



ای اچ کار

ترجمه نجف دریابندری

تاریخ شوروی در روسیه

انقلاب بلشویکی

۱۹۱۷-۱۹۲۳

ای اچ کار

تاریخ روسیه شوروی

انقلاب بلشویکی

۱۹۱۷-۱۹۲۳

(جلد اول)

ترجمه نجف دریابندری

تهران، ۱۳۷۱

Edward Hallett Carr
A History of Soviet Russia
The Bolshevik Revolution 1917-1923



تهران، صندوق پستی ۱۹۱۶۹-۱۳۱۸۵

تاریخ روسیه شوروی
انقلاب بلشویکی
۱۹۱۷-۱۹۲۳
(جلد اول)

ادوارد هلت کار
ترجمه نجف دریابندری

چاپ اول ترجمه فارسی زمستان ۱۳۷۱، حروفچینی پیشگام، لیتوگرافی افشار
چاپ بهمن، صحافی فارسی
۳۳۰۰ نسخه

حق هرگونه چاپ و انتشار طبق قرارداد محفوظ است

تاریخ روسیه شوروی

فهرست

(۱۱)	پیشگفتار مترجم
(۳۴)	ضمیمه ۱، گفت‌وگو با ای‌اچ‌کار
(۵۷)	ضمیمه ۲، گفت‌وگو با بوریس گاگارلینسکی
(۷۱)	نشانه‌های اختصاری
۱۱	دیاچه
	بخش اول
	مرد انقلابی و ابزار کارش
۱۹	فصل ۱. مبانی بلشویسم
۴۷	فصل ۲. بلشویک‌ها و منشویک‌ها
۶۹	فصل ۳. ۱۹۰۵ و بعد
۹۹	فصل ۴. از فوریه تا اکتبر

بخش دوم
ساختار حکومت

۱۳۷	فصل ۵. دو انقلاب
۱۵۹	فصل ۶. قانون اساسی «ج ش ف س ر»
۱۸۹	فصل ۷. تحکیم دیکتاتوری
۲۲۹	فصل ۸. برآمدن حزب
۲۶۳	فصل ۹. حزب و دولت
۲۸۵	یادداشت «الف»، نظریهٔ لنین دربارهٔ دولت

بخش سوم
تفرقه و جمع

۳۱۱	فصل ۱۰. خط مشی، عقیده، دستگاه دولتی
۳۱۱	(الف) گردهٔ خط مشی
۳۱۸	(ب) تحول معتقدات حزبی
۳۳۶	(ج) دستگاه اداری
۳۴۹	فصل ۱۱. خودمختاری در عمل
۳۴۹	(الف) مرزبوم‌های غربی
۳۸۲	(ب) مرزبوم‌های شرقی
۴۰۰	(ج) آسیای مرکزی
۴۱۱	(د) جمهوری‌های ماورای قفقاز
۴۲۳	(ه) سبیریه
۴۳۹	فصل ۱۲. ترازنامهٔ خودمختاری
۴۵۷	فصل ۱۳. از اتحاد به فدراسیون
۴۷۹	فصل ۱۴. قانون اساسی اتحاد جماهیر شوروی سوسیالیستی
۴۹۱	یادداشت «ب»، رأی بلشویکها دربارهٔ خودمختاری
۴۹۱	(الف) زمینهٔ قرن نوزدهم
۵۰۲	(ب) رأی بلشویکها پیش از ۱۹۱۷
۵۱۷	فهرست راهنمای موضوعی

توضیح لازم

خوانندگان ملاحظه خواهند کرد که متن این کتاب از صفحه شماره ۱۱ آغاز می‌شود و از طرف دیگر صفحات عنوان و فهرست و پیش‌گفتار مترجم و غیره شماره جداگانه‌ای خورده است که به صفحه ۷۴ پایان می‌یابد. توضیح این وضع این است که این کتاب در سال ۱۳۶۶ با یادداشت کوتاهی به عنوان پیش‌گفتار مترجم حروف چینی و لیتوگرافی شده بود ولی سپس ناشر موفق به چاپ و نشر آن نشد. در سال جاری که ناشر حاضر مقدمات چاپ کتاب را آماده کرد مترجم لازم دانست پیش‌گفتار مفصلی بر کتاب بنویسد که شماره صفحات آن بسیار بیشتر از محل پیش‌بینی شده قبلی از کار درآمد. از آنجا که تغییر شماره صفحات کتاب مقدور نبود، ناچار مقدمات کتاب با شماره جداگانه‌ای مشخص شد. ناشر حاضر از جهت این ناهماهنگی از خوانندگان عذر می‌خواهد.

پیش‌گفتار مترجم

کتاب حاضر شرح و تحلیل مفصلی است از انقلاب ۱۹۱۷ در امپراتوری روسیه و چگونگی به قدرت رسیدن حزب بلشویک و تأسیس و تحکیم دولتی که سپس خود را اتحاد جماهیر شوروی سوسیالیستی نامید و بیش از هفتاد سال نه تنها بر قلمرو پهناور خاندان رمانف فرمان‌راند بلکه توانست به صورت یکی از دو قدرت بزرگ قرن بیستم درآید و نظام حکومتی خود را به بسیاری از کشورهای دور و نزدیک صادر کند. ترجمه فارسی این کتاب هنگامی منتشر می‌شود که حزب بلشویک (که سپس خود را حزب کمونیست نامید) از قدرت افتاده است و نظام شوروی از هم پاشیده و از اتحاد جماهیر جز مستی دولت‌های پراکنده، و گاه در حال کش‌مکش، چیزی برجا نمانده است. در این وضع اهمیت چگونگی برافتادن رژیم شوروی از برآمدن آن کمتر نیست، ولی البته سال‌ها باید بگذرد تا کتابی به تفصیل و اعتبار کتاب حاضر درباره رویدادهای اخیر نوشته شود. در این پیش‌گفتار مترجم خواهد کوشید نتایج تلاش خود را برای دنبال کردن و فهمیدن روند ریزش رژیم شوروی با خوانندگان در میان بگذارد.

اما پیش از پرداختن به این کار وظیفه عاجل‌تر آشنا کردن خوانندگان است با نویسنده کتاب و دیدگاه اجتماعی و تاریخی او. این کار در مورد هر کتابی مفید به نظر می‌رسد، ولی در مورد کتاب حاضر به ویژه ضرورت دارد؛ زیرا که مسأله انقلاب روسیه و نظام حکومتی ناشی

۱ کار ترجمه این کتاب در سال ۱۳۶۵ انجام گرفت و در آغاز سال ۱۳۶۶ متن کامل آن به ناشر (غیر از ناشر حاضر) تحویل داده شد، ولی به دلایلی که اهم آن‌ها بحران کمبود کاغذ بود و به هر حال مجال نقل آن‌ها در اینجا فراهم نیست چاپ و نشر این ترجمه تا امروز منتشر نشد.

۲ برای آشنایی با روش نویسنده در تالیف تاریخ نگاه کنید به کار: «تاریخ چیست؟» ترجمه دکتر حسن کامشاد (تهران، انتشارات خوارزمی).

از آن همیشه مورد نزاع بوده است و هر کس در این باره سخن گفته در تحلیل آخر در موضع موافق یا مخالف قرار گرفته یا به داشتن این یا آن موضع متهم شده است. نویسنده «تاریخ روسیه شوروی» هم از این قاعده مستثنا نیست. بنابراین خواننده‌ای که این کتاب را به دست می‌گیرد حق دارد از پیش بداند که با چه سنخ نویسنده و چه نوع دیدگاهی سر و کار دارد.

ادوارد هِلِت کار در ۱۸۹۲ به دنیا آمد و در ۱۹۸۳ درگذشت. تحصیلات متوسطه‌اش در لندن و تحصیلات عالی‌اش در کمبریج گذشت. در ۱۹۱۶ وارد خدمت وزارت خارجه بریتانیا شد و در ایام انقلاب روسیه چندی عضو سفارت انگلیس در پتروگراد بود. کار در این فرصت آشنایی خود را با زبان و فرهنگ روسی عمیق‌تر کرد و به واسطه مشاهده رویدادهای ۱۹۱۷ به انقلاب روسیه علاقه‌مند شد، و چه بسا در همین ایام بود که تصمیم به نوشتن تاریخ آن انقلاب گرفت. در ۱۹۳۶ کار از وزارت خارجه استعفا کرد و کرسی استادی سیاست بین‌المللی را در یونیورسیتی کالج ویلز پذیرفت. از ۱۹۴۱ تا ۱۹۴۶ معاون سردبیر روزنامه «تایمز» لندن بود. از ۱۹۵۳ تا ۱۹۵۵ در بالیول کالج آکسفورد علوم سیاسی تدریس می‌کرد. سرانجام در ۱۹۵۵ کرسی استادی ترینیتی کالج کمبریج به او واگذار شد و باقی ایام عمرش به تدریس علوم سیاسی و تألیف کتاب عظیم «تاریخ روسیه شوروی» گذشت. این تألیف از سال‌های جنگ جهانی دوم آغاز شده بود و کار حدود چهل و پنج سال از عمر خود را صرف این کار کرد.

نخستین اثر کار «مهاجران رمانتیک» (۱۹۳۳) نام دارد و موضوع آن زندگی و فعالیت چند تن از روشنفکران مشهور روسی است، مانند هرتسن و باکونین، که در نیمه دوم قرن نوزدهم برای مبارزه با رژیم تزاری جلالی وطن کردند و اروپای غربی را پایگاه خود ساختند. کتاب بعدی او

«بحران بیست ساله ۱۹۳۹ - ۱۹۱۹» (۱۹۳۹) است، و از رویدادهای پیش از جنگ جهانی دوم بحث می‌کند. «شرایط صلح» (۱۹۴۲) و «جامعه نوین» (۱۹۵۱) هم مربوط به مسائل جنگ و پس از جنگ است. «تاریخ چیست؟» (۱۹۶۱) چکیده نتایجی است که کار در ضمن تألیف تاریخ خود به آن‌ها رسیده بود.

«تاریخ روسیه شوروی» در اصل در همین سه جلد حاضر درباره سال‌های انقلاب، یعنی از ۱۹۱۷ تا ۱۹۲۳، طرح‌ریزی شده بود؛ جلد‌های بعدی سپس به این طرح اضافه شد. مترجم این سه جلد را به عنوان يك اثر مستقل و تمام به خوانندگان عرضه می‌کند. دنباله کتاب، که هنگام درگذشت کار در ۱۹۸۳ به شانزده جلد بزرگ رسیده بود، در آغاز دهه سی و نخستین برنامه پنج ساله شوروی به پایان می‌رسد. مقدار زیادی هم نوشته و یادداشت مربوط به این تألیف برجا مانده است که پس از مرگ کار چند تن از شاگردانش تنظیم و تدوین آن‌ها را برعهده گرفتند، و تا آنجا که من اطلاع دارم يك جلد از این یادداشت‌ها، درباره نقش اتحاد شوروی در جنگ داخلی اسپانیا، منتشر شده است.

ای اچ کار از زمره نویسندگانی نیست که بتوان دیدگاه تاریخی یا موضع سیاسی‌شان را با برچسب ساده‌ای - مانند چپ یا راست، یا رادیکال یا لیبرال - مشخص کرد. واقعیت این است که او همیشه جایگاه خود را بیرون از - یا شاید بالاتر از - این جریان‌ها تصور می‌کرد، اگرچه به سبب همدلی فراوانی که با موضوع بحث خود، یعنی گردانندگان انقلاب، نشان می‌دهد در کشور خودش غالباً او را به عنوان يك روشنفکر چپ، گیرم وابسته به سنت لیبرالیسم انگلیسی، می‌شناختند؛ و همچنین به دلیل آشنایی عمیقی که با نظریات مارکس در آثارش به چشم می‌خورد گاهی او را مارکسیست می‌نامیدند. خود او هرگز این عنوان‌ها را تصدیق یا تأیید نکرد. اما اگر بپرسیم که در خود اتحاد شوروی تاریخ کار را - که گمان

می‌کنم مفصل‌ترین و مستندترین تألیف غربی دربارهٔ انقلاب روسیه است. چگونه ارزیابی کرده‌اند، پاسخ این است که این تاریخ تا پیش از اوت ۱۹۹۱ به زبان روسی درنیامد و تا آنجا که من تحقیق کرده‌ام در نشریات شوروی نقدی هم دربارهٔ آن نوشته نشد. از طرف دیگر، در مغرب زمین، در بحث‌های فراوانی که دربارهٔ رژیم شوروی جریان داشته، تألیف بزرگ کار همواره مورد استناد و استشهاد قرار گرفته است.

به این ترتیب شاید بهترین راه برای آشنا شدن با دیدگاه نویسندهٔ این تاریخ شنیدن سخنانی باشد که خود او دربارهٔ موضوع کارش بر زبان آورده است. کار پس از انتشار چهاردهمین جلد «تاریخ روسیه شوروی» گفت و گویی با نمایندهٔ مجلهٔ «نیولفت ریویو» انجام داده که در شمارهٔ سپتامبر-اکتبر ۱۹۷۸ آن مجله منتشر شده است. ترجمهٔ این گفت و گوزا در پایان این پیش‌گفتار خواهیم آورد.^۱

*

اکنون رویدادهای آخرین ماه‌های زمامداری میخائیل گورباچف، آخرین رئیس اتحاد جماهیر شوروی، را که به کودتای ۱۹-اوت ۱۹۹۱ و نتیجتاً فراهم شدن اسباب از هم پاشیدن نظام شوروی منجر شد به اختصار بررسی می‌کنیم.

در ساعت ۶ صبح روز دوشنبه ۱۹ اوت ۱۹۹۱ خبرگزاری تاس خبر داد که میخائیل گورباچف رئیس اتحاد جماهیر شوروی بیمار است و قادر به ادای وظیفه نیست و اختیارات خود را به معاونش گنادی یانایف واگذار کرده است. يك ساعت بعد تاس اعلام کرد که «کمیتهٔ دولتی برای وضع

۱ متن این گفت‌وگو و گفت‌وگوی کاگالیتسکی و چند مقالهٔ مربوط به رویدادهای انحلال اتحاد شوروی را دوستان گرامی دکتر محمد رضوی و عبدی کلاتری در امریکا تهیه کرده و از راه لطف برای من فرستاده‌اند.

اضطراری» در مسکو تشکیل شده است و ریاست آن را یانایف برعهده دارد. این ها نخستین خبرهایی بود که پیش آمدن يك وضع غیرعادی را در حکومت اتحاد شوروی به گوش جهانیان رساند. گورباچف در این هنگام در استراحتگاه ریاست جمهوری در کریمه، کنار دریای سیاه، به سر می برد. بعداً معلوم شد که در ساعت ۵ بعدازظهر روز پیش از انتشار خبرها يك گروه اعزامی از مسکو گورباچف را در ویلایش بازداشت کرده اند و فرودگاه هواپیمای اختصاصی او را هم بسته اند. در مسکو کمیته اضطراری اعلام کرد که به سبب وضع فوق العاده ای که در کشور اتحاد شوروی پیش آمده است تا مدت شش ماه امور کشور را با صدور فرمان اداره خواهد کرد و تا اطلاع بعدی همه روزنامه ها تعطیل خواهند بود و هرگونه تظاهرات ممنوع است.

کودتای ۱۹ اوت تقریباً در همین اقدامات خلاصه می شد. در مسکو هیچ محل حکومتی به اشغال نظامی در نیامد. فرودگاه ها باز بودند و به کار خود ادامه می دادند. هیچ کس بازداشت نشد. هیچ تلفنی از کار نیفتاد؛ رجال دولتی می توانستند نه تنها مثل همیشه با یکدیگر در تماس باشند، بلکه به آسانی می توانستند با اعضای کمیته اضطراری هم گفت و گو کنند. تنها نشانه ظاهری وضع غیرعادی تعدادی تانک و نفر بر ارتش بود که در خیابان های فرعی اطراف میدان سرخ موضع گرفته بودند. ولی خدمه تانک ها و سربازان هیچ تصویری نداشتند که چه می گذرد. به آن ها دستور داده بودند که از درگیری با مردم بپرهیزند و به هیچ عنوان تیراندازی نکنند. غرض از این اقدامات معلوم نبود، تا آن که سرانجام اعضای کمیته اضطراری در ساعت ۵ بعدازظهر يك کنفرانس مطبوعاتی برای معرفی خود و اعلام هدف هایشان تشکیل دادند.

غالب خبرنگارانی که در این کنفرانس حاضر بودند سپس گزارش دادند که کودتاگران مضطرب به نظر می رسیدند و یانایف، که گرداننده

کنفرانس بود، حتی نام بعضی از همکاران خود را به خاطر نمی آورد. یانایف در پاسخ این پرسش که کمیته اضطراری چه هدفی را دنبال خواهد کرد، گفت که کمیته به اصلاحات جاری اعتقاد دارد و آن‌ها را ادامه خواهد داد. به این ترتیب معلوم شد که کودتاگران نه تنها قدم‌های لازم را برای به دست گرفتن قدرت برنداشته‌اند، بلکه هیچ عذری هم برای این کار نیندیشیده‌اند. در واقع آن‌ها چنین وانمود می‌کردند که قدرت به طور مشروع و قانونی از گورباچف به معاونش یانایف منتقل شده است.

در جهان خارج، سران دولت‌های غربی پس از يك روز تردید سرانجام تصمیم گرفتند از شناسایی کمیته اضطراری خودداری کنند و اعلام کردند که تا بازگشت قدرت به دست دولت قانونی کمک‌های اقتصادی خود را به اتحاد شوروی قطع می‌کنند.

واکنش مردم در برابر کودتا فوری نبود. چنان که ناظران صحنه نوشته‌اند، حتی یلتسین دچار تردید بود. مشاوران یلتسین به او پیشنهاد می‌کردند که خود را فرمانده تمام نیروهای ك گ ب و ارتش در خاک روسیه اعلام کند، ولی او نگران بود که مبادا این فرمان در ارتش اختلاف بیندازد و زمینه جنگ داخلی فراهم شود؛ مشاوران یلتسین سرانجام او را قانع کردند که اگر از جانب يك مقام قانونی فرمانی به نیروهای مسلح صادر نشود، آن‌ها ناگزیر از کمیته اضطراری اطاعت خواهند کرد و سرانجام حمله به کاخ ریاست جمهوری حتمی خواهد بود. چند دقیقه از ظهر گذشته یلتسین تصمیم به مقابله با کودتا گرفت و برای دعوت مردم به مقاومت از کاخ بیرون آمد.

این کار نه تنها در مسکو بلکه در سراسر اتحاد شوروی مردم را به حرکت در آورد. از صبح روز سه‌شنبه ۲۰ اوت اعتصاب عمومی و تظاهرات و باریک‌دسازی در همه جا آغاز شد. در بعدازظهر روز سه‌شنبه نخستین آثار شکست کودتا در شبکه رادیو و تلویزیون شوروی ظاهر شد

- به این صورت که خبرگزاری تاس پس از خواندن اعلامیه‌ها و اخطاریه‌های کمیته اضطراری جسته گریخته به نقل اخبار مقاومت پرداخت. در آغاز شب مسلم شده بود که کودتا به جایی نخواهد رسید، مگر آن که کودتاگران دست به کشتار وحشتناکی بزنند. برای جلوگیری از این حرکت احتمالی، مردم مسکو تمام شب را به بستن خیابان‌ها و بسیج نیروی انسانی برای مقابله با حمله مسلحانه گذراندند. نزدیک نیمه شب صدای تیراندازی از یکی از خیابان‌های فرعی میدان سرخ به گوش رسید، ولی فوراً معلوم شد که حمله‌ای در کار نیست، بلکه برخورد اشتباه آمیزی است که میان خدمه يك تانک و بناکنندگان يك سدّ خیابانی پیش آمده است. در این برخورد سه نفر کشته شدند. این تمام تلفات کودتای ۱۹ اوت بود.

ساعت ۱۱ پیش از ظهر چهارشنبه ۲۱ اوت خبرگزاری تاس اعلام کرد که وزیر دفاع دستور داده است همه نیروهای مسلح خیابان‌های مسکو را تخلیه کنند، و این دستور فوراً اجرا شد. این پایان کودتا بود، زیرا چنان که سپس معلوم شد، آن فرمان از طرف گورباچف صادر شده بود. بازداشت‌کنندگان گورباچف بعد از دو روز کش مکش سرانجام در بعدازظهر سه‌شنبه به گورباچف اجازه داده بودند تلفنی با مسکو تماس بگیرد. گورباچف فرمان خود را به توسط یکی از ژنرال‌های ارتش به وزیر دفاع، که عضو کمیته اضطراری بود، ابلاغ کرده بود. در همان صبح چهارشنبه کودتاگران از مقر فرماندهی خود پراکنده شدند.

این که چه انگیزه‌هایی محافظه‌کاران را در آن زمان خاص برانگیخت که دست به کودتا بزنند، مسأله دشواری نیست. محافظه‌کاران در شش ماه پس از اکتبر ۱۹۹۰ توانسته بودند گورباچف را با خود همراه کنند (یا به اسارت خود درآوردند)، و به این دلیل امیدوار بودند که هم اتحاد میان

جمهوری‌ها را حفظ کنند و هم نظم و نسق گذشته را به جامعه بازگردانند و از نو وضعی کمابیش نظیر وضع پیش از گورباچف به وجود بیاورند؛ و در واقع چند گامی هم در این راه برداشته بودند. اما پیش از کودتا چند رویداد توازن قوا را به زیان محافظه‌کاران برهم زد و گورباچف را از آنها جدا کرد: اولاً جنبش روسیهٔ دموکراتیک در انتخابات برنده شد و روسیه را به صورت یک جمهوری غیرشوروی و غیر سوسیالیستی درآورد. یلتسین پس از رسیدن به مقام ریاست جمهوری با یک فرمان فعالیت حوزه‌های حزب کمونیست را در محل کار ممنوع کرد. ثانیاً جنبش استقلال‌طلبی در جمهوری‌های بالتیک و قفقازیه آغاز شد و چیزی نگذشت که روسیه، یعنی هستهٔ اصلی اتحاد جماهیر، هم به آنها پیوست. ثالثاً به حکم پیمان اتحاد جدید، شش ماه پس از امضا شدن پیمان از طرف همهٔ جمهوری‌ها و مناطق خودمختار می‌بایست انتخابات آزاد در سراسر اتحاد شوروی صورت گیرد، و انتخابات روسیه نشان داده بود که حزب کمونیست آینده‌ای ندارد. همچنین، پیمان اتحاد جدید در واقع به معنای انحلال دولت اتحاد شوروی بود و آنچه از این دولت باقی می‌ماند فقط نوعی دفتر مرکزی بود که هزینهٔ جاری آن را هم جمهوری‌ها می‌بایست به تشخیص خود بپردازند. روشن بود که ادامهٔ این روند به زودی محافظه‌کاران و حزب کمونیست را از صحنه حذف خواهد کرد. (حزب کمونیست در عمل حذف شده بود، چنان که کودتاگران در توضیح برنامهٔ خود حتی نامی از آن نبردند، و هیچ نماینده‌ای از جانب آن در کمیتهٔ اضطراری حضور نداشت.) درست است که اقدام به کودتا در عمل روند انحلال اتحاد و شکست نیروهای محافظه‌کار را تسریع کرد، ولی پیدا است که کودتاگران پیش خود چنین استدلال می‌کرده‌اند که اگر راه نجاتی برای آنها وجود داشته باشد، آن راه اقدام فوری برای برکنار کردن گورباچف و به دست گرفتن قدرت است، نه مانند گذشته کنار آمدن با گورباچف.

اما این که چرا اقدام محافظه کاران به آن صورت درآمد، مسأله‌ای است مورد بحث. چرا کودتاگران ساعت‌های حیاتی یکشنبه شب و صبح دوشنبه را به بطالت گذراندند و فقط ساعت ۵ بعدازظهر دوشنبه با آن بیان و برنامه تردیدآمیز در برابر خبرنگاران و دوربین‌های تلویزیون ظاهر شدند؟ چرا یلتسین را مانند گورباچف بازداشت نکردند؟ چرا کاخ ریاست جمهوری و پارلمان روسیه را به اشغال نظامی در نیاوردند؟ چرا پارلمان را متحل نکردند؟ چرا فرودگاه‌ها را نبستند و وسایل ارتباط را از کار نینداختند؟ پاسخ این پرسش‌ها و بسیاری پرسش‌های همانند دیگر، روشن نیست.

آیا، آن‌طور که برخی از ناظران و مفسران غربی گفته‌اند، کودتاگران صرفاً به دلیل نادانی و بی‌کفایتی و ضعف اراده از برداشتن گام‌هایی که لازمه هر کودتای موفق است غفلت کردند؟ این بعید به نظر می‌آید. اما اگر منظور از ضعف اراده آن باشد که کودتاگران اراده آن را نداشتند - یعنی نمی‌خواستند - کار را به آن مراحل بکشانند، این حرف شاید پر بیراه نباشد. همه اعضای کمیته اضطراری عضو دولت گورباچف بودند و در دولت دو روزه کودتا کمابیش همان مقام‌هایی را داشتند که گورباچف به آن‌ها داده بود. بنابراین دولت کودتا همان دولتی بود که خود گورباچف در ائتلاف با گروه محافظه کار تشکیل داده بود. کمیته اضطراری نه تنها گورباچف را به خیانت یا عدم لیاقت متهم نکرد، بلکه تصریح کرد که به اصلاحات گورباچف اعتقاد دارد و آن‌ها را ادامه خواهد داد. بنابراین کمیته اضطراری در واقع چیزی جز امتداد دولت گورباچف نبود. تنها عمل «غیرقانونی» کودتاگران در آغاز کار عبارت بود از حذف مقام ریاست اتحاد جماهیر و نشان دادن کمیته اضطراری به جای آن. اگر گورباچف در حقیقت بیمار شده بود، یا اگر دستخطی را که از او می‌خواستند به فرستادگان کمیته اضطراری می‌داد، کودتاگران دلایل کافی برای ادعای نوعی مشروعیت در اختیار می‌داشتند: کمیته اضطراری برای پر کردن مقام خالی ریاست

اتحاد جماهیر تشکیل شده است و پس از برطرف شدن وضع فوق العاده امور کشور را به مجاری قانونی خود برمی گرداند. این همان چیزی است که خبرگزاری تاس در ساعت ۷ صبح روز کودتا، يك ساعت پس از خبر بیماری گورباچف، اعلام کرد.

به نظر می آید که کودتاگران، بنا به ضرب المثل معروف، به نوعی «شترسواری دولّ دولّ» پرداخته بودند؛ یعنی دست به کودتای بسیار خطرناکی زده بودند، ولی نمی خواستند کارشان در ظاهر شباهت زیادی به کودتا داشته باشد، چون تصور می کردند که عملاً قدرت را در دست دارند و برداشتن گام های غیرقانونی، مانند بازداشت اشخاص و اشغال مراکز حکومتی، جز تضعیف مشروعیت دولت آنها نتیجه ای نخواهد داشت. اشتباه آنها در این بود که گمان می کردند قدرت حکومت هنوز در دست گورباچف متراکم است، و با گرفتن دستخط او، یا با برکنار کردن - یا شاید هم کشتن - او تمام قدرت به کمیته جانشین او منتقل می شود. واقعیت البته غیر از این بود. از همان لحظه ای که وضع جدید - پرسترویکا و گلاسنوست - به تشکیل سازمان ها و مآلاً احزاب سیاسی مستقل از حزب کمونیست منجر شد قدرت از انحصار دبیر اول حزب بیرون آمد و در جامعه پراکنده شد. رویدادهای بهار و تابستان ۱۹۹۱ - پیروزی دموکرات ها در انتخابات شهرداری مسکو و لنینگراد و نمایندگان پارلمان روسیه، پدید آمدن جنبش استقلال در بالتیک و قفقازیه، و سرانجام انتخاب شدن رهبر دموکرات ها به ریاست جمهوری روسیه و پیوستن این جمهوری به جنبش استقلال - نشان می داد که مقدار زیادی از این قدرت پراکنده در متن جامعه در مراکزی غیر از حکومت مرکزی گردآوری شده و حتی صورت قانونی پیدا کرده است. بنابراین آنچه در دست گورباچف باقی مانده است پوسته ای بیش نیست و فقط جنبه صوری دارد، و در اولین کش مکش واقعی فرو می ریزد.

بنابراین اگر بازداشتی باید صورت می گرفت، صحنه عمل کاخ ریاست جمهوری روسیه بود، نه استراحتگاه ساحل دریای سیاه. لازمه این کار نمایش قدرت و آمادگی برای کاربرد خشونت بود، زیرا درست است که دفتر ریاست اتحاد جماهیر (گورباچف) و کاخ ریاست جمهوری روسیه (یلتسین) هر دو در مسکو قرار داشتند، اما در نظام پیچیده حکومت شوروی این ها دو دولت جداگانه محسوب می شدند و تسلط یکی بر دیگری جز به واسطه اعمال زور ممکن نبود. اما این کار با فلسفه کودتا - یعنی این فرض که قدرت از مجرای قانونی و مشروع به کمیته اضطراری منتقل شده است و به هیچ قیمتی نباید دست به اسلحه برد - راست در نمی آمد. کودتاگران ظاهراً معتقد بودند که بر اثر کمبود خواربار و گرانی و ناامنی و کش مکش های قومی و جنبش های تجزیه طلبی واقعاً وضع فوق العاده ای در اتحاد شوروی پیش آمده و وقت آن رسیده است که کاری صورت گیرد. تا اینجا حق با آنها بود. اما آنها این واقعیت را در نظر نمی گرفتند که همان روندی که این وضع فوق العاده را پیش آورده است پدید آورنده آگاهی سیاسی تازه ای است، همراه با نهادها و سازمان هایی که واکنش های آنی و پراکنده را جمع بندی می کند و در جهت های تازه ای به جریان می اندازد، و با فعال بودن این عوامل بازگشت به وضع پیشین بدون خون ریزی، و حتی اغتشاش وسیع و جنگ داخلی، ممکن نخواهد بود. یا چه بسا که آنها به این واقعیت هم توجه داشته اند و به همین دلیل نمی خواسته اند دست به خشونت بزنند، مبادا جنبش مقاومت سازمان داده ای در برابر خود به وجود بیاورند. این یعنی اقدام به قبضه کردن قدرت با روش کمابیش مسالمت آمیز، و خالی کردن میدان به محض برخورد با مقاومت - و این همان کاری است که کودتاگران کردند.

حکم تقدیر چنین بود که وقتی من سگان دولت را به دست

گرفتم معلوم شده بود که اشکالی در کار این کشور وجود دارد. ما همه چیز به مقدار زیاد در اختیار داشتیم... مغز و استعداد هم فراوان بود. ولی وضع زندگی ما از کشورهای صنعتی بسیار بدتر بود.... دلیل این امر در همان زمان هم آشکار بود. این کشور در زنجیر نظام فرماندهی بوروکراتیک دچار خفقان شده بود و در خدمت ایدئولوژی و زیر بار طاقت فرسای مسابقه تسلیحاتی کمرش در حال شکستن بود.

همه اصلاحات تردیدآمیز - که بسیار صورت گرفته است - یکی پس از دیگری به شکست انجامید. کار این کشور از پیش نمی رفت و ادامه آن طرز زندگی امکان نداشت. باید همه چیز را از بیخ و بن تغییر می دادیم.

«گاردین هفتگی»

۵ ژانویه ۱۹۹۲

این ها کلماتی است که میخائیل گورباچف در آستانه سال ۱۹۹۲ هنگام بیرون رفتن از صحنه سیاست خطاب به مردم اتحاد شوروی به زبان آورد. البته گورباچف در این عقیده تنها نبود، بلکه گروه کثیری از هممنسلان او و نسل جوان تر چه در درون حزب کمونیست اتحاد شوروی و چه بیرون از آن از مدت ها پیش به ضرورت اصلاحات اساسی اعتقاد داشتند، و در واقع به اتکای همین اصلاح طلبان بود که گورباچف توانست در ۱۹۸۵ به مقام دبیر اول حزب کمونیست برسد. به این دلیل در این بحث هر جا از گورباچف نام می بریم او را بیشتر به عنوان رهبر یا نماینده يك جنبش در نظر خواهیم گرفت تا به عنوان يك شخص.

اما تغییراتی که گورباچف در بهار ۱۹۸۵ در نظام حکومتی

اتحاد شوروی آغاز کرد چنان که می‌دانیم در دو کلمه «گلاسنوست» (فاش‌گویی، آزادی بیان) و «پرسترویکا» (بازسازی اقتصاد) خلاصه می‌شد. در زمینه سیاست خارجی هم برنامه گورباچف عبارت بود از پایان دادن به مسابقه تسلیحاتی، بیرون کشیدن ارتش شوروی از کشورهای خارجی، مداخله نکردن در امور کشورهای دیگر، چه به صورت دادن کمک مالی و نظامی و غیره به کشورهای دوست و چه به صورت تحمیل سیاست خاص شوروی به کشورهایی که «اقمار» شوروی نامیده می‌شدند. در یک کلام، پایان دادن به جنگ سرد.

ادامه جنگ سرد برای آن نوع محافل غربی که «مجتمع نظامی-صنعتی» نامیده می‌شدند مسلماً منافع مهمی در بر داشت و با پایان گرفتن مسابقه تسلیحاتی مسائل مبرمی در اقتصاد کشورهای تولیدکننده سلاح پدید می‌آمد. چنان که آمد؛ ولی این موضوع بیرون از دایره بحث ما است. آنچه مسلم است، دولت‌های غربی، حتی دولت امریکا، از «تعرض صلح» گورباچف استقبال کردند و چیزی نگذشت که دبیر اول تازه حزب کمونیست اتحاد شوروی در صحنه سیاست جهانی نام و اعتبار شگرفی به دست آورد.

اما پیروزی سیاست خارجی گورباچف با پیشرفت سیاست داخلی او چندان سازگار نبود. با پایان یافتن جنگ سرد و تصریح دولت شوروی به عدم مداخله در امور دولت‌های دیگر، همه دولت‌هایی که در اروپای شرقی قدرت حکومتی را در پایان جنگ جهانی دوم از دست ارتش سرخ دریافت کرده بودند و ادامه کارشان هم به حمایت شوروی متکی بود یکی پس از دیگری از مدار قدرت شوروی بیرون جستند. در پایان سال ۱۹۸۹ مرزهای غربی شوروی بدون هیچ «پوشال»ی در برابر نیروهای ناتو برهنه ماند؛ این امر که در سراسر جهان به عنوان نمایش شهامت تاریخی گورباچف شناخته می‌شد، از

لحاظ محافل نظامی و حکومتی شوروی چیزی جز فاجعه نبود. اقدامات گورباچف در زمینه داخلی، چه در گلاسنوست و چه در پرسترویکا، طبعاً منافع تثبیت شده قشر وسیعی از کارکنان دولتی و حزبی را به خطر می انداخت و مقاومت آن‌ها را در طیف وسیعی از سطوح اداری و سیاسی برمی انگیخت. مشکل بغرنج گورباچف این بود که به عنوان رهبر حزب و سپس رئیس دولت می بایست این کارکنان را، که استفاده کنندگان از وضع موجود بودند، به تغییر وضع موجود وادارد. در آغاز کار، به موازات پیروزی‌های درخشان گورباچف در صحنه بین الملل، به نظر می رسید که در زمینه سیاست داخلی هم ساختکاری (مکانیسمی) نظیر سیاست خارجی عمل می کند؛ زیرا که گیرایی و بُرش شعارهای گلاسنوست و پرسترویکا چنان بود که کمتر مقام حزبی یا دولتی می توانست از تأیید آن‌ها طفره برود. ولی البته تأیید ظاهری این شعارها مانع از کارشکنی عملی در پیشرفت برنامه گورباچف نبود. هنگامی که نتایج «منفی» سیاست خارجی گورباچف در اروپای شرقی ظاهر شد، آن دسته از دشمنان گورباچف که منافع خود را در ادامه وضع موجود می دیدند و در بحث‌های مربوط به رویدادهای شوروی از آن‌ها به عنوان جبهه دست راست و محافظه کار نام می برند، دلایلی برای آشکار کردن مخالفت خود با دبیر اول حزب به دست آوردند. محافظه کاران اکنون در کمیته مرکزی حزب یا حتی در دفتر سیاسی (پولیت بورو) احتمالاً اکثریت داشتند، ولی به خود جرأت نمی دادند قدریشان را برای برکنار کردن گورباچف از مقام دبیر اول به کار برند؛ زیرا که در این مدت، چه به واسطه بازتاب آوازه و اعتبار خارجی و چه به واسطه آزادی‌های گلاسنوست و نویده‌های پرسترویکا، گورباچف در میان روشنفکران و حزبی‌های جوان و دور از منافع تثبیت شده، در میان مردم شوروی به طور کلی، چنان اقتدار و نفوذ کلامی به دست آورده بود که برداشتن او از مقام دبیر اول می توانست

نتایج وخیمی، مانند انشعاب حزب یا حتی جنگ داخلی، در پی داشته باشد. در این حال گورباچف سنگرهای محافظه کاران را یکی پس از دیگری تسخیر می کرد و آن‌ها به رسم همیشگی خود اقدامات دبیروا را تأیید می کردند.

اقتصاد شوروی پس از «نپ» («سیاست نوین اقتصادی» که نئین پس از جنگ داخلی اجرا کرد) و پیش از پرسترویکا با برنامه‌ریزی مرکزی و به واسطه زنجیره فرماندهی عمودی (از دولت به پایین) اداره می شد. این سازمان در مراحل اول، یعنی در بنا کردن زیرساخت و پی‌ریزی صنایع سنگین عمل کرده بود، ولی در تولید و توزیع و قیمت گذاری کالاهای مصرفی که اقلام آن‌ها به هزاران هزار سر می‌زند و نظارت بر مقادیر تولید و قیمت‌های آن‌ها نیازمند مکانیسمی است که جانشین حساسیت بازار آزاد بشود، رفته رفته معایب برنامه‌ریزی مرکزی و فرماندهی عمودی آشکار شد. در پایان دوره برژنف این مشکل به مرحله بحرانی رسیده بود. پرسترویکا یا راه حل گورباچف برای این مشکل در مراحل اول عبارت بود از دادن استقلال محدود به واحدهای تولید صنایع، به طوری که هر واحدی بتواند امور خود را بگرداند و هزینه خود را تأمین کند. این کار طبعاً زنجیر فرماندهی عمودی را گسیخت، بدون آن که يك شبکه مبادله افقی - که در بازار آزاد به جای فرماندهی عمودی عمل می‌کند - به جای آن بنشانند. در نتیجه، فعالیت هر واحد صنعتی در دایره منطقه آن محدود شد. صنایع برای تهیه مواد خام به منابع محلی مراجعه می کردند و به‌ازای این مواد از تولیدات موجود یا آینده خود مایه می‌گذاشتند. به این ترتیب اقتصاد شوروی به سوی نوعی مبادله پایاپای بدوی رانده شد. تولید پایان افتاد و توزیع هم به شبکه‌های محلی محدود شد. مشکل کمبود کالاهای مصرفی و خواربار که زاینده صف‌های

معروف شهرهای اتحاد شوروی بود پس از شروع پرسترویکا نه تنها حل نشد بلکه افزایش یافت. قیمت‌ها طبعاً بالا رفت، و چون کسر بودجه دولت هم ظاهراً با چاپ اسکناس برطرف می‌شد، افزایش قیمت‌ها به شکل تورم و خیمی درآمد.

پرسترویکا با این تفاهم آغاز شده بود که نتایج آن به زودی و به آسانی به دست نمی‌آید، و حتی پیش از آن که وضع زندگی را بهتر کند آن را قدری بدتر خواهد کرد. در شرایط معمول زندگی مردم شوروی، که پنهان‌کاری و پرده‌پوشی جزو آن محسوب می‌شد، این کار شاید عملی می‌بود. ولی پرسترویکا همزادی به نام گلاسنوست داشت، که به مردم و مطبوعات و رادیو و تلویزیون اجازه می‌داد درباره وضع موجود به صراحت اظهارنظر کنند. در واقع آغاز شدن پرسترویکا بدون گلاسنوست امکان نداشت، زیرا که گورباچف برای به هم زدن سازمان اقتصاد مرکزی و بریدن زنجیره‌های فرماندهی و بازسازی اقتصاد بر مبنای جدید به پشتیبانی توده‌ای مردم و رده‌های پایین و سالم حزب نیاز داشت، و این پشتیبانی بدون گلاسنوست به دست نمی‌آمد. اما گلاسنوست نه تنها مشکلات جاری را در محافل توده مردم و در رسانه‌های توده‌گیر مطرح می‌کرد، بلکه مسائل گذشته را هم که پس از خروشچف و در دوره دراز حکومت برژنف مسکوت گذاشته می‌شد، از نو پیش کشید. روشنفکران و نویسندگان و روزنامه‌نگاران، که در سال‌های اول زمامداری گورباچف پرشورترین پشتیبان‌های او بودند، گلاسنوست را برای افشا کردن جنایات‌های گذشته و مشکلات جاری به کار بردند. جنبش وسیعی برای اعاده حیثیت به افراد و رجالی که در زمان استالین مظلوم واقع شده بودند به راه افتاد. در این میان حیثیت رجال گذشته و حال شوروی شدیداً صدمه دید، چنان که در پایان سال ۱۹۹۰ هیچ کس جز شخص لنین از تیغ انتقاد، و حتی دشنام و بهتان، درامان نماند. در سال

بعد حمله به لنین هم آغاز شد.

با برداشته شدن مهارهای اقتصادی جمهوری‌ها طبعاً مهارهای سیاسی هم سست شدند، بدون آن که يك چارچوب فدرال کارآمد جای آن‌ها را بگیرد. نتیجه عبارت بود از بروز اختلافات دیرینه و زد و خورد میان اقوام در اطراف و اکناف خاک شوروی و از میان رفتن امنیت و آسایش بخش‌های بزرگی از توده مردم. به این دلایل، و نیز به دلیل گردش گورباچف به طرف راست در ماه‌های پیش از کودتا - که در واقع برای حل همین دشواری‌ها صورت گرفته بود - روشنفکران جامعه شوروی گروه گروه از گورباچف روی برگرداندند، و حتی بسیاری از آن‌ها با او دشمن شدند. سرخوردگی مردم عادی البته بیشتر به دلیل دشواری‌های زندگی روزانه بود، که رفته‌رفته به صورت فاجعه آمیزی در می‌آمد.

انتخابات نمایندگان شوراها در سال ۱۹۸۸ در چنین وضعی انجام گرفت و نامزدهای حزب از رقبای خود شکست خوردند، و برای نخستین بار نمایندگان غیرحزبی به شوراها راه یافتند. در آن زمان گورباچف این جریان را به صلاح خود می‌دید، زیرا که محافظه‌کاران در حزب سرانجام جبهه خود را سازمان داده بودند و در برابر گورباچف صف آرایی می‌کردند. دبیر اول حزب امیدوار بود که نمایندگان غیرحزبی در برابر حمله محافظه‌کاران حزبی از او دفاع کنند. این نقشه نتیجه داد و در شورای عالی اتحاد جماهیر، به رغم نظر واقعی نمایندگان حزبی و با پشتیبانی نمایندگان غیرحزبی، دبیر اول حزب به ریاست اتحاد جماهیر برگزیده شد، و سپس، باز به همین ترتیب، برای مقابله با بحران روزافزون اختیارات ویژه‌ای از شورا گرفت که به اعتبار آن‌ها می‌توانست با صدور فرمان کشور را اداره کند و خود نهاد قانون‌گذاری را نادیده بگیرد. این که آیا گورباچف در نظر داشت این اختیارات را برای ایجاد نوع تازه‌ای از دیکتاتوری در اتحاد شوروی به کاربرد یا این که سیر حوادث او را

خواهناخواه در این راه می‌انداخت، یا پس از رفع بحران رئیس اتحاد جماهیر اختیارات خود را به شورای عالی برمی‌گرداند، البته بحثی است نظری؛ اما واقعیت این است که نخستین مخالفان گورباچف در میان روشنفکران در این زمان پیدا شدند، و نخستین گروه‌های نمایندگان غیرحزبی شوراهای نیز در همین زمان شکل گرفتند. هردوی این‌ها در بحران‌های بعدی در تعیین سرنوشت گورباچف تأثیر فراوان داشتند. گروه‌های غیرحزبی شورای عالی خیلی زود به نیروی خود پی بردند و چیزی نگذشت که جبهه مخالفی به نام «دموکرات‌ها» تشکیل دادند. همین دموکرات‌ها نخستین کسانی بودند که سپس رسماً خواهان برکناری حزب از حکومت شدند.

برحسب تقسیم‌بندی جبهه‌های سیاسی کشورهای غربی، در اتحاد شوروی اکنون محافظه‌کاران در انتهای راست، دموکرات‌ها در انتهای چپ، و گروه رو به کاهش طرفداران گورباچف در وسط قرار داشتند. هدف دموکرات‌ها این بود که گورباچف را به تشکیل یک دولت ائتلافی متمایل به چپ وادار کنند، تا برنامه اصلاحات سیاسی و اقتصادی را با قاطعیت و سرعت دنبال کنند.

در این هنگام که ماهیت «شوروی» اتحاد جماهیر به طور آشکار مورد تردید قرار گرفته بود، در «اتحاد»ی هم که این جماهیر را به هم می‌پیوست آثار سستی پدیدار می‌شد. از اوایل سال ۱۹۹۰ در میان پانزده جمهوری تشکیل‌دهنده اتحاد و مناطق و نواحی خودمختار، و حتی برخی از شهرها، موجی از «اعلام حق حاکمیت» به راه افتاد. این موج در واقع بازتاب یا دنباله رویدادهای سال پیش در اروپای شرقی بود. پس از بیرون رفتن همه «اقمار» از مدار شوروی، در جمهوری‌های بالتیک هم - که در آستانه جنگ دوم با اشغال نظامی به قلمرو شوروی الحاق شده بودند - جنبش استقلال‌طلبی پدید آمد. از آنجا که جمهوری‌های شوروی در

بسیاری از تأسیسات و کالاهای سرمایه‌ای و غیره با هم سهیم و شریک بودند، با ادعای استقلال نبرد حقوقی بفرنج و پر جنجالی میان استقلال طلبان و دولت مرکزی (نامی که در این زمان روی دولت گورباچف نهاده شد) درگرفت. این نبرد آخرین رشته‌های اتحاد میان جماهیر را فرسود، به طوری که در پایان سال ۱۹۹۰ عملاً چیزی از این اتحاد باقی نمانده بود. برای نجات اتحاد لازم بود فرمول تازه‌ای صورت‌بندی شود که از یک طرف نظر استقلال طلبان را تأمین کند و از طرف دیگر جمهوری‌ها را فراهم نگه دارد. در آغاز سال ۱۹۹۱ نگرانی اصلی گورباچف پیدا کردن این فرمول بود.

بوریس یلتسین، که تا سال ۱۹۸۸ ریاست سازمان حزب را در مسکو برعهده داشت و در آن سال به سبب تندروی در انتقاد از حزب و در اجرای پرسترویکا از مقامش برکنار شده بود، در این هنگام با صورت‌بندی فرمول تازه‌ای و در پیشاپیش گروه وسیعی به نام «جنبش روسیه دموکراتیک» وارد عرصه سیاسی شد. فرمول یلتسین ترکیبی بود از حق حاکمیت هر جمهوری، انتخابات آزاد ریاست جمهوری با رأی مستقیم، و بازار آزاد. این فرمول هم از لحاظ سیاسی و هم از لحاظ اقتصادی از برنامه گورباچف بسیار فراتر می‌رفت، و در حقیقت ناظران غربی آن را نخستین برنامه «پس از پرسترویکا» نامیدند. معنای برنامه یلتسین این بود که پرسترویکا، یعنی کمونیسم اصلاح شده، هیچ دردی را درمان نمی‌کند و راه‌حل بحران این است که اتحاد شوروی به اقتصاد سرمایه‌داری تمام عیار روی بیاورد. در فاصله برکنار شدن از مقام ریاست سازمان حزب در مسکو و بازگشت به عرصه سیاسی، یلتسین - که مورد حمله شدید مطبوعات حزبی قرار داشت و مجال دفاعی به او داده نشد - تغییر رنگ داده و به ضد کمونیست سرسختی مبدل شده بود. (یلتسین در کنگره بیست و هشتم حزب کمونیست اتحاد شوروی که در ژوئن ۱۹۹۰

در مسکو تشکیل شد از عضویت حزب استعفا کرد.)
در مارس ۱۹۹۰، رادیکال‌های جنبش روسیه دموکراتیک در انتخابات برنده شدند و مقام شهرداری را در مسکو و لنینگراد به دست آوردند؛ یلتسین به نمایندگی از شهر سوردلوفسک به شورای عالی روسیه - که اکنون خود را پارلمان می‌نامید - راه یافت و در پایان ماه مه به ریاست پرزیدیموم (هیأت رئیسه) پارلمان برگزیده شد. ماه بعد یلتسین به موج استقلال طلبان پیوست و پارلمان روسیه را به اعلام استقلال ترغیب کرد. با اعلام استقلال از ظرف بزرگ‌ترین جمهوری اتحاد شوروی خطر تجزیه واقعیت پیدا کرد.

یکی از نخستین اقدامات یلتسین آن بود که يك هیأت هفت نفری از اقتصاددان‌های روسیه را مأمور تهیه برنامه‌ای کرد که می‌بایست با فوریت روسیه را به «اقتصاد بازار» منتقل کند. این برنامه که با مشورت کارشناسان دانشگاه هاروارد امریکا به سرعت تهیه شد و به نام «برنامه ۵۰۰ روزه» شهرت یافت از حدود پرسترویکا بسیار فراتر می‌رفت و در واقع اقتصاد روسیه را به سرمایه‌داری تمام عیار مبدل می‌کرد، ولی گورباچف که مقدار زیادی از قدرت خود را از دست داده بود آن را پذیرفت.
در این روزها از يك طرف دشواری‌های زندگی روزانه به مرحله خطرناکی رسیده بود و از طرف دیگر رشد جبهه مخالف که از استقلال جمهوری‌ها و اقتصاد بازار پشتیبانی می‌کرد، بنیان اتحاد جمهوری‌ها را به لرزه درآورده بود. برای مقابله با این وضع گورباچف سلسله اقداماتی را آغاز کرد که در میان روشنفکران شوروی و در مطبوعات غرب به عنوان گردش به راست و تدارك مقدمات دیکتاتوری شناخته شد. در ماه اکتبر برنامه ۵۰۰ روزه کنار گذاشته شد. در ماه نوامبر شایع شد که گورباچف با سران ارتش و ك گب روابط نزدیک‌تری برقرار کرده است. در ماه نوامبر شواردنادزه با اعلام «خطر دیکتاتوری» از مقام وزارت امور خارجه استعفا

کرد. در ماه ژانویه ژیکوف نخست وزیر از کار برکنار شد و والتین پاولوف وابسته به جبههٔ محافظه کار جای او را گرفت. برنامهٔ پاولوف برای مقابله با بحران اقتصادی عبارت بود از مصادرهٔ سرمایه‌های نقدی و وضع مالیات خرید. در همین ماه ستونی از نیروهای ارتش و پلیس به ویلنیوس و ریگا - پایتخت‌های لیتوانی و لتونی - اعزام شد و در برخورد آن‌ها با استقلال طلبان کار به خون‌ریزی کشید. همچنین، دولت مرکزی بار دیگر شبکهٔ تلویزیون را به زیر نظر مستقیم خود درآورد. در بهار ۱۹۹۱ چنین به نظر می‌رسید که پرسترویکا و گلاسنوست به دست خود گورباچف تعطیل شده است، و نتیجهٔ نهایی اصلاحات گورباچف چیزی است شبیه به آنچه از چند سال پیش در چین بنای آن گذاشته شده است.

این که آیا «کودتای خزنده»ی محافظه‌کاران را گورباچف شخصاً رهبری می‌کرد یا خود به اسارت نیروهای محافظه‌کار درآمده بود، البته محل بحث است؛ آنچه مسلم است پایگاه مردمی گورباچف چیزی جز نویدهای پرسترویکا و آزادی‌های گلاسنوست نبود، و با پس گرفته شدن یا دست کم معلق شدن این اصلاحات دوام اعتبار و اقتدار گورباچف مقدور نبود؛ در ماه‌های زمستان و بهار بیشتر پیروان و پشتیبانان گورباچف به اردوی یلتسین پیوستند.

در ماه‌های مارس و آوریل ۱۹۹۱، یعنی حدود شش ماه پس از آغاز «کودتای خزنده» ای که رهبری آن به گورباچف نسبت داده می‌شد، دموکرات‌ها احساس کردند که اکنون برای مقابله آماده‌اند و نیروهای خود را بر ضد گورباچف بسیج کردند. اکنون شعارهای تجزیه‌طلبان بالتیک و قفقازیه و آسیای مرکزی در جمهوری روسیه نیز تکرار و تأیید می‌شد. در مارس ۱۹۹۱ گورباچف تصمیم گرفت مسألهٔ اتحاد یا تجزیه را به‌رفراندوم بگذارد. یلتسین در پارلمان روسیه پیشنهادی به برنامهٔ رفراندوم اضافه کرد، که عبارت بود از انتخاب ریاست جمهوری با رأی مستقیم.

پیش از آن رؤسای جمهوری با رأی شورای عالی جمهوری برگزیده می‌شدند، چنان که خود گورباچف با رأی شورای عالی اتحاد جماهیر به مقام ریاست اتحاد جماهیر شوروی برگزیده شده بود. پیشنهاد یلتسین به رغم مخالفت شدید گورباچف و نمایندگان حزبی از پارلمان گذشت و روز ۱۲ ژوئن ۱۹۹۱ برای انتخاب رئیس جمهوری روسیه معین شد.

در این ایام اعتصاب کارگران معدنکار سیبری، که از دو ماه پیش آغاز شده بود، رفته رفته جنبهٔ سیاسی پیدا می‌کرد، و استعفای شخص گورباچف یکی از خواست‌های اعتصاب‌کنندگان بود. یلتسین از این اعتصاب پشتیبانی می‌کرد و به همین دلیل در میان کارگران محبوبیت و نفوذ کلام فراوانی به دست آورده بود. در ماه آوریل اعتصاب به روسیهٔ سفید (بلو روسی) هم سرایت کرد و گورباچف ناچار شد برای پایان دادن به اعتصاب از یلتسین کمک بخواهد. نتیجهٔ این سازش پیمانی بود که در ۲۳ آوریل میان گورباچف و سران جمهوری‌های شوروی به امضا رسید و به پیمان «۹+۱» معروف شد. یلتسین اعتصاب را پایان داد، ولی در عوض گورباچف را وادار کرد نه تنها حق جدا شدن جمهوری‌های بالتیک را بپذیرد، بلکه اختیارات مالی مرکز را هم عجالتاً به جمهوری‌ها واگذار کند تا در سال ۱۹۹۲ قانون اساسی تازه‌ای مناسبات جمهوری‌ها را روشن سازد و در سراسر شوروی انتخابات آزاد صورت گیرد. آنچه گورباچف در این سازش به دست آورد عبارت بود از «انضباط کار» و منع اعتصاب. روشن بود که به این ترتیب از اقتدار دولت اتحاد جماهیر شوروی - یا به اصطلاح جدید، دولت مرکزی - چیز زیادی باقی نمانده است.

در روز ۲۴ آوریل پلنوم کمیتهٔ مرکزی حزب کمونیست در مسکو افتتاح شد و گورباچف برای دفاع از پیمان «۹+۱» در جلسه حضور یافت. حملهٔ مخالفان گورباچف بسیار شدید بود و او فقط با استفاده از سلاح بُرندهٔ خود، یعنی تهدید به استعفا، توانست بار دیگر رأی اعتماد

بگیرد. به این ترتیب پیمان «۱+۹»، که از طرف یلتسین و سران هشت جمهوری دیگر به گورباچف تحمیل شده بود، بار دیگر گورباچف را از جبههٔ محافظه کاران جدا کرد و به طرف چپ راند. در این شرایط پیروزی جبههٔ چپ در انتخابات ریاست جمهوری روسیه مسلم بود. در ۱۲ ژوئن ۱۹۹۱ بوریس یلتسین با رأی مستقیم مردم به ریاست جمهوری انتخاب شد و نخستین دولت غیر کمونیست را پس از انقلاب اکتبر ۱۹۱۷ در جمهوری فدرال روسیه تشکیل داد.

اگرچه این دولت به حکم قانون ملزم بود با دولت مرکزی - یعنی نمایندهٔ قدرت حزب کمونیست - همکاری کند، این همکاری در عمل مقدور نبود، زیرا که هدف‌های طرفین با یکدیگر تعارض داشت. در واقع آن وضعی که پس از انقلاب فوریهٔ ۱۹۱۷ میان دولت موقت و شوراهای پیش آمده بود و در تاریخ به نام «قدرت دوگانه» معروف است، پس از هفتاد و چهار سال تکرار شد.

تاریخ نشان داده است که پدیدار شدن قدرت دوگانه نشانهٔ تحول است: در این حالت به زودی جامعه به سوی قدرت جدید مایل می‌شود و قدرت قدیم از میان می‌رود. در اکتبر ۱۹۱۷ لنین با طرح شعار «تمام قدرت به شوراهای» روند تحول را به راه انداخت و تعارض قدرت دوگانهٔ پاییز ۱۹۱۷ را به نفع شوراهای حل کرد. (شوراهای سپس قدرت خود را به بوروکراسی حزب سپردند و خود به یک نهاد صوری مبدل شدند، و چنان که می‌دانیم گورباچف با شعار بازگرداندن قدرت به شوراهای وارد میدان شد.) در مورد قدرت دوگانهٔ تابستان ۱۹۹۱ روند تحول به دست نمایندگان جبههٔ محافظه‌کار به راه افتاد.

ن. د.

تهران، ۱ مهر ۱۳۷۱

ضمیمه ۱، گفت و گو با ای اچ کار

شما اکنون «تاریخ روسیه شوروی» را در چهارده جلد به پایان رسانده‌اید. این کتاب سال‌های ۱۹۱۷ تا ۱۹۲۹ را در بر می‌گیرد و همه زمینه‌های تجربه اوایل حکومت شوروی را بررسی می‌کند. در وسیع‌ترین دورنمای تاریخی، شما امروز معنای انقلاب اکتبر را، از لحاظ روسیه و باقی جهان، چگونه ارزیابی می‌کنید؟

اجازه بدهید با معنای انقلاب از لحاظ خود روسیه شروع کنیم. امروز دیگر چندان ضرورتی ندارد درباره نتایج منفی انقلاب بحث کنیم. از چندین سال پیش، و به خصوص در چند ماه اخیر، این موضوع مکرر مورد بحث کتاب‌ها و روزنامه‌ها و رادیو و تلویزیون بوده است. خطری که هست این نیست که پرده‌ای روی لکه‌های بسیار بزرگی که در سابقه انقلاب وجود دارد کشیده شود. روی رنج‌هایی که آدم‌ها در این راه تحمل کرده‌اند و روی جنایت‌هایی که به نام آن صورت گرفته است. خطر این است که ما وسوسه شویم دستاوردهای عظیم این انقلاب را به کلی از یاد ببریم و آن‌ها را به سکوت برگزار کنیم. منظورم تا حدی آن عزم و اهتمام و آن سازمان و کار سختی است که در ظرف شصت سال گذشته روسیه را به يك کشور صنعتی مهم و به یکی از ابرقدرت‌ها مبدل کرده است. کیست که پیش از ۱۹۱۷ می‌توانست این را پیش‌بینی کند؟ اما از این گذشته، منظورم تحولی است که از ۱۹۱۷ به بعد در زندگی مردم عادی پیش آمده است؛ یعنی تحول روسیه از کشوری که بیش از هشتاد درصد

جمعیتش از روستاییان بیسواد و نیمه بیسواد تشکیل می شد به کشوری که بیش از شصت درصد جمعیتش شهرنشین اند و تمام جمعیت هم باسوادند و به سرعت عناصر فرهنگ شهری را جذب می کنند. بیشتر افراد این جامعه جدید نوه های روستاییان قدیم اند؛ بعضی از آن ها نواده های سرف ها هستند. طبیعی است که این ها به آنچه انقلاب برایشان انجام داده است آگاهی دارند. این کارها هم با طرد معیارهای اصلی تولید سرمایه داری صورت گرفته است - یعنی سود و قوانین بازار- و جانشین کردن برنامه اقتصادی جامعی که هدف آن رفاه عمومی بوده است. هر چند که عمل از وعده عقب تر باشد، آنچه در ظرف شصت سال گذشته در اتحاد شوروی صورت گرفته است، با وجود مداخله های وحشتناک خارجی، پیشرفت نمایانی است در جهت اجرای برنامه اقتصادی سوسیالیسم. البته من می دانم که هر کس از دستاوردهای انقلاب سخن بگوید فوراً مهر استالینیست به پیشانی اش می خورد. ولی من حاضر نیستم تسلیم این نوع ارباب اخلاقی بشوم. چطور است که يك نفر نویسنده تاریخ انگلستان می تواند از دستاوردهای سلطنت هنری سوم سخن بگوید، بدون آن که او را به طرفداری از گردن زدن زنان پادشاه متهم کنند؟

«تاریخ» شما از دوره ای بحث می کند که استالین قدرت استبدادی خود را در حزب بلشویک تحکیم کرد و مخالفان خود را یکی پس از دیگری از میان برد و مبانی آن چیزی را پی ریزی کرد که سپس استالینیسم - به عنوان يك نظام سیاسی - نامیده شد. به نظر شما پیروزی استالین در حزب کمونیست اتحاد شوروی تا چه اندازه ناگزیر بود؟ در دهه بیست چه قدر امکان انتخاب وجود داشت؟

من از این مسأله «ناگزیری در تاریخ»، که خیلی زود ما را به بن بست می کشاند، گریزانم. تاریخ نویسان این سؤال را مطرح می کنند که «چرا؟»؛ از جمله این که چرا از میان چند راه موجود در فلان لحظه معین يك راه به خصوص اختیار شده است. اگر مقدمات دیگری در کار دخالت داشتند، نتایج آن هم فرق می کرد. من به آنچه اسمش را «تاریخ ضد واقعیات» گذاشته اند زیاد اعتقاد ندارم. به یاد آن ضرب المثل روسی می افتم که الك نو دوست می دارد نقل کند: «اگر مادر بزرگ ریش داشت، مادر بزرگ همان پدر بزرگ بود.» عوض کردن ترتیب حوادث گذشته به نحوی که با امیال و نظرگاه خود آدم جور در بیاید مشغله خیلی خوشایندی است، ولی من یقین ندارم که از جهات دیگر خیلی مفید باشد. ولی اگر از من بخواهید که به حدسیات پردازم، حرف من این است که اگر لنین با تمام قدرت های فکری اش در سال های دهه بیست و دهه سی زنده مانده بود، او هم دقیقاً با همان مسائل روبه رو می شد. او به خوبی می دانست که کشاورزی در مقیاس بزرگ و مکانیزه شرط اول هر نوع پیشرفت اقتصادی است. من گمان نمی کنم او به برنامه صنعتی کردن «با سرعت حلزون» که بوخارین پیشنهاد می کرد رضایت می داد. گمان نمی کنم امتیاز زیادی هم به بازار می داد (اصرار او را بر حفظ انحصار بازرگانی خارجی به یاد داشته باشید). لنین می دانست که بدون کنترل مؤثر و هدایت نیروی کار به جایی نمی توان رسید (گفته هایش را درباره «مدیریت يك نفره» در صنعت و حتی درباره «تیلوریسم» به یاد بیاورید). ولی لنین نه تنها در يك سنت انسانی تربیت شده بود، بلکه احترام فراوانی هم در میان مردم داشت: هم اقتدار معنوی زیادی داشت و هم قدرت اقناع فراوان. این صفات، که در هیچ کدام از رهبران دیگر دیده نمی شد، به او امکان می داد که عنصر اجبار را تخفیف بدهد و به حداقل برساند. استالین هیچ اقتدار معنوی نداشت (در سال های بعد کوشید این اقتدار را

باروش‌های بسیار خامی برای خود فراهم کند). استالین چیزی جز اجبار نمی‌فهمید، و از همان روز اول این روش را به طور آشکار و با خشونت تمام به کار بست. زیر نظر لنین عبور از این دوره شاید به کلی راحت و آرام نمی‌بود، ولی به آنچه پیش آمد هم شباهتی نمی‌داشت. لنین ممکن نبود به جعل سوابق، که کار همیشگی استالین بود، رضایت بدهد. اگر در سیاست یا در عمل حزب شکستی پیش می‌آمد لنین آن را صراحتاً به همین عنوان می‌شناخت و اذعان می‌کرد؛ مانند استالین مصلحت دیدهای ناگزیر را به عنوان پیروزی درخشان عنوان نمی‌کرد. اتحاد شوروی زیر فرمان لنین به گفتهٔ سیلیگا به صورت «سرزمین دروغ بزرگ» در نمی‌آمد. این حدسیات من است. اگر این‌ها فایدهٔ دیگری نداشته باشند، این قدر هست که مقداری از عقاید و دیدگاه مرا بیان می‌کنند.

«تاریخ» شما در آستانهٔ دههٔ بیست با آغاز شدن نخستین برنامهٔ پنج ساله به پایان می‌رسد. جریان اشتراکی کردن مزارع و تصفیه‌ها مربوط به سال‌های بعد است. شما در پیش‌گفتار جلد اول این کتاب نوشته‌اید که منابع شوروی برای سال‌های سی به قدری ناچیز می‌شوند که تحقیق در این سال‌ها با همان مقیاس ممکن نیست. آیا امروز هم وضع از همان قرار است، یا این که در سال‌های اخیر در بعضی زمینه‌ها اسنادی منتشر شده است؟ آیا کمبود مآخذ مانع از این است که بررسی را بعد از ۱۹۲۹ ادامه بدهید؟

از زمانی که من آن پیش‌گفتار را در ۱۹۵۰ نوشتم اسناد بیشتری منتشر شده است، ولی هنوز زمینه‌های تاریکی وجود دارد. آر دبلیو دیویز، که در آخرین جلد اقتصادی کتاب با من همکاری کرده است، مشغول

نوشتن تاریخ اقتصادی سال‌های اول دهه سی است، و گمان می‌کنم نتایج قانع‌کننده‌ای ارائه خواهد کرد. من در این اواخر بیشتر به امور خارجی آن دوره پرداخته‌ام و به جریانی که به تشکیل «جبهه مردمی» ختم شد. در این زمینه هم من به کمبود اسناد برنخورده‌ام. اما تاریخ سیاسی، به معنای محدود کلمه، کتاب فروبسته‌ای است. البته در آن دوره اختلاف نظرهای بزرگی پیش آمد. ولی میان چه کسانی؟ برندگان چه کسانی بودند، بازندگان چه کسانی، چه سازش‌هایی صورت گرفت؟ ما اسنادی در دست نداریم که قابل قیاس با گفت و گوهای نسبتاً آزاد کنگره‌های حزبی سال‌های بیست باشند، یا با پلاتفورم‌های جبهه‌های مخالف. هنوز مه غلیظی از راز پشامدهایی مانند قتل کیروف و تصفیه ژنرال‌ها را پوشانده است. یا تماس‌های پنهانی میان فرستادگان شوروی و آلمان، که اشخاص زیادی اعتقاد دارند در اواخر دهه سی در جریان بوده است. من نمی‌توانستم این «تاریخ» را با همان اطمینان خاطر ادامه بدهم، مانند وقتی که شواهدی در دست داشتم حاکی از این که واقعاً چه پیش آمده است.

دهه سی را غالباً به عنوان يك مرز تعیین‌کننده یا نوعی مقطع در تاریخ اتحاد شوروی عنوان می‌کنند. مقیاس سرکوبگری در روستاها با جریان اشتراکی کردن مزارع، و در سازمان‌های حزبی و دولتی در دوره «وحشت بزرگ»، چنان که می‌گویند ماهیت رژیم شوروی را از لحاظ کیفی عوض کرد. دلیل سیاسی تصفیه‌ها و اردوگاه‌ها - که با این مقیاس در انقلاب‌های سوسیالیستی بعدی تکرار نشده است - تا به امروز روشن نشده است. نظر شما درباره این‌ها چیست؟ آیا شما به نظریه انقطاع سیاسی، به ویژه بعد از کنگره هفدهم، که در خود اتحاد

شوروی طرفدار زیادی دارد، اعتقاد دارید؟

این موضوع مسأله معروف «دوره‌بندی» را پیش می‌کشد. رویدادی مانند انقلاب ۱۹۱۷ از لحاظ نتایجی که در پی دارد به قدری تکان‌دهنده و رو بنده است که خودش را به عنوان نوعی برگشتگاه تاریخی، به عنوان پایان یا آغاز يك دوره، به هر تاریخ‌نویسی تحمیل می‌کند. و اما به طور کلی، تاریخ‌نویس باید دوره‌های خودش را معین کند، و در ضمن سازمان‌دادن به مواد کارش، برگشتگاه‌ها یا مرزهای خودش را هم انتخاب کند؛ این انتخاب - البته غالباً به طور ناآگاهانه - دیدگاه او را هم منعکس می‌کند. دیدگاه خاص او را و نظر او را درباره‌ی پی‌آمدهای رویدادهای مورد بحث. مورخان انقلاب روسیه از ۱۹۱۷ تا بگیریم ۱۹۴۰، با این مشبکل رو به‌رو می‌شوند که رژیم انقلابی، که به عنوان يك نیروی آزادی‌بخش آغاز می‌شود، مدت‌ها پیش از پایان این دوره مرتکب بی‌رحمانه‌ترین انواع سرکوبگری می‌شود. آیا مورخ باید این را يك دوره واحد و يك روند پیوسته تکامل در نظر بگیرد، یا انحطاط؟ یا این که باید این دوره را به چند دوره آزادی و سرکوبگری با مرزهای متمایز تقسیم کند؟

مورخان جدی که به نظر اول اعتقاد دارند (غیر از نویسندگان جنگ سرد که فقط می‌خواهند گناهان استالین را به پای لنین بنویسند) می‌گویند که هم مارکس و هم لنین (و دومی با تأکید فراوان) ماهیت اساساً سرکوبگر دولت را بیان کرده‌اند؛ پس، از لحظه‌ای که جمهوری روسیه شوروی موجودیت خود را به عنوان يك دولت اعلام کرد این دولت به حکم ماهیت خود به ابزار سرکوبگری مبدل شده، و این عنصر بعداً رشد غول‌آسایی هم کرده است، ولی فشارهایی که سپس بر آن وارد شده و فراز و نشیب‌هایی که برایش پیش آمده تغییر اصولی در آن نداده است. مورخی که خط دو دوره‌ای را دنبال می‌کند ظاهراً نظر پذیرفتنی‌تری دارد، تا وقتی

که باید مرز دوره‌های خود را معین کند. آیا باید انتقال به سیاست سرکوبگری وسیع را در زمان شورش کرونشتات در ۱۹۲۱ قرار داد، یا در زمان قیام‌های دهقانی در روسیه مرکزی در زمستان پیش از آن؟ آیا این مرز را باید با تسخیر سازمان‌های حزبی و دولتی به دست استالین در اواسط دهه بیست یکی دانست، یا با نبرد تبلیغاتی بر ضد تروتسکی و زینوویف، یا با اخراج و تبعید ده‌ها تن از سران جبهه مخالف در ۱۹۲۸؟ یا با نخستین محاکمات علنی وسیع در ۱۹۳۰ و ۱۹۳۱، که در آن متهمان جرائم عجیب خرابکاری و خیانت را به گردن می‌گرفتند؟ اردوگاه و کار اجباری پیش از ۱۹۳۰ هم وجود داشت. من به آن راه‌حلی که مرز را تا اواسط دهه سی به تعویق می‌اندازد چندان اعتقادی ندارم. چنان که گفتم، انتخاب دوره‌ها منعکس‌کننده دیدگاه مورخ است. من ناچار این طور احساس می‌کنم که این دوره‌بندی خاص برای آن ساخته و پرداخته شده که کوربینی درازمدت روشنفکران جبهه چپ مغرب زمین را در قبال ماهیت سرکوبگر رژیم شوروی موجه جلوه بدهد. ولی حتی این هم کافی نیست. حتی وقتی که تصفیه‌ها و محاکمات بزرگ در جریان بود عده بی‌سابقه‌ای از روشنفکران چپ به احزاب کمونیست غرب روی می‌آوردند.

خوب، این موضوع ما را به بخش دوم پرسش اصلی می‌رساند - معنای انقلاب روسیه برای جهان سرمایه‌داری.

اجازه بدهید من مطالبم را به شکل خیلی کوتاهی خلاصه کنم. در ابتدا انقلاب جبهه‌های چپ و راست را در جهان سرمایه‌داری از هم متمایز کرد. در اروپای مرکزی نور انقلاب در افق ظاهر شده بود. حتی در این کشور [انگلستان] دو جبهه افراطی وجود داشت: کمونیست‌ها که در شهر گلاسگو پرچم سرخ را بلند کرده بودند از یک طرف، و چرچیل که

می‌خواست با زور ارتش انگلیس انقلاب روسیه را از میان ببرد از طرف دیگر! عده زیادی هم از کارگران - اگر چه هیچ جا در اکثریت نبودند - در آلمان و فرانسه و ایتالیا و چکسلواکی وارد حزب کمونیست شدند. اما در اواسط دهه بیست جزر شروع شده بود - به ویژه در میان سازمان‌های کارگری. «بین‌الملل اتحادیه‌های سرخ» هیچ وقت نتوانست اقتدار «بین‌الملل امستردام» را که سوسیال دموکرات بود متزلزل کند، و این سازمان روز به روز بیشتر ضد کمونیست شد. اتحادیه «تی یوسی» به رهبری سترین و بوین هم از آن پیروی کردند. کارگران کشورهای غرب دیگر انقلابی نبودند؛ این‌ها مبارزه می‌کردند که وضع خود را در درون نظام سرمایه‌داری بهتر کنند، نه آن که این نظام را از میان ببرند. «جبهه مردمی» در سال‌های سی (دست کم در این کشور) بیشتر در دست لیبرال‌ها و روشنفکران بود. پس از ۱۹۴۵ روشنفکران هم، مانند کارگران بیست سال پیش، از انقلاب روگردان شدند. اورول و کامو را به عنوان نمونه می‌توان نام برد. از آن زمان تا امروز این روند به طور روزافزون ادامه داشته است. تقسیم‌بندی میان چپ و راست که در ۱۹۱۷ صورت گرفت به تقسیم‌بندی میان شرق و غرب مبدل شد. اشمئزاز از استالینسم - در این کشور بیش از همه‌جا - جبهه متحدی از شرق و غرب بر ضد اتحاد شوروی به وجود آورده است.

اما، پیش از این که جلوتر برویم، می‌خواهم دو نتیجه‌گیری کلی را مطرح کنم. اولاً، تغییر جهت شگفت‌آور عقاید را درباره انقلاب روسیه در کشورهای غربی بعد از ۱۹۱۷ باید هم برحسب آنچه در خود این کشورها رخ داده است توضیح دهیم و هم برحسب آنچه در اتحاد شوروی پیش آمده است. ثانیاً، در مواردی که این تغییرات ناشی از فعالیت‌های شوروی بوده است، ارتباط آن‌ها با سیاست‌های بین‌المللی اتحاد شوروی بوده است و نه با امور داخلی این کشور. بازسازی عقیده مردم بریتانیا

دربارهٔ انقلاب روسیه در نخستین سال انقلاب مشکل است: ما ددرسره‌های دیگر فراوان داشتیم. ولی من به واسطهٔ خاطرات خودم يك چیز را به یقین می‌دانم. اکثریت عظیم مردمی که مخالف انقلاب بودند به سبب داستان‌های مربوط به اشتراك زن و اشتراك مال به خشم نیامده بودند؛ علت خشم آن‌ها این واقعیت تلخ بود که بلشویك‌ها روسیه را از جنگ بیرون کشیده بودند و متفقین را در حساس‌ترین لحظه تنها گذاشته بودند. همین که آلمان‌ها شکست خوردند همه چیز تغییر کرد. خستگی از جنگ شروع شد، مداخله در روسیه به طور وسیع محکوم شد، و فضای بریتانیا موافق بلشویك‌ها شد، چون که این‌ها به شکل مبهمی «چپ» و دموکراتیک و صلح طلب بودند. اما این قضیه زیاد جنبهٔ ایدئولوژیک نداشت: مسألهٔ مقابلهٔ سرمایه‌داری و سوسیالیسم واقعاً مطرح نبود. بعد از پیروزی بسیار پر خرج اولین دولت کارگری، زمانهٔ عوض شد. موج ضد شوروی ۹-۱۹۲۴ را دو عامل تقویت کرد: یکی ملاحظات سیاسی و حزبی (نامهٔ زینوویف در به دست آوردن رأی تأثیر فراوان داشت)، یکی هم این عقیدهٔ نه چندان بی‌اساس که زوس‌ها سرگرم از بین بردن حیثیت و درآمد بریتانیا در چین هستند. این همان ایامی است که اوستین چمبرلین خیال می‌کرد که استالین چیز خوبی است، چون که استالین سرگرم ساختمان سوسیالیسم در کشور خودش بود و مثل تروتسکی و زینوویف قصد راه انداختن انقلاب جهانی نداشت.

با پیش آمدن بحران اقتصادی ۳۳-۱۹۳۰ که تمام توجه مغرب زمین را به خودش جلب کرد همهٔ این چیزها فراموش شد. سرخوردگی از نظام سرمایه‌داری برای نخستین بار احساس همدردی وسیع با اتحاد شوروی به وجود آورد. مردم بریتانیا از آنچه در خاک شوروی می‌گذشت هیچ اطلاعی نداشتند، ولی اسم برنامهٔ پنج‌ساله را شنیده بودند و به طور کلی تصور می‌کردند که علف آن منطقه سبزتر است. نبرد تبلیغاتی

لیتونیوف در ژنو برای خلع سلاح در روحیه شایع صلح طلبی تأثیر زیادی داشت. اما يك نکته را می بایست در نظر گرفت. اتحادیه های کارگری هر نوع تلاشی را که برای نفوذ در آن ها صورت گرفت شکست دادند، و کارگران زیاد وارد سیاست نشدند. داستان سال های سی داستان هجوم روشنفکران به اردوگاه شوروی است. تنها تصفیه استالینی که در بریتانیا تأثیر جدی داشت تصفیه ژنرال ها بود. این قضیه جناح ضد آلمانی حزب محافظه کار را مأیوس کرد. این جناح از نبرد تبلیغاتی طرفداران شوروی قدری حمایت کرده بود، ولی پس از آن تصفیه به این نتیجه رسید که ارتش سرخ به عنوان ابزاری در نبرد با هیتلر بی فایده است. این تردیدها با تزلزل موضع شوروی در موقع مذاکرات مونیخ بیشتر شد. رویدادی که سرانجام تمام بنای دوستی بریتانیا و شوروی را ویران کرد قرارداد نازی و شوروی بود. حتی حزب کمونیست انگلستان، که تصفیه ها را راحت تحمل کرده بود با این قرارداد از بیخ و بن به لرزه درآمد. این ضربه ای بود که، به رغم شور و شوق سال های جنگ، حیثیت و اعتبار شوروی در بریتانیا از زیر آن هرگز کمر راست نکرد.

لازم نیست به بعد از جنگ پردازیم. فوراً تشخیص داده شد که اروپا در معرض خطری از جانب شوروی است، و درباره این خطر تبلیغات شروع شد. نطق چرچیل در شهر فولتن پرده آهنین را پایین آورد. اولین اسپوتنیک ظهور يك ابرقدرت جدید را خبر داد که با انحصار قبلی ایالات متحده به معارضا برخاسته بود. از آن زمان تاکنون رشد قدرت نظامی و اقتصادی و گسترش نفوذ آن در قاره های دیگر اتحاد شوروی را به مقام «دشمن شماره ۱» ارتقاء داده و به صورت آماج حمله های تبلیغاتی سختی درآورده است که شدت آن ها از «جنگ های سرد» دهه های بیست و پنجاه بیشتر است. این بود، به طور خیلی خلاصه، داستان تاریک و درهم پیچیده واکنش غرب در برابر انقلاب روسیه.

شما تکامل سیاسی نظام حکومتی شوروی را چگونه
ارزیابی می‌کنید؟ زندگی فرهنگی و فکری در اتحاد شوروی
امروز در قیاس با، مثلاً، سال‌های دهه پنجاه یا بیست چه وضعی
دارد؟ در غرب پدیده اعتراض در شوروی امروز توجه جبهه‌چپ
را عملاً به خودش منحصر کرده است. آیا به نظر شما این پدیده
منشور مناسبی است که از توی آن بتوانیم وضع سیاسی را در
روسیه امروز ببینیم؟

بررسی اوضاع اقتصادی و اجتماعی و سیاسی و فرهنگی در اتحاد
شوروی از دامنه این مصاحبه خیلی فراتر می‌رود، و من باید خودم را به
روابط شرق و غرب محدود کنم. برجستگی کنونی معترضان در این روابط
البته نوعی نشانه است، نه علت. ولی همین نشانه هم مسأله‌ای است که
در کشورهای غرب بسیار پیچیده شده و اسباب شرمندگی است. از لحاظ
تاریخی، همیشه جبهه‌چپ پشتیبان قربانیان رژیم‌های سرکوبگر بوده
است، نه جبهه راست. معترضان شوروی و اروپای شرقی هم از همین
مقوله هستند و حق دارند که از ناحیه‌چپ توقع همدردی و اعتراض
سازمان داده داشته باشند. مشکل اینجا است که جبهه راست امر مردم
را به شکل وسیعی در دست گرفته، و آنچه به صورت يك جنبش انسانی
شروع شده به صورت نبرد سیاسی بزرگی درآمده و از انگیزه‌های کاملاً
متفاوتی الهام می‌گیرد و غرض‌های دیگری را از پیش می‌برد و به سبک
دیگری هم اجرا می‌شود؛ و چون جبهه راست بیشتر ثروت و منابع موجود
را در اختیار دارد و دارای قوی‌ترین سازمان‌ها است، و تا حد زیادی وسایل
ارتباطی را هم در دست دارد، این جبهه می‌تواند استراتژی را معین کند و
بر صحنه نبرد تسلط داشته باشد. جبهه‌چپ به صورت دنباله‌رو درآمده
است، بیهوده می‌کوشد استقلال خود را حفظ کند، مقاصد را از پیش

می‌برد که مقاصد خود او نیست، و به عدم صداقت اساسی این نبرد هم
آلوده شده است.

اینجا دو نکته را باید تذکر داد. اول این که حقوق بشر امری است
عمومی، چیزی است که به همه افراد بشر تعلق دارد، نه به اعضای يك
ملت خاص. يك نبرد بزرگ برای احقاق حقوق بشر اگر به يك گوشه از
جهان محدود بشود نادرست خواهد بود. در ایران رژیم سرکوبگر بسیار
بدنامی حکومت می‌کند، ولی پرزیدنت کارتر در گرماگرم نبردش برای
تأمین حقوق بشر شاه ایران را با احترام تمام در کاخ سفید می‌پذیرد؛ کارتر
و کالاهان هردو برای او پیام می‌فرستند و آرزو می‌کنند که در مبارزه‌اش
با معترضان موفق بشود. پیدا است که معترضان ایران مشمول حقوق بشر
نمی‌شوند. در چنین وضعی «گروه چهارنفری» و صدها یا شاید هزارها نفر
از طرفدارانشان در شانگهای و شهرهای دیگر خیلی ساده ناپدید شده‌اند.
نه محاکمه‌ای برپا شده است و نه جرمی به آن‌ها نسبت داده‌اند. آیا چه
به سر این‌ها آمده است - اگر هنوز زنده باشند؟ هیچ کس نمی‌داند و
اهمیتی هم نمی‌دهد. ما ترجیح می‌دهیم که ندانیم. حقوق بشر معترضان
چینی مورد اعتنا نیست.

سیاستمداران در درجه اول علاقه‌ای به حقوق بشر ندارند، بلکه
می‌خواهند خشم مردم را بر ضد روسیه شوروی برانگیزند؛ در نبردی که
این سیاستمداران برپا کرده‌اند همه این‌ها قابل فهم است. ولی آیا
شرافت اخلاقی جبهه چپ اجازه می‌دهد که این جبهه در نبردی مشارکت
کند که مشغول بهره‌برداری از عواطف عمیق و صادقانه مردمان نجیبی
است که از لحاظ سیاسی ساده‌لوح‌اند، آن هم برای مقاصدی که با
هدف‌های اعلام شده جبهه چپ به کلی مغایرت دارد؟

نکته دیگر به راه و رسم و خصلت این نبرد مربوط می‌شود. چند روز
پیش من به جمله‌ای برخورددم که گویا از مکولی نقل شده است: «هیچ

منظره‌ای مسخره‌تر از مردم بریتانیا در یکی از دوره‌های غش و ضعف اخلاقی آن‌ها نیست.» متأسفانه این غش و ضعف فعلی به نظر من بیشتر هولناک است تا مسخره، هر روزنامه‌ای را باز کنید می‌بینید پر است از نفرت و ترس و سواس‌آمیز نسبت به روسیه. تعقیب معترضان، تسلیحات نظامی و دریایی روسیه، جاسوس‌های روسی، مارکسیسم به عنوان نوعی دشنام در مجادلات حزبی و سیاسی - همه این‌ها در تشکیل آن فضا دخالت دارند. بروز هیستری ملی به این مقیاس منسلماً نشانه جامعه بیمار است. یکی از آن جامعه‌هایی که می‌خواهند دق دلی وضع خود یا بیچارگی خود یا احساس گناه خود را بر سر دیگران خالی کنند - روس‌ها، سیاه‌ها، یهودی‌ها، هر کس که می‌خواهد باشد. به نظر من این سؤال که آیا همه این‌ها به کجا خواهد رسید سؤال واقعاً ترس‌آوری است. جای تسلائی خاطر است که این هیستری عمومی به هیچ کشور اروپایی دیگری تا این اندازه سرایت نکرده است؛ حتی در ایالات متحده به نظر می‌رسد که واکنشی در برابر دیپلماسی موعظه‌آمیز کارتر شروع شده است؛ ولی برای من جای تأسف است که این مقدار از جبهه چپ، در این سیل غوطه‌ور شده است.

یکی از جالب‌ترین تحولات دهه هفتاد این است که احزاب کمونیست کشورهای اروپای غربی دست از وفاداری دیرینشان نسبت به اتحاد شوروی برداشته‌اند. امروز حزب کمونیست اسپانیا به نام «ارو کمونیسم» از ایالات متحده و اتحاد شوروی به عنوان خطرهای مساوی یکدیگر برای اروپای سوسیالیست نام می‌برد؛ حزب کمونیست ایتالیا هم از «ناتو» به عنوان سپری در مقابل تجاوز شوروی یاد می‌کند. يك دهه پیش این گونه مواضع قابل تصور نبود. نظر شما درباره این روش‌ها چیست؟ آیا

جستجوی يك مدل جامعهٔ سوسیالیستی متمایز از اتحاد شوروی،
که با شرایط پیشرفته‌تر غرب منطبق باشد، لحن ضد شوروی
جاری «اروکمونیسیم» را توجیه می‌کند؟

اروکمونیسیم مسلماً نوزاد مرده‌ای است، تلاش نومیدانه‌ای است
برای گریز از واقعیت. اگر می‌خواهند به کائوتسکی برگردند و لنین مرتد
را محکوم کنند، بسیار خوب، ولی چرا با کمونیست نامیدن خود آب را
گل آلود می‌کنند؟ برحسب اصطلاحات پذیرفته شده، این‌ها سوسیال
دموکرات دست راستی هستند. تنها موضع مستحکم اروکمونیسیم
استقلال از حزب روسیه و مقابله با این حزب است. اروکمونیسیم با
اشتیاق تمام به کاروان ضد شوروی می‌پیوندد. باقی پلاتفورم آن هیچ
شکل معینی ندارد.... مداخله‌های آن در سیاست عملی توخالی بودن آن را
نشان می‌دهد. اروکمونیسیت‌های ایتالیا قدری در سمت راست
سوسیالیست‌ها قرار می‌گیرند. اروکمونیسیت‌های فرانسه در آن واحد در
چند جا می‌ایستند. اروکمونیسیت‌های اسپانیا جای معینی ندارند.
اروکمونیسیت‌های انگلستان به سختی دیده می‌شوند. بدون این تجلی
ورشکستگی احزاب کمونیست غرب وضع معقول‌تر بود.

مارکس سوسیالیسم را به عنوان جامعه‌ای در نظر می‌گرفت
که آزادی و تولیدش بسیار بیش از سرمایه‌داری باشد - جامعه‌ای
از تولیدکنندگان هماهنگ و آزاد و پیشرفته که در آن اثری از
استثمار و اجبار سیاسی وجود نداشته باشد. جامعهٔ شوروی اگرچه
از حد سرمایه‌داری گذشته، ولی انتقال به چنان جامعه‌ای از
هدف‌های مارکس و لنین بسیار فاصله دارد. در کشورهای بسیار
ثروتمند غرب هنوز سرمایه‌داری برنیفتاده است، و علت آن تا

حدی نومیدی طبقه کارگر است از پیشرفتی که تا به حال در اتحاد شوروی صورت گرفته است. در وضعی که گاه مانند يك بن بست دوطرفه به نظر می آید، آیا به نظر شما امکان نوعی راه گشایی سیاسی، نوعی تسریع حرکت به طرف هدف های کلاسیک سوسیالیسم انقلابی، امروز در شرق بیشتر است یا در غرب؟ شما کتاب «تاریخ چیست» خود را با این جمله گاليله تمام می کنید. «با این حال حرکت می کند». آیا محل اصلی حرکت تاریخ در این سال های نزدیک به پایان قرن بیستم کجا است؟

این پرسش این قدر جوانب متعدّد دارد که من ناچارم آن را بشکنم و پاسخ های جدا جدا بدهم. اول باید گریز کوتاهی بزنم به موقعیت مارکس و مارکسیسم در تفکر خودمان. آدام اسمیت بینش های نبوغ آمیزی داشت، و کتاب «ثروت ملل» او يك قرن تمام، آن هم در چندین کشور، به صورت کتاب مقدس سرمایه داری در حال رشد درآمد. امروز صحنه اقتصاد عوض شده و بعضی از فرض های آن کتاب را باطل کرده است، و نظر ما را هم درباره بعضی از پیش گویی ها و حکم های آن تغییر داده. بینش های نبوغ آمیز کارل مارکس حتی عمیق تر هم بود؛ مارکس نه تنها زوال سرمایه داری را پیش بینی و تحلیل کرد، بلکه ابزارهای فکری تازه ای برای پیدا کردن ریشه های رفتار اجتماعی در اختیار ما گذاشت. اما از زمانی که مارکس نظریات خود را نوشته زمان درازی گذشته است؛ تحولات اخیر در عین آن که تحلیل او را تأیید کرده پیش بینی او را مورد تردید قرار داده است. قبول این تردیدها و بررسی کردن آن ها دلیل بر بی حرمتی به مارکس نیست. آنچه با روحیه مارکسیسم سازگار نیست عبارت است از تلاش های زیرکانه مدرسی (اسکولاستیک) - نظیر آنچه من گاهی در مقاله های مجله «چپ نو» [«نیولفت»]

دیده‌ام - برای منطبق کردن متون مارکسیستی با شرایط و مسائلی که خود مارکس به آن‌ها توجهی نداشته و نمی‌توانسته است آن‌ها را پیش‌بینی کند. آنچه من از روشنفکران مارکسیست انتظار دارم این است که متون مارکسیستی را به صورتی که کمتر انتزاعی باشد تحلیل کنند، و بیشتر به کاربرد روش‌های مارکسیستی در بررسی اوضاع اقتصادی خاصی بپردازند که زمانه ما را از زمانه مارکس متمایز می‌کند.

شما درباره احتمال راه‌گشایی به طرف يك جامعه سوسیالیستی یا مارکسیستی در اتحاد شوروی یا در غرب پرسیدید. این‌ها دو مسأله کاملاً جدا هستند. انقلاب روسیه نظام قدیم را برانداخت و پرچم مارکسیسم را برافراشت. ولی مقدمات مارکسیستی فراهم نبود، و تحقق دورنمای مارکسیستی را هم طبعاً نمی‌شد انتظار داشت. پرولتاریای ناچیز روسیه، که تقریباً هیچ تحصیلاتی نداشت، به کلی غیر از آن پرولتاریایی بود که مارکس به عنوان پرچمدار انقلاب در نظر داشت. پرولتاریای روسیه نتوانست نقشی را که برنامه مارکسیستی برایش در نظر گرفته بود بازی کند. لنین در یکی از مقاله‌هایش از کمبود «پرولتاریای حقیقی» اظهار تأسف می‌کند و با دل‌تنگی می‌گوید که مارکس «نه درباره روسیه بلکه درباره سرمایه‌داری به طور کلی» نوشته است. دیکتاتوری پرولتاریا، به هر صورتی که این عبارت را تعبیر کنیم، خواب و خیالی بیش نبود. آن چیزی که تروتسکی اسمش را «جانشینی» گذاشت - یعنی نشستن حزب به جای پرولتاریا - امری بود ناگزیر و با تدریج و تأنی به ایجاد يك دستگاه دیوانی [بوروکراسی] ممتاز منجر شد، و جدا شدن رهبری از توده مردم، و به کار کشیدن کارگران و دهقانان با زور سرنیزه، و تشکیل بازداشتگاه‌های کار اجباری. از طرف دیگر، يك کار هم صورت گرفت که در غرب صورت نگرفته بود. نظام سرمایه‌داری برافتاد و جای آن را تولید و توزیع برنامه‌ریزی شده گرفت. اگر سوسیالیسم تحقق نیافته، بعضی از

شرایط تحقق آن، ولو به صورت ناقص، به وجود آمده است. پرولتاریا از لحاظ تعداد افزایش فراوان یافته است. معیارهای زندگی آن، بهداشت آن، و آموزش آن پیشرفت زیادی کرده است. اگر بخواهیم خیال پردازی کنیم، می توان این طور خیال کرد که این پرولتاریای جدید روزی آن باری را که پدران شصت سال پیش نتوانستند به دوش بکشند بالاخره به دوش بگیرد و به طرف سوسیالیسم حرکت کند. من شخصاً به این گونه خیال پردازی ها عادت ندارم. تاریخ به ندرت نتایج شسته رفته به بار می آورد. جامعه شوروی هنوز در حال پیشرفت است. اما به طرف چه مقصدی، و این که آیا باقی جهان به آن اجازه خواهد داد که بدون اشکال راه خود را ادامه دهد - این ها مسائلی است که من نخواهم کوشید جوابشان را بدهم.

مسأله مارکسیسم در غرب پیچیده تر است. اینجا مقدمات مارکسیستی فراهم است، ولی این مقدمات - تا امروز - به نتیجه مارکسیستی نرسیده است. مارکس نظریه های خود را در پرتو شرایط اروپای غربی صورت بندی کرد، به ویژه در انگلستان بپیش بینی او ثابت شده است - تا حد معینی نظام سرمایه داری در زیر فشار روزافزون تضادهای درونی خودش خم شده است. دو جنگ جهانی و بحران های مکرر اقتصادی این نظام را تکان داده است. در مقابل افزایش بیکاری ناتوانی آن آشکار شده است. سازمان های کارگری قدرت فراوانی به دست آورده اند، و در به کار بردن این قدرت برای مقاصد خود تردیدی به خود راه نداده اند. ولی تنها چیزی که رخ نداده است انقلاب پرولتاریایی است. در جهان سرمایه داری هر جا که انقلاب در افق ظاهر شده - در آلمان ۱۹۱۹، در بریتانیای ۱۹۲۶، در فرانسه ۱۹۶۸ - کارگران به سرعت از انقلاب روگردانده اند. کارگران هر چیزی می خواسته اند آن چیز انقلاب نبوده است. برای من رد کردن این واقعیت مشکل است که، با وجود همه

شکاف‌هایی که در زره سرمایه‌داری پیدا شده، روحیه کارگران امروز در قیاس با شصت سال پیش کمتر انقلابی است، نه بیشتر. در مغرب‌زمین امروز، پرولتاریا - یعنی، آن طور که مارکس منظور داشت، کارگران سازمان‌دار در صنعت - یک نیروی انقلابی نیست، بلکه شاید ضد انقلابی است.

چرا کارگر در مغرب‌زمین امروز - چون به نظر من باید این واقعیت را بپذیریم - انقلاب نمی‌خواهد؟ انقلاب روسیه، هر فایده‌ای مآلاً داشته است، باعث رنج و ویرانی بی‌پایان شد. برانداختن طبقه حاکم در جامعه سرمایه‌داری جهان امروز، کار سخت‌تری خواهد بود و زیان آن هم بیشتر است. کارگر روس در ۱۹۱۷ شاید چیزی جز زنجیرهای خود نداشته است که از دست بدهد. کارگر غربی خیلی بیش از این دارد که از دست بدهد، و نمی‌خواهد از دست بدهد. وقتی این مسأله را پیش می‌کشند، من گاهی به یک مثال متوسل می‌شوم. دکتری به بیمارش می‌گوید که بیماری درمان‌ناپذیری دارد که با سرعتی غیرقابل پیش‌بینی بدتر خواهد شد، ولی می‌تواند امیدوار باشد که چند سال دیگر عمر کند. بیماری را می‌توان با یک عمل جراحی درمان کرد، ولی احتمال زیادی هست که عمل بیمار را بکشد. بیمار تصمیم می‌گیرد که با بیماری اش بسازد. روزاً لوکزامبورگ گفته است که انحطاط سرمایه‌داری یا به سوسیالیسم می‌انجامد یا به توحش. من گمان می‌کنم که بیشتر کارگران امروز انحطاط تدریجی سرمایه‌داری را ترجیح می‌دهند، به امید این که سرمایه‌داری به عمر آنها کفاف بدهد، ولی حاضر نیستند کارد جراحی را تحمل کنند، که ممکن است سوسیالیسم را به وجود بیاورد یا نیاورد. این عقیده قابل قبولی است.

ولی من می‌خواهم عمیق‌تر از این وارد مطلب بشوم. من نمی‌دانم چه کسی عبارت «حاکمیت مصرف‌کننده» را ساخته است. ولی این

مفهوم در نظریه آدام اسمیت و در تمام اقتصاد کلاسیک مستتر است. مارکس به حق تولید کننده را در مرکز روند اقتصادی قرار داد. ولی او بنا را به این می گذاشت که تولید کننده برای بازار تولید می کند؛ ناچار است آن چیزی را تولید کند که مصرف کننده می خواهد بخرد. این احتمالاً توصیف درستی است از آنچه تا پیش از پایان قرن گذشته رخ می داده است - یعنی تا چند سال پس از مرگ مارکس، از آن زمان تاکنون اوضاع عوض شده و قدرت تولید با سرعت زیادی افزایش یافته است. گرداننده صنعت - که امروز دیگر غالباً یک شرکت بزرگ است - قیمت ها را در دست دارد و یکسان می کند. تولید انبوه یکدست کردن بازار را ضروری کرده است. تبلیغات فروش از حیث دامنه و نفوذ به سرعت پیش رفته است. برای نخستین بار تولید کننده توانسته است سلیقه مصرف کننده را قالب ریزی کند و مصرف کننده را وادارد آن چیزی را بخواهد که تولیدش برای تولید کننده آسان تر و با صرفه تر است. به این ترتیب ما به عصر حاکمیت تولید کننده وارد شده ایم.

ولی نکته اینجا است که با افزوده شدن بر شماره و بر دانش پرولتاریا، این طبقه توانسته است ادعای خود را نسبت به سهمی که در منافع روز افزون عصر جدید دارد به کرسی بنشاند. انگلس کشف کرد که سرمایه داران به اصطلاح خود او «اشرافیت کارگری» را فاسد می کنند. لنین همین مفهوم را در مورد کارگران کشورهای سرمایه داری در مقابل مستعمرات به کار می برد. ولی حتی لنین هم پیش بینی نمی کرد که تولید کنندگان، یعنی کارفرمایان و کارگران، برای بهره برداری از مصرف کنندگان در بازار داخلی با هم شریک شوند. دیدن آنچه دارد رخ می دهد تیزبینی زیادی نمی خواهد. «حمایت از اشتغال» برای تولید کننده به صورت عامل تعیین کننده ای در سیاست اقتصادی درآمده است. استخدام افراد اضافی در مدیریت و در خود کارخانه تحمل پذیر شده است، چون که

بالا بردن قیمت‌ها مخارج آن‌ها را تأمین می‌کند. در برابر پیشرفت‌های فنی که مخارج و قیمت‌ها را پایین می‌آورد مقاومت می‌کنند، چون که اشتغال را پایین می‌آورد. مصرف‌کننده مخارج را می‌پردازد. همین دیروز يك سازمان مهم پیشنهاد کرد که دویست و پنجاه هزار مرغ تخم‌کن را سر ببرند، برای این که تولید تخم‌مرغ پایین بیاید و جلو پایین افتادن فاجعه‌انگیز قیمت‌ها گرفته شود. کارهای عجیبی که در بازار مشترک اروپا با کره و شراب و گوشت می‌کنند معروف است. يك چنین اقتصاد دیوانه‌واری در درازمدت نمی‌تواند دوام بیاورد.

ولی این مدت می‌تواند دراز باشد - درازتر از آن که متنفع شوندگان از این اقتصاد لازم است در نظر داشته باشند. من به موضوعات جزئی مانند سرمایه‌گذاری مبالغ کلان پس‌اندازهای بازنشستگی اتحادیه‌ها در کارهای صنعتی و مالی اشاره نکردم. اگر سود سرمایه سقوط کند، پس‌انداز بازنشستگی کارگران هم از بین خواهد رفت. يك ضرب‌المثل انگلیسی می‌گوید «گنج تو هر جا هست، قلب تو هم باید همان‌جا باشد.» کارگران حالا از جهات فراوانی نفعشان در بقای سرمایه‌داری است. در شرایط فعلی ملی شدن صنایع و وارد کردن کارگران به هیأت مدیره شرکت‌ها (که ضمناً کارگران انگلیس علاقه زیادی هم به آن نشان نداده‌اند) دلیل بر این نیست که کارگران دارند صنایع را در دست می‌گیرند، بلکه نشانه قدم‌های دیگری است که در راه داخل کردن کارگران در نظام سرمایه‌داری برداشته می‌شود.

از این دیدگاه است که باید بیماری جبههٔ چپ را تشخیص بدهیم؛ این بیماری یکی از جنبه‌های نمایان بیماری کل جامعه است. جبههٔ چپ هستهٔ اصلی اعتقاد خود را از دست داده است و فورمول‌های بی‌اعتبار شده را تکرار می‌کند. به مدت صد سال یا بیشتر، امید چپ به کارگران به عنوان طبقهٔ انقلابی آینده بسته بود. نقشه این بود که دموکراسی سرمایه‌داری را

براندازند و دیکتاتوری پرولتاریا را جانشین آن کنند. اعتقاد به این که چنین تصویری عملی بشود هنوز امکان دارد. در گذشته تحولات بزرگ جامعه چند دهه یا چند قرن را در بر گرفته است؛ شاید ما داریم قدری بیتابی می کنیم. ولی من اعتراف می کنم که با این همه نشانه که ما را به جهت دیگری هدایت می کنند، این منظره ظرفیت خوش بینی مرا زیاد زیر فشار می گذارد. وقتی که به تشّت جبههٔ چپ نگاه می کنم می بینم که به صورت کهکشانی از فرقه های کوچک درآمده است و وجه اشتراك آنها هم فقط این است که نمی توانند بیش از حاشیهٔ ناچیزی از جنبش کارگری را جلب کنند، و این که با کمال شجاعت گمان می کنند نسخه ای که برای انقلاب در دست دارند نمایندهٔ منافع و مقاصد کارگران است. به یاد تروتسکی می افتم که در مقاله ای که اندکی بعد از شروع جنگ دوم در سپتامبر ۱۹۳۹ نوشته بود با تردید و بعد از قید و شرط زیادی اعتراف کرده بود که اگر جنگ باعث بروز انقلاب نشود ناچار دلیل این شکست باید «نه در واپس ماندگی کشور، و نه در محیط امپریالیستی، بلکه در عدم قابلیت مادرزادی پرولتاریا برای مبدل شدن به يك طبقهٔ حاکم» جستجو شود. شاید نباید در آن ساعت تاریخ نومیدی تروتسکی را برای گرفتن يك چنین اعترافی زیاد زیر فشار بگذاریم. من از کلمهٔ «مادرزادی» (congenital) قدری باک دارم. آن مقاله به زبان انگلیسی منتشر شده است و نمی دانم تروتسکی چه کلمه ای در زبان روسی به کار برده بود. ولی اگر او زنده مانده بود و صحنهٔ امروزی را به چشم می دید، خیال نمی کنم دلیلی برای پس گرفتن آن حکم خود پیدا می کرد.

حالا این وضع را چگونه باید تحلیل کرد و آینده را چگونه باید دید؟ اولاً کارگران و کارفرمایان هنوز به همان روال قدیم بر سر تقسیم سود عمل سرمایه داری با هم می جنگند، اگرچه اخیراً مواردی پیش آمده است که کارگران و کارفرمایان به توافق رسیده اند ولی دولت به دلیل منافع عمومی

در برابر این توافق مقاومت کرده است. ثانیاً، نوعی تراضی خاموش ولی بسیار قوی میان کارفرمایان و کارگران برای حفظ سود به وجود آمده است. طرفین ممکن است باز هم بر سر تقسیم غنائم با هم دعوا کنند، ولی در بالا بردن میزان این غنائم با هم متحدند. هنوز جای این سؤال باقی است که کدام يك از این دو طرف در نهایت برنده می شود. می توان این طور استدلال کرد که وقتی کار به سرحد فیزیکی بهره کشی از بازار مصرف رسید، و وقتی که در هر کشور معینی امکانات تقویت سرمایه داری از درون تمام شد، برخورد میان منافع کارفرما و کارگر باز اهمیت پیدا می کند و راه برای آن انقلاب بسیار دیر کرده مطابق مدل مارکسیستی باز می شود. ولی من باید اعتراف کنم که در این پیش بینی تردید دارم. به نظر من این واقعیت جالب است که بعد از ۱۹۱۷ فقط در چین و در کوبا انقلاب عملی شده است، و جنبش های انقلابی امروز فقط در کشورهایی زنده هستند که پرولتا یا ضعیف است یا اصلاً وجود ندارد.

شما با نقل آخرین کلمات کتاب «تاریخ چیست» می خواهید با من معارضة کنید. بله، من اعتقاد دارم که جهان پیش می رود. من نظرم را درباره سال ۱۹۱۷ به عنوان یکی از برگشتگاه های تاریخ عوض نکرده ام. من باز هم می گویم که این رویداد، همراه با جنگ ۱۸-۱۹۱۴ آغاز شدن پایان نظام سرمایه داری بود. ولی تمام جهان در يك زمان یا تمام جاها در آن واحد حرکت نمی کند. من حالا وسوسه می شوم که بگویم بلشویک ها در ۱۹۱۷ پیروزی خود را نه به رغم واپس ماندگی اقتصاد و جامعه روسیه بلکه به سبب آن واپس ماندگی به دست آوردند. به نظر من باید این فرضیه را به طور جدی مورد توجه قرار بدهیم که انقلاب جهانی که انقلاب بلشویکی نخستین مرحله آن بود و با پیش آمدن آن سرمایه داری سرنگون می شود به صورت شورش پرولتاریای کشورهای سرمایه داری پیشرفته روی نخواهد داد، بلکه عبارت خواهد بود از شورش

اقوام مستعمرات بر ضد سرمایه‌داری در لباس امپریالیسم.

از این بحث‌ها برای جبههٔ چپ خودمان در وضع ناگوار فعلی‌اش چه نتایجی می‌توان گرفت؟ متأسفانه این نتایج چندان تشویق‌آمیز نیستند، چون که این دوره در مغرب‌زمین يك دورهٔ عمیقاً ضد انقلابی است، و جبههٔ چپ هیچ مبنای انقلابی مستحکمی ندارد. به نظر من اعضای جدی جبههٔ چپ امروز دو راه در پیش دارند. اول این که کمونیست باقی بمانند، و به صورت يك گروه آموزشی و تبلیغاتی از عمل سیاسی جدا شوند. کارکردهای يك چنین گروهی عبارت خواهد بود از تحلیل تحولات اجتماعی اقتصادی جاری که در جهان رخ می‌دهد - دستاوردها و آثار و مقدمات آن‌ها؛ و ترسیم يك تصویر کم یا بیش واقعی از این که سوسیالیسم در جهان امروز چه می‌تواند باشد و چه باید باشد. راه دوم جبههٔ چپ این است که در سیاست جاری قدم بگذارد، سوسیال دموکرات بشود، نظام سرمایه‌داری را به صراحت بشناسد و بپذیرد، و به تعقیب آن هدف‌های محدودی بپردازد که حصول آن‌ها در درون این نظام میسر است، و برای رسیدن به سازش‌هایی تلاش کند که این نظام را برپا می‌دارند.

انسان نمی‌تواند هم کمونیست باشد و هم سوسیال دموکرات. سوسیال دموکرات سرمایه‌داری را مورد انتقاد قرار می‌دهد، و در وهلهٔ آخر از آن دفاع می‌کند. کمونیست سرمایه‌داری را طرد می‌کند و عقیده دارد که سرمایه‌داری سرانجام خودش را از میان می‌برد. ولی شخص کمونیست در کشورهای غربی در حال حاضر از قوت نیروهایی که این نظام را نگه می‌دارند و از نبودن نیروی انقلابی کافی برای برانداختن آن آگاهی دارد.^۱

ضمیمه ۲، گفت و گو با بوریس کاگارلیتسکی

بوریس کاگارلیتسکی یکی از رهبران و نظریه پردازان حزب سوسیالیست روسیه است و دو کتاب او، «نی اندیشنده» (The Thinking Reed) و «دیالکتیک دگرگونی» (The Dialectic of Change) گذشته از روسیه در غرب نیز مورد توجه قرار گرفته است. حزب سوسیالیست در اوایل دهه هشتاد در روسیه به وجود آمد و چندی پس از روی کار آمدن گورباچف توانست فعالیت خود را آشکار کند.

کاگارلیتسکی و همفکران او، برخلاف بسیاری از روشنفکران روسیه که به ارزش های غربی گرویده اند، امیدوار نیستند که رژیم یلتسین بتواند دموکراسی غربی را به روسیه وارد کند، و اصولاً بازگشت به سرمایه داری را راه چاره مشکلات اقتصادی و اجتماعی روسیه نمی دانند. گفت و گوی زیر میان کاگارلیتسکی و نماینده نشریه «گاردین» نیویورک صورت گرفته و در شماره ۳۰ اکتبر ۱۹۹۱ آن نشریه چاپ شده است. این گفت و گو برای خوانندگان کتاب حاضر از آن جهت جالب است که فضای فکری و سیاسی را پس از انحلال رژیم شوروی تا حدی نشان می دهد و بیان کننده نظریات بخشی از روشنفکران روسیه است که صدایشان در مغرب زمین، و نتیجتاً در کشور ما، کمتر به گوش می رسد.

وضع بعد از کودتا در روسیه قیافه خیلی زشتی پیدا کرده است و به هیچ وجه آن چیزی نیست که بیشتر مردم انتظارش را داشتند. شما این وضع را چگونه تحلیل می کنید؟

در غرب، بیشتر مردم رویدادهای ماه اوت را به صورت پیروزی دموکراسی می‌دیدند، به صورت پیروزی توده مردم بر استبداد و شکست يك کودتای نظامی به واسطه قیام مردم. اگر قضیه واقعاً از این قرار بود، رویدادهای بعد خیلی تفاوت می‌کرد. ولی همچو چیزی اتفاق نیفتاده است.

درواقع اصلاً کودتایی در کار نبود. تمام آن «کمیته اضطراری» فقط نوعی تظاهرات بود، نظیر ده‌ها تظاهرات دیگری که در چند سال گذشته در مسکو صورت گرفته است. تفاوت در این است که این بار توده مردم نبودند که در خیابان‌ها به تظاهرات پرداختند، بلکه فقط تظاهرات تانک‌ها بود. ولی این تانک‌ها مسلح نبودند، سربازها گیج بودند، نمی‌دانستند چه دارد اتفاق می‌افتد، و رهبران به اصطلاح کودتا هم به طور جدی اقدامی برای به دست گرفتن قدرت نکردند.

يك کودتای دیگر، کودتای واقعی، بعد از آن روی داده است. آن هم وقتی بود که یلتسین ناگهان دولت مرکزی را منحل کرد و همه اختیارات آن را به ضیط دستگاه دیوانی جمهوری روسیه در آورد، و به این ترتیب خودش را در مقام دیکتاتور قرار داد.

آیا این توصیف قدری تند نیست؟

نه، یلتسین برای مقامی انتخاب شد به کلی غیر از آنچه حالا دارد. وقتی که شخصی با رأی مردم انتخاب می‌شود ولی بعداً از حد اختیارات قانونی اش تجاوز می‌کند و اختیارات نهادهای قانونی دیگر را به دست می‌گیرد، در غرب این عمل را کودتا می‌نامند. به یاد داشته باشید که بعضی از بدترین دیکتاتورها با رأی مردم انتخاب شده‌اند. هیتلر، مثلاً. پی‌آمد رویدادهای ماه اوت در این کشور عبارت بوده است از خراب

شدن سریع وضع حقوق بشر و معیارهای دموکراسی. يك ساختار حکومت استبدادی به مردم تحمیل شده است. مثلاً، فرمان شماره ۹۶ یلتسین شورای انتخابی مسکو را از بیشتر اختیاراتش محروم کرده است. این فرمان عملاً قانون روسیه را در خصوص خودمختاری محلی از میان برده است. قانونی که همین چندی پیش زیر نظر همین یلتسین به وجود آمد.

نکته این است که آن‌ها مدعی هستند که دارند به اصطلاح «رژیم قدیم» را از کار پیاده می‌کنند. که عذر رسمی برای قانون‌شکنی است. ولی در واقع سرگرم از کار انداختن همان قوانین و ساختارهایی هستند که در ظرف دو سه سال گذشته در این کشور به وجود آمده است. هدف اصلی نفرت و حمله آن‌ها دقیقاً همین چیزها است.

از میان بردن حزب کمونیست هم يك اقدام دموکراتیک نبود. این کار با مصادره عظیم اموال حزب همراه بود. آن‌هم نه تنها اموال حزب. اموال تعداد زیادی سازمان‌های دیگر هم مصادره شده است، مانند کمیته رزمندگان قدیم شوروی، به این دلیل که این‌ها از «کمیته اضطراری» پشتیبانی کرده‌اند. و حال آن‌که فقط رهبران این سازمان‌ها آن کار را کردند. و تازه اگر هم کرده باشند، دلیل قانونی برای مصادره اموال سازمان‌های سیاسی و اجتماعی به این صورت وجود ندارد.

خوشبختانه در مورد اتحادیه‌های کارگری، هیچ راهی برای متهم کردن آن‌ها به پشتیبانی از «کمیته اضطراری» وجود نداشت، چون که اتحادیه‌ها در همه سطوح به شدت با کمیته مخالف بودند. با این حال بسیاری از افراد اتحادیه‌ها عقیده دارند که ممکن است نوبت بعدی نوبت آن‌ها باشد.

چیزی که عجیب است، حتی سرسخت‌ترین طرفداران کمونیست‌ها در میان افراد اتحادیه‌ها با «کمیته اضطراری» مخالف

بودند. شاید درست به دلیل آن که طرفدار کمونیست‌ها بودند با کمیته آن قدر مخالف بودند. کار برعکس این است که حتی استالینیست‌ها - پیروان نینا آندریونا - از همان ابتدا کمیته را محکوم کردند، چون که آن را کودتای بورژوازی می‌دانستند.

باز هم کار برعکس این است که کودتا زمینه را فراهم کرد که جناح لیبرال حزب کمونیست را سرکوب کنند، ولی دلیلی برای سرکوبی استالینیست‌ها وجود نداشت. با کمال تعجب، استالینیست‌های معتقد تنها کمونیست‌هایی بودند که از حمله بعد از کودتا درامان ماندند.

از جهت خاصی، استالینیست‌ها برنده این وضع از آب درآمدند، چون آن نوعی مخالفتی که آن‌ها با رژیم جدید ابراز می‌کنند به نظر بسیاری از مردم روشن و موجه می‌آید. هر چه رژیم یلتسین ارتجاعی‌تر و بازگشت طلب‌تر می‌شود، زمینه سیاسی برای استالینیست‌ها بیشتر فراهم می‌آید.

شما کلمه «بازگشت طلب» (رستوراسیونیست) را به چه

معنی به کار می‌برید؟

این تنها بازگشت سرمایه‌داری نیست، بلکه بازگشت رژیم قدیم پیش از فوریه ۱۹۱۷ است. مطلبی که درکش برای غربی‌ها خیلی دشوار است این است که بازگشت سرمایه‌داری از لحاظ کسانی که حالا حکومت را به دست گرفته‌اند فقط نوعی فراورده فرعی یا امر ثانوی است. آنچه این‌ها واقعاً می‌خواهند بازگشت رژیم قدیم است به شکلی که خودشان می‌شناسند. آنچه این‌ها می‌خواهند عبارت است از رژیم «روسیه بزرگ» ناسیونالیست و استبدادی با همان سلسله مراتب قدیم.

من چند روز پیش در جشن و کنسرتی شرکت کردم که در کرملین به مناسبت صد روز اول ریاست جمهوری یلتسین برگزار می‌شد. به نظر من این طور آمد که پیام هنری اصلی که در برنامه پشت برنامه داده می‌شد این بود که يك روسیه واقعاً روس سبز و خرم و شاد و شنگول وجود داشته است که جمعیتش هم از افسران خوش قیافه با اونیفورم‌های رنگارنگ تشکیل می‌شده، به اضافه زن‌های روستایی خوشبختی که مدام مشغول خواندن آواز «چاستوشکا» بوده‌اند، ولی این روسیه را يك نیروی خارجی وحشتناك با کمال قساوت به اسارت گرفته و شکنجه داده و از ریخت انداخته است. حالا با زمامداری یلتسین آن روسیه را دارند نجات می‌دهند و زنده می‌کنند. این افسانه قدرت زیادی دارد؛ به نظر شما این طور نیست؟

کاملاً. نکته دقیقاً همین است.

در آنچه در این کشور گذشته منطق تاریخی خاصی وجود دارد. همه انقلاب‌های بزرگ از هدف خود فراتر می‌روند و بعد باعث بروز واکنش می‌شوند. به این معنی، همه انقلاب‌ها انقلاب‌هایی هستند که به آن‌ها خیانت شده است، و همه دولت‌های انقلابی بزرگ دولت‌های انقلابی «دژنره» هستند. این را ما در فرانسه قرن هجدهم و در روسیه قرن بیستم می‌بینیم؛ این يك امر منطقی است.

مسئله این است که وقتی يك حکومت بعد از انقلاب متلاشی می‌شود، نتیجه‌اش بروز گرایش‌های بازگشت‌طلبی است. این گرایش‌ها نه تنها در بیرون حکومت انقلابی، بلکه در درون آن هم رشد می‌کنند. بازگشت از درون برگزیدگان جدید بیرون می‌آید. این‌ها ناگهان احتیاج پیدا می‌کنند که موقعیت خود را با قبول ارزش‌ها و اصول رژیم

قدیم مستحکم کنند.

ما با سرنوشت انقلاب‌های بزرگ اروپای غربی يك تفاوت داریم. در آنجا بعد از دو یا سه نسل بازگشت پیش می‌آید. اینجا، به دلیل فشار عظیم انقلاب اکتبر، زمان زیادی گذشته و دیگر قشر برگزیده قدیمی باقی نمانده است که کشور را برای این سازش آماده کند. از این حیث، روسیه با استونی یا لهستان فرق دارد، چون که اینجا «نومنکلاتورا»^۱ دارد روندی را طی می‌کند که روند آستی با قشر برگزیده قدیم نیست، بلکه آستی با تصورات خودش درباره رژیم قدیم است. دارد ادای رژیم قدیم را در می‌آورد.

این جریان خیلی جنبه ادا در آوردن دارد. این را همه جا می‌شود دید. ولی همان‌طور که می‌دانید، بعد از بازگشت نوبت «انقلاب با شکوه»^۲ است. این هم همه جا پیش آمده است. اسم این را می‌شود بازگشت انقلاب گذاشت. شاید مناظر آن کمتر رمانتیک و کمتر اوتوپایی باشد، شاید از بسیاری جهات کمتر جنبه حماسی داشته باشد، ولی به هر حال این وظیفه‌ای است که حالا برای جبهه چپ باقی مانده است: کوشش برای «انقلاب باشکوه» سوسیالیسم.

۱ nomenclatura، کلمه روسی است به معنای «صورت اسامی»؛ منظور گروهی است که در رژیم شوروی از امتیازات خاصی برخوردار بودند. رجال حزبی و حکومتی از این گروه بودند.

۲ چندی پس از بازگشت سلطنت در انگلستان (۱۶۶۰) جیمز دوم که کاتولیک مذهب بود پادشاه شد، ولی سرانجام میان او و مردم پروتستان انگلستان کش مکش پدید آمد و پارلمان از ویلیام اورانژی، شاهزاده پروتستان هلندی و داماد جیمز دوم، دعوت کرد برای گرفتن تاج و تخت انگلستان به خاک این کشور لشکرکشی کند. ویلیام در جنگ با جیمز پیروز شد و در سال ۱۶۸۹ در انگلستان به سلطنت رسید. این انتقال سلطنت از جیمز کاتولیک به ویلیام پروتستان در تاریخ انگلستان به «انقلاب باشکوه» معروف است.

مرحله کنونی به عنوان تنازع اقتصادی و اجتماعی چگونه به نظر می آید؟

دو سال پیش در این کشور هیچ کس صحبتی از خصوصی کردن اقتصاد نمی کرد. آن وقت یکبار همه این صحبت را پیش کشیدند، دست کم در بالا، در میان رؤسا. درست به این دلیل که «نومنکلاتورا» متوجه شده بود که وقت آن رسیده است که از بحران به نفع خودش استفاده کند و دارایی عمومی را به اموال خصوصی تقسیم کند. به این ترتیب آن ها نه فقط جان به در می بردند، بلکه ثروتمند هم می شدند.

هیچ کدام آن ها از اصلاحات ساختاری صحبتی نمی کنند - و حال آن که بحران مربوط به ساختار اقتصادی است - یعنی از اولویت های سرمایه گذاری و غیره. از ایجاد بازاری که به طور عادی عمل کند، از راه به وجود آوردن زمینه مادی رقابت، که آن هم مستلزم سرمایه گذاری اضافی و ایجاد شرکت های رقابت کننده است، هیچ صحبتی در میان نیست. این ها نمی خواهند این کار را بکنند. آنچه می خواهند عبارت است از خصوصی کردن اقتصاد مرکزی و عمودی.

به این ترتیب، تنازع فعلی میان طرفداران اقتصاد خصوصی و طرفداران مالکیت عمومی نیست، بلکه به عبارت دقیق تر میان کسانی است که خواهان نظام کنترل عمودی اقتصاد هستند، برای این که خودشان باقی بمانند، و کسانی که می خواهند اقتصاد به طور افقی بازسازی بشود تا بهتر بتواند پاسخ نیازهای مردم را بدهد. ما از جانب گروه اخیر طرفدار مالکیت عمومی هستیم، چون این تنها راهی است که مشارکت عمومی را در بازسازی بر پایه دموکراتیک تضمین می کند، و تنها راه افقی کردن ساختار اقتصاد است.

ما در عین حال برای افقی کردن ساختارهای حکومتی هم تلاش

می‌کنیم، برای این که حکومت را بیشتر دموکراتیک و پاسخگوی نیازهای مردم کنیم. تابعیت بخش عمومی از سازمان‌های افقی نظارت توده مردم فقط یک پیشنهاد جانشین وضع موجود نیست، بلکه راه بازسازی اقتصاد، راه عوض کردن روند تصمیم‌گیری و به وجود آوردن اولویت‌های تازه سرمایه‌گذاری همین است.

پس از یک طرف همان «نومنکلاتورا»ی قدیم را داریم که در واقع کار را از دست خودش تحویل گرفته است و حالا دارد به نوعی بورژوازی دیوانی (بوروکراتیک) مبدل می‌شود. این‌ها مسلماً به یک قشر «آنترپرنور»^۱ امروزی مبدل نخواهند شد.

ما بورژوازی آنترپرنور به هیچ مقیاسی در این کشور نداریم. به همین دلیل نقشه سرمایه‌داری از لحاظ اقتصادی محکوم به شکست است و به امروزی کردن اقتصاد منجر نمی‌شود. این است که فعلاً مسائل بیشتر برحسب مفاهیم افسانه‌ای مورد بحث قرار می‌گیرند.

از طرف دیگر موضعی داریم که می‌شود اسمش را «امروزی کردن (مدرنیزاسیون) دموکراتیک» گذاشت. این از لحاظ جبهه چپ یکی از مسائل اساسی است، و جالب این است که همین موضوع باعث می‌شود که جبهه چپ نه تنها از لحاظ عقیده بلکه در عمل هم ضد سرمایه‌داری بشود. قدرت دستگاه دیوانی را نمی‌توان شکست، مگر آن که دعاوی تازه این دستگاه را هم مورد اعتراض قرار دهیم.

آینده جبهه چپ چگونه است؟

۱ entrepreneur، کسی که به کارهای بازرگانی یا صنعتی اقدام می‌کند و به تأسیس شرکت‌های سودآور می‌پردازد. کلمات «کاسب» یا «کاسبکار» فارسی به دلیل محدود بودن به دکانداری و کسب ناچیز متأسفانه فعلاً این معنی را نمی‌رساند. شاید کلمه «سوداگر» را بتوان به این معنی به کار برد.

منظرهٔ آینده از ماه اوت تا حالا بهتر شده است. انحلال حزب کمونیست خلأ عظیمی به جا گذاشته، که حالا گروه‌های چپ مستقل و چپ مخالف از درون خود حزب دارند آن را پر می‌کنند. آن انحلال، همچنین يك احساس فوریت در میان رهبران اتحادیه‌های کارگری به وجود آورده است، دست کم در نواحی صنعتی عمده. مردم می‌ترسند که مبدا اتحادیه‌ها هم مثل حزب ممنوع شوند.

رهبران رسمی و قدیمی اتحادیه‌ها حالا می‌بینند که وعده‌هایی را که به اعضای اتحادیه می‌دهند باید وفا کنند، وگرنه دولت مهر «مانع تغییرات» به پیشانی‌شان می‌زند و نابودشان می‌کند، بدون آن که افراد اتحادیه دستی در دفاع از آن‌ها دریاورند.

اگر دولت اتحادیه‌های فعلی ما را از بین ببرد، ما وقت یا امکان ساختن اتحادیه‌های جدید را نخواهیم داشت. اتحادیه‌ای برای حمایت از کارگر در کار نخواهد بود. به این دلیل عده‌ای نه‌تنها از حزب سوسیالیست بلکه از کنفدراسیون آنارکو سندیکالیست‌ها هم، که خیلی سعی دارند اتحادیه‌های تازه‌ای بنا کنند، به کمک همان اتحادیه‌های رسمی قدیمی شتافته‌اند. این اتحادیه‌های بی‌دست و پا و بوروکراتیک را چه دوست داشته باشیم و چه دوست نداشته‌باشیم، احساس ما این است که این‌ها تنها اتحادیه‌هایی است که داریم، و اگر این‌ها را از دست بدهیم دیگر محلی برای جانشین این‌ها هم باقی نخواهد ماند.

اتحادیه‌ها ناگهان متوجه شده‌اند که باید با حربهٔ سیاسی از خودشان دفاع کنند. این است که باید کوشش کنند نوعی نیروی چپ فراوان، يك حزب چپ سازمان داده‌ای که بتواند از آن‌ها دفاع کند، به وجود بیاورند. در میان رهبران اتحادیه‌ها عدهٔ زیادی گرایش رادیکال پیدا کرده‌اند.

رهبران فدراسیون اتحادیه‌های کارگری مسکو و عده‌ای از کنفدراسیون آنارکو سندیکالیست‌ها به حزب سوسیالیست آمدند و خیلی ما

را تشویق کردند که يك «حزب کارگر» جدید تشکیل بدهیم.

مذاکرات وحدت که میان انواع گروه‌های دست‌چپی در جریان بود با این فتح باب از جانب اتحادیه‌های کارگری خیلی رونق پیدا کرد. فعال شدن رهبری اتحادیه‌ها در مسکو و لنینگراد عاملی بود که واقعاً جان تازه‌ای به این مذاکرات وحدت بخشید. ما حالا يك گروه پیشقدم برای این حزب کارگر داریم و جواب زیادی دریافت می‌کنیم، چه از جانب افراد تازه و چه از جانب اعضای سابق حزب کمونیست، که می‌خواهند در جبههٔ چپ باقی بمانند. این کار دارد خوب پیش می‌رود و به صورت جانشین تازه‌ای برای سیاست نئولبرال یلتسین و همکارانش در می‌آید.

جالب اینجا است که عدهٔ زیادی از روشنفکران که سخت به حزب سوسیالیست بدگمان بودند شروع کرده‌اند که از ما حمایت کنند. این‌ها حزب کارگر را به عنوان وزنه‌ای در مقابل تشکیل يك دیکتاتوری جدید در نظر می‌گیرند. در این کشور روشنفکران برگزیده سخت ارتجاعی هستند، ولی در میان جامعهٔ روشنفکری دست چپ مسلماً تغییری در جریان است.

ناپدید شدن حزب کمونیست ما را از يك مسألهٔ بزرگ فارغ کرده است. تا وقتی که این حزب باقی بود، مردم می‌توانستند از خطر حکومت توتالیتیر صحبت کنند. حالا این خطر رفع شده، و تنها خطر استبداد از جانب راست وجود دارد. هر چه حزب در حافظهٔ مردم دورتر می‌شود و دولت بیشتر سعی کند برای مقاصد خودش هیستری ضد کمونیستی به وجود بیاورد، این تاکتیک کمتر به نتیجه می‌رسد.

روشنفکران بزرگ‌ترین مبلغان اندیشه‌های غربی و نظام سرمایه‌داری بوده‌اند. عبارت مورد علاقهٔ آن‌ها «جامعهٔ نورمال و متمدن» بود. شاید از برعکس بودن کار روزگار باشد که آن میلیون‌ها نفر مردم درس‌خوانده‌ای که در شبکهٔ بنگاه‌ها و

مؤسسات دولتی کار می کنند همان کسانی بودند که خواب اقتصاد بازار را می دیدند. ولی حالا بسیاری از آن مؤسسات تعطیل شده اند و می شوند و عده زیادی از روشنفکران موقعیت ممتازشان را از دست می دهند، و این به هیچ وجه آن چیزی نیست که انتظارش را داشتند. آیا همین است این که می گویند انقلاب فرزندان خودش را می خورد؟

ما ضرب المثلی داریم که می گوید «جامعه متمدن» شعار مردمان وحشی است.

ولی از شوخی گذشته، اجازه بدهید بگویم که بازگشت هم دارد درست مثل انقلاب فرزندان خودش را می خورد.

پس آن امیدهای بزرگی که پس از شکست کودتا به وجود آمد واهی بود؟

من اخیراً مقاله‌ای در نشریه آمریکایی «نیشن» (Nation) منتشر کردم که در توصیف رژیم جدید و نتایج آن خیلی بدبینانه بود. بعضی از دوستان در جبهه چپ غرب نامه‌هایی در انتقاد از آن مقاله به من نوشتند و گفتند «بله، خوب شد که انقلاب سیاسی پیش آمد، خوب شد که رژیم استالینی از بین رفت.»

ولی مطلب من این است که رژیم استالینی از بین نرفته است. البته نمای ایدئولوژیک آن عوض شده و مبنای مالکیت آن هم چیز دیگری است، ولی از بسیاری جهات جنبه استالینی حکومت شدیدتر شده است، و درست همان عناصر استالینی رژیم است که محفوظ مانده. این بیشتر به تطوّر طبیعی (اولوسیون) رژیم شباهت دارد تا به انقلاب (رولوسیون).

همچنین از من می پرسیدند «چرا این قدر ناراحتی؟ در اتحاد شوروی سوسیالیسمی وجود نداشت؛ غصه از دست رفتش را چرا می خوری؟»

درست است، آنچه ما داشتیم سوسیالیسم نبود. ولی بعضی از عناصر سوسیالیسم در آن بود. همان طور که گمان می کنم مثلاً در سوئد و در کانادا هم هست. با این رژیم جدید، درست همین عناصر است که باید از میان برود، نه عناصر سرکوبگری و استثمار و ستم اجتماعی و زورگویی سیاسی.

امروز عناصر سوسیالیسم مورد حمله قرار دارند. یعنی اندیشه‌هایی که از این کشور به تمام جهان سرایت کرده است و حالا در همین جا دارد تخریب می شود: چیزهایی مثل آموزش رایگان، بهداشت رایگان، حقوق و امکانات واقعی برای زنان، و تمام نظام تضمین‌های اجتماعی. بنابراین شما هر نظری درباره ماهیت طبقاتی این رژیم جدید داشته باشید، از لحاظ عینی ما با یک وضع خیلی واپسگرا رو به رو هستیم. ولی در عین حال این وضع زمینه را برای مبارزات تازه‌ای فراهم می کند، که ضرورتاً با دفاع از آن تضمین‌های اجتماعی در حال زوال شروع می شود.

این کار چگونه ممکن است، در حالی که هر چیزی که جنبه «سوسیالیستی» دارد در این کشور از اعتبار افتاده است؟

مبارزه جبهه چپ فقط دفاع از نظام قدیم تضمین‌های اجتماعی نیست، بلکه بازگرداندن آن‌ها است، به یک صورت تازه. ما باید برای یک نظام منصفانه‌تر و دموکراتیک‌تر تضمین‌های اجتماعی کار کنیم. آن وقت انسان متوجه می شود که داشتن یک نظام بهتر تضمین‌های اجتماعی امکان ندارد، مگر با داشتن یک بخش عمومی که

زیر نظارت اجتماعی باشد. بدون داشتن مقدار زیادی اموال عمومی، بدون داشتن منابع بزرگ درآمد عمومی مستقل از مالیات، این کار میسر نمی‌شود. بنابراین می‌بینید که نوعی برنامه‌ریزی باید به جامعه برگردد. اقتصاد باید جهت دموکراتیک پیدا کند، نه بوروکراتیک.

ما باید برنامه‌ریزی دموکراتیک و اموال عمومی را به جامعه برگردانیم، همراه با مشارکت مردم در امر تصمیم‌گیری در بخش عمومی، یعنی خودگردانی. کارگران هرگز به پیروزی بخش عمومی در جلوگیری از فشار خصوصی کردن صنایع و مؤسسات علاقه‌مند نمی‌شوند، مگر این که ببینند بخش عمومی نه تنها اشتغال را تضمین می‌کند - که بهتر از بخش خصوصی از عهده این کار برمی‌آید - بلکه دسترسی به امر تصمیم‌گیری را هم تضمین می‌کند. این کاری است که از عهده بخش خصوصی ساخته نیست و بخش عمومی باید بکند. بخش خصوصی هرگز نمی‌تواند به کارگران امکان بدهد که مشاغلشان را برای خودشان حفظ کنند، و این تفاوت خیلی مهم است.

به نظر شما اهمیت کلی آنچه در چند ماه اخیر در اینجا روی

داده است در چیست؟

فرد جامعه شوروی خیلی داناتر شده است. ما تجربه مدیریت دیوانی (بوروکراتیک) را از سر گذرانده‌ایم، اقتصاد کینز را یاد گرفته‌ایم، نظریه خودگردانی را پروراندیم، سوسیالیسم بازار را دیده‌ایم، به اضافه انواع و اقسام استراتژی‌های اقتصادی را. به این معنی، افراد جبهه چپ امروز به شعارهای ساده با تردید خیلی بیشتری نگاه می‌کنند - شعارهایی که هفتادسال پیش مردم را سخت به شور و شوق می‌آوردند. مردم پخته‌تر و عملی‌تر و شاید هم رندتر شده‌اند. از طرف دیگر، جبهه چپ

بیشتر به دموکراسی تعلق خاطر پیدا کرده است - نه تنها به عنوان چیزی که داشتش خوب است، بلکه به عنوان شرط لازم هر نوع رشد و پیشرفتی. این با روش چپ انقلابی قدیم در این کشور خیلی فرق می‌کند.

به نظر من تراژدی چپ تندرو در مغرب‌زمین این بود که به جای دیدن اشکالات سنت بلشویکی، یعنی همان چیزی که باعث شکست انقلاب روسیه شد، این جبهه کوشید از چپ انقلابی روسیه سرمشق بگیرد. به این معنی، جبهه چپ در سراسر جهان حالا باید بهای تأیید غیر انتقادی و پرستش سنت انقلابی روسیه را بپردازد.

از طرف دیگر، ضرورت عینی وجود دارد که يك جبهه چپ غیر از آنچه از سوسیال دموکراسی بر می‌آید داشته باشیم. سوسیال دموکراسی هم ته کشیده است؛ خود سرمایه‌داری هم ته کشیده است و از يك لحاظ، تجربه روسیه و اروپای شرقی يك بار دیگر نشان می‌دهد که سرمایه‌داری هیچ چیز تازه یا کارآمدی ندارد. که عنوان کند. نشان می‌دهد که سرمایه‌داری تا چه حد تمام شده است. نیاز به جانشین آن آشکار است.^۱

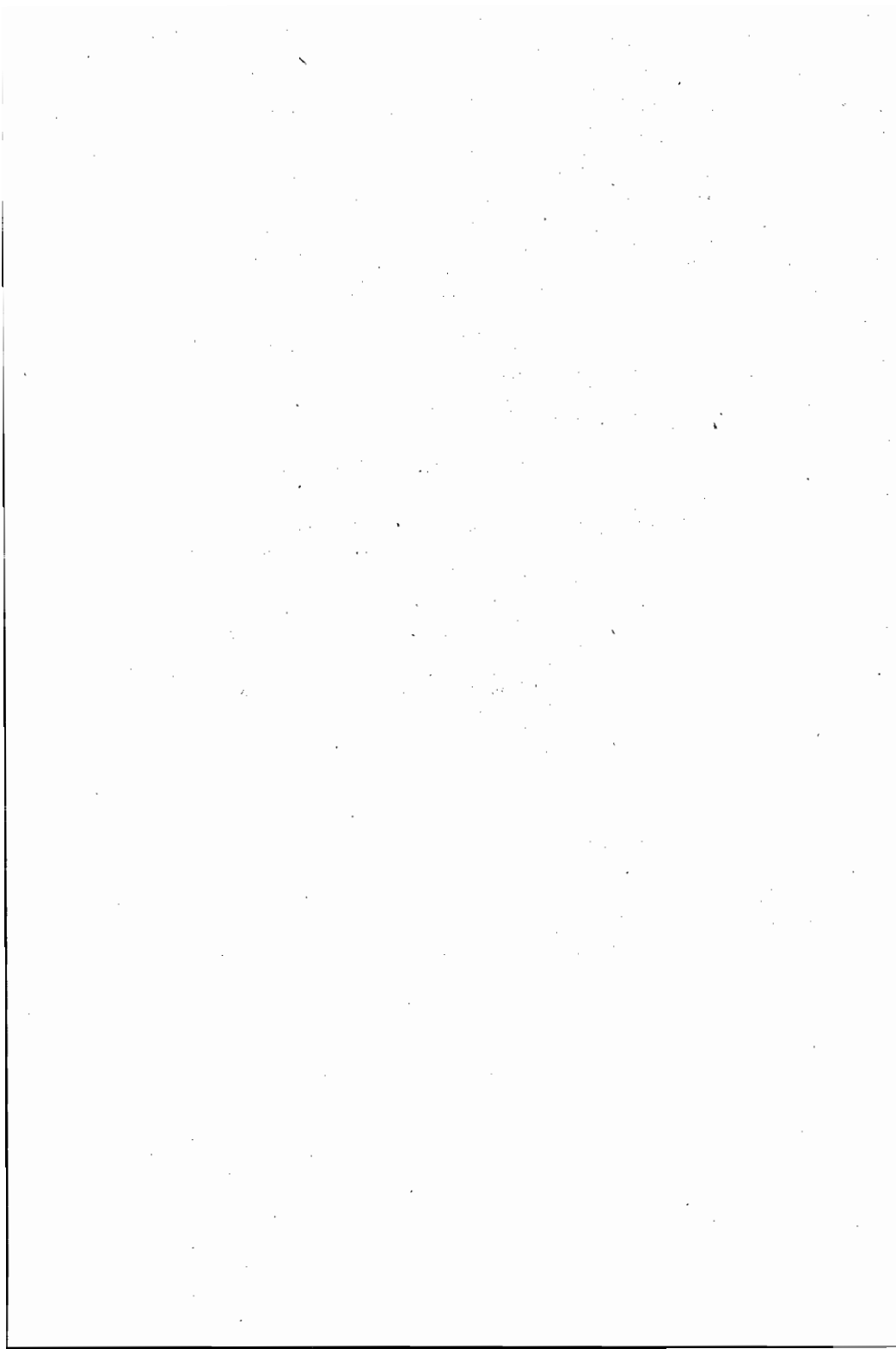
نشانه‌های اختصاری

ادارهٔ متحد سیاسی دولتی	=	نوگ پ او
شورای کار و دفاع	=	اس ت نو
سوسیال رولوسیونر	=	اس ار
بخش حسابداری و توزیع	=	اوپراسرد
کمیتهٔ اجرایی بین الملل کمونیستی	=	ای ک ک ای
جمهوری شوروی سوسیالیستی فدرال روسیه	=	ج ش س ف ر
کمیسیون فوق العاده	=	چکا
بازرسی کارگران و دهقانان	=	زابکرین
شورای اقتصاد ملی	=	ساوانارخوز
شورای کمیساریای خلق	=	ساوانارکوم
کمیتهٔ اجرایی مرکزی	=	ک ام
کمیتهٔ اجرایی مرکزی سراسری روسیه	=	ک ام س ر
انترناسیونال کمونیستی	=	کمیترن
ادارهٔ سیاسی دولتی	=	گ پ نو
کمیساریای خلق در امور مالی	=	نارکومفین
کمیساریای خلق در امور ملیت‌ها	=	نارکومناتس
کمیساریای خلق در امور خارجه	=	نارکومیندل
سیاست اقتصادی نو	=	نپ
شورای عالی اقتصاد ملی	=	وسنخا
حزب کمونیست (بلشویک) سراسری	=	وک پ (ب)
کمیتهٔ اجرایی اتحادیهٔ کارگران راه آهن سراسر روسیه	=	ویکژل

نشانه‌های اختصاری به انگلیسی

- Cheka** = Chrezvychainaya Komissiya (Extraordinary Commission)
- Comintern** = Kommunisticheskii Internatsional (Communist International)
- GPU** = Gosudarstvennoe Politicheskoe Upravlenie (State Political Administration)
- IKKI** = Iсполnitel'nyi Komitet Kommunisticheskogo Internatsionala (Executive Committee of the Communist International)
- Narkomfin** = Narodnyi Komissariat Finansov (People's Commissariat of Finance)
- Narkomindel** = Narodnyi Komissariat Inostrannykh Del (People's Commissariat of Foreign Affairs)
- Narkomnats** = Narodnyi Komissariat po Delam Natsional'nostei (People's Commissariat of Nationalities)
- NEP** = Novaya Ekonomicheskaya Politika (New Economic Policy)
- OGPU** = Ob"edinennoe Gosudarstvennoe Politicheskoe Upravlenie (Unified State Political Administration)
- Rabkrin or RKI** = Rabochaya i Krest'yanskaya Inspektsiya (Workers' and Peasants' Inspection)
- RSFSR** = Rossiiskaya Sotsialisticheskaya Federativnaya Sovetskaya Respublika (Russian Socialist Federal Soviet Republic)
- Sovmarkhoz** = Sovet Narodnogo Khozyaistva (Council of National Economy)

- Sovnarkom** = Sovet Narodnykh Komissarov (Council of People's Commissars)
- SR** = Sotsial-Revolutsioner (Social-Revolutionary)
- STO** = Sovet Truda i Oborony (Council of Labour and Defence)
- TsIK** = Tsentral'nyi Iсполnitel'nyi Komitet (Central Executive Committee)
- Uchraspred** = Uchet i Raspredelenie (Account and Distribution Section)
- Vesenkha** = Vysshii Sovet Narodnogo Khozyaistva (Supreme Council of National Economy)
- Vikzhel** = Vserossiiskii Iсполnitel'nyi Komitet Soyuza Zheleznodorozhnikov (All-Russian Executive Committee of Union of Railwaymen)
- VKP(B)** = Vsesoyuznaya Kommunisticheskaya Partiya (Bol'shevikov) (All-Union Communist Party (Bolsheviks))
- VTsIK** = Vserossiiskii (Vsesoyuznyi) Tsentral'nyi Iсполnitel'nyi Komitet (All-Russian (All-Union) Central Executive Committee)



کتابهای تاریخی روسیه شوروی در این زمینه بسیار گسترده است. در میان آنها میتوان به کتابهای «تاریخ روسیه شوروی» و «تاریخ اتحاد جماهیر شوروی» اشاره کرد. این کتابها به تفصیل به تاریخ روسیه شوروی پرداخته و به بررسی تحولات سیاسی، اقتصادی و اجتماعی این کشور در طول قرنهای اخیر میپردازند.

دیباچه

بر همه کس آشکار است که نوشتن تاریخ روسیه پس از انقلاب اکتبر ۱۹۱۷ کاری است تنهوار آمیز؛ و کسانی که اصولاً دست زدن به چنین کاری را نمی بخشایند بر خطاهای اجرایی آن نیز چشم خواهند پوشید. تاریخ روسیه شوروی به قلم مردی انگلیسی که نه زمینه روشنی دارد و نه سابقه مارکسیستی، شاید به ویژه مخاطره آمیز به نظر بیاید. اما پنهان و آشکار بودن شکافی که باید پر شود فوایدی هم دارد. کتابهایی که در انگلستان یا در ایالات متحده درباره اروپای غربی یا مرکزی نوشته می شوند غالباً این عیب را دارند که به طور ناهشیار بنا را بر این می گذارند که مثلاً سیاستها و نهادهای فرانسه یا ایتالیا یا آلمان را می توان در پرتو مشابهات انگلیسی یا امریکایی آنها شناخت. هیچ آدم عاقلی روسیه زمان لنین و تروتسکی و استالین را با گزی که از انگلستان زمان مکدونالد و بالدوین و چرچیل یا امریکای زمان ویلسون و هورن و فرانکلین روزولت به عاریت گرفته باشد اندازه نمی گیرد. نویسنده تاریخ روسیه شوروی در هر مرحله ای از کارش بیش از اندازه معمول بر این نکته آگاه است که بر هر مورخ جدی دو وظیفه دشوار فرض می شود: یعنی باید شناخت عمیق جهان بینی بازیگران صحنه خود را با دریافت معنی و ارزش کلی عملی که در صحنه زوی می دهد همراه سازد. هدف من عبارت بوده است از نوشتن تاریخ نظام سیاسی و اجتماعی و اقتصادی ناشی از انقلاب، نه رویدادهای آن (این رویدادها را بسیاری کسان ثبت کرده اند)؛ با در نظر داشتن این فرض، فصل مقدماتی درازتری را تصور می کردم که در آن می بایست ساختمان جامعه شوروی را پیش از بیرون رفتن لنین از صحنه در بهار ۱۹۲۳ تحلیل کنم - یعنی لحظه ای که کمابیش با بنیان گذاری اتحاد جماهیر شوروی سوسیالیستی مقارن است. اما پیش از بررسی معلوم شد که این چارچوب از لحاظ عظمت دستاورد لنین و تأثیر آن بر دوران آینده سخت نارسا است؛ این بود که آن فصل

به سرعت از نو نوشته شد و جای خود را به مجلد جداگانه‌ای داد، و در جریان نوشتن به صورت کتاب بزرگی تحت عنوان «انقلاب بلشویکی ۱۹۲۳-۱۹۱۷» درآمد، که سه مجلد را در بر می‌گیرد و مجلد اول از سه بخش اول تا سوم تشکیل می‌شود.^۱

«انقلاب بلشویکی ۱۹۲۳-۱۹۱۷» هرچند برای خود کتاب کاملی است، اما در عین حال تا حدی نیز مقدمه‌ای است بر یک اثر بزرگ‌تر. ادعای این تاریخ آن نیست که رویدادهای دوره مورد بحث خود را تمام و کمال ثبت کند، بلکه غرض تحلیل آن رویدادهایی است که خطوط اصلی تحولات بعدی را شکل دادند. برای مثال، خواننده جریان جنگ داخلی را گام به گام دنبال نخواهد کرد، هرچند من در بسیاری مواقع به بحث درباره مسیر جنگ و پیامدهای آن پرداخته‌ام - به ویژه در بخش سوم مجلد حاضر، و در بخش پنجم نیز، بارها به این نکات خواهم پرداخت. از طرف دیگر، من با جرئت تمام نخستین فصل‌های کتاب را به رویدادها و جدل‌های پیش از ۱۹۱۷ اختصاص داده‌ام، زیرا اگرچه ممکن است پیامدهای فوری آن‌ها ناچیز به نظر آیند، اما این رویدادها و جدل‌ها در مراحل بعدی تاریخ انقلاب نقش مهمی بازی کردند. کتاب‌های «ده روزی که جهان را تکان داد» (۱۹۱۹) اثر جان رید، و «خاطرات من از انقلاب روسیه» (۱۹۲۱) اثر فیلیپ پرایس تصویرهای زنده‌ای از خود انقلاب در بر دارند؛ و کسانی که در جست‌وجوی روایت کاملی از دوره جنگ داخلی به زبان انگلیسی باشند مطلوب خود را در دو مجلد «تاریخ انقلاب روسیه، ۱۹۲۱-۱۹۱۷» (۱۹۳۵) نوشته دلیو. اچ. چمبرلین خواهند یافت.

نوشتن تاریخ معاصر مخاطراتی دارد. ولی من هرگز متقاعد نشده‌ام که این مخاطرات از آنچه بر سر راه نویسنده تاریخ گذشته‌های دورتر هست بزرگ‌تر خواهد بود؛ زیرا گذشت زمان ابعاد شواهد و قرائن را با روند گزینش و سایش، خورند دست ما می‌سازد، و این روند به هیچ‌روی بقای انساب را ضمانت نمی‌کند. اعتقاد عمومی بر این است که نویسنده

۱. مجلد دوم شامل بخش چهارم («نظام اقتصادی») و مجلد سوم شامل بخش پنجم («روسیه شوروی و جهان») در سال‌های ۱۹۵۲ و ۱۹۵۳ انتشار یافت. دومین قسمت این تاریخ زیر عنوان «فطرت ۲۴-۱۹۲۳» در سال ۱۹۵۴ منتشر شد. سومین قسمت با عنوان «سوسیالیسم در یک کشور ۲۶-۱۹۲۴» در سه مجلد در سال‌های ۱۹۵۸، ۱۹۵۹ و ۱۹۶۴ انتشار یافت.

تاریخ روسیه شوروی بادشواری‌های خاصی رو به رو است که از کمبود یا کیفیت نامطمئن مآخذ کار ناشی می‌شوند. هرگونه توجیهی برای این اعتقاد در دوره پس از ۱۹۲۸ وجود داشته باشد، در مورد دوره مورد بحث ما این اعتقاد هیچ پایه‌ای ندارد، زیرا که مواد و مصالح تاریخ این دوره فراوان است و لحن آن‌ها نیز، چه از لحاظ توصیف واقعیات و چه از لحاظ بیان عقاید، از حد عادی صریح‌تر است. مقامات شوروی در حال حاضر این سیاست نادرست را در پیش دارند که محققان و مؤسسات غیرکمونیس‌ت علاقه‌مند به تاریخ شوروی را برای رفتن به اتحاد شوروی و کار کردن در کتابخانه‌های آن‌جا تشویق نمی‌کنند؛ به این سبب من ناچار شده‌ام غالباً از کتابخانه‌های کشورهای دیگر استفاده کنم. از آن میان، غنی‌ترین کتابخانه از آن ایالات متحده است. به این دلیل من عمیقاً به مؤسسه تحقیق پیشرفته در پرینستون و دانشگاه کلمبیا و دانشگاه استانفورد مدیونم، که اسباب سفر مرا در ۱۹۴۸ به ایالات متحده و گردش در آن کشور فراهم ساختند. کتابخانه‌های دانشگاه‌های کلمبیا و هاروارد و استانفورد، و نیز کتابخانه عمومی نیویورک و کتابخانه‌کنگره، همه از حیث مواد مربوط به شوروی غنی هستند؛ من به کتابداران و کارکنان همه این مؤسسات مدیونم، که در کار تحقیق به من یاری کردند. اما قسمت اعظم کار من در انگلستان انجام گرفته است؛ و هرچند هنوز بسیار مانده است تا اسباب کار تحقیق درباره شوروی در دانشگاه‌های بزرگ به حد کفایت برسد، ولی من در بهره‌مند شدن از یساری بی‌دریغ دوستان بسیار بختیار بوده‌ام، و گوناگونی نظریات آن‌ها غالباً در روشن شدن نظر خود من مؤثر بوده است. آقای آیزاک دویچر تمام دستنویس مرا خوانده و مرا از دانش و اندرز پخته خود در موارد بی‌شماری از واقعیات و تعبیرات بهره‌مند ساخته است؛ آقای ای روتستاین، دانشیار دانشکده مطالعات اسلاوی و اروپای مرکزی دانشگاه لندن، چند فصل از کتاب را خوانده و نقد و نظر باارزش ارائه کرده است؛ دکتر آر شلسینجر، عضو دپارتمان بررسی نهادهای اجتماعی و اقتصادی اتحاد شوروی در دانشگاه گلاسگو، همین‌کار را در مورد فصل و حاشیه مربوط به نظریه بلشویکی خودمختاری انجام داده است؛ آقای راخیلوویچ نیز در مورد دو فصل مربوط به تاریخ آغاز فعالیت حزب همین لطف را کرده است؛ خانم جین دگرا نمونه چاپی تمام مجلد حاضر را خواند و اصلاحات فراوانی را در صورت و معنی پیشنهاد کرد؛ دکتر ایلینا نویشتات، معاون

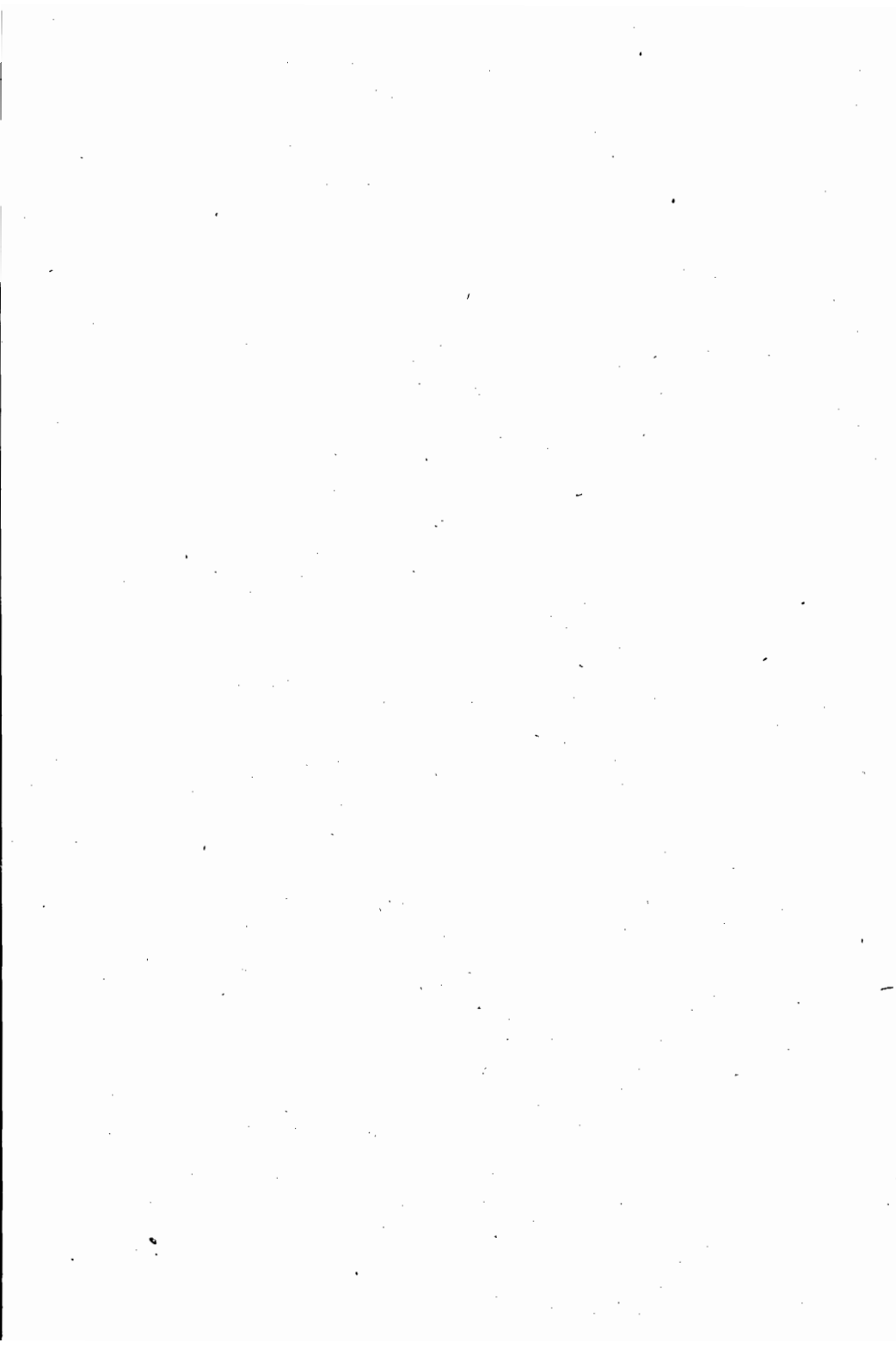
پیشین کتابخانه دانشکده اقتصاد لندن و دانشیار کنونی یونیورسیتی کالج لیستر در استفاده از منابع فراوان کتابخانه راهنمای گران قدری بود و در مسائل پژوهشی یاری بسیار رساند؛ آقای جی سی دلیو هورن عضو موزه بریتانیا، و آقای لونسون کتابدار دانشکده تحقیقات اسلاوی، و کارمندان کتابخانه مؤسسه سلطنتی امور بین الملل، در جست و جوی بی پایان من برای کتاب مرا با ادب و بی دریغ یاری کرده اند؛ من می دانم که از همه این ها دینی به گردن دارم که از عهده ادای آن در این دیباچه بر نمی آیم. شاید در این مورد کمتر از معمول ضرورت داشته باشد که به رسم متداول اضافه کنم که هیچ کدام از کسانی که از کمک و نظرشان بهره مند شده ام مسؤول اشتباهات یا اعتقادات من نیستند؛ احتمال نمی رود که هیچ کدام آن ها با همه آنچه من نوشته ام موافق باشند. با این حال سپاس من از آن ها ژرف و صمیمانه است. همچنین میل دارم با اغتنام این فرصت از ناشران خود تشکر کنم که باعث شدند من بتوانم این راه دور و دراز را در پیش بگیرم.

تذکر چند نکته فنی باقی می ماند. دو مشکل دائمی نویسندگان تاریخ روسیه عبارت اند از تقویم و روش ضبط اعلام. رویدادهای روسیه پیش از ۲۵ اکتبر/۷ نوامبر ۱۹۱۷ این جا برحسب تقویم ژولیان که در آن زمان جاری بوده است ضبط شده اند؛ رویدادهای بیرون از روسیه برحسب تقویم غربی آمده اند. هر جا در آمیختن این دو تقویم محتمل به نظر می رسد تذکر داده ام که کدام تقویم را به کار برده ام. رویدادهای درون روسیه میان ۲۵ اکتبر/۷ نوامبر ۱۹۱۷، و ۱۴/۱ فوریه ۱۹۱۸ (که روسیه تقویم غربی را پذیرفت) به هر دو شیوه ضبط شده اند. رویدادهای پس از ۱۴/۱ فوریه ۱۹۱۸ برحسب تقویم غربی ضبط شده اند...

کتابنامه ای از مآخذ «انقلاب بلشویکی ۱۹۲۳-۱۹۱۷» در پایان مجلد سوم خواهد آمد. در ضمن، امیدوارم که حواشی کتاب خوانندگان را به اندازه کفایت راهنمایی کنند. از آثار مارکس و انگلس در زبان اصلی آن ها چاپ واحد و کاملی وجود ندارد. از چاپی که قرار است تحت عنوان *Historisch-Kritische Gesamtausgabe* زیر نظر «مؤسسه مارکس انگلس لنین» منتشر شود تاکنون فقط هفت مجلد از بخش اول

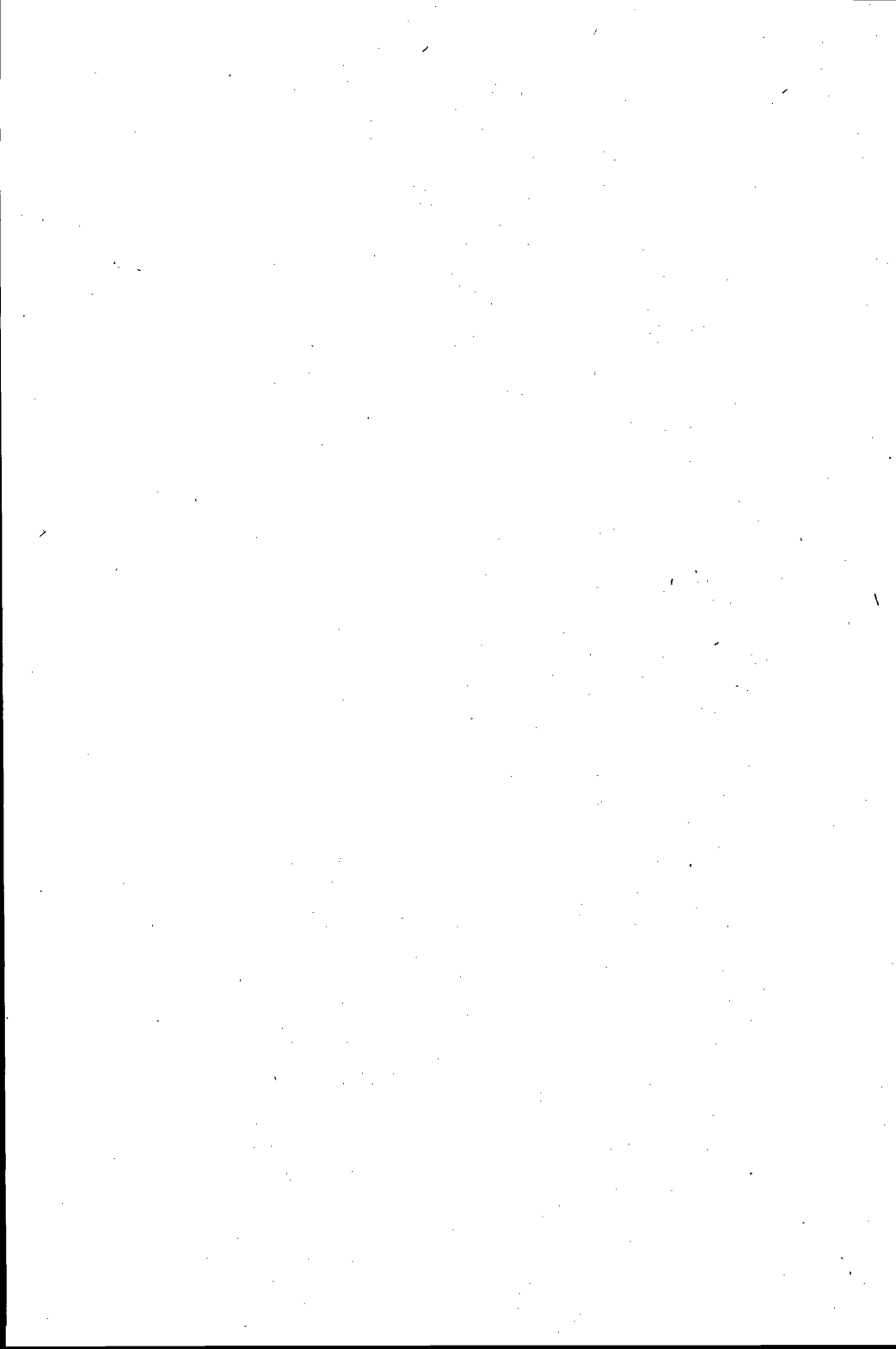
۲. دنباله این پاراگراف مربوط به نحوه ضبط اعلام روسی به خط لاتینی است که نقل آن در ترجمه فارسی بی مورد است... م.

(نوشته‌های قدیم) و چهار مجلد از بخش سوم (نامه‌های مارکس و انگلس به یکدیگر) منتشر شده است: از این آثار هرجا میسر بوده استفاده کرده‌ام. در جاهای دیگر ترجمه روسی تقریباً کاملی را که همان «مؤسسه مارکس انگلس لنین» انتشار داده است به کار برده‌ام. در مورد آثار لنین از ویرایش دوم (که ویرایش سوم نیز تجدیدچاپ همان است) استفاده کرده‌ام، نه از ویرایش چهارم که هنوز تمام نیست و فاقد تقریباً همه یادداشت‌های کامل و آگاه‌سازنده است. از آثار استالین، دوازده مجلد نخستین (از شانزده مجلدی که قرار است انتشار یابد) هنگام چاپ مجلد حاضر در دسترس بود. مجموعه آثار تروتسکی که میان سال‌های ۱۹۲۵ و ۱۹۲۷ در مسکو در دست انتشار بود به‌طور کامل منتشر نشد؛ ولی من از این ویرایش در مورد آثاری که در آن آمده است استفاده کرده‌ام. سخنان لنین و استالین در کنگره‌های حزبی یا شوراها و غیره، قاعدتاً از مجموعه آثار آن‌ها نقل شده است نه از اسناد رسمی کنگره‌ها و غیره، که پژوهشگر عادی کمتر به آن‌ها دسترسی دارد. در مواردی که متن این سخنان را با اسناد آن‌ها مطابقت کرده‌ام، متون مجموعه آثار اطمینان بخش بوده‌اند. به‌واسطه کامل نبودن (و گاه نیز ناخوانا بودن) مجموعه‌های روزنامه‌های روسی در انگلستان، در پاره‌ای موارد ناچار شده‌ام از مآخذ دست دوم مطالب این روزنامه‌ها را بدون مطابقت با اصل نقل کنم. به‌جز در مورد مجموعه آثار مارکس، انگلس، لنین، و استالین، تاریخ انتشار کتاب مآخذ را نقل کرده‌ام. محل انتشار فقط در مواردی که احتمال ابهام می‌رفته نقل شده است؛ در مورد آثار انگلیسی فرض بر این است که در لندن منتشر شده‌اند، وگرنه محل انتشار قید شده است، مگر وقتی که ماهیت اثر (مثلاً نشریه رسمی «روابط خارجی ایالات متحده») قید محل انتشار را غیرلازم می‌سازد. عادت به کاربردن شکل کوتاه‌شده نام مؤسسات (مانند «کمینترن») راحت‌تر از آن بود که ترك شود؛ اما همیشه در نخستین برخورد نام کامل مؤسسه را آورده‌ام، و صورت کاملی نیز از نام‌های ملخص در پایان کتاب داده شده است.



بخش اول

مرد انقلابی و ابزار کارش



مبانی بلشویسم

آنچه بعدها «حزب کمونیست روسیه (بلشویک‌ها)» و سپس «حزب کمونیست سراسری اتحاد شوروی (بلشویک‌ها)» نامیده شد. سابقه‌اش به کنگره کوچکی می‌رسد که از ۹ نفر تشکیل می‌شد و در ماه مارس ۱۸۹۸ در شهر مینسک اجلاس کرد و حزبی به نام «حزب کارگران سوسیال‌دموکرات روسیه»^۱ را بنا نهاد. آن ۹ نفر نمایندگی سازمان‌های محلی پترزبورگ، مسکو، کیف، و اکاترینوسلاو، و سازمان یهودی «اتحادیه کل کارگران در روسیه و لهستان» را - که معمولاً «بوتسند» نامیده می‌شد - برعهده داشتند. کنگره سه روز طول کشید - از اول تا سوم مارس ۱۸۹۸. کمیته مرکزی حزب منصوب شد و تصمیم گرفته شد که یک نشریه (ارگان) حزبی نیز منتشر شود. اما پیش از آن که کار دیگری انجام گیرد، پلیس همه شرکت‌کنندگان اصلی را بازداشت کرد، چنان‌که در حقیقت از این تلاش نخستین هیچ اثری برجا نماند، مگر یک نام مشترک که چند کمیته و سازمان محلی در آن با هم سهیم بودند، و به‌جز این نام هیچ وجه اشتراک یا ارتباط دیگری با هم نداشتند. هیچ‌کدام از آن ۹ تن نماینده کنگره مینسک در تاریخ بعدی حزب نقش مهمی بازی نکردند. آنچه پس از تفرقه کنگره به نام «بیانیه حزب کارگران سوسیال‌دموکرات روسیه» منتشر شد نوشته یک روشنفکر مارکسیست به نام پتر استرووه بود. این بیانیه مهم‌ترین میراث کنگره برای نسل‌های بعد شد.

۱. نه «روسکایا»، بلکه «روسیسکایا». مدلول واژه اخیر سرزمین قوم روس نیست بلکه سراسر قلمرو امپراتوری روسیه است.

بیانیه پس از اشاره به «طوفان حیات بخش انقلاب ۱۸۴۸» که پنجاه سال پیش تر بر صحنه اروپا وزیده بود، می گفت که طبقه کارگر روسیه به کلی فاقد آن چیزی است که «رفقای خارجی اش در صلح و آزادی از آن برخوردارند - سهمی در اداره امور دولت، آزادی زبان و قلم، آزادی سازمان و تجمع». این ها در مبارزه «برای آزادی نهایی، برضد مالکیت خصوصی، برای سوسیالیسم» ابزارهای ضروری هستند. در غرب، بورژوازی این آزادی ها را به دست آورده است. در روسیه اوضاع فرق می کند:

در اروپا هرچه به طرف شرق برویم بورژوازی به معنای سیاسی کلمه ضعیف تر و پست تر و زبون تر می شود، و وظایف فرهنگی و سیاسی که بر عهده پرولتاریا می افتد سنگین تر می گردد. طبقه کارگر روسیه باید بار تسخیر آزادی سیاسی را بر دوش توانای خود بکشد، و خواهد کشید. این گام اساسی است، اما فقط گام نخستین است، در راه انجام دادن رسالت بزرگ تاریخی پرولتاریا، و پی ریزی يك نظام اجتماعی که در آن استثمار انسان از انسان محلی نداشته باشد.

بدین ترتیب سند مورد بحث صراحتاً دو مرحله انقلاب را می پذیرد - انقلاب بورژوادموکراتیک و انقلاب پرولتاریایی سوسیالیستی، که درست پنجاه سال پیش در «مانیفست کمونیستی» طرح شده بود. امتیاز بزرگ بیانیه آن بود که برای نخستین بار به مشکل اساسی انقلاب روسیه اشاره می کرد - ناتوانی بورژوازی روسیه در انجام دادن انقلاب خویش و نتیجتاً بسط یافتن نقش پرولتاریای روسیه و بر عهده گرفتن رهبری در انقلاب بورژوادموکراتیک. انتقاد عمده ای که بعدها از این بیانیه شد این بود که اشاره ای به دیکتاتوری پرولتاریا نمی کند، یا از وسیله ای که پرولتاریا باید رسالت خود را با آن انجام دهد نامی نمی برد. این بیانیه بیشتر به نام يك بحث نظری باقی ماند تا برنامه عملی.

کنگره مینسک نخستین تلاش هماهنگی بود که برای تشکیل يك حزب

مارکسیستی در خاک روسیه صورت گرفت. در سی سال گذشته انقلابیان برجسته روسیه همه «نارودنیک» بودند - که اسم عامی است برای چندین گروه انقلابی که به نظریه انقلاب دهقانی و به ترور کردن افراد هیأت حاکمه اعتقاد داشتند. در پایان دهه ۱۸۷۰ انقلابی جوانی به نام پلخانوف بر سر مسأله ترور فردی با نارودنیک‌ها اختلاف پیدا کرد و از آن‌ها برید. پلخانوف گفت که ترور فردی کار بیموده‌ای است و به خارج گریخت و مارکسیست شد و در ۱۸۸۲ در سویس یک گروه مارکسیست روسی تأسیس کرد و نامش را «آزادی کار» گذاشت. در پانزده سال بعد، پلخانوف و همکارانش، که اکسلرود و ورا زاسولیک فعال‌ترین آن‌ها بودند، جنگ قلمی پیگیری را با نارودنیک‌ها ادامه دادند و این نظر مارکسیستی را در مورد روسیه به کار بستند که انقلاب فقط از طریق رشد سرمایه‌داری و به‌عنوان دستاورد پرولتاریای صنعتی می‌تواند روی دهد. توسعه سریع صنعت و زندگی کارخانه‌ای در روسیه این سال‌ها و آغاز شدن اعتصاب‌های صنعتی، به برنامه‌ای که در ابتدا شاید غیرواقع‌بینانه می‌نمود جان تازه‌ای بخشید. در دهه ۱۸۹۰ گروه‌های مارکسیستی بسیار کوچکی در زندگی روسیه پدیدار شدند، و سال ۱۸۹۵ شاهد تشکیل «سازمان مبارزه برای آزادی طبقه کارگر» در شهر پترزبورگ بود. در میان اعضای سازمان یکی از شاگردان جوان و پرشور پلخانوف دیده می‌شد، به نام ولادیمیر ایلیچ اولیانوف.

ولادیمیر اولیانوف در ۱۸۷۰ در شهر سیمبیرسک (که سال‌ها بعد نامش را به اولیانوفسک تغییر دادند) در خانواده یک کارمند دولت به دنیا آمده بود. نسل جوان این خانواده خیلی زود سنت انقلابی را جذب کرد. هنگامی که ولادیمیر هفده ساله بود، برادر بزرگش، الکساندر، به جرم دست‌داشتن در نقشه قتل تزار الکساندر سوم اعدام شد. ولادیمیر اولیانوف در دانشگاه کازان تحصیل کرد و همان‌جا بود که مسلک مارکسیسم را پذیرفت و سرانجام به‌مناسبت فعالیت انقلابی از دانشگاه اخراج شد. در اوایل دهه ۱۸۹۰ اولیانوف به پترزبورگ آمد تا به وکالت دادگستری بپردازد و مطالعات مارکسیستی خود را تکمیل کند. نخستین نوشته‌های او ادامه جدال قلمی پلخانوف است با نارودنیک‌ها، و در زمستان ۱۸۹۴-۵ «در باره این جوان برای محفلی از دوستان خود اثر تازه پلخانوف را که «در باره

مسأله تکوین نظریه مونیستی تاریخ^۲ نام داشت شرح و توضیح می‌داد. در تابستان ۱۸۹۵ اولیانوف جوان در سویس به دیدن استاد رفت، و چون به پترزبورگ بازگشت به «سازمان مبارزه برای آزادی طبقه کارگر» پیوست. اما این سازمان تنها به مسائل نظری علاقه‌مند بود. اولیانوف نیز، مانند سایر اعضای سازمان، به پخش کردن نوشته‌های انقلابی میان کارگران کارخانه‌ها پرداخت. این کار باعث شد که در ۱۸۹۵ او را بازداشت کردند و چند ماهی به زندان انداختند، و سرانجام به سبیریه تبعید کردند - هرچند به علت شل بودن مقررات پلیس این محکومیت مانع کار نویسندگی او نشد. هنگام تبعید در سبیریه، ذهن اولیانوف سرگرم کشیدن نقشه تشکیلات حزبی بود و مرکز این نقشه نیز عبارت بود از ایجاد یک روزنامه حزبی که می‌بایست در خارج منتشر شود و از راه قاچاق به روسیه برسد. اولیانوف این نقشه را با چند تن در میان گذاشت: با نادژدا کروپسکایا، که با او همدست بود و سپس همسر او شد؛ با یک سوسیال‌دموکرات دیگر به نام کریژی‌شانوفسکی، که در تبعید همخانه او بود؛ و با پوترسوف و مارتوف، که به جای دیگری در سبیریه تبعید شده بودند.^۳ اولیانوف و پوترسوف و مارتوف پس از آزاد شدن از سبیریه در آغاز سال ۱۹۰۰ چون سخت تهی‌دست بودند نخست پولی فراهم کردند و سپس برای جلب همکاری پلخانوف به ژنو رفتند. توافق به زودی حاصل شد. یک نشریه هفتگی به نام «ایسکرا» («آخگر») برای توده مردم و یک مجله نظری وزین به نام «زاریا» («سحر») زیر نظر یک شورای شش نفره تأسیس شد - پلخانوف، اکسلرود، و زاسولیچ، که نمایندگان گروه «آزادی کار» بودند، همراه با اولیانوف و پوترسوف و مارتوف.

نخستین شماره «ایسکرا» به تاریخ اول دسامبر ۱۹۰۰ در شهر اشتوتگارت از چاپ درآمد،^۴ و نخستین شماره «زاریا» در اول آوریل

۳. این عنوان ناهنجار برای آن بر کتاب نهاده شده بود که سانسورگران به مطالب آن بدگمان نشوند؛ زیرا که این کتاب در خود روسیه و با موافقت اداره سانسور منتشر شد. نویسنده نیز هویت خود را زیر نام مستعار بلتوف پنهان ساخته بود.

4. N. K. Krupskaya, *Memories of Lenin* [i] (Engl. transl. 1930), p. 39.

۵. شماره‌های بعدی تا دسامبر ۱۹۰۴ در مونیخ چاپ می‌شد ولی از آن پس محل انتشار به ژنو انتقال یافت.

۱۹۰۱. اسم و آوازه پلخانوف به عنوان شیخ مارکسیست‌های روسیه او را، هم در نظر خودش و هم در نظر دیگران، همچون گرداننده نایبۀ این نشریات جلوه‌گر می‌ساخت. آن سه تن نماینده گروه «آزادی کار» تنها کسانی بودند که نامشان با عنوان همکاران آینده، در اعلامیه انتشار «ایسکرا» ذکر شده بود، و این اعلامیه گویا بر پایه پیش‌نویسی که اولیانوف در روسیه طرح کرده بود نوشته شد،^۶ و باز همان سه نام — پلخانوف، اکسلرود، زاسولیک — نیز به تنهایی روی صفحه عنوان مجله «زاریا» چاپ شد. سه نویسنده جوان دیگر هنوز گمنام بودند و اسم و آوازه خود را می‌بایست بعدها به دست آورند. اولیانوف، که در میان آن‌ها از همه پرکارتر بود، نخستین آثار خود را با امضاهای مستعار «ایلین» و «تولین» چاپ کرده بود؛ از زمانی هم که از روسیه بیرون آمده بود هویت حقیقی‌اش را زیر نام‌های «پتروف» و «فرای» پنهان می‌ساخت. در مقاله‌ای که در شماره دسامبر ۱۹۰۱ چاپ شد نخستین بار امضای «لنین» به کار رفته است. انتشار این امضا معنای خاصی دارد؛ زیرا در همین روزها بود که لنین به مناسبت فعالیت و روشنی اندیشه‌هایش یک سر و گردن از همکاران دیگرش بلندتر دیده می‌شد. فقط او بود که دقیقاً می‌دانست چه می‌خواهد: یعنی تثبیت بدنه معینی از معتقدات انقلابی و تأسیس یک حزب انقلابی. از این دو هدف، هدف نخستین، علاوه بر پر کردن ستون‌های «ایسکرا»، مستلزم تنظیم یک برنامه حزبی بود؛ لازمه هدف دوم نیز فراخواندن کنگره حزبی بود، تا کاری را که در ۱۸۹۸ آغاز شده بود دنبال کند. به تعبیر اعلامیه انتشار «ایسکرا»، این نشریه برای آن برپا شده بود که «چهره و سازمان مشخصی» به جنبش پراکنده سوسیال‌دموکراسی روسیه بدهد.

پیش از آن که متحد شویم، و برای آن که متحد شویم، باید به‌طور قاطع و روشن خط‌فاصلی ترسیم کنیم. در غیر این صورت اتحاد ما خیالی بیش نخواهد بود که آشفتنگی کنونی‌را

6. Lenin, *Sochineniya*, iv, 37-41; VKP (B) *Rezolyutsiyakh* (1941), i, 7-10.

مارتوف وجود پیش‌نویس اصلی را تأیید می‌کند. (Lenin, *Sochineniya*, iv, 554). دلیلی در دست نیست که نشان دهد چه مقدار از آن پیش‌نویس در روایت نهایی باقی مانده است.

می‌پوشاند و مانع ریشه‌کن ساختن آن می‌شود. پس این نکته باید مفهوم واقع شود که ما قصد نداریم ارگان خود را به صورت مجموعه‌ای از عقاید گوناگون درآوریم. برعکس، آن را با روح يك خط‌مشی دقیق و معین اداره خواهیم کرد.^۷

در اواسط ۱۹۰۲ «ایسکرا» توانست طرحی از يك برنامه حزبی به خوانندگان خود عرضه کند که ترکیبی بود از نظریات پلخانوف محتاط و ملایم و لنین جسور و سرسخت. در همین ایام بود که لنین نخستین کتاب مهم و اصیل خود را درباره انقلاب و سازمان انقلابی تحت‌عنوان «چه باید کرد؟» منتشر ساخت. در اوایل ۱۹۰۳ مقدمات کار آن‌قدر پیش رفته بود که بتوانند در ژوئیه همان سال کنگره حزبی را در بروکسل تشکیل دهند.

نزدیک به بیست سال بعد لنین نوشت: «بلشویسم، به صورت يك جریان تفکر سیاسی و يك حزب سیاسی از ۱۹۰۳ به وجود آمد.»^۸ تعیین‌کننده خصلت این جریان مناقشات سیاسی آن دوره بود، زیرا که نطفه بلشویسم در این مناقشات بسته شد و در آن فضا به دنیا آمد - مناقشاتی که لنین با نوغ روشن‌بینانه و طبیعت مطمئن و سرسخت و مجادله‌جویش در آن‌ها نقش برجسته‌ای بازی می‌کرد. پیش از اجلاس کنگره، سه نبرد ایدئولوژیک انجام گرفته و به پیروزی هم رسیده بود. حزب کارگران سوسیال‌دموکرات روسیه در مقابل نارودنیک‌ها معتقد بود که نیروی محرک انقلاب آینده، پرولتاریا است نه دهقانان؛ در مقابل «مارکسیست‌های قانونی» انقلاب و اقدام سوسیالیستی را تبلیغ می‌کرد؛ و در مقابل گروه موسوم به «اکنونیست‌ها» («اقتصادیان»)، درخواست‌های سیاسی را همراه با درخواست‌های اقتصادی به نام پرولتاریا مطرح می‌کرد.

مبارزه با نارودنیک‌ها دستاورد عمده پلخانوف بود. نخستین انقلابیان روسیه در دهه ۱۸۶۰ که کار خود را بر پایه‌های فکری پیشاهنگان دهه ۱۸۳۰ بنا می‌کردند، به معنای قرن هجدهمی کلمه «ماتریالیست» بودند. این روشن‌اندیشان رادیکال که ادامه‌دهنده سنت انقلاب فرانسه بودند، نه

7. VKP (B) *Rezolyutsiyakh* (1941), i, 9; Lenin, *Sochineniya*, iv, 39-40.

8. *ibid.*, xxv, 174.

با دهقانان روسیه تماس داشتند و نه با کارگران کارخانه‌های روسیه، که هنوز تعدادشان ناچیز بود. انقلابیان دههٔ ۱۸۷۰ دهقانان روسیه را کشف کردند و عامل انقلاب روسیه را در وجود آن‌ها تشخیص دادند، و بدین ترتیب بود که انقلاب علاوه بر محتوای اجتماعی يك محتوای فکری و عقلی نیز پیدا کرد. برخی از آن‌ها پیروان باکونین بودند و به آنارشویسم و تروریسم روی آوردند. برخی دیگر تحت تأثیر مارکس قرار داشتند (که آثارش در دههٔ ۱۸۷۰ در روسیه رخنه کرد)، اما تعالیم مارکس را به نحو خاص روسی تعبیر می‌کردند؛ یعنی چنین استدلال می‌کردند که چون روسیه کشوری است غالباً دهقانی، پس مرحلهٔ سرمایه‌داری بورژوازی را طی نخواهد کرد، و «بنهٔ ی» («کمون») دهقانی خاص روسیه، سرپل مستقیمی است که جامعه را از فئودالیسم گذشته به کمونیسم آینده می‌رساند. تمایز میان رادیکال‌های انقلابی دههٔ ۱۸۶۰ و نارودنیک‌های دههٔ ۱۸۷۰ تا حدی به دعوای معروف «غربیان» و «اسلاوپرستان» در سایر زمینه‌های اندیشهٔ روسی شباهت داشت. غربیان بر آن بودند که سرنوشت روسیه، که کشوری است واپس‌مانده، حکم می‌کند که از غرب درس بیاموزد و همان مراحل را که غرب پیموده است بپیماید و با همان روند پیش برود. اسلاوپرستان معتقد بودند که روسیه بی‌شک واپس مانده است، اما سرشار از نیروی جوانی است و از این حیث بر غرب فاسد و منحط برتری دارد و دارای سرنوشتی است از آن خود که باید به آن دست یابد، و این دستاورد او را توانا خواهد ساخت که برتر از شر و فساد جاری تمدن غرب قرار گیرد.

نوشته‌های قدیم لنین بر ضد نارودنیک‌ها چیزی جز پیش‌بردن همان براهین پلخانوف نیست. در نخستین نمونهٔ این نوشته‌ها، لنین اعتقاد انقلابی خود را به پرولتاریا با شور و تأکیدی که از يك جوان انتظار می‌رود اعلام می‌دارد:

سوسیال‌دموکرات‌ها توجه و فعالیت خود را به طبقهٔ کارگران صنعتی معطوف می‌دارند. هنگامی که افراد پیشرو این طبقه اندیشهٔ سوسیالیسم علمی و اندیشهٔ نقش‌کارگر روس را در تاریخ هضم‌کنند، هنگامی که اندیشه‌های آن‌ها گسترش یابد و کارگران سازمان‌های پابرجایی به وجود آورند که جنگ اقتصادی پراکندهٔ امروز را به نبرد طبقاتی آگاهانه

مبدل سازد - آن گاه کارگر روس در پیشاپیش همه عناصر دموکراتیک برپا می‌خیزد، حکومت مطلقه را باژگون می‌کند، و پرولتاریای روسیه را در کنار پرولتاریای همه کشورهای در راستای نبرد سیاسی آشکار به سوی انقلاب پیروزمند کمونیستی راهبری خواهد کرد. ۹.

در آخرین دهه قرن نوزدهم، ویته و سرمایه‌داران خارجی سرگرم تشدید رشد صنعتی روسیه و پرورش پرولتاریای روسیه بودند و با این کار اوضاعی را پدید آوردند که سرانجام سخن پلخانوف و لنین را به کرسی می‌نشانند. در آسمان انقلاب، ستاره اقبال کارگر صنعتی در حال صعود بود و ستاره اقبال دهقان روس در حال افول. در ۱۹۰۵ بود - و نه پیش از آن - که مسأله قرار دادن دهقانان در نقشه انقلاب بار دیگر به صورت يك مسأله حاد حزبی مطرح شد.

«مارکسیست‌های قانونی» گروه کوچکی بودند از روشنفکرانی که در اواسط دهه ۱۸۹۰ بنای تبلیغ نظریات مارکس را در کتاب‌ها و مقاله‌های خود گذاشتند، به‌صورتی که از سد سانسور روسیه بگذرد. گسترش سریع مارکسیسم میان روشنفکران روسیه در این هنگام ناشی از توسعه صنعت بود، و نبودن هیچ‌گونه سنت بورژوازی یا فلسفه سیاسی بورژوازی که بتواند نقش لیبرالیسم غربی را در روسیه بازی کند. مارکس رشد سرمایه‌داری را در محیط فنودالی يك نیروی پیشرو نامیده بود. مارکسیسم برای طبقه متوسط نوپای روسیه پذیرفتنی بود، زیرا که در نبرد ایدئولوژیک خود با فنودالیسم و استبداد از آن یاری می‌گرفت، چنان‌که بعدها در کشورهای آسیایی «واپس‌مانده» نیز مارکسیسم به‌عنوان متفقی در نبرد با امپریالیسم خارجی به‌کار می‌رفت. اما روشنفکر طبقه متوسط روس با پذیرش مارکسیسم محتوای انقلابی فوری و آنی آن را خالی می‌کرد، به‌طوری که مقامات حکومتی که هنوز نارودنیک‌ها را حزب عمده انقلابی می‌دانستند و نگران آن‌ها بودند، پر بی‌میل نبودند که با این دشمنان سوگندخورده نارودنیک‌ها راه بیابند، چون که در برنامه خواه این‌ها هیچ خطر فوری به چشم نمی‌خورد. چهره برجسته «مارکسیست‌های قانونی» پتر استرووه بود - نویسنده همان بیانیه کنگره مینسک. کتاب

او به نام «یادداشت‌های انتقادی دربارهٔ مسألهٔ رشد اقتصادی روسیه» (۱۸۹۴)، «پلاتفورم» اصلی گروه را تشکیل می‌داد و با این پیام معروف به سوسیالیست‌ها ختم می‌شد که دنبال نقشه‌های غیرواقع‌بینانه «شکافتن سقف فلک» نروید، بلکه «در مدرسهٔ سرمایه‌داری درس بیاموزید». ۱۰ سایر «مارکسیست‌های قانونی» عبارت بودند از بولگاکوف و بردیایف، که سپس به مذهب مسیحیت ارتودوکس درآمدند، و توگان-بارانوفسکی، نویسندهٔ یک کتاب معیار دربارهٔ کارخانه‌های روسیه. این‌ها که سخت با نارودنیک‌ها مخالف بودند، این نظر مارکسیستی را بدون چون و چرا می‌پذیرفتند که رشد سرمایه‌داری بورژوازی مرحلهٔ نخستین و ضروری است برای رسیدن به سوسیالیسم؛ و معتقد بودند که از این حیث روسیه باید از غرب درس بگیرد و از همان راه غرب بگذرد. تا این‌جا لنین با این‌ها توافق کامل داشت. اما اصرار آن‌ها بر ضرورت مرحلهٔ سرمایه‌داری بورژوازی به زودی کارشان را به آن‌جا کشاند که این مرحله را در حد خود هدف شناختند و اصلاح را جانشین انقلاب ساختند - به‌عنوان روندی که سرانجام سوسیالیسم را حاصل می‌کند؛ بدین ترتیب نظریات «مارکسیست‌های قانونی» پیش‌درآمد نظریات برنشتاین و «تجدید نظرطلبان» آلمان بود. آن‌طور که لنین سال‌ها بعد مسأله را خلاصه می‌کند، این‌ها «بورژوادموکرات‌هایی بودند که از لحاظ آن‌ها بریدن از نارودنیسم به معنای گذار از سوسیالیسم خرده‌بورژوازی (یا دهقانی) بود، نه به سوسیالیسم پرولتاریایی، مانند ما، بلکه به لیبرالیسم بورژوازی».^{۱۱}

اما مناقشهٔ جدی‌تر لنین با گروه موسوم به «اکنونیست‌ها» در گرفت - که گروهی بودند از سوسیال‌دموکرات‌های روسیه و در آغاز قرن نفوذ فراوانی در این جنبش داشتند. عقیدهٔ بارز «اکنونیست‌ها» تمایز تند اقتصاد از سیاست بود. می‌گفتند که اقتصاد امری است مربوط به کارگران و سیاست امری است مربوط به رهبران روشنفکر حزب. برحسب این عقیده، منافع کارگران در هدف‌های سیاسی نیست بلکه در هدف‌های اقتصادی است؛ از لحاظ آن‌ها نبرد طبقاتی به نوعی تلاش اتحادیه‌ای تأویل می‌شد - تلاش افراد در برابر کارفرمایان برای

۱۰. موضع استرووه تا چندی مبهم بود. در نخستین شمارهٔ «ایسکرا» مقاله دارد. پس از ۱۹۰۲ رابطهٔ خود را با حزب قطع کرد و در سال‌های بعد از دشمنان سرسخت انقلاب شد.

شرایط بهتر کار و بهبود وضع اجتماعی در چارچوب نظام موجود، سیاست امری است مربوط به روشنفکران؛ اما چون تنها برنامه سیاسی قابل تصور در روسیه معاصر برنامه رفورم بورژوازی است، پس روشنفکران حزبی نیز در واقع محدود به همان هدف‌های بورژوالیبرال‌ها می‌شوند و از آن‌ها قابل تشخیص نیستند. به تعبیر نوشته‌ای که به نام بیانیه این گروه شناخته شد:

بحث‌های مربوط به يك حزب کارگری مستقل سیاسی چیزی نیست به‌جز نتیجه انتقال وظایف بیگانه و دستاوردهای بیگانه به خاک ما... يك دسته کامل شرایط تاریخی مانع از این می‌شوند که ما نظیر مارکسیست‌های غربی باشیم و از ما نوع دیگری از مارکسیسم را طلب می‌کنند که با محیط روسیه تناسب دارد و ضروری است. نبودن هرگونه احساس سیاسی در یکایک شهروندان روسیه البته با بحث‌های سیاسی یا با توسل به يك نیروی موهوم جبران نمی‌شود. این حس سیاسی را فقط با تعلیم، یعنی با شرکت در آن زندگی (هرچند غیر مارکسیستی) که واقعیات روسیه فراهم می‌سازد امکان پذیر است... برای مارکسیست روسی فقط يك راه گریز وجود دارد: پشتیبانی از مبارزه اقتصادی پرولتاریا و شرکت‌جستن در مبارزه لیبرالی. ۱۲.

لنین در تابستان ۱۸۹۹ این سخنان را ارتداد نامید و با گروهی از همراهان خود در تبعیدگاه سبیریه بیانیه‌ای در مقابل این بیانیه انتشار داد و گفت که نظریات اکونومیست‌ها عقب‌نشینی از مواضع بیانیه حزبی سال پیش است، زیرا که در آن بیانیه «بار تسخیر آزادی سیاسی» مستقیماً بر «دوش توانای کارگر روس گذاشته شده بود. ۱۲ سال بعد پلخانوف مجموعه‌ای از اسناد انتشار داد و خود او هم مقدمه‌ای بر آن نوشت، و

۱۲. *ibid.*, ii, 479-80. بنا به گفته کوسکووا، نویسنده این سند، تهیه آن به منظور انتشار نبوده است. عنوان سند را نیز خود نویسنده روی آن گذاشته است. (۹-638) *ibid.*, ii, علت شهرت یافتن آن این بود که لنین و همکارانش در سبیریه آن را مبنای حملات خود به «اکونومیسم» قرار دادند.

غرض این بود که این مجموعه افشای نهایی «اکونومیسم»^{۱۲} باشد؛ مارتوف هم که در طنز سیاسی بی‌استعداد نبود چیزی به نام «مناجات آخرین سوسیالیسم روسی» نوشت:

ای مردم فریبان توده‌های رنجبر، سر ما را با سیاست‌بافی خود شیره نمالید و با کمونیسم خود گوشمان را میازارید؛ که ما به نیروی «صندوق تعاون» ایمان داریم.^{۱۵}

این جدال به دوره انتشار «ایسکرا» هم کشید و بسیاری از ستون‌های این نشریه تازه را پر کرد. در «چه باید کرد؟» لنین، پس از دادن گوشمالی به «مارکسیست‌های قانونی»، «اکونومیسم» را در همه اشکال و شاخه‌هایش مورد حمله همه‌جانبه قرار می‌دهد:

غرض از سوسیال‌دموکرات نباید منشی اتحادیه کارگری باشد، بلکه غرض تربیون مردم است... خط‌مشی اتحادیه کارگری طبقه کارگر چیزی جز خط‌مشی بورژوازی برای طبقه کارگر نیست.^{۱۶}

لنین می‌گوید برای برانگیختن آگاهی طبقاتی در میان توده‌ها، تبلیغ و تهییج سیاسی و اقتصادی هر دو ضرورت دارد. در حقیقت این دو کار را نمی‌توان از یکدیگر جدا کرد، زیرا هر نبرد طبقاتی اساساً نبردی است سیاسی. برخلاف «مارکسیست‌های قانونی» که گروهی ذاتاً بورژوا بودند و با عبارات مارکسیستی از خط‌مشی‌های بورژوازی دفاع می‌کردند، «اکونومیست‌ها» یک خط‌مشی تهییج اقتصادی و رفورم اجتماعی را برای کارگران در نظر داشتند، و از این حیث یک حزب کارگری اصیل بودند؛ اما به همان نتایج عملی می‌رسیدند که مارکسیست‌های قانونی رسیده بودند، یعنی مبارزه سوسیالیستی انقلابی پرولتاریا را باید تا بی‌نهایت به تأخیر انداخت و به‌جای آن با همدستی بورژوازی به برنامه رفورم دموکراتیک سرگرم شد. لنین در سال‌های بعد

14. G. V. Plekhanov, *Sochineniya*, xii, 3-42.

۱۵. به نقل از: E. Yaroslavsky, *Istoriya VKP (B)*, i (1926), 252.

16. Lenin, *Sochineniya*, iv, 423-6.

از تذکر این نکته غافل نمی‌شد که اکنون میسر از این لحاظ پیش‌درآمد
معتقدات منشویک‌ها بوده است. ۱۷.

مسأله‌ای که در زیر ظاهر جدال با مارکسیست‌های قانونی و
اکنونیست‌ها مطرح بود مسأله‌ای است که در سراسر انقلاب روسیه دچارش
هستیم. نقشه مرتب و منظم «مانیفست کمونیستی» انقلاب را در مراحل
پیاپی پیش‌بینی می‌کند. نخست، انقلاب بورژوایی بازمانده‌های نظام
فئودالی و استبداد سیاسی را برمی‌اندازد و دموکراسی بورژوایی و
سرمایه‌داری بورژوایی را برقرار می‌کند، که پرولتاریای صنعتی پدیده
ملازم آن است؛ سپس پرولتاریا در محیطی که دموکراسی بورژوایی فراهم
نی‌آورد خود را سازمان می‌بخشد و دست به انقلاب نهایی می‌زند، یعنی
سرمایه‌داری بورژوایی را برمی‌اندازد و سوسیالیسم را برقرار می‌سازد.
از طرف دیگر، این نقشه نتیجه تعمیم درخشانی است از تاریخ انگلستان
و فرانسه و انطباق آن با آلمان دهه ۱۸۴۰، که هنوز انتظار انقلاب
بورژوایی خود را می‌کشید، اما صاحب صنعت نوپایی هم شده بود و
پرولتاریایش در حال رشد سریع بود؛ به نظر می‌رسید که خود مارکس
درباره اجرای این نقشه تردیدهایی دارد. در ۱۸۴۴ مارکس تردید کرده
بود در این که بتوان انقلاب آلمان را در دایره بورژوایی نگه داشت، «که
ستون‌های خانه را سرپا باقی می‌گذارد». مارکس اعلام کرده بود که آلمان
فقط به واسطه پرولتاریای انقلابی می‌تواند به آزادی برسد. ۱۸. در خود
«مانیفست»، مارکس پیش‌بینی کرده است که به علت «محیط پیشرفته» و
«پرولتاریای رشد یافته» آلمان معاصر، انقلاب بورژوایی آلمان «مقدمه
بلافاصل انقلاب پرولتاریایی» خواهد بود. پس از آن که شکست انقلاب
۱۸۴۸ بیچارگی بورژوازی آلمان را آشکار ساخت، مارکس رابطه میان
انقلاب بورژوایی و پرولتاریایی را باز هم نزدیک‌تر ساخت و در سخن‌رانی
در «اتحاد کمونیستی» در مارس ۱۸۵۰، چنین استدلال کرد که شکست
۱۸۴۸ دو وظیفه بر دوش کارگران آلمان می‌گذارد: نخست، پشتیبانی از

17. Lenin, *Sochineniya*, xii, 69.

۱۸. چنین بود جان کلام مارکس در آخرین بند معروف رساله «در نقد فلسفه
حقوق هگل»، که با این پیش‌بینی به پایان می‌رسد که «صلای رستاخیز آلمان از
عالم اموات با بانک خروس فرانسه داده خواهد شد».

(Karl Marx - Friedrich Engels: *Historisch-Kritische Gesamtausgabe*, Ier
Teil, i, 617-20).

بورژوازی در نبردش با فئودالیسم و در آوردن این نبرد به حادترین صورت؛ دوم، نگاه داشتن يك حزب مستقل آماده برای نبرد سوسیالیستی با سرمایه‌داری بورژوایی به محض آن که انقلاب بورژوا دموکراتیک به انجام رسید. به علاوه، این دو وظیفه، در عین حال که از لحاظ نظری جدا هستند، منافع کارگران حکم می‌کند که این روند را پیوسته سازند:

خرده‌بورژوازی دموکراتیک می‌خواهد که انقلاب را هر چه زودتر پایان دهد،... منافع و وظیفه ما این است که انقلاب را مداوم سازیم، تا هنگامی که همه طبقات کم یا بیش مالک از قدرت بیفتند، تا هنگامی که پرولتاریا به قدرت سیاسی دست یابد، تا هنگامی که اتحاد پرولترها نه تنها در يك کشور بلکه در همه کشورهای پیشرو جهان به آن درجه از رشد برسد که رقابت میان پرولتاریای این کشورها را پایان دهد، و تا هنگامی که دست‌کم نیروهای عمده تولید در دست پرولتاریا متمرکز گردد.

مارکس خطاب به مفصلی را با این عبارت پایان می‌دهد: «شمار نبرد آن‌ها باید این باشد: «انقلاب مداوم»» ۱۹.

بدین ترتیب مارکسیست‌های روسیه در دهه ۱۸۹۰ دو راه در پیش روی خود داشتند. همه در این نکته متفق بودند که روسیه هنوز به انقلاب بورژوایی خود نرسیده است؛ و لذا می‌توانستند مانند مارکسیست‌های قانونی و اکونومیست‌ها چنین استدلال کنند که در این مرحله پرولتاریا می‌تواند تا آنجا که به انقلاب سوسیالیستی مربوط می‌شود منتظر بنشیند و ضمناً در برنامه بورژوازی برای برانداختن فئودالیسم و استبداد، نقش

19. Marx i Engels, *Sochineniya*, vii, 483, 489.

منشأ این عبارت مشهور روشن نیست؛ مارکس نخستین بار آن را در مقاله‌ای در ۱۸۴۴ به کار برده است. در آن مقاله، مارکس می‌گوید که ناپلئون «جنگ مداوم را جانشین انقلاب مداوم ساخته است».

(Karl Marx - Friedrich Engels: *Historisch-Kritische Gesamtausgabe*, 1er Teil, iii, 299);

در ۱۸۵۰ مارکس «اعلام انقلاب مداوم» را به بلانکی نسبت می‌دهد.

(Marx i Engels, *Sochineniya*, viii, 81)

متفق درجه دوی بورژوازی را بازی کند. راه دیگر این بود که چیزی نظیر همان نقشه‌ای را که مارکس برای آلمان کشیده بود در روسیه به کار بندند؛ و ظاهراً لنین نخستین کسی بود که، در مقاله‌ای با عنوان «وظایف سوسیال‌دموکرات‌های روسیه» که به سال ۱۸۹۸ در سبیریه نوشته شد، چنین نقشه‌ای برای روسیه کشید. در این مقاله لنین استدلال می‌کند که وظیفه سوسیال‌دموکراسی روسیه این است که رهبری نبرد طبقاتی پرولتاریا را برعهده بگیرد: «در هر دو جلوه آن» — چه در مبارزه دموکراتیک با استبداد، که در آن پرولتاریا متفق بورژوازی است، و چه در مبارزه سوسیالیستی با سرمایه‌داری که در آن پرولتاریا به تنهایی نبرد می‌کند. درست است که «همه سوسیال‌دموکرات‌ها می‌پذیرند که انقلاب سیاسی در روسیه باید مقدم بر انقلاب سوسیالیستی باشد»، اما این نیز درست است که وظیفه دموکراتیک «به‌طور جدایی‌ناپذیر به وظیفه سوسیالیستی وابسته است»، به طوری که «همه سوسیالیست‌های روسیه باید سوسیال‌دموکرات شوند... و همه دموکرات‌های واقعی و یکدست نیز باید سوسیال‌دموکرات شوند». ۲۰ لنین میان این دو انقلاب از لحاظ نظری تمایز کامل قائل می‌شود. چون می‌داند که در روسیه آن پیشرفت صنعتی نسبی ۱۸۴۸ آلمان وجود ندارد، پیش‌بینی مارکس را در مورد روی دادن انقلاب پرولتاریایی «بلافاصله» پس از انقلاب بورژوازی نمی‌پذیرد، بلکه ترجیح می‌دهد که درباره فاصله میان این دو انقلاب اصولاً سخنی نگوید. اما وابستگی

۲۰. Lenin, *Sochineniya*, ii, 171-8. «حلقه جدایی‌ناپذیر» در اندیشه روسی سابقه آبرومندی دارد. هر تن، که گرچه او را بانی جنبش نارودنیک‌ها می‌دانند ولی گاه آناری از نفوذ مارکس هم نزد او دیده می‌شود، در ۱۸۶۸ می‌نویسد: «آن جمهوری که به سوسیالیسم نینجامد به‌نظر ما بیهوده است، نوعی مرحله گذار است که خود را هدف می‌پندارد؛ سوسیالیسمی که بخواهد از آزادی سیاسی و برابری حقوق صرف‌نظر کند به‌زودی مبدل به کمونسم قدرت‌مدار خواهد شد».

Polnoe Sobranie Sochinenii i Pisem, ed. M. K. Lemke, xx (1923), 132:

از زاویه دیگر، ذ. تولستوی، کتبه در زمان الکساندر سوم وزیر کشور بوده است، در دهه ۱۸۸۰ گفته است: «هرگونه تلاش برای وارد کردن اشکال حکومت پارلمانی اروپای غربی به روسیه محکوم به شکست است. اگر رژیم تزاری... برافند، کمونسم جای آن را خواهد گرفت، و آن هم کمونسم خالص و آشکار آقای کارل مارکس، که اخیراً در لندن درگذشت و من نظریاتش را با دقت و علاقه مطالعه کرده‌ام.» (Bernhard von Bülow, *Denkwürdigkeiten* (1931), iv, 573.)

«جدایی ناپذیر» میان دو وظیفه سوسیالیالدموکراسی او را به تصور مارکس درباره روند پیوسته انقلاب در آلمان نزدیک می‌سازد. افراد گروه «آزادی کاز» در ژنو، مقاله لنین را با شور و شوق فراوانی خواندند و آن را با مقدمه‌ای به قلم اکسلرود در ستایش یک «شرح مستقیم» بر بیانیه حزب منتشر ساختند. ۲۱

پذیرفتن وظیفه دوگانه پرولتاریا - وظایف دموکراتیک و سوسیالیستی - از لحاظ سازمان حزبی نیز تعابیر خاصی داشت. یکی از مسائل مورد بحث در جدال با اکونومیست‌ها عبارت بود از مسأله موسوم به «خودانگیزگی» ۲۲ جنبش کارگران. «مانیفست» در حمله به سوسیالیست‌های یوتوپیایی، «سازمان طبقاتی تدریجی و خودانگیزخته پرولتاریا» را در مقابل نوعی «سازمان جامعه که مخصوصاً به دست این مخترعان طرح‌ریزی شده باشد» قرار داده بود. از طرف دیگر، تأکید بر «تدریجی» و «خودانگیزخته» بودن جنبش ممکن بود به جایی کشانده شود که ضرورت اقدام سیاسی منتفی گردد. به این دلیل «خودانگیزگی» نزد اکونومیست‌ها اصطلاح مهمی شده بود و آن‌ها می‌گفتند که رشد اقدام اقتصادی در میان توده‌ها (اتحادیه کارگری، اعتصاب، و غیره) آن‌ها را «خود به خود» یا به طور «خودانگیزخته» برای انقلاب آماده می‌سازد. سوسیالیالدموکرات‌های درست‌کیش (ارتودوکس) که هم پلخانوف و گروه «آزادی کار» و هم لنین جزو آن‌ها بودند، می‌گفتند نه تنها باید کارگران را تشویق کنیم که درخواست‌های سیاسی و اقتصادی خود را پیش بکشند، بلکه باید هدف و رفتار انقلابی آگاهانه‌ای را هم در میان آن‌ها تبلیغ کرد و آن‌ها را به مبارزه انقلابی آگاهانه‌ای کشاند. «آگاهی» به عنوان اصطلاح مقابل «خودانگیزگی» رایج شد. ۲۳ به گفته لنین، ضعف جنبش کارگران روسیه در پایان قرن این بود که عنصر «خودانگیزخته»ی آن بر عنصر «آگاهی» می‌چربید. رشد صنعتی سریع روسیه موجی از اعتصاب

۲۱. این مقدمه در Lenin, *Sochineniya*, ii, 603-5 چاپ شده است.

۲۲. کلمات روسی *stikhiiny* و *stikhiinost* را معمولاً به «خودانگیزخته» و «خودانگیزگی» ترجمه می‌کنند، ولی این ترجمه رسا نیست. این کلمات معانی الهام خودآموخته و صفت فطری و ذاتی را نیز در بر دارند.

۲۳. این اختلاف نظر در مقاله‌ای که استالین در ۱۹۰۱ نوشته است نیز منعکس است. استالین می‌نویسد که «سوسیالیالدموکراسی این جنبش ناآگاه و خودانگیزخته و بی‌سازمان» کارگران را در دست گرفت.

برضد محیط طاقت‌فرسای کارخانه برانگیخته بود. اما اعتراض کارگران را آگاهی انقلابی یا نظریه انقلابی رهبری نمی‌کرد.

بحث نظری درباره «خودانگیختگی» و «آگاهی» پوششی بود بر مسأله عملی بسیار مهم ماهیت و وظیفه حزب انقلابی، و همین مسأله بود که سرانجام حزب کارگران سوسیال‌دموکرات روسیه را دوپاره کرد. آنچه روزی به نام عقیده بلشویکی شناخته شد، مطلبی بود که به تدریج پروراندند و پیش از کنگره سرنوشته‌ساز ۱۹۰۳ اصطکاک عقیده شدیدی در حزب پدید نیاورد. این عقیده تنها به دست لنین به‌قالب ریخته نشد. در این زمان پلخانوف هنوز به نام نظریه‌پرداز حزب قدرت‌بی‌مانندی دراختیار داشت، و لنین در چنگ‌انداختن بر این قدرت شتابی نمی‌کرد. اما از روز بناگذاری نشریه «ایسکرا» به بعد، لنین روز به روز بیشتر به نام طراح اندیشه‌های پیشرو در درون حزب شناخته می‌شد. رشد برنامه فکری حزب را در نوشته‌های او روشن‌تر از هر جا می‌توان دید. نظری که در «ایسکرا» مکرراً درباره کیفیت حزب عنوان می‌شود متکی بر دو رأی است که لنین بارها به آن‌ها بازمی‌گردد: اول این که «بدون نظریه انقلابی جنبش انقلابی نمی‌تواند وجود داشته باشد». ۲۲. دوم این که «آگاهی سوسیال‌دموکراتیک» یا «آگاهی طبقاتی سیاسی» نوعی رشد «خودانگیخته» نیست، و فقط «از بیرون» به طبقه کارگر می‌رسد. ۲۵. هر دو رأی رابطه حزب را با کل پرولتاریا تعیین می‌کنند و دارای نتایجی هستند که تعابیر دوردست آن‌ها فوراً آشکار نمی‌شد. رأی اول، که بر اهمیت نهایی نظریه اصرار می‌ورزد، حزبی را لازم می‌آورد که به دست روشنفکران تشکیل شده باشد و، دست‌کم در آغاز کار، متشکل از روشنفکران باشد. این به نظر لنین ضرورتی بود که تاریخ آن را تأیید می‌کرد:

تاریخ همه کشورهای شاهد است که طبقه کارگر با امکانات خودش در وضعی است که فقط می‌تواند آگاهی اتحادیه کارگری را پدید آورد؛ یعنی اعتقاد به ضرورت متحد شدن در اتحادیه‌ها، و مبارزه کردن با کارفرمایان، و وادار کردن دولت به گذراندن این یا آن قانون که برای کارگران لازم

24. Lenin, *Sochineniya*, ii, 184, iv, 380.

25. *ibid.*, iv, 384, 422.

است، و مانند این‌ها. عقیده سوسیالیسم از نظریه‌های فلسفی و تاریخی و اقتصادی برآمده است، که نمایندگان درس‌خوانده طبقات مالک، یعنی روشنفکران، آن‌ها را حلاجی کرده‌اند. بنیان‌گذاران سوسیالیسم معاصر، مارکس و انگلس، خود به حکم خاستگاه اجتماعی‌شان به همین جماعت روشنفکران بورژوا تعلق داشتند. همچنین در روسیه تعالیم نظری سوسیال‌دموکراسی کلیتاً مستقل از جنبش خودانگیخته کارگران پدید آمده است، و این پدید آمدن نتیجه طبیعی و ناگزیر تحول اندیشه در میان روشنفکران سوسیالیست انقلابی بوده است. ۲۶

لنین به کلمات «عمیقاً عادلانه و وزین» کائوتسکی استناد می‌کند، که هنوز رهبر نظری و مرکز ارادت سوسیال‌دموکرات‌های آلمان به‌شمار می‌رفت:

جنبش سوسیالیستی معاصر فقط بر پایه دانش علمی ژرف می‌تواند به‌وجود آید.... دارنده این علم پرولتاریا نیست، بلکه روشنفکر بورژوا است؛ سوسیالیسم معاصر در مغز افراد این طبقه زاییده شد. ۲۷

مشکل بتوان این برداشت را از بوی خفیف بزرگواری و جنت‌مکانی جدا کرد. این از خصایص پلخانوف بود و در این زمان هنوز در نوشته‌های لنین هم اندکی به‌چشم می‌خورد. بیانیه‌ای که بنیان‌گذاری «ایسکرا» را اعلام می‌کند، با دنبال کردن نبرد با اکونومیست‌ها «ادبیات‌کارگری محض»

۲۶. Lenin, *Sochineniya*, iv, 384-5. به‌نظر می‌رسد که تأکید لنین این‌جا او را به بیان عبارتی («کلیتاً مستقل») می‌کشاند که از لحاظ مارکسیسم مشکوک است؛ در جاهای دیگر او ضرورت ریشه اجتماعی هرگونه رأی سیاسی را مورد تأکید قرار می‌دهد. نظیر همین ایراد را به یکی از قطعات نوشته‌های قدیم خود مارکس نیز می‌توان گرفت. در این قطعه مارکس پرولتاریا را «حربه مادی فلسفه» برای انجام دادن انقلاب می‌نامد. (*Karl Marx - Friedrich Engels: Historisch-Kritische Gesamtausgabe*, 1er Teil, I, i, 619-20)

را هم ریشخند می‌کند. ۲۸. لنین بعدها چون این دوره را به یاد می‌آورد می‌گوید که در روسیه نیز مانند جاهای دیگر رشد یک جنبش‌کارگری وسیع نشانه‌ای بوده است که از ظهور انحرافات «فرصت‌طلبانه» در اردوگاه مارکسیسم نیز خبر می‌دهد. ۲۹. لنین و همکاران قدیمش روشنفکران خالص و خلص بودند، و نوشته‌های آن‌ها از سواد و مهارت فراوان حکایت می‌کند. زینوویف چند تن کارگری را که در سازمان قدیم حزب شرکت داشتند «پدیده‌های منزوی» ۳۰ می‌نامد. انقلاب ۱۹۰۵ برای نخستین بار عده زیادی از کارگران را به صفوف حزبی وارد کرد.

رای دوم، که حزب را همچون یک جمع برگزیده انقلابی در نظر می‌گیرد که آگاهی انقلابی را «از بیرون» به توده کارگران می‌دهد، میان پرولتاریا و حزب تمایز تندی ترسیم می‌کند. طبقه یک واحد اقتصادی است و حزب یک واحد سیاسی یا ایدئولوژیک ۳۱. ماهیت امور حکم می‌کند که حزب فقط جزئی از طبقه باشد ۳۲ - یعنی پیشاهنگ طبقه و مدافع

28. *VKP(B)v Rezolyutsiyakh* (1941), i, 10.

۲۹. Lenin, *Sochineniya*, xvii, 344. مارکس نوشته بود «کارگران وقتی که کار را رها می‌کنند و نویسنده حرفه‌ای می‌شوند همیشه در دسر «نظری» درست می‌کنند». (Mrax i Engels, *Sochineniya*, xxvi, 484-5)

۳۰. میشل، در بحث این مسأله بر پایه تجارب آلمان و ایتالیا، نتیجه می‌گیرد که «هر وقت تعلیمی مارشالی در دست پینه‌بسته کارگران قرار گرفته است، رهبری لشکر کارگران از لحاظ هدف‌های خود در قیاس با زمانی که رهبری در دست افراد سایر طبقات جامعه باشد، ضعیف‌تر و کمتر رضایت‌بخش بوده است»، و صراحتاً اضافه می‌کند که «در نهایت امر، کسانی که از گرایش تجدیدنظرطلبی در سوسیال دموکراسی آلمان حمایت کرده‌اند بیشتر رهبران اتحادیه‌های کارگری بودند، یعنی خاستگاه پرولتاریایی داشته‌اند، نه روشنفکران تجدیدنظرطلب».

(Zur Soziologie des Parteiwesens (2nd ed. 1925) pp. 391, 408)

30. G. Zinoviev, *Geschichte der Kommunistischen Partei Russlands* (1923), p. 85.

۳۱. به گفته لاگاردل، سوسیالیست فرانسوی، طبقه را «رئسمان ضرورت» فراهم نگه می‌دارد، و حزب را «رئسمان اراده».

H. Lagardelle, *Le Socialisme ouvrier* (1911), pp. 166-7)

۳۲. این را حتی مشتق از آن کلمه می‌دانستند: «کلمه party (حزب) از کلمه لاتینی pars (جزء، بخش) می‌آید. ما مارکسیست‌ها امروز می‌گوییم که حزب جزو

منافع آن. پلخانوف بود که در ستون‌های «ایسکرا» اصطلاح «هژمونی» را برای بیان رابطه حزب و پرولتاریا وضع کرد. پلخانوف اعتراض می‌کند که مفاهیم «طبقه» و «حزب» را نباید «خلط» کرد، و اضافه می‌کند که «تمام طبقه کارگر یک چیز است و حزب سوسیال‌دموکرات که فقط نماینده بخش پیشرو این طبقه است و در آغاز از لحاظ تعداد افراد بخش کوچکی است، چیز دیگری است». ۲۳ هیچ مارکسیست جدی تاکنون بر آن نبوده است که یک گروه برگزیده کوچک از انقلابیان می‌تواند انقلاب کند؛ این یعنی افتادن در ورطه ارتداد بلانکیستی. ۲۴ هیچ‌کس به قوت خود لنین بر این نکته اصرار نورزیده است که بدون توده‌ها هیچ اقدام سیاسی جدی امکان‌پذیر نیست. اما لنین هرگز حزب را به‌عنوان یک سازمان توده‌ای در نظر نمی‌گرفت. مقدار زیادی از قدرت حزب مرهون این نکته شناخته می‌شد که بیشتر هم آن صرف راه‌نهادن می‌شد و نه راه دادن: هدف آن کیفیت بود، نه کمیت. وظیفه حزب عبارت بود از رهبری کارگران. «مبارزه خودانگیخته پرولتاریا مبدل به «مبارزه طبقاتی» واقعی نخواهد شد، مگر وقتی که سازمان نیرومندی از انقلابیان رهبری این مبارزه را به‌دست گیرد». ۲۵ رأی خودانگیختگی، که این نقش رهبری را انکار می‌کرد، «دنباله‌روی» نامیده شد، زیرا که حزب را محکوم می‌ساخت به این که دنبال جنبش کارگران حرکت کند.

یک طبقه معین است.»

(G. Zinoviev, *Geschichte der Kommunistischen Partei Russlands*, (1923), p. 10)

33. G. V. Plekhanov, *Sochineniya*, xii, 80-1.

۳۴. در اصطلاح انقلابیان قرن نوزدهم «بلانکیسم» یعنی عادت به توطئه سیاسی منزوی از مردم، یا «پوچ» (putsch)، و فراموش کردن سازمان‌دهی منظم. لنین در ۱۹۱۷ می‌نویسد: «توطئه نظامی همان بلانکیسم است، اگر به دست حزب یک طبقه معین سازمان نیافته باشد؛ اگر سازمان‌دهندگان آن عامل سیاسی را به‌طور اعم و عوامل جهانی را به‌طور اخص در نظر نگرفته باشند - و اگر شرایط عینی مقتضی نباشد». (Lenin, *Sochineniya*, xxi, 347)

لنین در ۱۹۱۷ استطراداً تعریف کوتاه‌تری نیز از بلانکیسم به‌دست می‌دهد، هرچند کمتر قابل اتکا است: «ما بلانکیست نیستیم. ما طرفدار به‌دست گرفتن قدرت از طرف اقلیت نیستیم». (ibid., xx, 96)

35. ibid., iv, 465.

در نظر گرفتن حزب، همچون مخزن نظریه انقلابی و آگاهی انقلابی، که جنبش خودانگیخته کارگران را راهبری و راهنمایی می‌کند، رأیی بود که به دست لنین و همکارانش در «ایسکرا» در جریان مجادلات سیاسی روز ساخته و پرداخته شد. اما این رأی دلایل مارکسیستی محکمی داشت. الهام‌بخش «اتحاد کمونیستی» دهه ۱۸۴۰ نیز یک چنین رأیی بود؛ و عده افراد این اتحاد هرگز از چندصد نفر تجاوز نکرد. اثر این امر دست‌کم در یکی از قطعات «مانیفست» بر جای مانده است:

کمونیست‌ها عملاً پیشروترین و مصمم‌ترین بخش طبقه کارگر همه کشورهای هستند... به‌طور نظری این امتیاز را بر توده وسیع پرولتاریا دارند که خط پیشروی و شرایط و نتایج کلی جنبش پرولتاریا را می‌شناسند.

از طرف دیگر، قطعه دیگری از «مانیفست» جنبش پرولتاریا را «جنبش مستقل و خودآگاه اکثریت عظیم» توصیف می‌کند؛ و در سال‌های بعد مارکس و انگلس، شاید بر اثر شکست‌های ۱۸۴۸ و پاره‌ای هم بر اثر محیط انگلیسی خود، به این اعتقاد رسیدند که یک دوره آموزش‌دادن به توده‌ها مقدمه لازم انقلاب پرولتاریایی است. تنها سازمانی که مارکس و انگلس پس از آمدن به انگلستان از آن پشتیبانی کردند، یعنی «اتحادیه بین‌الملل کارگران» (یا به اصطلاح «بین‌الملل اول») یک اتحادیه وسیع بود، نه یک حزب انقلابی و هیچ شباهتی به «اتحاد کمونیستی» زمان جوانی آن‌ها نداشت.

تفاوتی که میان مارکس «اتحاد کمونیستی» و مارکس «بین‌الملل اول» وجود داشت نتیجه تغییر رأی نبود، بلکه نتیجه تفاوت محیط میان حکومت پلیسی پروس در دهه ۱۸۴۰ و دموکراسی انگلستان در اواسط سلطنت ویکتوریا بود. بنابراین منطقی است که لنین از این حیث از مارکس جوان پیروی کند، نه از مارکس پیر. لنین از روز نخست یک روس انقلابی اهل عمل بود، که نظریه انقلابی‌اش در پرتو نیازهای روسی و امکانات روسی صورت‌بندی شد. نقشه قراردادان گروه روشنفکران در پیشاپیش انقلاب پرولتاریایی با محیط روسیه حتی بیش‌از شرایط آلمان مطابقت داشت؛ نه تنها به این دلیل که پرولتاریای روسیه حتی بیش از پرولتاریای آلمان، و لذا باز هم بیشتر از پرولتاریای اروپای غربی،

نیازمند این رهبری بود، بلکه چون جامعه روشنفکران روسیه مانند همتای غربی خود در بورژوازی تجاری ریشه اجتماعی نداشت و لذا متمهد هیچ نوع وفاداری عمیقی نسبت به بورژوازی نبود. روشنفکران روسیه که از لحاظ اقتصادی ریشه‌ای نداشتند قبلاً نشان داده بودند که قابلیت اندیشه مجرد انقلابی آن‌ها را چه‌گونه می‌توان مهار کرد و با واقعیت سیاسی انقلاب اجتماعی هماهنگ ساخت. جنبش «به‌سوی مردم» در دهه ۱۸۷۰ که مستقیماً متوجه واپس‌مانده‌ترین بخش جامعه یعنی دهقانان بود، به شکست انجامید. اما جای آن در تاریخ، همچون نخستین تلاش نویدانه و دون‌کیشوت‌وار برای پل زدن بر روی شکاف میان توده‌ها و روشنفکران انقلابی، محفوظ ماند؛ همین عمل را اکنون می‌توانستند در مورد توده پرولتاریا تکرار کنند. اما شرایط روسیه هنگامی به روشنی تمام در اندیشه لنین مؤثر افتاد که او به موضوع جزئیات سازمان حزبی رسید. طبیعت حکومت روسیه امر تشکیل هر نوع حزب سوسیالیست یا حتی دموکراتیک را از روی الگوی غربی نفی می‌کرد و هر نوع جنبش سوسیالیست یا دموکراتیک را به مجاری کار پنهانی و توطئه‌گری می‌انداخت. گروه‌های انقلابی منزوی کارگران و دانشجویان که به دست آما‌تورهای خیراندیش تشکیل می‌شد خیلی آسان به دام پلیس تزاری افتادند. این‌گونه تلاش‌ها مانند «نبردی بود که دسته‌های دهقانان با چوب و چماق بر ضد یک ارتش مسلح راه بیندازند». ۲۶ در این دوره لنین می‌نویسد:

در برابر گروه‌های کوچک سوسیالیست‌ها که در جهان پهناور فعالیت‌های زیرزمینی روسیه این‌جا و آن‌جا در پی پناهگاه می‌گشتند دستگاه عظیم و نیرومند حکومت امروزی قرار گرفته بود که با تمام نیروی خود برای درهم شکستن سوسیالیسم و دموکراسی تلاش می‌کرد. ما یقین داریم که سرانجام این حکومت پلیسی را شکست خواهیم داد... اما برای از پیش بردن یک نبرد منتظم برضد حکومت باید سازمان انقلابی خود را به بالاترین درجه کمال برسانیم. ۲۷

36. Lenin, *Sochineniya*, iv, 439.

37. *Leninskii Sbornik*, iii(1925) 26.

انقلاب کردن در روسیه وظیفه انقلابیان حرفه‌ای بود؛ و تصادفی نیست که در بحث‌های لنین، و حتی پلخانوف و سایر نویسندگان «ایسکرا»، درباره سازمان حزبی مکرر به تشبیهات و استعارات نظامی برمی‌خوریم. لنین سرانجام موضوع سازمان حزبی را در تابستان ۱۹۰۲ در رساله «چه باید کرد؟» حل‌جی کرد و از مجادلات خود با اکونومیست‌ها به نتیجه‌گیری پرداخت. در بحث از این مسأله منجز، لنین از سایر همکاران خود در «ایسکرا» بیش از مواقع دیگر پیش می‌افتد و موضع اکونومیست‌ها را با موضع تجدیدنظرطلبان آلمان، «امکان‌بسان» (possibilists) فرانسه و فابیان‌های انگلستان مقایسه می‌کند. این بحث نشانه شکاف ژرفی در جنبش سوسیال دموکرات بود. میان دسته اصلاحگران اجتماعی و دسته انقلابیان راستین ۲۸ یک‌دسته خود را «سازمان کارگران» می‌دانست و دسته دیگر «سازمان انقلابیان». اختلاف، اساسی بود:

سازمان کارگران باید، پیش از هر چیز، صنفی باشد؛ ثانیاً باید تا حد امکان وسیع باشد؛ برعکس، سازمان انقلابیان باید در وهله اول و عمدتاً از کسانی تشکیل شود که حرفه‌شان همان فعالیت انقلابی است... این سازمان ناگزیر چندان وسیع نخواهد بود، و باید تا حد امکان پنهان باشد. ۲۹

لنین با این اتهام روبه‌رو بود که چنین سازمانی با «قاعده دموکراتیک» در تعارض قرار می‌گیرد. اما این اتهام فقط از ناحیه کسانی می‌توانست عنوان شود که از واقعیات روسیه بی‌خبر بودند. قاعده دموکراتیک، در تعبیر عمومی آن، مستلزم «عینی بودن کامل» و «انتخابی بودن همه مناصب» بود. هیچ‌کدام از این شرایط در حزبی که «در چارچوب استبداد» کار می‌کرد قابل اجرا نبود. لنین چنین نتیجه می‌گیرد:

تنها قاعده سازمانی جدی برای کارگران جنبش ما عبارت است از نهایت پنهان‌کاری، نهایت دقت در انتخاب اعضا، و آموزش انقلابیان؛ وقتی که این کیفیات موجود باشد امری بالاتر از دموکراسی تضمین شده است: اعتماد رفیقانه کامل

38. Lenin, *Sochineniya*, iv, 366-7.39. *ibid.*, iv, 447.

میان انقلابیان... اشتباه بزرگی است اگر گمان کنیم که عدم امکان نظارت کاملاً «دموکراتیک»، افراد سازمان انقلابی را غیرمسئول می‌سازد... آن‌ها مسؤولیت خود را به شدت حس می‌کنند، زیرا به تجربه می‌دانند که یک سازمان انقلابی برای رهاساختن خود از یک فرد ناشایست از هیچ کاری فروگذار نمی‌کند. ۴۰

این قاعده را می‌بایست در همه رده‌ها یکسان به کار بست:

ما باید رابطه خود را با سنت سازمان نوع صرفاً کارگری یا اتحادیه‌های سوسیال‌دموکراتیک تا خود گروه‌های کارخانه‌ای به کلی قطع کنیم. گروه کارخانه‌ای یا کمیته کارخانه... باید از عده بسیار کمی از انقلابیان تشکیل شود، و دستور و اختیار کار حزبی سوسیال‌دموکراتیک را در کارخانه مستقیماً از کمیته [ی حزبی] دریافت دارد. همه افراد کمیته کارخانه باید خود را مأمور کمیته بشناسند و ملزم باشند به اجرای رهنمودهای آن و رعایت همه «قوانین و رسوم» این «ارتش در میدان نبرد» که داخل آن شده‌اند و نمی‌توانند بدون اجازه فرمانده آن را ترک کنند. ۴۱

بدین ترتیب تمامی تأکید لنین بر ضرورت یک حزب کوچک و ریزبافت زیر فرمان رهبری مرکزی قوی قرار می‌گیرد، و این حزب است که باید در پیشاپیش انقلاب به نام پرولتاریا عمل کند. روش‌های نبرد انقلابی فرق می‌کند و در هر زمانی باید برحسب تجربه، معین شود. آنچه ثابت و یکسان است عبارت است از آن نقشه مرکزی که بر پایه نظری مستحکمی بنا شده است و حزب بسیار سازمان‌یافته و با انضباطی از انقلابیان حرفه‌ای تحت فرمان مرکز خود آن را اجرا می‌کند. لنین، که اکنون سی و اندی سال بیش نداشت، به قله استعدادهای خود رسیده بود. سه سال پس از آزادی از سیبری را با فعالیت فکری شدید و پیگیر گذرانده بود. در این سال‌ها بود که شالوده‌های بلشویسم

40. Lenin, *Sochineniya*, iv, 466-9.

41. *ibid.*, v, 185-6.

همچون «یک جریان اندیشه سیاسی و همچون یک حزب سیاسی» ریخته شد. بر این ابزار کار اثر دست مردی که آن را ساخته بود دیده می‌شد: سادگی آفریننده آن، نیروی انعطاف‌ناپذیر او، و بالاتر از همه وحدت هدف او در آن به چشم می‌خورد. یکی از قطعات معروف خاطرات کروپسکایا این انحصار استادانه حواس به هدف واحد را، که نشانهٔ بساز سیرت لنین است، بیان می‌کند. لنین در زمانی که شاگرد دبستان بود اسکیت کردن روی یخ را دوست می‌داشت، اما دید که این بازی او را خسته می‌کند، چنان که سپس خوابش می‌گیرد. «این مانع درس خواندنم می‌شد و من آن را ترک کردم.» پس از بازگشت از سیبری به شترنچ را هم کنار گذاشت، «چون که شترنچ بیش از اندازه وقت انسان را می‌گیرد و مانع کار می‌شود.» زمانی لنین سخت مجذوب تحصیل زبان لاتینی شده بود، اما «این مانع باقی کارها می‌شد، بنابراین آن را ترک کردم.» ۲۲ پس از انقلاب به گورکی گفت:

زیاد نمی‌توانم موسیقی گوش کنم. اعصاب آدم را تحت تأثیر قرار می‌دهد، باعث می‌شود که آدم دلش بخواهد حرف‌های قشنگ و ابلهانه بزند و به سر کسانی که این زیبایی را خلق می‌کنند و در این دوزخ کثیف زندگی می‌کنند دستی بکشد. اما دست به هیچ سری نباید کشید - چون ممکن است دست آدم را قطع کنند. ۲۳

اگر لنین می‌توانست مردمان را رهبری کند و بر آنها مسلط شود دلیلش این بود که خود او را، در سراسر عمرش، یک اندیشه و یک هدف رهبری می‌کرد و بر او مسلط بود. این حس همه‌جانبهٔ وقف کردن خویش به یک اندیشه، توضیح‌دهندهٔ آن سادگی و فروتنی است که همه در رفتار او ملاحظه می‌کردند. لنین سرمشقی از قناعت و گذشت باقی گذاشت که تا مدت‌ها معیار رفتار حزبی محسوب می‌شد. بدون شک استالین حق داشت که این رگه را یکی «از قوی‌ترین جنبه‌های لنین به‌عنوان رهبر نوین توده‌های نوین» ۲۴ می‌نامید. اما در این نحوهٔ برخورد لنین با زندگی، که

42. Krupskaya, *Memories of Lenin*, [i] (Engl. transl. 1930), p. 35.

43. M. Gorky, *Days with Lenin* (Engl. transl. n.d. [? 1932], p. 52.

44. Stalin, *Sochineniya*, vi, 55.

در سیرت او ریشه ژرفی داشت، هیچ عنصری از حسابگری سه چشم نمی‌خورد.

این سادگی و صمیمیت تمام و کمال در اندیشه‌لنین نیز تأثیر داشت. مطالعات بسیار وسیع، مهارت در تحلیل، قدرت فکری شگرف در بیان واقعیت و برهان در کار او هویدا بود، بدون اعتنای زیاد به سایه‌روشن‌های نازک و باریک. همه‌چیز در نظر او با روشنی و قطعیت حل و فصل می‌شد. چنان‌که بوخارین در واپسین سال زندگی لنین گفت:

لنین استراتژیست نابغه‌ای است. او می‌داند که باید ضربه را به دشمن اصلی وارد کرد، نه آن که سخنان التقاطی رنگارنگ به هم بافت. ۴۵

در مجادله با اشخاص، به تأکیدهای یک‌جانبه می‌پرداخت و بر آن بود که یک‌جانبه بودن روش حریف را باید با حملهٔ یک‌جانبه پاسخ داد: در کنگرهٔ دوم حزب، در دفاع از رسالهٔ «چه باید کرد؟» گفت:

اکنون میست‌ها شاخه را به یک سو خم کردند. برای راست کردن آن می‌بایست آن‌را به آن سوی دیگر خم کنیم؛ و این همان کاری است که من کردم. ۴۶

با همهٔ این‌ها، اندیشه‌هایش گاه تا حد ساده‌اندیشی رنگ یوتوپایی پیدا می‌کرد - چنان‌که در مورد سخنانش دربارهٔ از میان رفتن دولت و نشستن خدمات شخصی شهروندان به جای بوروکراسی دیده می‌شود. ترکیب نوعی سادگی اساسی در اندیشه و سیرت با تعصب در اعتقاد و بیباکی در عمل ما را قویاً به یاد روبسپیر می‌اندازد. بی‌ادعایی شخصی لنین اطمینان او را به خطاناپذیر بودن مرام و مسلکش بسیار مؤثرتر می‌سازد. محکوم‌ساختن مخالفان و نسبت‌دادن نزدیک‌بینی فکری آن‌ها به کج‌مدار بودن دنیای اخلاقی‌شان، روشن است که از زمان بلینسکی در

45. *Dvenadtsati S'ezd Rossoïskoi Kommunisticheskoi Partii (Bolshhevikov)*, 1923, p. 563.

46. Lenin, *Sochineniya*, vi, 23.

«دولت و انقلاب» که پانزده سال بعد نوشته‌شده نیز همان شکر در آن نشان می‌دهد.

سنت روسی و از زمان مارکس، یا شاید هم پیش‌تر، در سنت انقلابی باب شده بود. اما سنتی بودن این برداشت مطلق و تعصب‌آمیز چیزی از واقعی بودن آن نمی‌کاست، چنان‌که گاه همقطاران انقلابی-لنین هم از شدت احکام تکفیری که او در حق مخالفان صادر می‌کرد در شگفت می‌شدند. حکم نهایی پوترسوف که سخت با لنین دشمن شده بود در حق لنین این است: «یک نفر سکتاریست با تعلیم و تربیت مارکسیستی؛ یک سکتاریست مارکسیست». پوترسوف عقیده داشت که لنین «ذاتاً قادر نیست عقاید مغایر عقاید خودش را هضم کند». ۴۷. اما لنین تنها نظریه‌پرداز انقلاب نبود. از لحاظ او، عقیده هرگز جدا از عمل نبود. لنین مرد عمل انقلابی بود؛ و درباره عقاید هرچه گفته شود، در عمل انقلاب رحم و استثنا هیچ محلی از اعراب ندارد.

همین وحدت نظریه و عمل لنین را دارای شخصیتی چنین پیچیده می‌سازد و بزرگی خاص او را توضیح می‌دهد. تروتسکی در قطعه معروفی مارکس را، که اهل نظر بود، با لنین که مرد عمل بود، قیاس می‌کند:

تمامی شخصیت مارکس در «مانیفست» و مقدمه «نقد» [ی بر اقتصاد سیاسی] و «سرمایه» ظاهر می‌شود. حتی اگر مقدر نبود که او بنیان‌گذار بین‌الملل اول باشد، باز هم تا ابد همان شخصی که ما امروز می‌شناسیم باقی می‌ماند. اما تمام شخصیت لنین در عمل انقلابی ظاهر می‌شود. کارهای علمی او فقط مقدمه‌ای است بر عمل. حتی اگر او یک کتاب هم منتشر نکرده بود، باز هم در تاریخ به همین صورتی که وارد شده است زنده می‌ماند: یعنی همچون رهبر انقلاب پرولتاریایی و آفریننده بین‌الملل سوم. ۴۸.

این ارزیابی شاید نیازمند اصلاح باشد، به‌ویژه در مورد سال‌های قدیم. اما خود لنین بود که در آوریل ۱۹۱۷ چنین نقل می‌کرد: «دوست من، نظریه خاکستری است، اما درخت جاویدان زندگی سرسبز است» ۴۹:

47. A. N. Petresov, *Posmertnyi Sbornik Provedenii* (Paris, 1937) pp. 294, 299.

48. L. Trotsky, *O Lenin* (n.d. [1924] p. 148.

49. Lenin *Sochineniya*, xx, 102.

و نیز لنین بود که در نوامبر ۱۹۱۷ نفسی به راحتی کشید و گفت که «آزمایش کردن انقلاب» کاری است «مطبوع تر و مفیدتر از نوشتن درباره آن». ۵۰. در ماه‌های بعد از انقلاب او همیشه با صاحبان عقیده در حزب خود در جنگ و جدال بود. در همین دوره می‌نویسد:

انقلابی بودن و طرفداری از سوسیالیسم به‌طور کلی کافی نیست. لازم است در هر لحظه‌ای بدانیم که برای نگهداشتن تمام زنجیر در جای خود، کدام حلقه زنجیر را باید با تمام قدرت به دست بگیریم و با تصمیم به طرف حلقه بعد پیش برویم. ۵۱.

پس از سه سال تجربه انقلابی، به لحنی تند - و بی‌شک به‌طور گذران و در گرم‌گرم مناقشه - می‌گوید که «عمل صد بار بیش از نظریه اهمیت دارد». ۵۲. در فهرست صفات و مشخصات نبوغ لنین یکی از بزرگ‌ترین قلم‌ها باید مربوط به ذکر بزرگی او به‌عنوان استراتژیست سیاسی و تاکتیسین سیاسی باشد. دوران‌دیشی او برای بنا کردن مواضع مستحکم مدت‌ها پیش از وقوع نبرد همراه با شامه تندی بود برای تشخیص این که کی و کجا ضربه را وارد کند یا دست نگه‌دارد.

اما اگر که لنین انقلابی بزرگی بود - شاید بزرگ‌ترین انقلابی تاریخ - نبوغ او بسیار بیشتر سازنده بود تا ویرانگر. سهم لنین و بلشویک‌ها در برانداختن حکومت تزاری چندان مهم نیست. آن‌ها را فقط به یک معنای ظاهری می‌توان باعث برافتادن دولت موقت به‌شمار آورد. سقوط این دولت از ژوئیه ۱۹۱۷ اجتناب‌ناپذیر شده بود؛ دولت موقت فقط در انتظار پدیدار شدن جانشین خود نشست. بلشویسم یک تخت خالی را به ارث برد. لحظه‌های حساس و حیاتی میان انقلاب فوریه و انقلاب اکتبر، هنگامی است که لنین در کنگره شوراهای سراسر روسیه در ماه ژوئن اعلام می‌دارد که بلشویک‌ها می‌خواهند قدرت را به دست گیرند، و هنگامی که در سپتامبر تصمیم می‌گیرد که این کار را بکنند. دست‌آورد بزرگ او پس از پیروزی بدون خون‌ریزی اکتبر ۱۹۱۷ حاصل شد، و

50. *ibid.*, xxi, 455.

51. *ibid.*, xxii, 466.

52. *ibid.*, xxvi, 71.

کاری است که فقط از يك دولتمرد سازنده بزرگ ساخته بود. اما آنچه او ساخت، با همه محاسن و معایبش، بر پایه شالوده‌هایی بنا شد که از مدت‌ها پیش ریخته شده بود، و بدون مختصر اطلاعی از آن شالوده‌ها این ساختمان را نمی‌توان شناخت. نخستین شالوده در روزهای معروف به «دوره ایسکرا» پی‌ریزی شد - پیش از آن که پیروان لنین در دومین کنگره حزبی به نام خاص خود نامیده شوند.

بلشویک‌ها و منشویک‌ها

بیشتر بر اثر کار مقدماتی گروه «ایسکرا» دومین کنگرهٔ حزب کارگران سوسیال‌دموکرات روسیه در ژوئیه و اوت ۱۹۰۳ به ریاست پلخانوف تشکیل شد - نخست در بروکسل (که کنگره از ترس تمقیب پلیس از آن‌جا گریخت) و سپس در لندن. این کنگرهٔ واقعی تأسیس حزب بود، اما در عین حال انشعاب معروف میان بلشویک‌ها و منشویک‌ها، که روز به روز پهنا و ژرفایش افزایش یافت تا در ۱۹۱۲ به جدایی رسمی انجامید، نیز در همین کنگره پیش آمد. در این کنگره نمایندگان بیست و پنج سازمان سوسیال‌دموکرات شناخته شده شرکت داشتند، که هر کدام دارای ۲ رأی بودند، مگر سازمان کارگران یهودی، یعنی «بوند»، که در کنگرهٔ نخست همچون بخش مستقلی از حزب دارای ۳ رأی شناخته شده بود. چون برخی از سازمان‌ها فقط یک نماینده فرستاده بودند، کنگره از چهل و سه نمایندهٔ رأی‌دهنده تشکیل می‌شد که روی هم رفته ۵۱ رأی به صندوق می‌انداختند. علاوه بر این، چهارده نماینده نیز از سازمان‌های گوناگون آمده بودند که حق مشاوره داشتند ولی حق رأی نداشتند. از میان همهٔ نمایندگان بیش از ۳۰ نماینده طرفداران اعلام‌شدهٔ «ایسکرا» بودند و گروه «ایسکرا» بر کنگره تسلط کامل داشت. تا زمانی که ایسکراییان متحد بودند، تنها مخالفت یک‌دست از جانب نمایندگان «بوند» صورت می‌گرفت که کمابیش صرفاً به حقوق اقلیت‌های ملی علاقه‌مند بودند و به حفظ منزلت مستقل خود در حزب؛ مخالفت دیگر از جانب دو نمایندهٔ دارای تمایل «اکنونیستی» صورت می‌گرفت - یعنی آکیموف و مارتینوف - که نمایندهٔ «اتحاد سوسیال‌دموکرات‌های روسیه در خارج» بودند. پیشنهاد شناختن «ایسکرا» همچون ارگان مرکزی حزب در آغاز

کار به تصویب رسید و فقط با دو رأی مخالف روبه‌رو شد.^۱ مهم‌ترین کارهای کنگره تصویب برنامه حزبی و اساسنامه حزب بود. پلخانوف در دهه ۱۸۸۰ و لنین در دهه ۱۸۹۰ هر دو برای نوشتن برنامه حزبی طبع‌آزمایی کرده بودند؛ و هنگامی که گروه «ایسکرا» رفته رفته سازمان یافت تقاضا برای برنامه حزبی همزمان با تقاضا برای کنگره حزب به‌وجود آمد. بحث‌هایی که در اوایل سال ۱۹۰۲ جریان داشت لنین را، که نماینده جوانان بود و سر سازش نداشت، در برابر پلخانوف قرار داد، که حتی در کار انقلاب نیز پیروی از سنت و رعایت احتیاط را موعظه می‌کرد. نخستین طرح برنامه حزبی به‌قلم پلخانوف از جانب لنین شدیداً مورد انتقاد قرار گرفت. لنین گفت که این برنامه، «برنامه حزبی که سرگرم مبارزه عملی باشد نیست، بلکه اعلام اصول است - برنامه‌ای است برای محققان»^۲ و خود طرح دیگری را مطرح کرد. کمیته‌ای از سایر افراد گروه «ایسکرا» مأمور ادغام این دو طرح شد، و با کمال تعجب در این کار توفیق یافت. پلخانوف هنوز اغتیار فراوان داشت و لنین، که هنوز سی و چند سال پیش نداشت، حاضرشند - گویا برای آخرین بار در زندگی که بر سر یک مسأله نظری سازش کند، و درباره کیفیت پیشرفت سرمایه‌داری در روسیه و رسیدن به بحران ناگزیر انقلاب سوسیالیستی نوعی عبارت‌بندی خفیف‌تر از پیشنهاد خود را پذیرفت. اما توانست یک برنامه احتیاط‌آمیز برای اصلاحات ارضی را هم که در طرح پلخانوف سخنی از آن نرفته بود در برنامه بگنجانند. برنامه‌ای که در شماره اول ژوئن ۱۹۰۲ به‌چاپ رسید و سال بعد تقدیم کنگره شد، دو بخش داشت: بخش اول، یا بخش نظری، به‌طور کلی کار پلخانوف بود، گیرم لنین هم این‌جا و آن‌جا دستی در آن برده بود و آن را سفت و سخت‌تر ساخته بود؛ بخش دوم، یا بخش عملی، نوشته لنین بود، که پلخانوف این‌جا و آن‌جا آن را ملایمت بخشیده بود.^۳

بخش نظری برنامه با این برهان عادی مارکسیستی آغاز می‌شد که روابط تولید اکنون به مرتبه‌ای رسیده‌اند که سرمایه‌داری بورژوازی

1. *Vitorio Svezd RSDRP* (1932), p. 155.

2. Lenin, *Sochineniya*, v, 18.

۳. مقاله‌های خود لنین در مجموعه آثار او (*Sochineniya*, v, 1-51) چاپ شده‌است و خلاصه مختصر و مفیدی از آن بحث نیز در همان مجموعه (*ibid.*, v, 398-9, note 1) دیده می‌شود.

با پیشرفت بیشتری سازگار نیست. همچنان که تضادهای این نظام افزایش می‌یابند، «تعداد و اتحاد پرولتاریا» بیشتر می‌شود، و نبرد آن‌ها با استثمارگران نشان حادث‌تر می‌گردد. بدین ترتیب، پیشرفت فنی «با سرعت روز افزون امکان مادی نشانیدن روابط تولید سوسیالیستی را به‌جای روابط سرمایه‌داری فراهم می‌آورد»؛ یعنی امکان یک انقلاب سوسیالیستی که «تقسیم جامعه به دو طبقه را از میان می‌برد» و «هرگونه استثمار یک طبقه از جامعه به‌دست طبقه دیگر را پایان می‌دهد. دیکتاتوری پرولتاریا، که به‌عنوان «تسخیر قدرت سیاسی به دست پرولتاریا» تعریف شده بود «شرط لازم این انقلاب اجتماعی» نامیده شده بود. این نخستین بار است که دیکتاتوری پرولتاریا رسماً در یک برنامه حزبی درج می‌شود. بخش عملی و اختصاصاً روسی برنامه مربوط به هدف‌های فوری است؛ این هدف‌ها، چنان که در «مانیفست» نیز آمده است، طبعاً از کشور تا کشور فرق می‌کند و به سه دسته تقسیم می‌شود: خواست‌های سیاسی (از جمله حق رأی مساوی و همگانی، آزادی عقیده، زبان، مطبوعات، انجمن و اتحادیه، گزینش قضات، جدایی دولت و کلیسا، آموزش رایگانسی و همگانی)؛ خواست‌های اقتصادی کارگران (از جمله روز کار هشت ساعته، منع استخدام کودکان، محدودیت کار برای زنان، بیمه دولتی برای پیران و از کارافتادگان، و منع جریمه و منع پرداخت جنس به‌جای مزد)؛ و خواست‌های اقتصادی دهقانان (به‌ویژه پس‌دادن زمین‌هایی که در زمان لغو نظام سرفداری بیدادگرانه از آن‌ها گرفته شده بود). روشن است که در نظر طراحان برنامه، این خواست‌ها افراطی‌ترین خواست‌هایی بود که با جلب پشتیبانی بورژوازی رادیکال در نخستین مراحل انقلاب سازگاری داشت. به‌رابطه میان این هدف‌های فوری و هدف نهایی جامعه بی‌طبقه اشاره‌ای نشده بود. پیشنهاد پشتیبانی از «هر جنبش مخالف یا انقلابی که برضد نظام اجتماعی و سیاسی کنونی روسیه» باشد، و اعلام

۴. مارتینوف در کنگره پیشنهاد کرد که این عبارت را به این صورت اصلاح کنند:

«تعداد، اتحاد، و آگاهی پرولتاریاییان.»

(*Vtoroi S"ezd RSDRP (1932) p. 116*) این بازتابی بود از اختلاف نظر درباره

خودانگیختگی و آگاهی، و در آن حمله شدیدی هم به کتاب «چه باید کرد؟» نلین صورت گرفته بود، و مبنای آن حمله نیز این بود که نلین منکر هرگونه حرکت خودانگیخته سوسیالیستی در پرولتاریا است. پلخانوف و مارتوف و تروتسکی از نظر نلین دفاع کردند، و پیشنهاد مارتینوف رد شد.

براندازی استبداد و تشکیل مجلس مؤسسان از طریق رای آزاد همه مردم، به عنوان نخستین گام در راه رسیدن به هدفها، آخرین مطالب برنامه بود. این برنامه به تفصیل در کنگره مورد بحث و مناظره قرار گرفت و اصلاحات جزئی در آن وارد شد. اما در پایان کار آکیموف با اتخاذ رسمی آن از جانب حزب مخالفت کرد. ۵ این برنامه تا سال ۱۹۱۹ تغییر نیافت.

بحث درباره اساسنامه حزب در ماده اول، در تعریف شرایط عضویت، به اشکال برخورد. کمیسیونی که طرح اساسنامه را می نوشت بر سر يك مسأله اصولی دو پاره شد و دو متن متفاوت آماده ساخت: یکی به قلم لنین و دیگری به قلم مارتوف. لنین شرایط عضویت را چنین تعریف کرده بود:

عضو حزب کسی است که برنامه حزب را می پذیرد و هم مالا از حزب پشتیبانی می کند و هم شخصاً در یکی از سازمان های آن شرکت می کند.

مارتوف صورت زیر را پیشنهاد کرده بود:

عضو حزب کارگران، سوسیال دموکرات روسیه کسی است که برنامه آن را می پذیرد و هم مالا از آن پشتیبانی می کند و هم به طور منظم تحت زهبری یکی از سازمان های آن با حزب همکاری می کند.

تفاوت میان این دو عبارت در صورت اندك بود؛ اما عبارت بندی دقیق تری که لنین بر سر آن اصرار می ورزید بیان حساب شده و مبارزه جویانه ای بود از مفهومی که خود او پیش تر در «چه باید کرد؟» آن را پرورانده بود - و همه این را می دانستند. این مفهوم عبارت بود از يك حزب کوچک از انقلابیان حرفه ای سازمان یافته منضبط. بحث و جدل بالا

5. Vtoroi S"ezd RSDRP (1932), p. 258-9.

متن این برنامه به صورتی که تصویب شد در این مأخذ دیده می شود: *ibid.*, pp. 417-23, *VKP(B) v Rezolyutsiyakh*(1941), i, 19-23.

گرفت، و تمایزی که از این مناقشه میان ایسکراییان «سخت» و «نرم» دیدید آمد نخستین صورت جنگ طولانی بلشویک‌ها و منشویک‌ها بود. مارتوف و اکسلرود میان «سازمان» و «حزب» قائل به تمایز بودند. آن‌ها ضرورت یک سازمان پنهان‌کار را می‌پذیرفتند، ولی بر آن بودند که چنین سازمانی فقط وقتی معنی دارد که هسته مرکزی حزب وسیعی از هواداران باشد. لنین در پاسخ می‌گفت که باید میان «وراجان» و «کارگران» فرق بگذاریم: طرح مارتوف دروازه حزب را به روی هر دو دسته باز می‌کند. پلخانوف با نوعی بی‌اعتنایی جانب لنین را گرفت. سایر اعضای شورای نویسندگان «ایسکرا»، یعنی پوترسوف و زاسوللیچ، چیزی نگفتند، ولی با نظر اکسلرود و مارتوف موافق بودند. تروتسکی ناگهان جانب مارتوف را گرفت. ۷. پس از بحث و جدال طولانی و لجوجانه‌ای، طرح لنین با اکثریت ۲۸ رأی در برابر ۲۳ رأی (یعنی تمام آرای کنگره) رد شد و طرح مارتوف با اکثریت ۲۸ رأی در برابر ۲۲ رأی به تصویب رسید. ۸. باقی اساسنامه بدون اشکال زیاد پذیرفته شد. سازمان مرکزی کمابیش شکسته بسته حزب عبارت بود از شورای نویسندگان «ایسکرا» به‌عنوان نگه‌دارنده عقیده حزبی، یک کمیته مرکزی برای رهبری کار حزبی در سازمان‌های محلی، و یک شورای حزبی پنج‌نفره، مرکب از دو نامزد از هر یک از آن دو هیأت و یک رئیس منصوب شده در کنگره؛ این شورا بالاترین مقام گرداننده حزب بود و فقط در برابر کنگره حزبی که دو سال یک‌بار تشکیل می‌شد مسؤول بود. ۹.

۶. لنین سپس آن‌ها را تحت عناوین ایسکراییان «منسجم» و «غیرمنسجم» نیز طبقه‌بندی کرد. (Lenin, *Sochineniya*, vi, 269)

۷. تروتسکی در اکتبر ۱۹۰۲ در لندن به لنین پیوست و به‌زودی به‌واسطه استعداد ادبی‌اش نظر همه را جلب کرد. در بهار ۱۹۰۳ لنین دو بار پیشنهاد کرد که او را به عضویت شورای نویسندگان «ایسکرا» بپذیرند، ولی با مخالفت سخت پلخانوف روبه‌رو شد.

(Krupskaya, *Memories of Lenin* [1] (Engl. transl. (1930) pp. 85-6, 92) (ihid., p. 99).

بنا بر گفته کروپسکایا، لنین در کنگره «هیچ گمان نمی‌کرد که تروتسکی تزلزل نشان دهد».

8. *Vtoroi S'ezd RSDRP* (1932), pp. 263-85.

۹. متن این مصوبه در این مأخذ دیده می‌شود:

Vtoroi S'ezd RSDRP (1932), pp. 423-5; *VKP(B) v Resolyutsiyakh* (1941), i, 24-5.

پيامد رأی‌گیری بسیار حساس مربوط به نخستین ماده اساسنامه تعارض‌آمیز بود. اکثریت از ایسکرایان «نرم» و نمایندگان «بوند» و سایر سازمان‌های خارجی که هرگز با «ایسکرا» رابطه‌ای نداشتند تشکیل می‌شد. در خود گروه «ایسکرا» لنین اکثریت داشت. بحث در اساسنامه حزب شامل تصمیم‌گیری درباره روابط حزب و «بوند» نیز می‌شد. ادعای «بوند» برای آن که «یگانه نماینده پرولتاریای یهودی» باشد، با اکثریت هنگفت رد شد، و این باعث شد که نمایندگان «بوند» پس از جلسه بیست و هفتم کنگره با قهر از کنگره بیرون رفتند. (کنگره روی هم‌رفته سی و هفت جلسه داشت.) ۱۰ در جلسه بعدی تصمیم به شناسایی فقط يك سازمان «خارجی» در حزب گرفته شد. و آن «اتحاد سوسیال‌دموکراسی انقلابی» بود که با «ایسکرا» رابطه نزدیک داشت (لنین در کنگره نماینده همین سازمان بود). این تصمیم «اتحاد سوسیال‌دموکرات‌های روسیه در خارج» را مردود ساخت و در نتیجه مارتینوف و آکیموف نیز از کنگره کنار رفتند. ۱۱ در همه این تصمیمات ایسکرایان همچنان در کنار یکدیگر بودند. اما کنار رفتن هفت نماینده که در مسأله تعریف عضویت به نفع «نرم»‌ها رأی داده بودند باعث شد که کفه ترازوی آرا به طرف «سخت»‌ها مایل شود. آشکار شد که در یگانه موضوع باقی‌مانده مهم دستور جلسات کنگره - یعنی گزینش ارگان‌های حزبی - لنین اکثریت را در اختیار خواهد داشت، و این قدرت را برای پیش‌بردن نظریات خود به کار خواهد بست. کشف این نکته، و نه رویداد آشکار دیگری، فضای کنگره را ناگهان دیگرگون ساخت. از جلسه سی‌ام به بعد، مذاکرات در محیط بسیار تلخی جریان یافت.

روشن بود که اشکال مهمی در پیش است. اما این را هم باید افزود که مواد اساسنامه حزب، که از طرف تمام گروه «ایسکرا» تنظیم شد و از تصویب کنگره گذشت، نظارت کمابیش نامحدود ارگان مرکزی را بر ارگان‌های محلی پیش‌بینی کرده بود و برآشفتن از برداشت لنین درباره حزب منضبط و مرکزی منشأ دعوا نبود، بلکه نتیجه آن بود. از مناقشات دو جانبه لنین و مارتوف در کنگره چنین برآمد که نقشه لنین برای کاهش تعداد شورای نویسندگان «ایسکرا» از شش به سه و محدود ساختن تعداد اعضای کمیته مرکزی به سه، قبل از کنگره در شورای نویسندگان مورد

10. *Vtoroi S'ezd RSDRP*, (1932), pp. 324-5.

11. *ibid.*, p. 334.

بحث قرار گرفته است، بی آن‌که اعتراض اصولی پیش کشیده شود. اما وقتی که این نقشه به صورت یک پیشنهاد منجز برای تعیین پلخانوف و لنین و مارتوف (دو تن «سخت» و یک تن «نرم») همچون شورای نویسندگان «ایسکرا» و گزینش افراد درجه دوم در کمیته مرکزی مطرح شد، چنان‌که نظارت و سلطه شورا بر حزب بی چون و چرا گردد، مخالفت با این پیشنهاد سخت و سازش‌ناپذیر شد و در خود کنگره بود که مارتوف برای نخستین بار اتهام «حکومت‌نظامی درون حزب» و «قوانین استثنایی بر ضد گروه‌های مختلف» را پیش کشید - اتهامی که در مجادلات بعدی نقش بسیار برجسته‌ای بازی کرد. ۱۲. باقی مذاکرات شکل یک سلسله رای‌گیری و اعتراض را پیدا کرد. تصمیم به تعیین سه تن اعضای شورای «ایسکرا» با اکثریت ۲۵ در برابر ۱۷ رای ممتنع گرفته شد. سپس اکثریت به گزینش پلخانوف و مارتوف و لنین پرداخت. مارتوف کرسی پیشنهاد شده در شورا را رد کرد، و اقلیت از شرکت در دنباله انتخابات خودداری کرد. ۱۲. کمیته مرکزی فقط از «سخت»‌ها تشکیل شد؛ و پلخانوف به مقام ریاست شورا منصوب شد. بر پایه این پیروزی‌ها، برندگان نبرد را «بلشویک» یعنی اکثریت نامیدند، و بازندگان مخالف را «منشویک» یعنی اقلیت. مقدر آن بود که این نام‌ها وارد تاریخ شوند.

اما این پایان داستان نبود. پلخانوف در کش‌مکش‌های کنگره استوار در کنار لنین ایستاده بود. وقتی که یکی از نمایندگان خواست میان نظریات او و لنین تمایزی ترسیم کند، پلخانوف با اندکی تبختر گفت درست است که ناپلئون مارشال‌های خود را وادار می‌کرد که از زن خود جدا شوند، اما هیچ‌کس نمی‌تواند میان من و لنین جدایی بیندازد. ۱۲. اما بحث پیشین بر سر برنامه حزبی نشان داده بود که ملایمت آن مرد سالخورده چه آسان ممکن است با سرسختی این جوان برخورد پیدا کند. لنین با انسجام سازش‌ناپذیری به بهره‌برداری از پیروزی خود پرداخت، و پلخانوف به‌زودی از این رفتار در شگفت شد. منشویک‌هایی که لنین می‌خواست آن‌ها را تکفیر کند شامل غالب دوستان و همکاران قدیم

12. *ibid.*, p. 373.

۱۳. *ibid.*, p. 376 از این مرحله به بعد آن دو گروهی که از انشعاب کنگره پدید آمده بود جلسات جداگانه تشکیل دادند. (Lenin *Sochineniya*, vi, 56.)

14. *Vtoroi S'ezd RSDRP* (1932), p. 138.

پلخانوف می‌شدند. پلخانوف انضباط حزبی تند و تیز لنین را اصولاً تأیید کرده بود، اما وقتی که پای اجرای این انضباط به میان آمد آن را مغایر مفاهیم ملایم‌تری دید که خود در سال‌های طولانی اقامت در غرب جذب کرده بود. پلخانوف بنای سازش با مخالفان را گذاشت، و این در اندیشه لنین نمی‌گنجید. هنوز سال ۱۹۰۳ به پایان نرسیده بود که لنین از شورای «ایسکرا» استعفا کرد؛^{۱۵} زیرا که پلخانوف اعضای پیشین شورا را که در کنگره حذف شده بودند و همه از منشویک‌ها بودند دوباره وارد شورا کرده بود. «ایسکرا» ارگان منشویک‌ها شده بود، و لنین که از دستگاه حزبی که کنگره در اختیارش گذاشته بود بیرون رانده شد به سازمان دادن گروه بلشویک‌های خود به شکل یک گروه مستقل پرداخت.

در دوازده ماه بعد یک سلسله مقاله گزنده به قلم پلخانوف و سایر همکاران «ایسکرا» برضد لنین منتشر شد. پلخانوف به‌زودی بر شرمساری خود از گرفتن جانب لنین تا پایان کنگره دوم چیره شد و این عذر لنگت را آورد که با پاره‌ای از نظریات لنین در «چه باید کرد؟» مخالف بوده ولی کمان می‌کرده است که لنین بعدها این نظریات را تعدیل کرده است.^{۱۶} آنگاه پلخانوف اعلام کرد که لنین «روحیه فرقه‌بازی و انحصارگری»^{۱۷} را دامن می‌زند. در مقاله‌ای با عنوان «سانترالیسم یا بوناپارتیسم؟» گفته شد که لنین «دیکتاتوری پرولتاریا را با دیکتاتوری بر پرولتاریا اشتباه کرده است»، و عمل او «بوناپارتیسم است، اگر نگوییم سلطنت مطلقه به‌شیوه قدیم ماقبل انقلابی».^{۱۸} نظر او درباره رابطه انقلابی حرفه‌ای با توده‌ها، نظر مارکس نیست بلکه نظر باکونین است.^{۱۹} مارتوف به همان عقیده‌ای که در کنگره بیان کرده بود بازگشت و رساله‌ای نوشت با عنوان «نبرد با حکومت نظامی در حزب کارگران سوسیال‌دموکرات روسیه». ورا زاسولویچ نوشت که نظر لنین درباره حزب همان نظر لویی چهاردهم درباره

۱۵. بنا بر گفته پلخانوف لنین به سابقه این امر در سیاست معاصر انگلستان استناد کرد: «چمبرلین برای تحکیم موقعیت خود از وزارت استعفا کرد: من هم همین کار را می‌کنم.» (G.V. Plekhanov, *Sochineniya*, xiii, 44)

16. *ibid.*, xiii, 135-8.

17. *ibid.*, xiii, 7.

18. *ibid.*, xiii, 90-1.

19. *ibid.*, xiii, 185.

دولت است. ۲۰ چاپخانه حزب، که اکنون در دست منشویک‌ها بود، رساله دشنام‌آمیز درخشانی به قلم تروتسکی منتشر کرد، به نام «وظایف سیاسی ما»؛^{۲۱} در تقدیم‌نامه این رساله نویسنده همبستگی خود را با منشویک‌ها چنین اعلام کرده بود: «به آموزگار عزیزم، پاول بوریسوویچ اکسلرود». در این رساله شیوه‌های لنین «کاریکاتور بی‌مزه‌ای از ناسازگاری تراژیک ژاکوینیس» نامیده شد، و وضعی پیش‌بینی شد که در آن «سازمان حزبی جای حزب را می‌گیرد و کمیته مرکزی جای سازمان را و سرانجام دیکتاتور جای کمیته مرکزی را». عنوان فصل آخر رساله «دیکتاتوری بر پرولتاریا» بود. ۲۲. چندی بعد بود که پلخانوف «یادداشت‌های یک سوسیال‌دموکرات» را نوشت که اگر نظر بلشویک‌ها غالب شود «در نهایت امر همه چیز گرد یک شخص خواهد گشت که خواه ناخواه همه اختیارات را به دست خواهد گرفت».^{۲۳}

صدای انشعاب به‌زودی در حزب سوسیال‌دموکرات آلمان نیز شنیده شد؛ زیرا که این حزب خود نیز گرفتار اختلاف با «تجدید نظرطلبان» بود. اتفاق‌نظری که تقریباً میان همه افراد برجسته حزب روسی دیده می‌شد – زیرا که پیروان لنین افراد عادی بودند و هیچ فرد برجسته‌ای در میان آن‌ها به چشم نمی‌خورد – تأیید همگان را به نفع منشویک‌ها برانگیخت. کائوتسکی نه تنها از انتشار مقاله‌ای که لنین در دفاع از موضع بلشویک‌ها برای نشریه «نویه تسایت» («زمان نو») فرستاده بود خودداری کرد، بلکه

20. *Iskra*, No. 70, 25 July 1904.

21. N. Trotsky, *Nashi Politicheskie Zadarchi* (Geneva, 1904).

تروتسکی در ابتدا حرف N. را با اسم مستعار خود به کار می‌برد؛ سپس به حرف اول نام خود L. (لئون) بازگشت. لنین هم گاه حرف ساختگی N. را پیش از نام مستعار خود به کار برده است.

۲۲. به حکم انصاف باید حکم نهایی تروتسکی را درباره این نزاع، که سی سال بعد صادر شده است، نقل کنیم: «بی‌دلیل نبود که کلمات «سازش‌ناپذیر» و «بی‌گذشت» آن قدر زیاد بر زبان لنین جاری می‌شد. فقط توجه مطلق به هدف انقلاب و وارستگی از هر گونه غرض حقیر شخصی می‌تواند این گونه بی‌رحمی شخصی را توجیه کند... رفتار او به نظرم ناپذیرفتنی و وحشتناک و حیرت‌آور می‌آمد. اما در عین حال این رفتار از لحاظ سیاسی درست بود، و لذا از دیدگاه سازمانی ناگزیر بود».

(L. Trotsky, *Moya Zhizn'* (Berlin), 1930, i, 187-8)

23. G. V. Plekhanov, *Sochineniya*, xiii, 317.

نسخه‌ای از نامه‌ای را که در محکوم کردن رفتار لنین نوشته بود برای انتشار در «ایسکرا» فرستاد. ۲۲ سنگین‌ترین حمله به لنین مقاله‌ای بود در «زمان نو» ژوئیه ۱۹۰۴ به قلم روزا لوکزامبورگ، که خط‌مشی «سانترالیسم افراطی» لنین را به عنوان بوروکراتیک بودن و غیر دموکراتیک بودن محکوم می‌کند. لوکزامبورگ خصلت روسی ویژه‌ای در نقشه لنین می‌بیند و به تلخی از «خودبینی» درهم شکسته‌ای یاد می‌کند که بر اثر صدمات حکومت مطلقه روس متلاشی شده و بار دیگر به صورت خودبینی انقلابی روسی پدیدار شده و «بن سر خود ایستاده است و دوباره خود را فاتح تاریخ اعلام می‌کند». لوکزامبورگ به قدرت مطلق رهبری حزبی لنین حمله می‌کند و می‌گوید که این قدرت «محافظه‌کاری طبیعی این‌گونه سازمان‌ها را به خطرناک‌ترین صورت تشدید می‌کند». ۲۵. سرانجام بیل رهبر کمپن سال حزب آلمان، پیشنهاد داوری کرد که منشویک‌ها فوراً آن را پذیرفتند و لنین به همان فوریت آن را رد کرد. ۲۶.

به نظر می‌رسید که لنین از این حمله‌ها خم به ابرو نیاورده است. ۲۷. او بر اعتبار این سخن مارکس تکیه داشت، که وقتی از او خرده گرفتند که چرا به سایر انقلابیان آلمان حمله می‌کند در نشریه خود گفت:

وظیفه ما عبارت است از انتقاد بی‌ملاحظه به ویژه از به اصطلاح «دوستان» مان، بیش از دشمنان آشکار؛ و با این کار ما با کمال میل از محبوبیت ارزان‌بهای دموکراتیک دست می‌کشیم. ۲۸.

لنین در کنگره حزبی در پاسخ مارتوف با حرارت تمام در دفاع از

24. *Iskra*, No. 66, 15 May 1904.

25. *Neue Zeit*, xxii (Vienna, 1903-4), ii, 484-92, 529-35.

۲۶. جزئیات این قضیه را در مجموعه آثار لنین می‌توان خواند: Lenin, *Sochineniya*, vii, 450-52, note 44; *Leninskii Sbornik*, v (1926), 169-76, 182-3.

۲۷. کروپسکایا در خاطرات خود (Engl. transl. (1930), p. 108) نقل می‌کند که بریدن از مارتوف برای لنین رنج‌آور بود؛ ولی این نکته به معنای هیچ‌نوع شک‌سیاسی نیست.

28. Marx i Engels, *Sochineniya*, viii, 445.

موضع سازش‌ناپذیر خود چنین گفته بود:

من از کلمات درشت «حکومت نظامی» و «قوانین استثنایی برضدبرخی افراد و گروه‌ها» و غیره کمترین باکی ندارم. در برخورد با عناصر متزلزل و متنازع، ما نه تنها می‌توانیم بلکه ناچاریم «حکومت نظامی» برقرار کنیم، و تمام اساسنامه حزب ما، تمام خط‌مشی «سانترالیسم» که هم‌اکنون در کنگره به تصویب رسیده است چیزی نیست جز «حکومت نظامی» برای برخورد با این‌گونه سرچشمه‌های متعدد بی‌انضباطی سیاسی. برضد بی‌انضباطی سیاسی، قوانین خاص و حتی استثنایی لازم است؛ و گامی که کنگره برداشته با ایجاد پایه مستحکم برای این‌گونه قوانین و این‌گونه اقدامات، خط سیاسی صحیح را معین ساخته است.^{۲۹}

لنین در رسالهٔ مطولی با عنوان «یک گام به پیش، دو گام به پس» که سال بعد در ژنو منتشر شد و عنوان فرعی‌اش «بحران در حزب ما» بود، گفت که از اتهام ژاکوبینیسم باکی ندارد:

ژاکوبینی که به‌طور جدایی‌ناپذیر با سازمان پرولتاریای آگاه بر منافع طبقاتی جوش خورده باشد - این یعنی سوسیال‌دموکرات انقلابی.^{۳۰}

لنین در تحلیل کاونده‌ای از مذاکرات کنگره نشان می‌دهد که ایسکراییان «نرم» خود را بارها در همدستی شرم‌آوری با پاره‌ای نمایندگان - مانند نمایندگان «بوند» - قرار داده بودند که هم دشمن «ایسکرا» بودند و هم دشمن هر نوع حزبی که دارای سازمان مرکزی قوی باشد. لنین نسب‌نامهٔ روحی این اشخاص را به «نجیب‌زادگان آنارشیت» می‌رساند، که اجداد همهٔ اشکال «نارودنیسم»، از جمله «نیمیلیسم»، بودند:

29. Lenin, *Sochineniya*, vi, 36.

30. *ibid.*, vi, 303.

این آثار شیسیم اشرافی همیشه نسبت به نیپیلیست روس نظر مهربانتری داشته است. سازمان حزبی به نظرش نوعی «کارخانه»ی عفریت مانند جلوه می‌کند. متابعت جزء از کل و اقلیت از اکثریت به نظرش عین «بردگی» می‌آید.... تقسیم کار تحت رهبری يك مقام مرکزی او را به کشیدن فریادهای دردناک و خنده‌آور وامی‌دارد، که ای فغان، دارند مردم را به «پیچ و مهره» مبدل می‌کنند.^{۳۱}

وقتی که منشویک‌ها لنین را متهم کردند که دارد از اصول بوروکراسی در برابر اصول دموکراسی حمایت می‌کند، او ترمسی به‌خود راه نداد. اگر بوروکراسی به‌معنای مرکزیت است و دموکراسی به‌معنای «خودسری»، پس سوسیال‌دموکراسی انقلابی طرفدار اولی و مخالف دومی است.^{۳۲} اگر در پس‌پشت نظریات منشویک‌ها اصلی نهفته باشد، این اصل «اصل آثار شیسیم» است.^{۳۳}

مفهوم حزب دارای مرکزیت و انضباط همچون ابزار انقلاب در اندیشه لنین مقام اعلا را داشت. همین مفهوم الهام‌دهنده تأسیس «ایسکرا» به‌شکل قانون يك‌چنین‌حزبی بود؛ الهام‌دهنده رساله «چه باید کرد؟» بود، که در آن عقیده نقش رهبری حزب برای توده‌ها پیش کشیده شده بود. لنین بعدها نظام انضباط حزبی مورد نظر خود را «مرکزیت دموکراتیک» نامید، و ساختن این شوخی چندان دشوار نبود که در این نظام مرکزیت بر دموکراسی می‌چربد، زیرا که مرکز، یعنی رهبران، بیشتر بر توده‌ها تسلط دارند تا افراد حزبی بر رهبران. اما این‌گونه تمایل به مرکزیت را ویژگی حزب روسی نامیدن، یا از آن حزب ویژه لنین شناختن خالی از خطر نیست. در جاهای دیگر نیز در این دوره سازمان‌های بزرگ به‌سرعت رشد می‌کردند. همه‌جا مقتضیات کارایی و قدرت، مرکزیت و تراکم اختیارات را ایجاب می‌کرد. در هیچ کشور بزرگی احزاب سیاسی از این تمایلات در امان نبودند. احزاب پرولتاریایی به‌ویژه در معرض این تمایلات قرار داشتند: در این احزاب بود که غالباً این برهان شنیده می‌شد که افراد حزب ملزم به اطاعت از رهبران برگزیده خود هستند، و انتقاد

31. *ibid.*, vi, 310.

32. *ibid.*, vi, 313.

33. *ibid.*, vi, 321.

کردن با وفاداری حزبی سازگار نیست. ۳۲. پلخانوف نیز، که اکنون دشمن سرسخت لنین بود، زمانی همین‌گونه استدلال کرده بود:

وقتی به ما می‌گویند که سوسیال‌دموکراسی باید آزادی عقیده افراد خود را ضمانت کند، فراموش می‌کنند که حزب سیاسی دانشکده علوم سیاسی نیست... آزادی عقیده در حزب می‌تواند و باید محدود باشد، دقیقاً به این دلیل که حزب اتحاد آزادانه‌ای است از افرادی که با هم اتفاق نظر دارند. همین که وحدت نظر از میان رفت انحلال ناگزیر خواهد بود. ۳۵.

لنین چنین استدلال می‌کرد که آن که از زیر این بار لازم و مفید شانه خالی می‌کند، پرولتاریا نیست بلکه بورژوازی است. منشویک‌ها نماینده «فردیت روشنفکران بورژوا» هستند، و بلشویک‌ها نماینده «سازمان و انضباط پرولتاریا». ۳۶.

اما پاسخ لنین به انتقادات منشویک‌ها منحصر به کلمات نبود. او پس از جدا شدن از «ایسکرا»، بدون آن که از تنهایی دل‌تنگ شود یا از مخالفت دوستانش یا گریختن آن‌ها به اردوی مقابل خم به ابرو بیاورد، بیست و دو تن از کهنه‌بلشویک‌های سرسخت را در اوت ۱۹۰۴ در ژنو فراهم آورد و چیزی به نام «دفتر کمیته‌های اکثریت» را ایجاد کرد که به‌عنوان سازمان مرکزی جدید بلشویک‌ها کار کند. در پایان سال نشریه‌ای هم به نام «ویپریود» («به‌پیش») بنا نهاد تا جای «ایسکرا»ی مرتد را بگیرد. نگرانی عمده او این بود که جلو هر نوع حرکت شتابزده را در جهت وحدت بگیرد، زیرا می‌ترسید که چنین وحدتی خلوص و استقلال عقیده بلشویسم را به ارتداد منشویکی بیالاید. در مکاتبات حزبی

34. R. Michils, *Zur Soziologie des Parteiwesens* (second ed. 1925), pp. 278-80.

نویسنده موارد بارزی از این‌گونه احساسات را از مآخذ آلمانی و فرانسوی و بلژیکی نقل می‌کند. همچنان اصطلاحات «مرکزیت دموکراتیک» را نیز به کار می‌برد (ibid., p. 277) آن‌هم به‌صورتی که نشان می‌دهد این اصطلاح در دهه ۱۹۰۰ در حزب سوسیال‌دموکرات آلمان رایج بوده است.

35. G.V. Plekhanov, *Sochineniya*, xii, 455.

36. Lenin, *Sochineniya*, vi, 213.

این دوره تأکید می‌کند که «همه‌جا و با کمال قاطعیت، جدایی، جدایی، جدایی». ۲۷. شکاف دادن حزب و بیرون ریختن مخالفان از صفوف آن به‌جای به‌خطر انداختن وحدت، ولو بر سر جزئیات بی‌اهمیت، قاعده‌ای بود که لنین به‌کار می‌بست و برای جانشینان خود نیز به میراث نهاد. این قاعده نتیجه یک اعتقاد ژرف فکری بود و با شخصیت مطمئن و مسلط او هماهنگی کامل داشت. هرگاه به‌نظر می‌رسید که لحظه‌ای این قاعده را برای خاطر امری کنار می‌گذارد، باز به آن بازمی‌گشت. بی‌دلیل نبود که تاکتیک‌هایی که او پس از ۱۹۰۳ برضد منشویک‌ها به‌کار بست در دوره‌های بحرانی سرمشق حزب قرار گرفت، یا این‌که کلمه «منشویسم» بعدها بیشتر و بیشتر دامنه یافت و برای برچسب زدن به هر نوع مخالفتی در درون حزب به‌کار رفت. در آوریل ۱۹۰۵، به‌رغم ارگان‌های قدیم حزب که اکنون تماماً منشویک بودند، کنگره حزبی تازه‌ای در لندن تشکیل شد. در این کنگره فقط بلشویک‌ها شرکت داشتند؛ منشویک‌ها آن‌را تحریم کردند و برای خود کنفرانسی در ژنو برپا ساختند. شکاف به نتیجه‌نهایی خود رسیده بود.

واقعه اختلاف اصلی در کنگره دوم این تصور رایج را برجا گذاشت که چون هر دو جناح حزب به برنامه حزبی رای داده‌اند و فقط بر سر اساسنامه از هم جدا شده‌اند، پس اختلاف فقط بر سر مسأله سازمان حزبی است و نه بر سر معتقدات اصولی. اگر هم این نکته در اوایل کار صادق بود، بعدها اختلاف گسترده‌تر و ژرف‌تر شد. تعالیم مارکس، از «مانیفست» به بعد، هم شامل عناصر عینی یا علمی یا تکاملی می‌شد و هم عناصر انقلابی یا تبلیغاتی یا ذهنی. مارکسیسم درعین‌حال هم بیان قوانین تحول اجتماعی و اقتصادی بود و هم دعوت به اقدام خشن و غیر خشن برای اجرای این قوانین. این دو جنبه مارکسیسم را می‌توانستند در این اعتقاد جمع کنند که امور بشری تابع یک روند تحول پیوسته است که، درعین‌حال، خالی از انقلاب‌های گهگاهی نیست و این انقلاب‌ها یک بخش اساسی از این روند تحول را تشکیل می‌دهند. اما این عدم انسجام ظاهری باعث می‌شد که میان دو برداشت از تحول تاریخی محل تأکید گاه این‌سو و گاه

۳۷. ۱۴۹. (1926), *Leninskii Sbornik*, v «انشعاب» این‌جا ترجمه کلمه

روسی raskol است، که در وهله اول برای رفض مذهبی به‌کار می‌رود.

آن‌سو قرار گیرد. این جابه‌جا شدن محل تأکید در واقع در آثار خود مارکس هم دیده می‌شود. در دعوایی که پیروان روسی مارکس را به دو دسته تقسیم کرد، منشویک‌ها بلشویک‌ها را متهم می‌کردند که طرح تحول مارکس را نقض می‌کنند، زیرا که می‌خواهند از راه دسیسه و توطئه نوعی انقلاب پرولتاریایی راه بیندازند که، در این مرحله از رشد بورژوازی روسیه، شرایط عینی آن فراهم نیست. بلشویک‌ها هم منشویک‌ها را متهم می‌کردند که این‌ها انقلاب را «نوعی روند تحول تاریخی» می‌پندارند، نه چیزی که باید با نقشه آگاهانه اسباب آن چیده شود. ۲۸. منشویک‌ها با تحلیل مسیر انقلاب و اعتقاد به این که آن مسیر را نمی‌توان تغییر داد یا با اقدام آگاهانه تسریع کرد، در وهله اول بیشتر اهل بحث نظری بودند؛ بلشویک‌ها آن‌ها را «استدلالیان» (raisonneurs)، «بایگان-های خاک‌گرفته»، و «روشنفکران حزبی» می‌نامیدند. ۲۹. خود بلشویک‌ها مردان عمل بودند، که می‌کوشیدند به هر وسیله قانونی یا غیرقانونی که شده انقلاب را از پیش ببرند. لنین که آفریننده و سخنگوی بلشویسم بود، از همان آغاز برخلاف منشویک‌ها بیش از نظریه تحولی به اقدام انقلابی علاقه داشت. بی‌جهت نبود که لنین همیشه اصرار می‌کرد که آثار مارکس را باید به‌طور دیالکتیکی تعبیر کرد، نه به‌طور جزئی. اگر نظریه و عمل یکی باشد، نظریه فقط وقتی معنی دارد که در عمل یک زمان معین و خاص تجلی کند. لنین با نقل از نوشته معروف مارکس به نام «یازده نکته درباره فویرباخ» منشویک‌ها را بسا آن فلاسفه‌ای قیاس می‌کرد که «جهان را به نحو دیگری تعبیر می‌کنند». می‌گفت بلشویک‌ها، که مارکسیست‌های خوبی هستند، می‌کوشند جهان را تغییر دهند. ۳۰.

دعوی بلشویک‌ها و منشویک‌ها، اگرچه به نظر می‌رسید که بر سر نکات باریک نظریه مارکس است، مسائلی را پیش کشید که از لحاظ تاریخ انقلاب روسیه اهمیت اساسی دارد. منشویک‌ها با چسبیدن به ترتیب اصلی انقلاب‌های بورژوادمکراتیک و پرولتاریایی سوسیالیستی، هرگز

۳۸. مقاله لنین با عنوان «آیا باید انقلاب را سازمان دهیم؟» (Sochineniya, vii, 122-9) که در فوریه ۱۹۰۶ منتشر شد درباره همین مسأله بحث می‌کند.

۳۹. اصطلاح اخیر در قطعنامه پنجمین کنفرانس حزب، دسامبر ۱۹۰۸، آمده است. (VKP(B) v Rezolyutsiyakh (1941), i, 125)

برای باقی مطلب نگاه کنید به Lenin, Sochineniya, viii, 49-50.

آن فرضیه‌ای را که لنین سال‌ها پیش، در ۱۸۹۸، طرح کرده بود نپذیرفتند. فرضیه لنین این بود که میان این دو انقلاب يك حلقه جدایی-ناپذیر وجود دارد. انقلاب بورژوایی نخست پیش می‌آید، زیرا فقط به واسطه این انقلاب است که سرمایه‌داری می‌تواند تحول کامل خود را در روسیه طی کند، و تا زمانی که این تحول طی نشده است، پرولتاریای روسیه نمی‌تواند آن قدر قدرت پیدا کند که دست به انقلاب سوسیالیستی بزند. اما این تفکیک صوری دو انقلاب هر قدر برای نظریه‌پردازان دلکش باشد، برای انقلابیان عملی‌تر از منشویک‌ها نتایج ناگوار دارد. منشویک‌ها که افق خود را به انقلاب بورژوایی محدود می‌سازند در دادن جنبه سوسیالیستی یا پرولتاریایی به برنامه سیاسی خود دچار اشکال می‌شوند. انقلاب بورژوایی مقدمه لازم و مقدر انقلاب پرولتاریایی است، و لذا در درازمدت جزو منافع حیاتی پرولتاریا است. اما اثر آنی آن عبارت است از سپردن قدرت به دست کسانی که بر پرولتاریا ستم روا می‌دارند، و باز در درازمدت، سهمناک‌ترین دشمنان او هستند. منشویک‌ها فقط با روی آوردن به خط‌مشی کوتاه‌مدت پشتیبانی از بورژوازی و برآنداختن استبداد و انجام دادن انقلاب بورژوایی می‌توانند خود را از این مشکل خلاص کنند، و سپس با فشار آوردن به دولت انقلاب بورژوایی برای آن که توجهی به وضع مادی پرولتاریا بنماید، چنان که در کشورهای پیشرفته جزو سیاست اجتماعی حکومت است (شناختن اتحادیه‌های کارگری، روزکار هشت ساعته، بیمه اجتماعی، و مانند این‌ها).

بنابراین، چنان‌که لنین بارها اشاره کرده است، دعوای بلشویک‌ها با منشویک‌ها اساساً تکرار همان جدال با مارکسیست‌های قانونی و اکونومیست‌ها است، که سابقاً حزب در برابر آن یکپارچه می‌ایستاد. پژواک جدال با «تجدید نظرطلبان» در حزب سوسیال‌دموکرات آلمان نیز در این دعوا به گوش می‌خورد. منشویک‌ها با اعتقاد به این نظر ثابت که روسیه در آستانه انقلاب بورژوایی است، نه انقلاب سوسیالیستی، از مارکسیست‌های قانونی پیروی می‌کردند و بیشتر به نظریه انقلابی توجه داشتند و اقدام انقلابی را به آینده دور حواله می‌دادند. از لحاظ ترجیح دادن مفهوم اقتصادی طبقه بر مفهوم سیاسی حزب نیز پیرو اکونومیست‌ها بودند که می‌گفتند: «تنها هدف منجزی که می‌توان در مرحله کنونی به

کارگران ارائه کرد بهبود وضع اقتصادی آن‌ها است. از تجدید نظر طلبان آلمان هم به این جهت پیروی می‌کردند که می‌گفتند بر حکومت بورژوازی باید فشار پارلمانی وارد کنیم تا اصلاحات مفید به حال کارگران تضمین شود، نه این‌که با انقلاب آن حکومت را از بیخ براندازیم. منشویسم یک پدیده منزوی یا تصادفی نبود. منشویک‌ها نمایندگان اندیشه‌هایی بودند که در اجرای سوسیالیسم در غرب کاملاً آشنا بود - یعنی مخالفت قانونی، پیشرفت از طریق اصلاح به‌جای انقلاب، سازش و همکاری با احزاب پارلمانی دیگر، انگیزش اقتصادی از طریق اتحادیه‌های کارگری. منشویسم در اندیشه غربی و سنت غربی ریشه‌های ژرفی داشت (و مارکس هم بالاخره یک نفر غربی بود). نارودنیک‌های روسیه، مانند اسلاو پرستان، یگانه بودن جریان تحول جامعه روسیه را بیان کرده بودند: روسیه، برخلاف غرب، مرحله سرمایه‌داری را از سر نخواهد گذراند. پلخانوف در رد نظر نارودنیک‌ها تمام تعالیم خود را بر پایه این اصل بدیهی گذاشت که روسیه نیز باید دقیقاً از همان مراحل غرب بگذرد. از این لحاظ پلخانف نیز یک غربی تمام‌عیار بود، و منشویک‌ها پیروان پلخانوف بودند. آن‌ها همیشه در میان رهبران سوسیال‌دموکراسی غرب بسیار آسان‌تر از بلشویک‌ها همدردی و همدلی به‌دست می‌آوردند. سال‌ها بعد رادک به شوخی گفت: «اروپای غربی از منشویک‌ها شروع می‌شود».^{۲۲}

یکی از وجوه این تمایز تند آن بود که وقتی که دو جناح بلشویک و منشویک صفوف خود را در داخل روسیه مشخص ساختند (کاری که دیرتر و با وضوح بسیار کمتری در قیاس با مهاجران انجام گرفت)

نماینده «گرایش‌های دموکراتیک عمومی و سیاسی جنبش» اند و منشویک‌ها نماینده «گرایش‌های طبقاتی و سوسیالیستی آن».

F. Dan, Proiskhozhdienie Bol'shevizma (N. Y., 1946), p. 291.

۴۲. به‌عبارت تاریخ رسمی جاری، منشویک‌ها «در روسیه خواهان حزبی بودند نظیر مثلاً حزب سوسیال‌دموکرات آلمان یا فرانسه» و «فقط به این دلیل با بلشویک‌ها می‌جنگیدند که آن‌ها را چیز تازه‌ای می‌دیدند، که غیر از سوسیال-دموکرات‌های غرب بود».

History of the Communist Party of the Soviet Union (Engl. transl. 1939) pp. 139-40.

باید به‌یاد داشته باشیم که در ۱۹۰۳ حزب سیاسی به‌معنای غربی در روسیه وجود نداشت: این‌گونه احزاب فقط پس از ۱۹۰۵ به‌وجود آمدند.

منشویک‌ها طرفداران خود را در میان ماهرترین و سازمان‌یافته‌ترین کارگران یافتند - یعنی کارگران چاپخانه، راه‌آهن، فولادکاران صنایع جدید جنوب؛ و حال آن که بلشویک‌ها بیشتر در میان کارگران کمابیش غیرماهر صنایع توده‌ای طرفدار داشتند - یعنی در صنایع سنگین و قدیمی ناحیه پترزبورگ و کارخانه‌های نساجی پترزبورگ و مسکو. بیشتر اتحادیه‌های کارگری زیر سلطه منشویک‌ها بود. اکونومیست‌ها چنین استدلال می‌کردند که کارگران تعلیم‌دیده غرب می‌توانند معتقدات سیاسی را جذب کنند، اما فقط انگیزش اقتصادی می‌تواند در میان توده «پرولتاریای کارخانه‌ای» تأثیر داشته باشد؛^{۴۲} و خود لنین ظاهراً این نظر را می‌پذیرفت که اکونومیست‌ها در میان «پایین‌ترین و کم‌رشدترین قشر پرولتاریا» تأثیر دارند.^{۴۳} اما این تشخیص هم با تجربه غرب تعارض داشت (چون که در غرب از روزهای بین‌الملل اول به بعد پیشرفته‌ترین بخش کارگران، یعنی اتحادیه‌های کارگری انگلستان، مبارزه سیاسی را رها کرده و به مبارزه اقتصادی بسنده می‌کردند) و هم بنا واقعیت‌های روزانه روسیه. ماهرترین و با سوادترین و سازمان‌یافته‌ترین و ممتازترین کارگران روسیه که بیش از همه به کارگران سازمان‌یافته غرب شباهت داشتند کمتر از همه در معرض تبلیغات انقلابی قرار می‌گرفتند و بیش از همه امکان بهبود وضع اقتصادی خود را در چارچوب سیاسی نظام بورژوازی باور می‌کردند. توده غیرماهر کارگران کارخانه‌های روسیه، که از هر جهت در ترازوی پست‌تر از پست‌ترین درجه کارگران صنایع غرب قرار داشتند، و «چیزی جز زنجیرهای خود» نداشتند که از دست بدهند، بیش از همه در معرض تبلیغات بلشویک‌ها برای انقلاب سیاسی همچون یگانه راه بهبود اقتصادی قرار می‌گرفتند.

شکست منشویسم، که هم تراژیک بود و هم بیم‌دهنده، نتیجه بیگانگی آن با محیط روسیه بود. نظام اجتماعی و سیاسی روسیه آن خاکی را که رژیم بورژوا دموکراتیک می‌توانست در آن رشد کند ابدأ فراهم نمی‌ساخت. تاریخ به ندرت تکرار می‌شود؛ و آن تعبیر از مارکسیسم که می‌گوید مراحل پیاپی انقلاب در جاهای دیگر دقیقاً از روی الگوی اروپای غربی

۴۳. کوسکووا این برهان را در «بیانیه»ی خود به کار برده است. (نگاه کنید به صفحه ۲۸ کتاب حاضر).

روی خواهد داد تعبیری است جبری، و لذا نادرست. در آلمان انجام گرفتن انقلاب بورژوا دموکراتیک به شکل کلاسیک آن در سراسر نیمه دوم قرن نوزدهم ممکن نشد؛ تحول اجتماعی و سیاسی آلمان به واسطه انقلاب ناقص ۱۸۴۸ کج‌مدار و ناهموار شد. در روسیه، اگر منشویک‌ها حرف خود را از پیش می‌بردند، ورشکستگی انقلاب ۱۸۴۸ آلمان شباهتی به ورشکستگی انقلاب ۱۹۰۵ روسیه پیدا می‌کرد. همچنین، این تنها به آن دلیل نبود که بورژوازی آلمان در ۱۸۴۸ و بورژوازی روسیه در ۱۹۰۵ ضعیف‌تر و کم‌رشدتر از آن بودند که بتوانند هدف‌های انقلابی خود را به دست آورند. در این که ضعیف بودند، شکی نیست. اما دلیل مهم‌تر تردید آن‌ها این بود که خطر انقلاب پرولتاریایی را هم احساس می‌کردند. ۴۵. یکی از علل این که چرا تاریخ چنین به ندرت تکرار می‌شود این است که بازیگران این نمایش در اجرای دوم از پایان نمایش خبر دارند. طرح مارکسیستی انقلاب می‌گوید که بورژوازی نظام فئودالی را برمی‌اندازد، و این مقدمه برافتادن خود بورژوازی به دست پرولتاریا است. ضعف این طرح در این است که وقتی وارد شعور بورژوازی شد، دیگر قابل اجرا نیست. ۴۶. همین که دموکراسی بورژوایی همچون پله‌ای در راه سوسیالیسم شناخته شد، فقط کسانی می‌توانند آن را به وجود بیاورند که به سوسیالیسم نیز معتقد باشند. این آن نکته ژرفی بود که لنین بیان می‌کرد، زیرا که او می‌گفت فقط پرولتاریا می‌تواند رهبری انقلاب بورژوایی را بر عهده بگیرد. اشکال آن نبود که محیط روسیه هنوز برای اجرای نمایش انقلاب غربی آمادگی نداشت؛ اشکال این بود که این نمایش یک‌بار در غرب اجرا شده

۴۵. تروتسکی در عبارت جالبی بورژوازی ۱۸۴۸ آلمان را چنین توصیف می‌کند: «با تجربه بورژوازی فرانسه صاحب عقل مندرسی شده است»
(*Perspektivi Russkoi Revolyutsii*, Berlin, n.d. [1917], p. 27)

۴۶. در این ایام لنین با لحن تلخی می‌نویسد: «بورژواهای اروپا با جنگیدن در سنگرهای خیابانی برای خاطر جمهوری کار را آغاز کردند؛ سپس در مهاجرت به سر بردند، و سرانجام خائن به آزادی شدند و به انقلاب پشت‌پا زدند و به خدمت سلاطین مشروطه درآمدند. بورژواهای روس هم می‌خواهند «از تاریخ درس بیاموزند» و «مراحل رشد را کوتاه کنند»؛ می‌خواهند فوراً به انقلاب پشت‌پا بزنند تا فوراً خائن به آزادی گردند. در گفت‌وگوی خصوصی کلام مسیح به یهودا را تکرار می‌کنند: «هرچه می‌گفتی، زود بکن». (*Sochineniya*, vii, 359) ولی بورژوا وقتی که می‌داند نتیجه پیروزی‌اش این است که به دست پرولتاریا برافتد، چرا باید در سنگر بجنگد؟

بود و اجرای دوباره آن در جای دیگر امکان نداشت. بلشویک‌ها که انتظار آماده شدن محیط روسیه را می‌کشیدند محکوم به بیمه‌ودگی و ناکامی بودند.

موضع بلشویک‌ها نیز، هرچند محیط خاص روسیه را بسیار بیشتر به حساب می‌آورد و به همین دلیل خواری شکست را ندید، باز از تضادهای درونی عاری نبود. برحسب این موضع، انقلاب بورژوا دموکراتیک، هرچند به دست پرولتاریا با کمک دهقانان انجام می‌گیرد. در این حال انقلابی است ذاتاً بورژوایی. مرحله‌ای است که نمی‌توان از آن جست، و نباید آن را با انقلاب پرولتاریایی سوسیالیستی اشتباه کرد. این که انقلابی که در این محیط انجام بگیرد می‌تواند و باید دست به اقداماتی بزند که در واقع سوسیالیستی نیست و کاملاً با سرمایه‌داری بورژوایی سازگار است - مانند تقسیم اراضی میان دهقانان، روز کار هشت ساعته، و جدایی کلیسا از دولت - البته قابل انکار نیست: این اقدامات و بسیاری مانند آن‌ها در برنامه حداقل حزبی قید شده بود. اما این که چنین انقلابی، وقتی که بورژوازی آن را تحریم کند یا عملاً بر ضد آن اقدام کند، بتواند آن «آزادی بورژوایی و پیشرفت بورژوایی» را تأمین کند که به گفته خود لنین یگانه «راه آزادی واقعی برای پرولتاریا و دهقانان» است،^{۲۷} مفهومی است که ظاهراً لنین هرگز مشکلات آن را به‌طور جدی بررسی نکرده بود. لنین در سخنان و نوشته‌های اخیر تلخ خود مکرر «آزادی بورژوایی» را پوچ و دروغین می‌نامد. این کار او را دچار تناقض نمی‌کند؛ زیرا که او درباره دو دوران متفاوت سخن می‌گوید. تازمانی که بورژوازی نیروی انقلابی است و به باقی‌مانده‌های نظام قرون وسطایی و فئودالیسم تعرض می‌کند، آزادی بورژوایی واقعی و پیشرو است؛ همین که بورژوازی پس از تحکیم قدرت در برابر نیروی بزآینده سوسیالیسم و پرولتاریا حالت تدافعی به‌خود می‌گیرد، ارتجاعی و فاسد می‌شود. اما آن تناقض لفظی به آشکار ساختن مسأله واقعی کمک کرد. برهان بلشویکی مستلزم آن بود که در روسیه آزادی بورژوایی و دموکراسی بورژوایی برقرار شوند، و حال آن‌که این‌ها ریشه‌ای در خاک روسیه نداشتند و نمی‌توانستند داشته باشند (زیرا که می‌بایست بدون پشتیبانی خود بورژوازی برقرار شوند)؛ این برهان اعلام می‌کرد که اگر این غرض

حاصل نشود، راهی برای رسیدن به نوع برتر آزادی، یعنی آزادی سوسیالیستی، نمی‌تواند وجود داشته باشد. طرح منشویکی که منتظر می‌ماند تا بورژوازی روسیه آزادی بورژوایی را برقرار کند چندان واقع‌بینانه‌تر از طرح بلشویکی نبود - که می‌خواست آزادی بورژوایی را با دیکتاتوری انقلابی پرولتاریا و دهقانان برقرار سازد.

مشکل دو شق ناگوار و دردناک انقلاب روسیه که نه منشویک‌ها و نه بلشویک‌ها هیچ‌کدام نمی‌توانستند آن را کاملاً حل کنند، بر پایه اشتباهی در اصل طرح مارکسیستی پیش‌بینی جریان تاریخ تکیه داشت. مارکس معتقد بود که سرمایه‌داری بورژوایی، همین که برقرار شد، در همه‌جا دور کامل خود را طی می‌کند، و وقتی انحطاط آن به سبب تضادهای ذاتی‌اش آغاز شد، آن‌گاه و فقط آن‌گاه با انقلاب سوسیالیستی برمی‌افتد. آنچه در واقع روی داد این بود که سرمایه‌داری، در کشورهای که به کامل‌ترین صورت و به قدرت تمام پرورش یافت، در پیرامون خود شبکه بسیار وسیعی از منافع تثبیت شده به وجود آورد که بخش بزرگی از قشر کارگران صنعتی را نیز دربر می‌گیرد، به طوری که، حتی پس از آن که روند انحطاط نیز آغاز شد، توانست تا مدت درازی بدون دشواری زیاد در برابر نیروهای انقلاب ایستادگی کند، و حال آن که سرمایه‌داری نوپا و نابالغ در زیر نخستین ضربه انقلاب از پا درآمد. نتایج اقتصادی این انحراف از طرح پیش‌بینی شده آشکار است: دولت انقلابی جوان به جای آن که بتواند سازمان صنعتی کارآمد و نیروی انسانی آموزش‌دیده سرمایه‌داری کاملاً پرورده‌ای را تحویل بگیرد ناچار می‌شود برای ساختمان نظام سوسیالیستی بر پایه منابع نارسای کشور واپس‌مانده تکیه کند، و در نتیجه سوسیالیسم نوزاد ناگزیر باید داغ رژیم فقر و کمیابی را بر پیشانی داشته باشد، نه آن‌گونه که مارکس انتظار داشت تاج نعمت و فراوانی را بر فرق سر. نتایج سیاسی قضیه هم کمتر از نتایج اقتصادی ناگوار نیست. صاحب قدرت جدید پرولتاریایی است فاقد آن نوع آموزش و تجربه سیاسی که در حکومت بورژوایی با اجرای حق‌رای عام و شرکت در اتحادیه‌ها و سازمان‌های کارگری به دست می‌آید؛ و شرکای قدرت نیز دهقانانی هستند غالباً بیسواد و مطلقاً فاقد آگاهی سیاسی. منشویک‌ها دشواری‌های این وضع و ناکامی‌های ناشی از آن را به انصراف عمده بلشویک‌ها از طرح مارکسیستی انقلاب نسبت می‌دادند؛ اما وقتی انقلاب پرولتاریایی در واپس‌مانده‌ترین کشورهای سرمایه‌داری روی داد این طرح محکوم به شکست بود.

این ناگواری‌ها هنوز در بطن آینده بود. اما در اختلاف اساسی میان بلشویک‌ها و منشویک‌ها که بروز انقلاب ۱۹۰۵ آن را آشکار ساخت ریشه‌های آن ناگواری‌ها نهفته بود.

۱۹۰۵ و بعد

انشعاب بلشویک‌ها و منشویک‌ها باعث شد که حزب کارگران سوسیال‌دموکرات روسیه با روحیه ضعیف و سرخورده با انقلاب ۱۹۰۵ روبه‌رو شود. هیچ‌کدام از این دو گروه نمی‌توانست به پیروزی در این کش‌مکش مرگبار به خود بی‌الد. لنین در ۱۹۰۵ می‌نویسد:

وقتی که شکاف واقعیت پیدا کرد، روشن بود که ما از لحاظ مادی چندین بار ضعیف‌تر شده‌ایم.... منشویک‌ها پول بیشتر، مطبوعات بیشتر، وسائل حمل و نقل بیشتر، مأموران بیشتر، «نام‌های بیشتر و همکاران بیشتر دارند. و ندیدن این امر رفتار کودکانه بخشش‌ناپذیر است.^۱

اما چند ماه بعد یکی از مأموران منشویک در يك نامه خصوصی به زبانی تحقیرآمیزتر از این دربارهٔ بی‌اثر بودن مطبوعات و سازمان منشویک‌ها در پترزبورگ سخن می‌گوید.^۲ در تابستان ۱۹۰۵ که طوفان انقلاب در سراسر روسیه بالا می‌گرفت، بلشویک‌ها در لندن کنگرهٔ صرفاً بلشویکی خود را تشکیل دادند، که آن را کنگرهٔ سوم نامیدند و به همین نام نیز در تاریخ معروف شد. دستیاران اصلی لنین در این کنگره، بوگدانوف و لوناچارسکی، سه سال بعد از او جدا شدند. لوناچارسکی در ۱۹۱۷ به حزب بازگشت. در کنگرهٔ سوم سه نمایندهٔ دیگر نیز بر صحنه ظاهر شدند که پس از انقلاب اکتبر نقش نمایانی بازی کردند - کامنف

1. Lenin, *Sochineniya*, vii, 101.

2. *ibid.*, viii, 500, note, 120.

یکی از پنج تن نمایندگان قفقازیه) لیتوینوف و کراسین. اما از آنجا که به جز لنین همه رهبران برجسته حزب اصلی به اردوگاه منشیویکی رفته بودند. خواه یکدل، مانند اکسلرود و مارتوف و پوترسوف، و خواه دودل، مانند پلخانوف و تروتسکی - در اردوگاه دیگر لنین در مقام قدرت بی‌مانندی قرار می‌گرفت. تنها چهره‌ای که در کنگره سوم می‌توانست موضعی مستقل از لنین داشته باشد کراسین بود، که سازمان‌دهنده اصلی بلشویک‌ها در خاک روسیه بود. به نظر لوناچارسکی دستاورد عمده کنگره عبارت بود از «جوش‌خوردن کامل بلشویک‌های لنینی دست چپ با بلشویک‌های دست‌راست به رهبری کراسین».^۳ اما نقش صرفاً درجه دومی را که به دستیاران لنین واگذار شده بود لوناچارسکی در خاطرانش از گزارشی که درباره قیام مسلحانه به کنگره تقدیم کرد چنین توصیف می‌کند:

ولادیمیر ایلیچ همه آرای اساسی گزارش را به من داد. اما چون باز هم دلش راضی نبود، اصرار کرد که تمام سخنرانی خود را بنویسم و از پیش بدهم که او بخواند. شب پیش از جلسه‌ای که گزارش من تقدیم می‌شد، ولادیمیر ایلیچ نوشته مرا به دقت خواند و آن را با دو سه اصلاح جزئی به من پس داد؛ این عجیب نبود، چون تا آنجا که به یاد دارم من بنای کار را به دقیق‌ترین و مفصل‌ترین توصیه‌های ولادیمیر ایلیچ گذاشته بودم.^۴

تفاوت میان روش بلشویک‌ها و منشویک‌ها را در انقلاب نوزاد ۱۹۰۵ در قطعنامه‌های کنگره سوم و کنفرانس ژنو می‌توان دید. کنگره ضرورت «سازمان‌دادن پرولتاریا را برای نبرد فوری با استبداد از طریق قیام مسلحانه» می‌شناسد و بر آن است که شرکت در دولت موقت انقلابی می‌تواند مجاز باشد، «به منظور نبرد بیرحمانه با هرگونه تلاش ضدانقلابی و برای دفاع از منافع مستقل طبقه کارگر» - تصمیمی که دوازده سال بعد باعث دردسر شده از طرف دیگر، کنفرانس منشویک‌ها عقیده داشت

3. *Proletarskaya Revolyutsiya*, No. 11 (46), 1925, p. 53.

4. *ibid.*, p. 54.

5. *VKP(B) v Rezolyutsiyakh* (1941), i, 45.

که حزب - «نباید به دست گرفتن قدرت یا شرکت در قدرت دولت موقت را هدف خود سازد، بلکه باید به عنوان حزب مخالف انقلابی و افراطی باقی بماند».^۶

این کش مکش حزبی در رویدادهای داخل روسیه نقشی بازی نکرد. انقلاب توده‌های مردم را در روز ۹ ژانویه ۱۹۰۵ به جلو کاخ زمستانی تزار کشاند، و در اغتشاش‌های گسترش‌یابنده بهار و تابستان کار بالا گرفت تا آن که در ماه اکتبر با موج اعتصاب به اوج خود رسید، و تزار قول داد که قانون اساسی آزادمنشانه‌ای تنظیم شود، و سرانجام نخستین «شوراهای نمایندگان کارگران» تشکیل شد. قدیم‌ترین نمونه‌های این نهادهای تازه ظاهراً نتیجه اقدام خودانگیخته گروه‌های کارگران اعتصابی بوده است. شهر کارخانه‌ای ایوانوو-وزنسک^۷ مدعی شد که از لحاظ زمانی نخستین شورا در آن‌جا تشکیل شده است. در ظرف چند هفته بعد «شوراهای کمابیش سازمان‌یافته، تقریباً در همه مراکز صنعتی پدید آمد. شورای پترزبورگ، یکی از قدیم‌ترین شوراها، از باقی شوراها بسیار مهم‌تر بود. تاریخ شورا با نمونه اصلی آن در شهر پترزبورگ آغاز می‌شود.

«شورای نمایندگان کارگران پترزبورگ» در ۱۴ اکتبر ۱۹۰۵ تشکیل شد و عمرش پنجاه روز بود. نخستین رئیس آن خروستالف-نوسار نام داشت، که یک وکیل دادگستری رادیکال بود و در دوره کار شورا به جناح منشویکی حزب سوسیال‌دموکرات پیوست. این شورا به زودی سازمان یافت و یک نشریه هفتگی منتشر کرد (به نام «ایزوستیا ساوتا رابوچینخ دپوتاتوف» - سلف روزنامه معروف‌تر «ایزوستیا» که در ۱۹۱۷ منتشر شد). شورا در اوج خود ۵۵۰ عضو داشت، که نمایندگی ۲۵۰،۰۰۰ کارگر را بر عهده داشتند. برجسته‌ترین سوسیال‌دموکرات در میان این نمایندگان تروتسکی بود، که به زودی در نقش یک رهبر فعال و چاره‌اندیش ظاهر شد، و هنگامی که خروستالف-نوسار در پایان نوامبر ۱۹۰۵ بازداشت شد، در واپسین روزهای عمر شورا ریاست آن را بر عهده گرفت. ضعف شورا، چنان که تروتسکی بعدها اشاره کرد، عبارت بود از «ضعف

6. *Iskra*, No. 100, 15 May 1905 (*Prilozhenie*).

7. *Proletarskaya Revolyutsiya*, No. 4(39), 1925, pp. 125-37.

8. L. Trotsky, 1905 (second ed. 1922), p. 198.

9. Trotsky, *Sochineniya*, ii, 303.

يك انقلاب صرفاً شهری. در آغاز دسامبر دولت آن قدر قدرت در خود سراغ گرفت که برضد شورا اقدام کند. تروتسکی و سایر رهبران بازداشت شدند، و دفاع درخشان و سرسختانه تروتسکی در دادگاه در بالا بردن اسم و آوازه شورا و خود تروتسکی تأثیر فراوان داشت. شورای پترزبورگ غالباً، هرچند نه کاملاً، از سوسیالدموکرات‌ها تشکیل می‌شد؛ تا آنجا که به دعوی داخلی حزب مربوط می‌شد، شورا یا بی طرف بود یا منشویک. در همه جای روسیه نقش بلشویک‌ها در شوراهای ۱۹۰۵ ناچیز و ناپایدار بود. خود لنین درباره این شوراها گفته بود که این‌ها «نه پارلمان‌های کارگری هستند و نه ارگان خودگردانی پرولتاریا»، بلکه عبارت‌اند از «يك سازمان جنگی برای رسیدن به هدف‌های معین». ۱۰ از این حیث، این شوراها چیزی نبودند مگر ابزارهای غیرحزبی برای حزب، در تلاش رسیدن به هدف‌های انقلابی، و حتی بعید نبود که حزب آن‌ها را همچون رقیب خود با اندکی حسادت در نظر گیرد. ۱۱. لنین در اوایل نوامبر به پترزبورگ رسید. اما یقین نداریم که او در شورای پترزبورگ ظاهر شده باشد؛ در هر صورت در کار آن شورا هیچ نقش برجسته‌ای نداشت. ۱۲.

۱۰. Lenin, *Sochineniya*, viii, 409. خود تروتسکی درباره نخستین جلسه شورای پترزبورگ گفته است که این شورا «بیشتر به شورای جنگی شباهت داشت تا به پارلمان». (1905 (second ed. 1922), p. 106)

۱۱. بنا به گفته یکی از مورخان حزبی «برخی از بلشویک‌ها، به‌ویژه در پترزبورگ... متمایل بودند به این که آن‌ها [یعنی شوراها] را همچون رقیب حزب در نظر بگیرند».

(N. Popov, *Outline History of the Communist Party of the Soviet Union* (Engl. transl. n.d.) i, 163)

۱۲. بنابر کتاب خاطراتی به قلم يك نویسنده گمنام که در ۱۹۲۲ منتشر شده است، در چاپ اول آثار لنین اشاره شده که نویسنده قطعنامه تعطیل کارخانه که در ۱۴ نوامبر ۱۹۰۵ به تصویب کمیته اجرائی رسید خود لنین بوده است. (Sochineniya, iii, 391-2). چاپ شدن قطعنامه در مجموعه آثار تروتسکی (Sochineniya, ii, i, 298-9) به این معنی است که قطعنامه به قلم تروتسکی نوشته شده است، که ذاتاً احتمالش بیشتر است. شاید مقاله‌ای درباره همین موضوع به قلم لنین که روز بعد در 'Novaya Zhizn' چاپ شد و تروتسکی در نشریه Nachalo آن را تأیید کرد (Trotsky, *Sochineniya*, ii, i, 313) باعث این اشتباه شده



فعالیت‌ها و کارهای قهرمانی انقلابیان و تراژدی شکست آن‌ها، بر دوستگی حزب سوسیال‌دموکرات که مدعی رهبری انقلاب بود پرتو اندوهباری انداخت. شکاف کنگره لندن و کنفرانس ژنو هنوز در صفوف حزبی داخل روسیه چندان ژرف نشده بود. ۱۳ در روستیۀ ۱۹۰۵ سوسیال-دموکرات‌ها همه‌جا دعوا را کنار می‌گذاشتند و بدون در نظر گرفتن اختلافاتی که رهبران حزب را از هم جدا می‌کرد با هم کار می‌کردند. در تابستان آن‌سال از هر دو طرف اقداماتی برای آشتی صورت گرفت. در محیط نسبتاً آزادی که قانون اساسی اکتبر ۱۹۰۵ قول داده بود جنبش رشد می‌کرد، و لنین متوجه شد که صفوف حزب از بن‌بست رهبری ناراحت است. ۱۴ کمی بعد از این دوره می‌نویسد: «اختلافات پیشین دورۀ پیش از انقلاب در مسائل عملی جای خود را به وحدت داد.» ۱۵ پیش از واژگون شدن شورای پترزبورگ، بلشویک‌ها و منشویک‌ها شمشیرهایشان را آن‌قدر غلاف کرده بودند که توانستند سه شماره از یک نشریۀ مشترک، به نام «سورنیی گولوس»، در پشتیبانی از شورا منتشر کنند. در دسامبر ۱۹۰۵، کنفرانس بلشویک‌ها در تامرفورس فنلاند - این نخستین محل پدیدار شدن استالین در یک کنفرانس یا کنگره سراسر روسیه بود، و نخستین دیدار او با لنین - ادغام کمیته‌های دو جناح را به منظور تشکیل کنگره مشترک تصویب کرد. ۱۶ در ژانویه و فوریه ۱۹۰۶ کمیته مشترک

باشد. اشاره بعدی در چاپ دوم آثار لنین (*Sochineniya*, viii, 513, note 175) به استناد برخی خاطرات منتشر نشده، دائر بر این که لنین در کمیته اجرائی درباره قطعه‌نامه سخن گفته است بیشتر بعید به نظر می‌رسد. کروبسکایا به یاد ندارد که «ولادیمیر ایلیچ در شورای نمایندگان کارگران سخن گفته باشد.» (*Memories of Lenin*, [i] (Engl. transl. 1930) p. 154)

و البته لنین در کمیته اجرائی عضویت نداشت. ۱۳. کراسین تصریح می‌کند که بلشویک‌های پترزبورگ تا فوریه ۱۹۰۵ همچنان با منشویک‌ها هماهنگی داشتند.

(*Proletarskaya Revolyutsiya*, No. 1 (36), 1925, pp. 83-4)

14. Lenin, *Sochineniya*, viii, 379.

15. *ibid.*, ix, 123.

16. *VKP(B) v Rezolyutsiyakh* (1941), i, 57-8.

سابقه‌ای از مذاکرات این کنفرانس به‌جا نمانده است، اما خاطرات مربوط به آن در این کتاب گردآوری شده است:

جدید، توانست تدارک مقدمات کنگره را اعلام کند، و کنگره در آوریل همان سال در استکهلم تشکیل شد. ۱۷ این کنگره که رسماً کنگره «وحدت» نامیده شد در ردیف کنگره‌های حزب شماره معینی نداشت (زیرا که منشویک‌ها اعتبار کنگره بلشویکی سوم ۱۹۰۵ را منکر بودند)؛ اما در نوشته‌های بعدی از آن به نام کنگره چهارم نام برده شد. کنگره مشترک بعدی (که بعداً کنگره پنجم نامیده شد) در آوریل و مه ۱۹۰۷ در لندن تشکیل شد. کنگره «وحدت» استکهلم در آوریل ۱۹۰۶ در اوج روحیۀ خوش‌بینی ناشی از قانون اساسی اکتر و دعوت نخستین «دوما» (مجلس) تشکیل شد و در آن منشویک‌ها اکثریت داشتند: در کنفرانس لندن بلشویک‌ها بیش از منشویک‌ها بودند، هرچند وجود گروه‌های کوچک‌تر تعادل را نگه می‌داشت، و تروتسکی، که برای نخستین بار پس از ۱۹۰۳ در یک کنگره ظاهر می‌شد، مدعی شد که «بیرون از گروه‌ها» قرار دارد. حتی پیش از کنگره ۱۹۰۷ لندن میان بلشویک‌ها و منشویک‌ها باز دعوا در گرفته بود. لنین، دن و سایر منشویک‌ها را متهم کرده بود که بر سر انتخابات دوما با کادتها معامله کرده‌اند، و این کار را «فروش آرای کارگران» نامیده بود. به این دلیل او را اخضار کردند تا در دادگاه حزبی به اتهام ناسزاگویی به رفقای حزبی از خود دفاع کند. ۱۸ دو هفته پس از متفرق شدن کنگره لندن، با انحلال دومای دوم در پترزبورگ تظاهر به حکومت مشروطه پایان یافت و دوره ارتجاع استولپین و حکومت فشار آغاز شد. در یک کنفرانس حزبی که در پایان دسامبر ۱۹۰۸ در پاریس

←
Trudy Pervoi Vesoyuznoi Konferentsii Istorikov-Marksistov (1930), i 210-47.

یکی از نمایندگان نظر لنین را درباره ادغام به این صورت توصیف می‌کند: «به نظر می‌رسید که انقلاب دارد خط‌فاصل میان فرقه‌ها را از میان می‌برد، و بسیار کسان به این نکته اعتقاد داشتند. ولی لنین چنین اعتقادی نداشت. اگر به سبب خواست توده‌ها و موجبات صوری وحدت را پذیرفت، آن را مطلقاً ناکزیر دانست، با آکراه چنین کرد و آن را جدی نگرفت» (ibid., i, 234-5) اما این گفته نوعی داوری بعد از واقعه به نظر می‌رسد.

۱۷. دو اظهاریه کمیته در سند زیر دیده می‌شوند:

Chevertvi (Ob'edinitel'nyi) S'ezd RSDRP (1934), pp. 572-6.

18. Lenin, *Sochineniya*, xi, 216-28.

تشکیل شد وحدت صوری حفظ شد؛ ۱۹ و در سال بعد چند شماره از يك نشریه حزبی به نام «سوسیال-دموکرات» منتشر شد که در شورای نویسندگان آن مارتوف در کنار لنین و کامنف و زینوویف می‌نشست. آمادگی لنین در این ایام برای کنار آمدن با منشویک‌ها احتمالاً بی‌ارتباط با دردسر در داخل جناح بلشویکی حزب نبود. بوگدانف و لوناچارسکی در يك حرکت «ایده‌آلیستی» پیش افتاده بودند و می‌خواستند سوسیالیسم را با دیانت آشتی بدهند، و لنین در کتاب فلسفی مفصلی به نام «ماتریالیسم و امپریوکریتیسیسم» آن‌ها را به شدت کوبیده بود. این انحراف يك تمایل سیاسی هم داشت، زیرا با تقاضای تحریم دوماي سوم از جانب سوسیال-دموکرات‌ها نیز همراه بود - و این در تاریخ نخستین مورد از پدیده‌ای بود که بعدها آشنا شد، یعنی «مخالفت از چپ». ۲۰ لنین همه مخالفان را با سرسختی می‌کوبید و سر جای خود می‌نشاند؛ و اگر بلشویک‌ها در این سال‌ها توانستند همبستگی خود را همچون يك گروه سازمان یافته نگاه دارند، بقای آن‌ها تماماً به سرسختی و ثبات و اطمینان يك مرد بستگی داشت. در این احوال پلنوم کمیته مرکزی حزب در ژانویه ۱۹۱۰ در پاریس تشکیل شد و يك بار دیگر - این بار به رغم رأی لنین - وحدت حزب را بر پایه سازش میان بلشویک‌ها و منشویک‌ها تأیید کرد. ۲۱.

در زیر صورت ظاهر وحدت حزب، که از ۱۹۰۶ تا ۱۹۱۱ نگاه داشتن آن هر روز دشوارتر می‌شد، اختلافاتی نهفته بود که با گذشت زمان و آگاهی از تلخکامی شکست نه تنها التیام نمی‌یافت بلکه ژرف‌تر می‌شد. از دست رفتن امیدهای پرشکوه ۱۹۰۵ ضربه سنگینی بود که بر پیکر حزب فرود آمد. تحلیل دقیق آنچه در آن سال گذشته بود فقط نشان می‌داد که مواضع دو گروه حزب تا چه اندازه با یکدیگر ناسازگار بوده است. حتی خود

19. *VKP (B) v Rezolyutsiyakh* (1941), i, 125-32.

۲۰. لنین در ۱۹۲۰ رویداد ۱۹۰۸ را با نزاعی که ده سال بعد بر سر پیمان برست لیتوفسک در گرفت قیاس کرد و آن‌ها را دو مورد مهم انحراف «چپ» در حزب نامید. (*Sochineniya*, xxv, 182)

21. *VKP(B) v Rezolyutsiyakh* (1941), i, 154-60.

آنچه بیش از همه لنین را خشمگین می‌ساخت این بود که چنین سازشی مستلزم بستن «مرکز» جداگانه بلشویک‌ها و تعطیل نشریه *Proletarii* بود - نشریه‌ای که برای خنثی کردن اثر نشریه *Sotsial-Demokrat* از طرف آن «مرکز» منتشر می‌شد.

این دو گروه نیز بنای تجزیه شدن را گذاشتند، چنان که دیگر کسی نمی توانست از دو اردوگاه کاملاً متمایز و مقابل یکدیگر سخن بگوید؛ و شاید همین آشفتگی بود، و نه وحدت نهفته در زیر، که مانع انشعاب آشکار می شد. منشویک ها همچنان گروه بزرگ شل و ولی بودند که آن ها را نه يك برنامه عمل مشترك بلکه نوعی فلسفه مشترك فراهم نگاه می داشت. بلشویک ها همبستگی بیشتر و خط مشی روشن تری برای خود داشتند، اما این امتیازات را تماماً بدون تصمیم و زبردستی رهبر خود بودند. در میان کسانی که به هیچ کدام از این دو گروه اصلی تعلق نداشتند، چهره برجسته از آن تروتسکی بود، که چابکی فکری اش در مباحث نظری برای او جایی مستقل از منشویک ها و بلشویک ها هر دو باز می کرد - هر چند او پیروان فراوانی نداشت. مجادلات درون حزب کارگران سوسیال دموکرات روسیه در این سال ها بر سر درس های ۱۹۰۵ و هدف های آینده انقلاب روسیه بر پایه سه تعبیر یا کاربرد نظریه مارکسیسم می چرخید که نمایندگان آن عبارت بودند از منشویک ها و بلشویک ها و تروتسکی.

تجربه ۱۹۰۵ در مسأله اساسی کاربرد تحلیل مارکسیستی در انقلاب تصرفی نکرد، اما مسائل تازه ای پیش کشید و مسائل کهنه را نیز در پرتو تازه ای نمایان ساخت. کائوتسکی این تجربه را چنین توصیف می کند: «انقلاب بورژوازی، [آن هم] در دورانی که آرمان های بورژوازی به ورشکستگی کامل افتاده اند، و دموکراسی بورژوازی ایمان به خود را به کلی از دست داده است، و آرمان ها فقط در خاک سوسیالیسم می توانند به بار آیند و شور و نیرو می تواند رشد کند. ۲۲ نیروی محرك انقلاب از جانب کارگران بود، و گهگاه نیز از جانب دهقانان. دستاوردهای موقت آن - اعطای مشروطیت، دوما، تشکیل احزاب سیاسی - دستاوردهای بورژوازی بود. انقلاب به جایی نرسید، و در ۱۹۰۸ دیگر چندان چیزی از آن برجا نمانده بود - زیرا که بورژوازی نه تنها در صورت دادن انقلاب درمانده بود، بلکه قادر به چیدن میوه های انقلابی که دیگران برایش به بار آورده بودند نیز نبود. شناختن بی لیاقتی بورژوازی روسیه مورد اتفاق همه گروه ها بود. اما درباره درس هایی که می بایست از این شناسایی گرفت، عقیده ها بسیار تفاوت داشت. آیا این امر مستلزم ارزیابی دوباره

رابطه نظری انقلاب سوسیالیستی و انقلاب بورژوازی است، و لذا، در عالم سیاست، مستلزم ارزیابی دوباره رابطه پرولتاریا و حزب آن با بورژوازی؟ آیا در تحول انقلاب روسیه طرح مارکسیستی دقیقاً دنبال می‌شود، یا آن که ممکن است تغییراتی در آن راه یابد، یا به دلیل تسلط عنصر دهقانی در اقتصاد روسیه و شکل خاص مسئله ارضی، و یا بارور شدن انقلاب سوسیالیستی در کشورهای پیشرفته اروپا؟ آخر این که، آن مسئله دیرین ماهیت و وظیفه و سازمان حزب، مکرر پیش می‌آید و در اوضاع جدید از حدت آن چیزی کاسته نمی‌شود.

از آن سه گروه، منشویک‌ها کمتر از همه از تجربه ۱۹۰۵ متأثر شده بودند. از آنچه آن سال در روسیه روی داد، هیچ چیزی نمی‌توانست اعتقادشان را به آنچه در نظر آن‌ها اساس مارکسیسم بود، تغییر دهد. انقلاب سوسیالیستی فقط می‌تواند کار پرولتاریای نیرومند باشد؛ پرولتاریای روسیه فقط از طریق رشد سرمایه‌داری روسیه می‌تواند نیرومند گردد؛ سرمایه‌داری روسیه فقط به واسطه پیروزی انقلاب بورژوازی می‌تواند رشد کند. این قیاس نه تنها به معنای تفکیک نظری آن دو انقلاب بود (که همه گروه‌ها آن را می‌پذیرفتند)، بلکه وجود فاصله زمانی را هم میان آن‌ها لازم می‌آورد. بنابراین هرگونه تدارک فوری برای انقلاب سوسیالیستی مردود می‌شد و پرولتاریا محکوم بود به این که در مرحله کنونی نقش متفق زبردست بورژوازی را بازی کند. منشویک‌ها عقیده نداشتند که پرولتاریای روسیه می‌تواند با جلب همدستی دهقانان به پیشباز هدف مارکسیستی خود برود. از لحاظ منشویک‌ها دهقانان اساساً یک نیروی ضدانقلابی بودند؛ هر خط‌مشی انقلابی که بر پشتیبانی آن‌ها تکیه کند بازگشت به ارتداد نارودنیک‌ی انقلاب دهقانی محسوب می‌شد. این برهان را می‌توانستند هم با تجربه ۱۸۴۸ تقویت کنند و هم قطعات فراوانی از آثار مارکس و انگلس در تایید آن بیاورند؛ به تجربه ۱۹۰۵ نیز می‌توانستند رجوع کنند، زیرا که در آن سال، چنان‌که خود تروتسکی گفته است، انقلاب پرولتاریایی را «سرنیزه‌های ارتش دهقانی شکست داد». اما در خصوص امید به انقلاب اروپا، منشویک‌ها در کنفرانس ماه مه ۱۹۰۵ خود را چنین متمهد ساخته بودند:

فقط در يك صورت سوسیال‌دموکراسی به ابتکار خود اقدام به گرفتن قدرت و نگاه‌داشتن آن تا سرحد امکان خواهد کرد، و آن عبارت است از گسترش انقلاب در کشورهای پیشرفته اروپای غربی، که شرایط برای تحقق سوسیالیسم تا حدی آماده است. در چنین صورتی محدودیت‌های انقلاب روسیه تا حد زیادی رفع می‌شود و امکان پیش رفتن در جاده تحولات سوسیالیستی فراهم می‌آید. ۲۴

اما عبارت «تا حدی آماده»، که لنین آن را حاکی از بدبینی نامید، ۲۵ نمونه‌ای است از احتیاط منشویکی. این قطعنامه، که زمانی صادر شد که هنوز افق امیدهای ۱۹۰۵ تاریخ نشده بود، تنها مطلبی است که منشویک‌ها در این باره بیان کردند؛ و انقلاب اروپا در اندیشه منشویک‌ها هرگز جای نمایانی نداشت - و گرچه به این دلیل باشد که آن‌ها هرگز چنین انقلابی را نزدیک نمی‌دیدند. نتیجه این بود که در منشویسم این دوره يك رگه بدبینی سرشته بود. چنان که اکسلرود در کنگره استکلم گفت:

روابط اجتماعی در روسیه تاکنون فقط برای انقلاب بورژوایی آماده‌گی دارد؛ کشش تاریخ خود-کارگران و انقلابیان را با نیروی بسیار بیشتری به سوی انقلاب‌گرایی بورژوایی می‌برد و هر دو را به خدمت‌گزاران ناخواسته بورژوازی میبدل می‌کند، تا روزی که نوعی انقلاب‌گرایی که اصولاً سوسیالیستی باشد پرولتاریا را از لحاظ تاکتیک و سازمان برای تفوق سیاسی آماده سازد. ۲۶

مارتینوف نیز در همان کنگره وظیفه حزب را در دوره جاری «وارد کردن دموکراسی بورژوایی به زندگی سیاسی، به پیش راندن آن و رادیکال ساختن جامعه بورژوا» ۲۷ تعریف کرد. از لحاظ سازمان حزبی،

24. *Iskra* No. 100, 15 May 1905 (*Prilozhenie*).

25. Lenin *Sochineniya*, viii, 83.

26. *Chetvertyi (Ob"edinitel'nyi) S"ezd RSDRP* (1934), p. 260.

27. *ibid.*, p. 204.

این به معنای ادامه مخالفت با کار پنهانی یا تدارک قیام مسلحانه بود، و نتیجتاً مخالفت با تمام برداشت‌لنین که حزب را گروهی از انقلابیان حرفه‌ای می‌دانست. لنین با لحنی تحقیرآمیز منشویک‌ها را مردانی می‌نامید که «یک گام به پس برمی‌دارند، یا درجا می‌زنند... و نمی‌دانند شرایط پیروزی قاطع چیست».^{۲۸}

تشخیص بلشویک‌ها درباره انقلاب ۱۹۰۵ و درس‌هایی که بایستی از آن گرفت، چیز دیگری بود. کشتار ۹ ژانویه ۱۹۰۵ «نیروی سوم»ی را وارد صحنه سیاست روسیه کرده بود که مقدر بود روزی استبداد و بورژوازی را از صحنه بیرون براند؛ این نیرو پرولتاریا بود.

پرولتاریا نشان داده است که... نیرویی است نه تنها علاقه‌مند به درهم‌کوبیدن استبداد، بلکه آماده به اقدام به درهم‌کوبیدن واقعی استبداد. از ۹ تا ۲۲ ژانویه جنبش کارگران ما دارد جلو چشم ما رشد می‌کند و به صورت یک جنبش سراسری درمی‌آید.^{۲۹}

لنین نیز مانند منشویک‌ها صراحتاً ماهیت بورژوایی انقلاب نوزاد و ضرورت گذار از مرحله دموکراسی بورژوایی را در راه رسیدن به سوسیالیسم می‌پذیرفت:

آن کسی که می‌خواهد از هر راه دیگری به سوی سوسیالیسم پیش برود و دموکراسی سیاسی را دور بزند، ناگزیر به نتایجی خواهد رسید که هم از لحاظ سیاسی و هم اقتصادی پرت و ارتجاعی است... ما مارکسیست‌ها باید بدانیم که برای رسیدن پرولتاریا و دهقانان به آزادی واقعی، راهی جز راه آزادی بورژوایی و پیشرفت بورژوایی وجود ندارد و نمی‌تواند وجود داشته باشد.^{۳۰}

امپ لنین چنین استدلال می‌کرد که بورژوازی روسیه نه می‌تواند و

28. Lenin, *Sochineniya*, viii, 99.

29. *ibid.*, vii, 109-10.

30. Lenin, *Sochineniya*, viii, 41, 104.

نه می‌خواهد که رأساً انقلاب بورژوادموکراتیک را انجام دهد، نه تنها به این دلیل که ضعیف است، بلکه چون پشتیبانی او از انقلاب «تردیدآمیز، خودبینانه، و بزدلانه» است؛ از آن‌جا که از پرولتاریا می‌ترسد، هم‌اکنون در نیمه‌راه ضدانقلاب گام می‌زند. خط‌مشی تعویق طلبانه منشویکی نه تنها احتمال انقلاب را بیشتر نمی‌کند بلکه مقاومت بورژوازی را هرچه سرسختانه‌تر خواهد ساخت. از این پس پرولتاریا یگانه طبقه‌ای است که بدون تردید انقلابی است: «فقط او است که می‌توان اطمینان داشت که تا پایان راه خواهد رفت، زیرا که آماده است از انقلاب دموکراتیک بسیار پیش‌تر برود.» بنابراین پرولتاریا باید پیش از هر چیز وظیفه انجام دادن انقلاب بورژوایی را بر عهده بگیرد.^{۳۱}

وظیفه انجام دادن انقلاب بورژوادموکراتیک همچون مقدمه به‌ثمر رساندن انقلاب سوسیالیستی که بر عهده پرولتاریا گذاشته شده است، به دو شرط قابل اجرا است. توضیح این دو شرط موضوع رساله مهمی است که لنین در تابستان ۱۹۰۵ زیر عنوان «دو تاکتیک سوسیال‌دموکراسی در انقلاب دموکراتیک» نوشت. شرط اول عبارت است از اتحاد میان پرولتاریا و دهقانان. دهقانان البته به آن معنی که نارودنیک‌ها گمان می‌کردند انقلابی نیستند، یعنی با نفس سرمایه‌داری دعوایی ندارند، اما «در لحظه حاضر کمتر به دفاع بلاشرط از مالکیت خصوصی علاقه دارند تا به گرفتن زمین‌های مالکان، که یکی از اشکال عمده مالکیت خصوصی است»^{۳۲}. پس پرولتاریا می‌تواند دهقانان را در مرحله کنونی همچون متحد خود مهار کند، و این کار پرولتاریا را توانا می‌سازد که استبداد را سرنگون سازد و انقلاب بورژوادموکراتیک را به‌رغم دودلی بورژوازی یا مخالفت آن به‌انجام رساند. نتیجه این پیروزی دیکتاتوری سوسیالیستی پرولتاریا نیست، بلکه عبارت است از «دیکتاتوری دموکراتیک انقلابی پرولتاریا و دهقانان»^{۳۳}. اما لنین آماده بود که حتی آینده دورتر را هم ببیند. وقتی که انقلاب بورژوایی به این ترتیب انجام گرفت، طبقه دهقانان دیگر انقلابی نخواهد بود و در پیشروی پرولتاریا به‌سوی انقلاب

31. *ibid.*, viii, 94.

32. *ibid.*, viii, 94.

۳۳. این عبارت را لنین در مقاله‌ای به تاریخ آوریل ۱۹۰۵ ساخته است (*ibid.*, vii, 196-203) و در رساله «دو تاکتیک سوسیال‌دموکراسی» نیز چند بار تکرار شده است.

از آن پشتیبانی نخواهد کرد. در آن مرحله لازم خواهد بود که پرولتاریا یک بار دیگر پیش بیفتد و در طبقه دهقانان شکاف بیندازد و پشتیبانی عناصر نیمه‌پرولتر را جلب کند، یعنی دهقانان فقیر و بی‌زمین را بر ضد دهقانان غنی که بیش از همه از تقسیم زمین‌های مالکان بهره برده‌اند برانگیزد. تمام این برنامه در قطعه‌ای از «دو تاکتیک سوسیال‌دموکراسی» با تأکید بیان شده است:

پرولتاریا باید توده دهقانان را با خود متحد سازد و انقلاب دموکراتیک را انجام دهد، تا به‌زور مخالفت استبداد را در هم بشکند و پایداری بورژوازی را فلج کند. پرولتاریا باید عناصر نیمه‌پرولتر را در توده مردم با خود متحد سازد تا با زور مخالفت بورژوازی را درهم بشکند و تزلزل دهقانان و خرده‌بورژوازی را فلج سازد.^{۳۴}

شرط دوم به‌هیچ‌روی به تفصیل شرط اول مورد بحث قرار نگرفته است، شاید به‌این دلیل که لنین معمولاً عقیده خود را در جدال قلمی بیان می‌کرد و شرط دوم، برخلاف شرط اول، از طرف حریفان منشویک مورد اعتراض قرار نگرفته بود. اما این بحث به‌طور گذرا در مقاله‌ای در آوریل ۱۹۰۵ پیش کشیده شده بود و در آن دو قطعه «دو تاکتیک سوسیال‌دموکراسی» به‌روشنی کافی بیان شده بود. یکی از نتایج انقلاب دموکراتیک این است که «آتش انقلاب را به اروپا بکشاند»؛ و «هیچ کاری [مانند این] با این قدرت راه پیروزی کامل را [در روسیه] کوتاه نمی‌سازد». برقرار ساختن «دیکتاتوری دموکراتیک انقلابی پرولتاریا و دهقانان» «امکان برانگیختن اروپا» را به ما می‌دهد، و «پرولتاریای سوسیالیست اروپا یوغ بورژوازی را به دور می‌اندازد و به نوبت خود ما را در انجام دادن انقلاب سوسیالیستی یاری می‌دهد».^{۳۵}

لنین در سراسر «دو تاکتیک سوسیال‌دموکراسی» دقت می‌کند که تمایز عملی و نظری میان دو مرحله انقلاب را نگه دارد. حتی می‌نویسد: «این انقلاب دموکراتیک تسلط بورژوازی را تضعیف نمی‌کند، بلکه

34. *ibid.*, viii, 96.

35. *Lenin Sochineniya*, vii, 191, viii, 62, 83.

تقویت می‌کند»^{۳۶} - و این پیش‌بینی ظاهراً او را متمهد به این نظر منشویک‌ها می‌سازد که فاصله میان دو مرحله باید طولانی باشد تا سرمایه‌داری رشد کند. با این حال، لنین در گذار از مرحله دموکراتیک به مرحله سوسیالیستی به دو عنصر مخصوصاً اشاره می‌کند - پشتیبانی بخش نیمه‌پرولتری دهقانان، و پشتیبانی انقلاب سوسیالیستی اروپا؛ و نشان می‌دهد که چه‌گونه می‌توان انتظار داشت که این دو عنصر از دیکتاتوری انقلابی دموکراتیک که برآیند مرحله اول است پدید بیاید. بنابراین لنین دو مرحله انقلاب را به نحوی یک روند پیوسته فرض می‌کند. سه‌ماه بعد، در سپتامبر ۱۹۰۵، در مقاله کوتاهی درباره «رابطة سوسیال‌دموکراسی با جنبش دهقانی» عبارت معروف مارکس را که در سال ۱۸۵۰ نوشته شده است به‌عاریت می‌گیرد:

ما فوراً و در حد توانایی خود از انقلاب دموکراتیک آغاز می‌کنیم - یعنی توانایی پرولتاریای آگاه و سازمان‌یافته - و گذار به انقلاب سوسیالیستی را انجام می‌دهیم. ما طرفدار انقلاب مداوم هستیم. ما در نیمه‌راه نخواهیم ایستاد.^{۳۷}

به نظر می‌آید که لنین این عبارت را هرگز دوباره به‌کار نبرده است. اما اندیشه‌ای که در آن هست به‌جای خود باقی است. در پایان ۱۹۰۵ در چند یادداشتی که بیست‌سال بعد برای نخستین بار منتشر شد، لنین یک بار دیگر مراحل انقلاب را به ترتیب منطقی آن‌ها طراحی می‌کند. پرولتاریا با مشارکت دهقانان انقلاب بورژوازی را انجام می‌دهد. این دستاورد کار را به مرحله تازه‌ای می‌کشاند که در آن دهقانان دارا و «بخش بزرگی از دهقانان میانه‌حال» به‌صفت بورژوازی می‌پیوندند، و پرولتاریا با همدردی دهقانان فقیر «برای نگه‌داری پیروزی دموکراتیک خود به نفع انقلاب

36. *ibid.*, viii, 37.

۳۷. Lenin *Sochineniya*, 186. مارکس می‌نویسد: «انقلاب مداوم» (permanent Revolution)؛ نویسندگان روس گاه کلمه «مداوم» (permanentnaya) را به‌کار می‌برند، و گاه «بی‌وقفه» یا «لاینقطع» (neprieryvnaya). در مناقشات بعدی کوشش شد که میان انقلاب «مداوم» تروتسکی و انقلاب «بی‌وقفه»ی لنین تمایزی به‌وجود آید. اما تفاوت الفاظ اهمیتی ندارد.

سوسیالیستی» تلاش می‌کند. این تلاش بیسوده خواهد بود، «مگر آن که پرولتاریای سوسیالیست اروپا به کمک پرولتاریای روسیه بشتابد». این کلید پیروزی نهایی است. «کارگران اروپا به ما نشان خواهند داد که «کار را چگونه باید کرد»، و آن وقت ما با مشارکت آن‌ها انقلاب سوسیالیستی را انجام خواهیم داد.» ۲۸

از میان همه سوسیال‌دموکرات‌های برجسته روسیه تروتسکی تنها کسی بود که در رویدادهای انقلاب ۱۹۰۵ نقش‌نمایانی بازی کرد. بنابراین طبیعی است که او شدیداً تحت تأثیر درس‌های این انقلاب قرار گرفته باشد؛ از این لحاظ او در نقطه مقابل منشویک‌ها قرار می‌گرفت. همکاری او با منشویک‌ها پس از انشعاب ۱۹۰۳ بر سر مسأله سازمان حزبی کوتاه بود. تروتسکی با رگه انفعالی عقیده منشویک‌ها هیچ‌گونه همدلی طبیعی نداشت. پس از ۹ ژانویه ۱۹۰۵ چنین می‌نویسد:

تلاش ما برای انقلاب، تدارک ما برای انقلاب، در عین حال نبرد پیگیری خواهد بود با لیبرالیسم برای نفوذ در توده‌ها، برای نقش رهبری پرولتاریا در انقلاب. در این تلاش ما نیروی عظیمی در کنار خود خواهیم داشت: منطبق خود انقلاب ۲۹.۱ا

در فوریه ۱۹۰۵ تروتسکی به‌عنوان یک انقلابی فعال به روسیه بازگشت. در پاییز همان سال بود که، در اوج کارش در شورای پترزبورگ، نظریه خود را به‌شکلی عبارت‌بندی کرد که عبارت سپتامبر لنین را درباره «انقلاب مداوم» دقیق‌تر می‌ساخت:

۳۸. *ibid.*, viii, 424-7. این مفهوم تأثیر متقابل شرق و غرب در انجام گرفتن انقلاب سوسیالیستی سابقه روسی قابل تشخیصی نیز دارد. هر تسن در ۱۸۵۵ به پرودون می‌نویسد: «روسیه، که به اندازه سواژ تکبر ندارد، *farà da se* نخواهد کرد. روسیه به اتحاد و کمک اقوام اروپایی نیاز دارد؛ اما از طرف دیگر، من یقین دارم که تا زمانی که روسیه سرباز جیره‌خوار امپراتور پترزبورگ باقی بماند غرب هم رنگ آزادی را نخواهد دید.»

(*Polnoe Sobranie Sochinenii i Pisem*, ed. M. K. Lemke, viii (1919), 196.)

موضع پیشتاز طبقه کارگر در انقلاب، رابطه مستقیم میان آن و دهقان انقلابی، سخری که به واسطه آن ارتش را تسخیر می‌کند - همه این‌ها او را ناگزیر به سوی قدرت می‌راند. پیروزی کامل انقلاب یعنی پیروزی پرولتاریا. این نیز به نوبت خود یعنی پیشروی بیشتر و مداوم انقلاب. پرولتاریا وظایف اساسی دموکراسی را تحقق می‌بخشد، و منطلق تلاش فوری او برای نگهداری تفوق سیاسی‌اش باعث می‌شود که در لحظه معینی مسائل صرفاً سوسیالیستی مطرح شوند. میان برنامه‌های حداقل و حداکثر سوسیال‌دموکراسی، یک تداوم انقلابی برقرار می‌شود. این یک ضربه واحد نیست؛ یک روز یا یک ماه نیست؛ این یک دوران تاریخی است. ۲۰

و در اوایل ۱۹۰۶، پس از دستگیر شدن، تروتسکی در زندان تحلیل کارنده‌ای نوشت به نام «نتیجه‌ها و انتظارات»، که بعدها آن را «تنها نوشته‌ای که در آن کمابیش به‌طور منتظم نظریاتم را درباره انقلاب تشریح کردم» نامید. ۲۱.

۴۰. به نقل از مقاله‌ای به قلم تروتسکی در

Nachalo (October 1905), *Permanentnaya Revolyutsiya* (Berlin, 1930), pp. 58, 90-1.

41. L. Trotsky, *Permanentnaya Revolyutsiya* (Berlin, 1930), p. 39.

«نتیجه‌ها و انتظارات» (عنوانی گرفته‌شده از مقاله پازفوس که اندکی بعد به آن اشاره خواهیم کرد) نخستین بار در ۱۹۰۶ در پترزبورگ منتشر شد - در مجموعه‌ای از مقالات تروتسکی با عنوان *Nasha Revolyutsiya*. نه چاپ اول این کتاب و نه چاپ دوم آن که پس از انقلاب اکتبر منتشر شد به دست نیامد. در پایان ۱۹۱۷ این مقاله مستقلاً به زبان روسی با عنوان *Perspektivi Russkoi Revolyutsii* در برلن منتشر شد. فصل آخر و دو جمله فصل ماقبل آخر آن که در آن تروتسکی انقلاب اروپا را بر اثر جنگ پیش‌بینی می‌کند و می‌گوید که این امر برای انقلاب روسیه ضرورت اساسی دارد برای رعایت نظر دستگاه سانسور آلمان حذف شده است. در حواشی بعدی اشاره ما به این چاپ خواهد آمد. در ۱۹۱۸ ترجمه انگلیسی ملخصی از کتاب ۱۹۰۶ تروتسکی با عنوان «انقلاب ما» منتشر شد. (N. Y., 1918.) قسمت اعظم مقاله مورد بحث در این کتاب آمده است. (pp. 73-144) در این روایت جملات فصل ماقبل آخر و قسمت اعظم فصل آخر نیز، که از چاپ برلن حذف شده بود، دیده می‌شود.

به نظر تروتسکی کیفیت ویژه ساختمان جامعه روسیه این بود که صنعت سرمایه‌داری در آن بر اثر فشار خارجی رشد کرده بود، و در زیر حمایت دولت: در نتیجه پرولتاریا به وجود آمده بود، بدون طبقه مستقلی از بورژوازی کاسب‌کار. به این دلیل، «در کشوری که از لحاظ اقتصادی واپس‌مانده است، پرولتاریا ممکن است زودتر از کشور سرمایه‌داری پیشرفته به قدرت برسد»، و «در روسیه «کارگر» ممکن است پیش از «کارفرما»ی خود به حکومت برسد». ۴۲ تروتسکی این را تنها از لحاظ نظری ممکن نمی‌بیند؛ تجربه ۱۹۰۵ او را متقاعد ساخت که این امر در واقع پیش خواهد آمد. او به چشم دیده بود که کارخانه‌داران روس درخواست روزکار هشت‌ساعته را با بستن در کارخانه پاسخ می‌دهند. این درخواست از لحاظ انقلاب بورژوایی درخواست لازم و مشروعی بود؛ اما کارگران فقط با تصرف کارخانه می‌توانستند آن را اجرا کنند. «پرولتاریا همین‌که به قدرت رسید، به حکم منطقی موضع خود ناگزیر به سوی اداره اقتصاد به عنوان یک امر دولتی رانده خواهد شد». ۴۳ تصور این که سوسیال‌دموکرات‌ها در انجام دادن انقلاب بورژوایی پیش خواهند افتاد و سپس کنار خواهند رفت و «جای خود را به احزاب بورژوایی خواهند داد»، تصویری است «یوتوپایی و از بدترین نوع آن؛ نوعی یوتوپیانسیسم کوتاه‌بینانه است»؛ پرولتاریا پس از به دست گرفتن قدرت «تا پایان برای [نگهداشتن] این قدرت خواهد جنگید». ۴۴ انجام دادن انقلاب بورژوایی خود به خود مستلزم گذار به انقلاب سوسیالیستی خواهد بود.

تروتسکی در مقاله دیگری که در ۱۹۰۶ نوشت نقطه‌ای را که بلشویک‌ها و منشویک‌ها از تحلیل او دور می‌شوند معین می‌کند:

اگر منشویک‌ها با آغاز کردن از این تجرید که «انقلاب ما بورژوایی است» به این نتیجه می‌رسند که تمام تاکتیک پرولتاریا را با رفتار بورژوازی لیبرال پیش از تسخیر قدرت حکومتی تطبیق دهند، بلشویک‌ها نیز با آغاز کردن از تجرید دیگری که به همان اندازه بی‌ثمر است، یعنی «دیکتاتوری دموکراتیک، نه سوسیالیستی»، به این نتیجه

42. L. Trotsky, *Perspektivi Revolyutsii* (Berlin, n. d. [1917], pp. 36, 40).

43. *ibid.*, p. 41.

44. *ibid.*, pp. 51, 55.

می‌رسند که پرولتاریا که قدرت را به دست دارد محدودیت بورژوادموکراتیک را بر خود تحمیل خواهد کرد. بله، میان آن‌ها از این لحاظ فرق بسیار مهمی وجود دارد: جنبه‌های ضدانقلابی منشویسم هم‌اکنون به قوت تمام آشکار شده‌است؛ رگه‌های ضدانقلابی بلشویسم فقط در صورت پیروزی انقلاب خطر عظیمی ایجاد می‌کند. ۴۵.

این که تروتسکی با بینش شگرفی در این قطعه روش غالب رهبران بلشویک را در پطروگراد پیش‌از بازگشت‌لنین در آوریل ۱۹۱۷ پیش‌بینی می‌کند، قابل انکار نیست؛ اما این که خود لنین تا روز انقلاب فوریه به رأی «تحمیل محدودیت بر خود» پایبند بوده است، چیزی نیست که به آسانی بتوان ثابت کرد. درست است که نظر لنین در این مسأله به‌روشنی و قاطعیت تروتسکی نبود؛ و این امر علت عمده آشفتگی صفوف بلشویک‌ها پس از فوریه ۱۹۱۷ شد. پس از ۱۹۰۶ لنین در دو سه مورد درباره نظریه «انقلاب مداوم» تروتسکی به جدال قلمی پرداخت. اما احتمالاً حق با تروتسکی بود که می‌گفت لنین هرگز رساله «نتیجه‌ها و انتظارات» را نخوانده است و مطالب آن را از مقاله‌ای به قلم مارتوف به‌صورت دست‌دوم نقل می‌کند؛ ۴۶ و این گفته‌های لنین موضع خود او را چندان روشن نمی‌سازد. لنین هم مانند تروتسکی احتمال‌گذار مستقیم از انقلاب بورژوایی به انقلاب سوسیالیستی را رد نمی‌کرد. اما تروتسکی بر آن بود که این‌گذار، به حکم «منطق» خود انقلاب، به‌طور خود به خود و ناگزیر روی خواهد داد، و حال آن که لنین محکم‌تر به زمین سفت انقلاب بورژوایی می‌چسبید و می‌گفت که گذار به سوسیالیسم به تحقق دو شرط عینی بستگی خواهد داشت که خود او در ۱۹۰۵ آن‌ها را معین ساخته بود: پشتیبانی دهقانان و پشتیبانی انقلاب سوسیالیستی اروپا. اختلاف نظر عمده میان لنین و تروتسکی در این زمان این است که لنین آغاز گذار به

45. L. Trotsky, 1905 (second. ed. 1922), p. 285.

در چلپ دوم تروتسکی به آخرین عبارت حاشیه‌ای افزوده است، به این مضمون که چنین امری روی نداد، زیرا که «بلشویسم به رهبری لنین در بهار ۱۹۱۷ از لحاظ ایدئولوژیک تجدید سلاح کرد (هرچند این کار بدون تنازع داخلی انجام نگرفت)».

46. Lenin, *Sochineniya*, xiv, 44-7; L. Trotsky, *Permanentsnaya Revolyutsiya* (Berlin, 1930), pp. 39-40.

سوسیالیسم را وابسته به شرایطی می‌سازد که به نظر تروتسکی فقط برای پیروزی نهایی سوسیالیسم ضرورت دارد.

در خصوص دهقانان، این نظر مارکسیستی که دهقانان قادر به تشکیل حزب انقلابی نیستند، سرآغاز جدال‌های قلمی پلخانوف با نارودنیک‌ها بود و در تعالیم حزب ریشه ژرفی داشت. تروتسکی در آستانه ۱۹۰۵ دهقانان را «مخزن عظیمی از انرژی انقلابی بالقوه»^{۴۷} نامیده بود - و تا آن زمان هیچ سوسیال‌دموکراتی از این پیش‌تر نرفته بود. تجربه ۱۹۰۵، که الهام‌بخش تحلیل درخشان تروتسکی درباره نقش پرولتاریا در انقلاب شد، نظر او را درباره نقش دهقانان آشفته ساخته بود. نخستین مراحل جنبش انقلابی با قیام‌های دهقانی همراه بود. اما در لحظه بحرانی همان دهقانان اونیفورم‌پوش بودند که به تزار و افسران وفادار ماندند و انقلاب پرولتاریای شهری را درهم شکستند. تروتسکی نتیجه خود را از این تشخیص گرفته بود. او اهمیت و ضرورت قیام دهقانان را در تأیید اقدام اصلی پرولتاریا می‌پذیرد؛ اما این به آن معنی نیست که دهقانان نیروی سیاسی مستقلی را تشکیل می‌دهند که با پرولتاریا وارد اتحاد مساوی می‌شود: عبارت درست این است که پرولتاریا انقلاب بورژوایی را انجام می‌دهد، منتها «با پشتیبانی عنصر دهقانی و آن را رهبری می‌کند»^{۴۸} - و این عبارتی است که لنین بعدها آن را پذیرفت و از لحاظ مضمون عین نظر خود دانست.^{۴۹} تروتسکی با عبارت‌بندی لنین درباره حکومت ناشی از این انقلاب نیز موافق نبود - یعنی «دیکتاتوری انقلابی دموکراتیک پرولتاریا و دهقانان». تروتسکی این عبارت‌بندی را در «نتیجه‌ها و انتظارات» رد می‌کند و آن را «تحقق‌ناپذیر» می‌نامد.^{۵۰} انقلابی که پرولتاریا آن را رهبری کند، فقط به «حکومت کارگران» می‌تواند بینجامد - به این معنی که نمایندگان کارگران در حکومت در «موضع

۴۷. Trotsky, *Sochineniya*, ii, i, 20. در مجموعه آثاری که در ۱۹۲۶ منتشر شد این عبارت به صورت مؤکد چاپ شده است، و حال آن که در چاپ اصلی چنین نیست... (N. Trotsky, *Do Devyatogo Yanvarya* (Geneva, 1905), p. 18).

48. Trotsky, *Sochineniya*, ii, i, 448.

49. Lenin, *Sochineniya*, xiv, 42.

50. L. Trotsky, *Perspektivi Russkoi Revolyutsii* (Berlin, n.d. [1917]), p. 48.

تسلط و رهبری» قرار خواهند گرفت. ۵۱. تصور این که اتحاد پرولتاریا و دهقانان ابزار انجام دادن انقلاب سوسیالیستی شود، از این هم بعیدتر است. تمارض اساسی منافع یک‌چنین شراکتی را در همان آستانه عمل متلاشی می‌کند؛ زیرا که حکومت انقلابی در سیاست کشاورزی خود به سوی «سازمان‌دادن تولید تعاونی تحت نظارت اشتراکی یا مستقیماً به حساب دولت» ۵۲ رانده خواهد شد، و ناچار است این اقدامات را بر دهقانان تحمیل کند. بدین ترتیب - هرچند بعدها دربارهٔ اختلاف نظر تروتسکی و لنین بسیار گزافه‌گویی شد - تروتسکی به هر دو بخش عبارت‌بندی دو جنبهٔ لنین دربارهٔ اتحاد با کل طبقهٔ دهقانان برای انجام دادن انقلاب بورژوازی و اتحاد با عناصر «نیمه پرولتری» دهقانان برای انجام دادن انقلاب سوسیالیستی، اعتراض داشت. به نظر او مسؤلیت عمده در هر دو مرحله بر عهدهٔ پرولتاریا خواهد بود.

دربارهٔ ضرورت انقلاب سوسیالیستی در اروپا، همچون شرط دوم به‌ثمر رسیدن انقلاب سوسیالیستی در روسیه، منشویک‌ها و بلشویک‌ها و تروتسکی توافق کامل داشتند. تروتسکی این شرط را در اواخر رسالهٔ «نتیجه‌ها و انتظارات» با صراحت بیان می‌کند:

۵۱. *ibid.*, p. 43. پارفوس، یکی از سوسیال‌دموکرات‌های آلمان که اصلاً روسی بود، در مقدمهٔ خود بر رسالهٔ *Do Devyatogo Yanvarya* اثر تروتسکی در ژانویهٔ ۱۹۰۵ نوشته بود: «اگر سوسیال‌دموکراسی خود را در رأس جنبش انقلابی پرولتاریای روسیه قرار دهد، در آن صورت دولت [یعنی «دولت موقت انقلاب»] سوسیال‌دموکرات خواهد بود.» وی اضافه می‌کند که: «دولت موقت سوسیال‌دموکرات نمی‌تواند انقلاب سوسیالیستی را در روسیه به انجام برساند، بلکه خود روند منحل‌کردن استبداد و بنا نهادن جمهوری دموکراتیک زمینهٔ مساعدی برای کار سیاسی او فراهم خواهد ساخت.» این قطعه هستهٔ نظریهٔ «انقلاب مداوم» تروتسکی را در بر دارد. پارفوس در همان مقدمه دربارهٔ روستاییان می‌نویسد: «آن‌ها فقط می‌توانند آفارشسی سیاسی را در کشور افزایش دهند و با این کار دولت را ضعیف کنند؛ آن‌ها نمی‌توانند یک ارتش انقلابی منسجم تشکیل دهند» مقاله‌ای به‌قلم پارفوس در همین باب با عنوان *Itogi i Perspektivi* در شمارهٔ ۸۵ مورخ ۲۷ ژانویهٔ ۱۹۰۵ «ایسکرا» منتشر شد. سال‌ها بعد تروتسکی گفت که نظریاتش در ۱۹۰۵ «به نظریات پارفوس بسیار نزدیک» بوده، هرچند «عین آن‌ها نبوده» است.

(*Permanentnaya Revolyutsiya* (Berlin, 1930), pp. 64-5).

52. L. Trotsky, *Perspektivi Russkoi Revolyutsii* (Berlin, n. d. [1917]), p. 54.

بدون کمک دولتی پرولتاریای اروپا طبقه کارگر روسیه نخواهد توانست خود را بر سر قدرت نگه دارد و تفوق خود را به دیکتاتوری سوسیالیستی پایدار مبدل سازد. در این باره لحظه‌ای هم شك نمی‌توان داشت. از طرف دیگر، شکی نیست که انقلاب سوسیالیستی در غرب به ما اجازه می‌دهد که تفوق موقت طبقه کارگر را به دیکتاتوری سوسیالیستی مبدل سازیم. ۵۲.

در این ایام لنین از این نیز پیش‌تر می‌رود و عقیده ندارد که پرولتاریای روسیه بدون کمک پرولتاریای اروپا حتی بتواند انقلاب سوسیالیستی را در روسیه آغاز کند - چه رسد به این که آن را نگه دارد. اما لنین و تروتسکی هر دو بدون چون و چرا ضرورت انقلاب اروپا را برای پیروزی نهایی سوسیالیسم در روسیه می‌پذیرند؛ هیچ‌کدام در این ایام خیال پیروزی انقلاب سوسیالیستی روسیه را بدون انقلاب سوسیالیستی اروپا در سر نمی‌پزند.

اما، تروتسکی در عین حالی که در مسائل نظری مواضعی می‌گرفت که فقط بفهمی نفهمی از مواضع لنین متمایز بود، در مسائل سازمانی از همان انشعاب ۱۹۰۳ به نظر منشویک‌ها وفادار مانده بود. او نیز به برداشت لنین، یعنی حزب کوچک و بسیار سازمان یافته و منضبط، عقیده نداشت و بر آن بود که انشعاب موجه نیست و برای وحدت حزب تلاش می‌کرد و خود را در نقش آشتی‌دهنده «بیرون گروه‌ها» می‌دید. این روش مدام تروتسکی را به رغم اختلافات عقیدتی با منشویک‌ها همگام می‌ساخت، زیرا که برداشت آن‌ها از حزب وسیع با وجود انواع عقاید در درون حزب مغایرتی نداشت؛ از طرف دیگر مدام با لنین درگیر می‌شد، زیرا که نظر او درباره وحدت حزب از ۱۹۰۳ به بعد دیگرگون نشده بود. در سراسر دوره ۱۹۰۹ تا ۱۹۱۴، تلاش‌های تروتسکی برای برگرداندن دو گروه حزب به یک صف از جانب لنین که مدافع خلوص عقیدتی و کارایی سازمان حزبی بود طرد می‌شد. ادامه این کش‌مکش هر دو طرف را نسبت به هم خشمگین ساخت و ناسزاهای مفصلی نثار یکدیگر کردند. در

۵۳. همان. این رساله با نخستین جمله این قطعه به پایان می‌رسد (چنان که پیش‌تر اشاره شد): دو جمله بعدی از رساله زیر نقل شده است:

۱۹۰۳-۴ تروتسکی بود که "نبرد کلمات را آغاز کرد. ۵۴ اکنون، در مناقشات تلخ ۱۴-۱۹۱۱ نوبت لنین بود که از «عبارات دهان‌پرکن و توخالی» ۵۵ تروتسکی و «طمطراق باورنکردنی» ۵۶ او سخن بگوید. خودداری از سر فرود آوردن در برابر انضباط حزبی منجر به تزلزل عقیده می‌شود. «بحث کردن با تروتسکی بر سر هیچ نکته اساسی امکان ندارد، زیرا که او صاحب هیچ عقیده‌ای نیست»؛ او همیشه «لای درز این یا آن اختلاف نظر می‌خزد و از این جانب به آن جانب می‌رود». ۵۷ در این ایام تروتسکی در مناظره علنی کمتر از لنین جوش و جنبش داشت، اما در يك نامه خصوصی در ۱۹۱۳ خطاب به چخئیدزه، منشویک گرجی، این کمبود را جبران می‌کند و می‌گوید: «در حال حاضر تمام شالوده لنینیسم بر دروغویی و قلب حقیقت بنا شده است و عنصر زهر آگین تجزیه خود را در درون خود دارد. ۵۸ آشتی آن‌ها در ۱۹۱۷ هرگز این دشنام‌گویی دوجانبه را از خاطر مخالفان تروتسکی در حزب پاک نکرد.»

بدین ترتیب اختلاف در درون حزب شدید بود و هنگامی که لنین در ژانویه ۱۹۱۲ کنفرانس کوچکی از پیروان و هواداران خود از روسیه و اروپای غربی در پراگ تشکیل داد وضع حزب تعریفی نداشت. این کنفرانس، با آن‌که فقط چهارده نماینده با حق رأی در آن شرکت داشتند و همه آن‌ها هم به‌جز دو تن بلشویک بودند، خود را «کنفرانس عام حزب» و «عالی‌ترین ارگان حزب» اعلام کرد. به‌واقعیت اندوهبار «تجزیه و تلاشی

۵۴. نگاه کنید به صفحه ۵۵ کتاب حاضر.

۵۵. Lenin, *Sochineniya*, xv, 11. همین عبارت بعداً نیز تکرار می‌شود.

(*ibid.*, xviii, 381)

۵۶. *ibid.*, xv, 546. کلمه روسی *khlestakovshchina* طینین شدیدی دارد و از نام خلستاکوف قهرمان طراز «بازرس» گوگول گرفته شده است. لنین در نامه‌ای که در همین دوره خطاب به گورکی نوشته است تروتسکی را «طراز» می‌نامد. (*ibid.*, xxviii, 523)

57. *ibid.*, xv, 304, xvii, 469.

58. *Lenin O Trotskizm i O Trotskizme*, ed M. Olminky (second ed. 1925), pp. 217-19.

این نامه، که اداره سانسور آن را ضبط کرده بود، پس از انقلاب در آرشیو دولتی به‌دست آمد و انتشار آن یکی از رویدادهای هیجان‌انگیز مبارزه برضد تروتسکی پس از مرگ لنین بود.

اکثریت سازمان‌های حزبی» زیر فشار ضدانقلاب و نبودن «مرکز جاری حزب» نیز اشاره کرد، و «انحلال‌طلبان» را که خط‌مشی‌ها و اقدامات بلشویک‌ها را نمی‌پذیرفتند محکوم ساخت، و تأکید کرد که «کار شدید برای بازسازی سازمان غیرقانونی حزب کارگران سوسیال‌دموکرات روسیه» ضرورت دارد. کنفرانس از امکانات فعالیت‌های قانونی هم غافل نماند و سه شعار حزبی را - که همه در دایره انقلاب بورژوازی قرار می‌گرفتند - برای انتخابات آینده دومای چهارم پیشنهاد کرد: «جمهوری دموکراتیک، روز کار هشت‌ساعته، و بصادره زمین همه زمینداران». ولی مهم‌ترین گام کنفرانس پراگ مربوط به سازمان حزبی بود. کمیته مرکزی حزب که در ۱۹۰۷ در لندن منصوب شده بود و نماینده گروه‌های گوناگون حاضر در آن کنگره بود، از دو سال به این طرف تشکیل جلسه نداده بود و عملاً منحل به‌شمار می‌رفت. کنفرانس پراگ، که وظایف کنگره حزبی را برعهده گرفته بود، کمیته مرکزی جدیدی منصوب کرد - مرکب از شش تن، از جمله لنین و زینوویف و اورجونیکیدزه، و پنج عضو علی‌البدل یا «نامزد»، از جمله بوبنوف و کالینین. این اقدام برخلاف اساسنامه بود. اما بهروشنی دعوی بلشویک‌ها را بیان می‌کرد که می‌خواستند به‌دست خود، و بدون دخالت «انحلال‌طلبان» منشویک و غیرمنشویک، «حزب کارگران سوسیال‌دموکرات روسیه» را تشکیل دهند. کاری که در کنگره ۱۹۰۵ قصد شده بود دوباره صورت گرفت، و این بار بازگشتی هم در کار نبود. از این پس بلشویک‌ها دیگر گروهی درون یک حزب نبودند، بلکه خود یک حزب جداگانه بودند. ۵۹. یک تغییر در اساسنامه حزب انتصاب اعضای تازه را به کمیته مرکزی

۵۹. قطعنامه‌های کنفرانس به‌صورت جزوه‌ای منتشر شد

(*Vserossiiskaya Konferentsiya Ros. Sots-Dem. Rab. Partii 1912 goda* (Paris, 1912))

و سپس در این سند به‌چاپ رسید: *VKP(B) v Resolyutziyakh* (1941), i, 177-91. به‌دلیل پنهان‌کاری، ریز نام‌های نامزدهایی که به عضویت کمیته مرکزی برگزیده شدند در صورت مذاکرات نیامده بود. اما این نام‌ها، با تفاوت‌های جزئی در تقسیم‌بندی میان دو دسته، در همه تاریخ‌های حزب تا اوایل دهه ۱۹۳۰ ذکر شده‌اند؛ مثلاً در

N. Popv, *Outline History of the Communist Party of the Soviet Union* (Engl. transl. n. d., i, 274); Lenin *Sochineniya*, xv, 651-4, note 167.

مجاز ساخت. به موجب همین قاعده، اندکی پس از کنفرانس ۶۰ استالین به عضویت کمیته مرکزی منصوب شد و به عضویت سازمان تازه‌ای به نام «دفتر روسیه» (دفتری که حزب در روسیه بناز کرده بود) درآمد تا مسئولیت کار در داخله روسیه را برعهده بگیرد. لحظه بسیار حساسی بود. در ۴ آوریل ۱۹۱۲ سربازان به‌روی کارگران اعتصابی معادن طلای لنا آتش گشودند و بیش از ۵۰۰ تن کشته شدند. این بدترین کشتار بعد از ۹ ژانویه ۱۹۰۵ بود و دوره تازه‌ای از ناآرامی و اغتشاش صنعتی را آغاز کرد. یکی از نشانه‌های فعالیت دوباره حزب شروع انتشار يك نشریه بلشویکی به نام «پراودا» در پترزبورگ بود، که نخستین شماره آن در ۲۲ آوریل ۱۹۱۲ درآمد. نشانه دیگر تصمیم شخص لنین بود که جای سکونت خود را از پاریس به کراکوف، در لهستان اتریش، منتقل کند، تا به صحنه عمل نزدیک‌تر باشد. افزایش تنش در روسیه در ظرف دو سال بعد نه تنها امکان و امید فعالیت انقلابی را در خاک روسیه افزایش داد، بلکه شکاف میان بلشویک‌ها و منشویک‌ها را نیز ژرف‌تر ساخت. اقدام خودسرانه لنین در پراگ خشم سایر گروه‌های حزبی را برانگیخت. اما هیچ‌چیزی در تصمیم لنین برای دنبال کردن خط مستقل خود تأثیر نداشت. در اوت ۱۹۱۲ تروتسکی جمعی از سوسیال‌دموکرات‌های روسیه را، از عقاید گوناگون، به وین فرا خواند، به این امید که یک‌بار دیگر راه وحدت را هموار سازد. اما بلشویک‌ها این دیدار را محکوم و ریشخند کردند و نتیجه این شد که «دسته اوت» به‌صورت يك ائتلاف موقت میان منشویک‌ها و هواداران تروتسکی و گروه‌های کوچک برضد بلشویک‌ها درآمد. این ائتلاف پیامدی نداشت جز این که روابط لنین و تروتسکی را تیره‌تر ساخت. این دو هرگز مانند هجده ماه پس از کنفرانس اوت آن کلمات تند و زهرآگین را در حق یکدیگر روی کاغذ نیاوردند.

۶۰. مآخذی که در پایان حاشیه پیشین به آن‌ها اشاره شد، و نیز خاطرات کروپسکایا (۱۹۳۲) *Memories of Lenin, ii (Engl. transl. 1932)* انتصاب استالین را «کسی

بعد از کنفرانس» ثبت کرده‌اند. تاریخ رسمی ۱۹۳۲ *History of the Communist Party of the Soviet Union (Bolsheviks) Engl. transl. 1939, p. 141*

برخلاف همه سوابق پیشین نام استالین و سوردلوف را در شمار کسانی که از جانب کنفرانس به عضویت کمیته مرکزی برگزیده شدند ذکر می‌کند؛ اسناد رسمی بعد از آن نیز از این تاریخ پیروی کرده‌اند.

جنگ ۱۹۱۴ مقدر بود که مانند گرمخانه‌ای برای سبز کردن تخم انقلاب عمل کند. نتیجه فوری آغاز شدن جنگ این بود که وظیفه انقلابیان را بسیار پیچیده‌تر ساخت و آن مقدار سازمان ابتدایی را هم که داشتند متلاشی کرد. در پترزبورگ نمایندگان بلشویک‌ها و منشویک‌ها در دوما عجالتاً با هم متحد شدند و از جانب حزب کارگران سوسیال‌دموکرات روسیه اعلامیه‌ای دادند و حاضر نشدند بودجه جنگ را تصویب کنند. از جانب دولت، نخستین اقدام توقیف روزنامه‌های ضدحکومت بود، از جمله «پراودا»ی بلشویک. حتی در اروپای غربی نیز آزادی تبلیغات فقط به چند کشور کوچک بی‌طرف منحصر می‌شد. لنین که در اتریش بازداشت شده بود و او را تهدید به زندانی شدن کرده بودند به سویس پناه برد و با کمک زینوویف که به او پیوست در شهر برن دفتری دائر کرد که به زودی مرکز قدرت بلشویسم شناخته شد.

لنین درباره روش حزب در قبال جنگ هیچ شکی نداشت. از زمان کنگره اشتوتگارت در ۱۹۰۷، بین‌الملل دوم به انگیزش لنین از سوسیال-دموکرات‌ها خواسته بود که در صورت بروز جنگ «از بحران اقتصادی و سیاسی ناشی از جنگ استفاده کنند برای آن که... امحای تسلط طبقاتی طبقه سرمایه‌دار را پیش بیندازند». ۶۱ شانه خالی کردن سوسیالیست‌ها و سوسیال‌دموکرات‌ها از زیر بار این تعهد، که تقریباً تا نفر آخر در اوت ۱۹۱۴ از حکومت‌های ملی خود پشتیبانی کردند، سبب‌ترین نوع خیانت بود. این کار هیچ تکانی به معتقدات لنین نداد. لنین روز ۵ سپتامبر ۱۹۱۴ وارد برن شد؛ روز بعد گروهی از بلشویک‌های حاضر در آن شهر را گرد آورد و چند حکم نوشته شده را درباره جنگ برای آن‌ها خواند. در این احکام لنین صراحتاً اعلام کرد که «از نظرگاه طبقه کارگر و توده‌های زحمت‌کش همه ملل روسیه، شکست سلطنت تزاری و ارتش آن کوچک‌ترین شر است»، و شعارهایی را که سوسیال‌دموکرات‌ها باید اعلام کنند معین کرد:

تبلیغات عام، که دامنه آن به ارتش و میدان‌های جنگ نیز بگشود، برای انقلاب سوسیالیستی و برای ضرورت برگرداندن سلاح نه به طرف برادران خود، یعنی بردگان اجیرشده

کشورهای دیگر، بلکه به طرف حکومت‌های ارتجاعی و بورژوازی همه کشورهای. ضرورت بلاشرط سازمان‌دادن حوزه‌ها و گروه‌های مخفی در ارتش همه کشورهای برای این‌گونه تبلیغات به همه زبان‌ها، نبرد بیرحمانه بر ضد شووینیسیم و میهن‌پرستی بورژوازی همه کشورهای بدون استثنا.^{۶۲}

در فوریه ۱۹۱۵ کنفرانس بزرگ‌تری از بلشویک‌ها در برن تشکیل شد، که در آن بوخارین و کرلنکو و پیاتاکوف، علاوه بر لنین و زینوویف، نیز شرکت داشتند. این کنفرانس نیز قطعنامه‌ای را با همین مضامین تصویب و منتشر کرد.^{۶۳} اما این گروه منزوی بود. پلخانوف دفاع ملی را همچون مقدمه ضروری اصلاحات موعظه می‌کرد، و بدین ترتیب موضع او از آن احزاب سوسیال‌دمکرات یا احزاب کارگر بین‌الملل دوم که لنین آن‌ها را «سوسیال‌شووینیست» می‌نامید قابل تشخیص نبود. عقاید منشویک‌ها طیف وسیعی را دربر می‌گرفت: از موضع «دست‌راستی» پلخانوف گرفته تا موضع «دست‌چپی» مارتوف، که خود را انترناسیونالیست می‌نامید و با لنین در محکوم ساختن «جنگ امپریالیستی» هماواز می‌شد. اما میان بلشویسم و این نوع منشویسم چپ همچنان یک اختلاف اساسی وجود داشت. لنین می‌خواست با انقلاب سوسیالیستی در سراسر اروپا جنگ را پایان دهد، که روسیه را قادر می‌ساخت از انقلاب بورژوازی مستقیماً وارد انقلاب سوسیالیستی شود. مارتوف می‌خواست جنگ را با صلح بورژوا-دموکراتیک پایان دهد، که بر پایه استقلال ملی بدون تصرف زمین‌های ملل دیگر و بدون پرداخت غرامت قرار می‌گرفت؛ و هیچ بلشویکی که حکم بلاشرط ماهیت بورژوازی انقلاب آینده روسیه را می‌پذیرفت نمی‌توانست پا را از این فراتر بگذارد. مارتوف و لنین هر دو در کنفرانس معروف سوسیالیست‌های مخالف جنگ که در سپتامبر ۱۹۱۵ در سیمروالد تشکیل شد شرکت کردند. اختلاف نظر آن‌ها همان اختلاف میان «اکثریت

۶۲. Lenin, *Sochineniya*, xviii, 44-6 این احکام با تغییرات و تفصیلاتی به شکل مقاله‌ای در نشریه حزبی «سوسیال‌دموکرات» مورخ ۱ نوامبر ۱۹۱۴ (ibid., xviii, 61-6) منتشر شد.

63. Lenin, *Sochineniya*, xviii, 124-8; Krupskaya, *Memories of Lenin*, ii (Engl. transl. 1932), 156-7.

سیمروالد» و «جناح چپ سیمروالد» بود.

در روسیه پس از همکاری مختصری میان بلشویک‌ها و منشویک‌ها، فشار رویدادها و عقیده‌ها رفته‌رفته دو گروه را از هم دور کرد، و سازمان بهتر بلشویک‌ها، که هرچند زیر فشار شدید پلیس بود اما هرگز از کار بازمی‌ایستاد، وضع آن‌ها را بهتر می‌ساخت. در پایان سپتامبر ۱۹۱۴، پنج نماینده بلشویک در دوما و سایر نمایندگان بلشویک‌ها از نقاط گوناگون روسیه یک کنفرانس پنهانی در فنلاند تشکیل دادند. این کنفرانس با الهام گرفتن از احکام ۲۴ اوت/۶ سپتامبر ۱۹۱۴ لنین قطعنامه‌ای گذراند که - گیریم با عبارات کمابیش کلی - حکومت و جنگ را محکوم می‌کرد. یک ماه بعد نمایندگان بلشویک همراه با سایر بلشویک‌های به‌نام، از جمله کامنف، که کنفرانس دیگری تشکیل داده بودند، بازداشت و در آغاز سال ۱۹۱۵ به سیبری تبعید شدند. ۶۴ در دادگاه، کامنف و دو تن دیگر از نمایندگان مدعی شدند که با احکام لنین تا آن‌جا که حزب را وادار به فعالیت در راه شکست کشور در جنگ می‌سازد موافق نیستند. ۶۵ اما وقتی که بلشویک‌ها تزلزل نشان می‌دادند منشویک‌ها کمابیش تماماً متلاشی شدند، چنان که از سایر «پیشروان» قابل تشخیص نبودند؛ یعنی روش میهن‌پرستانه در قبال جنگ را با تقاضای اصلاحات «دموکراتیک» همراه می‌ساختند.

تبعید همه بلشویک‌های برجسته از پتروگراد به سیبری، جایی که سوردلوف و استالین و اورجونیکیدزه از پیش از آغاز جنگ در تبعید به‌سر می‌بردند، سازمان بلشویکی داخل خاک روسیه را عملاً درهم شکست. تا هجده ماه بعد سازمان موسوم به «دفتر روسیه» دیگر وجود نداشت. در بهار یا تابستان ۱۹۱۶ یک مأمور حزبی با نام شلیاپنیکوف این دفتر را دوباره تشکیل داد. شلیاپنیکوف که هنگام شروع جنگ در پاریس بود در ۱۹۱۵ در کنفرانس برن شرکت کرده بود و سپس از جانب لنین به اسکاندیناوی رفته بود که ترتیب فرستادن مطبوعات حزبی را به داخل روسیه بدهد. اکنون شلیاپنیکوف به پتروگراد بازگشت و دو جوان گمنام را که از تعقیب پلیس چسته بودند برای بازسازی «دفتر روسیه»

64. E. Yaroslavsky, *Istoriya VKP(B)*, iii (1929), 220-3.

۶۵. برای ملاحظه محکوم کردن لنین این عمل را، نگاه کنید به *Sochineniya*, xviii, 129.

انتخاب کرد. ۶۶ یکی از آن دو جوان زالوتسکی نام داشت و دیگری مولوتوف (که روشنفکر کم‌سالی بود اهل کازان و نام حقیقی‌اش اسگریابین بود و نخستین بار در اداره روزنامه «پراودا» در ۱۹۱۲ وارد کار حزبی شده بود). اما چندان کاری نمی‌شد کرد. کمیته‌های محلی در چند مرکز بزرگ همچنان تبلیغات پنهانی را ادامه می‌دادند. اما رابطه با کمیته مرکزی در سویس نامرتب و خطرناک بود، هرچند نشریه حزبی «سوتسیال دموکرات» که در سراسر جنگ به‌طور نامنظم به‌دست لنین منتشر می‌شد گاهی به روسیه نیز می‌رسید. در خاک روسیه از زمان توقیف «پراودا» در آغاز جنگ دیگر حزب هیچ نشریه‌ای نداشت.

در این احوال لنین در سویس نشسته بود و می‌نوشت و نظاره می‌کرد و انتظار می‌کشید. در اوایل ۱۹۱۶ از برن به زوریخ رفت، زیرا که آنجا برای نوشتن «امپریالیسم، واپسین مرحله سرمایه‌داری» - که بزرگ‌ترین اثر زمان جنگ او است - مواد لازم را آسان‌تر به‌دست می‌آورد. همچنین مطالب فراوانی هم درباره روش سوسیالیست‌ها در جنگ و مسأله استقلال ملی نوشت، که تبلیغات متفقین آن را پیش کشیده بود و در حزب باعث اختلاف نظر شدید شده بود. در آوریل ۱۹۱۶ لنین در کنفرانس دیگری از گروه سیمروالد که در کینتال تشکیل شد شرکت کرد. از مذاکرات این کنفرانس چنین برمی‌آمد که سوسیالیست‌های مخالف جنگ اندکی به طرف چپ چرخیده‌اند، اما در نظر یا غرض آن‌ها وحدتی به چشم نمی‌خورد. در اطمینان لنین به درستی عقیده خودش هرگز تزلزلی پیدا نشد. اما دشواری و یکنواختی محیط زندگی و بازماندن از اقدام عملی مقداری از خوش‌بینی او را از میان برد. در پاییز ۱۹۱۱، در لحظه‌ای که تاریک‌ترین لحظه ارتجاع به نظر می‌آمد، او نشانه‌های روزافزونی می‌دید از این که «دوره حکومت نظام به اصطلاح مسالمت‌جوی پارلمانی دارد به پایان خود می‌رسد و جای خود را به دوره تلاش انقلابی پرولتاریایی می‌دهد که با روحیه و اندیشه مارکسیستی تعلیم و سازمان‌یافته و حکومت بورژوازی را باژگون و نظام کمونیستی را برقرار می‌کند». ۶۷ در ژانویه ۱۹۱۷ لنین در خطاب به یک جمع سویسی شك دارد که «ما پیرمردها» (لنین چهل و شش سال داشت) «زنده بمانیم و نبردهای قطعی انقلاب آینده

66. E. Yaroslavsky, *Istoriya VKP (B)*, iii (1929), 234-5.

67. Lenin, *Sochineniya*, xv, 265.

را به چشم ببینیم» ۶۸. شش هفته بعد انقلاب در روسیه آغاز شد؛ و لنین پس از يك ماه انتظار و نگرانی و مذاکرات پر زحمت همراه با بیست تن از بلشویک‌ها، از جمله زینوویف و رادک و سوکولنیکوف و صفراوف با موافقت دولت آلمان در قطار مهر و موم شده‌ای که از رابطه با دنیای خارج ممنوع بود نشست و از راه آلمان به سوئد رفت. ۶۹. این گروه روز ۳ آوریل ۱۹۱۷ به پتروگراد رسید.

68. *ibid*, xix, 357.

۶۹. شرح کامل مذاکرات مربوط به این سفر در این مأخذ دیده می‌شود: Fritz Platten, *Die Reise Lenins durch Deutschland* (n.d. [? 1925]). این رویداد آن قدر که بعدها وانمود شد هیجان‌انگیز و خیانت‌آمیز نبود. کمی بعد از آن دسته بزرگی از مهاجران روس، از جمله يك گروه منشویک به رهبری مارتوف، نظیر این سفر را به همان وضع انجام دادند.

the fact that the *Chryseobacterium* strains were able to grow on a wide range of carbon sources, including organic acids, amino acids, and sugars, and that they were able to utilize a variety of nitrogen sources, including ammonium, nitrate, and urea. The ability of these strains to grow on a wide range of carbon and nitrogen sources suggests that they are highly adaptable and may be able to survive in a variety of environments. The fact that the *Chryseobacterium* strains were able to grow on a wide range of carbon and nitrogen sources is consistent with the idea that they are highly adaptable and may be able to survive in a variety of environments.

The fact that the *Chryseobacterium* strains were able to grow on a wide range of carbon and nitrogen sources is consistent with the idea that they are highly adaptable and may be able to survive in a variety of environments. The fact that the *Chryseobacterium* strains were able to grow on a wide range of carbon and nitrogen sources is consistent with the idea that they are highly adaptable and may be able to survive in a variety of environments. The fact that the *Chryseobacterium* strains were able to grow on a wide range of carbon and nitrogen sources is consistent with the idea that they are highly adaptable and may be able to survive in a variety of environments.

The fact that the *Chryseobacterium* strains were able to grow on a wide range of carbon and nitrogen sources is consistent with the idea that they are highly adaptable and may be able to survive in a variety of environments. The fact that the *Chryseobacterium* strains were able to grow on a wide range of carbon and nitrogen sources is consistent with the idea that they are highly adaptable and may be able to survive in a variety of environments. The fact that the *Chryseobacterium* strains were able to grow on a wide range of carbon and nitrogen sources is consistent with the idea that they are highly adaptable and may be able to survive in a variety of environments.

The fact that the *Chryseobacterium* strains were able to grow on a wide range of carbon and nitrogen sources is consistent with the idea that they are highly adaptable and may be able to survive in a variety of environments. The fact that the *Chryseobacterium* strains were able to grow on a wide range of carbon and nitrogen sources is consistent with the idea that they are highly adaptable and may be able to survive in a variety of environments. The fact that the *Chryseobacterium* strains were able to grow on a wide range of carbon and nitrogen sources is consistent with the idea that they are highly adaptable and may be able to survive in a variety of environments.

The fact that the *Chryseobacterium* strains were able to grow on a wide range of carbon and nitrogen sources is consistent with the idea that they are highly adaptable and may be able to survive in a variety of environments. The fact that the *Chryseobacterium* strains were able to grow on a wide range of carbon and nitrogen sources is consistent with the idea that they are highly adaptable and may be able to survive in a variety of environments.

از فوریه تا اکتبر

انقلاب فوریه ۱۹۱۷ که سلسلهٔ رومانوف را منقرض کرد جنبش خودانگیختهٔ مردمی بود که بر اثر محرومیت‌های جنگ و نابرابری آشکار در تقسیم بار آن به‌تنگ آمده بودند. قشر وسیعی از بورژوازی و کارکنان دولت، که اعتماد به نظام حکومت استبدادی و به‌ویژه اعتماد به شخص تزار و مشاوران او را از دست داده بودند، از این جنبش استقبال کردند و آن را به کار گرفتند؛ نخستین دولت موقت از میان این قشر تشکیل شد. احزاب انقلابی در جریان انقلاب دخالت مستقیمی نداشتند. منتظر انقلاب نبودند و در آغاز قدری یکه‌خوردند. پدید آمدن «شورای نمایندگان کارگران پتروگراد» در آغاز انقلاب امری خودانگیخته بود؛ کار گروه‌هایی از کارگران بود که رهبری مرکزی معینی نداشتند. این کار احیای همان شورای پترزبورگ بود که در انقلاب ۱۹۰۵ نقش کوتاه ولی درخشانی بازی کرده بود. شورای پتروگراد نیز مانند سلف خود یک سازمان غیرحزبی بود که از طرف کارگران کارخانه‌ها برگزیده شد و سوسیالیست‌های انقلابی (سوسیال‌رولوسیونرها)

۱. تاریخی که این دوران مهم را تشریح کند سخت مورد نیاز است. گذشته از اسناد رسمی: *Revolutsiya 1917 goda: Khronika Sobytiï* (6 vols. by various editors, 1923-30).

مأخذ بسیار باارزشی است. نوشته‌های دست‌اول‌فراوان دیگری نیز وجود دارد، از جمله *Milyukov Istoriya Vtoroi Russkoi Revolutsii* (Sofia, 1921); Trotsky, *History of the Russian Revolution*.

که هر کدام از دیدگاه خود جریان انقلاب را نقل می‌کنند.

منشویک‌ها و بلشویک‌ها همه در آن نماینده داشتند. این شورا در ابتدا سر حکومت کردن نداشت - پاره‌ای به این دلیل که رهبران آن به این رأی رایج معتقد بودند که روسیه کنونی فقط برای انقلاب بورژوایی آمادگی دارد نه انقلاب سوسیالیستی، و پاره‌ای نیز به این دلیل که شورا به صلاحیت و آمادگی خود برای حکومت کردن اعتقادی نداشت. لنین بعدها روش شورا را «تسلیم **داوطلبانه** قدرت حکومت به بورژوازی و دولت موقت آن»^۲ نامید. اما این نکته که هر روز گروه‌های بیشتری از کارگران و سربازان فرمان شورا را می‌پذیرفتند، شورا را به‌رغم خود آن در موضعی از قدرت و اعتبار قرار داد که خود نمی‌توانست آن را نادیده بگیرد. این بود پایه عملی و کمابیش تصادفی آنچه به نام «قدرت دوگانه» نامیده شد - وضعی که با انقلاب فوریه پیش آمد، یعنی قدرت حکومت از جانب دو سازمان اعمال می‌شد، که رفتارشان در قبال یکدیگر به شکل ناراحتی میان دو قطب رقابت و همکاری نوسان می‌کرد: دولت موقت، که وارث قانونی حکومت تزاری بود و جهان خارج نیز آن را به همین نام می‌شناخت، و شورای نمایندگان کارگران، که سازمانی بود خودساخته و لذا انقلابی. مسکو و شهرهای بزرگ دیگر نیز از پیروگراد سرمشق گرفتند، و کمی بعد این کار به مناطق روستایی نیز کشید. این گسترش به نوبت خود به فراخواندن «کنفرانس سراسر روسیه» از نمایندگان شوراهای در پایان مارس ۱۹۱۷ انجامید.

از دو گروه حزب کارگران سوسیال‌دموکرات روسیه، منشویک‌ها ابتدا بیشتر از انقلاب فوریه بهره‌مند شدند. مانند ۱۹۰۵، به نظر می‌رسید که قول برقرار شدن حکومت قانون، برنامه آن‌ها را توجیه می‌کند و این موضع آن‌ها را در قبال بلشویک‌ها قوی‌تر می‌ساخت. رژیم بورژوای انقلابی که از پشتیبانی انتقادی مارکسیست‌های مؤمن برخوردار باشد، تا زمانی که سرمایه‌داری بورژوایی تمام امکانات بالقوه خود را مستهلک سازد و راه برای انقلاب سوسیالیستی باز شود - این بود تصویر دقیق منشویک‌ها از نخستین مرحله روند انقلابی. در واقع «قدرت دوگانه»، یعنی شراکت قانونی میان حکومت بورژوایی و «جناح مخالف قانونی»، اساساً یک مفهوم منشویکی بود. عمده‌ترین نکته‌ای که باعث ناگواری

2. Lenin, *Sochineniya*, xx, 114. V. Chernov, *The Great Russian Revolution* (Eng. transl. N.Y., 1936), pp. 99-109.

در کتاب اخیر نیز نظیر همان تحلیل آمده است.

وضع منشویک‌ها می‌شد روش آن‌ها در قبال جنگ بود، زیرا که در این خصوص با خودشان هم توافق نداشتند. اما خط‌مشی فشار آوردن به دولت بورژوازی برای پایان دادن به جنگ با یک برنامهٔ دموکراتیک، بدون وارد شدن در جزئیات که جنگ را به چه نحو و وسیله‌ای باید پایان داد، ظاهراً تا چندی پاسخ نیاز آن‌ها را می‌داد. منشویک‌ها به‌زودی بر شورای پتروگراد تسلط یافتند. نخستین رئیس شورا منشویک گرجی چخیدزه بود. رقیب اصلی منشویک‌ها سوسیالیست‌های انقلابی بودند. دیری نگذشت که شورای نمایندگان کارگران به «شورای نمایندگان کارگران و سرپازان» مبدل شد؛ و همچنان که لشکرهای ارتش روسیه متلاشی می‌شد به توده‌های دهقانان مبدل می‌گشت که برای صلح و زمین فریاد می‌کشیدند و به سوسیالیست‌های انقلابی امید می‌بستند، که حزب قدیم انقلاب دهقانان بودند و اکنون می‌بایست انتظارات دهقانان را برآورند. بدین ترتیب سوسیالیست‌های انقلابی (یا در اصطلاح جاری آن زمان «اس‌رها») در حال عروج بودند.

به نظر می‌آمد که بلشویک‌ها کمتر از همه بهره‌برده‌اند. ناگهانی بودن انقلاب تعیین خط‌مشی بلشویک‌ها را به دست سه تن سپرده بود (دوتای آن‌ها هم جوان و بی‌تجربه) که نه تنها رابطه‌شان با مرکز حزب در سویس بریده بود بلکه با سایر رهبران مجرب حزب که در سیبری افتاده بودند نیز رابطه‌ای نداشتند. وضع ناگواری بود. از یک طرف به موجب احکام ۱۹۱۴ لنین و نوشته‌های بعدی او ملزم به رعایت سیاستی بودند که از جنگ داخلی و شکست کشور در جنگ خارجی طرفداری می‌کرد و حتی به نظر بسیاری از بلشویک‌ها نیز جنجال‌برانگیز و ناگوار می‌آمد؛ از طرف دیگر قطعنامهٔ حزب در ۱۹۰۵ تشکیل دولت موقت انقلاب را همچون نتیجهٔ انقلاب دموکراتیک پیش‌بینی کرده و پذیرفته بود که همکاری بلشویک‌ها در چنین دولتی می‌تواند «به منظور نبرد بیرحمانه با هر نوع اقدام ضدانقلابی و دفاع از منافع مستقل طبقهٔ کارگر»^۲ مفید باشد. با همین رهنمودها و نه بیشتر، شلیاپنیکوف و زالوتسکی و مولوتوف، که «دفتر روسیه» کمیتهٔ مرکزی را تشکیل می‌دادند یک بیانیهٔ حزبی نوشتند که به شکل اعلامیه در ۲۶ فوریهٔ ۱۹۱۷ پخش شد و دو روز بعد نیز به‌ضمیمه

نخستین شماره «ایزوستیا»ی شورای پتروگراد انتشار یافت.^۴ با توجه به همه مشکلات، این کوشش شایان تقدیری بود. از آنجا که هنوز دولت موقت اعلام نشده بود مسأله تعیین کیفیت رابطه با آن مطرح نبود. بیانیه از طبقه کارگر و ارتش انقلابی می‌خواست که یک «دولت موقت انقلابی» به وجود بیاورند، تا آن دولت جمهوری اعلام کند و دست به اصلاحات دموکراتیک بزند - مانند روز کار هشت ساعته، مصادره املک، تشکیل مجلس مؤسسان بر پایه حق رأی عمومی و رأی مخفی، مصادره و توزیع انبارهای مواد خوراکی، و مذاکره با پرولتاریای کشورهای متخاصم برای تلاش انقلابی ملل همه کشورها بر ضد عوامل ستمگری و بردگی... و برای پایان دادن کشتار خونین انسانی که بر ملل تحت بردگی تحمیل شده است». از کارگران کارخانه‌ها و لشکریان به پا خاسته خواسته شده بود که نمایندگان خود را به این دولت موقت انقلابی بفرستند. بیانیه با درود به «پرچم سرخ انقلاب»، «جمهوری دموکراتیک»، «طبقه کارگر انقلابی»، و «خلق انقلابی و ارتش به پا خاسته» به پایان می‌رسید. لنین که هنوز در سویس برای راه افتادن به سوی روسیه تلاش می‌کرد پاره‌هایی از این بیانیه را در مطبوعات آلمان خواند و گفت «فکر کاملاً درست کمیته مرکزی ما که شرط لازم صلح، رابطه با پرولتاریای همه کشورهای متخاصم است» فکری است «مخصوصاً مهم و مخصوصاً به موقع».^۵

انقلاب فوریه همه موانع را، به جز کمبود نیروی انسانی، از سر راه احیای نشریه حزبی برداشته بود. «پراودا» از ۵ مارس ۱۹۱۷ باز شروع به انتشار کرد، و این بار شورای نویسندگانش عبارت بود از مولوتوف، که همچون عضو دفتر کمیته مرکزی مسؤلیت اصلی را برعهده داشت؛ کالینین، که شاید آن روز هم مانند بعدها کمتر به دلیل قابلیت‌های فکری و بیشتر به عنوان عضو مفیدی که دارای ریشه دهقانی بود مورد احترام بود؛ و آرمثف، که چیزی درباره‌اش نمی‌دانیم، جز این که در ۱۹۱۲ در «پراودا» مقالاتی نوشته بود.^۶ نخستین شماره «پراودا»ی جدید

۴. متن در این مأخذ است: Lenin, *Sochineniya*, xx, 600-1. همچنین نگاه کنید به *ibid.*, xx, 634.

۵. متن در این مأخذ است: *ibid.*, xx, 31.

6. A. Shlyapnikov, *Semnadtsati God*, ii (1924), 178.

به‌رایگان پخش شد؛ از شماره دوم ۱۰۰،۰۰۰ نسخه به‌فروش رسید.^۷ نظریاتی که در هفت شماره نخست «پراودا»ی جدید بیان شد به‌طور کلی همان مطالب بیانیهٔ حزب بود. دولت موقت موجود به‌عنوان «دولت سرمایه‌داران و زمینداران» محکوم شد، و گفته شد که شورا باید مجلس مؤسسان را تشکیل دهد و «جمهوری دموکراتیک» اعلام کند. دربارهٔ مسألهٔ جنگ، «پراودا» در ۱۰ مارس ۱۹۱۷ مصوبهٔ دفتر کمیتهٔ مرکزی را منتشر کرد که در آن از تبدیل جنگ امپریالیستی به جنگ داخلی برای آزادی خلق‌ها از یوغ طبقات حاکم هواداری شده بود، هرچند هنوز از طرفداری صریح از شکست روسیه در جنگ پرهیز شده بود. اما روزنامه از واپس‌گرایی هم مصون نبود. در همان شماره‌ای که این مصوبه را چاپ کرده بود مقاله‌ای نیز به قلم اولمینسکی چاپ کرده بود که چنین پایان می‌یافت:

انقلاب [بورژوازی] هنوز تمام نشده است. ما در زیر شعار «همه با هم» زندگی می‌کنیم. در مسائل حزبی، هر حزبی برای خود؛ اما در امر مشترك همه همچون يك فرد.

با احیای کمیتهٔ محلی پتروگراد وضع مشکل شد، زیرا که این کمیته پس از آن که برای نخستین‌بار منزلت قانونی پیدا کرد تعداد زیادی عضو جدید گرد آورد و انواع حیرت‌آوری از عقایسد را بیان می‌کرد. به‌طور کلی کمیتهٔ پتروگراد در جهت راست «دفتر» قرار می‌گرفت. در روز ۵ مارس ۱۹۱۷ مولوتوف جوان همچون نمایندهٔ «دفتر» در یکی از جلسات کمیته حاضر شد و متنی را پیشنهاد کرد که به دولت موقت حمله می‌کرد و آن را ضدانقلابی می‌نامید و می‌خواست که دولتی جای آن را بگیرد که قادر باشد برنامهٔ انقلاب دموکراتیک را اجرا کند، اما اکثریت افراد کمیته را نتوانست قانع کند، و آن‌هامتنی را تصویب کردند که می‌گفت تا زمانی که عمل دولت موقت «با منافع پرولتاریا و توده‌های وسیع و دموکراتیک خلق» مطابقت دارد، با آن

مخالفتی نخواهند کرد. ۸.

روز ۱۳ مارس ۱۹۱۷ - روزی که شماره هفتم «پراودا» منتشر شد - کامنف و استالین و مورانوف از سیبری به وارد پتروگراد شدند. با آمدن آن‌ها این وضع آشفته، آشفته‌تر شد. کامنف نویسنده باتجربه‌ای بود و قبلاً سردبیری ارگان مرکزی حزب - که در آن زمان «رابسچایا گازتا» نام داشت - در کنفرانس ۱۹۱۲ پراگ به او واگذار شده بود؛ استالین، که از ۱۹۱۲ به بعد عضو کمیته مرکزی حزب بود، همچون مسؤول اصلی سازمان حزب در پتروگراد به‌جای شلیاپنیکوف نشست. مورانوف یکی از نمایندگان بلشویک دومای چهارم بود. هر سه پیش‌تر در «پراودا»ی قدیم کار کرده بودند. این‌ها فوراً عنان اختیار را از دست شلیاپنیکوف و همکاران جوانش گرفتند، و در «پراودا»ی ۱۵ مارس ۱۹۱۷ اعلام شد که مورانوف مدیریت روزنامه را بر عهده گرفته‌است و استالین و کامنف نیز به شورای نویسندگان پیوسته‌اند. اعضای پیشین شورا ظاهراً بر سر جای خود باقی ماندند، هرچند از نفوذ و اختیارات آن‌ها کاسته شد.

این جریانات، هرچند برای رهبران موقت که در يك وضع دشوار خوب از عهده برآمده بودند ناگوار بود، اما امر غیرعادی نبود و چندان جلب توجه نمی‌کرد - اگر تازه‌واردان خط‌مشی روزنامه را ناگهان تغییر نمی‌دادند. مقاله کوتاهی به قلم استالین در «پراودا»ی ۱۴ مارس

8. *Pervyi Legalnyi PK Bol'shevikov (1927)*, pp. 18-19.

کمیته حزبی نام «پترزبورگ» را در عنوان خود نگه‌داشت و از پذیرفتن تغییرنامی که در ۱۹۱۴ «به دلایل شوونیستی» از طرف دولت تزاری صورت گرفته بود خودداری کرد. (ibid., p. 5)

۹. بنا بر گفته ن. پوپوف در *Outline History of the Communist Party of the Soviet Union (Engl. transl. n.d.)*, i, 277.

هر سه تن عضو شورای نویسندگان ۱۹۱۲ بودند. استالین در انتشار نخستین شماره نشریه دست داشت. (Stalin, *Sochineniya*, v, 130) و در روز انتشار آن، یعنی ۲۲ آوریل ۱۹۱۲، بازداشت شد. کامنف در آغاز ۱۹۱۴ به پترزبورگ فرستاده شد تا مدیریت «پراودا» را برعهده بگیرد.

(Krupskaya, *Memories of Lenin*, ii (Engl. transl. 1932), 126).

۱۰. شلیاپنیکوف در خاطرات باارزش خود نارضایی‌اش را نشان داده است. مولوتوف ساکت ماند؛ این عادت در سراسر زندگی سیاسی‌اش به او خدمت کرد.

از فوریه تا اکتبر / ۱۰۵

۱۹۱۷ منتشر شد، که در آن آنچه گفته شده بود کمتر از آنچه گفته نشده بود اهمیت داشت. این مقاله از کارگران و دهقانان و سربازان می‌خواست که گرد شوراها، یعنی «ارگان‌های اتحاد و قدرت نیروهای انقلابی روسیه» جمع شوند. اما ازدولت موقت و جنگ نامی برده نشده بود، و تقاضای محتاطانه برای «نگهداری حقوقی که به دست آمده به منظور آن که سرانجام قدرت‌های کهن را درهم بشکنیم و انقلاب روسیه را پیش ببریم» بیشتر به تعبیر منشویک‌ها شباهت داشت که می‌خواستند بورژوازی را از پشت به پیش برانند تا به تعبیر بلشویک‌ها که می‌خواستند پیشاپیش انقلاب حرکت کنند. ۱۱ شماره روز بعد، که در آن تغییرات شورای نویسندگان اعلام شده بود، در صفحه اول اعلامیه شورای پتروگراد را خطاب به «خلق‌های سراسر جهان» چاپ کرده بود. این اعلامیه می‌گفت «ما با کمال قدرت از آزادی خود دفاع خواهیم کرد» و «انقلاب روسیه در برابر سرنیزه متجاوزان عقب نمی‌نشیند». ۱۲ به دنبال این اعلامیه، مقاله‌ای به امضای کامنف چاپ شده بود:

وقتی که ارتش با ارتش روبرو می‌شود، ابلهانه‌ترین سیاست این است که به یکی از این دو تکلیف کنیم که سلاح خود را زمین بگذارد و به‌خانه برود. این سیاست صلح نیست بلکه سیاست بردگی است، که خلق آزاد آن را با اشمئزاز رد می‌کند.

خلق آزاد «گلوله را فقط با گلوله و توپ را با توپ پاسخ می‌دهد». این پشتیبانی جانانه از دفاع ملی سخن دو سال پیش کامنف را در دادگاه، که گفته بود با نظر لنین در این باره موافق نیست، تکرار می‌کند. ۱۳ بنا به گفته شلیاپنیکوف، که در این مورد تنها مرجع ما است، تغییر موضع «پراودا» در میان کارگران چاپخانه‌ها ناراحتی برانگیخت، و جلسه‌ای تشکیل شد که در آن «دفتر»، کمیته پتروگراد و تبعیدیان سیبری

11. Stalin, *Sochineniya*, iii, 1-3.

۱۲. تجدید چاپ شده در A. Shlyapnikov, *Semnadtsati God*, ii, (1924), 291.

۱۳. نگاه کنید به ص ۹۵ کتاب حاضر؛ این مقاله در مجموعه آثار لنین آمده است:

Lenin, *Sochineniya*, xx, 601-2.

همه نماینده داشتند. در جریان بحث، استالین و مورانوف از نظر کامنف تبری جستند، خود کامنف هم «به تصمیم عمومی تسلیم شد و در سازمان «موضع معتدلی» گرفت» ۱۴. نتیجه بحث بیشتر به بن بست و کمتر به سازش شباهت داشت؛ زیرا که «پراودا» دیگر مقاله‌ای به صراحت مقاله کامنف در هواداری از دفاع ملی منتشر نکرد، اما در عین حال از حمله اساسی به دولت موقت و سیاست جنگی آن نیز خودداری کرد. ۱۵. شورای نویسندگان روزنامه که اکنون سالخورده‌تر و محتاط‌تر بود جلو شور و هیجان شماره‌های پیش را گرفت و در مسأله دفاع موضع آسوده‌تری اتخاذ کرد. در یک کنفرانس حزبی که برای تعیین خط‌مشی حزب در کنفرانس شورا‌های سراسر روسیه تشکیل شد، استالین پیشنهادی مطرح کرد برای «پشتیبانی از دولت موقت فقط تا آنجا که دولت در راه ارضای طبقه کارگر و دهقانان انقلابی گام برمی‌دارد». این پیشنهاد با آنچه اکثریت منشویک شورا در کنفرانس تصویب کرده بود از لحاظ مضمون چندان تفاوتی نداشت؛ و غالب بلشویک‌ها هم با استالین همدستان بودند که وحدت در جهت «خط سیم‌والد - کینتال» با آن عده از منشویک‌ها که مخالف سیاست دفاع ملی هستند امکان‌پذیر است. ۱۶.

بیش از هفت سال بعد، استالین در گرماگرم جدال خود با تروتسکی به اشتباه خود در این دوره اعتراف کرد. پس از این استدلال حزب نه

14. A. Shlyapnikov, *Semnadtsaty God*, ii (1924), 185.

۱۵. اختلاف میان سایر سردبیران و کامنف در این بود که آن‌ها موضع بی‌طرفی داشتند، یعنی نه حامی و نه مخالف دولت موقت بودند، اما کامنف این موضع را «غیرممکن» می‌دانست و خواهان حمایت علنی بود. نگاه کنید به سخنرانی او در *Pervyi Legalnyi PK Bol'shevikov*, (1927), p. 50.

۱۶. مذاکرات کنفرانس شورا‌های سراسر روسیه در این مأخذ توصیف شده است:

A. Shlyapnikov, *Semnadtsaty God*, iii (1927), 211-49.

و قطعنامه‌های آن نیز در همان‌جا (ibid., iii, 360-74) نقل شده است. متن مذاکرات کنفرانس حزبی به صورت رسمی منتشر نشده است اما دلیلی در دست نیست که در صحت متن ناقصی که از طرف تروتسکی منتشر شده است تردید کنیم. (Trotsky, *Stalinskaya Shkola Falsifikatsii* (Berlin, 1932), pp. 225-90).

تروتسکی این متن را در ۱۹۲۵ از زینوویف و کامنف گرفته بود؛ برای مطالعه عباراتی از سخنان استالین، که گزارش اصلی را به کنفرانس ارائه کرد، نگاه کنید به:

می‌توانست خواهان سرنگونی دولت موقت بشود، زیرا که دولت با شوراها وابسته بود، و نه می‌توانست از آن پشتیبانی کند، زیرا که يك دولت امپریالیستی بود. استالین چنین می‌گوید:

حزب - اکثریت آن... در مسأله صلح خط‌مشی اعمال فشار شورا بر دولت را اتخاذ کرد و تصمیم نگرفت که فوراً از شمار قدیمی دیکتاتوری پرولتاریا و دهقانان قدم پیش بگذارد و شمار جدید انتقال قدرت به شوراها را بدهد. غرض از این خط‌مشی نیمه‌راه این بود که به شوراها فرصت داده شود که در مسائل منجز صلح ماهیت امپریالیستی دولت موقت را ملاحظه کنند و لذا از آن جدا شوند. اما این موضع عمیقاً اشتباه بود، زیرا که باعث بروز توهمات صلح‌طلبی می‌شد و آتش دفاع ملی را دامن می‌زد و امر به‌پا خاستن توده‌ها را عقب می‌انداخت. در این اشتباه، من با سایر رفقای حزبی سهیم بودم و فقط وقتی به‌کلی از آن دست کشیدم که در اواسط آوریل احکام لنین را پذیرفتم. ۱۷

استدلال استالین چندان قانع‌کننده نیست و آنچه را که چیزی جز آشفتگی اندیشه نبود به دقایق نیت اشخاص نسبت می‌دهد. اما با کسانی که در روزهای مارس ۱۹۱۷ در پتروگراد می‌خواستند خط‌مشی منسجمی برای بلشویک‌ها ترسیم کنند می‌توان احساس همدردی کرد. تا آن روز هیچ‌کس این نظر را رد نکرده بود که انقلاب روسیه چیزی جز انقلاب بورژوایی نیست و نمی‌تواند باشد. این بود آن چارچوب مستحکم و مقبول عقیدتی که خط‌مشی می‌بایست در آن بگنجد. در این چارچوب پیدا کردن دلیل متینی برای طرد فوری دولت موقت، که بدون شك بورژوایی بود، یا خواستن انتقال قدرت به شوراها، که ذاتاً پرولتری بود، یا دست‌کم - محکوم کردن تلاش برای صلح «دموکراتیک» و هواداری از جنگ داخلی و شکست ملی کار دشواری بود. تربیع این دایره امکان نداشت. لنین بود که توانست در برابر چشمان شگفت‌زده پیروانش آن چارچوب را درهم بشکند.

صحنه وارد شدن لنین در ۳ آوریل ۱۹۱۷ به ایستگاه فنلاند در پتروگراد را دست‌کم چهار شاهد عینی ثبت کرده‌اند. ۱۸ قبلا گروهی از طرف دفتر روسیه کمیته مرکزی به پیشباز او به بلوستروف، آخرین ایستگاه بیرون پتروگراد، رفته بود. شلیاپنیکوف در رأس این گروه بود. در قطار لنین او را به باد سؤال گرفت - «درباره اوضاع داخل حزب... درباره علل تغییر جهت «پراودا» به طرف سیاست دفاع ملی، درباره موضع یکایک رفاقا». در پتروگراد افراد کمیته مرکزی و کمیته پتروگراد و کارکنان «پراودا» به پیشباز او آمدند. کامنف هم در میان آن‌ها بود، و لنین فوراً ولی با خوشرویی او را سرزنش کرد: «این‌ها چیست که در «پراودا» می‌نویسی؟ ما چندتا از مقاله‌های تو را دیدیم و حسابی فحشت دادیم». الکساندر کولونتای دسته‌گلی به لنین داد و لنین آن را ناشیانه به دست گرفت. گروه به طرف تالار انتظار پیشین امپراتوری راه افتاد. این‌جا چخئیدزه، رئیس شورای پتروگراد، رسماً به لنین خوشامد گفت و در چند کلمه سنجیده اظهار امیدواری کرد که «صفوفدموکراسی» در دفاع از «انقلاب ما» متحد شود. لنین از گروه رسمی پیشبازکنندگان رویش را آهسته به طرف توده انبوهی که بیرون گرد آمده بود گرداند و خطاب به آن‌ها گفت: «رفقای عزیز، سربازان، ناویان، و کارگران»، و به توسط آن‌ها به «انقلاب پیروز روسیه» درود فرستاد و اعلام کرد که «جنگ راهزنانه امپریالیستی» سرآغاز جنگ داخلی در سراسر اروپا خواهد بود، و سخنانش را چنین پایان داد:

18. *Izvestiya*, 5 April 1917; A. Shlyapnikov, *Semnadtsati God*, iii (1927), 257-9; Raskolnikov in *Proletarskaya Revolyutsiya*, No. 13, 1923, pp. 220-6; N. Sukhanov, *Zapiski o Revolyutsii* (Berlin, 1922), iii, 14-15.

در روایت شلیاپنیکوف به نظر می‌رسد که نویسنده می‌خواهد نقش گرداندگی خود را مورد تأکید قرار دهد و نقش کامنف را انکار کند. راسکولنیکوف يك بلشویک ساده و عادی بود؛ سوخانوف نویسنده‌ای بود درخشان، گیرم بر حرف، که با منشویک‌ها رابطه داشت و مشروح‌ترین و زنده‌ترین توصیف ظواهر انقلاب از قلم او برجا مانده است. کروپسکایا (*Memories of Lenin*, 211) دیندار در بلوستروف را نقل می‌کند. راسکولنیکوف و زالزسکی (*Zalezhsy, Proletarskaya Revolyutsiya*, No. 13, 1923, p. 155).

هر دو به حضور کولونتای اشاره می‌کنند. در هیچ کدام از روایت‌های قدیم از حضور رهبران بلشویک هنگام استقبال از مسافران به‌جز از شلیاپنیکوف و کامنف و کولونتای نامی برده نشده است.

همین روزها - اگر امروز یا فردا نباشد - امپریالیسم اروپایی درهم خواهد شکست. انقلاب روسیه، که به دست شما انجام گرفته است، این شکست را آغاز کرده و دوران تازه‌ای را بنا نهاده است. درود بر انقلاب سوسیالیستی سراسر جهان. ۱۹.

چنان که سوخانوف اشاره می‌کند، این سخن در پاسخ چخئیدزه نبود و «در «متن» انقلاب روسیه، به صورتی که همه ناظران و شرکت‌کنندگان در آن تعبیر می‌کردند، نمی‌گنجید». لنین به سخن درآمد بود و نخستین کلام او حکایت از انقلاب سوسیالیستی می‌کرد، نه انقلاب بورژوازی. در میدان بیرون ایستگاه تظاهرات انبوهی از بلشویک‌ها برپا شده بود و پیشاپیش آن خودرو زرهپوشی پرچم حزب را حمل می‌کرد. لنین روی زرهپوش ایستاد و برای توده مردم که کف می‌زدند و فریادی کشیدند با همان عبارات سخن گفت: سپس همان شب در مرکز حزب برای جمعی از حزبیان، نیز دو ساعت سخنرانی کرد. یکی از شاهدان عینی ده سال بعد حیرت سایر رهبران حزبی را که آهسته و پیوسته افزایش می‌یافت چنین توصیف کرده است:

انتظار می‌رفت که ولادیمیر ایلیچ وارد شود و دفتر روسیه کمیته مرکزی و به‌ویژه رفیق مولوتوف را که درباره دولت موقت موضع آشتی‌ناپذیری داشت به‌راه بیاورد؛ ولی معلوم شد مولوتوف از همه بیشتر به ایلیچ نزدیک بوده است. ۲۰.

روز بعد در منزل خواهر لنین و در دفتر روزنامه «پراودا» باز گفت‌وگو شد؛ ۲۱ بعد از ظهر همان روز هم مجلسی از سوسیال‌دموکرات‌ها - بلشویک، منشویک، و مستقل - که در کاخ تورید، محل تشکیل جلسات شورا، برپا شد و در این مجلس بود که لنین نخستین بار نوشته معروف به

۱۹. سخنان چخئیدزه در شماره ۵ آوریل ۱۹۱۷ «ایزوستیا» منتشر شد. سخنان لنین خطاب به مردم گزارش نشد، و این امر نشان می‌دهد که لنین پیش از چخئیدزه سخن گفته است، نه پس از او.

20. *Proletarskaya Revolyutsiya*, No. 4 (63), (1927), p. 157.

21. A. Shlyapnikov, *Semnadtsati God*, iii (1927), 264.

«احکام آوریل» را، که نظریاتش در آن خلاصه شده بود، خواند. بوگدانوف میان سخنان او دوید و فریادکشید: «هذیان، هذیان دیوانه‌وار!» گولدنبرگ، یکی دیگر از بلشویک‌های پیشین اعلام کرد که «لنین خود را برای اشغال یک تخت سلطنت اروپایی نامزد کرده است، تختی که ۳۰ سال است خالی مانده، تخت باکونین». استک洛夫، سردبیر «ایزوستیا» که چندی بعد به بلشویک‌ها پیوست، اضافه کرد که سخنان لنین عبارت است از مشتی «مجردیافی»، و به محض آن که او با شرایط روسیه آشنا شود دست از این‌گونه سخنان برمی‌دارد. سخنان لنین از هر طرف مورد حمله قرار گرفت و فقط کولونتای از او هواداری کرد. لنین بدون استفاده از حق پاسخ‌گویی تالار را ترک گفت. ۲۲ همان شب «احکام» را برای گروهی از زهبران بلشویک‌ها خواند و بار دیگر خود را به کلی تنها یافت. ۲۳ این احکام تحت عنوان «دریسه و وظایف پرولتاریا در انقلاب کنونی» در «پراودا»ی ۷ آوریل ۱۹۱۷ منتشر شد. ۲۴.

کلید موضع لنین در حکم دوم نهفته بود:

کیفیت ویژه لحظه کنونی در روسیه در گذار از مرحله نخستین انقلاب است، که بر اثر کافی نبودن آگاهی و سازمان پرولتاریا قدرت را به دست بورژوازی داد، به مرحله دوم، که باید قدرت را به دست پرولتاریا و فقیرترین قشر دهقانان بدهد.

نتیجه منفی این حکم عبارت بود از طرد دولت موقت و پشتیبانی آن دولت از جنگ، و رها کردن این شعار که «این دولت، که دولت سرمایه‌داران است، نباید پرولتری باشد»؛ نتیجه مثبت هم این بود که برای توده‌ها توضیح دهند که «شورای نمایندگان کارگران تنها شکل ممکن حکومت انقلابی است». تا وقتی که شورا «تحت نفوذ بورژوازی است»، یعنی تا

22. N. Sukhanov, *Zapiski o Revolyutsii* (Berlin, 1922), iii, pp. 28-42.

همچنین نگاه کنید به Lenin, *Sochineniya*, xx, 99.

23. N. Sukhanov, *Zapiski o Revolyutsii* (Berlin, 1922), iii, pp. 49-51.

سیاهه سخنان لنین در این مورد در مجموعه آثار او ضبط است. (*Sochineniya*, xx, 76-83)

24. *ibid.*, xx, 87-90.

وقتی که اکثریت آن غیر بلشویک است، این آموزش وظیفه عمده حزب خواهد بود. اما هدف روشن بود:

نه جمهوری پارلمانی - بازگشت به آن [جمهوری] از طرف شورای نمایندگان کارگران يك گام به پس خواهد بود - بلکه جمهوری نمایندگان شوراهاى کارگران و دهقانان فقیر و دهقانان در سراسر کشور، که از پایین به بالا رشد کند.

بدین ترتیب لنین می‌خواهد بگوید که همین‌که بلشویک‌ها با آموزش دادن توده‌ها بتوانند اکثریت را در شورا به دست آورند، لحظه گذار انقلاب به مرحله دوم یا مرحله سوسیالیستی فرا رسیده است. این تعبیر وارد احکام اقتصادی نیز شده بود، که ملی شدن همه زمین‌ها و تبدیل املاک بزرگ به مزارع نمونه زیر نظارت شوراها، و ادغام بانک‌های موجود در يك بانک ملی (صورت ملایم‌تری از ملی کردن بانک‌ها) را پیشنهاد می‌کند. و در حکم سوم می‌افزاید:

نه «وارد کردن» سوسیالیسم به عنوان وظیفه فوری ما، بلکه فقط در اختیار گرفتن تولید اجتماعی و توزیع کالاها از طرف شورای نمایندگان کارگران.

احکام لنین با پیشنهاد تجدیدنظر در برنامه حزبی و تغییر نام حزب از «سوسیالدموکرات» به «کمونیست» و تقاضای تشکیل يك «بین‌الملل» انقلابی به پایان می‌رسد.

عبارت‌بندی محتاطانه لنین ابهام مختصری باقی می‌گذاشت درباره این که لحظه گذار به سوسیالیسم دقیقاً چه وقت خواهد بود؛ اما در این که این گذار هدف اصلی است جای شکی باقی نمی‌گذاشت؛ و در همین مورد بود که حریف فوراً به میدان آمد. روز بعد از انتشار احکام، «پراودا» سرمقاله‌ای به امضای کامنف منتشر کرد و تأکید کرد که آن احکام نشان‌دهنده «مقیده شخصی» لنین بوده است و نتیجه گرفت که:

تا آن‌جا که به طرح عمومی لنین مربوط می‌شود، این به نظر ما پذیرفتنی نیست؛ زیرا با این فرض شروع می‌شود که

انقلاب بورژوایی تمام شده است، و تبدیل فوری این انقلاب را به انقلاب سوسیالیستی انتظار دارد. ۲۵.

همان روز کمیته پتروگراد حزب، احکام لنین را مورد بحث قرار داد و آن را با ۱۳ رأی در برابر ۲ رأی و یک رأی ممتنع ۲۶ رد کرد. اما لنین می‌بایست در کنفرانس «سراسر شهر» پتروگراد در ۱۴ آوریل ۱۹۱۷ و در کنفرانس سراسر روسیه که ده روز بعد تشکیل شد، باز هم با مخالفان خود دست و پنجه نرم کند. در این فاصله لنین نظریات خود را در مقاله دیگری در «پراودا» و دو جزوه نوشت، هرچند جزوه دوم تا چند ماه بعد منتشر نشد.

در تحلیل لنین، «قدرت دوگانه» از دو دولت جداگانه تشکیل می‌شود. دولت موقت دولت «بورژوازی» است و شوراها دولت پرولتاریا و دهقانان (با لباس سربازی). ۲۷. از آنجا که انتقال قدرت به این مرجع دوگانه انجام گرفته است، پس «تا این اندازه» حقیقت دارد که انقلاب بورژوایی یا بورژوادموکراتیک تمام شده است، هرچند که هنوز همه اصلاحات بورژوادموکراتیک انجام نگرفته است. «دیکتاتوری انقلابی پرولتاریا و دهقانان تحقق یافته است» (لنین در حاشیه با احتیاط اضافه می‌کند: «به صورتی و تا حدی»). ۲۸. کیفیت ویژه این وضع «درهم‌بافتگی» (لنین این کلمه را چند بار تکرار می‌کند) قدرت بورژوایی دولت موقت است با دیکتاتوری (بالقوه، اگر نه بالفعل) شوراها. آینده به مبارزه میان بورژوازی و پرولتاریا بر سر توده‌های دهقانی بستگی دارد. ۲۹. فعلاً، «واقعیت همکاری طبقاتی میان بورژوازی و دهقانان» قطعی است؛ شوراها هنوز مطابق نظر منشویک‌ها «زائده حکومت بورژوایی» هستند. اما اگر، و هرگاه، دهقانان زمین را برای خود بگیرند (یعنی از لحاظ طبقاتی

۲۵. در مجموعه آثار لنین تجدید چاپ شده است. (ibid., xx, 607-8.)

26. *Pervyi Legal'nyi PK Bol'shevikov* (1927), pp. 83-8.

27. Lenin, *Sochineniya*, xx, 94.

28. ibid., xx, 100-1.

۲۹. لنین چند ماه بعد نوشت که در مدت بیست سال گذشته «این مسأله مانند یک رشته سرخ‌رنگ در سراسر تاریخ سیاسی روسیه تنیده شده است که آیا طبقه کارگر دهقانان را به سوی سوسیالیسم رهبری خواهد کرد، یا آن که بورژوازی لیرال آن‌ها را به سازش با سرمایه‌داری خواهد کشاند». (ibid., xxi, 109-10)

دهقانان از بورژوازی جدا شوند و با پرولتاریای انقلابی متحد گردند و، از لحاظ سیاسی، بلشویک‌ها در شوراها اکثریت را به دست آورند)، «آن وقت این مرحله تازه‌ای از انقلاب بسورژوادموکراتیک خواهد بود.»^{۳۰} استدلال نیرومند لنین یک بار دیگر از گذار به سوسیالیسم حکایت می‌کرد، هرچند این نکته را به صراحت اعلام نمی‌کرد. به نظر او هنوز وقت سرنگون کردن دولت موقت نرسیده بود. اما او تأکید می‌کرد که «قدرت دوگانه» چیزی جز یک تنازع انتقالی نیست و باید با پیروزی یکی بر دیگری پایان یابد. «در حکومت دو قدرت نمی‌تواند وجود داشته باشد.»^{۳۱} تصور منشویک‌ها دربارهٔ شراکت در حکومت عملی نیست. دیر یا زود شوراها باید دولت موقت را سرنگون کنند، یا خود از میان بروند.

کنفرانس حزبی پتروگراد در حکم تمرینی بود برای کنفرانس حزبی سراسر روسیه، به طوری که در این دو مجلس کوچک و بزرگ همان اشخاص همان مسائل را مورد بحث قرار دادند و به همان نتایج رسیدند. مذاکرات این کنفرانس‌ها یک بار دیگر قدرت عظیم لنین را بر حزب نشان داد - قدرتی که نه بر سحر کلام بلکه بر دلیل و برهان روشن و قاطع او استوار بود و تسلط بی‌مانند او را بر اوضاع، بدون چون و چرا نشان می‌داد. یکی از نمایندگان کنفرانس پتروگراد گفت: «پیش از وارد شدن لنین همهٔ رفقا در تاریکی سرگردان بودند.»^{۳۲} اکنون فقط کامنف بود که از آنچه پیش از ارائه شدن «احکام آوریل» مورد قبول همهٔ بلشویک‌های برجستهٔ پتروگراد بود به زبان روشنی دفاع می‌کرد. اصل مسأله به این صورت خلاصه می‌شد که آیا، چنان که لنین پیشنهاد می‌کند، حزب باید برای انتقال قدرت به شوراها تلاش کند یا، چنان که کامنف می‌خواست، به «حداکثر نظارت» شوراها بر دولت موقت قانع باشد. کامنف با هر کاری که ممکن بود تحریک به برانداختن دولت موقت تعبیر شود به شدت مخالف بود. در رأی‌گیری قطعی مادهٔ اصلاحی کامنف با ۲۰ رأی در برابر ۶ رأی و ۹ رأی ممتنع رد شد.^{۳۳}

کنفرانس حزبی سراسر روسیه (که در تاریخ حزب به نام «کنفرانس

30. *ibid.*, xx, 102-3.

31. *ibid.*, xx, 114.

32. *Sed'maya ('Aprel'skaya') Vserossiiskaya i Petrogradskaya Obshchegorodskaya Konferentsii RSDRP (B)* (1934), p. 11.

33. *ibid.*, p. 29.

آوریل» معروف است) ده روز بعد در فضای بحران کابینه تشکیل شد. یادداشت میلیوکوف به تاریخ ۱۸ آوریل ۱۹۱۷، که وفاداری دولت موقت را به تمهیدات حکومت تزاری در برابر متفقین تأیید می‌کرد، طوفانی از اعتراض پدید آورده بود و او ناچار استعفا کرد. در کنفرانس، کفه ترازو باز هم بیشتر به طرف لنین مایل شد. استالین با سخنانی کوتاه و زینویف به تفصیل بیشتر از او در برابر کامنف دفاع کردند. لنین لحظه‌ای کامنف را به آشتی دعوت کرد و گفت هرچند دولت موقت باید سرنگون شود، اما آن را نمی‌توان «فوراً و به صورت عادی» سرنگون کرد. ۲۵ مصوبات اصلی با اکثریت هنگفت ۱۵۰ نماینده حاضر گذشت. کنفرانس فقط با ۷ رأی ممتنع اعلام کرد که به وجود آمدن دولت موقت ماهیت امپریالیستی شرکت روسیه را در جنگ «تغییر نمی‌دهد و نمی‌تواند تغییر دهد»، و تصمیم گرفت که برای «انتقال تمام قدرت حکومتی در همه کشورهای متخاصم به دست پرولتاریای انقلابی» تلاش کند. به دنبال این تصمیم قطعنامه‌ای گذشت که فقط سه رأی مخالف و هشت رأی ممتنع به آن داده شد. این قطعنامه دولت موقت را به مناسبت «همکاری آشکار» با «زمینداران بورژوازی ضدانقلاب» محکوم می‌کرد و از «پرولتاریای شهر و روستا» می‌خواست که به تدارک فعالانه برای «انتقال سریع قدرت حکومتی به دست شوراها، نمایندگان کارگران و سربازان یا ارگان‌های دیگری که مستقیماً نماینده اراده اکثریت مردم باشد (ارگان‌های حکومت محلی، مجلس مؤسسان و غیره)» بپردازند. ۲۶ سنگین‌ترین مخالفت با تصویبنامه‌ای صورت گرفت که حاوی تحلیلی از «وضع کنونی» بود؛ زیرا که حزب، حتی پس از پذیرفتن خط‌مشی لنین، از آن‌جا که مدت‌ها انقلاب بورژوازی را هدف نزدیک خود می‌شناخت، همچنان در اعلام‌گذار به مرحله انقلاب سوسیالیستی تردید داشت. این تصویبنامه اعلام می‌کرد که «شرایط عینی انقلاب سوسیالیستی که بدون شک پیش از جنگ در پیشرفته‌ترین کشورها موجود بود، اکنون آماده‌تر شده است و بر اثر جنگ با نهایت سرعت بازهم آماده‌تر خواهد شد؛ و «انقلاب روسیه فقط مرحله اول

34. *ibid.*, pp. 87, 89-91; Stalin, *Sochineniya*, iii, 48-9.

35. *Sed'maya ('Aprel'skaya') Vserossiiskaya i Petrogradskaya Obshchegorodskaya Konferentsiia RSDRP (B)* (1934), pp. 97-8; Lenin, *Sochineniya*, xx, 253.

36. *VKP (B) v Rezolyutsiyakh* (1941), i, 226-9.

است در اولین انقلاب پرولتری که ناگزیر از چنگک ناشی شده است؛ و اقدام مشترک از طرف کارگران کشورهای گوناگون، یگانه راه تضمین «مرتب‌ترین تحول و مطمئن‌ترین توفیق انقلاب سوسیالیستی جهانی خواهد بود». این تحلیل سپس به این برهان کهنه برمی‌گردد که هرچند تحقق فوری «گذار سوسیالیستی» فوراً در روسیه امکان‌پذیر نیست، اما پرولتاریا باید از پشتیبانی از بورژوازی خودداری کند و خود پیش بیفتد و اصلاحات عملی را که برای تمام کردن انقلاب بورژوازی لازم است انجام دهد. این تصویب‌نامه فقط با اکثریت ۷۱ رأی در برابر ۳۹ رأی و ۸ رأی ممتنع از تصویب گذشت. ۲۷ به این سؤال، که ظاهراً فقط ریکوف آن را پیش کشیده است، نیز هیچ‌کس پاسخ نداد:

خورشید انقلاب سوسیالیستی از کجا طلوع می‌کند؟ من گمان می‌کنم که با همه شرایط موجود، با سطح زندگی ما، دست‌زدن به انقلاب سوسیالیستی کار ما نیست. برای این کار ما نیروی لازم و شرایط عینی را در دست نداریم. ۲۸.

تصویب شعار «تمام قدرت به شوراها» در کنفرانس آوریل، هرچند دلیل بر اقدام انقلابی فوری نبود، برای نخستین‌بار طرح بلشویکی انقلاب را صورت منجزی بخشید و در قالب قانون حزبی ریخت. بر اثر قدرت و توفیق شوراها در جلب پشتیبانی مردم، و آبرو و آوازه‌ای که حتی پس از سقوط با نام شوراها همراه بود، روش کمابیش سردی که لنین در ۱۹۰۵ نسبت به آن‌ها داشت دیگرگون شد. در بهار ۱۹۰۶ لنین از شوراها به‌عنوان «ارگان‌های جدید قدرت انقلابی» نام می‌برد:

این ارگان‌ها منحصراً به دست قشرهای انقلابی مردم بنا شد؛ مردم آن‌ها را بیرون از دایره هرگونه قانون و مقررات

37. *ibid.*, i, 236-7.

38. *Sed'maya ('Aprel'skaya') Vserossiiskaya i Petrogradskaya Obshchgorodskaya Konferentsii RSDRP (B)* (1934), p. 93.

این کنفرانس همچنین کمیته مرکزی تازه‌ای مرکب از نه تن برگزید - لنین (۱۰۴ رأی)، زینوویف (۱۰۱ رأی)، استالین (۹۷ رأی)، کامنف (۹۵ رأی)، میلیوتین، نوگین، سوردلوف، اسمیلکا، فدروف. (*ibid.*, p. 190)

به وجود آوردند، و به طریق کاملاً انقلابی، همچون ساخته و پرداخته آفرینندگی بدوی توده‌ای و نمایشی از اقدام مستقل مردم. ۲۹.

بنابراین شوراها را می‌توان همچون چیزی نزدیک به تصور لنین از دیکتاتوری دموکراتیک انقلابی پرولتاریا و دهقانان و «آغاز دولت موقت در عمل» ۳۰ در نظر گرفت. اما در دوره ارتجاع و سرخوردگی بعد از ۱۹۰۵ خاطره شوراها رنگ‌بخت و در بحث‌های حزبی دیگر چیزی درباره آن‌ها به گوش نمی‌خورد. هنگامی که لنین در ۱۹۱۷ سخنرانی مفصلی برای مجلسی از شنوندگان سویسی کرد، در سه چهار جمله از موضوع شوراها گذشت، هرچند این‌قدر گفت که شوراها در برخی‌جاها «واقعاً در مقام یک قدرت حکومتی جدید عمل کردند» ۴۱.

بنابراین قابل فهم است که چرا احیای شورای پتروگراد در فوریه ۱۹۱۷، به دلیل تسلط منشویک‌ها بر افراد آن، در ابتدا بلشویک‌های پایتخت روسیه را به هیجان نیاورد. در نخستین بیانیه بلشویک‌ها در ۲۶ فوریه نامی از شوراها برده نشد. اما این‌جا شباهت عجیبی میان مارکس و لنین به چشم می‌خورد. «دیکتاتوری پرولتاریا»ی مارکس، تا بیست سال پس از آن که نخستین بار مارکس آن را مطرح کرد، مفهوم مجرد و بی‌مصدیقی بود، تا آن که مارکس سرانجام مصداق خارجی آن را در نهادی کشف کرد که به دست مردمی پدید آمد که غالباً پیروان او نبودند و مارکس در ابتدا آن‌ها را با بدگمانی کمابیش آشکاری می‌نگریست: یعنی کمون پاریس. لنین همه جنبه‌های اساسی نظریه انقلابی‌اش را پیش از آن که نامی از شورا شنیده شود پروراند، و رفتارش در برابر نخستین شورای پتروگراد - که موجودی بود غیر حزبی، و بدتر از آن، منشویک - به اندازه رفتار مارکس در برابر کمون تردیدآمیز بود. اما شوراها براه دریافتان با استبداد در ۱۹۰۵ کارشان بالا گرفت، و در بهار ۱۹۱۷ به صورت همان مرجع مقدر قدرت انقلابی که لنین خوابش را می‌دید درآمدند. در نخستین نامه از «نامه‌هایی از دور» که در مارس ۱۹۱۷ از خاک سویس فرستاده شد، و تنها نامه‌ای که پیش از رسیدن او به پتروگراد منتشر

39. Lenin, *Sochineniya*, ix, 116.

40. *ibid.*, x, 18.

41. *ibid.*, xix, 353.

شد، لنین به شورای پتروگراد همچون «دولت کارگران» درود فرستاد و آن را دولت «جدید و غیررسمی و پرورش نیافته و هنوز کمابیش ضعیف» می‌نامید که «منافع پرولتاریا و فقیرترین بخش‌های مردم شهر و روستا را بیان می‌کند»؛ و این، به نظر لنین، به آن معنی بود که وضع، هم‌اکنون در حال «گذار از مرحله اول انقلاب به مرحله دوم است». ۲۲ بدین ترتیب راه برای «احکام آوریل» کوبیده شده بود، زیرا در این احکام بود که شناسایی این وضع مستقیماً با شمار تازه «تمام قدرت به شوراها» ارتباط یافته بود. در همین هنگام بود که لنین شوراها را «قدرتی نظیر کمون پاریس (۱۸۷۱)» اعلام کرد - قدرتی که سرچشمه آن «قانونی که قبلاً در پارلمان از بحث و تصویب گذشته باشد نیست، بلکه ابتکار مستقیم توده مردم است که از پایین و درجا ظاهر می‌شود، یا به اصطلاح جاری، نوعی «غصب» مستقیم است». ۲۲ بدین ترتیب لنین خود را با مارکس و شوراها را با کمون مربوط ساخت. شوراها نه تنها تحقق «دیکتاتوری دموکراتیک انقلابی» بودند، بلکه، مانند کمون، پیش‌درآمد دیکتاتوری پرولتاریا نیز بودند. ۲۴.

اما خط‌مشی حزبی در یک نکته مبهم ماند. آخرین کلمات برنامه

42. *ibid.*, xx, 18.

۴۳. *ibid.*, xx, 94. همین تشبیه در جای دیگر (*ibid.*, xx, 107) با تفصیل فراوان تکرار شده است. پیش از این، در مقاله‌ای که نویسنده‌اش شناخته نشده است در نشریه *Proletarii*، ژوئیه ۱۹۰۵، که لنین نیز حاشیه‌ای بر آن افزوده است، (۴۶۷-۷۰ *ibid.*, viii) این تشبیه مطرح شده بود. مدت‌ها بعد لوناچارسکی به یاد می‌آورد که لنین «با چه شور و هیجانی» در آخرین روزهای ۱۹۰۵ شورا‌های پتروگراد را «اخیای بهترین سنت‌های کمون پاریس» شناخته و اعلام کرده بود که «گسترش دادن شورا‌های نمایندگان کارگران و سپس کارگران و دهقانان، به معنای تحقق بخشیدن بهترین بخش نقشه‌های سیاسی کمون است که مورد تأیید مارکس بوده است».

(*Proletarskaya Revolyutsiya* No. 11 (46), 1925, pp. 56-7).

اما شواهد آن زمان این قطعه را که پس از مرگ لنین نوشته شده است چندان تأیید نمی‌کنند.

۴۴. ذکر این نکته جالب است که لنین زمانی با لحن بزرگ‌منشانه‌ای نوشته بود که کمون پاریس «نمی‌توانست عناصر انقلاب دموکراتیک و انقلاب سوسیالیستی را از هم تمیز دهد» و «تلاش برای استقرار جمهوری را با تلاش برای استقرار سوسیالیسم درآمیخته بود». (*Sochineniya*, viii, 81.)

حزبی مصوب ۱۹۰۳، که تا ۱۹۱۷ هنوز تغییر نیافته بود، می‌گفت که «مجلس مؤسسانی با رأی تمام مردم باید انتخاب شود؛ و کنگره سوم بلشویکی ۱۹۰۵ نیز یک بار دیگر «تشکیل مجلس مؤسسان به طریق انقلابی بر پایه آرای عام و مساوی با رأی مخفی»^{۴۵} را لازم می‌شمرد. درست است که لنین در عین حال کسانى را که به «تولد فوری مجلس مؤسسان» عقیده داشتند ریشخند می‌کرد، و اعلام می‌کرد که «بدون قیام مسلحانه مجلس مؤسسان چیزی نیست جز یک شیخ، لفظ، دروغ، یا یک دکان وراجسی فرانکفورت»^{۴۶}. اما این نهاد اساساً بورژوادموکراتیک در طرح لنین برای انقلاب همچنان جای مهمی داشت. در آوریل ۱۹۱۷ ممکن بود چنین استدلال کنند که این نقطه خاص از پلاتفورم حزبی مربوط به دوره‌ای است که انقلاب بورژوایی هنوز در بطن آینده بود و بروز انقلاب فوریه آن را منسوخ ساخت. اما این استدلال هرگز به کار برده نشد، بی‌گمان به این علت که نه لنین و نه البته پیروانش حاضر نبودند خود را به این عقیده پایبند سازند که انقلاب بورژوایی انجام گرفته است. تصویبنامه کنفرانس آوریل شوراهای و مجلس مؤسسان هر دو را همچون دریافت‌کننده بالقوه قدرت یاد کرده بود، ظاهراً بدون آن که میان آن‌ها رجحانی نهاده باشد؛ و در سراسر دوره فوریه تا اکتبر ۱۹۱۷ بلشویک‌ها همراه با همه گروه‌های چپ مدام درخواست تشکیل مجلس مؤسسان را تکرار می‌کردند و به دولت موقت اعتراض می‌کردند که چرا در این مهم اهمال می‌کند، بدون آگاهی از این که این درخواست با شعار جاری «تمام قدرت به شوراهای» تعارض دارد. اگر این تعارض - یا این ناتوانی در گزینش یکی از دو جهت - را تا سرچشمه‌اش دنبال می‌کردند، شاید دلیل مخالفت‌های اصلی با احکام آوریل روشن می‌شد؛ اما در وضع حاضر این تعارض نشان‌دهنده اختلاف نظر نبود، بلکه از تردید و ناروشنی ذهن رهبران حزب، از جمله لنین، درخصوص روند جاری انقلاب حکایت می‌کرد. وظیفه روشن‌ساختن این مسأله به دست رویدادهای آینده سپرده شد.

از لحظه کنفرانس آوریل به نظر می‌رسید که هر حرکتی که بر نفع شطرنج سیاست روی می‌دهد به نفع بلشویک‌ها تمام می‌شود و جسورانه‌ترین محاسبات لنین را تأیید می‌کند. یادداشت ۱۸ آوریل میلیوکوف سیلی سختی بود به‌روی آن عناصری در شورا که از یک طرف خط مشی بلشویک‌ها

45. *VKP (B) v Rezolyutsiyakh* (1941), i, 45.

46. *Lenin, Sochineniya*, viii, 195, 242.

را برای صلح از طریق جنگ داخلی و شکست در جنگ خارجی طرد می‌کردند و از طرف دیگر دسائس «امپریالیستی» را مردود می‌دانستند و بر سر اقدام فوری برای صلح «دموکراتیک» اصرار می‌ورزیدند. استعفای میلیوکوف باعث سقوط دولت شد. در نخستین کابینه موقت، کرنسکی تنها وزیر سوسیالیست بود، و تلاش مکرر او برای آن که در مورد کارهای سایر وزیران از زیر بار مسؤولیت شانه خالی کند، حکایت از مبهم بودن موضع او می‌کرد. در اوایل ماه مه دولت تازه‌ای تشکیل شد، که در آن لووف همچنان نخست‌وزیر بود و شش وزیر سوسیالیست به نمایندگی شورا وارد کابینه شدند. از این شش مقام وزارت دو تا به «اس‌ارها» رسید، دو تا به منشویک‌ها، و دو تا به سوسیالیست‌های مستقل. غرض از ترمیم کابینه ظاهراً افزایش قدرت و حیثیت شورا بود، از طریق تقویت نظارت آن بر دولت. اما نتایج خلاف این از کار درآمد. دولت تازه که همچنان اسیر دستگاه اداری بود - و این دستگاه نیز در اختیار بورژوازی و طبقه دیوانی - زیر فشار شدید متفقین و در چنگال مشکل حل‌ناشدنی «صلح دموکراتیک»، کاری برای راضی کردن سربازان و کارگران از دستش ساخته نبود؛ و غوغای روزافزون این جماعت نیز برای دیدن نشانه‌ای که مژده پایان جنگ را به آن‌ها بدهد به آسمان می‌رفت. شورا تا آن روز ائتلافی بود از احزاب سوسیالیست برای دفاع از منافع کارگران در برابر بورژوازی. اکنون که خود شورا در دولت چندین نماینده داشت فشار آوردن و ایراد گرفتن به دولت بورژوایی چندان آبرویی برای شورا نمی‌خرید. ۴۷ در احزاب «اس‌ار» و منشویک انشعاب پیش آمد و هواداران و مخالفان وزرای سوسیالیست از هم جدا شدند. مهم‌تر از همه، بلشویک‌ها اکنون یگانه حزبی بودند که در ائتلاف ضعیف بورژوازی-سوسیالیست شرکت نکرده بودند و خط‌مشی روشن خود را برای صلح به هر قیمت دنبال می‌کردند. روندی که اعتماد اکثریت هنگفت سربازان و کارگران را به سوی آن‌ها جلب کرد، و به صورت قدرت‌مسلط بر شوراها درآمد، آغاز شده بود.

در اوایل ماه مه رویداد مهم دیگری نیز پیش آمد. در میان مهاجرانی

۴۷. میلیوکوف، که به علت اخراج شدن از دولت ناراحت است، با لحن گزنده‌ای می‌گوید که «سوسیالیست‌های میانه‌رو اصل دموکراسی بورژوایی را که خود بورژوازی رها کرده بود تحت حمایت گرفتند».

که اکنون خیل خیل وارد می‌شدند، تروتسکی نیز پس از پنج هفته گرفتاری در دست مقامات انگلیسی از ایالات متحده به پتروگراد رسید؛ و آوازه او به نام چهره برجسته شورای ۱۹۰۵ فوراً او را نامزد رهبری ساخت. ۲۸ تروتسکی به یک گروه کوچک از سوسیال‌دموکرات‌ها، به نام «سوسیال‌دموکرات‌های متحد» (که بیشتر به نام «مژرایونتسی» معروف بودند) پیوست. این گروه از ۱۹۱۳ در پتروگراد وجود داشت و مدعی بود که مستقل از بلشویک‌ها و منشویک‌ها است. در گذشته، اندیشه و مزاج تند تروتسکی او را با همه رهبران حزب در انداخته بود. اکنون او تشنه عمل بود و لنین را تنها مرد عمل صحنه انقلاب می‌دید؛ و از اس‌ارها و منشویک‌ها و بلشویک‌های سست‌اراده‌ای که در پاسخ‌دادن به دعوت لنین تردید می‌کردند به یک اندازه بیزار بود. کمابیش از همان لحظه ورود تروتسکی آشکار بود که اتحادی برقرار خواهد شد. در خود کنفرانس آوریل «آشتی و اتحاد با گروه‌ها و جنبش‌هایی که واقعاً بر زمین انترناسیونالیسم ایستاده باشند» پذیرفته شده بود. ۲۹ در ۱۰ مه ۱۹۱۷ لنین شخصاً در یکی از دیدارهای «مژرایونتسی» شرکت کرد و به آن‌ها پیشنهاد کرد که در شورای نویسندگان «پراودا» و در کمیته تدارک‌کننده آینده حزب نماینده‌ای داشته باشند. لنین پیشنهاد کرد که از گروه منشویک‌های «انترناسیونالیست» مارتوف نیز دعوت شود. بنا بر یادداشت‌های لنین در این روز، تروتسکی در پاسخ گفت: «تا آن‌جا که بلشویسم خود را انترناسیونالیستی می‌سازد» موافق است، اما با غرور افزود: «بلشویک‌ها خودشان را از بلشویکی انداخته‌اند و من نمی‌توانم اسم خودم را بلشویک بگذارم. شناسایی بلشویسم از جانب ما امکان ندارد.» ۵۰ این دیدار به جایی نرسید. در واقع تروتسکی که خط‌مشی قدیم خود را برای آشتی همه‌جانبه دنبال می‌کرد می‌خواست که همه گروه‌ها بر پایه مساوی و زیر یک نام تازه با هم متحد شوند. لنین هیچ قصد نداشت ابزاری را که خودش ساخته بود ضعیف یا کند سازد. حزب می‌بایست سر جای خود و بالاتر از همه چیز باشد. او می‌توانست صبر کند.

تابستان ۱۹۱۷ در پتروگراد دوره کنفرانس‌های پیاپی بود. در

48. *Revolyutsiya 1917 goda*, ii (ed. N. Avdeev, 1923), 108, 111-12.

49. *VKP (B) v Rezolyutsiyakh* (1941), i, 234.

50. *Leninskiĭ Sbornik*, iv (1925) 301-3.

از فوریه تا اکتبر / ۱۲۱

ماه مه کنگره سراسری دهقانان روسیه تشکیل شد که در آن اس‌ارها برتری داشتند و رأی قطعی به پشتیبانی از دولت موقت داد. از طرف دیگر، کنفرانسی از کارگران کارخانه‌های پتروگراد در پایان همان ماه نخستین مجلس انتخابی بود که در آن بلشویک‌ها اکثریت آوردند - و این نمونه‌ای بود از آنچه در پیش بود. در آغاز ماه ژوئن کنگره سراسری شوراهای روسیه تشکیل شد. از ۸۲۲ نماینده رأی‌دهنده این کنگره، ۲۸۵ تن وابسته به اس‌ارها بودند، ۲۴۸ تن به منشویک‌ها و ۱۰۵ تن به بلشویک‌ها. حدود ۱۵۰ نماینده نیز به گروه‌های گوناگون کوچک وابسته بودند و ۴۵ تن هیچ‌نوع وابستگی اعلام نکردند - و این نشانه آن بود که وابستگی سیاسی بسیاری از شوراهای دوردست هنوز نامعین است. رهبران بلشویک با تمام نیرو در کنگره حاضر شدند. تروتسکی و لوناچارسکی در شمار ده نماینده «سوسیال‌دموکرات‌های متحد» بودند که در سراسر سه هفته عمر کنگره به قوت تمام از بلشویک‌ها هواداری می‌کردند.

پرهیجان‌ترین لحظه کنگره در روز دوم پیش آمد، هنگامی که تسرتلی، وزیر منشویک پست و تلگراف سخن می‌گفت، و در سوابق رسمی به این صورت ثبت شده است:

در لحظه حاضر هیچ حزب سیاسی نیست که بگوید: «قدرت را به‌دست ما بدهید، کنار بروید، ما جای شما را می‌گیریم.» چنین حزبی در روسیه نیست. (لنین از روی صندلی خود: «هست.») ۵۱

این دعوی، یا تهدید، چندان جدی گرفته نشد. بلشویک‌ها در کنگره اقلیت کوچکی بودند و سخنرانی اصلی لنین، مکرراً قطع می‌شد. کنگره به‌دولت موقت رأی اعتماد داد. قطعنامه بلشویک‌ها که خواهان «انتقال قدرت به دست شوراهای سراسری نمایندگان کارگران و سربازان و دهقانان روسیه» بود، رد شد. ۵۲ یکی از تصمیمات مهم کنگره این بود که آیین‌نامه‌ای برای خود تنظیم کرد. به موجب این آیین‌نامه خود کنگره می‌بایست هر سه ماه یک‌بار تشکیل شود، یک «ارگان مرکزی» به‌صورت «کمیته مرکزی

51. *Pervyi Vserossiiskii S'ezd Sovetov* (1930), i, 65.

52. *ibid.*, i, 285-9.

سراسر روسیه»^{۵۳} به وجود آمد، که در فواصل میان اجلاس کنگره تصمیمات آن برای همه شوراهای لازم الاجرا بود. «کمیته مرکزی سراسری» فوراً بنا بر تناسب آرا برگزیده شد: از ۲۵۰ تن اعضای آن ۲۵ تن بلشویک بودند.^{۵۴}

لنین با اعلام آمادگی برای تسخیر قدرت، به دولت موقت اعلان جنگ داد. حاکمیت دولت ائتلافی در حال فرو ریختن بود: دوره‌ای بود که تروتسکی نامش را «بی‌قدرتی دوگانه» نهاد. ۵۵ گام بعدی آزمودن وضع روحی کارگران و سربازان پتروگراد بود. بلشویک‌ها هواداران خود را در روز ۹ ژوئن ۱۹۱۷ به تظاهرات خیابانی فراخواندند، اما برائری مخالفتی که در کنگره شد دعوت را پس خواندند. سپس خود کنگره در ۸ ژوئن ۱۹۱۷ تظاهرات عظیمی در پشتیبانی از شوراهای ترتیب داد. اما فقط چندتایی پارچه شعار در تأیید دولت موقت به چشم می‌خورد، و گفته می‌شد که آنچه روی نمود درصد پارچه‌ها نوشته شده بود شمارهای بلشویکی بود. ۵۶ روز ۳ ژوئیه ۱۹۱۷ جنبش توده‌ای جدی‌تر آغاز شد، زیرا که در این روز دولت موقت تحت فشار متفقین فرمان حمله وسیعی را در جبهه گالیسیا صادر کرده بود. تظاهرات چهار روز طول کشید و کار به جای خطرناکی رسید. همه اعتقاد داشتند که این سرآغاز اقدام بلشویک‌ها است برای تسخیر قدرت، هرچند رهبران حزب بلشویک با اصرار می‌گفتند که این‌ها تظاهرات خودانگیخته‌ای است که خود آن‌ها هم کوشش دارند مهارش کنند. خود لنین چنین استدلال می‌کرد که تا زمانی که اکثریت مردم هنوز به «خط‌مشی منشویک‌ها و اس‌ارها عقیده دارند، که در اختیار خرده‌بورژوازی و سرمایه‌داری است»،^{۵۷} اقدام بلشویک‌ها امکان‌پذیر نیست. اما این بار دولت وارد میدان شد. سربازان وفادار به دولت در پایتخت گماشته شدند؛ «پراودا» توقیف شد؛ و دستور بازداشت سه رهبر اصلی بلشویک‌ها صادر شد. کامنف را دستگیر کردند؛ لنین و زینوویف مخفی شدند و به فنلاند گریختند.

در ظرف چند روز بعد، حمله جبهه گالیسیا با تلفات سنگین

53. *ibid.*, ii, 62, 70.

54. ریز کامل نام اعضا در همان مأخذ دیده می‌شود. (*ibid.*, ii, 423-6).

55. Trotsky, *Sochineniya*, iii, i, 61.

56. Krupskaya, *Memories of Lenin*, ii (Engl. transl. 1932), 225.

57. Lenin, *Sochineniya*, xx, 551.

شکست خورد. یک بحران دیگر در کابینه به استعفای لووف و نخست‌وزیری کرنسکی انجامید؛ تروتسکی و «مژرایونتسی»، که ۴,۰۰۰ تن می‌شدند، سرانجام به بلشویک‌ها پیوستند؛ ۵۸ دولت بلشویک‌ها را گروه‌گروه دستگیر کرد، از جمله تروتسکی و لوناچارسکی و کولونتای را. در پایان ژوئیه ۱۹۱۷، در حالی که لنین و سایر رهبران بلشویک‌ها هنوز پنهان بودند، ششمین کنگره حزب - نخستین کنگره پس از کنگره ۱۹۰۷ در لندن - در پتروگراد تشکیل شد. ریاست کنگره را سوردلوف بر عهده داشت؛ و تقدیم گزارش‌های اصلی بر عهده استالین و بوخارین افتاد. ۵۹ لنین با نوشتن جزوه‌ای در اختفا، به نام «درباره شمارها»^{۶۰} رهنمود فرستاده بود. در این جزوه استدلال می‌کرد که شعار «تمام قدرت به شوراهای» باید پس‌گرفته شود. این شعار روزی طرح شد که انتقال مسالمت‌آمیز قدرت به شوراهای متشکل از نمایندگان کارگران و دهقانان هنوز مقدور به نظر می‌رسید. از مشکلات ژوئیه به بعد روشن شده است که بورژوازی جانب ضدانقلاب را گرفته و خیال جنگ دارد: شوراهای موجود آلت‌دست بورژوازی هستند. کنگره در این نکته قدری مخالفت ورزید، ولی استالین مذاکرات را با مهارت رهبری کرد و سرانجام اعلام شد که «تمام قدرت به شوراهای»، «شعاری است مربوط به تحول مسالمت‌آمیز انقلاب و انتقال بدون درد قدرت از بورژوازی به کارگران و دهقانان»، و اکنون هیچ اقدامی کارساز نیست مگر امحای کامل بورژوازی ضدانقلاب. تسوگین تردیدی را که ریکوف در کنفرانس آوریل بیان کرده بود تکرار کرد و پرسید که آیا کشور «واقعاً در ظرف دو ماه چنین جهشی کرده‌است که حالا برای سوسیالیسم آماده است؟» استالین با جسارت پاسخ داد که این

۵۸. کیفیت خاص این الحاق بعداً با گذراندن ماده خاصی شناخته شد. این ماده مقرر می‌داشت که اعضای Mezhrayontsy می‌توانند مدت عضویت خود را در آن سازمان، از لحاظ انتصاب به مقاماتی که مستلزم سابقه عضویت معینی است، معادل عضویت در حزب به حساب آورند.

(*Izvestiya Tsentral'nogo Komiteta Kommunisticheskoi Partii (Bol'shevi-kov)* No. 33, October 1921, p. 41.)

۵۹. تروتسکی پیش از بازداشت مأمور شده بود گزارشی درباره وضع سیاسی تهیه کند. این گزارش را سپس بوخارین تهیه کرد.

Protokoly S'ezdov i Konferentsii VKP (B) Shestoi S'ezd (1927), p. 9.

موشکافی بیپهوده است که بخواهیم روسیه «منتظر» تحول سوسیالیستی خود بماند تا وقتی که اروپا «شروع» کند، و «این امکان وجود دارد که روسیه کشوری باشد که راه سوسیالیسم را باز کند» - یعنی پذیرفتن حکم تروتسکی در ۱۹۰۶. در عین حال، کنگره اخطار کرد که نباید برانگیخته شد و دست به «جنگ نابهنگام» زد. اکنون که رهبران پراکنده بودند و خود حزب نیز در معرض تعقیب دائم قرار داشت، از دست کنگره جز صبر کردن چندان کاری ساخته نبود.

رویداد مهم اوت ۱۹۱۷ «کنفرانس دولتی» همه احزاب بود که کرنسکی در مسکو تشکیل داد تا درباره وضع کشور نظر بدهند. این کنفرانس، که بیش از ۲۰۰۰ نماینده از انواع و اقسام سازمان‌های عمومی در آن شرکت داشتند، به صورت مضحکه‌ای از سخنرانی درآمد. در پایان اوت یگانه اقدام این دوره برای کودتای نظامی از دست راست صورت گرفت - که قیام کورنیلوف نامیده شد. این نقشه بدون آن که کسی دستی درآورد با اقتضاح تمام شکست خورد؛ اما در همه احزاب چپ زنگ خطر به صدا درآمد. حتی لنین به منشویک‌ها و اس‌ارها پیشنهاد سازش داد؛ به این معنی که بلشویک‌ها بار دیگر از شوراهای پشتیبانی خواهند کرد، به شرط آن‌که آن‌ها هم سرانجام از احزاب بورژوازی جدا شوند. اما این پیشنهاد به‌جایی نرسید. ۲۰ منشویک‌ها و اس‌ارها «کنفرانس دموکراتیک»ی تشکیل دادند که جواب «کنفرانس دولتی» مسکو را داده باشند؛ و از این کنفرانس «شورای جمهوری» (یا به اصطلاح آن روز «پیش‌درآمد پارلمان») زاییده شد که تا تشکیل مجلس مؤسسان جای آن را پر کند. در این هنگام دیگر ستاره اقبال بلشویک‌ها به سرعت بالا می‌رفت. پس از ماجرای کورنیلوف بلشویک‌ها در شوراهای پطروگراد و مسکو

61. *VKP (B) v Rezolyutsiyakh* (1941), i, 255-6. Stalin, *Sochineniya*, iii, 174, 186.

استالین بعدها این را یکی از مواردی نامید که حزب در مقابل لنین حق داشته‌است، زیرا که لنین با شتاب ارزش شوراهای نادیده گرفته بود. (ibid., vi, 340-1)

۶۲. پیشنهاد آزمایشی لنین به صورت مقاله‌ای در ۱ سپتامبر ۱۹۱۷ در فنلاند نوشته شد. هنگامی که این مقاله در نشریه حزبی *Rabochii Put'* در ۶ سپتامبر ۱۹۱۷ چاپ شد، حاشیه‌ای نیز بر آن افزوده شده بود که عبارات زیر در آن دیده می‌شد: «شاید پیشنهاد سازش اکنون دیر شده باشد. شاید آن چند روزی که تحول مسالمت‌آمیز هنوز مقدور بود نیز سپری شده باشد؛ بله، همه قرائن نشان می‌دهند که [آن روزها] گذشته‌اند.» (Lenin, *Sochineniya*, xxi, 132-6)

اکثریت پیدا کردند، هرچند اس‌ارها و منشویک‌ها همچنان بر «کمیته سراسری» مسلط بودند. سربازان سرخود سلاح را زمین می‌گذاشتند و به خانه‌هاشان باز می‌گشتند. در روستاها عطش‌زمین بالا گرفت و اغتشاش و غارت املاک به‌راه افتاد. بی‌اعتبار شدن اس‌ارها با این جریان‌ها همراه بود، زیرا که آن‌ها هیچ کاری انجام نداده بودند، و بلشویک‌ها که قول همه‌چیز را می‌دادند دل مردم را به‌دست می‌آوردند. شرایطی که لنین در احکام آوریل پیش‌بینی کرده و آن‌ها را مقتضای گذار به مرحله‌دوم انقلاب دانسته بود اکنون به‌سرعت احراز می‌شد.

نخستین واکنش لنین آن بود که شعار «تمام قدرت به شوراهای احیا کند. این کار در مقاله‌ای صورت گرفت که در نیمه اول سپتامبر نوشته شد و در شماره ۱۴ سپتامبر ۱۹۱۷ روزنامه «رابوچی پوت» به‌چاپ رسید. ۶۲ سپس لنین، که در روزهای ۱۲ و ۱۳ سپتامبر در نهمانگاه خود هرلظه بی‌قراتر می‌شد، دو نامه محرمانه پیاپی به کمیته مرکزی حزب نوشت و اعلام کرد که وقت آن است که بلشویک‌ها به زور اسلحه قدرت را به‌دست بگیرند. ۶۳ تروتسکی که در اواسط سپتامبر از زندان آزاد شده بود به ریاست شورای پتروگراد برگزیده شد، و این شورا به‌صورت کانون فعالیت بلشویک‌ها درآمد. در سراسر ماه بعد نبرد بر سر احکام آوریل به‌صورت تازه‌ای ادامه یافت. نخستین برخورد در کمیته مرکزی بر سر شرکت در «کنفرانس دموکراتیک» پیش آمد. کامنف و ریکوف طرفدار کنفرانس بودند و استالین و تروتسکی خواستار تحریم آن شدند. سرانجام تصمیم به شرکت در کنفرانس گرفته شد، و لنین به‌شدت از این

63. *ibid.*, xxi, 142-8.

۶۴. این نامه‌ها نخستین بار در ۱۹۲۱ با عنوان «بلشویک‌ها باید قدرت را به‌دست بگیرند» و «مارکسیسم و رستاخیز» منتشر شد و در مجموعه آثار لنین (xxi, 193-9) چاپ شده است. متن مذاکرات کمیته مرکزی، که نامه‌ها را در ۱۵ سپتامبر ۱۹۱۷ *Protokoly Tsentral'nogo Komiteta RSDRP (1929)*, pp. 64-5. دریافت داشت، به‌طور خلاصه در این سند چاپ شده است:

کامنف رد پیشنهادهای لنین را مطرح کرد؛ کمیته به طرز آشکاری از این امر ناراحت شد و پیشنهاد کامنف را رد کرد، ولی بحث در اصل موضوع را نیز معوق ساخت.

کار انتقاد کرد و نظر تروتسکی را ستود. ۶۵. در اواخر سپتامبر ۱۹۱۷ لنین، که هر لحظه برانگیخته‌تر و مصمم‌تر می‌شد، از هلسینگفورس به ویبورگ رفت تا به صحنه عمل نزدیک‌تر باشد. مقاله کوتاهی در «رابوچی پوت» تحت عنوان «بحران کامل است» استدلال‌های پیشین را تکرار کرد و یک برهان دیگر نیز بر آن‌ها افزود: «افزایش اغتشاش در کشورهای متخاصم و آغاز شورش در ارتش و نیروی دریایی آلمان روشن می‌سازد که ما در آستانه انقلاب پرولتری جهانی ایستاده‌ایم.» ۶۶. اما مهم‌ترین بخش مقاله تمه‌ای بود که برای انتشار نوشته نشده بود، بلکه پیامی به اعضای کمیته مرکزی بود. لنین آن‌ها را متهم می‌ساخت که پیام‌های پیشین او را نشنیده گرفته‌اند و می‌گفت که از کمیته مرکزی استعفا خواهد کرد تا بتواند آزادانه در میان صفوف حزب به تمهیح و تبلیغ بپردازد، «زیرا یقین قطعی دارم که اگر «منتظر» کنگره شوراهای بمانیم و لحظه کنونی را از دست بدهیم، انقلاب را خراب کرده‌ایم.» ۶۷. به نظر می‌رسد که تهدید لنین یک بار دیگر کمیته مرکزی را به سکوت ناراحتی وادار کرده است: هیچ سابقه‌ای از پاسخ کمیته در دست نیست. برای از میان بردن حالت لغتی یا شکی که همه را گرفته بود، اقدام شخص خاصی لازم بود. در ۹ اکتبر ۱۹۱۷ لنین در هیأت مبدل به پتروگراد آمد و روز بعد در جلسه کمیته مرکزی، که مقدر بود اهمیت تاریخی پیدا کند، شرکت کرد. حضور او و سرزنش کردن «بی‌اعتنایی به مسأله قیام» کافی بود که کفه ترازو را جابه‌جا کند. کمیته با اکثریت ده رأی (لنین، تروتسکی، استالین، سوردلوف، اوریتسکی، دزرژینسکی، کولونتای، بوننوف، سوکولنیکوف، لوموف) در برابر دو رأی (گامنف و زینوویف، که برای نخستین بار اتحاد بدفرجام خود را بنا نهادند) تصمیم گرفت که قیام مسلحانه را تدارک کند و یک «هیأت سیاسی» را برای اجرای این تصمیم منصوب کرد. این هیأت (پولیت‌بورو)، نخستین جوانه آن چیزی بود که بعدها به شکل یک نهاد دائمی درآمد) از هفت نفر تشکیل می‌شد: لنین، زینوویف، گامنف، تروتسکی، استالین، سوکولنیکوف،

۶۵. همان سند (pp. 70-71)؛ مجموعه آثار لنین (xxi, 219) بلشویک‌ها سپس در نخستین جلسه «پارلمان مقدماتی» از آن خارج شدند، تروتسکی بیانیه اعتراض را تنظیم کرد. (Trotsky, *Sochineniya*, III, i, 321-3).

66. Lenin, *Sochineniya*, xxi, 235-6.

67. *ibid.*, xxi, 241.

و بونوف ۶۸ یکی از نشانه‌های اتحاد میان رهبران حزب در این ایام و رعایت انضباط حزبی این است که آن دو تنی که برخلاف تصمیم کمیته رأی داده بودند به‌طور طبیعی در سازمان اجرای تصمیم شرکت داشتند. شش روز بعد شورای پتروگراد يك «کمیته نظامی انقلابی» به‌وجود آورد که تروتسکی به‌عنوان رئیس شورا ریاست آن را هم بر عهده داشت و پودویسکی هم معاون او بود؛ و آن سازمانی که عملاً تدارک نظامی انقلاب را دید همین کمیته بود، نه «پولیت‌بورو» ۶۹.

اما نبرد هنوز به‌پایان نرسیده بود. روز ۱۱ اکتبر ۱۹۱۷ کامنف و زینوویف بخشنامه‌ای به همه سازمان‌های بلشویکی فرستادند و به تصمیم «قیام مسلحانه» اعتراض کردند. ۷۰ روز ۱۶ اکتبر در پلنوم وسیعی از کمیته مرکزی که در آن بلشویک‌های کمیته پتروگراد و کمیته نظامی شورای پتروگراد و اتحادیه‌های کارگری و کمیته‌های کارخانه‌ای در آن شرکت داشتند، نلین یک‌بار دیگر دلایل خود را برای لزوم اقدام فوری و تسخیر قدرت بیان کرد و گفت که از روز کودتای کورنیلوف توده‌ها پشت سر حزب هستند. اما مسأله، مسأله اکثریت صوری نیست:

وضع روشن است. یا دیکتاتوری کورنیلوف یا دیکتاتوری پرولتاریا و فقیرترین قشر دهقانان. ما نمی‌توانیم از روحیه آنی توده‌ها پیروی کنیم؛ این روحیه تغییرپذیر و توضیح‌ناپذیر است. ما باید از تحلیل و ارزیابی عینی انقلاب پیروی

68. *Protokoly Tsentral'nogo Komiteta RSDRP (1929)*, pp. 99-101.

۶۹. تصمیم شورای پتروگراد برای ایجاد «کمیته نظامی انقلابی» سابق بر تصمیم ۱۰ اکتبر کمیته مرکزی بود. آن کمیته نه‌تنها مربوط به قیام مسلحانه نبود، بلکه در واقع از منشویک‌ها سرچشمه گرفته بود. پس از ۱۰ اکتبر بلشویک‌ها آن را در دست گرفتند و برای مقاصد خود به‌کار بردند. این کمیته در ۱۶ اکتبر ۱۹۱۷ رسماً منصوب شد و چهار روز بعد کار خود را آغاز کرد. در این هنگام اعضای آن، به‌جز يك تن از اس‌راهای چپ، همه بلشویک بودند.

(Trotsky, *Sochineniya*, iii, ii, 91-2; *Istoriya Russkoi Revolyutsii*, II (Berlin, 1933), ii, 121-2.)

در کتاب اخیر (ii, ii, 171) گفته شده‌است که «پولیت‌بورو»ی منصوب کمیته مرکزی هرگز تشکیل جلسه نداد.

70. *Protokoly Tsentral'nogo Komiteta RSDRP (1929)*, pp. 102-8: Lenin, *Sochineniya*, xxi, 494-8.

کنیم. توده‌ها رأی اعتماد خود را به بلشویک‌ها داده‌اند و از آن‌ها حرف نمی‌خواهند، عمل می‌خواهند.

لنین به وضع جهانی، به ویژه وضع آلمان، برمی‌گردد که توجیه‌کننده این نتیجه است که «اگر ما حالا دست درآوریم تمام پرولتاریای اروپا را در جانب خود داریم». مذاکرات نشان داد که هرچند جاذبه لنین ممکن است کمیته مرکزی را خواه ناخواه به سوی او جلب کرده باشد، تردیدهای کامنف و زینوویف هنوز در محافل وسیع‌تری جریان داشت. زینوویف و کامنف اعتراضات خود را تکرار کردند. استالین و سایر اعضای کمیته مرکزی جانب لنین را گرفتند. استالین گفت:

این‌جا دو خط‌مشی داریم: یکی به سوی پیروزی انقلاب و متکی بر اروپا است؛ دیگری به انقلاب عقیده ندارد و فقط در جنبه مخالف بودن را کافی می‌داند. شورای پطروگراد موضع خود را در جهت انقلاب اتخاذ کرده و از اعزام لشکرهای ارتش [به بیرون از پطروگراد] خودداری کرده است. ۷۱.

این مناظره قدری دور از واقعیت بود. شورای پطروگراد و کمیته نظامی انقلابی آن قبلاً تدارک قیام را آغاز کرده بودند. اما تدارک نظامی را نمی‌توانستند در چنین جلسه‌ای مطرح کنند؛ تروتسکی و پودوایسکی هیچ سخن نگفتند. اگرچه در مجلس حاضر بودند. مجلس با اکثریت ۱۹ رأی در برابر ۲ رأی اقدام به تدارک فوری قیام مسلحانه را تصویب کرد، هرچند پیشنهاد زینوویف برای عقب‌انداختن تصمیم تا دومین کنگره سراسری شوراها که روز ۲۰ اکتبر تشکیل می‌شد (ولی سپس به ۲۵

۷۱. این اشاره مربوط است به اقدام دولت موقت برای اعزام برخی واحدهای پادگان پطروگراد به جبهه. پادگان پطروگراد در آغاز انقلاب پیوستگی خود را به شورای پطروگراد اعلام کرد و حاضر به اجرای فرمان‌هایی که به امضای شورا نرسیده باشد نبود.

72. *Protokoly Tsentral'nogo Komiteta RSDRP (1929)*, pp. 111-25.

متن این صورت‌جلسه کامل‌تر از معمول است، ولی مانند سایر متون صورت‌جلسات از یادداشت‌های منشی‌های جلسه تشکیل می‌شود، یعنی نه کامل است و نه عین مذاکرات است.

اکتبر افتاد) ۶ رأی موافق در برابر ۱۵ رأی به دست آورد. در پایان جلسه، کمیته مرکزی جلسه خصوصی تشکیل داد و یک «مرکز نظامی انقلابی» منصوب کرد که اعضای آن عبارت بودند از نوردولوف، استالین، بوبنوف، اوریتسکی، و دزرژینسکی، و قرار بود که بخشی از کمیته نظامی انقلابی شورای پطروگراد باشد. ۷۲ این یکی از نخستین موارد عجیب آمیزش نهادهای حزبی و «شوروی» (شورایی) است. در سوابق آن ایام هیچ اشاره دیگری به این «مرکز» دیده نمی‌شود: روشن است که غرض یک ارگان جداگانه نبوده بلکه آن مرکز برای ایجاد تماس با شورا تشکیل شده است، و برخلاف «پولیت بورو» که یک هفته پیش منصوب شده بود، گویا هرگز به وجود نیامد.

در پایان جلسه ۱۶ اکتبر ۱۹۱۷ کامنف از عضویت کمیته مرکزی استعفا کرد. ۷۲ دو روز بعد در «نوویا ژیزن»، که یک نشریه غیرحزبی دست‌چینی بود، نامه‌ای منتشر کرد و یک بار دیگر به نام خودش و زینوویف به تصمیم کمیته مرکزی اعتراض کرد. این نامه نه تنها نقض انضباط حزبی - به شمار می‌رفت (زیرا کامنف هنوز عضو حزب بود) بلکه تصمیم حزب را به جهانیان افشا می‌کرد - هرچند نابه‌سامانی و ناتوانی دولت موقت اکنون به درجه‌ای رسیده بود که افشای نقشه قیام مسلحانه بر ضد آن شاید بیش از آن که دولت را به پیش‌گیری مؤثر برمی‌انگیخت آن را دچار وحشت و تزلزل می‌کرد. حزب بلشویک در آستانه اقدامی که آینده‌اش را به سنگ محک نهایی می‌زد دچار بحران داخلی وخیمی شد. لنین پس از جلسه ۱۶ اکتبر باز به نهانگاه خود رفته بود. اما در ۱۸ اکتبر - روز انتشار نامه در «نوویا ژیزن» - نامه‌ای به افراد حزب نوشت و عمل کامنف و زینوویف را «اعتصاب‌شکنی» و «جنایت» نامید و اعلام کرد که دیگر آن‌ها را «رفیق حزبی» نمی‌داند و تقاضای اخراج آن‌ها را از حزب خواهد کرد. روز بعد هم نامه مفصل‌تری به همان مضمون خطاب به کمیته مرکزی نوشت. ۷۵ تروتسکی برای آن که بر افشاگری کامنف سرپوش نهاده باشد در شورای پطروگراد علناً اعلام کرد که تصمیمی

73. *ibid.*, p. 124.

74. *ibid.*, p. 125.

75. *Lenin, Sochineniya*, xxi, 350-6.

دربارهٔ قیام مسلحانه گرفته نشده است. ۷۶. کامنف که گمان می‌کرد، یا وانمود می‌کرد که گمان می‌کند، که تروتسکی طرفدار نظر او شده است گفت که یکایک کلمات تروتسکی را تایید می‌کند؛ و زینوویف هم در نشریهٔ حزبی «رابوچی پوت» مطلبی به همین مضمون نوشت. نامهٔ او صبح ۲۰ اکتبر ۱۹۱۷ منتشر شد، در همان شماره‌ای که آخرین بخش مقالهٔ لنین چاپ شده بود، که به شدت به نظریات کامنف و زینوویف حمله می‌کرد، بدون آن که از آن‌ها نام ببرد. ۷۷. استالین برای آن که آتش را خاموش کرده باشد یادداشتی از طرف روزنامه به این شرح اضافه کرد:

ما هم به نوبت خود امیدواریم که اعلام نظر رفیق زینوویف (و همچنین اعلام نظر رفیق کامنف در شورا) را بتوان ختم مسأله تلقی کرد. لحن تند مقالهٔ رفیق لنین این واقعیت را تغییر نمی‌دهد که ما همه در مسائل اساسی بر یک عقیده‌ایم. ۷۸.

در نتیجه وقتی که، در غیاب لنین، جلسهٔ کمیتهٔ مرکزی در ۲۰ اکتبر تشکیل شد بحث در گرفت. سوردلوف نامهٔ لنین را برای کمیته خواند. پس از مذاکرات استعفای کامنف با اکثریت ۵ رأی در برابر ۳ رأی پذیرفته شد؛ و اخطار خاصی خطاب به کامنف و زینوویف صادر شد که دیگر برضد تصمیمات کمیتهٔ مرکزی حزب اظهار نظر علنی نکنند. تقاضای لنین برای اخراج آن‌ها از حزب مطرح نشد. در این ضمن تروتسکی نه تنها برضد اظهارات کامنف و زینوویف اعتراض کرد بلکه یادداشت روزنامه را هم که ظاهراً آن‌ها را تبرئه می‌کرد محکوم ساخت.

76. Trotsky, *Sochineniya*, iii, ii, 31-3.

تروتسکی دلیل این اظهار خود را برای کمیتهٔ مرکزی توضیح داد. (Protokoly Tsentral'nogo Komiteta RSDRP (1929), p. 123) لنین سپس عمل تروتسکی را تأیید کرد. (Sochineniya, xxi, 353.)

۷۷. نامهٔ زینوویف در این سند چاپ شده است:

Protokoly Tsentral'nogo Komiteta RSDRP (1929), p. 137; مقالهٔ لنین در مجموعه آثار او آمده است: (Sochineniya, xxi, 334-49).

78. Protokoly Tsentral'nogo Komiteta RSDRP (1929), pp. 127-9.

این یادداشت در مجموعه آثار استالین چاپ نشده است، ولی نسبت آن به استالین مورد اختلاف نیست.

سوکولنیکوف اعلام کرد که هر چند عضو شورای نویسندگان روزنامه است ولی استعفای خود را تقدیم کرده است. کمیته با احتیاط تصمیم گرفت موضوع را فعلاً مورد بحث قرار ندهد و استعفا را هم نپذیرد و به مسائل دیگر بپردازد. ۷۹ این نخستین برخورد علنی میان دو رقیب آینده بود.^{۸۰}

لحظه بحرانی اکنون رسیده بود، زیرا تصمیم آن بود که پیش از اجلاس دومین کنگره سراسری روضیه در شب ۲۵ اکتبر ضربه را وارد کنند. شب روز موعود، کمیته مرکزی جلسه تشکیل داد تا آخرین دستکاری را در ترتیبات انجام دهد. کامنف هم (گویا تصمیم چهار روز پیش فسخ یا فراموش شده بود) سر جای خود نشست. تروتسکی گفت که اعضای کمیته باید به کمیته نظامی انقلابی شورای پتروگراد وابسته شوند تا مواظب ارتباط‌های پستی و تلگرافی و راه‌آهن باشند و دولت موقت را زیر نظر بگیرند. دزژینسکی مأمور راه‌آهن شد، بوبنوف مأمور پست و تلگراف، و سوردلوف مأمور دولت موقت، میلیوتین هم مسؤول رساندن غذا شد. چنین يك حکومت تازه داشت در درون کمیته حزبی شکل می‌گرفت. در سحرگاه روز ۲۵ اکتبر ۱۹۱۷ نیروهای بلشویک وارد عمل شدند. نقاط حساس شهر اشغال شد؛ اعضای دولت موقت دستگیر یا متواری شدند؛ بعد از ظهر لنین در جلسه‌ای از شورای پتروگراد پیروزی «انقلاب کارگران و دهقانان» را اعلام کرد؛^{۸۱} و همان شب دومین کنگره سراسری شوراهای روسیه انتقال تمام قدرت را در سراسر روسیه به شوراهای نمایندگان کارگران و سربازان و دهقانان اعلام کرد. ۸۲ در شب ۲۶ اکتبر ۱۹۱۷ دومین و آخرین جلسه کنگره فرمان‌های مربوط به صلح و زمین را صادر کرد و ترکیب «شورای کمیسرهای خلق» را - که در اصطلاح عام به «ساوانارکوم» معروف شد - از تصویب گذرانند. این

79. *ibid.*, pp. 127-9.

۸۰. استالین در پاییز ۱۹۱۲ در نزاع میان لنین و تروتسکی با تمام نیرو جانب لنین را گرفت و در ستون‌های «پراودا» تروتسکی را «بهلولان‌بنبه» و «دلک» نامید. (Stalin, *Sochineniya*, ii, 260.)

عبارت نخستین چند هفته بعد نیز تکرار می‌شود. (*ibid.*, ii, 279) نخستین ملاقات آن‌ها (هرچند هر دو در کنگره ۱۹۰۷ لندن حضور داشتند) ظاهراً در اوایل ۱۹۱۳ در وین روی داده است. تروتسکی سال‌ها بعد نوشت که در «چشم‌های زرد» استالین «برق دشمنی» را دیده است. (L. Trotsky, *Stalin* (N.Y., 1946), p. 244.)

81. Lenin, *Sochineniya*, xxii, 4-5.

82. *ibid.*, xxii, 11-12.

نخستین «دولت کارگران و دهقانان» بود. عامل پیروزی کمابیش بدون خونریزی ۲۵ اکتبر-۷ نوامبر ۱۹۱۷ شورای پتروگراد و کمیته نظامی انقلابی آن بود. همین کمیته نظامی بود که قدرت را هنگامی که از دست‌های بی‌حس دولت موقت می‌افتاد به دست گرفت و به‌ثمر رسیدن انقلاب را به‌جهانیان اعلام کرد. ۸۲ چنان‌که استالین بعدها گفت «کنگره شوراهای قدرت را فقط از دست‌های شورای پتروگراد دریافت داشت». ۸۲. همه شاهدان صحنه تحرك و توانایی تروتسکی را در این ایام و خدمات او را به امر انقلاب ستوده‌اند. اما استراتژی انقلاب را لنین رهبری کرد - به‌واسطه ابزار کارش، یعنی جناح بلشویک حزب کارگران سوسیال‌دموکرات روسیه. پیروزی اگرچه با شمار «تمام قدرت به شوراها» به‌دست آمد، تنها پیروزی شوراها نبود، بلکه پیروزی لنین و بلشویک‌ها بود. لنین و حزب بلشویک، مرد انقلابی و ابزار کارش، اکنون از یکدیگر جدایی‌ناپذیر بودند. به‌نظر می‌رسید که پیروزی حزب ناشی از آن بود که لنین توانست اراده شخصی خود را بر آن تحمیل کند و همکارانش را غالباً برخلاف میل آن‌ها به‌دنبال خود بکشاند. اسم و آوازه لنین قبلاً تثبیت شده بود. بنای بالارفتن رهبر تک در حزب نهاده شده بود.

رابطه خط‌مشی لنین در مورد مسائل وسیع‌تری که با انقلاب روسیه پیش آمد مجادلات بی‌پایانی را بنا نهاده است. تصمیم به تسخیر قدرت با برنامه سوسیالیستی، و بر پایه یک انقلاب بورژوایی ناتمام، که در احکام آوریل پیش‌بینی شده بود و شش ماه بعد اجرا شد، موضوع کتاب‌های فراوانی در تفسیر و مناقشه واقع شده است. برخی آن را تداوم خط مارکسیستی دانسته‌اند، که حزب بلشویک آن را به‌طور منسجم از سال ۱۹۰۳ به بعد دنبال کرده است، هرچند بلشویک‌های پتروگراد در گیرودار انقلاب فوریه در غیاب رهبر خود لحظه‌ای از این خط منحرف شدند: این نظر مفسران رسمی است. برخی دیگر گفته‌اند که این حرکت ترك نهایی خط مارکسیستی از جانب لنین و حزب بلشویک بوده است، و افتادن در ورطه ماجرای انوعی انقلاب سوسیالیستی که بر پایه انقلاب بورژوایی استوار نبوده است: این هم نظر منشویک‌ها است. برخی نیز گفته‌اند که لنین انحراف کهنه‌ای را که ناشی از توجه مفرط به جنبه‌های

83. *ibid.*, xxii, 3.84. Stalin, *Sochineniya*, vi, 347.

صوری طرح مارکس برای انقلاب بوده در آخرین لحظه بر پایه اصول حقیقی مارکسیسم اصلاح کرده است: این هم نظر تروتسکی است. از آنجا که این نظرهای متفاوت بر متون متفاوت آثار مارکس استواراند، و بر تعبیرهای متفاوت از این که غرض مارکس چه بوده است، و بر ارزیابی‌های متفاوت از این که انطباق غرض مارکس با اوضاع روسیه مستلزم چه مقدماتی است، این بحث پایان‌ناپذیر و بی‌نتیجه از کار درآمد. این مسأله در سال‌های بعد میان بلشویک‌ها و منشویک‌ها با شدت و حدت مورد بحث قرار گرفت که آیا راهی که لنین در پیش گرفت می‌توانست به هدف سوسیالیستی برسد، و آیا رسید؟ این مسأله به تعبیر قضیه نیز مربوط می‌شود: غرض از سوسیالیسم چیست؟

اما در پس پشت این مجادلات که با عبارات و اصطلاحات متداول مارکسیستی صورت می‌گیرد، مسأله‌ای واقعی نهفته است که گردانندگان انقلاب اکتبر باید با آن روبه‌رو می‌شدند. همان‌طور که گویا تجزیه سریع انقلاب اکتبر نشان داده، ممکن است کاملاً درست باشد که دموکراسی بورژوایی و سرمایه‌داری بورژوایی از روی نمونه غربی، یعنی آن چیزی که منشویک‌ها می‌خواستند و انتظار داشتند، نمی‌توانست در خاک روسیه ریشه کند، و لذا خط‌مشی لنین از لحاظ تجربی تنها خط قابل تصور در سیاست جاری روسیه است. طرد این خط‌مشی به جرم نابه‌نگام بودن، چنان‌که لنین یک بار گفته است، یعنی تکرار برهان «سرف‌داران درباره آماده نبودن سرف برای آزادی». ۸۵. اما آنچه این خط‌مشی هواداران خود را متمهد ساخت که انجام دهند بدون تردید عبارت بود از گذار از واپس‌مانده‌ترین صورت‌های سازمان‌های سیاسی و اقتصادی به پیشرفته‌ترین صورت‌ها. از لحاظ سیاسی، این برنامه مستلزم زدن پلی بود بر روی شکاف میان استبداد و دموکراسی سوسیالیستی، بدون تجربه و آموزش طولانی شهروندان که دموکراسی بورژوایی با همه عیب‌های خود در غرب فراهم ساخته بود. از لحاظ اقتصادی، لازمه آن ایجاد نوعی اقتصاد سوسیالیستی بود، در کشوری که هرگز منابع ماشین‌آلات سرمایه‌ای و کارگران ماهر و ورزیده لازم برای نظام سرمایه‌داری را در اختیار نداشت. انقلاب اکتبر می‌بایست بر این مشکلات بزرگ چیره گردد. تاریخ آن عبارت است از سابقه پیروزی‌ها و شکست‌های آن در این مهم.

1. The first part of the document discusses the importance of maintaining accurate records of all transactions and activities. It emphasizes that this is crucial for ensuring transparency and accountability in the organization's operations.

2. The second part outlines the various methods and tools used to collect and analyze data. This includes the use of surveys, interviews, and focus groups to gather insights from stakeholders. The document also mentions the application of statistical analysis to identify trends and patterns in the data.

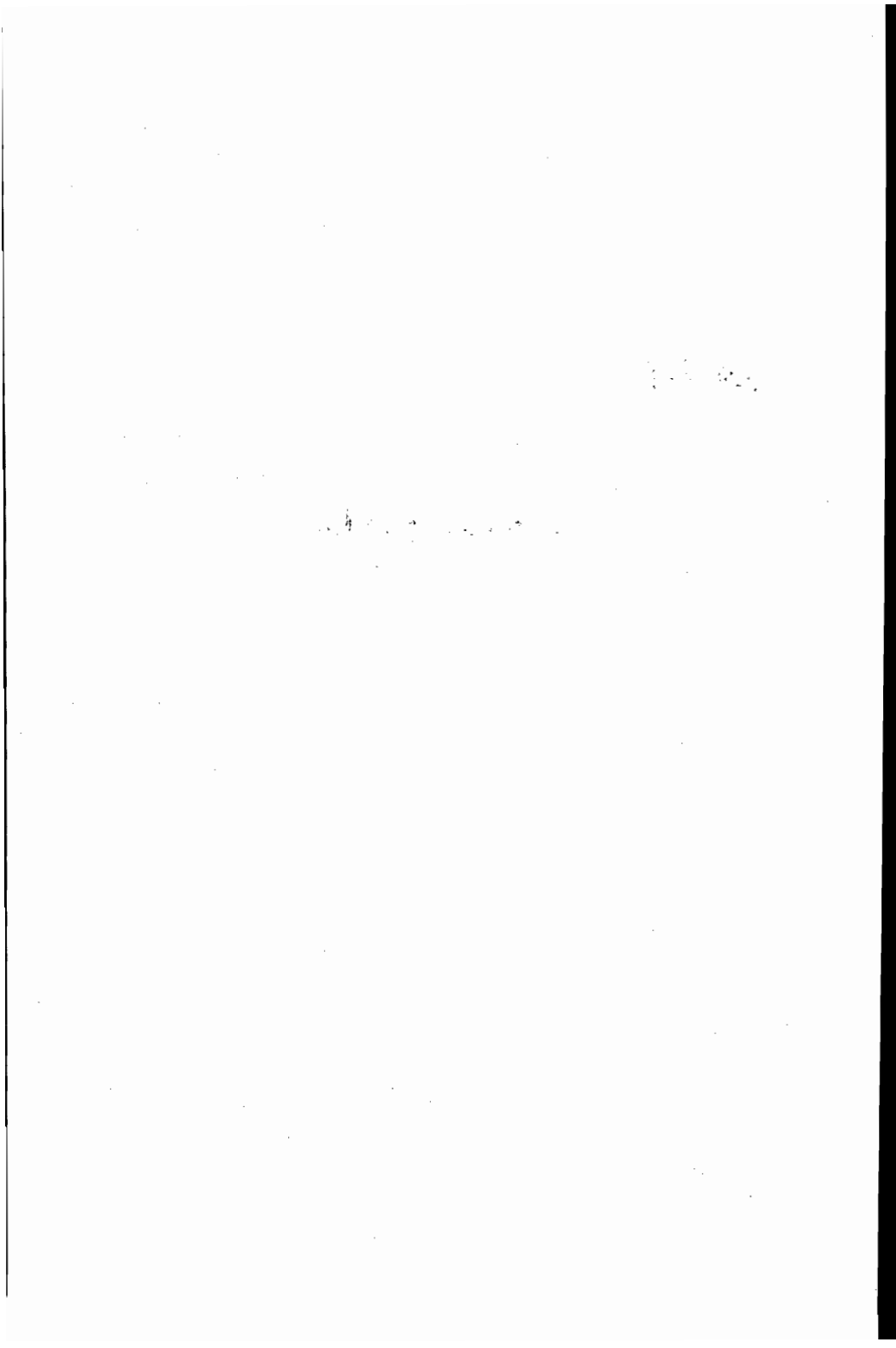
3. The third part focuses on the implementation of the findings. It describes how the insights gained from the data analysis are used to inform decision-making and to develop strategies for improving performance. This involves setting clear goals and objectives, and then monitoring progress against these targets.

4. The fourth part discusses the challenges and limitations of the research process. It acknowledges that there are often obstacles to gathering accurate data, such as limited resources or time constraints. Additionally, it notes that the results of the research may be influenced by biases or other factors that need to be carefully considered.

5. The final part of the document provides a summary of the key findings and conclusions. It reiterates the importance of data-driven decision-making and the need for ongoing monitoring and evaluation to ensure that the organization remains competitive and effective in its operations.

بخش دوم

ساختار حکومت



دو انقلاب

انقلاب اکتبر پیروز شد، ولی بلشویک‌ها هنوز بر سر دامنهٔ انقلاب اختلاف داشتند و نمی‌دانستند که باید آن را انقلاب بورژوادموکراتیک بنامند یا انقلاب پرولتری-سوسیالیستی. انقلاب با برانداختن دولت موقت شوراها را به صورت بالاترین مرجع قدرت انقلابی درآورده بود. اما این امر به معنای طرد حاکمیت نهایی مجلس مؤسسان نبود. این مجلس ارگان خاص دموکراسی بورژوایی بود، و بلشویک‌ها نیز مانند دولت موقت متمهد بودند که هرچه زودتر آن را تشکیل دهند. فرمان ۲۶ اکتبر/۸ نوامبر ۱۹۱۷، که شورای کمیسرهای خلق را به وجود آورد، این شورا را «دولت موقت کارگران و دهقانان» می‌نامد، که تا «تشکیل مجلس مؤسسان» اعمال قدرت خواهد کرد؛ و فرمان مربوط به زمین نیز با این عبارت آغاز می‌شود که «مسألهٔ زمین با همهٔ عظمت خود فقط به دست مجلس مؤسسان می‌تواند حل شود».^۱ درست است که فرمان مختصر دیگری به همان تاریخ اعلام می‌کند که «تمام قدرت متعلق به شوراها است» و قیدی از این قبیل قائل نمی‌شود؛^۲ و «اعلامیهٔ حقوق خلق‌های روسیه» نیز که چند روز بعد منتشر شد اصول «داوطلبانه و شرافتمندانهٔ اتحاد خلق‌ها» را در آینده اعلام کرد و قول داد که با صدور فوری «فرمان‌های منجز» این اصول را به اجرا درآورد، بدون آن که هیچ اشاره‌ای به مجلس مؤسسان بکند.^۳ اما در گرماگرم انقلاب کسی به این‌گونه ناهماهنگی‌ها چندان توجهی نداشت. دولت موقت، که خیلی پیش از خلف

1. *Sobranie Uzakonenii, 1917-1918, No. 1 (second ed.), art. 1, 3.*
 2. *ibid., No. 1 (second ed.), art. 5.*
 3. *ibid., No. 2, art. 18.*

خود به رعایت مقررات قانونی پایبند بود، خود با صدور فرمان ۱ سپتامبر ۱۹۱۷ و اعلام جمهوری روسیه به طرز آشکاری به دایره صلاحیت مجلس مؤسسان تجاوز کرده بود.

کسی که در سوابق مستند انقلاب اکتبر پژوهش می‌کند فوراً متوجه این نکته می‌شود که کلمات «سوسیالیسم» و «سوسیالیست» در اوایل کار به ندرت در این اسناد به چشم می‌خورد. دفاع از «انقلاب» و یا «انقلاب کارگران و دهقانان» برای افاده مرام کافی است؛ «انقلابی» به خودی خود صفت پسندیده‌ای است («نظم انقلابی»، «عدالت انقلابی»)، «ضدانقلابی» هم عین شر است. مشتقات کلمه خنثای «دموکراسی»، که برای طرفداران انقلاب بورژوازی و سوسیالیستی به یک اندازه پذیرفتنی است، در نخستین اعلامیه دومین کنگره سراسری شوراهای روسیه، ۲۵ اکتبر / ۷ نوامبر ۱۹۱۷، چهار بار پدیدار می‌شود («صلح-دموکراتیک»؛ «دموکراتی کردن ارتش»)، و در فرمان صلح روز بعد بارها بر برمی‌آورد. لنین در هنگام طرح فرمان ارضی در همان جلسه کنگره گفت: «ما به عنوان یک دولت دموکراتیک نمی‌توانیم از تصمیم توده‌های خلق طفره برویم، حتی اگر با آن موافق نباشیم.»^۵ نخستین گام‌های مهم رژیم بدین ترتیب زیر پرچم دموکراسی برداشته شد، نه-سوسیالیسم. اندکی بعد، برچسب «دموکراتیک» برای تحسین روش گزینش نمایندگان شوراهای و مجلس مؤسسان به کار می‌رفت، و به ویژه در مورد «حق بازپس‌خواندن»^۶ و گزینشی بودن قضات.^۷

این تأکید بر دموکراسی با اعلام سوسیالیسم^۸ به عنوان هدف نهایی همراه بود. گویاترین شاهد شیوه لنین در لحظه انقلاب سخنرانی او است در شورای پتروگراد در بعد از ظهر روز ۲۵ اکتبر/۷ نوامبر ۱۹۱۷، که در آن پیروزی «انقلاب کارگران و دهقانان» را اعلام کرد. پس از اعلام این نکته که «این سومین انقلاب روسیه باید در نتیجه نهایی خود به پیروزی سوسیالیسم بینجامد»، لنین در پایان سخنان خود به همان دو شرطی که مدت‌ها پیش برای گذار به سوسیالیسم قائل شده بود

۴. در زمان انقلاب فرانسه نیز نظیر همین حالت نیمه‌مذهبی را برای کلمات «انقلاب» و «انقلابی» قائل بودند.

5. Lenin, *Sochineniya*, xxii, 23.

6. *Sobranie Uzakonenii*, 1917-1918, No. 3, art. 49.

7. *ibid.*, No. 4, art. 50.

بازگشت - پشتیبانی دهقانان و پشتیبانی انقلاب جهانی:

ما با يك فرمان که مالکیت زمین‌داران را لغو می‌کند اعتماد دهقانان را به دست می‌آوریم. دهقانان خواهند فهمید که رستگاری آن‌ها به اتحاد با کارگران بستگی دارد... ما دارای آن نیروی سازمانی هستیم که بر همه چیز فائق شویم و پرولتاریا را به انقلاب جهانی رهبری کنیم. در روسیه ما باید فوراً به ساختمان حکومت سوسیالیست پرولتاری بردازیم.

دروء بر انقلاب سوسیالیستی جهانی. ۸.

جنبه بین‌المللی انقلاب در لحظه پیروزی انقلاب روسیه با روشنایی ویژه‌ای در ذهن لنین زنده بود. ده روز بعد در مقام ریاست «ساوتارکوم» (شورای کمیسرهاى خلق) اعلام کرد:

ما با گام‌های محکم و بی‌تزلزل به سوی پیروزی سوسیالیسم پیش خواهیم رفت و این پیروزی به دست کارگران پیشرو متمدن‌ترین کشورها قطعی خواهد شد، و به خلق‌ها صلح پایدار و رهایی از ستم و استثمار را خواهیم داد. ۹.

«اعلامیه حقوق خلق رنجبر و استثمار شده» نیز که در آغاز ژانویه ۱۹۱۸ به قلم لنین نوشته شد «سازمان سوسیالیستی جامعه و پیروزی سوسیالیسم در همه کشورها» را به عنوان بخشی از «وظیفه اساسی» نظام شوروی اعلام می‌دارد. ۱۰ در این دوره لنین هنوز رسیدن به هدف سوسیالیسم را در پرتو انقلاب جهانی تصور می‌کرد.

این تردیدهای مربوط به دامنه و ماهیت انقلاب اکتبر در زبان و اصطلاحات قانونی اوایل انقلاب منعکس شده است. کلمه «روسیه» را کنار گذاشته بودند و یافتن نام مناسبی برای مرجع حاکمیت جدید

۸. Lenin, Sochineniya, xxii, 4-5. تنها سابقه‌ای که از این سخنرانی در دست است متأسفانه گزارش مختصر يك روزنامه است.

9. *Istoriya Sovetskoi Konstitutsii v Dekretakh* (1939), p. 34.

10. *Sobranie Uzakonenii*, 1917-1918, No. 15, art. 215.

دشوار بود. این حاکمیت خود را «دولت موقت کارگران و دهقانان» می‌نامید، یا فقط «دولت انقلابی» متکی بر «قدرت شوروی» و پیروزی شعار «تمام قدرت به شوراهای». فقط در یک مورد خاص حاکمیت خود را «دولت سوسیالیستی روسیه» می‌نامد. ۱۱ نخستین اعلام اساسی ماهیت قانونی حکومت در تاریخ شوروی در «اعلامیه حقوق خلق رنجبر و استثمار شده» آمده است، که با این کلمات آغاز می‌شود:

اعلام می‌شود که روسیه عبارت است از جمهوری شوراهای نمایندگان کارگران، سربازان، و دهقانان. تمام قدرت مرکزی و محلی متعلق به این شوراهای است.

و عبارت بعد برای نخستین بار کشور را «جمهوری شوروی روسیه» می‌نامد. نتیجه‌گیری از این اصطلاحات متغیر و نامطمئن شاید کار خطرناکی باشد. اما اندیشه خود لنین هر چه بود، کلمه «سوسیالیست» هنوز برای بسیاری از هواداران و پیروان او هراسناک بود. ۱۲ در این ایام ظاهراً یک اقلیت بزرگ، اگر نگوییم اکثریت، در حزب همچنان به این عقیده سفت و سخت منشویک‌ها و اس‌ارها چسبیده بود که انقلاب

۱۱. این هنگام تسلیم اولتیماتوم ۱۷/۴ دسامبر ۱۹۱۷ به رادای اوکراین بود. (نگاه کنید به ص ۱۷۰ زیر)؛ غرض از این کار متمایز ساختن خویش از حکومت بورژوازی اوکراین بود. استالین در سخنرانی‌اش در کنفرانس حزب سوسیال‌دموکرات فنلاند در ۲۷/۱۴ نوامبر ۱۹۱۷ به «دولت جدید سوسیالیستی» اشاره کرده بود. (Stalin, *Sochineniya*, iv, 2) لنین نیز در مقاله «نظریاتی درباره مجلس مؤسسان» به کش‌مکش میان دولت شوروی و «ناسیونالیسم بورژوازی رادای اوکراین، سایم Seim فنلاند، و غیره» اشاره می‌کند و این را یکی از عوامل تعجیل «گروه‌بندی جدید نیروهای طبقاتی» و نتیجتاً گذار از انقلاب بورژوازی به انقلاب سوسیالیستی می‌نامد. (Lenin, *Sochineniya*, xxii, 132-3.)

۱۲. اشتاین‌برگ، اس‌ار چپ که در آن هنگام به نام کمیسر خلق در دادگستری عضو دولت بود، در خاطرات جسته گریخته و نه‌چندان شایان اعتماد خود (*Souvenirs d'un Commissaire du Peuple, 1917-18* (Paris, 1930), pp. 65-6) می‌گوید که در پیش‌نویس اصلی لنین برای نخستین جمله «اعلامیه خلق‌های رنجبر و استثمار شده» در کنار کلمه «جمهوری» صفت «سوسیالیستی» نیز آمده بود ولی به اصرار اس‌ارهای چپ این صفت حذف شد، زیرا که اس‌ارها عقیده داشتند در یک چنین سند مهمی باید از «هرگونه گرافه‌گویی» پرهیز کرد.

هنوز مرحله بورژوازی خود را طی نکرده است و لذا گذار آن به سوسیالیسم نابهنگام خواهد بود. بنابراین این عقیده، انقلاب اکتبر جز ادامه یافتن و ژرف شدن انقلاب فوریه نبود، و از لحاظ اصول یا هدف با آن فرقی نداشت. پس بنا بر این عقیده انتظار تشکیل مجلس مؤسسان و دیدن آن همچون دستاورد نهایی انقلاب دموکراتیک حق مشروع هر کسی بود. پیروزی انقلاب نوسان‌های داخلی حزب را پایان نداده بود. در لحظه پیروزی یک دولت تمام بلشویک اعلام شد؛ اما در روزهای نخستین قدرت این دولت هنوز مسافت زیادی بیرون از پتروگراد مستقر نشده بود و بر اثر فشار کمیته اجرایی اتحادیه کارگران راه آهن («ویکژل»)، که بر رفت و آمدها مسلط بود و چند هفته‌ای خیال استقلال و تحمیل کردن نظر خود را به دولت در سر می‌پیخت، کمیته مرکزی حزب موافقت کرد که باب مذاکره را با اس‌ارها و منشویک‌ها باز کنند و یک دولت ائتلافی از همه احزاب موجود در شوراها تشکیل دهند. از لحاظ لنین این چیزی جز یک مانور تاکتیکی نبود؛ ۱۳ از لحاظ کامنف و زینوویف این به معنای پذیرفتن درستی نظر آن‌ها در شب ۲۵ اکتبر بود، که گفته بودند زمانه هنوز برای انقلاب پرولتاریایی به معنای اخص آماده نیست. در نتیجه در ۱۴/۱ نوامبر ۱۹۱۷ که لنین مذاکرات را بیسوده دانست و خواست دنباله آن را قطع کند، با مخالفت شدید کامنف و زینوویف و ریکوف روبه‌رو شد. در بحث در کمیته مرکزی تروتسکی بی‌چون و چرا از لنین پشتیبانی کرد؛ اما اکثریت رأی به مقرر ساختن شرایطی داد که ناگزیر به قطع مذاکرات منجر شد. ۱۲ کامنف و ریکوف به‌عنوان نمایندگان

۱۳. لنین این کار را «حرکت دیپلماتیک برای اصراف خاطر از عملیات جنگی» نامید. (Protokoly Tsentral'nogo Komiteta RSDRP (1929), p. 152).
14. ibid. (1929) pp. 148-56; Lenin, Sochineniya, xxii, pp. 36-7.

بنابر گفته تروتسکی، در همان روز بود که لنین هنگام سخنرانی در شورای پتروگراد درباره غیرمقدور بودن ائتلاف گفت: «تروتسکی این نکته را فهمید و از آن روز به بعد هیچ بلشویکی بهتر از او نداشته‌ایم.» متنی که ظاهراً سابقه قدنویسی شده مذاکرات این جلسه است بعداً از طرف تروتسکی منتشر شد.

(L. Trotsky, *Stalinskaya Shkola Falsifikatsii* (Berlin, 1932) pp. 116-24).

تروتسکی می‌گوید (ibid., pp. 112-16) که این جمله در *Pervyi Legal'nyi PK Bolshevikov* (1927) چاپ شده بود، ولی پیش از تجلید کتاب به دستور کمیته مرکزی حذف شد. تروتسکی بخشی از نمونه چاپی این مطلب را که در حواشی آن یادداشت‌هایی دیده می‌شود عیناً کلیشه کرده است.

بلشویک در «کمیته مرکزی اجرایی سراسر روسیه» از اجرای این تصمیم خودداری کردند. لنین در روز ۱۶/۳ نوامبر ۱۹۱۷ اعلام کرد که این مسأله را در تراز انضباط حزبی مطرح می‌کند؛ و سه روز بعد کمیته مرکزی به اعضای ناهمگام خود رسماً اولتیماتوم داد. پنج نفر از اعضای کمیته مرکزی، کامنف، زینوویف، ریکوف، میلیوکین، و نوگین فوراً استعفا دادند. سه نفر آخر از مقام کمیسر خلق نیز استعفا دادند و چند تن از مقامات پایین‌تر دولت نیز کنار رفتند. از میان مخالفان فقط زینوویف فوراً اعتراضات خود را پس گرفت و در مقام خود در کمیته مرکزی تثبیت شد. ۱۵ بدین ترتیب بر سر یک مسأله تاکتیکی که در عین حال جنبه عقیدتی نیز داشت، در یک لحظه حساس میان رهبران حزب شکاف بزرگی پدیدار شد.

رژیم پس از گذشتن از این بحران و رفتارفته گستراندن حاکمیت خود در استان‌های شمالی و مرکزی روسیه اروپایی، اکنون می‌بایست با مسأله انتخابات مجلس مؤسسان روبه‌رو شود، که دولت موقت پیش از سقوط تاریخ آن را ۲۵/۱۲ نوامبر ۱۹۱۷ مقرر ساخته بود. روشن نیست که در این ایام لنین دربارهٔ این انتخابات چه نظری داشته‌است. ۱۶ اما حزب عمیقاً به انتخابات مجلس مؤسسان متعهد بود و این را در فاصلهٔ میان انقلاب فوریه و اکتبر مکرر بیان کرده بود. دستگاه اداری در حرکت بود و تغییر جهت آن در لحظهٔ آخر آسان نبود. یکی از نخستین اقدامات «ساوانارکوم» (شورای کمیسرهای خلق) آن بود که تاریخ انتخابات را که دولت موقت معین کرده بود تأیید کرد. ۱۷ اوروتسکی، یکی از بلشویک‌های برجسته، به‌عنوان کمیسر سرپرست کار کمیسیون انتخابات، منصوب دولت موقت، به‌کار گماشته شد. این کمیسیون حاضر نشد با اوروتسکی همکاری کند و شکایت کرد که تحت فشار و اکراه قرار گرفته

15. Lenin, *Sochineniya*, xxii, 38-9, 57, 551-2; *Protokoly Tsentral'nogo Komiteta RSDRP* (1929), pp. 170-7.

۱۶. بنابر گفتهٔ تروتسکی (O. Lenine, n.d. [1924]), pp. 91-2) لنین می‌خواست که انتخابات را عقب بیندازد، ولی سوردلوف و دیگران به‌رغم او اجرای انتخابات را تصویب کردند. خود لنین در ۱۹۲۰ از شرکت بلشویک‌ها در این انتخابات به این عنوان دفاع کرد که این کار «به توده‌های واپس‌مانده ثابت کرد که چرا این‌گونه مجالس سزاوار انحلال است». (*Sochineniya*, xxv, 202)

17. *Sobranie Uzakonenii*, 1917-1918, No. 1 (second ed.), art. 8.

است. ۱۸. اما کار انتخابات پیش‌رفت و به‌نظر می‌آید که دخالتی هم در آن صورت نگرفت، هرچند در برخی مناطق دور دست اصولاً انتخاباتی واقع نشد.

نتیجه انتخابات هرگونه بررسی را که احیاناً در صفوف بلشویک‌ها احساس می‌شد توجیه می‌کرد. از میان ۷۰۷ نمایندهٔ منتخب مجلس (که عدهٔ اعضای آن در اصل ۸۰۸ تن پیش‌بینی شده بود) اس‌ارها می‌توانستند اکثریت آسوده‌ای ادعا کنند - یعنی روی هم‌رفته ۴۰۱ کرسی. بلشویک‌ها کمی زیر یک-ربع کرسی‌ها را به‌دست آوردند، یعنی ۱۷۵ کرسی. بیشتر افراد ۸۵ نمایندهٔ «گروه‌های ملی»، که نمایندگان اوکراین بزرگ‌ترین دستهٔ آن‌ها بودند، به‌شدت ضد بلشویک بودند. کادتها، که تنها حزب بورژوایی زنده بودند، ۱۷ کرسی داشتند، و منشویک‌ها ۱۶ کرسی. ۱۹. اگر قرار بود این را به‌عنوان رأی مردم به دولت ناشی از انقلاب اکتبر تعبیر کنند می‌بایست بگویند که مردم رأی عدم اعتماد کوبنده‌ای به آن دولت داده‌اند.

نخستین تأثیر این شکست آن بود که لنین معتقد شد که در مسأله ائتلاف، سازش ضرورت دارد. در لحظهٔ انتخابات، «کنگرهٔ سراسری نمایندگان دهقانان روسیه» در پتروگراد در حال اجلاس بود. در نخستین کنگرهٔ سراسری شوراهای در ژوئن ۱۹۱۷ گروهی از اس‌ارهای چپ برضد رهبری حزب خود شوزیده و جانب اقلیت بلشویک را گرفته بودند، هرچند این امر در حزب اس‌ار روی هم‌رفته چندان تأثیری نداشت. اکنون در کنگرهٔ سراسری دهقانان لنین و سایر نمایندگان بلشویک توانستند در صف اس‌ارها شکافی بیندازند. میان بلشویک‌ها و اس‌ارهای چپ بر سر ائتلاف توافق شد و این امر اکثریت کنگره را تأمین کرد، که برجسته‌ترین چهرهٔ آن اسپیریدونو بود. لنین با تأکید تمام گفته بود که این توافق «فقط روی پلاتفورم سوسیالیستی» امکان‌پذیر است. ۲۰. روز ۲۸/۱۵ نوامبر ۱۹۱۷ جلسهٔ مشترکی از کمیتهٔ اجرایی سراسری و شورای

18. *Vserossiĳkoe Uchreditel'noe Sobranie* ed. I.S. Malchevskij (1930), pp. 150-1.

۱۹. این ارقام از همان سند گرفته شده است. (ibid., p. 115) این سوابق کامل نیست و در مآخذ دیگر ارقام دیگری ذکر شده است؛ مثلاً در M.V. Vishnyak, *Vserossiĳkoe Uchreditel'noe Sobranie* (Paris, 1932).

اما تفاوت ارقام مهم نیست.

پتروگراد و کمیته، اجرایی کنگره دهقانان برای تدارک جشن اتحاد و ائتلاف تشکیل شد. ۲۱ کمیته مرکزی اجرایی سراسری مرکب از ۱۰۸ نماینده بود که در دومین کنگره شوراهاى نمایندگان کارگران و سرپازان سراسر روسیه برگزیده شده بودند. اکنون کنگره دهقانان نیز همین تعداد نماینده بر آن افزود؛ ۱۰۰ نماینده هم از طرف ارتش و نیروی دریایی وارد شدند؛ ۵۰ نماینده هم از اتحادیه‌های کارگری آمدند، و شماره اعضای آن به بیش از ۳۵۰ تن رسید. نام آن هم تغییر یافت و «کمیته مرکزی شوراهاى نمایندگان کارگران و سرپازان و دهقانان سراسر روسیه» نامیده شد. برای تکمیل ائتلاف به اسراهای چپ سه مقام کمیس خلق واگذار شد - کشاورزی، دادگستری، و پست و تلگراف. اسراها هم در «ساونارکوم» شرکت داشتند و هم چند مقام حکومتی پایین‌تر را یدک می‌کشیدند. در همین ایام بود که کمیساریاها (وزارتخانه‌ها) از دفتر مرکزی حزب که در اسمولنی بود به ساختمان‌های وزارتخانه‌های قدیم منتقل شد؛ رژیم بلشویکی به سرعت در چارچوب متمارف قدرت حکومتی قرار می‌گرفت.

توافق با اسراهای چپ نه تنها موقعیت بلشویک‌ها را مستحکم ساخت، بلکه قوی‌ترین برهان آن‌ها را برای توجیه نتایج انتخابات مجلس مؤسسان در اختیارشان گذاشت. اسراها به صورت یک حزب واحد با فهرستی از نام نامزدهای خود به پای صندوق‌های انتخابات رفته بودند. بیانیة انتخاباتی آن‌ها پر از اصول و هدف‌های عالی بود، و این بیانیه هرچند روز بعد از انقلاب اکتبر منتشر شده بود، تاریخ نگارش آن مربوط به پیش از این رویداد بود و حتی روش حزب در قبال این انقلاب تصریح نشده بود. ۲۲. اما سه روز پس از انتخابات بخش بزرگ‌تر حزب با بلشویک‌ها وارد ائتلاف شده و از آن بخش دیگر که نبرد تلخی را با بلشویک‌ها ادامه می‌داد بریده بود. نسبت کرسی‌ها میان اسراهای راست و چپ در مجلس مؤسسان - ۳۷۰ در برابر ۴۰ - تصادفی بود. این نسبت با نسبت نمایندگان آن‌ها در کنگره دهقانان به کلی فرق داشت و ضرورتاً

21. *Protokoly Zasedanii VTSIK 2 Sozyva* (1918), p. 64.

۲۲. متنی که از روزنامه جزئی *Delo Naroda* مورخ ۲۶ اکتبر/ ۸ نوامبر ۱۹۱۷ گرفته شده است در این سند دیده می‌شود:

Vserossiiskoe Uchreditel'noe Sobranie, ed. I.S. Malchevsky (1930), pp. 165-8.

نماینده نظر انتخاب‌کنندگان نبود، آن‌هم درباره مسأله حساسی که هنگام انتخابات مطرح نبود. لنین گفت «مردم به‌حزبی رأی دادند که دیگر وجود نداشت». ۲۲ دو سال بعد، لنین در بررسی دوباره مسأله، برهان دیگری پیدا کرد که از آنچه در نگاه اول به نظر می‌رسید متین‌تر بود. لنین متوجه شد که در شهرهای بزرگ صنعتی تقریباً همه‌جا بلشویک‌ها از احزاب دیگر پیش افتاده بودند. در هر دو پایتخت روی هم رفته اکثریت مطلق با بلشویک‌ها بود - این‌جا کادتها دوم و اسرارها سوم شدند. اما در مسائل انقلابی آن قاعده معروف مصداق دارد: «شهر ناگزیر روستا را به دنبال خود می‌کشانند؛ روستا ناگزیر به دنبال شهر می‌رود». ۲۳ انتخابات مجلس مؤسسان اگر حاکی از پیروزی بلشویک‌ها نبود، برای کسانی که چشم بینا داشتند جهت حرکت آن‌ها را به روشنی نشان می‌داد.

نتایج انتخابات مسلم ساخت که مجلس مؤسسان کانون مخالفت با رژیم شوروی از هر جانب خواهد شد - از جانب بورژواهای بازمانده پشتیبان دولت موقت و از جانب سوسیالیست‌های ناراضی. بلشویک‌ها که تاریخ انقلاب را از بر داشتند سابقه مجلس مؤسسان فرانسه در ماه مه ۱۸۴۸ را خوب به یاد می‌آوردند، که به گفته معروف مارکس در «هجدهم برومر لوئی بناپارت» سه ماه بعد از انقلاب فوریه وظیفه‌اش این بود که «نتایج انقلاب را قیچی کند تا با قامت بورژوازی متناسب گردد» ۲۵ و راه را برای کشتار کارگران به دست کساوانیاک هموار سازد. به نام وزیران سابق دولت موقت، و به‌رغم دولت شوروی، برای تشکیل مجلس در ۲۸ نوامبر/ ۱۱ دسامبر ۱۹۱۷ اقدامی هم صورت گرفت. دولت با قوه قهریه مقاومت کرد. نیروهای ضد شوروی تحت فرمان ژنرال‌های پیشین حکومت تزاری رفته رفته در جنوب روسیه فراهم می‌شدند، و «ساوانارکوم»،

۲۳. Lenin, *Sochineniya*, xxii, 97. این برهان به تفصیل بیشتر در سخنرانی لنین در کنگره کارگران راه آهن در ژانویه ۱۹۱۸، یعنی بلافاصله پس از انحلال مجلس، بیان شده است. (ibid. xxii, 226-31) در این سخنرانی لنین با جانب‌گیری خاصی نتیجه را «پیش از هر چیز» معلول این واقعیت می‌نامد که انتخابات بر پایه «صورت‌نمزدهایی که پیش از انقلاب اکتبر تنظیم شده بود» انجام گرفته است.

24. Lenin, *Sochineniya*, xxiv, 634.

25. Marx i Engels, *Sochineniya*, viii, 329.

که اکنون خطر را کاملاً احساس کرده بود، فرمانی صادر کرد که کادتها را متهم می‌ساخت که يك «صورت ظاهر «قانونی» برای شورش ضدانقلابی کادت-کالدین فراهم ساخته‌اند»، و حزب کادت را «حزب دشمنان خلق» نامید و اعلام داشت که «رهبران سیاسی جنگ داخلی ضدانقلابی» بازداشت می‌شوند. ۲۶ اگرچه اس‌ارهای راست و منشویک‌ها جانب کادتها را گرفتند، بلشویک‌ها هنوز به گرفت و گین سایر احزاب سوسیالیست اقدام نمی‌کردند.

از این هنگام به بعد سرنوشت مجلس مؤسسان موضوع بحث‌های دائم محافل حزبی شد. ۲۷ لنین در سخنرانی خود در «کمیته سراسری» در روز ۱۴/۱ دسامبر ۱۹۱۷ سخنانی بر زبان آورد که می‌توان آن‌ها را نخستین هشدار درباره نیت بلشویک‌ها تعبیر کرد:

از ما می‌خواهند که مجلس مؤسسان را به شکلی که در اصل طراحی شده است دعوت کنیم. نخیر، متشکریم! این مجلس برضد خلق طراحی شد، و ما قیام را انجام دادیم برای آن‌که مبادا برضد خلق به کار برود... وقتی که يك طبقه انقلابی برضد مقاومت طبقات مالک تلاش می‌کند، آن مقاومت را باید سرکوب کرد، و ما آن را با همان شیوه‌ای سرکوب می‌کنیم که طبقات مالک پرولتاریا را سرکوب می‌کردند. هنوز شیوه‌های تازه‌ای اختراع نشده است. ۲۸.

26. *Sobranie Uzakonenii*, 1917-1918, No. 4. art. 64.

۲۷. از ۲۹ نوامبر تا ۱۲ دسامبر ۱۹۱۷ بحث‌بی‌نتیجه‌ای در کمیته مرکزی در گرفت. در این زمان احتمال داده می‌شد که مجلس مؤسسان به دو گروه تقسیم شود، یکی گروهی که دولت شوروی را به رسمیت بشناسد، دیگری گروهی که با آن مخالف باشد. بوخارین این مسأله را مطرح کرد که آیا اصولاً مجلس مؤسسان باید تشکیل شود یا نه. پاسخ خود او این بود که باید تشکیل شود، زیرا که «توهات قانونی هنوز نزد توده‌های وسیع زنده است». بوخارین سپس گفت که مایل است کادتها را اخراج کند (از اس‌ارهای راست نامی نمی‌برد) و باقی‌مانده چپ را به «مجلس انقلابی» مبدل سازد. به عبارت دیگر، او می‌خواست گذار از انقلاب بورژوازی به انقلاب سوسیالیستی را از طریق مجلس مؤسسان انجام دهد. به نظر می‌رسد که لنین در این بحث شرکت نداشته است.

(*Protokoly Tsentral'nogo Komiteta RSDRP* (1929), pp. 180-4).

28. Lenin, *Sochineniya*, xxii, 109-10.

لنین به‌دنبال این سخنان مقاله‌ای با عنوان «احکامی دربارهٔ مجلس مؤسسان» نوشت که روز ۱۳/۲۶ دسامبر ۱۹۱۷ بدون امضا در «پراودا» منتشر شد - مهم‌ترین تحلیل کوتاهی که دربارهٔ ماهیت انقلاب اکتبر از قلم او جاری شده است.

مقالهٔ «احکامی دربارهٔ مجلس مؤسسان» آنچه را از هشت ماه پیش در پس پشت همهٔ نوشته‌های لنین از احکام معروف آوریل به بعد نهفته بود به شکل آشستی‌ناپذیری آشکار ساخت - یعنی اعتقاد به این که انقلاب بورژوایی در روسیه نیروی هدررفته‌ای است و راه صحیح این است که با قاطعیت روی خود را از آن برگردانیم و راه سوسیالیسم را دنبال کنیم. لنین با اذعان این نکته آغاز می‌کند که «در جمهوری بورژوایی مجلس مؤسسان عالی‌ترین صورت قاعدهٔ دموکراتیک است»، بنابراین آمدن آن در برنامه‌های حزبی گذشته، که پیش از روی‌دادن انقلاب بورژوایی تنظیم شده‌اند، «کاملاً مشروع» است. اما از انقلاب فوریه ۱۹۱۷ به بعد، «سوسیال‌دموکراسی انقلابی» اصرار کرده است که «جمهوری شوراها صورت عالی‌تری است از قاعدهٔ دموکراتیک تا جمهوری عادی بورژوایی و مجلس مؤسسان آن»؛ در واقع جمهوری شوراها «تنها صورتی است که می‌تواند کم‌دردت‌ترین راه گذار به سوسیالیسم را تضمین کند». چند عامل به این روند انتقال کمک کرده‌اند: اول، گروه‌بندی دوبارهٔ «نیروهای طبقاتی» بر اثر نفوذ اندیشه‌های انقلابی در ارتش و دهقانان؛ دوم، نبرد میان قدرت شوروی و رژیم بورژوایی در اوکراین (و نیز تا حدی در فنلاند، روسیه سفید، و قفقازیه)؛ سوم، شورش ضد انقلابی کالدین و کادت‌ها که «هرگونه امکان حل مسائل حاد را به طریق رسماً دموکراتیک از ما گرفته است». این جریان‌ها ناگزیر میان مجلس مؤسسان و «اراده و منافع طبقات رنجبر و استثمارشده که در ۲۵ اکتبر انقلاب سوسیالیستی را بر ضد بورژوازی آغاز کردند» برخورد پدید آورده است. بدین ترتیب «هر تلاشی، مستقیم یا غیرمستقیم، برای در نظر گرفتن مسألهٔ مجلس مؤسسان از دیدگاه صوری و حقوقی، در چارچوب دموکراسی بورژوایی»، خیانت به پرولتاریا است؛ و این اشتباهی است که «برخی از رهبران بلشویک بر اثر ناتوانی در ارزیابی قیام اکتبر و وظایف دیکتاتوری پرولتاریا دچار آن شده‌اند». تنها کاری که برای مجلس مؤسسان باقی مانده این است که «قبول بلاشرط قدرت شوراها و انقلاب شوروی را اعلام کنند». وگرنه، «بحران مربوط به مجلس مؤسسان را فقط به روش

انقلابی می‌توان حل کرد» ۲۹.

از بحث دربارهٔ این احکام در کمیتهٔ مرکزی حزب سابقه‌ای در دست نیست؛ اما خواه رسماً دربارهٔ آن‌ها بحث شده باشد و خواه نشده باشد، این قدر هست که این احکام از آن پس همچون عقیدهٔ حزبی پذیرفته شدند. برای بلشویک‌ها «احکامی دربارهٔ مجلس مؤسسان» به منزلهٔ پاره‌کردن صورت قانونی نظام بورژوازی بود. برای سایر احزاب سوسیالیست رویدادهای دردناکی لازم بود تا معنای انقلاب پرولتاریایی را درک کنند. پذیرش این احکام دو نتیجهٔ عملی داشت: اولاً، شکاف میان بلشویک‌ها و احزاب سوسیالیست را قطعی کرد و آن‌ها (به جز اس‌ارهای چپ) به این عقیده چسبیدند که انقلاب همچنان در مرحلهٔ بورژوادموکراتیک است؛ هرگاه ماهیت پرولتری انقلاب پذیرفته می‌شد، کسانی که به ماهیت دموکراتیک آن معتقد بودند منطقی و ناگزیر ضدانقلاب می‌شدند. ثانیاً، سرنوشت نهایی مجلس مؤسسان که تاج سر انقلاب بورژوادموکراتیک بود معین شد و با فرارسیدن انقلاب سوسیالیستی پرولتری به صورت چیز کهنه و منسوخ درآمد. مسألهٔ حاد «قدرت دوگانه»، موضوع برخورد میان شوراهای و ارگان‌های انتخابی دموکراسی بورژوازی که از انقلاب فوریه به بعد کش‌مکش بر سر آن در جریان بود، سرانجام حل شد. مجلس مؤسسان اکنون می‌بایست یا تسلیم شود یا محو گردد. هر نوع اشاره‌ای حاکی از این که اقدامی که برضد این مجلس صورت گرفت نتیجهٔ یک تصمیم ناگهانی یا نیندیشیده و ناشی از رویدادهای پس از تشکیل این مجلس بود، اشتباه است. اقدام بلشویک‌ها نتیجهٔ سیاست سنجیدهٔ آن‌ها بود و نظر روشن دربارهٔ تحول انقلاب از مرحلهٔ بورژوادموکراتیک به مرحلهٔ سوسیالیستی و پرولتری.

انتشار احکام لنین دربارهٔ مجلس مؤسسان در حکم اعلان جنگ به مجلس و احزابی بود که احتمال می‌رفت بر آن مجلس تسلط داشته باشند. اقدامات سه هفتهٔ بعد چیزی نبود جز گام‌های تاکتیکی در نبردی که استراتژی اصلی آن معین شده بود. روز ۳۰/۱۷ دسامبر رهبر اس‌ارهای راست، اوگزنیتف، همراه با چندتن از پیروانش بازداشت شد، و «ایزوستیا» در مقاله‌ای توضیح داد که دلیل این بازداشت «عضویت در مجلس مؤسسان» نیست، بلکه «سازمان‌دادن یک توطئهٔ ضدانقلابی» است. ۳۰ این نخستین

29. *ibid.*, xxii, 131-4.

30. *Izvestiya*, 22 December 1917/4 January 1918.

موردی بود که چنین اقدامی نسبت به نمایندگان يك حزب سوسیالیست صورت می‌گرفت. روز ۲۰ دسامبر ۱۹۱۷/۲ ژانویه ۱۹۱۸ فرمانی از طرف «ساوئارکوم» صادر شد که تاریخ تشکیل مجلس مؤسسان را، مشروط به شرکت دست کم ۴۰۰ نفر عضو، ۲۱/۸ روز ۲۱ ژانویه ۱۹۱۸ تعیین می‌کرد و تاریخ تشکیل کنگره نمایندگان دهقانان را چند روز بعد از آن. زینوویف که اکنون بار دیگر پشتیبان و فرمانبردار لنین شده است این تصمیم را با شرح روشنی از نظریه لنین بیان می‌کند:

ما در رقابت میان مجلس مؤسسان و شوراها مناقشه تاریخی میان دو انقلاب را می‌بینیم: انقلاب بورژوازی و انقلاب سوسیالیستی. انتخابات مجلس مؤسسان انعکاس انقلاب بورژوازی اول در فوریه است، ولی مسلماً انعکاس انقلاب توده‌ای و سوسیالیستی نیست.

عبارات قطعنامه بوی جنگ می‌دهد. قطعنامه مجلس مؤسسان را تجمع «تمام عناصری که بدون استثنا ضدانقلابی هستند» می‌نامد و شمار «تمام قدرت به مجلس مؤسسان» را به عنوان پرده استتار شمار «مرگ بز شوراها» محکوم می‌کند؛ غرض از قطعنامه عبارت است از «پشتیبانی با تمام نیروی سازمان یافته شوراها از نیمه چپ مجلس مؤسسان در برابر نیمه راست، بورژوا، و سازشکار» ۳۲. سوخانوف، یکی از منشویک‌ها، مشکل منطقی را به زبان منجزی بیان کرد: اگر رویدادهای جاری جزو انقلاب بورژوازی باشند، پس باید از مجلس مؤسسان پشتیبانی کامل کرد؛ اگر در واقع جزو انقلاب سوسیالیستی‌اند، پس این مجلس اصلاً نمی‌بایست دعوت شود. ۳۳. اما تاکتیک‌های انتخاب شده، هر چند احتمالاً نتیجه نوعی سازش در محافل مشورتی حزب بود، از این سخنان تأثیر بیشتری داشت. در اعتراضی که از طرف بازماندگان غیر بلشویک نخستین «کمیته سراسری» منصوب کنگره شوراهاى سراسر روسیه صادر شد این تاکتیک‌ها درست تشخیص داده شده بودند. آن کمیته که وجود

31. *Vserossiiskoe Uchreditel'noe Sobranie*, ed. I. S. Malchevsky (1930), pp. 144-5.

32. *Protokoly Zasedanii VTSIK 2 Sozyva* (1918), pp. 176-7.

33. *ibid.*, p. 179.

سایه‌مانندی را ادامه می‌داد و ادعای سایه‌ماندتری هم بر مشروعیت خود داشت، می‌گفت دلیل دعوت سومین کنگره شوراهای سراسر روسیه آن بود که «به مجلس مؤسسان اژدر بزنند».^{۳۴}

مقدمات مبارزه در یکی از جلسات «کمیته سراسری» در روز ۱۶/۳ ژانویه ۱۹۱۸ تمام شد. ۲۵ در همین روز بود که «اعلامیه حقوق خلق رنجبر و استثمار شده» برای تصویب در مجلس مؤسسان نوشته شد. این اعلامیه با اعلام صورت قانونی حکومت، چنان که پیش‌تر نیز نقل کردیم آغاز می‌شود.

۱. اعلام می‌شود که روسیه جمهوری نمایندگان کارگران و سربازان و دهقانان است. تمام قدرت مرکزی و محلی متعلق به این شوراها است.
۲. جمهوری شوروی روسیه بر پایه اتحاد آزادانه ملل آزاد تشکیل می‌شود، به‌عنوان فدراسیونی از جمهوری‌های ملی شوروی.

سپس در شرح مفصلی از اصول که تأییدی است از زبان مجلس مؤسسان بر سیاست و قانون‌گذاری شوراها، دو پاراگراف آمده است که در حکم استعفاى آن مجلس از وظایف خویش است:

از آن‌جا که مجلس مؤسسان بر پایه فهرست نامزدهای احزاب پیش از انقلاب اکتبر انتخاب شده است، یعنی زمانی که مردم هنوز نمی‌توانستند به شکل توده‌ای بر ضد استثمارگران قیام کنند و هنوز از نیروی کامل مقاومت استثمارگران در دفاع

۳۴. وجود نخستین «کمیته مرکزی اجرایی» با صدور قطعنامه دومین «کمیته مرکزی اجرائی» در نخستین جلسه آن به تاریخ ۲۷ اکتبر/۹ نوامبر ۱۹۱۷ رسماً پایان یافت. (ibid., p. 4) با این حال آن کمیته جلسات خود را ادامه داد و سوابق جلسات آن از ۱۹/۶ نوامبر ۱۹۱۷ تا ۲۴/۱۱ ژانویه ۱۹۱۸ در این سند چاپ شد: (*Krasnyi Arkhiv*, No. 3 (10), 1925, pp. 99-113).

بیشتر اعضای این کمیسیون منشویک یا اس‌ار راست بودند.
 ۳۵. متن مذاکرات این جلسه در صورت‌جلسات دومین کمیته مرکزی اجرایی موجود نیست.

از امتیازات طبقاتی خود پی‌نبرده و به‌صورت عملی به‌ساختن جامعهٔ سوسیالیستی اقدام نکرده بودند، لذا مجلس مؤسسان حتی از دیدگاه صوری نادرست می‌داند که خود را در برابر قدرت شوراها قرار دهد....

با پشتیبانی از قدرت شوراها و فرمان‌های شورای کمیسرهای خلق، مجلس مؤسسان می‌پذیرد که وظایف آن منحصر می‌شود به تنظیم کلی اصول اساسی بازسازی سوسیالیستی جامعه. ۲۶.

و برای آن که نتیجهٔ مطلب از نظر پنهان‌نماند، «ایزوستیا» در شمارهٔ ۱۷/۴ ژانویهٔ ۱۹۱۸، روز پیش از اجلاس مجلس متن قطعنامه‌ای را چاپ کرد که با عبارات موجز و روشن از طرف «کمیتهٔ سراسری» صادر شده بود:

بر پایهٔ همهٔ دستاوردهای انقلاب اکتبر و برحسب «اعلامیهٔ حقوق خلق رنجبر و استثمار شده» که در جلسهٔ ۳ ژانویهٔ ۱۹۱۸ کمیتهٔ اجرایی مرکزی تصویب شده است، تمام قدرت در جمهوری روسیه متعلق به شوراها و نهادهای شوروی است. بنابراین هر نوع اقدامی از جانب هر فرد یا نهادی که برای غضب این یا آن وظیفهٔ قدرت حکومتی صورت گیرد عمل ضدانقلابی منظور خواهد شد. هر اقدامی از این قبیل با تمام وسایلی که در اختیار قدرت شوروی است، از جمله نیروهای مسلح، درهم‌شکسته خواهد شد. ۲۷.

غیرقانونی شدن حزب کادتها و بازداشت چندتن از سران اس‌ارهای راست نیروی تعرض احتمالی مجلس مؤسسان را گرفته بود. اما حالت احتیاط‌آمیز جریانات به این دلیل بود که برخی از بلشویک‌ها احتمال می‌دادند که مبادا آوازهٔ مجلس مؤسسان در میان توده‌ها اشکالی پدید بیاورد، هرچند در عمل چنین نشد. وقتی که جلسهٔ مجلس در ۱۸/۵ ژانویهٔ ۱۹۱۸ تشکیل

36. *Vserossiïkoe Uchreditel'noe Sobranie*, ed. I.S. Malchevsky (1930), pp. 4-6.

37. *Sobranie Uzakonenii*, 1917-1918 No. 14, art. 202.

شد، سوردلوف سالخورده‌ترین عضو مجلس را که بنا بر سنت می‌خواست مجلس را افتتاح کند از تریبون پایین کشید و خود به نام کمیته سراسری، مجلس را افتتاح کرد و گفت که انقلاب فرانسه اعلامیه حقوق بشر و شهروند خود را صادر کرد، اما آن اعلامیه عبارت بود از «اعلان حق استثمار آزادانه برای دارندگان ابزار و اسباب تولید»؛ انقلاب روسیه نیز باید اعلامیه حقوق خود را منتشر کند. سپس متنی را که دو روز پیش‌تر در «کمیته سراسری» تهیه شده بود خواند و با عبارات کوتاهی از مجلس خواست که آن را تصویب کند.

دنباله مذاکرات بیشتر غیرواقعی بودن مجلس و اختلاف‌های اساسی عقاید اعضای آن را نشان می‌دهد. چرنوف، از رهبران اس‌ارهای راست، با اکثریت زیادی به ریاست مجلس انتخاب شد - در برابر اسپیریدونووا، که بلشویک‌ها از او حمایت می‌کردند. بوخارین از طرف بلشویک‌ها در نطق بلیغی از مسائل جاری انقلاب سوسیالیستی سخن گفت:

تیغه کوهی این مجلس را به دو اردوگاه آشتی‌ناپذیر، دو اردوگاه اصولی، تقسیم می‌کند - این تیغه کوه در امتداد یک خط کشیده شده است: موافق سوسیالیسم و مخالف سوسیالیسم.

چرنوف در نطق خود از مسند ریاست، «اراده به سوی سوسیالیسم» را اعلام کرده بود:

اما شهروند چرنوف از کدام سوسیالیسم سخن می‌گفت؟ از آن سوسیالیسمی که ۲۰۰ سال بعد می‌آید و نوادگان ما آن را خواهند ساخت؟ آیا او از آن سوسیالیسم سخن می‌گفت؟ ما از سوسیالیسم زنده، فعال، و آفریننده سخن می‌گوییم، و درباره آن تنها سخن نمی‌گوییم بلکه می‌خواهیم آن را تحقق بخشیم. رفقا، سوسیالیست فعال یعنی این.

اشتاینبرگ، سخن‌گوی اس‌ارهای چپ، که در «ساونارکوم» کمیسر خلق در دادگستری بود وارد بحث‌های اصولی نشد ولی چنین استدلال کرد که وقت بحث درباره خط‌مشی گذشته است (و این کاری است که اس‌ارهای راست پیشنهاد می‌کنند)، و تنها وظیفه این مجلس به‌عنوان «فرزند خلق»

این است که به ارادهٔ مردم رنجبر چنان که در برنامهٔ «شورای نمایندگان کارگران و سربازان» بیان شده است تسلیم شود. نطق تسرتلی از طرف منشویک‌ها از لحاظ نظری متین و منسجم بود. او به سیاق منشویک‌ها در چهارده سال گذشته چنین استدلال کرد که «اقدامات ماجراجویانه برای ایجاد اقتصاد سوسیالیستی در یک کشور عقب‌مانده» درست نیست، و اعتراض کرد که «مبارزهٔ طبقاتی کارگران برای آزادی نهایی خود» فقط می‌تواند در شرایط «حاکمیت عمومی بر پایهٔ رأی مساوی و عام» انجام گیرد. ۲۸ سخنرانی بدون بحث و مناظره نزدیک به دوازده ساعت طول کشید. اما از آنچه گفته شد کمتر چیزی به دنیای خارج مربوط می‌شد. لحن تند اعلامیهٔ دولت شوروی ناشنیده گرفته شد؛ همچنین تراکم قدرت مؤثر در پرولتاریا و حکومت نادیده گرفته شد. هیچ حکومت جانشینی که بتواند قدرت به دست آورد پیشنهاد نشد و نمی‌توانست پیشنهاد شود. در چنین شرایطی مذاکرات مجلس موضوع نداشت.

در نیمه‌شب اعلامیهٔ بلشویک‌ها با اکثریت ۲۳۷ رأی در برابر ۱۳۸ رأی رد شد و به‌جای آن پیشنهاد اس‌ارهای راست برای مذاکره دربارهٔ مسائل سیاست جاری به‌تصویب رسید. مذاکرات ادامه یافت. سپس در نخستین ساعات بعد از نیمه‌شب یکی از بلشویک‌ها، راسکولنیکوف، گفت که به‌مناسبت وجود «اکثریت ضدانقلابی در مجلس» بلشویک‌ها جلسه را ترک می‌کنند. یک ساعت بعد اس‌ارهای چپ نیز رفتند. سپس کمیتهٔ مرکزی حزب بلشویک، که در جای دیگری در همان ساختمان جلسه داشت، تصمیم به اقدام گرفت. ناوی فرمانده گارد نظامی، به‌نام ژلزنیاکوف، به رئیس مجلس اعلام کرد که دستور دارد «به‌علت خستگی گارد» جلسه را تعطیل کند. ۲۹ در آشفتگی ناشی از این اخطار، قطعنامه‌ای دربارهٔ مسألهٔ ارضی و پیامی به دول متفق برای صلح در مجلس خوانده شد و گفته شد که به‌تصویب رسید. یکی از نشانه‌های بارز ورشکستگی مجلس آن بود که کاری نمی‌توانست بکند به‌جز تکرار همان مضامینی که دومین کنگرهٔ شوراهای سراسر روسیه فردای روز انقلاب یعنی ده هفته پیش اعلام کرده بود. سپس کمی پس از ساعت ۵ صبح مجلس برای دوازده ساعت تعطیل

38. *Vserossiiskoe Uchreditel'noe Sobranie*, ed. I.S. Malchevsky (1930), pp. 29-30, 34-5, 50-1.

۳۹. *ibid.*, p. 110. ظاهراً این دستور مستقیماً از لنین رسیده بود.

(*ibid.*, p. 217)

شد. جلسه دیگر تشکیل نشد. همان روز «کمیته سراسری» پس از شنیدن نطق دو ساعته لنین ۲۰ مجلس را رسماً منحل کرد. با گذاشتن يك گارد جلو کاخ تورید از تشکیل مجدد آن جلوگیری شد. مارکس در بحث از کودتای لویی بناپارت در ۲ دسامبر ۱۸۵۱ در قطعه معروفی درباره روش حکومت پیش از او چنین می‌گوید:

کرامول، هنگامی که «پارلمان طولانی» را منحل می‌کرد، تنها در مه راه افتاد و ساعت خود را از جیب بیرون آورد مبادا مجلس حتی يك دقیقه بیش از مدتی که او برایش معین کرده بود حیات خود را ادامه دهد، و یکایک نمایندگان را با سرزنش‌های شاد و شوخی‌آمیز بیرون کرد. ناپلئون، که از سرمشق خود کوچک‌تر بود، دست‌کم روز هجدهم بروم وارد مجلس قانون‌گذاری شد و، هرچند با صدای لرزان، حکم مرگ آن را برایش خواند.^{۴۱}

هر دوره‌ای از تاریخ رمزهای گویا و تماشایی خاص خود را دارد. تعطیل کردن «مجلس مؤسسان سراسر روسیه» به دست يك گارد ناوی «به دلیل خستگی گارد» یکی از همین رمزها بود. این حرکت تحقیرآمیز نقابی بود بر ناراحتی مختصری در محافل بلشویک‌ها از پیامدهای احتمالی اقدام تند آن‌ها. هنگام تشکیل جلسه مجلس سربازان تظاهراتی را که در پشتیبانی از مجلس صورت می‌گرفت متفرق کرده بودند، و چند تنی که برخی آن‌ها را «تظاهرکنندگان مسالمت‌جو» و برخی دیگر «توطئه‌گران مسلح» نامیدند کشته شدند.^{۴۲} اما انحلال مجلس تقریباً بدون هیچ اعتراضی گذشت؛ و حکم يك نماینده دست‌راستی شورا — که با اس‌ارها و بلشویک‌ها به يك اندازه مخالف بود — ظاهراً فضای جاری آن روز را درست بیان

40. Lenin, *Sochineniya*, xxii, 184-7.

41. Marx i Engels, *Sochineniya*, viii, 398.

۴۲. Pravda, 6/19 January 1918. بنا بر گفته سوکولوف، یکی از اعضای اس‌ار مجلس مؤسسان، این تظاهرات از طرف اس‌ارها ترتیب داده شده بود و تظاهرکنندگان مسلح نبودند. سوکولوف اضافه می‌کند که مردمان پتروگراد واکنشی نشان ندادند. «ما توانستیم آن‌ها را بر ضد جنبش بلشویکی بشورانیم.» (Arkhiv Russkoi Revolyutsii, Berlin, xiii (1924) 65-6.)

می‌کند:

تصور «بی‌عدالتی» بلشویک‌ها نسبت به مجلس مؤسسان تا حد زیادی به واسطه نارضایی از خود مجلس مؤسسان تخفیف می‌یابد، و به واسطه (آن‌طور که گفتند) «رفتار ناپرازنده» آن، و بزدلی و ضعف رئیس آن چرنوف. مجلس مؤسسان بیش از بلشویک‌ها که آن را متفرق کردند مورد سرزنش قرار گرفت. ۴۳

این یکی دیگر از مواردی بود که نشان می‌داد نهادها و اصول دموکراسی بورژوایی در روسیه پایه محکم یا وسیعی ندارند. بنابراین، وقتی که سومین کنگره شوراها در روز ۲۳/۱۰ ژانویه ۱۹۱۸ در کاخ تورید افتتاح شد، این کنگره خود را وارث طبیعی - گیرم خودساخته - مجلس مؤسسان دانست و انحلال آن را فوراً تأیید کرد. پس از خواندن سرود «انترناسیونال» آهنگ «مارسی‌یز» نیز به‌عنوان «خاطره تاریخی راه طی‌شده» نواخته شد. گردآورنده پرشور سوابق رسمی کنگره معنای این مراسم را چنین توضیح می‌دهد: «انترناسیونال بر مارسی‌یز چیره شد، چنان‌که انقلاب پرولتری انقلاب بورژوایی را پشت‌سر می‌گذارد.» ۴۴ کار کنگره، چنان‌که رئیس آن سوردلوف در نطق افتتاحی خود بیان کرد، این بود که «زندگی نوین آینده را بنا و قدرت سراسر روسیه را ایجاد کند؛ و «تصمیم بگیرد که این قدرت باید رابطه‌ای با نظامی بورژوایی داشته باشد یا آن که دیکتاتوری پرولتاریا به شکل‌نهایی و غیرقابل برگشت برقرار شود.» ۴۵. لنین طبق معمول در تشخیص مسائل محتاط بود ولی در نتیجه‌گیری محکم سخن گفت:

کسی که معنای نبرد طبقاتی و اهمیت خرابکاری سازمان‌یافته به دست کارمندان دولتی را فهمیده باشد، می‌داند که ما به

43. V.B. Stankevich, *Vospominaniya, 1914-1919* (Berlin, 1920), p. 302: تشخیص سولوکوف که در یادداشت پیشین نقل شد نیز شباهت زیادی به این داوری دارد.

44. *Tretii Vserossiiskii S'ezd Sovetov* (1918), p. 3.

45. *ibid.*, p. 5.

هیچ‌روی نمی‌توانیم ناگهان به‌سوی سوسیالیسم جهش کنیم....
 من هیچ توهمی دربارهٔ این نکته ندارم که ما فقط دوران
 گذار به سوسیالیسم را آغاز کرده‌ایم، و هنوز به سوسیالیسم
 نرسیده‌ایم. اما اگر بگویید که کشور ما جمهوری شوروی
 سوسیالیستی است. درست عمل کرده‌اید. ۴۶.

مارتوف یک بار دیگر برهان منشویک‌ها را تکرار کرد:

تحول سوسیالیستی کامل فقط وقتی امکان دارد که کار
 طولانی لازم برای بازسازی تمام ساختمان سیاسی جامعه و
 تقویت وضع اقتصادی کشور انجام گرفته باشد، و فقط بعد
 از آن است که می‌توانیم به تحقق بخشیدن شعارهای
 سوسیالیستی بپردازیم. ۴۷.

و لنین در پاسخ راهی را که در دوازده سال گذشته طی شده بود یادآور
 شد:

بلشویک‌ها در ۱۹۰۵ از انقلاب بورژوا دموکراتیک سخن
 می‌گفتند: اما اکنون که شوراها به قدرت رسیده‌اند، اکنون
 که کارگران و سربازان و دهقانان ... گفته‌اند که «ما تمام
 قدرت را به‌دست می‌گیریم و خودمان ساختمان زندگانی نوینی
 را آغاز می‌کنیم»، در چنین موقعی مسألهٔ انقلاب بورژوا
 دموکراتیک مطرح نیست. این را بلشویک‌ها در کنگره‌ها و
 دیدارها و کنفرانس‌ها، در قطعنامه‌ها و تصمیم‌های آوریل
 سال گذشته گفته‌اند. ۴۸.

از لحاظ سیاسی، برهان لنین پاسخی نداشت. انقلاب اکتبر مسأله
 را، به نحو خوب یا بد، یکسره کرده بود. خواه انقلاب بورژوایی انجام
 گرفته بود یا نه، و خواه ژمانه برای انقلاب پرولتاریایی آماده بود

46. Lenin, *Sochineniya*, xxii, 209, 212.

47. *Tretii Vserossiiskii S'ezd Sovetov* (1918), p. 35.

48. Lenin, *Sochineniya*, xxii, 221.

یا نه - یا اگر پاسخ این پرسش‌ها منفی باشد پیامدهای نهایی چه خواهد بود - واقعیت این است که انقلاب پرولتاریایی روی داده بود. پس از اکتبر ۱۹۱۷ هیچ‌کس نمی‌توانست کاری را که روی داده بود به‌صورت اول درآورد، یا انقلاب را به قالب بورژوادموکراتیک آن بازگرداند. به نظر می‌رسید که تحول سیاسی از تکامل اقتصادی پیش افتاده است. در واقع فرض لنین هم در آستانه اکتبر جز این نیست:

بر اثر انقلاب، روسیه در ظرف چند ماه از لحاظ سازمان سیاسی خود به پای کشورهای پیشرفته رسیده است. اما این کافی نیست. جنگ واقعیت سرسختی است و مسأله را با وضوح تمام مطرح می‌کند: یا باید نابود شویم، یا آن که از لحاظ اقتصادی به کشورهای پیشرفته برسیم.^{۴۹}

اما فرضیه بلوغ سیاسی فوری هم با واقعیت منافات داشت و هم با مسلک مارکسیسم. خود لنین هم از این دشواری بی‌اطلاع نبود؛ زیرا که در بررسی جریان‌ات پاییز ۱۹۱۸ در سومین کنگره شوراه که در ژانویه همان سال تشکیل شد تحلیل متفاوتی ارائه می‌کند:

بله، انقلاب ما انقلاب بورژوایی است، تا زمانی که ما همراه با تمام دهقانان گام برمی‌داریم.... نخست با «همه» دهقانان برضد سلطنت، برضد زمین‌داران، برضد راه و رسم قرون وسطایی (و تا این‌جا انقلاب، بورژوا و بورژوادموکراتیک است). سپس، همراه با فقیرترین دهقانان، با نیمه‌پرولتاریا، با همه استثمارشدگان برضد سرمایه‌داری، یعنی همچنین برضد دهقانان ثروتمند، گولاک‌ها و احتکارکنندگان؛ از این‌جا انقلاب سوسیالیستی می‌شود.^{۵۰}

لنین در ادامه سخن خود پس از مدت‌ها بار دیگر مفهوم انقلاب «مداوم»

49. *ibid.*, xxi, 191.

۵۰. *ibid.*, xxiii, 390-1. در مارس ۱۹۱۹ لنین تاریخ این گذار را به‌طور دقیق معین کرد: «انقلاب ما تا زمان تشکیل کمیته فقرا، یعنی تا تابستان و حتی پاییز ۱۹۱۸، تا حد زیادی انقلاب بورژوایی بود.» (*ibid.*, xxiv, 125)

یا «پیوسته» مارکس را (هرچند نه عین عبارت او را) احیا می‌کند:

تلاش برای برپا کردن يك دیوار چین مصنوعی میان این دو، جدا کردن یکی از دیگری با هر چیزی غیر از درجهٔ آمادگی پرولتاریا و درجهٔ اتحاد آن با دهقانان فقیر، بزرگ‌ترین قلب ماهیت مارکسیسم است؛ مبتدل کردن آن و نشانیدن لیبرالیسم به‌جای آن است.^{۵۱}

این دشواری‌های تحلیلی جنبهٔ مدرسی صرف ندارد، بلکه بازتاب مشکلی است که همواره با این وضع همراه است؛ یعنی انقلاب سوسیالیستی پس از روی دادن تلاش می‌کند که جای خالی دموکراسی و لیبرالیسم بورژوایی را در طرح مارکسیستی انقلاب پر کند.

هنگامی که مذاکرات سومین کنگرهٔ شوراهاى سراسر روسیه به پایان رسید، کنگره متن «اعلامیهٔ حقوق خلق رنجبر و استعمارشده» را تصویب کرد - منهای دو بند آخر، که موضوع آن منتفی شده بود؛ و به پیشنهاد استالین، کمیسیون خلق در امور ملیت‌ها، با فقط ۲۴ رأی مخالف و سه رأی ممتنع در يك کنگرهٔ ۹۰۰ نفری، قطعنامه‌ای را تحت عنوان «دربارهٔ نهادهای فدرال جمهوری روسیه» تصویب کرد، که نخستین بند آن پایهٔ جدیدی را در بنای نظام شوروی تشکیل می‌داد:

جمهوری شوروی سوسیالیستی روسیه برپایهٔ اتحاد داوطلبانهٔ ملت‌های روسیه به شکل فدراسیونی از جماهیر شوروی از این ملت‌ها به وجود می‌آید.^{۵۲}

کلمهٔ «موقت» که تا آن روز رسماً با عنوان «دولت کارگران و دهقانان» همراه بود، کنار گذاشته شد. کنگره به «کمیتهٔ سراسری» دستور داد که متن «اصول بنیادی قانون اساسی جمهوری فدرال روسیه» را برای تقدیم به کنگرهٔ بعدی آماده سازد.

51. *ibid.*, xxiii, 391.

52. *Tretii, Vserossiiskii S'ezd Sovetov (1918) p. 82.*

قانون اساسی «جشفسر»

تصمیم دولت بی‌نام و نشان «کارگران و دهقانان» به رها کردن عنوان «موقت» و اتخاذ منزلت جغرافیایی و ایدئولوژیکی، و نوشتن قانون اساسی برای خود، در تاریخ این دولت برگشتگاه مهمی است. قانون اساسی جدید به ایجاد اشکال جدید حکومت چندان عنایتی نداشت، بلکه بیشتر متوجه ضبط و ربط همان اشکالی بود که پس از انقلاب بدون هماهنگی از این‌جا و آن‌جا سر برمی‌آورد. مذاکرات کمیسیون تهیه پیش‌نویس قانون برخوردارهای یک جریان رشد طبیعی را نشان می‌دهد، و بسا همین انعطاف‌پذیری بود که آن قانون به مدت هجده سال انقلابی توانست دگرگونی‌ها و دستکاری‌های فراوان را از سر بگذراند. اما گزافه‌گویی درباره اهمیت این قانون از لحاظ نویسندگانش کار آسانی است. در شور و شوق نخستین ماه‌های انقلاب به‌صور قانونی چندان اعتنایی نمی‌شد. دوره تهیه پیش‌نویس قانون اساسی با بحران در اقتصاد کشور و در روابط خارجی همراه بود، و چنان هستی رژیم به مخاطره می‌افتاد که مجال برای پرداختن به مسائل کوچک‌تر وجود نداشت. آخر این که آن جمهوری، که قانون اساسی‌اش در دست تهیه بود، هنوز در نظر گردانندگانش مرحله کوتاه و گذرانی بود در راه یک جمهوری سوسیالیستی جهانی یا فدراسیونی از این‌گونه جمهوری‌ها. تصور نمی‌رفت که این قانون اساسی چیزی جز نوعی ابزار کار موقت باشد. ماهیت و هدف‌های آن را شاید بهتر از هر چیز، آن عبارتی بیان می‌کند که یکی از تاریخ‌نویسان عصر جدید در توصیف قانون اساسی ژاکوبن (۱۷۹۳) در انقلاب فرانسه به‌کار برده است — «اعلان برنامه سیاسی»^۱.

1. R.R. Palmer, *Twelve Who Ruled* (Princeton, 1941), p. 42.

در این اوضاع جای شگفتی نیست که رهبران اصلی حکومت خود در نوشتن قانون اساسی آن شخصاً شرکت نداشتند. تجدید نظر در برنامه حزبی، که در این روزها درباره آن بحث فراوان می‌شد اما تا يك سال بعد آغاز نشد، در محافل حزبی توجه بسیار بیشتری را جلب می‌کرد. در نوشته‌ها و سخنان مفصل لنین در این ماه‌ها هیچ اشاره‌ای به طرح قانون اساسی دیده نمی‌شود. این زمان، زمان بحران پرست-لیتوفسک و انتقال شتابزده پایتخت از پتروگراد به مسکو بود. قطع نظر از چند پیش‌نویس که در کمیساریای امور کشور و دادگستری و جاهای دیگر آماده شد، ۲ هیچ پیشرفتی در نوشتن قانون اساسی صورت نگرفت و برای چهارمین کنگره سراسر شوراها که در ماه مارس تشکیل شد چیزی آماده نشد. سپس در روز ۱ آوریل ۱۹۱۸ «کمیته مرکزی اجرائی سراسری» پس از مذاکرات کوتاهی تصمیم گرفت کمیسیونی را مأمور تهیه قانون اساسی کند. رئیس این کمیسیون سوردلوف بود، که مرد مشکل‌گشای حزب بود و ریاست کمیته مرکزی اجرائی سراسری را هم برعهده داشت؛ اعضای دیگر کمیسیون عبارت بودند از استالین، کارشناس حزب در امور ملیت‌ها و تنها نماینده «ساونارکوم» (دولت) در کمیسیون؛ بوخارین و پوکروفسکی، که هر دو از روشنفکران حزب بودند؛ استکلوف، که سابقاً میان بلشویک‌ها و منشویک‌ها نوسان می‌کرد و پس از انقلاب فوریه دبیر کمیته اجرایی شورای پتروگراد شد و اکنون سردبیر روزنامه «ایزوستیا» بود؛ و نمایندگان کمیساریاهای امور کشور، دادگستری، ملیت‌ها، جنگ، و اقتصاد ملی. ۲ این کمیسیون سه ماه کار کرد و متنی را که همه بر سر آن توافق داشتند تحویل داد. نتیجه تلاش‌های کمیسیون در ۳ ژوئیه ۱۹۱۸ منتشر شد، یعنی همان روزی که متن پیش‌نویس برای تصویب به کمیته مرکزی رفت تا سپس به پنجمین کنگره شوراها سراسر روسیه تقدیم شود.

۲. چند متن از این پیش‌نویس‌ها جزو ضامنه این کتاب ضبط شده‌است:

G.S. Gurvich, *Istoriya Sovetskoi Konstitutsii* (1923)

گورویچ عضو کمیسیون تهیه پیش‌نویس بود و کتاب او مأخذ اصلی موضوع پیش‌نویس قانون اساسی است.

3. *Protokoly Zasedanii VTsIK 4go Sozyva* (1920), pp. 4, 72-3.

در حقیقت وزارت‌خانه‌ای به‌نام کمیساریای اقتصاد ملی وجود نداشت: بوخارین نماینده شورای عالی اقتصاد ملی بود.

این قانون اساسی با اصول کلی آغاز می‌شود. چهار فصل نخست عین متن «اعلامیه حقوق خلق رنجبر و استثمار شده» را که به تصویب سومین کنگره سراسر شوراها رسیده بود نقل می‌کند. فصل پنجم چند «قضیه کلی» را بیان می‌کند، از جمله فدرال بودن ماهیت جمهوری، جدایی کلیسا از حکومت، جدایی مدرسه از کلیسا، آزادی بیان و عقیده و دیدار کارگران، که با در دسترس قرار دادن وسایل فنی چاپ روزنامه و جزوه و کتاب و تالار تأمین می‌شد؛ اجبار همه شهروندان به کار کردن بر پایه قاعده «هرکس کار نکند چیزی نمی‌خورد»؛ اجبار همه کارگران به خدمت در ارتش برای دفاع از جمهوری؛ حق شهروندی برای همه کارگرانی که در خاک روسیه زندگی می‌کنند و حق پناهندگی برای همه بیگانگانی که به اتهام سیاسی یا مذهبی مورد تعقیب قرار گرفته باشند؛ و امحای هرگونه تبعیضی که بر پایه نژاد یا ملیت استوار باشد. سپس قانون به ترتیبات عملی می‌پردازد. فصل‌های ششم تا هشتم مربوط به سازمان مرکزی است. بالاترین قدرت «کنگره شوراها سراسر روسیه» است که از نمایندگان شوراها شهری بر پایه یک نماینده برای هر ۲۵,۰۰۰ رای‌دهنده، و نمایندگان شوراها استان بر پایه یک نماینده برای هر ۱۲۵,۰۰۰ ساکن تشکیل می‌شود. کنگره شوراها سراسر روسیه، کمیته اجرایی سراسر روسیه را انتخاب می‌کند که حداکثر ۲۰۰ عضو دارد، که در غیاب کنگره از همه اقتدارهای کنگره برخوردار است. کمیته سراسری «شورای کمیساریاهای خلق» («ساوانارکوم») را انتخاب می‌کند که وظیفه‌اش «اداره کلی امور جماهیر شوروی فدرال سوسیالیستی» است، ولی اختیار صدور «فرمان‌ها، امریه‌ها، دستورها» را نیز دارد. فصل نهم وظایف کنگره سراسری و کمیته سراسری را بیان می‌کند، و فصل‌های دهم و یازدهم مربوط به سازمان کنگره‌های شوراها استانی، منطقه‌ای، و محلی و تشکیل شوراها شهری و روستایی است. فصل سیزدهم حقوق شهروندی را به کسانی که «از راه تولید یا کار مفید اجتماعی تأمین معاش می‌کنند»، و سربازان و اشخاص علیل منحصر می‌سازد، و استخدام‌کنندگان کارگر، موجران، تاجران خصوصی، راهبان و کشیشان، و کارگزاران و مأموران پلیس

۴. ترجمه «شورای روستا» مصطلح است، ولی ممکن است قویاً گمراه‌کننده باشد؛ چنان‌که قید این نکته که «روستا» می‌تواند از ۳۰۰ تا ۱۰,۰۰۰ تن جمعیت داشته باشد نشان می‌دهد. روستا ترجمه Selo است، که ناحیه روستایی است، قطع نظر از مساحت و جمعیت.

سابق صراحتاً مستثنی می‌شوند. باقی مواد قانون مربوط به جزئیات امور عادی است.

نوشتن قانون اساسی معمولاً میدان جنگ اغراض متنازع است، و نتیجه نهایی آثار زخم‌های کمابیش آشکار این کش‌مکش را بر چهره دارد. تنازعی که در پشت نخستین قانون اساسی جماهیر شوروی فدرال سوسیالیستی نهفته بود سه صورت داشت که غالباً تمایز آن‌ها نیز آسان نبود: کش‌مکش میان طرفداران افزایش قدرت حکومتی و طرفداران کاهش این قدرت؛ میان کسانی که می‌خواستند اقتدار و ابتکار به مقامات محلی واگذار شود و کسانی که می‌خواستند اقتدار و انضباط در مراکز متمرکز باشد؛ و میان کسانی که می‌خواستند فدرالیسم را عملی سازند و کسانی که می‌خواستند به هر نحوی شده جمهوری «واحد و تجزیه‌ناپذیر» را برقرار کنند. دسته نخست غالباً از اس‌ارهای چپ تشکیل می‌شد، که از قدیم نماینده این گرایش‌ها بودند؛ اما این دسته منحصر به اس‌ارها نبود؛ مؤثرترین سخنگوی آن‌ها در کمیسیون رایزئر بود، که نمایندگی «کمیساریای خلق در امور دادگستری» را در کمیسیون برعهده داشت. اما عقاید این دسته نوعی رنگ غیرعملی و یوتوپیایی داشت، به طوری که می‌توان گفت در این تنازع واقع‌بینان سرسخت به‌رحال پیروز می‌شدند، حتی اگر بزهان دندان‌شکن مصالح اضطراری رژیم می‌که برای حفظ هستی خود در برابر مخاطرات جدی تلاش می‌کند در دست آن‌ها نبود. اما الگوی مقدار زیادی از مجادلات سیاسی شوروی در دوره بعد در مذاکرات همین کمیسیون تهیه پیش‌نویس قانون اساسی به‌وجود آمد.

عقیده بلشویک‌ها درباره دولت در چنبر تعارضی که در نظریه مارکسیسم سرشته است گرفتار بود. مارکس و انگلس دشمنی ذیرین سوسیالیست‌ها را با دولت ستمگر تماماً پذیرفتند و در نهایت به این نتیجه رسیدند که در نظام سوسیالیسم دولت به‌طور کلی از میان می‌رود؛ اما در عین حال این نیاز را هم شناختند و پذیرفتند که برای تأمین پیروزی انقلاب از طریق دیکتاتوری پرولتاریا دستگاه دولتی نیرومندی لازم است. لنین که در آستانه انقلاب یکی از قوی‌ترین آثار خود یعنی «دولت و انقلاب» را به تحلیل نظریه مارکسیستی دولت اختصاص داد آن مشکل تعارض‌آمیز را به این صورت حل می‌کند که می‌گوید دیکتاتوری پرولتاریا یک مصلحت موقت است و تا زمانی ضرورت دارد که بازمانده‌های قدرت

بورژوازی ریشه‌کن نشده‌اند، اما این دیکتاتوری نیز مانند سایر اشکال دولت با حاصل شدن هدف نهایی کمونیسم از میان می‌رود. ۵. بدین ترتیب رهبران بلشویک می‌توانستند از یک طرف دشمنی ریشه‌دار و دیرینه سوسیالیست‌ها را با دولت در دل خود نگاه‌دارند و از طرف دیگر از افزایش قدرت دولت به‌عنوان یک اقدام زودگذر دفاع کنند، زیرا که در زمستان تاریخ ۱۸-۱۹۱۷ و تابستان تاریخ‌تر ۱۹۱۸ ضرورت قطعی آن هرچه بیشتر آشکار شد.

بدگمانی به دولت و مخالفت با نظام پارلمانی بورژوازی که از ریشه‌های نظریه مارکسیستی است حتی بسیاری از بلشویک‌ها را به سوی سندیکالیسم می‌راند؛ و حتی اس‌ارهای چپ دارای تمایلات سندیکالیستی آشکار بودند. تا وقتی که دموکراسی بورژوازی سنت زنده‌ای بود، بلشویک‌ها و سندیکالیست‌ها در محکوم کردن آن می‌توانستند زمینه مشترکی داشته باشند. هر دوی آن‌ها «شهروند» دموکراسی بورژوازی را نوعی ذره تجریدی بی‌مقدار می‌دانستند و انسان را ذاتاً به‌عنوان فردی از طبقه تولیدکننده در نظر می‌گرفتند. پس جای تعجب نیست که حمله سنگین بر مفهوم دولت شوروی مقتدر، رنگ سندیکالیستی داشته باشد. در حقیقت خود شوراهای، از آن‌جا که در اصل سازمان‌های صنفی بودند و نه منطقی‌های، به آسانی به این سمت متمایل می‌شدند. ۶. یکی از پیش‌نویس‌های قانون اساسی که در ژانویه ۱۹۱۸ از کمیساریای دادگستری بیرون آمد نمونه خالص سندیکالیسم بود. این پیش‌نویس نوعی جمهوری را پیشنهاد می‌کرد که اجزای سازنده آن از پنج فدراسیون کارگری تشکیل می‌شد - «کارگران زمین، کارگران صنعتی، کارکنان مؤسسات بازرگانی، کارکنان دولت، و کارکنان افراد». ۷. این پیش‌نویس نوعی خرق عادت تصادفی نبود، و این نکته از سخنان تروتوفسکی، سخن‌گوی اس‌ارهای

۵. نگاه کنید به یادداشت الف: «نظریه لنین درباره دولت» در پایان بخش دوم کتاب حاضر.

۶. لنین یک‌بار این نظریه را که «نمایندگی باید برحسب صنایع باشد» «نطفه نظام شوروی» نامیده است. (A. Ransome, *Six Weeks in Russia in 1919*, pp. 80-1) قاعده «نظارت کارگران» بر صنایع، که در نخستین ماه‌های رژیم تبلیغ می‌شد نیز جنبه‌های سندیکالیستی در بر داشت.

7. G.S. Gurvich, *Istoriya Sovetskoi Konstitutsii* (1923), pp. 102-7.

چپ در جلسه کمیته اجرائی هنگام انتصاب کمیسیون تهیه پیش نویس معلوم می شود. تروتوفسکی به صراحت گفت که قانون اساسی مفهومی است بورژوایی و دولت سوسیالیستی فقط مرکزی است که «روابط تولیدی و اقتصادی را تنظیم می کند». و کار کمیسیون پیش نویس هم این نیست که «قانون اساسی به معنای حقیقی آن» را تنظیم کند، بلکه به تنظیم «روابط متقابلی که باید میان ارگان های گوناگون قدرت وجود داشته باشد بپردازد - البته تا آنجا که می توان از قدرت بر اشخاص سخن گفت» ۸. در کمیته مرکزی اجرائی سراسری درباره اصلی که باید در تهیه پیش نویس در نظر گرفته شود رأی گیری نشد، و رایزنی در سراسر آوریل ۱۹۱۸ در کمیسیون پیش نویس از نظریات خود دفاع می کرد:

لازم است در نظر داشته باشیم که سازمان منطبقه ای و فدرالیسم منطقه ای در جمهوری سوسیالیستی نمی تواند مبنای حل مسأله دولت باشد. فدراسیون ما اتحادیه ای از حکومت ها یا دولت های بومی نیست، بلکه فدراسیونی است از سازمان های اجتماعی-اقتصادی. این فدراسیون بر اصنام قدرت حکومتی بومی استوار نیست، بلکه بر منافع واقعی طبقات رنجبر جمهوری روسیه متکی است. ۹.

در مذاکرات نهایی درباره قانون اساسی در پنجمین کنگره سراسری شوراها یکی از ناطقان گفت که مایل است کلمات «فدراسیون» و «جمهوری» را دور بیندازد، زیرا که بوی مفهوم کهنه و منسوخ حکومت از آنها شنیده می شود؛ بهتر است به جای آنها «کمون کارگری سراسر روسیه» به کار رود. ۱۰.

این تجریدات سندیکالیستی به دخالت استالین منجر شد، که چند حکم به کمیسیون پیش نویس ارائه کرد و با گرفتن رأی اکثریت در نظر داشتن آنها را همچون پایه کار کمیسیون تسجیل کرد. در این احکام یادآوری شده بود که «نقشه قانون اساسی که اکنون در کمیسیون طراحی می شود باید موقت باشد، زیرا که برای دوران گذار از نظام بورژوایی

8. *Protokoly Zasedanii VTSiK 4go Sozyva* (1920), pp. 70-2.

9. G. S. Gurvich, *Istoriya Konstitutsii* (1923), p. p. 142.

10. *Pyatyi Vserossiiskii S'ezd Sovetov* (1918), p. 193.

به نظام سوسیالیستی است»، و لذا باید «مسائل دیکتاتوری پرولتاریا و دهقانان فقیر، سازمان دادن قدرت همچون تجلی این دیکتاتوری، و غیره را در نظر بگیرد، و این‌ها مسائلی است که با نظام مستقری که در آن طبقات یا دستگاه قدرت وجود نخواهد داشت رابطه‌ای ندارد». ۱۱. از میان رفتن دولت به‌عنوان هدف نهایی باقی می‌ماند. اما در دوره پیش از رسیدن به این هدف صورت حکومتی جمهوری سوسیالیستی شوروی از روی همان الگوی حکومت منطقه‌ای معهود دنیای سرمایه‌داری ساخته می‌شود. ماده ۹ صورت نهایی قانون اساسی با مهارت تمام شناسایی جنبه گذران قدرت حکومت شوروی را با یادآوری این نکته همراه می‌سازد که این حکومت، تا زمانی که باقی است، باید قوی باشد:

هدف اصلی قانون اساسی جمهوری شوروی فدرال سوسیالیستی، که برای دوران گذار کنونی طراحی می‌شود، عبارت است از استقرار دیکتاتوری پرولتاریای شهری و روستایی و فقیرترین دهقانان به صورت قدرت نیرومند سراسر روسیه به منظور درهم شکستن کامل بورژوازی و امحای استثمار انسان به دست انسان و استقرار سوسیالیسم، که در آن نه تقسیم‌بندی طبقات وجود خواهد داشت و نه قدرت حکومت.

اما از آن‌جا که «استقرار سوسیالیسم» فقط به شکل یک رویداد جهانی قابل تصور است، پس فدراسیون روسیه فقط نخستین واحد است از فدراسیون مقدر جمهوری‌های سوسیالیستی. ۱۲. به این معنی هم حکومت شوروی حاکی از یک «دوران گذران» است.

11. G. S. Gurvich, *Istoriya Sovetskoi Konstitutsii* (1923), pp. 33, 146-7.

این آرا در مجموعه آثار استالین نیامده است.

۱۲. بدین ترتیب منطقی بود که قانون اساسی حق شهروندی را به خارجیانی که در قلمرو جمهوری سوسیالیستی فدرال شوروی کار می‌کردند نیز اعطا کند، به شرط آن که از طبقه کارگر یا طبقه دهقانان باشند و کارگر اجیری در استخدام خود نداشته باشند (ماده ۲۰). منشأ این ماده یک فرمان کمیته مرکزی اجرائی سراسری بود که به‌ویژه برای خاطر اسپران جنگی آلمانی و اتریشی-مجار صادر شده بود. (*Protokoly Zasedanii VTsIK 4 go Sozyva* (1920), pp. 62-6)

تعارض زیربنایی مفهوم حکومتی که در حال گذار به سوی امحای نهایی است با مفهوم دیکتاتوری پرولتاریا که توانایی درهم شکستن مقاومت بورژوازی را داشته باشد در کشمکش میان خودمختاری محل و حکومت مرکزی نیز منعکس می‌شود. کیفیت ویژه ساختار حکومت شوروی در این بود که این حکومت گرداگرد شوراها بنا شده بود، و شوراها پیش از آن که به صورت ارگان‌های قانونی قدرت حکومتی درآیند تا حدی شکل گرفته و سازمان یافته بودند. این نکته بارها تأکید شد که قانون اساسی فقط صورت‌هایی را ضبط می‌کند که با کار خودانگیخته خود توده‌ها پدید آمده‌اند. به گفته گزارشگر پنجمین کنگره سراسری شوراها، این ارگان «مدت‌ها پیش از آن که روی کاغذ بیاید در عمل تحقق یافته بود» ۱۳. شوراها در اصل نوعی مجلس غیررسمی و بدون مقررات سخت یا وظایف خیلی روشن بودند، و تا حدی همیشه به همین صورت باقی ماندند. شوراها روستا، که تحت قانون یکدست و ثابتی به وجود نیامدند، ۱۴ با هم جمع می‌شدند و نوعی کنگره شوراها دهقانی محل («وولوست») را به وجود می‌آوردند، و از این‌ها نیز باز کنگره شوراها منطقه («اووزد») تشکیل می‌شد. ۱۵ کنگره‌های منطقه با شوراها شهری ترکیب می‌شدند و بر پایه دیگری که بیشتر حرفه‌ای بود کنگره‌های شوراها استان را ایجاد می‌کردند؛ و این‌ها نیز به نوبت خود با هم جمع می‌شدند و کنگره‌های ناحیه («اوبلاست») را می‌ساختند. ۱۶ در کنگره سراسر روسیه نمایندگان حاضر

13. *Pyaty Vserossiiskii S'ezd Sovetov* (1918), p. 190.

۱۴. کوچک‌ترین شوراها نمونه «دموکراسی مستقیم» بودند، یعنی سازمان‌های متشکل از همه شهروندان (یا در مورد شوراها کارخانه‌ها، متشکل از همه کارگران کارخانه‌ها) شوراها بزرگ‌تر از نمایندگان تشکیل می‌شد که از طرف شهروندان یا کارگران برگزیده می‌شدند و در روزهای آغاز انقلاب با عنوان «ساودی» *Sovdepi* (شوراها نمایندگان) از شوراها مطلق متمایز می‌شدند. در میان روس‌های «سفید» «ساودی» نامی بود که برای قلمرو جمهوری شوروی به کار می‌رفت.

۱۵. در دسامبر ۱۹۱۹ ماده اصلاحیه‌ای از کنگره شوراها سراسری روسیه گذشت که به موجب آن کنگره‌های منطقه‌ای شوراها می‌بایست از نمایندگان شهرها، علاوه بر شوراها دهقانی منطقه، تشکیل شود.

S'ezdy Sovetov RSFSR v Postanovleniyakh (1939), p. 149)

۱۶. «اوبلاست» *oblast'* یک مرحله اختیاری سازمان بود، نه کلی. (*Sobranie Uzakonenii, 1917-1918, No. 99, art. 1019*)

می‌شدند که یا از کنگره‌های استان یا ناحیه می‌آمدند و یا از بزرگ‌ترین شوراهای شهری، که بیرون از پایین‌ترین مراحل شبکه کنگره‌ها قرار می‌گرفتند. شورای محلی، خواه شهری و خواه روستایی، مرکز قدرت فرض می‌شد، و کنگره‌های شوراها در مراتب گوناگون و کنگره شوراهای سراسر روسیه در رأس آنها از آن نشأت می‌گرفتند. لنین همین کیفیت غیرصوری آن را بزرگ‌ترین حسن آن می‌دانست:

همه مقررات و محدودیت‌های صوری بوروکراتیک از انتخابات حذف می‌شود و خود توده‌ها نظم و زمان اجرای انتخابات را با حق آزاد واپس‌خواندن انتخاب‌شدگان به‌دست می‌گیرند. ۱۷.

بدین ترتیب، شوراها مانند کمون پاریس «نوع جدیدی از حکومت» برقرار می‌کنند، که از مشخصات نامساعد حکومت بوروکراتیک قدیم فارغ است و برای جانشینی آن طراحی شده است. اعلامیه دومین کنگره شوراهای سراسر روسیه در لحظه انقلاب می‌گفت «تمام قدرت درجا به شوراهای نمایندگان کارگران و سربازان و دهقانان منتقل می‌شود، و این‌ها باید نظم انقلابی راستین را تأمین کنند». ۱۸.

این تصور آرمانی قدرت از آزمون تجربه جان به‌در نبرد. همان خودانگیخته بودن جنبشی که شوراها را در کارخانه‌ها و روستاهای این‌سو و آن‌سوی کشور پدید آورده بود باعث می‌شد که اقدامات مستقل آن‌ها نامنظم و ناهماهنگ باشد و مانع مدیریت به‌قاعده گردد. پس از انقلاب اکتبر در فرمانی که از طرف کمیساریای خلق در امور کشور صادر شد تلاشی صورت گرفت که جای شورای محلی در نظام جدید معین شود:

در هر محل، شوراها ارگان‌های مدیریت‌اند، ارگان‌های قدرت محلی‌اند: آن‌ها باید همه نهادهای مدیریت، اقتصاد، مالی، و فرهنگی-آموزشی را به زیر فرمان خود درآورند.... هرکدام از این سازمان‌ها، تا کوچک‌ترین آن‌ها، در مسائل محلی اختیار تام دارند، اما فعالیت خود را با فرمان‌ها

17. Lenin, *Sochineniya*, xxii, 645.

18. *ibid.*, xxii, p. 11.

و تصمیمات قدرت مرکزی و تصمیمات سازمان شوروی بزرگتری که سازمان در آن داخل می‌شود هماهنگ می‌سازد. بدین ترتیب شبکه یکدستی از جمهوری شوراها که در همه اجزای خود یکنواخت است به وجود می‌آید.^{۱۹}

اما صادر کردن این‌گونه فرمان‌ها در نخستین هفته‌های انقلاب از تضمین رعایت آن‌ها آسان‌تر بود. در نیمه اول سال ۱۹۱۸، وقتی که قانون اساسی جمهوری شوروی فدرال سوسیالیستی در حال تدوین بود، نشانه‌های از هم پاشیدن و فرو ریختن قدرت به‌طور کلی در سراسر روسیه پدیدار شده بود. شاید وقتی که «فلان شورای محلی جمهوری مستقلی تشکیل می‌دهد»، خود لنین بتواند مسأله را جدی بگیرد و آن را نوعی «بیماری رشد» و یک «پدیده کاملاً طبیعی در انتقال از روسیه تزاری به روسیه سازمان‌های متحد شوروی»^{۲۰} بنامد. اما اگر قرار بود کشور از مشکلاتی که از هر سو هجوم می‌آوردند جان بدر برد، بازگرداندن نوعی قدرت مؤثر مرکزی ضرورتی بود که نمی‌شد آن را نادیده گرفت.

بنابراین اوضاع لحظه حاضر مساعد نظر کسانی بود که در کمیسیون پیش‌نویس، طرفدار تراکم قدرت بودند. مذاکرات نخستین در اطراف این مسأله دور می‌زد که آیا باید قانون را با تعریف اقتدارهای شوراهای محلی شروع کنند یا ارگان‌های مرکزی. می‌گویند که استالین با پیش کشیدن اصل فدرال - معلوم نیست به چه نحوی - جهت مذاکرات را تغییر داد. ۲۱. یک تضاد لفظی منہم میان ماده ۱۰ و ماده ۱۲ در صورت نهایی قانون اساسی ممکن است نشان‌دهنده تندی مذاکرات باشد. برحسب یکی، «تمام قدرت در قلمرو ج ش ف س ر متعلق به کل جمعیت است که در شوراهای شهری و روستایی سازمان یافته‌اند»؛ و برحسب دیگری، «عالی‌ترین قدرت در ج ش ف س ر متعلق به کنگره شوراهای سراسر روسیه است و در فواصل میان کنگره‌ها متعلق به کمیته مرکزی اجرائی سراسری». اما این تضاد میان اشتقاق قدرت از پایین و اعمال آن از بالا در هر قانون اساسی که مدعی مبتنی بودن بر حاکمیت توده باشد وجود دارد؛ و متن قانون اساسی مورد بحث ما در این باره شکی بر جا

19. *Sobranie Uzakonenii*, 1917-1918, No. 12, art. 79.

20. *Lenin, Sochineniia*, xxiii, 19.

21. G. S. Gurvich, *Istoriya Sovetskoi Konstitutsii* (1923), pp. 22-5.

نمی‌گذارد. بنابر دستور سومین کنگره شوراهای سراسر روسیه «مسائل محلی» می‌بایست «مطلقاً در شوراهای محلی حل و فصل شوند»، و مقامات مرکزی به اجرای «اصول اساسی فدراسیون» و نیز «اقداماتی که حائز اهمیت ملی باشند» پردازند. نحوه اجرای این دستور در متن نهایی بسیار مهم بود. صورت طولانی کاملی از هفده مسأله «حائز اهمیت ملی» که در حوزه صلاحیت کنگره سراسری و کمیته اجرایی سراسری قرار می‌گیرد، از باب تمثیل و نه از باب حصر، برشمرده می‌شود و به دنبال آن هم تبصره‌ای می‌آید که می‌گوید: «علاوه بر مسائل فوق کنگره شوراهای سراسر روسیه و کمیته اجرایی می‌توانند در هر موضوع دیگری که در صلاحیت خود ندانند تصمیم بگیرند.» ۲۲ این تبصره در قانون اساسی به اعطای اختیارات تام بی‌شبهت نبود.

یکی از فصل‌های بعدی قانون وظایف شوراهای محلی و کنگره‌های شوراهای ناحیه‌ای و ایالتی و منطقه‌ای را با کمیته‌های اجرایی آنها تعریف می‌کند. این وظایف عبارت‌اند از:

(الف) اجرای همه تصمیمات مقامات متناظر بالاتر قدرت شوروی؛

۲۲. بنابر گفته کورویچ (ibid., p. 76) «ماهیت تمثیلی و ثانوی موارد را خود گردانندگان کاملاً قبول داشتند». ذکر موارد با عباراتی صورت گرفته بود که معنای قانونی دقیقی نمی‌توانست داشته باشد: تعیین «اصول کلی» سیاست ارضی و آموزشی و «مبانی» و «قوانین بنیادی» کار و شهروندی برعهده مقامات مرکزی بود. مشکل شارخان غربی از این‌جا برمی‌خیزد که می‌کوشند این مقررات را در چارچوبی به کلی بیگانه از آنها بکنجاندند. این مسأله در یک تحقیق مربوط به حکومت محلی در مسکو (به زبان انگلیسی) به روشنی بیان شده است «آن اصل کلی که با همه مقامات حکومتی در اتحاد شوروی انطباق دارد این است که اختیارات آنها هیچ محدودیت خاصی ندارد... چیزی نظیر قاعده انگلیسی *ultra vires* - خارج از حوزه صلاحیت و اختیارات - در آن‌جا وجود ندارد؛ همچنین برای تمویز اقدام به عمل نیازی به دادن اختیار از طریق گذراندن قانون یا از طرف مقام‌کمیته نیست. از طرف دیگر، هر ارگان شوروی یا غیرشوروی تابع رأی ارگان بالاتر است و در هیچ زمینه‌ای استقلال مطلق وجود ندارد... شورای شهری بسیار بیش از شهرداری انگلیسی دارای اختیارات است، اما درعین حال در هیچ کدام از این اختیارات مطلق یا برقید و شرط نیست.»

- (ب) هرگونه اقدام لازم برای بهبود منطقه مورد بحث از لحاظ فرهنگی و اقتصادی؛
- (ج) حل و فصل همه مسائلی که جنبه محلی محض داشته باشند؛
- (د) وحدت بخشیدن به همه فعالیت‌های شوروی در منطقه مورد بحث.

نتیجه مورد آخر آن بود که شوراها ارگان‌های پیش‌از انقلاب حکومت‌های محلی را جذب کردند و آن‌ها را به ارگان‌های حکومت محلی عادی مبدل ساختند. فصل مربوط به بودجه در قانون اساسی، که مورد اختلاف کمیساریای خلق در امور داخلی و امور مالی بود، باز همین نتیجه را به بار آورد. هنگامی که کمیسیون پیش‌نویس مشغول کار بود فرمانی صادر شد که شوراها محلی را از وضع مالیات بر ارگان‌های محلی کمیساریاهای مرکزی در خدمت نیازهای عمومی دولتی منع می‌کرد. ۲۲. قانون اساسی حق شوراها محلی را برای افزایش «مالیات‌ها و عوارض فقط برای نیازهای اقتصاد محلی» پذیرفت. اما همه درآمدها و هزینه‌ها زیر نظارت مستقیم یا غیرمستقیم مرکز قرار گرفتند. بودجه شوراها کوچک را می‌بایست شورای ناحیه یا منطقه یا کمیته‌های اجرائی آن‌ها بازبینی کند و بودجه شوراها شهر و استان و ناحیه در کنگره شوراها سراسر روسیه یا کمیته مرکزی اجرایی سراسری به تصویب برسد. در واقع حکومت مرکزی انحصار نظارت بر امور مالی را به دست آورد، و اعطای اعتبار و کمک مالی وسیله نیرومندی شد برای درآوردن شوراها محلی به زیر فرمان کمیساریاهای خلق در امور داخلی. ۲۳.

23. *Sobranie Uzakonenii, 1917-1918 No. 31, art. 408.*

۲۴. این نکته را يك نویسنده رسمی در این سند تصریح می‌کند:
Pyat' Let Vlasti Sovetov (1922), p. 262.

اطلاع درباره طرز کار شوراها و کنگره‌های شوراها در سال‌های نخستین انقلاب نادر است. بهترین مأخذ این کتاب است:

M. Vladimírsky, Sovety, Ispolkomy i S'ezdy Sovetov (i, 1920, ii, 1921)

مطالب این کتاب مبتنی بر اسناد کمیساریای خلق در امور داخلی است. این نشان می‌دهد که کنگره‌های شهرستان و بخش شوراها، همراه با کمیته‌های اجرایی خود،

بدین ترتیب در ساختار قانونی حکومت، شوراها در جای خود مستقر شدند. از یک طرف، شوراها مراجع رسمی قدرت و مجامع انتخابی بودند که با چند واسطه به کنگره شوراهای سراسر روسیه نماینده می‌فرستادند. از طرف دیگر، همین شوراها ارگان‌های محلی حکومت بودند که اختیارات محلی وسیعی داشتند اما در همه وظایف خود از طریق همان مراتب زیر نظر ارگان‌های حکومت مرکزی قرار می‌گرفتند. همین جنبه دوم و جدید آن‌ها بود که در آغاز مشکلاتی پدید آورد. در ژوئن ۱۹۱۸ تعبیر «تمام قدرت به شوراها» به صورت «تمام قدرت به شوراهای محلی» از طرف یک مفسر متنفذ «زیان‌بخش» و «مربوط به گذشته» اعلام شد. ۲۵ اما بی‌انضباطی شوراهای محلی به آسانی پایان نیافت. شش ماه بعد باز لازم بود به آن‌ها اخطار شود که «بدون چون و چرا و با کمال دقت همه تصمیمات و دستورات مقام مرکزی را اجرا کنند». ۲۶

مسئله سوم - یعنی حکومت فدرال یا حکومت واحد - در مذاکرات مربوط به قانون اساسی صراحتاً پیش کشیده نشد، اما در بحث‌های مربوط به تعبیر کلمه «فدرال» در عنوان «جمهوری شوروی فدرال سوسیالیستی روسیه» مستتر بود. کلمات «فدرال» و «فدراسیون» در عین حال که در مباحث حقوقی معنای دقیقی دارند، رنگ سیاسی آن‌ها خنثی است. در انقلاب امریکا طرفداران فدراسیون کسانی بودند که از وحدت و حکومت مرکزی حمایت می‌کردند؛ در انقلاب فرانسه زیروندن‌ها طرفدار حکومت فدرال بودند و می‌کوشیدند قدرت را متفرق سازند و با خط‌مشی ژاکوبین‌ها

مرتباً اجلاس داشته‌اند و به همان ترتیبی که در قانون اساسی پیش‌بینی شده بود اجرای وظیفه می‌کرده‌اند، اگرچه در ترکیب و روش کار آن‌ها بی‌ترتیبی‌هایی پیش می‌آمده است، اما کنگره‌های ناحیه‌ای و منطقه‌ای (که به ترتیب پایین‌ترین و بالاترین مرحله بودند) در این زمان دیگر تشکیل نمی‌شدند. به عبارت دیگر، تجربه عملی به‌زودی ترتیبات زائد را حذف کرد و ساختار سنگینی را که قانون اساسی پیش‌بینی کرده بود سبک‌تر ساخت. درباره طرز کار شوراهای «روستا»ی محل چندان اطلاعی در دست نیست. گفته می‌شود که اطلاعات بیشتری را می‌توان در کتاب زیر به دست آورد که بعداً انتشار یافته ولی به دست ما نرسیده است:
Sovety v Epokhu Voennogo Kommunizma ed. V. P. Antonov-Saratovsky (1928).

25. *Sovetskoe Pravo*, No. 3(9), 1924, p. 29.

۲۶. قطعه‌نامه شورای دفاع کارگران و دهقانان، که در این کتاب نقل شده است:
 R. Labry, *Une Législation Communiste* (1920), p. 22.

که طرفدار مرکزیت بودند مبارزه می‌کردند: ۲۷ آنچه در معتقدات سوسیالیست‌های قرن نوزدهم درباره «فدراسیون» تأثیر داشت سنت انقلاب فرانسه بود. مارکس در ۱۸۵۰ خطاب به «اتحاد کمونیست‌ها» نوشته بود که بورژوادموکرات‌های آلمان از فدراسیون طرفداری می‌کردند و می‌کوشیدند قدرت مرکزی را با تقویت استقلال حکومت‌های محلی تضعیف کنند، اما «کارگران باید نفوذ خود را نه تنها به نفع جمهوری یگانه و تجزیه‌ناپذیر به کار برند، بلکه برای تراکم قلمی نیرو در دست قدرت حکومتی» تلاش کنند. ۲۸ انگلس در پایان عمر خود به «حکومت‌های حقیر» نظام‌های فدرال سویس و آلمان حمله می‌کند و می‌گوید که «پرولتاریا فقط از شکل جمهوری یگانه و تجزیه‌ناپذیر می‌تواند استفاده کند». ۲۹ از طرف دیگر، پرودون و آنارشئیست‌ها، با تکیه بر جنبه دیگری از سنت انقلاب فرانسه، کلمات «فدرال» و «فدراسیون» را آزادانه و بدون دقت قانونی، اما با تأیید عاطفی، به کار می‌برند و منظورشان نوعی همبستگی آزاد و داوطلبانه میان واحدهای محلی است - یعنی درست ضد دولت مقتدر مرکزی. چیزی که مسأله را پیچیده‌تر می‌ساخت این بود که کمونارهای (۱۸۷۱)، که بیشتر پرودونیست و کمتر مارکسیست بودند، «فدراسیون» را عالی‌ترین شکل وحدت میان کمون‌های آزاد می‌دانستند و به نام «فدره‌ها» (*les fédérés*) معروف شدند، و مارکس هم روش آن‌ها را تأیید کرده بود:

کمون صورت سیاسی کوچک‌ترین روستا می‌شد.... کمون‌های روستایی هر محل می‌بایست امور همگانی را در مجلسی از نمایندگان در شهر مرکزی اداره کنند، و این مجالس محلی می‌بایست نمایندگان به «نماینده‌گی ملی» در پاریس بفرستند.... وظایف انگشت‌شمار اما مهم دیگری که برای دولت مرکزی باقی می‌ماند... می‌بایست به مأموران کمون،

27. H. Hintze, *Staatseinheit und Föderalismus im alten Frankreich und in der Revolution* (1920).

اثر محققانه‌ای است در بیان تعارض جاری میان «فدرالیسم» و مفهوم «ملت واحد و تجزیه‌ناپذیر» در مراحل گوناگون انقلاب فرانسه. پیروزی مرکزیت به سبب تزییح عقیدتی نبود، بلکه نتیجه فشارهای نظامی و اقتصادی بود. در این جریان شباهت‌های جالبی با انقلاب روسیه به چشم می‌خورد.

28. Marx i Engels *Sochineniya*, viii, 487.

29. *ibid.*, xvi, ii, 109-10.

یعنی مأمورانی که مسؤولیت معین داشتند واگذار شود.

این نقشه، که سرمشق شوراهای روسیه قرار گرفت، با تصور حکومت خودمختار محلی و دموکراسی مستقیم به عنوان پادزهر نوعی هیأت اجرائی بوروکراتیک و مستبد کاملاً مطابقت می‌کرد. اما زمینه بحث کاملاً روشن می‌سازد که مارکس این‌جا مفهوم اضمحلال دولت را در نظر دارد. مسأله تجزیه یک کشور بزرگ به «فدراسیونی از حکومت‌های کوچک به صورتی که منتسکیو و ژیروندن‌ها خوابش را می‌دیدند» مطرح نیست؛ برعکس، وحدت کشور می‌بایست با «درهم شکستن قدرت حکومتی واقعیت یابد»^{۳۰}.

لنین و بلشویک‌ها مخالفت مارکسیست‌ها را با فدرالیسم به ارث بردند، و نبرد طولانی آن‌ها با «بوند» یهودیان، که به پیروی از سابقه سوسیال‌دموکراسی اتریش می‌خواستند قاعده فدرال را در سازمان جزئی نیز جاری کنند، این مخالفت را تشدید کرد. حتی بعدها، که پیشداوری برضد قانون اساسی فدرال از میان رفته بود، بلشویک‌ها هرگز در اصرار خود به وحدت و مرکزیت حزب کمونیست روسیه تردیدی نشان ندادند. اما در آغاز کار مخالفت با فدرالیسم در شکل حکومتی نیز به اندازه سازمان حزبی سخت و انعطاف‌ناپذیر بود. در ۱۹۰۳ لنین سوسیال دموکرات‌های ارمنستان را سرزنش کرد که چرا از تشکیل جمهوری فدرال روسیه پشتیبانی می‌کنند.^{۳۱} در ۱۹۱۳ نیز لنین می‌نویسد: «البته مارکسیست‌ها با فدراسیون و عدم مرکزیت مخالفند»، (و روشن است که میان این دو فرقی قابل نمی‌شود) به این دلیل که «سرمایه‌داری برای رشد خود می‌خواهد که حکومت هرچه بزرگ‌تر و مرکزی‌تر باشد»؛^{۳۲} و در نامه‌ای به تاریخ همان سال نیز خود را «اصولاً مخالف فدراسیون» می‌نامد و اضافه می‌کند که فدراسیون «رابطه اقتصادی را تضعیف می‌کند و برای حکومت واحد شکل موجهی نیست».^{۳۳} این استدلال حقوقی و قانونی نیست، بلکه عملی است. فدراسیون یعنی عدم مرکزیت؛ و لنین حکومت واحد را به عنوان ابزار مرکزیت حکومت ستایش می‌کند.

30. *ibid.*, xiii, ii, 314.

31. Lenin, *Sochineniya*, v, 242-3.

32. *ibid.*, xvii, 154.

33. *ibid.*, xvii, 90.

مخالفت با فدراسیون نیز مانند سایر اصول سیاسی از لحاظ لنین قاعدهٔ مطلق نیست؛ مثلاً آن را باید در قیاس با اصل خودمختاری ملی در نظر گرفت. لنین در دسامبر ۱۹۱۴ می‌نویسد:

اگر شرایط دیگر مساوی باشند، ما به‌طور بلاشروط با مرکزیت موافق و با آرمان بورژوایی روابط فدرال مخالفیم. با این‌حال حتی در این مورد نیز... وظیفهٔ ما نیست، وظیفهٔ سوسیال‌دموکرات‌ها نیست (بگذریم از سوسیالیست‌ها)، که به رومانوف-بوبرینسکی-پوریشکویچ در اختناق اوکراین کمک کنیم. ۲۴

اما سنت حزبی همچنان به‌شدت برضد فدراسیون ادامه یافت. استالین در مقاله‌ای در مارس ۱۹۱۷ تحت عنوان «در رد فدرالیسم» اعلام کرد که همه‌جا گرایش در جهت مرکزیت حکومت است و نتیجه گرفت که:

اکنون روشن است که فدرالیسم در روسیه مسألهٔ ملی را نمی‌تواند حل کند و حل نمی‌کند، بلکه با تلاش دن‌کیشوت‌وار خود برای واپس‌گرداندن چرخ تاریخ آن را فقط آشفته‌تر و پیچیده‌تر می‌سازد. ۲۵

اعتقاد حزبی فقط با پیروزی انقلاب دیگرگون شد. اولاً، نظام شوروی که سابقهٔ کمون پاریس را سرمشق خود می‌دانست و ظاهراً بر پایهٔ سازمان‌یافتن داوطلبانهٔ ارگان‌های محلی در یک قدرت مرکزی استوار بود، درست همان چیزی بود که نویسندگان سوسیالیست قرن نوزدهم آن را فدرالیسم می‌نامیدند. ثانیاً، فدراسیون درست آن مفهوم سیاسی بود که می‌توانست آرزوهای ملل وابسته به امپراتوری تزاری را برآورد و در غین‌حال آن‌ها را در چارچوب حکومت شوروی نگه دارد. همین که حق خودگردانی ملیت‌ها اعلام شد، فدرالیسم نتیجهٔ ناگزیر آن بود - یا پادزهر آن. این برگشتگاه با انتشار «دولت و انقلاب» اثر لنین مقارن بود، که در

34. *ibid.*, cviii, 82.

Stalin, *Sochineniya*, iii, 27. ۳۵

(*ibid.*, iii, 28-31)

آستانه انقلاب اکتبر نوشته شد. انگلس در انتقاد از برنامه ارفورت، که در آن با صراحت از «جمهوری یگانه و تجزیه‌ناپذیر» حمایت کرده بود، این نکته را هم اذعان کرده بود که «در انگلستان، جایی که چهار ملت در دو جزیره زندگی می‌کنند»، «فدراسیون گامی به پیش خواهد بود». لنین پس از نقل این قطعه فدراسیون را نوعی «استثنا و مانع رشد» می‌نامد که در عین حال «در شرایط خاصی می‌تواند گامی به پیش» باشد. و «مسئله ملیت‌ها در میان این شرایط جای برجسته‌ای دارد». ۲۶. اما بحثی که به دنبال آن پیش آمد روشن ساخت که انتخاب میان حکومت واحد و حکومت فدرال از لحاظ لنین مسئله صورت قانونی حکومت نیست بلکه مسئله مرکزی بودن یا غیرمرکزی بودن قدرت است؛ و جالب این بود که تعبیر فدراسیون به این صورت در کتابی مطرح می‌شد که بیشتر درباره از میان رفتن دولت بحث می‌کند.

این بود زمینه کار در زمان تدوین قانون اساسی شوروی. اعلامیه حقوق خلق رنجبر و استثمار شده، که کمیته اجرائی سراسری آن را نوشت و به صورت نوعی اولتیماتوم به مجلس مؤسسان تسلیم کرد، جمهوری شوروی روسیه را «فدراسیون جمهوری‌های ملی شوروی» اعلام می‌کرد؛ و پس از انحلال مجلس مؤسسان، سومین کنگره شوراها سراسر روسیه به کمیته اجرائی سراسری دستور داد که «اصول اساسی قانون اساسی جمهوری فدرال روسیه» را روی کاغذ بیاورد. به کار رفتن این کلمه بدون شك به دلیل محبوبیت توده‌ای آن بود. این امر حتی باعث شد که کسانی خواب‌های سندیکالیستی ببینند و از «فدراسیون سازمان‌های اجتماعی-اقتصادی» ۲۷ سخن بگویند. اما در نوشته‌ای به قلم استالین که در ۳ آوریل ۱۹۱۸ در «پراودا» به چاپ رسید، موضع حزب روشن شد. در این ایام کمیسیون پیش‌نویس سرگرم کار بود. استالین گفت که فدراسیون شوروی مانند فدراسیون‌های آمریکا و سویس اتحاد مناطقی نیست که به واسطه محیط جغرافیایی یا بر اثر تصادف تاریخی از هم جدا شده باشند؛ بلکه اتحادی است میان «مناطقى که از لحاظ تاریخی از یکدیگر متمایزاند و تمایز آن‌ها نتیجه شیوه خاص زندگی و ترکیب ملی است». به علاوه، فدراسیون بورژوازی نماینده «گذاری است از استقلال به اتحاد امپریالیستی»، و حال آن‌که فدراسیون شوروی نماینده گذاری است که،

«با گذشت زمان»، از «اتحاد اجباری» در حکومت تزارها به «اتحاد داوطلبانه و برادرانه توده‌های کارگر همه بلل و اقوام روسیه» خواهند رسید. هدف نهایی «اتحاد سوسیالیستی آینده» است. ۲۸. به پیشنهاد استالین تصویب نامه‌ای با همین عبارات از کمیسیون پیش‌نویس گذشت تا پایه کار آن قرار گیرد. ۲۹. آنچه به روشنی از این جریان‌ها نتیجه می‌شد این بود که فدراسیون به خودی خود هدف نیست (زیرا که چنین چیزی با تمام حزبی مغایرت داشت) بلکه منزلگاه مساعدی است که محیط خام مسأله ملیت‌ها در روسیه آن را در راه رسیدن به هدف بهتری ضروری می‌سازد. برنامه حزبی که یک سال بعد در پیش گرفته شد این نظر را تأیید کرد، زیرا که این برنامه «وحدت فدرال دولت‌های سازمان‌یافته از روی نمونه شورا» را «یکی از صورت‌های گذار به وحدت کامل» می‌نامید. ۳۰.

تجدیدهایی که ملاحظه کردیم در این واقعیت غریب انعکاس یافته بود: از یک طرف «ج. ش. ف. ن. ر» آزادانه فدراسیون نامیده می‌شد و در عنوان رسمی آن و در نخستین فصل‌های قانون اساسی که از اصول کلی بحث می‌کرد کلمه «فدرال» به کار رفته بود، اما در هیچ‌جای متن قانون اساسی این کلمه به چشم نمی‌خورد. دامنه و ترکیب فدراسیون و طرز کار قانونی آن تعریف نشده بود. این امر به واسطه اوضاع ناپایدار ایام تدوین قانون اساسی قابل توضیح بود. در بهار و آغاز تابستان ۱۹۱۸ نیروهای آلمانی استان‌های پیشین بالتیک و بیشتر روسیه سفید و تمام اوکراین را در اشغال داشتند و حتی به قفقاز شمالی و ماورای قفقاز هم رسیده بودند، و آنجا شهر باکو تنها جزیره قدرت شوروی بود. ترکستان بلشویک رابطه‌اش با اروپا قطع شده بود. سیبری، جایی که ابتدا به نظر می‌رسید قدرت شوروی در حال تحکیم یافتن است، پس از مه ۱۹۱۸ بر اثر شورش لژیون‌های چک رابطه‌اش با مرکز به کلی قطع شد، و این نیز به تشکیل یک حکومت ضد بلشویکی در ولگا منجر شد. در این اوضاع کمابیش همه چیز در قانون اساسی جنبه موقت پیدا می‌کرد. اعلامیه حقوق خلق رنجبر و استثنای شده

38. Stalin, *Sochineniya*, iv, 66-73.

39. *ibid.*, iv, 79-80.

پیش‌نویس اصلی استالین در این کتاب محفوظ است: G. S. Gurvich, *Istoriya Sovetskoi Konstitutsii* (1923), 147-8.

40. *VKP(B) v Rezolyutsiyakh* (1941), i, 287.

حق تصمیم‌گیری مستقل را در کنگره شوراهای تام‌الاختیار خود به کارگران و دهقانان هر ملیت [واگذار کرده بود]، تا اگر بخواهند در حکومت فدرال و در سایر نهادهای شوروی شرکت کنند، و هرگاه شرکت‌کنند، شرکت آن‌ها بر چه پایه‌ای استوار باشد.

قطعه‌نامه سومین کنگره شوراهای سراسر روسیه دربارهٔ تدوین قانون اساسی حکم می‌کند که «ترتیب شرکت یکایک جمهوری‌ها و نواحی جداگانه در حکومت فدرال» پس از تشکیل این جمهوری‌ها و نواحی معین شود. اما این کار هنوز انجام نگرفته بود؛ و روشن است که برای واحدهای ناموجود و نامعین نمی‌توان قانون اساسی نوشت. آنچه در ۱۹۱۸ ایجاد شد در واقع عبارت بود از جمهوری روسیه‌ای که قلمرو آن تعیین و تحدید نشده بود. در فحوای کلی قانون اساسی جای الحاق «نواحی خودمختار» باز گذاشته شده بود؛ و در مادهٔ ۱۱ قانون قید شده بود که بالاترین ارگان‌های یک ناحیهٔ خودمختار، یعنی کنگره شوراهای و کمیتهٔ اجرائی آن دارای همان مرتبه و منزلت کنگره منطقه‌ای شوراهای و کمیتهٔ اجرائی هر ناحیهٔ دیگری از «ج ش ف س ر» چه روسی و چه غیر روسی، خواهد بود. به عبارت دیگر، در قانون اساسی نیز، مانند آثار قدیم لنین و استالین، فدراسیون معادل عدم مرکزیت در نظر گرفته شده بود. مسأله بیشتر مربوط به نحوهٔ ادارهٔ امور و سازمان کشوری بود تا به کیفیت ذاتی و قانونی حکومت. قطعه‌نامهٔ حزب در ۱۹۱۳ دربارهٔ مسألهٔ ملیت‌ها میان «خودمختاری وسیع ناحیه‌ای» و «خودگردانی دموکراتیک محلی» تمایزی قائل نشده بود. در اندیشهٔ بلشویک‌ها این دو همچنان همانند شناخته می‌شدند. از طرف کار حکومت فدرال، در تمایز با تقسیم کار میان ارگان‌های مرکزی و محلی حکومت، در قانون اساسی ۱۹۱۸ هیچ اثری دیده نمی‌شود. بعید نیست که این ترتیبات مخصوصاً برای آن داده شده بود که گروه‌های ملی تا حدی امکان خودگردانی داشته باشند، بدون آن که وحدت اساسی «ج ش ف س ر» را به خطر بیندازند. اما این ترتیبات به معنای قانونی کلمه فدرال نبود.

مسئله ماهیت فدرال قانون اساسی «ج ش ف س ر» نشان می‌داد که واقعیت شکاف میان نظریه‌های زیربنایی آن و نظریه‌های الهام‌بخش قوانین اساسی حکومت یا فدراسیون‌های بورژوازی چه‌گونه است. خود مفهوم قانون اساسی در اندیشه غربی حاکی از قانونی است که خود حکومت تابع آن می‌شود؛ این مفهوم با مسلکی که می‌گوید خود قانون آفریده حکومت است سازگار نیست. بیشتر قوانین اساسی دنیای غرب بر این فرض استوار بودند که قدرت حکومت چیزی است که باید با وضع قوانین آنرا محدود و منحصر کرد تا از سوء استعمال آن جلوگیری شود. قوانین اساسی را قهراً به پادشاهان تحمیل می‌کردند؛ فدراسیون‌ها از واحدهایی تشکیل می‌شد که حاضر بودند دولت فدرال در کوچک‌ترین مسائل مملکتی در حوزه اقتدار آنها دخالت کند. در قوانین اساسی بورژوازی این‌گونه محدودیت‌ها البته خالی از ارزش نبود، زیرا تا حدی از کارگران در برابر حکومت بورژوازی حمایت می‌کرد. اما چنین سازش‌هایی در قانون اساسی شوروی هیچ جایی نداشت. به گفته استالین، وجود این قانون «نتیجه نوعی معامله با بورژوازی نیست، بلکه نتیجه یک انقلاب پیروزمندانه است». ۲۲. این قانون تجلی نوعی تعادل یا سازش میان نیروهای متعارض نیست، بلکه تجلی دیکتاتوری پرولتاریا است. مطلق بودن نظریه بلشویکی در عبارت «فرمانروایی خلق» دیده می‌شود - که نوعی ریشخند به تزار است، که خود را «فرمانروا» («سامودرژاوتس») می‌نامید. این عبارت در برنامه حزبی ۱۹۰۳ نقش برجسته‌ای داشت و تا مدت‌ها در محافل حزبی جاری بود. هر حکومت و هر دولتی ابزار برتری طبقه حاکم به شمار می‌رفت. دیکتاتوری پرولتاریا نیز، مانند سایر اشکال حکومت، به گفته لنین «نوع خاصی از چماق است، نه چیز دیگر»؛ و غرض از آن هم کوبیدن و خرد کردن طبقات استثمارگر است. پس نتیجه می‌شود که قدرت‌هایی که قانون اساسی به این حکومت تفویض کرده است ذاتاً نامحدود و تقسیم‌ناپذیر و مطلق است.

یکی از مشتقات این رای آن است که قانون اساسی شوروی نیازمند شناسایی «احتیاط‌های قانونی» و شناسایی حقوق افراد در برابر حکومت نیست. اعلامیه حقوق رنجبران و استثمارشدگان اعلام حقوق به معنای متداول کلمه نبود، بلکه اعلام نوعی خط مشی اجتماعی و اقتصادی بود.

این کاملاً منطقی بود. مارکسیسم منکر این رای بورژوازی است که آزادی فرد را می‌توان با عدم دخالت دولت در کارهای او تأمین کرد؛ این‌گونه آزادی در حکومت طبقاتی صوری و بیموده است. برای دادن آزادی حقیقی به کارگران اقدام مثبت لازم است. بدین ترتیب در قانون اساسی «ج ش ن ف س ر» آزادی مذهب از طریق جدایی کلیسا از دولت و مدرسه از کلیسا تأمین می‌شود؛ و آزادی عقیده از طریق دسترسی به «همه وسایل فنی نشر روزنامه و جزوه و کتاب، و سایر آثار چاپی» و امکان توزیع آن‌ها در سراسر کشور؛ و آزادی تجمع با دسترسی کارگران به «همه مکان‌های مناسب برای دیدارهای عمومی با وسائل و نور و حرارت»؛ و دسترسی به دانش از طریق «آموزش و پرورش کامل، همگانی، و رایگان». آزادی کارگر نه به‌رغم حکومت، بلکه از طریق عمل حکومت اعمال می‌شود. آنچه قانون اساسی می‌گفت عبارت بود از قبول و تضمین این عمل. مفهوم وجود تضاد میان فرد و حکومت فرض طبیعی جامعه طبقاتی انگاشته می‌شد: نفع فرد کارگر همان نفع کلی طبقه کارگر است؛ قرار دادن فرد کارگر در تقابل با طبقه کارگر کاری است غیرمنطقی و نادرست.

نتیجه دیگر این است که قانون اساسی برابری صوری حقوق را نمی‌پذیرد. چنین سنتی در عمل حکومت روسیه سابقه نداشت. اتباع تزار به پنج «مرتبه» قانونی مستقر تقسیم می‌شدند، و هر کدام منزلت قانونی خاصی داشتند. ۲۳/۱۰ نوامبر ۱۹۱۷ این تمایزات را از میان برداشت و شهروندان را به یک مقوله قانونی درآورد. اما تا هنگامی که طبقات اقتصادی در واقع وجود داشتند، برابری میان افراد طبقات نابرابر، به‌صورتی که در قوانین اساسی بورژوادموکراتیک شناخته شده است، از لحاظ مسلک بلشویک‌ها اساساً یک امر غیرواقعی شناخته می‌شد. برابری افراد فقط در جامعه بی‌طبقه واقعیت پیدا می‌کند. غرض از دیکتاتوری

۴۳. کلمه روسی Soslovie را نمی‌توان به «کاست» یا «طبقه» یا «صنف» ترجمه کرد، زیرا که پایه‌ای از خصائص هر سه اینها در آن مستتر است. شاید بتوان به‌جای آن «مرتبه» به کار برد. این «مراتب» عبارت بودند از: (۱) «اشراف» یا «نجیب»، (۲) روحانیان، (۳) بازرگانان، (۴) خرده‌بورژوازی یا کسبه (دکان‌داران، کارمندان، صنعتگران)، (۵) دهقانان، از جمله کسانی که به‌نام کارگر غیرماهر در شهر و کارخانه کار می‌کردند. پرولتاریای شهری، به‌معنای اخص هویت قانونی نداشت.

پرولتاریا این نیست که برابری صوری میان افراد بورژوازی و افراد طبقه کارگر برقرار کند؛ غرض این است که بورژوازی را به عنوان طبقه نابود کند. شوراها، که تجسم این دیکتاتوری هستند، ارگان‌های طبقاتی کارگران و دهقانانند. فقط کارگران و دهقانان به خدمت در ارتش فراخوانده می‌شدند. بدین ترتیب حقوقی که قانون اساسی تفویض می‌کند حقوقی است که منطقیاً به «زحمت‌کشان» یا «طبقه کارگر و دهقانان فقیر» - و فقط به آن‌ها - تفویض می‌شود. بیان «اصول کلی» به ویژه تبعیض را توجیه می‌کند:

«ج ش ف س ر» از لحاظ نفع عمومی طبقه کارگر، افراد یا گروه‌ها را از هر نوع امتیازی که ممکن است از طرف آن‌ها به‌زیان انقلاب به‌کار برده شود محروم می‌سازد.

بدین ترتیب برخی اصول دموکراسی بورژوازی از قبیل «یک فرد، یک رای» از اعتبار می‌افتد؛ و حق رای «دیگر حق نیست بلکه به نوعی وظیفه اجتماعی انتخاب‌کنندگان»^{۴۵} مبدل می‌شود. در قانون اساسی «ج ش ف س ر» کسانی که «دیگران را برای منفعت به‌کار می‌گمارند» و «کسانی که از درآمد ناشی از کاری غیر از کار خودشان» گذران می‌کنند، و «کاسبان خصوصی» و «راهبان و کشیشان»، و نیز جنایتکاران و سفیهان از حق رای محروم‌اند. تصمیم به محروم نشدن اهل حرفه و روشنفکران از حق رای، مورد مخالفت فراوان قرار گرفت؛ و چنان که یکی از شارحان اشاره می‌کند، الهام‌بخش آن تصمیم «ملاحظات به اصطلاح عدالت اجتماعی نبود، تا چه رسد به انگیزه‌های احساسی»؛ دلیل آن ملاحظات عملی بود.^{۴۶} تبعیض در حق رای تا سال ۱۹۳۶ به قوت خود باقی بود.

شکل پیچیده‌تری از تبعیض در تفاوت میان مقررات رای‌گیری در شهر و روستا در انتخابات کنگره شوراهای سراسری دیده می‌شود. در شهرها تعداد نمایندگان کنگره به‌میزان یک نماینده در برابر هر

45. G. S. Gurvich, *Istoriya Sovetskoj Konstitutsii* (1923) p. 46.

ibid., p. 47. ۴۶. در نخستین پیش‌نویس‌ها نظام رای‌گیری از طریق *curiae* پیشنهاد شد که طبق آن، رای کارگران و دهقانان در مقابل رای صنعتگران، کارمندان دولت، دانشمندان، هنرمندان و کارشناسان وزن بالاتری داشت. این پیشنهاد در پیش‌نویس نهایی کنار گذاشته شد (ibid., pp. 161-2).

۲۵،۰۰۰ رأی‌دهنده ثابت بود؛ در روستا در برابر هر ۱۲۵،۰۰۰ ساکن يك نماینده انتخاب می‌شد. این تفاوت ریشه تاریخی خاص خود را داشت. کنگره نمایندگان شوراهای نمایندگان کارگران و سربازان و دهقانان سراسر روسیه که عالی‌ترین مقام «ج ش ف س ر» بود، از ادغام دو سازمان به وجود آمد: کنگره شوراهای نمایندگان و دهقانان سراسر روسیه، و کنگره نمایندگان کارگران و سربازان سراسر روسیه. این کار وقتی صورت گرفت که بلشویک‌ها و اس‌ا‌ه‌ای چپ در نوامبر ۱۹۱۷ به توافق رسیدند. طبیعی بود که شوراهای شهر و روستا روش‌های شمارش مساعد و متداول محیط خاص خود را نگاه‌دارند - شهر با تعداد کارگران متعلق به هر شورا، و روستا با تعداد ساکنان هر ناحیه. تنها دشواری مربوط به تعیین نسبت میان آن‌ها بود. کاری که در عمل صورت گرفت این بود که رقم يك نماینده برای هر ۲۵،۰۰۰ رأی‌دهنده را، که سازمان‌دهندگان نخستین کنگره شوراهای نمایندگان کارگران و سربازان سراسر روسیه در ژوئن ۱۹۱۷ تعیین کرده بودند نگه داشتند، ۲۷ و رقم يك نماینده در برابر هر ۱۵۰،۰۰۰ ساکن را که در کنگره شوراهای نمایندگان دهقانان سراسر روسیه به کار رفته بود به رقم يك نماینده در برابر هر ۱۲۵،۰۰۰ ساکن ارتقا دادند. بدین ترتیب نسبت يك به پنج به دست آمد. در کمیته اجرایی سراسری که قانون اساسی را تصویب کرد، استکلوف از این نسبت دفاع کرد و گفت که این ترتیب شهر را از روستا جلو نمی‌اندازد و تعداد نمایندگان شهر کم و بیش به اندازه روستا است. ۲۸ این برهان پذیرفتنی نبود و سایر سخن‌گویان دولت شوروی هم آن را تأیید نکردند. ۲۹

47. *Pervyi Vserossiiskii S'ezd Sovetov* (1930), i, xxiii — iv.

48. *Pyatyi Vserossiiskii S'ezd Sovetov* (1918), p. 193.

۴۹. از آن‌جا که ۵۱ درصد جمعیت بزرگسالان بالای بیست‌سالگی بودند، نسبت درست «رأی‌دهندگان» به «ساکنان» باید علی‌الظاهر نزدیک به يك به دو بوده باشد: در انتخاب مجلس مؤسسان و تعیین کرسی‌های حوزه‌های انتخابیه کشوری بر پایه جمعیت و لشکری و نیروی دریایی بر پایه تعداد رأی‌دهندگان، همین نسبت در نظر گرفته شد. (*Proekt Polozheniya o Vyborakh v Uchreditel'noe Sobranie* (1917), ii, 33-6)

حتی با در نظر گرفتن نکته‌ای که استکلوف پیش می‌کشد، یعنی این که درصد بزرگسالان در شهر بالاتر از روستا بوده است، نسبت صحیح نمی‌توانسته است پایین

لنین از «نابرابری کارگران و دهقانان» در قانون اساسی سخن گفت و آن را با توجه به تاریخ شوراهای توجیه کرد. ۵۰ در برنامه حزبی که در ۱۹۱۹ اتخاذ شد به ویژه قید شد که «قانون اساسی شوروی منا» نقش پیشرو کارگر شهری را منعکس ساخته است، زیرا که «برای پرولتاریای صنعتی در قیاس با توده‌های پراکنده خرده‌بورژوازی، در روستا ترجیح قائل می‌شود». ۵۱ این‌گونه مسائل همیشه از دیدگاه تجربی مورد بررسی قرار می‌گرفت، نه از دیدگاه برابری صورتی یا تجریدی. کارگران شهری دارای آگاهی طبقاتی رشد یافته‌تری بودند و در نتیجه در نبرد با بورژوازی هم عامل مؤثرتری به‌شمار می‌رفتند؛ و همین امر آن‌ها را از حق رأی بیشتری در حکومت انقلابی بهره‌مند می‌ساخت.

ماهیت مطلق قدرت حکومتی به این معنی بود که این قدرت نامحدود نیست، بلکه تجزیه‌ناپذیر است. مارکس در یکی از آثار قدیمش نظریه معروف «تفکیک قدرت‌ها» را فراورده دورانی می‌داند که در آن «قدرت سلطنت، اشرافیت و بورژوازی برای برتری با هم مبارزه می‌کنند» و این مبارزه به شکل يك «قانون ابدی» ارتقا یافته است. ۵۲ بعدها مارکس کودتای ۲ سپتامبر ۱۸۵۱ لویی بناپارت را «پیروزی قوه مجریه بر قوه مقننه» نامید، به این معنی که آن کودتا پیروزی يك گروه كوچك حاکم بود بر ارگان منتخب بورژوازی به‌طور کلی. ۵۳ اما در انقلاب سوسیالیستی این تمایزات کنار زده می‌شود. مارکس کمون پاریس را به این دلیل ستایش می‌کرد که نظام «پارلمانی نبود، بلکه يك سازمان عملی بود که در عین حال هم قانون وضع می‌کرد و هم به اجرای آن می‌پرداخت». ۵۴ لنین تفکیک قوه مجریه از قوه مقننه را یکی از مشخصات ویژه نظام پارلمانی می‌دانست و

از دو به پنج باشد. به هیأت نمایندگی حزب کارگر انگلیس در ۱۹۲۰ گفته شد که این نسبت يك به سه بودم است.

(*British Labour Delegation to Russia, 1920: Report* (1920), p. 128).

50. Lenin, *Sochineniya*, xxiv, 146.

51. VKP(B) v *Rezolyutsiyakh* (1914), i, 286.

52. Karl Marx-Friedrich Engels: *Historische-Kritische Gesamtausgabe*, I er Teil, v, 36.

53. Marx i Engels, *Sochineniya*, viii, 403.

54. *ibid.*, xiii, ii, 314.

می‌گفت که ترکیب آن‌ها از محاسن ویژه نظام شوروی است. ۵۵ در دیکتاتوری پرولتاریا ارگان‌های قدرت حکومتی فقط ابزارهایی هستند که کارگران به کار می‌برند یا برای همان غرض به جای آن‌ها به کار برده می‌شود. این مسأله را رایزنر، سخن‌گوی کمیساریای خلق در امور دادگستری، در ایام تهیه پیش‌نویس قانون اساسی چنین بیان کرد:

تفکیک قوا [یا قدرت‌ها] به مقننه و مجریه و قضائیه... متناظر با ساختار حکومت بورژوایی است، که در آن وظیفه اصلی عبارت است از حفظ تعادل نیروهای سیاسی، یعنی طبقات مالک از یک طرف و توده‌های رنجبر از طرف دیگر. حکومت بورژوایی از آن‌جا که به حکم طبیعت خود سازشی است میان استثمارکنندگان و استثمارشوندگان، باید قدرت را منقسم و متعادل سازد....

جمهوری سوسیالیستی روسیه علاقه‌ای به تقسیم و تعادل نیروهای سیاسی ندارد، به این دلیل ساده که خود را بر پایه یک نیروی فراگیر متکی می‌سازد، یعنی پرولتاریا و دهقانان روسیه. نیروی سیاسی برای تحقق یک هدف واحد به کار می‌رود، و آن استقرار نظام سوسیالیستی است؛ و این تلاش قهرمانی به وحدت و تراکم قدرت نیاز دارد، نه تقسیم آن. ۵۶

بنابراین منطقی بود که قانون اساسی «ج ش ف س ر» تفکیک قوای مقننه و مجریه را نپذیرد. رسم متداول قیاس کردن کمیته اجرائی سراسری با پارلمان و ساونارکوم با کابینه بر پایه نادیده گرفتن این نکته استوار است که میان این دو ارگان، چه از لحاظ تعاریف و چه از لحاظ عمل قانون اساسی تمایزی نیست، بلکه هر دو به یک اندازه تقنینی و اجرائی

55. Lenin Sochineniya, xxi, 258; xxii, 371.

همین اندیشه در برنامه حزبی سال ۱۹۱۹ نیز دیده می‌شود. این برنامه تفکیک قوای مقننه و اجرائیه را یکی از «جنبه‌های منفی نظام پارلمانی» می‌نامد.
VKP(B) v Rezolyutsiyakh (1941), i, 285.

56. Quoted in Bunyan and Fisher, *The Bolshevik Revolution, 1917-1918* (Stanford, 1934), p. 578.

هستند؛ در واقع در جریان بحث دربارهٔ قانون اساسی پیشنهاد شد که این دو ارگان در هم ادغام شوند، و این پیشنهاد چندان بی‌منطق هم نبود. ۵۷. در قانون اساسی «ج ش ف س ر» برای اعمال قوهٔ قضائیه هیچ مادهٔ خاصی قید نشده است؛ و نظارت کمیساریای خلق در امور دادگستری بر کار قوهٔ قضائیه نشانهٔ تابعیت این قوه از قوهٔ مجریه است. ۵۸. همهٔ قوای حکومت یکی بیش نیست و از جانب یک مرجع برای یک غرض اعمال می‌شود.

بدین ترتیب تعریف‌هایی که در قانون اساسی دربارهٔ صلاحیت کنگرهٔ شوراهای سراسر روسیه و کمیتهٔ اجرائیهٔ سراسری و ساونارکوم دیده می‌شود نشان‌دهندهٔ تمایز وظایف نیست، بلکه غالباً حاکی از تفاوت در سلسلهٔ مراتب است. وظایف کنگرهٔ سراسری و کمیتهٔ سراسری هر دو در مادهٔ ۴۹ قانون اساسی تعریف شده است، بدون آن که کوششی برای تمایز آن‌ها صورت گرفته باشد. فقط وظیفهٔ «تثبیت، تکمیل، و تغییر عناصر اساسی قانون اساسی شوروی» و «تصویب پیمان‌های صلح» به موجب مادهٔ ۵۱ به کنگرهٔ سراسری اختصاص یافته است. اما از آن‌جاکه مادهٔ ۴۹ قبلاً به کمیتهٔ سراسری این اقتدار را داده است که به «تأیید، تکمیل، و تغییر قانون اساسی بپردازد»، به نظر می‌رسد که استثنای نخست این مسئله حساب را پیش می‌کشد که در قانون اساسی «ج ش ف س ر» کدام عناصر «اساسی» هستند. استثنای مربوط به تصویب پیمان‌های صلح احتمالاً به پیروی از سابقهٔ مارس ۱۹۱۸ قید شده است، یعنی زمانی که کنگرهٔ فوق‌العادهٔ شوراهای سراسر روسیه برای تصویب پیمان برست-لیتوفسک فراخوانده شد. اما به‌طور کلی، نتیجهٔ قانون اساسی عبارت بود از تفویض همهٔ قوا به کمیتهٔ مرکزی اجرائی سراسری، مگر وقتی که کنگرهٔ

۵۷. این پیشنهاد را نخستین بار لاتسیس در آوریل ۱۹۱۸ مطرح کرد. (G. S. Gurvich, *Istoriya Sovetskoi Konstitutsii* (1923), p. 73).

سپس اوسینسکی در هجدهمین کنگرهٔ حزب در ۱۹۱۹ آن را از نو پیش کشید. (*Vos'moi S'ezd RKP(B)* (1933), p. 197).

۵۸. راینر، در گزارشی که از آن نقل کردیم، می‌گوید استقلال قضات در حکومت‌های بورژوازی باعث می‌شود که آن‌ها «در دفاع از طبقهٔ حاکم محدودتر و بی‌تحمّل‌تر» باشند.

(Bunyan and Fisher, *The Bolshevik Revolution, 1917-1918* (Stanford, 1934), p. 578.)

بزرگ و نافرمان سراسری در حال اجلاس باشد. ۵۹. برخوردارهای جزئی میان کنگره سراسری و کمیته سراسری که در این دقیق قانون اساسی انعکاس یافته است، در قیاس با رقابت‌های بزرگ میان کمیته سراسری و ساونارکوم چندان اهمیتی ندارند. به گفته یکی از مفسران آن روز، نیمه اول سال ۱۹۱۸. زمانی بود که «برخوردهای آشکار میان نهادهای مرکزی حکومت، به ویژه میان کمیته سراسری و ساونارکوم» پیش می‌آمد و «روابط متقابل این دو نهاد عالی، با مقداری کشمکش، به طرف برتری عملی ساونارکوم در امور سیاست داخلی پیش می‌رفت». ۶۰. نخستین باری که ساونارکوم به موجب فرمان ۳۰ اکتبر / ۱۲ نوامبر ۱۹۱۷ حق قانون‌گذاری برای خود قائل شد، دو محدودیت را پذیرفت. اولاً این اقتدارها فقط «از زمان حال تا تشکیل مجلس مؤسسان» اعتبار داشتند؛ ثانیاً کمیته سراسری حق داشت قوانین ساونارکوم را «معلق سازد، تغییر دهد، یا لغو کند». ۶۱. یک هفته پس از تصویب این فرمان، اس‌ارها در کمیته سراسری به صدور فرمان از جانب ساونارکوم بدون آن که قبلاً به کمیته سراسری تسلیم شده باشد اعتراض کردند. پس از مناظره‌ای که در آن لنین و تروتسکی هر دو شرکت داشتند تصویب‌نامه‌ای گذشت که در آن حق ساونارکوم برای صدور فرمان «بدون مذاکره قبلی در کمیته سراسری» با اکثریت ناچیز ۲۹ رأی در برابر ۲۳ رأی شناخته شد. ۶۲. اما در ماه‌های نوامبر و دسامبر ۱۹۱۷ کمابیش در همه جلسات کمیته سراسری این اعتراض تکرار شد. پس از آن صدور فرمان عادت شد و پیش‌آمدن بحران و در نتیجه متراکم شدن قدرت در مرکز دولت، که هم تعداد قوانین فرمانی را چند برابر ساخت و هم نیاز به تصمیم و اقدام فوری را تشدید کرد، کفه ترازوی ساونارکوم را بسیار

۵۹. در پنجمین کنگره شوراهای سراسر روسیه، با اشاره به لغو مجازات اعدام به فرمان دومین کنگره شوراهای سراسر روسیه حتی چنین استدلال کرد که کمیته اجرایی سراسری، چون «عالی‌ترین ارگان عالی‌ترین قدرت در فاصله کنگره‌ها است»، نه تنها می‌تواند فرمان‌های کنگره را پس بگیرد بلکه می‌تواند به‌رغم آن‌ها عمل کند.

(*Pyatyi Vserossiiskii S'ezd Sovetov* (1918), p. 49.)

60. G. S. Gurvich, *Istoriya Sovetskoi Konstitutsii* (1923), p. 67.

61. *Sabronie Uzakononii, 1917-1918*, No. 1 (second ed.) art. 12.

62. *Protokoly Zasedanii VTsIK2 Sozyva* (1918), pp. 28-32; Lenin, *Sochineniya*, xxii, 45-6; Trotsky, *Sochineniya*, iii, ii, 106-8.

سنگین تر ساخت. اما غضب قدرت به دست ساونارکوم در زمان تدوین قانون اساسی یکی از گلایه‌های اصلی اسرارها و حتی بلشویک‌ها بود.

متن قانون اساسی این اختلاف را منعکس می‌کند، ولی برای حل و فصل آن کاری انجام نمی‌دهد. در ماده ۳۱، کنگره سراسری لحظه‌ای فراموش می‌شود و کمیته سراسری «عالی‌ترین اردوگاه قانون‌گذاری و مدیریت و نظارت ج ش ف س ر» نامیده می‌شود؛ ماده ۳۲ حق «هدایت کلی دولت کارگران و دهقانان و همه ارگان‌های دولتی در سراسر کشور» را به کمیته می‌دهد. در مواد ۳۷ و ۳۸، ساونارکوم حق «هدایت کلی امور ج ش ف س ر» و «صدور فرمان و امریه و دستور و هرگونه اقدام کلی لازم برای اداره فوری و منظم امور» را دارد. به موجب مواد ۴۰ و ۴۱ همه تصمیمات حائز «اهمیت کلی سیاسی» باید به کمیته سراسری واگذار شود تا این کمیته به «بررسی و تصویب» آن بپردازد؛ و کمیته حق «الفا یا تعلیق» دستورهای ساونارکوم را دارد. اما این قیود رسمی به واسطه «یادداشت»ی تخفیف می‌یافت. این یادداشت «اقدامات ناشی از اضطرار مفرط» را از جانب ساونارکوم مجاز می‌سازد. در حقیقت قانون اساسی هیچ چیزی را تغییر نمی‌داد و روابط میان سه ارگان اصلی قدرت مرکزی را به دست تجربه می‌سپرد. خطر قفل شدن این نیروها در یکدیگر، که مواد قانون اساسی ظاهراً آن را تشدید می‌کرد، به واسطه وجود یک قدرت واحد در پشت قانون اساسی رفع می‌شد - یعنی قدرت حزب حاکم.

ناظر سیاسی تیزبینی مانند لنین بی‌گمان به این نکته توجه داشت که تراکم قدرت در مرکز خطری است که قاعده سرچشمه گرفتن حاکمیت «از پایین» را تهدید و شر مزمن بوروکراسی را تشویق می‌کند. در قانون هریک از کمیسرهاى خلق يك هیأت پنج نفره گذاشته شد، ظاهراً به‌عنوان مشاورانی که حق داشتند تصمیمات کمیسر را برای تجدیدنظر به ساونارکوم یا به کمیته سراسری ارجاع کنند. اما این ترتیب، هرچند مانند ترتیب مشابهی که در مورد مدیریت صنعتی داده شد اعتبار خود را به سرعت از دست نداد، در عمل فایده‌ای هم از آن به دست نیامد. لنین در واقع به این‌گونه اقدامات احتیاطی اعتقادی نداشت. اعتقاد او این بود که تراکم قدرت مرکزی پادزهر خاص خود را با خود دارد. نتیجه آمیزش قوای مقننه و مجریه به این معنی است که مدیر حرفه‌ای، به‌عنوان شخصی جدا و متمایز از قانون‌گذار منتخب، از میان خواهد رفت. فایده این

آمیزش این است که «وظایف تقنینی و اجرایی در شخص نمایندگان برگزیده مردم جمع می‌شوند» - و این ترکیب ذات «دموکراسی مستقیم» را تشکیل می‌دهد. ۶۳ برنامه تجدیدنظر شده حزب (۱۹۱۹) نه تنها «تفکیک قوای مقننه و مجریه» بلکه «جداشدن نهادهای نمایندگی از توده‌ها» را نیز در ردیف «جنبه‌های منفی نظام پارلمانی» قرار می‌دهد. به نظر لنین وجود شوراها به این معنی است که توده‌های کارگران و دهقانان برای خود قانون‌گذاری می‌کنند، تصمیمات خود را می‌گیرند، تصمیمات خود را به اجرا می‌گذارند، و به اداره امور خود می‌پردازند؛ و این شکل بسیار آرمانی‌شده «دموکراسی مستقیم» بر واقعیت سرسخت فراهم شدن قدرت بوروکراتیک عظیمی در مرکز پرده استتار کشید. اما در این مورد نیز مرجع نهایی همان حزب بود، که برای رفع مشکلات ناشی از کمبودهای قانون اساسی می‌توانستند به داوری آن تکیه کنند.

عملی بودن يك قانون اساسی معمولاً تنها بر اصول الهام‌بخش تدوین‌کنندگان آن یا مقرراتی که آن‌ها وضع می‌کنند متکی نیست، بلکه بیشتر به اوضاع سیاسی محیطی که قانون در آن اجرا می‌شود بستگی دارد. تغییراتی که در ایام تدوین قانون اساسی در روسیه شوروی روی داد دنباله روندی بود که از لحظه تولد رژیم آغاز شده بود. اما این تغییرات مهم و تعیین‌کننده بود. هنگامی که سومین کنگره سراسری پس از انحلال مجلس مؤسسان در ژانویه ۱۹۱۸ اصول عمده قانون اساسی را معین کرد، دولت موجود ائتلافی از بلشویک‌ها و اسارهای چپ بود. هنگامی که کمیسیون پیش‌نویس در ماه آوریل تشکیل شد، اسارها، با آن که از دولت بیرون رفته بودند، در شوراها باقی بودند و در کمیسیون پیش‌نویس هم نماینده داشتند. هنگامی که سرانجام پنجمین کنگره سراسری در ژوئیه ۱۹۱۸ قانون اساسی را تصویب کرد، اسارها تازه اخراج شده بودند و حزبشان غیرقانونی اعلام شده بود، و جنگ داخلی هم راه‌افتاده بود. رشد حکومت يك حزبی و تأثیر جنگ داخلی، که در ظرف دو سال بعد کمابیش هر روز بقای جمهوری را تهدید می‌کرد، آن مبانی خوش-بینانه‌ای را که قانون اساسی بر آن‌ها بنا شده بود از میان برد و بیشتر مجادلاتی که کمیسیون پیش‌نویس را مشغول داشته بود فراموش شد. نیازهای ارتش در میدان جنگ و امنیت در داخل، فضایی پدید آورد که

با رعایت دقیق قانونی هیچ تناسبی نداشت. تجربه مقدار زیادی از نخستین قوانین شوروی شکاف پهناوری را میان اصول آرمانی و واقعیات خشن میدان عمل آشکار ساخت. اگر این نکته در مورد خود قانون اساسی ج ش ف س ر نیز صادق بود، شرایط تولد این قانون وجود آن شکاف را تا حد زیادی توضیح می‌دهد.

پیشنویس قانون اساسی در روز ۳ ژوئیه ۱۹۱۸ در کمیته مرکزی بررسی شد، و کمیته در چند مورد جزئی آن را دستکاری کرد. به پیشنهاد نین اعلامیه حقوق رنجبران و استشارشدگان به عنوان مقدمه به قانون اساسی ضمیمه شد. ۶۴ پس از این کار، پیش‌نویس بنه پنجمین کنگره سراسری تقدیم شد. کار کنگره به علت بحران جدی ناشی از قتل میرباخ، سفیر آلمان، به مدت سه روز تعطیل شد. سپس در روز ۱۰ ژوئیه ۱۹۱۸ کنگره نطق استکلوف را در توضیح قانون اساسی شنید و سپس آن را به اتفاق آرا تصویب کرد. ۶۵ قانون اساسی با انتشار در «ایزوستیا» در ۱۹ ژوئیه ۱۹۱۸ با عنوان «قانون اساسی جمهوری شوروی فدرال سوسیالیستی روسیه» به اجرا گذاشته شد.

۶۴. در دو کتاب زیر نیز این مداخله ثبت شده است.

G. S. Gurvirh, *Istoriya Sovetskoi Konstitutsii* (1923), pp. 90-1; Trotsky, *O Lenine* (n.d. [1924]); pp. 113-14.

65. *Pyati Vserossiiskii S'ezd Sovetov* (1918); pp. 183-95.

تحکیم دیکتاتوری

اصطلاح «دیکتاتوری پرولتاریا»^۱ که بلشویک‌ها آن را برای نامیدن رژیمی به‌کار بردند که خود پس از انقلاب اکتبر در روسیه برقرار کردند، معنای قانونی خاصی نداشت. این نام طبقه حاکم را معرفی می‌کرد، اما درخصوص شکل حکومتی که طبقه حاکم از طریق آن اعمال قدرت می‌کرد، خاموش بود. به این معنی میان دیکتاتوری و حکومت نمایندگان تقابلی وجود نداشت: «دیکتاتوری بورژوازی»، که ضد دیکتاتوری پرولتاریا است، به‌طورکلی از طریق حکومت نمایندگان اعمال می‌شود. فحواً عاطفی کلمه «دیکتاتوری»، که حکومت چند تن یا یک تن را به‌یاد می‌آورد، در ذهن مارکسیست‌هایی که این اصطلاح را به‌کار می‌بردند جایی نداشت. برعکس، از لحاظ آن‌ها دیکتاتوری پرولتاریا به معنای نخستین رژیم تاریخ بود. که در آن قدرت را طبقه‌ای به‌کار می‌برد که اکثریت جامعه را تشکیل می‌داد - و در روسیه این شرط با متحد ساختن توده دهقانان با پرولتاریای صنعتی احراز می‌شد. به‌علاوه، از آن‌جا که دیکتاتوری پرولتاریا به معنای حکومت اکثریت عظیم جامعه است، پس وقتی که بورژوازی ساقط شده باشد نگهداری چنین حکومتی کمتر از هر نظام پیشینی اعمال زور را لازم می‌آورد. پس دیکتاتوری پرولتاریا نه تنها حکومت خشونت نخواهد بود، بلکه راه را برای ناپدید شدن خشونت

۱. منشأ این اصطلاح روشن نیست. در ۱۸۴۸ مارکس «سوسیالیسم انقلابی» بلانکی را «دیکتاتوری طبقاتی پرولتاریا» نامیده است.

(Marx i Engels, *Sochineniya*, viii, 81).

در ۱۸۵۲ خود او این اصطلاح را می‌پذیرد. (نگاه کنید به ص متن).

به‌عنوان يك ضمانت اجتماعی هموار می‌کند؛ یعنی دولت از میان می‌رود. در نخستین روزهای انقلاب هیچ چیزی این برداشت آرمانی و خوش‌بینانه را از میان نمی‌برد. از توفیق آسان ضربه ۲۵ اکتبر ۱۹۱۷ چنین به‌نظر می‌رسید که در واقع نیز اکثریت عظیم مردم در پشت سر آن هستند. ۲. بلشویک‌ها به‌خود می‌بالیدند که تلفات انقلاب تنی چند بیش نبوده است، و بیشتر این‌ها نیز وقتی کشته شدند که پیروزی به‌دست آمده بود و دشمنان آن‌ها می‌خواستند پیروزی را از چنگشان به‌در آورند. این بالیدن موجه بود. به‌حکم آن نوع بزرگواری و بخشایشی که غالباً با نخستین ساعت‌های انقلاب همراه است، چندین تن دانشجوی افسری که در کاخ زمستانی اسیر شدند پس از آن که قول‌دادند «دیگر برضد خلق اسلحه به دست نگیرند» آزاد شدند. ۳. کراسنوف، همان ژنرال «سفید»ی که به کرنسکی کمک کرد که ضدحملهٔ بی‌مبوهٔ خود را از گاجینا آغاز کند و در همان‌جا اسیر شد، نیز با همین قول آزاد شد - و چند هفته بعد با شرکت در جنگ داخلی در جنوب قول خود را شکست. این ترحم و فتوت يك تصادف غیرعادی نبود، و این معنی از سخن نینن ده روز پس از پیروزی بلشویک‌ها برمی‌آید:

ما را سرزنش می‌کنند که قهر و خشونت به‌کار می‌بریم. ولی ما آن قهر و خشونت انقلابیان فرانسه را، که مردم غیرمسلح را با گیوتین گردن می‌زدند، به‌کار نمی‌بریم و امیدواریم که به‌کار نبریم.... ما هرگاه کسی را بازداشت کرده‌ایم گفته‌ایم: «اگر کاغذی امضا بکنید و قول بدهید که دست به خرابکاری نخواهید زد، شما را آزاد می‌کنیم.» و اشخاص این‌گونه کاغذها را می‌دهند. ۴.

اعضای دولت موقت که در روز انقلاب در قلعهٔ پتروپل زندانی شده بودند به‌زودی آزاد شدند و فقط اسماً تحت نظر قرار گرفتند، و این‌کار

۲. در مسکو مقاومت کمابیش جدی، غالباً از طرف دانشجویان افسری، تا يك هفته ادامه داشت؛ تقریباً در همهٔ جاهای دیگر انتقال قدرت به بلشویک‌ها با مسالمت انجام گرفت، هرچند در نقاط دوردست این امر چند هفته عقب افتاد.

3. John Reed, *Ten Days That Shook the World* (N.Y., 1919), p. 101.

4. Lenin, *Sochineniya*, xxii, 50.

مانع از آن نبود که آن‌ها به توطئه‌چینی برضد رژیم جدید بپردازند. گردآوری سرمایه یا وام‌های اجباری که به‌طور کمابیش پراکنده از بورژوازی گرفته شده بود، یا تهدیدهایی از این قبیل که پانزده تن از سرمایه‌داران به معادن دوتس فرستاده خواهند شد، مگر آن که یک میلیون روبل به کارگران خارکوف بپردازند،^۵ دلیل بر خشونت حساب‌شده نبود، بلکه نشان‌دهنده تلاش مشت‌مردم بی‌تجربه و مصمم بود که می‌کوشیدند دستگاه اداری کارآمدی برپا کنند، آن هم با افرادی که یا وجود نداشتند یا مایل نبودند برای آن‌ها کار کنند. در آشفتگی شدید چند هفته اول انقلاب، فرمانروایان جدید وقتی برای هماهنگ‌کردن کارهای خود نداشتند، و حتی به اندیشیدن و نقشه‌کشیدن مرتب نیز نمی‌رسیدند. تقریباً هر گامی که برمی‌داشتند یا واکنشی بود در برابر اضطرار فوری، یا تلافی اقدامی که برضد آن‌ها صورت گرفته بود یا تهدید شده بود که صورت خواهد گرفت.^۶ بلشویک‌ها که می‌کوشیدند بر امواج طوفان سوار شوند در واقع پیشاپیش امواج رانده می‌شدند. موارد بسیاری از غوغا و خشونت در شهر و روستا پیش آمد. فجایع فراوانی روی داد - چه به دست انقلابیان، و چه به دست مخالفان آن‌ها.^۷ اما به‌نظر می‌آید که در

5. Antonov-Ovseenko, *Vospominaniya Grazhdanskoi Voiny* (1924), i, 178-9.

۶. این نکته به‌ویژه در مورد دستگاه اقتصادی حکومت صادق بود، که در بخش ۴ از آن بحث خواهیم کرد. در زمینه دیگر، حتی اصل آشکار تفکیک کلیسا و حکومت اعلام نشد، تا روزی که اسقف اعظم تیخون رژیم را تحریم کرد. (*Sobranie Uzakonenii*, 1917-1918, No. 18, art. 263; A. I. Vvedensky, *Tserkov' i Gosudarstvo* (1923), pp. 114-16).

به‌گفته سادول حتی پس از آن هم بسیاری از کمیسرها با این اصل مخالف بودند، زیرا می‌توسیدند که «جنگ مذهبی نیز به جنگ داخلی علاوه شود». (*J. Sadoul, Note sur la Revolution Bolsheviqne* (1919), p. 222).

۷. معروف‌ترین مورد این نوع کارها، یعنی قتل دو وزیر سابق حزب کادت در تخت بیمارستان، از طرف روزنامه‌های رسمی به‌شدت محکوم شد. (*Bunyan and Fishier, The Bolshevik Revolution, 1917-1918* (Stanford, 1934), pp. 386-7).

در جریان انقلاب ملوانان به‌ویژه به ارتکاب فجایع شهرت داشتند. ملوانان دریای سیاه پس از تصرف سواستوپل در فوریه ۱۹۱۸ سه روز دست به کشتار طبقه مرفه شهر گشودند. اما سوابق فراوانی نیز از لکام‌گسیختگی واحدهای نظامی در دست است. شهرت انواع نیروهای «سفید» نیز بهتر از این نیست: قزاق‌ها، از جمله برخی از سرداران قزاق، به‌سبب مساوت خود شهرت داشتند.

سه ماه اول زندگی رژیم جدید هیچ اعداضی، چه با حکم دادگاه صحرایی و چه در دادگاه‌های عادی، واقع نشده است. نخستین اقدام تفتیشی دومین کنگره سراسری شوراهای در روز بعد از انقلاب لغو مجازات اعدام در جنبه جنگ بود؛ و این مجازات را، که پس از انقلاب فوریه به کلی لغو شد، کرنسکی در سپتامبر ۱۹۱۷ بر اثر فشار نظامیان دوباره احیا کرده بود. سنت انقلابی مخالفت با مجازات اعدام فقط هنگامی ضعیف و بی‌اثر شد که جنگ داخلی درگرفت و شورش آشکار بر ضد رژیم آغاز شد. ۹.

8. *Sobranie Uzakonenii, 1917-1918; No. 1 (second ed.), art. 4.*

۹. درباره روش انقلاب روسیه در برابر مجازات اعدام مقاله جالبی می‌توان نوشت. پیشداوری روس‌ها بر ضد صدور و اجرای حکم اعدام از طرف مقامات قضایی ریشه ژرفی داشت؛ ریشه آن مذهبی بود و تعالیم نویسندگان غربی قرن هجدهم نیز آن را تقویت کرده بود، زیرا که این نویسندگان به واسطه کاترین دوم و جانشینان او در اندیشه روسی تأثیر کردند، اگرچه در نهادهای سیاسی روسیه چندان تأثیری نداشتند. تا اواسط قرن نوزدهم نوعی کلاه قانونی بر سر این پیشداوری می‌گذاشتند، به این ترتیب که به جای اعدام، مجرمان را به تازیانه محکوم می‌کردند و در مورد سربازان یاغی نیز رسم بر این بود که محکوم را از میان دوصف سرباز می‌گذرانند و افراد از دو طرف هر کدام چماقی بر سر او می‌کوبیدند؛ این مجازات اسماً اعدام نبود ولی عملاً منجر به مرگ می‌شد. پس از استقرار رسم حضور هیأت منصفه در دادگاه‌های روسیه در دهه ۱۸۶۰، هیأت‌های منصفه غالباً از دادن رأی که منجر به حکم اعدام شود، پرهیز داشتند. گروه‌های تروریست روس، تا زمان اس‌ارها و از جمله خود آن‌ها، از یک طرف قتل را یکی از حربه‌های سیاسی می‌دانستند و از طرف دیگر مجازات اعدام را اصولاً محکوم می‌کردند، و در این دو امر تعارضی هم نمی‌دیدند. بلشویک‌ها در آغاز به شدت این سنت را رد می‌کردند و مخالفت با قتل سیاسی و مجازات اعدام یکی از نکات عمده برنامه انقلاب شد. استقرار دوباره پیشنهاد علاوه کردن لغو مجازات اعدام به برنامه حزبی با اکثریت زیادی رد شد - همراه با فریادهای «برای نیکلای دوم هم».

(*Vtoroi S'ezd RSDRP (1932), pp. 193-4*)

با این حال، با گذشت زمان، بسیاری از سوسیال‌دموکرات‌ها تحت تأثیر بشردوشتی لیبرال‌های قرن نوزدهم غرب قرار گرفتند، که احزاب سوسیال‌دموکرات و کارگر اروپایی غربی را تحت تأثیر قرار داده بود. «انترناسیونال دوم» در کنگره خود در کوبنهاگ، ۱۹۱۰، به اتفاق آرا مجازات اعدام را محکوم کرده بود. در انقلاب فوریه روسیه اندیشه‌های لیبرال و سوسیال‌دموکرات غربی بسیار رواج داشت، و مخالفت با مجازات اعدام یکی از نکات عمده برنامه انقلاب شد. استقرار دوباره

اما اشتباه نوع دیگر این است که بگوییم آن اقدامات سرکوب‌گرانه‌ای که بعدها برای دفاع از پیروزی انقلاب صورت گرفت برخلاف میل رهبران بلشویک و به‌رغم معتقداتشان بر آن‌ها تحمیل شد. اصل اعمال قهر و خشونت در سنت انقلابی سرشته است. روبسپیر گفته بود: که روند عادی قانون برای دفاع از انقلاب کافی نیست؛ و این سخنان روبسپیر اگر از زبان لنین هم شنیده می‌شد جای تعجب نبود:

در لحظات بحرانی که بر اثر ناتوانی قانون پیش آمده است آیا برای داوری درباره اقدامات احتیاطی فرخنده‌ای که برای امنیت عمومی لازم است باید قانون جزا را به دست گرفت؟

و نیز:

اگر صفت حکومت مردمی در زمان صلح تقوی است، صفت حکومت مردمی در زمان انقلاب در عین حال تقوی و خشونت است؛ تقوایی که بدون آن خشونت کشنده است، و خشونتی که بدون آن تقوی بی‌اثر است. این خشونت چیزی جز عدالت فوری و جدی و انعطاف‌ناپذیر نیست؛ و لذا تجلی تقوی است. ۱۰

مجازات اعدام در جبهه در سپتامبر ۱۹۱۷ زبان انتقادکنندگان را باز کرد، و پاسخ معروف کرنسکی در «کنفرانس دموکراتیک» به انتقادکنندگان این بود که هرگاه یک حکم اعدام عملاً اجرا شد می‌توانید مرا محکوم کنید. قانون مجازات شوروی مصوب ۱۹۲۲ برای جرائم ضدانقلابی بدون نام بردن از آن مجازات اعدام را تجویز می‌کند، و فقط با عنوان «حداعلی مجازات» به آن اشاره می‌کند.

10. *Discours et Rapports de Robespierre*, ed. C. Vellay (1908), pp. 197, 332.

لنین در ۱۹۲۰ به فرانسوا، کمونیست فرانسوی، گفت: «یک نفر فرانسوی هیچ چیز انقلاب روسیه را نمی‌تواند محکوم کند، چون که روش‌ها و شیوه‌های آن نظیر انقلاب فرانسه است.» (*Humanité*, 10 September 1920).

قیاس کنید با دفاع جفرسون از دوزخ وحشت انقلاب فرانسه: «در تنازعی که لازم آمد، بسیاری از مجرمان بدون تشریفات محاکمه جان باختند، و برخی از بیگناهان نیز به همراه آن‌ها. من هم مانند سایرین از این موارد متأسفم، و برای برخی از آن‌ها تا روزمرگ متأسف خواهم بود. اما متأسف من مانند این‌ها هستم که آن‌ها در

در پاییز ۱۸۴۸ مارکس اعلام کرد که پس از «آدم‌خواری ضدانقلاب»، برای «کوتاه کردن، ساده کردن و محدود کردن جان‌دادن خونین جامعه‌کهن و تولد خونالود جامعه‌نوین فقط يك راه وجود دارد - خشونت انقلابی». ۱۱. مارکس بعدها از مجارستان به‌عنوان نخستین‌ملتی که پس از ۱۷۹۳ جرات کرده است در برابر «خشم بزدلانه ضدانقلاب با شور انقلابی روبه‌رو شود» ستایش کرد، زیرا که مجارها «خشونت سفید را با خشونت سرخ» پاسخ دادند، ۱۲. و جامعه بورژوازی نیز «هرقدر که امروز قهرمانی به‌نظر نیاید» در روزگار خود برای به‌دنیا آمدن به «کارهای قهرمانی و فداکاری و خشونت و جنگ داخلی و میدان‌های جنگ خونین نیاز داشت». ۱۳. در نیمه دوم قرن نوزدهم رشد عنصر آزادمنشی و بشر دوستی به بخش‌های وسیعی از طبقه کارگر نیز سرایت کرد، به‌ویژه در انگلستان و آلمان: آثار این امر را می‌توان در نوشته‌های اخیر انگلس دید. ۱۴. برنامه حزب کمونیست آلمان که در دسامبر ۱۹۱۸ به دست روزا لوکزامبورگ نوشته

میدان جنگ کشته شده باشند: به کار بردن بازوی خلق لازم بود، و این دستگاه به اندازه گلوله و بمب نابینا نیست، هر چند تا اندازه‌ای هم نابینا است.»
 (The Writings of Thomas Jefferson, ed. P.L. Ford (N.Y.), vi (1895), 153-4).

11. Karl Marx-Friedrich Engels: *Historisch-Kritische Gesamtausgabe*, 1er Teil, vii, 423.

12. Marx i Engels, *Sochineniya*, vii, 271.

13. *ibid.*, viii, 324.

۱۴. بهترین نمونه این خط اندیشه در نسل دوم سوسیال‌دموکرات‌های آلمان کائوتسکی است، که کتاب او تحت عنوان

Terrorismus und Kommunismus: ein Beitrag zur Naturgeschichte der Revolution 1919.

حمله شدیدی بود به وحشت بلشویکی. کائوتسکی قطعاتی از آثار سال‌های آخر اتکلس نقل می‌کند، اما يك قطعه از دوران پیش‌تر را نادیده می‌گیرد. در آن قطعه اتکلس با رضایت خاطر می‌نویسد: «در آن دوره از انقلاب فرانسه که پرولتاریای فرانسه با حکومت «کوه» [حزب تندرو دانتون و روسپیر] سکان را به دست داشت، با هر وسیله‌ای که در اختیارش بود از جمله ساچمه و گویوتین سیاست خود را اجرا می‌کرد.»

(Karl Marx-Friedrich Engels: *Historisch-Kritische Gesamtausgabe*, 1er Teil, vi, 348).

شد خشونت را صراحتاً طرد می‌کند:

در انقلاب‌های بورژوایی خون‌ریزی و خشونت و قتل سیاسی
حزباً لازم طبقات برنده بود. پرولتاریا برای اغراض
خود نیازی به خشونت ندارد؛ پرولتاریا از قتل متنفر است
و آن را زشت می‌داند. ۱۵.

اما دست‌کم در روسیه هیچ‌کدام از احزاب انقلابی قاعدهٔ خشونت انقلابی
را نفی نکرد. مجادله‌ای که سال‌ها در این باره میان سوسیال‌دموکرات‌های
روس و سوسیالیست‌های انقلابی روس («سوسیال رولوسیونرها») در
جریان بود مربوط به اصل کاربرد خشونت نبود، بلکه در اطراف این مسأله
دور می‌زد که آیا قتل افراد به‌عنوان یک حزبهٔ سیاسی فایده‌ای دارد یا
نه؟ منشویک‌ها، تا حدی از آن‌جا که اعتقاد نداشتند که انقلاب پرولتاریایی
در آیندهٔ نزدیک عملی است، و تا حدی نیز به دلیل روابط نزدیک‌ترشان
با سوسیال‌دموکرات‌های غربی، شاید کمتر از بلشویک‌ها برای به‌کار بردن
خشونت آماده‌گی داشتند. پس از ۱۹۱۸، وقتی که بلشویک‌ها برای نخستین
بار این حزبه را برضد سایر احزاب سوسیالیست به‌کار بردند، منشویک‌ها
همراه با احزاب سوسیال‌دموکرات اروپای غربی در شمار تندترین و
سخت‌گیرترین منتقدان این روش بودند.

لنین، که در مکاتب ژاکوبین و مارکسیستی انقلاب بار آمده بود،
اعمال خشونت را علی‌الاصول می‌پذیرفت، هرچند که او هم مانند همهٔ
مارکسیست‌ها اقدامات تروریستی جداافتاده را بیپوده می‌دانست و
محکوم می‌کرد. او در سال ۱۹۰۱ می‌نویسد:

علی‌الاصول ما اعمال خشونت را هرگز طرد نکرده‌ایم و
نمی‌توانیم طرد کنیم. این یکی از آن اقدامات نظامی است
که ممکن است کاملاً مفید واقع شود و حتی در لحظهٔ خاصی
از نبرد در وضع خاصی از سپاه و تحت شرایط خاص اقدام
اساسی باشد. اما اصل مطلب این است که خشونت در زمان

حاضر نه به عنوان یکی از عملیات سپاهی در میدان نبرد و در ارتباط و هماهنگی نزدیک با کل نقشه جنگی، بلکه به صورت روش مستقلی برای حمله فردی جدا از هرگونه سپاهی به کار می‌رود.^{۱۶}

دو ماه پیش از انقلاب اکتبر لنین به پیروان خود هشدار می‌دهد که «هیچ حکومت انقلابی نمی‌تواند از مجازات اعدام در مورد استثمارگران (یعنی زمین‌داران و سرمایه‌داران) صرف‌نظر کند، و یادآوری می‌کند که «انقلابیان بزرگ فرانسه در ۱۲۵ سال پیش انقلاب خود را به واسطه خشونت عظمت بخشیدند». ۱۷. بنابر همین نظر گفته می‌شود که روزی که دومین کنگره سراسری شوراهای با شتاب، مجازات اعدام در جبهه جنگ را به پیشنهاد کامنف لغو کرد، لنین ناراحتی خود را پنهان نکرد. ۱۸. البته لنین هم گاهی «یوتویایی» می‌شد؛ اما دریافت او از معنای انقلاب واقع‌بینانه‌تر از کامنف بود، هرچند سخنان شوخی‌مانندی را که در این باره به او نسبت می‌دهند آن‌قدرها نمی‌توان به جد گرفت. ۱۹. تندترین سخنان در چند هفته نخست انقلاب از زبان تروتسکی شنیده شد، و نقش او در کمیته نظامی انقلاب و در سازمان نظامی انقلاب اکتبر مقام خاصی به او می‌داد که در این باره سخن بگویید. تروتسکی بود که پس از شورش دانشجویان افسری در فردای انقلاب هشدار تندی صادر کرد و گفت:

ما دانشجویان افسری را همچون اسیر و گروگان نگه می‌داریم. اگر افراد ما به دست دشمن افتادند، دشمن بداند که در برابر

16. Lenin, *Sochineniya*, iv, 108.

17. *ibid.*, xxi, 173, 186.

18. L. Trotsky, *O Lenine* (n.d.[1924]), p. 101.

۱۹. داستان زیر گویا از ۱۹۰۸ برجا مانده است: «از طرف می‌پرسیم موضع تو در مورد انقلاب چیست؟ موافق یا مخالف؟ اگر مخالف بود، می‌گذاریش جلو دیوار. اگر موافق بود، او را، به صف خود وارد می‌کنیم که با ما کار کند.»

(V. Adoratsky, *Vospominaniya O Lenine* (1939), pp. 66-7).

پس از انقلاب، لنین به سبک هنری دوم پرسید: «آیا میان ما یک نفر مانند فوکیه تنویل پیدا نمی‌شود که ضدانقلابیان وحشی ما را رام کند؟»

(V. Bonch-Bruевич, *Na Boevykh Postakh Fevral'skoi i Otyabr'skoi Revolyutsii* (1930), 195.

هر کارگر و هر سرباز ما پنج دانشجو خواهیم گرفت...
آن‌ها گمان کردند که ما کاری نخواهیم کرد؛ ولی ما به آن‌ها
نشان دادیم که وقتی پای دفاع از پیروزی‌های انقلاب در میان
باشد، ما بی‌رحمانه عمل می‌کنیم.^{۲۰}

تروتسکی به کنگره نمایندگان دهقانان سراسر روسیه گفت: «ما با
دستکش‌های سفید و روی کف تالارهای ضیقل‌شده وارد قلمرو سوسیالیسم
نخواهیم شد»،^{۲۱} و در هنگام غیرقانونی اعلام شدن حزب کادتها نیز
هشدار دیگری صادر کرد:

در زمان انقلاب فرانسه آدم‌های درستکارتر از کادتها به
جرم مقابله با مردم به دست ژاکوبین‌ها با گیوتین گردن زده
شدند... ما کسی را اعدام نکرده‌ایم و قصد این را هم نداریم؛
اما لحظاتی هست که مهار کردن خشم مردم دشوار می‌شود.^{۲۲}

هنگامی که در کمیته مرکزی اجرایی سراسری درباره بازداشت‌ها و
بازرسی خانه‌ها از طرف رژیم جدید اعتراض شد، تروتسکی در پاسخ
گفت: «در زمان جنگ داخلی تقاضای دست‌کشیدن از هرگونه سرکوبی
به معنای دست‌کشیدن از جنگ داخلی است.»^{۲۳} پس از انحلال حزب
کادتها تروتسکی با لحن باز هم خشن‌تری افزود:

شما به خشونت مختصری که ما در قبال دشمنان طبقاتی خود
به‌کار می‌بریم اعتراض دارید. ولی شما باید بدانید که تا
کمتر از یک ماه دیگر خشونت به پیروی از انقلابیان بزرگ
فرانسه اشکال بسیار شدیدی پیدا خواهد کرد. نه تنها زندان

20. *Izvestiya*, 30 October/12 November 1917, Quoted in Bunyan and Fisher, *The Bolshevik Revolution, 1917-1918* (Stanford, 1934), p. 153.

21. Trotsky, *Sochineniya*, iii, ii, 202.

22. *Izvestiya*, 6/19 December 1917.

23. *Protokoly Zasedanii VTsIK 2 Sozva* (1918), p. 24.

تروتسکی سپس این برهان را در مجادله با کائوتسکی بسط داد.
(*Terrorism i Kommunizm* (1920) pp. 60-1).

بلکه گیوتین نیز برای دشمنان ما آماده کار خواهد بود. ۲۳.

يك هفته پس از این سخنرانی، «چکا»ی سراسر روسیه به وجود آمد. این سازمان زائیده کمیته نظامی انقلاب در شورای پتروگراد بود - همان کمیته‌ای که انقلاب اکتبر را سازمان داد. پس از به دست آمدن پیروزی، کمیته نظامی به کمیته وابسته به کمیته مرکزی اجرایی سراسری مبدل شد و کارهای گوناگون مربوط به تحکیم پیروزی و نبرد با ضدانقلاب را برعهده گرفت، از جمله نبرد با «خرابکاری، پنهان کردن خواربار، معطل کردن عمده کالاهاى تجارتی، و غیره». ۲۵. یکی از وظایف آن بازجویی از کسانی بود که به اتهام فعالیت ضدانقلابی بازداشت می‌شدند. برای اجرای این وظیفه، بخش خاصی زیر نظر دزرژینسکی تشکیل شد، زیرا که دزرژینسکی، چون فرمانده نظامی اسمولنی بود، با مسائل امنیتی سروکار داشت. ۲۶. هنگامی که کمیته نظامی انقلاب سرانجام منحل شد، این بخش به جای خود باقی ماند و به موجب حکم ساونارکوم در روز ۲۰/۷ دسامبر ۱۹۱۷ «کمیسیون فوق‌العاده سراسر روسیه» (که خلاصه عنوان روسی آن می‌شود «چکا») شناخته شد. وظیفه آن «نبرد با ضدانقلاب و خرابکاری» بود. ۲۷.

24. Bunyan and Fisher, *The Bolshevik Revolution, 1917-1918*, (Stanford, 1934), p. 362.

به نقل از یکی از نشریات حزب اسرا: در سوابق مذاکرات کمیته مرکزی اجرایی سراسری - جایی که گویا این سخنرانی صورت گرفته است - متن این سخنان نیامده است.

۲۵. اتهامات اخیر به فرمان مورخ ۲۵/۱۲ نوامبر ۱۹۱۷ ساونارکوم افزوده شد. (Lenin, *Sochineniya*, xxii, 78).

۲۶. این کارها را یوفه در مقاله‌ای توصیف می‌کند.

(*Kommunisticheskii Internatsional*, (No. 6 October 1919, cols. 777-82).

یوفه و اوریتسکی از طرف کمیته مرکزی حزب در این کمیته نمایندگی داشتند. شرحی که در «تاریخ جنگ داخلی در اتحاد جماهیر شوروی» آمده مبتنی بر مآخذ رسمی منتشر نشده است.

(*The History of the Civil War in the USSR*, ii (Engl. transl. 1947), 599-601).

۲۷. به نظر می‌رسد که این فرمان سری بوده است و نخستین بار در «پراودا»ی ۱۸

دسامبر ۱۹۲۷ منتشر شده. منقول است در

Bunyan and Fisher, *The Bolshevik Revolution, 1917-1918* (Stanford, 1934). pp. 297-8.

کمیسیون از هشت عضو به ریاست دزرژینسکی تشکیل می‌شد. ۲۸ یکی از نخستین اقدامات آن فرستادن بخشنامه‌ای بود به شوراهای محلی، که تشکیل کمیسیون را به اطلاع آن‌ها می‌رساند و از آن‌ها می‌خواست که «هرگونه اطلاع درباره سازمان‌ها و افرادی را که برضد انقلاب و حاکمیت خلق فعالیت می‌کنند» به کمیسیون بفرستند، و پیشنهاد می‌کرد که خود شوراها نیز چنین کمیسیون‌هایی تشکیل دهند. ۲۹ چند روز بعد به موجب حکم دیگری دادگاهی تشکیل شد، برای محاکمه کسانی که به «سازمان دادن شورش برضد حاکمیت دولت کارگران و دهقانان می‌پردازند، فعالان با آن مقابله می‌کنند یا از اطاعت آن سرپیچی می‌کنند، یا دیگران را به مقابله یا سرپیچی دعوت می‌کنند»، و نیز آن عده از کارکنان دولت که دست به خرابکاری می‌زنند یا اموال دولتی را غراب یا پنهان می‌کنند. این دادگاه می‌بایست با توجه به «اوضاع و احوال جرم و مقتضیات وجدان انقلابی» مجازات گناهکاران را تعیین کند. ۳۰

در لحظه بحرانی نبردی که با دشواری به پیروزی رسیده بود، تشکیل این‌گونه ارگان‌ها را مشکل بتوان امری غیرعادی نامید. هنوز شش هفته از انقلاب نگذشته بود که لشکرهای قزاق و سایر نیروهای «سفید» در جنوب شرقی روسیه فراهم آمدند. اوکراین، پس از قول‌هایی که دولت‌های فرانسه و انگلیس به سران آن داده بودند، با حکومت آشکارا وارد معارضه شد؛ آلمان‌ها، به‌رغم پیمان آتش‌بس، مرزهای غربی را تهدید می‌کردند. خطر نظامی لازم می‌آورد که هرج و مرج داخلی را مهار کنند. نخستین موارد اجرای کار اجباری، فرستادن مردان و زنان بورژوا بود برای کندن سنگرهای دفاع از پایتخت در مقابل آلمان‌ها. بنا به گفته یکی از اعضای چکا، سه جرمی که چکا برای نخستین بار برضد آن‌ها به فعالیت پرداخت عبارت بودند از خرابکاری در ادارات از طرف بورژوازی.

28. M. Latsis, *Chrezvychainye Komissii po Bor'be s Kontrevolyutsiei* (1921) p. 8.

29. *Izvestiya*, No. 252, 15/28 December 1917, quoted in *Revolyutsiya 1917 goda*, vi (ed. I.N. Lyubimov, 1930), 350.

به عبارت دقیق، کمیسیون محلی «چکا» بود، یعنی سازمان مرکزی «وم-چه-کا» (کمیسیون فوق‌العاده سراسر روسیه)؛ اما اسم اختصاری «چکا» به ارگان‌های محلی یا مرکزی بدون تفاوت اطلاق می‌شد.

30. *Sobranie Uzakonenii 1917-1918*, No. 12, art. 170.

اغتشاش و ویرانگری غوغاگران مست (یا به اصطلاح آن روز «غارت‌های مستانه»)، و راهزنی زیر پرچم آنارشیسم. ۳۱ در این ایام لنین تندترین کلمات خود را در حق محترکان و خرابکاران در جنبه اقتصادی به کار می‌برد. واقعیت این است که او مقاله‌ای را که در ژانویه ۱۹۱۸ نوشته بود و سپس در میان کاغذهایش به دست آمد منتشر نکرد. در این مقاله چند اقدام را پیشنهاد می‌کند، از جمله «زندانی کردن ده تن ثروت‌مند، دوازده تن کلاه‌پرودار، و شش نفر از کارگرانی که تن به کار نمی‌دهند» و «جا به جا تیرباران کردن یک تن از هر ده تن از کسانی که به چرم ولگردی محکوم شوند». ۳۲ اما کمی بعد، در جریان مبارزه با انبار کردن مواد غذایی، لنین اعلام کرد که «تا وقتی که در حق محترکان خشونت به کار نبریم - آن‌ها را جا به جا تیرباران نکنیم - هیچ نتیجه‌ای نخواهیم گرفت». ۳۳ و سه ماه بعد از «بازداشت و تیرباران کردن رشوه‌خواران و کلاه‌پروداران و غیره» سخن می‌گوید و استدلال می‌کند که اگر نظارت بر انبارها برقرار شود و «هرگونه نقض مقررات به شدیدترین شکلی مجازات در پی داشته باشد»، در روسیه قحطی وجود نخواهد داشت. ۳۴

رشد سازمان چکا روندی بود تدریجی و غالباً بدون نقشه قبلی. این سازمان بر اثر یک سلسله اوضاع اضطراری گسترش یافت. هنگامی که آلمان‌ها در بزست‌لیتوفسک آتش‌بس را نقض کردند و باز دست به تعرض زدند، پس از اعلامیه معروف ۲۲ فوریه ۱۹۱۸، که می‌گفت «میهن سوسیالیستی در خطر است»، دستوری از چکا صادر شد خطاب به همه شوراها، برای «پی‌جویی، بازداشت، و تیرباران فوری» همه مأموران دشمن، اخلاط‌گرا، ضدانقلاب، و محترکان. ۳۵ در این هنگام مجموع کارکنان مرکز چکا بیش از ۱۲۰ تن نبود، ۳۶ و درجه سازمان‌یافتگی کمیسیون‌های

31. *Proletarskaya Revolyutsiya*, No. 10 (33), 1924, pp. 7-8.

32. Lenin, *Sochineniya*, xxii, 166-7.

33. *ibid.*, xxii, 243.

34. *ibid.*, xxii, 449, 493.

35. *Pravda*, 23 February 1918, quoted in Bunyan and Fisher, *The Bolshevik Revolution, 1917-1918* (Stanford, 1934), p. 576.

36. *Proletarskaya Revolyutsiya*, No. 10 (33), 1924, p. 11.

در ۱۹۲۰ معاون سازمان «چکا» به هیأت نمایندگی حزب کارگر انگلیس گفت که «چکا» در آن زمان «در سراسر کشور ۴۵۰۰ تن کارمند دارد و یکایک اعضای

معلی نیز، مانند سایر امور آن روزها، بیشتر به تصادف بستگی داشت. انتقال پایتخت از پتروگراد به مسکو بود که برای نخستین بار چکا را به صورت یکی از شاخه‌های بزرگ و مستقل دولت درآورد. دزرژینسکی، که به‌عنوان افسر مسؤول امنیت و وظیفه ترتیب‌دادن انتقال را بر عهده داشت، دفتر فرماندهی خود را در مسکو تشکیل داد - نه در کاخ کرملین، بلکه در ساختمان یک شرکت بزرگ بیمه در میدان لوبیانکا، و در داخل این مرکز یک «زندانی داخلی» برای اشخاص مظنون برپا کرد. با این تجهیزات، چکا به‌زودی دست به‌کار شد. تا آن روز چیزی که رژیم را نجات داده بود آشفته‌گی و از هم گسیخته‌گی سختی بود که در صف مخالفان رژیم حتی پیش از خود رژیم حکم‌فرما بود: هنوز سازمان‌های ضدانقلابی وجود نداشتند. اما صحنه به‌زودی تغییر کرد. اس‌ارهای چپ در چهارمین کنگره سراسری شوراها بر ضد پیمان برست‌لیتوفسک رأی دادند، و هنگامی که پیمان به‌رغم آن‌ها تصویب شد، نمایندگان خود را از ساونارکوم بیرون کشیدند. ۲۷ بدین ترتیب حکومت تک‌حزبی باز برقرار شد، و با آن که اس‌ارهای چپ در شوراها و در کمیته اجرائی سراسری باقی ماندند، از آن پس وفاداری آن‌ها به دولت شوروی مورد تردید بود. در آوریل ۱۹۱۸ با پیاده شدن نیروهای ژاپن در بندر ولادی‌وستوک مداخله خارجی آغاز شد، و این‌هم امید نیروهای مخالف را زنده کرد و هم مرکزی بود که همه آن نیروها می‌توانستند گرد آن فراهم آیند. در بهار و تابستان ۱۹۱۸ مسکو کانونی بود که در آن مأموران آلمان، پاره‌های پراکنده گروه‌های دست‌راستی و «مرکز»ی، و احزاب باقی‌مانده چپ همه سرگرم دسیسه‌چینی بر ضد دولت شوروی بودند، و گاه این دسیسه‌ها مشترک نیز بود. ۲۸ نخستین اقدام

حزب نیز که وظیفه خود می‌دانند هر نوع عمل ضدولتی را به کمیسیون اطلاع‌دهند به آن‌ها کمک می‌کنند.

British Labour Delegation to Russia, 1920: Report (1920), p. 55.

37. *Chetvertyi Chrezvychainyi Vserossiiskii S"ezd Sovetov* (1920), pp. 56-7.

۳۸. ماخنو، آناژشیسست اوکراینی که خود زمانی زندانی سیاسی بوده است، درباره یکی از اشتغالات «چکا» که کمتر مورد بحث قرار گرفته مطلب روشن‌کننده‌ای دارد: «کمیسیون بررسی چکا درباره زندانیان سیاسی سابق زندان مسکو، برای همه زندانیان سابق پرسشنامه‌ای فرستاد و خواش کرد که هر اطلاعاتی درباره

هماهنگ برضد آنارشئیست‌ها صورت گرفت - و منظور از آنارشئیست‌ها هم گروهی از آرمان‌پرستان صادق و صمیمی بود که فلسفه‌شان در عمل تظاهری نداشت، و هم دسته‌هایی که مرام سیاسی‌شان چیزی جز پوشش قتل و غارت نبود. در شب ۱۱-۱۲ آوریل ۱۹۱۸ مأموران چکا و سربازان شوروی مراکز شناخته‌شده آنارشئیست‌ها را محاصره کردند و به آن‌ها اخطار کردند که سلاح‌های خود را تسلیم کنند. در چند مورد مقاومت صورت گرفت و با زور درهم شکسته شد. ششصد نفر دستگیر شدند، و یک‌چهارم آن‌ها فوراً آزاد شدند. مجرمان را نه «آنارشئیست» بلکه «عناصر تبه‌کار» نامیدند. ۲۹ اس‌ارهای راست که از مداخله خارجی جرات یافته بودند، در کنفرانس حزبی خود در ماه مه ۱۹۱۸ در مسکو علناً خط‌مشی «برانداختن دیکتاتوری بلشویکی و استقرار رژیم استوار بر انتخابات عمومی» [را] که در جنگ با آلمان حاضر به قبول کمک متفقین باشد»^{۳۰} در پیش گرفتند. منشویک‌ها، که سنت دسیسه‌چینی و خشونت اس‌ارها را در پشت سر نداشتند، ملایمت را انتخاب کردند. از دسامبر ۱۹۱۷

زندانیان بدرفتار دارند بنویسند. سپس این زندانیان بازداشت شدند و در آن هنگام تحت بازپرسی بودند».

(N. Makhno, *Pod Udarami Kontr revoljutsii* (Paris, 1936), pp. 113-15.)

۳۹. گزارش اقداماتی که برضد آنارشئیست‌ها انجام گرفت در کتاب بانیان و فیشر گردآوری شده است.

(Bunyan and Fisher, *The Bolshevik Revolution, 1917-1918* (Stanford, 1934), pp. 258-9.)

همچنین نگاه کنید به این کتاب:

R. H. Bruce Lockhart, *Memoirs of a British Agent* (1932), pp. 258-9.

در این کتاب از آن اقدام به نام «نخستین گام در راه برقرار کردن انضباط» یاد شده است. ژ. سادول نیز در کتاب خود می‌گوید «توده‌های آنارشئیست» «از مقاله‌های جامعه تشکیل می‌شدند» و «مرجعان» آن‌ها را تشویق می‌کردند.

(J. Sadoul, *Notes sur la Révolution Bolchevique* (1919), pp. 275-6.)

بنا بر گفته دزرینسکی در «ایزوستیا»، ۱۶ آوریل ۱۹۱۸، از میان دستگیرشدگان بیش از یک درصد «آنارشئیست معتقد» نبودند. صورت رسمی قضیه از جانب یک سخنگوی «چکا» در کمیته مرکزی اجرائی سراسری مطرح شد. خود این سخنگو بلشویک نبود بلکه از اس‌ارهای چپ بود و در پاسخ سوالی که در کمیته شده بود گزارش می‌داد.

Protokoly Zasedanii VTsIK4go Sozyva (1920), pp. 153-6.

حزب آن‌ها دچار اختلافات درونی بود. طرفداران دفاع ملی یا «دفاع‌طلبان» به رهبری پوترسوف جدا شده بودند و حزب را برای دو دسته از «انترناسیونالیست‌ها» واگذاشته بودند، و میان این دو دسته به رهبری مارتوف و دن سازش ناگوارى صورت گرفته بود. در رفتار آن دوره ناراحت بودن موضع آن‌ها به چشم می‌خورد: از يك طرف می‌کوشیدند «سمت‌گیری آلمانی» بلشویک‌ها را محکوم کنند (که میراث مخالفت منشویک‌ها با پیمان برست‌لیتوفسک بود) و از طرف دیگر «سمت‌گیری انگلیسی و فرانسوی» را نیز، که تنها پایه مؤثر خطمشی بلشویکی بود، طرد می‌کردند. منشویک‌ها فقط در يك امر قاطعیت داشتند، و آن دشمنی با رژیم بود. ۲۱ اما تضادهایشان آن‌ها را نجات نداد. کمیته مرکزی اجرائی سراسری با فرمانی به تاریخ ۱۴ ژوئن ۱۹۱۸ اس‌ارها و منشویک‌ها را از صف خود بیرون راند، به این دلیل که هم‌دستی آن‌ها با «ضدانقلابیان رسوا» که می‌خواهند «حملات مسلحانه را برضد کارگران و دهقانان سازمان دهند» محرز شده است. کمیته اجرائی به همه شوراها توصیه کرد که منشویک‌ها و اس‌ارها را بیرون برانند، و به این ترتیب این احزاب نیز عملاً از شرکت در دستگاه حکومتی حذف شدند. ۲۲

با برداشته شدن این گام فقط دو حزب در صحنه باقی ماندند: خود بلشویک‌ها و اس‌ارهای چپ، که پیش‌تر در دولت ائتلافی شرکت داشتند و از روز پیمان برست‌لیتوفسک از دولت کنار رفته بودند. در ژوئن ۱۹۱۸ کار روابط میان این دو حزب نیز به‌جای باریک کشیده بود. اولاً، بلشویک‌ها، که تحت فشار شدید بودند و می‌کوشیدند از روستاها گندم

40. S.A. Piontkovsky, *Grazhdanskaya Voina v Rossii*, 1918-1921 (1925), pp. 154-6.

۴۱. این قطعه‌نامه در نشریه زیر آمده است

Novaya Zhizn', 10 June 1918, pp. 79-81.

ای‌مایسکی که به دلیل شرکت در دولت معروف به «دولت سامارا» از کمیته مرکزی حزب منشویک اخراج شد، تردیدهای منشویک‌ها را در این هنگام مورد انتقاد نافذی قرار می‌دهد.

I. Maisky, *Demokraticheskaya Kontrevolyutsiya* (1923) pp. 8-11.

42. *Sobranie Uzakonenii*, 1917-1918, No. 44, art. 536.

پیش از صدور این فرمان مذاکرات مفصلی در کمیته مرکزی اجرائی سراسری صورت گرفت. *Protokoly Zasedanii VTsIK4go. Sozyva* (1920), pp. 419-39.

و چو کافی برای مصرف شهرها بیرون بکشند، این خط‌مشی را در آپیش گرفتند که کمیته‌هایی از دهقانان فقیر برضد دهقانان دارا تشکیل می‌دادند، و محکم‌ترین هواداران اس‌ارها در میان همین دهقانان دارا بودند؛^{۴۳} ثانیاً، بر سر اجرای مجازات اعدام نیز اختلاف تازه‌ای میان آن‌ها درگرفته بود. از ماه فوریه که «میمن سوسیالیستی» در معرض خطر اعلام شده بود، چکا دست به اعدام گشوده بود - شماره اعدام‌ها روشن نیست^{۴۴} - آن‌هم بدون انجام دادن محاکمه علنی. اس‌ارها و منشویک‌ها هر دو گهگاه برضد این روش اعتراض می‌کردند. اس‌ارهای چپ، که پس از کنار رفتن از ساوانارکوم عضویت خود را در کمیته اجرائی سراسری و در شوراها حفظ کرده بودند، هنوز در چکا نماینده داشتند و مسؤولیت کارهای چکا بر عهده آن‌ها نیز می‌افتاد؛ اما هنگامی که دادگاه انقلاب برای نخستین بار حکم اعدام یک دریادار ضدانقلابی - به نام شاستنی^{۴۵} - را صادر کرد، اس‌ارها کوشیدند که در کمیته اجرائی این حکم را لغو کنند، و چون موفق نشدند نماینده خود را از دادگاه انقلاب پس‌خواندند. اما توجه به دلایل این اعتراض اهمیت دارد. این اعتراض بر پایه ملاحظات بشردوستانه صورت نگرفت؛ زیرا نه تنها اس‌ارها در کارهای قبلی چکا

۴۳. درباره این مسأله در بخش چهارم بحث خواهیم کرد.

۴۴. در ژوئیه ۱۹۱۸ سوردلوف گفت که «ما ده‌ها حکم اعدام در همه شهرها اجرا کرده‌ایم: در پتروگراد، در مسکو، و در شهرستان‌ها».
(*Pyaty Vserossiiskii S'ezd Sovetov* (1918), p. 49).

استدلال او برضد اس‌ارهای چپ لازم می‌آورد که او تکرار این امر را تأکید کند انگیزه‌های عادی نادر وانمود کردن این امر وجود نداشت. رقم بیست و دو در شش ماه نخستین که لاتسیس ارائه می‌کند
(*M. Latsis, Chrezvychainye Komissii po Bor'be s Kontrrevolyutsiei* (1921), p. 9).

شاید فقط مربوط به عمل «چکا» در مسکو باشد؛ وگرنه این رقم مسلماً بسیار کوچک است.

۴۵. شرحی از قضیه شاستنی در این کتاب آمده است:

D. F. White, *The Growth of the Red Army* (Princeton, 1944), pp. 71-2.

این که شاستنی می‌خواست است ناوگان بالتیک را فقط از دست بلشویک‌ها نجات دهد یا آن را به آلمان‌ها تسلیم کند چندان مهم نیست، اتهاماتی که در کتاب سیسون
(*E. Sisson, One Hundred Red Days* (Yale, 1931), p. 437).

به او نسبت داده شده مورد تردید است.

شرکت داشتند، بلکه در گذشته قتل را به عنوان تجربه سیاسی بیش از همه تبلیغ و ترویج می‌کردند. اعتراض آن‌ها پاره‌ای مبتنی بر این برهان صوری بود که مجازات اعدام به موجب فرمان دومین کنگره سراسری شوراهای لغو شده است، ۴۶. و بلشویک‌ها این برهان را وارد نمی‌دانستند؛ اما پایه دیگر اعتراض آن‌ها مخالفت با صدور حکم اعدام از دادگاه قانونی بود. اس‌ارهای چپ اذعان داشتند که گاه کشتن مخالفان سیاسی مشروع و ضروری است. خواه از راه ترور و خواه از راه‌های خاصی نظیر راه چکا. اما به هیچ‌روی حاضر نبودند زنده شدن «قاعده کهن و منفور دولت بورژوایی»، یعنی محاکمه و اعدام از طریق حکم دادگاه را ببینند. ۴۷. برهان آن‌ها قدری ظریف به نظر می‌رسید، و کرلینکو پاسخ روشنی به آن‌ها داد؛ او گفت: در یادار شاستنی «محکوم به اعدام» نشده است، بلکه فقط دستور تیرباران او را صادر کرده‌اند. ۴۸. اما این موضع بیان منطقی و منسجم سابقه اندیشه آنارشیستی اس‌ارها بود، که تروریسم را می‌پذیرفتند ولی با دولت مخالف بودند. ۴۹.

۴۶. سوردلوف برهان رسمی را به دو دلیل رد می‌کند: یکی این که کمیته مرکزی اجرایی سراسری به دلیل اختیارات کامل خود می‌توانست برخلاف مصوبات کنگره تصمیم بگیرد؛ دوم این که کنگره مجازات اعدام را در جبهه ملغی کرده بود، نه در سایر جاها. (Pyaty Vserossiiskii S'ezd Sovetov (1918) p. 49).

نکته دوم مبهم است: دومین کنگره شوراهای سراسر روسیه بدون شک تصور می‌کرد که تنها شکل موجود مجازات اعدام را لغو کرده است.

۴۷. در پنجمین کنگره شوراهای سراسر روسیه اسپیریدونووا درباره این مسأله به تفصیل بحث کرد. (ibid., pp. 59-61).

48. *Izvestiya*, 23 June 1918.

۴۹. منشویک‌ها، هرچند از ترور فردی هواداری نمی‌کردند، از صدور یک حکم اعدام از طرف یک دادگاه قانونی بسیار بیشتر از اجرای ده‌ها حکم پنهانی به دست «چکا» به‌خشم آمدند: این حکم مربوط به شاستنی بود، که مارتوف جزوه تندی با عنوان «نابودیاد مجازات اعدام» درباره آن نوشت. در این جزوه مارتوف می‌گوید «جانور وحشی خون‌انسانی را لیسیده است. ماشین آدم‌کشی به کار افتاده است... مطرودان طاعون‌زده... جلادان آدم‌خوار». هنگامی که مقامات دولت منشویکی در تقلب به اجتماع کارگران تیراندازی کردند، لنین با خشم پاسخ داد: «وقتی که ما تیراندازی می‌کنیم آن‌ها پیر و تولستوی می‌شوند و بر خشونت ما اشک تمساح می‌ریزند. آن‌ها فراموش کرده‌اند که چه‌گونه به کرنسکی کمک کردند که کارگران را به کشتارگاه براند، و پیمان‌های سری را در جیب خود پنهان کرده‌اند». (Lenin, *Sochineniya*, xxii, 426.)

بنابراین هنگامی که پنجمین کنگره سراسری شوراهای در يك لحظه حساس تاریخی در روز ۴ ژوئیه ۱۹۱۸ در مسکو تشکیل شد، کشمکش بسیار بالا گرفته بود. از ۱۱۳۲ نماینده‌ای که حق رأی داشتند، بلشویک‌ها ۷۴۵ نماینده داشتند، اس‌ارهای چپ ۳۵۲ نماینده، و باقی هم متعلق به گروه‌های کوچک گوناگون بودند. ۵۰ مذاکرات کنگره فوراً به نبرد این دو حزب مبدل شد. مسأله دهقانان پیش کشیده شد، اما در برابر خشم و اعتراض به سرکوبی احزاب رقیب و اجرای مجازات اعدام چندان نمودی نداشت. شدیدترین اعتراض‌ها مربوط به پیمان برست‌لیتوفسک و زبونی دولت شوروی در برابر آلمان بود؛ و تندترین برخوردهای کنگره بر سر حرف تروتسکی پیش آمد، که اصرار داشت که اجازه دادن هر نوع حمله به نیروهای آلمان در اوکراین، عین دیوانگی است. روز ۶ ژوئیه ۱۹۱۸، اس‌ارها ظاهراً به امید برهم زدن روابط با آلمان، سفیر آلمان، میرباخ، را ترور کردند. نقشه این قتل به دست افراد اس‌ار در چکا طرح شد، و قاتلان با ارائه ورقه‌ای که ظاهراً امضای دزرتینسکی را داشت توانستند خود را به سفیر برسانند. ۵۱ به دنبال این ضربه در مسکو اقدامی برای به دست گرفتن قدرت صورت گرفت و در مراکز چند شهرستان نیز شورش‌هایی روی داد - که از آن میان شورش یاروسلاول از همه جدی‌تر بود. ساونیکوف، تروریست معروف اس‌ار، بعدها مدعی شد که این شورش‌ها را او سازمان داده و مخارج آن‌ها را نیز با پولی که از وابسته نظامی فرانسه در مسکو دریافت کرده پرداخته است. ۵۲

در این هنگام نیروهای متفقین در مورمونسک و ولادیوستوک پیاده می‌شدند، لژیون چک نیز نبرد با بلشویک‌ها را آغاز کرده بود، و خطر جنگ از هر سو احساس می‌شد. در این اوضاع، دولت شوروی برای مقابله

50. *Pyaty Vserossiiskii S'ezd Sovetov* (1918), p. 163.

51. *Proletarskaya Revolyutsiya*, No. 10 (33) 1924, p. 16.

صورت جلسه کمیته مرکزی اس‌ارهای چپ در ۲۴ ژوئن ۱۹۲۴، روزی را که تصمیم به «سازمان دادن یک سلسله حلات تروریستی بر ضد نمایندگان امپریالیسم آلمان» به تصویب رسید، در این سند چاپ شده است:

Krasnaya Kniga Ve-che-ka (1920), i, 129.

52. *Boris Savinkov pered Voennoi Kollegiei Verkhovnogo Suda SSSR* (1924), pp. 55-9.

از طرف دیگر، ساونیکوف اطلاع قبلی از قتل میرباخ را، که به دست اس‌ارهای چپ انجام گرفت، انکار می‌کند.

با حمله‌ای به این وسعت هیچ وسوسه‌ای برای مجامله و مسالمت احساس نمی‌کرد. شورش مسکو فوراً سرکوب شد. بیشتر نمایندگان اس‌ارهای چپ در پنجمین کنگره سراسری شوراه‌ها بازداشت شدند، از جمله اسپیریدونو، که اعتراف کرد که قاتلان میرباخ به دستور او اقدام کرده‌اند؛ سیزده تن از اس‌ارها که عضو چکا بودند تیرباران شدند. ۵۲ چند روزنامه توقیف شد. پس از سه روز آشفتگی، کنگره جلسات خود را ادامه داد و، با تأیید اقدامات دولت، قطعنامه سنجیده‌ای را تصویب کرد که می‌گفت: «از آن‌جا که پاره‌ای از بخش‌های حزب اس‌ارهای چپ با کشتن میرباخ و شورش برضد دولت شوروی در اقدام به کشاندن روسیه به جنگ دست داشته‌اند، این سازمان‌ها نمی‌توانند در شوراهای نمایندگان کارگران و دهقانان جایی داشته باشند» ۵۳ واپسین اقدام کنگره در ۱۰ ژوئیه ۱۹۱۸ تصویب قانون اساسی «ج ش ف س ر» بود. بدین ترتیب قانون اساسی در تاریک‌ترین و خطرناک‌ترین لحظه تاریخ جمهوری به اجرا گذاشته شد؛ این لحظه‌ای بود که شورش آشکار آخرین حزب مستقل بزرگ رژیم را به برداشتن گام بلندی در راه حکومت تک‌حزبی واداشته بود.

شرح‌هایی که درباره اقدامات تنبیهی چکا بیان شده است تقریباً در همه موارد جسته‌گریخته و غیرقابل اعتماد است. اما درباره انتقام‌جویی‌های پس از سرکوبی شورش‌های وسیع شهرستان‌ها در تابستان ۱۹۱۸ مقداری اطلاع صحیح در دست داریم. شورشیان یاروسلاول دو هفته ایستادگی کردند، و هنگامی که شهر سرانجام تسخیر شد ۳۵۰ تن تیرباران شدند. ۵۵ در شهر موروم، نزدیک یاروسلاول، که شورش فوراً شکست خورد، ده تن از رهبران تیرباران شدند و یک میلیون روبل جریمه از بورژوازی گرفته شد. ۵۶ در نیژنی‌نووگورود، ۷۰۰ «افسر و ژاندارم» دستگیر شدند، و چکای محلی «سازمان گارد سفید را درهم شکست... با بازداشت تقریباً

53. *Krasnaya Kniga Ve-che-ka* (1920), i, 200-1; I. Steinberg, *Spiridonova: Revolutionary Terrorist* (1935), p. 216.

خود اسپیریدونو چند ماه بعد آزاد شد و دوباره به تبلیغ برضد رژیم پرداخت. سرانجام او را به تاشکند تبعید کردند. (*Pravda*, 19 December 1918)

54. *Pyaty Vserossiiskii S'ezd Sovetov* (1918), p. 209.

55. *Pravda*, 23 July, 26 July 1918, Quoted in J. Bunyan, *Intervention, Civil War, and Communism in Russia* (Baltimore, 1936), pp. 194, 228.

56. *Ezhenedel'nik ChrezvychainykhKomissii*, No. 2, 1918, p: 30.

همه اعضای آن و تیرباران چند تنی از آن‌ها» ۵۷: در شب ۱۶/۱۷ ژوئیه ۱۹۱۸ تزار پشیمان و خانواده‌اش به دستور شورای ناحیه اورال در اکاترینبورگ تیرباران شدند. ده روز بعد که چک‌ها این شهر را تسخیر کردند، چکای ناحیه اورال به ویاتکا رفت و آنجا ۴۰۰ تن را دستگیر کرد و ۳۵ تن از آن‌ها را که «در توطئه ضدانقلابی دست داشتند» ۵۸ تیرباران کرد. در اوت ۱۹۱۸ هنگامی که کولاک‌ها در پنزا شورش کردند، خود لنین تلگرافی دستور داد که «وحشت و وسیع برضد کولاک‌ها و کشیش‌ها و گازده‌های سفید اجرا کنند و افراد مظنون را در اردوگاه‌های بیرون شهر زندانی کنند»؛ لنین توصیه کرد گروگان‌هایی بگیرند که در مقابل تحویل افوری و دقیق غله «با جان خود جویگو باشند» ۵۹: در زیر این سوابق صریح بدون شک فجایع و وحشت‌هایی نهفته است که هم در گرماگرم نبرد روی داده است و هم با خیال راحت، و هر دو طرف نیز در آن‌ها سهیم بوده‌اند؛ اما شرح‌هایی که از موازید خاص نقل می‌کنند قابل اعتماد نیست. این‌گونه رویدادها، و نیز افزایش شماره آن‌ها و گزافه‌گویی درباره آن‌ها و حتی اختراع آن‌ها از طرف مخالفان چیزی است که همیشه در جنگ و انقلاب پیش می‌آید. به‌ویژه در کشمکش‌های بسیار تعصب‌آمیز و مرگباری که با حوادث اکتبر ۱۹۱۷ در روسیه آغاز شد. اقداماتی که برضد شورش انجام گرفت از طرف خود انجام‌دهندگان آن‌ها صراحتاً «وحشت» (ترور) نامیده شد و به‌عنوان اقدامات جنگی توجیه شد. یکی از تصویبنامه‌های کمیته مرکزی اجرائی سرامری که در ۲۹ ژوئیه ۱۹۱۸ پس از نطق لنین و تروتسکی گذشت می‌گوید: «قدرت شوروی باید با قرار دادن بورژوازی در تحت نظارت و اجرای وحشت [ترور] وسیع برضد آن، [امنیت] پشت‌جنبه خود را تضمین کند» ۶۰. در ژوئیه ۱۹۱۸ نیز در همین زمان در یک کنفرانس مطبوعاتی می‌گوید:

«چکا دادگاه نیست. چکا دفاع انقلاب است. مانند ارتش سرخ؛ همان‌طور که در جنگ داخلی ارتش سرخ نمی‌تواند دست نگه دارد و از خود پرسد که مبادا به افرادی آسیب برسد،

57. *ibid.*, No. 1, 1918, pp. 21-2.58. *ibid.*, No. 1, 1918, pp. 18-9.59. Lenin, *Sochineniia*, xxix, 489.60. *Protokoly Zasedanii, VTsIK4go Sozyva* (1920), p. 83.

بلکه باید فقط يك چیز را در نظر بگیرد، و آن پیروزی انقلاب بر بورژوازی است، چکا نیز باید از انقلاب دفاع کند و بر دشمن پیروز شود، هرچند که تیغ آن گاه هم بر سر بی‌گناهان فرود بیاید. ۶۱

اما با دست زدن اس‌ارها به روش قتل سیاسی این وحشت به اوج رسید، زیرا که هدف این قتل‌ها این‌بار خود بلشویک‌ها بودند. ولودارسکی، یکی از رهبران بلشویک‌ها که در روزگار خود به نام ناطق توده‌ها مشهور بود، در ژوئن ۱۹۱۸ در پتروگراد کشته شد. در ۲۰ اوت ۱۹۱۸ نیز اوریتسکی باز در پتروگراد کشته شد. لنین نیز در مسکو سخت زخمی شد. رشته همه این حمله‌ها به فرقه‌های گوناگون اس‌ارها می‌رسید. خشم و ترس ناشی از آن‌ها حربه‌های تازه‌ای به دست چکا داد. ۶۲ روز بعد نماینده دولت بریتانیا در مسکو به اتهام دخالت در دسیسه‌های ضدانقلابی بازداشت شد، ۶۳ و در حمله‌ای که به سفارت بریتانیا در پتروگراد صورت گرفت وابسته نیروی دریایی انگلیس کشته شد. روز ۲ سپتامبر ۱۹۱۸ کمیته مرکزی اجرائی سراسری درباره قتل اوریتسکی و ایراد ضرب به لنین قطعنامه‌ای گذراند که با این جمله‌ها ختم می‌شد:

همه ضدانقلابیان و همه کسانی که الهام‌بخش آن‌ها باشند جوابگوی هر نوع سوءقصدی به جان کارکنان دولت شوروی

61. Quoted in K. Radek *Portrety i Pamflety* (1939), i, 50.

۶۲. در میان تلگراف‌های اعتراضی که به کمیته مرکزی اجرایی سراسری مخابره شد یکی هم تلگرافی بود از جبهه ترازیتزین به امضای استالین و وروشیلوف: «شورای نظامی بخش جنگی شمال قفقازیه پس از شنیدن خبر سوءقصد جنایتکارانه مزدوران بورژوازی به جان بزرگ‌ترین انقلابی جهان و رهبر و آموزگار آزموده پرولتاریا، رفیق لنین، این اقدام خائنانه را با سازمان‌دادن وحشت آشکار، وسیع، و منظم برضد بورژوازی و عوامل آن پاسخ می‌گوید»

(Stalin, *Sochineniya*, iv, 128.)

63. R.H. Bruce Lockhart, *Memoirs of a British Agent* (1932), pp. 314-16.

در این کتاب نویسنده در واقع به دخالت خود در این توطئه اعتراف می‌کند. اگر مطالب کتاب «داستان سیدنی رایللی جاسوس زبردست انگلیس به قلم خود او» *Britain's Master Spy: Sidney Reilly's Narrative by Himself* (1933)

درست باشد، این دخالت بسیار هم پیشرفته بوده است.

و پیش‌برندگان آرمان‌های انقلاب سوسیالیستی خواهند بود. وحشت سفید دشمنان دولت کارگران و دهقانان را کارگران و دهقانان با وحشت سرخ وسیع برضد بورژوازی و عوام‌لش پاسخ خواهند داد. ۶۴

آنچه ما را به یاد وحشت پاریس در ۲ سپتامبر ۱۷۹۳ می‌اندازد تنها تقارن ۲ سپتامبر نیست. در آن روز، پس از آن که دوک برونویک تهدید به مداخله خارجی کرد و اعلام کرد که انقلاب را با بی‌رحمی سرکوب می‌کند، انتقام‌جویی وسیع در پاریس آغاز شد، که گفته‌اند در آن ۳۰۰۰ تن از اشراف جان باختند. در هر دو انقلاب این تاریخ برگشتگاهی است که از آن پس وحشت، که تا آن روز جسته گریخته به‌کار می‌رفت، به صورت ابزار خط‌مشی معین درآمد.

از شماره کسانی که در «وحشت سرخ» پاییز ۱۹۱۸ تلف شدند هیچ تخمین قابل اعتمادی در دست نیست. بزرگ‌ترین رقم اعدام در یک جا و یک نوبت ۵۱۲ تن «ضدانقلاب و گارد سفید» ثبت شده است. (که در جای دیگر «گروگان» نامیده شده‌اند). این عده پس از اعلام وحشت فوراً در پتروگراد تیرباران شدند. ۶۵ در میان کسانی که در مسکو تیرباران شدند «بسیاری از وزیران حکومت تزاری و فهرستی از شخصیت‌های عالیرتبه» ۶۶ دیده می‌شدند. در میان گزارش‌های فراوانی که از شهرستان‌ها رسید، شاید گویاتر از همه گزارش کازان بود. این گزارش پس از ذکر این که «دسته‌های مجازات به همه نواحی اعزام شده‌اند» چنین ادامه می‌دهد:

در خود کازان هفت یا هشت نفر به حکم دادگاه تیرباران شده‌اند. علت این امر این است که تمام بورژوازی، از جمله خرده‌بورژوازی و کشیشان و راهبان از شهر فرار کردند. نصف خانه‌های شهر خالی است. اموال فراریان به نفع فقرای شهر مصادره می‌شود. ۶۷

64. *Pyaty Sozvy VTsIK* (1919), p. 11.

65. *Izvestiya Revolyutsiya*, No. 10 (33), 1924, p. 32.

66. *Proletarskaya Revolyutsiya*, No. 10 (33), 1924, p. 32.

67. *Ezhenedel'nik Chrezvychainykh Komissii*, No. 4, 1918, p. 25

جوهر این وحشت ماهیت طبقاتی آن بود. قربانیان آن نه براساس جرم معین بلکه به دلیل عضویت در طبقات ثروتمند انتخاب می‌شدند. لنین در نامه خود خطاب به کارگران امریکا می‌گوید:

بورژوازی انگلیس سال ۱۶۴۹ خود را فراموش کرده است، و فرانسوی‌ها سال ۱۷۹۳ خود را. وقتی که بورژوازی به نفع خود و برضد سران فئودال وحشت به کار می‌برد، این وحشت مشروع و عادلانه بود. وقتی که کارگران و دهقانان فقیر وحشت را برضد بورژوازی به کار بردند، وحشت کریه و تبه‌کارانه شد.^{۶۸}

چکا، به گفته یکی از افراد آن، «قاضی نیست؛ ضربه می‌زند». کسانی که چکا را با «اوخرانای» حکومت تزاری مقایسه می‌کنند «در انقلاب‌های فوریه تا اکتبر در خواب بوده‌اند، و انتظار دارند که کثافت‌کاری لازم برای بناکردن نظام کمونیستی جدید را دیگران انجام بدهند تا خودشان بتوانند با دست نیالوده و یقه پاکیزه و آهارزده وارد صحنه شوند». به علاوه، «از آن‌جا که ضدانقلابیان در همه زمینه‌های زندگی فعالیت دارند، ... هیچ زمینه‌ای نیست که چکا در آن عمل نکند».^{۶۹}

رویدادهای تابستان ۱۹۱۸ بلشویک‌ها را همچون حزب‌حاکم بی‌رقیب و بی‌شریک برجا گذاشت؛ و چکا نیز به صورت آلت قدرت مطلق در اختیار آن‌ها بود. با این حال آن‌ها از به کار بردن این قدرت بی‌مهار اکراه داشتند. لحظه محو نهایی احزاب بیرون از دولت هنوز فرا نرسیده بود. در این ایام، وحشت ابزار بی‌قاعده‌ای بود و غالباً احزابی را می‌بینیم که برضد آن‌ها تندترین کلمات بر زبان آمده و سخت‌ترین گام‌ها برداشته شده، و با این همه زندگی خود را کمابیش آزادانه ادامه می‌دهند. یکی از نخستین فرمان‌های رژیم جدید ساونارکوم را مختار می‌ساخت که هر روزنامه‌ای را که به «مقاومت یا نافرمانی آشکار در برابر حکومت کارگران و دهقانان بپردازد»^{۷۰} تعطیل کند، و مطبوعات بورژوایی به‌طور

68. Lenin, *Sochineniya*, xxiii, 185.

69. M. Latsis, *Chrezvychainye Komissii, po Bor'be s Kontrrevlyutsiei* (1921), pp. 8-23.

70. *Sobranie Uzakoneniï*, 1917-1918, No. 1 (second ed.) art. 17.

کلی از میان رفت. اما با وجود این فرمان و غیرقانونی شدن حزب کادت در پایان سال ۱۹۱۷، روزنامه کادتی «سو بوداروسی» در تسابستان ۱۹۱۸ همچنان در مسکو منتشر می‌شد. ۷۱ روزنامه منشویکی «نووی لوج» در فوریه ۱۹۱۸ به مناسبت مبارزه آن با پیمان برست لیتوفسک توقیف شد؛ اما منشویک‌ها با به کار بستن شیوه گذشته بلشویک‌ها روزنامه را در ماه آوریل با نام «ویپرود» در مسکو درآوردند، و انتشار آن بدون مزاحمت تا چندی ادامه یافت. تا مدت‌ها پس از اقدام چکا بر ضد آنارشیست‌ها در آوریل ۱۹۱۸، نشریه‌های آنارشیستی در مسکو منتشر می‌شد. ماخنو، آنارشیست اوکراینی، در تابستان ۱۹۱۸ به مسکو آمد و با لنین و سوردلوف مصاحبه کرد، و آزادانه به دیدار آنارشیست‌های مسکو رفت، و گفت که آن‌ها در فضای «انقلاب کاغذی» ۷۲ زندگی می‌کنند. در جاهای دیگر نیز عمل کمتر از نظریه انسجام داشت. پیش از پایان ۱۹۱۸ عوامل دیگری باعث می‌شد که شدت وحشت کاهش یابد. عطش انتقام‌جویی فرو نشسته بود؛ بیم از ضد انقلاب در داخل کشور کمتر شده بود؛ سقوط آلمان دست‌کم لحظه‌ای فشار خارجی را کاهش داده بود. از طرف دیگر، دست‌انداختن چکا به تقریباً همه شاخه‌های حکومت و اکنش خشم‌آلود شوراهای محلی و برخی دستگاه‌های مرکزی را برانگیخته بود - به ویژه در کمیساریاهای دادگستری و امور داخله. ۷۳ کسانی هم که مسؤول امور

۷۱. این روزنامه بود که شایع کرد گویا فرمانی از یک «انجمن آنارشیست» در سارانوف صادر شده است که به موجب آن همه آن‌ها «ملک دولتی» محسوب می‌شوند. (Quoted in J. Bunyan, *Intervention, Civil War, and Communism in Russia* (Baltimore, 1936), p. 556).

این خبر به اشکالی کم یا بیش مخدوش در روزنامه‌های خارجی جریان یافت.
72. N. Makhno *Pod Udarami Kontrrrevolyutsii* (Paris, 1936), pp. 92-107, 119, 135.

لنن همیشه نسبت به آنارشیست‌ها نظر لطف خاص داشت. در اوت ۱۹۱۹ می‌نویسد: «بسیاری از کارگران آنارشیست اکنون به صف صادق‌ترین پشتیبانان دولت شوروی درمی‌آیند»، و دشمنی پیشین آن‌ها را نتیجه خیانت بین‌الملل دوم به اصول مارکسیسم می‌داند. (Lenin, *Sochineniya*, xxiv, 437-8)

۷۳. شاهد این نبرد اداری در این دو کتاب نقل شده است:

Fisher and Bunyan, *The Bolshevik Revolution, 1917-1918* (Stanford, 1934), pp. 580-1; Bunyan, *Intervention, Civil War, and Communism in Russia* (Baltimore, 1936) pp. 259-60.

اقتصادی بودند و به «متخصصان» غیر بلشویک بیش از پیش نیاز داشتند سیاست خشک و تر سوزاندن مخالفان سیاسی را چندان خوش نمی‌داشتند. چنین بود روحیه غالب در زمان اجلاس ششمین کنگره سراسری شوراها، یعنی نخستین کنگره بلشویکی کمابیش یکدست، در آستانه نخستین سالگرد انقلاب. این کنگره فوراً پیشنهادی را که «عفو عمومی» نامیده شد تصویب کرد و دستور داد همه کسانی که به دست «ارگان‌های مبارزه با ضدانقلاب بازداشت شده‌اند» آزاد شوند، مگر آن که در ظرف دو هفته پس از دستگیری، اتهام فعالیت ضدانقلابی خاصی به آن‌ها نسبت داده شده باشد. همچنین همه گروگان‌ها نیز می‌بایست آزاد شوند، مگر آن‌هایی که در مرکز چکا به‌عنوان ضمانت‌جان «رفقای اسیر دشمن» نگهداری می‌شدند. همین تصویب‌نامه دعوایی را که بر سر صلاحیت درگرفته بود به این ترتیب پایان داد که نظارت بر اجرای تصویب‌نامه را به کمیته اجرائی سراسری و کمیته‌های اجرائی محلی واگذار کرد. ۷۴ بدین ترتیب با قیچی کردن پر و بال چکا - دست‌کم روی کاغذ - کنگره تصویب‌نامه دیگری هم گذراند تحت عنوان «قانونیت انقلابی»، و از «همه شهروندان جمهوری و همه ارگان‌ها و کارکنان حکومت شوروی» خواست که موازین قانونی را به دقت رعایت کنند، و به شهروندان حق داد که هرگاه کارکنان حکومت حقوق آن‌ها را نادیده بگیرند یا زیر پا بگذارند از آن‌ها شکایت کنند. البته تذکر به کارکنان و ادارات دولت برای رعایت قانون یک استثنای حساس شده هم داشت، و آن در مورد اقداماتی بود که به مناسبت «اوضاع خاص جنگ داخلی و نبرد با ضدانقلاب» ۷۵ لازم می‌آید. اما تصویب‌نامه‌های ششمین کنگره سراسری شوراها نخستین تلاش بود از یک سلسله تلاش‌های صادقانه - هرچند در نهایت بی‌نتیجه - برای مهار کردن اعمال خودسرانه قدرت از طرف ارگان‌های امنیتی جمهوری و محدود کردن آن‌ها در دایره قانون.

پس از این کنگره گام دیگری هم در راه آشتی برداشته شد. تصمیم

به موجب قانون اساسی، «چکا» فقط در برابر کمیته مرکزی اجرائی سراسری مسؤول بود.

74. *S"ezd Sovetov RSFSR v Postanovleniyakh* (1939), pp. 116-7.

75. *ibid.*, p. 199. برای سنگینی بیشتر، این فرمان را در این نشریه منتشر کردند *Sobranie Uzakonenii 1917-1918*, No. 90, art. 908.

گرفته شد که شاخهٔ زیتونی به احزاب سوسیالیست بیرون از حکومت نشان داده شود، یا اگر از جانب آن‌ها چنین نشانه‌ای دیده شد، آن را بپذیرند. بیرون رفتن منشویک‌ها از کمیتهٔ اجرائی سراسری و از شوراها مانع از آن نشد که کمیتهٔ مرکزی حزب در پایان اکتبر ۱۹۱۸ کنفرانس پنج‌روزه‌ای در مسکو تشکیل دهد. در گرفتن جنگ داخلی و خطر آشکاری که وجود رژیم را تهدید می‌کرد، منشویک‌ها را در وضع ناگواری قرار داد، زیرا درست است که آن‌ها با بلشویک‌ها سخت دشمن بودند، اما بازگشت رژیم سابق وضع آن‌ها را بسیار بدتر می‌کرد. این بود که بار دیگر راه سازش را در پیش گرفتند. در این کنفرانس یک سلسله «احکام و تصمیمات» را تصویب کردند و به‌عنوان «ضرورت تاریخی» انقلاب اکتبر شناختند و این انقلاب را «غلیان عظیمی که تمام جهان را به حرکت درآورد» نامیدند و «هرگونه همکاری با طبقات دشمن دموکراسی» را محکوم کردند؛ ولی در عین حال که قول دادند «از اقدامات نظامی دولت شوروی برضد مداخلهٔ خارجی مستقیماً پشتیبانی کنند»، خواهان «انحلال ارگان‌های فوق‌العادهٔ مرکوب پلیسی و دادگاه‌های فوق‌العاده» و «قطع وحشت سیاسی و اقتصادی» نیز شدند. ۷۶ به دنبال صدور اعلامیهٔ منشویک‌ها در محکوم کردن ضدانقلاب و مداخلهٔ خارجی، ۷۷ لنین هم نطق بسیار آشتی‌جویانه‌ای کرد و گفت که ما از منشویک‌ها و اس‌ارها چیزی بیش از «بی‌طرفی و حسن روابط همسایگان» نمی‌خواهیم، و برای ما مهم است که بتوانیم «از این عناصر متزلزل که درندگی امپریالیسم آن‌ها را به طرف ما می‌رانند استفاده کنیم». ۷۸ روز ۳۰ نوامبر ۱۹۱۸ کمیتهٔ اجرائی سراسری تصویب‌نامه‌ای

۷۶. قطعه‌نامه‌هایی که در مطبوعات منتشر می‌شد در مجموعه آثار لنین به‌طور خلاصه نقل شده است. (Lenin, *Sochineniya*, xxiii, 571-2)

اعتراض برضد وحشت را استالین در مقالهٔ مفصلی در «پراودا» پاسخ داد: «چه گونه امکان دارد که ضرورت انقلاب اکتبر را بپذیریم و مع‌هذا از پذیرفتن نتایج و عواقب ناگزیر آن خودداری کنیم؟» (Stalin, *Sochineniya*, iv, 134-45)

77. Lenin, *Sochineniya*, xxiii, 571

تاریخ این اعلامیه که ۲۶ سپتامبر ۱۹۱۸ ذکر شده است باید ۱۴ نوامبر ۱۹۱۸ باشد، چنان که در همان مأخذ هم به‌درستی ذکر شده است (ibid., xxiv, 760). این اعلامیه در «پراودا»، شمارهٔ ۲۵۱، به تاریخ ۱۹ نوامبر ۱۹۱۸ منتشر شد (نه چنان که به غلط گفته شده (ibid., xxiii, 571) در ۲۶ نوامبر، که تاریخ سخنرانی لنین است).

78. ibid., xxiii, 318-9, 323.

گذراند و حکم اخراج منشویک‌ها را که ژوئن گذشته صادر شده بود لغو کرد، ولی یادآور شد که «آن گروه‌های منشویک که همچنان برضد حکومت شوروی با بورژوازی روسی و خارجی همدستی دارند» از این بخشایش مستثنا هستند. ۷۹ اس‌ارها هم با شتاب از سرمشق منشویک‌ها پیروی کردند. آن‌ها به‌عنوان یک حزب انقلابی و تروریستی سرسخت بیش از منشویک‌ها از ژنرال‌های تزاری و پشتیبانان خارجی آن‌ها می‌ترسیدند: کولچاک آن‌عه از اس‌ارها را که در سیبری غربی اسیر کرده بود از دم تیغ گذرانده بود. در فوریه ۱۹۱۹ کنفرانس اس‌ارها در پتروگراد «هرگونه تلاش برای سرنگون‌کردن حکومت شوروی را از طریق نبرد مسلحانه قاطعانه مردود» شناخت و احزاب بورژوایی روسیه و «کشورهای امپریالیستی متفق» را محکوم کرد. در حدود همین ایام نمایندگان سابق اس‌ار در مجلس مؤسسان که در ۱۹۱۸ دولتی به نام دولت «سامارا» تشکیل داده بودند خود را تسلیم کردند و مورد عفو قرار گرفتند. ۸۰ این نشانه‌های حسن‌نیت باعث شد که کمیته مرکزی اجرائی سراسری در ۲۵ فوریه ۱۹۱۹ تصویب‌نامه‌ای گذراند و اس‌ارها را نیز به‌جای‌پیشین آن‌ها راه داد، ولی باز همان استثنای مربوط به «همه گروه‌هایی که به‌طور مستقیم یا غیرمستقیم از ضدانقلاب داخلی و خارجی پشتیبانی می‌کنند» ۸۱ قید شد. این سازش ناپایدار، که بر پایه مدارا با منشویک‌ها و اس‌ارهای «وفادار» استوار بود، به نحوی تا دو سال دوام آورد - یعنی تا زمانی که ادامه جنگ داخلی اختلاف را مهار می‌کرد. اما قید این که عفو شامل حال پشتیبانان «مستقیم و غیرمستقیم» ضدانقلاب نمی‌شود آن را تفسیرپذیر می‌ساخت، و مقامات حکومتی نیز آزادانه آن را تفسیر می‌کردند. هنگامی که هشتمین کنگره حزب در مارس ۱۹۱۹ تشکیل شد، فضای کشور برای احزاب اقلیت دیگر چندان دوستانه نبود. یکی از نمایندگان آشکارا به «قانونی‌شدن» منشویک‌ها و اس‌ارها اعتراض کرد؛ ۸۲

79. *ibid.*, xxiv, 760.

80. *ibid.*, xxiv, 760.

81. *ibid.*, xxiv, 760-1

توصیف جلسه کمیته مرکزی اجرائی سراسری که این تصمیم در آن گرفته شد در این کتاب آمده است:

A. Ransome, *Six Weeks in Russia in 1919* (1919) pp. 108-12.

82. *Vosmoi S"ezd RKP(B)* (133), pp. 33-4.

و خود لنین نیز به زبانی سخن گفت که با سخنان نوامبر گذشته‌اش بسیار تفاوت داشت:

در خط‌مشی رفتار ما غالباً تغییراتی لازم می‌آید که شاید برای ناظر سطحی عجیب و غیرقابل فهم باشد. خواهد گفت: «یعنی چه؟ دیروز شما به خرده‌بورژوازی قول می‌دادید و امروز دزرژینسکی اعلام می‌کند که اس‌ارها و منشویک‌ها را جلو دیوار می‌گذارد. عجب تضادی!» بله، تضادی هست. اما در رفتار خود این دموکراسی خرده‌بورژوایی هم تضاد هست، که نمی‌داند کجا بنشیند و فضای میان دو کرسی را انتخاب می‌کند و از این کرسی به آن کرسی می‌پرد و یک بار به راست می‌افتد و یک بار به چپ... ما به او می‌گوییم: تو دشمن جدی ما نیستی. دشمن ما بورژوازی است. اما اگر تو با بورژوازی همگام بشوی، ما ناچاریم اقدامات دیکتاتوری پرولتاریا را شامل حال تو نیز بکنیم. ۸۳.

چیزی نگذشت که اس‌ارها به چند دسته دیگر تقسیم شدند و با این کار آتش اختلاف را دامن زدند: یک دسته طرفدار همکاری با بلشویک‌ها شدند، دسته دیگر با بلشویک‌ها دشمن ماندند، و دسته سوم به پیروی از چرنوف، رهبر قدیم اس‌ار، کوشیدند «نیروی سوم»ی پدید آورند که از بلشویسم و بازگشت سلطنت به یک اندازه فاصله داشته باشد. ۸۴ از این زمان به بعد رفتار چکا با احزاب مخالف بازی موش و گربه بود - گاهی آن‌ها را تعقیب می‌کرد و گاهی دستی به سرشان می‌کشید؛ رهبرانشان را می‌گرفت و آزاد می‌کرد و وجود سازمان خزبی آن‌ها را کمابیش - اما نه کاملاً - غیرممکن می‌ساخت. دن، یکی از رهبران منشویک‌ها، یادداشت‌های مفصلی از ماجراهای خود در دوره ۱۹۱۹ تا ۱۹۲۱ برجا گذاشته است. در این سال‌ها یک‌روز بازداشت می‌شد و یک‌روز آزادش می‌کردند؛ یک‌روز

83. Lenin, *Sochineniya*, xxiv, 120.

۸۴. بیانیه گروه طرفدار بلشویک‌ها در «ایزوستیا»، ۳ مه ۱۹۱۹، چاپ شد. خلاصه آن در مجموعه آثار لنین آمده است. (*Sochineniya*, xxiv, 780) در ژوئن ۱۹۱۹ که حزب اس‌ار روش مخالفت با رژیم را از سر گرفت، این گروه از حزب جدا شد.

از کابینه اخراج می‌شد و او را به سر یک کار کمابیش خیالی به یکی از شهرستان‌ها می‌فرستادند (دن پزشک بود) و روز دیگر برای شرکت در یک جلسه سیاسی پنهانی به مسکو برمی‌گشت. یک بار هم او را رسماً احضار کردند تا در کنگره سراسری شوراهای شرکت کند. ۸۵ این تاکتیک‌های فرساینده بی‌اثر هم نبود. تا آن‌جا که به افراد عادی حزب منشویک مربوط می‌شد، شاید این سخن استالین پر گزافه‌آمیز هم نبود که گفت منشویک‌ها در این دوره «رفته‌رفته به اردوگاه جمهوری شوروی می‌آمدند».^{۸۶}

در چنین محیطی بود که رهبران منشویک، برحسب دعوت و نه به‌عنوان نمایندگان برگزیده، در دسامبر ۱۹۱۹ در هفتمین کنگره شوراهای سراسر روسیه حاضر شدند. دن نطق تشریفاتی کوتاهی کرد و در آن از پیروزی‌های دولت شوروی در جنگ داخلی و واپس‌راندن یودنیچ از پتروگراد سخن گفت و به «یگانه جبهه انقلابی... در هر آنچه به دفاع از انقلاب مربوط می‌شود» درود فرستاد. ۸۷ سخنانی که بیشتر بحث‌انگیز بود از زبان مارتوف جاری شد، که به نقض قانون اساسی شوروی حمله کرد و گفت که بی‌حسی توده‌ها «بر اثر قرن‌ها بردگی در حکومت تزارها و سرف‌داران تغذیه و تقویت شده است، و این فلج آگاهی اجتماعی است، و آبادگی برای انداختن مسؤلیت سرنوشت خود بر شانه دولت». مارتوف اعلامیه‌ای را خواند و خواهان «دوباره به‌کار انداختن قانون اساسی... و آزادی مطبوعات و احزاب و اجتماعات... و حفظ حقوق افراد... و منع اعدام بدون محاکمه و بازداشت کارکنان دولت و وحشت حکومتی» شد. ۸۸ لنین در نطق مؤثری در پاسخ او گفت که سخنان مارتوف یعنی «بازگشت به دموکراسی بورژوایی و نه چیز دیگر»، و «وقتی که ما این سخنان را از زبان کسانی می‌شنویم که همدردی خود را با ما بیان می‌کنند، با خود می‌گوییم که «نخیر، وحشت و چکا هر دو ضرورت دارند».^{۸۹}

در سراسر سال ۱۹۲۰ منشویک‌ها در مسکو دفتر و باشگاه حزبی خود را داشتند (هرچند چکا گاهی به این اماکن حمله می‌برد و آن‌ها را

85. F. Dan, *Dva Goda Skitanii* (Berlin, 1922).

86. Stalin, *Sochineniia*, iv, 243-4.

87. *7i Vserossiiskii S'ezd Sovetov* (1920), p. 20.

88. *ibid.*, pp. 60-3.

89. Lenin, *Sochineniia*, xxiv, 612-13.

مهر و موم می‌کرد و اسناد را مصادره و افراد حاضر را بازداشت می‌کرد)، و اوراق خیزی و اعلامیه‌هایی هم به امضای کمیته مرکزی حزب در چاپخانه‌های آشنا به‌چاپ می‌رسید و پخش می‌شد. در انتخابات شوراهاى محلی آن سالها منشویک‌ها ۴۶ کرسی در شورای مسکو، ۲۵۰ کرسی در خارکوف، ۱۲۰ کرسی در یاروسلاول، و ۷۸ کرسی در کرمنچوگک و تعداد کمتری هم در غالب شهرهای بزرگ دیگر به دست آوردند. ۹۰ در مه ۱۹۲۰ به اعضای هیأت نمایندگی حزب کارگر انگلستان که از مسکو دیدن می‌کردند «آزادی کامل داده شد که با سیاستگران احزاب مخالف دیدار کنند». ۹۱ و این نمایندگان حتی در یکی از جلسات کمیته مرکزی حزب منشویک حضور یافتند. برخی از آنها سپس در دیداری از ۳۰۰۰ تن اعضای اتحادیه منشویکی کارگران چاپخانه‌ها شرکت کردند، که در آن سخنرانان بلشویک و منشویک هر دو سخن گفتند. در این دیدار چرنوف، رهبر آنان که از طرف چکا تحت تعقیب بود، با لباس مبدل روی سکوی سخنرانی رفت و در سخنان خود سوسیالیسم را با ضد مسیحیت مقایسه کرد و انحطاط بلشویک‌ها را مانند انحطاط کلیسای قرون وسطی نامید. بنا به گفته دن، «این آخرین دیدار در نوع خود در مسکو بود». ۹۲ در اوت ۱۹۲۰ کنفرانس حزب منشویک آشکارا در مسکو تشکیل شد و حتی گزارش

90. Y. Martov, *Geschichte der Russischen Sozia-Demokratie* (1926). p. 318.

گروه منشویک‌ها در شورای مسکو در ۶ مارس ۱۹۲۰ اعلامیه‌ای منتشر کرد و در ضمن مسائل دیگر درستی انتخابات را مورد حمله قرار داد. آن اعلامیه در این کتاب چاپ شده است:

G. K. Gins, *Sibir, Soyuzniki i Kolchak* (Peking, 1921), ii, 564-5.

91. B. Russell, *The Practice and Theory of Bolshevism* (1920), p. 26.

92. F. Dan, *Dva Goda Skitanii* (Berlin, 1922), pp. 11-13.

چرنوف متن سخنرانی خود را در این کتاب نقل می‌کند:

Chernov Mes Tribulations en Russie (Paris, 1921), pp. 55-60.

دن این سخنرانی را «نه‌چندان موفق» و «بسیار ادبی و تجریدی» وصف می‌کند. شرح مختصری از این جلسه همراه با متن سخنرانی کفالی، یکی از اعضای کمیته مرکزی حزب منشویک، در این کتاب آمده است:

British Labour Delegation to Russia, 1920: Report (1920), pp. 63-5.

بنابر اطلاعی که بعداً به هیأت نمایندگی حزب کارگر انگلیس رسید، اعضای شورای اتحادیه کارگران چاپخانه در ماه بعد بازداشت شدند. (ibid., p. 71)

آن هم در مطبوعات شوروی انتشار یافت. ۹۳. پس از آن هم منشویک‌ها اتحادیه‌های کارگری مهمی را در اختیار داشتند و در کنگره‌های شورای مرکزی اتحادیه‌ها به صورت یک گروه سازمان‌یافته عمل می‌کردند. اما هشتمین کنگره شوراها سراسر روسیه در دسامبر ۱۹۲۰ آخرین کنگره‌ای بود که نمایندگان منشویک‌ها و اسراها و چند گروه کوچک دیگر بدون حق رأی در آن شرکت داشتند. ۹۴. لحن سخنرانان مخالف نسبت به سال پیش آشتی‌ناپذیرتر شده بود و برخورد اکثریت قاطع بلشویکی کنگره با آن‌ها خصمانه‌تر بود. مارتوف از روسیه رفته بود و در پاییز ۱۹۲۰ در کنگره سوسیالیست‌های مستقل آلمان در شهر هاله نطق تند و مؤثری بر ضد زینویف و بلشویک‌ها ایراد کرده بود. ۹۵. روشن بود که خط‌مشی مدارای مشروط با احزاب مخالف در شوراها رفته‌رفته به آخر می‌رسد.

در نخستین ماه‌های ۱۹۲۱ بحرانی پیش آمد که در تاریخ رژیم شوروی از تابستان ۱۹۱۸ به بعد سابقه نداشت. پایان جنگ داخلی دامنه تلفات و ویرانی‌های جنگ را آشکار ساخت، و نیز مهارهای «وفاداری» که جنگ عموماً تحمیل می‌کند گسیخته شد. برای نخستین بار نارضایی از رژیم بیرون از محافل سیاسی گسترش یافت و صدای آن شنیده شد و دامنه آن به دهقانان و کارگران کارخانه نیز کشید. شورش کروونشتات در آغاز ۱۹۲۱ نشان و بیان این وضع بود. در دهمین کنگره حزب که در همین ماه تشکیل شد و «سیاست اقتصادی نوین» («نپ» NEP) را تصویب کرد، انضباط حزبی برای برخورد با مسأله تشدید شد. مدارا با اقلیت‌های مخالف بیرون از حزب بیشتر صورت روال غیرعادی به خود گرفت. هیچ فرمان رسمی نظیر فرمان ژوئن ۱۹۱۸ صادر نشد. اما به نظر می‌رسد که خود لنین بنای این سیاست را نهاده بود. در جزوه‌ای که او در مه ۱۹۲۱ در دفاع از نپ منتشر کرد می‌نویسد:

93. F. Dan *Dva Goda Skitanii* (Berlin, 1922), pp. 57-9.

۹۴. یکی از نمایندگان خود را سخن‌گوی «مخالفان کمونیست» [کلیسای ارتودوکس] نامید. (8-226) *Vos'moi Vserossiiskii S'ezd Sovetov* (1921), pp. 226-8) این یکی از نتایج غریب آشفتنگی سیاسی نخستین سال‌های انقلاب بود، و از نتایج روش تشویق مخالفان مذهب، که دولت شوروی به‌مدت کوتاهی به‌عنوان حربه‌ای بر ضد کلیسای ارتودوکس در پیش گرفت.

۹۵. درباره این رویداد در بخش پنجم بحث خواهیم کرد.

و اما در مورد افراد غیر حزبی که همان منشویک‌ها و اس‌ارهایی هستند که لباس تازه و غیر حزبی کرو نشئات را به تن کرده‌اند، ما یا آن‌ها را در زندان نگه می‌داریم یا به برلن نزد مارتوف می‌فرستیم تا از همه نعمت‌های دموکراسی آزاد بهره‌مند شوند و آزادانه به تبادل نظر با چرنوف و میلیوکوف و منشویک‌های گرجی بپردازند. ۹۶

بنا به گفته یکی از منشویک‌ها نتایج این ضربه فوری بود:

سرکوبی سوسیال‌دموکرات‌ها در سراسر روسیه آغاز شد. تنها راه فرار از تعقیب آن بود که اشخاص نامه‌ای به روزنامه بلشویکی بنویسند و هرگونه رابطه با حزب سوسیال‌دموکرات را محکوم کنند. بسیاری کسان چنین کردند؛ اما بسیاری هم به سولووکی، سوزدال، سبیریه، ترکستان، و غیره تبعید شدند. ۹۷

به نظر می‌آید که شهدای این ماجرا زیاد نبودند. پس سر راه رهبران منشویک برای رفتن به برلن مانعی فراهم نشد، و در بهار ۱۹۲۱ در آنجا مرکز مهمی از منشویک‌ها به وجود آمد و نشریه‌ای هم به نام «سوسیالیستی‌چسکی و ستتیک» دائر شد. افراد عادی حزب منشویک یا تسلیم شدند و یا از فعالیت سیاسی دست کشیدند. اما جالب این‌جا است که خاموش شدن مخالفت سازمان یافته با بلشویسم از بیرون حزب با پدید آمدن جبهه مخالف سازمان یافته بسیار مهمی در درون حزب، که نظیرش از روزهای پیمان برست‌لیتوفسک به بعد دیده نشده بود، همراه بود. اختلاف عقیده شدید ادامه یافت. اما این اختلافات اکنون در درون حزب متراکم شده بود. حزب بلشویک تمامی حیات سیاسی کشور را به درون خود کشیده بود. امور داخلی آن از این پس در حکم تاریخ سیاسی کل

96. Lenin, *Sochineniya*, xxvi, 352.

97. Y. Martov, *Geschichte der Russischen Sozial-Demokratie* (1926) p. 319.

نویسنده (که در این بخش کتاب اف دن است) کلام لنین را با تحریف مختصری نقل می‌کند و این کلام را به غلط به سخنرانی لنین در کنگره حزب نسبت می‌دهد.

کشور است.

اما چیزی که انعطاف‌پذیری خط‌مشی حکومت شوروی و تجربی بودن آن را در گزینش ابزار کار نشان می‌دهد این است که در همین بهار و تابستان ۱۹۲۱، که عملاً همه احزاب مستقل در روسیه شوروی از میان رفتند، برای ایجاد تفاهم میان حکومت شوروی و بازماندگان روشنفکران بورژوا در خاک روسیه دو تلاش بسیار جدی صورت گرفت. از جانب حکومت شوروی، نپ نشانه‌ای بود از سازش، که می‌توان گفت جنبه سیاسی خود را نیز به همراه داشت. از جانب مقابل، بسیاری از روسیانی که تا آن روز با حکومت شوروی دشمن بودند، چه در خاک روسیه و چه در مهاجرت، نپ را نشانه تعدیل اصول بلشویسم، که تا آن روز خدشه‌ناپذیر بود، دانستند و به این نتیجه رسیدند که این سیاست ممکن است زاه را برای نوعی آشتی هموار کند. در آوریل ۱۹۲۱ پیشنهادی مطرح شد برای یک دیدار («میتینگ») عمومی و به دنبال آن مجلس ضیافتی از نمایندگان دولت شوروی و روشنفکران بورژوا، تا در آن مجلس سخنگویان دولت معنای نپ را توضیح دهند و روشنفکران نیز تغییر سیاست را خوشامد و خوشباش بگویند. این نقشه به سبب سرسختی نمایندگان روشنفکران به هم خورد، زیرا که آن‌ها حاضر نشدند علناً از اقدامات دولت شوروی حمایت کنند. در پایان ماه ژوئن خبرهای قحطی فاجعه‌آمیز از صفحات شرقی روسیه اروپایی رفته‌رفته به مسکو می‌رسید؛ و گروهی از مردان سرشناس و روشنفکران از مقامات شوروی درخواست کردند که از کشورهای خارجی کمک بخواهند. شدت و وسعت فاجعه‌ای که در شرف روی نمودن بود و اعتقاد به این‌که چنین حرکت آشتی‌جویانه‌ای ممکن است در اذهان خارجی‌ان تأثیر مساعدی داشته باشد، باعث شد که دولت شوروی به درخواست‌کنندگان روی خوش نشان دهد. به موجب فرمان ۲۱ ژوئیه ۱۹۲۱ «کمیته سراسر روسیه برای رسیدگی به گرسنگان» تشکیل شد. اعضای این کمیته شصت تن بودند، از جمله کامنف، رئیس کمیته؛ ریکوف، لوناچارسکی، کراسین، ماکسیم‌گورکی، و چند تن دیگر از بلشویک‌ها؛ دو تن از وزیران پیشین دولت موقت، یعنی کیشکین و پروکویویچ؛ چند تن از کادرات‌های برجسته؛

۹۸. مأخذ عمده این پیشامد، که چندان سندی درباره آن برجای نمانده است، مقاله‌ای است به قلم ای کوسکووا، یکی از نمایندگان روشنفکران که در این مذاکرات دخالت داشته است. (*Volya Rossii (Prague), No. 3, 1928, p. 56.*)

و چندین تن از روشنفکران غیرحزبی. قرار بر آن بود که این کمیته از کمک‌های داوطلبانه و کمک دولتی پولی فراهم کند و از روسیه و خارج خواربار فراهم آورد و بر توزیع آن نظارت کند.^{۹۹}

یک چنین کمیته‌ای در تاریخ رژیم شوروی بی‌نظیر بود، و دشواری‌های ذاتی آن به‌زودی آشکار شد. مطبوعات روس‌های مهاجر فریاد شادی برآوردند که این گام دلیل بر آن است که رژیم شوروی کارش به جای باریک کشیده است و دیگر نمی‌تواند بدون پشتیبانی بورژوازی به سر پای خود بایستد؛ نمایندگان بریتانیا، که تازه وارد مسکو شده بودند، از پشت سر دولت شوروی با کمیته روابطی برقرار کردند؛ و دولت‌های خارجی تمایل آشکاری نشان دادند به آن که با کمیته به‌عنوان جانشینی رفتار کنند که پس از سقوط رژیم شوروی قدرت را به‌دست خواهد گرفت. کمیته در واقع کاری جز گردآوری اطلاعات و توضیح و تبلیغ در داخل و خارج روسیه انجام نمی‌داد. در ۲۰ اوت ۱۹۲۱ دولت شوروی با «سازمان امداد امریکا» یا «آرا» (ARA) که متعلق به هور بود موافقتنامه‌ای برای کمک‌رسانی به قحطی‌زدگان امضا کرد. این توفیق باعث شد که ادامه وجود کمیته از دیدگاه دولت شوروی نه تنها زائد بلکه خطرناک جلوه کند؛ زیرا روشن بود که «آرا» امیدوار است برنامه کمک‌رسانی را برای تضعیف موضع حکومت به‌کار برد و تا آنجا که می‌تواند به‌جای مقامات بلشویک با اعضای کمیته، که غالباً بورژوا بودند، کار کند. در یکی از مراحل پیشین نقشه‌ای طرح شده بود که نمایندگان کمیته به لندن و سایر کشورهای خارج سفر کنند و به گردآوری کمک بپردازند. اکنون این کار منتفی شد. دولت شوروی به کمیته اطلاع داد که کارش در مسکو تمام شده است و اعضای آن باید به سر کارهای خود در مناطق قحطی‌زده بروند. هنگامی که اکثریت کمیته از پذیرفتن این تصمیم خودداری کرد و بر سر نقشه فرستادن نمایندگان به خارج اصرار ورزید، دولت به‌موجب فرمان ۲۷ اوت ۱۹۲۱ انحلال کمیته را اعلام و سران بورژوازی آن را بازداشت کرد. ۱۰۰ بدین ترتیب نخستین و واپسین تلاش برای همکاری میان رژیم شوروی و عناصر بازمانده نظام پیشین به پایان رسید. این امر نشان داد که اولاً دشمنی میان آن‌ها تا چه حد است، و ثانیاً هر نیروی مستقلی

99. *Izvestiya*, 23 July 1921.

۱۰۰. انحلال این کمیته همراه با ذکر مختصر دلایل این کار در «ایزوستیا»، ۳۰ اوت ۱۹۲۱، اعلام شد.

در روسیه شوروی نمی‌تواند به‌کانون مداخله خارجی در امور رژیم مبدل شود، یا چنین گمانی در حق آن برود. ۱۰۱

پیش از آن که به بحث دربارهٔ سیر تحول حزب بلشویک در مناسبات آن با دولت بازگردیم، دو رویداد دیگر را نیز باید ثبت کنیم، زیرا که مراحل تحکیم دیکتاتوری پرولتاریا را به‌خوبی نشان می‌دهند. نخستین رویداد انحلال و تغییر شکل چکا است، که در بهار ۱۹۲۲ پیش آمد؛ دوم، محاکمهٔ علنی رهبران اس‌ا‌ر سه‌ماه پس از آن.

دشمنی با چکا از دو ناحیه سرچشمه گرفت، که هر دو در حزب نفوذ داشتند: یکی از ناحیهٔ آرمان‌گرایانی که با وحشت و روش‌های غیرقضایی به‌عنوان ابزار عادی حکومت مخالف بودند، هرچند آن‌ها را در آن اوضاع اضطراری می‌پذیرفتند؛ دوم از ناحیهٔ منافع مسلم سایر شاخه‌های دستگاه حکومت که به تعرض یک نهاد غیرعادی و ممتاز به حوزهٔ وظایفشان اعتراض داشتند. در مرکز، این اعتراض اخیر از ناحیهٔ کمیساریاهای امور داخله و دادگستری صورت می‌گرفت؛ در استان‌ها، کمیسوین‌های محلی چکا مسألهٔ مزمن مسؤلیت ارگان‌های محلی در برابر شوراهای محلی را به جادترین صورت خود پیش کشیده بود. به‌عبارت کلی‌تر، پایان یافتن جنگ داخلی باعث شد که تنش قدری کاهش پذیرد، و نپ در زمینهٔ اقتصادی نشانه‌ای از همین حالت بود. چنین احساس می‌شد که راحت‌باش ارتش پس از جنگ داخلی باید راحت‌باش ارگانی را هم که در جبههٔ داخلی نبرد را به پیروزی رسانده بود در پی داشته باشد. در نهمین کنگرهٔ سراسری شوراها اسمیرنوف، یکی از بلشویک‌های قدیمی که با جنبش‌های مخالف درون حزب از «کمونیست‌های چپ» ۱۹۱۸ به بعد مربوط بود، ۱۰۲ در نطق بسیار کوتاهی پیشنهادی مطرح کرد که، از قراری که در سوابق کنگره ثبت است، بدون مذاکره تصویب شد. پیشنهاد چنین بود:

۱۰۱. مفصل‌ترین شرح بیوستهٔ این پیشامد در مقالهٔ ای‌کوسکواوا، یکی از اعضای کمیته، آمده است. (*Volya, Rossiï (Prague), Nos. 3,4,5, 1928.*)
 نظر بلشویک‌ها دربارهٔ کمیته نیز در این سند آمده است:
Izvestiya Tsentral'nogo Komiteta Rossijskoi Kommunisticheskoi Partii (Bol'shevikov), No. 34, 15 November 1921, p. 2.

کنگره شوراها به کار قهرمانی ارگان‌های چکا در حادثه‌ترین لحظات جنگ داخلی و خدمت گرانبهایی که در راه تقویت و دفاع از پیروزی‌های انقلاب اکتبر در مقابل حملات داخلی و خارجی انجام گرفته توجه دارد.

کنگره معتقد است که تقویت کنونی حکومت شوروی در داخل و خارج امکان می‌دهد که دامنه فعالیت چکا و ارگان‌های آن محدود شود، و نبرد با نقض قوانین جمهوری‌های شوروی به‌عهده ارگان‌های قضایی محول گردد.

بنابراین کنگره شوراها هیأت‌رئیس کمیته اجرائی سراسری را مأمور می‌کند که در اسرع وقت وضع قانونی چکا و ارگان‌های آن را مورد بررسی قرار دهد، بدین معنی که سازمان آن‌ها را تجدید کند و حوزه صلاحیت آن‌ها را محدود سازد، و اصول قانونیت انقلابی را تصویب کند. ۱۰۳

از لحظات گرم‌گرم شور انقلابی که بگذریم، مسائل اساسی طرز کار دستگاه قدرت از جانب کسانی که آن را به کار می‌برند به‌ندرت در ملاء عام مورد بحث قرار می‌گیرد. آینده سازمان چکا یک چنین مسأله‌ای بود. این که پذیرش پیشنهاد اسمیرنوف در کنگره دسامبر ۱۹۲۱ از ناحیه رهبران حزب تا چه اندازه مانور تاکتیکی بود، و این که بعدها تا چه اندازه قحطی موحشی که آثارش در ماه‌های اول سال ۱۹۲۲ به اوج رسید نظرها را تغییر داد، یا این که چه نیروهایی در تصمیم نهایی مؤثر بودند، مسأله‌ای است که نمی‌توان درباره آن حکم کرد. ولی مشکل بتوان باور کرد که در زمانی که آغاز نپ و مدارا با عناصر سرمایه‌دار و خرده بورژوا ضرورت نیاز به مواظبت را افزایش داده بنود، رهبران حزب بلشویک به‌طور جدی خیال داشته‌اند آن ابزار نیرومند امنیتی را کنار بگذارند. در ۸ فوریه ۱۹۲۲، کمیته مرکزی اجرائی سراسری با صدور فرمانی چکا و کمیسیون‌های محلی آن را منحل کرد، و وظایف آن‌ها را به کمیساریای امور داخلی واگذار کرد، و در این کمیساریا «اداره سیاسی دولتی» (گ پ تو) را به وجود آورد، تا با «بخش‌های سیاسی» مربوط در شهرستان‌ها و در جمهوری‌های خودمختار: «ج ش ف س ر» به اجرای این

وظایف بپردازد. مسؤولیت دوگانه این بخش‌ها در برابر «گک پ نو» و در برابر کمیته‌های اجرائی شوراهای محلی با همان عبارات مبهم معمول تعریف شده بود، چنان که جای چندان شکی باقی نمی‌گذاشت که این بخش‌ها تابع ارگان مرکزی هستند. «واحدهای ویژه ارتشی» نیز در اختیار «گک پ نو» قرار گرفت، و یکی از وظایف آن‌ها عبارت بود از «مبارزه با جرائم در ارتش و در راه‌آهن». نکته آخر این که مقرر شد هرکس به دست گک پ نو بازداشت شود باید در ظرف دو ماه یا آزاد شود یا برای محاکمه تحویل مقامات قضایی گردد، مگر آن که مجوز خاصی برای ادامه بازداشت او از هیأت‌رئیس کمیته اجرائی سراسری گرفته شده باشد. ۱۰۴ این قید آخر همان راه فراری بود که گک پ نو را قادر می‌ساخت در موارد لازم قید و بند قانونی را زیر پا بگذارد. اما به نظر می‌رسد که همین تشریفات صوری هم مدت درازی رعایت نشده است، و پس از ایجاد «اتحاد جماهیر شوروی سوسیالیستی» در سال بعد وابستگی اسمی گک پ نو به کمیساریای امور داخله از میان رفت. تغییر سازمان فوریه ۱۹۲۲ ظاهراً وظایف نیمه قضایی چکا را به دادگاه‌ها واگذار می‌کرد، اما در واقع جرائم سیاسی را به کلی از حوزه عمل قضایی بیرون می‌برد و دست گک پ نو را بسیار بیش از چکای سابق برای اعمال قدرت خودسرانه در مورد این‌گونه جرائم باز می‌گذاشت. هنوز عمر گک پ نو به دو ماه نرسیده بود که لنین، در یازدهمین کنگره حزب، از آن انتقاد کرد که چرا در يك معامله اقتصادی که هیچ ربطی به کار گک پ نو نداشته دخالت کرده است. ۱۰۵

دومین رویداد مهم سال ۱۹۲۲ محاکمه رهبران حزب اس‌ار است. سرکوب منشویک‌ها در سال گذشته شامل حال اس‌ارها نیز شده بود. اما اس‌ارها از نژاد دیگری بودند و به آسانی سرکوب نمی‌شدند. اس‌ارها يك حزب انقلابی بودند و سنت دسیسه‌چینی دیرینه‌ای پشت سر داشتند، و هنگامی که خط‌مشی مخالفت با حکومت شوروی از سر گرفته شد، دست‌کم پاره‌ای از آن‌ها به این سنت بازگشتند. گک پ نوئ نوینیاد نیز دست‌به‌کار شد. در فوریه ۱۹۲۲ اعلام شد که چهل و هفت تن از سران اس‌ارها به جرم توطئه برضد حکومت شوروی دستگیر شده‌اند و محاکمه خواهند شد. اعلام این خبر در خارج سروصدایی برپا کرد، به‌ویژه در محافل سوسیالیست. در آوریل ۱۹۲۲ در دیداری میان نمایندگان سه انترناسیونال - تنها

104. *ibid.*, No. 16, art. 160.105. Lenin, *Sochineniya*, xxvii, 249.

تلاشی که برای سازش میان این سازمان‌های رقیب صورت گرفت - این مسئله مطرح شد. ۱۰۶ بوخارین و رادک، که در هیأت نمایندگی کمینترن نماینده شوروی بودند، قول دادند که برای اس‌ارها تقاضای مجازات مرگ نشود، و لنین علناً آن‌ها را توبیخ کرد که در برابر دخالت در امور داخلی شوروی سستی نشان داده‌اند، هر چند تأکید کرد که قول آن‌ها باید محترم شمرده شود. ۱۰۷

پیش از آن که محاکمه آغاز شود لنین بر اثر نخستین سکنه خود بستری شده بود. محاکمه روز ۸ ژوئن ۱۹۲۲ آغاز شد و دو ماه طول کشید. به سبب وجود وندرولد، سوسیالیست بلژیکی، که دفاع از متهمان را بر عهده داشت، جریان محاکمه در سراسر جهان پخش می‌شد. این نخستین محاکمه علنی رژیم شوروی بود. اتهامات کلی اس‌ارها بسیار سنگین بود: به واسطه کرنسکی، مسؤولیت یکایک اعمال دولت موقت بر عهده آن‌ها می‌افتاد؛ در تشکیل چند حکومت «سفید» در زمان جنگ داخلی نقش اساسی بازی کرده بودند؛ قاتلان میرباخ و سوء قصدکنندگان به حیات لنین از اس‌ارها بودند؛ و هر جا هم که جرایم شخص قابل اثبات نبود، سخنان فراوانی از زبان رهبران حزب اس‌ار وجود داشت که اعمال تروریستی بر ضد حکومت شوروی را تجویز کرده بودند. وندرولد و همکاران خارجی‌اش پس از چند روز «به تقاضای متهمان» از دفاع دست کشیدند و اعلامیه‌ای صادر کردند که دادستان و دادگاه را به عنوان نقض موافقتنامه برلن محکوم می‌کرد. ۱۰۸ از سی و هفت تن متهم دادگاه چند تنی تبرئه شدند و بسیاری به درجات و مدت‌های گوناگون زندان محکوم شدند. چهارده تن محکوم به مرگ شدند. با فرمان کمیته مرکزی اجرائی سراسری دو تن از این‌ها بخشوده شدند و حکم اعدام باقی معلق شد. این نکته شایان یادآوری است که در جریان محاکمه هرگز گفته نشد که خود حزب اس‌ار یک سازمان غیرقانونی است، بلکه بر ضد متهمان دلایل و شواهدی اقامه شد که دال بر ارتکاب اعمالی بود که در هر نظام حکومتی جرم و جنایت محسوب می‌شود. فرمان ۸ اوت ۱۹۲۲ کمیته مرکزی اجرائی سراسری که احکام دادگاه را تأیید و تعلیق کرد نیز از شناسایی یک حزب قانونی

۱۰۶. شرح این دیدار در بخش پنجم خواهد آمد.

107. *ibid.*, xxvii, 277-80.

108. E. Vandervelde et A. Wauters, *Le procès des Socialistes-Revolutionnaires a Moscou* (Brussels, 1922), pp. 133-4.

حکایت می‌کند:

اگر حزب اس‌ارها در واقع و در عمل از فعالیت جاسوسی، توطئه‌چینی مخفی و تروریستی و نظامی خود که به شورش در برابر حکومت کارگران و دهقانان منجر می‌شود دست بردارد، با این کار آن‌عده از افراد برجسته خود را که در گذشته این کار را رهبری کرده‌اند و در دادگاه نیز حق ادامه آن را برای خود محفوظ دانسته‌اند از اشد مجازات‌رهایی بخشیده‌اند. ۱۰۹

اما افسانه مخالفت قانونی با رژیم از مدت‌ها پیش مرده بود. تقصیر این مرگ را نمی‌توان بر عهده یک حزب گذاشت. درست است که رژیم پلشویکی پس از چند ماه نخستین دیگر حاضر نبود مخالفت سازمان‌یافته را تحمل کند؛ اما این نیز هست که هیچ‌کدام از احزاب مخالف قانع نبودند که در دایره قانون محدود بمانند. برهان هر دو طرف بر مقدمه دیکتاتوری استوار بود.

برآمدن حزب

سیر تحول جناح بلشویک حزب کارگران سوسیالدموکرات روسیه، که به زودی «حزب کمونیست روسیه (بلشویک‌ها)» نام گرفت، روندی است از پیوستگی و تغییر. این حزب در سراسر تاریخ خود آن مهری را که لنین بر آن کوبیده بود با خود داشت، و مدام به سنت‌ها و جدال‌های زمان جوانی خود بازمی‌گشت. انقلاب اکتبر آن را از پاره‌ای جهات آشکار و پاره‌ای جهات ظریف دیگرگون ساخت. اما این‌جا نیز تشخیص میان دگرگونی‌های ناشی از ذات آن به‌عنوان حزب، یا به‌ویژه به‌عنوان حزب انقلابی، و دگرگونی‌های مربوط به کیفیات ظاهری آن یا مربوط به وضع و محیطی که حزب در آن عمل می‌کرد، کار دشواری است. سه تحول عمده‌ای که در دورهٔ میان انقلاب اکتبر و مرگ لنین روی نمود. عبارت بودند از افزایش قدرت در دست گروه کوچک رهبری؛ تغییر ماهیت حزب از صورت یک سازمان انقلابی که سرگرم برانداختن نهادهای موجود بود به‌صورت هستهٔ هدایت‌کنندهٔ یک دستگاه حکومتی و اداری؛ و ایجاد شدن موقعیت انحصاری برای آن، بر اثر حذف احزاب دیگر.

تمایل به تراکم ساختن قدرت در مرکز سازمان‌های بزرگ، و ضرورت این تراکم به‌عنوان شرط کارایی سازمان، در احزاب سیاسی جدید جزو بدیهیات به‌شمار می‌رود. احزابی که مانند آنارشیست‌ها در برابر این تمایل ایستادگی کردند خود را از لحاظ سیاسی عقیم ساختند؛ توفیق احزاب دیگر روی هم‌رفته متناسب بوده است با آمادگی آن‌ها برای پذیرفتن انضباط قوی ناشی از قدرت و مدیریت مرکزی. این نکته از

لحاظ احزابی که می‌خواهند خود را بر پایه روش‌های دموکراتیک سازمان دهند معانی ناگواری دارد. همه احزاب سیاسی سازمان‌یافته - به‌ویژه در احزاب نماینده توده‌ها، که به دلیل صفات و مهارت‌های فکری و فنی لازم برای رهبری میان رهبران و افراد عادی فاصله زیادی می‌افتد - هرچند که بر پایه دموکراتیک بنا شده باشند، در این جهت تمایل دارند که حلقه بسته‌ای از رهبران به‌وجود آورند. یکی از جامعه‌شناسان که مواد کارش را بیشتر از حزب سوسیال‌دموکرات آلمان و حزب سوسیالیست ایتالیا پیش از ۱۹۱۴ گرفته است، این عوارض را چنین تشخیص می‌دهد:

در هر رابطه اجتماعی خود طبیعت تسلط و تابعیت ایجاد می‌کند. بدین ترتیب در هر سازمان حزبی یک گروه نیرومند ملاحظه می‌کنیم که بر پایه دموکراتیک استوار است. همه‌جا انتخاب‌کنندگان و انتخاب‌شوندگان وجود دارند. اما همه‌جا نیز قدرت رهبری انتخاب‌شده را بر توده‌های انتخاب‌کننده می‌بینیم. ساختار گروهی [اولیگارسیک] بنا، پایه دموکراتیک آن را می‌پوشاند.^۲

در سال ۱۹۱۷، هنگامی که بلشویک‌ها به یک حزب وسیع مبدل شدند، این روند به‌سرعت پیش رفت. شکی نیست که سنت‌های پنهان‌کاری و انضباط که پیش از ۱۹۱۷ در حزب برقرار شده بود، وضع خاصی که حزب پس از ۱۹۱۷ به‌عنوان یگانه حزب کشور پیدا کرد، و شاید هم واپس‌ماندگی سیاسی و بی‌تجربگی کارگران روسیه در قیاس با همقطاران غربی آن‌ها، این روند را سرعت بیشتری بخشید. اما اگر این روند را خاص روسیه یا خاص بلشویک‌ها بپنداریم، منظره را به‌کلی مخدوش کرده‌ایم. این روند، به درجات کم یا بیش، نزد همه احزاب نیمه اول قرن بیستم دیده می‌شد.

2. R. Michels, *Zur Soziologie des Parteiwesens* (second ed., 1925), p. 504.

همچنین می‌نویسد: «هرچه دستگاه اداری بیشتر گسترش یابد، یعنی هرچه تعداد افراد سازمان بیشتر و خزانه آن پرتو و مطبوعات آن دامنه‌دارتر شود، دموکراسی در آن سازمان بیشتر کنار زده خواهد شد و قدرت مطلق کمیته‌ها بیشتر جای آن را خواهد گرفت» (ibid., p. 98) «روش بیزنتی» - که از برجسب‌های رایج برای بلشویک‌ها است - از سال ۱۹۰۸ به بعد در محافل سوسیال‌دموکرات آلمان به‌گوش می‌خورد. (ibid., p. 148)

تحول يك حزب انقلابی به حزب حکومتی، چیزی است که در همه انقلاب‌های پیروز ملاحظه می‌کنیم، و برخی از پیامدهای آن چنان آشنا است که می‌توان آن‌ها را با سمه‌ای نامید. حزب وقتی که از کار ویرانگری به کار مدیریت می‌پردازد، به فواید نظم و قانون و اطاعت کردن از قدرت برحق انقلابی پی می‌برد. از دست چپ، کسانی که می‌خواهند به نام اصول انقلابی پیشین انقلاب را ادامه دهند و معتقدند که دولت انقلاب اکنون آن‌ها را زیر پا گذاشته است، به این حزب حمله می‌کنند. این الگو در تاریخ انقلاب روسیه دنبال شد. اما یکی از مشخصات بارزتر حزب بلشویک آن کیفیت است که از تأثیر متقابل حزب و حکومت حاصل شد. وابستگی حزب و حکومت، حزب را مستقیماً در همه بحران‌های ملی دخیل ساخت، و هر نوع دعوت به وحدت ملی و اطاعت از رهبری کشور به صورت دعوت به وحدت حزبی و وفاداری به رهبر حزبی درآمد. واکنش طبیعی در برابر خطر ملی عبارت بود از فشردن صفوف حزب و صفوف ملت. همچنین جدا کردن لنین به عنوان رهبر حزب از لنین به عنوان رهبر کشور مقدور نبود. تسلط لنین بیشتر به صورت نفوذ معنوی بود تا قدرت مادی؛ اما این تسلط باعث شد که در حزب، و در دولت، سنت رهبری فردی برقرار شود، چنان که رهایی از آن دشوار بود.

سومین تغییر مهم این بود که حزب در قلمرو حکومت شوروی نوعی انحصار سیاسی به دست آورد. هیچ نظریه سیاسی این حق حزب سیاسی را منکر نیست که بر افراد خود از حیث عقیده و رفتار شرایط انعطاف ناپذیری تحمیل کند، و کسانی را که زیر بار نمی‌روند به حزب راه ندهد. اما این حق تا آن روز این را هم فرض می‌گرفت که فرد می‌تواند حزب خود را تغییر دهد، و يك حزب دیگر نیز امکان تأثیر کردن در امور اجتماعی را در اختیار دارد. پیش از انقلاب بلشویک‌های ناراضی می‌توانستند منشویک شوند، و می‌شدند، یا به احزاب و گروه‌های سیاسی دیگر می‌پیوستند. در نخستین ماه‌های پس از انقلاب این سیلان عضویت میان احزاب باقی‌مانده - بلشویک‌ها، منشویک‌ها، اس‌ارهای راست و چپ - هنوز تا حدی برقرار بود. بلشویک‌ها حزب حاکم بودند، اما هنوز یکی از چند حزب موجود به شمار می‌رفتند. بعد از تابستان ۱۹۱۸ بلشویک‌ها وجود سایر احزاب سیاسی را تحمل می‌کردند، ولی موقعیت آن احزاب روز به روز ناپایدارتر می‌شد. از ۱۹۲۱ به بعد احزاب دیگر به کلی ناپدید شدند. بنابراین استعفا یا اخراج از تنها حزب موجود از

این پس - دست کم - به معنای منع هرگونه فعالیت قانونی یا سیاسی بود. بدین ترتیب اختلاف نظرهای داخلی حزب هر روز تلخ تر می شد، هم به این دلیل که نجرای دیگری برای بیان عقاید مخالف وجود نداشت، و هم این که اکنون این گونه عقاید را می توانستند به منشویک ها و اسارهای سابق نسبت دهند، که به دلایل موزیانه در حزب نفوذ کرده اند. ۲. تعبیر مخالفت به خیانت کار آسانی شد. در حکومت تک حزبی، مفاهیم وحدت حزبی و انضباط حزبی تعابیری پیدا کرد که تا آن روز به خیال کسی هم خطور نکرده بود.

این تغییرات به تدریج روی داد. به رغم اصرار همیشگی لنین بر خلوص عقیده و بر انضباط حزبی برای تضمین آن، در اساسنامه اصلی حزب که در دومین کنگره حزب (۱۹۰۳) تصویب شده بود و سپس در سومین کنگره (۱۹۰۵) نیز با مختصر تغییری به تأیید رسیده بود، مسأله اجبار اعضای حزب در تسلیم به انضباط حزبی تصریح نشده بود. در اساسنامه جدید حزب که در اوت ۱۹۱۷ به تصویب کنگره ششم رسید، این اجبار برای نخستین بار تصریح شد. چیزی که شاید شگفت آور باشد این است که پیروزی انقلاب در روزهای نخست ظاهراً قید و بندهای انضباط حزبی را قدری شل کرد و به بروز اختلافات و مجادلاتی منجر شد که در تاریخ حزب بلشویک بی سابقه بود، و شاید در احزاب دیگر نیز چندان سابقه نداشت. این مجادلات درون حزب، با آن که تند بود، در تحت این قاعده پذیرفته شده انجام می گرفت که اعضای حزب تا روز اتخاذ تصمیم حزبی - اما فقط تا آن روز - آزادی عمل دارند. آن جرمی که باعث شد کامنف و زینوویف را در آستانه انقلاب تهدید به اخراج کنند، این نبود که آن ها در مذاکرات کمیته مرکزی پیش از اتخاذ تصمیم نظری خلاف جمع داده بودند؛ جرم آن ها این بود که پس از آن که رای اکثریت خلاف نظر آن ها درآمد علناً با تصمیم حزب مخالفت کردند. ۴. در برابر

۳. قطعنامه دهمین کنگره حزب رشد فرقه سازی را به «نفوذ عناصری که دیدگاه کمونیستی را کاملاً جذب نکرده اند به صفوف حزب» نسبت می دهد.
(*VKP(B) v Rezolyutsiyakh* (1941), i, 375)

در پیش نویس اصلی لنین برای این قطعنامه «منشویک های پیشین» قید شده بود.
(*Sochineniya*, xxvi, 262)

۴. به همین ترتیب در مجادله ۱-۱۹۲۰ درباره اتحادیه های کارگری، اشکالی که بر تروتسکی می گرفتند این نبود که پیشنهادهايش قابل پذیرفتن نبوده است، بلکه آن

يك چنین نقض انضباطی، حق اقدام تنبیهی هیچ حزبی را نمی‌توان انکار کرد. چند روز پس از پیروزی انقلاب، لنین باز با شورش دیگری به‌رهبری کامنف و زینوویف روبه‌رو شد. این شورش برضد تصمیم به راه‌اندادن سایر احزاب در حکومت شوروی بود (تصمیمی که اندکی بعد به نفع اس‌ارهای چپ تغییر کرد). این شورش فقط با يك اولتیماتوم و چند استعفا به‌پایان رسید. ۵ زمستان آزادی بیان و نسبت‌های تند در کمیته مرکزی حزب به مجادلات معروف فوریه و مارس درباره مذاکرات برست-لیتوفسک با آلمان‌ها و امضای پیمان برست-لیتوفسک انجامید. در این مجادلات کار به‌جایی رسید که دزرژینسکی گفت افسوس که حزب آن‌قدر نیرومند نیست که بتواند خطر استعفای لنین را تحمل کند، و لوموف، که حتی برای يك چنین پیشامدی هم آماده بود، آشکارا گفت: «ما باید قدرت را بدون ولادیمیر ایلیچ به‌دست بگیریم.»^۶

اما در عین حال که نخستین نتیجه انقلاب این بود که آزادی بیان را تشویق کرد و بحث علنی درباره مسائل عمومی را به‌جایی رساند که در کمتر حزبی معمول بود، به‌زودی نیروهای دیگری در جهت مقابل به‌کار افتادند. شور و شوق عاری از انتقادی که از پیروزی انقلاب پدید آمده بود از میانه برخاست. در بهار ۱۹۱۸ دشواری‌های اقتصادی شدت گرفته

←

بود که پس از رد شدن این پیشنهادها از طرف اکثریت کمیته مرکزی، تروتسکی حاضر نشده است در کمیسیونی که برای حل مسأله منصوب شده بود کار کند. (ibid., xxvi, 88)

۵. نگاه کنید به ص ۱۴۲ بالا. اولتیماتومی که در ۱۹/۶ نوامبر ۱۹۱۷ از کمیته مرکزی به کامنف، زینوویف، ریازانوف، و لارین تسلیم شد حکم می‌کرد که این اشخاص «یا فوراً و کتباً تمهد کنند که به تصمیمات کمیته مرکزی تسلیم خواهند شد و سیاست آن را در همه اقدامات عمومی خود اجرا خواهند کرد یا آن‌که از هرگونه فعالیت حزبی علنی خودداری کنند و هرگونه مقام مسئولیت‌دار را در جنبش کارگری تا کنگره بعدی حزب ترک کنند».

(*Protokoly Tsentral'nogo Komiteta RSDRP* (1929), p. 170)

زینوویف نامه‌ای نوشت و تسلیم شد؛ سه نفر دیگر سرسختی کردند و از کمیته مرکزی اخراج شدند. (ibid., pp. 175-7)

ریکوف، میلیوتین و نوگین نیز از کمیته مرکزی و از مقام خود در ساونارکوم استعفا کردند.

بود، و از ناحیه گروه‌های چپ درون حزب، که رهبری حزب را به تمایلات فرصت‌طلبانه و زیرپا گذاشتن اصول بلشویکی متهم می‌کردند، مخالفت آغاز شد. بدین ترتیب از مجادلات مربوط به برست‌لیتوفسک گروهی به نام «کمونیست‌های چپ» بیرون آمد، که حتی به مدت دو هفته در پتروگراد روزنامه مخالفی به نام «کامونیست» منتشر می‌کرد. همین گروه بود که در کنگره هفتم حزب که در مارس ۱۹۱۸ برای تصویب پیمان برست-لیتوفسک تشکیل شد، مورد حمله شدید لنین قرار گرفت:

بحران سختی که حزب ما به واسطه تشکیل يك جبهه مخالف چپ در درون آن از سر می‌گذرانند یکی از بزرگ‌ترین بحران‌هایی است که انقلاب روسیه از سر گذرانده است.^۷

این جبهه که در مسأله برست-لیتوفسک شکست خورد، به وضع بحرانی اقتصاد پرداخت و خط‌مشی لنین را در مورد مسائلی مانند به‌کارگماشتن متخصصان و تشکیل تراست‌های صنعتی و مدیریت فردی در صنعت مورد حمله قرار داد. چنان‌که غیرطبیعی نبود - هرچند شاید حقیقت نداشت - این گروه، متهم شد که با همدستی اس‌ارهای چپ، که بر سر مسأله برست-لیتوفسک از دولت بیرون رفته بودند - سرگرم دسیسه‌چینی است.^۸ «کمونیست‌های چپ» اختیار سازمان حزبی را در مسکو به دست آوردند، و در آوریل ۱۹۱۸ دو شماره از نشریه تازه‌ای با عنوان «کامونیست» درآوردند و آن را «ارگان هیأت محلی مسکو حزب کمونیست روسیه (بلشویک‌ها)» نامیدند. دبیران این نشریه عبارت بودند از بوخارین،

7. Lenin, *Sochineniya*, xxii, 321.

۸. در مجادلات حزبی شدید دسامبر ۱۹۲۳ زینوویف مدعی شد که اس‌ارهای چپ در آن زمان پیشنهاد کرده بودند که لنین و سایر اعضای ساونارکوم را بازداشت کنند، و کمونیست‌های چپ نیز این نقشه را به‌طور جدی مورد بررسی قرار داده بودند، و قرار شده بود که پیاتاکوف جانشین لنین بشود.

(*Pravda*, 16 December 1923)

گروهی از افراد پیشین کمونیست‌های چپ، از جمله پیاتاکوف و رادک، در پاسخ زینوویف بیانه‌ای منتشر کردند و گفتند که این داستان مبنایی ندارد مگر مطالبی که بر سبیل شوخی گفته شده است. (*ibid.*, 3 January 1924)

در ۱۹۳۷ بوخارین نیز متهم شد که در زمان مورد بحث توطئه وسیعی برضد لنین چیده بوده است.

اولینسکی، رادک، و اسمیرنوف. ۹. از شماره اول بیانیه مفصلی درباره وضع اقتصادی چاپ شد، که در دیداری از افراد گروه در حضور سران حزب، از جمله لنین، در روز ۴ آوریل ۱۹۱۸ خوانده شده بود. ۱۰. در ماه بعد لنین در مقاله «درباره بیماری کودک مزاجی «چپ» و روحیه خرده بورژوازی»^{*} این گروه را مورد یکی از شدیدترین حملات خود قرار داد، و در تابستان ۱۹۱۸ که توطئه اس‌ارها و آغاز جنگ داخلی حزب را به وحشت انداخت و در صفوف آن بار دیگر وحدت و انضباط زیر رهبری لنین برقرار شد، «کمونیست‌های چپ» نیز ناپدید شدند.^{۱۱.}

هفتمین کنگره حزب، که پیمان برست-لیتوفسک را تصویب کرد، پیشنهاد لنین را نیز برای تغییر دادن نام حزب از «سوسیال‌دموکرات» به «کمونیست» که یک سال پیش در «احکام آوریل» مطرح شده بود، عملی ساخت. مارکس و انگلس، هنگامی که حزب کارگران آلمان در سال ۱۸۷۵

۹. در میان سایر همکاران که نامشان روی جلد آمده بود نام این کسان نیز دیده می‌شود: بونوف، کوسیور، کوییشوف، پوکروفسکی، پریورازنسکی، پیاتاکوف، سایرینوف، صفراوف، اوریتسکی، اونشلیخت، و یاروسلافسکی.

۱۰. بنابر نوشته تشریحی «کمونیست»، شماره ۱، ۲۰ آوریل ۱۹۱۸، ص ۱۳، لنین در این مجلس نوشته‌ای را که حاوی یک سلسله آرای مخالف بود قرائت کرد و قول داد که آن‌ها را منتشر کند، ولی این کار را نکرد. بیانیه آن گروه در مجموعه آثار لنین چاپ شده است. (*Sochineniya*, xii, 561-71)

درباره مضامین این بیانیه در بخش چهارم بحث خواهیم کرد.

* این مقاله لنین که در سال ۱۹۱۸ نوشته شده است با کتاب «کمونیسم «چپ» - یک بیماری کودکان» (۱۹۲۰) که بعداً در این تاریخ مورد بحث قرار خواهد گرفت نباید اشتباه شود. - م.

۱۱. یکی از نشانه‌های روحیه غالب این دوره این است که در اوج این مجادله به‌ظاهر تلخ بوخارین به نام نماینده اصلی کمیته مرکزی حزب در نخستین کنگره شوراهای اقتصاد ملی سراسر روسیه شرکت کرد، و رادک نیز گزارشی درباره «پی‌آمدهای اقتصادی پیمان برست-لیتوفسک» به آن کنگره تقدیم کرد.

(*Trudy I Vserossiiskogo S"ezda Sovetov Narodnogo Khozayaistva* (1918), pp. 7, 14-23.)

این نرمش پارهای به سبب کمبود شدید افراد صلاحیت‌دار در حزب بود، اما پارهای هم به دلیل وجود این سنت قوی بود که افراد حزبی هرچند با یکدیگر اختلاف داشتند در سازمان‌های غیرحزبی از زبان حزب سخن می‌گفتند. ریازانوف در این مورد رادک را متهم کرد که «برخلاف نظر خود» سخن می‌گوید و به ساز مخالفان خود «می‌رقصد». (*ibid.*, ii, 591)

عنوان «سوسیال‌دموکرات» را برای خود برگزید، بیزاری خود را از این نام بیان کردند: در همان زمان نیز کلمه «دموکراسی»، با آن‌که قید «سوسیال» را به همراه داشت، رفته‌رفته طنین انقلابی خود را از دست می‌داد. از سال ۱۹۱۴ به بعد، سوسیال‌دموکرات‌های اروپا، به‌جز اقلیت بی‌اهمیتی، از مدعای انقلاب جهانی پرولتاریا دست کشیده بودند و بورژوا «رفورمیست» و بورژوا «شوینیست» شده بودند. در دسامبر ۱۹۱۴ لنین پرسید که آیا بهتر نیست که حزب نام «لکه‌دار و ننگین»، «سوسیال‌دموکرات»، را رها کند و به نام مارکسیستی «کمونیست» بازگردد؟^{۱۲} اکنون وقت آن رسیده بود که شکاف میان این دو عنوان را در نظر آورند و با بازگشت به عنوان «کمونیست» میراث مارکسیستی را برای انقلابیان ادعا کنند. این تغییر نام معنی دوگانه‌ای داشت. از لحاظ درونی، حزب بلشویک سرانجام مرحله بورژوایی انقلاب را پشت سر می‌گذاشت و روی خود را قطعاً به سوی هدف کمونیستی برمی‌گرداند. از لحاظ بیرونی این تغییر به معنای تقسیم جنبش کارگران اروپا به دو جبهه بود: آن‌هایی که به خط‌مشی بورژوایی رفورم می‌چسبیدند، و آن‌هایی که طرفدار انقلاب پرولتری بودند. انشعابی که لنین در کنگره ۱۹۰۳ پدید آورده بود اکنون در مقیاس جهانی تکرار می‌شد. در درون حزب مقاومتی در برابر تغییر نام دیرینه حزب ظاهر شده بود، اما در مارس ۱۹۱۸ سرانجام پیروان لنین نام «حزب کارگران سوسیال‌دموکرات روسیه» را — که مدت‌ها وجه اشتراک و مورد اختلاف آن‌ها با منشویک‌ها بود — برای منشویک‌ها گذاشتند و خود را «حزب کمونیست روسیه (بلشویک‌ها)» نامیدند.^{۱۳}

وقت آن رسیده بود که بافت سازمان حزبی را فشرده‌تر کنند. نظام این سازمان را از مدت‌ها پیش در محافل حزبی «مرکزیت دموکراتیک» می‌نامیدند،^{۱۴} و غرض از این اصطلاح بیان روند دو جانبه‌ای بود که قدرت

12. Lenin, *Sochineniya*, xviii, 73.

13. *VKP(B) v Rezolyutsiakh* (1941), i, 297.

۱۴. این اصطلاح (نگاه کنید به ص (در پنجمین کنگره حزب، ۱۹۰۷، در اساسنامه حزب قید شد. (*ibid.*, i, 108)

در اساسنامه ۱۹۳۴ برای نخستین‌بار تعریف دقیقی از این اصطلاح داده شد (*ibid.*, ii, 59) به این صورت:

(الف) رعایت قاعده انتخاب در همه ارگان‌های رهبری حزب، از بالاترین تا پایین‌ترین

را از حوزه‌های حزبی در شهر یا کارخانه یا روستا از طریق کمیته‌های محلی یا منطقه‌ای به رأس سازمان یعنی کمیته مرکزی می‌رسانید، که ارگان حاکم کل، یعنی کنگره، بود؛ و از طرف دیگر انضباط از طریق همان مجاری جریان می‌یافت، چنان که هر ارگان حزبی تابع ارگان بالاتر از خود بود، و در نهایت تابع کمیته مرکزی. با پیروزی انقلاب و مبدل شدن حزب به یک سازمان قانونی و افزایش فراوان اعضای آن، سرانجام این مفهوم می‌توانست از روی الگویی نظیر شوراهای کاملاً واقمیت پیدا کند. بالاترین ارگان، کنگره حزب، از روی قاعده - و در نخستین سال‌های پس از انقلاب در عمل نیز - سالی یک بار تشکیل می‌شد. کمیته مرکزی، که ارگان اجرائی اصلی بود، بنابر اساسنامه ۱۹۱۷ می‌بایست دست‌کم هر دو ماه یک بار جلسه داشته باشد. وقتی که انقلاب حزب را توانا ساخت که شبکه خود را بر سراسر روسیه بگستراند، سلسله مراتب وسیعی از سازمان‌های محلی به وجود آمد. در زیر کنگره «سراسر روسیه» و کمیته مرکزی آن، هر جمهوری یا منطقه («اوبلاست») جداگانه‌ای کنفرانس منطقه‌ای و کمیته منطقه‌ای خود را داشت؛ زیر آن‌ها نیز کنفرانس‌های ایالتی و کمیته‌های ایالتی قرار می‌گرفتند؛ پس از آن‌ها کنفرانس‌ها و کمیته‌های ناحیه‌ای («اوتزد») و سپس کنفرانس و کمیته‌های محلی («ولوست») بود، و آخر از همه حوزه‌های حزبی واقع می‌شد که «هیأت» («بورو»)های خاص خود را داشت - در کارخانه‌ها، در روستاها، در ارتش سرخ، در نهادهای شوروی، یعنی در هر جایی که دو یا سه تن عضو حزب می‌توانستند با هم جلسه تشکیل دهند. حوزه‌ها با آن‌که در سلسله مراتب از همه پایین‌تر قرار می‌گرفتند به هیچ‌روی کم‌اهمیت‌ترین عنصر دستگاه حزب نبودند. به دست آوردن تصویر درستی از این حوزه‌ها حتی دشوارتر از شوراهای محلی است که پایین‌ترین مرتبه نظام شوروی را تشکیل می‌دادند. اما حوزه‌ها از بسیاری جهات وارث همان سنت سخت گروه‌های کوچک مخفی بودند که حزب از طریق آن‌ها نفوذ خود را در روسیه تزاری به کار می‌برد؛ و دست‌کم در نخستین مراحل انقلاب، تمام ساختمان حزب

←
آنها.

- (ب) پاسخگویی ادواری ارگان‌های حزب در برابر سازمان‌های مربوط به آن‌ها.
 (ج) انضباط دقیق و متابعت اقلیت از اکثریت.
 (د) الزام‌آوری مطلق تصمیمات ارگان‌های بالاتر برای ارگان‌های پایین‌تر و افراد حزب.

بر پایه وفاداری و کارآمدی همین حوزه‌ها تکیه داشت. ۱۵. با توجه به ترکیب حزب و دوره متلاطمی که حزب چندماهی پس از پیروزی انقلاب وارد آن شد، تحول یافتن آن امری ناگزیر بود. در کشاکشی که در اصطلاح «مرکزیت دموکراتیک» نهفته است - یعنی کشاکش میان جریان قدرت از محیط به مرکز و تحمیل انضباط از مرکز به محیط، میان دموکراسی و کارایی - عنصر مرکزیت ناچار باید برنده بیرون می‌آمد. تا زمانی که لنین زمام کار را محکم به دست داشت، این دو نیرو با هم کنار می‌آمدند و مانند دو رشته یک مهار عمل می‌کردند؛ و خود لنین همیشه بر کسانی که میان قدرت «از بالا» و «از پایین» تمایز قائل می‌شدند خشم می‌گرفت. ۱۶. اما برتری شخصیت برجسته و مطمئن لنین در سال‌های حساسی که رژیم جدید می‌بایست از سر بگذراند، سنت رهبری قوی را موجه می‌ساخت و نیاز به این‌گونه رهبری را تثبیت می‌کرد. نیروهای دیگری نیز در کار بوذند. از همه قوی‌تر فشار خفقان‌آور سنت مدیریت روسی و ساختار جامعه روسیه بود. شکی نیست که لنین اصولاً آرزو می‌کرد، و حتی در عمل نیز تلاش می‌کرد، که افراد حزب - و نتیجتاً

۱۵. یکی از قطعنامه‌های مهم دهمین کنفرانس وظایف حوزه‌های حزبی را برمی‌شمارد. (ibid., i, 370-1)

۱۶. در ۱۹۲۰، لنین پس از توصیف طرز کار حزب از طریق شوراهای، چنین ادامه می‌دهد: «چنین است ساختار [مکانیسم] عمومی قدرت حکومت پرولتاریایی به صورتی که «از بالا» دیده می‌شود، از دیدگاه تحقق عملی دیکتاتوری [پرولتاریا]. شاید بتوان امیدوار بود که خواننده ملتفت این نکته بشود که چرا بلشویک روس، که این ساختار را می‌شناسد و به چشم دیده است که این ساختار چه گونه رشد کرده و در ظرف بیست و پنج سال از گروه‌های کوچک غیرقانونی به صورت فعلی درآمده است، ناچار هر نوع اشاره به «از بالا» یا «از پایین» یا دیکتاتوری رهبران یا دیکتاتوری توده‌ها را مهملات کودکانه مضحک می‌شناسد، مانند جروبحث بر سر این که آیا پای چپ انسان برایش مفیدتر است یا دست راست.»

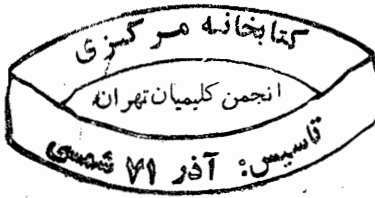
(*Sochineniya*, xxv, 193)

چند ماه بعد، کمیته مرکزی یخشنامه‌ای صادر کرد، درباره «مسأله حاد» صفوف «بالا» و «پایین» حزب. در این یخشنامه گفته شده است که حدت این مسأله پاره‌ای مربوط به هجوم اخیر جوانان و اعضای نیازموده است، و پاره‌ای هم مربوط به «روش‌های نادرست و غالباً تحمل‌ناپذیری که برخی از کارکنان مسؤول حزب در پیش می‌گیرند.»

Izvestiya Tsentral'nogo Komiteta Rossiiskoi Kommunisticheskoi Partii (Bol'shevikov), No. 21, 4 September 1920, pp. 1-3).

خود پرولتاریا را - به شرکت فعالانه در امور حزب و کشور - وارد کند. وقتی که او از «عقب‌ماندگی» و «بنی‌فرهنگی» مردم روسیه سخن می‌گوید - چنان که در سال‌های آخر بناها گفته است - به شکست خود در تحقق بخشیدن به این آرزو اشاره می‌کند. به نظر می‌آید که تأثیر جدی در سنتی چنان ریشه‌دار مانند مدیریت از بالا - بیش از عمر یک نسل طول خواهد کشید. حزب کمونیست روسیه نیز - از این حیث آن‌گونه که گاه تصور می‌شود با احزاب سیاسی سایر کشورها چندان فرقی نداشت، زیرا که در سایر کشورها نیز مسائل موزن اختلاف در میان حلقه‌های مخدودی از رهبران مورد بحث و جدل قرار می‌گیزد و به تصمیم نهایی می‌رسد، و نظر افراد در آن‌ها چندان مؤثر نیست.

پس چندان جای شگفتی نیست که همان تمایل مقاومت‌ناپذیری که در جهت تراکم قدرت در مرکز ارگان‌های شوروی - گیریم چندی دیرتر - پدید آمد، به ارگان‌های حزبی نیز ختم‌ور شد. عالی‌ترین مرجع، یعنی کنگره حزب، اگرچه از ۱۹۱۷ تا ۱۹۲۴ هر سال تشکیل می‌شد، رفته‌رفته دست‌وپاگیر شد و جلسات آن نیز آن قدر از هم فاصله داشت که نمی‌توانست اعمال قدرت کند. افول کنگره حزب کمی بعد از افول همتای حکومتی آن، یعنی کنگره سراسری شوراها، آغاز شد. هفتمین کنگره حزب در مارس ۱۹۱۸ که پیمان برست-لیتوفسک را تصویب کرد، آخرین کنگره‌ای بود که در آن بر سر یک امر حیاتی با اکثریت آرا تصمیم گرفته شد. در چند کنگره بعدی مسائل مهم مورد بحث قرار می‌گرفت و گاه نیز عقاید تندی رد و بدل می‌شد: این نکته به‌ویژه در مورد دوازدهمین کنگره در سال ۱۹۲۳ صادق است - نخستین کنگره پس از انقلاب که در آن لنین حضور نداشت. اما حتی وقتی که در جلسه کنگره نیز بحث و جدل صورت می‌گرفت، تصمیم در جای دیگر گرفته می‌شد. در سال ۱۹۱۷ کمیته مرکزی بود که تصمیم گرفت قدرت را به دست بگیرد، و وارث قدرت کنگره نیز همین کمیته مرکزی بود. ولی کمیته مرکزی نیز - مانند کمیته اجرائی سراسری، یعنی همتای آن در نظام حکومتی - نتوانست قدرت خود را نگه دارد و چیزی نگذشت که ارگان‌های کوچک‌تر و مؤثر آن را از چنگش بیرون آوردند. زینوویف در ۱۹۲۳ با شور و هیجان اعلام کرد که: «کمیته مرکزی حزب ما برحسب سنت، برحسب تاریخ حیات بیست و دو ساله‌اش، از گروهی تشکیل می‌شود که تمام اقتدار حزب را در خود جذب می‌کند»؛ اما او در واقع وضعی را توصیف می‌کرد که دیگر



داشت به تاریخ می پیوست. ۱۷.

مسئله تراکم قدرت در مرکز حزب نخستین بار در هشتمین کنگره حزب در مارس ۱۹۱۹، در اوج جنگ داخلی، آفتابی شد. در این زمان روند تراکم راه درازی را طی کرده بود. اوزینسکی در کنگره شکایت کرد که تمام کارهای حزبی گرداگرد کمیته مرکزی فراهم شده است، و «حتی کمیته مرکزی به عنوان یک ارکان گروهی به معنای واقعی وجود ندارد»، زیرا که «رفقا، لنین و سوردلوف، مسائل جاری را از راه گفت و گو با همدیگر یا با رفقای دیگری که مسؤلیت این یا آن رشته از کارهای شوروی را برعهده دارند حل و فصل می کنند». ۱۸. با این حال، چنان که تصویبنامه کنگره اذعان داشت، جنگ داخلی حزب را در وضعی قرار می داد که «مرکزیت کامل و شدیدترین انضباط ضرورت مطلق دارد»: ۱۹ و جای تأسف بود که سوردلوف، که برای دستگاه حزبی گرداننده قابل بود، در آستانه تشکیل کنگره درگذشت. کنگره با پذیرفتن نیاز به تقویت اقتدار مرکزی کوشید که کمیته مرکزی را برای اجرای وظایفش مجهز سازد - به این ترتیب که هم تعداد اعضای آن را به نوزده تن (با هشت «نامزد») محدود ساخت، و هم دستور داد که جلسات آن هر دو هفته یک بار تشکیل شود. اما کنگره در عین حال گام مرگباری هم برداشت، و آن عبارت بود از ایجاد سه ارکان جدید که، هرچند اسماً فرع کمیته مرکزی بودند، مقدر بود که در ظرف سه سال آینده وظایف کمیته را میان خود تقسیم کنند و به جز ظواهر همه اقتدار آن را به خود اختصاص دهند.

ارکان نخست «پولیت بورو» (هیأت سیاسی) بود که از پنج نفر تشکیل می شد، و نام و شخصیت آن ها همان هیأت سیاسی لحظه حساس آستانه انقلاب را به یاد می آورد. وظیفه پولیت بورو عبارت بود از «اتخاذ تصمیم درمسائلی که در آن ها تأخیر جایز نیست»، و گزارش کردن آن ها به جلسات دوهفتگی کمیته مرکزی. اما نیازی به گفتن نیست که انحصار رسمی صلاحیت پولیت بورو به مسائل فوری، مانند انحصارمشابهی که قانون اساسی «ج ش ف س ر» برای اختیارات ساونارکوم قائل شده بود، به کلی غیرواقعی از کار درآمد؛ یعنی پولیت بورو فوراً سرچشمه

17. *Dvenādtyi S'ezd Rossiiskoi Kommunisticheskoi Partii (Bol'shevokov)* (1923), p. 207.

18. *Vos'moi S'ezd RKP(B)* (1933), pp. 165-6.

19. *VKP(B) v Rezolyutsiakh* (1941) i, 305.

تصمیمات عمده سیاسی شد، و تصمیمات آن از طزیق دستگاه حکومتی به اجرا گذاشته شد. ارگان جدید دوم «هیأت سازمانی» (ارگت بورو) نام داشت، که باز پنج عضو داشت و می‌بایست هفته‌ای سه بار جلسه تشکیل دهد و «تمام کار سازمانی حزب را اداره کند». ارگان سوم «دبیرخانه» کمیته مرکزی بود که از يك «دبیر مسؤل» و پنج نفر «دستیاری فنی» تشکیل می‌شد. وظیفه دستیاران تصریح نشده بود. ۲۰. مخاطرات برخورد میان پولیت بورو و ارگت بورو و دبیرخانه با تداخل اعضای آن‌ها کاهش یافته بود. کرسینسکی، که نخستین «دبیر مسؤل» حزب شد، در ارگت بورو نیز عضویت داشت؛ یکی از اعضای پولیت بورو در ارگت بورو نیز شرکت می‌کرد؛ این نقش دوگانه به استالین واگذار شد. در کنگره بعد در ۱۹۲۰ گام مرگبار دیگری هم برداشته شد، یعنی تصمیم گرفتند که دبیرخانه را به این صورت تقویت کنند که «سه کارمند دائمی»، هر سه از اعضای کمیته مرکزی، در اختیار آن بگذارند و «اداره مسائل جاری از نوع سازمانی و اجرایی» را نیز به دست آن بسپارند، و فقط «هدایت کلی کار سازمانی» را برای ارگت بورو نگه دارند. ۲۱. دبیرخانه تقویت شده از کرسینسکی و پریمیواژنسکی و سربریاکوف تشکیل شد.

به‌طور کلی پیش‌بینی شده بود که مسائل عمده‌ای که این دبیرخانه نیازموده با آن روبه‌رو می‌شود مسائل انضباط حزبی خواهد بود. از میان رفتن جنبش «کمونست‌های چپ» در تابستان ۱۹۱۸ بر اثر ضربه جنگ داخلی به معنای پایان یافتن مخالفت در درون حزب نبود. انقلاب روسیه اکنون به مرحله‌ای رسیده بود که در تجربه همه انقلاب‌ها مشترک است، و آن لحظه‌ای است که حزبی که انقلاب را انجام داده است باید قدرت خود را تحکیم و دستگاه حکومتی را تقویت کند. در چنین لحظه‌ای بروز مخالفت از جانب چپ به نام دفاع از اصول انقلابی دیرین امری ناگزیر و پی‌گیر بود. از هشتمین کنگره حزب در مارس ۱۹۱۹، هنگامی که جنگ داخلی در اوج خود بود، گروهی از «مخالفان نظامی» برضد سیاست تروتسکی دست به اعتراض زد، ولی موفق نشد. سیاست تروتسکی این بود که می‌خواست با کمک برخی از افسران حرفه‌ای ارتش قدیم تزاری، ارتش تازه‌ای از سربازان وظیفه تشکیل دهد. در کنگره نهم در مارس ۱۹۲۰

۲۰. *ibid.*, i, 304. تا آن روز دبیرخانه يك سازمان صرفاً اداری بود که زیر

نظر سوردلوف کار می‌کرد. (Lenin, *Sochineniya*, xxiv, 127-8)

21. *VôP(B) v Rezolyutsiakh* (1941), i, 344.

گروهی با شعار «مرکزیت دموکراتیک» به مدیریت فردی در صنایع اعتراض کردند و پشتیبانی اتحادیه‌های کارگری را نزد شخص تومسکی به‌دست آوردند؛ و این سرآغاز جنبش مخالف جدیدی شد. خط‌سیر رشد این جنبش در تابستان ۱۹۲۱، در گزارش کمیته مرکزی به کنگره حزبی بهار سال بعد ترسیم شده است. این جنبش گاه به شکل برخوردهایی در يك ارگان حزبی درمی‌آمد؛ گاه به شکل نافرمانی سازمان‌های محلی از کمیته ایالتی؛ گاه به شکل نارضایی «بخش کارگری برخی از کمیته‌های ایالتی»؛ گاه به شکل مجادله میان سازمان‌های کارگری و دهقانی. این مشکل به چند علت نسبت داده شد - «خستگی وحشتناک توده‌های کارگر» بر اثر جنگ، جنگ داخلی، بی‌نظمی اقتصادی، سرما و گرسنگی؛ ورود «کارگران و دهقانان صادق و مؤمن ولی فاقد تربیت سیاسی» به حزب؛ و ورود اعضای پیشین احزاب دیگر به حزب. ۲۲ در اواخر تابستان کمیسیون مأمور بررسی مسأله شد، که دو تن از اعضای آن، ایگناتوف و ساپرونوف، عضو جبهه مخالف کنگره پیشین بودند. این کمیسیون قطعنامه‌ای نوشت که کنفرانس حزبی سراسر روسیه در سپتامبر ۱۹۲۰ آن را تصویب کرد. این قطعنامه با عبارات کلی از ضرورت بهبود روابط میان توده حزبی و مقامات مرکزی و دادن نیرو و تحرک تازه به زندگی حزبی سخن می‌گوید؛ اما منجزترین توصیه آن ایجاد يك «کمیسیون نظارت در کنار کمیته مرکزی» است. وظیفه کمیسیون این است که «انواع شکایات را دریافت و بررسی کند»، و در صورتی که لازم باشد با کمیته مرکزی به بحث بگذارد و به آن‌ها پاسخ دهد. این کمیسیون نظارت تا زمان تشکیل کنگره بعدی از دزرژینسکی، مورانوف، پروبرازنسکی، و چهار عضو دیگر که از جانب بزرگ‌ترین سازمان‌های محلی حزب منصوب شدند تشکیل می‌شد؛ مقرر شده بود که پس از تشکیل کنگره «به‌طور کلی اعضای کمیته مرکزی به عضویت کمیسیون نظارت انتخاب نشوند». ۲۲ قرار شد که کمیسیون‌های مشابهی در کنار کمیته‌های ایالتی نیز تشکیل شود. يك کمیسیون خاص نیز به نام «کمیسیون نظارت کرم‌لین» برای بررسی «امتیازات کرم‌لین» به‌وجود آمد، زیرا که این امتیازات در حزب شکایت‌هایی را باعث شده

22. *Izvestiya Tsentral'nogo Komiteta Rossiiskoi Kommunisticheskoi Partii (Bolshevikov)*, No. 29, 7 March 1921, pp. 4-6, reprinted in *Rabochaya Oppozitsiya: Materialy i Dokumenty* (1926), pp. 21-2.

23. *VKP(B) v Rezolyutsiakh* (1941), i, 351-3.

بود و کمیسیون می‌بایست آن امتیازات را «در صورتی که حذف کامل آن‌ها مقدور نباشد، به حدی برساند که برای همه رفقای حزبی قابل فهم باشد». ۲۴ کمیسیون مرکزی کار خود را با بخشنامه‌ای آغاز کرد، که به همه اعضای حزب می‌گفت «هرگونه خطای ضدحزبی که از اعضای حزب سر بزند» باید به اطلاع کمیسیون برسد، «بدون آن‌که لحظه‌ای از مقام یا مرتبه اشخاص مورد اتهام ناراحت شوند». ۲۵.

اما از این اقدامات برای آرام کردن ناراحتی‌های روزافزون نتیجه‌ای حاصل نشد. در پاییز ۱۹۲۰، وقتی که جنگ داخلی تقریباً تمام شده بود، نیرومندترین گروه مخالفی که از زمان انقلاب در درون حزب سازمان یافته بود با نام «جبهه کارگران مخالف» به وجود آمد. قدرت این گروه بیشتر در تعداد افراد بود تا در رهبری و برنامه آن. رهبران معروف آن عبارت بودند از شلیاپنیکوف، که سابقاً کارگر فلزکار بود و در نخستین دولت شوروی کمیسر کار بود و خود را حامی کارگران می‌نامید؛ و کولونتای، که دیگر آن اسم و آوازه بلند نخستین روزهای انقلاب را نداشت. برنامه این گروه ترکیبی بود از نارضایی‌های جاری، که غالباً جهت اعتراض بر ضد مرکزیت روزافزون نظارت‌های اقتصادی و سیاسی و بر ضد افزایش قدرت و بی‌ملاحظگی دستگاه حزب داشت. این گروه پیشنهاد می‌کرد که نظارت بر صنعت و تولید از دست به اتحادیه‌های کارگری منتقل شود، و با این کار بر شعار مبهم «نظارت کارگران» و گرایش سندیکالیستی که در برخی از بخش‌های حزب سابقه دیرینه داشت تکیه می‌کرد. همچنین این گروه به تسلط روشنفکران بر حزب اعتراض داشت و خواهان تصفیه وسیع عناصر غیرکارگر بود؛ و می‌گفت همه مقامات حزبی باید از طریق انتخابات آزاد معین شوند و همه مسائل آزادانه مورد بحث قرار گیرد، و وسائل ترویج و تبلیغ نظریات مخالف در اختیار مخالفان باشد. این انتقادات و پیشنهادهای پس از آن که در زمستان ۲۱-۱۹۲۰ در روزنامه‌ها و محافل مفصلاً مطرح شد، در جزوه‌ای به‌قلم کولونتای با عنوان «جبهه کارگران مخالف» گردآوری شد و در زمان

24. *Izvestiya Tsentral'nogo Komiteta Rossiiskoi Kommunisticheskoi Partii (Bol'shevikov)*, No. 26, 20 December 1920, p. 2.

25. *ibid.*, No. 25, 11 November, 1920, p. 1.

تشکیل دهمین کنگره حزب در مارس ۱۹۲۱ میان افراد حزب توزیع شد. ۲۶ در مجادله‌ای که در زمستان ۲۱-۱۹۲۰ بر سر نقش اتحادیه‌های کارگری در گرفت و حزب را به لرزه درآورد، نظریات «جبهه کارگران مخالف» این جبهه را به صورت یکی از جناح‌های اصلی حزب درآورد. «جبهه کارگران مخالف» طرفدار استقلال اتحادیه‌های کارگری و سلطه آن‌ها بر نظام اقتصادی بود، و حال آن‌که تروتسکی، که برای نخستین بار پس از ماجرای برست-لیتوفسک علناً در صف مخالف لنین قرار گرفته بود، خواهان تابعیت آشکار اتحادیه‌ها از دولت شد. در سراسر ماه ژانویه ۱۹۲۱ «پراودا» هر روز مقالات مجادله‌آمیزی چاپ می‌کرد که در آن‌ها رهبران اصلی حزب نظریات مخالف و مقابل یکدیگر بیان می‌کردند. حزب دو شماره از نشریه خاصی به نام «بحث‌نامه» منتشر کرد، برای آن که میدانی برای تبادل نظر مفصل فراهم ساخته باشد. لنین نگران شد. در جزوه‌ای به نام «بحران حزبی» از «تب»ی که حزب را می‌لرزاند سخن گفت و پرسید که آیا بدنه حزبی «می‌تواند خود را کاملاً شفا بخشد و تکرار این بیماری را غیرممکن سازد، یا آن که بیماری مزمن و خطرناک می‌شود؟ لنین تروتسکی را متهم ساخت که بر پایه یک «پلاتفورم اشتباه‌آمیز فرقه‌ای ایجاد کرده است»؛ و درباره «جبهه کارگران مخالف» نیز یک قاعده حزبی را که تا آن روز مورد قبول بود پیش کشید و استثنایی برای آن قائل شد که بعدها برای نفی خود آن قاعده به کار رفت:

۲۶. این جزوه دیگر به آسانی به دست نمی‌آید، ولی مقدار زیادی از مطالب آن در اسناد زیر نقل شده است:

Rabochaya Oppozitsiya: Materialy i Dokumenty (1920); *Platforma Shlyapnikova i Medvedeva* (1927); *Lenin, Sochineniya*, xxvi, 632-4; xxvii, 494-6.

ترجمه‌ای به زبان انگلیسی نیز از این جزوه تحت عنوان زیر وجود دارد:
The Workers' Opposition in Russia (n. d.)

نتیجه‌گیری‌های کلی ر. میشل درباره مخالفت درون حزب، که در اصل پیش از ۱۹۱۰ نوشته شده است، با «جبهه کارگران مخالف» به درستی انطباق دارد: «شعار اکثریت «مرکزیت» است، و شعار اقلیت‌ها «استقلال»؛ اقلیت‌ها برای رسیدن به هدف‌های خود ناچار از مبارزه‌ای شده‌اند که گاه به شکل مبارزه برای آزادی درمی‌آید و حتی زبان قهرمانانی را به کار می‌برد که در راه آزادی با ستم مستبدان می‌جنگند.» (*Zur Soziologie des Parteiwesens* (second ed., 1925), p. 228.)

تشکیل دادن گروه‌ها (به‌ویژه پیش از کنگره) البته مجاز است (و گردآوری رأی نیز چنین است). اما این کار باید در محدودهٔ کمونیسم انجام گیرد (و نه سندیکالیسم) و آن هم به نحوی که باعث خنده نشود.

لنین مطلب خود را با هشدار معمولی که مبادا دشمنان خارجی از اختلافات درونی حزب بهره‌برداری کنند پایان داد:

سرمایه‌داران دول متفق بدون شك برای استفاده از بیماری حزب ما سعی خواهند کرد و به حملهٔ تازه‌ای دست خواهند زد، و سوسیال‌رولسیونرها نیز توطئه‌ها و شورش‌های تازه‌ای راه خواهند انداخت. ما نمی‌ترسیم، زیرا همهٔ ما مانند يك تن متحد خواهیم شد، و از شناسایی بیماری هم باکی نداریم، بلکه می‌دانیم که این بیماری از ما، در هر مقامی که باشیم، انضباط بیشتر و خودداری بیشتر و استحکام بیشتر طلب می‌کند. ۲۷.

پیش از تشکیل کنگرهٔ حزب در ۸ مارس ۱۹۲۱، که از مدت‌ها پیش انتظار آن می‌رفت، شورش کرونشات - جدی‌ترین خطری که پس از انقلاب رژیم را تهدید کرده بود - نگرانی‌های لنین را توجیه کرد و به دعوت‌هایی که برای فشردن صفوف حزب صورت می‌گرفت معنی بیشتری داد.

دهمین کنگرهٔ حزب در مارس ۱۹۲۱ در تاریخ حزب و جمهوری نقش قاطعی داشت. این کنگره در زمانی تشکیل شد که امیدهای آسان ناشی از پیروزی در جنگ داخلی سرخورده و بحران اقتصادی به‌شکل شوم کمبود مواد غذایی پدید آمده بود، و برای نخستین بار پس از تابستان ۱۹۱۸ شورش سیاسی سر بلند می‌کرد. در فضای کنگره خطرناک بودن اوضاع احساس می‌شد. کوچک‌ترین دستاورد کنگره حل و فصل مسألهٔ کهنهٔ اتحادیه‌های کارگری بود. نپ در آخرین مراحل کنگره اعلام شد و بحث دربارهٔ آن چندان تفصیلی نداشت. موضوع اصلی بحث کنگره، که لنین تقریباً در همهٔ سخنان مکرر خود به آن اشاره کرد، نیاز فوری به

وحدت حزبی بود. لنین در نطق افتتاحیه کوتاه خود موضوع را به شکل گویایی مطرح کرد:

رفقا، ما سال عجیبی را پشت سر گذاشته‌ایم، به خودمان اجازه داده‌ایم که از تجمل بحث و جدال در درون حزب استفاده کنیم. برای حزبی که قوی‌ترین و پرزورترین دشمنان در سراسر جهان سرمایه‌داری آن را احاطه کرده‌اند، برای حزبی که بار بی‌سابقه‌ای بر دوش دارد، این تجمل حقیقتاً جای تعجب است. هیچ نمی‌دانم شما امروز آن‌را چه‌گونه ارزیابی می‌کنید. آیا به نظر شما این تجمل با وسع و توانایی معنوی و مادی ما سازگار بوده است؟

اندکی بعد با خشم غریبی به جنبه مخالف حمله می‌کند:

همه این مطالب مربوط به آزادی بیان و آزادی انتقاد... که سخنان «جنبه کارگران مخالف» از آن سرشار است، نه دهم معنای این سخنان را تشکیل می‌دهد که خود هیچ‌معنایی ندارند - چیزی جز همین‌گونه کلمات نیستند. رفقا، اجازه بدهید درباره کلمات بحث نکنیم، بلکه درباره محتوای کلمات بحث کنیم. شما نمی‌توانید ما را با کلماتی مانند «آزادی انتقاد» گول بزنید. وقتی که ما گفتیم آثار و عوارض بیماری در حزب به چشم می‌خورد، منظورمان این بود که این تشخیص در خور توجه مضاعف است. شکی نیست که این بیماری وجود دارد. کمک کنید تا آن را درمان کنیم. به ما بگویید چه‌گونه آن را درمان کنیم. ما وقت زیادی صرف بحث کرده‌ایم، و من می‌گویم حالا «بحث با تفنگ» خیلی بهتر از بحث با نظریات جنبه مخالف است. ما به جنبه مخالف نیاز نداریم، رفقا، امروز وقت این کار نیست! یا در این جانب باشید یا در آن جانب - با تفنگ، نه با مخالفت. ۲۸

کلام لنین مبهم بود. زمینه بحث به این تمبیر راه می‌داد که آنچه

می‌خواهد جز این نیست که کسانی که در مخالفت خود اصرار می‌ورزند از حزب بیرون بروند و منطقاً می‌توان انتظار داشت که از سنگر روبه‌رو سر برآورند. اما از سخنان او چنین برمی‌آید، و لنین هم می‌خواست که چنین برآید، که در میان صفوف حزب آزادی انتقاد نوعی «تجمل» است که به آسانی مبدل به «بیماری» می‌شود، و در آن سوی این صفوف هم تنها ابزار حل و فصل اختلافات تفنگ است. در اوضاع بحرانی و شورش که بر کنگره دهم سایه انداخته بود چه بسا که این نتایج درست بود. این نتایج در معتقدات حزب ریشه داشت، و لنین آن‌ها را در سنت حزبی می‌خکوب کرد.

دو قطعنامه درباره وحدت حزبی و انضباط از کنگره گذشت: یکی با عنوان «درباره انحراف سندیکالیستی و آنارشیستی ۲۹ در حزب ما» اعلام می‌کرد که انتشار اندیشه‌های «جبهه کارگران مخالف» با «عضویت در حزب کمونیست روسیه ناسازگار است». قطعنامه کمی بعد اضافه می‌کرد که «در مطبوعات و نشریات و غیره باید جای لازم برای مفصل‌ترین تبادل عقاید میان اعضای حزب درباره همه مسائل جاری پیش‌بینی شود». ۳۰ کنگره در قطعنامه کوتاه و جداگانه‌ای از پذیرفتن استعفای اعضای گروه «جبهه کارگران مخالف» که از نو به عضویت کمیته مرکزی انتخاب شده بودند خودداری کرد و از آن‌ها دعوت کرد که «به انضباط حزبی تسلیم شوند». ۳۱ قطعنامه مهم دیگر با عنوان «درباره وحدت حزب» اصرار می‌کرد که مسائل مورد اختلاف در حزب باید «نه در گروه‌هایی که بر پایه پلاتفورم‌های گوناگون تشکیل شده‌اند بلکه میان همه اعضای حزب به بحث گذاشته شود». کمیته مرکزی دستور یافت که «هرگونه فرقه‌گرایی را از میان بردارد»: ۳۲

۲۹. این ظاهراً نخستین بار بود که این کلمه معروف در زبان حزبی به کار می‌رفت. لنین آن را در کنگره چنین توضیح داد: «انحراف (uklon) یک حرکت کاملاً شکل گرفته نیست. انحراف چیزی است که می‌توان آن را اصلاح کرد. اشخاص اندکی از خط خارج شده‌اند یا دارند خارج می‌شوند، ولی اصلاح آن هنوز امکان دارد. به نظر من کلمه روسی (uklon) این معنا را بیان می‌کند.» (ibid., xxvi, 267)

30 *VKP(B) v Rezolyutsiyakh* (1941), i, 366-8.

31. *ibid.*, i, 368.

۳۲. کلمه «فراکسیونالیسم» (فرقه‌سازی یا دسته‌بندی) در چند سال بعد در شعار

کنگره تجویز می‌کند که همه گروه‌هایی که بر پایه این یا آن پلاتفورم تشکیل شده‌اند بدون استثنا فوراً منحل شوند، و به همه سازمان‌ها دستور می‌دهد که بر مجاز نبودن هر نوع فعالیت فرقه‌ای مصرأ تأکید کنند. عدم رعایت این تصمیم کنگره به اخراج بلاشرط و فوری از حزب منجر می‌شود.

آخر این که، کنگره يك تبصرهٔ سری نیز به قطعنامه اضافه کرد، که بعدها به نام «مادهٔ ۷» معروف شد:

برای اجرای انضباط دقیق در حزب و در همه کارهای شوروی و به دست آوردن حد اعلاى وحدت از طریق از میان بردن هر نوع فرقه‌گرایی، کنگره به کمیتهٔ مرکزی اختیار تام می‌دهد که در مورد (یا موارد) نقض انضباط یا تجویز فرقه‌گرایی یا تحمل آن هر نوع تنبیه حزبی را اجرا کند، از جمله اخراج از حزب، یا در مورد اعضای کمیتهٔ مرکزی تنزل به مرتبهٔ نامزدی، یا حتی در نهایت اخراج از حزب. اجرای این‌گونه اقدامات شدید در مورد اعضا و نامزدهای کمیتهٔ مرکزی و اعضای کمیسیون نظارت منوط است به تشکیل جلسهٔ کامل (پلنوم) کمیتهٔ مرکزی که همه نامزدهای کمیتهٔ مرکزی و اعضای کمیسیون نظارت نیز به آن دعوت شده باشند. اگر در چنین جلسه‌ای از رهبران مسؤول حزب تنزل یکی از اعضای کمیتهٔ مرکزی به مرتبهٔ نامزدی یا اخراج او از حزب با اکثریت دو سوم آرا به تصویب رسید، این تصمیم بلافاصله اجرا می‌شود. ۲۲

اصطلاحات رایج حزبی در آمد. قطعنامه آن را چنین تعریف می‌کند: «پدیدار شدن گروه‌هایی با پلاتفورم خاص و با هدف تشکیل نوعی وحدت و برقرار کردن انضباط گروهی خاص خود». بنابراین «گروه»‌ها به خودی خود ممنوع نبودند، ولی «فراکسیون»‌ها (فرقه، دارودسته‌ها) ممنوع بودند. ۳۳. *ibid.*, 364-6. این قطعنامه به صورتی که لنین آن را به کنگره تسلیم کرد، در مجموعهٔ آثار لنین (*Sochineniya*, xxvi, 259-61) دیده می‌شود. کنگره فقط تغییرات عبارتی جزئی در آن داد: «اصل ۷» به همان صورتی که در پیش‌نویس آمده - و ظاهراً به قلم خود لنین نوشته شده بود - باقی ماند.

لحن مجامله‌آمیز، قیدهای احتیاطی برای جلوگیری از عمل شتابزده، و تصمیم به سری نگه‌داشتن این بند آخر قطعنامه ۲۲ نشان می‌دهد که کنگره این گام تهدید کننده را به اکراه برداشته است. تردید کنگره موجه بود. این قطعنامه، که نتیجه منطقی انتقال قدرت مؤثر از دست کنگره به دست کمیته مرکزی بود، در آینده حزب نقش اساسی داشت.

دهمین کنگره حزب در سیر تحول قدرت دستگاه حزبی منزلگاه مهمی بود. عقیده جاری انضباط حزبی از عضو حزب، و به‌ویژه از عضو کمیته مرکزی، می‌خواست که هرگاه تصمیمی در حزب گرفته شد به آن تصمیم وفادار باشند، وگرنه مجازات نهایی اخراج از حزب خواهد بود. اما به موجب اساسنامه ۱۹۱۹، تا پیش از گرفته شدن تصمیم فرد کاملاً آزاد است که به نشر عقیده خود بپردازد. ۲۵ تا ژانویه ۱۹۲۱ نیز لنین حق اعضای حزب را «در محدوده کمونیسم» برای تشکیل گروه‌ها و گردآوری رأی محترم می‌شمارد. دو ماه بعد، ابرهای تیره بحران سیاسی و اقتصادی در کنگره دهم باعث پس‌گرفتن این شناسایی شد. از این پس انتقاد افراد و حتی گروه‌ها در درون حزب تحمل می‌شد، اما مخالفان نمی‌بایست سازمان داشته باشند: این به معنای ارتکاب گناه «فرقه‌گرایی» می‌بود. حتی ترکیب کمیته مرکزی نیز در تحلیل آخر مغایر حاکمیت نهایی کنگره بود، زیرا که اکنون دوسوم اعضای آن می‌توانستند همکاران ناموافق خود را اخراج کنند. مجموعه این اقدامات، که در فضای بحرانی دهمین کنگره در مارس ۱۹۲۱ مورد تأیید شخص لنین هم قرار گرفت، قدرت انضباطی گروه درونی رهبران حزب را تا حد زیادی افزایش داد.

۳۴. کنفرانس حزبی ژانویه ۱۹۲۴ که چند روزی پیش از مرگ لنین تشکیل شد، به پیشنهاد استالین تصمیم گرفت از کمیته مرکزی بخواهد که پاراگراف سری را منتشر کند. (*VKP(B) v Rezolyutsiyakh (1941), i, 545.*)

۳۵. قطعه مربوط به این مسأله چنین است: «تصمیمات مراکز حزب باید فوراً و دقیقاً اجرا شوند. در عین حال، بحث در درون حزب درباره مسائل مورد اختلاف زندگی حزبی کاملاً آزاد است، تا زمانی که تصمیم گرفته شود.» در این ماده قطعنامه درجات مجازات اجرا نکردن تصمیمات ارگان‌های بالاتر حزبی برشمرده شده است - «توبیخ حزبی، توبیخ علنی، برکناری موقت از مسؤولیت حزبی یا شورایی، برکناری موقت از هرگونه مسؤولیت حزبی یا شورایی، اخراج از حزب، اخراج از حزب همراه با اعلام جرم به مقامات دولتی و قضایی.» در این زمان موضوع وادار کردن مخالفان به انکار عقاید خود یا اعتراف به اشتباه مطرح نبود؛ تنها چیزی که خواسته می‌شد این بود که افراد در عمل از حزب متابعت کنند.

این کام‌ها، که بر اثر اضطراب حزبی برداشته شد، حسن‌نیت فراوانی را که از پایان گرفتن جنگ داخلی پدید آمده بود یکسره پوشاند و بندهای مقدماتی قطعنامه مفصلی را که درباره سازمان حزبی گذشت قدری غیرواقعی جلوه داد. این قطعنامه به «نظامی کردن» و «مرکزیت سازمانی مفرط» و «نظام فرماندهی جنگی» اشاره می‌کرد، که در زمان جنگ داخلی ناچار بر امور حزب سایه می‌انداخت. قطعنامه می‌پذیرفت که «دستگاه بنسباز مرکزی شده‌ای که بر پایه عقب‌ماندگی شدید سطح فرهنگی توده‌ها به وجود آمده است»، یکی از «تضادهای کمونیسم جنگی» است. اکنون که جنگ داخلی پایان یافته بود، کنگره دهم دیگر ضرورتی برای این ترتیبات غیرعادی احساس نمی‌کرد و تصویب‌نامه‌ای به نفع «دموکراسی کارگران» در درون حزب گذراند. بنابراین تصویب‌نامه، کارگران حزبی می‌بایست میان گاوآهن و نیمکت مدرسه رفت‌وآمد کنند؛ بحث درباره مسائل حزبی، از خاص و عام، می‌بایست در سازمان‌های حزبی تشویق شود؛ می‌بایست به هر کاری دست زد تا «افکار عمومی حزب بر کار ارگان‌های رهبری نظارت مداوم داشته باشد، و میان رهبری و تمام حزب روابط متقابل مداوم برقرار شود، و کمیته‌های حزبی نه تنها در برابر سازمان‌های بالاتر بلکه در برابر سازمان‌های پایین‌تر نیز مسؤول باشند».^{۳۶}

اما این گونه آرزوها در تغییراتی که در سازمان و عضویت ارگان‌های مرکزی حزبی داده شد بازتابی نداشت. کنگره تصویب‌نامه کنفرانس سیتامبر را درباره تشکیل شبکه کمیسیون‌های نظارت تصویب کرد، و کوشید که دامنه وظایف این کمیسیون‌ها را تعدید کند،^{۳۷} هرچند روشن شد که افزودن بر شماره ارگان‌های مرکزی حزب چندان موافق طبع بسیاری از افراد عادی حزب نیست.^{۳۸} در ارگان‌های مرکزی موجود تغییرات جزئی ولی مهمی داده شد. جلسات دو هفته‌گی کمیته مرکزی که کنگره هشتم در

36. *VKP(B) v Rezolyutsiyakh*, (1941), i, 357-8, 360-1.

۳۷. *ibid.*, i, 368-9. جرائمی که کمیسیون‌های نظارت با آن‌ها مبارزه می‌کردند در قطعنامه چنین تعریف شده‌اند: «بوروکراتیسم، مقام‌پرستی، سوءاستفاده اعضای حزب از مقام حزبی یا شورایی خود، نقض رابطه رفاقت در حزب، پخش کردن شایعات بی‌پایه و تأیید نشده، تلقینات یا گزارش‌های دیگری که به حزب یا افراد آن نسبت‌های ناروا می‌دهند یا وحدت و اعتبار حزب را خراب می‌کنند.»

۳۸. این نکته از گفته‌های سخن‌گویان رهبری حزب در کنگره برمی‌آید. (*Desyatyi S'ezd Rossijskoi Kommunisticheskoi Partii* (1921), pp. 27, 42).

۱۹۱۹ توصیه کرده بود اکنون منسوخ شده بود. ۲۹ کنگره دهم کمیته مرکزی را ملزم می‌ساخت که فقط هر دو ماه یک بار تشکیل جلسه دهد. این باعث شد که افزایش اعضای کمیته به ۲۵ تن آسان‌تر گردد. شماره «نامزدها»، که بدون رأی حق شرکت در جلسات کمیته مرکزی را داشتند، تعیین نشد، اما در این کنگره ۱۵ تن «نامزد» برگزیده شدند. ۴۰ این تغییرات تحول تازه‌ای را نشان نمی‌داد، بلکه گام‌هایی بود در جهت تبدیل کمیته مرکزی از صورت ارگان کار اصلی حزب به صورت نوعی شورای عالی رؤسای حزب. شاید نکته مهم‌تر این بود که کنگره دهم شماره اعضای پولیت‌بورو و ارگ‌بورو را به هفت نفر افزایش داد و برای هر کدام چهار «نامزد» معین کرد. سازمان دبیرخانه دست‌نخورده باقی ماند، اما هر سه دبیر سال گذشته، که از عهده جبهه مخالف برنیامده بودند و در مسأله اتحادیه‌های کارگری جانب تروتسکی را گرفته بودند، برکنار شدند. کرسستینسکی و پروبرائنسکی و سزبریاکوف نه تنها از دبیرخانه ناپدید شدند، بلکه دیگر به عضویت کمیته مرکزی نیز برگزیده نشدند - و این دلیل مسلم مغضوب شدن بود. سه دبیر جدید مولوتوف و یاروسلافسکی و میخائیلوف بودند، که برای نخستین بار با اکثریت هنگفتی به عضویت کمیته مرکزی نیز برگزیده شدند - یعنی آرای آن‌ها بسیار بیش از برخی رهبران قدیمی مانند زینوویف و کامنف بود. ۴۱ در پس‌پشت این انتصابات

39. *VKP(B) v Rezolyutsiyakh* (1941), i, 304.

40. *ibid.*, i, 363; *Desyatyi S'ezd Rossijskoi Kommunisticheskoi Partii* (1921), p. 330.

کمیته مرکزی برگزیده ششمین کنگره حزب در اوت ۱۹۱۷ از ۲۱ عضو و ۸ نامزد عضویت تشکیل می‌شد (که از میان آن‌ها ۱۲-۱۱ عضو و یک نامزد در جلسه معروف ۱۰ اکتبر که تصمیم به قیام مسلحانه گرفت حضور داشتند). کنگره هفتم در مارس ۱۹۱۸ تعداد اعضا را به ۱۵ عضو و ۸ نامزد تقلیل داد. از آن پس بر تعداد اعضا مرتباً افزوده شد و با قطعنامه دوازدهمین کنگره، ۱۹۲۳، در ۴۰ عضو و ۱۵-۲۰ نامزد تثبیت شد. *(VKP(B) v Rezolyutsiakh* (1941), 501).

بعدها تعداد اعضا باز هم افزایش یافت.

۴۱. ریز نام برگزیدگان و تعداد آرای هر یک از این قرار بود: لنین ۴۷۹، رادک ۴۷۵، تومسکی ۴۷۲، کالینین ۴۷۰، رودزواتک ۴۶۷، استالین ۴۵۸، ریاکوف ۴۵۸، کوملاروف ۴۵۷، مولوتوف ۴۵۳، تروتسکی ۴۵۲، میخائیلوف ۴۴۹، بوخارین ۴۴۷، یاروسلافسکی ۴۴۴، دزرژیسکی ۴۳۸، پتروفسکی ۴۳۶، راکوفسکی ۴۳۰، زینوویف ۴۲۳، فروتزه ۴۰۷، کامنف ۴۰۶، وروشیلوف ۳۸۳، کوتوزوف ۳۰، شلیاپنیکوف

چه رقابت‌ها و چه حساب‌هایی نهفته بوده است، مسأله‌ای است که برای حل آن جز از خدس و گمان کاری ساخته نیست. شاید این نکته به یادآوری بیرزد که آن سه دبیر برکنار شده در شمار دشمنان استالین درآمدند، و دو تن از سه دبیر جدید از سرسخت‌ترین هواداران او شدند. برای نخستین بار می‌توان اثر دست استالین را در انتصابات مهم حزبی تشخیص داد. اما به‌طور کلی در حزب به این مسائل چندان توجهی نمی‌شد، و این نکته از اشارهٔ غریب ریازانوف در خود کنگره برمی‌آید. ریازانوف شکایت کرد که از «رفیق گرامی ما بوخارین»، که نظریه‌پرداز خالص است خواسته شده است که گزارشی دربارهٔ سازمان حزب بدهد، و او هم نتیجه گرفته است که «هیچ کارشناس سازمانی در کمیتهٔ مرکزی وجود ندارد و جای خالی سوردلوف هنوز پر نشده است». ۴۲ در این ضمن اهمیت روزافزون دبیرخانهٔ حزب از افزایش مداوم شمارهٔ کارمندان آن معلوم می‌شد. دبیرخانه در مارس ۱۹۱۹ با سی تن کارمند کار خود را آغاز کرده بود. در زمان کنگرهٔ نهم در مارس ۱۹۲۰، ۱۵۰ کارمند داشت؛ یک سال بعد، در آستانهٔ کنگرهٔ دهم شمارهٔ کارمندان آن به ۶۰۲ تن رسیده بود، غیر از یک گروه نظامی ۱۴۰ نفری که به‌عنوان گارد و نامه‌بر کار می‌کردند. ۴۳ چیزی که در اهمیت از تجدید سازمان و تقویت دبیرخانه دست‌کمی نداشت، آغاز «تصفیه» ۴۴ حساب‌شده در صفوف حزب بود، که کنگرهٔ دهم بنای آن را گذاشت. این اندیشه در برداشت لنین از مفهوم حزب نهفته بود. او در ۱۹۰۳ گفته بود: «بهتر آن است که ده کارگر خود را عضو حزب ندانند، تا آن که یک نفر وراج حق و امکان عضویت حزب را داشته باشد» ۴۵ کیفیت مقدم بر کمیت است؛ بالاتر از همه، حزب باید

←
۳۰۴، توتال ۳۰۱، آرم ۲۸۳. بالا بودن آرای تومسکی و رودزوتاک به این دلیل بود که مسألهٔ اتحادیه‌های کارگری در بحث‌های کنگره جای نمایانی داشت.

Desyatyi S'ezd Rossiiskoi Kommunisticheskoi Partii (1921), p. 221.

42. *ibid.*, p. 161.

43. *Izvestiya Tsentral'nogo Komiteta Rossiiskoi Kommunisticheskoi Partii (Bol'shevikov)*, No. 29, 7 March 1921, p. 70.

شکل توزیع ۶۰۲ عضو اتحادیه در همان سند بیان شده است.
(*ibid.*, No. 28, 5 March 1921, p. 23)

۴۴. اصطلاح جاری «تصفیه» کمی تندتر از اصل روسی آن (chistka) است، که به معنای «پاکسازی» یا «پالایش» است.

45. Lenin, *Sochineniya*, iv, 32-3.

خالص نگه داشته شود. رشد حزب تا مدت درازی بسیار کند بود. در آستانه انقلاب ۱۹۰۵ جناح بلشویک حزب سوسیال‌دموکرات بیش از ۸۴۰۰ عضو نداشت. در آستانه انقلاب فوریه ۱۹۱۷ این رقم به ۳۳،۶۰۰ رسیده بود. یک سال بعد، پس از دو انقلاب شماره اعضای حزب ۱۱۵،۰۰۰ تن بود، و پس از آن به سرعت بالا رفت: در آغاز ۱۹۱۹ شماره اعضا به ۳۱۳،۰۰۰ تن رسید و در ژانویه ۱۹۲۰ به ۴۳۱،۰۰۰ تن و در ژانویه ۱۹۲۱ به ۵۸۵،۰۰۰ تن. اما سنت حزبی اقتضای کرد که شور و هیجان دست‌یافتن به این همه نیرو با شناسایی مخاطرات آن همراه باشد.

در هشتمین کنگره حزب در مارس ۱۹۱۹ بود که زنگ خطر نخستین بار به صدا درآمد. نوگین، یکی از اعضای کمیته مرکزی، از «واقیبات وحشت‌انگیز بدمستی، اوباشی، فساد، دزدی، و رفتار غیرمسئول بسیاری از کارگران حزبی» سخن گفت، «چنان‌که مو بر تن انسان راست می‌ایستد»؛^{۴۷} و قطعنامه کنگره نتیجه‌گیری کنگره را به زبان مؤکد، هرچند نه با آن رنگ‌های تند، ثبت کرده است:

عناصری که به اندازه کافی کمونیست نیستند، یا حتی مستقیماً ماهیت انگلی دارند، در جریان وسیعی به حزب سرازیر شده‌اند. حزب کمونیست روسیه قدرت را در دست دارد، و این طبعاً عناصر سودجو را نیز همراه عناصر بهتر وارد حزب می‌کند....

در سازمان‌های حزبی و شوروی تصفیه جدی ضرورت

دارد.^{۴۸}

در کنفرانس حزبی دسامبر ۱۹۱۹ لنین به همین موضوع بازگشت و پس از

۴۶. این ارقام از آمار رسمی منتشر شده از طرف بخش آمار کمیته مرکزی حزب به قلم ا. اس. بوبنوف نقل شد. (VôP(B) (1931) p. 612) ارقامی که در کنگره‌های حزبی اعلام می‌شد تقریباً همیشه بالاتر بود (مثلاً در کنگره دهم، مارس ۱۹۲۱، تعداد اعضای حزب ۷۳۰،۰۰۰ تن اعلام شد)، اما ظاهراً این تفاوت از نظر آمارگران حزبی پنهان نبود. درباره هیچ‌کدام از این ارقام سال‌های نخستین نمی‌توان ادعای دقت کرد.

47. Vos'moi S'ezd RKP(B) (1933) p. 170.

48. VKP(B) v Rezolyutsiyakh (1941), i, 307.

درود گفتن به اعضای جدید، یعنی «آن هزاران و صدهزاران تنی که در روزهایی به ما پیوستند که یودنیچ در چندفرسنگی پتروگراد بود و دنیکن در شمال اورال»، چنین ادامه داد:

اکنون که ما حزب را این قدر توسعه داده‌ایم، باید دروازه‌ها را ببندیم، باید احتیاط خاصی را رعایت کنیم. باید بگوییم: حزب برنده شده است، نیازی به اعضای جدید نداریم. ما خوب می‌دانیم که در جامعه سرمایه‌داری در حال تجزیه توده‌ای از عناصر موذی خود را به حزب خواهند بست. ۴۹.

از سر گرفته شدن جنگ داخلی در ۱۹۲۰ این اقدام را به تعویق انداخت، و در کنگره دهم در مارس ۱۹۲۱ بود که سرانجام تصفیه به تصویب رسید؛ اما باز هم عبارت‌بندی احتیاط‌آمیز قطعنامه نیاز به مدارا کردن با معترضان توده حزبی را نشان می‌دهد:

ضرورت حادی ایجاب می‌کند که خط‌مشی حزبی به‌طور قاطع تغییر کند: در جهت وارد کردن کارگران به حزب و در جهت تصفیه عناصر غیر کمونیست از طریق بررسی یکایک اعضای حزب کمونیست روسیه، چه از لحاظ اجرای وظایفی که به او محول شده است و چه از لحاظ قابلیت او به‌عنوان عضو حزب کمونیست روسیه. ۵۰.

این یعنی بررسی رفتار و معتقدات افراد: خود لنین این نکته را یادآور شد که «از میان منشویک‌هایی که پس از آغاز ۱۹۱۸ وارد حزب شده‌اند بیش از یک‌درصد نباید در حزب باقی بمانند، و هرکدام از اشخاص باقی‌مانده باید سه یا چهار بار مورد بررسی قرار گیرند». ۵۱. در اکتبر ۱۹۲۱ کمیته مرکزی حزب آغاز این بررسی را اعلام کرد. این کار زیر نظر یک «کمیته تحقیق مرکزی» پنج‌نفری انجام می‌گرفت. زالوتسکی رئیس کمیته بود و شلیاپنیکوف نماینده جبهه مخالفان؛ پنج

49. Lenin, *Sochineniya*, xxiv, 572.

50. *VKP(B) v Rezolyutsiakh* (1941), i, 359.

51. Lenin, *Sochineniya*, xxvii, 13.

«نامزد» نیز به کمیته وابسته بودند، از جمله مولوتوف و پریوبرژنسکی. ۵۲. می‌توان گفت که این کمیته در حکم نوعی دادگاه استیناف در برابر سازمان‌های محلی حزب که وظیفه بازرجویی و غربال کردن اعضا را درجا برعهده گرفته بودند عمل می‌کرد، و بر جنبه سیاسی تصفیه نظارت داشت. اما در این تصفیه این جنبه غالباً پیش کشیده نمی‌شد. گزارشی که از این تصفیه تقدیم یازدهمین کنگره مارس ۱۹۲۲ شد، بدرفتاری و غفلت از وظایف حزبی را جرایم اصلی و دلیل اخراج از حزب نام می‌برد. تذکر لندن درباره منشویک‌ها هم البته ناشنیده گرفته نشد؛ اما تسلط منشویک‌ها بر حزب در دوره بعد نشان می‌دهد که توصیه او را کاملاً به‌کار نداشتند. از لحاظ تعداد، تصفیه جدی بود. از ۶۵۰،۰۰۰ تن عضو حزب ۲۴ درصد اخراج شدند و شماره اعضا به ۵۰۰،۰۰۰ تنزل یافت. ۵۳. تیغ تصفیه بیشتر بر سر روشنفکران فرود آمد تا کارگران و دهقانان؛ و این نکته از این محاسبه معلوم می‌شود که، پس از تصفیه، نسبت کارگران و دهقانان در مناطق صنعتی از ۴۷ به ۵۳ درصد رسید، و در استان‌های کشاورزی از ۳۱ به ۴۸ درصد. ۵۴.

تصفیه ۲-۱۹۲۱ با دوره تازه‌ای از تنش و مخالفت در درون حزب همراه بود، که غالباً گرد مجادلات مربوط به آغاز نپ دور می‌زد. تصمیمات تند کنگره دهم مارس ۱۹۲۱ درباره انضباط حزبی و تنگ شدن بافت سازمان حزب، «جیبۀ کارگران مخالف» را به‌عنوان یک گروه علنی درهم شکست. اما افراد این گروه قانع نشدند و ناآرامی در حزب پایان نیافت. نخستین دردسر آشکار ظاهراً با یک شورش یک‌تنه آغاز شد. شخصی به نام میاسنیکوف، که در اصل کارگری بود اهل پرم و در محافل حزبی پتروگراد و اورال برای خود پیروانی پیدا کرده بود، بنای شورانگیزی را گذاشت

52. *Odinndtsayi, S'zd RKP(B)* (1936), pp. 722-5; Lenin, *Sochineniya*, xxvii, 532.

۵۳. گزارش این تصفیه در این سند آمده است:

Odinnadtsayi, RKP(B) (1936), pp. 725-30.

نتایج تصفیه در ترکستان و دو ایالت جمهوری شوروی سوسیالیستی روسیه به‌توقع نرسید تا در گزارش آورده شود؛ به این دلیل ارقام گزارش از ارقام آمار جاری حزب پایین‌تر است.

54. A.S. Bubunov, *VKP(B)*, (1931), p. 557.

— برای «آزادی مطبوعات از دست سلطنت‌طلبان و آنارشئیست‌ها، هردو». در ماه مه ۱۹۲۱ میاسنیکوف نامه‌ای در بیان نظریات خود به کمیته مرکزی حزب نوشت و به دنبال آن مقاله‌ای هم منتشر کرد. این شخص آن قدر اهمیت داشت که لنین يك نامه خصوصی به او نوشت و کوشید که او را از کارهای اشتباه‌آمیزش منصرف کند. ۵۵ ولی میاسنیکوف دست بردار نبود، و هنگامی که ارگ بورو از او بازخواست کرد، در زادگاهش شهر پرم جزوه‌ای منتشر کرد حاوی نامه و مقاله خودش، پاسخ لنین، پاسخ خودش به لنین، و اعتراضی از جانب اعضای محلی حزب برضد بازخواست ارگ بورو. روشن بود که میاسنیکوف شورش را درآورده است. دستگاه آهسته حرکت کرد. اما روز ۲۰ فوریه ۱۹۲۲ پولیت بورو میاسنیکوف را از حزب اخراج کرد، با قید این که يك سال بعد حق درخواست بازگشت به حزب را داشته باشد. این نخستین باری بود که مجازات قید شده در تصویبنامه کنگره دهم برای «فعالیت‌های فرقه‌گرایی» با احتیاط اجرا شد.

این رویداد اگر با موج تازه‌ای از نارضایی در حزب همراه نبود، چندان اهمیتی نمی‌داشت. الهام‌بخش این موج اجرای نپ بود. به نظر می‌رسید که رهبری حزب دارد کمونیسم را رها می‌کند، به‌خرج پرولتاریا به دهقانان امتیاز می‌دهد، و خود ضدانقلابی و بورژوا می‌شود. مردم‌پسندترین هدف انتقاد، دادن امتیازات به سرمایه‌داران خارجی بود. و شلیاپنیکوف، که هنوز عضو کمیته مرکزی حزب بود، بار دیگر رهبر جبهه مخالف شد. در اوت ۱۹۲۱ لنین جلسه مشترکی از کمیته مرکزی و کمیسیون نظارت تشکیل داد، و به موجب «ماده ۷» تصویبنامه مارس خواهان اخراج شلیاپنیکوف از حزب شد. اما نتوانست دو سوم اکثریت لازم را به‌دست بیاورد — و این خود نمونه دیگری بود از بی‌زاری رهبران از اقدام شدید برضد افراد برجسته حزب. شلیاپنیکوف با يك توییح جان به‌در برد. ۵۶ سپس در مسکو يك «باشگاه بحث» حزبی تشکیل شد و چیزی نگذشت که به‌صورت مخالفت با نپ درآمد. يك کنفرانس حزبی در دسامبر

55. Lenin, *Sochineniya*, xxvi, 472-5.

شرح ماجرای میاسنیکوف در مجموعه آثار لنین آمده است: *ibid.*, xxvi, 683-4, note 211.

56. *ibid.*, xxvii, 538. از ۲۷ تن حاضران جلسه کمیته مرکزی ۱۷ تن رأی به اخراج دادند — یعنی يك کمتر از حد نصاب دو سوم. (Odinnadstyi S'ezd RKP(B) (1936), p. 182)

۱۹۲۱ کارکنان حزب را مأمور ساخت که «اهمیت و نقش اتحاد و انضباط حزبی» را برای افراد توضیح دهند و «با آوردن مثال از پیروزی‌ها و شکست‌های ما در دوره تحول تاریخی حزب ضرورت انضباط را روشن کنند». ۵۷. باشگاه بحث مسکو در ژانویه ۱۹۲۲ به دست کمیسیون نظارت مرکزی منحل شد. ۵۸.

بنابراین، هرچند جبهه کارگران مخالف در ۱۹۲۱ مرده و رفته بود، احتمال می‌رفت که کنگره یازدهم، که در مارس ۱۹۲۲ تشکیل می‌شد، نیز مانند کنگره دهم دست‌کم با همان انتقاد شدید و همان خطر برهم‌خوردن وحدت حزب روبه‌رو شود. در آستانه کنگره منتقدان خط‌مشی رسمی خود را سازمان دادند و، چون از ضعف موضع خود خبر داشتند، به این فکر نمودند که پشتیبانی کمونیست‌های خارجی را به دست آورند، و برای این کار پیامی به کمیته اجرایی کمینترن فرستادند. این پیام، که به نام «اعلامیه بیست و دو نفر» معروف شد، نارضایتی‌های مخالفان را به تفصیل و به زبانی بیان می‌کرد که آشکارا «جبهه کارگران مخالف» را که نیمی از امضاکنندگان پیام سابقاً به آن تعلق داشتند - به یاد می‌آورد:

در زمانی که نیروهای عنصر بورژوا از همه طرف به ما فشار می‌آورند و ترکیب اجتماعی آن (۴۰ درصد کارگران، ۶۰ درصد غیرپرولتاریا) از این روش خشنود است، مراکز رهبری ما مبارزه آشتی‌ناپذیر تجزیه‌کننده‌ای را بر ضد همه کسانی که به خود اجازه می‌دهند عقیده‌ای از آن خود داشته باشند، به‌ویژه برضد پرولتاریا، ادامه می‌دهند و از به‌کار بردن هیچ‌نوع فشاری برای سرکوب این‌گونه عقاید در محافل حزبی خودداری نمی‌کنند. تلاش برای کشیدن توده‌های پرولتاریا به سوی حکومت «آناکوسندیکالیسم» نامیده می‌شود، و طرفداران آن مورد تعقیب و غضب قرار می‌گیرند. ... نیروهای متحد و بوروکراسی اتحادیه‌های کارگری، با استفاده از موقعیت و قدرت خود، تصمیمات کنگره‌های ما را درباره اجرای اصول دموکراسی کارگری نادیده می‌گیرند.

57. *VKP(B) v Rezolyutsiyakh* (1941), i, 413.

58. Lenin, *Sochineniya*, xxvii, 536-7.

اعلامیه با این عبارات به پایان می‌رسید:

وضع در حزب ما به اندازه‌ای دل‌آزار است که ما را ناگزیر می‌سازد دست کمک به‌سوی شما دراز کنیم و با این کار خطر شکافی را که هر لحظه ممکن است پیش‌بیاید مرتفع سازیم. ۵۹.

حل این مشکل در کمیته اجرایی کمینترن کار دشواری نبود. تصویبنامه ملایمی اعلام کرد که رهبری حزب روسیه به‌خوبی از این مخاطرات آگاه است، و جبهه مخالف را هم مختصری سرزنش کرد که با «کوبیدن در باز» ۶۰ وحدت حزب را به‌خطر می‌اندازد. اما کنگره یازدهم حزب وضع جدی‌تری گرفت. کمیسیون مرکب از دزرژینسکی، زینوویف، و استالین به‌آسانی جرم تشکیل فرقه را به گردن آن دسته بیست و دو نفری نهادند و پیشنهاد کردند که پنج نفر رهبر آن‌ها از حزب اخراج شوند (علاوه بر میاسنیکوف که پیش‌تر اخراج شده بود). این پنج نفر عبارت بودند از: کولونتای، شلیاپنیکوف، متوژف، میتین، و کوزتسوف. ۶۱ بر پایه این گزارش، کنگره تصمیم گرفت که دو نفر آخر را، که نسبتاً گمنام بودند، اخراج کند و مجازات سه نفر اول را هم معلق ساخت. نکته مهم این است که در این زمان، به‌رغم تصمیمات کنگره دهم، بالاترین ارگان حزب - آخرین کنگره‌ای که لندن در آن شرکت داشت - هنوز از به‌کار بردن مجازات اخراج در مورد افراد به‌نام و کارآموده حزبی اجراه داشت. با وجود وضع بحرانی و فشار زهبران، سنت مدارا در درون حزب به دشواری جان می‌داد.

با وجود این ملایمت با افرادی که از خط حزبی بیرون رفته بودند، کنگره یازدهم در تنگ‌ترکردن بافت دستگاه نظارت مرکزی در درون حزب تردیدی نکرد. سولتسن، سخن‌گوی کمیسیون نظارت مرکزی، ضرورت انضباط حزبی را با تشبیهی صریح و خشن توضیح داد:

ما خیلی خوب می‌دانستیم که چه‌گونه درباره دموکراتی کردن

59. *Rabochaya Oppozitsiya: Materialy i Dokumenty* (1926), pp. 59-60.

60. *Kommunisticheskii Internatsional v Dokumentakh* (1933), pp. 275-6.

61. *Odinnadstyi S"ezd RKP(B)* (1963), pp. 693-700.

ارتشی که خیال تفرقه آن را داشتیم سخن بگوییم. اما وقتی که به ارتش خودمان نیاز داشتیم، در آن انضباطی برقرار کردیم که برای هر ارتشی اجباری است.^{۶۲}

اما سخنان لنین بود که کنگره را به هیجان آورد. لنین باز به همان موضوع سال گذشته بازگشت و از «بحث با تفنگک» سخن گفت. در گزارش اصلی او به کنگره، نپ نوعی عقب‌نشینی نامیده شد - نوعی عملیات نظامی دشوار که سخت‌ترین انضباط را لازم می‌آورد:

... پس انضباط باید آگاهانه‌تر و صدفار لازم‌تر باشد، زیرا وقتی تمام يك ارتش در حال عقب‌نشینی است، برای او روشن نیست و نمی‌بیند که کجا متوقف خواهد شد؛ پس یکی دو صدای وحشت‌زده کافی است تا تمام لشکر پا به فرار بگذارد. پس خطر، عظیم است. وقتی که چنین عقب‌نشینی‌ای با يك ارتش واقعی انجام می‌گیرد، مسلسل‌ها را بیرون می‌آورند، و همین‌که عقب‌نشینی منظم نامنظم می‌شود، فرمان صادر می‌شود: «آتش.» و کاملاً هم درست است... در يك چنین لحظه‌ای ناگزیر باید کوچک‌ترین نقض انضباط را به دقت و به شدت و بدون ملاحظه مجازات کرد.

لنین پس از توضیح آن که این ضرورت «تنها به بعضی از کارهای ما در درون حزب» مربوط نمی‌شود، به منشویک‌ها و اسارها و هواداران خارجی آن‌ها حمله کرد و اعلام داشت که «دادگاه‌های انقلابی ما برای تماشای منشویک‌ها باید آتش کنند».^{۶۳} باز هم متن گفتار لنین مبهم بود. اما به کار بردن کلماتی که به نظر می‌رسید تهدیدی است برای منشویک‌ها و اسارها تازگی داشت و تکان‌دهنده بود. شلیاپینیکوف شکایت کرد که لنین جنبه مخالفان را «با مسلسل»^{۶۴} تهدید کرده است، و لنین در نطق پایان کنگره توضیح داد که مسلسل‌ها برای «آن کسانی است که ما آن‌ها را منشویک و اسار می‌نامیم»، و تا آن‌جا که به حزب مربوط می‌شود «مسأله بر سر

62. *ibid.*, p. 77.

63. Lenin, *Sochineniya*, xxvii, 239-40.

64. *Odinnadtsati S'ezd RKP(B)* (1936), p. 107.

اقدامات انضباط حزبی است»^{۶۵} - مانند مجازات اخراج، که در کنگره پیشین به تصویب رسیده است. بدین ترتیب نتایج نهایی سخنان لنین در کنگره گرفته نشد، و شاید خود لنین هم از گرفتن آن نتایج ابا داشت. اما فضای کنگره حتی نسبت به سال پیش فرق کرده بود. تصویبنامه بسیار مفصلی با عنوان «در باره تقویت و وظایف تازه حزب»، «گروه‌ها و دسته‌هایی را که در برخی جاها کار حزبی را به کلی فلج کرده‌اند» محکوم کرد، و از کمیته مرکزی خواست که «در مبارزه با این گونه پدیده‌ها از اخراج افراد باکی نداشته باشد»^{۶۶}. کنگره آیین‌نامه جدیدی برای کمیسیون‌های نظارت تصویب کرد و اعلام داشت که «کار کمیسیون‌های نظارت باید فعالیت کمیسیون‌های تحقیق را ادامه دهد»، و منظور این بود که تصفیة ۲-۱۹۲۱ باید به صورت یک روند مداوم درآید.^{۶۷} اما شاید موضوع جالب‌تر تحول وظایف کمیسیون نظارت مرکزی بود که در کنگره سال بعد به این صورت اعلام شد:

ما کار خود را با ارگان‌هایی که به موجب ماهیت کارشان با کمیسیون نظارت در تماس نزدیک هستند هماهنگ ساخته‌ایم: این‌ها ارگان‌های قضایی و ارگان‌های گک پ تو هستند. ... گاه به گاه اعضای حزب به دادگاه کشانده می‌شوند یا به دست گک پ تو می‌افتند. برای این منظور ما با دادگاه عالی رابطه برقرار کرده‌ایم. این دادگاه درباره هر کدام از رفتار که در دادگاهی مورد اتهام قرار گرفته باشند ما را آگاه می‌سازد. نظیر همین ترتیب با گک پ تو نیز داده شده است. ما ترتیب کار را چنان داده‌ایم که مأموز تحقیق خود را در گک پ تو داریم، و همین که پرونده یک نفر کمونیست مطرح می‌شود او به عنوان مأموز تحقیق کمیسیون نظارت آن را هدایت می‌کند.^{۶۸}

65. Lenin, *Sochineniya*, xxvii, 262.

66. *VKP(B) v Rezolyutsiyakh* (1941), i, 434.

67. *ibid.*, i, 441-2.

68. *Dvenadtsati S'ezd Rossiiskoi Kommunisticheskoi Partii (Bol'shevikov)* (1923), pp. 221-2.

بمساعدت دو جانبه بود. گک پ. ئو. از پشتیبانی مستقیم حزب برخوردار می شد؛ کمیسیون نظارت حزب نیز می توانست برای پیش بردن کار خود از گک پ. ئو کمک بخواهد. دور از انصاف نیست که بگوییم تفاوت عمده نهایی میان چکا و گک پ. ئو آن بود که چکا صرفاً بر ضد دشمنان بیرون از حزب کار می کرد و کار گک پ. ئو مبارزه با دشمنان رژیم به طور کلی بود. که در میان آن ها اکنون اعضای مخالف حزب عموماً مهم ترین عناصر محسوب می شدند. این تفاوت به تغییر ماهیت آن سازمان مربوط نمی شد، بلکه مربوط به تغییر صحنه سیاسی بوده که با انحصاری شدن حکومت شوروی در دست حزب روی نمود. رفته رفته تمیز دادن میان عدم وفاداری به حزب و خیانت به حکومت دشوار و دشوارتر می شد.

اندکی پس از پایان کنگره یازدهم رویداد دیگری نیز پیش آمد. کمیته مرکزی بار دیگر در سازمان دبیرخانه دست برد. روز ۴ آوریل ۱۹۲۲، دو روز پس از تعطیل کنگره، در صفحه اول «پراودا»، در جایی که معمولاً خبرهای حزبی اعلام می شد، دو پاراگراف کوتاه به چاپ رسید:

کمیته مرکزی برگزیده کنگره یازدهم حزب کمونیست زوسییه دبیرخانه کمیته مرکزی را به شرح زیر تأیید کرده: رفیق استالین «دبیرکل»، رفیق مولوتوف و رفیق کویبیشف. دبیرخانه ساعت های زیر را برای پذیرایی در کمیته مرکزی تعیین کرده است. از ۱۲ تا ۳: دوشنبه - مولوتوف و کویبیشف؛ سه شنبه - استالین و مولوتوف؛ چهارشنبه - کویبیشف و مولوتوف؛ پنجشنبه - کویبیشف؛ جمعه - استالین و مولوتوف؛ شنبه - استالین و کویبیشف.

تنها نکته تازه در این مطلب آن بود که کمیته مرکزی اکنون به جای سه دبیر دارای یک دبیرکل و دو دستیار شده بود. مولوتوف از یک سال پیش یکی از دبیران و عضو پولیت بورو بود. کویبیشف تازه وارد بود؛ کنگره یازدهم تازه او را به عنوان نامزد پولیت بورو برگزیده بود. انتصاب استالین مورد بحث علنی قرار نگرفته بود، هر چند لابد در محافل حزبی برای این کار نظرخواهی شده بود. هیچ شهادی در دست نیست که این انتصاب با مخالفتی روبه رو شده باشد، شاید به جز این که پروبرائنسکی با کج خلقی از استالین نام برد و پرسید که آیا «قابل تصور است که یک

نفر آدم بتواند جوابگوی دو کمیساریا باشد و در پولیت بورو و ارگه بورو و ده دوازده کمیته حزبی هم کار کند» ۶۹. خبری که در «پراودا» منتشر شد ظاهراً توجه هیچکس را جلب نکرد.

نزدیک به دو ماه بعد از انتصاب دبیرکل جدید، در روز ۲۶ مه ۱۹۲۲ لنین دچار سکتة شد. این سکتة او را برای همیشه از کار انداخت، چنانکه جز برای مدت کوتاهی در پاییز و تابستان نتوانست به سر کار خود بازگردد - و آن هم با نیروی بسیار کاهش یافته. این دو رویداد دوره تازه‌ای را در تاریخ حزب بنا نهاد. تا مدت دوازده ماه آتش جدال‌های تلخ دو سال گذشته خاموش شد و نبرد فقط پشت صحنه ادامه داشت. نگرانی‌های آینده که بر اثر بیماری لنین پیش آمده بود، دست نیرومندان و کارآمد استالین روی سکان حزب و بهبود آشکار وضع اقتصادی پس از درو ۱۹۲۲، شاید همه در این دوره آرامش نسبی برقرار کرد و این بار به صورت تنازع آشکار بر سر قدرت درآمد. هدف نه تنها تسلط بر حزب بلکه تسلط بر دولت نیز بود. لنین این دو شاخه را چنان به هم بافته بود که اکنون تمیز دادن آن‌ها از یکدیگر مقدور نبود. همان‌گونه که به نظر می‌رسید که حزب با از میان بردن رقیبان خود دولت را در خود جذب کرده است، دولت نیز اکنون حزب را فرو خورده بود.

حزب و دولت

تراکم قدرت در حزب با روند مشابهی در دولت نیز همراه بود. همان مردانی که حزب را می‌گردانند، با همان سنت‌ها و غرض‌ها به اداره امور دولت نیز می‌پرداختند؛ همان بحران مداوم و همان فشار پیوسته رویدادها در سال‌های ۱۹۱۷ تا ۱۹۲۱ به يك اندازه بر دوش و بر نهادهای شوروی سنگینی می‌کرد. تحولات مهمی که در این سال‌ها در دستگاه حکومتی روی نموده بود - تراکم اقتدار مژکزی در دست ساونارکوم به بهای کاهش اقتدار کنگره سراسری - شوراها و کمیته اجرائی سراسری، و تراکم اقتدار در مرکز به بهای کاهش اقتدار شوراهای محلی و کنگره‌های - شوراها و ارگان‌های آن‌ها - روندی بود که در واقع پیش از تحولات مشابه در سازمان حزبی روی نمود. تا چندی خطوط تحول در حزب و دولت موازی حرکت می‌کردند. سپس این خطوط در روند ناگزیری به هم نزدیک شدند و سرانجام تلاقی کردند. این روند در واقع پیش از مرگ لنین به انجام رسید.

تغییر ترازوی قدرت در دستگاه مرکزی حکومت شوروی میان ارگان‌های متفاوت مرکز در زمان نوشته شدن قانون اساسی ۱۹۱۸ بسیار پیش‌رفته بود. چنان‌که در آن زمان آشکار بود، مرجع نهایی قدرت، یعنی کنگره شوراهای سراسری روسیه - مجلس انبوهی که از بیش از هزار نماینده تشکیل می‌شد - ممکن بود سلطنت کند، ولی قادر به حکومت کردن نبود. نقشه اصلی فراخواندن این کنگره در هر سه ماه يك بار پس از ۱۹۱۸ بدون سروصدا کنار گذاشته شد، و اجلاس سالانه کنگره جای آن را گرفت. یکی از سخن‌گویان در پنجمین کنگره سراسری شوراها در

۱. در ۱۹۲۱ بود، و نه پیش از آن، که نهمین کنگره شوراهای اجلاس سالانه را صورت قانونی داد، هم برای کنگره سراسر روسیه و هم برای کنگره‌های ایالتی و منطقه‌ای.

ژوئیه ۱۹۱۸ شکایت کرد که از کنگره پیش تاکنون نه رئیس کمیته اجرائی سراسری و نه رئیس ساونارکوم به خود این زحمت را نداده‌اند که گزارش فعالیت ارگان‌های خود را به کنگره تقدیم کنند. اما از آنجا که کنگره تقریباً تمام وظایف خود را در عین حال به کمیته اجرائی سراسری نیز واگذار کرده بود، انتقال قدرت به کمیته اجرائی بدون درد و حادّه صورت گرفت. کنگره‌های شوروی ایالات و مناطق نیز به همین سرنوشته دچار شدند. به‌رغم تصویبنامه هشتمین کنگره حزب در ۱۹۱۹، که تمایل به واگذاری تصمیمات مهم از شوراها به کمیته‌های اجرائی را تقبیح می‌کرد، این روند بدون برخورد یا مانع ادامه یافت و قدرت مؤثر از کنگره‌های شوروی به کمیته‌های اجرائی برگزیده آن‌ها منتقل شد.

اما قدرتی که بدین ترتیب از کنگره شوراهاى سراسر روسیه به کمیته اجرائی سراسری تحویل داده شد، در دست آن ارگان باقی نماند. گسترش ساونارکوم، که از نخستین روزهای رژیم آغاز شده بود، دیگر متوقف‌شدنی نبود؛ و کمیته اجرائی سراسری نیز کمی پیش از کمیته مرکزی حزب از لحاظ شماره اعضا افزایش و از لحاظ اقتدار واقعی کاهش یافت. شماره اعضای کمیته اجرائی سراسری که به موجب قانون اساسی ۱۹۱۸ «زیر ۲۰۰ تن» تعیین شده بود، با فرمان هشتمین کنگره سراسری شوراها در ۱۹۲۰ به ۳۰۰ تن رسید. غرض از این کمیته در اصل آن بود که کمابیش همیشه در حال اجلاس باشد؛ اما در عمل میان جلسیات آن فاصله افتاد و پس از ۱۹۲۱ به سه جلسه در سال رسید. هفتمین کنگره سراسری در دسامبر ۱۹۱۹ کوشید که اقتدار کمیته اجرائی سراسری را به جای خود بازگرداند، و به این ترتیب اختیارات ویژه‌ای به هیأت رئیسه («پریزدیوم») آن تفویض کرد، و حال آن که هیأت رئیسه پیش از آن چیزی جز يك کمیته غیررسمی ملّیت‌پرست نبود که رئیس کمیته اجرائی هم در آن شرکت داشت و اعتبار آن بیشتر ناشی از آن بود که در موقعیت‌های نادر تشریفاتی از رئیس آن دعوت می‌شد که در نقش رئیس کشور ظاهر شود. این مقام به سوردلوف تعلق داشت و پس از مرگ او در ۱۹۱۹ کالینین جای او را گرفت. به موجب متمم قانون اساسی که در

2. *Pyaty Vserossiiskii S'ezd Sovetov* (1918), p. 81-2.

3. *VKP(B) v Rezolyutsiakh* (1941), i, 306.

4. *S'ezd Sovetov RSFSR v Postanovleniyakh* (1939), p. 176.

5. *ibid.*, p. 219.

کنگره هفتم به تصویب رسید. هیأت رئیسه کمیته اجرائی سراسری وظایف ویژه‌ای بر عهده گرفت. از جمله این که حداقلت در فاصله جلسات کمیته اجرائی «تصمیمات ساونارکوم را تصویب کند یا اجرای آن‌ها را معلق سازد». در هشتمین کنگره سراسری نیز این اختیار به هیأت رئیسه داده شد که مصوبات ساونارکوم را لغو کند و «از طریق مجاری اداری مقررات لازم را به نام کمیته اجرائی سراسری ابلاغ کند». اما این تغییرات در عین حال که مالا کمیته اجرائی را تضعیف می‌کرد و به هیأت رئیسه آن اختیار نامحدود می‌داد که به جای آن عمل کند، به موضع مستحکم ساونارکوم خدشه‌ای وارد نمی‌کرد، زیرا که ساونارکوم از هیأت رئیسه کمیته اجرائی نیز بیش از خود آن کمیته اطاعت نمی‌کرد.

ماده‌ای که در قانون اساسی ۱۹۱۸ می‌گفت: «اقدامات ناشی از اضطرار مفرط به صرف اختیار ساونارکوم قابل اجرا است»، راه فراری بود برای آن که ساونارکوم بتواند از نظارت دست‌وپاگیر کمیته اجرائی بگریزد، و غرض از این ماده نیز بدون شك جز این نبود، در دوره جنگ داخلی و حالت اضطراری کشور، همه تصمیمات مهم را، چه تقنینی و چه اجرائی، ممکن بود «ناشی از اضطرار مفرط» تعبیر کرد؛ لنین هم به عنوان رئیس ساونارکوم و یکی از کارکنان فعال آن، اعتبار شخصی خود را به این نهاد می‌داد. از اواسط ۱۹۱۸ تا آغاز تابستان ۱۹۲۲، که بیماری لنین او را از اداره امور بازداشت، ساونارکوم دولت «ج‌ش‌ف‌س‌ر» بود، قطع نظر از این که در پشت صحنه چه نوع اقتدار حزبی بر آن اعمال می‌شد. ساونارکوم نه تنها اقتدار اجرائی نامحدود داشت، بلکه اختیار تام داشت که با صدور فرمان قانون وضع کند، و فقط رسماً در برابر کمیته اجرائی سراسری یا مرجع اعلی - یعنی کنگره سراسری شوراها - مسؤول بود. در دسامبر ۱۹۲۰ شورای کار و دفاع («اس‌ت‌ئو»)،

6. *ibid.*, p. 148.

7. *ibid.*, p. 176.

۸. بنابر گفته ورنادسکی از ۱۹۱۷ تا ۱۹۲۱ ساونارکوم ۱۶۱۵ فرمان صادر کرد، و حال آن که فرمان‌های کمیته مرکزی اجرائی سراسری بیش از ۳۷۵ مورد نبود. (G. Vernadsky, *A History of Russia (new and revised ed., N. Y., 1944)* p. 319)

که تا آن روز سررشته‌داری ارتش را برعهده داشت، ۹ به کمیسیون ساونارکوم مبدل شد و زیر نظر مستقیم ساونارکوم به صورت نوعی ستاد کل اقتصادی درآمد. زیر نظر همین «است نو» بود که نخستین کمیسیون برنامه‌ریزی دولتی به زودی تشکیل شد. در سال ۱۹۲۱ فشار کار در ساونارکوم به قدری زیاد بود که یک ساونارکوم «کوچک» هم به وجود آمد که همزمان با ازگان اصلی تشکیل جلسه می‌داد و به جای آن به حل و فصل کارهای جازی می‌پرداخت. ۱۰

تراکم قدرت مرکزی حکومت شوروی با روند دیگری نیز همراه بود، که آن هم در امور حزبی جریان موازی با خود را داشت: تراکم اقتدار در مرکز به بهای کاهش اقتدار ازگان‌های محلی. زمانی که قانون اساسی «ج ش ف س ر» نوشته می‌شد، این روند بسیار پیش‌رفته بود. پیشرفت بعدی آن مسأله‌ای را پیش کشید که در قانون اساسی نادیده گرفته شده بود. قانون اساسی تصریح می‌کرد که کنگره‌های شوروی و کمیته‌های اجرایی آن‌ها تابع نظارت نهادهای متناظر با خود در مرتبه بالاتر هستند - یعنی شوراها را روستا تابع کنگره شوروی محلی‌اند، و کنگره‌های محلی تابع کنگره‌های منطقه‌ای و ایالتی، و هكذا. اما درباره تابعیت شوراها محلی یا کنگره‌های شوروی محلی یا کمیته‌های اجرایی آن‌ها از ارگان‌های مرکزی چیزی گفته نشده بود. گویا این مسأله نخستین بار در زمینه اقتصادی صورت حادی پیدا کرد. در هشتمین کنگره حزب در مه ۱۹۱۹ ساپرونوف شکایت کرد که «شورای عالی اقتصاد ملی» («وسنخا») سیاست «ایجاد ساونارخوزهای محلی را دنبال می‌کند و رابطه آن‌ها را با کمیته‌های اجرایی منطقه‌ای قطع می‌کند»، و هرگاه این کمیته‌ها اعتراض می‌کنند به آن‌ها می‌گوید: «شما از تولید هیچ سر در نمی‌آورید.» ساپرونوف در عین حال ارگان‌های مرکزی را متهم ساخت که حربه اقتصادی

۹. این شورا به موجب فرمان ۳۰ نوامبر ۱۹۱۸ با نام «شورای دفاع کارگران و دهقانان» به وجود آمد.

(*Sobranie Uzakonenii, 1917-1918, Nos. 91-2, art. 924*)

سپس در آوریل ۱۹۲۰ که کار بسیج کارگران برای امور غیرنظامی نیز به آن واگذار شد نام آن به «شورای کار و دفاع» تغییر یافت.

Lenin, *Sochineniya*, xxvi, 619-20, note 23.

۱۰. نخستین شناسایی رسمی این سازمان ظاهراً در فرمانی به تاریخ ۶ اکتبر ۱۹۲۱ صورت گرفته است. (*Sobranie Uzakonenii, 1921 No. 68, art. 532*)

را برای از پا درآوردن ارگان‌های شوروی محلی به‌کار می‌برند. ۱۱. در اوضاع اضطراری جنگ داخلی، «کمیته‌های انقلابی» با فرمان ۲۴ اکتبر ۱۹۱۹ ساونارکوم در مناطق جنگ‌زده تشکیل شد و همه ارگان‌های شوروی محلی دستور یافتند که از آن‌ها اطاعت کنند. ۱۲. در هفتمین کنگره سراسری شوراها در دسامبر ۱۹۱۹ این اقدام خلاف قانون اساسی نامیده شد، اما کنگره شکایت را رد کرد. اما شماره فرمان‌هایی که سال بعد درباره منزلت قانونی و حقوق شوراها محلی صادر شد ۱۳ از حساسیت عقاید محلی در برابر تجاوز ارگان‌های مرکزی و دشواری پیدا کردن نوعی ترتیب عملی حکایت می‌کند. در نهمین کنگره حزب در مارس ۱۹۲۰ ساپرونوف یک‌بار دیگر «مرکزیت عمودی» موجود را با «مرکزیت دموکراتیک» مقایسه کرد و گفت که پایه سازمان حزبی و شوروی را مرکزیت دموکراتیک تشکیل می‌دهد. ۱۴. در دسامبر ۱۹۲۰ حقوق کمیته‌های اجرائی ایالتی از این حیث سرانجام در هشتمین کنگره سراسری شورا تعریف شد: این کمیته‌ها (هرچند نه ارگان‌های شوروی پایین‌تر) حق دارند اجرای مقررات یکایک کمیسیاریاهای خلق را معلق سازند (اما نه مقررات کل ساونارکوم را)، البته «در اوضاع استثنائی یا زمانی که این‌گونه مقررات در تضاد آشکار با یکی از تصمیمات ساونارکوم یا کمیته اجرائی سراسری یا در موارد دیگر با مصوبات کمیته اجرائی ایالتی باشد». اما اعضای کمیته در صورت اقدام به چنین تعلیقی مسؤولیت مشترک خواهند داشت. ۱۵.

11. *Vos'moi S'ezd RKP(B)* (1933), 205, 313-5.

قیاس کنید با ص بالا.

12. *Sobranie Uzakonenii, 1919*, No. 53, art. 508.

13. *ibid.*, 1920, No. 1-2 art. 5; No. 11, art. 68; No. 20, art. 108; No. 26, art. 131.

14. *Devyatyi S'ezd RKP(B)* (1934), p. 56.

15. *S'ezd Sovetov RSFSR v Postanovleniyakh* (1939), p. 177.

گفته‌اند که در سال بعد در چند مورد بر علیه «دوایر محلی خواربار، شوراها، اقتصادی، دوایر بهداشت و غیره به دادگاه عالی قضایی اعلام جرم شده است، به این عنوان که سازمان‌های مزبور به‌طور خودسرانه به‌نحوی از انحاء تصمیمات مقامات مرکزی را نادیده گرفته‌اند».

(A. Rothstein, *The Soviet Constitution* (1923), pp. 86-7)

این نشان می‌دهد که دولت عمل تعلیق مقررات را تشویق نمی‌کرده است.

راه‌حل این مشکل سرانجام در آن چیزی که نظام «تابعیت دوگانه» نام گرفت پیدا شد، یعنی ارگان‌های محلی ناچار به نوعی اقتدار شوروی راضی شدند که معمولاً اعمال نمی‌شد. اما این مسئله گاه به برخوردهایی منجر می‌شد، و حتی در ۱۹۲۲ لنین ناچار شد در اختلافی بر سر سازمان قضایی شخصاً دخالت کند. در ماه مه ۱۹۲۲ کریلنکو، کمیستر خلق در امور دادگستری، پیش‌نویس فرمانی را تهیه کرد، به این مضمون که دادستان‌ها در سراسر کشور باید از طرف دادستان کل منصوب شوند و در مقابل او مسؤول باشند، نه در مقابل کمیته اجرائی محل خدمت خود. این پیشنهاد در ۱۳ مه ۱۹۲۲ در کمیته اجرائی سراسری مورد انتقاد شدید قرار گرفت و خواسته شد که «تابعیت دوگانه» هم از دادستان کل و هم از کمیته اجرائی محلی برقرار شود. برخی از بلشویک‌ها طرفدار این نظر بودند؛ لنین با نوشتن نامه‌ای به کمک کریلنکو شتافت و گفت که در سراسر «ج ش ف س ر»، «مرجع قانون باید یکی باشد» و برهان نصب و نظارت مأموران قضایی از طرف دادستان کل خدشه‌ناپذیر است. با این تذکر، کمیته اجرائی سراسری در روز ۲۶ مه ۱۹۲۲، هنگام تصویب نخستین قانون جزای «ج ش ف س ر» پیشنهاد کریلنکو را پذیرفت؛ و بدین ترتیب یک گام دیگر در جهت تراکم قدرت در مرکز برداشته شد.^{۱۶}

اما در این هنگام دعاوی مربوط به صلاحیت که میان ارگان‌های شوروی درمی‌گرفت تا این اندازه غیرواقعی بود که قدرت واقعی در اختیار هیچ‌یک از طرفین دعوا نبود، بلکه در اختیار یک ارگان حزبی بود. خطوط موازی سبب تحول در حزب و در نهادهای حکومت آن قدر به هم نزدیک شده بودند که دیگر تمایز روشنی میان آن‌ها وجود نداشت. اگر نظام «تابعیت دوگانه» عمل می‌کرد، علت آن بود که ارگان‌های شوروی مرکزی و کمیته‌های اجرائی محلی هر دو در نهایت مرجع اقتدار بیرون از نظام شوروی را به‌جا می‌آوردند. روابط میان حزب کمونیست و حکومت شوروی و نهادهای آن نیز مانند هر چیز دیگری در «ج ش ف س ر» پیش از انقلاب طراحی نشده بود، بلکه باید به تدریج، و آن هم در گیرودار یک دوره بحران شدید، ساخته و پرداخته می‌شد. این روابط برای نخستین بار به‌طور قطعی در هشتمین کنگره حزب در مارس ۱۹۱۹ عبارت‌بندی شد.

حزب کمونیست سازمانی است که در صفوف خود فقط پیشاهنگان پرولتاریا و فقیرترین دهقانان را متحد می‌سازد - یعنی آن بخش از این طبقات که به‌طور آگاهانه برای تحقق برنامه کمونیستی تلاش می‌کنند.

حزب کمونیست وظیفه خود می‌داند که در همه سازمان‌های کارگری نفوذ قاطع و رهبری کامل به‌دست آورد: در اتحادیه‌های کارگری، تعاونی‌ها، کمون‌های روستایی، و غیره. حزب کمونیست به‌ویژه تلاش می‌کند که در سازمان‌های معاصر دولتی، یعنی در شوراها، برنامه رهبری کامل خود را مستقر سازد.

... حزب کمونیست روسیه باید تسلط سیاسی بلامنازع بر شوراها و نظارت عملی بر تمام کار آن‌ها را برای خود به دست آورد. ۱۷.

این هدف‌ها، هنگام نوشته شدن این تصویب‌نامه، در شرف حاصل شدن بود. این کار از دو راه متفاوت و متمایز صورت گرفت. در بالاترین تراز، کمیته مرکزی حزب - که به‌زودی پولیت‌بورو، که خود زاییده کنگره هشتم بود، جای آن را گرفت - داور نهایی خط‌مشی کلی و در حکم دادگاه فرجام تمام ساختمان پیچیده دولت بود. در ترازهای پایین‌تر، حزب می‌کوشید که در یکایک نهادهای اداری - چه دولتی و چه نیمه‌دولتی - نفوذ کند.

اگر تصور کنیم که واگذار شدن همه تصمیمات سیاسی مهم به ارگان‌های حزبی نتیجه یک نقشه قبلی بوده است اشتباه کرده‌ایم. در

17. *VKP(B) v Rezolyutsiakh* (1941), i, 306.

زینوویف در مذاکرات پیش از تصویب قطعنامه وضع را به‌شکل صریح‌تری بیان می‌کند: «تکلیف مسائل اساسی تعیین خط‌مشی، چه جهانی و چه داخلی، باید در کمیته مرکزی حزب ما تعیین شود، یعنی حزب کمونیست، که بدین ترتیب این مسائل را از تصویب ارگان‌های شوروی می‌گذراند. البته این کار را با زیرکی و احتیاط انجام می‌دهد، نه به شکلی که پای ساواناکوم و سایر نهادهای شوروی را لگد کند.» *Vos'moi S'ezd VKP(B)* (1933), p. 250. خود زینوویف به‌جز ریاست شورای پطروگراد هیچ مقام دولتی نداشت.

نخستین روزهای انقلاب لنین کاملاً نشان داد که قصد دارد ساونارکوم را به صورت ابزار اصلی حکومت درآورد، و در واقع نیز تصمیمات مهم همان جا گرفته می شد. بلشویک ها نخستین کسانی بودند که شعار «تمام قدرت به شوراها» را پیش کشیدند، و پس از پیروزی نیز شوراها را مرجع قدرت حکومتی ساختند. اما شوراها صرفاً بلشویکی نبودند، و حتی در آغاز کار بلشویک ها در آن ها اکثریت هم نداشتند. تاچندی وجود اعضای احزاب دیگر حتی در خود ساونارکوم ۱۸ مذاکرات این نهاد را از رأی حزب دور می ساخت. بدین ترتیب، به عبارت تصویب نامه ۱۹۱۹، به دست آوردن «تسلط سیاسی بلامنازع بر شوراها» وظیفه حزب قرار گرفت. تصمیم خطیر رهاکردن نیروهای انقلاب در اکتبر ۱۹۱۷ در کمیته مرکزی حزب گرفته شد. مسأله مورد اختلاف دیگری که در اهمیت با آن تصمیم قابل قیاس است - یعنی بستن پیمان صلح برست-لیتوفسک - به طور عادی در همان کمیته مورد بحث و جدل قرار گرفت. پس در همان آغاز تاریخ رژیم مسلم انگاشته شد که وظیفه اتخاذ تصمیم های سیاسی برعهده حزب است. تروتسکی در دومین کنگره کمیته در ۱۹۲۰ گفت:

امروز ما از دولت لهستان پیشنهادهایی برای صلح دریافت داشته ایم. چه کسی تکلیف این قضیه را معین می کند؟ ما ساونارکوم را داریم، اما ساونارکوم باید تابع نظارت خاصی باشد. کدام نظارت؟ نظارت طبقه کارگر به عنوان یک توده بی شکل و درهم برهم؟ نه. از کمیته مرکزی حزب دعوت شده است که پیشنهاد را به بحث بگذارد و تصمیم بگیرد که به آن پاسخ بدهد یا نه. ۱۹

هنگامی که سیر تحول امور حزب به تدریج این اختیار را از کمیته مرکزی به پولیت بورو منتقل کرد، پولیت بورو به زودی بر ساونارکوم و

۱۸. ساونارکوم اصلی فقط از بلشویک ها تشکیل می شد. در نوامبر ۱۹۱۷ سه وزیر اشرار چپ وارد آن شدند، اما پس از پذیرفته شدن پیمان برست-لیتوفسک در چهارمین کنگره شوراهاى سراسر روسیه در مارس ۱۹۱۸ استعفا کردند.

19. *Der Zweite Kongress der Kommunist-Internationale* (Hamburg, 1921), p. 94.

بر سایر ارگان‌های اصلی دولت مسلط شد. ۲۰ چندین کنگره حزبی پیاپی بیشتر و بیشتر توجه خود را به مسائل خط‌مشی دولت، از کوچک و بزرگ، مبدول کردند. تصمیم اصلی آغاز نپ نخستین تصمیم از این نوع بود که از جانب لنین در کنگره دهم اعلام شد. کنگره‌های حزبی حتی در مورد مسائل سازمانی جزئی توصیه‌های صریح می‌کردند، ۲۱ و حتی گاه تصویب‌نامه رسمی می‌گذراندند و سیاست دولت شوروی یا فرمان‌های معین ساونارکوم را تأیید می‌کردند. ۲۲

با وارد شدن اعضای حزب در همه مراتب به انواع شاخه‌های دستگاه اداری، نظارت حزب بر سیاست دولت در بالاترین مراتب تقویت و تنفیذ می‌شد. مقامات مهم اداری به نامزدهای حزب واگذار می‌شد. ۲۳ مدت‌ها پس از آن که منشویک‌ها و اس‌ارها از ارگان‌های مرکزی قدرت برکنار شدند، باز در شوراهای و، از آن بیشتر، در نهادهای دولتی کوچک‌تر، عده زیادی از اعضا غیرحزبی یا غیربلشویک بودند. این امر

۲۰. کارشناسی که در این زمان برای دولت شوروی کار می‌کرده است در این باره چنین گواهی می‌دهد: «دو ارگان عالی دولت که من می‌شناختم - شورای کمیسرهای خلق و شورای کار و دفاع - درباره راه‌های عملی اجرای تصمیمات این محفل درونی حزب، یعنی پولیت‌بورو، بحث می‌کردند.»

(S. Liberman, *Building Lenin's Russia* (Chicago, 1945), p. 13)

۲۱. ماده زیر را از قطعنامه‌های هشتمین کنگره حزبی می‌توان به‌عنوان نمونه نقل کرد: «وظایف پرریزیدیوم [هیأت رئیسه] کمیته مرکزی اجرایی سراسری در قانون اساسی شوروی تصریح نشده است. لازم است که در نخستین کنگره شوراهای آینده بر پایه همه تجارب عملی حقوق و تعهدات پرریزیدیوم کمیته مرکزی اجرایی سراسری دقیقاً تعیین شود و میدان عمل آن از میدان عمل ساونارکوم متمایز گردد.» (VKP(B) v Rezolyutsiyakh (1941), i, 305-6)

از لحاظ نظری، این گونه قطعنامه‌ها به منزله دستور به فراکسیون حزبی کنگره محسوب می‌شدند؛ در عمل برای خود کنگره الزام‌آور بودند.

۲۲. نمونه این امر را می‌توان در قطعنامه دهمین کنگره حزبی، ۱۹۲۱، ملاحظه کرد. (ibid., i, 391)

۲۳. در دوازدهمین کنگره حزبی، ۱۹۲۳، زینوویف توضیح داد که رؤسای کمیته‌های اجرایی شورای ایالتی (gubispolikomi) از طرف کمیته مرکزی حزب منصوب می‌شدند، و اگر این ترتیب تغییر می‌کرد «از آن لحظه به بعد همه چیز وارونه می‌شد.»

(Dvenadsatyi S'ezd Rossiiskoi Kommunisticheskoi Partii (Bolshevikov) (1923), p. 207)

هر چه بیشتر لازم می‌آورد، که اقلیت بلشویک این گونه نهادها سازمان و انضباط کامل داشته باشند. تصویبنامه دهمین کنگره حزب این اصل را تثبیت کرده بود:

لازم است در همه سازمان‌های شوروی فراکسیون‌های حزبی تشکیل شود که صرفاً تابع انضباط حزبی باشند. همه اعضای حزب کمونیست روسیه که در نهاد شوروی معینی کار می‌کنند، باید وارد این فراکسیون‌ها شوند.^{۲۴}

تصویبنامه دیگری نیز در همان کنگره به حزب توصیه می‌کند که «هزاران تن دیگر از بهترین کارکنان خود را به شبکه اداری دولت (راه‌آهن، خواربار، حسابداری، ارتش، دادگاه‌ها، و غیره) بفرستد». در همان حال به اعضای حزب دستور داده می‌شد که در اتحادیه‌های کارگری خود افراد فعالی باشند. ۲۵ در کنگره حزبی بعدی، که پس از پیروزی در نخستین مرحله جنگ داخلی تشکیل شد، زمینه‌های تازه‌ای برای فعالیت اعضای حزب توصیه شد: در کارخانه‌ها و کارگاه‌ها، حمل و نقل، «در استقرار اشکال گوناگون انضباط کارگری»، در سازمان‌های سوخت‌رسانی، و در اموری مانند تالارهای غذاخوری عمومی، کمیته‌های مسکن، گرمابه‌های عمومی، مدارس، و نهادهای رفاهی.^{۲۶} کامنف در این کنگره گفت: «روسیه را ما اداره می‌کنیم، و فقط به واسطه حزب کمونیست است که می‌توانیم آن را اداره کنیم.»^{۲۷} ضمناً، بخش آخر اساسنامه حزب که با عنوان «درباره فراکسیون‌ها در نهادها و سازمان‌های غیر حزبی» در ۱۹۱۹ به تصویب رسید، وظایف و کارهای اعضای حزب را که در «کنگره‌ها، کنفرانس‌ها، یا ارگان‌های گزینشی (شوراها، اتحادیه‌های کارگری، تعاونی‌ها و غیره)» شرکت دارند روشن می‌گرد. این افراد دستور داشتند که خود را به شکل «فراکسیون‌های سازمان‌یافته» درآورند و «در جلسات عمومی سازمان مورد بحث متفقاً رأی دهند». وقتی که اعضای حزب در تماس با افراد غیرحزبی سازمان‌های رسمی یا نیمه‌رسمی قرار می‌گرفتند

24. *VKP(B) v. Rezolyutsiakh* (1941), i, 306.

25. *ibid.*, i, 303-4.

26. *ibid.*, i, 342.

27. *Devyatyi S'ezd RKP(B)* (1934), p. 325.

انضباط به سخت‌ترین شکل درمی‌آمد. فراکسیون‌ها «کاملاً تابع سازمان حزبی مربوط» بودند و اقدامات خود را با تصمیمات و دستورات حزب هماهنگ می‌کردند.^{۲۸}

از میان بردن خط فاصل میان حزب و دولت جزو مقاصد اصلی برقرارکنندگان این ترتیبات نبود. «تصویب‌نامه هشتمین کنگره حزب، که برای نخستین بار روابط میان آن‌ها را تعریف می‌کرد، این را نیز تذکر می‌داد که درآمیختن وظایف این دو دستگاه «نتایج فاجعه‌آمیز» به بار می‌آورد. وظیفه حزب آن بود که «فعالیت شوراها را رهبری کند، نه آن که جانشین آن‌ها شود».^{۲۹} اما اجرای این وظیفه ناگزیر رفته‌رفته مسؤلیت اتخاذ تصمیم را بر عهده ارگان‌های حزب گذاشت، نه دولت. لنین در یازدهمین کنگره حزب از عادت مراجعه دائم ساونارکوم به پولیت‌بورو شکایت داشت و از نیاز به «بالا بردن اقتدار ساونارکوم» سخن گفت.^{۳۰} حتی در مارس ۱۹۲۲، کنگره یازدهم در قطعنامه اصلی خود اعلام کرد که «سبک‌کردن بار حزب از یک سلسله مسائل که جنبه کاملاً شوروی دارد و حزب در دوران گذشته برعهده گرفته است» کاری است ممکن و لازم، و خواست که حزب «تمایز بسیار دقیق‌تری میان کار جاری حزب و کار ارگان‌های شوروی، میان دستگاه خود و دستگاه شوراها» قائل شود، و آرزو کرد که «فعالیت و نیروی ساونارکوم افزایش یابد».^{۳۱} اما این آرزوهای خیرخواهانه بهانه‌ای شد در دست کسانی که - به ویژه در زمینه امور اقتصادی - می‌خواستند ارگان‌های اداری دولت را از زیر نظارت حزب خارج کنند؛ و کنگره بعدی لازم دید برضد چنین تعبیر وسیعی از آن

28. *VKP(B) v Rezolyutsiyakh* (1941), i, 322-3.

احزاب دست چپ در همه‌جا اصرار ورزیده‌اند که نمایندگان آن‌ها در پارلمان نه بر پایه عقیده شخصی بلکه به موجب تصمیم حزب رأی بدهند. در حزب موسیبال دموکرات در رایشستاگ آلمان انضباط فراکسیونی به‌قوت اعمال می‌شد. رأی معروف ۴ اوت ۱۹۱۴ در تأیید بودجه جنگ به اتفاق آرا گرفته شد، اما پیش از رأی‌گیری در فراکسیون حزب مورد بحث قرار گرفت و ۷۸ تن با آن موافق و ۱۴ تن مخالف بودند. هازه، که اعلامیه حزب را در رایشستاگ خواند، در واقع یکی از کسانی بود که در جلسه فراکسیون رأی مخالف داده بود.

29. *ibid.*, i, 306.

30. *Lenin Sochineniya*, xxvii, 257-8.

31. *VKP(B) v Rezolyutsiyakh* (1941), i, 416.

متون، که ممکن بود اقتدار کلی حزب را به خطر بیندازد، هشدار دهد.^{۳۲} موج تجاوز حزب به وظایف شوراها در واقع نیرومندتر از آن بود که بتوان آن را مهار کرد. لنین با واقع‌بینی معمول خود آنچه را تغییرپذیر بود دید و پذیرفت. او در ۱۹۲۱ نوشته بود: «ما به‌عنوان حزب حاکم چاره‌ای نداشتیم از این که «اقتدارها»ی شوروی را با «اقتدارها»ی حزبی خلط کنیم - نزد ما این‌ها خلط می‌شوند و خلط خواهند شد.»^{۳۳} او در یکی از آخرین مقالات خود در «پراودا»، در آغاز ۱۹۲۳، ادارهٔ امور خارجی را به‌عنوان یک نمونهٔ موفق از وحدت میان حزب و شوراها مثال زد:

اگر منافع کار چنین ایجاب می‌کند، این دو واقعاً چرا نباید با هم متحد شوند؟ آیا کسی هست که تاکنون ندیده باشد که در کمیساریایی مانند «نارکومیندل» (کمیساریای خلق در امور خارجه) چنین اتحادی فواید فراوانی به‌بار می‌آورد و از همان روز نخست نیز مطابق آن عمل شده است؟ مگر نه این است که پولیت‌بورو از دیدگاه حزبی بسیاری از مسائل را مورد بحث قرار می‌دهد؟ - مسائل کوچک و بزرگ، مربوط به «حرکات» ما در پاسخ «حرکات» قدرت‌های خارجی، برای خنثی کردن کارهای - خوب، بگوییم زیرکانهٔ آن‌ها، برای آن‌که کلمهٔ بی‌ادبانه‌تری به‌کار نبرده باشیم. آیا همین اتحاد انعطاف‌پذیر عناصر شوروی و حزبی سرچشمهٔ نیروی عظیم سیاست ما نبوده است؟ من گمان می‌کنم روشی که خود را توجیه کرده است، روشی که خود را در سیاست خارجی ما مستقر ساخته و آن‌چنان به‌صورت عادت درآمده است که در این زمینه کمترین تردیدی ایجاد نمی‌کند، اگر در مورد تمام دستگاه حکومتی ما به‌کار برده شود به همان اندازه (و به گمان من بسیار بیشتر) به‌جا خواهد بود.^{۳۴}

32. *ibid.*, i, 473.

33. Lenin, *Sochineniya*, xxvi, 208.

۳۴. *ibid.*, xxvii, 413. سه ماه بعد، در جریان بحث دربارهٔ گرجستان در دوازدهمین کنگرهٔ حزب، انوکیدزه نکات مهمی را یادآوری کرد: «من به‌خوبی با

پس از مرگ لنین سنت در آمیختن آن دو عنصر چنان پابرجا شده بود که تصمیمات مهم تقریباً بدون تفاوت از طرف حزب و دولت اعلام می‌شد و گاه نیز فرمان‌های مشترک به نام کمیته مرکزی حزب و کمیته اجرائی سرانبری یا ساونارکوم صادر می‌شد.

اگر لنین به حکم ضرورت‌های عملی به سوی پذیرفتن تراکم روزافزون اقتدار مرکزی رانده می‌شد، دلیلی در دست نیست که اعتقاد او به پادزهر «دموکراسی مستقیم» سست شده باشد. اما او رفته‌رفته ملتفت شد که پیشرفت از آنچه در آغاز امیدش را داشته کندتر است. و احضار روح دموکراسی به این آسانی نیست. اکنون او نظام شوروی را به دلیل نقش آموزشی آن مورد ستایش قرار می‌داد:

فقط در شوراها است که توده استشارشدگان واقعاً شروع به آموزش می‌کنند، آن هم نه از روی کتاب، بلکه از تجربه عملی خود، از کار ساختمان سوسیالیسم، به وجود آورنده انضباط نوین اجتماعی، و اتحاد آزادانه کارگران آزاد. ۲۵

در آوریل ۱۹۲۱ ساونارکوم فرمانی صادر کرد که غرض اعلام شده آن عبارت بود از «نگهداری رابطه میان نهادهای شوروی و توده‌های وسیع کارگران، زنده کردن نظام شوروی و آزاد ساختن تدریجی آن از عناصر بوروکراتیک». یکی از هدف‌های این فرمان آن بود که زنان کارگر و زنان روستایی را نیز به بخش کمیته‌های اجرائی کنگره‌های شوروی وارد کند. به موجب این فرمان، زن‌ها می‌بایست به مدت دو ماه به کار

روابط متقابل ارگان‌های شوروی مرکزی و ارگان‌های مرکزی حزب جمهوری شوروی سوسیالیستی فدرال روسیه آشنا هستم، و صراحتاً می‌گویم که هیچ‌نهادی در قلمرو جمهوری به اندازه ساونارکوم گرجستان و کمیته مرکزی اجرائی گرجستان آزادی عمل ندارد. در آن‌جا چه بسیار مسائل عمده‌ای که برای جمهوری اهمیت دارد از تصویب می‌گذرد، بدون آن که کمیته مرکزی [حزب] یا کمیته ناحیه ماورای قفقاز اطلاع داشته باشند - و این چیزی است که این‌جا پیش نمی‌آید، زیرا که حزب هر نوع خط‌مشی را هدایت می‌کند.»

Dvenadtsyi S'ezd Rossiiskoi Kommunisticheskoi Partii (1923), pp. 538-9.

اداری گماشته شوند و پس از آن به کار عادی خود بازگردند، مگر آن که لازم دیده شود که برای همیشه بر سر کار اداری بمانند. اما جالب‌ترین نکته این نقشه غیرعملی آن بود که زن‌ها می‌بایست «از طریق بخش زنان کارگر حزب کمونیست روسیه» برگزیده شوند.^{۳۶} آخرین اقدام اجتماعی لنین نقشه جسورانه‌ای بود برای ادغام وظایف حزبی و دولتی، به‌صورتی که مضرات بوروکراسی را دفع کند. در رژیم تزاری، مقام «ناظر دولتی»، که در اصل برای جلوگیری از بی‌نظمی در امور مالی به وجود آمده بود، به‌تدریج امکان نظارت بر امور اداری را هم به‌دست آورده بود. در رژیم شوروی، به موجب فرمانی که چند هفته پس از انقلاب صادر شد «کمیساریای خلق در امور نظارت دولتی» به‌وجود آمد، و به موجب فرمان دیگری در مارس ۱۹۱۸ اختیارات تازه‌ای نیز به این کمیساریا تفویض شد.^{۳۷} اما «کمیسر خلق»ی برای این کار تعیین نشد، و ظاهراً این کمیساریا فقط روی کاغذ وجود داشته است. در این هنگام حزب در این کار دخالت کرد. تصویبنامه هشتمین کنگره حزب در مارس ۱۹۱۹، که برای نخستین‌بار کوشید روابط میان حزب و دولت را روشن کند، جمله‌ای دربر داشت که می‌گفت «نظارت در جمهوری شوروی باید از ریشه تجدید سازمان یابد، به‌نحوی که نظارت عملی واقعی با ماهیت سوسیالیستی به‌وجود آید»، و اضافه می‌کرد که نقش پیرو در این نظارت باید به «سازمان‌های حزبی و اتحادیه‌های کارگری» واگذار شود.^{۳۸} زینویف، که تصویبنامه را مطرح کرد، گفت که این ارگان جدید باید «بازبین‌های خود را به همه شاخه‌های سازندگی شوروی بفرستد، و بخش خاصی هم برای ساده‌کردن و کامل کردن دستگاه ما» داشته باشد.^{۳۹} سخن‌گوی دیگری دستگاه نظارت موجود را «یک نهاد عهد عتیق» نامید که «با همان کارکنان فرتوت و با انواع عناصر ضدانقلابی» کارش را ادامه می‌دهد.^{۴۰} این تصویبنامه منجر شد به صدور فرمان مشترکی از طرف کمیته اجرائی سراسری و ساونارکوم در ۹ آوریل ۱۹۱۹، که تشکیل «کمیساریای خلق

36. *Sobranie Uzakonenii*, 1921, No. 35, art. 186.

این شاید یکی از نخستین مواردی باشد که در یک فرمان رسمی وظیفه‌ای به حزب محول می‌شود.

37. *ibid.*, 1917-1918, No. 6, art. 91-2; No. 30, art. 393.

38. *VKP(B) v Rezolyutsiyakh* (1941), I, 306.

39. *Vos'moi S'ezd R(B)* (1933), p. 251.

40. *ibid.*, p. 210.

در نظارت دولتی، را اعلام می‌کرد. ۲۱ این بار تصمیم عملی شد. چنان که زینوویف در کنگره اعلام کرده بود، کمیسری که برای این وزارتخانه جدید برگزیده شد استالین بود. ۲۲ بدین ترتیب، استالین علاوه بر مقام دوگانه عضویت در پولیت‌بورو و ارگ‌بورو حزب، ۲۳ نخستین مقام مؤثر خود را در دستگاه دولتی به دست آورد.

اما وظیفه کمیساریای جدید ظریف و مورد اختلاف بود و صورت موجود آن عمر درازی نکرد. فرمان ۷ فوریه ۱۹۲۰ کمیته اجرائی سراسری آن را به صورت «کمیساریای خلق در امور بازرسی کارگران و دهقانان» (رابکرین) در آورد و ماهیت کاملاً تازه‌ای به آن بخشید. کمیس خلق به جای خود باقی ماند، اما «نبرد با بوروکراسی و فساد در نهادهای شوروی» اکنون به دست کارگران و دهقانانی که از طرف همان انتخاب‌کنندگان شوراها برگزیده می‌شدند انجام می‌گرفت. گزینش برای مدت کوتاهی بود، تا «به تدریج همه کارگران یک کار خاص، از زن و مرد، و همه دهقانان به کار بازرسی کشانده شوند» ۲۴ برداشت لنین از به کار بردن دموکراسی مستقیم همچون دفاعی در برابر بوروکراسی، چنین ترتیبی بود. ماده عجیبی هم در فرمان بود که به اتحادیه‌های کارگری حق می‌داد به گزینش هر کدام از نامزدهایی که به کار در «رابکرین» گماشته می‌شدند اعتراض کنند و شخص دیگری را به جای او پیشنهاد کنند. در آوریل ۱۹۲۰ سومین کنگره سراسری اتحادیه‌های کارگری تصمیم گرفت که در کار «رابکرین» فعالانه شرکت کند. ۲۵ می‌توان چنین نتیجه گرفت که شرکت اتحادیه‌ها در این کار وسیله‌ای بود برای انسجام بخشیدن به کاری که در اصل مبهم و غیرعملی بود.

تاریخچه کار «رابکرین» همچنان طوفانی باقی ماند. نخستین «کنفرانس سراسری کارکنان مسؤول رابکرین» در اکتبر ۱۹۲۰ در مسکو

41. *Sobranie Uzakonenii*, 1919, No. 12, art. 122.

42. *Vos'moi S'ezd R(B)* (1933), p. 225.

۴۳. نگاه کنید به ص بالا.

44. *Sobranie Uzakonenii*, 1920, No. 16, art. 94.

این فرمان بر پایه پیشنهادی صادر شد که در اصل یکی از نمایندگان مسکو در هفتمین کنگره شوراها سراسر روسیه، دسامبر ۱۹۱۹، آن را مطرح کرد. (*7i Vserossiiskii S'ezd Sovetov* (1920), p. 211.)

45. *Tretii Vserossiiskii S'ezd Professionalnykh Soyuzov* (1921), i, 118.

تشکیل شد. در این کنفرانس استالین گفت که رابکرین نفرت «برخی کارمندان پوست کلفت را برانگیخته است، و نیز نفرت برخی کمونیست‌هایی را که به سخنان این کارمندان گوش داده‌اند». ۲۶ یکی از مشکلات پیدا کردن کارمندان مناسب برای این کمیساریای دیر آمده بود. حتی لنین، که رابکرین را در مبارزه با یوروکراسی ابزار مهمی می‌دانست، اذعان داشت که وجود آن «بیشتر به شکل آرزو است»، زیرا که «بهترین کارکنان به جیبه روانه شده‌اند». ۲۷ در پاییز (۱۹۲۱) یکی از گزارش‌های رابکرین دربارهٔ کمبود سوخت لنین را به توییح آن برانگیخت. استالین در مقام رئیس دستگاهی که از زیردستان خود دفاع می‌کند مؤدبانه پاسخ داد. ۲۸ رابکرین در محافل حزبی رفته‌رفته مورد بدگمانی واقع می‌شد. در هشتمین کنگرهٔ حزب در مارس ۱۹۲۲، لنین در برابر حملهٔ پروبواژنسکی در یازدهمین کنگرهٔ حزب، مارس ۱۹۲۲، از استالین دفاع کرده بود. ۲۹ اما چند هفته بعد که لنین پیشنهاد کرد که رابکرین وسیلهٔ نظارت بر اجرای فرمان‌های ساونارکوم و شورای کار و دفاع شود، تروتسکی شدیداً به رابکرین حمله کرد و گفت «کسانی که در رابکرین کار می‌کنند غالباً کارکنانی هستند که در زمینه‌های دیگر شکست خورده‌اند». تروتسکی از «رواج شدید دسیسه‌گری در ارگان‌های رابکرین» شکایت کرد و گفت که این موضوع «مدت‌ها است در سراسر کشور شایع شده است». لنین با لحن آرامی پاسخ داد که کار لازم اصلاح رابکرین است، نه ازمیان بردن آن. ۵۰ بحث در این که آیا علت تغییر ناگهانی و نامنتظری که ظاهراً در

46. Stalin, *Sochineniya*, iv, 368.

47. Lenin, *Sochineniya*, xxv, 495.

۴۸. *ibid.*, xxvii, 14-20, 501. این نامهٔ استالین در مجموعهٔ آثار او نیامده است، شاید به این علت که بیست و پنج سال بعد چندان زیننده به نظر نمی‌رسید که وی حتی بر سر یک موضوع اداری با لنین مخالفت کرده است.

۴۹. نگاه کنید به ص ۳ بالا. Lenin, *Sochineniya*, xxvii, 263-4.

۵۰. پیشنهاد اصلی لنین در مجموعهٔ آثار او آمده است. (*Sochineniya* xxvii, 287) همچنین نامهٔ تروتسکی. (*ibid.*, xxvii, 542-3). اظهار نظر لنین دربارهٔ انتقاد تروتسکی یکی از موارد نادری است در مجموعهٔ آثار او که سندی به‌طور چکیده و بدون توضیح و بیرون از ترتیب زمانی آن چاپ شده است. (*ibid.*, xxvii, 289). لنین در این زمان تعداد کارکنان رابکرین را ۱۲۰,۰۰۰ تن ذکر می‌کند.

چند ماه آخر عمر کاری لنین در رفتار او پیش آمد بر اثر نارضایی روزافزون مردم از رابکرین بود یا بر اثر بدگمانی شخصی خود لنین از استالین، موضوع مخاطره آمیزی است. دو مقاله آخر لنین، که در نخستین هفته های سال ۱۹۲۳ نوشته یا املا شده است، حمله آشکاری است به رابکرین در شکل موجود آن، و پیشنهادی است به کنگره دوازدهم آینده برای ادغام رابکرین با کمیسیون نظارت مرکزی حزب. مقاله دوم، که آخرین مقاله لنین است، به ویژه لحن تندى دارد:

کمیساریای خلق در امور بازرسی کارگران و دهقانان امروز ذره ای اعتبار ندارد. همه می دانند که هیچ نهادی مانند نهادهای رابکرین ما نامرتب نیست، و در وضع حاضر هیچ انتظاری از این کمیساریا نمی توان داشت.... یا دست زدن به کار تجدید سازمان - کاری که بارها به آن دست زده ایم - در مورد دستگاه از دست رفته ای مانند رابکرین بیهوده است، با آن که ما باید وظیفه خود بدانیم که با روش های آهسته و دشوار و غیرعادی، و با تحقیق مکرر، یک چیز واقعا نمونه به وجود بیاوریم، چیزی که احترام هر کسی را برانگیزد - نه فقط به این دلیل که مقامات و عناوین احترام آن را لازم می آورند. ۵۱.

استالین از نقشه اصلاح رابکرین به گرمی استقبال کرد، و با این کار تیغ حمله را از بالای سر خود زد کرد. کنگره دوازدهم که در آوریل ۱۹۲۳، پس از بستری شدن لنین بر اثر سکته دوم تشکیل شد، برنامه ای را تصویب کرد که به معنای ادغام کامل نهادهای حزبی و دولتی بود. اولاً، ماهیت کمیسیون نظارت حزب، که شماره اعضای آن مانند پولیت بورو و ارگ بورو تا آن روز به هفت نفر محدود بود، با افزایش اعضا به پنجاه تن به کلی تغییر کرد. اعضای جدید «غالباً کارگران و دهقانان بودند»، و یک هیأت رئیسه («پریزدیوم») نه نفری هم برای آن معین شد. ثانیاً، مقرر شد که کمیس خلق در امور بازرسی کارگران و دهقانان از طرف کمیته مرکزی حزب منصوب شود، و در صورت امکان یکی از افراد هیأت

رئیس کمیسیون نظارت باشد. ثالثاً، قرار شد که اعضای کمیسیون نظارت در کمیساریای گوناگون و نیز در رایبکین شرکت داشته باشند. ۵۲. رایبکین، که به موجب فرمان ۱۲ نوامبر ۱۹۲۳ به کمیساریای اتحاد جماهیر شوروی سوسیالیستی مبدل شد، اختیارات وسیعی گرفت. ۵۳. اما در واقع اقتدار آن با اقتدار کمیسیون نظارت مرکزی، حزب درآمیخت. کمیسیون نظارت که با ترتیب همکاری تازه‌اش با گک پ. ئو تقویت شده بود، ۵۴. بدین ترتیب می‌توانست از طریق رایبکین بر تمام فعالیت اداری نظام شوروی نظارت قانونی داشته باشد.

گزارش استالین دربارهٔ مسألهٔ سازمان به دوازدهمین کنگرهٔ حزب توجه همه را به اهمیت روزافزون نهاد دیگری جلب کرد. استالین با لحن ساده ولی معنی‌داری اشاره کرد که «خط سیاسی حزب» فقط نیمی از نبرد است: همچنین لازم است کارکنان مناسب انتخاب شوند تا به اجرای رهنمودها بپردازند. ۵۵. از سال ۱۹۲۰ یکی از سه دبیر حزب مسؤول سازمانی بود به نام «بخش حسابداری و توزیع» («اوچراسپرد») که حساب نیروی انسانی حزب را نگه می‌داشت و بر توزیع آن نظارت می‌کرد — «بسیج، انتقال و انتصاب اعضای حزب». ۵۶. با پایان گرفتن جنگ داخلی و روند بازگشت ارتش و سازمان‌ها به حال عادی دامنهٔ کار «اوچراسپرد» گسترش یافت. گزارش آن به دهمین کنگرهٔ حزب در مارس ۱۹۲۱ نشان می‌داد که در مدت کمتر از دوازده ماه این سازمان ۴۲،۰۰۰ تن از اعضای حزب را به کار گماشته یا منتقل کرده است. ۵۷. در این هنگام «اوچراسپرد» به کار «بسیج توده‌ای» می‌پرداخت و کار انتصابات فردی را به کمیته‌های

52. *VKP(B) v Rezolyutsiyakh* (1941), i, 502.

این تصمیمات پس از قطعنامهٔ مفصلی «دربارهٔ وظایف رایبکین [بازرسی کارگران و دهقانان] و کمیسیون نظارت مرکزی» گرفته شد. (ibid., i, 498-9)

53. *Sobranie Uzakonenii*, 1923, No. 109-10, art. 1042.

۵۴. نگاه کنید به ص ۲۶۱ بالا.

55. Stalin, *Sochineniya*, v, 210-13.

۵۶. نخستین گزارش اوچراسپرد در این سند آمده است: *Izvestiya Tsentral'nogo Komiteta Rossijskoi Kommunisticheskoi Partii (Bol'shevikov)*, No. 22, 18 September 1920, pp. 12-15.

شرح مختصری دربارهٔ وظایف آن نیز همان‌جا دیده می‌شود. (ibid., No. 23 September 1920, p. 1)

57. ibid., No. 28, 5 March 1921, p. 13.

منطقه‌ای و ایالتی واگذار کرده بود. اما با رشد دستگاه اداری، و درآمدن مدیریت اقتصاد کشور به صورت یکی از وظایف عمده آن، انتصاب کارشناسان اهمیت بیشتری پیدا کرد و، به گفته استالین، لازم آمد که «یکایک کارکنان را از درون و بیرون» بشناسند. برای این منظور کمیته مرکزی اندکی پیش از کنگره دوازدهم تصمیم گرفت که دستگاه «اوپراسپرد» را «گسترش» دهد، «تا حزب امکان آن را داشته باشد که در ارگان‌های رهبری کادرهای اصلی کمونیست‌ها را به کار بگمارد و بدین ترتیب نقش رهبری حزب را در دستگاه دولتی واقعیت بخشد». با این کار اوپراسپرد به صورت کانون ناپیدا ولی نیرومند نظارت حزب بر ارگان‌های دولتی و سیاسی و اقتصادی درآمد. در عمل ثابت شد که این دستگاه، زیر نظر دبیر کل حزب، ابزار مناسبی است برای افزایش اقتدار شخص استالین چه در دولت و چه در دستگاه حزب. سخنان استالین در کنگره دوازدهم یکی از چشم‌اندازهای نادری بود که از دنیای خارج طرز کار اهرم‌های این دستگاه را نشان می‌داد.

بنابراین پیش از پایان عمر نئین اقتدار حزب بر همه جنبه‌های خط‌مشی و بر همه شاخه‌های اداری به‌طور آشکار پذیرفته و اعلام شده بود. در بالاترین مرتبه، برتری حزب به‌عنوان مرجع نهائی تعیین خط‌مشی به‌واسطه پولیت‌بورو تضمین شده بود؛ در جریان کار دستگاه اداری نیز کمیساریاها تابع نظارت «کمیساریای کارگران و دهقانان در امور بازرسی» بودند، و به‌واسطه آن تابع کمیسیون نظارت مرکزی حزب؛ در مرتبه قاعده نیز «فراکسیون»های حزب، که خود تابع دستور و انضباط حزبی بودند، در کار همه سازمان‌های رسمی و نیمه‌رسمی مهم شرکت فعالانه داشتند. به‌علاوه، در سازمان‌هایی مانند اتحادیه‌های کارگری و تعاونی‌ها، و حتی در مؤسسات صنعتی بزرگ، حزب همان نقش رهبری را بازی می‌کرد که در دولت بر عهده داشت. همان‌گونه که خودمختاری جمهوری‌ها و مناطق «ج ش ف س ر» (و سپس اتحاد شوروی) به تصمیمات سیاسی مقامات مرکزی حزب فراگیر وابسته بود، استقلال اتحادیه‌های کارگری و تعاونی‌ها نیز درمناسباتشان با ارگان‌های دولتی با همان قید متابعت کلی از اراده حزب محدود می‌شد.

این بافت پیچیده نهادها و وظایف هر از گاهی با عبارت دیگری بیان می‌شد. به گفته نئین:

می‌توان گفت که حزب در وجود خود پیشاهنگ پرولتاریا را تجسم می‌بخشد. این پیشاهنگ دیکتاتوری پرولتاریا را واقعی می‌سازد؛ بدون داشتن شالوده‌ای مانند اتحادیه‌های کارگری که دیکتاتوری [پرولتاریا] را واقعیت می‌دهند، واقعی ساختن وظایف حکومتی ممکن نیست. این وظایف به واسطه یک سلسله نهادهای خاص از نوع جدید واقعیت پیدا می‌کنند، یعنی به واسطه سازمان شوراها. ۵۸.

در ۱۹۱۹ لنین به کسانی که به «دیکتاتوری یک حزب» حمله می‌کردند پاسخ تندی داد:

بله، دیکتاتوری یک حزب! ما روی آن می‌ایستیم و نمی‌توانیم از این‌جا برویم، زیرا این همان حزبی است که در مدت چند دهه موقعیت پیشاهنگ تمام پرولتاریا، کارگاهی و صنعتی، را برای خود به دست آورده است. ۵۹.

لنین کسانی را که از دیکتاتوری یک حزب می‌ترسیدند ریشخند می‌کرد و می‌گفت: «دیکتاتوری طبقه کارگر به دست حزب بلشویک‌ها اجرا می‌شود، که از سال ۱۹۰۵ یا پیش‌تر از آن با همه پرولتاریای انقلابی متحد بوده است.» ۶۰ بعدها نیز تلاش برای قایل شدن تمایز میان دیکتاتوری طبقه و دیکتاتوری حزب را دلیل بر «آشفته‌گی درمان‌ناپذیر و باور نکردنی اندیشه» می‌نامید. ۶۱ این عبارت بندی تا چند سال برای حزب رضایت بخش بود. در کنگره دوازدهم در ۱۹۲۳، که لنین دیگر حضور نداشت، زینوویف به شوخی گفت «بعضی از رفقا گمان می‌کنند که دیکتاتوری حزب چیزی است که باید در عمل اجرا شود اما نامش برده نشده»، و به دنبال آن نظریه دیکتاتوری حزب را به صورت دیکتاتوری کمیته مرکزی بیان کرد:

۵۸. Lenin, *Sochineniya*, xxvi, 64. نوعی ناهمواری نثر، که در نوشته‌های لنین بسیار نادر است، از آشفته‌گی وضع حکایت می‌کند: فعل 'osushchestvlyat' (واقعیت بخشیدن) در چهار سطر چهار بار تکرار می‌شود.

59. *ibid.*, xxiv, 423.

60. *ibid.*, xxiv, 436.

61. *ibid.*, xxv, 188.

ما به يك کمیته مرکزی قوی نیاز داریم که رهبر همه چیز باشد... کمیته مرکزی برای شوراها و برای اتحادیه‌های کارگری و برای تعاونی‌ها و برای کمیته‌های اجرائی ایالتی و برای تمام طبقه کارگر همان يك کمیته مرکزی است. نقش رهبری آن در همین است، و این است غرض از دیکتاتوری حزب. ۶۲.

تصویبنامه کنگره نیز اعلام کرد که «دیکتاتوری طبقه کارگر نمی‌تواند به شکلی غیر از دیکتاتوری پیشاهنگ آن، یعنی دیکتاتوری حزب کمونیست، تضمین شود». ۶۳.

اما این بار تندروی زینوویف واکنشی پدید آورد. استالین به نوبت خود مترصد بود که در برابر تجاوز ایستادگی کند - نه تجاوز حزب به دولت (این کار انجام گرفته بود)، بلکه تجاوز کمیته مرکزی به ارگان‌های حزبی. از جمله دبیرخانه: و رأی دیکتاتوری کمیته مرکزی چندان موافق طبع او نبود. ۶۴ در کنگره او با احتیاط گفت این رأی که «حزب دستور می‌دهد... و ارتش، یعنی طبقه کارگر، دستور را اجرا می‌کند»، «اساساً غلط» است، و به تفصیل مثال هفت «نوار نقاله» را توضیح داد: از حزب به طبقه کارگر: اتحادیه‌های کارگری، تعاونی‌ها، سازمان‌های جوانان، کنفرانس‌های نمایندگان زنان، مدارس، و مطبوعات و ارتش. ۶۵ یک سال بعد استالین رأی دیکتاتوری حزب را صراحتاً «مهمل» نامید، و گفت که ظاهر شدن آن در تصویبنامه کنگره دوازدهم از روی «بی‌توجهی» بوده

62. *Dvenadtsati S'ezd Rossiiskoi Kommunisticheskoi Partii (Bol'shevikov)* (1923), pp. 41, 207.

63. *VKP(B) v Rezolyutsiakh* (1941), i, 473.

۶۴. بنابر گفته تروتسکی در کتاب «استالین»

(L. Trotsky, *Stalin* (N.Y., 1946), p. 367)

بلافاصله پس از کنگره دوازدهم بود که زینوویف نقشه خود را برای کاستن از اهمیت دبیرخانه در سازمان حزبی آغاز کرد.

65. *Stalin, Sochineniya*, v, 198-205.

نزدیک به سه سال بعد استالین این اندیشه را با اندکی تفاوت به این صورت درآورد: اکنون پنج «اهرم» وجود دارد که دیکتاتوری پرولتاریا از طریق آن‌ها عمل می‌کند - اتحادیه‌های کارگری، شوراها، تعاونی‌ها، سازمان جوانان، و حزب. (ibid., viii, 32-5)

است. ۶۶ اما عبارت‌بندی روز هرچه بود درباره واقعت اساسی هیچ‌جا تردیدی اظهار نشد. حیات و حرکت و جهت هر نوع فعالیت اجتماعی در اتحاد شوروی از «حزب کمونیست روسیه (بلشویک‌ها)» ناشی می‌شد و تصمیمات آن برای همه سازمان‌های رسمی و نیمه‌رسمی الزام‌آور بود. هر تلاش مهمی بر سر قدرت از این پس دز آغوش حزب روی می‌داد.

یادداشت «الف»

نظریهٔ لنین دربارهٔ دولت

مفهوم دولت به معنای شر لازم می‌گردد که از طبیعت ساقط انسان ناشی می‌شود، از سنت مسیحیت ریشه می‌گیرد. در قرون وسطی توازنی میان قدرت روحانی و سیاسی پذیرفته شده بود. فقط پس از آن که جنبش رفرم کلیسا را تابع دولت ساخت، و دولت جدید به وجود آمد، اعتراض سوء کاربرد قدرت سیاسی به جناح دنیوی (دولتی) نیز راه یافت. توماس مور در یوتوپیا خود ریشهٔ مضرات دولت را به مالکیت خصوصی نسبت می‌دهد و تحلیلی از دولت می‌آورد که بیش از سه قرن بعد قبول گسترده‌ای پیدا کرد:

لذا باید بگویم که، چون امید بخشایش دارم، دربارهٔ همهٔ دولت‌هایی که می‌بینم یا می‌شناسم اندیشه‌ای جز این ندارم که این‌ها دسیسهٔ ثروتمندان‌اند، که به بهانهٔ گرداندن جامعه اغراض خاص خود را دنبال می‌کنند و هرگونه حیل و نیرنگی را که بتوانند ساز می‌کنند؛ نخست برای آن که بتوانند آنچه را تاکنون به ناپکاری اندوخته‌اند نگاه دارند، و سپس برای آن که بی‌چیزان را با مزد هرچه کمتر به کار و زحمت بگمارند و تا می‌خواهند بر آن‌ها ستم روا دارند.

اما این تحلیل همچون بارقهٔ ادراک فراموش‌شده‌ای باقی ماند؛ مفهوم سوسیالیستی و جدید دولت در قرن نوزدهم رفته‌رفته شکل گرفت. بنابر سنت مسیحیت دولت شر است، اما لازم است؛ زیرا که فطرت انسان شرور است. بنابر نظریهٔ اعتقاد عقلانی به طبیعت، که در جنبش روشن‌اندیشی

موعظه می‌شد، دولت امری است غیرطبیعی، و به این دلیل شر است. آثار این رأی را نزد مورلی و روسو می‌توان دید؛ اما ویلیام گادوین بود که آنچه را می‌توان کتاب مقدس آنارشسیسم نامید به وجود آورد؛ این کتاب «تحقیق درباره عدالت سیاسی» نام دارد. به نظر گادوین مالکیت، ازدواج، و دولت، همه تجاوزی است به حریم طبیعت و عقل. می‌نویسد:

بالتر از همه، نباید فراموش کنیم که دولت شر است، غصب قضاوت خصوصی و وجدان فردی نوع بشر است؛ و هرچند که ما ناگزیر باشیم عجالتاً آن را همچون نوعی شر لازم بپذیریم، بر ما لازم است که همچون دوستداران عقل و نوع بشر حتی الامکان مقدار کمتری از آن را بپذیریم و به دقت مترصد باشیم که شاید بر اثر روشنایی تدریجی ذهن بشر، همان مقدار کم را نیز بتوان از این پس کمتر ساخت.^۱

اندکی بعد در همان کتاب، گادوین جسارت بیشتری پیدا می‌کند و به صراحت پیشنهاد می‌کند که «نیرنگ دولت را نابود کنیم». از این زمان به بعد، ذهن برجسته‌ترین نویسندگان رادیکال و سوسیالیست - سن‌سیمون، رابرت اوئن، فوریه، لورو، پرودون - به مسأله درگذراندن دولت و تبدیل آن به جامعه تولیدکنندگان و مصرف‌کنندگان مشغول است. تعبیر این اندیشه‌ها به زبان و اصطلاحات هگلی، که زبان جاری روشنفکران آلمان در دهه ۱۸۴۰ بود، بر عهده موزز هسن، یکی از همکاران رادیکال مارکس، افتاد. هسن بر آن بود که تا زمانی که دولت وجود داشته باشد، شکل حکومتی آن هرچه باشد، همیشه حاکم و محکوم وجود خواهد داشت، و این تقابل ادامه خواهد یافت تا روزی که «دولت، که باعث تقابل است، خود را به‌طور دیالکتیکی از میان بردارد، و جای خود را به زندگی اجتماعی متحد، که باعث تجمع است، بدهد».^۲

مارکس به‌زودی به این مفهوم دولت رسید که دولت ابزاری است که طبقه آن را برای تعقیب و صیانت منافع خود به کار می‌برد. مارکس در یکی از نوشته‌های قدیم خود بترضد زمین‌داران راینلند، به‌سبک استعاره‌آمیز دوره جوانی‌اش «ازگان‌های دولت» را «گوش‌ها و چشم‌ها و

1. Godwin, *Enquiry Concerning Political Justice* (1793), p. 380.

2. *Einundzwanzig Bogen aus der Schweiz* (Zürich, 1843), p. 88.

دست‌ها و پاها» بی‌می‌نامد که منافع زمین‌داران با آن‌ها «گوش می‌دهند و می‌بینند و قضاوت می‌کنند و دفاع می‌کنند و می‌گیرند و می‌گریزند».^۳ دولت جدید «فقط برای خاطر مالکیت خصوصی وجود دارد»؛ دولت «چیزی نیست مگر نوعی سازمان که بورژواها ضرورتاً برای مقاصد داخلی و خارجی انتخاب می‌کنند تا دارایی و منافع خود را متقابلاً تضمین کنند».^۴ اما مالکیت خصوصی در مرحلهٔ سرمایه‌داری ضد خود را پدید می‌آورد، و آن پرولتاریای بی‌چیز است که سرمایه‌داری را از میان خواهد برد. چنان که هس می‌گوید، دولت تجلی همین تضاد است - یعنی کشمکش میان طبقات. وقتی که با برافتادن مالکیت خصوصی و پیروزی پرولتاریا (که بر اثر پیروزی دیگر پرولتاریا نخواهد بود) این تضاد حل شد، دیگر جامعه به طبقات تقسیم نمی‌شود و دولت علت وجودی خود را از دست می‌دهد. بنابراین دولت جانشین نظام اشتراکی است.^۵ نخستین بیان موجز نظریهٔ مارکس در «فقر فلسفه» (۱۸۴۷) نقل شده است:

طبقهٔ کارگر به‌جای جامعهٔ بورژوایی کهن در جریان تحول خود نوعی اتحاد را مستقر می‌سازد که طبقات و تقابل آن‌ها در آن راه ندارد. دیگر قدرت سیاسی به معنای واقعی کلمه وجود نخواهد داشت، زیرا آنچه تجلی رسمی تقابل طبقات جامعهٔ بورژوایی است همین قدرت سیاسی است.^۶

نخستین اثر دورهٔ پختگی مارکس، «مانیفست کمونیستی»، نیز همین نتایج را بیان می‌کند، و در انتظار روزی است که تفاوت طبقات از میان می‌رود و «قدرت اجتماعی ماهیت سیاسی خود را از دست می‌دهد». اما این کتاب بیشتر به گام بعدی که باید در عمل برداشت می‌پردازد، و آن این است که پرولتاریا باید «با برانداختن بورژوازی تسلط خود را تثبیت کند». این همان اندیشه‌ای بود که مارکس چهار سال بعد آن را در شمار معروف «دیکتاتوری پرولتاریا» متبلور ساخت. ولی مارکس در عین حال

3. Karl Marx-Friedrich Engels: *Historisch-Kritische Gesamtausgabe*, 1er Teil, i, i, 287.

4. *ibid.*, v, 52.

5. *ibid.*, v, 64.

6. *ibid.*, vi, 227.

افزود که دیکتاتوری پرولتاریا «فقط گذاری است به سوی امحای تمام طبقات و به سوی جامعه بی طبقه». ۷. بیست سال بعد، وقتی که مارکس در سخنرانی معروف «جنگ داخلی فرانسه» نمونه ناقص ولی قابل تشخیص دیکتاتوری پرولتاریا را در کمون پاریس دید، باز هم دولت را نوعی «رشد انگلی» نامید و از «امحای قدرت دولت» سخن گفت که «اکنون زائد می شود»؛^۸ و انگلس بعدها در توضیح دقیق تری اضافه کرد که:

پرولتاریای پیروز، مانند کمون، ناچار خواهد شد که فوراً بدترین قسمت های این شر را قطع کند، تا نسلی که در شرایط جامعه آزاد جدید به بار آمده باشد خود را قادر ببیند که همه این بار بیهوده دولت را به ذریا بیندازد.^۹

بنابراین مارکس این عقیده را که قدرت دولت تجلی تعارض های طبقاتی است هرگز پس نگرفت، و نمی توانست پس بگیرد: دولت شری است که سرانجام در جامعه بی طبقه ناپدید می شود. ولی مارکس شخصاً به توصیف این هدف نهایی چندان علاقه ای ندارد، بلکه علاقه اش بیشتر متوجه تحلیل آن اقدامات فوری است که برای برقرار کردن دیکتاتوری پرولتاریا ضروری است. کامل ترین بیان نظریه مارکسیستی دولت از آن انگلس است:

وقتی که دیگر طبقاتی در کار نباشند که باید تحت حکومت نگه داشته شوند، وقتی که دیگر حکومت یک طبقه بر طبقه دیگر و تنازع بقای ناشی از بی نظمی کنونی تولید وجود نداشته باشد، وقتی که برخوردها و خشونت های ناشی از

7. Marx i Engels, *Sochineniya*, xxv, 146.

این قطعه در يك نامه خصوصی مورخ ۵ مارس ۱۸۵۲ خطاب به وایده مایر آمده است. مارکس تا بیست سال بعد دیگر این اصطلاح را به کار نمی برد؛ سپس در «نقد برنامه گوتا»، ۱۸۷۵، می نویسد که در دوران گذار از کاپیتالیسم به کمونیسم، دولت «چیزی نخواهد بود مگر دیکتاتوری پرولتاریا». (ibid., xv, 283)

«نقد برنامه» در محافل حزبی خوانده شده بود، ولی در زمان حیات مارکس منتشر نشد.

8. ibid., xiii, ii, 315-16.

9. ibid., xvi, ii, 94.

این وضع از میان برداشته شده باشد، آن وقت دیگر کسی وجود ندارد که بخواهد بگوید و مهار کند، و ضرورت قدرت دولت، که امروز این وظیفه را بر عهده دارد، ناپدید خواهد شد. نخستین صحنه‌ای که در آن دولت همچون نمایندهٔ واقعی تمام جامعه ظاهر می‌شود - تبدیل وسائل تولید به ملك اجتماعی - آخرین صحنهٔ حضور دولت خواهد بود. مداخلهٔ قدرت دولتی در روابط اجتماعی به تدریج زائد خواهد شد و خود به خود به پایان خواهد رسید. اداره کردن انسان‌ها جای خود را به اداره کردن اشیا و مدیریت روند تولید خواهد داد. دولت «از میان برداشته» نمی‌شود، بلکه فرومی‌میرد.^{۱۰}

همچنین انگلس بود که چند سال بعد نوشت:

با ناپدید شدن طبقات، دولت نیز ناگزیر ناپدید می‌شود. جامعه امر تولید را از نو بن پایهٔ همکاری آزاد و برابر تولیدکنندگان سامان خواهد داد و تمام دستگاه دولت را به آن‌جایی که باید باشد خواهد فرستاد: به موزهٔ آثار عتیقه، در کنار چرخ ریسنندگی و تیر مفرغی.^{۱۱}

۱۰. *ibid.*, xiv, 284. تمایز میان «حکومت انسان» و «مدیریت اشیا» در اندیشهٔ سوسیالیستی سابقهٔ درازی داشت. سن‌سیمون آن را رایج ساخت، و نوشت که جامعهٔ بشری «مقدر است که پس از پیشرفت کافی در علوم مثبت و صنعت از رژیم حکومتی یا نظامی به رژیم مدیریت یا صنعتی انتقال یابد.» (*Oeuvres de Saint-Simon et d'Enfantin xxxvii* (1875), 87)

در همان زمان نیز این عبارت تعبیر آنارشینیستی پیدا کرده بود. سن‌سیمون در جای دیگر می‌نویسد: «انسان به‌جز عمل به اشیا هیچ عمل مفیدی انجام نمی‌دهد. عمل انسان همیشه فی‌نفسه مضر به‌حال نوع است.» (*ibid.*, xx (1869), 192)

11. Marx i Engels *Sochineniya*, xvi, i, 149.

یکی از نویسندگان جدید برداشت مارکس را با آگوستین قدیس قیاس می‌کند: «دولت مبدل می‌شود به مظهریک اصل غیر اخلاقی، به مظهر منافع خوددینانهٔ طبقاتی.... پس دولت - این «شهر شیطان» - باید مغلوب گردد، «رفته‌رفته بمیرد»، و جای

پس آن نظریه دولت که از آثار مارکس و انگلس به دست می‌آید دو جنبه دارد. در درازمدت، آن عقیده دیرین سوسیالیستی که دولت را فی‌نفسه شر می‌شناسد و نتیجه تضاد و ابزار ستم می‌داند، یعنی چیزی که در جامعه کمونیستی آینده جایی ندارد، در نظریه مارکس تماماً حفظ شده است. در کوتاه‌مدت، چنین استدلال می‌شود که پرولتاریا، پس از نابود کردن ابزار حکومت بورژوازی از طریق انقلاب، باید ابزار حکومت موقت خاص خود را - که دیکتاتوری پرولتاریا است - مستقر سازد، تا زمانی که واپسین بازمانده‌های جامعه بورژوازی نیز از میان برود و نظام بی‌طبقه سوسیالیستی کاملاً برقرار شود. بدین ترتیب در عمل تمایزی وجود دارد: میان جامعه کمونیستی نهایی، یعنی زمانی که همه نابرابری‌ها میان افراد بشر ناپدید شده است و دولت دیگر وجود ندارد، و آنچه به نام‌های متفاوت «سوسیالیسم» یا «نخستین مرحله کمونیسم» نامیده می‌شود، یعنی زمانی که واپسین بازمانده‌های نظام بورژوازی هنوز ریشه‌کن نشده است و دولت به شکل دیکتاتوری پرولتاریا درمی‌آید. مقدر بود که این تمایز روزی در معتقدات حزبی اهمیت فراوانی پیدا کند.

یکی دیگر از ظرائف نظریه مارکسیستی دولت در لنین به‌ویژه بسیار مؤثر افتاد. ذات دولت عبارت است از تقسیم جامعه به دو طبقه متعارض - حاکمان و محکومان. انگلس در رد «اتحاد» انقلابی سری باکونین او را سرزنش می‌کند که میان هدایت‌کنندگان و هدایت‌شوندگان فاصله می‌اندازد و به «دولت مقتدر» متوسل می‌شود. ۱۲ انگلس در رساله خود، «منشأ خانواده، مالکیت خصوصی، و دولت» نیز دولت را «نیروی ناشی از جامعه» می‌نامد، منتها نیرویی که «خود را بالای جامعه قرار می‌دهد و روز به روز بیشتر از آن دور می‌شود». ۱۳ این باعث پیش آمدن مسأله معروف بوروکراسی می‌شود. به نظر انگلس کمون پاریس پاسخ این مسأله

خود را به «جامعه» بی‌طبقه و بی‌دولت - به «شهر خدا» - بدهد. میان دو مفهوم مورد نظر آگوستین قدیس و مارکس در واقع فقط این تفاوت هست که آگوستین آرمان خود را با احتیاط به جهان دیگر منتقل می‌کند، و حال آن که مارکس آن را به واسطه یک قانون تحول علی به این جهان می‌کشاند.

(H. Kelsen *Sozialismus und Staat* (Second ed. 1923), pp. 32-3)

جوهر فلسفه مارکسیسم، یعنی استنتاج علی یوتویا از واقعیت، یا «بایستی» از «هستی»، در همین تفاوت نهفته است.

را پیدا کرده بود:

اولاً [کمون پاریس] اشخاصی را که با آرای عمومی انتخاب شده بودند به مقامات اداری و قضائی و آموزشی منصوب کرد، و نیز حق عزل انتخاب‌شدگان را با تصمیم انتخاب‌کنندگان در هر زمانی پذیرفت. ثانیاً به همهٔ مقامات دولتی، از بالاترین تا پایین‌ترین مرتبه، همان حقوق سایر کارگران را می‌پرداخت.

انگلس این اقدامات را «منفجر شدن قدرت حکومتی قدیم و نشستن یک قدرت جدید و حقیقتاً دموکراتیک به جای آن» می‌نامد. ۱۳ این ریشهٔ آن رأی مورد علاقهٔ لنین است که می‌گوید خودگردانی کارگران باید جای بوروکراسی را، که ابزار خاص دولت است، بگیرد.

در سی سال پس از مرگ مارکس، نظریهٔ دولت سنگ محکی شد که جنبش کارگری را به دو گروه مخالف یکدیگر تقسیم می‌کرد — آنارشئیست‌ها و سوسیالیست‌های دولتی.

آنارشئیست‌ها بحث خود را با طرد دولت که سنت‌دیرین سوسیالیست‌ها بود آغاز می‌کردند. آن‌ها دولت را درست به همان دلایل مارکس طرد می‌کردند، یعنی این که دولت ابزار دست طبقهٔ حاکم ستمگر است. آنارشئیست‌ها منتظر همان راه‌حل نیز بودند — یعنی نشانیدن «سازمان نیروهای تولید و خدمات اقتصادی» به جای دولت. ۱۴ اما آن‌ها هرگونه شکل موقت دولت را نیز طرد می‌کردند. لنین یکی از گفته‌های انگلس را در این باره نقل می‌کند:

مخالفان حکومت مقتدر می‌گویند که دولت سیاسی مقتدر باید درجا نابود شود، حتی پیش از نابود شدن روابط اجتماعی پدیدآورندهٔ آن. می‌گویند نخستین حرکت انقلاب اجتماعی باید نابود کردن اقتدار باشد. آیا این مردم تاکنون هیچ انقلابی را به چشم ندیده‌اند؟ انقلاب بدون شك یکی از

13. *ibid.*, xvi, i, 145.

14. *ibid.*, xvi, ii, 93.

15. Bakunin, *Oeuvres*, ii, (1907), 93

مقتدرترین چیزهایی است که می‌توان تصور کرد. ۱۶.

اصرار و ابرام آناشیست‌ها بر طرد اقتدار، آن‌ها را دشمنان آشتی‌ناپذیر «دیکتاتوری پرولتاریا» ساخت - این مسأله‌ای بود که باعث دعوی مارکس و باکونین شد. سندیکالیست‌ها جزمیت خام آناشیست‌ها را قدری ظریف‌تر ساختند و گفتند که سازمان آینده جامعه باید بر پایه وحدت اتحادیه‌های کارگری و سازمان‌های تولیدکنندگان استوار شود، نه بر نظام حکومت‌هایی با قلمرو خاص خود. این هدف سندیکالیسم برجسته‌ترین فیلسوف این جنبش «بیرون‌کشیدن یکایک صفات دولت و کمون از چنگ آن‌ها» می‌نامد، به منظور «غنی‌ساختن سازمان‌های پرولتری در جریان تشکیل آن‌ها، به‌ویژه سندیکاها»؛^{۱۷} یا به عبارت موجزتر «سرکوب دولت».^{۱۸} از لحاظ تاکتیک‌های فوری، جنبش سندیکالیسم هر نوع اقدام سیاسی را طرد می‌کرد و می‌گفت که بر اثر اقدام اقتصادی انقلابی کارگران که به شکل اعتصاب عمومی درمی‌آید دولت ساقط می‌شود. هر نوع برنامه‌ای برای بازسازی دولت مغایر ماهیت و اصول سندیکالیسم است. این تمایلات در فرانسه و سایر کشورهای لاتینی، که مارکسیسم هرگز در آن‌ها ریشه محکمی ندوانده بود، اعلام می‌شد.

از طرف دیگر، سوسیال‌دموکرات‌های آلمان نیز با قاطعیت در جهت تعبیری از مارکسیسم حرکت می‌کردند که با نظریات آناشیست‌ها و سندیکالیست‌ها به کلی مغایر بود. سوسیال‌دموکرات‌های آلمان که از یک طرف در سنت پروسی و هگلی متابعت از دولت پرورش یافته بودند و از طرف دیگر به عنوان مارکسیست به پیروان باکونین اعتنائی نداشتند، از شیوه‌های زیرکانه بیسمارک در صحنه سیاست و از سخنان آتشین پیر لاسال درباره سوسیالیسم به این نتیجه رسیدند که دولت را می‌توان به خدمت منافع کارگران درآورد، و به‌زودی از دو جهت مهم موضع دقیق مارکسیستی را رها کردند. یکی این که مفهوم «فرو مردن» دولت را به کلی به دست فراموشی سپردند، و به این ترتیب از سنت اساسی سوسیالیسم در باب دولت دور شدند؛ دیگر این که برخلاف مارکس اصرار نکردند که پرولتاریا باید دستگاه دولتی بورژوازی را با عمل انقلابی خرد کند و ابزار حکومتی

16. Marx i Engels, *Sochineniya*, xv, 136-7; Lenin, *Sochineniya*, xxi, 412.

17. G. Sorel, *Matériaux d'une théorie du prolétariat* (1919), p. 132.

18. G. Sorel, *Reflections on Violence* (Engl. transl. 1916), p. 190.

دیگری از آن خود - دیکتاتوری پرولتاریا - فراهم سازد؛ بلکه بر آن شدند که به دست گرفتن دستگاه دولتی موجود و تغییر دادن آن به صورتی که با مقاصد پرولتاریا متناسب باشد، امکان دارد. در دههٔ ۱۸۹۰ اودارد برنشتاین رهبری یک گروه تجدید نظر طلب را در حزب سوسیال دموکرات آلمان بر عهده گرفت و آشکارا طرفدار رسیدن به سوسیالیسم از راه روند رفورم با همکاری دولت بورژوازی شد. قدرت ذاتی این جنبش از این جا معلوم می شود که کائوتسکی و پیروانش، که در اصل به نام درست کیشی مارکسیسم مبارزه می کردند، سرانجام موضعی اتخاذ کردند که با موضع تجدید نظر طلبان تفاوتی نداشت. نظر مارکس دربارهٔ طرد دولت، به گفتهٔ لنین «به عنوان اندیشهٔ ساده لوحانه ای که عمرش طی شده است» رد شد، درست همان طور که مسیحیان پس از رسیدن به موضع مذهب دولتی «ساده لوحی صدر مسیحیت و روحیهٔ دموکراتیک و انقلابی آن را فراموش کردند»^{۱۹}. بدین ترتیب سوسیال دموکرات های آلمان به پلاتفورم رادیکال های انگلیس، اتحادیه های کارگری و فابین ها، نزدیک شدند - یعنی کسانی که هرگز مارکسیست نبودند و هرگز سنت ضد دولتی سوسیالیسم اروپایی را از ته دل قبول نداشتند. نفوذ همگام گروه های آلمانی و انگلیسی در انترناسیونال دوم راه را برای اتحاد میان سوسیالیسم و ناسیونالیسم هموار کرد، و این اتحاد در آستانهٔ جنگ جهانی اول در ۱۹۱۴ انترناسیونال را متلاشی کرد.

لنین، دست کم تا انقلاب اکتبر، در باب نظریهٔ دولت مارکسیست تمام عیار بود و کشتی حزب خود را در مسیری میان صخرهٔ آنارشیسم و گرداب دولت پرستی هدایت می کرد. در یکی از «نامه هایی از دور»، که در فاصلهٔ انقلاب فوریه و بازگشت به روسیه از سویس فرستاده می شد، لنین موضع خود را در این خصوص به روشنی بسیار بیان می کند:

ما به قدرت انقلابی نیاز داریم، ما (برای یک دوران گذار) به دولت نیاز داریم. در این نکته با آنارشیست ها اختلاف نظر داریم. تفاوت میان مارکسیست های انقلابی و آنارشیست ها تنها در این نیست که مارکسیست ها طرفدار تولید بزرگ و

۱۹. Lenin, *Sochineniya*, xxi, 398-9. کمونیست های روس دورهٔ بعد هم از وسوسه ای که بر مسیحیان و سوسیال دموکرات های آلمان چیره شده بود کاملاً مصون نماندند.

مرکزی و کمونیستی هستند و آنارشیست‌ها طرفدار تولید غیرمرکزی با مقیاس کوچک. نه، اختلاف بر سر اقتدار دولت و حکومت در این است که ما در تلاش خود برای سوسیالیسم طرفدار استفاده انقلابی از اشکال انقلابی دولت هستیم، و حال آن که آنارشیست‌ها با آن مخالف‌اند.

ما به دولت نیاز داریم. ولی ما به هیچ‌کدام از آن‌انواع دولت که میان سلطنت قانونی [مشروطه] و دموکراتیک‌ترین جمهوری ساخته و پرداخته بورژوازی قرار می‌گیرند نیاز نداریم. این‌جا است تفاوت ما با فرصت‌طلبان و پیروان کائوتسکی در احزاب کهنه و منحل سوسیالیست که درس‌های کمون پاریس یا تحلیل این درس‌ها را در آثار مارکس و انگلس یا مغدوش کرده‌اند و یا پاک از یاد برده‌اند.^{۲۰}

لنین در آوریل ۱۹۱۷، در لحظه‌ای که به روسیه بازمی‌گشت با تأکید بیشتر افزود که:

وجه تمایز مارکسیسم از آنارشیسم این است که مارکسیسم ضرورت دولت و قدرت دولتی را، در دوره انقلاب به‌طور کلی و در گذار از سرمایه‌داری به سوسیالیسم، به‌طور اخص می‌پذیرد.

توجه تمایز مارکسیسم از «سوسیال‌دموکراسی» فرصت‌طلبانه و خرده‌بورژوازی آقایان پلخانوف و کائوتسکی و شرکا این است که مارکسیسم ضرورت دولت را در این دوران‌ها می‌پذیرد، اما نه دولت به‌عنوان یک جمهوری پارلمانی عادی، بلکه دولتی مانند کمون پاریس.^{۲۱}

اما وقتی که لنین در تابستان ۱۹۱۷ در نهانگاه خود در فنلاند نوشتن کتاب مهم خود را درباره نظریه مارکسیستی دولت آغاز کرد، ذهنش بیشتر به ارتداد «سوسیال‌دموکراسی» مشغول بود تا به آنارشیسم. مخالفت آنارشیست‌ها و سندیکالیست‌ها با اقدام سیاسی یا دیکتاتوری

20. *ibid.*, xx, 34-5.

21. *ibid.*, xx, 120.

پرولتاریا چندان مطرح نبود. ۲۲. آنچه اتحاد جهانی کارگران اروپا را در هم شکسته بود و آن‌ها را به انگیزش و اشارهٔ طبقات حاکم کشورهایشان به برادرکشی در جنبه‌های جنگ فرستاده بود این بود که «سوسیال دموکرات‌ها» رأی اساسی دشمنی سوسیالیسم با دولت را کنار گذاشته و به دولت‌های ملی خود وفادار شده بودند. به این دلیل لحن کتاب «دولت و انقلاب»، که در اوت/سپتامبر ۱۹۱۷ به قلم لنین نوشته شد ولی تا سال بعد انتشار نیافت، لحن کمابیش یک‌جانبه‌ای است. استدلال برضد آنارشیست‌ها در دفاع از دیکتاتوری پرولتاریا در چند بند شتابزده تمام می‌شود؛ قسمت اعظم این رساله حمله‌ای است به آن شبه‌مارکسیست‌هایی که حاضر نبودند بپذیرند که اولاً دولت برآیند تنازع طبقاتی و ابزار تسلط طبقاتی است و با ناپدید شدن طبقات ناگزیر ناپدید می‌شود، و ثانیاً، هدف فوری به‌دست گرفتن دستگاه حکومت بورژوازی نیست بلکه ویزان کردن این دستگاه است و نشان دادن دیکتاتوری پرولتاریا به جای آن؛ زیرا که این دیکتاتوری در نهایت راه را برای ناپدید شدن طبقات و دولت هموار خواهد کرد. دیکتاتوری پرولتاریا پلی است روی فاصلهٔ میان برافتادن انقلابی دولت بورژوازی و استقرار نهایی جامعهٔ بی‌طبقه و بی‌دولت؛ فاصلهٔ میان «دولت و بی‌دولتی». ۲۳. این نکته در مورد دموکراسی کمتر از سایر اشکال حکومت صادق نیست: برعکس، «هر دولتی غیرآزاد و غیر مردمی است»، و «هرچه دموکراسی کامل‌تر باشد، لحظهٔ زائد شدن آن نزدیک‌تر است». ۲۴.

همهٔ این سخنان مستقیماً از دهان مارکس و انگلس گرفته شده بود؛ و جالب‌ترین قطعات «دولت و انقلاب» آن‌هایی است که تصور لنین را دربارهٔ دوران گذار روشن می‌کند. لنین با کلماتی که از انگلس وام گرفته است آنارشیست‌ها را ملامت می‌کند که گمان دارند دولت را می‌توان «یک‌شبه» از میان برداشت. ۲۵. گذار «یک دوران کامل تاریخی» را در بر

۲۲. لنین «تأثیر ناچیز» آنارشیسم را در روسیهٔ آن عصر پاره‌ای ناشی از مبارزهٔ بلشویک‌ها با آنارشیسم می‌داند، و پاره‌ای نتیجهٔ این واقعیت که در روسیه آنارشیسم در دههٔ ۱۸۷۰ فرصت فراوان داشت تا بیهودگی و بی‌ثباتی خود را نشان دهد.

(ibid., xxv, 180)

23. ibid., xxi, 408.

24. ibid., xxi, 382, 557.

25. ibid., xxi, 410.

می‌گیرد. ۲۶. اما لنین این دوران را محدود تصور می‌کند؛ در ۱۹۱۸ آن را «ده ساله یا شاید بیشتر» می‌داند، و در سخنرانی خود در میدان سرخ، در روز ۱ مه ۱۹۱۹ پیش‌بینی می‌کند که «اکثریت حاضرانی که سنشان از ۳۰ یا ۳۵ گذشته باشد طلوع کمونیسم را خواهند دید، که ما هنوز از آن دوریم». ۲۷. سپس لنین می‌نویسد که «ده یا بیست سال زودتر یا دیرتر در مقیاس تاریخ جهان فرقی نمی‌کند». ۲۸. اما نکته مهم‌تر از مسأله زمان آن است که لنین در «دولت و انقلاب» تأکید می‌کند که «فرومردن» دولت فوراً آغاز می‌شود:

به نظر مارکس، آنچه پرولتاریا به آن نیاز دارد فقط دولتی است در روند فرومردن، یعنی دولتی که فوراً فرومردن را آغاز می‌کند و نمی‌تواند که فرونمیرد.... دولت پرولتاریایی فوراً پس از پیروزی فرومردن خود را آغاز می‌کند، زیرا در جامعه‌ای که فاقد تضادهای طبقاتی است، وجود دولت غیرلازم و غیرممکن است. ۲۹.

قطع نظر از این که طول روند فرومردن چه قدر باشد، روشن است که لنین در این دوره آن را روندی پیوسته و فزاینده تصور می‌کند. این آرای نظری در برداشت لنین بعد از انقلاب از ساختار قانونی دوران گذران دیکتاتوری پرولتاریا مؤثر بود. ساختار حکومتی که بر اثر پیروزی انقلاب برپا می‌شد می‌بایست پاسخگوی اغراض مغایری باشد که از همان آغاز تخم ناسازگاری با یکدیگر در آن‌ها کاشته شده بود. دولت بعد از انقلاب می‌بایست نیرومند و بی‌رحم باشد تا بتواند آخرین ایستادگی بورژوازی را درهم بشکند و اقلیت را به نفع اکثریت سرکوب کند؛ در عین حال می‌بایست مقدمات فرومردن خود را آماده سازد، و حتی این روند را فوراً آغاز کند:

26. *ibid.*, xxi, 393.

27. *ibid.*, xxii, 466, xxiv, 270.

28. *ibid.*, xxv, 199.

29. *ibid.*, xxi, 385, 388.

این دوران ناگزیر دوران نبرد طبقاتی سختی خواهد بود که تلخی و شدت اشکال آن بی‌سابقه است؛ در نتیجه دولت در این دوران ناگزیر باید به معنای تازه‌ای دموکراتیک باشد (برای پرولترها و مردم فقیر به‌طور کلی) و به معنای تازه‌ای هم دیکتاتوری باشد (برضد بورژوازی)... دیکتاتوری یک طبقه امری ناگزیر است، نه تنها برای هر جامعهٔ طبقاتی، نه تنها برای پرولتاریا، وقتی که بورژوازی را برانداخته است، بلکه برای تمام آن دوران تاریخی که سرمایه‌داری را از «جامعهٔ بی‌طبقه»، از کمونیسسم، جدا می‌کند. ۲۰

لنین در سازش دادن دو جنبهٔ کار، یعنی اتفاق نیمه داوطلبانهٔ کارگران که در مرگ تدریجی دولت لازم می‌آید و تراکم قدرت که برای اعمال دیکتاتوری بی‌رحمانه بر بورژوازی ضرورت دارد، اصولاً اشکالی نمی‌بیند. دربارهٔ بی‌رحمی دیکتاتوری پرولتاریا به لحن آشتی‌ناپذیری سخن می‌گوید و می‌داند که یکی از علل شکست کمون پاریس آن بود که در خرد کردن مقاومت بورژوازی «با قاطعیت کافی» ۲۱ کوتاهی کرد. دیکتاتوری پرولتاریا نیز مانند هر دولتی ابزار آزادی نیست، بلکه ابزار سرکوب است - منتها نه مانند دولت‌های دیگر سرکوب اکثریت، بلکه سرکوب اقلیت ناسازگار. لنین قطعهٔ تنندی از انگلس را دوبار در این رسالهٔ خود نقل می‌کند:

تا زمانی که پرولتاریا به دولت نیاز دارد، نیاز او برای آزادی نیست بلکه برای سرکوب مخالفان است، و زمانی که سخن‌گفتن از آزادی ممکن می‌شود دولت دیگر به این صورت وجود نخواهد داشت. ۲۲

خود لنین نیز این کلام ضرب‌المثل‌مانند را اضافه می‌کند:

تا زمانی که دولت وجود دارد آزادی نیست؛ وقتی که آزادی

30. *ibid.*, xxi, 392-3.

31. *ibid.*, xxi, 398.

32. *ibid.*, xxi, 414, 431.

هست دولت وجود نخواهد داشت. ۲۲.

اما هرچند دیکتاتوری پرولتاریا دولت سرکوبگری است، سرکوبگری آن از طرف اکثریت برضد اقلیت اعمال می‌شود؛ و این نه تنها به آن ماهیت دموکراتیک می‌بخشد، ۲۲ بلکه کار آن را بسیار ساده می‌کند:

سرکوب یک اقلیت استثمارگر به دست اکثریت بردگان مزدور پیشین بالنسبه به قدری ساده و آسان و طبیعی است که خون‌ریزی آن از سرکوب قیام بردگان و سرف‌ها و کارگران اجیر بسیار کمتر است و برای نوع بسیار ارزان‌تر تمام می‌شود، و همراه است با گسترش دموکراسی به چنان اکثریت عظیمی از مردم، که نیاز به دستگاه خاص سرکوبی رفته‌رفته ناپدید می‌شود. استثمارگران طبعاً نمی‌توانند مردم را بدون یک دستگاه بسیار پیچیده سرکوب کنند؛ اما مردم می‌توانند استثمارگران را با «دستگاه» بسیار ساده‌ای درهم بکوبند، یا حتی بدون «دستگاه»، بدون ترتیبات خاص، فقط با سازمان دادن توده‌های مسلح (مانند شوراهاى نمایندگان کارگران و سربازان). ۲۵.

از این زاویه است که لنین به مسأله دیرین بوروکراسی نزدیک می‌شود. سر دولت که به گفته انگلس «چیزی است که از جامعه برمی‌خیزد ولی بالای آن قرار می‌گیرد» ۲۶ از لحاظ لنین در «موقعیت ممتاز کارکنان

۳۳. به عیارت مشهوری که لنین بارها به کار برده است، دولت «دستگاه چماق‌زنی» است و «نوع خاصی از چماق، نه چیز دیگر»، که طبقه حاکم آن را برای کوبیدن طبقات دیگر به کار می‌برد. (*ibid.*, xxiv, 377, xxv, 5)

۳۴. بدین ترتیب دیکتاتوری پرولتاریا از همه صورت‌های دیگر دیکتاتوری که بر پایه مفهوم یک جمع برگزیده برتر و ممتاز بنا شده باشد متمایز می‌شود؛ حتی «دیکتاتوری حزب»، هرچند خود لنین هم یک بار این عبارت را به کار برده است، بعداً به نام ارتداد محکوم شد. (نگاه کنید به ص ۲۸۳ بالا).

۳۵. *ibid.*, xxi, 432. لنین شاید این کلام روسو را در «پیمان اجتماعی» در خاطر داشته است: «برخلاف نظام طبیعت است که اکثریت حکومت کند و اقلیت تحت حکومت باشد».

دولت به عنوان ارگان‌های قدرت دولتی» خلاصه می‌شود. ۲۷. به نظر می‌آید که لنین بوروکراسی را به‌ویژه دارای ماهیت بورژوایی تصور می‌کند. در یکی از آثار قدیم خود می‌نویسد: «از روسیهٔ استبدادی و نیمه‌آسیایی تا انگلستان با فرهنگ و آزاد و متمدن، هم‌جا می‌بینیم که این نهاد ارگان جدایی‌ناپذیر جامعهٔ بورژوایی را تشکیل می‌دهد.» ۲۸. در «دولت و انقلاب» بوروکراسی و ارتش «دو نهاد ویژه» دوران بورژوایی «قدرت مرکزی حکومت» نامیده می‌شوند. ۲۹. در شرایط سرمایه‌داری، حتی حزب و کارکنان اتحادیه‌های کارگری «مستعد فساد و تبدیل به مشتی بوروکرات هستند، یعنی صاحبان امتیازی که از تودهٔ مردم دوراند و **ببالای** سر توده‌ها قرار می‌گیرند.» ۳۰. لنین در احکام آوریل که بلافاصله پس از بازگشت او به پتروگراد منتشر شد، خواهان «انحلال پلیس، ارتش، بوروکراسی» ۳۱ می‌شود. در «دولت و انقلاب» دموکراسی باستانی را مثال می‌زند، که در آن شهروندان خود مدیران شهر نیز بودند:

در سوسیالیسم ناگزیر مقدار زیادی از دموکراسی «بدوی» احیا خواهد شد، زیرا که برای نخستین بار در تاریخ جوامع متمدن **تودهٔ** جامعه به مرتبهٔ شرکت مستقل ارتقا خواهد یافت، آن هم نه تنها در رأی‌دادن و انتخابات، بلکه در مدیریت روز به روز. در سوسیالیسم همه به نوبت مدیریت خواهند کرد و به‌زودی مدیریت نکردن هیچ‌کس عادت مردم خواهد شد. ۳۲.

37. Lenin, *Sochineniya*, xxi, 378.

38. *ibid.*, ii, 179.

39. *ibid.*, xxi, 388.

40. *ibid.*, xxi, 451.

41. *ibid.*, xx, 88.

۴۲. *ibid.*, XXI, 452. لازم به یادآوری نیست که روسو در «پیمان اجتماعی» دموکراسی مستقیم را تنها شکل حقیقی دموکراسی می‌داند. («به محض آن که مردمان نمایندگانی برای خود قائل شدند، دیگر آزاد نیستند.») این اندیشه نزد بسیاری از سوسیالیست‌های قرن نوزدهم رایج بود؛ مثلاً و. کونسیدران می‌گوید: «اگر مردمان حق حاکمیت خود را [به نمایندگانی] واگذار کردند، از آن حق گذشته‌اند. مردمان دیگر خود حکومت نمی‌کنند، بلکه تحت حکومت قرار می‌گیرند.» (*La Solution ou le gouvernement direct du peuple*, p. 13)

سابقهٔ اصل قابل سلب بودن اختیار نمایندگی در هر لحظه‌ای که انتخاب‌کنندگان اراده کنند؛ به‌عنوان عامل تخفیف‌دهندهٔ معایب حکومت نمایندگان، دست کم به زمان بابوف برمی‌گردد. این اصل در مادهٔ ۷۸ قانون اساسی «جمهوری شوروی سوسیالیستی فدرال روسیه» ظاهر می‌شود.

با این روحیه بود که لنین در سپتامبر ۱۹۱۷ شوراهای را ستود و گفت این تجسم نوع جدیدی از دولت است که در آن «دموکراسی مستقیم» کارگران تحقق می‌یابد:

«قدرت به شوراهای» - این یعنی تغییر بنیادی تمام دستگاه دیرینه دولت، دستگاه همان جماعت کارمندانی که همه امور دموکراتیک را از کار می‌اندازند؛ ویرانی آن دستگاه و نشان دادن دستگاه تازه و مردمی، یعنی دستگاه واقعاً دموکراتیک شوراهای به جای آن، یعنی دستگاه اکثریت سازمان یافته و مسلح مردم، که نه تنها در انتخاب نمایندگان خود بلکه در اداره امور دولت و در تحقق بخشیدن به اصلاحات و تغییرات نیز دارای ابتکار عمل و استقلال هستند. ۴۳

با این روحیه بود که لنین چند روز بعد از انقلاب اکتبر نامه «خطاب به مردم» را نوشت:

رفقای کارگر! به یاد داشته باشید که اکنون کشور را خود شما اداره می‌کنید. اگر خود شما متحد نشوید و تمام امور کشور را به دست خود نگیرید، هیچ کس به شما کمکی نخواهد کرد. شوراهای شما از این به بعد ارگان‌های قدرت حکومتی است - ارگان‌های دارای اختیارات کامل، ارگان‌های تصمیم‌گیری. ۴۴

اگر بوروکراسی فراورده خاص جامعه بورژوازی است، پس در این فرض که با برافتادن آن جامعه دولت هم از میان می‌رود، هیچ گزافه‌ای وجود ندارد.

همین قواعد در مورد اداره امور اقتصادی، یعنی تولید و توزیع، نیز مصداق دارد. لنین نظر خود را در این باره نخستین بار در جزوه «آیا بلشویک‌ها قدرت حکومتی را تصرف می‌کنند؟»، که در سپتامبر ۱۹۱۷ نوشته شد، بیان کرده است. در آن‌جا می‌گوید که گذشته از آن دستگاه

43. Lenin, *Sochineniya*, xxi, 143-4.

44. *ibid.*, xxii, 55.

انتخابی دولت، «در دولت جدید دستگاه دیگری نیز وجود دارد که دارای همبستگی نزدیک با بانک‌ها و سندیکاها است، دستگاهی که تودهٔ کارهای حسابداری و ضابطی را انجام می‌دهد». این دستگاه به مقولهٔ «ادارهٔ امور» تعلق دارد، و نمی‌تواند و نباید نابود شود؛ زیرا که این دستگاه بخش بزرگی از دستگاه حیاتی نظام سوسیالیستی را تشکیل می‌دهد. «پلئون بانک‌های بزرگ، سوسیالیسم تحقق‌پذیر نمی‌بود». در به‌کار گماشتن کارمندانی که اکنون مشغول این کار هستند، یا استخدام تعداد بسیار بیشتری که در دولت پرولتری لازم خواهد بود، هیچ اشکالی پیش نخواهد آمد، «زیرا که سرمایه‌داری کارهای حسابداری و نظارت را ساده کرده است و آن‌ها را به‌صورت دفترنویسی بالنسبه ساده‌ای که برای هر شخص باسوادی قابل فهم است درآورده. ۴۵. لنین در «دولت و انقلاب» این عقیده را مؤکداً تکرار می‌کند، و آن را با منظرهٔ روشنی از روند ناپدید شدن دستگاه دولت در آینده مربوط می‌سازد:

بدین ترتیب، وقتی که همگان یاد گرفتند که تولید اجتماعی را اداره کنند، و در حقیقت مستقلاً هم اداره کنند، و کار بازرسی و نظارت را به‌جای کودکان‌ها و آقا‌بالاسرها و سایر «مدافعان سنت سرمایه‌داری» مستقلاً انجام دهند، آن وقت طفره رفتن از این بازرسی و نظارت تمام مردم ناگزیر بی‌اندازه دشوار می‌شود و به‌ندرت پیش می‌آید، و به احتمال قوی مجازات فوری و به‌سزایی هم خواهد داشت (زیرا که کارگران مسلح اهل عمل‌اند و روشنفکر نازکدل نیستند و اجازه نمی‌دهند کسی آن‌ها را به ریشخند بگیرد)، به‌طوری که ضرورت رعایت مقررات سادهٔ هر جامعهٔ بشری به‌زودی عادت خواهد شد. ۴۶.

45. *ibid.*, xxi, 260-1.

۴۶. *ibid.*, xx, 441. مفهوم سادگی مدیریت اقتصاد دارای سابقهٔ درازی است که به مکتب طبیعی قرن هجدهم برمی‌گردد. مورلی با این عبارت به آن اشاره می‌کند: «نوعی محاسبه و جمع‌بندی ساده و، در نتیجه، بسیار قابل تنظیم.» (Morelly, *Le Code de la nature* (ed. E. Dolléans, 1910), p. 39) بوناروتی آن را «یک امر محاسباتی و قابل تنظیم تمام و حرکت کاملاً منتظم» می‌نامد.

آیا تجربه خود انقلاب نظریاتی را که لنین در آستانه انقلاب بیان کرده بود تا چه اندازه دیگرگون ساخت؟ تأثیر آنی انقلاب این بود که اعتقاد به امکان انتقال فوری به سوسیالیسم را برانگیخت. لنین با واپس نگریستن از دیدگاه ۱۹۲۱ اذعان می‌کند که در زمستان ۱۸-۱۹۱۷ رهبران بلشویک بدون استثنا تحت تأثیر فرضی بودند که «شاید آن را همیشه آشکارا بیان نمی‌کردند، ولی همیشه با سکوت مسلم می‌گرفتند»، و آن فرض «گذار فوری به ساختمان سوسیالیسم» بود. ۲۷. اما چیزی نگذشت که صحنه به کلی عوض شد. در زمستان دستگاه اداری و اقتصادی با آهنگ وحشت‌آوری به سوی توقف می‌رفت. خطری که انقلاب را تهدید می‌کرد از جانب مقاومت سازمان‌دار نبود، بلکه ناشی از فرو ریختن هر نوع اقتدار بود. شمار «درهم شکستن دستگاه دولت بورژوایی» اکنون سخت کهنه به نظر می‌رسید؛ این بخش از برنامه انقلابی بیش از حد انتظار انجام گرفته بود. مسأله این بود که به جای آن دستگاه درهم شکسته چه باید گذاشت؟ لنین در آوریل ۱۹۱۸ به بوخارین گفت که «نیاز به نابود کردن دولت قدیم مسأله‌ای است مربوط به گذشته»: آنچه امروز لازم است «ایجاد دولت کمون است». ۲۸. لنین از مدت‌ها پیش دو شرط برای گذار به سوسیالیسم قید کرده بود - پشتیبانی دهقانان، و پشتیبانی انقلاب اروپا. امید تحقق بخشیدن این شرایط پایه خوش‌بینی او بود. اما این امید واقعیت نیافت. در روسیه، دهقانان از انقلاب، یعنی از قدرتی که به آن‌ها زمین داده بود، پشتیبانی کردند. اما وقتی که این غرض حاصل شد، و اکنون که درخواست اصلی رژیم انقلابی از دهقانان آن بود که خواربار به شهرها برسانند و انتظار بهای رضایت‌بخشی هم نمی‌رفت، دهقانان با ترشروی از همکاری دست کشیدند و حتی بخشی از کارگران شهری را هم به مخالفت خاموش واداشتند. در خارج، پرولتاریای اروپا هنوز اجازه می‌داد که دولت‌های امپریالیست آن‌ها را به میدان جنگ‌های خونین بفرستند و نخستین نشانه‌های خفیف انقلاب به هیچ‌جایی نرسید. بدین ترتیب رژیم جدید در داخل کشور در میان توده دهقانان غالباً بی‌اعتنا و گاه ناموافق، خود را

(Buonarotti, *Conspiration pour l'egalité dite de Babeuf* (1828), i, 214)

اهمیت نقش بانک‌ها یکی از اندیشه‌های مورد علاقه سن‌سیمون بود. درباره تأثیر این اندیشه در سیاست رژیم شوروی در بخش چهارم بحث خواهیم کرد.

47. Lenin, *Sochineniya* xxvii, 60.

48. *ibid.*, xxii, 488.

منزوی دید. دیکتاتوری از آن «اکثریت عظیم» نبود، بلکه از آن يك اقلیت مصمم بود. در خارج نیز جهانی که برضد بلشویسم متحد شده بود آن را در محاصره گرفت، هرچند در میان دول جنگ و جدال‌های موقت جریان داشت. لنین این سرخوردگی‌ها را هرگز علناً نپذیرفت، یا شاید پیش خودش نیز اذعان نکرد. اما علت تضادی که میان نظریهٔ «دولت و انقلاب» و عمل نخستین سال رژیم به نظر می‌رسید، همین سرخوردگی‌ها بود. لنین با وضعی روبه‌رو شد که در آن دستگاه دولتی قدیم درهم شکسته بود، و شرایط لازم برای ساختن نظام سوسیالیسم نیز احراز نشده بود. در چنین شرایطی بود که لنین در هشتمین کنگرهٔ حزب در مارس ۱۹۱۸ نخستین ندای هشدار را سر داد. بوخارین پیشنهاد کرده بود که در برنامهٔ تجدید نظر شدهٔ حزب توصیفی از «نظام رشد کردهٔ سوسیالیسم که در آن دولت وجود ندارد» گنجانده شود؛ اما لنین با این پیشنهاد مخالفت کرد:

فعلا ما باید بدون قید و شرط از دولت حمایت کنیم. در مورد آوردن توصیفی از شکل رشد کردهٔ سوسیالیسم که در آن دولت وجود ندارد - دربارهٔ آن هیچ تصویری نمی‌توان کرد، جز آن که در آن زمان قاعدهٔ «از هر کس به اندازهٔ استعدادش و به هر کس به اندازهٔ نیازش» تحقق خواهد یافت. ولی ما تا آنجا خیلی فاصله داریم... اگر سرانجام به سوسیالیسم برسیم به این هم خواهیم رسید.

و نیز:

پس فرامردن دولت چه وقت شروع می‌شود؟ ما وقت آن را خواهیم داشت که دو کنگرهٔ دیگر تشکیل دهیم و آن وقت بگوییم: ببینید، چه‌گونه دولت ما دارد فرومی‌میرد! تا آن روز، وقت این حرف نیست. پیش از موقع فرامردن دولت را اعلام کردن، نقض دورنمای تاریخی است.^{۴۹}

49. *ibid.*, xxii, 364-5.

50. *ibid.*, xxiv, 507, 513.

اندکی بعد لنین یک بار دیگر تأکید کرد که «میان سرمایه‌داری و کمونیسم یک دوران گذار وجود دارد»، و «از میان بردن طبقات یکباره ممکن نیست»، «طبقات باقی مانده‌اند و در دوران دیکتاتوری پرولتاریا باقی خواهند ماند». ۵۰ نویسنده «دولت و انقلاب» منظرهٔ فرومردن دولت را به شکل نمایشی تصویر کرده بود؛ در ژانویهٔ ۱۹۱۹ او عقیده داشت که «حتی امروز» سازمان قدرت شوروی «گذار به مرحلهٔ نابودی هر نوع قدرت و هر نوع دولت را به روشنی نشان می‌دهد». ۵۱ اما لنین در سال‌های ۱۹۱۸ تا ۱۹۲۲ بیشتر با مسألهٔ تقویت دولت در دوران گذار دیکتاتوری پرولتاریا مشغول بود.

بارزترین نمونهٔ تغییر تأکید او در تحول برداشت او از بوروکراسی به چشم می‌خورد. در یکی از قطعات «دولت و انقلاب»، لنین نشان می‌دهد که می‌داند انتظارات خوش‌بینانه‌اش ممکن است او را در معرض چه نوع اتهامی قرار دهد:

از میان بردن بوروکراسی به‌طور فردی و نهایی و در همه‌جا، کاری است که فکر آن را هم نمی‌توان کرد. این کار یوتویپایی است. اما نابود کردن فوری دستگاه بوروکراسی قدیم و شروع فوری ساختمان دستگاه دیگری که امحای تدریجی هر نوع بوروکراسی را اجازه دهد، این یوتویپایی نیست؛ این تجربهٔ کمون است، این وظیفهٔ مستقیم و روزانهٔ پرولتاریای انقلابی است. ۵۲

لنین پیش از انقلاب اکتبر نوشته بود که لازم است «سرمایه‌داران» را بگیرند و آن‌ها را «در چارچوب جدید سازمان دولتی به‌کار وادارند... آن‌ها را به خدمت دولت جدید بگمارند». ۵۳ در ظرف سه سال بعد، یعنی در دورهٔ جنگ‌د داخلی، تلاش برای بالا بردن میزان کارایی اداری او را وادار ساخت که مفهوم مدیریت کارگران در ساعات‌های بی‌کاری را پس بگیرد. در آغاز سال ۱۹۲۱ در ۴ استان شروع نپ، لنین به زبانی سخن می‌گوید که گویی دآرد مواضع پیشین خود را رد می‌کند:

51. *ibid.*, xxii, 215.52. *ibid.*, xxi, 402.53. *ibid.*, xxi, 263.

آیا هر کارگری می‌داند که دولت را چه‌گونه باید اداره کرد؟ مردم کارگران می‌دانند که این افسانه‌ای بیش نیست.... اتحادیه‌های کارگری مدرسهٔ کمونیسم و مدیریت‌اند. وقتی که آن‌ها [یعنی کارگران] این سال‌ها را در مدرسه گذرانند، یاد خواهند گرفت؛ اما پیشرفت این کار خیلی کند است.... چند نفر از کارگران به کار مدیریت پرداخته‌اند؟ در سراسر روسیه چند هزار نفر، نه بیشتر. ۵۴

همین مشکل بود که، چنان‌که لنین اعتراف کرد، بلشویک‌ها را وادار ساخت که به‌جای از میان بردن دستگاه دولتی قدیم از بیخ و بن، «صدما هزار کارمند قدیمی را که، از تراز و از جامعهٔ بورژوازی به ارث رسیده‌اند و پاره‌ای آگاهانه و پاره‌ای ناآگاهانه برضد ما کار می‌کنند» ۵۵ به کار بگمارند.

در برابر این دشواری‌ها، لنین با سماجت به همان درمان اصلی بازگشت: شرکت فعالانهٔ افراد حزب در ادارهٔ امور، به‌عنوان تنه‌راه تحقق دموکراسی و خنثی کردن بوروکراسی. روند کار از آنچه او امیدوار بود آهسته‌تر می‌شد، اما این کار ضرورت داشت. در آوریل ۱۹۱۸ او چنین می‌نویسد:

تحول بعدی سازمان دولت شوروی باید به این صورت باشد که یکایک اعضای شورا علاوه بر شرکت در جلسات شورا ناچار باشند به‌طور دائم در ادارهٔ امور دولت کار کنند؛ در نتیجهٔ این تحول به‌تدریج همهٔ افراد جمعیت را در سازمان شوروی شرکت خواهند کرد.... و در داشتن سهمی در ادارهٔ امور دولت. ۵۶

در دو سه سال آخر عمر لنین، مبارزه با بوروکراسی برای او اهمیت فراوان یافت، نه تنها از لحاظ مدیریت، بلکه از لحاظ اندیشهٔ سیاسی نیز. این کار تظاهر عملی همان مبارزه‌ای بود برضد قدرت دولت که

54. *ibid.*, xxvi, 103.

55. *ibid.*, xxvii, 353.

56. *ibid.*, xxii, 465.

در رساله «دولت و انقلاب» به شکل نظری بیان شده بود؛ پاسخ عملی این مسأله بود که آیا فرومردن دولت به چه صورتی انجام می‌گیرد؟ این امر فقط در صورتی می‌توانست روی دهد که یکایک شهروندان حاضر باشند سهم خود را در اداره امور بر عهده بگیرند، به‌ویژه آن که وقتی «حکومت بر مردم» به «حکومت بر اشیا» مبدل شود، این کار ساده‌تر خواهد بود. به تعبیر برنامه حزبی ۱۹۱۹:

حزب کمونیست روسیه با اجرای مصمانه‌ترین مبارزه برضد نظام بوروکراسی، برای پیروزی کامل بر این عیب از اقدامات زیر طرفداری می‌کند:

(۱) دعوت اجباری از یکایک اعضای شورا برای اجرای يك وظیفه معین در مدیریت دولت؛

(۲) تغییر منتظم این وظایف، به‌طوری که به تدریج تمام شاخه‌های مدیریت دولت را در بر بگیرند؛

(۳) کشاندن تدریجی تمام افراد جمعیت کاری به شرکت در مدیریت دولتی؛

اجرای کامل و کلی این تصمیمات، که نماینده گام دیگری است در همان راهی که کمون پاریس رفته‌است و ساده کردن وظایف مدیریت همراه با بالا بردن تراز فرهنگی کارگران به نابودی قدرت دولتی منجر خواهد شد. ۵۷.

بنابراین اگر تصور کنیم که تجربه قدرت تغییر ریشه‌داری در فلسفه حکومت لنین پدید آورده است، مرتکب يك اشتباه اساسی شده‌ایم. فرومردن دولت در نظریه مارکسیسم بر پایه حذف طبقات و استقرار نظام سوسیالیستی، یعنی اقتصاد برنامه‌دار و وفور نعمت، استوار است؛ و خود این هم به نوبت خود استوار بر احراز شرایطی است که می‌بایست در هر لحظه‌ای و در هر جایی تکلیف آن به‌طور تجربی روشن شود. نظریه به خودی خود نمی‌تواند به‌طور یقینی به ما بگوید که کدام مسیر عمل درست است. یا کدام چشم‌انداز آینده نزدیک امیدبخش است. لنین می‌توانست به راحتی اذعان کند - آن هم بدون آن که خودش را مورد ریشخند قرار

دهد یا نظریه‌اش را از اعتبار بیندازد - که در محاسبهٔ سرعت روند تغییر اشتباه کرده است. اما در عین حال این نیز درست است که در نظریهٔ لنین دربارهٔ دولت آن کیفیت دوگانگی اندیشهٔ مارکسیستی منعکس است؛ زیرا در این اندیشه یک تحلیل بسیار واقعی و نسبی از روند تاریخی بسا یک تصور مطلق از هدف نهایی درآمیخته است، و مارکس تلاش نمی‌کند که با یک سلسله تحولات علی‌پلی بر روی شکاف میان این دو بنا کند. این تغییر شکل واقعیت به آرزو، یا نسبییت به مطلق، یا درآمدن تضاد طبقاتی مداوم به شکل جامعهٔ بی‌طبقه، یا تحول کاربرد بی‌رحمانهٔ قدرت دولت به جامعهٔ بی‌دولت، جوهر عقیدهٔ مارکس و لنین است. اگر در این عقیده تضادی هست، این تضاد اساسی است؛ محکوم کردن لنین به تناقض در جزئیات برداشتش از دولت - چنان‌که غالباً می‌کنند - کار بی‌مفیده‌ای است. همچنین، این نظریه آن‌طور که گاه گفته‌اند مستلزم اعتقاد به تغییر اساسی طبیعت بشری نیست. رأی لیبرال‌ها دائر بر هماهنگی منافع به این معنی نبود که طبیعت افراد بشر تغییر می‌کند، بلکه می‌گفت معلوم خواهد شد که خودخواهی-طبیعی آن‌ها به خدمت منافع جامعه درمی‌آید. این یک عقیدهٔ سیاسی است که وجوه تشابه بسیار نزدیکی با عقیدهٔ فرومردن دارد؛ و اتهام یوتوپیا نیسم، که معمولاً به مارکس و انگلس و لنین نسبت داده می‌شود، در سال‌های اخیر گریبان آدم‌اسمیت را هم گرفته است. هر دو عقیده برآن‌اند که دولت در آینده امری زائد خواهد شد، زیرا که اگر اقتصاد چنان که شاید و باید سامان یابد، برای افراد بشر طبیعی خواهد بود که در راه هدف‌های مشترک با هم کار کنند. آنچه تغییر می‌کند طبیعت بشری نیست، بلکه زمینه‌ای است که طبیعت بشری خود را در آن بروز می‌دهد. به این معنی، هر دو عقیده با این رأی سازگارند که: تعیین‌کنندهٔ روبرنای ایدئولوژی و رفتار انسان نظام اقتصادی او است.

the 1990s, the number of people in the world who are under 15 years of age is expected to increase from 1.1 billion to 1.5 billion (United Nations 1994).

There are a number of reasons why the number of children in the world is increasing. One of the main reasons is that the number of children who are surviving to the age of 15 is increasing. This is due to a number of factors, including improved medical care, better nutrition, and a decrease in child mortality.

Another reason why the number of children in the world is increasing is that the number of children who are being born is increasing. This is due to a number of factors, including a decrease in the age at which women are having children, and an increase in the number of children who are surviving to the age of 15.

There are a number of reasons why the number of children in the world is increasing. One of the main reasons is that the number of children who are surviving to the age of 15 is increasing. This is due to a number of factors, including improved medical care, better nutrition, and a decrease in child mortality.

Another reason why the number of children in the world is increasing is that the number of children who are being born is increasing. This is due to a number of factors, including a decrease in the age at which women are having children, and an increase in the number of children who are surviving to the age of 15.

There are a number of reasons why the number of children in the world is increasing. One of the main reasons is that the number of children who are surviving to the age of 15 is increasing. This is due to a number of factors, including improved medical care, better nutrition, and a decrease in child mortality.

Another reason why the number of children in the world is increasing is that the number of children who are being born is increasing. This is due to a number of factors, including a decrease in the age at which women are having children, and an increase in the number of children who are surviving to the age of 15.

There are a number of reasons why the number of children in the world is increasing. One of the main reasons is that the number of children who are surviving to the age of 15 is increasing. This is due to a number of factors, including improved medical care, better nutrition, and a decrease in child mortality.

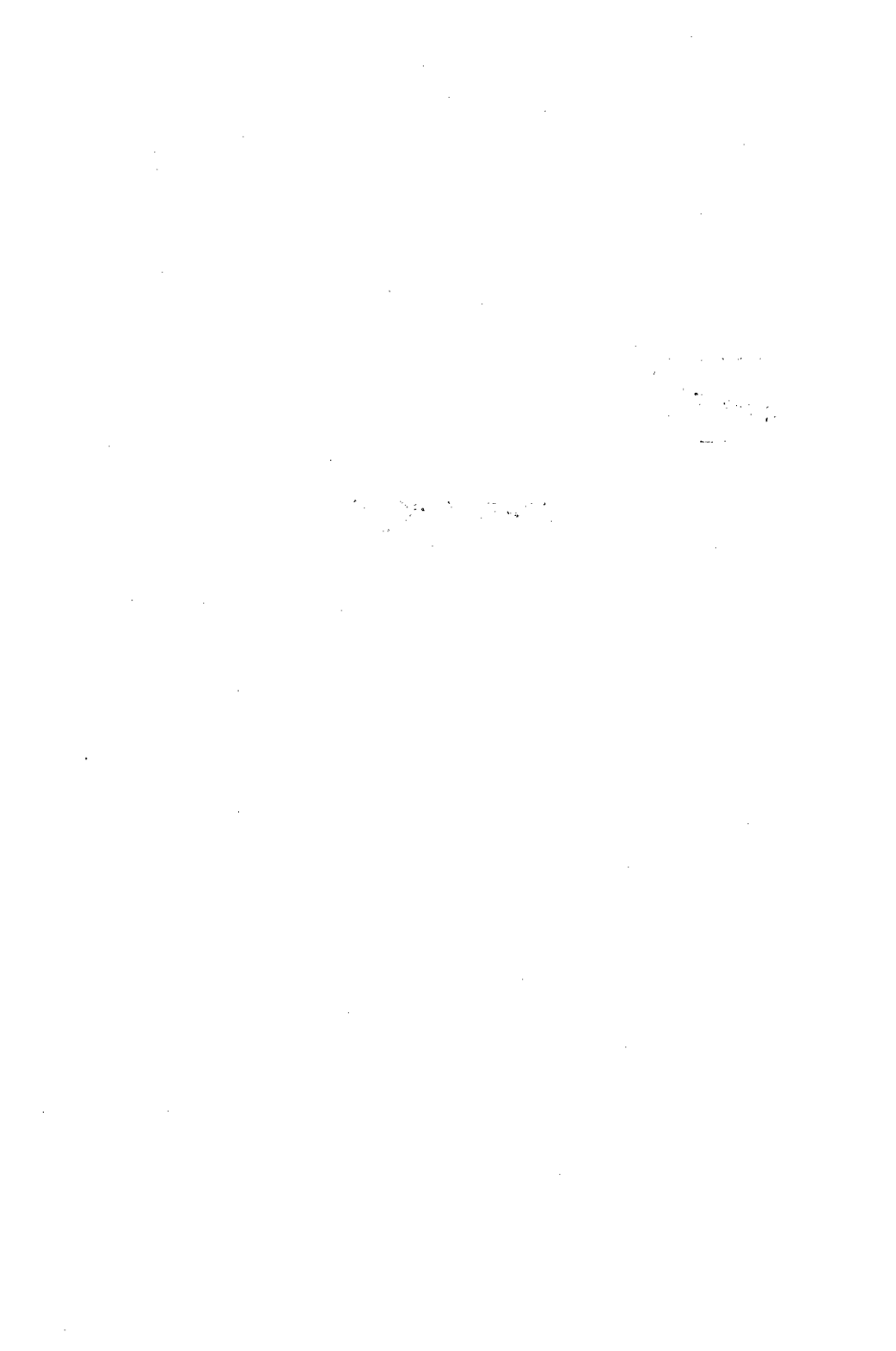
Another reason why the number of children in the world is increasing is that the number of children who are being born is increasing. This is due to a number of factors, including a decrease in the age at which women are having children, and an increase in the number of children who are surviving to the age of 15.

There are a number of reasons why the number of children in the world is increasing. One of the main reasons is that the number of children who are surviving to the age of 15 is increasing. This is due to a number of factors, including improved medical care, better nutrition, and a decrease in child mortality.

Another reason why the number of children in the world is increasing is that the number of children who are being born is increasing. This is due to a number of factors, including a decrease in the age at which women are having children, and an increase in the number of children who are surviving to the age of 15.

بخش سوم

تفرقه و تجمع



خط‌مشی، عقیده، دستگاه دولتی

(الف) گرده خط‌مشی

امپراتوری بزرگ روسیه، وقتی که به دست بلشویک‌ها افتاد، در روند تجزیه سریع سیر می‌کرد - که نتیجه تلاطم درونی و شکست در جنگ بود. نتیجه آنی انقلاب آن بود که این روند را تسریع کند. تا چند هفته فرمان پطروگراذ بیرون از شهرهای بزرگ روسیه شمالی و مرکزی خوانده نمی‌شد. در دو ماه نخست قدرت شوروی از طریق اوکراین به سوی جنوب گسترش یافت و به شرق و سیبری رسید. اما رشته این قدرت نوپا به زودی قطع شد. با پیمان برست‌لیتوفسک در مارس ۱۹۱۸ نه تنها زوائد غربی قلمرو تزاری، که دولت شوروی استقلالشان را شناخته بود، از بدنه روسیه بریده شدند، بلکه تکه بزرگی از مناطق روس‌نشین نیز با آنها رفت. در تابستان ۱۹۱۸ جنگ داخلی و مداخله انگلیس و فرانسه و ژاپن و آمریکا آغاز شد. این وضع تا مدت‌ها پس از سقوط آلمان ادامه یافت و تا بیش از دو سال روسیه را به چند قدرت درحال کش‌مکش تقسیم کرد. در پایان ۱۹۱۸ جمهوری شوروی فدرال سوسیالیستی روسیه تقریباً به همان مرزهای موسکوی قرون وسطی، پیش از تصرفات ایوان مخوف، محدود بود و کمتر کسی - شاید حتی در میان خود بلشویک‌ها - باور می‌کرد که رژیم باقی بماند. اما چهار سال بعد واحدهای پراکنده امپراتوری پیشین تزارها با یکی دو استثنا بار دیگر به صف اتحاد جماهیر شوروی پیوستند، و روشن شد که اتحاد جدید هیچ دست‌کمی از امپراتوری گذشته ندارد. این پیروزی که در روزهای تاریخ ۱۹۱۸ یا ۱۹۱۹ قابل پیش‌بینی نبود، نبوغ لنین را به عنوان سیاستگر سازنده نشان می‌دهد.

سرزمین اروپایی و آسیایی پهناوری که امپراتوری روسیه را تشکیل می‌داد و با قیچی شدن یکی دو قطعه کوچک به اتحاد شوروی مبدل شد، محل زندگی ترکیب غریبی از جماعت‌های نژادی و زبانی گوناگون است. درون مرزهای این کشور، جغرافی‌نگاران و زبان‌شناسان نزدیک به ۲۰۰ قوم و زبان کشف کردند. در سرشماری ۱۸۹۷، «روس‌های بزرگ» فقط ۴۳ درصد از کل جمعیت را تشکیل می‌دادند. پس از انقلاب، جدا شدن استان‌های غیرروسی غربی، در باقی‌مانده کشور اکثریت اندکی به روس‌ها داد، یعنی از ۱۴۰،۰۰۰،۰۰۰ جمعیت کل کشور ۷۵،۰۰۰،۰۰۰ (۵۲ درصد) روس بودند؛ ۲۰ پس از روس‌ها، بزرگ‌ترین رقم، یعنی ۳۰،۰۰۰،۰۰۰، از آن اوکراینی‌ها یا «روس‌های کوچک» بود، و ۴،۵۰۰،۰۰۰ روس‌های سفید نیز از لحاظ نژاد و زبان و احساس به روس‌های بزرگ نزدیک بودند. این سه گروه اسلاو که در زیر ظواهر همبستگی‌های طبیعی زیادی با هم داشتند، مجموعاً ۱۱۰،۰۰۰،۰۰۰ از کل ۱۴۰،۰۰۰،۰۰۰ جمعیت کشور را تشکیل می‌دادند. میان ۳۰،۰۰۰،۰۰۰ غیر اسلاو باقی‌مانده هیچ نوع همبستگی نژادی، زبانی، یا سیاسی وجود نداشت. بزرگ‌ترین گروه از بک‌ها بودند، که فقط ۵،۰۰۰،۰۰۰ می‌شدند؛ و حدود ۸،۰۰۰،۰۰۰ تا ۱۰،۰۰۰،۰۰۰ از غیر اسلاوها هنوز در مراحل بدوی قبیله‌ای یا صحرائنشینی بودند.

این مجموعه اقوام را يك «کاست» نظامی و بوروکراسی که گرداگرد «تزار کل ممالک روسیه» حلقه زده بود فراهم نگه می‌داشت. برخی عناصر غیرروسی نیز به آسانی در این کاست راه می‌یافتند، به ویژه زمین‌داران آلمانی لتونی و استونی، و زمین‌داران لهستانی لهستان و لیتوانی و روسیه سفید و اوکراین؛ اما شرط راه یافتن سخن گفتن به زبان روسی بود و هضم سنت و جهان‌بینی روسی. مقامات پایین‌تر مراتب اداری، که بر اثر رشد بوروکراسی متورم شده بود، با افراد خرده‌بوروازی روسی و — با همان شرایط — غیرروسی پر می‌شد؛ و در تراز دیگر نیز خان‌ها

۱. فهرست کاملی از این اقوام همراه با تعداد افراد هر گروه از قراری که سرشماری ۱۹۲۶ نشان داده است در این کتاب آمده است:

F. Lorimer, *The Population of the Soviet Union* (League of Nations, Geneva, 1946), Tables 23, pp. 55-61.

۲. استالین در ۱۹۲۱ چند رقم تخمینی ذکر کرده است. سرشماری ۱۹۲۶، زمانی که جمعیت به ۱۴۷،۰۰۰،۰۰۰ رسیده بود، این ارقام را به‌طور کلی تأیید کرد.

و بیگ‌ها و ملاها نمایندگان حکومت غیرمستقیم تزار بر اقوام مسلمان امپراتوری بودند. بدین ترتیب گروه‌هایی که ممکن بود رهبری جنبش‌های ملی را در میان اقوام تابع تزار برعهده بگیرند به دستگاه اداری جلب می‌شدند و از موقعیت کمابیش ممتاز این دستگاه بهره می‌بردند. چنان‌که تجربه ۱۹۰۵ نشان داد، این گروه‌ها غالباً از جنبش ملی فعال پرهیز داشتند، زیرا که از خشونت انقلابی کارگران و دهقانان خود می‌ترسیدند، و قدرت تزاری ابزار مطمئنی بود برای جلوگیری از این خشونت. بازارهای روسیه نیز پایه رفاه اقتصادی آن‌ها بود. بنابراین خواست‌هایی که در ۱۹۱۷ از جانب اقوام امپراتوری مطرح شد از حد درجه ملایمی از خودمختاری فراتر نمی‌رفت. فقط وقتی که هم نمادهای وحدت و هم واقعیت منافع مشترك در انقلاب از میان رفت، تمام بنای امپراتوری فرو ریخت. آنچه در ۱۹۱۷ روی داد بیشتر تجزیه مرکز بود تا ویران شدن عمدی محیط؛ «نه جدا شدن اجزا، بلکه سقوط روسیه قدیم».^۳

وظیفه‌ای که در برابر بلشویک‌ها قرار داشت، یعنی بازسازی پاره‌های پراکنده امپراتوری تزاری، اگر يك عامل مساعد طبیعی در کار نبود چه بسا که غیرممکن می‌شد. چندگونگی زبان و نژاد در آغاز باعث تفرقه بود، اما عنصر «روسیه بزرگ» مانند مغناطیسی تمام این توده را فراهم نگه داشت. این عامل بود که پس از ۱۹۱۷ سرانجام نه‌تنها امکان

3. V. Stankevich, *Sud' dy Narodov Rossii* (Berlin 1912), p. 16.

گرایش‌های «آنارشینیستی» ملل اسلاو و نیاز به عامل نیرومندی که شکل دولتی را بر آن تحمیل کند، از موضوعات مورد علاقه تاریخ‌نویسان روس بوده است. این موضوع در قطعه معروفی که گورکی در آن خاطره خود را از تولستوی بیان می‌کند مطرح می‌شود: «آن چیزی که «آنارشینیسم» تولستوی نامیده می‌شود، اساساً و ذاتاً در گرایش ضددولتی ما اسلاوها بیان می‌شود، که باز در واقع يك خصلت و خواهش ملی است در جهت پراکندگی بدوی، که از زمان کهن در گوشت و پوست ما حک شده است.... ما همیشه در جهت کمترین مقاومت سر به صحرا می‌گذاریم؛ می‌بینیم که این کار مرگبار است، ولی باز هم از یکدیگر دورتر و دورتر می‌خزیم؛ و این سفرهای سوسک‌وار اندوهبار همان چیزی است که «تاریخ روسیه» نامیده می‌شود، تاریخ کشوری که کمابیش به‌طور تصادفی و مکانیکی، و برخلاف انتظار اکثریت شهروندان باصداقت آن، به زور اقدام واریاگ و تاتار و ژرمن‌های بالتیک و داروغه‌های حقیر تشکیل شده است.»

M. Gorky, *Reminiscens of Tolstoy, Chekhov and Andreev* (Engl. Transl. 1934) p. 47.

جلوگیری از تجزیه امپراتوری رومانوف را فراهم ساخت، بلکه روند تجزیه را وارونه کرد؛ و حال آن که از هم پاشیدن امپراتوری هابسبورگ درمان ناپذیر بود. وضع روسیه بیشتر به شمال آلمان شباهت داشت. روس‌های بزرگ، اوکراینی‌ها و روس‌های سفید را به سوی وحدت و مرکزیت می‌راندند، چنان که پروس نیز کنفدراسیون آلمان را متحد می‌ساخت. شاید برخی از اوکراینی‌ها نیز مانند باواریایی‌ها از تسلط خویشان پرزورتر خود ناخشنود بودند، اما آن اتحاد و نیرو را نداشتند که در تجزیه‌طلبی خود مدت‌درازی اصرار ورزیدند. بنابراین نخستین مرحله در بازسازی مجموعه این بود که آن سه قوم اسلاو را که تقریباً چهار پنجم کل جمعیت از آن‌ها تشکیل می‌شد به هم جوش دهند. پس از اتحاد این سه عنصر، نیروی کشش آن بر اقوام پراکنده و عقب‌مانده‌تر غیر اسلاو احتمالاً مقاومت ناپذیر می‌شد. تراکم قدرت صنعتی و بازرگانی در دست روسیه بزرگ نیز این عوامل وحدت‌بخش را تقویت می‌کرد و به آن مایه اجتماعی و اقتصادی می‌داد. مراکز صنعتی مسلط بر حیات اقتصادی تمام کشور یا درون روسیه بزرگ بودند یا در مناطق «بیگانه» نیز نماینده و فرستاده روسیه بزرگ به‌شمار می‌رفتند.

کمی بعد عامل دیگری نیز وارد کار شد. شناسایی روزافزون نیاز عملی به اتحاد دوباره قلمروهای پراکنده امپراتوری در گذشته با موج ناگهانی میهن‌پرستی روسی، که به‌صورتی تمارض‌آمیز و نامنتظر خط‌مشی بلشویک‌ها را تقویت کرد، همراه شد. در هرج‌ومرج انقلاب جنبش افراطی تجزیه‌طلبی را باعث شده بود؛ اما به‌زودی روشن شد که این جنبش فقط با کمک اسلحه و پول خارجی می‌تواند بر پا بایستد. بنابراین کسانی که غیرت و غرور ملی آن‌ها را به شورش برضد پطر و گراد و مسکو برانگیخته بود دیدند که خود را نوچه و مزدور آلمان یا متفقین - یا گاه این و گاه آن - ساخته‌اند. در اوکراین و ماورای قفقاز و حتی در سواحل بالتیک داستان از این قرار بود. از آن‌جا که گمان می‌رفت که هم بریتانیا و هم ژاپن روسیه را ضعیف می‌خواهند، رد این عقیده که ناسیونالیسم بورژوازی ابزاری است در دست قدرت‌های خارجی که برای خاطر منافع آن‌ها می‌کوشد روسیه را تجزیه کند کار دشواری شد. حتی ژنرال‌های «سفید»، که برای بازسازی وحدت روسیه تلاش می‌کردند، متهم شدند که آلت دست قدرت‌های خارجی هستند. آن‌ها هم پس از چشیدن تلخی شکست برضد پشتیبانان خارجی خود شوریدند. جان کلام از زبان کولچاک شنیده شد، که در آستانه

سقوط خود در بحث راجع به ذخائر ملی طلا که در دست او بود گفت: «من ترجیح می‌دهم طلا را برای بلشویک‌ها بگذارم و به دست متفقین ندهم.» به‌ویژه پس از جنگ لهستان در ۱۹۲۰، بلشویک‌ها به نام مدافعان میراث روسی و معماران بازسازی اتحاد روسیه شناخته و پذیرفته شدند.

اما این تمایلات وحدت‌جو به‌تنهایی برای راه‌انداختن روند وحدت کافی نبود. عنصر اسلاو و به‌ویژه عنصر روسیه بزرگ، آن هسته سخت لازمی بود که قلمروهای مختلف می‌توانستند بار دیگر گرد آن فراهم شوند. نکته جالب این بود که تمایل به وحدت در خاشیه نیز مانند مرکز به قوت احساس می‌شد. در ۱۹۱۸ به نظر می‌رسید که در ملل امپراتوری پیشین دیگر چیزی از وفاداری قدیم باقی نمانده است. موج ناسیونالیسم در حال مد کامل بود. اما لنین عوامل انقلابی را در جنبش ناسیونالیسم شناخته بود و پیش‌بینی کرده بود که تنها راه مطمئن، استقبال کردن از این سیل و مهار کردن آن است. جنگ داخلی نظر لنین را به شکل درخشانی توجیه کرد. شناسایی بلاشروط حق جدا شدن ملل نه‌تنها رژیم شوروی را قادر ساخت - آن هم به‌صورتی که از هیچ راه دیگری مقدور نبود - که بر سیل ناسیونالیسم تجزیه‌طلب سوار شود، بلکه حیثیت آن را در قیاس با ژنرال‌های «سفید» بسیار بالا برد؛ زیرا این ژنرال‌ها، که در سنت «پان روسی» تزارها بار آمده بودند، از دادن هر نوع امتیازی به ملل تابع امپراتوری ابا داشتند. در مرزهای کشور که عناصر غیرروسی، و غیر روسیه بزرگ، مسلط بودند، و نبردهای تعیین‌کننده جنگ داخلی نیز در همان جاها روی می‌داد، این عامل بسیار به‌نفع رژیم شوروی عمل می‌کرد. استالین با شور و هیجانی که از او بعید است، می‌گوید:

فراموش نکنید که اگر در پشت جبهه کولچاک و دنیکن و ورنگل و یودنیچ ما آن به اصطلاح «بیگانگان» را نداشتیم، اگر آن اقوام ستم‌کشیده نبودند که با هواداری خاموش خود از پرولتاریای روسیه پشت جبهه آن ژنرال‌ها را خراب می‌کردند - و این هواداری خاموش، رفقا، در رشد ما عامل ویژه‌ای است؛ هیچ‌کس آن را نمی‌بیند و صدایش را نمی‌شنود، اما

او است که تکلیف همه چیز را معین می‌کند. اگر این هواداری نبود، ما از عهده شکست دادن یکی از این ژنرال‌ها نیز بر نمی‌آمدیم. وقتی که ما به سوی آن‌ها پیشروی می‌کردیم سقوط در پشت جبهه آن‌ها شروع می‌شد. چرا؟ برای آن‌که این ژنرال‌ها به عنصر «استعمارگر» در میان قزاق‌ها متکی بودند، به مردم ستم‌کشیده وعده ستم بیشتر می‌دادند، و مردم ستم‌کشیده ناچار به طرف ما می‌آمدند و ما را در آغوش می‌گرفتند، زیرا می‌دیدند که ما پرچم آزادی این اقوام ستم‌کشیده را برافراشته‌ایم. ۵.

علاوه بر این، همانند شناخته شدن ناسیونالیسم در برنامه بلشویک‌ها با اصلاح اجتماعی - یعنی توزیع دوباره زمین در بخش بزرگ امپراتوری پیشین - برای بلشویک‌ها دستمایه بزرگی بود. دهقانانی که بیشتر به دلیل گلايه اجتماعی و اقتصادی دم از ناسیونالیسم می‌زدند برای خاطر زمین جانب بلشویک‌ها را گرفتند و رهبری آن‌ها را پذیرفتند (هرچند که این به معنای پذیرفتن رهبری روس‌ها بود) و بر ضد تلاش‌های ضدانقلاب برای بازگرداندن نظام اجتماعی پیشین ایستادگی کردند. اختلافات ملی و زبانی آن‌ها هرچه بودند، اکثریت عظیم دهقانان همه‌جا با ضدانقلاب مخالف بودند، زیرا اگر ضدانقلاب پیروز می‌شد زمین‌ها را به مالکان پیشین بازمی‌گرداند؛ و تا زمانی که خطر ضدانقلاب برطرف نشده بود، وحدت منافع کارگران و توده‌های روستایی ملل امپراتوری، که بلشویک‌ها در تبلیغات خود بر آن اصرار می‌ورزیدند، مبنای کاملاً محکمی داشت. در مناطقی هم که رشد سرمایه‌داری پرولتاریای غیرروسی به وجود آورده بود - در ریگا، روال، باکو - همین نیروها عمل می‌کردند. ترکیب شناسایی حق رسمی خودمختاری ملی و شناسایی نیاز واقعی به وحدت برای دنبال کردن هدف‌های مشترک اجتماعی و اقتصادی، که جوهر عقیده بلشویک‌ها درباره ناسیونالیسم بود، در پیروزی رژیم شوروی در جنگ داخلی سهم بسیار مؤثری داشت.

پس از پایان گرفتن این روند، کنگره دوازدهم حزب (۱۹۲۳) در وارسو آن سه مرحله پی در پی را در خط‌مشی رژیم شوروی در مسأله

ملیت‌ها از هم تمیز داد. نخستین مرحله پاره شدن «زنجیرهای ستم ملی» بر اثر انقلاب اکتبر بود، که «پرولتاریای روسیه اعتماد برادرانش را در میان ملل دیگر، نه تنها در روسیه بلکه در اروپا و آسیا نیز به دست آورد». مرحله دوم دوره مداخله و جنگ داخلی بود، که اقوام روسیه برای دفاع از خود متحد شدند و «همکاری میان آن‌ها به صورت وحدت نظامی درآمد». در مرحله سوم و نهایی، پس از پیروزی در جنگ داخلی، «این بار همکاری صورت وحدت نظامی و اقتصادی و سیاسی اقوام را به خود گرفت». ۶. تقسیم‌بندی این مراحل بیشتر جنبه منطقی داشت تا جنبه ترتیب زمانی. به دلیل اوضاع محلی و فراز و نشیب‌های جنگ داخلی، در زمانی که مرحله اول در شرق هنوز آغاز نشده بود، در پاره‌ای از اقوام غربی مرحله دوم بسیار پیش‌رفته بود؛ نزدیک شدن به مرحله سوم در برخی مناطق با نظم و آرامش صورت گرفت، و حال آن که در جاهای دیگر ناگهانی و خشن بود. اما تقسیم‌بندی کنگره این حسن را دارد که هم نظم حاکم بر روند را برجسته می‌سازد و هم ماهیت آشفته و تعارض‌آمیز پدیده‌های مؤثر در آن را نشان می‌دهد. شرح‌هایی که بعدها در این باره نوشته شده‌اند غالباً یک روند پیوسته تحول را تصویر می‌کنند که در آن‌ها حرکات ابتدایی تجزیه‌طلبی و تفرقه به عنوان مقدمه زیرکانه و حساب‌شده اتحاد نهایی جلوه‌گر می‌شود. این اشتباهی بود در تشخیص وضع که قدرت پیش‌بینی رهبران بلشویک را به گزاف ارزیابی می‌کرد و ماهیت دوگانه خود روند را از نظر می‌پوشاند. خط‌مشی دنبال شده، بدون شک تا حدی تجلی اعتقاد به اصل خودمختاری ملی است که مانند بسیاری از خط‌مشی‌های این ایام به اراده لنین بر پیروان متزلزل او تحمیل شد. لنین این نکته را تشخیص داد که عقیده بورژوایی خودمختاری ملی را باید بپذیرد و حتی دست بالای آن را بگیرد، به این ترتیب که آن را بدون قید و شرط در مورد ملل امپراتوری روسیه به کار بندد، و این نقشه بهترین راه بلکه تنها راه رسیدن به بازسازی وحدت پیشین است، «نه با زور، بلکه با توافق داوطلبانه». ۷. اما لازم است این نکته را هم به یاد داشته باشیم که در سه چهارم ماه اول پس از اکتبر ۱۹۱۷، خط دولت شوروی را بیرون از چند شهر بزرگ نمی‌خواندند، و میان تابستان ۱۹۱۸ و آغاز سال ۱۹۲۰ دولت شوروی مدام پشت به دیوار می‌جنگید. در لحظه‌ای که امپراتوری

6. *VKP(B) v. Rezolyutsiyakh*, (1941), i, 492-3.

7. Lenin, *Sochineniya*, xxi, 317

روسیه در حال تجزیه بود و هیچ نیرویی نمی‌توانست آن را فراهم نگه دارد، پذیرش يك جای دعاوی استقلال ملی راه بسیار خوبی بود برای تبدیل ضرورت به مذهب. در لحظه‌ای که در مناطق دوردست و مسکن اقوام غیرروس آتش جنگ داخلی زبانه می‌کشید، این کار وسیله‌ای بود برای جلب پشتیبانی توده‌های محلی در نبرد با کسانی که می‌خواستند امپراتوری روسیه را از نو زنده کنند. نکته آخر این که پس از آن که پیروزی در جنگ داخلی به دست آمد و زمان بازگرداندن نظم به اوضاع پریشان فرا رسید، خطمشی دولت شوروی در مورد ملیت‌ها آن قدر انعطاف‌پذیر بود که بر پایه آن مسکو می‌توانست از دوستان و همدستان خود در میان اقوام غیرروس پشتیبانی کند و یک‌باردیگر سرزمین‌های پراکنده را در چارچوب اتحاد داوطلبانه به هم متصل سازد. اما نسبت دادن تمام این روند به محاسبه زیرکانه رهبران یا به دستکاری نظریه برای خاطر خطمشی عملی، به معنای نشناختن ماهیت نیروهای مؤثر در کار خواهد بود.

(ب) تحول معتقدات حزبی

به دست گرفتن قدرت، بلشویک‌ها را با این مسأله روبه‌رو کرد که می‌بایست تضاد ظاهری میان تمایلات تجزیه‌طلبانه جنبش خودمختاری و ضرورت وحدت بیشتر در سرمایه‌داری جهانی و نیز در سوسیالیسم جهانی را با هم سازگار سازند. برای سیاستگران بورژوا که در همان ایام با همین مسأله درگیر بودند توضیح این مسأله که چرا برخی از ملل را باید تشویق به خودمختاری کرد و برخی را نباید، فقط به این صورت میسر بود که مصلحت عملی چنین اقتضا می‌کند. اما به کار بردن این ملاک تجربی محض برای مارکسیست‌ها مقدور نبود. آنچه در عمل انجام می‌گرفت می‌بایست پایه نظری هم داشته باشد؛ و این پایه در یک برداشت تاریخی به دست آمد، که نه تنها مراحل تحول زمانی را می‌شناخت بلکه وجود همزمان مراحل متفاوت را در کشورهای متفاوت نیز می‌پذیرفت، به طوری که تنوع در زمان‌های گوناگون یا مکان‌های گوناگون و زمان واحد موجه و لازم شناخته می‌شد. بدین ترتیب بلشویک‌ها انعطاف‌پذیری منسجم عمل خود را می‌توانستند در مقابل روش نامنسجم بورژوازی در قبال

جنبش‌های گوناگون خودمختاری قرار دهند. عقیدهٔ بلشویک‌ها در مورد خودمختاری ملی مانند سایر معتقدات آن‌ها دربارهٔ حقوق سیاسی مشروط و متغیر بود. محتوای دقیق حق خودمختاری به ماهیت جامعه‌ای که مدعی این حق می‌شد بستگی داشت. در قرن نوزدهم دموکراسی بورژوازی در برابر بقایای استبداد فئودالی مدعی حق خودمختاری شده بود. این حق تا آن اندازه مترقی بود، و بورژوازی و کارگران در ره‌انیدن خود از قید حکومت بیگانه منافع مشترک داشتند. در روسیهٔ ۱۹۱۷ هنوز این نبرد به پایان نرسیده بود. خودمختاری ملی هرچند اساساً یک حق بورژوادموکراتیک است، اما در قرن بیستم این حق از طرف ملل مستعمره و نیمه‌مستعمره برضد امپریالیسم قدرت‌های بورژوا دموکراتیک پیشرفته عنوان می‌شد، و لذا اتحاد جدیدی را میان دو عنصر پدید می‌آورد: میان پرولتاریای روسیه، که می‌کوشید پس از فرار بورژوازی از صحنه، انقلاب بورژوازی روسیه را به پایان برد، و عناصر بورژوا و کارگران کشورهای مستعمره که می‌کوشیدند انقلاب بورژوازی خود را از طریق آزادی ملی انجام دهند. اما همهٔ این جریان‌ات می‌بایست در پرتو گذاری که در اکتبر ۱۹۱۷ از مرحلهٔ انقلاب بورژوازی به سوسیالیسم آغاز شده بود در نظر گرفته شود: جنبش کارگران اساساً جهانی است؛ برای پرولتاریا رسیدن به مرحلهٔ ملیت، اگرچه گام لازم و پیشروی شمرده می‌شود، اما فقط به‌عنوان جزء مهمی از برنامهٔ سوسیالیسم جهانی اعتبار دارد. در مرحلهٔ سوسیالیستی انقلاب، بورژوازی همچنان طرفدار جدایی کامل ملل است، و حال آن که کارگران دعاوی برتر همبستگی جهانی انقلاب پرولتاریایی را می‌شناسند، و ملت را چنان سازمان می‌دهند که عامل مؤثری در پیروزی جهانی سوسیالیسم باشد. حق خودمختاری ملی همچنان شناخته می‌شود؛ اما این که آیا کارگران، که اکنون از جانب ملت سخن می‌گویند، تصمیم به اعمال این حق می‌گیرند یا نه، و چه قید و شرط‌هایی برای آن قائل می‌شوند، بستگی به این خواهد داشت که منافع وسیع‌تر پرولتاریا در سراسر جهان تا چه اندازه در نظر گرفته شود. چنین بود نظریهٔ خودمختاری ملی، به شکلی که لنین و بلشویک‌ها آن را پیش از انقلاب اکتبر بر پایهٔ تعالیم مارکس بنا کرده بودند.

اجرای عملی این نظریه يك روند تدریجی بود. کنفرانس حزبی آوریل ۱۹۱۷، وقتی که رهبران بلشویک پس از انقلاب قوریه در پتروگراد فراهم شدند، از این لحاظ اهمیت دارد که در این کنفرانس استالین برای نخستین بار به عنوان گزارش دهنده مسأله ملی ظاهر می شود. تمام حزب هنوز مجال آن را نیافته بود که دقایق و ظرائفی را که لنین در ۱۹۱۴ وارد معتقدات حزبی ساخته بود کاملاً هضم کند و هنوز در حال گیجی ناشی از طرح احکام آوریل به سر می برد؛ زیرا که این احکام حرکت از انقلاب بورژوایی به انقلاب سوسیالیستی را اعلام می کرد. استالین هنوز روی هم رفته قانع بود به این که خودمختاری ملی را به صورت مسأله ای در انقلاب بورژوازی برضد فئودالیسم در نظر بگیرد، و ستم ملی را هم مشکلی تصور کند که در دموکراسی بورژوایی به تدریج رفع خواهد شد. پیاتاکوف که همراه لنین به پتروگراد بازگشته بود و با مجادلات جاری آشنا بود استالین را محکوم کرد، به این عنوان که او «فقط ستم ملی نوع قدیم... ستم ملی دوران قدیم» را در نظر گرفته است. اما پیاتاکوف «ارتداد لهستانی» را دوباره زنده کرد، و آن عبارت بود از انکار این که خودمختاری ملی می تواند جایی در برنامه سوسیالیستی داشته باشد. پیاتاکوف آن قدر پشتیبان در کنفرانس برای خود پیدا کرد که کمیسیون پیش نویس با هفت رأی در برابر دو رأی قطعنامه ای را تصویب و پیشنهاد کرد که می گفت «مسأله ملی فقط با روش انقلاب سوسیالیستی و در زیر شعار «مرزها را بردارید» قابل حل است»، و راه حل «تجزیه ساختمان های کشوری بزرگ به کشورهای ملی کوچک» را رد کرد و خودمختاری را «عبارتی بدون محتوای معین» نامید. ۱۰ این شورش لنین را با سخنان

۹. Stalin, *Sochineniya*, iii, 49-55. استالین در مقاله ای در «پراودا» ی ۲۵ مارس ۱۹۱۷ به طور صریح آزادی ملی را با انقلاب بورژوایی همانند گرفته بود: «در کنار زدن اشرافیت فئودالی از صحنه سیاسی، به دست گرفتن قدرت آن - این یعنی امحای ستم ملی و آفرینش شرایط واقعی برای آزادی ملی.» (ibid., iii, 17).
10. *Sed'maya ('April'skaya') Vserossiiskaya i Petrogradskaya Obshchegorodskaya Konferentsii RSDRP(B)* (1934), pp. 194, 269-71.

در مورد «ارتداد لهستانی» نگاه کنید به صص ۸-۵۰۷ زیر. روزا لوکزامبورگ تا پایان زندگی اش بر سر این عقیده استوار ایستاده بود: او در پاییز ۱۹۱۸ ناسیونالیسم اوکراین را «دلق بازی مسخره مثنی استاد و دانشجوی دانشگاه» می نامد، که «لنین و شرکا با تحریکات تعصب آمیز خود برای «خودمختاری»

درشتی برضد پیاتاکوف به صحنه کشید. ۱۱. لنین آن قدر بر کنفرانس تسلط داشت که قطعنامه پیاتاکوف را «رد کند و به‌جای آن قطعنامه‌ای با اکثریت کافی به تصویب برساند که بر پایه همان نظریات پیشین می‌گفت «همه ملل تشکیل‌دهنده بخشی از «روسیه» حق «جدایی و تشکیل کشور مستقل» را دارند. ۱۲. اما کار محاسبه تمایز بعدی خودمختاری ملی در نظام سوسیالیستی هنوز در پیش بود. همچنین در این زمان هنوز لازم نیامده بود که حزب در خصوص خودمختاری ملی موضع عملی خاصی اتخاذ کند، جز این که حکومت موقت را به‌مناسبت روش تردیدآمیزش در قبال فنلاند و اوکراین محکوم سازد. ۱۳.

روی کار آمدن بلشویک‌ها مسئله ملی را فوراً از زمینه بورژوازی آن بیرون نکشید. در چند هفته نخست فرصتی فراهم نشد که نظریه بلشویکی خودمختاری را مورد بررسی دوباره قرار دهند، خواه در انطباق با چارچوب زوال‌یابنده امپراتوری تزاری و خواه در مورد کشورهای خارجی نیمه مستعمره که با دولت شوروی در تماس بودند. خط‌مشی ملیت‌ها نیز مانند بیشتر خط‌مشی‌های رژیم جدید ابتدا به شکل اعلامیه‌های دولتی ظاهر شد، نه به شکل اقدام حکومتی. فرمان صلح دومین کنگره سراسری شوراهای صلح «بدون الحاق» را خواستار شده بود، و «الحاق» را چنین تعریف می‌کرد: «هرگونه اتحاد یک ملیت کوچک یا ضعیف با یک دولت قدرتمند بدون اظهار تمایل صریح و روشن و داوطلبانه آن ملیت‌ها»، در هر زمان و در هر اوضاعی که چنین الحاقی انجام گیرد. به‌کار بردن این قاعده در

سرحد... و غیره آن را متورم ساخته و به‌صورت یک عامل سیاسی درآورده‌اند».

(*Archiv für die Geschichte des Sozialismus und der Arbeiterbewegung* (Leipzig), xiii (1928), 285-6)

11. Lenin, *Sochineniya*, xx, 275-8.

12. *VKP(B) v Rezolyutsiyakh*, (1941), i, 233.

۱۳. نخستین کنگره شوراهای سراسر روسیه در ژوئن ۱۹۱۷، که اکثریت آن در دست اسراها بود، دولت موقت را وادار کرد که با صدور اعلامیه‌ای «حق خودمختاری همه ملت‌ها تا سرحد شرط جدایی» را به رسمیت بشناسد، اما این را افزود که چنین امری باید «بر پایه توافق در مجلس مؤسسان تمام کشور» انجام گیرد. (*Pervyi Vserossiiskii S'ezd Sovetov* (1931), ii, 168)

کنگره همچنین شرط مشابهی نیز در قطعنامه مربوط به استقلال فنلاند قید می‌کند. (*ibid.*, ii, 184-5) کولوئیای از طرف بلشویک‌ها از هر دو قطعنامه انتقاد کرد.

مورد ملل تابع امپراتوری تزاری در قطعه دیگری از فرمان صلح با اشاره به «انضمامات روسیه بزرگ» تأکید شده بود. ۱۴. نخستین اعلام نظر خاص در این باره «اعلامیه حقوق خلق‌های روسیه» به تاریخ ۱۵/۲ نوامبر ۱۹۱۷ بود، که چند هفته پس از آن نیز اعلامیه «خطاب به رنجبران مسلمان روسیه و شرق» ۱۶. منتشر شد. همه این اسناد بدون استثنا و بدون قید و شرط حق خودمختاری همه خلق‌ها را تأیید کرد. خود لنین در این زمان می‌نویسد:

به ما می‌گویند که روسیه تجزیه می‌شود، به جمهوری‌های جداگانه تقسیم می‌شود، ولی ما از این موضوع نمی‌ترسیم. هرچند تا جمهوری مستقل هم که تشکیل شود، ما نخواهیم ترسید. آنچه برای ما اهمیت دارد این نیست که مرز دولتی از کجا می‌گذرد؛ [مهم این است] که اتحاد کارگران همه ملت‌ها برای مبارزه با بورژوازی هر ملتی که باشد حفظ شود. ۱۷.

از طرف دیگر، «اعلامیه حقوق خلق رنجبر و استثمار شده» به تاریخ ژانویه ۱۹۱۸ که در سومین کنگره سراسری شوراها به تصویب رسید و در قانون اساسی «ج ش ف س ر» درج شد اضافه می‌کند که «همه ملت‌های روسیه» حق دارند «بدون قید و شرط تصمیم بگیرند که، اگر بخواهند و بر هر پایه‌ای که مایل باشند، در دولت فدرال یا در سایر نهادهای شوروی شرکت کنند». ۱۸. قطعنامه دیگری در همان کنگره با عنوان «درباره نهادهای فدرال جمهوری روسیه» ۱۹. دامنه این حق را بیشتر توسعه می‌دهد. بدین ترتیب «فدراسیون» (این کلمه را بدون توجه به دقایق حقوقی و قانونی به‌کار می‌بردند) در همان اوایل به‌عنوان شکل صحیح اتحاد شناخته شد - اتحادی که خلق‌های خودمختار می‌توانستند با اراده آزاد خود بار دیگر در آن شرکت کنند. اما همه این جریانات در مدار انقلاب بورژوازی

14. *Sobranie Uzakonenii, 1917-1918, No. 1 (2nd ed.), art. 2.*

15. *ibid., No. 2 (2nd ed.), art. 18.*

16. *ibid., No. 6, annex 2.*

17. *Lenin Sochineniya, xxii, 100.*

18. *Sobranie Uzakonenii, No. 15, art. 215.*

19. *S'ezd Sovetov RSFSR v Postanovleniakh (1939), pp. 44-5.*

حرکت می‌کرد. کافی بود - و خرجی هم نداشت - که برای بی‌اعتبارکردن عمل بورژوادموکراتیک به قواعد بورژوادموکراتیک متوسل شوند.

اما متوسل شدن به قاعده خودمختاری ملی در سرزمین‌های سابق امپراطوری روسیه به‌زودی مسائل ناگواری را پیش کشید. برخی از این مسائل را استالین و دیگران پیش‌بینی کرده بودند. در آوریل ۱۹۱۷، استالین به‌هنگامی که اعتبار دعای بورژوازی را برای خودمختاری ملی تأکید می‌کرد، ظاهراً این نکته را به‌روشنی می‌پذیرفت که تجزیه ماورای قفقاز از روسیه جای هیچ اعتراضی ندارد، حتی اگر این امر نتیجه استقرار رژیم بورژوایی در آن منطقه باشد:

من شخصاً با تجزیه ماورای قفقاز مخالفم، زیرا که تراز عمومی رشد را در ماورای قفقاز در روسیه، و شرایط مبارزه پرولتاریا و غیره را در نظر می‌گیرم. اما اگر با این حال خلق‌های ماورای قفقاز خواهان جدایی باشند، البته جدا خواهند شد و از جانب ما مخالفتی با آن‌ها نخواهد شد. ۲۰

اما در ۱۹۱۳ استالین مسأله ناجور حق یا وظیفه حزب را برای دخالت در عین همین وضع چنین مطرح کرده بود:

تاتارهای ماورای قفقاز ممکن است به‌عنوان یک ملت مثلاً مجلسی تشکیل دهند و به پیروی از بیگ‌ها و ملاهای خود تصمیم بگیرند که وضع قدیم را بازگردانند و از دولت جدا شوند. به‌نوجب مفاد ماده مربوط به خودمختاری، کاملاً حق چنین کاری را دارند. ولی آیا چنین کاری به نفع قشرهای رنجبر ملت تاتار خواهد بود؟ آیا وقتی که بیگ‌ها و ملاها رهبری توده‌ها را در حل مسأله ملی به‌دست می‌گیرند سوسیال‌دموکرات‌ها می‌توانند خاموش بنشینند؟ آیا سوسیال‌دموکرات‌ها نباید در موضوع دخالت کنند و اراده ملت را در جهت معینی تغییر دهند؟ آیا نباید برای حل این مسأله نقشه‌ای پیشنهاد کنند که بیشترین فایده را برای توده‌های تاتار در بر داشته

باشد ۲۱۹

درست است که استالین در ۱۹۱۳ صرفاً برحسب مصالح تبلیغاتی و خط‌مشی حزبی می‌اندیشید، و حال آن‌که در ۱۹۱۷ اقدام دولتی را در نظر داشت؛ شاید هم در ۱۹۱۳ او خود را فردی از یکی از ملل ماورای قفقاز در نظر می‌گرفت و در ۱۹۱۷ دیگر خود را از روسیه بزرگ می‌دانست. همچنین درست است که در ۱۹۱۳ در برابر پرسش‌هایی که مطرح می‌کند پاسخ مثبت صریحی نمی‌گذارد، بلکه همین‌قدر می‌گوید: «همه این‌ها پرسش‌هایی هستند، که حل آن‌ها به شرایط تاریخی منجری که ملت معین در آن قرار می‌گیرد بستگی خواهد داشت». ولی با همه این‌ها روشن است که این یکی از نکاتی است که حد معتقدات حزبی درباره آن‌ها مبهم و تردیدآمیز است. همچنین از عبارت‌بندی استالین از این مسأله در ۱۹۱۳ چنین برمی‌آید که در حزب بلشویک فشار برای «دخالت» در مسائل مشکوک احتمالاً زیاد بوده است.

مسأله عملی در دسامبر ۱۹۱۷ پیش آمد، که دولت بورژوازی اوکراین، که دولت شوروی هم به دعوی خودمختاری آن اعتراضی نداشت، در برابر پیروگراد روش خصمانه‌ای در پیش گرفت و با نیروهای اعزامی فرانسه وارد مذاکره شد و به کالدین - سرکرده قزاق که علناً با دولت شوروی به معارضه برخاسته بود - کمک کرد. استالین فوراً به این نتیجه بدیسی رسید که:

توسل به قاعده خودمختاری برای پشتیبانی از شورش کالدین و خط‌مشی خلع سلاح نیروهای شوروی، یعنی کاری که دبیرخانه کل اکنون می‌کند، مسخره‌کردن خودمختاری و اصول بدیسی دموکراسی است. ۲۲

اما این پاسخ فوری و تند مشکلات عقیدتی را برطرف نکرد. در سومین کنگره سراسری شوراهای مارکسوف، رهبر منشویک، پرسید که چرا در

۲۱. *ibid.*, ii, 312-13. «تاتارهای ماورای قفقاز» همان ترک‌های آذربایجان هستند. عادت روس‌ها به «تاتار» نامیدن آن‌ها هیچ مبنای نژادی یا تاریخی ندارد.
22. *Revolyutsiya 1917 goda*, vi, (ed. I. N. Lubimov, 1930), 306.

مذاکرات برست-لیتوفسک برای لهستان و کورلند و لیتوانی و غیره مراجعه به آرای عمومی خواسته می‌شود، و حال آن‌که در مورد اوکراین و قفقازیه و فنلاند و غیره می‌گویند که حق رأی باید فقط به کارگران داده شود (قانون اساسی «ج ش ف س ر» که حاوی همین محدودیت بود هنوز تدوین نشده بود). پاسخی که پرئوبراژنسکی به این پرسش داد آن بود که کشورهای دسته اول هنوز «یوغ استبداد را از گردن خود نینداخته‌اند» و به «مرحلهٔ دموکراتیک» نرسیده‌اند، و حال آن‌که «اوکراین، قفقازیه، و غیره از مرحلهٔ نظام پارلمانی بورژوازی گذشته‌اند»؛ و استالین هم اضافه کرد که «در مناطق غربی، جایی که هنوز شورایی وجود ندارد، جایی که هنوز انقلاب سوسیالیستی در کار نیست، خواهان حکومت شوروی شدن بی‌معنی است». ۲۲. این تنها پاسخی بود که با معتقدات حزبی می‌خواند. اما این پاسخ نیز مستلزم این فرض بود که انقلاب اکنون از مرحلهٔ بورژوازی درگذشته و به مرحلهٔ سوسیالیستی رسیده است. با انحلال مجلس مؤسسان، این فرض می‌توانست - بلکه می‌بایست - آشکارا عنوان شود. معتقدات بلشویکی می‌بایست با این انتقال انطباق داده شود. صرف اظهار حق خودمختاری ملل، قطع نظر از ساختار طبقاتی یا مرحلهٔ رشد آن‌ها، دیگر کافی نبود.

گزارش استالین به کنگره دربارهٔ مسألهٔ ملی نخستین تلاش در راه این انطباق بسیار مهم بود. استالین چنین استدلال کرد که برخوردهای میان ساونارکوم و مناطق مرزی «نه از مسائل مربوط به ماهیت ملت‌ها بلکه به‌ویژه از مسألهٔ قدرت ناشی می‌شود». ۲۳. دولت‌های بورژوازی تلاش می‌کنند که «نبرد با قدرت توده‌های کارگر را لباس ملی بپوشانند». نتیجه

23. *Tretti Vserossiiski S'ezd Sovetov* (1918), pp. 77, 80. *Stalin Sochineniya*, iv, 36.

نکتهٔ مورد نظر مارتوف را پیش‌تر ترویانوفسکی در جلسهٔ مجلس مؤسسان مطرح کرده بود.

(*Vserossiiskii Uchreditel'noe Sobranie*, ed. I. S. Malchevsky (1930), p. 98)

۲۴. منظور استالین از این تمایز درست روشن نیست: اگر آن را به نهایت منطقی خود برسانیم، رأی اتریشی جداساختن هدف‌های ملی از قدرت سیاسی را نیز در بر می‌گیرد. چند ماه بعد خود استالین «خیره‌سری سوسیال‌دموکرات‌های اتریش مانند باور و رنر» را محکوم می‌کند، زیرا که آن‌ها «توانسته‌اند رابطهٔ جدایی‌ناپذیر مسألهٔ ملی و مسألهٔ قدرت را بشناسند».

(*Stalin, Sochineniya*, iv, 165) *ibid.*, iv, 31-2.

روشن بود:

همه این‌ها دلیل بر ضرورت تعبیر قاعده خودمختاری است نه به‌عنوان حق بورژوازی، بلکه حق توده‌های کارگر ملت مورد بحث. قاعده خودمختاری باید ابزاری باشد در مبارزه برای سوسیالیسم و باید تابع قواعد سوسیالیسم گردد. ۲۵.

آزمون کار همین بود. بر پایه این استدلال، می‌توانستند به پرولتاریای اوکراین، روسیه سفید، و کشورهای بالتیک کمک کنند که حق خودمختاری ملی خود را به‌رغم دعاوی مقابل بورژوازی محلی اعمال کنند. جای شگفتی نیست که استالین در این دوره طرفدار عقیده‌ای می‌شود که در محافل حزبی هواخواه فراوان دارد و با نام بوخارین مربوط است. ۲۶ در سپتامبر ۱۹۱۸ استالین به تأکید تکرار می‌کند که شعار «تمام قدرت به بورژوازی ملی» جای خود را به شعار سوسیالیسم پرولتری می‌دهد: «تمام قدرت به توده‌های کارگر ملیت‌های ستم‌کش». ۲۷ این نظر در اسناد رسمی به‌ندرت بیان شده است، اما در اعلامیه‌ای خطاب به خلق کارلیا در ۱۹۲۰ از «خودمختاری توده‌های رنجبر» سخن می‌رود. ۲۸.

۲۵. سوابق مذاکرات این کنگره ناقص است و فقط به‌صورت خلاصه ضبط شده؛ متن کامل مذاکرات برجا نمانده است.

۲۶. این رأی در دو کتاب معروف آن دوره مطرح شده است:

N. Bukharin, *Programma Kommunistov* (1918), ch. xix; Bukharin and Preobrazhensky, *Azbuka Kommunizma* (1919), ch. xii, 59.

خط فاصل میان رأی بوخارین درباره «خودمختاری برای کارگران» و رأی لهستانی «عدم خودمختاری برای ملت‌ها» ناچیز بود و رفته‌رفته محو شد.

27. Stalin, *Sochineniya*, iv, 177.

28. *Politica Sovetskoj Vlasti po Natsional'nomu Voprosu* (1920), p. 50, art. 72.

آنارشئیست‌ها نیز طرفدار خودمختاری بودند، منتها «نه به معنای «خودمختاری ملت‌ها»، بلکه به معنای «خودمختاری کارگران».

(P. Arshinov, *Istoriya Makhnovskogo Dvizheniya* (Berlin, 1923), p. 204)

لنین نیز در یکی از نوشته‌های قدیم خود می‌گوید: «خود ما نیز به سهم خود به خودمختاری علاقه‌مندیم، ولی نه برای اقوام و ملت‌ها، بلکه برای پرولتاریا در هر ملیتی.»

ولی به نظر می‌رسد که لنین پس از ۱۹۰۵ دیگر به این فورمول بازنگشته است.

در بهار ۱۹۱۸ برای نخستین بار تلاش نیمه‌کاره و بی‌ثمری برای به‌کار بستن قاعده خودمختاری در مورد کارگران تاتار و باشقیر صورت گرفت. ۲۹ پس از سقوط آلمان در نوامبر ۱۹۱۸ این قاعده زیر نظر استالین در اوکراین به‌کار بسته شد (و در اصل نیز برای همان‌جا عبارت‌بندی شده بود)، و نیز در روسیه سفید (که چندان واقعیتی پیدا نکرد)، و در کشورهای بالتیک (که اندکی بیش از یک سال بعد بر اثر فشار نیروی دریایی انگلیس کنار گذاشته شد و دولت‌های ملی بورژوازی جای آن را گرفتند). در سراسر مناطق مرزی غیرروسی مسأله خودمختاری به‌صورت جدایی‌ناپذیری با مسأله جنگ داخلی درآمیخته شد. اگر درست است که در اوکراین یا روسیه سفید یا کشورهای بالتیک رژیم بلشویکی هرگز بدون مداخله مسکو نمی‌توانست برقرار شود، این نیز درست است که رژیم‌های بورژوازی این کشورها - که در اروپای غربی آن‌ها را بدون تردید نماینده برحق توده‌های بی‌زبان ملت‌هایشان می‌شناختند - هرگز نمی‌توانستند بدون کمک دولت‌های خارجی، که به‌داشتن مراکزی برای مقابله با بلشویک‌ها علاقه‌مند بودند، بر سر پای خود بایستند. آنچه به‌صورت کش‌مکش میان پرولتاریا و دهقانان ملی از یک طرف و بورژوازی ملی از طرف دیگر ترسیم می‌شد، در حقیقت عبارت بود از کش‌مکش میان بلشویک‌های روسیه از یک طرف و ضدبلشویک‌های روسی و خارجی از طرف دیگر، بر سر تسلط بر ناحیه مورد بحث. مسأله بر سر وابستگی یا عدم وابستگی نبود؛ بر سر وابستگی به مسکو بود یا وابستگی به دولت‌های بورژوازی جهان سرمایه‌داری. قدرت نسبی نیروهای محلی هر دو طرف هرگز آزموده نشد، و نمی‌توانست آزموده شود. حتی برای این نیروهای محلی نیز موضوع ناسیونالیسم فرع مسأله اجتماعی مهم‌تری بود که در زیر آن نهفته بود؛ بورژواها و انقلابیان هر دو برای دفاع از نظام اجتماعی یا برانداختن آن در جست و جوی همدستان خارجی بودند. همه‌جا، و به هر صورتی که این نبرد انجام می‌گرفت، مسأله اصلی مزگ و زندگی انقلاب بود. لنین نیز در این ایام مانند هر بلشویکی - یا هر ضد بلشویکی - حاضر نبود که مسأله خودمختاری ملی را به‌عنوان یک قاعده مجرد در نظر بگیرد، یا آن را از متن جنگ داخلی بیرون بکشد.

اما شمار ۱۹۱۸ «خودمختاری برای کارگران» دائمی نبود. فایده

این شعار در نواحی دارای کارگران صنعتی متمایل به بلشویک‌ها یا مستعد تمایل به بلشویک‌ها، خواه روسی (مانند اوکراین) یا محلی (مانند لتونی و استونی) هرچه بود، به کار بستن آن در میان جمعیت‌های وسیع غیرروسی اروپای شرقی و آسیا، که در میان آن‌ها شعار خودمختاری ملی نیز به گوش می‌خورد، کار آسانی نبود. خود لنین هرگز آن خط انعطاف‌پذیرتری را که در قطعنامه حزبی ۱۹۱۳ معین شده بود رها نکرد؛ و هنگامی که یک بحث جدی دیگر دربارهٔ مسألهٔ ملی در هشتمین کنگرهٔ حزب در مارس ۱۹۱۹ درگرفت، لنین باز به همین خط بازگشت؛ و همین کنگره بود که برنامهٔ حزبی جدید را نوشت و تصویب کرد. استالین که در این زمان سرگرم مسائل نظامی بود دربارهٔ این بخش یا بخش‌های دیگر برنامهٔ حزبی سخنی نگفت. بوخازین با اندکی شیطنت بر اعتبار گنزاش استالین در سومین کنگرهٔ سراسری شورواها تکیه کرد و یک بار دیگر خواهان «خودمختاری طبقات کارگر همهٔ ملیت‌ها» شد. بوخازین اذعان داشت که در جست‌وجوی عبارت‌بندی تازه‌ای است که دعاوی اقوام «هونتوت و یوشمن و سیاه‌پوستان و هندوها» را دربر بگیرد، اما شامل دعاوی بورژوازی لهستان نشود. ۳۰ پیتاکوف بار دیگر خودمختاری را به‌عنوان یک شعار بورژوایی محکوم کرد و گفت که این شعار «همهٔ نیروهای ضدانقلابی را متحد می‌سازد»، و بر آن بود که «وقتی که ما از لحاظ اقتصادی متحد شویم و یک دستگاه بسازیم، با یک شورای عالی اقتصاد ملی، یک مدیریت راه‌آهن، یک بانک، و غیره، همهٔ این خودمختاری‌های کذایی به یک تخم‌مرغ گندیده هم نمی‌ارزد». ۳۱ لنین تقریباً دست‌تنها از موضع دیرین حزب دفاع کرد و گفت که شعار «خودمختاری» برای توده‌های کارگر «غلط است، زیرا که این شعار فقط با جایی قابل‌انطباق است که شکاف میان پرولتاریا و بورژوازی به‌وجود آمده باشد. حق خودمختاری باید به ملت‌هایی داده شود که در آن‌ها هنوز این شکاف پدید نیامده است - مثلاً باشقیرها و سایر اقوام واپس‌ماندهٔ امپراتوری پیشین تزاری - و خودمختاری پدید آمدن این شکاف را تسریع می‌کند. خودمختاری باید به کشورهای داده شود مانند لهستان که هنوز آن‌جا کمونیست‌ها اکثریت طبقهٔ کارگر را تشکیل نمی‌دهند. فقط به این ترتیب است که پرولتاریای روسیه می‌تواند عهدهٔ خود را از اتهام «شوینیسیم روسیهٔ بزرگ در

30. *Vos'moi S'ezd RKP(B)* (1933), p. 49.31. *ibid.*, pp. 80-1.

زیر نقاب کمونیسم» بری سازد. ۲۲.

لنین حرف خود را از پیش برد؛ و موادی که دربارهٔ مسألهٔ ملی در برنامهٔ ۱۹۱۹ حزب درج شده است معتبرترین بیان مختصر عقیدهٔ حزبی به صورت نهایی در این باره است. در دو مادهٔ اول وحدت اصول نظری و خط‌مشی عملی را در انطباق با ملیت‌های امپراتوری پیشین روسیه و ملیت‌های تحت ستم قدرت‌های امپریالیستی تثبیت می‌کند - یعنی رابطهٔ میان سیاست داخلی و سیاست خارجی دولت شوروی:

۱. سنگ بنای اصلی عبارت است از فراهم آوردن پرولترها و نیمه پرولتراهای ملیت‌های گوناگون به منظور راه‌انداختن نبرد مشترک انقلابی برای برانداختن زمین‌داران و بورژوازی.

۲. برای برطرف کردن بدگمانی توده‌های رنجبر کشورهای تحت ستم نسبت به پرولتاریای کشورهای که آن‌ها را تحت ستم قرار داده‌اند، لازم است که امتیازات هر گروه ملی به‌کلی از میان برداشته شود، برابری کامل حقوق میان ملیت‌ها برقرار گردد، و حق مستعمرات و ملیت‌های غیر مستقل برای جدا شدن شناخته شود. ۳۳.

پس از این دو ماده، با نوعی جهش کمابیش ناگهانی، ماده‌ای می‌آید که پلهٔ اول وحدت نهایی را با احتیاط پیشنهاد می‌کند:

32. Lenin, *Sochineniya*, xxiv, 135-9.

۳۳. چنان که استالین سال‌ها بعد اشاره کرد، این قطعه‌نامه «شعار مطلقاً مبهم» خودمختاری را حذف کرد و فورمول دقیق «جدایی دولت» را به‌جای آن گذاشت. (Stalin, *Sochineniya*, v, 42-3) با این حال اصطلاح «خودمختاری» در اسناد دولتی به کار می‌رفت؛ مثلاً آن را در پیمان میان جمهوری شوروی سوسیالیستی فدرال روسیه و بخارا، مورخ ۱۴ مارس ۱۹۲۱ می‌بینیم.

(*Sobranie Uzakonenii*, 1921, No. 73, art. 595)

همچنین در پیمان صلح میان سه جمهوری قفقازیه، مورخ ۱۲ مارس ۱۹۲۲، که فدراسیون ماورای قفقاز را به‌وجود آورد.

(*Istoriya Sovetskoi Konstitutsii v Dekretakh* (1936), p. 208)

۳. با در نظر داشتن همان هدف و به‌عنوان یکی از اشکال گذار به وحدت کامل، حزب تشکیل يك اتحادیه فدرال از کشورها را از روی نمونه شوروی پیشنهاد می‌کند.

آخر این که تمایز مهم میان دو دوران تاریخی انقلاب بورژوازی و انقلاب سوسیالیستی برای نخستین بار در قطعنامه حزبی مربوط به مسأله ملی مطرح می‌شود:

۴. درباره این مسأله که چه کسی حق ملت را جدا شدن اعمال می‌کند، حزب کمونیست روسیه دیدگاه تاریخی و طبقاتی را اتخاذ می‌کند و مرحله رشد تاریخی ملت مورد بحث را به حساب می‌آورد: آیا [آن ملت] از نظام قرون وسطایی به دموکراسی بورژوازی تحول می‌یابد یا از دموکراسی بورژوازی به دموکراسی شوروی یا پرولتری، و غیره.

قطعنامه با بند بدون شماره‌ای به پایان می‌رسد که به پرولتاریای کشورهای «ستمگر» هشدار می‌دهد که می‌باید روش «امپریالیستی» در پیش بگیرند، و در عین حال باز هم یادآوری می‌کند که هدف نهایی همان وحدت است:

در هر حال، پرولتاریای کشورهایایی که کشورهای دیگر را تحت ستم قرار داده‌اند باید احتیاط ویژه‌ای را رعایت کنند و به آنچه از احساسات ملی در میان توده‌های رنجبر کشورهای تحت ستم یا غیرمستقل باقی است توجه ویژه‌ای داشته باشند. فقط با دنبال کردن چنین خط‌مشیی است که امکان پدید آوردن وحدت داوطلبانه و حقیقتاً پایدار میان عناصر ملتاً متفاوت پرولتاریای جهان دست می‌دهد، و این نکته‌ای است که با تجربه وحدت چند جمهوری ملی شوروی گرد جمهوری روسیه ثابت شده است.^{۳۴}

34. *VKP(B) v Rezolyutsiyakh* (1941), i, 286-7.

بند آخر قطعنامه پژواکی است از برهانی که پنجاه سال پیش‌تر به کار برده و گفته

اما آنچه عبارت‌بندی گذار از دموکراسی بورژوازی به دموکراسی پرولتری را تشکیل می‌داد ماده بسیار مهم چهارم است. تا زمانی که بورژوازی ملی دارد تلاش می‌کند که خود را از «نظام «قرون‌وسطایی» رها سازد، این بورژوازی حامل مشروع «اراده ملت برای جدایی» است و پرولتاریا از آن پشتیبانی می‌کند؛ و این پشتیبانی پرولتاریا ممکن است علاوه بر بورژوازی داخلی شامل حال بورژوازی ملت‌های دیگر نیز بشود. اما همین که نبرد با نظام قرون‌وسطایی (یعنی انقلاب بورژوازی) انجام گرفت و زمینه برای گذار «از دموکراسی بورژوازی به دموکراسی شوروی یا پرولتری» فراهم شد، آن وقت پرولتاریا تنها حامل مشروع «اراده ملت برای جدایی» خواهد بود؛ و این اراده البته با توجه بسیار دقیق به قاعده کلی و غالب وحدت جهانی پرولتاریا و برداشته‌شدن مرزهای ملی در نظام سوسیالیستی اعمال خواهد شد. دو قاعده ملی و جهانی (ناسیونالیسم و انترناسیونالیسم) که بالقوه با یکدیگر تعارض دارند و در «مانیفست کمونیستی» به همین صورت بیان شده‌اند، بدین ترتیب با انجام گرفتن نخستین انقلاب پرولتاریایی سازش داده می‌شوند. با به‌کار بستن این رای در انقلاب روسیه، تعارض خط‌مشی حزب بلشویک حل می‌شود؛ و تعارض آن خط‌مشی در این است که تا روزی که آخرین سنگر نظام فئودالی فتح نشده است، بلشویک‌ها حقوق خودمختاری و جدایی‌طلبی ملت‌ها را بدون قید و شرط می‌پذیرند، اما پس از آن که در جنگ داخلی پیروزی به‌دست آمد و ساختمان نظام سوسیالیستی آغاز شد، به کار فراهم آوردن واحدهای ملی پراکنده در چارچوب اتحاد شوروی می‌پردازند. ۲۵.

بود که کارگران انگلستان وظیفه دارند از آزادی ایرلند پشتیبانی کنند. لنین نیز در ۱۹۱۸ همین برهان را در مورد اوکراین به کار برده بود: «ما طرفدار نزدیک‌ترین اتحاد کارگران همه کشورهای برضد سرمایه‌داران هستیم - چه «از خودشان» و چه از کشورهای دیگر. اما دقیقاً برای آن که اتحاد داوطلبانه باشد، کارگر روس، که از هیچ جهتی و در هیچ زمانی به بورژوازی روسیه یا اوکراین اعتماد ندارد، طرفدار حق خودمختاری مردمان اوکراین است؛ نه این که دوستی خود را بر آن‌ها تحمیل کند، بلکه در نبرد در راه سوسیالیسم آن‌ها را با خود برابر و برادر و همدست می‌شناسد و دوستی آن‌ها را به دست می‌آورد.» (Sochineniya, xx, 535)

۳۵. يك نویسنده بورژوا نیز مظهر همین تفاوت برداشت از هدف‌های ملی را بیان می‌کند: «در شرق ما هنوز می‌توانیم آن را [یعنی ناسیونالیسم را] از لحاظ اخلاقی

به‌کار بستن این طرح نظری در عمل البته به این سادگی نبود. از لحاظ نظری، اختیار یکی از دو راه بستگی به پاسخ این پرسش داشت که آیا در این موقعیت تاریخی تصمیم به جدایی با بورژوازی ملت مورد بحث است یا این که پرولتاریای آن ملت مستقلاً در این بنابر تصمیم می‌گیرد. در عمل هر دو خط‌مشی در کنار هم دنبال می‌شدند. در استونی لتونی، و لیتوانی در ۱۹۱۸. جمهوری‌های شوروی مستقل شناخته شدند و در ۱۹۲۰ جمهوری‌های بورژوازی. در گرجستان در ۱۹۲۰ جمهوری بورژوازی و در ۱۹۲۱ جمهوری شوروی شناخته شد. به‌طور کلی، شناسایی حق خودمختاری و جدایی‌طلبی پس از ۱۹۱۷ امری بود که با میل و صمیمیت و روی هم‌رفته بدون قید و بند انجام می‌گرفت. اما هر جا که کارگران واحد جداشونده بسیار کم بودند و امیدی نمی‌رفت که سپس بتوانند روند اتحاد دوباره و بازگشت را به‌کار اندازند (یا به‌عبارت دیگر در جاهایی که نشانه‌های خودانگیخته آغاز دوره دوم به‌چشم نمی‌خورد)، و ضرورت‌های نظامی یا اقتصادی تسریع این روند را لازم می‌ساخت، البته در این جاها حزب و سوسه می‌شد که به گفته استالین در ۱۹۱۳ «نقشه معینی را پیش بکشد» و وضع را بر پایه منافع نهایی کارگران تغییر دهد. در زمانی که استالین آن مطلب را نوشته بود حزب نمی‌توانست چنین نقشه‌ای را اجرا کند، اما پس از ۱۹۱۷ می‌توانست برای اجرای نقشه خود قدرت دولت شوروی را به‌کار ببرد. مداخله در کشورهای بالتیک در زمستان ۱۹۱۸-۱۹ شاید حقیقتاً به این دلیل بود که بلشویک‌ها نیروی کارگران را در منطقه‌ای که همیشه جنبش کارگری نیرومند بود بیشتر از واقعیت برآورد کرده بودند. مداخله در اوکراین در ۱۹۱۹ و باز در ۱۹۲۰ نیز شاید اقدام مشروع دفاعی بود، در برابر دولتی که دول خارجی را به مداخله دعوت



و اقتصادی نیروی مثبتی برآورد کنیم، و حال آن که در اروپا [ناسیونالیسم] از لحاظ اخلاقی و اقتصادی به مرحله طی‌شده تحول تعلق دارد. در اروپا، پیشرفت فقط با سرکوبی ناسیونالیسم سیاسی حاصل می‌شود. ناسیونالیسم و مین‌پرستی نقش تاریخی خود را بازی کرده و معنای اخلاقی خود را از دست داده‌اند.»

(Hans Kohn, *Nationalism and Imperialism in the Hither East* (Engl. transl. 1932), p. 51)

تمایزی که در این‌جا میان شرق و غرب در مراحل متفاوت تحول تاریخی ترسیم شده است از لحاظ بلشویک‌ها به‌صورت بارزتر تمایز میان دو مرحله‌ای است که به‌طور عادی در یک کشور از پی هم می‌آیند.

کرده بود. مداخله در نواحی واپس‌مانده و لگای سفلا یا آسیای مرکزی شاید صرفاً به این دلیل انجام گرفت که برقرار کردن نوعی نظم در آن‌جاها ضرورت داشت. مداخله در گرجستان در ۱۹۲۱ پایان جریان شوروی شدن حکومت‌های ماورای قفقاز بود؛ و چون متفقین استانبول را در دست داشتند، ترس از دست‌اندازی دوباره متفقین به قفقازیه با کمک یک دولت دوست و فرمانبردار در گرجستان آن‌قدرها که بعدها به نظر می‌رسید خیالی نبود. با همه این‌ها، مداخله در موارد خاص به هر دلیلی انجام گرفته باشد، روشن است که گسترش دامنه مداخلات، عقیده حزبی را درباره مسأله ملی تحت فشار قرار داد.

البته خط‌مشی بلشویک‌ها در قبال ملیت‌ها از آن آلودگی‌هایی که معمولاً کاربرد نظریه را از خود نظریه متمایز می‌سازد خالی نبود، اما هنوز برای آن‌ها مقدور بود که نسبت به عمل بورژوایی و نظریه بورژوایی، برای خود برتری‌های فراوانی ادعا کنند. شناسایی حق ملیت‌های تابع امپراتوری برای آزادی، که تنها محتوای نظریه بورژوایی خودمختاری ملی است، با اعتقاد به سرمایه‌داری آزاد (*laissez faire*) همراه بود، و این یعنی ادامه وجود نابرابری‌های اقتصادی و استثمار ملت تابع، به هر نوع صورت سیاسی، از طرف ملیت‌های حاکم. پس سرمایه‌داری بورژوایی خود سد سدیدي است بر سر راه آن شرایطی که فقط با احراز آن‌ها است که عقیده بورژوایی خودمختاری ملی می‌تواند معنای عملی داشته باشد. به تعبیر تصویب‌نامه دهمین کنگره حزب بلشویک در مارس ۱۹۲۱، بر اثر این تضاد «جامعه بورژوایی از لحاظ حل مسأله ملی به کلی ورشکسته است». ۲۶ فرض نهفته در زیر نظریه و عمل بورژوایی این بود که آزادی سیاسی راه رفاه اقتصادی است. این فرض غلط از کار درآمد. نظریه و عمل بلشویک‌ها بر پایه این فرض استوار بود که پیشرفت اقتصادی راه آزادی سیاسی است، و برابری واقعی (و نه فقط صوری) برای ملیت‌های تابع پیشین راه پیشرفت اقتصادی است. ۲۷

36. *VKP(B) v Rezolyutsiyakh (1941), i, 383.*

۳۷. یکی از مدیران مستعمرات انگلیس، که ظاهراً با نظریه و عمل بلشویک‌ها آشنا بوده است، ملاحظاتی دارد که می‌توان آن‌ها را در این بحث نقل کرد: «لیبرال‌ها آزادی را کلید پیشرفت اقتصادی می‌دانستند، و پیشرفت اقتصادی را علت رفاه ملی می‌انگاشتند، که به‌طور خود به خود به استقلال سیاسی می‌انجامد. نظریه

در مه ۱۹۲۱، دو ماه پس از دهمین کنگره حزب، استالین در مقاله‌ای چهار وجه‌تمایز روش کمونیست‌ها را در مسأله ملی به صورتی که پس از انقلاب اکتبر شکل گرفته بود بررسی می‌کند. نخستین وجه همبستگی نزدیک میان مسائل «ملی» و «استعماری» است، چنان که رهایی خلق‌های اروپا به رهایی خلق‌های افریقا و آسیا وابسته است؛ این نکته‌ای است که اهمیت روزافزون خلق‌های شرقی را به عنوان مصداق اصلی خط‌مشی شوروی در مسأله ملیت‌ها نشان می‌دهد. وجه دوم این است که شعار «مبهم» خودمختاری جای خود را به شناسایی حقوق ملت‌ها برای جدا شدن و تشکیل کشورهای مستقل داده است؛ این امر راه‌حل دروغین اتریشی، یعنی دادن خودمختاری فرهنگی، را باطل می‌کند. وجه سوم همبستگی ستم ملی با نظام سرمایه‌داری است؛ یعنی رهایی از قید هر دو باید همزمان باشد. (استالین از چهار سال پیش خیلی پیش‌تر آمده بود، زیرا که در آوریل ۱۹۱۷ ستم ملی را بیشتر با فئودالیسم مربوط می‌دانست.) وجه چهارم نیز عبارت بود از پذیرفتن قاعده «واقعی» برابر ساختن ملت‌ها، و نه فقط برابری به معنای حقوقی کلمه (یعنی تقویت و تشویق ملت‌ها تا بتوانند خود را در تراز ملت‌های پیش‌رفته‌تر قرار دهند). استالین در پایان مقاله خود پنج نکته اساسی را که برای احراز برابری ملی ضرورت دارد بیان می‌کند:

۱. مطالعه اوضاع اقتصادی، زندگی اجتماعی و فرهنگ ملت‌ها و خلق‌های وابسته؛
۲. پرورش دادن فرهنگ آن‌ها؛
۳. آموزش سیاسی آن‌ها؛
۴. ارتقای تدریجی و بدون درد آن‌ها به اشکال بالاتر زندگی اقتصادی؛ و
۵. سازمان‌دادن همکاری اقتصادی میان رنجبران ملیت‌های وابسته و پیش‌رفته. ۲۸.

←
استعماری جدید پیشرفت اقتصادی را شرط رفاه ملی می‌داند، و رفاه ملی را شرط پیشرفت سیاسی، ولی لزوم دخالت دولت را برای صورت گرفتن پیشرفت اقتصادی می‌پذیرد. لیبرال‌ها گمان می‌کردند افزایش رفاه با آزادی انجام می‌گیرد؛ گرایش جدید این است که رفاه را حتی به بهای آزادی افزایش دهند.»

(J. S. Furnivall, *Colonial Policy and Practice* (1948), p. 288)

38. Stalin, *Sochineniya*, v, 52-9.

این تأکید بر برابری «واقعی» (یعنی به‌ویژه اقتصادی) میان ملت‌ها از این‌پس به صورت جوهر عقیده حزبی درباره خودمختاری در سوسیالیسم درآمد. لنین نقش خودمختاری ملی در نظام بورژوازی و در دوران گذار از این نظام به نظام سوسیالیستی را روشن کرده بود. اما گذشته از فرضیه‌ای که در برنامه حزبی اعلام شده بود - یعنی «وحدت داوطلبانه میان عناصر ملیتاً متفاوت پرولتاریای جهان» - درباره جایگاه ملت‌ها در نظام سوسیالیستی چندان چیزی گفته نشده بود. با این حال، اگر هم مقدر باشد که ملت‌ها نیز با فروردن دولت ناپدید شوند، در این‌میان زمان درازی هست که ملت‌ها مسلماً اهمیت خود را حفظ می‌کنند. ۲۹ بنابر استدلالی که اکنون طرح شده بود، حق خودمختاری، که در دوران انقلاب بورژوازی به صورت درخواست آزادی جلوه‌گر می‌شد، در دوران سوسیالیسم به صورت درخواست برابری همه گروه‌های ملی نظام سوسیالیستی درمی‌آید. از لحاظ بلشویک‌ها ناسیونالیسم معاصر غالباً ناشی از نابرابری‌های میان ملت‌ها است، که خود از ستم و استثمار امپریالیستی نتیجه می‌شود؛ و در چنین شرایطی خودمختاری ملی فقط می‌تواند صورت حق جدایی‌طلبی را به خود بگیرد. در نظام سوسیالیستی، وقتی که برابری واقعی، و نه فقط صوری، میان افراد بشر، و لذا میان ملت‌ها نیز، پدید آمد، حق جدایی‌طلبی در عین حال که به کلی سلب نمی‌شود معنای خود را از دست می‌دهد و اعمال نمی‌شود.

پس در نظام سوسیالیستی محتوای حق خودمختاری ملی اساساً جزو برابری است؛ و پرورش این عقیده مستلزم تکرار همان مشکلی است که نزد کسانی که از زمان انقلاب فرانسه تاکنون خواسته‌اند آزادی را با برابری آشتی دهند به خوبی آشناست. دنبال کردن آزادی مستلزم نابرابری است، و آزادی، اگر به معنای صوری منقض نباشد، منحصر به کسانی خواهد بود که از نابرابری بهره‌مند می‌شوند. پذیرفتن حدی برای آزادی، شرط برابری است. مسأله آزادی ملت‌ها به مجادله بی‌پایان درباره ماهیت آزادی سیاسی بازمی‌گردد. آزادی ملت‌ها نیز مانند آزادی افراد بلا شرط نمی‌تواند باشد، بلکه به‌شناسایی و پذیرش آزاده ضرورت‌های جامعه

۳۹. «اختلاف ملی و دولتی میان خلق‌ها و کشورها... تا مدت‌های بسیار بسیار دراز پس از تحقق دیکتاتوری پرولتاریا در مقیاس جهانی باقی خواهد ماند.»
(Lenin, *Sochineniya*, xxv, 227)

این عصر بستگی دارد. ۴۰ بیان نهایی عقیده بلشویکی درباره خودمختاری ملی عبارت است از وحدت ملت‌های برابر در فدراسیون سوسیالیستی.

(ج) دستگاه اداری

نخستین اقدام انقلاب بلشویکی در مسأله ملی عبارت بود از انتصاب یوسف ویساریونوویچ جوگاشویلی-استالین (در آن زمان هنوز هر دو نام به‌کار می‌رفت) به‌عنوان کمیسر خلق در امور ملیت‌ها. این انتصاب بی‌سابقه بود. هر چند دولت موقت در آخرین بیانیه خود در این باره از تشکیل «شوراهای امور ملی» با حضور نمایندگان همه ملیت‌های روسیه به‌منظور آماده کردن مطالب مربوط به مسأله ملی برای مجلس مؤسسان سخن گفته بود. ۳۱ روشن بود که این اقدام سرآغاز روش تازه‌ای است. دو ماه پیش‌تر، نئین از «مسائل ملی و ارضی» به‌عنوان «ریشه مسائل توده‌های خرده بورژوای جمعیت روسیه در حال حاضر» ۳۲ نام برده بود. استالین بعدها «صلح، انقلاب ارضی، و آزادی برای ملیت‌ها» را «سه عامل اصلی» نامید که «دهقانان بیش از بیست ملیت سرزمین پهناور روسیه را کرد پرچم سرخ پرولتاریای روس فراهم آورد». ۳۳ اهمیت مسأله ملی به

۴۰. از همان صاحب‌نظر انگلیسی که در ص ۳۳۳ نظر او را نقل کردیم، یک بار دیگر نیز می‌توان در این نکته نظر خواست: «محیط تغییر کرده است، نه مردمان؛ مردمان، اگر به حال خود گذاشته شوند، خواهند کوشید همان محیط پیشین خود را از نو به‌وجود بیاورند. ولی آن‌ها را در تماس با دنیای امروزی قرار داده‌اند و گریزی از آن ندارند. همه آسیان و مردان پادشاه هم نمی‌توانند ساعت را به عقب برگردانند. مردمان آنچه را می‌خواهند فقط وقتی می‌توانند به‌دست بیاورند که در شرایط جهان امروز باید بخواهند. بکن از مسائل اساسی استقلال عبارت است از تعیین دادن مردمان، تا برسند به جایی که آن شرایط را که رفاه جهان امروز لازم می‌آورد بخواهند، یا دست کم با میل خود بپذیرند.»

J. S. Furnival, *Collonial Policy and Practice* (1948), p. 442.

41. *Revolyutsiya i Natsional'nyi Vopros: Dokumenty i Materialy*, ed. S. M. Dimanshtein, iii, (1930), 56.

42. Lenin, *Sochineniya*, xxi, 254.

43. Stalin, *Sochineniya*, v, 113.

آموز داخلی نیز منحصر نمی‌شد. آزادی و خودمختاری خلق‌های تابع به صورت عامل مهمی در سیاست خارجی دولت شوروی درآمد.

کمیساریای خلق در امور ملیت‌ها («نارکومنا‌تس») ابزاری بود که سیاست جدید به واسطه آن اعمال می‌شد. سازمان اصلی آن عین سادگی بود. هرگاه امور يك ملت یا ملیت که سابقاً متعلق به امپراتوری روسیه بود به هر صورتی جنبه حاد پیدا می‌کرد، کمیساریای خلق اداره‌ای زیر نظر یکی از افراد ملت مورد بحث برای رسیدگی به آن‌مسئله تشکیل می‌داد، و این سازمان بدون شك از روی ساده‌بینی، اما با صمیمیت، برای آن داده می‌شد که امور ملت‌ها به دست افراد آن ملت‌ها حل و فصل شود. این اداره‌ها در ابتدا «کمیساریا» و سپس «بخش» نامیده می‌شدند. نخستین اداره‌ای که به این ترتیب تشکیل شد کمیساریای لهستان در نوامبر ۱۹۱۷ بود. وظایف آن عبارت بود از «امور انحلال، امور نظامی، جنگ‌زدگان، و غیره»؛ و بعداً به موجب يك فرمان دولتی به نهادها دستور داده شد که از آن پس هیچ فرمانی یا دستوری درباره لهستان صادر نکنند، مگر آن‌که قبلاً با این کمیساریا مشورت کرده باشند. ۴۴ کمیساریای بعدی مربوط به لیتوانی بود، و ظاهراً علت تشکیل آن زیادی تعداد جنگ‌زدگان آواره لیتوانیایی به‌هنگام پیشروی ارتش آلمان بود. گویا یکی از کارهای کمیساریا نیز نظارت بر فعالیت‌های نهادهای ملی موجود در خاک روسیه بود. بدین ترتیب همه نهادهای لهستانی زیر نظر کمیسر لهستان قرار گرفت؛ از همه نهادهای لیتوانیایی، «چه اجتماعی و چه خیریه و چه مذهبی و نهادهای مشابه» در مسکو خواسته شد که خود را در دفتر کمیسر لیتوانی به ثبت برسانند؛ و کمیسر ارمنستان مأمور نظارت بر مؤسسه ارمنستان در مسکو شد. ۴۵ در ژانویه ۱۹۱۸ نیز يك «کمیساریای موقت در امور یهودیان»

۴۴. هر دو فرمان در این سند چاپ شده است:

Politika Sovetskoi Vlasti po Natsional'nomu Voprosu (1920), p. 86. art. 114, 116.

فرمان دوم در این سند نیز آمده است:

Sobranie Uzakonenii, 1917-1918, No. 4, art. 67.

۴۵. همان سند نخست پانویس بالا.

(*ibid.*, p. 87, art. 118; p. 52, art. 75; p. 16, art. 15)

همچنین سند دوم پانویس بالا.

(*ibid.*, No. 19, art. 291' *ibid.*, 1919, Nas. 10-11, art. 109.)

و يك «كميساریا برای امور داخلی مسلمانان»^{۴۶} به وجود آمدند که کمیسرهای یهودی و مسلمان به ترتیب در رأس آنها کار می‌کردند. این فرمان‌ها حاکی از تمایلی بود در جهت آزمایش يك برداشت «فرهنگی» و غیرمنطقه‌ای از مسأله ملت‌ها. اما چنین برداشتی با معتقدات اساسی بلشویک‌ها سازگار نبود؛ و از آن پس کمیسرها صرفاً بر پایه تقسیم‌بندی منطقه‌ای تشکیل می‌شد.^{۴۷}

شبكة کمیساریاها در ۱۹۱۸ به کمال خود رسید. در مارس ۱۹۱۸ تشکیل کمیساریاهای روسیه سفید و لتونی کانونی شد برای فراهم آمدن روس‌های سفید و لتونیایی‌هایی که به داخله روسیه رفته بودند و با این کار زمینه مقاومت ملی در مناطقی که هنوز در اشغال آلمان‌ها بود آماده شد. نظیر همین انگیزه‌ها کمیساریاهای اوکراین و استونی را در مه ۱۹۱۸ به وجود آورد. یکی از انتشارات رسمی «نارکومناتس» می‌گوید که فعالیت عمده این دستگاه در این زمان عبارت بوده است از حفظ رابطه از مجاری مغفی با جنبش‌های ملی در مناطقی که در اشغال آلمان‌ها یا در دست ضدانقلاب بوده است.^{۴۸} سپس همین دستگاه برای برانگیختن و جهت‌دادن تمایلات کمونیستی در میان خلق‌هایی به کار می‌رفت که موقعیت جغرافیایی و مرحله رشد آنها بیشتر برای خودگردانی تناسب داشت تا استقلال. نارکومناتس به زودی دارای کمیساریاها یا بخش‌های ویژه تاتار

۴۶. دقیقاً: «کمیساریا برای امور مسلمانان روسیه داخلی» تمایل به اسقاط مسؤولیت نسبت به جهان اسلام شایان توجه است. این دو فرمان در این سند چاپ شده است:

Sobranie Uzakonenii, 1917-1918, No. 17, arts. 243, 252.

۴۷. در ۱۹۲۰، پس از آن که برای بیشتر ملیت‌های مسلمان کمیساریاها جداگانه تشکیل شد، «کمیساریای مسلمانان» از میان رفت. «کمیساریای یهودیان» نیز در ۱۹۲۰ «بخش یهودیان» نامیده شد و به صادر کردن بیانیه‌هایی - گاه با همکاری بخش یهودیان حزب کمونیست روسیه - ادامه می‌داد. برخی از این بیانیه‌ها در این سند گردآوری شده است:

Politica Sovetskoi Vlasti po Natsional'nomu Voprosu (1920), pp. 31-5.

48. *Natsional'nyi Vopros v Sovetskoi Rossii (1921), p. 28-9.*

تا تابستان ۱۹۲۰ «نارکومناتس» سرگرم انتشار مقاله در روزنامه‌ها و جزوه و نامه به زبان‌های محلی برضد مهاجمان لهستانی بود؛ و توضیح این که «چرا گارد‌های سفید دارند زنجیرهای اسارت مادی و معنوی همه ملل کوچک را دوباره برمی‌گردانند». (*Politica Sovetskoi Vlasti po Natsional'nomu Voprosu (1920), pp. 145-7, art. 180; p. 148, art. 184*)

باشقیرها و کازاخ‌ها* و چوواش‌ها و کوه‌نشینان قفقازیه و مسلمانان ماورای قفقاز (آذربایجانی‌ها) و موردوفست‌ها و آلمان‌های ولگا و حتی واحدهای ملی کوچک‌تر نیز شد. حتی کمیساریاهای چکسلواکی و یوگسلاوی نیز تشکیل شد تا به امور چک‌ها و اسلاوها و اسلاوهای جنوبی که در خاک شوروی فراوان بودند رسیدگی کنند. ۲۹

کمیساریای خلق در امور ملیت‌ها بدین ترتیب از لحاظ شکل‌ظاهری مجموعه‌ای بود از بخش‌های ملی که هرکدام تحت نظر رئیس ملی خود کار می‌کردند. ۵۰ از ظاهر امر چنین برمی‌آمد که رؤسای بخش در حکم سفیرانی هستند که برای دفاع از امور ملت‌های خود در مسکو عارض می‌شوند. در حقیقت در حکم کمیته اجرائی سراسری ۱۹۱۹ در پاسخ تقاضای کمیسر امور کازاخ‌ها کلمه «عرض‌حال» به‌کار رفته است. ۵۱ اما ظاهر امور فریبنده بود. این مقامات، که انتصاب آن‌ها کار بسیار دشواری بود، ۵۲

* در زبان فارسی این نام غالباً به صورت «قراق» ضبط شده است، و حال آن که در روسیه کازاخ **Kazakh** و قراق **Cossack** به دو قوم متفاوت اطلاق می‌شود. برای تمایز میان آن‌ها نگاه کنید به ص ۳۵۸، پانویس ۲۰ و ص ۳۸، پانویس ۸۶. م.

۴۹. اشاره به فرمان‌های مربوط به دائر کردن کمیساریا و شعبه‌های دیگر را در بخش‌های مربوط سند مذکور در پانویس بالا می‌توان دید. در درون حزب کمونیست روسیه نیز سازمان‌های متناظری به نام «بخش‌های ملی» تشکیل شد، که هرکدام دارای «دفتر مرکزی» خاص خود وابسته به دبیرخانه حزب بودند: بخش‌های چکسلواک، آلمانی، یوگسلاو، مجار، لهستانی، لتونیایی، لیتوانیایی، استونیایی، یهودی، و ماری؛ در ۱۹۲۰ یک بخش نیز برای ملل ترک‌زبان وجود داشت.

(*Izvestiya Tsentral'nogo Komiteta Rossiskoi Kommunisticheskoi Partii (Bol'shevikov)*, No. 28, 5 March 1921, pp. 17-23.)

۵۰. در این سند از هجده کمیساریا یا شعبه و رؤسای آن نام برده شده است: *Zhizn' Natsional'nostei*, No. 1, 9 November 1918.

چندتا از کمیساریاها یا شعبه‌های کوچک‌تر، که نماینده ملیت‌های واپس‌مانده‌تر بودند، ظاهراً زیر نظر رؤسای روس کار می‌کردند، گویا به این سبب که کادر محلی مناسب پیدا نمی‌شد.

51. *Politika Sovetskoj Vlasti po Natsional'nomu Voprosu* (1920), p. 42, art. 63.

۵۲. یکی از سران ناز کومنتس دو سال بعد می‌نویسد: «برای کردن کمیساریای مسلمانان را به یاد دارم. چه قدر دشوار بود پیدا کردن بلشویک‌های مناسبی که

برای بلشویک‌های ثابت‌قدمی در نظر گرفته می‌شد که وفاداریشان به حزب از وابستگی‌های ملی نیرومندتر بود، و چون در مسکو مستقر بودند بیشتر به اجرای خط‌مشی مرکز علاقه داشتند تا به پیش‌بردن خواست‌های ناچور ملی. پستکوفسکی، معاون استالین در کمیساریای خلق شهادت صریحی دربارهٔ رواج برداشت «انترناسیونال» از مسألهٔ ملی در سلسلهٔ مراتب نارکومناتس به‌جا گذاشته است:

هیأت رئیسهٔ کمیساریای خلق در امور ملیت‌ها از این غیرروس‌های روسی‌شده تشکیل می‌شد که انترناسیونالیسم مجرد خود را در مقابل نیازهای رشد ملیت‌های ستم‌کشیدهٔ خود قرار می‌دادند. در واقع این خط‌مشی از سنت دیرینهٔ روسی‌کردن [اقوام غیرروس] پشتیبانی می‌کرد و در محیط جنگ داخلی خطر خاصی به وجود می‌آورد. ۵۲

به‌گفتهٔ پستکوفسکی، در این زمان استالین یگانه طرفدار خط‌مشی لنین در میان رؤسای نارکومناتس بود، و غالباً همکارانش او را در اقلیت می‌گذاشتند، زیرا که آن‌ها «چپ» بودند و به «انترناسیونالیسم مجرد» مردمان لهستانی اعتقاد داشتند. ۵۲ در بهار ۱۹۱۸، استالین به فرمان کمیتهٔ مرکزی حزب مأمور شد که تشکیل جمهوری تاتار باشقیر را بر همکاران تاتار و باشقیر خود، که مردد و مخالف بودند، تحمیل کند. ۵۵

توان در رأس آن قرار داد! فقط در موقع تشکیل مجلس مؤسسان، و فقط به‌یمن این جریان، ما توانستیم یک کمیساریای عمومی برای همهٔ مسلمانان تشکیل دهیم؛ و یکی هم برای یهودیان، زیرا همهٔ احزاب سوسیالیستی که در آن زمان وجود داشتند با ما مخالف بودند.»

Zhizn' Natsional'nostei No. 42 (50), 2 November 1919

53. Quoted in L. Trotsky, *Stalin* (N. Y., 1964), p. 257.

۵۴. *ibid.*, p. 257. شایان تذکر است که حتی در ژوئن ۱۹۱۹ نشریهٔ رسمی نارکومناتس سرمقاله‌ای به‌قلم پستکوفسکی دارد که در آن نظریات روزا لوکزامبورگ دربارهٔ مسألهٔ ملی مورد تمجید قرار گرفته است، بدون اشاره‌ای به این که لنین در ظرف ده سال گذشته مکرر به این نظریات حمله کرده است.

Zhizn' Natsional'nostei, No. 22 (30), 15 June 1919.

اگر نارکومناتس به نظر برخی از ملیت‌ها در دفاع از حقوق و منافع آن‌ها کوتاهی می‌کرد، به نظر بسیاری از بلشویک‌های قدیمی نیز چنان می‌آمد که این دستگاه با انهم‌گرفتن از لنین و مدیریت استالین سرگرم اجرای خط‌مشی ارتجاعی پدید آوردن ملیت‌ها و برانگیختن احساسات ملی است در جایی که چنین چیزهایی وجود ندارد.

با مستقر شدن رژیم جدید، و با حاد شدن مسأله ملی بر اثر جنگ داخلی، وظایف دستگاه نارکومناتس نیز گسترش یافت. در نوامبر ۱۹۱۸ این دستگاه نخستین شماره یک نشریه هفتگی به نام «ژیزن ناتسیونال نوستیی» («زندگی نوین ملیت‌ها») را منتشر کرد، که بیان‌کننده خط‌مشی کمیساریا بود. ۵۶ یک ماه بعد، این کمیساریا بنای تازه‌ای گذاشت، به این معنی که به ارگان‌های هر یک از مناطق خودگردان یک شاخه از نارکومناتس نیز اضافه کرد. این بخش‌های محلی در قانون اساسی پیش‌بینی نشده بودند، بلکه شاید در حکم سفارتخانه یک قدرت غالب در یک کشور اسماً مستقل ولی رسماً وابسته، بودند. اما تعریف وظایف آن‌ها در فرمانی که برای تشکیل آن‌ها صادر شد نخستین تلاش برای ترسیم دامنه کار نارکومناتس را نشان می‌دهد. وظایف این بخش‌های محلی عبارت بودند از:

(الف) اجرای اصول قدرت شوروی در فضای ملل مربوطه، و به

زبان خود آن‌ها؛

(ب) اجرای همه تصمیمات کمیساریای خلق در امور ملیت‌ها؛

(ج) برداشتن گام‌های لازم برای ارتقای تراز فرهنگی و

آگاهی طبقاتی توده‌های کارگر ملت‌های ساکن منطقه

مأموریت؛

(د) مبارزه با ضدانقلاب در اشکال ملی آن (مبارزه با

حکومت‌های بورژوازی «ملی» و غیره). ۵۷.

۵۶. نشریه رسمی نارکومناتس (*Zhizn Natsional'noinei*) تا فوریه ۱۹۲۲ از طرف کمیساریای ملیت‌ها منتشر می‌شد، هر چند رفته‌رفته نظم انتشار آن کاهش می‌یافت. در ۱۹۲۲ قطع نشریه عوض شد و به صورت مجله مستقلی درآمد: انتشار آن به‌طور نامنظم تا ژانویه ۱۹۲۴ ادامه یافت.

57. *Politika Sovetskoj Vlasti po Natsional'nomu Voprosu* (1920), p. 145, art. 175.

نارکومناتس، به عبارت یکی دیگر از نخستین فرمان‌های آن، می‌بایست «مرکز اندیشه‌های کار سوسیالیستی» باشد. ۵۸. اما جریان اندیشه غالباً از مرکز به بخش‌های محلی بود، نه برعکس.

شکست کولچاک و دنیکن، بازیافتن خاک‌های از دست رفته و تشکیل چندین جمهوری و ناحیه خودگردان در دل «ج ش ف س ر»، در مه ۱۹۲۰ منجر به جریانی شد که رسماً «تجدید سازمان کمیساریای خلق در امور ملیت‌ها» نامیده شد. ۵۹. نتیجه این کار آن بود که، دست‌کم روی کاغذ، به ملیت اختیار زیادی برای نظارت بر ارگان مرکزی داده شد. هر ملیتی، از طریق کنگره شوروی ملی خود، از این‌پس می‌توانست نمایندگان به «شورای ملیت‌ها» بفرستد؛ و این شورا، که کمیسر خلق در امور ملیت‌ها ریاست آن را برعهده داشت، «در رأس» نارکومناتس قرار می‌گرفت و به عبارت نشریه رسمی نارکومناتس «نوعی پارلمان ملیت‌ها» بود. ۶۰. علاوه بر «بخش»‌های ملی (که دیگر «کمیساریا» نامیده نمی‌شدند) در نارکومناتس یک «بخش اقلیت‌های ملی» نیز تشکیل شد که می‌بایست به امور گروه‌هایی رسیدگی کند که تعدادشان آن‌قدر زیاد نبود که منطقه‌ای خاص خود داشته باشند - مانند فنلاندی‌ها و لهستانی‌ها و لتونیایی‌ها و چینی‌ها و کره‌ای‌ها و غیره. در این مورد نیز مانند غالب قانون‌گذاری‌های این دوره تقسیم اقتدار مبهم و نامعین بود. از یک طرف، ملیت‌ها ممکن بود منطقاً چنین احساس کنند که مجرای مستقیم‌تری برای دسترسی به مرکز برایشان تأمین شده است؛ از طرف دیگر، اکنون متوجه می‌شدند که برای این دسترسی یک مجرا بیشتر وجود ندارد. ۶۱. نکته آخر این که در

58. *ibid.*, p. 82, art. 108.

59. *Sobranie Uzakonenii*, 1920, No. 45, art. 202.

این فرمان، همراه با دو «دستور» نارکومناتس برای اجرای آن، در این‌سند دیده می‌شود:

Politika Sovetskoi Vlasti po Natsional'nomu Voprosu (1920), pp. 147-8, art. 181-3.

60. *Zhizn Natsional'nostei*, No. 15 (72), 23 May 1920.

اساسنامه نارکومناتس، که در ۱۹۲۱ نوشته شد، این سازمان را شاید به عبارت دقیق‌تر «ارگان نمایندگی و مشورتی وابسته به نارکومناتس» می‌نامد.

(Konstitutsii i Konstitutsionnye Akty RSFSR, 1918-1937) (1940)

۶۱. فرمان دیگری به تاریخ ۴ نوامبر ۱۹۲۰ این را تصریح می‌کند. این فرمان همچنین می‌گوید که «ترکیب افراد نمایندگی به تأیید کمیته مرکزی اجرایی

پاییز ۱۹۲۰، چون تصمیم گرفته شد که روابط میان «ج ش ف س ر» و جمهوری‌های شوروی بیرونی بر پایه امضای پیمان گذاشته شود، نارکومناتس این حق را به دست آورد که در «جمهوری‌های دوست که وارد ترکیب فدراسیون مبتنی بر قراردادهای کمیته اجرائی سراسری با این جمهوری‌ها نمی‌شوند» نمایندگان خود را نگه دارد. ۶۲ این نوآوری در مناسبات قانونی نارکومناتس برای آن در جایی که حوزه روابط خارجی به‌شمار می‌رفت نیز جای پای باز کرد. اما در این زمان دیگر خط‌فاصل میان جمهوری‌های ملی خودگردان در درون «ج ش ف س ر» و جمهوری‌های ملی مستقل که به‌واسطه پیمان با آن متحد شده بودند، چندان روشن نبود. نخستین قانون رسمی درباره منزلت نارکومناتس که در مه ۱۹۲۱ به تصویب کمیته مرکزی اجرائی سراسری و ساونارکوم رسید^{۶۲}، وظایف آن را به روشنی تعریف می‌کند:

- (الف) تأمین همزیستی مسالمت‌آمیز و همکاری برادرانه همه ملیت‌ها و قبائل «ج ش ف س ر» و همچنین جمهوری‌های شوروی پیمانی؛
- (ب) کمک به رشد مادی و معنوی آن‌ها با توجه به ویژگی‌های نحوه زندگی و فرهنگ و اوضاع اقتصادی آن‌ها؛
- (ج) نظارت بر اجرای عملی خط‌مشی قدرت شوروی.

وظایف سیاسی نارکومناتس - جای دادن جمهوری‌ها و نواحی خودگردان در ساختار «ج ش ف س ر» و انطباق جمهوری‌های مستقل با آن ساختار - مهم‌ترین و دشوارترین بخش فعالیت‌های آن باقی ماند. اما گستردگی و تنوع کار آن را می‌توان از روی انواع و اقسام فرمان‌هایی که صادر می‌کرد و از ستون‌های نشریه رسمی آن دریافت. این دستگاه به جزئیاتی

←
سراسری خواهد رسید».

(*Soranie Uzakonennii*, 1920 No. 87, art. 438)

تا این زمان ملیت‌ها نمایندگان ویژه‌ای وابسته به کمیته مرکزی اجرائی سراسری داشتند: این نمایندگان یا خارج شدند یا به نارکومناتس انتقال یافتند.

62. *ibid.*, No. 99, art. 529.

63. *Konstitutsii i Konstitutsionnye Akta RSFSR, 1918-1937* (1940), pp. 106-8.

می‌پرداخت از قبیل دستور دادن به شوراهاى محلى و روستایى در ناحیه چوواش که دیدارى از مردم محل تشکیل دهند و برای آن‌ها روزنامه و نشریه و اعلامیه به زبان چوواش بخوانند، و «دفترى برای دریافت شکایات به زبان چوواش» تشکیل دهند، ۶۲ یا برای اسم‌نویسى افراد قبیله ووتیاك در مدرسه حزبى، ۶۵ آموزش، تبلیغات، و ترویج ادبیات ملی مدام مورد تأکید قرار می‌گیرد؛ و در ۱۹۲۰ «آماده‌ساختن کادرهای جدید شوروی در گروه ملی مورد بحث» نیز به فهرست وظایف نارکومناټس افزوده می‌شود. ۶۶ آخر این که به موجب قانون مۀ ۱۹۲۱ دو مسؤولیت تازه نیز به دست نارکومناټس سپرده می‌شد: نظارت بر «انجمن پژوهش در شرق» وابسته به «دانشگاه کمونیستی رنجبران شرق» که تازه تأسیس شده بود، و نظارت بر «بنگاه زبان‌های شرقی زنده پطروگراد» - که نشانه‌ای بود از اهمیتی که ملل شرقی در سیاست ملی شوروی پیدا کرده بودند.

چیزی نگذشت که سازندگی اقتصادی به‌جای سیاست و فرهنگ مورد تأکید قرار گرفت. در آوریل ۱۹۲۰ نویسنده‌ای در نشریه رسمی نارکومناټس شکایت می‌کند از این که «وقتی مسأله شرق مطرح می‌شود، وقتی سخن از جمهوری‌های شرقی یا جمهوری‌ها به‌طور کلی به میان می‌آید، آن را پیش از هر چیز از دریچه «چشم اقتصادی» می‌نگرند. ترکستان یعنی پنبه و لیمو و غیره؛ قرقیزستان یعنی پشم و گاو؛ باشقیرستان یعنی چوب و پوست و گاو». ۶۸ در سال بعد اجرای نپ و نخستین بحث‌های برنامه‌ریزی منطقه‌ای مسائل اقتصادی را در صدر خط‌مشی دولت شوروی قرار داد؛ و قحطی سخت زمستان ۲-۱۹۲۱ بیش از هر جا در قلمرو پاره‌ای از جمهوری‌ها و مناطق شرقی «ج ش ف س ر» بیداد می‌کرد. در تابستان ۱۹۲۲ که اساسنامه تازه‌ای برای نارکومناټس تنظیم کردند، ۶۹ ماده تازه‌ای به تعریف وظایف آن افزوده شد:

64. *Politica Sovetskoj Vlasti po Natsional'nomu Voprosu* (1920), p. 130, art. 162-3.

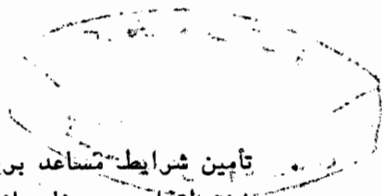
65. *ibid.*, p. 26, art. 32.

66. *ibid.*, p. 149, art. 186.

۶۷. پس از انحلال نارکومناټس این دانشگاه زیر نظارت کمیته‌ترن قرار گرفت.

68. *Zhizn' Natsional'nostei*, No. 11 (68), 18 April 1920.

69. *Konstitutsii i Konstitutsionnye Akta RSFSR, 1918-1937* (1940), pp. 134-8.



تأمین شرایط مساعد برای رشد منابع تولیدی واحدهای ملی و منطقه‌ای، و دفاع از منافع اقتصادی آن‌ها در ساختار اقتصادی نوین.

نارکومناتس در آخرین دوره خود نه تنها در بخش‌های ملی بلکه در سازمان‌های اجرایی کشاورزی، کار، آموزش، ارتش، مطبوعات، جنگلبانی، بیمه اجتماعی و غیره نیز وارد شده بود. ۷۰ اشتباه از این بالاتر نمی‌شود که گمان کنیم سیاست ملی شوروی بیشتر در زمینه فرهنگی اجرا می‌شده است. آن نوع حقوق ملی که در برداشت شوروی از خودگردانی ملی مستتر بود با مسائل سیاسی و اقتصادی هر دو انطباق داشت. اگر چنین به نظر می‌رسید که نارکومناتس در هر لحظه معینی به یکی از جنبه‌های خودگردانی ملی بیشتر توجه دارد، این فقط به آن دلیل بود که سیاست شوروی به طور کلی در آن لحظه متوجه آن جهت خاص بود.

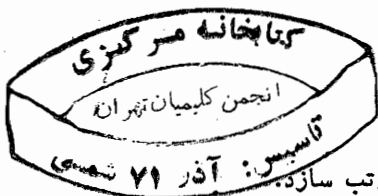
از طرف دیگر، همچنان که دستگاه اداری شوروی سازمان بهتری پیدا می‌کرد، کمیساریایی که وظیفه مدیریت مستقیمی از آن خود نداشت بلکه در وظایف غالب کمیساریاهای دیگر دخالت می‌کرد، ناگزیر به صورت زائده مزاحمی درمی‌آمد. این دستگاه از مدت‌ها پیش منتقدانی داشت. شش ماه پس از فرمان مه ۱۹۲۰ که شورای ملیت‌ها را به وجود آورد، این نکته را اذعان می‌کردند که «به واسطه شرایطی که از دایره اختیار نارکومناتس بیرون است» شورا هنوز نتوانسته است «کاملاً به وظایف خود عمل کند». ۷۱ در دسامبر ۱۹۲۰ در نخستین (و تنها) کنگره سراسری ملیت‌ها، کامنسکی، کفیل کمیساریا، تصویر اندوهباری از نارکومناتس ارائه کرد: از کمبود کارمند، از غیبت دائمی رؤسای آن، از جمله استالین، که به مأموریت‌های خاص می‌رفتند، و از بسیج کارکنان محلی آن برای جبهه جنگ. کامنسکی این سؤال را مطرح کرد که آیا بهتر نیست در این دستگاه به طور کلی بسته شود؟ ۷۲ این نکته همیشه مورد تردید بود که آیا ملیت‌ها نارکومناتس را پشتیبان و مدافع خود می‌دانند یا به نظر آن‌ها این دستگاه فقط ابزاری است در دست قدرت مرکزی که

۷۰. این صورت از کتاب درسی معتبر زیر برداشته شده است:

Sovetsoe Gosudarstvennoe Pravo, ed. A. Vyshinsky (1938), p. 364.

71. *Zhizn' Natsional'nosti* No. 35 (92), 7 November 1920.

72. *ibid.*, No. 42 (98), 31 December 1920; No. 1 (99), 13 January 1921.



می‌کوشد حقوق آن‌ها را محدود و مرتب سازد. به‌علاوه، با انتقال محل تأکید در سیاست شوروی از امور فرهنگی به امور سیاسی و از امور سیاسی به امور اقتصادی، چنان‌که در اجرای این سیاست به دست نارکومنا‌تس منعکس می‌شود، احتمال بروز برخورد میان نارکومنا‌تس و سایر نهادهای شوروی نیز طبعاً افزایش می‌یافت. شماره فرمان‌ها و تصویب‌نامه‌های آغاز کار که ناظر بر تنظیم روابط میان نارکومنا‌تس و کمیساریای خلق در امور آموزش است ۷۲ نشان می‌دهد که برقرار کردن همکاری و هماهنگی حتی در این زمینه محدود چه‌قدر دشوار بوده است. از دوره بعد شواهد زیادی در دست نداریم؛ اما در آن دوره نیز سازش‌دادن دعاوی نارکومنا‌تس با ارگان‌های عمده سیاسی و اقتصادی بی‌گمان آسان نبوده است. روابط میان ارگان‌های محلی کمیساریاها در استان‌ها و شوراهای محلی و کمیته‌های اجرائی آن‌ها در نخستین سال‌های رژیم شوروی یکی از سرچشمه‌های دردسر دائم بود؛ بخش‌های محلی نارکومنا‌تس نیز طبعاً از این قاعده مستثنا نبوده‌اند. برخورد میان نمایندگان نارکومنا‌تس و نارکومیندل در جمهوری‌های مستقل به صدور فرمان ۸ ژوئن ۱۹۲۲ منجر شد که «مستشاران» سابق را در دستگاه روابط خارجی به‌کار می‌گماشت. ۷۲ یک نوع برخورد دیگر را می‌توان از دستوری استنباط کرد که ساوانارکوم به مقامات امور مسکن مسکو می‌دهد و از آن‌ها می‌خواهد که «به‌عنوان ضرورت خیلی فوری محلی برای سکونت نمایندگان نارکومنا‌تس» در نظر بگیرند. ۷۵ اساسنامه جدید ۱۹۲۲ به نارکومنا‌تس حق می‌دهد که «کمیته‌های فدرال برای امور برخی از کمیساریاهای خلق» تشکیل دهد، و غرض شایان تحسین این کار عبارت است از «هماهنگ‌ساختن فعالیت کمیساریاهای مرکز با کاری که در جمهوری‌ها و مناطق خودگردان انجام می‌دهند» ۷۶ - یعنی مداخله‌ای که، هرچند از دیدگاه ملیت‌ها موجه بوده باشد، به احتمال قوی چندان موافق طبع کمیساریاهای مورد بحث نبوده است. به‌ویژه، با اهمیت فراوانی

73. *Politika Sovetskoj Vlasti po Natsional'nomu Voprosu* (1920), pp. 153-61, arts. 194-204.

74. *Sobranie Uzakonenii*, 1922, No. 40, art. 474.

75. *Politika Sovetskoj Vlasti po Natsional'nomu Voprosu* (1920), p. 150, art. 189.

76. *Konstitutsii i Konstitutsionnye Akta RSFSR, 1918-1937* (1940), p. 136.

که اکنون برای سیاست اقتصادی و نخستین مراحل برنامه‌ریزی قائل بودند، این نظر نیز ترویج می‌شد که مصلحت کارایی اقتضا می‌کند که اقتدار حکومتی در یک شبکه اقتصادی توزیع شود، نه در مناطق ملی. به‌طور کلی، به‌نظر می‌رسید که مسأله ملیت‌ها با استقرار نظام سیاسی مقداری از حدت و اهمیت خود را از دست داده است. معایب وجود یک کمیساریای خلق در امور ملیت‌ها رفته‌رفته بر محاسن آن می‌چربید. در نیمه اول سال ۱۹۲۳، هنگامی که اتحاد جماهیر شوروی تشکیل شد، در قانون اساسی جدید «شورای ملیت‌ها» به‌عنوان مجلس دوم کمیته اجرائی سراسری گنجانیده شد؛ و روزی که قانون اساسی جدید به‌اجرا گذاشته شد نارکومناتس منحل شد. ۷۷

اگر نگاهی به گذشته بیندازیم نارکومناتس را به‌صورت ابزاری می‌بینیم که مناسب کار خاصی طراحی شده است و آن کار عبارت است از جلب پشتیبانی ملیت‌های غیرروس برای سیاست‌های همکاری و سرانجام اتحاد دوباره با مسکو، و نیز اجرای این سیاست‌ها به‌نحوی که آن ملیت‌ها را راضی کند و یا بی‌جهت نیازارد. به این معنی نارکومناتس حرمت حقوق گروه‌های غیرروس را که در نظام شوروی باقی ماندند تضمین کرد؛ زبان و فرهنگ آن گروه‌ها را ترویج کرد و نظام آموزشی آن‌ها را رشد داد؛ در امور اقتصادی نیز مجرای فراهم ساخت برای آن‌ها که آن گروه‌ها آرا و عقاید خود را به‌گوش مرکز برسانند؛ به‌طور کلی ملیت‌ها می‌توانستند نارکومناتس را پشتیبان خود بنامند. اما با گذشت زمان هر نوع تمایلی در جهت تعبیر و وظیفه اصلی بخش‌های نارکومناتس به‌عنوان «دفاع قانونی از آن حقوق مشروع ملیت‌ها» که آن بخش‌ها نمایندگیشان را برعهده داشتند، صراحتاً مورد مخالفت قرار می‌گرفت. ۷۸ نیت اصلی از نارکومناتس هرچه بود، کیفیت اساسی آن به‌عنوان ارگان حکومت مرکزی آن را وسیله تراکم قدرت در مرکز ساخت. از این لحاظ دور از انصاف نخواهد بود که سیر تحول آن را نه‌تنها با سیر ساختار رژیم شوروی مربوط سازیم، بلکه بگوییم که شخصیت و عقاید نخستین کمیسر این دستگاه نیز در آن تأثیر داشته است، زیرا که کمیسر، هرچند به سیاست ملی‌لین بسیار وفادار بود، سرانجام عامل نیرومندی برای تراکم قدرت

77. *Sobranie Uzakonenii*, 1923, No. 66, art. 639.

78. *Politika Sovetskoi Vlasti po Natsional'nomu Voprösu* (1920), p. 148, art. 185.

از کار درآمد. نارکومناتس ابزاری بود برای فراهم نگه داشتن پاره‌های پراکنده امپراتوری پیشین روسیه در روزهای پریشانی؛ و زمانی که پریشانی برطرف شد تقریباً همه آن پاره‌ها را به صف اتحاد جماهیر شوروی بازگرداند. بنابراین، به عبارت فرمانی که انحلال آن را اعلام کرد، این دستگاه «مأموریت اساسی خود را که آماده کردن زمینه تشکیل جمهوری‌ها و مناطق ملی و متحد ساختن آن‌ها در اتحاد جماهیر بود» انجام داد، و وجودش منطقیاً به پایان رسید.

خودمختاری در عمل

(الف) مرزبوم‌های غربی

تنها بخش‌های امپراتوری تزاری که پس از انقلاب فوریه فوراً خواهان استقلال ملی کامل شدند لهستان و فنلاند بودند. هر دو کشور دارای طبقه حاکمه وسیع و رشديافته‌ای از آن خود بودند. در لهستان این طبقه زمین‌دار و فئودال بود و در فنلاند بازرگان و بورژوا؛ جنبش ملی را این‌ها رهبری کرده بودند و توانایی اداره امور ملت خود را داشتند. پیش از ۱۹۱۷ خواست اصلی در این دو کشور خودگردانی ملی بود، نه استقلال ملی. پاره‌ای از این محدودیت ناشی از آن بود که به استقلال دامنه‌دارتر اعتقادی نداشتند، و پاره‌ای هم، شاید، از بیم آن انقلاب اجتماعی که احتمالاً پس از استقلال کامل بروز می‌کرد. لنین چند سال پیش‌تر علت دوم این اهمال را تشخیص داده بود:

دو ملت در روسیه وجود دارند که بسیار پیش‌رفته‌اند و بر اثر يك سلسله شرایط تاریخی و اجتماعی بسیار از یکدیگر متفاوت‌اند، و بسیار آسان و «طبیعی» می‌توانند حق جدایی‌طلبی خود را اعمال کنند. تجربه انقلاب ۱۹۰۵ نشان داد که حتی در این دو ملت نیز طبقات حاکم، زمین‌داری و بورژوازی، نبرد انقلابی در راه آزادی را محکوم می‌کنند و در جست و جوی راه آشتی با طبقه حاکمه روسیه و با سلطنت تزاری هستند، زیرا که از پرولتاریای فنلاند و لهستان

می ترسند. ۱.

اما وقتی که در خود روسیه انقلاب شد، این ترسها نیز از میان برخاست و خواست استقلال ملی به سرعت رشد کرد. اما واکنش دولت موقت در هر دو مورد یکسان نبود. در این هنگام لهستان سراسر در اشغال آلمان بود، و قدرت‌های مرکزی به دولت دست‌نشانده لهستان پیشنهاد استقلال می‌کردند. دولت موقت روسیه مشکل می‌توانست پیشنهاد پایین‌تری بدهد، و نیز در موقعیتی بود که می‌توانست قول بدهد، بدون آن‌که اجبار عمل کردن را در پی داشته باشد. بنابراین اعلامیه‌ای صادر کرد و متعهد شد که لهستان مستقل را به رسمیت بشناسد، هرچند، آن‌طور که میلیوکوف محتاط، وزیر خارجه وقت روسیه، بعدها اعتراف کرد، این اعلامیه «به زبان حقوقی دقیق» تنظیم نشده بود و برای مجلس مؤسسان آینده روسیه این حق را حفظ می‌کرد که «به تغییر در قلمرو روسیه رضایت بدهد، [و این رضایت] برای تشکیل لهستان آزاد ضرورت خواهد داشت». ۲. درباره فنلاند، که هنوز بیرون از میدان عملیات نظامی بود، دولت موقت مردد بود، و بلشویک‌ها بارها آن را به دلیل رفتار نامساعدش سرزنش کردند. ۳.

پس از انقلاب اکتبر دولت شوروی بلاشرط استقلال لهستان را پذیرفت و برای دادن صورت قانونی اقدام رسمی را لازم ندانست، هرچند ده ماه بعد فرمانی صادر شد و صورت ریز مفصلی از قراردادهای گذشته

۱. Lenin, *Sochineniya*, xvi, 508. کنفرانس پراگ در ۱۹۱۲ قطعنامه‌ای صادر کرده بود حاکی از «همبستگی کامل با حزب برادر سوسیال‌دموکرات فنلاند» در مبارزه مشترک برای «برانداختن تراریسم و برای آزادی خلق‌های روسیه و فنلاند»؛ موضوع خودمختاری یا استقلال مطرح نشد.
(*VKP(B) » Rezolyutsiyakh* (1941), 1, 191)

2. P. Milyukov, *Istoriya Vtoroi Russkoi Revolyutsii* (Sofia, 1921), i. 64.

اعلامیه دولت موقت در این سند چاپ شده است:

Revolutsiya i Natsionalnyi Vopros: Dokumenty i Materialy, ed. S. M. Dimanshtein, iii (1930), pp. 57-8.

در دو کتاب زیر نیز ترجمه‌هایی از آن دیده می‌شود:

S. Filasiewicz, *La Question Polonaise pendant la guerre mondiale* (1920), No. 75; P. Roth, *Die Entstehung des polnischen Staates* (1920), pp. 127-8.

3. Lenin, *Sochineniya*, xx, 323-5, 495.

را با آلمان و اتریش-مجارستان ابطال کرد، از جمله قراردادهای مربوط به مسائلی از قبیل حق مؤلف، استرداد مجرمین، شناسایی متقابل گواهینامه کنسولگری و بازرسی بهداشتی. در این اعلامیه بند زیر نیز آمده بود:

همه پیمان‌ها و معاهداتی که دولت سابق امپراتوری روسیه با دولت پادشاهی پروس یا امپراتوری اتریش-مجارستان درباره لهستان امضا کرده است به دلیل عدم سازگاری آن‌ها با قاعده خودمختاری ملل و با حق طلبی انقلابی مردم روسیه، که حق انکارناپذیر مردم لهستان را نسبت به استقلال و وحدت می‌شناسد، بدین وسیله قطعاً ملغی می‌شود.^۴

فنلاند وضع ناگوارتری پیش آورد. به نظر می‌رسید که دولت بورژوازی فنلاند بر مرکب خود سوار است، و سوسیال‌دموکرات‌های فنلاند نیز حزب سازمان‌یافته نیرومندی بودند. هنوز سربازان روس در خاک فنلاند بودند و می‌توانستند به رفقای فنلاندی خود کمک کنند. شاید به نظر می‌رسید که لحظه انقلاب پرولتاریایی فرا رسیده است. مسلماً همین اعتقاد الهام‌بخش حضور یافتن استالین در کنگره حزب سوسیال‌دموکرات فنلاند بود که در ۲۷/۱۴ نوامبر ۱۹۱۷ در هلسینفورس تشکیل شد، و همان‌جا بود که او نخستین نطق خود را به‌عنوان کمیسر خلق در امور ملیت‌ها ایراد کرد. ۵. با این حال، قاعده خودمختاری، از جمله حق جدایی‌طلبی، کاملاً روشن بود و قول‌هایی که بلشویک‌ها داده بودند چون و چرا بردار نبود. وقتی که دولت لهستان بر ادعای خود اصرار ورزید دولت شوروی چاره‌ای جز شناسایی استقلال ملی لهستان نداشت. تصویب‌نامه ساونارکوم ناظر بر این معنی در ۳۱/۱۸ دسامبر ۱۹۱۷ گذشت و چهار روز بعد به تأیید کمیته اجرائی سراسری رسید. ظاهراً این تصمیم تردیدهایی را باعث شد، و این نکته از دفاع دودلانه استالین از آن تصویب‌نامه در جلسه کمیته اجرائی برمی‌آید:

4. *Sobranie Uzakonenii*, 1917-1918, No. 64, art. 698.

تاریخ فرمان ۲۹ اوت ۱۹۱۸ است. شاید صدور این فرمان ناشی از پیمان الحاقی برست‌لیتوفسک باشد که در ۲۷ اوت ۱۹۱۸ میان شوروی و آلمان در برلین امضا شد.

5. *Stalin, Sochineniya*, iv, 1-5.

6. *Sobranie Uzakonenii*, 1917-1918, No. 11, art. 163.

در واقع شورای کمیسرهاى خلق برخلاف اراده خود آزادى را نه به مردم فنلاند بلکه به بورژوازى آن داد، که به واسطه اجتماع شرايط غریبى از دست روسیه سوسیالیستى استقلال خود را گرفت. کارگران و سوسیالدموکرات‌هاى فنلاند در وضعى قرار گرفتند که باید آزادى خود را نه مستقیماً از دست سوسیالیست‌ها بلکه با کمک بورژوازى فنلاند بگیرند.

استالین این جریان را «تراژدى پرولتاریای فنلاند» مى‌نامد و آن را به «بى‌تصمیمى و بزدلى غیرقابل فهم» سوسیالدموکرات‌هاى فنلاند نسبت مى‌دهد.^۷

با این سرزنش و تشویق، سوسیالدموکرات‌ها بر آن شدند که با يك ضربه انقلابى در ژانویه ۱۹۱۸ قدرت را به دست بگیرند، و در جنگ داخلی که بر اثر این اقدام درگرفت از نیروهاى شوروى در خاک فنلاند کمک دریافت کردند. دولت شوروى به وضع ناگواری دچار شد: از يك طرف دولت بورژوازی يك کشور همسایه را شناخته بود و از طرف دیگر دولت جنینى کارگران همان کشور را، که مى‌کوشید آن دولت بورژوازی را براندازد. روز ۱ مارس ۱۹۱۸ حتى میان «جمهورى شوروى فدرال روسیه» و «جمهورى سوسیالیستى کارگران فنلاند» پیمانى هم بسته شد. این تنها نمونه این‌گونه موارد، و حتى نخستین نمونه هم، نبود، چند هفته پیش از آن در اوکراین نیز وضع مشابهى پیش آمده بود. در آن زمان هنوز ترتیب مساعد تقسیم کار میان دولت شوروى و کمینترن ابداع نشده بود. اما مشکل دولت شوروى ربطى به موضوع رسمى استقلال فنلاند نداشت، زیرا این مشکلى بود که به آسانى در يك کشور خارجی نیز ممکن بود پیش بیاید. جنگ داخلی فنلاند با تلخى بسیار ادامه یافت، تا زمانى که دولت بورژوازی فنلاند از آلمان دعوت کرد که برای حل مسأله، نیروهاى خود را به فنلاند بفرستد. از آن پس دولت بورژوازی فنلاند کاملاً مستقر شد و رابطه میان فنلاند و روسیه شوروى رابطه دو کشور جدا و مستقل بود.

لنین در سخنرانی‌هاى ۱۹۱۷ خود، از اوکراین در کنار لهستان و

7. Stalin, *Sochineniya*, iv, 22-4.

8. Klychnikov i Sabanin, *Mezhdunarodnaya Politika*, ii (1926), 120-1.

فنلاند به نام کشوری یاد می‌کرد که بلشویک‌ها دعوی استقلال آن را بلاشرط می‌پذیرفتند. در مقاله‌ای به تاریخ ژوئن ۱۹۱۷، لنین دولت موقت را محکوم می‌کند، زیرا که این دولت «وظیفهٔ دموکراتیک ابتدایی» خود را انجام نداده و «خودگردانی و حق کامل جدایی‌طلبی اوکراین» را اعلام نکرده است.^۹ اما مشابهت وضع اوکراین با لهستان و فنلاند به هیچ‌روی کامل نبود. بافت ملی خاص و تاریخ مردم اوکراین - دهقانان، پرولتاریا، و روشنفکران - در جنبش ملی اوکراین ابهامات و جریان‌ات متعارضی پدید می‌آوردند که در جنبش‌های لهستان و فنلاند دیده نمی‌شد.

دهقانان اوکراین نه تنها اکثریت عظیم جمعیت را تشکیل می‌دادند، بلکه تنها بخشی از جمعیت بودند که سنت دیرینه‌ای در پشت سر داشتند. خصوصت‌های اجتماعی و اقتصادی آن‌ها - که غالباً پایهٔ ناسیونالیسم دهقانی است - بیشتر متوجه زمین‌داران بود، که در غرب رود دنیپر غالباً لهستانی بودند و در جاهای دیگر روسی؛ و همچنین متوجه کاسبان و رباخواران بود، که تقریباً همه یهودی بودند. مذهب ارتودوکس مردم اوکراین را به روسیه وصل می‌کرد و لهستانی‌های کاتولیک و یهودیان را از آن‌ها بیگانه می‌ساخت. بنابراین رنگ ضدیهودی و ضدلهستانی ناسیونالیسم اوکراین تندتر از رنگ ضدروسی آن بود. بوهان‌خمنیتسکی، سرکردهٔ قزاق در قرن هفدهم، با آن که اصولاً لهستانی بود از قهرمانان اوکراین به‌شمار می‌رفت و شورش دهقانان اوکراین را برضد اربابان لهستانی‌شان رهبری کرده بود و در برابر مسکو سر فرود آورده بود. دهقانان اوکراین، یا روسیهٔ کوچک، بر جدایی خود از روسیهٔ بزرگ آگاهی داشتند؛ اما خود را به معنای وسیع کلمه روس می‌دانستند و زبان‌شان نیز به روسی نزدیک بود. شاید از تسلط مسکو یا پطروگراد خشنود نبودند. کیف پایتختی بود قدیم‌تر از هر دو؛ اما کیف نیز پایتخت روسیه بود. آن نوع ناسیونالیسم اوکراینی که در وهلهٔ اول بر احساسات ضد روسی استوار بوده باشد در میان دهقانان اوکراین خریداری نداشت. در تراز بالاتر، وجود نداشتن پرولتاریای اوکراینی خالص وضع را پیچیده می‌ساخت. مراکز صنعتی جدیدی که از آغاز قرن به بعد اهمیت روزافزون یافتند، بیشتر با جمعیت مهاجران شمالی پر شده بودند - چه از کارگران و چه از مدیران صنایع. خارکوف، بزرگ‌ترین شهر صنعتی

اوکراین، بیش از همه شهرهای اوکراین ماهیت روسیه بزرگ را داشت. این عنصر، همراه با طبقه دیوانی و حرفه‌ای، به فرهنگ شهری اوکراین زمینه روسیه بزرگ می‌بخشید. تأثیر این امر در اوضاع ۱۹۱۷ چنان بود که انتظار می‌رفت، در سراسر روسیه نیروی بلشویک‌ها در میان توده‌های شهری و کارگران صنعتی نهفته بود. در اوکراین این گروه‌ها از لحاظ تعداد ناتوان بودند. در انتخابات مجلس مؤسسان در نوامبر ۱۹۱۷، بلشویک‌ها در اوکراین فقط ۷۵۰،۰۰۰ رأی آوردند. اما عنصر روسیه بزرگ در این گروه‌ها مسلط بود. این امر باعث می‌شد که بلشویسم در اوکراین دو عیب داشته باشد: اولاً جنبش بیگانگان بود، و ثانیاً جنبش شهریان. تقارن تقسیم‌بندی خودی و بیگانه با تقسیم‌بندی روستایی و شهری برای ناسیونالیست‌ها نیز به اندازه بلشویک‌ها ناگوار افتاد.

جنبش ملی اوکراین در این دوره نه در میان دهقانان و نه در میان کارگران گسترشی نداشت، بلکه ساخته دست مشتعی از روشنفکران باایمان بود، که بیشتر از میان آموزگاران و اهل قلم و روحانیان برآمده بودند و در میان آن‌ها از استاد دانشگاه تا آموزگار مدرسه روستایی دیده می‌شد. در گالیسیای شرقی، مقابل مرز اتریش، نیز این جنبش از جانب همین طبقات تشویق و ترویج می‌شد. جنبش ناسیونالیسم اوکراین در این شکل خود دیگر با زمین‌داران لهستانی یا تاجران یهودی کاری نداشت، بلکه بیشتر برضد دیوانیان روس کار می‌کرد؛ ولی حتی در این مورد نیز باید محدودیتی قائل شویم. نخستین طرفداران جنبش بیشتر بر اثر نفرت از تزارها به پا خاسته بودند. تا دشمنی با مردم روسیه بزرگ، همان قدر که ناسیونالیست بودند؛ انقلابی نیز بودند. اوکراینی‌ها، به گفته یکی از فرمانداران روس در دهه ۱۸۸۰، آثار شفچنکو، شاعر ملی اوکراین، را در یک جیب و آثار کارل مارکس را در جیب دیگر داشتند، ۱۱ هرچند به اقتضای سنت و زمینه روستایی خود، با نارودنیک‌ها و آنارشیت‌ها بیش

۱۰. این وضع ادامه یافت: حتی در ۱۹۲۳ گفته شده است که «ترکیب حزب [در اوکراین] روسی-یهودی است».

(*Dvenadsaty S'ezd Rossiiskoi Kommunisticheskoi (Bol'shevikov)* (1923), p. 562)

11. Quoted in W. Kolarz, *Myths and Realities in Eastern Europe* (1946), p. 68.

از مارکسیست‌ها دمخیز بودند. رفاه روزافزون اقتصادی، و فشار سرمشق خارجی، رفته‌رفته این جنبش را از امن انقلاب اجتماعی جدا کرد. در نخستین سال‌های قرن بیستم، در این جا نیز مانند سایر نقاط روسیه، جماعتی از روشنفکران پیدا شدند که از آرمان‌های دموکراسی لیبرال الهام می‌گرفتند؛ و این آرمان‌ها به آسانی با ناسیونالیسم اوکراین ترکیب می‌شدند. اما افراد این گروه اندک بودند، با توده‌های مردم آمیزشی نداشتند، و لذا از لحاظ سیاسی آن قدرت را نداشتند که هستهٔ یک طبقهٔ حاکمهٔ ملی را پدید آورند. این گروه، از آن جا که نمی‌توانست در میان توده‌ها به تبلیغ انقلاب اجتماعی بپردازد، ناچار برای ترویج هدف‌های ملی خود به تبرد با ستم سیاسی و فرهنگی مسکو می‌پرداخت. این ستم واقعیت هم داشت؛ منع نوشته‌ها و مطبوعات اوکراینی که در دههٔ ۱۸۷۰ آغاز شده بود در ۱۹۰۵ قدری تخفیف یافت، اما در ۱۹۱۴ باز به شدت برقرار شد. اما این گونه گرفت و گیرها برای دهقانان چندان معنی نداشت، و برای کارگران صنعتی روس بزرگ هیچ معنی نداشت؛ بنابراین جنبش ملی چون در خاک خود از پستی‌بانی مردم نومید شد به دامن بیگانگان دست یازید و به ترتیب به سراغ اتریش ۱۲ و فرانسه و آلمان و سرانجام لهستان رفت. نتیجهٔ این تلاش‌ها آن بود که جنبشی که رهبران آن به این آسانی خود را به قدرت‌های بیگانه می‌فروختند از اعتبار افتاد. در پس پشت این ضعف‌ها و خجالت‌های ناسیونالیسم اوکراین این واقعیت برهنه نیز خفته بود که اقتصاد اوکراین بر بازار روسیه متکی بود و وجود اوکراین برای هر دولتی در روسیه اهمیت اقتصادی بسیار داشت. یک پنجم جمعیت روسیه تزاری در اوکراین زندگی می‌کردند؛ خاک اوکراین از همه‌جای روسیه حاصل‌خیزتر بود؛ صنایع آن در ردیف‌امروزی‌ترین صنایع روسیه بود؛ نیروی انسانی و مدیریت صنعتی آن بیشتر از روسیه بزرگ فراهم شده بود؛ زغال و آهن آن، تا زمانی که منابع اورال استخراج نشده بود، برای تمام روسیه ضرورت‌ناگزیر داشت. اگر دعوی جدایی اوکراین مانند دعاوی لهستان و فنلاند ساده و روشن نیز بود، سازش دادن آن با واقعیات اقتصادی آسان نمی‌بود. اما به حکم انصاف باید پذیرفت که خود آن دعاوی نیز با هم طرف قیاس نبودند. تروتسکی بعدها بر بورژوازی

روسیه در حکومت کرنسکی می‌تاخت که حاضر نشد با «خودگردانی» گندم اوکراین و زغال دن و سنگ آهن کریووی پروگ» موافقت کند. ۱۲ اما همبستگی اقتصادی روسیه و اوکراین واقعیتی بود که از دامنه صور سازمان‌های اجتماعی یا سیاسی درمی‌گذشت.

این جنبش ملی ابتدایی از انقلاب اکتبر جان تازه‌ای گرفت. سه رهبر در آن پدیدار شدند: هروشفسکی، که استاد دانشمندی بود و «تاریخ اوکراین» او نوعی پایه ادبی و تاریخی برای جنبش فراهم می‌ساخت؛ وینچنکو، انقلابی روشنفکری که در رویدادهای ۱۹۰۵ نیز نقشی بازی کرده بود؛ و پتلیورا، مرد خودساخته‌ای که به کارهای زیادی دست زده بود، و روزنامه‌نگاری آخرین کارش بود. دو نفر اول ناسیونالیست‌های صادقی بودند، و نفر سوم ماجراجوی پرحرکتی بود. در مارس ۱۹۱۷ «رادا» (شورا)ی مرکزی اوکراین به ریاست هروشفسکی تشکیل شد که نمایندگان سوسیال‌رولوسیونرها، سوسیال‌دموکرات‌ها، سوسیال‌فدرالیست‌ها (یک گروه تندرو اوکراینی) و اقلیت‌های ملی در آن شرکت داشتند. در ماه آوریل این «رادا» مورد تأیید یک کنگره ملی اوکراینی نیز واقع شد. به نظر می‌رسد که «رادا»ی اوکراینی صورت انتخابی رسمی نداشته است، و در آغاز به اقتضای ماهیت غالباً اجتماعی و فرهنگی جنبش وظایف سیاسی خاصی را مدعی نشده و اعمال نکرده. اما رفته‌رفته «رادا» به صورت چنین مجلس ملی اوکراین درآمد، که در آن ۶۰۰ نماینده حضور داشتند. در ۱۳ ژوئن ۱۹۱۷، پس از تلاش‌های بیهوده‌ای که برای مذاکره با دولت موقت در پتروگراد صورت گرفت رادا فرمانی صادر کرد (به نام «عمومی اول») و تشکیل «جمهوری خودگردان اوکراین» را اعلام داشت، اما «بدون جدا شدن از روسیه و بدون بزیدن از دولت روسیه». «دبیرخانه کل»ی نیز به وجود آورد، که هروشفسکی در رأس آن بود، و این دبیرخانه به زودی وظایف حکومت ملی را بر عهده گرفت. دولت موقت پتروگراد، که در تمام این مدت تاکتیک دفع‌الوقت را در پیش داشت، با اکراه تا حدی دعوی خودگردانی را پذیرفت، مشروط بر این که حکم مجلس مؤسسان تکلیف قطعی مسأله را روشن کند. اما این بیشتر نشانه ضعف دولت موقت بود تا نشانه قدرت

فراوان رادا و دبیرخانه کل اوکراین. ۱۴. پس از انقلاب اکتبر در پتروگراد، از کار افتادن اقتدار مرکزی، جنبش استقلال‌طلبی را بیشتر برانگیخت. در ۲۰/۷ نوامبر ۱۹۱۷ رادا تشکیل جمهوری خلق اوکراین را اعلام کرد، هرچند این اعلامیه («عمومی سوم») به‌ویژه تکرار کرد که قصد «جدا شدن از روسیه را ندارد و خواهان حفظ اتحاد» است و می‌خواهد کمک کند تا این اتحاد «به‌صورت فدراسیون خلق‌های آزاد و برابر درآید». ۱۵. دبیرخانه کل اکنون به دولت واقعی مبدل شده بود؛ وینیچنکو نخست‌وزیر و پتلیورا دبیر امور نظامی آن بود. اما با توجه به خط‌مشی اعلام‌شده دولت شوروی، همه این‌ها به معنای بریدن کیف از پتروگراد نبود و روابط دوستانه تا مدتی ادامه یافت. روند جدایی‌طلبی نیز در عمل چندان پیش برده نشد. تا روز ۲۹ نوامبر/۱۲ دسامبر ۱۹۱۷ رادا برای پرداخت حقوق کارمندان راه‌آهن خود از بانک دولتی پتروگراد پول می‌خواست. ۱۶. وقتی که بانک به این درخواست پاسخ مثبت نداد، رادا ناچار شد نخستین اسکناس خود را در دسامبر ۱۹۱۷ منتشر کند. ۱۷.

اما هنوز یک ماه از انقلاب نگذشته بود که روابط تیره شد. در تابستان ۱۹۱۷ شورها در جاهای گوناگون اوکراین پیدا شده بودند، به

۱۴. اسناد این دوره در این کتاب ترجمه شده است:

F.A. Golder, *Documents of Russian History* (1927), pp. 435-43.

کامل‌ترین شرح درباره احزاب اوکراین در کتاب زیر آمده است:

B. Krupnyckyj, *Geshichte der Ukraine* (Leipzig, 1939), pp. 283-4.

«عمومی‌اول» در کتاب زیر دیده می‌شود:

Revolyutsiya i Natsional'nyi Vopros: Dokumenty i Materialy, ed. S.M. Dimanshtein, iii (1930), 161-4.

15. Klyuchnikov i Sabanin, *Mezhdunarodnaya Politika*, ii (1926), 432-5.

یک اعلامیه مربوط به دفاع ملی اشتباهاً در این کتاب به نام «عمومی سوم» نقل شده است:

Revolyutsiya i Natsional'nyi Vopros: Dokumenty i Materialy ed. S. M. Dimanshtein ii (1930), 196-7.

بنابر گفته یکی از افراد «بوند» بر اثر اصرار اعضای بوندیست و منشویک رادا بود که حفظ وحدت روسیه در اعلامیه قید شد.

(M. G. Rafes, *Dva Goda Revolyutsii na Ukraine* (1920), p. 57)

16. *Revolyutsiya 1917 goda*, ed. I.N. Lyubimov (1930), vi, 236-7.

17. *Vinnichenko, Vidrozheniya Natsii* (Vienna, 1920), ii, 230.

ویژه «شورای نمایندگان کارگران» و «شورای سربازان» در کیف. ۱۸. پس از انقلاب اکتبر این شوراها متحد شدند و چون دولت شوروی پطروگراد آن‌ها را تشویق می‌کرد، ۱۹ این اتهام مطرح شد که دولت شوروی به عمد نمی‌کوشد که اقتدار رادا را خراب کند. کار هنگامی به‌جای باریک کشید که کورنیلوف و کالدین در ساحل دن یک ارتش ضد بلشویک تشکیل دادند؛ این‌ها هر دو از ژنرال‌های «سفید» بودند، و کالدین «آتامان» (خان) قزاق‌های دن بود. ۲۰ گلیه‌های خاص دولت شوروی از رادا شکل درگیری

18. E. Bosh, *God Bor'by* (1925), pp. 54-7.

۱۹. در مقاله‌ای به قلم استالین در «پراودا» ی ۲۴ نوامبر/۷ دسامبر ۱۹۱۷ تقاضا شده است که به‌طور عاجل «کنگره‌ای از نمایندگان کارگران، دهقانان، و سربازان در اوکراین تشکیل شود»: این مقاله در مجموعه آثار استالین چاپ نشده است.

۲۰. قزاق‌ها اعقاب مرزنشینانی بودند که، در زمان‌های متفاوت از قرن پانزدهم تا هجدهم، در مرزبوم‌های بیرونی امپراتوری مسکو زمین‌هایی به زور یا به فرمان تزار به دست آورده بودند، و در ازای آن‌ها تعهد دائمی داشتند که خدمت نظامی انجام دهند. در قرن نوزدهم ستون اصلی رژیم شدند و به‌صورت دوازده جماعت نظامی بزرگ درآمدند که هر کدام را یک «وایسکا» (قبیله) می‌نامیدند. مسکن آن‌ها از رود دن تا آسیای مرکزی و شرق سبیریه گسترش داشت. در رأس هر جماعتی یک «آتامان» (یا «آتامان») برگزیده با اختیارات تقریباً مطلق فرمان می‌راند، اگرچه اسماً پاسخگوی یک شورای برگزیده نیز بود. در روز بعد از انقلاب اکتبر، کالدین، آتامان قزاق‌های دن، حکومت مستقل قزاق‌های دن را اعلام کرد: آتامان‌های کوبان و ترک نیز همین کار را کردند. دوتوف، آتامان اورنبورگ، و سمنوف، آتامان اوسوری، نیز در نخستین زمستان انقلاب سپاه‌های ضد بلشویکی تشکیل دادند. قزاق‌های جنوب روسیه هسته نیرویی بودند که زیر فرمان کورنیلوف، و سپس دینیکن، به ارتش داوطلب «سفید» مبدل شد.

اما نابرابری ارضی میان قزاق‌های مرفه و فقیر اختلاف انداخته بود، و پس از انقلاب فوریه نارضایی همراه با خستگی از جنگ میان افراد عادی قزاق رفته‌رفته پدیدار شد. ام فیلیپس پرایس

(M. Philips Price, *War and Revolution in Asiatic Russia* (1918), pp. 294-5)

شورش قزاق‌های شمال قفقاز را، در مارس ۱۹۱۷، برضد سرکردگان شان شرح می‌دهد. بلشویک‌ها توانستند از این نارضایی بهره‌برداری کنند. فرمان ارضی ۲۶ اکتبر/۸ نوامبر ۱۹۱۷ «زمین‌های قزاق‌هایی را که سرباز سنده باشند» از مصادره مستثنا می‌سازد. اندکی بعد یک هیأت نمایندگی قزاقان از جانب لنین و تروتسکی

نظامی به خود گرفت. رادا تلاش می‌کرد که ارتش اوکراین را از ارتش روسیه جدا کند، و برای این کار واحدهای اوکراینی را به اوکراین فرا می‌خواند و با این کار وضع جنبه‌های موجود را بیشتر به هم می‌ریخت و جریان مبرخص کردن سرپازان را آشفته می‌ساخت. واحدهای شوروی و

تضویق شد که زمین‌های مالکان بزرگ قزاق را تقسیم کنند و شوراهای قزاقی تشکیل دهند.

(John Reed, *Ten Days That Shook the World* (N. Y. 1919), p. 288)

در نوامبر ۱۹۱۷ پنج نماینده قزاق به کمیته مرکزی اجرایی سراسری وارد شدند، و کنگره شوراهای سومین جلسه خود به بعد «کنگره شوراهای نمایندگان کارگران و دهقانان و قزاقان و سرپازان سراسر روسیه» تأمید شد.

(*Tretii Vserossiiskii S'ezd Sovetov* (1918), p. 81)

در دسامبر ۱۹۱۷ فرمانی خطاب به «همه قزاق‌های زحمت‌کش» تعهد خدمت نظام و محدودیت حرکت آن‌ها را ملغی کرد و به کسانی که مایل به خدمت داوطلبانه بودند لباس و تجهیزات سربازی پیشنهاد کرد، و نیز قول داد که مسأله زمین آن‌ها حل شود. (*Sobranie Uzakonenii, 1917-1918, No. 8, art. 68*)

در فوریه ۱۹۱۸ قزاق‌های جوان دن «به تبلیغات بلشویکی پاسخ دادند و برضد پدران خود و حکومت کالدین قیام کردند».

(*Foreign Relations of the United States, 1918: Russia, ii* (1932), 621)

در سپتامبر ۱۹۱۸ در کمیته مرکزی اجرایی سراسری یک بخش قزاق ایجاد شد که نشریه‌ای به نام *Klich Trudovykh Kazakov* نیز منتشر کرد. گزارش این بخش درباره نخستین سال فعالیتش مأخذ باارزشی است.

(*Kazachii Otdel: Kratkii Istoricheskii Oчерk i Otchet Kazach'ego Otdela VTsK po Oktyabr' 1919 g.* (1919)

در زمان جنگ داخلی بازها از قزاق‌ها تقاضا کردند که از انقلاب پشتیبانی کنند، و بالاترین تقاضا از طرف هفتمین کنگره شوراهای سراسر روسیه در نوامبر ۱۹۱۹ صورت گرفت. (*7i Vserossiiskii S'ezd Sovetov* (1920), pp. 55-6)

داوری کردن درباره نتایج این تلاش‌ها دشوار است. مسلماً وزنه نیروهای قزاق به طرف «سفیدها» متمایل بود. پس از جنگ داخلی جماعت‌های قزاق رفته‌رفته در باقی جمعیت جذب شدند. اما قزاق‌ها عنوان یکی از چهار گروه تشکیل‌دهنده حکومت شوروی را تا زمان تشکیل اتحاد جماهیر شوروی سوسیالیستی نگه داشتند؛ آنگاه نام آن چهار گروه از رواج افتاد. نقش قزاق‌ها در انقلاب می‌تواند موضوع

گازد سرخ را در خاک اوکراین خلع سلاح می‌کرد و به نیروهای شوروی اجازه نمی‌داد که برای تشکیل جبهه‌ای در برابر «سفیدها» از خاک اوکراین عبور کنند، و حال آن‌که به دسته‌های قزاق اجازه می‌داد که برای پیوستن به کالدین در ساحل دن از آن‌جا بگذرند. ۲۱ بسته شدن پیمان آتش‌بس با قدرت‌های مرکزی در برست‌لیتوفسک در ۱۵/۲ دسامبر ۱۹۱۷ نیروهای نظامی ناچیز دولت شوروی را آزاد کرد. در ۱۷/۴ دسامبر ۱۹۱۷ پیام مفصلی به رادای اوکراین فرستاده شد و متن آن نیز انتشار یافت. این پیام با شناسایی «جمهوری خلق اوکراین» بر پایه قاعده خودمختاری ملل آغاز می‌شود، اما سپس رادا را متهم می‌کند که «سیاست دوپهلوی بورژوایی» را دنبال می‌کند که «از مدت‌ها پیش به صورت خودداری رادا از شناسایی شوراهای و قدرت شوروی در اوکراین» تظاهر کرده است. سپس درخواست می‌کند که رادا فوراً از سه عمل برشمرده بالا دست بردارد. این درخواست مثبت نیز در پیام آمده است که رادا «به لشکرهای انقلابی در نبرد آن‌ها با شورش ضدانقلابی کادتها و کالدین کمک کند». ۲۲

←
نگارگری سودمندی باشد. در این باره، مآخذ دیگری نیز در این کتاب ذکر شده است:

Bunyan and Fisher, *The Bolshevik Revolution, 1917-1918* (Stanford, 1934), pp. 401-6.

در نشریه زیر نیز یک مقاله روشن‌کننده هست:

Zhizn' Natsional'nostei No. 6 (63), 15 Febraury 1920.

۲۱. در گزارش دیگری به کمیته مرکزی اجرائی سراسری، استالین اصرار ورزید که آنچه باعث اختلاف شده همین سه مسأله است و نه مسأله خودمختاری (که در آن «ساوانارکوم از رادا پیش‌تر می‌رود و حتی حق جدایی را می‌پذیرد»).
(Stalin, *Sochineniya*, iv, 15-17)

۲۲. متن پیام در این دو مآخذ چاپ شده است:

Sobranie Uzakonenii, 1917-1918, No. 6, art. 90; Lenin, *Sochineniya*, xxii, 121-3.

بنابر پانویس‌های مجموعه آثار لنین، متن این اعلامیه به قلم لنین نوشته شد و اولتیماتوم نهایی آن به قلم تروتسکی. (ibid., xxii, 591) موجبات این جدایی در مقاله‌ای به قلم استالین در «پراودا» به تفصیل بیشتر بیان شده است. (Stalin, *Sochineniya*, iv, 6-14) بنابر گفته فیلیپس پرایس، پیاتاکوف که خودش زاده اوکراین بود طرفدار اصلی اقدام نظامی برضد رادا بود؛ او با اصل خودمختاری ملی مخالف بود.

در پس پشت این سرزنش‌ها خطر روزافزون گرسنگی در پتروگراد و مسکو و نیاز فوری به غلهٔ اوکراین فشار می‌آورد. رادک در «پراودا» نوشت: «اگر غذا می‌خواهید، فریاد بزنید: مرگ بر رادا!»^{۲۳}

تهدید پتروگراد واکنشی را که از پیش‌مقدر بود باعث شد. تمایل درونی جنبش ملی اوکراین به این که در برابر قدرت برتر روسیه خود را به دامان نیروهای خارجی بیندازد یک بار دیگر نشان داده‌شد. یک میسیون نظامی فرانسوی به ریاست ژنرال تابویی از چندی پیش در کیف به سر می‌برد. این که دقیقاً در چه لحظه‌ای کوشش برای وادار کردن رادا به «تشکیل مجدد نیروی مقاومت و وفادار ماندن به متفقین» آغاز شد، برای ما روشن نیست. اما در آنچه ظاهراً نخستین مراسلهٔ رسمی ژنرال تابویی است و تاریخ ۱۸/۵ دسامبر ۱۹۱۷ - یعنی یک روز بعد از اولتیماتوم پتروگراد - را بر خود دارد، به این کوشش‌ها اشاره شده است. ژنرال تابویی دربارهٔ جزئیات «کمک فنی و مالی» که دولت اوکراین از دولت فرانسه انتظار دارد سؤال می‌کند.^{۲۴} خبر توافق اوکراین و فرانسه فوراً به پتروگراد رسید، و آن‌جا استالین در «پراودا»ی روز ۲۸/۱۵ دسامبر ۱۹۱۷ متن تلگرافی را منتشر کرد که ظاهراً از طرف میسیون فرانسه به رادا مخابره شده و به دست بلشویک‌ها افتاده بود.^{۲۵} در کیف ژنرال تابویی خود را مأمور دولت فرانسه در دولت جمهوری اوکراین اعلام کرد و روز ۲۹ دسامبر ۱۹۱۷/۱۱ ژانویهٔ ۱۹۱۸ به وینینچنکو اطلاع داد که فرانسه با تمام نیروی مادی و معنوی خود از دولت اوکراین پشتیبانی می‌کند. در همان روزها نمایندهٔ دولت بریتانیا در کیف نیز نظیر همین

(M. Philips Price, *My Reminiscences of the Russian Revolution* (1921), pp. 198-9).

(نگاه کنید به ص ۸-۲۶۷ و ۲۷۴ بالا.)

23. *Pravda*, 2/15 January, 1918.

24. Vinnichenko, *Vidrodzheniya Natsii* (Vienna, 1920), ii, 232-3.

25. Stalin, *Sochineniya* iv, 19-21.

جریانات آن روزهای پتروگراد را فیلیس پرایس در خاطرات خود به صورت زنده‌ای ضبط کرده است.

(M. Philips Price, *My Reminiscences of the Russian Revolution* (1921), pp. 194-5)

مطلب را اعلام کرد. ۲۶

از جانب بلشویک‌ها تصمیم به قطع روابط که در اولتیماتوم ۱۷/۴ دسامبر ۱۹۱۷ درج شده بود لازم می‌آورد که هرچه زودتر برای برپا کردن یک دولت معارض در اوکراین دست‌به‌کار شوند. در روز پیش از اولتیماتوم کنگره نمایندگان شوراهای کارگران و سربازان و دهقانان سراسر اوکراین در کیف افتتاح شد. حزب بلشویک محل برای تدارک این کنگره تشکیل جلسه داده و نام خود را تغییر داده بود؛ نام جدید حزب این بود: «حزب کارگران سوسیال‌دموکرات (بلشویک‌ها)ی روسیه سوسیال دموکراسی اوکراین» - نام دوگانه‌ای که تلاش ناشیانه‌ای را برای سازش دادن وحدت حزبی با احساسات ملی اوکراینی‌ها نشان می‌داد؛ اما این امر مانع از آن نبود که طرفداران رادا در کنگره با فریاد و فغان بلشویک‌ها را ساکت کنند. ۲۷. پاسخ نامساعد رادا به اولتیماتوم ۲۸ باعث درگیری آشکار نشد، پاره‌ای به این جهت که هیچ‌کدام از دو طرف واقعاً جنگ نمی‌خواستند، و پاره‌ای نیز به جهت آن که اکنون دولت شوروی به وسیله بهتری برای حل مسأله دست یافته بود. بلشویک‌های اوکراین از کیف بیرون رفتند، زیرا که در آن‌جا قدرت رادا هنوز چون و چرا برادر نبود. بلشویک‌ها به خارکوف پناه بردند، و در ۲۴/۱۱ دسامبر ۱۹۱۷ کنگره شوراهای سراسر اوکراین را تشکیل دادند. دو روز بعد «کمیته اجرایی مرکزی اوکراین» که در کنگره انتخاب شده بود به دولت پتروگراد تلگراف زد که «قدرت را در اوکراین کاملاً به دست گرفته‌ایم»؛ ۲۹. این کمیته از

۲۶. این نامه‌ها را وینیچنکو در کتاب خود چاپ کرده است.

(Vinnichenko, *Vidrodzheniya Natsii* (Vienna, 1920), ii, 235-43)

وینیچنکو احتیاطاً یادآوری می‌کند که تاریخ این مکاتبه در واقع پیش از اعلام استقلال اوکراین در «عمومی‌چهارم» مورخ ۲۲/۹ ژانویه ۱۹۱۸ است. روز ۷ ژانویه ۱۹۱۸ دولت فرانسه به واشینگتون اطلاع داد که تصمیم دارد رادا را «به‌عنوان دولت مستقل» بشناسد.

Foreign Relations of the United States, 1918, Russia, ii (1932), 655)

27. *Revolutsiya 1917 goda*, vi, ed. I. N. Lubimov (1930), 269-71.

۲۸. متن این پاسخ و مکاتبات بعدی در مآخذ بالا آمده است.

(*ibid.*, pp. 298-92)

29. *Protokoly Zasedanii VTsIK 2 Sozyva* (1918), pp. 158-9; E. Bosh, *God Bor'by* (1925), p. 81.

در مآخذ اخیر تاریخ تلگراف درست ثبت شده است.

بلشویک‌ها تشکیل می‌شد و چند تنی هم از اس‌ارهای چپ در آن بودند.^{۳۰} از این‌جا به بعد دولت شوروی صراحتاً سیاست دوگانه‌ای در پیش گرفت. از یک طرف به این قدرت جدید به‌عنوان «دولت حقیقی جمهوری خلق اوکراین» خوشامد گفت و تعهد کرد که تا می‌تواند از آن پشتیبانی کند، چه «در تلاش برای صلح» و چه «در انتقال همه زمین‌ها و کارخانه‌ها و کارگاه‌ها و بانک‌ها به خلق رنجبر اوکراین».^{۳۱} اما این مانع از آن نبود که دولت شوروی مذاکرات خود را از طریق میانجی‌های گوناگون با رادا ادامه دهد.^{۳۲} یا استوارنامه هیأت نمایندگی رادا را در کنفرانس صلح برست‌لیتوفسک بپذیرد؛ زیرا که اگر نمی‌پذیرفت اظهار اعتقاد بلشویک‌ها به امر خودمختاری ملل مورد تردید قرار می‌گرفت.^{۳۳} در این هنگام، چنان‌که وینیچنکو صراحتاً اعتراف کرد، دیگر «اکثریت عظیم مردم اوکراین مخالف ما بودند».^{۳۴} نیروهای رادا دسته‌دسته متفرق شدند یا به بلشویک‌ها پیوستند، و منطقه اقتدار رادا به‌سرعت تنگ و تنگ‌تر شد. در ۲۲/۹ ژانویه ۱۹۱۸ رادا بیانیه «عمومی چهارم» را منتشر کرد و به تفصیل گفت که جمهوری اوکراین «کشور مستقل و آزاد مردم اوکراین» است، و ده روز بعد استقلال آن از طرف دولت آلمان به‌رسمیت شناخته شد.^{۳۵}

۳۰. برای دیدن این صورت نگاه کنید به: *ibid.*, p. 91.

31. *Izvestiya*, 17/30 December 1917, quoted in Lenin, *Sochineniya*, xxii, 592.

Revolyutsia 1917 goda, vi ed. I.N. Lubimov (1930), 375-6, 414.

۳۳. ناهنجاری این وضع از این‌جا معلوم می‌شود که حتی در ۲۸ دسامبر ۱۹۱۷/۱۰ ژانویه ۱۹۱۸، چندین روز پس از شناسایی رژیم شوروی اوکراین از طرف پتروگراد، تروتسکی در برست‌لیتوفسک در پاسخ کولمن اعلام کرد که با شناسایی حق خودمختاری هیأت نمایندگی روسیه اعتراضی به حضور هیأت نمایندگی اوکراین در کنفرانس صلح نخواهد داشت.

(*Mirnye Peregovory v Brest-Litovsk*, i (1920), 52)

چندی بعد هیأت نمایندگی روسیه کوشید که نمایندگان دولت خارکوف را به کنفرانس وارد کند، ولی این کار با مخالفت نمایندگان رادا و آلمان‌ها هر دو روبه‌رو شد.

34. Vinnichenko, *Vidrodzheniya Natsii* (Vienna, 1920), ii, 216; Hrushevsky, *History of the Ukraine* (Engl. transl. Yale, 1941), pp. 534-5.

نویسنده کتاب اخیر از تأثیر تبلیغات بلشویک‌ها در نیروهای مسلح اوکراین سخن می‌گوید.

35. Vinnichenko, *op. cit.* ii, 244-52.

اما هنگامی که این تشریفات در جریان بود، نیروهای شوروی کیف را محاصره کردند و در ۲۶ ژانویه/۸ فوریه ۱۹۱۸ وارد شهر شدند. رادا برافتاد، و چند روز بعد دولت شوروی اوکراین آنجا مستقر شد. ۲۶ اما این پایان داستان نبود. حکومت دولت شوروی اوکراین کمتر از سه هفته طول کشید، و در این مدت بلشویک‌ها برای به دست آوردن دل مردم یا برطرف کردن این تصور که یک «نیروی اشغالگر خارجی» وارد شهر شده است کاری انجام ندادند. ۲۷ در لحظه‌ای که رادا در کیف برمی‌افتاد، نمایندگانش در برست-لیتوفسک سرگرم امضای قرارداد صلح با آلمان بودند. رادا، بنابر همان سنت پناه بردن به بیگانگان در برابر قدرت پطروگراد، در ۱۲ فوریه ۱۹۱۸ از آلمان تقاضای کمک کرد. ۲۸ ارتش آلمان به سرعت خاک اوکراین را درنوردید، روز ۲ مارس ۱۹۱۸ بلشویک‌ها از کیف بیرون رفتند و آنجا را به دست نیروهای رادا به رهبری پتلیورا واگذاشتند. اما نه مراسم مذهبی شکرگزاری که پتلیورا برپا کرد، و نه سخنان بلیخ هروشفسکی که به‌عنوان رئیس رادا به کیف بازگشت، آن «حقیقت تلخ»ی را که وینچنکو اذعان کرد پنهان ساخت،

۳۶. مأخذ اصلی این رویداد مطبوعات آن روز است. پاره‌هایی از آن‌ها در مجموعه آثار لنین آمده است. (Lenin, *Sochineniya*, xxii, pp. 591-2) در این دو کتاب نیز اشاره‌های روشن‌کننده‌ی جالبی دیده می‌شود: Vinnichenko, *op. cit.*, ii, 252-6; M. Philips Price, *op. cit.*, pp. 198-203, 233-5.

گزارشی از کنسول ایالات متحده در کیف درباره‌ی تصرف شهر به دست بلشویک‌ها در این مأخذ آمده است:

Foreign Relations of the United States, 1918: Russia ii, (1932), 675-6.

37. M.G. Rafev *Dva Goda Revolyutsii na Ukraine (1920), p. 77.*

بنابر گفته فیلیس‌پرایس، تعداد اندک سربازان تعلیمات دیده‌ی شوروی به جهت دن اعزام شده بودند و لشکرهای شوروی در اوکراین ته‌مانده‌ای بود متشکل از انواع و اقسام ماجراجویان که «بدون علاقه‌ای به اوکراین و اطلاعی از آن... وانمود می‌کردند که دارند «خلق اوکراین را آزاد» می‌کنند». (op. cit., pp. 202-3)

۳۸. Vinnichenko, *op. cit.*, ii, 301. متن تقاضای رادا در «ایزوستیا»ی ۱۹ فوریه ۱۹۱۸ چاپ شده است. بنابر گفته رافس، در همان زمان توافق با ژنرال تابویی، دسامبر ۱۹۱۷، نیز دسته‌ی نیرومندی در رادا وجود داشت که معتقد بودند فقط با کمک آلمان می‌توان از آمدن بلشویک‌ها جلوگیری کرد.

(M.G. Rafev, *op. cit.*, p. 70)

یعنی بازگشت رادا از دولت سر «توپ‌های سنگین آلمان» بود. ۳۹. خوش‌خیالی رادا نیز موجب بقای عمر آن نشد. در پایان آوریل آلمان‌ها رادا را با تحقیر مرخص کردند و به‌جای آن دولتی گذاشتند که بهتر با دولت آلمان راه می‌آمد. ریاست این دولت با سردار قزاق اسکوروپادسکی بود. رژیم جدید، مصلحت دید نظامی آلمان‌ها بود و، تا آن‌جا که در

بازی نیروی داخلی اوکراین نقشی برعهده داشت، نماینده زمین‌داران بزرگ و دهقانان ثروتمند بود، که مازاد تولیدشان آخرین امید مقامات اشغالگر آلمان بود برای پرکردن انبارهای غله کشورشان. این رژیم صراحتاً ارتجاعی بود. ناسیونالیست‌های اوکراین چندان توقعی از آن نداشتند، و طرفداران اصلاحات اجتماعی مطلقاً از آن نومید بودند. اما این مانع از ادامه مذاکرات صلح میان رژیم و دولت شوروی نشد. ۴۰. از دیدگاه شوروی میان رادای متکی بر آلمان و سردار قزاق متکی بر آلمان هیچ فرقی نبود، و در سراسر تابستان ۱۹۱۸ هیأت نمایندگی شوروی مذاکرات بی‌نتیجه صلح را در کیف ادامه داد. حاضر نبودن بلشویک‌ها برای ازسر گرفتن جنگ با آلمان‌ها در خاک اوکراین یکی از گلایه‌هایی بود که اس‌ارهای چپ در پنجمین کنگره سراسری شوراها در مسکو تکرار می‌کردند. قتل آبخهورن، ژنرال آلمانی در کیف، مانند قتل میرباخ سفیر آلمان، تلاش ناموفقی بود برای برهم زدن روابط شوروی و آلمان.

اقتدار اسکوروپادسکی بر اوکراین تا روز سقوط آلمان در نوامبر ۱۹۱۸ دوام یافت. پس از آن تاریخ زمستان گذشته تکرار شد. عناصر رادای پیشین باز در کیف فراهم آمدند و «دیرکتوار اوکراین» را تشکیل دادند. رئیس آن‌ها وینچنکو بود و پتلیورا نیز که اکنون در نقش دیکتاتور آینده ظاهر شده بود فرمانده کل قوا بود. یک‌بار دیگر از فرانسه کمک خواستند اما از ژنرال دانسلم، فرمانده نیروهای فرانسه در اودسا، کمکی بیش از حرف ساخته نبود؛ و حتی حرف‌های او نیز کمتر از حرف‌های یک سال پیش ژنرال تابویی دلگرم‌کننده بود. ۴۱. تنها جنبه تازه اوضاع

39. Vinnichenko, op. cit., 296, 299-302.

۴۰. استالین، که در آغاز مسؤولیت مذاکرات را برعهده داشت، در مقاله‌ای در «ایزوستیا» از این مذاکرات دفاع کرد. (Stalin, *Sochineniya*, iv, 82-4)

۴۱. وینچنکو سخن بسیار محتاطانه‌ای را از قول ژنرال دانسلم نقل می‌کند، دائر بر این که فرانسه برای تجدید سلطنت در روسیه به «عنصر مناسب» کمک خواهد

این بود که اکنون، پس از سقوط قدرت‌های مرکزی، منطقه موسوم به «اوکراین غربی»، یا گالیسیای شرقی سابق اتریش، جزو جمهوری اوکراین اعلام شده بود. بدین ترتیب میان اوکراین و لهستان موضوعی برای نزاع پیدا شد.

بلشویک‌ها در خود اوکراین جبهه سازمان‌داری نداشتند، و این نکته از این‌جا روشن می‌شود که حتی پس از سقوط آلمان و فرار اسکوروپادسکی نیز آن‌ها نتوانستند رأساً قدرت را به دست بگیرند. اما تاکتیک بلشویک‌ها جسورانه‌تر از گذشته بود. در ظرف چند روز پس از سقوط آلمان، «دولت موقت کارگران و دهقانان اوکراین» به ریاست پیاتاکوف در کورسک، نزدیک مرز شمالی، تشکیل شد. در ۲۹ نوامبر ۱۹۱۸، این دولت بی‌انیه‌ای صادر کرد و اعلام داشت که قدرت را به دست دارد و زمین‌ها را به دهقانان و کارخانه‌ها را به «توده‌های رنجبر اوکراین» منتقل کرده است؛ ۲۲ در خارکوف پس از سه روز اعتصاب عمومی در آغاز دسامبر شورایی قدرت را به دست گرفت؛ ۲۳ ارتش فوراً پیشروی به سوی جنوب را آغاز کرد. در پاسخ اعتراضات «دیرکتوار»، چیچرین در یادداشتی به تاریخ ۶ ژانویه ۱۹۱۹ گفت که نسبت به دولت پیاتاکوف و ارتش آن هیچ مسؤولیتی ندارد و آن‌ها را «کاملاً مستقل» نامید. ۲۴ ده روز بعد «دیرکتوار» به مسکو اعلان جنگ داد — ظاهراً به‌رغم نظر وینیچنکو، ۲۵ که اندکی بعد استعفا کرد. اما این کار جلو پیشروی ارتش شوروی را نگرفت. نیروهای شوروی در خارکوف مستقر شدند و سپس،

کرد. (Vinnichenko, op. cit., iii, 267-8) از طرف دیگر، بلشویک‌ها در یادداشتی به کنفرانس صلح پاریس در فوریه ۱۹۱۹ وجود قراردادی میان پتلوورا و فرماندهی نیروهای فرانسه را با ذکر جزئیات گزارش می‌دهند.

(*L'Ukraine Soviétique*, (Berlin, 1922), pp. 15-16)

42. *Politika Sovetskoi Vlasti, po Natsionalnomu Voprosu* (1920), pp. 109-11, art. 147.

مقاله‌ای به قلم استالین، مورخ ۱ دسامبر ۱۹۱۸، با عنوان «اوکراین آزاد می‌شود» در مجموعه آثار او چاپ شده است. (Stalin, *Sochineniya*, iv, 174-6)

43. *ibid.*, iv, 180.

44. Vinnichenko, *Vidrodzheniya Natsii* (Vienna, 1920), iii, 205-8.

برای مطالعه آثار وینیچنکو در ۹ ژانویه ۱۹۱۹، که در آن دولت مسکو را متهم به دنبال کردن سیاست امپریالیستی، قرار می‌کند، نگاه کنید به *ibid.*, iii, 213-18.

45. *ibid.*, iii, 230.

در فوریه ۱۹۱۹، مانند سال گذشته جنگ‌کنان به‌سوی کیف بازگشتند. مردم در کمال شور و شوق به آن‌ها خوشامد گفتند: «اعضای «دیرکتور» برافزوده صحنه فعالیت خود را به کنفرانس صلح پاریس انتقال دادند؛ اما آن‌جا نیز سیاستگران دول متفق به سخنان آن‌ها گوش ندادند، زیرا که آن‌ها به دعاوی لهستان یا ژنرال‌های «سفید» که سوگند خورده بودند وحدت امپراتوری روسیه را باز گردانند، بیش از ناسیونالیسم اوکراینی توجه داشتند. اکنون پایتخت اوکراین شوروی در خارکوف مستقر شد، که بزرگ‌ترین مرکز صنعتی آن کشور بود. پیاتاکوف اگرچه بومی اوکراین بود اما گویا چندان علاقه‌ای به استقلال اوکراین نشان نمی‌داد: ۲۷ به‌جای او راکوفسکی رئیس دولت شوروی اوکراین شد. در ۱۳ مارس ۱۹۱۹ قانون اساسی جمهوری شوروی سوسیالیستی اوکراین رسماً به تصویب سومین کنفره سراسری شوراهای اوکراین رسید. این قانون با نمونه اصلی خود، یعنی قانون اساسی «ج ش ف س ر» هیچ فرقی مهمی نداشت. ۲۸ ضعف جمهوری شوروی مستقل اوکراین از صورت نام‌های هیأت‌رئیس سومین کنفره سراسری شوراهای اوکراین که قانون اساسی را امضا کردند آشکار بنود: راکوفسکی، پیاتاکوف، بونوف، و کویترینگ بلشویک‌های به نامی بودند؛ اما به‌عنوان سخنگویان ملت اوکراین چندان اعتبار نداشتند. ۲۹ اوضاع خارجی نیز از هر لحاظ نامساعد بود. در غرب

46. *ibid.*, iii, 328.

۴۷. شاید منظور آن خبرنگار قابلی که می‌گوید «نظر دولت پیاتاکوف چقدر از نظر پشتیبانان آن بود» نیز همین باشد.

(Arthur Ransome, *Six Weeks in Russia in 1919* (1919), p. 22)

48. *Politika Sovetskoi Vlasti po Natsional'nomu Voprosu* (1920), pp. 113-16, art. 151; *Istoriya Sovetskoi Konstitutsii v Dekretakh* (1936), pp. 115-21.

۴۹. از میان سایر بلشویک‌های سرشناسی که در دولت راکوفسکی شرکت داشتند از آرتم، وروشیلوف، مزلائوک و پودویسکی می‌توان نام برد. صورت کامل آن‌ها در این مأخذ آمده است:

L'Ukraine Sovietiste (Berlin, 1922) pp. 9-10.

برخی از این‌ها، مانند تروفسکی و زینویف، در اوکراین متولد شده بودند، ولی خود را اوکراینی نمی‌دانستند. راکوفسکی اصلاً رومانیایی بود و در جنگ ۱۸-۱۹۱۴

تا چندی زد و خورد ادامه داشت و نیروهای پتلیورا در حال عقب‌نشینی دلاوری خود را با کشتار جماعت‌های کثیری از یهودیان نشان دادند. ۵۰ در اوکراین شرقی سرکرده لایقی به نام نسطور ماخنوی آنارشیت از میان دهقانان برخاسته بود و در ۱۹۱۸ گروهی پارتیزان برای نبرد با اسکوروپادسکی سازمان داده بود: این گروه سپس رشد کرد و به شکل جنبشی با یک سپاه چند هزار نفری درآمد. ماخنو غالباً بر مناطق وسیعی مسلط بود و گاه در کنار بلشویک‌ها و گاه برضد آن‌ها می‌جنگید. ۵۱ هنوز

در حزب سوسیال‌دموکرات رومانی فعالیت می‌کرد، و در سومین کنگره شوراهای سراسر روسیه در ژانویه ۱۹۱۸ به‌عنوان حامل درودهای «سوسیال‌دموکراسی رومانی» حاضر شد. (Tretii Vserossiiskii S'ezd Sovetov (1918), pp. 10-11)

این امر استثنایی نبود؛ در زمانی که کارکنان کارآمد کمیاب بودند، افراد حزبی از یک زمینه به زمینه دیگر منتقل می‌شدند و تمایز ملی مهم به‌نظر نمی‌رسید. در نخستین کنگره شوراهای سراسر روسیه زینوویف از طرف بخش اوکراین حزب سخن گفته بود.

۵۰. بنا بر گفته یک نویسنده یهودی، یکی از افراد رادا در این هنگام سیاست ضدیهودی را «ورق برنده اصلی ما» نامید و گفت که «بلشویسم به هیچ‌صورتی نمی‌تواند در برابر سیاست ضد یهودی ما ایستادگی کند».

M.G. Rafes, *Dva Goda Revolyutsii na Ukraine* (1920), p. 132.

۵۱. نسطور ماخنو از رهبران گروهی از «آنارشیت‌گرونیست‌ها» بود که در ۱۹۰۵ در روستای اوکراینی گولای‌پل، واقع در ایالت اکاترینوسلاو مستقر شدند. دو سال بعد، پس از اغتشاشات دهقانان که بر اثر اصلاحات استولیپین پیش آمد، ماخنو به سبیریه فرستاده شد. در بازگشت از سبیریه در ۱۹۱۷، او گروه خود را به‌صورت یک کمون روستایی از نو سازمان داد و در پاییز ۱۹۱۸ یک سازمان چریکی برای مقاومت در برابر رژیم اسکوروپادسکی و پشتیبانان آلمانی و فرانسوی آن تشکیل داد. تعداد افراد او به‌زودی افزایش یافت و از ۱۹۱۸ تا ۱۹۲۱ ماخنو به ترتیب، و گاه نیز همزمان، با دیرکتوار اوکراین و دنیکن و ورائنکل و بلشویک‌ها می‌جنگید. خاطرات او به زبان روسی بعدها در سه مجلد و تحت سه عنوان در پاریس منتشر شد: *Russkaya Revolyutsiya na Ukraine* (1929); *Pod Udarami Kontrevolyutsii* (1936); *Ukrainskaya Revolyutsia* (1937)

این خاطرات در دسامبر ۱۹۱۸ به پایان می‌رسد و جلد چهارمی که قرار بود یادداشت‌ها و مقالات ماخنو را دربارهٔ دوره بعد در بر داشته باشد ظاهراً منتشر

پاره‌هایی از نیروهای آلمان در خاک اوکراین پراکنده بودند. نیروهای فرانسه در ساحل دریای سیاه و در کریمه پیاده شده بودند. در ماه ژوئیه «ارتش داوطلب» دنیکن با پشتیبانی متفقین پیشروی به سوی شمال را آغاز کرد. ارتش سرخ عقب نشست و در سپتامبر کیف بار دیگر به دست پتلیورا افتاد، و سپس خود دنیکن نیز وارد آن‌جا شد. بی‌سامانی اکنون به نهایت خود رسیده بود. گرسنگی و تیفوس و بیماری‌های دیگر در اوکراین بیداد می‌کرد. ۵۲ چند سرکرده نظامی مستقل، که ماخنو فقط رشیدترین آن‌ها بود، با دسته‌های خود در روستاها تاخت و تاز می‌کردند؛ در میان این‌ها از سپاه منظم گرفته تا دسته‌های راهزن پیدا می‌شد.



نشده است. ویراستار مجلدات دوم و سوم در دیباچه مجلد دوم توضیح می‌دهد که ماخنو «فقط تحصیلات ابتدایی داشت و به زبان ادبی مسلط نبود»؛ بنابراین خاطرات او احتمالاً تصویر دستکاری‌شده‌ای از این چهره معامانند به ما عرضه می‌کند. ماخنو چهره خود را به‌عنوان یک آنارشویست معتقد ترسیم می‌کند که با هرگونه قدرت حکومتی مخالف است و آن را ستمگر و ضدانقلابی می‌داند. ولی این امر مانع از آن نبود که او انضباط شدیدی در جنبش خود برقرار سازد. ماخنو از دهقانان تصویری آرمانی می‌ساخت، ولی مراش غیرسیاسی بود، به این معنی که با زمین‌داران و قزاق‌ها و بورژوازی و ناسیونالیست‌های اوکراین و مجلس مؤسسان به یک‌اندازه مخالف بود. (گویا خود او زبان اوکراینی نمی‌دانست، و مجلس مؤسسان را هم «یک‌دسته ورق از انواع احزاب سیاسی» می‌نامید).

(*Russkaya Revolyutsiya na Ukraine* (1929), p. 18)

ماخنو در دوره‌های کوتاهی با بلشویک‌ها همکاری می‌کرد، ولی در برابر هرگونه تلاشی از جانب آن‌ها برای استقرار قدرت در اوکراین ایستادگی کرد. میدان عمل او بیشتر به اوکراین شرقی رود دنیپر محدود می‌شد. به نظر می‌رسد که ماخنو، به‌رغم مرام آنارشویستی‌اش، قدری هم از سنت استقلال نظامی جماعت‌های قزاق را، که در آن ناحیه بسیار قوت داشت، به ارث برده بود. شرح روشن‌کننده‌ای درباره جنبش او به‌قلم یکی از پیروانش وجود دارد، اگرچه نویسنده در قهرمان‌پرستی افراط می‌کند.

(P. Arshinov, *Istoriya Makhnovskogo Dvizheniya* (Berlin, 1923)

یادزهر آن در کتاب یکی از نویسندگان شوروی آمده است.

(M. Kabanda, *Makhnovshchina* (n.d. [? 1925]))

۵۲. اشاره به شدت واگیری تیفوس در زمستان ۲۰-۱۹۱۹ در این کتاب آمده است:

P. Arshinov, *Istoriya Makhnovskogo Dvizheniya* (Berlin, 1923), pp. 156, 158.

رؤستاییان نارضایی از حکومت شوروی را فراموش کردند و از خشونت نیروهای اشغالگر دنیکن به جان آمدند.

شکست دنیکن در دسامبر ۱۹۱۹ به بازگشت ارتش سرخ به کیف انجامید. یک «کمیته انقلابی» پنج نفری، که سه نفر از آن‌ها بلشویک بودند، با فرمانی به امضای راکوفسکی به عنوان رئیس ساونارکوم اوکراین در کیف مستقر شد؛ ۵۲ و سومین تلاش برای برپا کردن حکومت شوروی در اوکراین صورت گرفت. در فوریه ۱۹۲۰ در غالب مراکز اوکراین اقتدار شوروی بار دیگر تثبیت شده بود. اما این هم باز پایان دوران پریشانی نبود. در دسامبر ۱۹۱۹ پتلیورای آواره، که از بلشویک‌ها شکست خورده بود و متفقین در پاریس به او بی‌اعتنایی کرده بودند و دنیکن هم او را از خود رانده بود، به یگانه ملجاء مادی و معنوی که برایش قابل تصور بود - یعنی لهستان - روی آورد. لهستان با داخل شدن اوکراین در اتحاد روسیه، خواه زیر فرمان دنیکن و خواه در رژیم شوروی، مخالف بود و پتلیورا در نظر لهستانی‌ها یگانه رهبر باقی‌مانده جنبش تجزیه‌طلبی اوکراین جلوه کرد. پتلیورا با رندی از ادعای اوکراین بر گالیسیای شرقی دست برداشت تا در عوض بتواند بر خاک اوکراین به عنوان واحدی در امپراتوری لهستان فرمانروایی کند. پیمان پتلیورا با دولت لهستان، که در ۲ دسامبر ۱۹۱۹ در ورشو بسته شد، ۵۲ نشانه ورشکستگی نهایی ناسیونالیسم بورژوازی اوکراین بود، زیرا که با این کار آن مختصر احساسات ملی نیز که در میان دهقانان اوکراین وجود داشت برضد زمین‌داران لهستانی برانگیخته شد. اما این پیمان راه مداخله تازه‌ای را در خاک اوکراین باز کرد؛ این بار ارتش لهستان در ماه‌های مه و ژوئن ۱۹۲۰ شهر کیف را به مدت شش هفته اشغال کرد. اما این بار شکست خوردن و بیرون رانده شدن نیروهای مهاجم تا بیست سال دیگر خاک اوکراین را از تهاجم خارجی در امان نگاه داشت. نزدیک به یک سال دیگر طول کشید تا نظم و ترتیب دوباره در اوکراین برقرار شد، ۵۵ اما جنگ

53. Zhizn' Natsional'nosti No. 48 (56), 21 December 1919. *Oktyabrskaya Revolyutsiya: Pervoe Pyatiletie* (Kharkov, 1922), p. 117.

54. Vinnichenko, *Vidrozheniya Natsii* (Vienna, 1920), iii, 474-6.

۵۵. اولتیماتومی که در نوامبر ۱۹۲۰، پس از سقوط ورائگل از طرف فرونز، فرمانده نیروی شوروی، به ماخو داده شد و در آن از ماخو خواسته شد که نیروهای خود را به ارتش سرخ ملحق سازد، در این مأخذ آمده است:

و گریز با پارتیزان‌ها پایان نیافت - تا روز ۲۸ اوت ۱۹۲۱ که ماخنو با واپسین بازمانده نیروهای خود از مرز رومانی گذشت. ۵۶ سرانجام به نظر می‌رسید که رژیم شوروی برای مردم اوکراین نه تنها نعمت صلح را به ارمغان آورده، بلکه حکومتی برقرار کرده است که بیش از آنچه مردم در آن سال‌های آشفتگی دیده بودند قابل تحمل است.

چنین بود تولد دشوار اوکراین شوروی. حق خودمختاری ملی و جدایی‌طلبی رسماً شناخته شده بود؛ در فنلاند طبقه حاکم بورژوا آن قدر نیزومند بود که بتواند همچون تمایزده ملت فنلاند پذیرفته شود، اما در اوکراین انقلاب يك گام پیش‌تر گشایده شد و بورژوازی به نفع «دیکتاتوری توده‌های رنجبر و استثمارشده پرولتاریا و دهقانان فقیر» (این عبارتی است که در ماده اول قانون اساسی اوکراین آمده است) کنار زده شد. بدین ترتیب دیکتاتوری پرولتاریا و دهقانان امانت‌دار استقلال اوکراین شد. منافع پطروگراد در چنین راه‌حلی آشکار بود. اما شواهد قضیه این نتیجه‌گیری را نیز تأیید می‌کند که ناسیونالیسم بورژوازی اوکراین در این ماجرا لیاقتی نشان نداده بود. این ناسیونالیسم نه می‌توانست به جنبش کارگری ملی تکیه کند، زیرا که چنین جنبشی وجود نداشت؛ و نه می‌توانست از پشتیبانی دهقانان برخوردار شود، زیرا که نه تنها انقلاب اجتماعی را نپذیرفت، بلکه از هیچ نوع اصلاح اجتماعی مهمی نیز استقبال نکرد. وینچنکو که صادق‌ترین رهبر ناسیونالیسم اوکراین بود این کوتاهی را بارها اذعان کرد. ۵۷ ضعف این ناسیونالیسم مدام آن را

M.P. Frunze, *Sobranie Sochinenii*, i, (1929), 176-80.

این اولتیماتوم از جانب ماخنو رد شد.

56. P. Arshinov, op. cit., p. 200.

۵۷. قطعات زیر برداشت‌های نمونه‌واری است از کتاب وینچنکو: «تا زمانی که ما با بلشویک‌های روس، با مسکوی‌ها، می‌جنگیدیم، همه‌جا پیروزی با ما بود، اما همین که با بلشویک‌های خودمان برخورد کردیم نیروی خود را از دست دادیم.» (ii, 155) رادا هیچ تمایلی نشان نمی‌داد که «توده‌های زحمت‌کش را از ستم اجتماعی که با ملت و طبقه زحمت‌کش در ستیزه بود آزاد کند.» (ii, 158) عیب رادا عبارت بود از «ایجاد کش‌مکش در ذهن توده‌ها میان آرمان ملی و اجتماعی» (ii, 219)؛ وینچنکو «بیزاری فوق‌العاده شدید توده مردم» را با رادای مرکزی در زمان اخراج رادا به دست بلشویک‌ها در فوریه ۱۹۱۸ اذعان دارد و این اعتراف

در معرض فشار بیگانگان قرار می‌داد، و لذا آزادی عمل از آن گرفته می‌شد. ورشکستگی کامل آن در ۱۹۲۰ پیش آمد، و آن روزی بود که رهبر فعال آن، پتلیورا، با لهستانی‌ها که دشمنان ملی دهقانان اوکراین بودند پیمان بست.

بورژوازی اوکراین حتی کمتر از بورژوازی روسیه بزرگ برای صورت دادن انقلاب بورژوایی لیاقت نشان داد. ناتوانی آن دنباله راه را باز گذاشت. غیر از بلشویک‌ها هم حریف بالیاقتی در میدان نبود؛ و تجزیه پی در پی همه نیروهای مخالف بلشویک‌ها نشان داد که به‌رحال توده مردم اوکراین آن‌ها را به‌عنوان کمترین شر مقدور می‌پذیرند. اما این امر راه‌حل مسأله را آسان نساخت. تنها راه چاره مؤثری که در آغاز سال ۱۹۱۸ و باز در آغاز ۱۹۱۹ برای دولت شوروی باز ماند آن بود که یا اوکراین را ضمیمه واحد روسیه شوروی کند، یا آن که با ایجاد یک واحد جداگانه اوکراین شوروی بکوشد آرزوهای ملی مردم اوکراین را برآورد. قواعدی که خود بلشویک‌ها پیش از انقلاب اعلام کرده بودند، و اعتقاد راسخ لنین به این که هرچه پراکندگی به نام خودمختاری ملی بیشتر باشد یگانگی نهایی دل‌ها بیشتر خواهد بود، همه اختیار کردن راه دوم را اقتضا می‌کرد. شواهد فراوانی در دست است که لنین برای واقعیت‌بخشیدن به خط‌مشی استقلال اوکراین شخصاً تلاش کرده است. پس از شکست دینکن در دسامبر ۱۹۱۹، هنگامی که اقتدار شوروی برای بار سوم در اوکراین برقرار می‌شد، لنین لایحه‌ای درباره «قدرت شوروی در اوکراین» نوشت و از کمیته مرکزی گذراند و به یک کنفرانس ویژه حزبی در مسکو تقدیم کرد. این تصویب‌نامه در وهله اول مربوط است به طرز رفتار دستگاه دولتی شوروی با مسأله ملی اوکراین و دهقانان اوکراینی، و «تلاش‌های مصنوعی برای راندن زبان اوکراینی به مرتبه دوم» را محکوم می‌کند و لازم می‌آورد که همه کارگزاران به زبان اوکراینی آشنا باشند؛

در دندک را هم اضافه می‌کند که «چیزی که در همه این جریانات وحشتناک و غریب بود این که آن‌ها درعین حال همه چیز اوکراینی - زبان، موسیقی، مذهب، روزنامه، و کتاب اوکراینی - را تحقیر می‌کردند». (ii, 259-60) ناتوانی در فراهم ساختن یک محتوای اجتماعی برای ناسیونالیسم اوکراین منجر به بی‌اعتبار شدن سایر هدف‌های این ناسیونالیسم شد. م. گ. رافس نیز در کتاب خود (p. 78) از ناخرسندی مردم از سیاست رادا برای «اوکراینی کردن» کشور سخن می‌گوید.

تجویز می‌کند که املاک بزرگ پیشین میان دهقانان تقسیم شود؛ مزارع شوروی «فقط در حد لازم» به‌وجود آید؛ و گرفتن غله از دهقانان «فقط به مقدار کاملاً محدود» انجام گیرد. اما این تصویب‌نامه در کنفرانس با مخالفت شدید رهبران بلشویک در اوکراین روبه‌رو شد. راکوفسکی چنین استدلال کرد که مزارع شوروی بزرگ باید پایه نظام شوروی قرار گیرد؛ بوبنوف، یکی از همکاران او در ساوانارکوم اوکراین، گفت این شرط که کارگزاران دولت با زبان اوکراینی آشنا باشند گزافه‌گویی درباره اهمیت ناسیونالیسم اوکراینی است؛ بوبنوف و مانوئیلسکی و دیگران اعتراض کردند که با «بوروتهیستی»، یکی از احزاب دهقانان اوکراین که رنگ اسرار داشت و خواهان ائتلاف با بلشویک‌ها بود، هیچ‌نوع سازشی نباید کرد. ۵۸. پیشنهاد لنین تصویب شد و در مارس ۱۹۲۰ «بوروتهیستی» به حزب کمونیست راه یافت. ۵۹. اما در جایی که مخالفت مسؤولان محلی به این شدت بود رفع دشواری‌های اجرای خط‌مشی حزبی نمی‌توانست آسان باشد.

اما درست نیست که این دشواری‌ها را به کوری و سرسختی چند تن انگشت‌شمار نسبت دهیم. آرزوهای ملی اوکراین در چارچوب بورژوازی ارضا نشد. اما وقتی که بلشویک‌ها جمهوری شوروی سوسیالیستی اوکراین را برپا کردند و گذار از انقلاب بورژوازی به انقلاب پرولتاریایی را اعلام داشتند، مسأله ملی اوکراین به‌صورتی دیگر، و کمابیش به همان دشواری، از نو پدیدار شد. یکی از اصول اساسی عقیده بلشویک‌ها آن بود که فقط پرولتاریا می‌تواند دهقانان را در راه انقلاب هدایت کند؛ و در غیاب پرولتاریای ملی اوکراین محتوای ملی انقلاب اجتماعی در اوکراین امری مصنوعی و تا حدی خیالی خواهد بود. از لحاظ روشنفکران بورژوازی اوکراینی عیب رژیم آن بود که بیشتر رهبران آن اگر از نژاد

۵۸. این قطعه‌نامه در این دو مأخذ آمده است:

VKP(B) Rezolyutsiakh (1941), i, 361-18; *Lenin, Sochineniya*, xxiv, 552-4.

سوابق مذاکرات کنفرانس منتشر نشده و سخنرانی اصلی لنین درباره مسأله اوکراین از میان رفته است. ملخص کوتاهی از این سخنان در مجموعه آثار او (xxiv, 55-8) آمده است. اطلاعات دیگری درباره آن مذاکرات بر اساس آرشیوهای منتشر نشده در همان مجموعه آثار دیده می‌شود.

(*ibid.*, xxiv, 815-16, note 171, 818-19, note 178)

59. *Stalin, Sochineniya*, iv, 304.

روسی نبودند روحیه و تربیت روسی داشتند. این برداشت به زودی بر طرف نشد. به دست آوردن دل تنی چند از ناپسوناالیست‌های پیشین اوکراین، به‌ویژه هروسفسکی که در ۱۹۲۳ به کیف بازگشت و رئیس سازمان تازه فرهنگستان علوم اوکراین شد، پوشش نازکی بود بر رنگ روسی سازمان دولت شوروی اوکراین. از لحاظ دهقانان اوکراین هم عیب رژیم جدید آن بود که رژیم مردمان شهری بود. این عیب در دوره سازش با دهقانان، که نپ نشانه آن بود، چندان به شدت احساس نمی‌شد؛ اما بعد که فشار پرولتاریا بر دهقانان از سر گرفته شد، و ناخرسندی دهقانان اوکراین با ناخرسندی روشنفکران همگام افتاد، این حقیقت یک بار دیگر روشن شد که مسأله وقتی که محتوای اجتماعی و اقتصادی پیدا کند حادث می‌شود.

برپا شدن جمهوری شوروی سوسیالیستی روسیه سفید در فوریه ۱۹۱۹، تقریباً همزمان با برپا شدن جمهوری اوکراین، نماینده گام دیگری بود در اجرای سیاست پراکندگی به جهت خودمختاری ملی. این‌جا مسأله ساده‌تر از اوکراین بود، زیرا که در روسیه سفید جنبش بورژوازی ملی فقط تازه جوانه زده بود؛ اما همین نکته راه حل مسأله را مصنوعی‌تر می‌ساخت. همان الگوی اوکراین دنبال شد. در مارس ۱۹۱۷ کنگره ملی روسیه سفید اعلامیه‌ای صادر کرده بود و برای روسیه خواهان «نظام جمهوری دموکراتیک فدرال» شده بود. یک «کمیته ملی روسیه سفید» نیز تشکیل داده بود. ۶۰ در اوت ۱۹۱۷ یک رادای بورژوازی روسیه سفید در مینسک برپا شد، ۶۱ و نمایندگان آن حتی در اوایل ژانویه ۱۹۱۸ در سومین کنگره شوراهای سراسر روسیه نیز حاضر شدند، اما حق بیان به آن‌ها ندادند و اعتبارنامه‌هایشان را رد کردند. ۶۲ در آخرین روزهای ۱۹۱۷ در شهر مینسک رویدادهای شگفتی پیش آمده بود. یک کمیته نظامی انقلابی بلشویک، که پس از انقلاب اکتبر به وجود آمد، رادا را برانداخته و «شورای کمیسرهای خلق منطقه غرب و جنبه» را جانشین آن ساخته بود، و حق «خودمختاری ملی خلق رنجبر روسیه سفید» را اعلام کرده

60. *Revolyutsiya i Natsional'nyi Vopros: Dokumenty i Materialy*, ed. S. M. Dimanshtein, iii (1930), 267, 271-2.

61. *ibid.*, iii, 275-6.

62. *Tretii Vserossiiskii S'ezd Sovetov* (1918), pp. 64, 87.

بود. ۶۴. چند هفته‌ای يك دولت شوروی ابتدایی در مینسک حکومت می‌کرد. ۶۴. اما در فوریه ۱۹۱۸ نیروهای پیش‌رونده آلمان این دولت را برانداختند، و چون آن‌ها هم به نوبت خود شایق بودند که از رأی رایج خودمختاری ملی لفظاً پشتیبانی کنند يك رادای روس سفید به دست خود برپا کردند. چندی بعد در همان سال جنگ‌زدگان روسیه سفید دز مسکو کنگره‌هایی تشکیل دادند و تمایل تغییرناپذیر خود را برای اتحاد با جمهوری شوروی روسیه اعلام داشتند. ۶۵.

مسأله دیگری پیش نیامد، تا آن که لشکرهای آلمانی پشت مرزهایی که در برست‌لیتوفسک پذیرفته شده بود در نوامبر ۱۹۱۸ رو به تجزیه و تفرقه نهادند. اکنون برای حکومت سرزمین آزاد شده باید فکری می‌شد، و چنان که در مورد اوکراین دیدیم یا باید آن را ضمیمه واحد روسی می‌کردند یا آن که يك واحد جداگانه روسیه سفید به وجود می‌آوردند. همان ملاحظات همان تصمیم را اقتضا می‌کرد. این تصمیم در کمیته مرکزی حزب گرفته شد، و دستورهای لازم را استالین در روز ۲۵ دسامبر ۱۹۱۸ به رهبر کمونیست محل، به نام میاسنیکوف، ابلاغ کرد. ۶۶.

63. *Revolyutsiya 1917 goda*, vi, ed. I. N. Lubimov, 1930, 457-8.

در برست‌لیتوفسک هوفمن در پاسخ توسل تروتسکی به اصل خودمختاری ملی مدعی شد که «در شب ۳۰-۳۱ دسامبر نخستین کنگره روسیه سفید در مینسک که برای گرفتن حق خودمختاری روسیه سفید اصرار داشت به دست بلشویک‌ها با سرنیزه و مسلسل متفرق شد». (1920), 95) (*Mirnye Peregovory v Brest-Litovsk*, i,

64. *Proletarskaya Revolyutsiya*, No. 3 (74), 1928, pp. 61-130.

۶۵. مطالب روزنامه‌های روز درباره این کنگره‌ها در این مأخذ نقل شده است: *Voprosy Istorii*, No. 1, 1947, p. 11.

۶۶. کامل‌ترین شرح موجود درباره بنیان‌گذاری جمهوری شوروی سوسیالیستی روسیه سفید در مقاله‌ای آمده است که به مناسبت شصتمین سالگرد تولد استالین نوشته شده است. (*Istoriik Marksist*, No. 1, 1940, pp. 63-78)

سطور زیر خلاصه مطالبی است که در آن مقاله بیان شده است:

روز ۲۵ دسامبر ۱۹۱۸، پس از عقب‌نشینی ارتش آلمان از خاک روسیه سفید، استالین، با میاسنیکوف، صدر کمیته منطقه‌ای حزب کمونیست، تلفنی مذاکره کرد: رفیق استالین به میاسنیکوف اطلاع می‌دهد که کمیته مرکزی حزب کمونیست تصمیم به تأسیس جمهوری شوروی سوسیالیستی روسیه سفید گرفته است و ضد تصمیم کمیته منطقه‌ای را به مسکو احضار می‌کند... و به او می‌گوید که ایالات کوفنو و

روز اول ژانویه ۱۹۱۹ «دولت موقت جمهوری شوروی مستقل روسیه سفید» اقتدار خود را در مینسک اعلام داشت و «رادای بورژواپی مزدور

ویلنا باید به دولت شوروی لیتوانی واگذار شود. رفیق استالین همچنین اصول اساسی تشکیل جمهوری شوروی سوسیالیستی روسیه سفید و وظایف حزب کمونیست روسیه سفید را مطرح می‌کند.

سخنان رفیق استالین در یک کنفرانس حزبی [در منطقه شمال غربی] که میانسینکوف در آن حضور دارد مورد بحث قرار می‌گیرد. این سخنان پایه ساختن جمهوری شوروی سوسیالیستی روسیه سفید و حزب کمونیست قرار می‌گیرد و بلشویک‌های روسیه سفید را در مبارزه خود برضد ناسیونالیست‌های بورژوازی آن‌جا راهنمایی می‌کند.

دولت جمهوری شوروی سوسیالیستی روسیه سفید می‌بایست از پانزده تن تشکیل شود (بعدها این تعداد به هفده تن افزایش یافت). رفیق استالین در گزینش اعضای دولت نیز دخالت می‌کند.

دفتر مرکزی حزب کمونیست جمهوری روسیه سفید تشکیل می‌شود. رئیس دفتر مرکزی مقام صدارت کمیته مرکزی حزب و دولت شوروی را نیز بر عهده دارد. رفیق استالین پیش‌نویس بیانیه دولت شوروی موقت کارگران و دهقانان روسیه سفید را می‌نویسد و چند اصلاح مهم در بیانیه به عمل می‌آورد.

وقتی که اعضای دولت شوروی موقت روسیه سفید به سوی اسمولنسک حرکت می‌کنند، رفیق استالین به میانسینکوف می‌نویسد: «امروز روس‌های سفید به اسمولنسک می‌روند. بیانیه‌ای هم با خود دارند. کمیته مرکزی حزب و لنین از شما می‌خواهند که آن‌ها را مانند برادران کوچک‌تر خود بپذیرید، که شاید هنوز تجربه‌ای ندارند ولی آماده‌اند که جان خود را در راه حزب و کار شوروی بدهند.» پس از این مقدمات، یک کنفرانس حزبی فوق‌العاده مربوط به منطقه شمال غربی در ۳۱ دسامبر تشکیل می‌شود و بلافاصله خود را نخستین کنگره حزب کمونیست روسیه سفید می‌نامد و تصمیم به اعلام جمهوری مستقل سوسیالیستی روسیه سفید می‌گیرد. برخی از کمونیست‌های مخالف («ژیلونویچ و گروه او») که ظاهراً با این تلاش در راه خودمختاری ملی مخالفانند از حزب استعفا می‌دهند.

اوضاع زمان انتشار این مقاله شاید توجیه‌کننده گزافه‌گویی در نقش شخص استالین باشد، ولی دلیلی برای تردید در صحت کلیات آن در دست نیست.

۱. ف. میانسینکوف یک کادر حزبی بود که هیچ‌نوع بستگی شخصی با روسیه سفید نداشت، زیرا که اصلاً ارمنی بود. بعدها صدارت ساوانارکوم جمهوری شوروی سوسیالیستی ارمنستان را بر عهده گرفت و در همین مقام بود که در نهمین کنگره شوراهاى سراسر روسیه در دسامبر ۱۹۲۱ اعلامیه‌جماهیرماورای قفقاز را قرائت کرد. (Devyatyi Vserossiiskii S'ezd Sovetov (1922), p. 186.)

این میانسینکوف را نباید با گ. ای. میانسینکوفی که در ۱۹۲۲ به مناسبت نقض انضباط از حزب اخراج شد اشتباه کنیم. (نگاه کنید به ص ۲۵۶ بالا).

روسیه سفید» را غیرقانونی نامید. ۶۷. درست يك ماه بعد نخستین کنگره شوراهاى نمایندگان کارگران و سربازان و دهقانان روسیه سفید در مینسک تشکیل شد و در ۴ فوریه ۱۹۱۹ قانون اساسی جمهوری شوروی سوسیالیستی روسیه سفید را تصویب کرد و دولت روسیه سفید را تشکیل داد. ۶۸. کار به قدری شتابزده بود که قانون اساسی، که در همان چارچوب قانون اساسی «ج ش ف س ر» تنظیم شده بود، وظایف کنگره شوراها و کمیته اجرائی مرکزی را تعریف می‌کرد اما درباره شوراهاى محلی و ساونارکوم ساکت بود.

روسیه سفید نیز مانند اوکراین می‌بایست حتی پس از درآمدن به صورت جمهوری شوروی سوسیالیستی يك دوران محنت و مکافات را بگذراند. در بهار ۱۹۱۹ طرح‌هایی برای تشکیل فدراسیونی میان دو جمهوری جوان و ضعیف روسیه سفید و لیتوانی آماده شد. ۶۹. اما در آوریل ۱۹۱۹ نیروهای لهستان شوروی سوسیالیستی لیتوانی را نابود کردند و زمین‌هایی را که روسیه سفید مدعی آنها بود گرفتند، و در اوت ۱۹۱۹ وارد خود مینسک شدند. در جنگ روسیه و لهستان در ۱۹۲۰ بر اثر پیشروی نیروهای شوروی در خاک لهستان جمهوری روسیه سفید آزاد شد و آزادی خود را با صدور اعلامیه پرلمطراقی در ۱ اوت ۱۹۲۰ جشن گرفت. ۷۰. آتش‌بس میان روسیه و لهستان در اکتبر ۱۹۲۰ (که از این حیث در پیمان ریگا به تاریخ ۱۸ مارس ۱۹۲۱ نیز تأیید شد) بار دیگر روسیه سفید را از بخشی از اراضی غربی خود محروم ساخت. اما این بار تصمیم نهایی بود و يك دوران صلح آغاز شد. در دسامبر ۱۹۲۰ دومین کنگره شوراهاى روسیه سفید افتادگی‌هاى قانون اساسی فوریه ۱۹۱۹ را با تصویب يك سلسله مواد «متمم» اصلاح کرد. ۷۱.

67. *Istoriya Sovetskoi Konstitutsii v Dekretakh* (1936), pp. 99-102.

رادا به شهر گروندو رخت کشید و در آنجا تا چندی از حمایت دولت لهستان برخوردار بود.

۶۸. متن قانون اساسی در سند بالا (ibid., pp. 111-14) چاپ شده است. صورت نامه‌های اعضای دولت در سند زیر آمده است:

Zhizn Natsional'nostei, No. 5 (13), 16 February 1919.

69. Stalin, *Sochineniya*, iv, pp. 228-9; *Zhizn, Natsional'nostei*, No. 6 (14), 23 February 1919.

70. *Istoriya Sovetskoi Konstitutsii v Dekretakh* (1936), pp. 140-2.

71. ibid., pp. 155-160.

یکی از تاریخ نویسان اخیر می نویسد: «برای روس‌های سفید ملیت در واقع شوغات نطلبیده انقلاب روسیه بود.» ۷۲ یکی از نویسندگان نشریه رسمی نارکومنتاس اعتراف می‌کند که کارگران و روستاییان روسیه سفید «همیشه خود را جزو مردم زحمت‌کش روسیه می‌دانستند، و فقط بخش ناچیزی از روشنفکران خرده‌بورژوازی روسیه سفید طرفدار استقلال روسیه سفید بودند.» ۷۳ اما در نظریه بلشویک‌ها ملیت مرحله‌ای است طبیعی و مفید، اگر نگوییم ضروری، در تحول تاریخی؛ و اگر ملت روسیه سفید هنوز به وجود نیامده باشد، می‌توان به قیاس دریافت که این ملت در مرحله جنینی پیشرفته‌ای است. این همان استدلال مشکوکی است که دو سال بعد استالین در یک کنگره حزبی برای دفاع از خود به کار برد، زیرا او را متهم می‌کردند که «به‌طور مصنوعی یک ملیت روس سفید به وجود آورده است.»

حدود چهل سال پیش ریگا یک شهر آلمانی بود؛ اما از آن‌جا که رشد شهرها با جذب جمعیت روستا صورت می‌گیرد، و روستا نگه‌دارنده ملیت است، ریگا اکنون شهری است صرفاً لتونیایی. حدود پنجاه سال پیش همه شهرهای مجارستان صفت آلمانی داشتند؛ اکنون مجار شده‌اند. همین‌امر در موزد روسیه سفید که در شهرهایش هنوز غیرروس‌های سفید مسلط‌اند پیش خواهد آمد. ۷۴

این شاید، دست‌کم در اروپا، مفرط‌ترین موردی است که کسی برای برانگیختن آگاهی ملی، و نه ارضای آن، به‌قاعده خودمختاری ملی متوسل شده است.

72. D. S. Mirsky, *Russia: A Social History* (1932), p. 278.

73. Zhizn, *Natsional'nostei*, No. 10 (67), 6 April 1920.

۷۴. Stalin, *Sochineniya*, v, 49. استالین سال‌ها بعد تکرار کرد که «عناصر ملت‌ها» در دوره پیش از سرمایه‌داری وجود داشته است، گیرم فقط به صورت «بالقوه» (ibid., xi, 336). لنین در ۱۹۱۳ با توجه خاص به «لهستان» لیتوانی، اوکراین، روسیه سفید و غیره» چنین استدلال می‌کند که «بریدن شهرها به دلایل «ملی» از روستاها و مناطقی که گرد آن‌ها فراهم شده‌اند ابلهانه و غیرممکن است» (Sochineniya, xvii, 158)؛ اما تنها نتیجه عملی که در آن زمان می‌گیرد این است که «ما رکیست‌ها نباید تماماً و منحصرأً بن «اصل» ملیت و مرز و بوم» پافشاری کنند».

مسأله استونی و لتونی چیزی است میان فنلاند از يك طرف و اوکراین و روسیه سفید از طرف دیگر. هر دو کشور سرزمین‌های کوچکی بودند با جمعیت به ترتیب ۱،۲۵۰،۰۰۰ تن و ۱،۲۵۰،۰۰۰ تن؛ اما زبان آن‌ها که بایکدیگر فرق داشت و نه از زبان‌های تیتون (شمالی) بود و نه اسلاو، وضع ویژه‌ای به آن‌ها می‌داد. در هر دو کشور جنبش ناسیونالیست بورژوازی کوچک اما اصیلی در اعتراض به تسلط بازرگانان و صنعت‌داران و زمین‌داران آلمانی پدید آمده بود، که از نظیر فنلاندی خود بسیار ضعیف‌تر اما ریشه‌دارتر بود، اما از جنبش اوکراین قوی‌تر و مصمم‌تر می‌نمود. در هر دو کشور در لحظه انقلاب اکتبر رژیم‌های شوروی اعلام شده بود ولی پیشروی نیروهای آلمان فوراً آن‌ها را برانداخته بود. با سقوط آلمان در نوامبر ۱۹۱۸ در ریگا و تالین دولت‌های بورژوازی ملی برقرار شد. ولی عمر آن‌ها کوتاه بود. در ۲۹ نوامبر ۱۹۱۸ در ناروا يك دولت شوروی استونیایی اعلام شد، و سه هفته بعد از آن يك دولت شوروی لتونیایی نیز به وجود آمد. لشکرهای شوروی، چه روسی و چه محلی، از شرق وارد شدند. این همان دوره‌ای بود که شعار «خودمختاری کارگران» رسماً رواج داشت، و استالین خط‌مشی حزب را صریح و روشن اعلام کرد:

روسیه شوروی هرگز به مناطق غربی به عنوان ملك خود ننگریسته است، بلکه همیشه بر آن بوده است که این مناطق ملك طلق توده‌های کارگر ملیت‌های ساکن آن‌جاها است، و این توده‌ها کاملاً حق دارند که آزادانه سرنوشت سیاسی خود را معین کنند. البته این مانع از آن نیست - بلکه این را فرض می‌گیرد - که هرگونه کمک از روسیه شوروی به رفقای استونیایی ما داده شود تا در مبارزه برای رهایی کارگران استونی از یوغ بورژوازی پیروز شوند. ۷۵

جمهوری شوروی استونی در ۸ دسامبر ۱۹۱۸ از جانب پطروگراد

به رسمیت شناخته شد، و جمهوری شوروی لتونی در ۲۲ دسامبر ۱۹۱۸. ۷۶ در آغاز ژانویه ۱۹۱۹ قدرت شوروی تا دامنه شهر ریگا گسترش یافته بود.

تا این جا همان سابقه اوکراین دنبال شده بود؛ و چون ریگا دارای پرولتاریای بومی و سیمی بود، پایه های قدرت شوروی در سواحل بالتیک استوارتر از اوکراین به نظر می رسید. اما این جا حضور نیروی دریایی بریتانیا عامل مؤثری بود. پس از پایان مخاصمه با آلمان، واحدهای نیروی دریایی بریتانیا در بالتیک پدیدار شدند. جمهوری شوروی استونی در ژانویه ۱۹۱۹ سقوط کرد. جمهوری شوروی لتونی در ریگا پنج ماه مقاومت کرد و سرانجام در برابر تهدید توپ های دریایی انگلیس از پا درآمد. در هر دو کشور دولت های بورژوا، که با کمک انگلیس بر سر کار آمدند، فرصت آن را یافتند که اقتدار خود را تثبیت کنند. از آن پس، همین که ماجرای یودنیچ پایان یافت، ۷۷ دولت شوروی در روش خود تجدید نظر کرد. آن دو دولت بورژوایی بیش از آنچه انتظار می رفت از خود نیرو و استقامت نشان داده بودند؛ و دشمنی آن ها با یودنیچ نشان داده بود که برخورد آن ها با جمهوری شوروی نیز مطلقاً غیردوستانه نیست. بالاتر از همه، اکنون که بازرگانی خارجی نیز رفته رفته در مدار سیاست شوروی قرار می گرفت (محاصره اقتصادی متفقین در ژانویه ۱۹۲۰ برداشته شد)، خالی از فایده نبود که دولت شوروی از بندرهای ریگا و تالین به صورت نوعی منطقه بی طرف میان جهان شوروی و جهان سرمایه داری استفاده کند. پس تصمیم گرفتند که به جای اوکراین از سابقه فنلاند پیروی کنند، یعنی طرح جمهوری های شوروی استونی و

۷۶. این اعلامیه ها در سند زیر آمده است:

Politika Sovetskoj Vlasti po Natsional'nomu Voprosu (1920), pp. 52-4.

art. 76; pp. 133-4, art. 168. فرمان شناسایی در این کتاب آمده است:

Klyuchnikov i Sabanin, Mezhdunarodnaya Politika, ii (1926), 206—8.

این فرمان ها را ساوانارکوم صادر کرد و برای اعتبار بیشتر با گذراندن قطعه نامه ای از کمیته مرکزی اجرایی سراسری آن را تأیید کردند. (ibid., ii, 208-9)

۷۷. در اکتبر ۱۹۱۹، ژنرال «سفید» یودنیچ با پشتیبانی انگلیس از پایگاه هایی در استونی تعرض به پطروگراد را آغاز کرد که چیزی نمانده بود به نتیجه برسد. از آن جا که هدف یودنیچ بازگرداندن امپراتوری روسیه را در مرزهای پیشین آن دربر داشت، دولت های استونی و لتونی با تلاش او چندان موافقت نداشتند.

لتونی را کنار بگذارند و دولت‌های بورژوایی را به نام وارثان حق خودمختاری ملی به رسمیت بشناسند. در روز ۲ فوریه ۱۹۲۰ با استونی و در ۱۱ اوت ۱۹۲۰ با لتونی پیمان صلح بسته شد. رژیمی که به این ترتیب پدید آمد درست بیست سال دوام کرد.

سومین کشور بالتیک، یعنی لیتوانی، نیز همان سرشوت لتونی را با اندکی تفاوت دنبال کرد. يك شورای ملی بورژوایی، به نام «تاریبا»، در زمستان ۱۸-۱۹۱۷ تشکیل شد. این شورا، مانند رادای روسیه سفید در فوریه ۱۹۱۸، اساساً ساخته و پرداخته آلمان‌ها بود و با موافقت نیروهای اشغالگر آلمان استقلال لیتوانی را در ۱۶ فوریه ۱۹۱۸ اعلام کرد. ۸۰ پس از سقوط آلمان در لیتوانی حکومت موقت کارگران و دهقانان اعلام شد. ۸۱ و (قدری نابهنگام) همزمان با همتای لتونیایی‌اش - که دولت پخته‌تری بود - در ۲۲ دسامبر ۱۹۱۸ از طرف پطروگراد به رسمیت شناخته شد. ۸۲ در ماه بعد، تاریبای بورژوایی ویلنا را تخلیه کرد و قدرت شوروی در آنجا برقرار شد. در آوریل ۱۹۱۹ تصرف ویلنا به دست ارتش لهستان هم حیات لیتوانی شوروی را پایان داد و هم طرح تشکیل فدراسیون میان جمهوری‌های شوروی لیتوانی و روسیه سفید را. يك سال و سه ماه بعد، وقتی که ارتش شوروی در جنگ با لهستان ویلنا را پس گرفت، آرای دیگری رواج گرفته بود. در ۱۲ ژوئیه ۱۹۲۰ پیمان صلحی، به موازات پیمان با استونی و لتونی در سال گذشته، با دولت بورژوایی لیتوانی بسته شد؛ ۸۳ این پیمان مانع از آن نشد که لیتوانی در

78. *Sobranie Uzakonenii*, 1920, No. 7, art. 44.

نخستین تلاش دولت شوروی برای برقراری رابطه با دولت بورژوای استونی در سپتامبر ۱۹۱۹ روی داد، ولی دولت استونی حاضر به مذاکره نشد، به این بهانه که مایل نیست مستقل از همسایه‌های خود عمل کند.

Klyuchnikov i Sabanin, op. cit., ii, 344-6, 387-8.

تلاش‌های مشابهی نیز برای فتح باب در مورد فنلاند و لتونی و لیتوانی نیز در همان زمان صورت گرفت ولی ظاهراً نادیده گرفته شد. (ibid., ii, 383-4)

79. *Sobranie Uzakonenii*, 1920, No. 95, art. 514.

۸۰. اسناد دولتی حکومت لیتوانی مربوط به این دوره در این کتاب گردآوری شده است: P. Klimas, *Le Développement de l'état lituanien* (Paris, 1919).

81. *Istorič Marksist*, No. 2-3, 1935, pp. 50-2.

82. *Sobranie Uzakonenii*, 1917-1918, No. 98, art. 1,006.

83. *ibid.*, 1920, No. 96, art. 515.

همان سال شهر ویلنا را به زلیگوفسکی، گارتگر لهستانی، ببازد، اما دولت لیتوانی مقر حکومت خود را به شهر گوفنو منتقل کرد و دولت شوروی هم شناسایی خود را پس نگرفت.

لیتوانی، با آن که اندکی بزرگتر و پرجمعیتتر از استونی و لتونی بود، کشوری بود کمابیش سراسر زروستانی و بدون پرولتاریا، با روشنفکران انگشتشمار. دعوی استقلال آن، خواه در حکومت بورژوایی و خواه شوروی، بز مبنای لیزانی استوار بود و بیشتر از جانب جماعت کثیری از مردم لیتوانیایی در ایالات متحده کمک مادی و معنوی می‌گرفت. علاقه عمده روسیه شوروی به استقلال لیتوانی نیز جنبه منفی داشت. اگر لیتوانی مستقل نمی‌بود به احتمال قوی در مدار لهستان قرار می‌گرفت؛ از طرف دیگر، لیتوانی مستقل نمی‌توانست خاری در چشم لهستان باشد. پس اینجا منافع شوروی اقتضا می‌کرد که به اصل خودمختاری ملی هرچه بیشتر میدان بدهد.

(ب) مرزبوم‌های شرقی

در مرزبوم‌های غربی «ج ش ف س ر» مردمانی سکونت داشتند که، اسلاو یا غیر اسلاو، در دایره پهناتور تمدن اروپایی قرار می‌گرفتند و در سنت روسی نیز سهیم بودند و از لحاظ فرهنگ و رفاه مادی به مرحله‌ای رسیده بودند که از خود روسیه بزرگ پایین‌تر نبود، و گاه بالاتر هم بود. مسأله رابطه آن‌ها با یک واحد مرکزی که عنصر روسیه بزرگ بر آن غلبه داشت نظیر مسأله‌ای بود که در اروپای غربی پیش آمده بود، مثلاً در مورد چک‌ها در امپراتوری هابسبورگ پیش از ۱۹۱۸، یا سلواک‌ها و آلمان‌های جنوبی در چکسلواکی پس از ۱۹۱۸. راه‌های متفاوت جدایی، فدراسیون، خودگردانی، یا ادغام کامل همه باز بود و در تأیید هر کدام از آن‌ها براهینی می‌آوردند. اما راه حل هرچه بود، مسائلی که پیش می‌آمد نظیر همان‌هایی بود که در اروپای غربی مسائل «اقلیت‌ها» نامیده می‌شدند. مرزبوم‌های شرقی، یعنی حوضه ولگا و دامنه‌های شمالی کوه‌های قفقاز و آسیای مرکزی در شرق دریای خزر، مسائل دیگری پیش می‌آوردند. مردمان این مناطق، برحسب نژاد و زبان، و برحسب بازمانده‌های تمدن مغول قرون وسطایی، به آسیا تعلق داشتند، نه اروپا. نزدیک ده میلیون آن‌ها هنوز چادر نشین بوده‌اند، و سازمان‌های ایلی بدوی هنوز میان آن‌ها وجود داشت. معیارهای زندگی و فرهنگ،

آنها را بسیار پایین‌تر از روس‌ها و مردمان مرزبوم‌های غربی قرار می‌داد. این‌جا روس‌های پراکنده نقش مهاجران و استعمارگران را بازی می‌کردند. انگلس در دهه ۱۸۵۰ درباره این مناطق چنین نوشته بود:

حکومت روس، با همه نحسی‌اش، و با همه پلیدی‌اسلاوی‌اش، برای دریای سیاه و دریای خزر، برای آسیای مرکزی و برای باشقیرها و تاتارها تمدن بخش است. ۸۴

مسائلی که از رابطه این اقوام با واحد مرکزی یا از کوشش برای آزاد ساختن آن‌ها برمی‌خاست به اصطلاح غربی نه از نوع مسائل «اقلیت‌ها» بلکه از نوع مسائل «استعماری» بود. در نوشته‌های شوروی مسائل «ملی» و «استعماری» با هم رابطه نزدیک دارند.

در مرزبوم‌های غربی کاربرد قاعده خودمختاری پیش از پایان ۱۹۲۰ به شناسایی جمهوری‌های مستقل و غیرشوروی لهستان و فنلاند و استونی و لتونی و لیتوانی انجامیده بود، و نیز به تأسیس جمهوری‌های شوروی مستقل اوکراین و روسیه سفید، که با جمهوری روسیه شوروی رابطه نزدیکی داشتند، هرچند این رابطه هنوز دقیقاً تعریف نشده بود. در شرق راه حل مسأله به این روشنی نبود، پاره‌ای به دلیل پیچیدگی‌های درونی وضع آن‌جا، و پاره‌ای نیز به سبب جزیان‌های متفاوت جنگ داخلی. اما الگوی کلی همه‌جا یکسان بود. نخستین مرحله انقلاب قاعده خودمختاری را اعلام کرده بود و در عمل به صورت درخواست خودگردانی، نه استقلال کامل، درآمده بود. بلشویک‌ها، که این قاعده را محکم‌تر و منسجم‌تر از دولت موقت بیان می‌کردند، در آغاز کار پشتیبانی بلاشرط جنبش‌های ملی اقوام شرقی را به دست آوردند. اما وقتی که همین بلشویک‌ها پس از انقلاب اکتبر به صورت حکومت روسیه (هرچند با نام دیگر) از پتروگراد فرمان زانندند، و وقتی که وارد مرحله دوم انقلاب شدند و صراحتاً یا تلویحاً با نظام اجتماعی موجود به معارضه برخاستند، رهبران ملی خود خوانده به جانب ضدانقلاب متمایل شدند. اما نتیجه این گام همان بود که در اوکراین دیدیم. هیچ‌یک از ژنرال‌های «سفید» که نبرد با دولت شوروی را رهبری می‌کردند علاقه‌ای به آرزوهای ملی اقوام واپس‌مانده

امپراتوری پیشین روسیه نداشتند؛ آن‌ها می‌خواستند آن امپراتوری را از نو تشکیل دهند؛ بنابراین رهبران ملی آن اقوام خود را میان دو دیو دچار می‌دیدند: دیوی که فقط قول بازگرداندن یوغ حکومت تزاری را می‌داد، و دیوی که می‌خواست آن‌ها را به دریای ژرف انقلاب اجتماعی بیندازد. بدین ترتیب جنگ داخلی آن جریانی را که از روی قیاس می‌تواند جنبش ملی «بورژوایی» ملل شرقی نامیده شود محکوم به ورشکستگی کرد و مقامات دولت شوروی نیز حرکت خود را در گذار انقلاب ملی به انقلاب اجتماعی سریع‌تر کردند.

به‌طور کلی، جنگ داخلی ترسیم‌کننده خط فاصلی است میان دو مرحله سیاست شوروی در مرزبوم‌های شرقی. در میان ملل مسلمان امپراتوری تزاری ناآرامی حتی پیش از انقلاب فوریه به چشم می‌خورد. ۸۵ در میان تاتارهای ولگا، که مقدمات طبقه متوسط بازرگان در میان آن‌ها دیده می‌شد، و در میان همسایگان نزدیک آن‌ها، یعنی باشقیرها، که پیش‌تر چادرنشین بودند ولی اکنون غالباً به کار کشاورزی و جنگلداری می‌پرداختند، و در میان کازاخ‌ها که هنوز غالباً چادرنشین بودند (و نزد نویسندگان قرن نوزدهم به غلط بنا نام آشنا تر «قرقیزها» شناخته می‌شدند) ۸۶ و در استپ‌های پهناور شرق قازان تا آسیای مرکزی زندگی

۸۵. س. م. دیمانشتاین، یکی از کارکنان نارکومناس، در نشریه *Revolyuitsiya i Natsional'nostei* شماره‌های ۸ و ۹ سال ۱۹۳۰ و شماره ۱ سال ۱۹۳۱، شرحی درباره آثار انقلاب بر این اقوام بیان می‌کند. اما گفته او دائر بر این که آن‌ها خود را به این علت مسلمان می‌نامیدند که نام‌های قومی یا ملی آن‌ها «برای کارکنان دولتی روس» خوشایند نبود (ibid., No. 1, 1931, p. 73) فقط تا حدی درست است: آگاهی دینی بسیاری از این اقوام دست کمی از آگاهی ملی آن‌ها نداشت.

۸۶. «کازاخ» در اصل نامی بوده است برای ساکنان ترک‌زبان و غالباً چادرنشین استپ‌های بسیار فراخ و کم جمعیت آسیای مرکزی که از دریای خزر به سوی شرق و شمال شرقی گسترده است. اما در قرن‌های هجدهم و نوزدهم این نام عموماً به جماعتی نظامی، و غالباً روس، اطلاق می‌شد که در نواحی خاشیه‌ای و تازه تسخیرشده امپراتوری ساکن شده بودند (که همان «قزاق‌ها» باشند)؛ و «کازاخ»‌های اصلی را روس‌ها و نویسندگان غربی رفته‌رفته «قرقیز» نامیدند، که نام قوم بسیار کوچک‌تری بود، که ترک‌زبان ولی روستائین بودند و در سرزمین کوهستانی مرز سین‌کیانگ زندگی می‌کردند. دولت شوروی و نویسندگان شوروی نام اصلی قوم کازاخ را به آن‌ها بازگرداندند و سرزمین آن‌ها را کازاخستان نامیدند، هرچند نام قرقیز نیز تا اواخر دهه بیست به‌طور رسمی به آن‌ها اطلاق می‌شد.

می‌کردند، جوانه‌های جنبش ملی از زمان انقلاب ۱۹۰۵ پدیدار شده بود و گروه‌های بسیار کوچک روشنفکران این جوانه‌ها را پرورش می‌دادند. سیاست استعماری رژیم تزاری آن بود که ایلات بومی را تخته‌قاپو کند و از جاهای دیگر مهاجرانی به سرزمین‌های آن‌ها کوچ دهد تا بلکه این سرزمین‌ها زین کشت برود. در آوردن چراگاه‌های دیرینه کازاخ‌ها از دست آن‌ها برای نشیمن مهاجران روس یکی از سرچشمه‌های همیشگی دعوا بود، و پس از آن نیز سرپازگیری برای بیگاری در زمان جنگ به شورش سخت کازاخ‌ها در ۱۹۱۶ منجر شد. در مناطق جنوبی‌تر، در میان مردمان شهری‌تر خیوه و بخارا و ترکستان - بازمانده‌های امپراتوری چنگیزخان در قرون وسطی - باز همین بازی در جریان بود. در زمستان ۱۷-۱۹۱۶ خان نیمه‌مستقل بخارا ناچار شده بود برای فرونشاندن شورش اتباع خود از ارتش روسیه کمک بخواهد.

این آثار و علائم مقدمات جنبش عمومی ۱۹۱۷ بود. در ماه مه آن سال کنگرهٔ مسلمانان سراسر روسیه در پتروگراد تشکیل شد و تقاضای خودگردانی - نه استقلال - را مطرح کرد. اختلاف عمده میان اکثریتی بود که خواهان «جمهوری دموکراتیک بر پایهٔ ملی و محلی و فدرال» بود، و اقلیتی که به خودگردانی فرهنگی در درون یک کشور متحد روسی رضایت می‌داد. ۸۷ در آشفتنگی همه‌جاگیر روسیه در آن ایام، ملل مسلمان نیز برای برآوردن آرزوهای خود دست‌به‌کار شدند. دومین کنگرهٔ سراسری مسلمانان، که در ژوئیهٔ ۱۹۱۷ در قازان تشکیل شد، بیشتر در دست تاتارها بود که، به‌عنوان پیشرفته‌ترین قوم مسلمان، می‌خواستند بر جنبش ملی مسلمانان مسلط باشند، و حتی خواب‌های «پان‌تورانی» هم می‌دیدند. در همان زمان کنگرهٔ باشقیرها نیز در اورنبورگ تشکیل شد و تقاضای خودگردانی باشقیرستان را مطرح کرد. همچنین در حدود همان زمان کنگرهٔ کازاخ‌ها نیز باز در اورنبورگ تشکیل شد و یک شورای ملی با نام سنتی «آلاش اورد» (ایل آلاش، که احتمالاً نام نیای افسانه‌ای قوم کازاخ است) انتخاب کرد، و برنامه‌ای نیز از جانب کنگره صادر شد که اعلام می‌کرد «روسیه باید به یک جمهوری دموکراتیک فدرال مبدل شود» و کازاخستان یکی از واحدهای آن باشد. ۸۸ در تابستان ۱۹۱۷ ملیت‌های

87. *Revolyuitsiya i Natsional'nyi Vopros: Dokumenty i Materialy*, ed. S.M. Dimanshtein, iii (1930), 294-305.

88. *ibid.*, iii, 315-17, 328, 363-5.

کوچک‌تر مسلمان حوضه ولگا، ماری‌ها، وتیاک‌ها، و چوواش‌ها، هر یک برای خود کنگره‌ای برپا کردند و خواست‌های مشابهی را پیش‌کشیدند. ۸۹. در ماه‌های مه و سپتامبر دو کنگره ایلات مسلمان شمال قفقازیه در ولادی‌قفقاز تشکیل شد. ۹۰. هیچ‌یک از این کنگره‌ها به معنای اجتماعی کلمه انقلابی نبود، و تقریباً همه آن‌ها (شاید به‌جز جنبش کازاخ‌ها) کمابیش رنگ دینی داشت. در مورد کنگره باشقیرها نوشته‌اند که از روحانیان، شیوخ، و کولاک‌ها ترکیب یافته بود، و به‌عنوان ورودیه از هر نفر پنجاه روبل می‌گرفتند. ۹۱. مسلمانان شمال قفقازیه یک نفر روحانی به نام گوتسینسکی را با لقب مفتی به رهبری خود برگزیدند. ۹۲.

در این اوضاع جای شگفتی نبود که مسأله ملی در شرق برای رهبران شوروی کمابیش صرفاً به‌صورت مسأله مسلمانان مطرح شد. نخستین اقدام دولت شوروی در این زمینه آن بود که به دنبال «اعلامیه حقوق خلق‌های روسیه» پیام خاصی نیز «خطاب به همه رنجبران مسلمان روسیه و شرق» منتشر کرد. این پیام پس از اعلام آرزوی سوزان مردم روسیه «برای به‌دست آوردن صلح شرافتمندانه و یاری دادن به خلق‌های جهان در راه به‌دست آوردن استقلال»، چنین ادامه می‌دهد:

مسلمانان روسیه، تاتارهای ولگا و کریمه، قرقیزها، و سارت‌های سیبری و ترکستان، ترک‌ها و تاتارهای ماورای قفقاز، چچن‌ها و کوه‌نشینان قفقازیه، و همه شما کسانی که مسجدها و منبرهایتان را ویران کرده‌اند، و عقاید و مراسمتان را تزارها و ستمگران روسیه زیر پا گذاشته‌اند. عقاید و مراسم شما، نهادهای ملی و فرهنگی شما، از این پس آزاد و مصون از تجاوز خواهد بود. زندگی ملی خود را با آزادی کامل سازمان دهید. شما حق دارید. بدانید که حقوق شما، مانند حقوق سایر خلق‌های روسیه، در زیر حمایت نیرومند انقلاب و ارگان‌های آن، شوراهای کارگران و سربازان و دهقانان قرار دارد. از این انقلاب و دولت آن پشتیبانی کنید.

89. *ibid.*, iii, 414-28.90. *ibid.*, iii, 372-7.91. S. Atnagulov, *Bashkiriya* (1925), p. 57.92. S.M. Dimanshtein (ed.), *op. cit.*, iii, 377.

این پیام سپس به امر مسلمانان شرق، در آن سوی مرز قدیم روسیه، می‌پردازد و از آن‌ها می‌خواهد که ستمگران سرزمین خود را براندازند، و به آن‌ها وعده کمک می‌دهد. ۹۳. فرمانی به تاریخ ۱۹ ژانویه ۱۹۱۸ «کمیساریای امور مسلمانان داخلی» را به وجود آورد؛ کمیسر آن يك نفر تاتار بود و دوتن دستیاران عمده او نیز تاتار و باشقیر بودند. ۹۴. یکی از کارهای بامعنی این دوره واگذار کردن «قرآن مجید عثمان» به کنگره منطقه‌ای مسلمانان پتروگراد بود. این قرآن را سابقاً از سمرقند برای کتابخانه امپراتوری آورده بودند. ۹۵. حرکت دیگر آن بود که پس از قطع مذاکرات برست‌لیتوفسک و تجدید تعرض نیروهای آلمان، کمیساریای امور مسلمانان پیامی خطاب به «خلق مسلمان انقلابی» صادر کرد و از آن‌ها خواست که «زیر پرچم سرخ حزب سوسیالیست مسلمان» گرد آیند. ۹۶. در نوامبر ۱۹۱۸ کنگره «سازمان‌های کمونیست مسلمان» در مسکو «دفتر مرکزی سازمان‌های کمونیست مسلمان» را تشکیل داد که به چندین زبان نشریات تبلیغاتی منتشر می‌کرد، از جمله روزنامه‌ای به زبان ترکی، و ناطقانی به اطراف می‌فرستاد و چاپخانه‌های محلی برپا می‌کرد. ۹۷. در دومین کنگره مسلمانان در نوامبر ۱۹۱۹ لنین و استالین شخصاً سخنرانی کردند. ۹۸.

93. Klyuchnikov i Sabanin, op. cit., 94-6; French transl. in *Revue du monde musulain*, li (1922), 7-9.

این نکته که ستم‌های مربوط به «هندیان» و «ارمنیان» در بخش آخر اعلامیه ذکر شده است نشان می‌دهد که اصطلاح «مسلمان» از نظر بلشویک‌ها به صورت مظهر همه اقوام شرقی درآمده بود.

94. *Sobranie Uzakonenii*, 1917-1918, No. 17, art. 243.

ibid., No. 6 art. 103. ۹۵. نتیجه نهایی این حرکت ناپدید شدن این نسخه معروف بوده است و روشن نیست که امروز این نسخه در کجا است.

96. *Politika Sovetskoï Vlasti po Natsional'onmu Voprosu* (1920), p. 80, art. 99.

97. *Vos'moi S'ezd RKP(B)* (1933), pp. 433-4.

نام این دفتر در مارس ۱۹۱۹ به «دفتر مرکزی سازمان‌های کمونیستی خلق‌های شرق» مبدل شد. (*Zhizn' Natsional'nostei* No. 8 (16), 9 March 1919)

در این زمان این دفتر تحت نظر نازکومناقس قرار گرفته بود.

98. Lenin, *Sochineniya* xxiv, 542-51. Stalin, *Sochineniya*, iv, 279-80.

مرحله دوم سیاست شوروی، که در آوریل سال ۱۹۱۸ آغاز شد، در شرق نیز مانند اوکراین با مداخله عملی بر ضد دولت‌های ملی «بورژوا» همراه بود؛ یعنی دولت‌هایی که در فاصله میان انقلاب‌های فوریه و اکتبر پدید آمده بودند. این دولت‌ها نیز، مانند رادای اوکراین، پس از انقلاب اکتبر با دولت شوروی مستقر در پتروگراد بنای مخالفت را گذاشتند، خواه به دلیل آن که گمان می‌کردند این دولت نظام اجتماعی موجود را تهدید می‌کند، و خواه آن که به دلیل روس بودن آن را دشمن رعایای پیشین امپراطوری می‌پنداشتند. یک دولت باشقیر به ریاست ولیدوف نامی که پس از انقلاب اکتبر خودگردانی باشقیرستان را اعلام کرده بود جانب قزاق‌های اورنبورگ را گرفت، که با دولت شوروی در حال جنگ بودند؛ ۹۹ و این نمونه بارز روش «ناسیونالیست‌ها» بود. این اختلاف باعث شد که دولت شوروی در صدد جلب پشتیبانی عناصر «نیمه‌پرولتاریا»ی هر منطقه برآید (البته به‌کار بردن این اصطلاح نیز به معنای دقیق کلمه در این مورد مانند اصطلاح «بورژوا» نادرست است) و به دامن‌زدن آتش ناراضی‌ها و آرزوهای آن‌ها پردازد. این در واقع صورت شرقی همان سیاست غربی «خودمختاری برای کارگران» بود. اما این دوره، برخلاف دوره پیشین، با حملات شدیدی به دیانت اسلام و سنت‌ها و آیین‌ها همراه بود. این حملات بدون شک پاره‌ای به دلایل عقیدتی صورت می‌گرفت، اما پاره‌ای نیز برای آن بود که می‌خواستند نفوذ روحانیان را از میان ببرند، زیرا که به گمان بلشویک‌ها روحانیان ستون فقرات جنبش‌های ملی «بورژوایی» را تشکیل می‌دادند. دولت‌های خودگردان تاتارها و باشقیرها با اعلامیه مارس ۱۹۱۸ برافتادند و به‌جای آن‌ها «جمهوری شوروی تاتار باشقیر فدراسیون شوروی روسیه» تشکیل شد، ۱۰۰ که اقوام چوواش و

99. S. Atnagulov, *Bashkariya* (1925), pp. 56-9.

مقاله‌ای در نشریه (Voprosy Istorii, No. 4, 1948, p. 26). تاریخ این توافق میان ولیدوف و دوتوف، آتامین قزاق‌های اورنبورگ، را ۱۴/۱۱ نوامبر ۱۹۱۷ ذکر می‌کند.

۱۰۰. اعلام این جمهوری با صدور فرمانی از ساوانارکوم صورت گرفت.

(*Sobranie Uzakonenii, 1917-1918, No. 30, art. 394*)

«کمیساریای امور مسلمانان داخله روسیه» می‌بایست به کمیسونی برای تشکیل دادن «کنگره مؤسس شوراها» برای جمهوری جدید مأموریت بدهد. به عبارت دقیق، هنوز «فدراسیون شوروی روسی» به وجود نیامده بود؛ قانون اساسی «ج. ش. ف. س. ر.» در این زمان هنوز در دست تدوین بود.

ماری را هم در بر می‌گرفت. سپس با فرمان ۱۳ آوریل ۱۹۱۸ شورای ملی تاتار منحل شد و رهبران تاتار بازداشت شدند. ۱۰۱ بنا بر يك مأخذ این خط‌مشی از طرف کمیته اجرائی سراسری تعیین شد و استالین به‌رغم اعتراض همکاران خود آن را بر نازکومناوس تحمیل کرد. ۱۰۲ گویا غرض آن بود که سابقه چنین روشی برجا بماند، و این نکته از اعلامیه مهمی معلوم می‌شود که استالین به‌عنوان کمیسر خلق در امور ملیت‌ها آن را امضا کرده است. این اعلامیه خطاب به شوراهای قازان، اوفای، اورنبورگ، و اکاترینبورگ، به ساونارکوم ترکستان و غیره می‌گوید «انقلابی که در مرکز آغاز شده با قدری تأخیر به مرزبوم‌ها نیز گسترش یافته، به ویژه مرزبوم‌های شرقی»، و سپس اضافه می‌کند که «اقدامات ویژه‌ای برای کشاندن توده‌های رنجبر و استثمارشده این مرزبوم‌ها به روند تحول انقلابی ضرورت دارد». از آنجا که «گروه‌های ملی بورژوا خواهان خودگردانی هستند تا آن را به حربه‌ای برای سرکوبی توده‌های خود مبدل کنند»، راه‌حل فقط عبارت است از «تشکیل کنگره‌های محلی شوراها و اعلام خودگردانی شوروی». ۱۰۳

سیاست شوروی کردن اجباری مرزبوم‌های شرقی بر پایه این فرضیه که توده‌های انقلابی بومی هم با ناسیونالیسم بورژوایی مخالفاند و هم با اسلام، به‌کلی شکست خورد. درباره نفوذ روحانیان و روشنفکران بورژوا که جوانه‌های جنبش ملی‌را رهبری می‌کردند ممکن است گزافه‌گویی کرده باشند، اما به‌ویژه در میان اقوام چادرنشین هدف‌ها و شیوه‌های بلشویک‌ها کمتر از روحانیان و روشنفکران هواخواه داشت؛ و نقشه‌هایی که مردمان آشنا با محیط غرب در مسکو می‌کشیدند برای جوامعی که سرگرم کشاورزی بدوی بودند یا صحرانشینانی که مشکلشان کمبود چارپا

101. *Revue de monde musulman*, li (1922), 131.

۱۰۲. پتروفسکی، به نقل تروتسکی در *Trotsky, Stalin* (N., 1946), 262-3. ظاهراً مقاله‌ای در نشریه زیر این نکته را تأیید می‌کند. در این مقاله از «تقابل ناسیونالیست‌های بورژوای باشقیر از يك طرف و پیروان بوخارین که خودمختاری را رد می‌کردند از طرف دیگر» سخن می‌رود.

(*Voprosy Istorii*, No. 4, 1948, p. 34)

103. *Politica Sovetskoï Vlasti po Natsional'nomu Voprosu* (1920), pp. 8-9, art. 4.

و دسترسی نداشتن به چراگاه بود چندان کشمشی نداشت. ۱۰۶ به دست آوردن پشتیبانی جدی تاتارها و باشقیرها برای جمهوری شوروی تاتار-باشقیر امکان نداشت. چوواش‌ها نیز که به گفته یک مورخ محلی نه استقلال می‌خواستند و نه خودگردانی به ضمیمه شدن به آن جمهوری اعتراض داشتند، ۱۰۵ و با آن که مقدمات کار در مه ۱۹۱۸ در مسکو جریان داشت آن جمهوری هرگز در واقع برپا نشد. جنگ داخلی بر صحنه‌ای فرود آمد که چیزی جز هرج و مرج و پریشانی و آرزوهای متعارض بر آن حاکم نبود. در ماه ژوئن دولت ضد بلشویکی سامارا گسترش اقتدار خود را بر بخش بزرگی از ولگای میانه و پایین آغاز کرد. تنها دستاورد سازندگی سال ۱۹۱۸ در این ناحیه به جماعت غیرمسلمانی در حدود غربی آن مربوط می‌شد. در اکتبر ۱۹۱۸ جماعت ۴۰۰،۰۰۰ نفری آلمان‌های ولگا توانستند خود را به شکل یک «کمون کارگری» خودگردان سازمان دهند. این «کمون» کنگره شوراهای و کمیته اجرائی خاص خود را داشت. ۱۰۷ در سایر جوامع مسلمان نیز همان سیاست دنبال شد، و نتایج آن نیز قطعی بود. در کریمه «دیرکتور»ی که از طرف یک مجلس ملی تاتار

۱۰۴. یکی از نویسندگان نشریه رسمی ناکومناکس وضع این دوره کازاخستان را چنین توصیف می‌کند: «اصول انقلاب دوم برای قرقیزها [یعنی کازاخ‌ها] قابل فهم نبود، زیرا که در میان آن‌ها نه سرمایه‌داری وجود داشت و نه تمایز طبقاتی؛ حتی تصور آن‌ها از مالکیت چیز دیگری بود. مثلاً بسیاری از اشیای عادی مصرف روزانه در قرقیزستان [یعنی کازاخستان] ملک عمومی محسوب می‌شد». در عین حال، انقلاب اکتبر از لحاظ تجلیات خارج‌اش کازاخ‌ها را متوحش می‌ساخت. صوری که جنبش بلشویکی در روسیه مرکزی به خود می‌گرفت برای کازاخ‌ها ناشناخته بود؛ و در مرزبوم‌ها نیز در پی آن [انقلاب] خشونت و غارت و بدرفتاری می‌آمد، و نیز نوع خاصی از دیکتاتوری. بدین ترتیب، در واقع جنبش در مرزبوم‌ها غالباً، برخلاف تصور عمومی، انقلابی نبود بلکه هرج و مرج محض بود». همین نویسنده درباره کازاخستان اضافه می‌کند که: «اعضای این سازمان‌ها فقط ماجراجویانی بودند که نام بلشویک را روی خود گذاشته بودند و غالباً رفتار بسیار زنده‌ای داشتند».

(*Zhizn Natsional'nostei*, No. 29 (37), 3 August 1919)

105. D.P. Petrov, *Chuvashiyia* (1926), p. 70.

106. Stalin, *Sochineniya*, iv, 85-92.

107. *Sobranie Uzakonenii*, 1917-1918, No. 79, art. 831.

این کمون کمی بعد به منطقه خودمختاری از «ج ش ف س ر» مبدل شد، و سپس، در پایان ۱۹۲۳، به صورت یک جمهوری شوروی سوسیالیستی خودمختار درآمد. (ibid., 1924, No. 7, art. 33)

در فاصله میان انقلاب فوریه و انقلاب اکتبر برپا شده بود در ژانویه ۱۹۱۸ به دست بلشویک‌ها برافتاد، و تصرف سواستوپول به دلیل فجایعی که در آن روی داد تا مدت‌ها فراموش نشد. به جای آن «دیرکتور» جمهوری شوروی تاتار کریمه اعلام شد. اما عمر آن هم کوتاه بود. آلمان‌ها در جریان پیشروی در خاک اوکراین دولت دست‌نشانده‌ای به ریاست یک ژنرال روس به نام سولکوویچ در کریمه برپا کردند؛ اما حکومت او نیز مانند حکومت اسکوروپادسکی در اوکراین با سقوط آلمان در نوامبر ۱۹۱۸ به پایان رسید. پس از آن گروهی از «سفید»هایی که از حکومت بلشویک‌ها گریخته بودند، و بیشترشان از کادتها بودند، در کریمه دولتی تشکیل دادند که زنگ و ترکیب «پان‌روسی» داشت و مدعی نمایندگی تاتارهای کریمه نبود. این دولت، که با مدیریت نظامی دنیکن اقتدار خود را به زحمت گسترش می‌داد و تا حدی نیز از شناسایی و پشتیبانی متفقین برخوردار بود، تا پس از شکست دنیکن نیز بر سر کار باقی ماند. ۱۰۸ در شمال قفقازیه و در داغستان در سراسر سال ۱۹۱۸ میان بلشویک‌ها و ناسیونالیست‌های محلی زد و خوردهای پراکنده جریان داشت. در این جریان ناسیونالیست‌ها از طرف ترک‌ها تحریک و تقویت می‌شدند، تا آن‌که لشکریان دنیکن در بهار و تابستان ۱۹۱۹ از این منطقه گذشتند و فاجعه و مصیبت نیز از حد مراحل پیشین درگذشت. ۱۰۹

پس از جریانات سیل‌آسای ۱۹۱۸ نخستین حرکات دولت شوروی به اقتضای مصلحت‌های جنگ داخلی و فرصت‌های آن صورت می‌گرفت. در مارس ۱۹۱۹ میدان‌های نبرد از ولگا دور شده بود. باشقیرها که هم در معرض آزار کولچاک بودند و هم دوتوف، سرکرده قزاق‌های

۱۰۸: شرح درباره این دولت کوتاه‌مدت بعدها به قلم وزیر خارجه آن منتشر شد. (M. Vinaver, *Nashe Pravitel'stvo*, Paris, 1928)

۱۰۹: کامل‌ترین مأخذ برای تاریخ پیچیده داغستان از ۱۹۱۷ تا آوریل ۱۹۲۰ این است: (E. Samursky, *Dagestan* (1925), pp. 61-76)

همچنین نگاه کنید به این مأخذ:

Revue du monde musulman, li (1929), 79-84; Stalin, *Sochineniya*, iv, 97-106-14.

شرح جالب ولی آشفته‌ای از رویدادهای شمال قفقاز به قلم یکی از نمایندگان «کنگره خلق‌های شرق در باکو» نقل شده است.

(*lyi S'ezd Narodov Vostoka* (1921), pp. 93-5.

اورنیورگک ۱۱۰ آن‌ها را آسوده نمی‌گذاشت، اکنون برای شنیدن نغمه‌های سازش از ناحیه مسکو آمادگی داشتند. میان «ج ش ف س ر» و دولت «جمهوری شوروی خودگردان باشقیرستان» به رهبری ولیدوف، که عجالتاً مورد محبت فراوان قرار گرفته بود، موافقتنامه‌ای امضا شد. ۱۱۱ در نواحی شمالی‌تر نیز همین عوامل در کار بودند. «آلاش‌اوردای کازاخ‌ها دوپاره شد، و یک پاره آن به بلشویک‌ها پیوست. در ژوئن ۱۹۱۹ فرمانی صادر شد که به موجب آن یک «کمیته انقلابی» برای اداره امور سرزمین کازاخ‌ها تشکیل شد. در این فرمان ترتیبات جداگانه برای امور قضایی جماعت‌های روس و کازاخ پیش‌بینی شده بود. همچنین برای نخستین بار برای رسیدگی به شکایت‌های ارضی کازاخ‌ها تلاشی صورت گرفته بود. فرمان دولتی، روس‌های مهاجری را که ساکن و صاحب زمین شده بودند بیرون نمی‌راند، اما مهاجرت جدید را به زمین کازاخ‌ها، حتی به زمین‌هایی

۱۱۰. بنابر پانویس‌های کتاب «مارکسیسم و مسأله ملیت و استعمار» اثر استالین، «قدرت فراوان کولچاک، که ضمناً با صدور فرمانی خودمختاری باشقیرستان را از میان برد، حکومت ولیدوف را در ۱۹۱۹ وادار کرد که زیر فشار توده‌ها همبستگی خود را با دولت شوروی اعلام کند».

(Stalin, *Marxism and the National Question* (Engl. transl., second ed. 1939) p. 297)

چرنوف نیز در کتاب خود این را به‌طور کلی تأیید می‌کند.

(V. Chernov, *Mes Tribulationsen Russie* (Paris, 1921), p. 10.

111. *Sobranie Uzakoneniı*, 1919, No. 46, art. 451.

در تابستان ۱۹۱۹ یک بار دیگر «دسته کولچاک» سرزمین باشقیرستان را درنوردید و قدرت حکومت سرانجام در اوت ۱۹۱۹ در آن مستقر شد.
(Politika Sovetskoı Vlasti po Natsional'nomu Voprosu (1920), pp. 19-20, arts. 18-19.

ولیدوف در هفتمین کنگره شوراهای سراسر روسیه، دسامبر ۱۹۱۹، در مسکو حاضر شد و به نام سخنگوی «پرولتاریای باشقیر و دهقانان فقیر باشقیر و قرقیز [یعنی کازاخ] سخن گفت و از فتوحات ارتش سرخ باشقیر در دفاع از «پتروگراد، پایتخت پرولتاریا» برضد یودنیچ تمجید کرد.

(*7i Vserossiiskii S'ezd Sovetov* (1920), p. 17)

در این زمان ولیدوف قیافه کمونیستی می‌گرفت و می‌کوشید که یک حزب کمونیست مستقل باشقیر تشکیل دهد. (S. Atnagulov, *Bashkiriya* (1925), pp. 71-2)

درباره ولیدوف نگاه کنید به ص ۳۹۶ زیر، پانویس ۱۲۱.

که قبلاً برای مهاجران معین شده بود، ممنوع می‌ساخت. با این فرمان تصرف خودسرانه زمین کازاخ‌ها متوقف می‌شد، هرچند این راه‌حل انقلابی یا حتی قاطع نبود. ۱۱۲ روشن بود که غرض از این اقدام جلب پشتیبانی کازاخ‌های متزلزل در جنگ داخلی است. «آلاش‌اورد» منحل اعلام شد. ۱۱۳ یک ماه بعد اعلامیه‌ای خطاب به کالموک‌ها صادر شد - که قومی بودند چادرنشین و بتزوی با جمعیتی حدود ۲۰،۰۰۰ تن، با دیانت بودایی و زبان مغولی، که در رأس دریای خزر نزدیک هشترخان زندگی می‌کردند. این اعلامیه می‌گفت که در نظر است کنگره کارگران کالموک تشکیل شود و از خلق کالموک تقاضا می‌کرد که برای نبرد با دنیکن در ارتش سرخ نام‌نویسی کنند. ۱۱۴ سپس فرمان دیگری، تقریباً با همان عباراتی که چند روز پیش خطاب به کازاخ‌ها صادر شده بود، به «خلق رنجبر کالموک» اطمینان داد که می‌توانند از زمین خود بهره‌برداری کامل کنند و واگذاری هر نوع زمین کالموک را به مهاجران روس ممنوع ساخت. ۱۱۵ اما این مقررات ۱۹۱۹ بیشتر به منظور تبلیغات و موعظه وضع شده بود، و کمتر برای ایجاد نهادهای سیاسی و اجتماعی که به‌کار بپردازند. در سراسر مرزبوم‌های شرقی در این دوره چندان چیزی، یا هیچ چیزی، به وجود نیامد که ماندنی باشد.

مخالفتی که بلشویک‌ها تقریباً در سراسر مرزبوم‌های شرقی تا پایان ۱۹۱۹ با آن روبه‌رو می‌شدند نتیجه‌ی زیر و بم‌های جریان‌ات نظامی بود. تا زمانی که سرنوشت رژیم شوروی روشن نبود، و تا زمانی که تسلط آن بر این مناطق گهگاهی و ناپایدار بود، توده‌های محلی مشکل

112. *Sobranie Uzakonenii, 1919, No. 36, art. 354.*

۱۱۳. کاستانیه، یک ناظر مخالف، به‌رسم مخالفان انحلال «آلاش‌اورد» را ذکر می‌کند ولی از فرمان ژوئن نامی نمی‌برد. وی اضافه می‌کند که «نبردی که در همه‌جای روسیه یک امر طبقاتی بود در میان کازاخ‌ها به نبرد تیره‌ها و قبیله‌ها مبدل شد.» (*Revue du monde musulman, li (1922), 175-7*)

114. *Politika Sovetskoj Vlasti po Natsional'nomu Voprosu (1920), pp. 38-9, art. 56.*

115. *Sobranie Uzakonenii, 1919, No. 37, art. 368.*

شرحی درباره‌ی تحولات کالموکستان شوروی، که شاید جزئیات آن بیش از اندازه شسته و رفته است ولی مجموعاً تصویر روشنی به خواننده می‌دهد، در این کتاب آمده است: T.K. Borisov, *Kalmykia (1926)*

به آن اقبال می‌کردند. اما ستیزه‌جویی فرستادگان دولت شوروی با دین اسلام مخالفت مردم را تشدید می‌کرد. رهبران شوروی از صفحات شرقی سرزمین بسیار پهنآوری که ناگهان به دستشان افتاده بود چندان اطلاعی نداشتند. در ذهن آن‌ها تصویر مبهمی وجود داشت از مردم ستم‌دیده‌ای که منتظرند دستی از غیب بیرون آید و آن‌ها را از شر مأموران حکومت تزاری و ملایان خرافاتی نجات دهد. اما وقتی که دیدند گذشته از اقوام صحرائشین و برخی از نقاط آسیای مرکزی، در سایر جاها اسلام بنیانی است مستحکم و قوی که در برابر عقاید و اعمال جدید بسیار سرسختانه‌تر از کلیسای کاتولیک ایستادگی می‌کند، سخت در شگفت شدند. ۱۱۶ اسلام در مناطقی که تسلط داشت - به‌ویژه در شمال قفقازیه ۱۱۷ - علاوه بر دیانت یک نهاد اجتماعی و حقوقی و سیاسی نیز بود و امور روزانه پیروان خود را تا کوچک‌ترین جزئیات تمشیت می‌داد. پیشوایان مذهبی قاضی و قانون‌گذار و آموزگار و روشنفکر بودند، و گاه رهبری سیاسی و نظامی را هم برعهده می‌گرفتند. از آن‌جا که این اقتدار در جامعه‌ای اعمال می‌شد که از لحاظ فرهنگی و اقتصادی چندان پیشرفته نبود، بلشویک‌ها این را محمل مخالفت با صاحبان آن اقتدار می‌گرفتند؛ اما این نکته مسأله را بسیار دشوارتر می‌ساخت. در پایان ۱۹۱۹ ظاهراً مقامات شوروی به این نتیجه رسیدند که تنها راه آن‌ها این است که پشتیبانی روحانیان جوان را به دست آورند و با این کار در صف روحانیان تفرقه بیندازند. ۱۱۸ لازمه این کار نوعی سازش با اسلام بود؛ به عبارت دیگر، لازم آمد که آن روش عقیدتی خشک زمان جنگ داخلی را کنار بگذارند و به تساهل

۱۱۶. یکی از بلشویک‌های مسلمان معروف این دوره می‌گوید که یک «مسجد» (حوزه مذهبی) اسلامی به‌طور متوسط میان ۷۰۰ تا ۱۰۰۰ تن ساکن داشت و یک ملا و دو تن دستیار بر آن نظارت می‌کردند، و حال آن که یک کشیش ارتودوکس به‌طور متوسط ۱۰،۰۰۰ تا ۱۲،۰۰۰ تن مسیحی در حوزه خود داشت.

M. Sultan-Galiev, *Metody Antireligionoi Sredi Musulman* (1922), p. 4.

117. E. Samursky, *Dagestan* (1925), pp. 126-37.

نویسنده تصویر زنده‌ای از قدرت مسلمانان در داغستان ترسیم می‌کند. در این ناحیه، مسلمانان موفق شدند از ۱۹۱۷ تا ۱۹۲۱ در برابر نفوذ قدرت شوروی ایستادگی کنند.

۱۱۸. نمونه‌هایی از این سیاست در کتاب سامورسکی داده شده است:
E. Samursky, op. cit., pp. 133-6.

نخستین زمستان انقلاب بازگردند.

در سال ۱۹۲۰ تغییر بارزی در روابط میان مسکو و مرزبوم‌های شرقی پیش آمد. تا آن روز سیاست شوروی در وهله اول متوجه غرب بود، که در آغاز سرچشمه امید انقلاب جهانی بود و سپس سرچشمه خطر برای بقای رژیم. اما خطر عمده اکنون برطرف شده بود، هرچند با حمله لهستان در مه ۱۹۲۰ این خطر باز لحظه‌ای تجدید شد. شکست کولچاک و دنیکن برای نخستین بار امکان برقرار کردن نظم را در مرزبوم‌های شرقی فراهم ساخت، و فرصت اجرای نقشه لنین دست داد: یعنی کشاندن توده‌های انقلابی و ملل استثمارشده شرق به صف کارگران و دهقانان انقلابی روسیه. وزن سیاست شوروی به‌طور قاطع از غرب به شرق منتقل شد. کنگره خلق‌های شرقی در سپتامبر ۱۹۲۰ در باکو سرآغاز نبرد ملل شرقی به رهبری شوروی برضد امپریالیسم غرب اعلام شد.

در همان ایام دیگرگونی مشابهی نیز در رفتار خود ملل شرقی روی داد. نتیجه نهایی جنگ داخلی که «سفیدها» با پشتیبانی دول خارجی راه انداخته بودند در همه این مناطق افزایش آبرو و اقتدار دولت روسیه شوروی بود. در مناطق روسی و غیرروسی، هدف آشکار ژنرال‌های «سفید» برای بازگرداندن نظام قدیم زمین‌داری و کارخانه‌داری، همدردی تردیدآمیز اکثریت دهقانان و کارگران را برای رژیم شوروی خرید. در نواحی غیرروسی وعده‌های دولت شوروی درباره خودمختاری ملی بی‌قید و بند، هرچند که با مفروضات سیاسی و اجتماعی خاصی مشروط می‌شد، با عزم ژنرال‌ها برای تجدید وحدت امپراتوری روسیه با همان سنت متابعت کامل سیاسی و فرهنگی عناصر غیرروسی، تمایز آشکاری داشت. در ۱۹۱۸ و ۱۹۱۹ ملل مسلمان عموماً از قدرت شوروی سرپیچی می‌کردند. ضربه دست سنگین‌تر سپاهیان «سفید» یکی از عواملی بود که از ۱۹۲۰ به بعد آن‌ها را در برابر فشار و رهبری دولت شوروی رام‌تر ساخت.

در تعقیب همین سیاست از طرف کمیته اجرائی سراسری در ماه مه ۱۹۲۰ فرمان‌هایی صادر شد که به موجب آن‌ها جمهوری‌های شوروی سوسیالیستی باشقیرستان و تاتارستان و منطقه خودگردان چوواشستان تأسیس شد. ۱۱۹ سپس در همان سال تأسیس جمهوری خودگردان شوروی

سوسیالیستی کازاخستان و منطقه خودگردان کالموک نیز اعلام شد. ۱۲۰ این به معنای برطرف شدن دشواری‌ها نبود. سازمان در همه‌جا در مرحله جنینی بود، و غالباً اختلافات مرزی هنوز جریان داشت. در برخی جاها مخالفت از ناحیه عناصر «ناسیونالیست بورژوا» می‌بایست به‌زور درهم شکسته شود. در باشقیرستان، تأسیس جمهوری خودگردان شوروی سوسیالیستی در مه ۱۹۲۰ که ناچار برانداختن مزاحمت ولیدوف را در پی داشت، در دسر بزرگی در تابستان و پاییز ۱۹۲۰ فراهم ساخت، که پدید آمدن جنبش برای تجدید حکومت ولیدوف از آن جمله بود. هرج و مرج و جنگ داخلی در سراسر منطقه حکم فرما بود. به گفته یکی از مراجع «چیزی نمانده بود که شورش عمومی در باشقیرستان برپا شود». ۱۲۱ در

120. *Politika Sovetskoi Vlasti po Natsionalnomu Voprosu* (1920), p. 44, art. 65; p. 41, art. 60.

121. S. Atnagulov, *Bashkariya* (1925), pp. 72-4.

در یانویس‌های «مارکسیسم و مسأله ملیت و استعمار» اثر استالین نیز جزئیات بیشتری اضافه شده است. (op. cit., pp. 297-8)

کاستانیه نیز در *Revue du monde musulman*, li (1922), 162-3، کمیته مرکزی حزب باید به اختلاف دو گروه از کارکنان حزبی باشقیرستان رسیدگی می‌کرد، که «رنگ ملی به خود گرفته بود و به ستیزه‌جویی شدید کشیده بود». گولوشچکین، یکی از اعضای کمیته مرکزی، به باشقیرستان فرستاده شد، ولی «توانست اختلاف را کاملاً حل کند».

(*Izvestiya Tsentral'nogo Komiteta Rossiiskoi Kommunisticheskoi Partii (Bolshevikov)*, No. 34, November 1921, p. 5)

باشقیرستان به نوعی قضیه آزمایشی مبدل شد و بحث و اختلاف درباره آن ادامه یافت. نمونه‌های این مجادلات در این مأخذ دیده می‌شود:

Proletarskaya Revolyutsiya, Nos. 11 (59) and 12 1926; Nos. 3 (74) and 5 (76), 1928.

خاطرات شرکت‌کنندگان در جنگ داخلی در این کتاب گردآوری شده است: *Grazhdanskaya Voina v Bashkarii* (Ufa, 1932).

مطالعه بیشتر در این مأخذ ممکن است پرتوهای تازه‌ای بر سیاست شوروی در مرزبوم‌های شرقی در این دوره بیندازد. ولیدوف چهره نمونه‌واری بود از روشنفکران بورژوازی انگشت‌شمار این نواحی. او ناسیونالیست بورژوایی بود و مخالف هر نوع انقلاب اجتماعی که به نتایج افراطی بینجامد، و در زمان جنگ داخلی به سبب نظر تحقیر «سفید»‌ها نسبت به دعاوی ملیت‌های کوچک به جانب بلشویک‌ها رانده شد.

کازاخستان مسأله زمین حدت خاصی داشت، و از آنجا که مهاجران روس و حتی کازاخ‌های ده‌نشین از رژیم دست‌نشانده مسکو طرفداری می‌کردند، و کازاخ‌های چادرنشین تا آنجا که اصولاً آگاهی سیاسی داشتند بلشویک‌های روس را جانشین تزار روسیه می‌دانستند، مواعی که بر سر راه اصلاحات ارضی وسیع وجود داشت موانع دشواری بود. به‌علاوه، دلایل محکمی وجود داشت که می‌گفت تقسیم زمین‌های زیر کشت به منظور زمین دادن به کازاخ‌های چادرنشین، خواه برای چراگاه و خواه برای سکونت کار درستی نیست؛ زیرا که این کار، هر قدر هم عادلانه و موافق مصلحت سیاسی باشد، نتیجه‌ای جز افت فوری میزان تولید ندارد. دربارهٔ این که توزیع دوبارهٔ زمین‌هایی که از کازاخ‌ها گرفته شده بود تا چه حد انجام گرفت اطلاع دقیقی در دست نداریم. اما مسلم است که قطعی ۱۹۲۱ در کازاخستان، و در تمام منطقهٔ ولگا، شدت خاصی داشت. ۱۲۲.

در شمال قفقازیه نیز پیش از پایان سال ۱۹۲۰ اوضاع عمومی ثبات یافت. تا پاییز آن سال، صحنه همچنان آشفته بود. گوتسینسکی، پیشوای روحانی، هنوز در داغستان در برابر قدرت شوروی ایستادگی می‌کرد. ۱۲۳ در منطقهٔ غربی‌تر، قزاق‌های ناحیهٔ تهرک پشت سر نیروهای شوروی که در حوضهٔ دن با ورائگل می‌جنگیدند سر به شورش برداشتند و یک بار دیگر رابطهٔ حیاتی مسکو و باکو را قطع کردند. ۱۲۴ اما در اکتبر ۱۹۲۰ پیمان آتش‌بس با لهستان امضا شد و سپاه ورائگل به سوی کریمه پا به گریز نهاد، استالین نیز در «پراودا» خط‌مشی تازهٔ «خودگردانی

هنگامی که جنگ داخلی به پایان رسید، ولیدوف دوباره ضد بلشویک شد و سپس به «باسمه‌چی»‌های آسیای مرکزی پیوست (نگاه کنید به ص ۴۰۲ زیر) و از مبلغان مشهور پان‌تورانیسم شد و در یکی از دانشگاه‌های آلمان به کار پرداخت. سپس به ترکیه رفت و در ۱۹۴۴ به اتهام فعالیت خائنانهٔ پان‌تورانی محکوم شد، و سرانجام با مقامات حکومت ترکیه کنار آمد و در ۱۹۴۸ یک «تاریخ ترکستان» شدیداً ضد روسی نوشت.

۱۲۲. پارهای از یادداشت‌های پراکندهٔ کاستیانه دربارهٔ رویدادهای کازاخستان در ۱۹۲۰ و ۱۹۲۱ در این نشریه چاپ شده است:

Revue du monde musulman, ei (1922), 182-91

کاستیانه در این زمان دیگر در آسیای مرکزی نبوده است.

123. Stalin, *Sochineniya*, iv, 397.

124. *ibid.*, iv, 400.

شوروی» را اعلام کرد. ۱۲۵ در همان ماه استالین گردش مفصلی را در شمال قفقازیه آغاز کرد. در ۱۳ نوامبر ۱۹۲۰ در کنگره خلق‌های داغستان در پایتخت موقت، تمیرخان‌شور، سخنرانی کرد. هیچ شکی نماند که او با اقتدار سخن می‌گوید. اکنون که ورائگل شکست خورده است و قرارداد صلح با لهستان نیز به امضا رسیده، «دولت شوروی می‌تواند به مسأله خودگردانی خلق داغستان بپردازد». استالین نتیجه گرفت که حکومت داغستان «باید موافق خصوصیات آن و راه و رسم زندگی آن باشد». برای مراسم و مناسک دینی نباید مزاحمتی فراهم شود: «دولت شوروی شریعت [اسلام] را قانون جاری و کاملاً معتبر می‌شناسد». از طرف دیگر، «خودگردانی داغستان به معنای جدایی آن از روسیه شوروی نیست و نمی‌تواند باشد». ۱۲۶. چهار روز بعد نیز کنگره خلق‌های ناحیه تهرک زیر نام مشترک «کوه‌نشینان» در شهر ولادی قفقاز تشکیل شد. در این کنگره استالین برای «اعلام اراده دولت شوروی درباره اوضاع زندگی خلق‌های تهرک و روابط آن‌ها با قزاق‌ها» حاضر شد، و علاوه بر پاداش‌ها مجازات‌هایی نیز در چنته داشت. گفت تجربه نشان داده است که «با هم زندگی کردن کوه‌نشینان و قزاق‌ها در قلمرو یک واحد حکومتی به اغتشاش‌های بی‌پایان منجر می‌شود». نابکاری اخیر برخی از قزاق‌ها دولت شوروی را ناچار ساخته است که جماعت‌های مجرم را کوچ دهد و کوه‌نشینان را در زمین‌های آن‌ها ساکن سازد. اکنون تصمیم گرفته شده است که قزاق‌ها و کوه‌نشینان را به کلی از هم جدا کنند و رودخانه تهرک مرز میان اوکراین و جمهوری تازه و خودگردان شوروی سوسیالیستی کوهستان خواهد بود. ۱۲۷. نتیجه کنگره‌های تمیرخان‌شور و ولادی قفقاز آن بود که دو ماه بعد با فرمان کمیته اجرائی سراسری دو جمهوری شوروی سوسیالیستی خودگردان تأسیس شد - داغستان و کوهستان. جمهوری کوهستان که پایتخت آن ولادی قفقاز بود سپس به چند ناحیه خودگردان

۱۲۵. نگاه کنید به ص ۴۶۱ زیر.

126. *ibid.*, iv, 394-7.

۱۲۷ *ibid.*, iv, 399-403. این مورد جالب از انتقال جمعیت ظاهراً پاره‌ای به منظور گوشمال صورت گرفته است و پاره‌ای هم برای پیش‌گیری از اغتشاشات آینده. سابقه‌ای در دست نیست که نشان دهد این انتقال در چه مقیاسی انجام گرفته است. همچنین روشن نیست که آیا همان‌طور که قزاق‌ها از جنوب به شمال کوچ داده شدند، کوه‌نشینان هم از شمال به جنوب انتقال یافتند یا نه.

تقسیم شد. ۱۲۸.

آرامشی که در زمستان ۲۱-۱۹۲۰ دز سراسر مرزبوم‌های شرقی به‌دست آمد نتیجهٔ پیروزی نهایی ارتش شوروی در جنگ داخلی بود. تکلیف مسألهٔ قدرت روشن‌شده بود. مرکز نهایی قدرت مسکو بود و اکنون زمان آن رسیده بود که ملل مختلف با اشکالی از حکومت که برای مسکو پذیرفتنی باشند کنار بیایند و فرمان حکامی را - روس یا بومی - که بتوانند با مسکو کنار کنند گردن بگذارند. در همهٔ این سرزمین‌ها خودگردانی راه حل معقول مسألهٔ حکومت بود، زیرا که هیچ‌کدام آن‌ها به هیچ عنوان دارای اسباب استقلال نبودند. و درجهٔ خودگردانی که در عمل به‌دست می‌آوردند نه به خست قدرت حاکم بلکه به وسع حکومت محلی بستگی داشت. صورت قانونی قرارداد دارای اهمیت بود. هیچ‌نوع توافقی یا شرطی در خصوص این جمهوری‌ها میان قدرت مرکزی و قدرت محلی قید نشده بود. در همهٔ موارد قدرت مرکزی حق خودگردانی را با تصمیم یکجانبه اعطا می‌کرد. بدین ترتیب مسألهٔ منزلت جمهوری‌ها در دایرهٔ قانون اساسی «ج ش ف س ر» معین شده بود. مسألهٔ شکل نهایی اتحادیهٔ وسیع‌تری از جمهوری‌های شوروی سوسیالیستی در مرزبوم‌های شرقی ازوایی مطرح نشد.

از میان همهٔ مرزبوم‌های این منطقه مسألهٔ کریمه از همهٔ دیرتر حل شد. تاریخ کریمه در سال‌های انقلاب بسیار مخدوش بود. آخرین پایگاه ورنانگل، آخرین ژنرال «سفید»، در این سرزمین بود، و پس از هزیمت نهایی او در پایان ۱۹۲۰، قبائل گردن‌کشن تاتار تا حدود يك سال بعد در برابر دولت شوروی ایستادگی می‌کردند. سرانجام فرمان ۱۸ اکتبر ۱۹۲۱ تأسیس جمهوری خودگردان شوروی سوسیالیستی کریمه را به عنوان عضو «ج ش ف س ر» اعلام کرد. ۱۲۹.

۱۲۸. قانون ۲۰ ژانویهٔ ۱۹۲۱ که جمهوری شوروی سوسیالیستی خودمختار داغستان و کوهستان را به‌وجود آورد در این مأخذ آمده است:
Sobranie Uzakonenii, 1921, No. 5, art. 39 and No. 6, art. 41.

دربارهٔ تقسیم نهایی، نگاه کنید به

Revue du monde musulman, li (1922), 95-100.

129. *Sobranie Uzakonenii, 1921, No. 69, art. 556.*

(ج) آسیای مرکزی

منطقه‌ای که تا پیش از ۱۹۱۴ ترکستان روسیه نامیده می‌شد نوار پهنی است که بالای مرزهای شمالی ایران و افغانستان و هندوستان از دریای خزر به طرف شرق کشیده می‌شود و به سینکیانگ (یا «ترکستان چین») می‌رسد. این سرزمین در قرون وسطی بخشی از امپراتوری چنگیزخان بوده است و شهرهای عمده آن، تاشکند و سمرقند و کوقند و کولند و بخارا و خیوه و مرو سرشار از سنت‌ها و یادگارهای يك تمدن کهن است. بدین ترتیب مردم ترکستان نه تنها به واسطه زندگی شهری بلکه به موجب تاریخ خود نیز از کازاخ‌های چادرنشین صفحات شمال متمایز بودند، و حال آن که از لحاظ نژاد و زبان با آن‌ها چندان فرقی نداشتند. به جز گروه کوچک تاجیک‌های ایرانی در جنوب شرقی، جمعیت ترکستان همه از نژاد ترک‌اند و به لهجه‌های ترکی سخن می‌گویند. تقسیم‌بندی بومی این مردم به ترکمن‌ها در غرب، ازبک‌ها در مرکز و قرقیزها در شرق، تا حدی برای تسهیل امور دیوانی و دولتی بود، و بیشتر بر رقابت‌های محلی استوار بود تا بر تفاوت‌های ژرف نژادی یا زبانی یا تاریخی. ترکستان در دهه ۱۸۷۰ به امپراتوری تزار منضم شد، نه پیش‌تر؛ امیر بخارا و خان خیوه تا روز آخر استقلال اسمی خود را نگه داشتند. دوری این ایالات و تازگی پیوند آن‌ها با امپراتوری، تسلط روس‌ها را سخت‌تر می‌کرد. اما ترکستان به صورت مرکز بازرگانی مهمی درآمده بود، به‌ویژه پس از رواج کشت پنبه، و کل جمعیت آن به ۱۲،۰۰۰،۰۰۰ می‌رسید، که ۵۰۰،۰۰۰ تن از آن‌ها مهاجر روس بودند.

مرکز حکومتی ترکستان و مسکن بزرگ‌ترین جماعت روس‌ها شهر تاشکند بود؛ نفوذ اروپا از این شهر اشاعه می‌یافت. شورش ۱۹۱۶ کازاخ‌ها در آن سوی مرزهای شمالی و وجود توده‌های هنگفت اسیران آلمانی و به‌ویژه اتریشی، که حتی پیش از انقلاب نیز مهار محکمی نداشتند، آثار آشوب‌انگیز جنگ ۱۹۱۴ را تشدید کرد. پس از انقلاب فوریه در تاشکند سازمانی به نام «کمیته ترکستان» تشکیل شد، مرکب از مأموران و طرفداران دولت موقت و شورای نمایندگان کارگران و سربازان، که رنگه رادیکال‌تری داشت و رئیس آن، به نام برویدو، یکی از بلشویک‌های کهنه‌کار بود که در چند سال بعد در صحنه سیاست شرق شوروی نقش

نمایانی بازی کرد. ۱۴۰ هر دو سازمان غالباً یا کلاً از افراد روس تشکیل شده بودند. تنها دسته مسلمان، روحانیان و زمین‌داران بودند - که حتی کمتر از جنبش مسلمانان حوضه ولگا برای انقلاب اجتماعی آمادگی داشتند. این‌جا نیز مانند سایر جاهای امپراتوری روسیه از هم پاشیدن اقتدار حکومت طرح دعوی خودمختاری را در پی داشت. در سپتامبر ۱۹۱۷ مقامات دولت موقت در تاشکند با یک ضربه شورا برافتادند و شهر تاشکند نخستین مسند حکومت شوروی (نه بلشویکی) در قلمروهای پیشین تزار بود. ۱۴۱ چند هفته‌ای پس از این رویدادها شورش قزاق‌های اورنبورگ به سرکردگی دوتوف ارتباط میان اروپا و آسیای مرکزی را تا نزدیک به دو سال بعد قطع کرد. در این مدت روسیه اروپا از روغن و پنبه ترکستان بی‌بهره ماند، و ترکستان نیز به کالای حیاتی گندم و جو دسترس نداشت و در بسیاری از صفحات آسیای مرکزی قحطی رخ نمود. در این اوضاع دشوار انقلاب در ترکستان به حال خود گذاشته شد تا کار خود را بکند. مرکز در این جریان چندان دستی نداشت، یا هیچ دستی نداشت. ۱۴۲

۱۴۰. برویدو یکی از اعضای شورای نارکومناست بود و سپس مدیر «دانشگاه کمونیستی زحمت‌کشان شرق» در مسکو شد.

131. *Proletarskaya Revolyutsiya*, No. 10 (33), 1924), pp. 138-61.

۱۴۲. رضایت‌بخش‌ترین مأخذ درباره این دوره این است:

G. Safarov, *Koloniyal'naya Revolyutsiya: Opyt Turkestan* (1921)

همچنین شرح مختصر کاستافیه، که تا تابستان ۱۹۲۰ در ترکستان بود، در این نشریه: *Revue du monde musulman*, li (1922), 28-73.

کتاب زیر باید درباره این رویدادها مأخذ باارزشی باشد، ولی نسخه آن به دست نیامد:

Pobeda Velikoi Oktyabr'skoi Sotsialisticheskoi Revolyutsii v Turkestan: Sbornik Dokumentov (Tashkent, 1947)

در یک بررسی از این کتاب در نشریه «زندگی حزبی»، نویسنده مقاله شکایت می‌کند که از این کتاب چنین برمی‌آید که گویا «مبارزه زحمت‌کشان ترکستان از مبارزه انقلابی سراسر روسیه جدا بوده است و در نخستین دوره وجود حکومت شوروی ترکستان، که از هر طرف در محاصره دشمنان بوده، به دست سرنویشت واگذار شده است»؛ اما نویسنده دلیل محکمی به دست نمی‌دهد که این برداشت با واقعیت مطابق نیست. صرافوف ترکستان را از ۱۹۱۷ تا ۱۹۱۹ همان «کشور تجارتمندی در بسته» آرمانی یوهان گوتلیب فیخته می‌نامد. (op. cit. p. 75) خود برویدو در یکی از نشریه‌های آن زمان می‌نویسد: «تا نزدیک دو سال ترکستان به حال خود

در تاشکند جنبش انقلابی در آغاز کار به جماعت مهاجران روس منحصر می‌شد. یکی از تصویب‌نامه‌های کنگره شوراهای تاشکند، به تاریخ ۱۹- نوامبر/۲ دسامبر ۱۹۱۷، صراحتاً مسلمانان را از احراز مقامات دولتی منع می‌کند؛ ۱۳۳ و یکی از نخستین اقدامات حکومت جدید سرکوب شورش محله‌های بومی شهر بود. اما در این ضمن کنگره مسلمانان در کوقند تشکیل شده بود، که بزرگ‌ترین شهر ایالت فرغانه بود، و این کنگره خودگردانی ترکستان را «در اتحاد با جمهوری دموکراتیک فدرال روسیه» اعلام کرد. ۱۳۳- دولت تاشکند دست به تعرض زد و پس از نبرد خونینی رقیب خود را شکست داد و شهر کوقند را تصرف کرد. ۱۳۵ تا پنج سال بعد فرغانه در آشوب به‌سر می‌برد و از تاخت و تاز باسهمچی‌ها امنیت و آسایش نداشت. (در آن منطقه دسته‌های یاغی و ماجراجو را که در کوه‌ها متواری بودند و با راهزنی‌ها می‌کردند عموماً «باسهمچی» می‌نامیدند.) ۱۳۶ از طرف دیگر، شورا که بینهوده به یاری حزب «بخارای جوان» - گروهی از ناسیونالیست‌های بورژوا که هوای پان‌ترکی نیز در سر داشتند - امید بسته بود برضد بخارا دست به تعرض زد، اما شکست خورد. در ۲۵ مارس ۱۹۱۸ دولت تاشکند با امیر آن‌جا پیمانی امضا کرد

گذاشته شد. تا نزدیک دو سال نه فقط کمک نظامی ارتش سرخ از مرکز مسکو نرسید، بلکه در واقع هیچ رابطه‌ای وجود نداشت»
(*Novyi Vostok*, ii (1922), 79)

133. G. Safarov, *Kolonial'naya Revolyutsiya: Opyt' Turkestan* (1921) p. 70.

134. *ibid.*, p. 71.

۱۳۵. شرح کاملی از حکومت کوقند و سرنوشت آن در این کتاب آمده است، از جمله قرارداد تسلیم که در ۲۲ فوریه ۱۹۱۸ امضا شد:

Revolyutsiya v Srednei Azii Sbornik (Tashkent), i: (1928), 21-40; ii (1929), 43-81.

از جمله مواد برنامه حکومت کوقند می‌توان از حفظ مالکیت فردی، شریعت، و انزوای زنان نام برد. پاره‌ای از بورژواهای روس که با بلشویک‌ها دشمن بودند از حکومت کوقند پشتیبانی کردند. اما به نظر می‌رسد که در این نبرد میان انقلابیان روس و محافظه‌کاران مسلمان احساسات ملی بیشتر اهمیت داشته است.

۱۳۶. برای شرح مختصر و دست اول ماجرای باسهمچی‌ها نگاه کنید به:

Revue du monde musulman, ei (1922), 236-43; *Novyi Vostok*, ii (1922) 217-8.

و او را به‌عنوان يك قدرت مستقل شناخت. ۱۲۷ در طرف-غرب، خان خویه نیز عجالتاً دم از استقلال می‌زد. ۱۲۸ در ترکمنستان، در ژوئن ۱۹۱۸ يك حکومت کوتاه‌مدت ضد بلشویکی تشکیل شد که اس‌ارها بر آن غلبه‌داشتند. این حکومت با کمک ستون کوچکی از نیروهای انگلیسی پا گرفت، که از راه ایران به مرو آمده و آن‌جا را تصرف کرده بودند. ۱۲۹ حکومت تاشکند نیز در محاصره مناطق دشمن، یا دشمن بالقوه، قرار داشت. در ژانویه ۱۹۱۹ شورش سخت دیگری در خود تاشکند بر ضد این حکومت روی داد و باعث کشتار وحشتناکی شد. بقای کمابیش معجز‌آسای آن ظاهراً کار تنی‌چند مزدان توانا و بی‌رحم بود، آن هم در اوضاعی که هیچ قدرت جانشینی در دیدرس نبود.

حزب کمونیست در ترکستان سازمان خردسالی بود. پیش از انقلاب اکتبر سوسیال‌دموکرات‌های ترکستان انگشت‌شمار بودند و میان بلشویک‌ها و منشویک‌ها تمایزی نبود. در ژوئن ۱۹۱۸ بود که بلشویک‌های ترکستان تازه توانستند نخستین کنگره محقر خود را با حضور چهل تن نماینده تشکیل دهند. اما کمی اعضا، کوچک‌ترین ضعف این حزب جدید بود. حزبی که پس از پیروزی انقلاب پدید آمده بود به‌عنوان يك سازمان مبارز دوره کارآموزی خود را طی نکرده بود. می‌توان گفت که این‌حزب از همان آغاز يك حزب دولتی بود، و کیفیت اعضای آن نیز از این عیب مصون نمانده بود. جماعت مهاجران روس در ترکستان به دو دسته تقسیم می‌شدند. دسته اول عبارت بود از مأموران دولت، بازرگانان، و افراد جامعه روشنفکران؛ دسته دوم کارگران روس بودند، و غالباً کارگران راه‌آهن. اما این دسته برای پیوستن به حزب دلایل خاص خود را داشت، و در میان آن‌ها، از قرار اظهار يك شاهد عینی، چهره‌های غریبی دیده می‌شد. مانند «کشیش کمونیست، افسر پلیس روس، و کولاک اهل

137. *Revue du monde musulman*, li (1922), 217-18.

۱۳۸. رویدادهای خویه از ۱۹۱۷ تا ۱۹۲۰، در این نشریه بیان شده است: *Novyi Vostok*, iii (1923), 241-57.

۱۳۹. شرحی از این «حکومت»، که از اوت ۱۹۱۸ تا مارس یا آوریل ۱۹۱۹ دوام کرد، به قلم کاستانیه در این نشریه آمده است:

Revue du monde musulman, li (1922), 192-201.

برای نقش انگلیس در این ماجرا نگاه کنید به:

Journal of the Central Asian Society, ix (1922), ii, 96-110.

سمیرچی، که هنوز ده‌ها کارگر در خدمت خود دارد و صاحب صدها رأس گاو است و کازاخ‌ها را مثل جانور وحشی با تیر می‌زند». ۱۲۰ بلشویک‌های ترکستان با پشتگرمی بلشویک‌های روس به‌زودی غالب شدند. اما چون آن‌ها را به‌تدابیر خود واگذاشتند و نور هدایتی از مسکو نرسید، دو انحراف مهم در کار آن‌ها پیش آمد: اولاً، آن‌ها هم مانند منشویک‌ها دهقانان را ذاتاً ضدانقلابی شناختند و رأی لنینی اتحاد میان پرولتاریا و دهقانان فقیر برای انقلاب برضد زمین‌داران و بورژوازی از جانب آن‌ها رد شد؛ ثانیاً، روحیهٔ نژاد حاکم در میان آن‌ها باقی بود، چنان‌که توده‌های مسلمان را با نظر تحقیر می‌نگریستند و تا می‌توانستند از دخالت آن‌ها در امور حکومت جلوگیری می‌کردند. ۱۲۱ نتیجهٔ طبیعی این رفتار آن بود که در میان مسلمانان اندک شمار عضو حزب احساسات ناسیونالیستی تندی رواج گرفت. بدین ترتیب در حزب بلشویک هم نمونه‌های «شوونینیسم روسیهٔ بزرگ» پدیدار شد و هم نوعی ناسیونالیسم اسلامی - و هر دو با معتقدات حزبی سخت ناسازگار بودند. پرویدو در ۱۹۲۰ می‌نویسد:

شوونینیسم تعرض‌آمیز روسیهٔ بزرگ و ناسیونالیسم تدافعی توده‌های برده شدهٔ مستعمرات به اضافهٔ بی‌گمانی روس‌ها - این است چهرهٔ خاص و اساسی واقمیت ترکستان. ۱۲۲

140. *Desyatyi S'ezd Rossijskoi Kommunisticheskoj Partii* (1920), p. 105.

سمیرچی ایالت شمال شرقی کازاخستان بود: «کولاک»‌ها روستاییان روس بودند که زمین‌هایی از کازاخ‌ها گرفته و آن‌جا ساکن شده بودند.

۱۴۱. پنجمین کنگرهٔ شوراهای در مهٔ ۱۹۱۸ رسماً منع ورود مسلمانان به مقامات دولتی را لغو کرد، ولی «فقط گهگاه نمایندگان قرقیز یا ازبک یا، بیشتر، تاتار به مقامات قدرتمند می‌رسیدند».

(G. Safarov, *Kolonial'naya Revolyutsiya: Opyt' Turkestana* (1921), p. 85)

اتحادیه‌های کارگری فقط کارگران روس را راه می‌دادند. (ibid., p. 115) آن مادهٔ قانون اساسی «ج ش ف بی» که کسانی را که کارگر اجیر در استخدام دارند از حق رأی شوراهای محروم می‌سازد در ترکستان اجرا نمی‌شد.

142. *Zhizn' Natsional'nostei*, No. 23 (80), 18 July 1920.

شرحی دربارهٔ رشد حزب و دو کنگرهٔ نخستین آن (ژوئن و دسامبر ۱۹۱۸) در این کتاب آمده است:

در این ضمن هشتمین کنگره حزب مادر در مارس ۱۹۱۹ در مسکو تشکیل شده بود و، در جریان تصویب برنامه حزبی جدید، بحث مفصلی نیز درباره سیاست ملیت‌ها انجام گرفته بود. هرچند نامی از ترکستان برده نشد، اما شاید برخی از نمایندگان آگاه بودند که آنچه در تاشکند می‌گذرد با قواعدی که در کنگره بیان می‌شود سازگار نیست. در همین ایام بود که مسکو برای نخستین بار به رویدادهای سرزمین دوردست آسیای مرکزی توجه پیدا کرد. در روز ۱ ژوئن ۱۹۱۹ مقاله‌ای در نشریه رسمی نارکومناتس به اهمیت ترکستان به عنوان سرآغاز آزادی شرق اشاره کرد، و دو هفته بعد مقاله دیگری اعلام داشت که «ترکستان، پاسگاه کمونیسم در آسیا، در انتظار کمک مرکز است». ۱۳۳ در ۱۲ ژوئیه ۱۹۱۹، تلگرافی از کمیته مرکزی حزب رسید که توجه دولت تاشکند را به ضرورت «کشاندن مردم بومی ترکستان به کار دولتی بر پایه وسیع نسبت جمعیت» جلب می‌کرد و اخطار می‌کرد که «مصادره اموال مسلمانان بدون رضایت سازمان‌های مسلمان محلی متوقف شود». ۱۳۴ بنا بر گفته یک افسر انگلیسی که در آن زمان در تاشکند مأموریت داشته است، درخواست اول با اکره روبه‌رو شد، زیرا که واگذار کردن نود و پنج درصد مقامات به بومیان ترکستان «به معنای پایان حکومت بلشویکی بود». ۱۳۵ تفاهم میان تاشکند و مسکو به‌کندی حاصل شد. در اکتبر ۱۹۱۹، پس از حدود دو سال دوباره ارتباط برقرار شد. ۱۳۶ کمیته اجرایی سراسری و ساونارکوم با گذراندن تصویبنامه مشترک کمیسیونی را به ترکستان اعزام داشتند تا به حل

P. Antropov, *Revolyutsiya v Srednei Azii: Sbornik* (Tashkent), i (1928), 7-20, ii (1929), 10-42.

بهترین بیان تقسیمات و ضعف‌های عقیدتی آن یادداشت‌های فروزنه در زمان اقامتش در ترکستان (۱۹۱۹-۲۰) آمده است که سپس در مجموعه آثار او چاپ شد.

M. Frunze *Sobranie Sochinenii*, i (1929), 119-21.

143. *Zhizn' Natsional'nostei*, No. 20 (28), 1 June 1919; No. 22 (30), 15 June 1919.

144. Lenin, *Sochineniya*, xxiv, 811.

145. F.M. Bailey, *Mission to Tashkent* (1946), pp. 190-1.

۱۴۶. تصرف دوباره عشق‌آباد در اکتبر ۱۹۱۹ به دست بلشویک‌ها راه دریای خزر را باز کرد؛ راه‌آهنی که از اورنبورگ می‌گذشت تا بهار سال بعد باز نشد.

مسأله آن جا اقدام کند. ۱۲۷. تصویبنامه به کمیسیون یادآوری می‌کند که:

خودمختاری خلق‌های ترکستان و امحای نابرابری ملی و هر نوع امتیاز یک گروه ملی بر دیگری اساس کل سیاست دولت شوروی روسیه را تشکیل می‌دهد و قاعده راهنمای همه کارهای ارگان‌های آن است... فقط از طریق این گونه کار است که بدگمانی توده‌های رنجبر بومی ترکستان نسبت به کارگران و دهقانان روسیه، که حاصل سال‌های متمادی تسلط تزاریسیم روسی است، سرانجام می‌تواند برطرف شود. ۱۲۸.

برای تحکیم مأموریت کمیسیون، لنین هم نامه‌ای خطاب به «رفقای کمونیست ترکستان» نوشت و از آن‌ها خواست که «با خلق‌های ترکستان روابط رفیقانه برقرار» کنند، و «همه آثار امپریالیسم روسیه بزرگت را ریشه‌کن» سازند. ۱۲۹. در پایان ژانویه ۱۹۲۰ نخستین «قطار سرخ» از مسکو به سوی ترکستان حرکت کرد. کوپه‌های قطار پن از تبلیغاتگران بود و توشه آن انباشته از مطبوعات به زبان‌های محلی. ۱۵۰.

وارد شدن کمیسیون، وبدون شك بالا رفتن قدرت و آبروی دولت مرکزی بر اثر شکست کولچاک و دنیکن، به بهبود سریع اوضاع در سال ۱۹۲۰ منجر شد. اکنون برای نخستین بار واحدهای محلی ارتش سرخ در دسترس بودند تا با کمک آن‌ها مالیات‌های محلی را وصول کنند. امیرنشین‌های مستقل خیوه و بخارا نیز به زیر فرمان درآمدند. خان خیوه بیرون رانده شد و در آوریل ۱۹۲۰ تأسیس جمهوری شوروی - اما

۱۴۷. از جمله اعضای هیأت این اشخاص بودند: الیاوا (یک منشویک گرجی که تازه به بلشویک‌ها پیوسته بود)، فروزیه (که فرماندهی کل نیروها را در جبهه ترکستان برعهده داشت)، کویبیشف، رودزوتاک، بوکی، و گولوشچکین.

(G. Safarov, op. cit., p. 105)

148. Lenin, *Sochineniya*, xxiv, 810-11.

149. *ibid.*, xxiv, 531.

150. *Zhizn' Natsional'nostei*, No. 4 (61), 1 February 1920.

هنوز نه سوسیالیستی - خوارزم (نام دیرین خیوه) اعلام شد. ۱۵۱. در همین ایام نیروهای بلشویک به فرماندهی فرونزه در حال پیشروی به سوی بخارا بودند که امیر بخارا در برابر جنبش «بخارای جوان» تسلیم شد. ۱۵۲. روز ۵ اکتبر ۱۹۲۰ نخستین «کنگره کارگران بخارا» در قصر امیر تشکیل جلسه داد. ۱۵۳. جنبش بخارای جوان که از نسل جوان بازرگانان روشنفکر مایه گرفته بود و با الهام از «ترک‌های جوان» خیال تجدید حیات ملی را در سر می‌یخت، بنا به گفته یک شاهد صحنه در این ایام رفته‌رفته نفوذ خود را از دست داد و حزب کمونیست نوزاد بخارا به رهبری فیض‌الله خوزایف جای آن را گرفت. ۱۵۴. در دسامبر ۱۹۲۰ یک هیأت نمایندگی از بخارا به مسکو رفت تا درود «بخارای شوروی» را به هشتمین کنگره شوراهاى سراسر روسیه ابلاغ کند. ۱۵۵. پس از استقرار رژیم شوروی در خوارزم و بخارا فوراً پیمانی میان آن‌ها و «ج ش ف س ر» به امضا رسید. ۱۵۶.

کمیسیون مسکو - و به‌ویژه عضو نظامی آن، فرونزه - البته در این پیروزی‌ها نقش مهمی بازی کرده بودند. اما این کمیسیون همین‌قدر توانست نوعی جامعه اتحاد و درست‌کیشی ظاهری بر تن حزب محلی بپوشاند و سیاستی را که در ۱۹۲۰ برای به‌دست آوردن دل ملل مسلمان در مرزبوم‌های دیگر اتخاذ شده بود در ترکستان نیز به اجرا بگذارد. در تابستان آن سال نامه‌ای از کمیته مرکزی حزب به سازمان‌های حزبی ترکستان نوشته شد که اعلام می‌کرد «نخستین وظیفه کمونیست‌های روسیه این است که اعتماد خلق‌های ستم‌کشیده را به دست آورند». ۱۵۷. برای

۱۵۱. کاستانیه (207, *Revue du monde musulman*, li (1922), این رویداد ها را در نیمه اول ۱۹۱۹ قرار می‌دهد، ولی اضافه می‌کند که بلافاصله مذاکره برای بستن پیمان با مسکو آغاز شد (که در سپتامبر ۱۹۲۰ به امضا رسید). به نظر می‌رسد که کاستانیه یک سال در تاریخ رویدادها اشتباه کرده است.

M.D. Fruze, op. cit., i, 142-3; *Revue du monde musulman*, li (1922), 219.

153. *Novyi Vostok*, ii (1922), 272.

154. A. Barmine, *One Who Survived* (1945), p. 103.

155. *Vos'moi Vserossiiskoi S'ezd' Sovetov* (1921), pp. 225-6.

۱۵۶. نگاه کنید به ص ۵-۴۵۴ زیر.

157. *Safarov*, op. cit., p. 133.

شکستن رسم تبعیض ملی تلاش‌هایی شد. ۱۵۸ اما کمونیست‌های تعلیم‌دیده در ترکستان انگشت‌شمار بودند، و دستورهایی که از مسکو می‌رسید قابل اجرا نبود، زیرا که بنابر قاعدهٔ برابری ملی وعدم تبعیض می‌بایست اقلیت کوچک و نسبتاً پیشرفتهٔ روس را تابع توده‌های عقب‌افتادهٔ دهقانانی سازند که مشتی روشن‌فکر ملی‌مشرپ نمایندگی آن‌ها را برعهده گرفته بودند. این وضع روش‌های ناسزا و ناروایی را پیش می‌آورد که ریشه‌کن‌کردنشان به این زودی‌ها امکان نداشت. صفراوف، یکی از تنی‌چند «بلشویک‌های قدیم»، که به ترکستان سفر کرده بود در ۱۹۲۰ می‌نویسد:

از نخستین روزهای انقلاب قدرت شوروی به‌صورت قدرت قشر نازکی از کارگران راه آهن در ترکستان مستقر شد. حتی امروز هم این برداشت رایج است که فقط روس‌ها می‌توانند حامل دیکتاتوری پرولتاریا در ترکستان باشند... نابرابری ملی در ترکستان، نابرابری میان اروپاییان و بومیان، در هر گامی به چشم می‌خورد.... در ترکستان کمونیست‌های غربی وجود داشته‌اند، و هنوز هم همهٔ آن‌ها ناپدید نشده‌اند. ۱۵۹

۱۵۸. دو نمونه از سیاست ملی مسالمت‌آمیزتری که کاستانیه نقل می‌کند
(*Revue du monde musulman*, (1922), 68-9)

مسائل زندگی در ترکستان را نمایش می‌دهد: در زمستان ۲۱-۱۹۲۰ روزجمعه به‌جای یکشنبه تعطیل هفتگی اعلام شد، و برای نخستین‌بار ادارهٔ پست تلگراف به زبان‌های محلی را پذیرفت.

۱۵۹. «پراودا»، ۲۰ ژوئن ۱۹۲۰. در دهمین کنگرهٔ حزب در مسکو، مارس ۱۹۲۱، صفراوف چنین نقل می‌کند که در تابستان گذشته این آگهی را در یکی از شهرهای کوچک ترکستان دیده است: «از آن‌جا که مراسم نماز امروز با امامت روحانی کمونیست اجرا می‌شود، مقتضی است همهٔ افراد حزب کمونیست در این مراسم حضور یابند»

(*Desyatii S'ezd Rossiiskoi Kommunisticheskoi Partii* (1921), p. 104)

برویدو می‌گوید کمونیست‌های مسلمانان را دیده است که «در ساعت مقرر نماز می‌خوانند»، و یک رئیس صومعهٔ روس را، که «صدارت یک کمیتهٔ ایالتی را برعهده دارد و سردبیر یک نشریهٔ شوروی است»

(*Zhizn' Natsional'nostei*, No. 23 (80), 18 July 1920)

چند هفته بعد یکی از نمایندگان مسلمان ترکستان در کنگره خلق‌های شرقی در باکو در همین زمینه سخنان صریحی ایراد کرد و پس از گله‌گزاری از این که زینوویف و رادک و سایر رهبران انقلابی هرگز سری به ترکستان نزده‌اند، و اشاره به «نارسایی» سیاست شوروی در سه سال گذشته، درخواست کرد که «استعمارگران خود را که امروز با لباس کمونیسم کار می‌کنند بیرون ببرید». (در سوابق کنگره آمده است که این سخن کف‌زدن و فریادهای «آفرین» را به دنبال داشت.) ناطق چنین ادامه داد:

رفقا، در میان شما کسانی هستند که در زیر نقاب کمونیسم تمام قدرت شوروی را تخریب می‌کنند و تمام سیاست شوروی را در شرق ضایع می‌سازند. ۱۶۰

این اتهام در دهمین کنگره حزب در مارس ۱۹۲۱ در مسکو نیز تکرار شد. در این کنگره صفراوف، یکی از نمایندگان ترکستان، یک بار دیگر از ترکیب حزب محلی انتقاد کرد و درخواست کرد که برای مبارزه با شووینیسیم روسیه بزرگ و ناسیونالیسم اسلامی روش فعالانه‌تری در پیش گرفته شود. ۱۶۱ تا ژانویه ۱۹۲۲ کمیته مرکزی حزب همچنان علناً از کمونیست‌های ترکستان می‌خواست که «انحراف استعماری» را از خود دور کنند، و به آن‌ها هشدار می‌داد که نمی‌توان اجازه داد ترکستان به «اولستر روسیه - یعنی به تیرکمان استعماری یک اقلیت ملی متکی بر پشتیبانی مرکز» مبدل شود. ۱۶۲

بنابراین در روز ۱۱ آوریل ۱۹۲۱ که با فرمانی کمیته مرکزی اجرائی سراسری جمهوری شوروی سوسیالیستی ترکستان به عنوان واحد خودگردان «ج ش ف س ر» ۱۶۳ به وجود آمد، هنوز مسأله ملی حل نشده

160. *Iyi S'ezd Narodov Vostoka* (1920), pp. 85-19.

161. *Desyatyi S'ezd Rossiiskoi Kommunisticheskoi Partii* (1921), pp. 163-8.

استالین در کنگره پاسخ مستقیمی به صفراوف نداد و بیشتر اصلاحاتی را که او در قطعنامه مسأله ملیت‌ها پیشنهاد کرد پذیرفت. در یک مورد پیش از این، استالین اتهام «شووینیسیم قدرت بزرگ» را کوچک شمرده و از «بقایای ناسیونالیستی» در میان کمونیست‌های ترک‌زبان سخن گفته بود. (Sochineniya, v, 1-3)

162. *Zhizn' Natsional'nostei*, No. 3 (132), 26 January 1922

163. *Sobranie Uzakonenii*, 1921, No. 32, art. 172.

بود، هرچند تردیدهایی که با این تصمیم همراه بود باعث شد که يك «کمیسون موقت برای امور ترکستان» به تاشکند اعزام شود، که برای «اجرای عملی سیاست دولت شوروی در مسأله ملی» در برابر کمیته مرکزی اجرایی سراسری و ساونارکوم پاسگو باشد. ۱۶۴ جمهوری جدید آسیای مرکزی را از دریای خزر در غرب تا سینکیانگ در شرق، و از مرزهای ایران و افغانستان در جنوب تا حدود کازاخستان در شمال دربر می گرفت. بالاترین ارگان جمهوری «کنگره شوراهای نمایندگان کارگران، دهقانان، روستاییان، ۱۶۵، ارتش سرخ، و قزاقها» بود. اضافه شدن «دهقانان»، یعنی روستاییان مسلمان، سیاست تازه برابری ملت‌ها را اعلام می کرد. رژیم جدید نتوانست فوراً صلح را برقرار کند. در پاییز ۱۹۲۱ ناگهان انورپاشا در صحنه ظاهر شد و در رأس شورش سختی در شرق بخارا قد برافراشت. انور پاشا با تکیه بر آرزوهای «پان تورانی» جنبش بخارای جوان و بسیاری از جماعت‌های مسلمان ترکستان توانست با باسমে‌چی‌ها

۱۶۴. *ibid.*, No. 32, art. 173. اعضای هیأت تومسکی و رودزوتاک بودند، که اخیراً در مجادله مربوط به اتحادیه‌های کارگری در دهمین کنگره حزب، مارس ۱۹۲۱، میدان‌داری می کردند. ۱. بarmین ملاقات خود را با آنها در تاشکند شرح می دهد. (A. Barmine, op. cit., p. 99)

۱۶۵. آنچه ما تاکنون آن را «دهقانان» ترجمه کرده‌ایم کلمه روسی *krestianstvo* است، که معادل *peasants* انگلیسی و *paysans* فرانسوی است، و توده عظیم روستاییان کشاورز روسیه در آستانه انقلاب از آنها تشکیل می شد، و همین طبقه بود که در کنار «کارگران» یکی از دو رکن حکومت ناشی از انقلاب اکتبر به شمار می رفت. اما در جریان انقلاب لفظ «کریستیانستوو» اختصاصاً به روستاییان روس اطلاق می شد، و هنگامی که ملت‌های مسلمان آسیای مرکزی جمهوری‌های خود را تشکیل دادند، در مورد خودشان کلمه فارسی «دهقانان» را به کار بردند، یعنی حکومت آنها «دولت کارگران و دهقانان» (به همین لفظ) نامیده شد، تا تمایز آنها با روستاییان روس محفوظ بماند. بنابراین باید توجه داشته باشیم که در عبارت متن منظور از «دهقانان» روستاییان ملل مسلمان است، و منظور از «روستاییان» نیز همان طبقه‌ای است که پیش از این همه‌جا «دهقانان» (کریستیانستوو) نامیده شده است. شاید اشاره به این نکته نیز لازم باشد که کلمه «دهقان» در فارسی قدیم به معنای زمین‌دار و دمدار بوده است و در مواردی از قبیل «حکومت کارگران و دهقانان» تساهلاً به معنای روستایی کشاورز، و غالباً بی‌زمین، به کار می رود. — م.

همدست شود و بخش شرقی کشور را برضد تاشکند بشورانند. این شورش پس از چندین ماه زد و خورد سیرکوب شد؛ و خود انور نیز در ۴ اوت ۱۹۲۲ کشته شد و زندگی پرماجرایی او به جایی نرسید. از آن پس اقتدار شوروی رفته رفته از نو برقرار شد. اما فقط پس از تأسیس اتحاد جماهیر شوروی و مرگ لنین بود که تصمیم گرفتند مسأله حکومت را در ترکستان قدری آسان بگیرند و با تقسیم آن به چهار جمهوری دامنه دعاوی ملی را قدری فراخ تر سازند. با استفاده از همین فرصت بود که وعده ای را که در ۱۹۲۰ به کازاخ ها داده بودند وفا کردند و «به موجب اعلام اراده خلق» ۱۶۷ زمین های کازاخ را که جزو ترکستان شده بود به کازاخ ها بازگرداندند.

(د) جمهوری های ماورای قفقاز

دوگانگی مسأله ملی در ماورای قفقاز وضع آن جا را پیچیده می ساخت. در این منطقه نیز مانند مرزبوم های غربی ملل پیشرفته ای وجود داشتند که دعوی استقلال آن ها را کسی نمی توانست به آسانی رد کند، و ملل بدوی هم بودند که مرحله رشدشان ابتدایی ترین صورت خودگردانی را لازم می آورد. گذشته از جماعت هنگفتی از روس های مهاجر و ترک ها، ماورای قفقاز مسکن هشت گروه ملی جداگانه بود که جمعیت سه گروه بزرگ آن ها - یعنی گرجی ها و ارمنی ها و آذربایجانی ها - هر کدام زیر ۲,۰۰۰,۰۰۰ بود؛ و آمیزش ملل گوناگون سرچشمه کش مکش های فراوان بود. ساختار اقتصادی و اجتماعی آن ها نیز گوناگون بود. تراز زندگی دهقانان حتی در قیاس با دهقانان روس نیز پایین بود، و در آذربایجان از همه جا پایین تر بود. در میان بیگ های آذربایجان مسلمان و شاهزاده های

۱۶۶. کامل ترین شرح شورش باسهمچی ها با جزئیات جالبی درباره دعاوی «پان اسلامی» انور در این مأخذ آمده است: *Novyi Vostok*, ii (1922), 274-84. بنا بر گفته کاستانیه، بلشویک ها از انور دعوت کردند که واسطه مذاکره با شورشیان بشود، ولی انور خود نیز به شورشیان پیوست.

(*Revue du monde musulman*, li (1922), 228-9.)

اما این نویسنده در زمان مورد بحث خود در آسیای مرکزی نبوده است و مأخذ او نیز همیشه شایان اعتماد نیستند.

167. *Politika Sovetskoj Vlasti po Natsional'nomu. Voprosu.* (1920,) p. 44, art. 65.

گرجستان مسیحی نظام‌های زمین‌داری فئودالی هنوز ادامه داشت؛ ارمنستان، و تا حد بسیار کمتری گرجستان نیز، طبقه بازرگان و روشنفکران رادیکال داشتند، اما به‌جز مشتی‌کارگران راه‌آهن از پرولتاریا خبری نبود. در باکو صنعت نفت جماعت هنگفتی روس و ارمنی را جلب کرده بود و پرولتاریایی هم وجود داشت که پاره‌ای روس و پاره‌ای بومی بود.

مرزهای نژادی که آن سه گروه ملی عمده را از هم جدا می‌کرد در بسیاری جاها چنان که باید روشن نبود. به‌ویژه ارمنستان از این لحاظ در دس می‌کشید، و علت آن هم تعقیب و تفرقه‌ارمنی‌ها در ترکیه بود. روزی که جمهوری ارمنستان تشکیل شد، ارمنی‌های گرجستان و آذربایجان بیش از خود ارمنستان بودند: تفلیس، پایتخت گرجستان، بیش از هر شهر دیگری ارمنی داشت و شماره ارمنی‌ها از گرجی‌ها بیشتر بود. در این اوضاع، گذشته از قدرت نسبتاً ناپیدای روسیه‌گروه‌های ملی‌زقب‌نیزهدف کینه‌ورزی ملی قرار می‌گرفتند. استالین در ۱۹۲۱ می‌نویسد:

اگر... در گرجستان ناسیونالیسم ضد روسی جدی دیده نمی‌شود علت اصلی آن این است که زمین‌داران و بورژوازی بزرگ روس وجود ندارند که آتش ناسیونالیسم را در میان توده‌ها دامن بزنند. در گرجستان ناسیونالیسم ضد ارمنی وجود دارد؛ اما علت آن این است که یک بورژوازی بزرگ ارمنی بورژوازی کوچک و قوام‌نگرفته گرجی را می‌کوبد و آن را به‌سوی ناسیونالیسم ضد ارمنی می‌راند. ۱۶۸

انقلاب فوریه، چه با برانگیختن جنبش‌های ملی و چه با فلج کردن قدرت روسیه، راه را برای دوره درازی از آشوب و آشفته‌گی باز کرد. اما در سراسر امپراتوری پیشین تزار هیچ‌جا مانند ماورای قفقاز راه‌حل ملی در نگاه نخست نمودن‌کننده و غیرعملی نمی‌نمود. کنگره منطقه‌ای بلشویک‌های قفقازیه که در سپتامبر ۱۹۱۷ در تفلیس تشکیل شد به این نتیجه رسید که به سبب تنوع و کوچک بودن گروه‌های ملی و درآمیختگی جغرافیایی آن‌ها در قفقازیه، کنگره نمی‌تواند «تفکیک یا تشکیک دولت‌های

فدرال ملیت‌های قفقازیه را توصیه کند» ۱۶۹.

نخستین نتیجهٔ انقلاب اکتبر تشکیل «کمیساریای ماورای قفقاز» در تفلیس بود، در ۲۸/۱۵ نوامبر ۱۹۱۷؛ اقتدار این کمیساریا ناشی از مجلسی بود که در ماورای قفقاز با ترتیب زیرکانه‌ای فراهم شده بود - یعنی مرکب بود از نمایندگان منتخب ایالات ماورای قفقاز در مجلس مؤسسان پتروگراد به اضافهٔ نمایندگان احزاب مختلف به همان نسبت. کمیساریا ائتلاف ناراحتی را میان سرکردگان آذربایجان و زمین‌داران گرجستان در بر داشت، که امیدوار بودند اقتدار خود را جانشین قدرت نابودشدهٔ روسیه سازند و روشنفکران رادیکال گرجستان نیز، که آرزوهای ملی در سر می‌پختند و امیدوار بودند طبقهٔ حاکم کشور آینده را تشکیل‌دهند، در این ائتلاف شرکت‌داشتند. ۱۷۰ عناصر تشکیل‌دهنده و نیروی محرک کمیساریا غالباً گرجی بودند. رئیس آن گگشکوری سیاستمدار گرجی بود؛ و کمیساریا درکنار «مرکز منطقه‌ای» شوراها محلی نمایندگان کارگران و دهقانان و سربازان به کار خود می‌پرداخت؛ ریاست این مرکز بارهبر گرجی منشویک، ژوردانیا، بود. کمیساریا در آغاز خود را دولت نمی‌دانست و دعوی استقلال ماورای قفقاز را هم نداشت. نخستین اعلامیهٔ آن که در ۱۸ نوامبر/۱ دسامبر ۱۹۱۷ به نام «دموکراسی انقلابی ماورای قفقاز» صادر شد، از: «خودمختاری کامل ملیت‌ها که انقلاب روسیه اعلام داشته است» سخن می‌گوید، ولی مدعی است که فقط تا تشکیل مجلس مؤسسان در پتروگراد اعمال قدرت می‌کند. ۱۷۱ اما دید کمیساریا اصولاً ضد بلشویکی بود؛ و پس از انحلال مجلس مؤسسان، سرپیچی کمیساریا از شناسایی دولت روسیه شوروی عملاً به آن منزلت مستقل داد، قطع نظر از آن که دعاوی خود آن چه باشد.

در این ضمن میان روسیه و ترکیه در ۱۸/۵ دسامبر ۱۹۱۷ پیمان آتش‌بس امضا شده بود و آخرین نیروهای روسی در جبههٔ ترکیه متفرق

169. *Revolyutsiya i Natsional'nyi Vopros: Dokumenty i Materialy*, ed. S.M. Dimanshtein, iii, (1930), 411-12.

170. Stalin, *Sochineniya*, iv, 53.

۱۷۱. کامل‌ترین مأخذ برای این رویدادها کتاب زیر است که دولت گرجستان در ۱۹۱۹ در تفلیس منتشر کرده است:

Dokumenty i Materialy po Vneshnei Politike Zakavkaz'yi Gruzii.

برای اعلامیهٔ ۱۸ نوامبر/۱ دسامبر ۱۹۱۷ نگاه کنید به ص ۸۰-۸۱.

شده بودند. در پیمان برست‌لیتوفسک (۲ مارس ۱۹۱۸)، که ماورای قفقاز در مذاکرات آن دخالتی نداشت، ماده‌ای قید شده بود دائر بر واگذاری ایالات گرجی، قارص و باطوم و ناحیه غالباً ارمنی اردهان به ترکیه عثمانی. رهبران گرجستان این تمهد را با جار و جنجال محکوم کردند؛ ۱۷۲ و کمیساریای ماورای قفقاز هم به واگذاری ایالات ماورای قفقاز بدون دخالت و رضایت خود رسماً اعتراض کرد. ۱۷۳ ترکیه با شتاب به تصرف غنائم خود پرداخت؛ باطوم را در ۱۵ آوریل ۱۹۱۸ اشغال کرد و نشان داد که خیال گستراندن دامنه متصرفات را هم دازد. مجلس ماورای قفقاز که با ضرورت پاسخ دادن به خطر ترکیه روبه‌رو بود و امیدی هم به کمک روسیه نداشت، در روز ۲۲ آوریل استقلال جمهوری فدرال ماورای قفقاز را اعلام کرد؛ ۱۷۴ فرض بر این بود که قلمرو این جمهوری همان ایالات ماورای قفقاز امپراتوری پیشین تزار است، منهای توأخی واگذار شده به ترکیه به موجب پیمان برست‌لیتوفسک و شهر باکو. در باکو، بیشتر به سبب جماعت بزرگ کارگران روس و غیر روس در صنعت نفت، بلشویک‌ها توانستند در زمستان انقلاب جای پای محکمی به دست آورند. یک دولت شوروی به ریاست شائومیان، یکی از بلشویک‌های قسیدیم و از دوستان لنین، در آوریل ۱۹۱۸ تشکیل شد و پشتیبانی بخش بزرگی از جماعت ارمنیان را به دست آورد. ارمنیان باکو از احساسات ترکیه‌دوستی مردم آذربایجان بیم داشتند. در این اوضاع دولت شائومیان چهار ماهی دوام آورد. از طرف دیگر، استالین در مه ۱۹۱۸ گفته بود که باکو «دژ قدرت شوروی در ماورای قفقاز» است و «تمام شرق ماورای قفقاز را گرد خود فراهم آورده است، از لنکران و کوبان تا الیزاوتپول». ۱۷۵ اما به نظر می‌رسید که این سخن خیال خامی

172. *ibid.*, pp. 164, 168; 171.

173. Avalishvili, *The Independence of Georgia in International Politics* (n.d. [? 1940]), p. 27.

این ترجمه انگلیسی کتابی است به قلم یک دیپلمات بورژوازی گرجی که در ۱۹۲۴ به زبان روسی در پاریس منتشر شده است.

۱۷۴. متن مذاکرات در این مأخذ چاپ شده است:

Dokumenty i Materialy (Tiflis, 1919), pp. 200-22.

ریاست مجلس با چشپندزه منشویک معروف بود؛ نخست‌وزیر حکومت گرجی دیگری بود به نام چخنکلی.

175. Stalin, *Sochineniya*, iv, 96.

بیش نبوده است.

آزمایش وحدت در ماورای قفقاز چندان طول نکشید. هنگامی که کنفرانس صلح با ترکیه در ماه مه ۱۹۱۸ در باطوم تشکیل شد، کینه‌های نهفته میان سه واحد جمهوری ماورای قفقاز از پرده بیرون افتاد. گرجی‌ها انتظار داشتند که دیگران از ایستادگی آن‌ها در برابر ادعای ترکیه بر باطوم بدون چون و چرا پشتیبانی کنند. اما منازعات ارمنستان با گرجستان کمتر از ترکیه نبود؛ و آذربایجانیان هم خویشان و همدینان ترک را به همپالکی‌های مسیحی خود ترجیح می‌دادند. گرجستان در جمهوری نقش غالب را بازی می‌کرد، و ارمنستان و آذربایجان هر دو بر این کنار رشک می‌بردند. حزب حاکم نیز در هر سه کشور آتش این کش‌مکش‌ها را دامن می‌زد و از آن بهره‌برداری می‌کرد - منشویک‌ها در گرجستان، داشناک‌ها در ارمنستان، و حزب مساوات در آذربایجان. به‌زودی همکاری غیرممکن شد. در ۲۶ مه ۱۹۱۸ مجلس برای انحلال جمهوری تشکیل جلسه داد؛ و در همان روز مجلس ملی گرجستان تأسیس جمهوری مستقل گرجستان را اعلام کرد. ۱۷۶ دو روز بعد تأسیس جمهوری‌های مستقل ارمنستان و آذربایجان نیز اعلام شد.

عمر استقلال این حکومت‌های تازه حتی کوتاه‌تر از جمهوری ماورای قفقاز بود. در ظرف چند هفته بعد نیروهای ترکیه بیشتر خاک ارمنستان و آذربایجان را درنوردیدند. از ارمنستان مستقل حتی نامی هم بر جا نماند؛ و دولت آذربایجان آلت دست فرماندهی ارتش عثمانی شد. گرجستان برای گریز از این سرنوشت به دامن متحد ترکیه یعنی آلمان دست دراز

۱۷۶. سخنرانی‌های سمرتلی، سخنگوی گرجستان، در مجلس ماورای قفقاز در این مأخذ آمده‌است:

Dokumenty i Materialy (Tiflis, 1919), pp. 317-30.

اعلامیه استقلال گرجستان علاوه بر همان مأخذ (ibid., pp. 336-8) در مأخذ زیر دیده می‌شود: Klyuchnikov i Sabanin, *Mezhdunarodnaya Politika*, ii (1926), 435-6.

در اعلامیه استقلال، دولت روسیه شوروی مورد سرزنش قرار گرفته است، از این جهت که «مرزهای گرجستان را در برابر هجوم دشمن باز گذاشته و خاک گرجستان را به او داده است»؛ و از فرمان دولت شوروی قطعه‌ای نقل می‌کند. دائر بر شناسایی «آزادی هر قومی که پاره‌ای از روسیه را تشکیل می‌دهد در گزینش رژیم سیاسی خود، از جمله جدایی کامل از روسیه». لحن اندکی پوزش‌خواهانه هر دو سند نشان می‌دهد که آینده استقلال چندان مطمئن نبوده است.

کرد. در ۲۸ مه ۱۹۱۸ میان گرجستان و آلمان پیمانی به امضا رسید که به موجب آن گرجستان مرزهای برستلیتوفسک را می‌پذیرفت و در عوض آلمان بدون بیان مسأله، امنیت گرجستان را در برابر تجاوز ترکیه ضمانت می‌کرد. آلمان متعهد شد که کنسول و مأموران دیپلماتیک به گرجستان بفرستد، هرچند از شناسایی رسمی استقلال گرجستان خودداری کرد، و دلیل این امر ظاهراً مراعات حساسیت‌های دولت روسیه بود. بدین ترتیب اختیار راه‌آهن ماورای قفقاز، که نفت باکو را به دریای سیاه می‌برد، به دست آلمان افتاد؛ و گرجستان موافقت کرد که همه مواد خام خود را، که منگنز مهم‌ترین آن‌ها بود، در تمام مدت جنگ در اختیار آلمان بگذارد. گرجستان با پشتگرمی این اتحاد در ۴ ژوئن ۱۹۱۸ پیمان صلحی با ترکیه امضا کرد. ۱۷۸ یک پادگان آلمانی در تفلیس مستقر شد؛ پیمان متمم برستلیتوفسک میان آلمان و شوروی نیز که در ۲۷ اوت ۱۹۱۸ در برلن به امضا رسید ماده‌ای در بر داشت که به موجب آن آلمان و شوروی بر سر شناسایی استقلال گرجستان از جانب آلمان توافق می‌کردند.

دلیل این که گرجستان توانست استقلال اسمی، و تا حدی هم رسمی، خود را اعمال کند، آن هم در زمانی که ارمنستان و آذربایجان به‌عنوان دول مستقل نابود شده بودند، پاره‌ای بسته به تصادف بود. آلمان به منگنز گرجستان علاقه‌مند بود، و همچنین می‌خواست بر کارهای متحد نامطمئن خود نظارت کند و روسیه را هم زیر نظر داشته باشد. به این دلایل حاضر بود سایه قدرت خود را بر سر جمهوری گرجستان بیندازد. اما گرجستان نسبت به آن دو ملت ماورای قفقاز چند امتیاز ذاتی هم داشت. بازماندگان

۱۷۷. یکی از حوادث عمر کوتاه جمهوری ماورای قفقاز این بود که یک فرمانده محلی نیروهای آلمان، ژنرال فون لوسو، پیشنهاد کرد که میان این جمهوری و جمهوری روسیه شوروی میانجی شود. چیچرین این میانجیگری را پذیرفت، ولی کار به‌جایی نرسید؛ شاید به‌سبب انحلال جمهوری ماورای قفقاز.

(*Dokument i Materialy* (Tiflis, 1919), pp. 302-3)

۱۷۸. پیمان‌های آلمان و گرجستان در سند بالا (*ibid.*, pp. 339-42) چاپ شده است. پیمان اصلی ترکیه و گرجستان گویا سهواً حذف شده است، زیرا که متن کتاب میان صفحات ۳۵۲ و ۳۵۳ افتادگی دارد. در این مورد میان متن و فهرست مطالب اختلافات عجیبی دیده می‌شود: پیمان‌های آلمان تماماً از فهرست حذف شده است.

اشراف گرجی هنوز در گرجستان بودند و عناصر بورژوازی ملی و روشنفکران بومی به آن‌ها اضافه می‌شدند و نوعی قوام ملی به گرجستان می‌دادند. در گرجستان حتی حزب سوسیال‌دموکرات ریشه ملی محکمی داشت و گذشته از خود استالین چند چهره سرشناس از آن برخاسته بود، هرچند این حزب نیز مانند بیشتر گروه‌های سوسیال‌دموکرات روس بیرون از مناطق بزرگ صنعتی از لحاظ ترکیب و رهبری غالباً منشویک بود. با انتصاب ژوردانیا، رهبر حزب و رئیس شورا به ریاست دولت در ژوئن ۱۹۱۸ دوگانگی شورا و دولت از میان رفت و موقعیت منشویک‌ها به‌عنوان قدرت حاکم تثبیت شد. این که آیا گرجستان، در صورت نبودن مداخله خارجی از هیچ ناحیه‌ای، می‌توانست در این سال‌ها به صورت جمهوری بورژوازی بسیار کوچکی استقلال واقعی خود را نگه دارد، مسأله‌ای است مورد بحث. اما دعاوی این جمهوری از آن دو ملت دیگر ماورای قفقاز کمتر غیرواقعی به نظر می‌رسد.

در تابستان ۱۹۱۸ ماورای قفقاز بدین ترتیب میان آلمان و ترکیه تقسیم شد و روسیه، گذشته از تسلط ناپایدارش بر باکو، به کلی بی‌بهره ماند. سقوط قدرت‌های مرکزی در پاییز همان سال نتیجه‌اش آن بود که قدرت انگلیس جای آلمان و ترکیه عثمانی را گرفت. نیروهای انگلیس به فرماندهی ژنرال دنسترویل از ایران وارد آذربایجان شدند و در پایان اوت ۱۹۱۸ خود باکو را اشغال کردند، اگرچه در ۱۵ سپتامبر ناچار شدند در برابر پیشروی ترک‌ها عقب‌نشینی کنند. ۱۷۹ شش هفته بعد که مقاومت آلمان و ترکیه هر دو درهم شکست، نیروهای انگلیسی دوباره پیش آمدند

۱۷۹. این عملیات به زبان زنده‌ای در کتاب زیر توصیف شده است. نویسنده توضیحات سیاسی ساده‌دلانه ولی گاه روشن‌کننده‌ای هم اضافه می‌کند:

L.C. Dunsterville, *The Adventures of Dunsterforce* (1920)

ترجمه روسی این کتاب با عنوان زیر در باکو منتشر شد:

Britanskii Imperializm v Baku i Persii, 1917-1918.

بیست و شش تن کیمسر شوروی که از آوریل تا ژوئیه ۱۹۱۸ حکومت باکو را تشکیل می‌دادند پیش از ورود نیروهای انگلیس به باکو، گریختند. اما در سپتامبر به دست مقامات ضدبلشویکی حکومت ماورای خزر افتادند و کشته شدند. و چنان که گفته شد فرمانده محلی نیروهای انگلیس نیز در این‌جا دست داشته یا با آن موافقت داشته است. این قضیه بالا گرفت و تا چهار سال بعد دولت‌های شوروی و انگلستان درباره آن مکاتبه می‌کردند. (Cmd 1, 846. (1923).

و باکو و سایر شهرهای عمده ماورای قفقاز را اشغال کردند و توانستند در دسامبر ۱۹۱۸ جنگ مرزی میان گرجستان و ارمنستان را در نقطه خفه کنند. ۱۸۰ در ۳۱ دسامبر ۱۹۱۸، دولت انگلیس به یک هیأت نمایندگی گرجی اطلاع داد که «به امر اعلام استقلال جمهوری گرجستان با علاقه می‌نگریم و حاضریم که شناسایی آن را در کنفرانس صلح توصیه کنیم»؛ و دولت‌های ملی ارمنستان و آذربایجان نیز، که بر اثر سقوط ترکیه عثمانی دوباره جان گرفته بودند، و از حمایت بریتانیا هم کمتر برخوردار بودند، هیأت‌های نمایندگی خود را به کنفرانس صلح پاریس فرستادند. اما در این جا بر اثر کمبکی که به کولچاک و دتیکن داده شد - چون که این دو حاضر بودند استقلال ماورای قفقاز را به رسمیت بشناسند - مسأله پیچیدگی پیدا کرد. فقط پس از شکست لشکرهای عمده ژنرال‌های «سفید» بود که «شورای عالی» در ژانویه ۱۹۲۰ به اصرار لرد کرزن به شناسایی «دوفاکتو»ی گرجستان و آذربایجان و ارمنستان تصمیم گرفت. اما کلمات زیبایی که در پاریس ادا می‌شد در ماورای قفقاز چندان معنایی نداشت. پیش از پایان ۱۹۱۹ نیروهای انگلیس از تمام منطقه بیرون رفته بودند (به‌جز از بندر باطوم که تا ژوئیه ۱۹۲۰ در آن‌جا ماندند). جمهوری‌های بورژوازی ماورای قفقاز که نه از خارج پشتیبانی می‌شدند و نه در میان خود توافق داشتند، نمی‌توانستند باقی بمانند.

وجه بارز صحنه سیاست ماورای قفقاز پس از انقلاب اکتبر، غیبت قدرت روسیه بود. این خلا را دولت‌های مستقل محلی از لحاظ صوری پر کردند، اما در واقع قدرت نظامی آلمان و ترکیه و سپس انگلیس جای روسیه را گرفت. سرانجام وقتی که انگلیس هم نیروهای خود را واپس کشید، قدرت روسیه آماده بود که جای آن را بگیرد. دولت شوروی آن سه جمهوری ماورای قفقاز را به‌عنوان دست‌نشانده نیروی بیگانه «بایکوت» کرده بود. اکنون این سه جمهوری به‌ترتیب میزان ضعف خود تسلیم شدند. در پایان آوریل ۱۹۲۰ دولت آذربایجان که پس از رفتن نیروهای انگلیس بر سر قدرت باقی‌مانده بود و متفقین در ژانویه ۱۹۲۰ آن را به رسمیت شناخته

۱۸۰. ذکر این نکته خالی از لطف نیست که حکومت گرجستان در همان روزی که برای اعتراض به ورود نیروهای انگلیس به گرجستان یادداشت رسمی فرستاد (۲۲ دسامبر ۱۹۱۸) از نیروی اعزامی انگلستان تقاضا کرد که از حمله ارمنستان به خاک گرجستان جلوگیری کند.

بودند، بدون هیچ زحمتی با قیام کمونیست‌های باکو برافتاد. يك «کمیته نظامی انقلابی»، که به نام پرولتاریای انقلابی باکو و دهقانان رنجبر آذربایجان عمل می‌کرد، حکومت ساقط را خائن نامید و از مسکو تقاضای «اتحاد برادرانه برای مبارزه مشترک برضد امپریالیسم جهانی» کرد. کمک فوراً رسید. تأسیس جمهوری شوروی سوسیالیستی آذربایجان اعلام شد؛ و کیروف، ارچونیکیدزه، و میکویان - يك روس، يك گرجی، و يك ارمنی - برای پی‌ریزی حکومت شوروی در ماورای قفقاز وارد شدند. ۱۸۱ اما چون جنگ لهستان در این هنگام آغاز می‌شد، مقامات شوروی لحظه‌ای احتیاط را لازم دانستند و از دست‌اندازی بیش از این خودداری کردند. در ۷ مه ۱۹۲۰ ناگهان با دولت بورژوایی گرجستان پیمانی امضا کردند که برای گرجستان شناسایی شوروی را به بهای شناسایی جمهوری شوروی آذربایجان از طرف گرجستان، در بر داشت. ۱۸۲ از دیدگاه شوروی، این حرکت تازه‌ای نبود؛ در مورد توافق با دولت‌های بورژوایی بالتیک نیز همین سیاست را دنبال کرده بودند. اما باورکردن این نکته دشوار بود که حکومت شوروی، پس از محکم‌کردن جای پای خود در قفقازیه، بتواند دامنه قدرت خود را به آذربایجان محدود سازد، یا این که گرجستان بتواند تا ابد موضوع بلا تکلیف دعوای روسیه شوروی و جمهوری ترکیه باقی بماند. مرحله دوم در ارمنستان پیش آمد. ارمنیان به سبب ترس و تنفری که از ترک‌ها داشتند از قدیم دوستدار روسیه بودند، قطع نظر از رژیم وقت. از میان حکومت‌های ماورای قفقاز فقط دولت داشناک ارمنستان با

۱۸۱. کامل‌ترین شرح این پیشامد در کتاب زیر به قلم میرجعفر باقراوف آمده است:

M.D. Bagirov, *Iz Istorii Bol'shevistskoi Organizatsii v Baku i Azerbaidzhane* (1946), pp. 193-80.

نامه‌های کمیته نظامی انقلابی آذربایجان و کمیته مرکزی حزب کمونیست آذربایجان در این مأخذ آمده است: Klyuchnikov i Sabanin, op. cit., iii, i, 21-2.

182. *Sobranie Uzakoneniü, 1920, No. 64, art. 282.*

روز ۳۰ آوریل ۱۹۲۰، زوردانیا در مجلس مؤسسان گرجستان هنگام سخن گفتن درباره حمله به آذربایجان گفته بود «اگر خود مردم از حمله يك نیروی خارجی به کشورشان خشنودند، اقدام ما برضد آن نیرو تجاوز به حقوق آن‌ها خواهد بود». (Z. Avalishvili, *The Independence of Georgia in International Politics* (n. d. [? 1946]), p. 260)

این سخن مسأله‌جویانه بی‌گمان راه را برای توافق شوروی و گرجستان هموار کرد.

دنیکن روابط دوستانه برقرار کرد. تجدید قدرت روسیه در آذربایجان با چهره شوروی، در ارمنستان سخت مؤثر بود و باعث قیام مشترک دهقانان و بلشویک‌ها شد، هرچند این قیام را به آسانی سرکوب کردند. ۱۸۲ اما چیزی نگذشت که در دسر از جانب ترکیه پیش آمد. تکیه‌گاه‌های عمده دولت ارمنستان عبارت بودند از پشتیبانی معنوی متفقین و امیدواری طولانی و تحقق نیافته به «حکم» امریکا یا متفقین به استقلال ارمنستان. در تابستان ۱۹۲۰، پس از رفتن آخرین نیروهای متفقین از ماورای قفقاز، این خواب و خیال‌ها بر طرف شد. امضای دیر شده پیمان سرری در ۱۰ اوت ۱۹۲۰ حکومت دست‌نشانده ترکیه را در استانبول وادار به شناسایی ارمنستان کرد، اما یک لکه ننگ فراموش‌نشده بر دامن مصطفی‌کمال و ناسیونالیست‌های ترکیه نشانده. در اکتبر ۱۹۲۰ بر سر یک اختلاف مرزی جنگ در گرفت و نیروهای ترک قارص و الکساندروپل را گرفتند. در ارمنستان باور عموم بر این بود که میان ناسیونالیست‌های ترکیه و روسیه شوروی برای برانداختن حکومت داشناک توافق شده است. ۱۸۲ اگر چنین

۱۸۳. شرحی درباره این پیشامد در این کتاب آمده است:

B.A. Bor'yan, *Armeniya, Mezhdunarodnaya Diplomatii, i SSSR* (1929), ii, 88-111-114.

نویسنده، که یک ارمنی بلشویک است، لفاظی می‌کند و به نظریات بیش از واقعیات توجه دارد، اما مآخذی را به کار می‌برد که در جاهای دیگر آسان به دست نمی‌آید، از جمله اسناد ارمنی؛ ضمناً نویسنده مطلقاً فاقد دید انتقادی هم نیست. بنا به نوشته *Kommunisticheski Internatsional No. 13, September 1920, col. 2, 549.*

(*ibid.*, col. 2, 547)

او یک «کمیته انقلابی» بلشویک در روز ۳ مه ۱۹۲۰ در الکساندروپل قدرت را به دست گرفت و یک هفته بعد حکومت ارمنستان شوروی را اعلام کرد، ولی نتوانست کار خود را دنبال کند. همان مأخذ (*ibid.*, col. 2, 547) تعداد افراد بخش ارمنی حزب کمونیست روسیه را در این زمان (چون حزب کمونیست مستقل ارمنستان وجود نداشت) ۳،۰۰۰ تن تخمین می‌زند، که بیشترشان در خارج از ارمنستان زندگی می‌کردند.

۱۸۴. B.A. Bor'yan, *op. cit.* نویسنده دوبار از رواج این عقیده سخن می‌گوید و آن را به تبلیغات داشناک نسبت می‌دهد. خود وی این عقیده را (ii, 121, 136) نمی‌پذیرد. در ادبیات ضد بلشویکی آن دوره چند داستان مفصل دیده می‌شود، درباره یک پیمان سری میان روسیه شوروی و ترکیه، برای از میان برداشتن جمهوری‌های ماورای قفقاز؛ هیچ کدام از این داستان‌ها مبتنی بر شواهد معتبر نیستند.

توافقی صورت گرفته بود، می‌بایست برای روسیه شوروی نتایج بهتری در بر داشته باشد. در عمل پیشروی ترکیه ادامه یافت. فقط در پایان نوامبر بود که، با پیروزی ترکیه و انحلال دولت ارمنستان، نیروهای شوروی از شمال شرقی پیش آمدند و یک کمیته انقلابی هم با خود آوردند که جمهوری سوسیالیستی در ارمنستان اعلام کرد و شهر ایروان را پایتخت آن قرار داد. ۱۸۵ دولت تازه ارمنستان فوراً از طرف مسکو به رسمیت شناخته شد، و در ۲ دسامبر ۱۹۲۰ پیمان صلحی با ترکیه امضا کرد. ۱۶۸ ارمنستان ناقص‌شده‌ای به‌عنوان یک جمهوری شوروی مستقل برجا ماند. اما رژیم جدید بدون مقاومت مستقر نشد. در اواسط فوریه ۱۹۲۱ مردم برضد فرمانروایان جدید قیام کردند و ایروان و چند شهر مهم دیگر را گرفتند. کمیته انقلابی، به گفته یک تاریخ‌نویس بلشویک، «چون به ناتوانی خود پی برد از روسیه شوروی کمک خواست، و زیر حمایت ستون نظامی کوچکی جان خود را به در برد و کار نجات ارمنستان را به دست ارتش سرخ سپرد». گفته‌اند که این قیام به سبب مصادره شدید موجودی گندم و جو صورت گرفت. آرامش ارمنستان تا آغاز ماه آوریل، یعنی زمان اعلام نپ‌کاملاً برقرار نشد. ۱۸۷ میزان نقش نارضایی اقتصادی و ملی را در این شورش فقط با حدس و گمان می‌توان معین کرد.

جمهوری منشیویکی گرجستان هنوز بر سر جای خود نشسته بود، و در آخرین ماه‌های عمر ناگهان در صحنه جهانی چند بار خودنمایی کرد. در سپتامبر ۱۹۲۰ یک هیأت نمایندگی مرکب از برخی از برجسته‌ترین رهبران احزاب کارگری غرب، از جمله کائوتسکی و فندرفلده و رمزی مکدونالد، به گرجستان وارد شد. این لحظه‌ای بود که کمونیست‌ها در سراسر اروپا به تحریک کمینترن می‌کوشیدند که احزاب سوسیالیست را منشعب کنند. و دعوا بالا گرفته بود. غرض از سفر گرجستان گردآوری مطلب برای تبلیغات ضد بلشویکی بود؛ و گرجی‌ها در فراهم ساختن این

۱۸۵. «کمیته انقلابی ارمنستان در مرکز ارمنستان و آذربایجان تشکیل شد و قدرت واقعی را در دست نداشت: تنها اقدام علنی آن صدور اعلامیه تأسیس جمهوری شوروی ارمنستان بود.» (B.A. Bor'yan, op. cit., ii, 122-3)

186. Klyuchnikov i Sabanin, op. cit., iii, i, 75.

187. B.A. Bor'yan, op. cit., ii, 133-40, 158-9.

نوع مطالب کوتاهی نمی‌کردند. ۱۸۸ گرجستان که اکنون در رودخانه سیاست جهانی به‌خوبی شنا می‌کرد، تقاضای جدی ولی بی‌فایده‌ای برای ورود به «مجمع ملل» در نخستین جلسه این مجمع در دسامبر ۱۹۲۰ مطرح کرد، و در ماه بعد از طرف «شورای عالی» ملل متفق به‌شناسایی «دو ژور» نائل شد. این اشتیاق برای جا کردن خود در دل دشمنان عمده روسیه شوروی البته مقرون به احتیاط نبود. در کنگره خلق‌های شرقی در باکو در سپتامبر ۱۹۲۰، یعنی در همان روزهایی که گرجستان سرگرم پذیرایی از سوسیال‌دموکرات‌های غربی بود، یکی از ناطقان بلشویک با شدت تمام به رفتار جمهوری منشویکی نسبت به اقلیت‌ها و همسایگان خود حمله کرد. گفته شد که مردم اوستستان را «می‌کشند و نابود می‌کنند»، در ابخازستان «دهکده‌ها را به آتش می‌کشند»، و در قلمروهای آذربایجان و ارمنستان دعاوی شووینستی پیش می‌کشند؛ یادآوری شد که گرجستان در پایان سال ۱۹۱۸ «جنگی با ارمنستان آغاز کرد که فقط با مداخله انگلیس پایان یافت». ۱۸۹ استالین در سفر خود به قفقاز در اکتبر ۱۹۲۰ گفت که با امضا شدن پیمان صلح میان روسیه شوروی و لهستان، می‌توان منتظر بود که متفقین عملیات نظامی خود را به جنوب منتقل کنند، و «در این صورت کاملاً امکان دارد که گرجستان، بنابر تعهدات خود به‌عنوان مترس نشاندۀ متفقین از ادای خدمت خودداری نکند». ۱۹۰ در نوامبر ۱۹۲۰ نشریه رسمی نارکومناتس شکایت داشت از این که اگرچه پس از پیمان مه ۱۹۲۰ میان شوروی و گرجستان حزب کمونیست در گرجستان به رسمیت شناخته شده است، آن‌قدر کمونیست‌ها را بازداشت کرده‌اند که در دفتر حزب در تفلیس کسی جز یک زن منشی باقی نمانده است. ۱۹۱

این اسنادهای شوم در سراسر زمستان آن‌سال در مطبوعات شوروی ادامه یافت. نیروهای شوروی در مناطق مرزی متراکم شدند. یک اختلاف مرزی با ارمنستان شوروی به زد و خوردهای محلی منجر شد. روز ۲۱ فوریه ۱۹۲۱ نیروهای شوروی و بلشویک‌های گرجی از مرز گذشتند؛ دو روز بعد ترکیه اولتیماتومی فرستاد و خواهان واگذاری دو ناحیه اردهان و

۱۸۸. دیدار این هیأت، مقدار زیادی ادبیات ضدبلشویکی به‌وجود آورد، از جمله کتاب‌هایی به قلم کائوتسکی و فندرقلده.

189. *Iyi S'ezd Narodnov Vostoka* (1920) p. 149.

190. Stalin, *Sochineniya*, iv, 379-80.

191. *Zhizn, Natsional'nostei*, No. 34 (91), 3 November 1920.

اردوین شد، و به منظور خود رسید. در ۲۵ فوریه ۱۹۲۱ تفلیس سقوط کرد و نیروهای فاتح، جمهوری شوروی سوسیالیستی گرجستان را اعلام کردند. گذشته از نبردهای جسته‌گریخته برای پاک کردن مناطق آشفته ترکستان، این آخرین عملیات نظامی ارتش سرخ بود در دایره قلمروهایی که اندکی بعد اتحاد جماهیر شوروی سوسیالیستی را تشکیل دادند؛ و نیز، تا بیست سال بعد که جنگ خارجی بار دیگر در افق پدیدار شد، این آخرین مورد شوروی کردن حکومت‌ها با قوه قهریه بود. نگرانی غیرعادی لنین در این مورد در نامه‌ای که به تاریخ ۳ مارس ۱۹۲۱ به ارجونیکینزه نوشته است به چشم می‌خورد. در این نامه، لنین نه تنها از او می‌خواهد که «سیاست گذشت را در مورد روشنفکران و کاسبان خرده‌پای گرجستان» رعایت کند، بلکه «ائتلاف با ژوردانیا یا منشویک‌های گرجی دیگری نظیر او» را هم توصیه می‌کند. ۱۹۲۰ این ائتلاف صورت نگرفت، اما عفو عمومی برای منشویک‌ها اعلام شد. تا اواسط مارس دیگر در سراسر کشور هیچ مقاومتی باقی نماند، و بورژواها و سیاستگران منشویک گرجستان به پاریس گریختند - جایی که در همان روز افتادن تفلیس به دست بلشویک‌ها اولین و آخرین وزیرمختار جمهوری منشویکی گرجستان استوارنامه خود را تقدیم کرده بود. در سال ۱۹۲۱ سه منطقه اقلیت‌نشین اجاریه (که شامل بندر باطوم می‌شد) و ابخازستان و اوستستان جنوبی به صورت دو جمهوری خودگردان و یک منطقه خودگردان در جمهوری شوروی سوسیالیستی گرجستان درآمدند.

(۵) سیبری

در مناطق اروپا و آسیای مرکزی و ماورای قفقاز از امپراتوری پیشین روسیه، که بعد از ۱۹۱۷ حکومت‌های مستقل تأسیس شد، پیش از آن نیز جنبش‌های ملی وجود داشت، گیرم به صورت ابتدایی. بنابراین روند

192. Klyuchnikov i Sabanin, op. cit., iii, i, 86-7, 91.

193. Lenin, *Sochineniya*, xxvi, 187.

باید چنین نتیجه گرفت که لنین در آستانه آغاز «نپ» و امضای موافقتنامه بازرگانی با انگلیس چندان در اندیشه گرجستان نبود، و این آمادگی شکست‌آور برای مدارا کردن با منشویک‌ها ناشی از آن بود که می‌خواست از خطر دشواری‌های بین‌المللی بکاهد. لنین تا پایان عمرش گرجستان را همچون زخمی در بدنه سیاست شوروی می‌دانست.

تفرقه، هر چند با جنگ داخلی و تجاوز خارجی آغاز شد و گسترش یافت، در هر حال ظاهراً بدون مبانی ملی هم نبود. در سیبری، ساکنان نوار آباد شده کنار راه آهن غالباً مهاجران روس بودند و قبایل بومی بسدوی جسته گریخته در سرزمین بسیار پهناوری پراکنده زندگی می‌کردند. در این سرزمین از جنبش ناسیونالیستی یا جدایی طلبی خبری نبود. مغولستان بوریات در ۱۹۲۲ خودگردان شد و سال بعد به صورت جمهوری خودگردان درآمد. ۱۹۴ سرزمین وسیع یاکوت‌ها در شمال شرقی سیبری در ۱۹۲۲ به عنوان یک جمهوری خودگردان شناخته شد، هر چند تا پایان ۱۹۲۳ بیشتر این منطقه در حال شورش آشکار بود. ۱۹۵ اما از این استثناهای جزئی که بگذریم، حکومت‌های مستقلی که گهگاه ظاهر می‌شدند یا نتیجه مصلحت‌دید سیاسی موقت بودند، یا مدعی می‌شدند که می‌خواهند امپراتوری روسیه را از نو برپا کنند و بر آن فرمان برانند.

شش ماه پس از انقلاب اکتبر در سیبری دوران بی‌سروسامانی بود. حکومت شوروی جسته گریخته و گهگاه اعمال قدرت می‌کرد. شوراهای محلی که با مسکو کمابیش تماسی داشتند و با مقامات محلی لشکری یا کشوری هم بی‌ارتباط نبودند در بیشتر جاها فرمان‌روایی نامعینی داشتند. این جریان ناروشن بن‌اثر مداخله نظامی خارجی قطع شد. در ۵ آوریل ۱۹۱۸ نیروهای ژاپنی در ولادیوستوک پیاده شدند. بهانه آن‌ها حمایت از جان و مال ساکنان ژاپنی آن‌جا بود، ۱۹۶ اما سپس در طول راه آهن سراسری سیبری پیش رفتند و به دریاچه بایکال رسیدند. در مه ۱۹۱۸ لژیون‌های چک، مرکب از اسیران پیشین چک که ترتیب تخلیه آن‌ها از بندر ولادیوستوک با دولت شوروی طی شده بود، در غرب سیبری با بلشویک‌ها درگیری پیدا کردند و برای حفظ مواضع خود دست به اقدام

۱۹۴. نگاه کنید به ص ۳۶۳، پانویس ۲، زیر.

۱۹۵. شرح این شورش، که از فوریه ۱۹۲۱ تا نوامبر ۱۹۲۳ طول کشید، در این نشریه آمده است: *Proletarskaya Revolyutsiya*, No. 5 (76), 1928, pp. 66-102. این شرح در مورد رویدادها بیش از علل پنهانی روشن‌کننده است. اما این گفته که شورش را افسران «سفید» آغاز کردند احتمالاً درست است. بنابر نوشته *Zhizn' Natsional'nostei*, No. 18 (116), 16 September 1921.

شورش «رنک» مشخص ناسیونالیستی داشت، هر چند در میان شورشیان نه‌تنها افسران روس بلکه چند افسر مجاز نیز دیده می‌شدند.

196. *Foreign Relations of the United States, 1918: Russia*, ii (1932), 100.

نظامی منظم زدند، و سپس با پشتگرمی متفقین به سوی ولگا حرکت کردند؛ بدین ترتیب راه سراسر سیبری به روی دولت شوروی بسته شد، و حتی پاره‌ای از مناطق شرقی روسیه اروپا نیز به سیبری پیوست. چک‌ها گذرگاه مهم سامارا را ۸ ژوئن ۱۹۱۸ بستند.

در این اوضاع انواع و اقسام «دولت‌های ضد بلشویکی در سراسر روسیه شرقی اروپایی و آسیایی پدید آمدند. گروهی از اعضای سابق مجلس مؤسسان، که همه سوسیالیست بودند و کمابیش همه به اس‌ارهای راست و منشویک‌ها تعلق داشتند، در سامارا زیر حمایت لژیون چک دولت موقتی تشکیل دادند. در اومسک یک دولت سیبریایی با رنگ بورژوازی در ژوئیه ۱۹۱۸ به وجود آمد و تا چهار ماه بعد در غرب سیبری مختصر فرمانی هم می‌راند. ۱۹۷ به طرف شرق، سمنوف، سرکرده قزاق‌های سیبری، در زمستان ۱۹۱۷ لشکری در هاربین فراهم ساخت و در مارس ۱۹۱۸ به سیبری تاخت. ظاهراً در آغاز حرکت، فرانسویان از او پشتیبانی می‌کردند. اما با وارد شدن نیروهای اشغالگر ژاپنی در تابستان ۱۹۱۸ سمنوف فوراً با ژاپنی‌ها ساخت و به پشتگرمی آن‌ها خود را در چیتا مستقر ساخت، و از آن‌جا بر بخش بزرگی از ماورای بایکال مسلط شد.

نخستین تلاش برای یک‌کاسه کردن این مداخلات جداگانه و پدید آوردن یک حکومت واحد ضد بلشویک در کنفرانسی صورت گرفت که در سپتامبر ۱۹۱۸ در اوفاک تشکیل شد. سمنوف، بدون شک به تحریک پشتیبانان ژاپنی خود، این کنفرانس را تحریم کرد. اما دولت سیبریایی اومسک، دولت سامارا، سازمان موسوم به کازاخ ملی، دولت‌های ترک و تاتار باشقیر، چند دولت نظامی قزاق، و برخی دولت‌های کوچک و نیم‌بند دیگر نمایندگان خود را به این کنفرانس فرستادند. در ۲۳ سپتامبر ۱۹۱۸ در کنفرانس اوفاک پیمانی امضا شد که تأسیس «دولت موقت سراسر روسیه» را اعلام می‌کرد. تا تشکیل مجلس مؤسسان، زمام این دولت می‌بایست در دست یک هیأت پنج‌نفری باشد که زیاست آن با اوگزنیتیف، رهبر اس‌ارهای راست، بود. ۱۹۸ مسند دولت در شهر اومسک قرار داده

۱۹۷. کامل‌ترین شرح درباره این دولت، به قلم یکی از اعضای آن، در این کتاب آمده است:

G.K. Gins, *Sibir' Soyuzniki i Kolchak* (Peking, 1921), i, 102-31.

۱۹۸. کامل‌ترین شرح‌های کنفرانس اوفاک نیز در همان‌جا است: (ibid., i, 207-55)

همچنین در این کتاب: V.G. Boldyrev, *Direktoriya Kolchak Interventy*

شد. اما کنفرانس بدون شگون بد برگزار نشد. هنگامی که کنفرانس در حال اجلاس بود، نیروهای شوروی شهرهای قازان و سیمبیرسک را از دست چک‌ها پس گرفتند. خود سامارا نیز در اوایل اکتبر سقوط کرد. ۱۹۹ قلمرو دولت جدید «سراسر روسیه» به‌زودی منحصر به غرب سیبری شد. این‌جا آن دولت کمتر از دو ماه فرمان راند. در ۱۸ نوامبر ۱۹۱۸ دریا دار کولچاک، که تازه از ولادی‌وستوک رسیده بود، دولت سراسری را با زور برانداخت و با کمک انگلیس لقب «فرمانده کل» به خود داد. یکی از نتایج این اقدام آن بود که بیشتر بازماندگان دولت سامارا با بلشویک‌ها از در آشتی درآمدند.

داستان کولچاک از نوامبر ۱۹۱۸ تا نخستین روز سال ۱۹۲۰ طول کشید. سمنوف حاضر نشد فرمان او را گردن بگذارد، چنان که فرمان دولت سامارا را نیز گردن نگذاشته بود. در دسامبر ۱۹۱۸ کولچاک فرمانی دائر بر خلع سمنوف و مطیع ساختن او صادر کرد، اما مقامات نظامی ژاپنی اعلام کردند که دخالت کولچاک - که به نظر آن‌ها عامل انگلیس بود - در امور شرق دریاچه بایکال برای آن‌ها قابل تحمل نیست. ۲۰۰ از طرف غرب، کولچاک توفیق‌هایی به‌دست آورد، اما رفتار بی‌رحمانه او با مخالفان سیاسی و انتقام‌کشی وحشیانه از شورش‌های مکرر دهقانی، همه احزاب روسیه - به‌جز افراطیان دست راست - را از او بری کرد. اوج کار او در تابستان ۱۹۱۹ بود، که متفقین به‌طور مشروط او را به عنوان فرمانروای «دوفاکتو»ی روسیه شناختند و سایر ژنرال‌های «سفید»، از جمله سمنوف، رسماً فرماندهی او را پذیرفتند. اما در پاییز ۱۹۱۹ وضع پشت جبهه بحرانی شد: «شورش‌های دهقانی مانند دریای بیکران در سراسر روسیه گسترش یافت». ۲۰۱ در ماه اکتبر نیروهای شوروی

(Novonikolaevsk, 1925), pp. 35-53.

متن قانون نیز در همین کتاب آمده است. (pp. 493-7) بولدیرف فرمانده نیروهای دیرکنوار بود. پس از حمله کولچاک بولدیرف به ژاپن رفت و در ۱۹۲۰ دوباره در ولادی‌وستوک با اجازه ستاد ارتش ژاپن پدیدار شد. در ۱۹۲۲ تسلیم بلشویک‌ها شد و مورد عفو قرار گرفت. خاطرات او که در بالا نقل کردیم زیر نظر ویراستاران شوروی منتشر شد.

199. *Foreign Relations of the United States, 1918: Russia*, ii (1932), 381, 409-10.

200. G.K. Gins, op. cit., ii, 38.

201. *ibid.*, ii, 397.

دست به تعرض زدند و لشکریان رنگارنگ کولچاک به زودی از هم پاشیدند. در روز ۱۰ نوامبر ۱۹۱۹ اومسک تخلیه شد و چند روز بعد به دست بلشویک‌ها افتاد. ۲۰۲ در این لحظه لژیون‌های چک یادداشتی برای متفقین فرستادند و هرگونه مسؤولیت نگهداری نظم را در طول راه‌آهن از خود سلب کردند و خواهان تخلیه فوری شدند. این تقاضا با بیان صریحی برضد رژیم کولچاک توجیه شده بود:

ارگان‌های محلی ارتش روسیه در زیر حمایت سرنیزه‌های چکسلواکی مرتکب اعمالی می‌شوند که تمام جهان متمدن را به وحشت می‌اندازد. آتش‌زدن روستاها، کتک زدن شهروندان مسالمت‌جوی روس به دست ستون‌های نظامی، تیرباران بدون محاکمه نمایندگان دموکراسی به محض این‌که آن‌ها را از لحاظ سیاسی مشکوک تصور کنند، جزو حوادث روزانه است. ۲۰۲

در ایرکوتسک، جایی که کولچاک عجالتاً مستقر شده بود، وضع به سرعت وخیم شد. روز ۲۴ دسامبر ۱۹۱۹ شورشی روی داد که در ۵ ژانویه ۱۹۲۰ به انحلال رسمی دولت کولچاک و افتادن قدرت به دست یک «مرکز سیاسی» محلی، که بیشتر رنگ اسرار داشت، انجامید. ۲۰۲ کولچاک که به ورخته اودینسک گریخته بود فرمانی امضا کرد و فرماندهی کل را به دست دنیکن سپرد، و اقتدار لشکری و کشوری سبیریه را نیز به

202. *ibid.*, ii, 413; *Foreign Relations of the United States, 1919: Russia* (1937), p. 225.

۲۰۳. متن یادداشت در این کتاب آمده است:

G.K. Gins, *op. cit.*, ii, pp. 441-2.

بنا به گفته همین نویسنده، نماینده چک، هنگامی که اعضای دولت کولچاک او را سرزنش کردند که چرا سربازان چک نیز در این کارهای ناروا دخالت کرده‌اند، در پاسخ گفت: «درست است. درست به همین دلیل که ارتش ما بر اثر تماس با ارتش شما دارد دچار فساد اخلاق می‌شود ما می‌خواهیم هرچه زودتر آن را بیرون ببریم.» (*ibid.*, ii, 529)

204. G.K. Gins, *op. cit.*, ii, 501.

دشمن دیرین خود سمنوف واگذار کرد. ۲۵۵ به زودی روشن شد که «مرکز سیاسی» هم پشتیبانی محکمی ندارد؛ و روز ۲۲ ژانویه ۱۹۲۰ پیمانی به امضا رسید که قدرت را به «کمیته نظامی انقلابی» بلشویکها منتقل کرد، و این کمیته نیز متعهد شد که شورای نمایندگان کارگران و سربازان و دهقانان را تشکیل دهد. ۲۵۶ خود کولچاک هنگام فرار به طرف شرق به دسته چکها برخورد و تسلیم «کمیته نظامی انقلابی» شد. کمیته او را پس از محاکمه در روز ۷ فوریه ۱۹۲۰ تیرباران کرد. ۲۵۷

سقوط کولچاک، انجام گرفتن تخلیه لژیون چک، و واپس خوانده شدن نیروهای اعزامی انگلیس و فرانسه، بلشویکها و ژاپنیها را به عنوان نیروهای مؤثر در خطه سیبری با هم روبهرو ساخت. رویدادهای بعدی نشان داد که این رویارویی ناگهانی موافق میل هیچکدام نبود، و هر دو از درگیری پرهیز داشتند. در جانب روسیه، پیروزی بر کولچاک و دنیکن جان تازه‌ای به تن بلشویکها دمیده بود و نیروهای نظامی بزرگی از درگیری فارغ شده بودند. اما در نیمه اول ۱۹۲۰، بر اثر بی‌نظمی‌های سخت امور اداری و دستگاه اقتصادی، و بر اثر خطر روزافزون حمله لهستان، دولت شوروی از قبول مسؤلیت تصرف زمینهای وسیع سیبری پرهیز داشت، چه رسد به زد و خورد مسلم با ژاپن و مقابله احتمالی ژاپنیها با این اقدام. از طرف دیگر، شناسایی خودگردانی یا استقلال مناطق دوردست اکنون در مرام حزبی و عمل بلشویکها ریشه محکمی

۲۰۵. *ibid.*, ii, 565-6. متن سند انتقال اختیارات به سمنوف عیناً در این کتاب

چاپ شده است: B. Borisov, *Dal'nyi Vostok* (Vienna, 1921), pp. 15-16. دسته کوچکی از نیروهای کولچاک به فرماندهی ژنرال کاپل نامی از مملکت جان به‌در بردند و با راه‌پیمایی پرسروصدایی از یاکوتیا و ذریاچه یخ‌بسته بایکال گذشتند (از این جریان بعدها به نام «نبرد یخ» یاد می‌شود) و خود را به لشکر سمنوف رساندند. (G.K. Gins, *op. cit.*, ii, 550-4).

دسته کاپل («کاپلقتسی») متحد ماند و تا دو سال بعد یکی از عناصر فعال صحنه سیاست سیبری شرقی بود، و شهرت آن‌ها در این بود که هر بلشویکی به دستشان می‌افتاد با او در نهایت خشونت رفتار می‌کردند. بنا بر یکی از مآخذ (100, p. *Revolutsiya na Dal'nem Vostok* (1923)) تاتارها و باشقیرهای بسیاری نیز که در اوقاف به خدمت کاپل درآمده بودند در این دسته شرکت داشتند.

206. P.S. Parfenov, *Bor'ba za Dal'nyi Vostok* (1928), pp. 60-1.

۲۰۷. برای متن حکم نگاه کنید به همان: (*ibid.*, pp. 64-5)

دوانده بود؛ هرگاه تدبیری بر این پایه اندیشیده می‌شد احتمالاً قبول عام پیدا می‌کرد. در جانب ژاپن، مداخله تنها و آشکار در سیبری، آن هم پس از بیرون رفتن سایر دول متفق، با سیاست احتیاط‌آمیزی که در این هنگام دولت ژاپن در پیش داشت سازگار نبود. این وضع در آغاز ۱۹۲۰ شکافی را که رفته‌رفته در خود دولت ژاپن پدید آمده بود به‌جای باریک کشاند؛ این شکاف میان دو گروه بود: لشکریانی که می‌خواستند اشغال سیبری را تا زمان محدودی ادامه دهند، و کشوریانی که می‌خواستند این وضع نامساعد را پایان دهند، و شاید از طرف نیروی دریایی نیز حمایت می‌شدند. گروه اول می‌گفت که باید روسیه را در حال تفرقه و بلشویسم را از خود دور نگاهداشت؛ گروه دوم از دشمنی دائم بریتانیای کبیر و ایالات متحده، که احتمالاً از ادامه اشغال روسیه حاصل می‌شد پروا داشت. در نیمه اول ۱۹۲۰ گروه دوم رفته‌رفته حرف خود را پیش بردند.

این زمینه‌ای بود که به نقشه ظاهراً غیرعملی ایجاد یک «دولت پوشالی» در شرق سیبری واقعت می‌بخشید. این نقشه از دوره کوتاه حکومت «مرکز سیاسی» در ایرکوتسک سرچشمه گرفت و یکی از تلاش‌های رایجی بود که برای ایجاد حدفاصلی میان بلشویسم و جهان بورژوایی صورت گرفت. مرکز سیاسی تصمیم گرفت هیاتی به فرماندهی نظامی شوروی که در حال پیشروی سریع به طرف شرق بود بفرستد و این نقشه را با آن‌ها در میان بگذارد؛ و برای این کار از روی احتیاط کراسنوشچکوف رهبر بلشویک‌های ایرکوتسک، را فراخواند که همراه هیأت برود. کراسنوشچکوف، که از یهودیان روسیه بود، سال‌های درازی را در شیکاگو گذرانده و پس از انقلاب فوریه به سیبری بازگشته بود. مذاکرات در ۱۹ ژانویه ۱۹۲۰ در تومسک انجام گرفت و به توفیق درخشانی رسید. رئیس اسرار هیأت ایرکوتسک بر پایه گفت‌وگوی خود با نمایندگان امریکا به هیأت شوروی اطمینان داد که «امریکا حاضر است وجود دولت پوشالی را که نماینده نیروهای کمونیست نیز در ارگان قدرت آن شرکت داشته باشد بپذیرد». بر سر ایجاد دولت پوشالی توافق شد، و قرار شد که این دولت تخلیه راه‌آهن را از ستون‌های خارجی «از طریق مذاکرات دیپلماتیک» بر عهده بگیرد و کولچاک و کارکنان و ذخیره طلای او را به «قدرت شوروی» تحویل بدهد. این توافق با نامه‌ای به امضای لنین و تروتسکی به تاریخ ۲۱ ژانویه ۱۹۲۰ از مسکو نیز تأیید شد. کراسنوشچکوف به سمت وزیر

مختار دولت شوروی در «مرکزسیاسی» معین شد. ۲۰۸
 اما توفیق کمیتهٔ بلشویکی ایرکوتسک در غیاب کراسنوشچکوف به
 برانداختن «مرکزسیاسی» این نقشهٔ زیرکانه را برهم زد. ارتش سرخ تا
 چند هفتهٔ دیگر به ایرکوتسک رسید و اقتدار دولت شوروی تا این نقطه
 تحکیم شد. اما کراسنوشچکوف بی‌آن‌که خم به ابرو بیاورد به وخنه‌اودینسک
 رفت و در ۶ آوریل ۱۹۲۰ «مجلس مؤسسان»ی از نمایندگان «همه‌خلق‌های
 سرزمین ماورای بایکال» تأسیس «جمهوری دموکراتیک مستقل شرق دور»
 را اعلام کرد. ۲۰۹. کراسنوشچکوف از نقش دیپلماتیک خود بیرون آمد و
 در نقش نخست‌وزیر و وزیر خارجهٔ دولت شرق دور ظاهر شد. یکی از
 همکاران او بیل شاتوف از انقلابیان معروف آمریکا بود، و او هم اصلاً از
 یهودیان روسیه بود. این جمهوری جدید در ۱۴ مهٔ ۱۹۲۰ از طرف دولت
 شوروی به رسمیت شناخته شد. ۲۱۰

واکنش ژاپن تردیدآمیز بود. تصمیم به تخلیهٔ سیبرییه ظاهراً در
 آغاز مارس ۱۹۲۰ افشا شد؛ ۲۱۱ و بیرون کشیدن نیروها از مواضع
 دور نیز در همین ایام آغاز شد. در این لحظه آنچه به نام «حادثهٔ
 نیکولایفسک» معروف شد در مارس ۱۹۲۰ وضع را پیچیده ساخت. داستان
 از این قرار بود که وقتی بندر نیکولایفسک در دهانهٔ رود آمور مقابل
 جزیرهٔ ساخالین به دست یکی از رهبران یارتیزان بلشویک به نام تریاپیتسین
 افتاد، پادگان ژاپن نابود شد یا به اسارت افتاد. ۲۱۲. ظاهراً ژاپن برای

۲۰۸. بهترین شرح این پیشامد، از جمله شرحی که در روزنامه‌های ایرکوتسک
 منتشر شد، در همان مأخذ آمده است: (ibid., pp. 55-7)

همچنین نگاه کنید به: G.K. Gins, op. cit. ii, 545-6.

نورتون جزئیاتی نیز اضافه می‌کند که ظاهراً از گفتگو با اشخاص وارد به دست
 آورده است، ولی او فهم سیاسی نداد. و مدام نقش کراسنوشچکوف را بزرگ
 می‌کند. (H.K. Norton, *The Far Eastern Republic of Siberia* (1923))
 ۲۰۹. یک روایت انگلیسی از این اعلامیه در این کتاب آمده است:

A Short Outline History of the Far Eastern Republic (Washington, 1922), pp. 40-2.

بنابر گفتهٔ نورتون (op. cit. p. 136) این اعلامیه به قلم کراسنوشچکوف در اصل
 به زبان انگلیسی نوشته شد، زیرا که او انگلیسی را بهتر از زبان مادری‌اش
 می‌دانست. 210. Klyuchnikov i Sabanin, op. cit., iii, i, 24.

211. *Revolyutsiya na Dal'nem Vostok* (1923), p. 102.

۲۱۲. مشکل بتوان روشن کرد که در مارس ۱۹۲۰ در نیکولایفسک دقیقاً چه

انتقام‌کشی در ۴-۶ آوریل ۱۹۲۰ نیروهای فراوانی در ولادی‌وستوک پیاده کرد و در این ایالات کنار دریا مراکز دیگری را هم گرفت و به کشتار و ویرانگری وحشیانه‌ای دست زد. در ۲۹ آوریل دولت روسی «سفید» ناچار شد قرارداد وهن‌آوری را امضا کند که ادامه اشغال ایالت ساحلی و تخلیه همه نیروهای روسی تا فاصله سی ورست از منطقه ژاپن

←

گذشته است. در اواخر فوریه ۱۹۲۰ لشکر تریاپیتسین شهر را اشغال کرد و با پادگان ژاپنی به نوعی تفاهم رسید. بنابر غالب مآخذ شوزوی، نبرد مارس با حمله خائنه ژاپنی‌ها و نقض این تفاهم آغاز شد: تریاپیتسین سپس پادگان را در یک‌جا جمع کرد، و چند تن غیرنظامی ژاپنی را در این جریان کشت. باقی داستان مورد اختلاف نیست. تریاپیتسین تا ماه مه نیکولایفسک را در تصرف داشت، ولی در آن ماه ژاپنی‌ها از راه دریا نیرویی اعزام کردند که او را بیرون برانند. تریاپیتسین که از آمدن نیروی برتری خبردار شد تمام ساکنان ژاپنی نیکولایفسک را قتل‌عام کرد، از جمله ژاپنی‌هایی را که در اسارت خود او بودند، شهر را غارت کرد و آتش زد و رفت. در آغاز ژوئیه ارتش سرخ او را همراه با دستیاران اصلی‌اش دستگیر و تیرباران کرد. تردیدهایی که در سابقه این پیشامد هست پاره‌ای ناشی از درآمیختگی رویدادهای مارس و رویدادهای مه است. و پاره‌ای هم ناشی از این که توجه‌کنندگان شوروی از شدت علاقه به محکوم کردن انتقام‌جویی ژاپنی‌ها در ماه آوریل در این نکته با هم توافق ندارند که آیا حرکت تریاپیتسین در ماه مارس باید بر پایه تحریکات ژاپنی‌ها توجیه شود یا این که باید تریاپیتسین را به نام «آنارشیست» و «ماجراجو» بی که بلشویک‌ها هیچ نوع مسؤولیتی در قبال کارهایش ندارند محکوم کنند. در نتیجه، دو روایت متناقض به قلم اشخاص متفاوت در کتابی که در پانویس ۲۱۱ از آن نام بردیم آمده است. (1923) *Revolyutsiya na Dal'nem Vostoke*

و ظاهراً این کار از روی pp. 26-72, 119

بی‌توجهی صورت گرفته است، زیرا که گردآورنده در این زمینه توضیحی نداده است. روایت نخست، که تریاپیتسین را یک رهبر بلشویک می‌شناسد، کشتار غیرنظامیان را در مارس به حداقل می‌رساند و بر تحریکات ژاپن تأکید می‌کند، پذیرفتنی‌تر است و پارفونوف نیز در کتاب خود کلیات آن را تأیید می‌کند.

P.S. Parfenov, *Bor'ba za Dal'nyi Vostok* (1928), pp. 95-7, 164-7)

ظاهراً بلشویک‌ها تا هنگام کشتار ماه مه به این صرافت نیت‌اند که اعلام کنند تریاپیتسین با آن‌ها نسبتی ندارد. پارفونوف (ibid., pp. 197-200) حکم یک دادگاه نظامی را در حق تریاپیتسین و دستیارانش از روزنامه‌های محلی نقل می‌کند. از این حکم چنین برمی‌آید که تریاپیتسین بیست و سه سال داشته و همدست اصلی او زن بیست و یک‌ساله‌ای بوده است. بنابر مقاله‌ای در نشریه

Proletarskaya Revolyutsiya, No. 5 (28), 1924

←

را در بر داشت. ۲۱۳- این اقدامات برای گروه نظامی دولت ژاپن پیروزی نسبی به شمار می‌رفت، و ژاپنی‌ها تصمیم گرفتند که ولادی‌وستوک و ساحل اقیانوس آرام را محکم در دست خود نگه دارند، و تا دو سال بر سر حرف خود ایستادند؛ اما سیاست کلی تغلیه مواضع دور را تغییر ندادند. در تابستان همان سال، نیروهای ژاپنی رفته‌رفته تمام شرق سیبری به بعد از ایالت ساحلی را رها کردند.

نتیجه طبیعی این سیاست پذیرفتن وجود «کشور پوشالی» بود. در مه ۱۹۲۰، در همان ایامی که دولت شوروی جمهوری شرق دور را شناخت، فرمانده ژاپنی در سیبری اظهاریه‌ای منتشر کرد و پس از اظهار تمایل کلی به بیرون کشیدن نیروهای ژاپنی از «شرق دور روسیه» از تشکیل يك «منطقه بی‌طرف و آزاد از مداخله نیروهای طرفین میان نیروهای ژاپنی و بلشویک‌های درحال پیشروی به طرف شرق» جانب‌داری کرد. ۲۱۴ این اظهاریه پس از چندی به آغاز مذاکرات میان فرماندهی ژاپن و يك هیأت نمایندگی جمهوری شرق دور انجامید. در ۱۷ ژوئیه ۱۹۲۰ «موافقتنامه گونگوتا» (نام ایستگاه راه‌آهن سراسر روسیه در چهل ورستی چیتا، جایی که مذاکرات انجام گرفت) سرانجام به امضا رسید. در این موافقتنامه پذیرفته شد که «بهترین راه برای استقرار آرامش و نظم به وجود آمدن کشور پوشالی دارای حکومت واحد است، بدون دخالت نیروی مسلح در امور این کشور از جانب دولت‌های دیگر». از طرف دیگر:

کشور پوشالی نمی‌تواند در امور بین‌المللی و اقتصادی در انزوا از کشورهای متمدن و صنعتی زندگی کند. میان قلمرو روسیه در شرق دور و ژاپن همبستگی بسیار نزدیک

تریاپیتسین در زمان تسلط بر نیکولایفسک يك «کمون» حقیقی در شهر به وجود آورده بود. مطالب مربوط به ماجرای تریاپیتسین در این کتاب ترجمه شده است: E. Varneck and H.H. Fisher, *The Testimony of Kolchak and other Siberian Material* (Stanford, 1935), pp. 331-64.

۲۱۳. متن این موافقتنامه در کتاب بولدیرف آمده است. خود بولدیرف با عنوان فرمانده محلی نیروهای روسیه موافقتنامه را با فرمانده نیروهای ژاپنی امضا کرد. V.G. Boldyrev, *Directoriya Kolchak, Interventy* (Novonikolaevko, 1925), pp. 498-500.

در منافع وجود دارد، و لذا کشور پوشالی باید نیت روابط نزدیک دوستی و همکاری را با ژاپن داشته باشد.

روس‌ها موافقت کردند که به نیروهای روسیه شوروی اجازه ورود به قلمرو این کشور را ندهند، و ژاپن نیز موافقت کرد که نیروهای خود را از ماورای بایکال بیرون بکشد. هر دو طرف تعهد کردند که از کشمکش در قلمرو «شرق دور» جلوگیری کنند. و «فقط در موارد حاد» به «اقدامات قاطع» متوسل شوند. ۲۱۵

نتیجه فوری این توافق آن بود که دست جمهوری شرق دور برای سرکوبی سمنوف باز شد، زیرا که با از میان رفتن کولچاک و پشتیبانان انگلیسی او وجود سمنوف دیگر برای ژاپن اهمیتی نداشت. در اکتبر ۱۹۲۰، پس از بیرون رفتن ژاپنی‌ها، سمنوف از چیتا بیرون رانده شد و این شهر به صورت مرکز جمهوری درآمد. با شتاب کنگره‌ای از نمایندگان شرق دور در این مرکز فراهم آمد و در آغاز نوامبر ۱۹۲۰ قطعنامه‌ای صادر شد که در حقیقت تجدید همان اعلامیه ۱۶ آوریل ورخنه‌اودینسک دائر بر تأسیس جمهوری مستقل شرق دور در قلمرو پیشین روسیه در شرق دریاچه بایکال بود. ۲۱۶ در ماه دسامبر مرزهای میان این جمهوری و «ج ش ف س ر» بر پایه یک موافقتنامه رسمی تثبیت شد. ۲۱۷ در انتخابات مجلس مؤسسان در ژانویه ۱۹۲۱ دهقانان با ۱۸۰ کرسی اکثریت آوردند و با کمونیست‌ها جبهه واحدی تشکیل دادند. خود کمونیست‌ها هم ۹۲ کرسی داشتند، و این دو گروه روی هم بیش از دو سوم آرا را در اختیار گرفتند. اس‌ارها و منشویک‌ها هرکدام کمتر از بیست کرسی داشتند. سیزده کرسی نیز به مغول‌های بوریات رسید، که در مجلس خواهان خودمختاری و خودگردانی کامل» شدند. ۲۱۸ جلسات مجلس از آغاز کار

215. V.G. Boldyrev, op. cit., pp. 363-4.

۲۱۶. *ibid.*, pp. 379-81. روایت انگلیسی این ماجرا در این کتاب آمده است: *A Short Outline History of the Far Eastern Republic* (Washington, 1922), pp. 45-6.

217. *RSFSR: Sbornik Deistvuyushchikh Dogovrov, ii* (1921), 78; *A Short Outline History of the Far Eastern Republic*, pp. 47-8.

218. P.S. Parfenov, op. cit., p. 289; H.K. Norton, op. cit., p. 157.

در ژانویه ۱۹۲۲ بوریات مغول‌های ساکن خااک «ج ش ف س ر» به عنوان یک

طوفانی بود. اسارها و منشویک‌ها دولت را که نیمی از دهقانان و نیمی از کمونیست‌ها تشکیل شده بود متهم می‌کردند که حکومت وحشت برقرار کرده و آلت‌دست شاخه شرق دور حزب کمونیست روسیه است؛ خود آن‌ها نیز متهم می‌شدند که از ژاپنی‌ها کمک مالی دریافت می‌کنند. قانون اساسی که در ۱۷ آوریل ۱۹۲۱ به تصویب رسید، ۲۱۹ صورت‌های حکومت بورژوا دموکراتیک را حفظ کرد. دولتی مرکب از احزاب اکثریت دهقانان و کمونیست‌ها تأسیس شد؛ شورای وزیران در برابر این احزاب پاسخگو بود. ۲۲۰ افسانه استقلال کامل از مسکو محفوظ ماند؛ اما بولچر، یکی از سرداران برجسته ارتش سرخ در نبرد با کولچاک، نخستین فرمانده کل نیروهای مسلح جمهوری بود؛ ۲۲۱ این مقام سپس به او بورویچ رسید، که در دوره بعد یکی از ژنرال‌های بنام ارتش سرخ بود. ۲۲۲ درباره رهبران سیاسی و دستگاه دولتی جمهوری شرق دور هرچه بتوان گفت، در این نکته شکی نیست که ارتش جمهوری از روز نخست در اختیار مسکو بود.

این تحولات برای دولت ژاپن اسباب خرسندی نبود. دیپلوماسی ماهرانه‌تر مسکو در این بازی برنده شده بود و آن «کشور پوشالی» که ژاپنی‌ها گمان می‌کردند در برابر مسکو و بلشویسم ساخته‌اند دیگر پوشالی نبود. از مدت‌ها پیش میان چیتا و ولادی‌وستوک برای انضمام ایالت ساحلی به جمهوری جدید مذاکرات جریان داشت، و این ایالت در انتخابات مجلس مؤسسان شرق دور هم شرکت کرده بود. در آوریل ۱۹۲۱

«منطقه خودمختار» شناخته شدند. (Sobranie Uzakonenii, 1922, No. 6, art. 59) باید چنین نتیجه گرفت که جمهوری شرق دور نیز یک چنین گامی برداشت، زیرا که پس از الحاق دوباره آن به «ش س س ف ر» بوریات مغول‌های منطقه خودمختار در هر دو جمهوری در تابستان ۱۹۲۳ متحد شدند و کشور واحدی به نام جمهوری شوروی سوسیالیستی خودمختار بوریات مغولستان به وجود آوردند.

(Sobranie Uzakonenii, 1924, No. 1, art. 10-11)

۲۱۹. ترجمه انگلیسی این قانون اساسی در مآخذ زیر دیده می‌شود:

H.K. Norton, op. cit., pp. 282-307.

220. P.S. Parfenov, op. cit., pp. 305-8.

221. V.G. Boldyrev, op. cit., p. 446.

222. M. Pavlovich, *RSFSR v Imperialisticheskome Okruzhenii: Yaponskii Imperializm na Dal'nem Vostok* (1922), p. 107.

گویا برای نخستین بار معلوم شد که مرز جمهوری چنان ترسیم شده است که شبه‌جزیره کامچاتکا به «ج ش ف س ر» تعلق می‌گیرد. غرض آن بود که دولت شوروی بتواند امتیاز استخراج معادن کامچاتکا را به يك سرمایه‌دار امریکایی واگذار کند. در نظر ژاپنی‌ها گویا این امر نه تنها به معنای نازک بودن «پوشال» جمهوری شرق دور محسوب می‌شد، بلکه خطر مستقیمی برای منافع ژاپن بود. پاسخ مقامات ژاپنی عبارت بود از تقویت دفاع ایالت ساحلی. دولت ضعیف ولادی‌وستوک که چنان تمایل نابه‌هنگامی برای پیوستن به جمهوری شرق دور نشان داده بود، در آوریل ۱۹۲۱ برافتاد و به‌جای آن دولت مطیع‌تر و دست‌راستی‌تری بر سر کار آمد، به ریاست شخص بی‌اهمیتی به نام مرکولف. بار دیگر سمونوف و دار و دسته «کاپلفتسی» در صحنه ولادی‌وستوک پدیدار شدند. جمهوری شرق دور بعدها مدرک مشکوکی در اختیار داشت که گویا موافقتنامه‌ای بود میان مقامات ژاپنی و نیروهای «سفید» برای حمله به جمهوری پیش از ۱ ژوئیه ۱۹۲۱.

این خطر با فشار روزافزون کشورهای انگلیسی‌زبان به ژاپن برطرف شد. در تابستان ۱۹۲۱ اعلام شد که «قدرت‌های بزرگ» در نظر دارند در پایین آینده کنفرانسی برای حل مسائل اقیانوس آرام در واشنگتن برپا کنند. دولت شوروی ابتدا هیچ نمی‌توانست حدس بزند که این حرکت از جانب دوست است یا دشمن. نخستین واکنش‌های مطبوعات شوروی و کمینترن دشمنانه بود. ۲۲۵ برای حضور نماینده منافع

۲۲۳. این سند، مورخ ۹ ژوئن ۱۹۲۱، به دست نمایندگان جمهوری شرق دور به کنفرانس واتسینگتون تسلیم شد و در کتاب پاولوویچ چاپ شده است:
(M. Pavlovich, op. cit., pp. 67-9)

برهان عمده در رد اصالت آن این است که این موافقتنامه هرگز اجرا نشد.
۲۲۴. پیشنهاد اصلی دولت امریکا این بود که کنفرانسی برای کاهش تسلیحات تشکیل شود. مسأله اقیانوس آرام بر اثر پیشنهاد انگلیس در ژوئیه ۱۹۲۱ به دستور کنفرانس افزوده شد.

۲۲۵. نگاه کنید به مقالات «ایزوستیا»، ۲ اوت ۱۹۲۱، و نیز به
Ekonomicheskaya Zhizn, 10 August 1921

خلاصه این مقالات در کتاب پاسولسکی نقل شده است.
L. Pasvol'sky, *Russia in the Far East* (N. Y. 1922), pp. 124-7),
همچنین نگاه کنید به تزه‌های IKKI ، در «پراودا»ی ۱ سپتامبر ۱۹۲۱ (خلاصه شده در همان کتاب): (ibid., pp. 127-9)

شوروی تلاشی صورت گرفت - به صورت تأمین دعوت رسمی از جمهوری شرق دور. بازخواننده شدن کراسنوشچکوف و شاتوف به مسکو، در این هنگام که آن‌ها دیگر نقشی در امور جمهوری بازی نمی‌کردند، ۲۲۶ شاید دلیل بر توجه دیر شده مسکو به این نکته بود که دولتی که انقلابیان و آشوبگران پیشین امریکا در آن شرکت داشته باشند نمی‌تواند دل‌واشینگتون را به دست آورد. اما این تلاش به جایی نرسید و مخالفت امریکا با هر نوع رابطه‌ای با «ج ش ف س ر» ثابت ماند. از طرف دیگر، معلوم شده بود که دولت امریکا، ژاپن را تحت فشار گذاشته است که اشغال اراضی روسیه را پایان دهد، و انتظار می‌رفت که این فشار در کنفرانس واشینگتون افزایش یابد. ۲۲۷ سایه همین کنفرانس آینده بود که ژاپن را واداشت با جمهوری شرق دور مذاکرات نامحدودی را آغاز کند. این مذاکرات در ۲۶ اوت ۱۹۲۱ در دیرن آغاز شد و در سراسر زمستان و در مدت اجلاس کنفرانس واشینگتون ادامه یافت.

مذاکرات دیرن به کلی بی‌نتیجه بود. خواست‌های نهایی ژاپن در هفت ماده به اضافه سه ماده سری تنظیم شد. مهم‌ترین آن‌ها این بود که جمهوری شرق دور باید تعهد کند که هیچ‌گونه تسلیحات و استحکاماتی نداشته باشد، و در اقیانوس آرام نیز هیچ واحد دریایی راه نیندازد، و «برای همیشه به دولت ژاپن تعهد بسپارد که در سرزمین خود رژیم کمونیستی را وارد نکند و قاعده مالکیت خصوصی را نه تنها نسبت به شهروندان ژاپن بلکه نسبت به شهروندان خود نیز نگه دارد». در ازای این تعهدات، همین قدر قول می‌داد که ایالت ساحلی را «در زمانی که برای خود ضروری و مناسب بداند» تخلیه کند؛ تخلیه ساخالین هم نه تنها به حل مسأله نیکولایفسک وابسته بود، بلکه به اجاره هشتاد ساله آن جزیره به ژاپن نیز مشروط می‌شد. ۲۲۸ اگر ژاپن امیدوار بود که کنفرانس دیرن

۲۲۶. P.S. Parfenov, op. cit., p. 327. از شواهد موجود انگیزه‌ای برای

این اقدام به دست نمی‌آید.

۲۲۷. یادداشتی از وزارت خارجه امریکا به سفارت ژاپن در واشینگتون، مورخ ۳۱ مه ۱۹۲۱، و پاسخ طفره‌آمیز ژاپن، مورخ ۸ ژوئیه ۱۹۲۱، در مأخذ زیر چاپ شده است:

Foreign Relations of the United States, 1921, ii (1936), 702-5, 707-10.

۲۲۸. متن این سند در این کتاب آمده است:

P.S. Parfenov, op. cit., pp. 331-3.

این مسأله را از مدار مذاکرات واشینگتون خارج کند، اشتباه می‌کرد. دولت شرق دور خطاب به واشینگتون و سراسر جهان سیلی از اعتراض راه انداخت که به آسانی شنوندگان خود را پیدا کرد، و سر و کله یک هیأت نمایندگی این جمهوری به تشویق امریکاییان در راهروهای محل کنفرانس واشینگتون پدیدار شد. از طرف دیگر، محاسبه روس‌ها دائر بر این که امتیاز دادن در دیرن دیگر ضرورتی ندارد، درست از آب درآمد. دولت امریکا در واشینگتون از نمایندگان ژاپن تعهد خصوصی گرفت که تخلیه ایالت ساحلی و شمال ساخالین در آینده نزدیک مورد بررسی قرار گیرد. ۲۲۹

بدین ترتیب فشار کنفرانس واشینگتون بود، و نه مذاکرات بیموده دیرن، که در این مورد و موارد دیگر دولت ژاپن را وادار کرد که از برخورد بیشتر با قدرت‌های انگلیسی‌زبان پرهیز کند و سیاست مسالمت‌جویانه‌ای در پیش بگیرد. مذاکرات دیرن بدون نتیجه در آوریل ۱۹۲۲ به پایان رسید. اما کمتر از سه ماه بعد دولت ژاپن اعلام کرد که نیروهای خود را تا ۱ نوامبر ۱۹۲۲ از سرزمین روسیه بیرون می‌کشد، و آمادگی خود را به مذاکره نه‌تنها با جمهوری شرق دور بلکه با خود «ج ش س ف ر» نیز نشان داد. ۲۳۰ دولت شوروی نیز با انتصاب تیزترین و مجرب‌ترین دیپلمات خود، یعنی یوفه، به‌عنوان وزیرمختار اهمیت تصفیه‌را اعلام کرد. در کنفرانس مذاکرات، که روز ۴ سپتامبر در چانگچون منچوری آغاز شد، یوفه تمام مهارت و سرسختی خود را به‌کار بست. اما امید شوروی به گرفتن امتیازهای مادی و شناسایی دیپلماتیک به‌جایی نرسیده. طرفین از جای خود تکان نخوردند؛ و چیزی نگذشت که بر سر مسأله شمال ساخالین و حقوق ماهی‌گیری ژاپن در آب‌های روسیه و تکلیف انبارهای جنگی ژاپن در ولادیوستوک کنفرانس متوقف شد. دلیل سرسختی

۲۲۹. بیانات علنی هر دو هیأت نمایندگی در سوابق رسمی کنفرانس قدری کمتر صراحت داشت؛ بی‌گمان برای حفظ آبرو.

(*Conference on the Limitation of Armaments (Washington, 1922)*, pp. 853-9)

۲۳۰. یادداشت کنسول ژاپن در چیئا به یانسون، وزیر خارجه جمهوری شرق دور، مورخ ۱۹ ژوئیه ۱۹۲۲، و پاسخ مورخ ۲۳ ژوئیه ۱۹۲۲ با امضاهای مشترک قره‌خان از طرف «ج ش س ف ر» و یانسون از طرف جمهوری شرق دور در این نشریه چاپ شده است: *Novy Vostok*, ii (1922), 40-1

یوفه تا حدی این محاسبه کاملاً درست بود که ژاپنی‌ها دیگر نمی‌توانند از قولی که به قدرت‌های واشینگتون داده‌اند عدول کنند. پس از پایان کنفرانس وزارت خارجه ژاپن بیانیه پوزش‌آمیزی منتشر کرد:

با وجود تعطیل کنفرانس چانگچون نیروهای ژاپن در ولادیوستوک مطابق بیانات پیشین دولت ژاپن تا پیش از پایان اکتبر کاملاً تخلیه خواهد شد. در خصوص بیانات یوفه دائر بر این که ژاپن قصد دارد ساخالین را تصاحب کند، وزارت خارجه اعلام می‌دارد که ژاپن برحسب تعهد خود در کنفرانس واشنگتن، قصد تعرض به حقوق ارضی روسیه را ندارد، و ساخالین را فقط به عنوان ضمانت مسأله نیکولایفسک اشغال کرده است. با توجه به این مراتب، دولت ژاپن مایل است به قدرت‌های شرکت‌کننده در کنفرانس واشینگتون هشدار دهد که نیت ژاپن را به غلط تعبیر نکنند. ۲۳۱

تخلیه ایالت ساحلی در پایان اکتبر انجام گرفت: دولت «سفید»ی که در مه ۱۹۲۱ برپا شده بود فوراً برافتاد؛ اقتدار جمهوری شرق دور در سراسر شرق سیبری از بایکال تا اقیانوس آرام برقرار شد. مسائل شمال ساخالین و حقوق ماهی‌گیری در روابط شوروی و ژاپن حل نشده باقی ماند. اما با بیرون رفتن نیروهای ژاپن دیگر معنایی برای «کشورپوشالی» باقی نماند - حتی به ظاهر. روز ۱۰ نوامبر ۱۹۲۲ مجلس رأی به انحلال جمهوری و انضمام آن به «ج ش ف س ر» داد. ۲۳۲ این نیز گام دیگری بود در راه وحدت دوباره عناصر پراکنده امپراتوری پیشین روسیه در یک واحد.

231. P.S. Parfenov, op. cit., pp. 350-1.

روایت خود یوفه از مذاکرات کنفرانس در این نشریه چاپ شده است:
Novyi Vostok, iv (1923), 1-11.

توینبی جزئیاتی از مطبوعات روز به شرح کنفرانس اضافه می‌کند.

(A.J. Toynbee, *Survey of International Affairs, 1920-1923* (1925), pp. 442-4)

۲۳۲. اعلامیه رسمی مورخ ۱۴ نوامبر ۱۹۲۲ در «ایزوستیا»ی ۲۱ نوامبر ۱۹۲۲ منتشر شد: لنین در آخرین سخنرانی عمومی خود با رضایت خاطر از آن تمجید کرد. (*Sochineniya*, xxvii, 361)

فرمان کمیته مرکزی اجرایی سراسری دائر بر قبول این اقدام در این نشریه چاپ شده است: *Sobranie Uzakonenii*, 1923, No. 1, art. 2.

ترازنامه خودمختاری

سال ۱۹۲۰ در تاریخ سیاست شوروی در مورد ملیت‌ها نوعی برگشتگاه بود. این سال، سال پایان جنگ داخلی و آغاز تحکیم قدرت و بازسازی بود؛ همچنین انتقال موضع تأکید از غرب به شرق نیز در همین سال روی داد. هر دوی این تغییرات در تحول مفهوم حقوق ملی، که در گذار از انقلاب بورژوازی به انقلاب پرولتری مستتر بود، مؤثر افتادند. «حق جدا شدن» به عبارتی که زمانی لنین به‌کار برده بود، جای خود را به «حق متحد شدن» می‌داد. از روی قاعده، قابل تصور نبود که یک کشور سوسیالیستی بخواهد از مجمع کشورهای سوسیالیستی جدا شود؛ در عمل، پس از پایان ۱۹۲۰ قابل تصور نبود که کسی بخواهد وحدت به‌دست‌آمده را برهم بزند، مگر آن که با نظام شوروی دشمنی آشتی‌ناپذیری داشته باشد. برای رشد اقتصادی کامل نیز به‌اندازه امنیت نظامی وحدت ضرورت داشت. نفع آشکار کارگران و دهقانان در وحدت وسیع‌ترین پایه ممکن استوار بود (و شعار «کارگران همه کشورها متحد شوید» نیز هدف نهایی را تشکیل می‌داد). برای آن که کارگران و دهقانان این نفع خود را تشخیص دهند، کار لازم آن بود که همه آثار آن نابرابری و تبعیض پیشین را میان ملل ریشه‌کن کنند، زیرا که، به‌نظر بلشویک‌ها، همین نابرابری ریشه و منشأ ناسیونالیسم بود، و آن‌ها می‌بایست ترتیبی بدهند که دیگر هیچ اثری از آن در آینده پدیدار نگردد. پس، از همان لحظه پیروزی انقلاب ذات نظریه بلشویک‌ها درباره خودمختاری ملی به‌طور کمابیش نامحسوس از مفهوم آزادی به مفهوم برابری تحول یافت، زیرا به‌نظر می‌رسید فقط برابری است که راه حل اساسی را در بر دارد. بلشویسم تا مدت‌ها به دید انترناسیونالیستی متفکران اصلی

سوسیالیسم وفادار ماند. برابری میان ملل در عقیده و عمل نخستین رهبران بلشویک ریشه‌های ژرفی داشت، چنان که اگر می‌شنیدند که به دست آوردن مقام مؤثر در دولت برای اهل روسیه بزرگ از اهل مثلاً روسیه سفید یا گرجستان یا ارمنستان آسان‌تر است، زبانشان از تعجب بند می‌آمد. عقیده و عمل حزبی نیز تبعیض ملی را بی‌چون و چرا محکوم می‌کرد؛ اشکال کار بیشتر رهبران حزب بی‌صداقتی نبود، بلکه نوعی خوش‌بینی حیرت‌آور و غیرانتقادی بود. یکی از اعضای هیأت رئیسه نارکو مناتس در مقاله‌ای در نشریه رسمی کمیساریا روحیه ماه‌های نخستین حکومت را به زبانی که دور از حقیقت هم نیست چنین توصیف می‌کند:

خطر روسی‌کردن [ملل دیگر] برطرف شده است. دیگر کسی علاقه‌مند نیست که يك ملت را به بهای زیر پا گذاشتن حقوق ملل دیگر تقویت کند... هیچ‌کس به فکر حمله به کسی یا محروم ساختن او از حقوق ملی‌اش نیست.^۱

طرد مطلق هرگونه تبعیض میان افراد بر پایه ملیت یا نژاد یا رنگ چهره، در سیاست و عمل حزب بلشویک قاعده‌ای بود که با شدت دنبال می‌شد و در مناسبات دولت شوروی با ملل تابع امپراتوری پیشین برگ برنده‌ای به‌شمار می‌رفت. اما این به خودی خود کافی نبود. جنبه مثبت سیاست برابری کمک‌رساندن به ملل واپس‌مانده بود برای آن که بتوانند شکاف میان وضع خود و همپالکیان پیشرفته‌تر خود را پر کنند. این کمک عبارت بود از کمک مادی، آموزش در همه اشکال آن، وام دادن کارشناسان فنی و مستشاران، و تربیت کارشناسان آینده ملل واپس‌مانده. از آن‌جا که گردانندگان اقتصاد شوروی بیش از هر چیز شایق بودند که تراز تولید را در سراسر خاک شوروی بالا ببرند، این سیاست احتمالاً فقط به واسطه کمبود منابع محدود می‌شد، هرچند در جاهایی که اختلاف عظیمی در تراز تمدن و فرهنگ وجود داشت، «از میان بردن نابرابری موجود میان ملل» ممکن بود به گفته قطعنامه دهمین کنگره حزب (۱۹۲۰) یک «روند طولانی» باشد.^۲

از لحاظ مارکسیست‌ها، در ایجاد برابری واقعی - در تمایز بنا

1. *Zhizn' Natsional'nostei*, No. 8, 29 December 1918.

2. *VKP(B) v Rezolyutsiyakh* (1941), i, 386.

برابری صوری - میان همه مللی که وارد حکومت شوروی می شدند عنصر اساسی عبارت بود از توزیع برابر روندهای تولید در سراسر کشور. تا روز انقلاب، رشد صنعت روسیه اشکال پیشرفته تولید را بیشتر در چند نقطه روسیه اروپا متمرکز ساخته بود، و مرزبوم‌های دوردست فقط نقش منابع مواد خام و خواریار را بازی می کردند. در سراسر جهان سرمایه داری همین طرح دیده می شد، زیرا که در آنجا موانع ناشی از منافع خاص یا ترس از رقابت رشد تولید صنعتی را در کشورهای مستعمره یا نیمه مستعمره کند می کرد یا اصلاً غیرممکن می ساخت. بدین ترتیب سرمایه داری باعث تثبیت نابرابری ملل می شد. اشتیاق رژیم شوروی برای ایجاد اشکال پیشرفته تولید صنعتی در سراسر خاک شوروی با چنین موانعی برخورد نمی کرد. افزایش تولید صنعتی هم یگانه انگیزه کار نبود. اعتقاد محکم رهبران شوروی در سال‌های نخست این بود که کارگر شالوده قدرت شوروی است، به این معنی که در برابر وفاداری متزلزل و احتمالاً گرایش ضد انقلابی دهقانان می توان به حمایت کارگران مستظهر بود؛ بنابراین مصلحت دید سیاسی آن است که هرچه بیشتر پایه صنعت پی ریزی شود. اگر پنبه ترکستان به جای تغذیه کارخانه‌های نساجی پترزبورگ و مسکو در خود ترکستان بافته شود، این کار تازه از لحاظ بلشویک‌ها چند غرض را حاصل می کند. با راه انداختن یک منطقه تولید جدید سرجمع تولید قماش بالا می رود؛ برای ترکستان فرصتی پیش می آید که از منزلت «مستعمراتی» فروش کالاهای طبیعی، که نشانه فروپایگی است، بیرون بیاید و به منزلت پیشرفته و دل‌پسند تولید صنعتی برسد؛ زمینه رشد پرولتاریای بومی ترکستان نیز فراهم می شود، که در آینده پشتیبان مطمئنی برای رژیم و ایدئولوژی شوروی خواهد بود. ایجاد برابری اقتصادی میان ملل، به معنای توزیع برابر تولید صنعتی در حال گسترش، بدین ترتیب در دید بلشویکی دارای ریشه‌های ژرف بود. در اوضاعی هم که بلشویک‌ها از نظام تزاری به ارث بردند، نتیجه ضروری این دید آن بود که مرزبوم‌های دورافتاده را، که هنوز بیشتر بر پایه کشاورزی می گشتند، بر هسته قدیمی صنایع مقدم بدانند و در رشد صنعتی تازه سهم بیشتری برای آن‌ها قائل شوند. بلشویک‌ها مدعی بودند که سیاست شوروی در مورد ملیت‌ها نوعاً با سیاست‌هایی که در کشورهای سرمایه داری دنبال می شود فرق دارد، و فقط این سیاست است که هدفش تنها شناسایی برابری صوری نیست بلکه می‌کوشد محیط اقتصادی تازه‌ای پدید آورد

که برابری را ممکن و واقعی سازد؛ آنچه می‌توانست به ادعای بلشویک‌ها وزن و اعتبار بدهد همین رشد اقتصادی بود. موعظه دربارهٔ برابری ملل به خودی خود چیزی جز يك نمایش توخالی نیست، مگر این که مفروضات لازم این ادعا نیز آزادانه پذیرفته شود. معنای برابری ملل آن بود که مرزبندی میان ملل صنعتگر و ملل کشاورز زدوده شود.

اما این سیاست درازمدتی است، و روند برابری بنا موانع فراوان رو به رو شد. نیت‌ها صادقانه بود و دستاوردها نیز واقعیت‌داشت؛ اما پیشرفت فقط به تدریج میسر می‌شد. نابرابری‌های موجود همیشه نوعی تمایل طبیعی به ماندگار ساختن خود و ایستادگی در برابر ریشه‌کنی نشان می‌دهند. بدین ترتیب در این دورهٔ آغاز کار، میان هدف‌های سیاست و دستگاهی که باید این سیاست را اجرا کند روند دائم تعارض و کش‌مکش در جریان بود. تراکم و روزافزون شدن اقتدار حکومتی و نظارت اداری در مرکز ناگزیر به این نتیجه منجر می‌شد - هرچند شاید غیرمنطقی بنماید - که ملل گوناگون تابع هستهٔ مرکزی یعنی روسیهٔ بزرگ باشند. کافی نبود که افراد ملیت‌های کوچک‌تر به نسبت تعداد خود از مقامات مهم و مؤثر در دستگاه اداری سهم ببرند، یا حتی گاه سهم بیشتری هم به دست آورند. بسیاری از صاحبان این مقامات بدون زحمت و بدون قصد آگاهانه خود را با جهان‌بینی اکثریت غالب روسیهٔ بزرگ منطبق می‌ساختند؛ کسانی که در برابر این انطباق ایستادگی می‌کردند در کار اداری و دولتی کمتر پیشرفت می‌کردند. مسکو پایتخت ادارهٔ کشور بود - مرکزی بود که تصمیم‌های عمده در آن‌جا گرفته می‌شد. روحیهٔ بوروکراتیک که لنین برضد آن می‌جنگید به‌طور کمابیش خودکار به‌صورت روحیهٔ روسیهٔ بزرگ درمی‌آمد. راکوفسکی در ۱۹۲۳ می‌نویسد:

واقعیت این است که ارگان‌های مرکزی ما رفته‌رفته ادارهٔ امور سراسر کشور را از دیدگاه سهولت کار اداری می‌نگرند. البته ادارهٔ امور بیست جمهوری کار سهلی نیست، اما اگر يك جمهوری بیشتر نبود، اگر با فشار دادن يك دکمه می‌توانستیم تمام کشور را اداره کنیم، کار سهل می‌شد.^۲

3. Dvenadtsyati S.,ezd Rossiiskoi Kommunisticheskoi Partii (Bol'shevikov) (1923), p. 532.

مرکزیت دادن کارها به معنای یکدست کردن کارها بود؛ و معیارهای یکدستی هم البته معیارهای روسیه بزرگ بود. جای شگفتی نیست که اوکراین در مخالفت با این جریان نقش اول را بازی کرد. نه تنها اوکراین در میان جمهوری‌ها تنها واحدی بود که می‌توانست از لحاظ اقتصادی و فرهنگی با «ج. ش. ف. س. ر.» رقابت کند، بلکه این جمهوری یکی از نواحی بیرون از روسیه بزرگ بود که از سیاست پرورش صنعتی مرزبوم‌ها کمتر از همه فایده می‌برد، زیرا که رشد صنعتی خود او قبلاً صورت گرفته بود. بنابراین ناسیونالیست‌های اوکراین چنین احساس می‌کردند که در این میانه مایه را باخته‌اند. از آن فواید مادی که سیاست ملیت‌های شوروی نصیب نواحی «واپس‌مانده» می‌ساخت، اوکراین هیچ نصیبی نمی‌برد؛ از طرف دیگر، «شوینیسیم روسیه بزرگ» در دستگاه اداری مسکو مایل نبود اوکراین را در مرکز اداره امور به‌عنوان شریک برابر بشناسد.

برای مقابله با این گرایش‌های دستگاه اداری تلاش‌های شدید، و تا حدی هم موفق، صورت گرفت. در نهادهای دیگر حساسیت‌های ملی کمتر رعایت می‌شد. در میان این نهادها مقدم بر همه ارتش سرخ بود. به نظر نمی‌آید که هیچ‌یک از جمهوری‌ها پس از تثبیت نظام شوروی خواهان برپا کردن ارتش خاص خود شده باشد. ۴. از همان آغاز، چه از جمهوری‌های خود «ج. ش. ف. س. ر.» و چه از جمهوری‌های مستقل متحد با آن، برای ارتش سرخ سرپازگیری می‌کردند و واحدهایی تشکیل می‌دادند. از بومیان جمهوری‌های آسیایی، که در زمان تزارها از نظام وظیفه معاف بودند، نیز مانند دیگران سرپازگیری می‌شد. ۵. همین ارتش سرخ متحد بود که در جنگ داخلی از خاک جمهوری‌هایی که دچار خون‌ریزی و ویرانگری شدند دفاع کرد و آن‌ها را آزاد ساخت. خود راکوفسکی در

۴. حزب «بوروئیستی» (نگاه کنید به ص ۳۱۱) خواهان یک ارتش اوکراینی جداگانه بود.

N. Popov, *Ocherk Istorii Kommunisticheskoi Partii (Bol'shevikov) Ukrainy* (fifth ed. 1933), pp. 214-15.

۵. مقاله‌ای در نشریه «زندگی ملی» دربارهٔ دشواری‌های وارد کردن ترکستان مسلمان به ارتش سرخ بحث می‌کند، ولی اضافه می‌کند که «ده‌ها هزار» از مسلمانان هم‌اکنون در اردوگاهی بیرون تاشکند تحت تعلیم‌اند.

(*Zhizn' Natsional'noiei*, No. 32 (89), 17 October 1920).

نهمین کنگره سراسر شوراها در دسامبر ۱۹۲۱ به نام جمهوری‌های روسیه سفید و آذربایجان و گرجستان و ارمنستان، و نیز به نام جمهوری اوکراین، تقاضا کرد که ارتش سرخ تقویت شود تا از تکرار این مصائب جلوگیری کند. ۶. بدین ترتیب ارتش سرخ تنها ابزار وحدت نبود، بلکه ابزار وحدتی بود که از طریق یک مظهر متعلق به روسیه بزرگ تأمین می‌شد. اسکرپینیک، یکی از نمایندگان اوکراین، در دوازدهمین کنگره حزب شکایت کرد که ارتش سرخ «ابزار روسی کردن مردم اوکراین و تمام مردم غیرروس بوده است، و هست؛ و کنگره در تصویبنامه مربوط به مسأله ملی ماده‌ای گنجانده که توصیه می‌کرد «اقدامات عملی برای تشکیل واحدهای نظامی ملی» صورت گیرد، و «همه احتیاط‌های لازم برای تضمین استعداد کامل جمهوری‌ها برای دفاع از خود به عمل آید». ۷. اما قید «برای دفاع از خود» شایان توجه است. هیچ اثری از «اقدامات» مربوط به اجرای این توصیه‌ها برجا نمانده است؛ کارایی ارتش در دفاع از سراسر کشور همیشه می‌توانست به‌عنوان ضرورت غالب مطرح شود.

اتحادیه‌های کارگری هم این سابقه ارتش را تقویت کردند. غلبه عنصر روسیه بزرگ در میان کارگران از همان آغاز کار، اتحادیه‌ها را به‌صورت عامل وحدت‌بخش نیرومندی بر پایه روسیه بزرگ درآورد. ریزانوف در نخستین کنگره اتحادیه‌های سراسر روسیه این مسأله را بیان کرد:

آن کس که می‌خواهد در روسیه سوسیالیسم را بنا کند فقط در صورتی می‌تواند این کار را بکند که درعین حال که امکان رشد آزاد و خودگردان هنریک از اجزای روسیه را در نظر دارد آن رابطه اجتماعی و اقتصادی را که فراهم نگه‌دارنده همه ما است تقویت کند - رابطه‌ای که بدون آن کارگران پتروگراد از کارگران مسکو جدا می‌افتند و کارگران مسکو و پتروگراد از کارگران دن، و کارگران دن از کارگران

6. *Devyatyi Cserossiiskii S'ezd Sovetov* (1922), pp. 208-9.

7. *Dvenadsyati S'ezd Rossiiskoi Kommunisticheskoi Partii (Bol'shevikov)* (1923), p. 532; *VKP(B) v Rezolyutsiyakh* (1941), i, 496.

سیبری دور می‌شوند. ۸.

در کنگره سوم، که در آوریل ۱۹۲۰ تشکیل شد، تومسکی شرحی درباره کار اتحادیه‌ها در مناطق تازه آزاد شده اوکراین و اورال و سیبریہ بیان کرد:

آموزگاران ما به دنبال ارتش سرخ می‌رفتند. نخستین کسانی که پس از واحدهای ارتش سرخ در شهرهای آزاد شده از دست «سفیدها» پیدا می‌شدند، آموزگاران شوراهای مرکزی اتحادیه‌های کارگری بودند، آموزگاران کمیته مرکزی کارگران نساجی، کارگران چرم‌سازی، کارگران فلزکاری، و کارگران راه‌آهن.

از اوکراین فشار آورده بودند که اتحادیه‌های اوکراین سازمان جداگانه‌ای داشته باشند، یا آن که برای آن‌ها در سازمان سراسر روسیه منزلت خاصی قائل شوند. اما به رغم «مخالفت شدید عناصر راست»، کمیته مرکزی برای حفظ «وحدت و مرکزیت» پافشاری می‌کرد. روشن بود که اگر شعار «کارگران جهان متحد شوید» معنایی داشته باشد، حداقل معنای آن می‌بایست این باشد که کارگران اتحادیه‌های امپراتوری پیشین روسیه با هم متحد شوند. امر وحدت اتحادیه‌ها جای بحث نداشت. اما وحدت طبعاً به معنای سازمانی بود که عنصر روسیه بزرگ بر آن مسلط بود.

از همه مهم‌تر این که حزب کمونیست روسیه نیز نقش وحدت‌بخشی نظیر نقش ارتش و اتحادیه‌های کارگری بازی می‌کرد. از ۱۹۰۳ به بعد، هنگامی که تقاضای «بوند» یهودیان برای داشتن منزلت مستقل در دومین کنگره حزب رد شد، لنین همیشه اصرار ورزیده بود که وحدت سازمان رکن اساسی مرام حزبی است. ۱۰ پس از انقلاب اکتبر، کنگره هشتم حزب در ۱۹۱۹ در قطعنامه‌ای نظر داد که جدایی جمهوری‌های شوروی اوکراین و لئونوی و لیتوانی و روسیه سفید دلیل بر تشکیل احزاب کمونیست

8. *Pervyi Vserossiiskii S'ezd Professional'nykh Soyuzov* (1918), i, p. 27.

9. *Tretii Vserossiiskii S'ezd Professional'nykh Soyuzov* (1921), i, p. 29-30.

جداگانه نمی‌شود، حتی «بر پایه فدراسیون»، و «کمیته‌های مرکزی کمونیست‌های اوکراین و لتونی و لیتوانی از حقوق کمیته‌های منطقه‌ای حزب برخوردارند و کاملاً تحت تابعیت کمیته مرکزی حزب کمونیست روسیه قرار می‌گیرند». ۱۱. حتی پیشنهادی که هنگام تأسیس اتحاد جماهیر شوروی سوسیالیستی برای تغییر نام حزب به «حزب کمونیست سراسر اتحاد شوروی (بلشویک‌ها)» مطرح شد با مخالفت قهرآمیزی روبه‌رو شد که اسکریپنیک در دوازدهمین کنگره حزب در ۱۹۲۳ از آن شکایت می‌کند. ۱۲. این پیشنهاد سرانجام در پانزدهمین کنگره حزب در پایان ۱۹۲۵ به تصویب رسید. اما اعتراضات کاملاً طبیعی بود؛ حزب به طرز کلی به نام و سنت روسی خود می‌بالید.

تأثیر نهادهایی مانند ارتش و اتحادیه‌ها و حزب در مرکزیت‌دادن به کارها، شاید مهم‌ترین عامل در میان عوامل متعدد هشیار و ناهشیار بود که در پشت پدیده «شوینیسیم روسیه بزرگ» نهفته بود. لنین در بحث برنامه حزبی در هشتمین کنگره حزب در ۱۹۱۹ گفت: «هرگاه پوست بسیاری از کمونیست‌ها را بخرشید یک شوینیسیم روسیه بزرگ پیدا خواهید کرد»؛ ۱۳. و از آن زمان به بعد این عبارت برای توصیف رفتار کمونیست‌هایی به کار می‌رفت که یا به طور ناهشیار سنت روسی پیش از انقلاب را به ارث برده بودند، یا با انکار عمدی اهمیت ملیت سعی داشتند دعاوی ملی مردمان اوکراین و روسیه سفید و اقوام غیر اسلاو امپراتوری پیشین تزارها را ناچیز جلوه دهند. در کنگره‌های ۱۹۲۱ و ۱۹۲۳ باز هم شوینیسیم روسیه بزرگ را محکوم کردند. خود استالین در کنگره ۱۹۲۳ آن را «نیروی اساسی که وحدت جمهوری‌ها را متوقف می‌سازد» نامید و اعلام کرد که این پدیده «روز به روز و ساعت به ساعت رشد می‌کند» و «می‌کوشد هر چیز غیر روسی را جازوب کند و همه رشته‌های مدیریت را دور عنصر روسی بپیچد و [عنصر] غیر روسی را با فشار بیرون کند». ۱۴. فراز آمدن احساسات میهن‌پرستانه روسی به پشتیبانی بلشویک‌ها در

11. *VKP(B) v Rezolyutsiyakh* (1941), i, 304-5.

از طرف دیگر، وقتی که لتونی و لیتوانی در ۱۹۲۰ به نام جمهوری‌های مستقل بورژوازی به رسمیت شناخته شدند، احزاب کمونیست این کشورها نیز مستقل شدند.

12. *DSRKP(B)* (1923), p. 524.

13. Lenin, *Sochineniya*, xxiv, 155.

14. Stalin, *Sochineniya*, v, 244-5.

مراحل آخر جنگ دوم جهانی - اتحاد به زبان نیامده ناسیونالیسم روسی با اترناسیونالیسم کمونیستی که نخستین بار در جنگ شوروی و لهستان در ۱۹۲۰ چهره خود را نشان داد - راه را برای روند تازه‌ای باز کرد که وجه مشابه اقتصادی آن را باید در نپ دید. جریان روزافزون وارد شدن افراد طبقات ممتاز به نام «کارشناس» یا کارمند دولت به نهادهای شوروی، لنین را واداشته بود که در یازدهمین کنگره حزبی در ۱۹۲۲ به بلشویک‌ها هشدار بدهد. لنین بلشویک‌ها را به ملت غالبی تشبیه کرد که تحت تأثیر فرهنگ برتر ملت مغلوب قرار گرفته‌اند. «فرهنگ آن‌ها مفلوک و ناچیز است، ولی باز هم بهتر از فرهنگ ما است.» کسانی که دستگاه اداری عظیم روسیه را اداره می‌کردند کمونیست‌های مسؤول نبودند؛ خود کمونیست‌ها می‌دانستند که دارند «اداره می‌شوند». ۱۵ جذب شدن عناصر بورژوا و حتی اشرافی در دستگاه اداری تأثیر دو جانبه‌ای داشت. این جریان نه تنها «آدم‌های سابق» را با رژیم شوروی آشتی می‌داد، بلکه باعث می‌شد رفتار خود رژیم نیز در قبایل سنت‌های گذشته «روسی» کمتر منفی باشد. استالین در دوازدهمین کنگره حزبی نه تنها اتهاماتی را که راکو، فسکی و اسکرپینیک به دولت وارد کردند رد نکرد، بلکه خود او هم از این خطر با تأکید و صراحت سخن گفت:

رفقا، تصادفی نیست که اسمناوخوف ۱۶ها در میان کارمندان

15. Lenin, *Sochineniya*, xxvii, 244-5.

۱۶. «Smena Vekh». («عوض شدن نشانه راه») عنوان مجموعه مقالاتی بود به قلم مهاجران روس که در ۱۹۲۱ در پراگ منتشر شد. در این مقالات از نوعی سازش مشروط با رژیم شوروی طرفداری شده بود. در پاییز ۱۹۲۱ يك نشریه هفتگی نیز با همین نام در پاریس شروع به انتشار کرد و «به‌روی همه نمایندگان روشنفکران روسیه که انقلاب اکبر را می‌پذیرند، قطع نظر از مبانی ایدئولوژیک این پذیرش» درهای خود را باز اعلام کرد. انگیزه اصلی این حرکت احساسات میهن‌پرستانه ناشی از جنگ شوروی و لهستان بود، و ناشی از اعلام «نپ» از طرف لنین، که پنداشته می‌شد به معنای رها کردن کمونیسم جزمی است. اوستریالوف، که برجسته‌ترین فرد گروه اسمناوخوف‌ها بود، روح «شووینیسیم روسیه بزرگ را در خالص‌ترین شکل آن بیان می‌کند: «فقط حکومتی که از لحاظ «مادی» نیرومند باشد می‌تواند صاحب يك فرهنگ بزرگ بشود. همه «قدرت‌های کوچک» می‌توانند ظریف و شریف و حتی «قهرمان» باشند، ولی طبیعتاً نمی‌توانند بزرگ باشند.

شوروی این قدر طرفدار پیدا کرده‌اند. همچنین تصادفی نیست که این آقایان، یعنی اسمناوخوف‌ها کمونیست‌های بلشویک را ستایش می‌کنند، گویی می‌خواهند بگویند: هرچه دلتان می‌خواهد از بلشویسم حرف بزنید، هرچه دلتان می‌خواهد تمایلات انترناسیونالیستی خودتان را بلفور کنید، ما می‌دانیم شما به همان جایی خواهید رسید که دنیکن نتوانست برسد؛ شما بلشویک‌ها ایدیشه عظمت روسیه را زنده کرده‌اید، یا دست‌کم زنده خواهید کرد. هیچ‌کدام این‌ها تصادفی نیست. همچنین تصادفی نیست که این اندیشه حتی در پاره‌ای از نهادهای حزبی ما هم رخنه کرده است. ۱۷.

آن کار مایه اصلی وحدت روسیه که در آغاز، این عناصر پراکنده را در جریان جنگ داخلی به هم درآمیخت، پس از پیروزی در جنگ نیز نقش خود را در تعیین خط‌مشی دولت شوروی ادامه می‌داد.

عجیب این که «شووینیسم روسیه بزرگ» به‌طور غیرمستقیم از جانب مرام مارکسیسم - یا از جانب تعبیر جاری آن - نیز به دو صورت متفاوت تقویت می‌شد. صورت نخست احیای آن انحراف قدیمی لهستانی بود که می‌گفت ناسیونالیسم و خودمختاری ملی با مبارزه طبقاتی و همبستگی جهانی طبقه کارگر ناسازگار است. لنین بارها تأکید کرد که هدف این عقیده عبارت است از مقدس جلوه‌دادن امتیازات ملت غالب از راه طرد هرگونه اعتراض به وضع موجود بر پایه دعاوی ملی دیگران. این عقیده در کنفرانس حزبی آوریل ۱۹۱۷ و نیز در هشتمین کنگره حزبی در ۱۹۱۹ محکوم شناخته شد. اما هیچ محکومیتی جان آن را نگرفت. درباره رواج آن در میان کارکنان نازکومناطس پیش‌تر بحث کرده‌ایم. ۱۸. حتی در

بزرگی مستلزم عظمت رفتار و حرکت و عظمت مقیاس اندیشه و کردار است - یعنی «قلم میکلا آنتز». اعتقاد به ظهور «مسیح منجی» برای آلمان و روسیه و انگلستان امکان دارد. اما چنین اعتقادی مثلاً برای صربستان و رومانی و پرتغال مانند نمه خارج گوش را می‌خراشد.»

(*Smena Vekh* (Prague, second ed. 1922), pp. 57-8)

17. Stalin, *Sochineniya*, v, 244.

۱۹۲۳ راکوفسکی در دوازدهمین کنگره حزبی سخنان خیالی یکی از این نوع کمونیست‌ها را چنین نقل می‌کند:

ما کشوری هستیم که دیگر ملیت‌ها را پشت سر گذاشته‌ایم، ما کشوری هستیم... که در آن فرهنگ مادی و اقتصادی در مقابل فرهنگ ملی قرار می‌گیرد. فرهنگ ملی برای کشورهای واپس‌مانده‌ای خوب است که آن‌سوی سنگر قرار گرفته‌اند، برای کشورهای سرمایه‌داری خوب است؛ ما یک کشور کمونیستی هستیم. ۱۹.

این تصویر شاید قدری گزافه‌آمیز باشد، ولی به‌طور کلی باورکردنی است؛ و این برداشت، در عین حال که ظاهراً ناسیونالیسم را به نام مارکس منکر می‌شود، به آسانی در دامان شووینیسیم روسیه بزرگ می‌غلطد. صورت دیگر تقویت این شووینیسیم از جانب مرام مارکسیسم از ساختار جمعیت در امپراتوری پیشین تزاری ناشی می‌شد. در سراسر آنچه پس از جدا شدن لهستان و فنلاند و کشورهای بالتیک از امپراتوری باقی مانده بود - و به‌ویژه در اوکراین، که بیرون از ایالت موسکوی تنها ناحیه دارای صنایع سنگین بود - اکثریت پرولتاریای صنعتی از اهل روسیه بزرگ بودند، و حال آن که ملیت‌های دیگر غالباً یا مطلقاً ترکیب دهقانی داشتند. در سیاست داخلی شوروی، روابط میان پرولتاریای صنعتی و دهقانان همیشه مسأله بسیار ظریفی بود؛ و چون در مرام مارکسیسم برتری انقلابی پرولتاریا مسلم است و دهقانان در مرتبه دوم قرار می‌گیرند و حتی گاه متحدان نامطمئنی شناخته می‌شوند، رجحانی که «شووینیسیم روسیه بزرگ» برای مردمان روسیه بزرگ قائل می‌شد به آسانی با رجحان مارکسیسم برای پرولتاریا منطبق می‌شد، و به آسانی می‌توانست خود را به عنوان نظریه مارکسیستی معرفی کند. به همین معنی است که تصویب‌نامه دوازدهمین کنگره حزب اعلام می‌کند که در برخی از جمهوری‌های ملی، «مشارکت» («سمیچکا») میان شهر و روستا، میان طبقه کارگر و دهقانان، مانع بزرگ در راه خود را در بازمانده‌های شووینیسیم روسیه بزرگ می‌بیند، چه در حزب و چه در ارگان‌های شوروی. ۲۰

19. *DSRKP(B)* (1923), p. 530.

20. *VKP(B) v Rezolyutsiyakh* (1941), i, 494.

همه این‌ها، چنان‌که خود استالین نیز در همان کنگره تأکید کرد، «شالوده سیاسی دیکتاتوری پرولتاریا اولاً و عمدتاً از مناطق مرکزی تشکیل می‌شود که صنعتی است، و نه از مرزبوم‌های روستایی»؛ و هرچند استالین برضد کسانی استدلال می‌کرد که، مانند بوخارین و راکوفسکی، می‌خواستند «کفه ترازو را به زیان مناطق پرولتاریایی به طرف دهقانان پایین بیاورند»، ظاهراً وسوسه پایین کشیدن کفه ترازو به طرف مقابل نیز دست‌کم به همان اندازه قوی بوده است. ۲۱ ارزیابی دعاوی مرزبوم‌های روستایی اندکی کمتر از دعاوی هسته صنعتی روسیه بزرگ، امری بود که نه تنها می‌توانست بدیهی قلمداد شود بلکه ممکن بود آن را به‌عنوان بازتاب نظریه مارکسیستی برتری پرولتاریا و برداشت خود مارکس و انگلس از ملیت‌های دهقان از انقلاب‌های ۱۸۴۸ جلوه داد.

برای پیشداوری‌های روسیه بزرگ هر عذر و بهانه‌ای بتوان آورد، این قدر هست که این پیشداوری‌ها سرچشمه عمده رفتار خشنی بود که کارکنان دولت شوروی در پیش گرفتند و موضوع شکایات مکرر شد. در ۱۹۱۹ نشریه رسمی نازکومناتس می‌نویسد که «برخی از رفقا تأسیس جمهوری‌ها را اشتباهی از جانب ما می‌پندارند»، و با صراحت چنین ادامه می‌دهد:

غالباً نتایج غلط به دست آمده است؛ و علت آن‌هم تاکتیک‌های ناشیانه کسانی است که در مناطق جدا از هم کار می‌کردند. تصنعی بودن این جدایی به خوبی آشکار است. غالباً روحیه روسیه بزرگ به صورت خشنی تظاهر می‌کند. برتری [«هژمونی»] مسکو در پشت لایه نازکی از استقلال به چشم می‌خورد. ۲۲.

کمونیست‌های دیگر، «گمان می‌کردند که این‌گونه جمهوری‌های ملی فقط برای دوره بسیار کوتاهی پدید آمده‌اند تا در اسرع وقت گرایش‌های ناسیونالیستی جماعت‌های محلی را مستهلک کنند». ۲۳ در ۱۹۲۳ یکی از تصویب‌نامه‌های دوازدهمین کنگره حزب می‌گوید که «اتحاد جمهوری‌ها در

21. Stalin, *Sochineniya*, v, 265.

22. *Zhizn' Natsional'nostei*, No. 33 (41), 31 August 1919.

23. S. Atnagulov, *Bashkiria* (1925), p. 71.

میان بخش بزرگی از کارکنان دولت شوروی چه در مرکز و چه در مناطق نه به عنوان اتحاد کشورهای برابر بلکه همچون گامی در راه امحای آن جمهوری‌ها در نظر گرفته می‌شود.»^{۲۴} اما شاید مسأله جدی‌تر آن برتری فروشی‌های اداری یا ملی بود که هیچ توبیخ رسمی نمی‌توانست کاملاً جلوشان را بگیرد. در همان کنگره، راکوفسکی رویدادی را نقل می‌کند، درباره یکی از مقامات عالی‌رتبه اوکراین که در کنگره‌ای به تصویب‌نامه‌ای درباره برابری حقوق زبان اوکراینی رأی می‌دهد و پس از بیرون آمدن از کنگره در پاسخ مطلبی که به زبان اوکراینی از او می‌پرسند می‌گوید: «به زبان آدم با من حرف بزن.»^{۲۵}

در نوشته‌های این سه سال نخستین، این‌گونه اشتباهات پرهیزپذیر فضای بزرگی را پر می‌کنند. اما انتقادات استوار بر این اشتباهات عموماً عظمت روند برابر سازی را که رژیم شوروی در پیش گرفته بود نادیده می‌گیرند، و موانع واقعی و پرهیزناپذیری که اجرای سیاست اعلام شده حزب بلشویک می‌بایست از آن‌ها بگذرند فراموش می‌شوند. آنچه تا مدت‌های مدید وخیم‌ترین دشواری در راه برابری سیاسی ملل نظام شوروی را تشکیل می‌داد مسأله‌ای است که استالین، در روزهایی که پایان جنگ داخلی پدیدار شده بود و خط‌مشی حکومت می‌توانست برپایه پایدارتری قرار گیرد، آن را به تفصیل مورد بحث قرار می‌دهد. استالین در اکتبر ۱۹۲۰ می‌نویسد:

یکی از جدی‌ترین موانع تحقق خودگردانی شوروی کمبود شدید نیروهای روشنفکری دارای منشأ بومی است در مناطق مرزی؛ کمبود آموزگار است در همه رشته‌های کار شوروی و حزبی بدون استثنا. این کمبود ناچار کار سازندگی آموزشی و انقلابی را در مرزبوم‌ها لنگ می‌کند. اما به این دلیل رنجاندن آن گروه‌های بسیار کوچک روشنفکران ملی کار ناسنجیده و خطرناکی است، چون که آن‌ها چه بسا که مایل‌اند به توده‌های مردم خدمت کنند، اما نمی‌توانند، شاید به این علت که چون کمونیست نیستند گمان می‌کنند که در فضایی از بدگمانی به سر می‌برند و از سرکوبی احتمالی می‌ترسند؛

24. *VKP(B) v Rezolyutsiyakh* (1941), i, 495.

25. *DSRKP(B)* (1923), p. 526.

سیاست کشاندن این‌گونه گروه‌ها به کار شوروی، سیاست استخدام آن‌ها در مقامات اقتصادی، ارضی، امور خواربار و نظایر این‌ها، با این قصد که آن‌ها را به تدریج در نظام شوروی جذب کنیم، سیاستی است که می‌توان آن را به نحو موفقیت‌آمیز اجرا کرد....

اما به کارگماشتن گروه‌های روشنفکران ملی برای پاسخ دادن به نیاز ما به آموزگار باز هم به هیچ‌روی کافی نخواهد بود. ما باید در عین حال در مناطق مرزی شبکه وسیعی از دوره‌های درس، و مدارسی در هم‌رشته‌های مدیریت، به وجود آوریم تا کادرهای آموزشی را از میان خود مردم بومی تربیت کنیم. زیرا روشن است که بدون این‌گونه کادرها سازمان دادن مدارس و دادگاه‌های بومی و مدیریت و سایر نهادها به زبان بومی به نهایت دشوار خواهد بود. ۲۶.

این دشواری‌ها میراث گذشته بود و از آن گریزی هم نبود. کمتر ملتی از ملل تابع امپراتوری تزاری که اکنون در مدار شوروی باقی مانده بودند پیش از آن در کار حکومت شرکت داشتند یا دارای جامعه روشنفکری شایان توجهی بودند یا طبقه حاکم بالقوه‌ای از آن خود داشتند. بسیاری از این ملل اقوام بدوی بودند و هیچ تجربه سیاسی نداشتند. در این‌گونه موارد، خودگردانی غالباً غیرواقعی از کار درمی‌آمد، و حتی شکل نخستین آن هم بایستی از بیرون بر آن تحمیل شود. اما این امر ناشی از ضعف منابع و تجارب آن گروه ملی بود که خودگردانی را به دست می‌آورد، نه ناشی از میل حکومت مرکزی به محدود ساختن دامنه خودگردانی. توجیه این‌گونه آزمایش‌ها در میزان خودگردانی واقعی که فوراً در عمل به کار بسته می‌شود نبود، بلکه در فرصتی بود که با این آزمایش برای کارآموزی اقوام «واپس‌مانده» در مسؤولیت‌های حکومت فراهم می‌آمد. این اوضاع توضیح‌دهنده نابه‌سامانی‌های معروفی است که منتقدان سیاست شوروی آن‌ها را بسیار پیش کشیده‌اند. وقتی که صورت اعضای دولت‌های «ملی» را نشان می‌دهند که اکثریت نام‌های آن روسی است، حقیقتاً مسلم نیست که صاحب این نام‌ها ضرورتاً روس باشند. نام‌های روسی، یا نام‌هایی که

شکل روسی دارند، در میان ملل غیر روس رایج بود. ۲۷. اما موارد محرز نیز وجود دارد، مانند انتصاب دیمانشتاین، عضو یهودی هیأت رئیسه نارکومناتس، به عضویت کمیته نظامی انقلابی کازاخستان؛ ۲۸. و انتصاب وینشتاین، یکی از رهبران «بوند» یهودیان، به سمت رئیس نخستین کمیته اجرائی باشقیرستان خودگردان شوروی سوسیالیستی؛ ۲۹. و البته اینها در آن سالها تنها موارد اینگونه انتصابات نبودند، زیرا که در آن سالها انتقال کارکنان حزبی از یک زمینه کار به زمینه دیگر رسم رایجی بود. ۳۰. اما این موارد دلیل بر چیز وحشتناکی نبود، مگر کمبود شدید کارکنان لایق در همه رشته‌های مدیریت کشور.

از آن پیشنهاد استالین برای به‌کار گماشتن «روشنفکران بومی» غیر کمونیست نیز چندان کمکی برای توضیح این مسأله نمی‌توان گرفت. در آن چند کشور واقع در مدار شوروی که روشنفکران بومی به تعداد کافی وجود داشتند و می‌توانستند گرداندن امور یک کشور مستقل یا خودگردان را به دست بگیرند - یعنی در گرجستان و ارمنستان و با تردید بیشتر در اوکراین - این روشنفکران در زمان مورد بحث ما غالباً ضد بلشویک بودند، زیرا که ستون فقرات حکومت‌های بورژوازی که به دست بلشویک‌ها برافزاده بود از همین‌ها تشکیل می‌شد. در روسیه سفید، حتی در ۱۹۲۳ گزارش داده‌اند که «آموزگاران تا حد زیادی دچار انحراف نارودنیکی هستند، و به واسطه عدم اعتماد به این آموزگاران تمام نظام آموزشی در کار خود فرومانده است». ۳۱. وقتی که زمام حکومت را کارگران و دهقانان به دست گرفتند، یا بلشویک‌ها به نام آن‌ها به دست گرفتند،

۲۷. بدین ترتیب کاستانیه می‌خواهد از روی صورت نام‌ها نشان دهد که از سیزده تن عضو ساونارکوم جمهوری کوهستان دست کم نه نفر روس بوده‌اند.

(*Revue du monde musulman*, li (1922), p. 93)

باتسل نیز در کتاب خود نظیر همین دلیل را در مورد جمهوری شوروی سوسیالیستی خودمختار تاتارستان ارائه می‌کند.

W.R. Bastell, *Soviet Rule in Russia* (N.Y. 1929)

28. *Novy Vostok*, v (1924), 225.

29. F. Dan, *Dva Goda Skitanii* (Berlin, 1922), p. 69.

دور کردن رهبر یک سازمان منشویکی پیشین، که وفاداری‌اش به بلشویک‌ها چندان مورد وثوق نبود، شاید در این انتصاب بی‌تأثیر نبوده است.

۳۰. نگاه کنید به ص ۳۶۷، پانویس ۴۹، بالا.

31. *DSRKP(B)* (1923), p. 565.

کمبود رهبران محلی کارآموده که هم به رژیم جدید وفادار باشند و هم بتوانند بار اداره امور را بر دوش بگیرند، امری ناگزیر بود؛ و این جای خالی را رهبرانی که از «ج ش ف س ر» می‌آمدند پر می‌کردند. اما این کار هرگز چیزی جز مصلحت‌دید موقت انگاشته نمی‌شد. اگر بخواهیم از سیاست شوروی در این باره انتقاد کنیم، انتقاد واقعی شاید این باشد که این سیاست در احیای زبان‌ها و فرهنگ‌های بدوی یا منحط به‌عنوان پایه نوعی خودگردانی که عملاً، دست‌کم تا سال‌های دراز، خواب و خیالی بیش نبود راه گزاف می‌پیمود، نه این که در برداشتن هر گامی که در محیط موجود برای واقعیت بخشیدن به برابری ملی امکان داشته کوتاهی کرده باشد. در برخی از جمهوری‌ها و مناطق خودگردان «ج ش ف س ر» گروه ملی فقط اکثریت جمعیت را تشکیل می‌داد، و گاه نیز فقط اقلیت را، و آن عنصری که ممکن بود از فروتر بودن منزلت خود شکایت داشته باشد چه بسا که عنصر روسی بود.

بدین ترتیب نقائص آشکاری که در کار نظام شوروی به چشم می‌خورد بهای تلاشی بود که صورت می‌گرفت - یعنی تلاش برای به انجام رساندن روند از میان برداشتن نابرابری‌ها در مدت عمر يك نسل، و حال آن که در محیط عادی ممکن بود طی شدن این روند کار چند قرن باشد. از مرکز، مدام نهادهای خودگردان مناطق یا جمهوری‌های ملی را به دلیل سستی و کم‌کاری سرزنش می‌کردند. حتی در ژوئن ۱۹۲۲ استالین به نام کمیته مرکزی حزب ارگان‌های حزبی جمهوری شوروی سوسیالیستی کازاخستان را به «بیکارگی و روحیه بدبینی» متهم کرد و ارگان‌های شوروی را نیز دچار «رکود ناشی از دارودسته‌های کوچک و حقیر» نامید. ۲۲ این گونه معایب در مناطق و جمهوری‌های «واپس مانده» جزو طبیعت آن‌ها محسوب می‌شد. این‌ها میراث گذشته بودند و دور از انصاف است که آن‌ها را به سیاست حساب‌شده‌ای نسبت بدهیم. نظام شوروی، دست‌کم در سال‌های نخست، هر اندازه خودگردانی محلی که ملت‌ها می‌توانستند به‌طور مؤثر به‌کار بندند به آن‌ها واگذار می‌کرد، و تا آن‌جا که فشار عظیم عنصر روسیه بزرگ اجازه می‌داد در صیانت قاعده برابری و عدم تبعیض میان ملت‌های گوناگون پافشاری می‌نمود. در ضمن، سیاست اقتصادی آن هم

32. Zhizn' Natsional'nostei, No. 12 (147), 15 June 1922.

این نامه در مجموعه آثار استالین نیامده است.

این بود که با گسترش یکنواخت‌تر رشد صنعتی شرایط برابری واقعی‌تر را در آینده به‌وجود بیاورد، هرچند این کار ضرورتاً نقشه درازمدتی بود که نتایج ملموس آن در این مرحله ابتدایی به چشم نمی‌خورد.

سیاست بلشویک‌ها در مورد خودمختاری ملت‌ها مسیر تحول خود را طی کرده بود. از شناسایی حق جداشدن در جامعه بورژوایی تا شناسایی برابری ملت‌ها و قطع استثمار یک‌ملت به‌دست دیگری در مجمع‌سوسیالیستی ملت‌ها. حلقه اتصال میان این مراحل فرضیه لنین بود درباره «اتحاد داوطلبانه»، که مرحله نهایی به واسطه آن به دست می‌آمد، و این اتحاد را به عنوان تجلی اراده ملت در جهت خودمختاری تعبیر می‌کرد، و نه نفی آن. این فرضیه متکی بر اعتقاد محکم شخص لنین بود به این نکته که، در نظام سوسیالیستی، عنصر اجبار از ترکیب دولت ناپدید می‌شود و پذیرش داوطلبانه مقررات مدیریت جای آن را می‌گیرد. ارزش فلسفی نهایی این تصور هرچه باشد، این قدر باید گفت که این اندیشه در دوران تاریخی مورد بحث ما تحقق نیافت، زیرا که در این دوران در همه رندهای حکومت قاعده اجبار و پذیرش در کنار هم وجود داشتند. و در دوران‌های دیگر به نسبت‌های متفاوت آنچه در تأیید سیاست ملی بلشویک‌ها می‌توان گفت این نیست که این سیاست را توانستند بدون به‌کار بردن زور اجرا کنند: روشن است که نمی‌توانستند، هرچند این سیاست برقرار کردن نظم را در سرزمین روسیه ممکن ساخت، آن هم با اعمال زور مستقیم به‌مقداری کمتر از آنچه با فرضیه دیگری میسر می‌بود، و تا این اندازه مقدار عنصر پذیرش داوطلبانه در این سیاست بیش از آن بود که احیاناً از هر سیاست دیگری انتظار می‌رفت. آنچه در تأیید این سیاست می‌توان گفت این است که نظریه بورژوایی خودمختاری تا سال ۱۹۱۹ به‌بن‌بستی رسیده بود که هیچ راه گریزی نداشت؛ و نظام سرمایه‌داری، در آن شکلی که پیدا کرده بود، یعنی تقسیم نیروی کار به دو بخش ملل پیشرفته یا صنعتی و ملل واپس‌مانده یا مستعمره، دست یافتن به برابری واقعی میان ملل را غیرممکن ساخته بود؛ و تصور اتحاد مجدد در نظام سوسیالیستی میان مللی که واقعاً، و نه فقط در صورت ظاهر، با هم برابر باشند تلاش جسورانه و اندیشه‌ورانه‌ای بود برای شکستن این بن‌بست. اهمیت آن سیاست در گام‌هایی بود که در راه از میان بردن تقسیم ملل به صنعتی و کشاورزی برداشته شد. بدون شك پذیرفتن و به‌کار بستن قاعده برابری و عدم تبعیض بر پایه دلایل ملی آسان‌تر بود، درست به این علت که دلایل دیگری

هم وجود داشت که بر پایه آن‌ها نابرابری و تبعیض را اعلام و اعمال کرده بودند. خود استالین یک بار از پایان دادن تقسیم‌بندی میان ملل به منظور باز کردن راه تقسیم‌بندی میان طبقات سخن گفته بود. ۳۳ هر قدر تفاوت‌های اجتماعی درون ملل بیشتر می‌شد، تفاوت‌های میان ملل اهمیت خود را از دست می‌داد. اما در اهمیت سیاست ملیت‌های دولت شوروی از لحاظ زمینه تاریخی و تأثیر نهایی آن مشکل بتوان به گزاف سخن گفت. این سیاست در آغاز کار عامل مهم و مؤثر دستاورد شگرف لنین بود - یعنی باز فراهم آوردن تقریباً همه قلمروهای تزارها، پس از آن که جنگ جهانی و انقلاب و جنگ داخلی آن‌ها را از هم پاشیده بود - و این سیاست تا مدت‌ها یکی از عناصر مؤثر سیاست خارجی شوروی را در بسیاری از بخش‌های جهان تشکیل می‌داد.

از اتحاد به فدراسیون

تا اواخر ۱۹۲۰ که آتش جنگ داخلی سرانجام خاموش شد، قاعده استقلال یا خودگردانی در سراسر امپراتوری پیشین روسیه گسترش یافته بود. قلمروهای امپراتوری اکنون به سه دسته تقسیم می‌شدند. برخی از قلمروهای پیشین - لهستان و فنلاند و سه کشور استقلال یافته بالتیک، بسارابی که به دست رومانی افتاده بود، و باریکه‌خاکی که در برست‌لیتوفسک به ترکیه واگذار شد - فعلاً به کلی از مدار مسکو بیرون افتاده بودند. جمهوری شوروی فدرال سوسیالیستی روسیه هسته واحدی بود که نزدیک به بیست واحد خودگردان را، که ساکنانش اقوام غیرروس و غالباً مسلمان بودند، دور خود فراهم ساخته بود. خود «ج ش ف س» نزدیک ۹۲ درصد خاک و ۷۰ درصد جمعیت کل سرزمینی را که سرانجام اتحاد جماهیر شوروی نامیده شد تشکیل می‌داد. باقی‌مانده قلمروها به هشت کشور جداگانه تقسیم می‌شد که استقلال اسمی آن‌ها به درجات گوناگون واقعیت داشت. این‌ها عبارت بودند از جمهوری‌های شوروی سوسیالیستی اوکراین و روسیه سفید؛ جمهوری‌های شوروی سوسیالیستی آذربایجان، ارمنستان، و گرجستان؛^۱ جمهوری شرق دور که پایتخت آن شهر چیتا بود؛ و دو جمهوری شوروی آسیای مرکزی، یعنی خوارزم و بخارا. اما این ضمایم پراکنده خارجی فقط حرکت به سوی وحدت را، که بسیار هم پیش‌رفته بود، از نظر پوشیده می‌داشت. پایان جنگ داخلی زمان انتقال مرحله دوم به مرحله سوم از مراحل سه‌گانه‌ای بود که در قطعنامه حزبی ۱۹۲۳

۱. تاریخ تأسیس جمهوری شوروی سوسیالیستی ارمنستان دسامبر ۱۹۲۰ بود و تاریخ تأسیس جمهوری شوروی سوسیالیستی گرجستان فوریه ۱۹۲۱.

توصیف شده است؛ یعنی انتقال از دوره «همکاری به صورت اتحاد نظامی» به دوره «اتحاد نظامی-اقتصادی و سیاسی خلق‌ها»، که سرانجام به صورت «اتحاد جماهیر شوروی سوسیالیستی» درآمد.

دوره دوم، که به‌ویژه نماینده مرحله نظامی اتحاد بود، مستقیماً از جنگ داخلی نتیجه شد و از مرزبوم‌های غربی که حالت اضطرار از همه‌جا شدیدتر بود پدید آمد. در ژانویه ۱۹۱۹، حتی پیش از آن که کیف پس گرفته شود، دولت شوروی موقت اوکراین همبستگی خود را «با جمهوری شوروی فدرال روسیه، مهد انقلاب جهانی» اعلام کرد و وحدت آینده جمهوری شوروی اوکراین و روسیه شوروی را بر پایه فدراسیون سوسیالیستی وعده داد. نخستین کنگره شوراها روسیه سفید در فوریه ۱۹۱۹ نیز همین وحدت را آرزو کرد. ۲ از این مقدمات، استالین این نتیجه امیدوارکننده را گرفت که «خلق‌های روسیه به واسطه جمهوری‌های شوروی مستقل به وحدت داوطلبانه و برادرانه‌ای می‌رسند». ۳ در آغاز رویدادهای نظامی اوکراین این جریان را پیش انداخت. در ۱۸ مه ۱۹۱۹، کمیته اجرائی مرکزی اوکراین شوروی «به اتفاق شورای کارگران کیف، کنگره نمایندگان دهقانان ناحیه کیف، و نمایندگان اتحادیه‌های کارگری و کمیته‌های کارخانه‌های کیف» (ترکیبی از قدرت‌ها که از اهمیت ویژه رویداد حکایت می‌کند) فرمانی صادر کرد که این دو قاعده کلی را در بر داشت:

- (۱) همه منابع مادی لازم برای انجام دادن این نبرد باید در همه جمهوری‌های موجود سازمان واحدی داشته باشند؛
- (۲) همه منابع مادی لازم برای انجام دادن این نبرد باید در مرزی که میان همه جمهوری‌ها مشترک باشد فراهم شود. ۴

در ۱ ژوئن ۱۹۱۹ فرمان کمیته اجرائی سراسری در مسکو در عین «شناسایی استقلال، آزادی، و خودمختاری توده‌های رنجبر اوکراین، لتونی، لیتوانی، روسیه سفید، و کریمه»، از تصویب‌نامه ۱۸ مه اوکراین و با

2. *Istoria Sovetskoj Konstitutsii v Dekretakh* (1936), pp. 103-4, 109-10.

3. Stalin, *Sochineniya*, iv, 229.

4. *ISK v D* (1936), p. 122.

اشاره به «پیشنهادهای [تصریح نشده] دولت‌های شوروی لتونی و لیتوانی و روسیه سفید» و بر پایه این موارد، ضرورت «اتحاد نظامی»^۵ میان جمهوری‌های شوروی سوسیالیستی این کشورها با «ج ش ف س ر» را اعلام کرد. این اتحاد می‌بایست ادغام «سازمان‌های نظامی و فرماندهی نظامی، شوراهای اقتصاد ملی، مدیریت راه‌آهن و ساختار اقتصادی، امور مالی، و کمیساریاهای خلق در امور کار» را در بر بگیرد. در پایان فرمان وظیفه اجرای این طرح به کمیسیونی محول شده بود.^۶

در ظرف چند هفته پس از صدور این فرمان، موج جنگ داخلی بیشتر مناطق مشمول این فرمان را درنوردید، و فرمان ۱ ژوئن ۱۹۱۹ نیز مانند بسیاری از قوانین آن ایام روی کاغذ باقی ماند. از اجلاس کمیسیونی که می‌بایست شرایط این وحدت را به مذاکره بگذارد، اثری در دست نیست. با این همه، مفاد فرمان فراموش نشد. فرمان ۱ ژوئن ۱۹۱۹ هرچند نتیجه منجزی نداشت، نوعی پیش‌درآمد ناهشیار و کمابیش اتفاقی بود از همان روندی که سرانجام روزی دولت جدید «اتحاد جماهیر شوروی سوسیالیستی» را پدید آورد. در این فرمان مفهوم «اتحاد» یا «اتفاق» میان اجزای سازنده امپراتوری پیشین روسیه وجود داشت؛ این فرمان قاعده «همبستگی نزدیک» میان برخی از کمیساریاهای مهم خلق را مقرر ساخت؛ و نیز در این فرمان این حق برای مسکو شناخته شده بود که مسکو با نوعی توافق رسمی سایر واحدهای اتحاد به اتخاذ تصمیمات

۵. این ظاهراً نخستین بار است که کلمه *soyus* در این زمینه به کار می‌رود. «سویوز» در زبان روسی هم به معنای «اتفاق» (*alliance*) است و هم به معنای «اتحاد» (*union*). خلط اصطلاحات نشانه دقیق نبودن تفکر قانونی و حقوقی روس‌ها است، و در این مورد این عدم دقت به انتقال از یک مرتبه به مرتبه دیگر کمک کرد.

6. *Sobranie Uzakonenii*, 1919, No. 21, art. 264.

هنگام برشمردن مناطقی که مشمول این فرمان می‌شدند، کریمه در دو بند ذکر شده و در یک بند از قلم افتاده است. این شاید بدان معنی است که قید کردن نام کریمه در مرحله ثانوی به فکر نویسندگان رسیده است. قید نام کریمه غیرعادی است، زیرا کریمه هرگز مانند سایر کشورهایی که نام برده‌اند یک جمهوری شوروی مستقل را نداشته است. کریمه سپس به صورت یک جمهوری خودمختار «ج ش ف ر» درآمد.

قانونی الزام آور برای همه واحدها پردازد. ضرورت نظامی، این مسأله را به صورتی درآورده بود که با نظریهٔ بلشویک‌ها تناسب داشت و آن را تأیید می‌کرد. خودمختاری ملی به وحدت کارگران همهٔ ملت‌ها در نبرد انقلابی مشروط می‌شد و لذا تابع این وحدت بود: اگر وحدت میان کارگران ملل و مناطق مختلف امپراتوری پیشین روسیه حاصل نمی‌شد و ضدانقلاب به پیروزی می‌رسید، این به معنای پایان خودمختاری همهٔ ملت‌ها بود. این برهان البته پاسخ این مسأله را نمی‌داد که با پیروزی انقلاب چه نوع خودمختاری به دست می‌آید. اما این برهان برحسب اضطرار نظامی معتبر و تردیدناپذیر بود؛ و حتی با طی شدن اضطرار جاری نیز اعتبار آن از میان نمی‌رفت، زیرا کشورهای سوسیالیستی در خطر دائم حملهٔ سرمایه‌داری به سر می‌بردند. ۸. نیاز به وحدت نیاز همیشگی بود، و وحدت ارتش سرخ مظهر این نیاز بود. همین که وحدت به نام یک ضرورت نظامی آشکار پذیرفته شد، و همین که آن سازمان نظامی با پیروزی در جنگ داخلی برای خود آبرو خرید، نبرد در راه وحدت - و آن هم وحدت بر مبنای روسیه - از نیمه‌راه پیروزی گذشته بود.

بدین ترتیب راه برای تحول نوعی اتحاد نظامی عجالتاً به شکل دائمی «وحدت نظامی-اقتصادی و سیاسی همهٔ خلق‌ها» باز شد. مرحلهٔ سوم و نهایی این روند به طور خود به خود و کمابیش اتفاقی پیش آمد، یعنی با آزاد شدن قلمروها از دست دولت‌های بورژوازی یا از اشغال ارتش‌های خارجی، و پیش آمدن این نیاز که رابطهٔ با «ج ش ف س ر» بر پایهٔ پایداری استوار سازند، مرحلهٔ سوم آغاز شد. تصویبنامهٔ ۱۵ فوریهٔ ۱۹۲۰ کمیتهٔ اجرایی سراسری «برقراری روابط عادی میان «ج ش ف س ر» و جمهوری‌های شوروی خودگردان و به طور کلی ملیت‌های غیر روس» را «یکی از بزرگ‌ترین وظایف کمیتهٔ اجرایی سراسری» می‌نامد و

۷. قطعنامه‌ای که پیش‌نویس آن را لنین تهیه کرده بود و به تأیید کنفرانس حزبی دسامبر ۱۹۱۹ نیز رسیده بود از فرمان ۱۸ مهٔ دولت شوروی اوکراین و فرمان ۱ ژوئن کمیتهٔ مرکزی اجرایی سراسری صراحتاً به نام «حلقهٔ فدرال» میان «ج ش ف س ر» و اوکراین نام می‌برد.

(Lenin, *Sochineniya*, xxiv, 552; *VKP(B) v-Resolyutsiyakh* (1941), i, 316) (ibid., i, 384.)

۸. در یکی از قطعنامه‌های دهمین کنگرهٔ حزب، ۱۹۲۱، ضرورت «وحدت» از خطر حملهٔ سرمایه‌داری استنتاج شده است.

کمیسونی را مأمور می‌کند که «به حل مسائل مربوط به ساختار فدرال ج ش ف س ر» بپردازد. ۹ جمهوری‌های خودگردان باشقیر و تاتار و کازاخ و کالموک در تابستان ۱۹۲۰ تأسیس شدند. اگرچه جنگ لهستان و درگیری با ورائگل کار را عقب انداخت، پیشرفت از مرکز به طرف محیط ادامه یافت. در ۳۰ سپتامبر ۱۹۲۰ میان «ج ش ف س ر» و جمهوری شوروی سوسیالیستی آذربایجان که فقط شش ماه پیش پدید آمده بود یک پیمان «اتحاد نظامی-اقتصادی» بسته شد که پنج پیمان ضمیمه نیز در بر داشت؛ و ده روز بعد استالین به نام کمیسر خلق در امور ملیت‌ها با انتشار مقاله‌ای در «پراودا» آغاز خط‌مشی مهمی را اعلام کرد. ۱۰

استالین مطلب خود را با برهان ضرورت نظامی آغاز می‌کند:

سه سال انقلاب و جنگ داخلی در روسیه نشان داده است که بدون کمک متقابل روسیه مرکزی و مرزبوم‌های او پیروزی انقلاب ممکن نیست، و آزادی روسیه از چنگال امپریالیسم نیز ممکن نیست.

در برابر کشورهای مرزی فقط دو راه وجود دارد: یا با روسیه همدست شوند، یا با متفقین. نویسنده با طنز سنگین و ناخوشایندی چنین ادامه می‌دهد:

آن به اصطلاح استقلال گرجستان و ارمنستان و لهستان و فنلاند به اصطلاح مستقل، چیزی نیست جز ظاهر فریبنده وابستگی کامل آن - می‌بخشید - کشورها به این یا آن گروه امپریالیستی.

9. *Zhizn' Natsional'nostei*, No. 6 (61, leg. 63), 15 February 1920.

10. Stalin, *Sochinēniya*, iv, 351-63.

مقاله استالین در شماره جاری «زندگی ملی» نیز چاپ شد. اهمیت این مقاله در تاریخ تشکیل اتحاد جماهیر شوروی در یک سخنرانی درسی که به مناسبت بیستمین سال انتشار آن ایراد شد مورد تأکید قرار گرفت. این سخنرانی در ۱۰ اکتبر ۱۹۴۰ در مؤسسه حقوق فرهنگستان علوم شوروی ایراد شد و سپس در نشریه زیر به چاپ رسید: *Sovetskoe Gosundarstov i Pravo*, No. 11, 1940, pp. 1-10.

استالین می‌گوید اگر اکثریت هرکدام از این ملت‌ها خواهان جدایی بشوند، روسیه، چنان که در مورد فنلاند دیده شد، قبول می‌کند؛ اما مسأله دیگر مسأله حقوق بی‌چون و چرای ملت‌ها نیست، بلکه مسأله منافع توده‌های خلق است؛ و «منافع توده‌های خلق می‌گوید که خواست جدایی مرزبوم‌ها در مرحله کنونی انقلاب عمیقاً ضدانقلابی است».

استالین مفهوم «خودگردانی فرهنگی-ملی» محض را طرد می‌کند و سپس از راه حل «خودگردانی منطقه‌ای مرزبوم‌ها» جانب‌داری می‌کند، و می‌گوید که این نوع خودگردانی هم به معنای فرهنگی و هم به معنای اقتصادی عملی خواهد بود. اما فعلاً نکته مهم عبارت است از رابطه «خودگردانی شوروی» با «تجدید سازمان اداری» ناتمام روسیه. استالین نرمش «خودگردانی» شوروی را می‌ستاید، که نه تنها از «خودگردانی محدود اداری (آلمان‌های ولگا، چوواش‌ها، کارلی‌ها) ... تا خودگردانی وسیع سیاسی (باشقیرها، تاتارهای ولگا، قرقیزها)» را در بر می‌گیرد، بلکه شامل خودگردانی وسیع‌تر اوکراین و ترکستان نیز می‌شود و به عالی‌ترین شکل خودگردانی یعنی روابط پیمانی (آذربایجان) نیز می‌رسد. آنچه در این بحث اهمیت دارد این است که اولاً استالین نه میان مناطق خودگردان و جمهوری‌های خودگردان «ج ش ف س ر» تمایز زیادی قائل می‌شود و نه میان این جمهوری‌های خودگردان و جمهوری‌های رسماً مستقل، مانند اوکراین و آذربایجان؛ ثانیاً از پیمان «اتحاد نظامی-اقتصادی» تازه‌ای که با آذربایجان بسته شده بود به‌عنوان «عالی‌ترین شکل خودگردانی» نام می‌برد. خط‌مشیی که در ظرف دو سال آینده به تأسیس اتحاد جماهیر شوروی سوسیالیستی انجامید، در این درجه‌بندی به‌خوبی آشکار است. از این پس به تفاوت در منزلت قانونی بیشتر توجه می‌کنند و تمایز میان واحدهای خودگردان «ج ش ف س ر» و جمهوری‌های همپیمان به‌دقت رعایت می‌شود. اما در مقاله اکتبر ۱۹۲۰ استالین مسیر اصلی به روشنی ترسیم شده است. در دسته اول، اقدام کوچک‌تر همچنان به‌صورت واحدهای خودگردان «ج ش ف س ر» سازمان خواهند یافت؛ استالین در زمان نوشتن این مقاله در آستانه سفری بود که هدف عمده آن «تجدید سازمان اداری» اقوام گوناگون شمال قفقازیه بود. ۱۱. در دسته دوم، آذربایجان و هفت جمهوری مستقل دیگر بر پایه روابط پیمانی با «ج ش

ف س ر» سازمان می‌گرفتند، و نمونه اصلی این پیمان‌ها پیمانی بود که در ۳۰ سپتامبر ۱۹۲۰ با آذربایجان امضا شده بود.

نمونه آذربایجان ناهنجار ولی روشن بود. پیمان اصلی قاعده «اتحاد [یا «اتفاق»] نظامی و مالی-اقتصادی» را میان دو دولت احراز می‌کرد و آن‌ها را ملزم می‌ساخت که در اسرع وقت وحدت دو کشور را در زمینه‌های زیر عملی سازند: (۱) سازمان نظامی و فرماندهی نظامی، (۲) ارگان‌های نظارت‌کننده بر اقتصاد ملی و داد و ستد خارجی، (۳) ارگان‌های خواربار و تدارکات، (۴) راه‌آهن و راه‌های آبی و امور پست و تلگراف، و (۵) امور مالی. ماده مربوط به امور نظامی ظاهراً در پیمان منتشر نشده‌ای تفصیل داده شده است. سایر مواد در پنج پیمان مکمل که همزمان با پیمان اصلی به امضا رسید روشن شده‌اند. در سه پیمان از پیمان‌های مکمل (امور مالی، داد و ستد خارجی، و اقتصاد ملی) قید شده بود که ارگان‌های صالح «ج ش ف س ر» نماینده مختار خود را به ساوانارکوم آذربایجان می‌فرستند (یا در مورد اقتصاد ملی، به ساوانارخوز) و این نمایندگان «حق رأی تعیین‌کننده» دارند؛ در دو پیمان دیگر، با اندک تفاوتی اتحاد عملی می‌شود. ۱۲. اما در همه پیمان‌ها بر سیاست اقتصادی و مالی آشکارا تأکید شده است. این نمونه پیمان وحدت در آغاز کار بود، و آذربایجان هم کشور ضعیف و واپس‌مانده‌ای به‌شمار می‌رفت. این شش پیمان، مانند پیمان‌های بعدی میان «ج ش ف س ر» و سایر جمهوری‌های مستقل به‌صورت پیمان میان کشورهای مستقل بسته شد و از طرف کمیسرهای امور خارجه دو کشور با تشریفات پذیرفته شده در حقوق بین‌الملل به امضا رسید. اما نتیجه اتحاد مشکل می‌توانست چیزی غیر از وابستگی آذربایجان به «ج ش ف س ر» باشد. در متن پیمان‌ها نیز برای پوشاندن این واقعیت چندان دقتی نشان نداده‌اند.

پیمان بعدی سه ماه بعد با اوکراین بسته شد، که با شکست مهاجمان لهستانی در ژوئیه ۱۹۲۰ داستان دراز و دردناک اشغال‌های پی در پی خاک آن به پایان رسید. همان‌طور که آذربایجان (به‌جز شهر باکو، که شهری بود روسی و جهانی و چندان توجهی هم به آرزوهای ملی کشور نداشت) شاید فقیرترین و ضعیف‌ترین واحد از هشت جمهوری مستقل

بود، اوکراین نیز مسلماً قوی‌ترین جمهوری به‌شمار می‌رفت و در دعوی استقلال رسمی و برابری بیش از همه اصرار می‌ورزید. پیمان اوکراین از این لحاظ وزن و اهمیت ویژه‌ای دارد که در ۲۸ دسامبر ۱۹۲۰، در زمان اجلاس هشتمین کنگره سراسری شوراها در مسکو به امضا رسید و از تصویب رسمی کنگره نیز گذشت. این تنها پیمانی بود که لنین شخصاً آن را از طرف «ج ش ف س ز» امضا کرد. راکوفسکی، که در این هنگام رئیس ساونارکوم اوکراین و نماینده اصلی اوکراین در کنگره بود، گذار از اتحاد نظامی به اتحاد اقتصادی را مورد تأکید قرار داد:

هیچ شکی نیست که سیاست آینده ما در مسیر وحدت حرکت خواهد کرد، و به‌ویژه اکنون، در دوره بازسازی شوروی، این ادغام و وحدت به اندازه دوره پیش‌تر دفاع نظامی و شاید حتی بیشتر ضرورت دارد. ۱۳

عبارت‌بندی پیمان اوکراین پرورده‌تر از پیمان آذربایجان است. در مقدمه آن به «حق خودمختاری ملت‌ها که با انقلاب کبیر پرولتاریایی اعلام شده است» ادای احترام می‌شود، و «استقلال و حاکمیت هر کدام از طرفین پیمان» و همچنین «ضرورت وحدت نیروهای آن‌ها به منظور دفاع و نیز برای سازندگی اقتصادی» مورد تأیید قرار می‌گیرد. این بار همه مطالب در یک پیمان آمده بود، و دستگاهی که با این پیمان به کار افتاد به دقت از هر نوع تعبیر وابستگی پرهیز می‌کرد. امور نظامی و نیروی دریایی، اقتصاد ملی، داد و ستد خارجی، امور مالی، کار، ارتباطات، و پست و تلگراف به‌عهده کمیساریاهای «وحدت‌یافته»ی هر دو جمهوری واگذار شده بود. این کمیساریاهای وحدت‌یافته «داخل ترکیب ساونارکوم ج ش ف س ر می‌شوند و نمایندگان تام‌الاختیار آن‌ها نیز در ساونارکوم جمهوری شوروی سوسیالیستی اوکراین حضور دارند و با تأیید و نظارت کمیته اجرائی مرکزی و کنگره شوراها می‌کنند». از طرف دیگر، جمهوری شوروی سوسیالیستی اوکراین نیز نمایندگان خود را به کمیته اجرائی سزاسر روسیه و کنگره شوراها سراسر روسیه می‌فرستد و نظارت عالی بر کار کمیساریاهای وحدت‌یافته با این دو مرجع است. در

مذاکرات هشتمین کنگره سراسری شوراهای اصلاحی در متن پیمان صورت گرفت. به موجب این اصلاح، نمایندگان يك طرف در کنگره شوراهای طرف دیگر، در بحث از مسائلی که به کمیساریاهای وحدت یافته راجع نباشد حق رأی ندارند. ۱۲.

در سال ۱۹۲۱ سه جمهوری دیگر به این نظام اضافه شدند - جمهوری‌های شوروی سوسیالیستی روسیه سفید، گرجستان، و ارمنستان. پیمان روسیه سفید در ۱۶ ژانویه ۱۹۲۱ امضا شد و مضامین آن عین پیمان اوکراین بود. اما به نظر می‌رسد که نمونه نسبتاً سهل و ساده پیمان اوکراین دست‌کم در امور مالی برای کشور واپس مانده تر روسیه سفید، که کارشناسان مالی زیادی نداشت، به اندازه کافی دقیق و جدی نبوده است، زیرا که شش ماه بعد پیمان دیگری از روی نمونه آذربایجان با روسیه سفید بسته شد، که به موجب آن نماینده کمیساریای امور مالی روسیه با حق رأی تعیین کننده در ساونارکوم روسیه سفید شرکت می‌کرد و ماده تازه‌ای نیز اضافه شد دائر بر این که بودجه‌های کمیساریاهای وحدت یافته بایست برای تصویب به نارکومفین (کمیساریای خلق در امور مالی) و ساونارکوم «ج شرف سر» تسلیم شوند تا مآلاً در بودجه «ج شرف سر» منظور گردند. ۱۶. در این ضمن، پیمان ۲۱ مه ۱۹۲۱ با گرجستان نیز از روی الگوی اوکراین با تغییرات جزئی بسته شد. ۱۷. پیمان جمهوری شوروی سوسیالیستی ارمنستان، که در ۳۰ سپتامبر ۱۹۲۱ به امضا رسید، منحصر به مطالب مالی بود و چیزی بود میان نظارت مشترک نمونه اوکراین و تابعیت آذربایجان و روسیه سفید. ۱۸. این تفاوت‌های صوری مسلماً حاکی از تفاوت‌های محتوایی نیز بود. اما احتمالاً تغییرات بیشتر ناشی از این بود که جمهوری‌های متحد تا چه اندازه توانسته باشند در کار نظام وحدت سهیم باشند، و کمتر

14. *RSFSR: Sbornik Deistvuyushchikh Dogovorov*, i (1921), No. 8, pp. 15-16; *Vos'moi Vserossiiskii S'ezd Sovetov* (1921), p. 234.

15. *RSFSR: SDD*, i (1921), No. 7, pp. 13-14; *W.R. Batsell op. cit.*, p. 204.

در کتاب اخیر تاریخ پیمان اشتباهاً ۱۶ ژانویه ۱۹۲۰ ذکر شده است. نویسنده بر اثر يك غلط چاپی روی جلد نشریه «اسبورنیک» به اشتباه افتاده است، و حال آن که در صفحات نشریه، تاریخ پیمان درست ذکر شده است.

16. *RSFSR: SDD*, ii (1921), No. 41, pp. 7-8.

17. *Klyuchnikov i Sabanin, op. cit.*, iii (1928), i, 22-3.

18. *RSFSR: SDD*, ii (1921), No. 40, p. 5-6.

به درجه وحدت حاصل شده مربوط می‌شد.

آن سه جمهوری باقی‌مانده - خوارزم، بخارا، و شرق دور - وضع نامساعدی داشتند، زیرا که آن‌ها «جمهوری شوروی سوسیالیستی» نبودند؛ دو جمهوری اول «جمهوری خلق» بودند و سومی نیز «جمهوری دموکراتیک» بود. خوارزم (خیوه پیشین) و بخارا هرگز رسماً جزو امپراتوری تزاری نشده بودند؛ و شاید پاره‌ای به دلیل آشفتگی اوضاع آن‌ها که هنوز ادامه داشت، و پاره‌ای هم به دلیل واپس‌ماندگی رشد اجتماعی، مسکو قویاً مایل بود که عجالتاً منزلت «خارجی» آن‌ها را محترم بشمارد. «ج ش ف س ر» در ۱۳ سپتامبر ۱۹۲۰ با خوارزم ۱۹ و در ۴ مارس ۱۹۲۱ با بخارا ۲۰ پیمان اتحاد و موافقتنامه اقتصادی امضا کرد. در زمینه نظامی، موادی در پیمان پیش‌بینی شد که توافق «نظامی-سیاسی» و «طرح مشترک و رهبری و تدارکات مشترک ضامن اجرای وظیفه دفاع استقلال و آزادی هر دو جمهوری» را تأمین می‌کرد. ۲۱ تا این‌جا الگوی کار آشنا است، هرچند می‌توان گفت مواد نظامی پیمان به آن زودی‌ها کاربردی نداشت؛ زیرا که ارتش سرخ تا اواخر تابستان ۱۹۲۲ در بخارا سرگرم نبرد با سینه‌چی‌ها بود.

از طرف دیگر، مواد مربوط به امور اقتصادی که بیشتر حجم پیمان را تشکیل می‌دادند، با مواد مشابه پیمان‌های جمهوری‌های سوسیالیستی کاملاً تفاوت داشتند. این‌جا وحدت ارگان‌ها نمی‌توانست مطرح باشد. داد و ستد خارجی به‌طور کلی می‌بایست به دست نهادهای دولتی انجام گیرد، نه به دست اشخاص؛ جمهوری‌ها حق نداشتند در خاک خود به هیچ دولتی امتیاز صنعتی یا بازرگانی واگذار کنند، مگر به دولت «ج ش ف س ر» و سایر جمهوری‌های شوروی. از باقی جهات، در این پیمان «ج ش ف س ر» از تمام حقوق یا امتیازات امپراتوری پیشین‌روسیه در این دو جمهوری صرف‌نظر می‌کرد، از جمله زمین مهاجران روسی که پیش از انقلاب در بخارا ساکن شده بودند، هرچند ظاهراً اگر شهروندی بخارا را می‌پذیرفتند می‌توانستند زمین خود را نگه دارند؛ و همچنین به هر دو جمهوری

19. *ibid.*, i (1929), Nos. 9-10, pp. 17-26.

20. *ibid.*, ii (1921), Nos. 42-3, pp. 7-14.

۲۱. این عبارت از پیمان خوارزم نقل شده است؛ پیمان بخارا فقط به یک معاهده نظامی منتشر نشده مربوط به نوامبر ۱۹۲۰ اشاره می‌کند. معاهده‌های پیشنهادشده جدید اگر به امضا رسیده باشد منتشر نشده است.

کمک‌های نقدی شایان توجهی قول داده شد - ۵۰۰,۰۰۰,۰۰۰ روبل به خوارزم، و مبلغی هم به بخارا که بر سر میزان آن بعداً توافق می‌شد. این پیمان‌ها در عمل چه بسا که برای خوارزم و بخارا نیز به اندازه جمهوری‌های مستقل یا خودگردان وابستگی به «ج ش ف س ر» را به بار آورده است - یا شاید هم بیشتر. اما پیوندهای رسمی، از نوع دیگری بودند و بیشتر به مقوله «روابط خارجی» تعلق داشتند تا مقوله «اتحاد فدرال». چند سالی طول کشید تا این دو جمهوری برای وارد شدن به نظام اتحاد شوروی پخته و رسیده شناخته شدند.

آن صورت قانونی که از مجموع این ترتیبات حاصل می‌شود به آسانی قابل تعریف نیست: نتیجه پیمان‌های اوکراین و روسیه سفید و سه جمهوری ماورای قفقاز پاره‌ای از باب اتحاد است و پاره‌ای فدراسیون، و پاره‌ای هم از باب وحدت در ذیل يك دولت. ۲۲ اما این حالت ابهام‌چیزی است که در همه اسناد قانونی شوروی در آن دوره دیده می‌شود. قید این امر در پیمان‌های اوکراین و روسیه سفید که نمایندگان این جمهوری‌ها باید در کنگره سراسری شوراها و در کمیته اجرائی سراسری پذیرفته شوند، در پیمان‌های جمهوری‌های آسیایی ماده مشابهی ندارد. با این حال نمایندگان آذربایجان و گرجستان و ارمنستان نیز مانند نمایندگان اوکراین و روسیه سفید در همین کنگره سراسری شوراها در دسامبر ۱۹۲۱ حاضر شدند و هیچ‌کس هم اعتراض نکرد؛ ۲۳ و کنگره تصمیم گرفت که «به سبب... تمایل جمهوری‌های شوروی مستقل برای فرستادن نمایندگان خود به ارگان قانون‌گذاری عالی جمهوری»، شماره اعضای کمیته اجرائی سراسری باید به همین نسبت افزایش یابد. ۲۴ این تصویب‌نامه مبنای قانونی فرمان‌هایی قرار گرفت که از طرف کمیته اجرائی سراسری صادر می‌شد و در سراسر قلمروهای جمهوری‌های متحد آن‌ها را الزام‌آور می‌شناختند. نوآوری مهم دیگر تأکیدی بود که در همه پیمان‌ها بر وحدت

۲۲. اشخاص کنجکاو شاید در این وضع نامعین نشانه‌ای از تکرار تاریخ ببینند. چند نسل از تاریخ‌نویسان در این مسأله بحث می‌کردند که آیا پیمان پریاسلاول ۱۶۵۴ به معنای نوعی اتحاد شخصی میان حکومت مسکوی و اوکراین بود یا به معنای الحاق اوکراین به امپراتوری مسکوی.

۲۳. در این کنگره زاکوفسکی از طرف هر پنج جمهوری مطلبی را که در ص ۴۴۴ نقل شد اعلام کرد.

اقتصادی دیده می‌شد. به گفته استالین در بررسی روند وحدت، «ناچیز بودن منابع اقتصادی که در اختیار جمهوری‌ها باقی مانده بود» آن‌ها را ناچار ساخت که «این منابع ناچیز را یک‌کاسه کنند تا بتوانند آن‌ها را به‌طور عقلانی‌تری به‌کار بندند و شاخه‌های عمده تولید را رشد دهند». ۲۵. پیامدهای اقتصادی جنگ داخلی روندی را که مقتضیات نظامی خود جنگ آغاز کرده بود به نتیجه رساند. در مارس ۱۹۲۰ شمار «همه‌چیز برای جبهه» جای خود را به شعار «همه‌چیز برای اقتصاد ملی» داده بود. ۲۶. حتی پیش از آن هم در هفتمین کنگره سراسر شوراهای «کمسیون مدیریت و اراضی» مأمور شد که مرزهای محلی را از نو بر پایه گروه‌بندی‌های اقتصادی ترسیم کند. ۲۷. از آن پس این موضوع همیشه در مد نظر بود. طرحی که «کمسیون برنامه‌ریزی دولتی» برای تقسیم روسیه اروپا به دوازده منطقه اقتصادی و تقسیم روسیه آسیا به نه منطقه اقتصادی تهیه کرده بود در دوازدهمین کنگره حزب در آوریل ۱۹۲۳ با احتیاط به تصویب رسید، آن هم به عنوان یک «فرضیه مقدماتی که باید بر پایه تجربه جرح و تعدیل و تکمیل شود». ۲۸. ایجاد این مناطق که همه تقسیم‌بندی‌های سیاسی را قطع می‌کرد، از جمله تقسیم‌بندی‌هایی که بر پایه تمایزات ملی صورت گرفته بود، نمونه تازه‌ای بود از تعارض میان هدف‌های درازمدت و کوتاه‌مدت سیاست‌ملیت‌های دولت شوروی. مقتضیات وحدت اقتصادی که از شرایط اساسی پیشرفت اقتصادی ملت‌های «واپس مانده» بود، و لذا برابری واقعی در آینده به آن بستگی داشت، با گرایش در جهت پراکندگی که در آرزوهای ملی کنونی عمل می‌کرد در تعارض قرار می‌گرفت.

وضع دیپلوماتیک روند وحدت از مراحل نظامی و اقتصادی آن عقب‌تر بود؛ زیرا که در این زمینه حرکتی در جهت وحدت دیده نمی‌شد.

25. Stalin, *Sochineniya*, v, 146.

26. *ibid.*, iv, 295.

27. *S'ezd Soveyov RSFSR v Postanovleniyakh* (1939), p. 152.

28. *VKP(B) v Rezolyutsiyakh* (1941), i, 497; *Zhizm' Natsional'nopei*, No. 12 (147), 15 June 1922.

نشریه اخیر اعتراضی از طرف صدر کمیته اجرائی منطقه چوواش چاپ کرده بود، که در آن گفته شده بود «اگر قرار است مناطق و جمهوری‌های خودمختار فقط از حقوق سیاسی برخوردار باشند، منطقه یا جمهوری ملی خودمختار نامیدن آن‌ها معنی ندارد».

در هیچ‌کدام از پیمان‌های «ج ش ف س ر» با سایر جمهوری‌های شوروی وحدت کمیساریاهای امور خارجه پیش‌بینی نشده بود؛ و چون وحدت در اندازه امور خارجی یکی از نشانه‌های دیرین فدراسیون بود، پس نبودن این نشانه به این معنی بود که رابطه برقرار شده از نوع اتحاد است نه فدراسیون. در عمل، اوکراین تنها جمهوری‌ای بود که از آزادی خود برای گرداندن امور خارجی‌اش استفاده می‌کرد و با دولت‌هایی که آن را به رسمیت می‌شناختند پیمان می‌بست ۲۹ و برای مدت کوتاهی در پراگ و برلین و ورشو نمایندگان دیپلماتیک خاص خود را داشت.

اما گذشته از دشواری‌های عملی برپا کردن وزارتخانه‌های خارجه جداگانه و نگه‌داری دستگاه دیپلماتیک در کشورهای واپس‌مانده و فقیر که هیچ‌کدام از کشورهای خارجی مهم آن را نمی‌شناختند، رابطه میان این جمهوری‌ها و «ج ش ف س ر» نیز مانع از آن بود که جمهوری‌ها سیاست خارجی جداگانه‌ای داشته باشند. این پیمان‌ها، وحدتی چنان تنگ بافت پدید آورده بودند که در هر موضوع مهمی فقط یک مرجع مشترک می‌توانست رفتار مشترک واحدهای اتحاد را در قبال جهان خارج معین کند، و فقط یک مرجع واحد می‌توانست نمایندگی آن را بر عهده بگیرد. اما هیچ‌نوع وحدت در روش کار هنوز به‌وجود نیامده بود. هیأت نمایندگی شوروی که پیمان صلح با لهستان را در ۱۸ مارس ۱۹۲۱ در ریگا امضا کرد، هیأت مشترکی بود که از نمایندگان «ج ش ف س ر» و جمهوری شوروی سوسیالیستی اوکراین تشکیل می‌شد، و هیأت نمایندگی روسیه از طرف جمهوری روسیه سفید نیز اختیارات کامل داشت. ۳۰ دو روز پیش از آن، «ج ش ف س ر» در مسکو پیمانی با ترکیه امضا کرده بود که مرز میان ترکیه و سه جمهوری ماورای قفقاز را معین می‌ساخت، و حتی در چند مورد نیز مرزها را تغییر می‌داد، بدون آن که جمهوری‌ها در مذاکرات یا در امضای پیمان رسماً شرکت داشته باشند. اما این نکته از نظر دور نمانده بود. مادهٔ ماقبل آخر پیمان به‌شرح زیر بود:

۲۹. مثلا نگاه کنید به پیمان با استونی، مورخ ۲۵ نوامبر ۱۹۲۱، که در این مأخذ چاپ شده است: *League of Nations: Treaty Series, xi (1922), No. 294.* در پاییز ۱۹۲۱ فروززه به‌نام نمایندهٔ اوکراین با مأموریت خاصی به آنقره رفت تا پیمانی با ترکیه امضا کند.

(M.P. Frunze, *Sobranie Sochinenii, i (1929), 274*)
 30. *RSFSR: SDD, ii (1929), No. 51.*

روسیه تعهد می‌کند که در مورد جمهوری‌های ماورای قفقاز اقدامات لازم را به عمل آورد تا جمهوری‌های مزبور در پیمان‌هایی که با ترکیه خواهند بست موادی را که در پیمان حاضر به آن‌ها مربوط می‌شود به رسمیت بشناسند.^{۳۱}

چند ماه بعد در همان سال، هنگامی که جمهوری‌های ارمنستان و آذربایجان و گرجستان در شهر قارص با ترکیه پیمانی بستند و این تعهد نیم‌بند را اجرا کردند، در مقدمه پیمان به ویژه تصریح شد که این جمهوری‌ها مذاکرات را «با مشارکت «ج ش ف س ر» انجام داده‌اند»^{۳۲} و نماینده روسیه شوروی نیز پیمان را امضا کرد.

اما این آشفتگی روش کار نمی‌توانست ادامه یابد. در اوایل ۱۹۲۲ مسأله جدی شد، زیرا که متفقین غربی از «ج ش ف س ر» دعوت کردند که در کنفرانس اروپا که در بندر جنوا تشکیل می‌شد شرکت کند، و در این دعوت منزلت قانونی سایر دولت‌های شوروی منظور نشده بود. در ۲۲ فوریه ۱۹۲۲، هشت جمهوری وارد پیمانی شدند که به «ج ش ف س ر» اختیار می‌داد «نماینده‌گی و دفاع» از منافع آن‌ها را در کنفرانس بین‌الملل آینده در جنوا برعهده بگیرد، و نه تنها هر توافقی را که در آنجا انجام گرفت از جانب آن‌ها امضا کند، بلکه به امضای «همه موافقتنامه‌های بین‌الملل از هر نوع که به‌طور مستقیم یا غیرمستقیم با این کنفرانس و با دول حاضر در آن و با هر دولت دیگری مربوط باشد» بپردازد و «به هر نوع عمل ناشی از آن اقدام کند»^{۳۳}. این اختیارات وسیع جای خالی حذف وزارت امور خارجه از صورت کمیساریاهای «وحدت‌یافته» را کاملاً پر می‌کرد. اگر در برابر این ادغام وظایف دیپلماتیک مقاومتی صورت

31. *ibid.*, ii, No. 52, pp. 72-7.

32. Klyuchnikov i Sabanin, *op. cit.*, iii (1928), i, 139.

33. *RSFSR: SDD*, iii (1921), No. 1, pp. 1-3.

این نکته مهم است که همان نیروهای دارای منافع اقتصادی مشترک منطقه حتی در پشت حلقه جمهوری‌های شوروی عمل می‌کردند. در ۲۹-۳۰ مارس ۱۹۲۲، نمایندگان «ج ش ف س ر»، لهستان، استونی، و لتونی در ریگا دیدار کردند تا «عمل‌نمایندگان آن‌ها را» در کنفرانس ژنو «هماهنگ سازند».

(*Conférence de Moscou sur la limitation des armements* (Moscow, 1923), pp. 129-41)

گرفت آن مقاومت از جانب اوکراین بود؛ یعنی تنها جمهوری‌ای که نیروی آن را داشت که از استقلال دیپلوماتیک دم بزند؛ و پیدا بود که سخنان آرام‌کنندهٔ یاکوفلف، کفیل کمیساریای امور خارجهٔ اوکراین در تابستان ۱۹۲۲ برای خاموش کردن آتش مخالفت ادا شده است:

سیاست خارجی اوکراین منافع غیر از منافع مشترک با روسیه، که درست مانند اوکراین دولت پرولتاریایی است، ندارد و نمی‌تواند داشته باشد. تلاش قهرمانی روسیه، در اتحاد کامل با اوکراین، در همهٔ جنبه‌ها برضد امپریالیست‌های خودی و بیگانه، اکنون جای خود را به جنبهٔ دیپلوماتیک متحد می‌دهد. اوکراین در مواردی که منافع خاص خود آن مطرح باشد دارای سیاست خارجی مستقلی است. اما در مسائلی که منافع سیاسی و اقتصادی همهٔ جمهوری‌های شوروی مطرح باشد، کمیساریاهای امور خارجهٔ روسیه و اوکراین به صورت يك قدرت فدرال متحد عمل می‌کنند. ۳۴

آخرین موقعیتی که رسم جدایی نمایندگان رعایت شد، کنفرانس نوامبر ۱۹۲۲ در برلن بود. در این کنفرانس، اوکراین و روسیه سفید و گرجستان و آذربایجان و ارمنستان و جمهوری شرق دور پیمانی با آلمان امضا کردند که مفاد پیمان راپالو را به آن‌ها نیز تسری می‌داد. ۲۵ در دسامبر ۱۹۲۲، وقتی که کنفرانس قدرت‌های اروپای شرقی برای کاهش تسلیحات در مسکو تشکیل شد، لیتوینوف به کنفرانس گزارش داد که «از آن‌جا که نیروهای مسلح همهٔ جمهوری‌های شوروی کل واحدی را تشکیل می‌دهند، نمایندهٔ روسیه برای مذاکره دربارهٔ کاهش تسلیحات آن‌ها دارای اختیارات کامل است». ۳۶

بنابراین پیش از پایان ۱۹۲۲ روند وحدت در واقع به انجام رسیده بود و رفته‌رفته وحدت امری بدیهی انگاشته می‌شد. چیزی که باقی می‌ماند

۳۴. به نقل از «ایزوستیا» ۱۳ اوت ۱۹۲۲، در این کتاب:
A.L.P. Dennis, *Foreign Policies of Soviet Russia* (1924), p. 189.

35. Klyuchnikov i Sabanin, op. cit., iii (1928), i, 206.

36. *Conférence de Moscou sur la limitation des armements* (Moscow, 1923), p. 64.

آن بود که بر این وحدت جامه قانونی متناسبی هم ببوشانند. خط فاصل میان جمهوری‌های مستقلی که به واسطه پیمان به «ج ش ف س ر» متصل شده بودند و جمهوری‌های خودگردان درون «ج ش ف س ر»، در عمل چندان بارز نبود. مسیر منطقی بدون شك آن بود که این دو دسته به يك صورت درآیند، یا به این طریق که «ج ش ف س ر» را گسترش دهند و جمهوری‌های پیمانی را به شکل واحدهای خودگردان آن درآورند؛ یا آن که جمهوری‌های خودگردان را از زیر نگین «ج ش ف س ر» درآورند و در کنار جمهوری‌های پیمانی به‌عنوان واحدهای يك اتحاد وسیع قرار دهند. ۲۷. اما مسیر منطقی به‌ندرت با مصلحت سیاسی مقارن می‌شود. راه حل نخست مورد اعتراض جمهوری‌های پیمانی قرار می‌گرفت، به‌ویژه اوکراین، زیرا که این کار به‌معنای تنزل استقلال آن‌ها به تابعیت «روسیه» بود؛ راه حل دوم تضعیف «ج ش ف س ر» را به‌عنوان قفل و بست تمام ساختمان موجود باعث می‌شد و مخالفت همه کسانی را که در تسلط روسیه منافع مسلمی داشتند به‌بار می‌آورد. پس باید سازشی صورت می‌گرفت که حتی‌الامکان از وضع موجود دور نباشد. «ج ش ف س ر» به‌صورت يك «فدراسیون» وجود داشت و شامل هشت جمهوری خودگردان و سیزده منطقه خودگردان می‌شد، ۲۸. و این فدراسیون به‌عنوان يك واحد و بر پایه برابری رسمی با جمهوری‌های شوروی سوسیالیستی مستقل فدراسیون بزرگ‌تری را تشکیل می‌داد.

۳۷. پیشنهاد دوم در واقع در بخش ملیت‌های دوازدهمین کنفرانس حزبی، آوریل ۱۹۲۳، مطرح شد، ظاهراً به‌صورت ضمیمه پیشنهاد «انجرفیان» گرجستان دائر بر این که جمهوری‌های فدراسیون ماورای قفقاز باید به‌صورت واحدهای جداگانه وارد اتحاد جماهیر شوروی بشوند. (Stalin, *Sochineniya*, v, 269-70)

۳۸. جمهوری‌های خودمختار باشقیرستان، تاتارستان، کازاخستان، ترکستان، کوهستان، داغستان، کریمه، و یاکوت؛ مناطق خودمختار چوواش، ماری، کالموک، ولتیاک، کومی، کاباردینوبالکاریش، بوریات مغولستان، قره‌چائوقچرس، اویراک، ادیگینسک، چچنسک، کارلیان، و آلمان ولگا (منطقه آخری هنوز «کمون کارگران» نامیده می‌شد). این صورت نام‌ها در این مأخذ آمده است:

Pyat' Let Vlasti Sovetov (1922), p. 227.

(نام منطقه چچنسک که در نوامبر ۱۹۲۲ تشکیل شد به این صورت اضافه شده است). تعداد جمهوری‌ها و مناطق سپس بسیار بیشتر شد. دو جمهوری خودمختار ابخازستان و آجارستان و يك منطقه خودمختار (یوگو اوستیا)، که در اصل جزو گرجستان بودند، در فدراسیون ماورای قفقاز گنجانیده شدند.

برای کوبیدن مسیر آن راه‌حل، از سه جمهوری کوچک ماورای قفقاز خواسته شد که یک واحد فدرال محلی تشکیل دهند؛ و این اقدام به‌ظاهر جزئی بروز برخوردهای جدی را میان ارمنستان و گرجستان باعث شد، و نیز میان گروه‌های بلشویک گرجستان، و میان گروه‌های رقیب در خود کمیته مرکزی حزب بلشویک، و سرانجام میان استالین و لنین - که اکنون تقریباً از کار افتاده بود. این مجادله تاحدی دنباله‌رویدادهای فوریه ۱۹۲۱ بود؛ یعنی زمانی که بلشویک‌ها گرجستان را تصرف کردند و لنین پیشنهاد ائتلاف با منشویک‌ها را مطرح کرد - پیشنهادی که همه را متحیر ساخت و به جایی هم نرسید. ۲۹. اما در این مجادله شدت و حدت ناسیونالیسم گرجی و دسته‌بندی‌های اخیر منشویک‌ها نیز منعکس بود، و این عوامل باعث می‌شد که گرجستان نیز مانند اوکراین یکی از مراکز جدایی‌طلبی و مقاومت «ملی» در برابر قدرت شوروی گردد. آنچه باعث ناراحتی و دو دستگی در رهبری حزب شد دشواری این مسأله از دیدگاه دولت شوروی بود؛ یعنی دشواری حل مسأله گرجستان بدون به‌کار بردن زور آشکار برای ساکت کردن گروه‌های سیاسی آگاه گرجستان، که دعوی خودمختاری ملی را به صدای بلند بیان می‌کردند.

از لحظه‌ای که هر سه جمهوری ماورای قفقاز وارد صف شوروی شده بودند، ارمنستان که از ضعف اقتصادی و نظامی و انزوای خود آگاه بود برای تشکیل نوعی فدراسیون یا اتحاد فشار می‌آورد. ۳۰. گرجستان هم که به سنت استقلال خود می‌بالید به این حرکت اعتراض داشت، زیرا که اوضاع اقتصادی او را با همسایگان فقیرترش یکسان می‌ساخت و نیز بر نفوذ اقلیت بزرگ و منفور ارمنی در گرجستان می‌افزود. تفاوت دید در قانون‌های اساسی دو جمهوری ارمنستان و گرجستان منعکس شده بود؛ زیرا که قانون اساسی جمهوری شوروی سوسیالیستی ارمنستان از تحکیم روابط با همسایگان سخن می‌گفت، و حال آن که قانون اساسی جمهوری شوروی گرجستان فقط به اتحاد با همه جمهوری‌های شوروی و آمادگی برای وارد شدن به یک «جمهوری شوروی سوسیالیستی واحد بین‌الملل»

۳۹. نگاه کنید به ص ۳-۴۲۲ بالا.

40. B.A. Bor'yan, *Armeniya Mezhdunarodnaya Diplomiya, i SSSR* (1929), ii, 319.

بوریان از مذاکرات نخستین و دومین کنفرانس شوراهای ارمنستان که به ترتیب در ۱۹۲۱ و ۱۹۲۲ تشکیل شد، سخنانی به این معنی نقل می‌کند.

اشاره می‌کرد. ۴۱. اما این‌جا نیز مانند جاهای دیگر، ضرورت اقتصادی به‌قوت جانب طرفداران وحدت را می‌گرفت. چند هفته پس از تصرف گرجستان در فوریه ۱۹۲۱، راه‌آهن گرجستان، یعنی رشته‌حیاتی ارتباط در ماورای قفقاز، همراه با راه‌آهن آن دو جمهوری دیگر ضمیمه شبکه شوروی شد، و این کار ظاهراً به‌رغم اعتراض بلشویک‌های گرجستان و با وارد کردن تعداد زیادی کارگر راه‌آهن از روسیه صورت گرفت. ۴۲. در آوریل ۱۹۲۱، لنین که در برابر خطر سقوط اقتصادی قرار گرفته بود، با شتاب ایجاد «ارگان اقتصاد منطقه‌ای برای سراسر ماورای قفقاز» را توصیه کرد؛ ۴۳. چند روز بعد نیز که البته فکرش نگران توفیق برنامه نپ بود، مقاله‌ای در «پراودا گروتسیی» منتشر کرد، و در آن ظاهراً به ملل ماورای قفقاز و قفقاز هشدار داد که از عوارض افراطی کمونیسم جنگی بجزر باشند. لنین می‌گوید لازم نیست که «تاکتیک‌های ما» را عیناً اقتباس کنید، بلکه از آن روحیه پیروی کنید و از سرمشق‌سال‌های ۱۹۱۷ تا ۱۹۲۱ درس بگیرید. چیزی که لازم است، عبارت است از «انعطاف بیشتر، احتیاط، سازگاری با خرده‌بورژوازی و روشنفکران و به‌ویژه دهقانان، ... برخورد آهسته‌تر، احتیاط‌آمیزتر و منظم‌تر با سوسیالیسم». فوری‌ترین نیازها بهبود وضع دهقانان است و شروع ساختمان نیروگاه‌های برق و شبکه آبیاری. ۴۴. روحیه ۱۹۲۱ قویاً متمایل به نپ بود، که کاهش انضباط و نظارت مرکزی را توصیه می‌کرد. در باقی آن‌سال در گرجستان چندان کاری انجام نگرفت. در استان‌های ولگای روسیه اروپا قحطی بیداد می‌کزد و این هشدار بود برضد تغییر ناگهانی نظام کشاورزی. بعدها برخی از بلشویک‌ها شکایت می‌کردند که در گرجستان کار اصلاحات ارضی حتی آغاز هم نشده بود. ۴۵. در دسامبر ۱۹۲۱، به‌واسطه تأثیر مستقیم سفر ارجونیکیدزه،

۴۱. نقل شده در همان کتاب (ibid., ii, 333)

۴۲. این جزئیات از سخنان یکی از مخالفان در دوازدهمین کنفرانس حزبی نقل شد، اما این سخنان به‌طور جدی رد نشد. (DSRKP(B) (1923), pp. 535-6)
 بنا بر گفته انوکیدزه (ibid., p. 540) این کار با موافقت صدر کمیته نظامی انقلابی بلشویک گرجستان صورت گرفت.

43. Lenin, *Sochineniya*, xxxvi, p. 188.

44. ibid., xxvi, 191-2.

45. DSRKP(B) (1923), p. 162.

کارشناس حزب در امور گرجستان، نبرد تازه‌ای درگرفت؛ با بازداشت منشویک‌هایی که پس از عفو عمومی مارس ۱۹۲۱ در گرجستان دست از فعالیت نکشیده بودند سال پرحادثه‌ای آغاز شد. ۲۶ در ۱۲ مارس ۱۹۲۲، بر اثر فشار مداوم از مرکز، سه جمهوری ماورای قفقاز پیمانی امضا کردند و فدراسیون جمهوری‌های شوروی سوسیالیستی ماورای قفقاز («ف ج ش س م») را تشکیل دادند، که ارگان عالی آن «کنفرانس تام‌الاختیار» بود. «هدایت سیاسی اقتصادی» یکی از اموری بود که به موجب پیمان تحت نظارت فدرال قرار می‌گرفت؛ پیشنهاد یک سال پیش لنین برای تشکیل «ارگان اقتصاد منطقه‌ای» سرانجام با ایجاد «شورای عالی اقتصادی» ۲۷ عملی شد. اما به محض انجام گرفتن این کار از مرکز حزب در مسکو دستور رسید که آنچه مورد نیاز است فدراسیون سه‌جمهوری نیست، بلکه یک جمهوری فدرال است. این دستور باعث شد که کمیونست‌های محلی، که فدراسیون را با بی‌میلی پذیرفته بودند، دچار پریشانی شوند و سر به شورش بردارند. در تابستان ۱۹۲۲ کمیسیون مخصوصی از طرف کمیته مرکزی به گرجستان اعزام شد که دز ژرژینسکی و میتسکوویچ-کاپتسوکا و مانوئیلسکی (یک لهستانی، یک لیتوانیایی، و یک اوکراینی) اعضای آن بودند. وظیفه این کمیسیون داوری و برقرار کردن انضباط بود. در پاییز رهبران کمونیست محلی، مدیوانسی و ماخارادزه، از مقامات خود مرخص شدند و به مسکو رفتند، و کمیته حزبی جدیدی تشکیل شد. بدین ترتیب پس از برداشتن موانع نخستین کنگره شوراهای ماورای قفقاز در تفلیس تشکیل شد و در ۱۳ دسامبر

۴۶. بر پایه مطالبی که اکنون در دسترس است می‌توان جزئیات این داستان سر درگم را بیرون کشید که در دوازده ماه از دسامبر ۱۹۲۱ تا دسامبر ۱۹۲۲ در گرجستان چه پیش آمد و در درون حزب بر سر پیشامدهای گرجستان چه می‌گذشت. اما خطوط کلی قضیه از مذاکرات طولانی دوازدهمین کنگره حزبی، آوریل ۱۹۲۳، روشن می‌شود، زیرا که در این کنگره همه اطراف دعوا نظر خود را به صراحت بسیار بیان کردند - و این آخرین باری بود که در کنگره حزبی این اندازه صراحت به کار رفت.

۴۷. خود پیمان در این کتاب آمده است:

Istoriya Sovetskoi Konstitutsii v Dekretakh (1936), pp. 208-10.

اساسنامه «شورای عالی اقتصاد» از مآخذ دیگری در این کتاب ترجمه شده است:

W.R. Batsell, *Soviet Rule in Russia* (N.Y. 1929), pp. 403-8.

اما در این کتاب «شورا» (council) به «کنفرانس» مبدل شده است.

۱۹۲۲ قانون اساسی «جمهوری شوروی فدرال سوسیالیستی ماورای قفقاز» از روی الگوی «ج ش ف س ر» از تصویب گذشت. ۲۸ نافرمانی گرجی‌ها فرونشاند شد و سازمان مناسبی برای اتحاد وسیع‌تر پدید آمد. ۲۹ بر اثر این جریان، شماره واحدهای مستقل کشورهای شوروی از هشت به شش کاهش یافت. گام دیگر در راه کاستن شماره دولت‌ها ادغام جمهوری شرق دور در «ج ش ف س ر» بود. از پنج جمهوری باقی‌مانده، جمهوری‌های خوارزم و بخارا، که هنوز سوسیالیستی هم نبودند، برای داخل شدن در اتحاد آمادگی نداشتند و منزلت خود را به عنوان دولت‌های متحد با قدرت شوروی نگه داشتند. از سه جمهوری دیگر، جمهوری شوروی سوسیالیستی اوکراین و جمهوری شوروی فدرال سوسیالیستی ماورای قفقاز همزمان با یکدیگر در روز ۱۳ دسامبر ۱۹۲۲ (همان روز تشکیل جمهوری ماورای قفقاز) تصویب‌نامه‌ای گذراندند و تشکیل اتحادی از جماهیر شوروی سوسیالیستی را توصیه کردند؛ و جمهوری روسیه سفید نیز سه روز بعد همین کار را کرد. ۵۰ در ۲۶ دسامبر ۱۹۲۲، دهمین کنگره سراسری شوراها به پیشنهاد استالین تصویب‌نامه‌ای به همین مضمون گذراند. ۵۱ روز ۳۰ دسامبر ۱۹۲۲ نمایندگان «ج ش ف س ر»

48. *ISK v D* (1936), pp. 223-32.

۴۹. در دوازدهمین کنگره حزبی، آوریل ۱۹۲۳، این جریانات مورد حمله مدیوانی و ماخارادزه و بوخارین، و مدافع استالین و ارجونیکیدزه و انوکیدزه، قرار گرفت. جنبه ظریف وضع در این بود که پنداشته می‌شد لنین، پیش از سکت دوش، به مدیوانی قول پشتیبانی داده بود؛ نامه‌ای از لنین، در انتقاد از روش استالین و دزرژینسکی، میان اعضای کنگره پخش شد، هرچند منتشر نشد. تروتسکی، که طرف مشورت لنین بود، با نظر او موافقت داشته است. در مجلد دوم کتاب حاضر درباره این پیشامد بیشتر بحث خواهیم کرد. ۵۰. این اسناد در این مأخذ آمده است:

Istoriya Sovetskoj Konstitutsii v Dekretakh (1936), pp. 233-40.

استالین در «پراودا»ی ۱۸ نوامبر ۱۹۲۲ اعلام کرد که ابتکار این عمل سه ماه پیش‌تر از خود جمهوری‌ها آغاز شده است. (Stalin, *Sochineniya*, v, 138)

51. *Sobranie Uzakonenii*, -923, No. 28, art. 325; *ISK v D* (1936), pp. 241 Stalin *Sochineniya*, v, 145-55.

این قطعنامه برای نخستین بار عنوان «اتحاد جماهیر شوروی سوسیالیستی» را پیش کشید؛ جمهوری‌های سازنده این اتحاد و جمهوری‌های خودمختار «جماهیر سوسیالیستی شوروی» نامیده شدند. درباره این که بعدها کلمه «شوروی» پیش از «سوسیالیستی» قرار گرفت ظاهراً هرگز توضیحی داده نشده است.

و جمهوری‌های اوکراین و روسیه سفید و ماورای قفقاز جلسه خود را به‌عنوان پیشباز نخستین‌کنگره شوراهای اتحاد جماهیر شوروی سوسیالیستی تشکیل دادند. استالین در سخنرانی عمده آن روز گفت که تشکیل این کنگره نشانه «پیروزی روسیه نوین است بر روسیه کهن، بر روسیه ژاندارم اروپا، بر روسیه قصاب آسیا»؛^{۵۲} سپس به‌خواندن متن يك اعلامیه مهم و پیش‌نویس پیمانی «در باره تشکیل اتحاد جماهیر شوروی سوسیالیستی» پرداخت. ۵۳ در آن اعلامیه سه انگیزه برای اتحاد برشمرده شده بود - اقتصادی، نظامی، و عقیدتی:

کشتزارهای ویران، کارخانه‌های خوابیده، نیروهای نابود شده و منابع پایان‌یافته، که میراث جنگ است باعث می‌شود که تلاش‌های جمهوری جداگانه در بازسازی اقتصادی نارسا باشد. تجدید بنای اقتصاد ملی با وجود جمهوری‌های جداگانه سازگار نیست.

از طرف دیگر، ناپایدار بودن وضع بین‌الملل و خطر حمله‌های تازه ایجاد يك جبهه متحد از جماهیر شوروی در برابر محاصره امپریالیستی را ناگزیر می‌سازد. آخر این که خود ساختار قدرت شوروی، که به موجب ماهیت طبقاتی خود ساختاری است بین‌المللی، طبقه کارگر جماهیر شوروی را در راه اتحاد به‌پیش می‌راند و به يك خانواده سوسیالیستی واحد می‌رساند.

همه این شرایط به‌طور قاطع وحدت جماهیر شوروی را در يك دولت که قادر به تضمین امنیت خارجی و پیشرفت اقتصادی داخلی و آزادی رشد ملی خلق‌ها باشد ایجاب می‌کند.

دنباله مذاکرات کوتاه و رسمی بود. فرونزه، از جانب سه جمهوری متحد شده پیش‌نویس پیمان را تأیید کرد، اما خواهان «تضمین‌های اضافی» شد، دائر بر این که «پیمانی که ما آن را پذیرفتیم پیمانی است که واقعاً و بدون هیچ اشتباهی روابط متقابل جدید و محکمی را برقرار می‌سازد

52. Stalin, *Sochineniya*, v, 158.

53. *ISK v D* (1936), pp. 244-50; Stalin *Sochtneniya*, v, 393-401.

که به هر کشوری که وارد این اتحاد می‌شود اجازه خواهد داد حداکثر نیرو و استقلال خود را به نفع هدف مشترک نشان دهد. ۵۴ نمایندگان جمهوری‌های شوروی بخارا و خوارزم درود خلق‌های خود را به کنگره رساندند و با کمال فروتنی اظهار امیدواری کردند که آن‌ها نیز روزی بتوانند به‌عنوان جمهوری‌های سوسیالیستی به اتحاد شوروی راه یابند. ۵۵ کپروف نیز، که رئیس کنگره او را به عنوان «یکی از کارگران باکو» معرفی کرد، از طرف جمهوری شوروی فدرال سوسیالیستی ماورای قفقاز به کنگره درود گفت. ۵۶ سپس کنگره به اتفاق آرا پیمان را تصویب کرد و کمیته اجرائی مرکزی را برگزید - که نخستین کمیته اجرائی سراسری اتحاد جماهیر شوروی بود - و به این کمیته دستور داد که قانون اساسی این اتحاد را تدوین کند. پیمانی که تازه به تصویب رسیده بود خطوط اصلی این قانون اساسی را روشن می‌ساخت.

54. *S'ezd Sovetov Soyuz Sovetskikh Sotsialisticheskikh Respublik* (1923), p. 11.

55. *ibid.*, p. 13. این امید با تأسیس جمهوری شوروی سوسیالیستی ازبکستان و ترکمنستان در ۱۹۲۵ تحقق یافت.

56. *ibid.*, p. 15.

قانون اساسی اتحاد جماهیر شوروی سوسیالیستی

روز ۱۰ ژانویه ۱۹۲۳، هیأت رئیسه کمیته اجرائی سراسری جدید که در نخستین کنگره شوراهای سراسر اتحاد شوروی برگزیده شده بود، کمیسیون مرکب از سیزده نماینده را مأمور تهیه پیش‌نویس قانون اساسی ساخت. کمی بعد تعداد اعضای این کمیسیون به بیست و پنج نفر افزایش یافت، یعنی چهارده تن از «ج ش ف س ر» و پنج تن نیز از جمهوری اوکراین به آن افزوده شدند، و جمهوری‌های روسیه سفید و ماورای قفقاز نیز هر کدام سه تن فرستادند. از آن‌جا که پنج نفر از چهارده نفر نمایندگان «ج ش ف س ر» از جمهوری‌های خودگردان برگزیده شده بودند، این بدان معنی بود که فقط نه نفر از اعضای کمیسیون از روسیه بزرگ بودند - و این نکته‌ای بود که انوکیده هنگام تقدیم گزارش خود به کمیته اجرائی سراسری بر آن تأکید کرد. در واقع، چنان‌که نتایج قضیه نشان داد، تصمیمات مهم و حساس درباره قانون اساسی نه با کمیسیون پیش‌نویس بود و نه با هیچ‌کدام از ارگان‌های دولت، بلکه در اختیار پولیت‌بورو بود، یا شاید در اختیار يك گروه غیررسمی از رهبران در درون حزب.

طرحی که «ج ش ف س ر» را از منزلت یگانه خود فرود می‌آورد و آن را در کنار همگنان تازه خود تابع اقتدار مشترک و مرکزی اتحاد جماهیر شوروی سوسیالیستی می‌ساخت، برای آن همگنان خوشایند بود، به‌ویژه برای اوکراین، که نیرومندترین و حساس‌ترین آن‌ها بود. اما فروزنه نگرانی جمهوری‌ها را بیان کرده بود؛ و شناسایی تدریجی این

معنی که «ا ج ش س» ممکن است چیزی جز همان «ج ش ف س ر» با حیثیت و قدرت بیشتر نباشد، واکنش شدیدی را باعث شد. پیش‌نویس‌های معارضی که از طرف کمیته‌های اجرائی مرکزی اوکراین و روسیه سفید به کمیسیون پیش‌نویس تسلیم شد و بعدها انتشار یافت، در حقیقت تلاش‌هایی بود برای رد قاعدهٔ مرکزیت اقتدار به‌طور کلی، و با قواعد وحدت که در دسامبر گذشته پذیرفته شده بود چندان سازگاری نداشت. ۲. شورای ملیت‌ها، وابسته به نارکومناتس، نوعی سازمان نیمه‌انتخابی بود که می‌توانست ملیت‌های گوناگون «ج ش ف س ر» را بیان کند. در فوریهٔ ۱۹۲۳ در کمیسیون پیش‌نویس این پیشنهاد مطرح شد که شورای ملیت‌ها به‌صورت یکی از ارگان‌های «ا ج ش س» درآید. بدین ترتیب، مطابق رویهٔ قوانین اساسی فدرال، این شورا به‌عنوان مجلس دوم کمیتهٔ اجرائی سراسری عمل می‌کرد. برخی از نمایندگان روسیه به‌شدت با این پیشنهاد مخالفت کردند؛^۳ و به نظر می‌رسید که مذاکرات کمیسیون به بن‌بست می‌رسد.

در این مورد نیز مانند غالب موارد حساس، کار موکول به دخالت حزب شد. دوازدهمین کنگرهٔ حزب که در آوریل ۱۹۲۳ تشکیل شد، یعنی در زمانی که این مجادله در اوج خود بود، خود را در برابر انتقادات جمهوری‌ها بسیار حساس نشان داد. استالین که اخیراً از طرف لنین مورد حمله قرار گرفته بود که چرا در حل مسألهٔ گرجستان سرسختی غیرلازم از خود نشان داده است، به‌ویژه مشتاق بود که این تصور را از اذهان پاک کند و حاضر بود برای پذیرفتن دعاوی ملیت‌ها چندین گام به جلو بردارد. کنگرهٔ حزب به‌شدت با تظاهرات بالقوهٔ «شوونینسم قدرت‌بزرگ» مخالفت کرد. یکی از بندهای برنامهٔ حزبی «اتحاد فدرال دولت‌ها» را از روی «نمونهٔ شوروی» به عنوان «یکی از اشکال گذار به وحدت کامل» توصیه می‌کرد؛ اما کنگره، با لحظه‌ای چشم‌پوشی از این بند، کسانی را که جریان تشکیل «ا ج ش س» را به این صورت می‌دیدند به شدت محکوم کرد:

۲. پیش‌نویس‌های رد شده در این کتاب آمده است:

V.I. Ignatiev, *Sovetskiï Stroi* (1928), pp. 123-37.

۳. استالین بعدها دربارهٔ این قضیه می‌نویسد «سخنانی رانده شد که هیچ‌مطابقتی با کمونیسم نداشت، سخنانی که هیچ ربطی به انترناسیونالیسم نداشت».
(Stalin, *Sochineniya*, v, 244-5)

بسیاری از مقامات شوروی، چه مرکزی و چه محلی، اتحاد جماهیر را به عنوان اتحاد واحدهای دولتی برابری که وظیفه دارند رشد آزادانه جمهوری‌های ملی را تضمین کنند در نظر نمی‌گیرند، بلکه آن را گامی می‌دانند در راه انحلال جمهوری‌ها، به عنوان شروع جمهوری به اصطلاح «یگانه و تقسیم ناپذیر».

این‌گونه رفتار را «ضدپرولتاریایی و ارتجاعی» می‌نامیدند و تهدید می‌کردند که ادامه آن مستوجب مجازات خواهد بود. ۴. کنگره طرح تشکیل يك «ارگان خاص نمایندگی ملیت‌ها [را] از روی قاعده برابری» مخصوصاً تمجید کرد. ۵. اما این سؤال به جای خود باقی می‌ماند که برابری میان چه کسانی؟ برحسب طرح رسمی، شورای ملیت‌ها می‌بایست مرکب از نمایندگان همه جمهوری‌ها باشد، چه جمهوری‌های داخل فدراسیون و چه خودگردان و چه مناطق خودگردان. برحسب يك طرح دیگر، این شورا می‌بایست فقط از نمایندگان چهار جمهوری داخل فدراسیون ترکیب شود. ۶. راکوفسکی، نماینده اوکراین، شکایت داشت که، برحسب طرح رسمی، «ج ش ف س ر» بیش از چهار برابر مجموع نمایندگان سه جمهوری فدرال دیگر نماینده خواهد داشت. او نکته‌ای را که از قانون اساسی وایمار، رایش آلمان، گرفته بود پیشنهاد می‌کرد. مطابق این پیشنهاد، هیچ «واحد دولتی» نمی‌بایست بیش از دو پنجم نمایندگان را به خود اختصاص دهد. استالین همه این طرح‌ها را رد کرد، به این دلیل که این ارگان جدید شورای ملیت‌ها است، نه شورای دولت‌ها. ۷. سرانجام قرار بر این شد که کمیته اجرائی سراسر اتحاد شوروی به دو مجلس تقسیم شود؛ یکی - شورای اتحاد - مرکب از ۳۷۱ نماینده که از طرف کنگره سراسری از میان نمایندگان جمهوری‌ها به نسبت جمعیت هر کدام برگزیده می‌شوند؛ ۸. دیگری - شورای ملیت‌ها - مرکب از ۱۳۱

4. *VKU(B) v Rezolyutsiyakh* (1941), i, 505-6.

5. *ibid.*, i, 496.

6. *DSRKP(B)* (1923), p. 599.

7. Stalin, *Sochineniya*, v, 277-8.

۸. این عدد در دومین کنگره شوراهاى سراسر جماهیر به ۱۴۱۴ افزایش یافت.

نماینده: پنج نماینده از هر يك از جماهیر داخل اتحاد یا خودگردان، و يك نماینده از هر يك از مناطق خودگردان، که از طرف کمیته اجرائی جمهوری یا منطقه برگزیده می‌شوند. شورای ملیت‌ها بدین ترتیب تجسم شناسایی رسمی برابری است - منتها نه برابری دولت‌ها، بلکه برابری ملت‌های سازنده اتحاد، قطع نظر از جمعیت آن‌ها. آن دو مجلس در حقوق و وظایف کمیته اجرائی سراسری به يك اندازه سپیم‌اند، و این حقوق و وظایف از لحاظ نظری یا عملی نسبت به کمیته اجرائی سراسری «ج ش ف س ر» چندان تفاوتی ندارد. هر يك از قوانین کمیته اجرائی سراسری می‌بایست با رأی‌گیری جداگانه از هر دو مجلس بگذرد. اختلاف نظر میان آن‌ها، اگر در جلسه مشترك حل نشود، به کنگره سراسری شوراها، عادی یا فوق‌العاده، احاله می‌شود.

تصویب‌نامه کنگره حزبی رهنمودی بود برای کمیسیون پیش‌نویس، تا روی همان خط ارائه شده به کار خود ادامه دهد. کمیسیون با این انگیزه وظیفه خود را انجام داد و پیش‌نویس مورد توافق را به کمیته اجرائی سراسری تقدیم کرد تا در آغاز ماه ژوئیه آن را تأیید کند. «قانون اساسی (کنستی‌توستیون) اتحاد جماهیر شوروی سوسیالیستی»^{۱۰} گذشته از نوآوری «شورای ملیت‌ها» به‌عنوان مجلس دوم چندان مطلب تازه‌ای نداشت، بلکه تلاش سراسری بود برای انطباق قواعد مجرب قانون اساسی «ج ش ف س ر» بر زمینه گسترش‌یافته اتحاد جدید. مرجع اقتدار به ارگان جدید «کنگروه شوراهاى سراسری اتحاد» انتقال یافته بود، و «کنگروه شوراهاى سراسر روسیه» به عنوان عالی‌ترین ارگسان

۹. مجالس کمیته مرکزی اجرائی سراسری حتی در جلسات «مشترك» نیز جداگانه رأی می‌دادند و رسیدن به تصمیم، در هر کدام از مجالس موکول به رأی اکثریت بود. در اساسنامه تشکیل جلسات «تمام» (با شرکت همه اعضا) نیز برای گزینش مقامات مسؤول و حل و فصل مسائل آیین‌نامه‌ای پیش‌بینی شده بود. در این جلسات، مجالس با هم رأی می‌دادند و برای رسیدن به تصمیم، اکثریت کل حاضران کافی بود. اما این ترتیب با گذشتن يك ماده اصلاحیه در دومین کنگره شوراهاى سراسر جماهیر ملغی شد.

۱۰. متنی که سرانجام در ۶ ژوئیه ۱۹۲۳ به تصویب کمیته مرکزی اجرائی سراسری رسید در این مأخذ آمده است:

Istoria Sovetskoj Konstitutsii v Dekretakh (1936), pp. 244-50, 255-67.

يك روایت انگلیسی نیز در این مأخذ دیده می‌شود:

British and Foreign State Papers, cxx (1924), 889-902.

«ج ش ف س ر»، که اکنون فقط یکی از اعضای اتحاد بود، باقی ماند. «کمیته مرکزی اجرائی سراسری اتحاد» وظایف «کمیته مرکزی اجرائی سراسر روسیه» را بر عهده گرفت و ارگان اخیر نقش درجه دوم پیدا کرد. ساونارکوم «ج ش ف س ر» به ساونارکوم «ا ج ش س» مبدل شد؛ ۱۱ و «ج ش ف س ر» مانند سایر جماهیر اتحاد، ساونارکوم فرعی خاص خود را پیدا کرد. بدین ترتیب نهادهای مرکزی «ج ش ف س ر»، پس از افزایش کارکنان ولی بدون تغییر اساسی، به نهادهای مرکزی «ا ج ش س» مبدل شدند. خط تداوم واقعی میان «ج ش ف س ر» به شکل قدیم و «ا ج ش س» بود، نه میان شکل قدیم «ج ش ف س ر» و شکل جدید و تنزل یافته «ج ش ف س ر».

در مدت چهار سالی که از تدوین قانون اساسی «ج ش ف س ر» می گذشت تغییرات مهمی در ساختار قانونی کشور روی داده بود، به ویژه ایجاد شدن چند جمهوری و منطقه خودگردان در درون «ج ش ف س ر». کمی بعد از ژوئیه ۱۹۱۸ که قانون اساسی به اجرا گذاشته شد، بیشتر سرزمین های غیرروس نشینی که ممکن بود واحدهای خودگردان فدراسیون را تشکیل دهند زیر امواج جنگ داخلی غرق شدند، و به زودی تمام توجه به نبرد نظامی معطوف شد. اما پس از هجده ماه جنگ و سقوط کولچاک و دنیکن، مسأله بار دیگر مطرح شد. پس از انتصاب کمیسیونیی از جانب کمیته اجرائی سراسری در فوریه ۱۹۲۰ برای «حل مسائل ساختمان فدرال اتحاد جماهیر شوروی سوسیالیستی»، ۱۲ صورت ثابتی از قانون اساسی طرح ریزی شد و در ظرف دو سال بعد با تفاوت هایی در جمهوری های خودگردان به کار بسته شد؛ یعنی در ناحیه ولگا (جمهوری های باشقیرستان و تاتارستان)، در قفقازیه (داغستان و جمهوری های کوهستان و ابخازستان و آجارتستان)، در آسیای مرکزی (کازاخستان و ترکستان) و در کریمه. هر کدام از جمهوری های خودگردان نه تنها دارای کنگره شوراها و کمیته اجرائی خاص خود بودند، بلکه کمیساریاهای خلق نیز

۱۱. سازمان های گوناگونی که پیشتر وابسته به ساونارکوم «ج ش ف س ر» بودند، و شورای کار و دفاع و کمیسیون برنامه ریزی دولتی مهم ترین آنها به شمار می رفتند، از این پس وابسته به ساونارکوم «ا ج ش س» شدند. از این سازمان ها در قانون اساسی یاد نشده و ظاهراً برای انتقال آنها قانون خاصی نگذاشته است، زیرا که این انتقال را بدیهی گرفتند. این یکی از ناهنجاری های گذار از «ج ش ف س ر» به «ا ج ش س» بود. ۱۲. نگاه کنید به صص ۱-۶۰ بالا.

داشتند که ساونارکوم جمهوری از مجموع آن‌ها تشکیل می‌شد؛ ۱۲ و جالب‌ترین جنبه آزمایش قانون اساسی در تقسیم قدرت میان همین کمیساریاها و مقامات مرکزی نهفته بود. در همه موارد کارها به سه مقوله تقسیم شد. سیاست خارجی و داد و ستد خارجی مطلقاً حوزه عمل مقامات مرکزی بود؛ همچنین امور نظامی و «هدایت نبرد با ضدانقلاب» در دست چکای سراسر روسیه (و سپس گک پ نو) بود، و در برخی موارد با مشورت مقامات محلی. پس از آن دسته دیگری از وظایف بود که در مورد آن‌ها کمیساریاهای جمهوری‌ها مستقیماً در برابر ارگان‌های متناظر «ج ش ف س ر» مسؤول بودند؛ این وظایف معمولاً کمیساریاهایی را که در زندگی اقتصادی کشور نقش عمده داشتند شامل می‌شد. باقی کمیساریاهای جمهوری‌های خودگردان مستقل بودند و کمیته اجرائی سراسری بر آن‌ها نظارت کلی داشت، و حق این نظارت گاه تصریح شده بود و گاه نیز تلویحاً پذیرفته می‌شد.

این ترتیبات قانونی درون «ج ش ف س ر» به‌عنوان نمونه‌ای برای تنظیم روابط میان «ج ش ف س ر» و جمهوری‌های شوروی سوسیالیستی به‌کار رفته بود. ۱۴ اکنون همین ترتیبات را پایه ساختار «ا ج ش س» قرار دادند. مطابق قانون اساسی ۱۹۲۳، کمیساریاهای خلق «ا ج ش س» و جمهوری‌ها به همان سه دسته تقسیم شدند. دسته اول از پنج کمیساریای سراسر اتحاد تشکیل می‌شد که ارگان متناظری در جمهوری‌ها نداشتند، و لذا موضوع کار آن‌ها - امور خارجه، دفاع، داد و ستد خارجی، ارتباطات، و پست و تلگراف - در حوزه انحصاری عمل «ا ج ش س» قرار می‌گرفت. در این حوزه، دولت مرکزی، هم تصمیم می‌گرفت و هم عمل می‌کرد. دسته دوم «کمیساریاهای وحدت‌یافته» بود - این نام تازه بود - که عبارت بودند از شورای عالی اقتصاد ملی، کمیساریاهای کار، خواربار، دارائی، بازرسی کارگران و دهقانان. ۱۵ در این موارد «ا

۱۳. «مناطق خودمختار» چنین ارگان‌هایی نداشتند و از لحاظ بحث قانون اساسی مطلب شایان توجهی ندارند. این‌ها دارای همان منزلت و ساختمان سایر «مناطق» (oblast) پیش‌بینی شده در قانون اساسی بودند.

۱۴. نگاه کنید به ص ۳-۴۶۲ بالا.

۱۵. قانون اساسی «ا ج ش س» ارگان‌های عالی اتحاد را مسؤول «پی‌ریزی مبانی و طرح کلی تمام اقتصاد ملی» می‌شناسد. مرکزیت روزافزون سیاست اقتصادی یکی از نیروهای عمده مرکزیت بخشی بود که در قانون اساسی «ا ج ش س» عمل می‌کرد.

ج ش س» و جمهوری هر دو دارای کمیساریای مورد بحث بودند، و کمیساریای جمهوری نمایندده و شعبه محلی کمیساریای متناظر در «ا ج ش س» بود، و کمیساریای جمهوری مسؤل اجرای محلی تصمیماتی بود که در مرکز گرفته می شد. ۱۶ «اداره سیاسی دولتی وحدت یافته» (تو گک پ تو) نیز جزو همین دسته بود. این سازمان به موجب فصل کوتاهی از قانون اساسی تأسیس شده بود و غرض از آن عبارت بود از «وحدت بخشیدن به تلاش های انقلابی جمهوری های اتحاد در مبارزه با ضدانقلاب اقتصادی و سیاسی، جاسوسی، و راهزنی». «تو گک پ تو» که جانشین «گک پ تو»ی «ج ش ف س ر» بود «وابسته به ساونارکوم اتحاد جماهیر شوروی سوسیالیستی» بود، اما از طریق «نمایندگان وابسته به ساونارکوم جمهوری های اتحاد» کار می کرد و بدین ترتیب صورت یک کمیساریای وحدت یافته را داشت. آخر این که شش کمیساریای امور کشور، دادگستری، آموزش، بهداری، رفاه اجتماعی، و ملیتها دسته سوم را تشکیل می دادند. اینها ارگان های جمهوری ها بودند و در مرکز اتحاد همتایی نداشتند، هرچند در قانون اساسی قید شده بود که مرکز اتحاد می تواند به تأسیس «پایگاه های دادگاه و دعاوی قانونی و وضع قوانین مدنی و جزائی اتحاد»، و «قوانین اساسی کار»، و «قواعد کلی در زمینه آموزش توده مردم» و «اقدامات عمومی برای حفظ تندرستی جامعه» بپردازد. هرکدام از جمهوری های اتحاد دارای ساونارکوم خاص خود بود که از کمیسارهای کمیساریاهای «غیر اتحادی» و کمیساریاهای «وحدت یافته» تشکیل می شد؛ و کمیسارهای اتحاد سراسری حق داشتند نمایندگانی در ساونارکوم هر جمهوری داشته باشند. بدین ترتیب ساونارکوم جمهوری ها، تا آنجا که به عنوان واحدهای آداری به طور مؤثر عمل می کردند، ارگان اجرائی و محلی دولت مرکزی بودند. کمیته های مرکزی اجرائی جمهوری ها نیز در برابر ساونارکوم «ا ج ش س» چندان قدرتی

۱۶. این تقسیم کار نگرانی هایی در جمهوری ها پدید آورد، و این نکته را از قطعه احتیاط آمیزی می توان دریافت که در قطعنامه دوازدهمین کنفره حزبی، آوریل ۱۹۲۳، دیده می شود: «ادغام کمیساریاها آزمایشی است برای دستگاه حکومتی شوروی؛ اگر این آزمایش در عمل گرایش «قدرت بزرگ» را پدید آورد، حزب ناچار خواهد بود قاطع ترین اقدامات را برضد این انحراف به عمل آورد، و حتی مسأله تجدیدنظر در ادغام برخی از کمیساریاها را مطرح سازد.»

نداشتند. به موجب قانون اساسی، این کمیته‌ها حق داشتند به فرمان‌ها و تصویب‌نامه‌های ساونارکوم مرکزی اعتراض کنند و اعتراض خود را در کمیته مرکزی اجرائی سراسری مطرح سازند، اما «بدون تعلیق اجرای آن‌ها».

نوآوری دیگری که نسبت به قانون اساسی ۱۹۱۸ «ج ش ف س ر» در قانون اساسی جدید دیده می‌شود در فصل مربوط به سازمان دادگستری است. قانون اساسی ۱۹۲۳ «ا ج ش س» تأسیس يك دیوان عالی «وابسته به کمیته مرکزی اجرائی اتحاد جماهیر شوروی سوسیالیستی» را پیش‌بینی کرده است، و غرض از آن «تقویت قانونیت انقلابی و هماهنگی تلاش‌های جمهوری‌های اتحاد در مبارزه با ضدانقلاب» است. اما، با آن که قوه قضائیه بدین ترتیب نوعی استقلال صوری به دست می‌آورد، نقش آن به عنوان خادم قوه مجریه با قید این ماده محفوظ می‌ماند که کفیل دیوان عالی، که از طرف هیأت رئیسه (پرزیدیوم) کمیته اجرائی سراسری معین می‌شود، حق دارد تجدیدنظر در رأی دیوان عالی را از هیأت رئیسه بخواهد. بدین ترتیب نظریه مارکسیستی که می‌گوید قانون، ابزار کار حکومت است سر جای خود می‌ماند. برحسب همین روحیه بود که در قانون اساسی ۱۹۱۸ «ج ش ف س ر» هیچ ماده‌ای راجع به تفسیر قضائی قانون اساسی پیش‌بینی نشده بود. قانون اساسی ۱۹۲۳ «ا ج ش س» به دیوان عالی اجازه می‌دهد که «به تقاضای کمیته مرکزی اجرائی سراسری اتحاد جماهیر شوروی سوسیالیستی درباره قانونیت مصوبات جمهوری‌های اتحاد از دیدگاه قانون اساسی نظر بدهد». اما برای آزمون قانونیت هیچ‌کدام از ارگان‌های اتحاد چنین راهی پیش‌بینی نشده است؛ و رابطه اتحاد و آحاد سازنده آن با این ماده مشخص شده است که: «اتحاد جماهیر شوروی سوسیالیستی حقوق جمهوری‌های اتحاد را صیانت خواهد کرد». اقتدار نهایی با کنگره شوراهای سراسر اتحاد شوروی است، و بالاخص با کمیته اجرائی سراسری. هیچ عملی که از این دو ارگان سر بزند بیرون از دایره قانون اساسی نخواهد بود، چنان که در مورد پارلمان انگلستان نیز چنین است.

یکی از نتایج این ترتیبات این است که حق تکمیل و ترمیم قانون اساسی با جمهوری‌های سازنده اتحاد نیست، بلکه مطلقاً با اقتدار مرکزی

است. ۱۷. در قانون اساسی ۱۹۲۳ تنها ماده‌ای که صراحتاً ناظر بر تغییر خود آن قانون است ماده‌ای است که به تقسیم اقتدار میان کنگره شوراهای سراسری و کمیته اجرائی سراسری مربوط می‌شود؛ در ماده ۲ قید شده است که کنگره منحصرأ دارای صلاحیت است برای «تأیید و ترمیم قواعد بنیادی» قانون اساسی. این تعریف مبهم از وظیفه کنگره تلویحاً صلاحیت کمیته اجرائی سراسری یا هیأت رئیسه آن را برای اصلاح قانون اساسی در موارد غیر مربوط به «قواعد بنیادی» تأیید می‌کند؛ با گذشت از این صلاحیت آزادانه استفاده شد. مثلاً، فرمان ۹ مه ۱۹۲۴ دائر بر انحلال کمیساریاهای خواربار اتحاد و جمهوری‌ها و تشکیل کمیساریاهای «وحدت یافته» بازرگانی داخلی، از طرف هیأت رئیسه کمیته اجرائی سراسری صادر شد؛ فرمان ۱۸ نوامبر ۱۹۲۵ دائر بر ادغام کمیساریاهای بازرگانی خارجی و داخلی به شکل یک کمیساریای بازرگانی، که مستلزم پاره‌ای تغییرات مهم در قانون اساسی بود، مشترکاً از طرف کمیته اجرائی سراسری و ساونارکوم صادر شد. از طرف دیگر، چهارمین کنگره شوراهای سراسر اتحاد خود به تغییر ماده ۱۱ قانون اساسی دست‌زد، و موعد تشکیل کنگره را از سالی یک بار به دو سال یک‌بار تغییر داد. نتیجه کلی این است که روند تغییر و ترمیم قانون اساسی نیز مانند روند عادی قانون گذاری تابع ملاحظات مربوط به سهولت کار و تابع همان تردیدهای مربوط به صلاحیت ارگان‌ها بوده است. از دیدگاه حقوقی قانون اساسی، پوشش این ناهماهنگی‌ها آن است که کمیته اجرائی سراسر اتحاد ملزم بود همه فرمان‌ها، از جمله تغییرات قانون اساسی را برای تصویب به کنگره شوراهای بعدی تقدیم کند. اما این الزام مانع از اجرای آن فرمان‌ها نمی‌شد، و در عمل تشریقاتی بیش نبود.

خلاصه کردن تغییرات ساختار حکومت شوروی بر اثر قانون اساسی ۱۹۲۳ کار دشواری است. شخص محقق در آغاز کار با تعارض غریبی روبه‌رو می‌شود. «ج ش ف س ر» کلمه «فدرال» را در عنوان خود داشت و مدام آن را به همین عبارت می‌نامیدند؛ اما از لحاظ قانونی صرف، این حکومت یک کشور واحد بود که چند واحد تابع خود دربر داشت، هر چند آن واحدها تا حدی خودگردان بودند. در قانون اساسی «ا ج ش س»، و در

۱۷. قانون اساسی در این قاعده کلی یک استثنا قائل شده است: حق جدایی که به جمهوری‌های سازنده اتحاد داده شده است قابل سلب نیست؛ و نیز مرزهای جمهوری‌ها بدون رضایت خود آن‌ها قابل تغییر نیست (ماده ششم).

استاد رسمی مربوط به آن، از به کار بردن کلمات «فدرال» و «فدراسیون» پرهیز شده است. با این حال «اچ ش س» از لحاظ تکتات اساسی نوعی فدراسیون است. این فدراسیون با توافق میان دولت‌های مستقل و برابر تأسیس شده است؛ و قانون اساسی نیز تداوم حق حاکمیت مستقل واحدهای فدراسیون را به رسمیت می‌شناسد و آن را «فقط محدود به حدود مصرح در قانون اساسی» می‌داند. قانون اساسی به رسم جاری دولت‌های فدرال میان مقامات «اچ ش س» و مقامات جمهوری‌ها و نیز در پاره‌ای مسائل مسئولیت مشترک (کمیساریاهای «وحدت یافته») قائل به تفکیک صلاحیت می‌شود. این قانون حتی برای واحدهای سازنده فدراسیون حتی را به رسمیت می‌شناسد که معمولاً به این واحدها داده نمی‌شود، یعنی حق جدا شدن، و صراحتاً قید می‌کند که این حق را بدون رضایت همه جمهوری‌ها سلب نمی‌توان کرد. پارلمان دو مجلسی نیز یکی از ترتیبات متداول فدراسیون‌ها است برای صیانت حقوق دولت‌های عضو فدراسیون. از همه این جهات حقوق جمهوری‌های شوروی در اتحاد جماهیر شوروی سوسیالیستی به‌طور صوری تا حد زیادی رعایت شده است.

با این حال می‌توان گفت که حذف کلمه «فدرال» از عنوان «اچ ش س» بیش از اتخاذ آن صورت‌های فدرال اهمیت دارد. در اسناد آن دوره از «اتحاد جماهیر شوروی سوسیالیستی» با تأکید و تکرار به عنوان یک «دولت متحد واحد» نام برده می‌شود. در ۱۹۲۳، قانون اساسی «اچ ش س» در قیاس با قانون اساسی ۱۹۱۸ «اچ ش ف س» نشان‌دهنده گامی است در جهت مرکزیت، چه از لحاظ افزایش شماره مسائلی که در حوزه صلاحیت دولت مرکزی قرار می‌گیرد، و چه از لحاظ برندگی قدرت فائقه آن؛ این گام دیگری است در روند مرکزیت، که از نخستین روزهای رژیم مرتباً جزیران داشت. هیچ نوع صیانت قانونی از حقوق جمهوری‌ها قادر به ایستادگی در برابر این گرایش به سوی مرکز نبود. البته درباره درجه یکدستی ناشی از قانون اساسی به آسانی می‌توان گزافه‌گویی کرد. واحدهای «اچ ش س»، به‌ویژه اگر جمهوری‌ها و مناطق خودگردان را هم جزو این مقوله حساب کنیم، از لحاظ رشد اقتصادی و سیاسی و فرهنگی بیش از اتحاد هر فدراسیونی در طول تاریخ تفرقه و تفاوت نشان می‌دهند؛ و خود این نکته به تنهایی به کار بردن معیارهای اندازه‌گیری یکسان را در مورد آن‌ها دشوار یا ناممکن می‌سازد. شورای ملیت‌ها، که نسب خود را به ارگانی می‌رساند که زیر نظر نارکومناتس

شکل گرفته بود، شاید به نحو آشکاری در ارضای دعاوی تاسیو نالیست های اوکراین درمانده باشد، اما همین شورا در بزنگیختن آگاهی سیاسی کازاخ های استپ نشین یا کوه نشینان قفقاز به گام بشیار بلندی به پیش برداشته است. از لحاظ قانون اساسی، قید دو مجلسی بودن پارلمان نمایندگان در عمل چیزی نبود به جز تلاشی برای نشان دادن نهال تداولها و ترتیبات قانونی جهان بورژوازی در خاک نامساعد روسیه. در هیچ کدام از این دو مجلس مذاکره مهمی درباره مسائل مهم صورت نگرفت، و هیچ اختلاف نظری میان آنها بروز نکرد. کمیته مرکزی اجرائی سراسری تصویب و صدور فرمان را به نام آنها ادامه داد؛ اما نه دو مجلس کمیته مرکزی اجرائی سراسری و نه هیأت رئیسه مشترک آن تصمیمات مهمی نمی گرفتند و بیش از نوعی کمیته پیش نویس قدرت قانونی نداشتند. به طور خلاصه، قانون اساسی ۱۹۲۲ نیز حاکی از همان چیزی است که تاگزیر عدم واقمیت صورت های قانونی در نظام حکومت شوروی به نظر می رسد. اگر این نظام را برحسب موازین حقوق قانون اساسی غربی مورد انتقاد قرار دهیم، این صورت ها نقش خود را در گرداندن دستگاه اداری مرکزی و محلی، و در تشکیل و ارائه عقاید و آراء، بازی می کردند. اما تصمیمات عمده سیاسی، و بحث و مجادله مقدم بر این گونه تصمیمات، بیرون از چارچوب قانون اساسی انجام می گرفت.

افزایش مرکزیت قدرت در قانون های اساسی «ج ش ف س ر» و «ا ج ش س»، و گرایش صور فدرال به رفتن زیر سایه واقمیت حکومت واحد، و بی اثر بودن قید و بندهای قانون اساسی، به یک معنی امتیازی بود که به وضع اضطراری طولانی ناشی از مسأله ملیت ها داده می شد. آن تنازع بقایی که نتیجه اش دائماً مورد تردید باشد هرگز محیطی به وجود نمی آورد که برای عدم مرکزیت اقتدار یا تخفیف سخت گیری های آن مساعد باشد. به علاوه، در این دوره مفهوم قدرت دولت به عنوان ابزار موقتی که تا زمان ادامه تنازع، بی رحمانه به کار می رود و با پیروزی سوسیالیسم کنار گذاشته می شود، همچنان در ذهن بسیاری از بلشویک ها زنده بود و هر نوع اقدامی را که تند به نظر می رسید معذور می داشت. تازه، گرایش به مرکزیت منحصر به اتحاد شوروی نبود. در حقیقت تجربه شوروی، نتیجه یک رساله کلی مربوط به حکومت فدرال را تأیید می کند:

جنگ و بحران اقتصادی، اگر مکرر پیش بیایند، تقریباً مسلم است که دولت‌های فدرال را به دولت‌های واحد مبدل می‌سازند.... رشد خدمات اجتماعی ممکن است، اما ضروری نیست، که به سوی يك هدف مینیر کند. ۱۸.

تراکم قدرت در مرکز از مشخصات يك دوره بود، نه از مشخصات نهاد‌های يك کشور خاص. در اتحاد شوروی ریشه‌های این گرایش به‌طور عمده اقتصادی بودند. يك بند مهم در ماده ۱ قانون اساسی، ارگان‌های عالی اتحاد شوروی را مسؤول «تأسیس شالوده‌های نقشه کلی تمام اقتصاد ملی» می‌شناسد؛ و چهار کمیساریا از پنج کمیساریای «وحدت‌یافته» به امور اقتصادی می‌پرداختند.

قانون اساسی «ا ج ش س»، به‌صورتی که کمیسیون پیش‌نویس آن را بر پایه رهنمودهای دوازدهمین کنگره حزب تدوین کرد، در جلسه ۶ ژوئیه ۱۹۲۳ کمیته اجرائی سراسر اتحاد شوروی به تصویب رسید و فوراً به اجرا گذاشته شد. قانون اساسی هنوز نیازمند تأیید رسمی دومین کنگره شوراهای سراسر اتحاد شوروی بود، و این کار در روز ۳۱ ژانویه ۱۹۲۴، یعنی ده روز پس از مرگ لنین، انجام گرفت. ۱۹.

18. K.C. Wheare, *Federal Government* (1946), p. 255.

19. *Vtoroi S'ezd Sovetov Soyuza Sovetskikh Sotsialisticheskikh Respublik* (1924), pp. 129-6.

این همان زمانی بود که آن مواد اصلاحی مورد بحث در صص ۴۸۱، ۴۸۲، یا نویس‌های ۸ و ۹ از تصویب گذشت.

یادداشت «ب»

رای بلشویکها درباره خودمختاری

(الف) زمینه قرن نوزدهم

مفهوم کشور به عنوان ملك شخصی پادشاه با انقلاب فرانسه از میان رفت و مفهوم حق حاکمیت ملی یا مردمی به جای آن نشست. اندیشه حق مالکیت متمکن در شخص پادشاه به نظام زمینداری فئودالی وابسته بود و با اوضاع اجتماعی و اقتصادی ناشی از برآمدن صنعت و بازرگانی و با رشد جماعت روشنفکران غیرفئودال سازگاری نداشت. طبقات متوسط بدین ترتیب وارث سلطنت و حامل مرام نوین ناسیونالیسم شدند. روبسپیر می گوید:

در کشورهای اشرافی، کلمه «میهن» (*patrie*) هیچ معنایی ندارد، مگر برای خانواده های اشرافی که حاکمیت را به دست گرفته اند. فقط در حکومت دموکراسی است که کشور حقیقتاً «میهن» همه افراد تشکیل دهنده آن است.^۱

اما تعریف ملت یا مردم به عنوان محمل اصلی قدرت، که انقلاب فرانسه آن را تنظیم و ترویج کرد، يك تعریف بورژوازی محض باقی ماند. بابوف شکایت داشت از این که توده مردم «جامعه را همچون دشمن می نگرند و حتی امکان داشتن يك میهن را از دست می دهند». وایلینگک مفهوم میهن را با مفهوم ملك مربوط می سازد:

1. *Discours et Rapports de Robespierre*, ed. C. Vellay (1908), p. 328.

فقط آن کسی دارای میهن است که مالک باشد یا دست‌کم آزادی و امکان مالک شدن را داشته باشد. کسی که این را نداشته باشد، میهن ندارد.

«ملت» یا «مردم»ی که کشور را تشکیل می‌دهند همان بورژوازی پیروز شده است. حصه کارگران، یاز مانند ایام سلطنت حصه ناچیزی است؛ به عبارت دیگر، کارگران از نعمت‌های میهن خود چندان سهمی نمی‌برند.

چنین بود سابقه برداشت مارکس از مسأله ملی و ریشه آن کلام «مانیفست کمونیستی» که «کارگر میهن ندارد». این عبارت معروف، برخلاف آنچه گاه پنداشته‌اند، نه تفاخر است و نه برنامه‌ریزی؛ بلکه اعتراضی است بر ضد محرومیت پرولتاریا از امتیازات عضویت کامل در جامعه ملت. بنابراین نخستین شرطی که در «مانیفست» مطرح می‌شود این است که پرولتاریای هر کشوری باید «حساب خود را با بورژوازی [کشور] خود تسویه کند». بدین ترتیب «هرچند نه از حیث ماده بلکه از حیث صورت، مبارزه پرولتاریا با بورژوازی در ابتدا مبارزه‌ای است ملی» و نیز:

از آنجا که پرولتاریا باید پیش از هر چیز تفوق سیاسی به دست آورد، باید به مرتبه طبقه پیشرو ملت ارتقا یابد، باید خود را به عین ملت مبدل کند، پس [خود پرولتاریا] تا این حد همان ملت است، هرچند نه به معنای بورژوایی کلمه.

همه این جریانات می‌تواند در چارچوب دموکراسی بورژوایی روی دهد، و فایده این دموکراسی این است که ابزار سرنگون کردن بورژوازی را از مقام حاکمیت در اختیار پرولتاریا می‌گذارد. اما تأثیرات دراز مدت دیگری نیز در کار بودند. مارکس مانند لاسال به سوسیالیسم ملی اکتفا نمی‌کند. او مشاهده کرده بود که رشد فنی امر تولید تأثیر ژرفی در حیات کشور ملی دارد، قطع نظر از این که طبقه حاکم بورژوازی باشد یا پرولتاریا.

اختلافات و ستیزه‌های ملی میان اقوام روز به روز برطرف می‌شود، و علت آن رشد بورژوازی است و آزادی داد و ستد و بازار جهانی و یکنواختی شیوه تولید و شرایط زندگی متناظر با آن.

حاکمیت پرولتاریا آن [اختلافات و ستیزه‌ها] را سریع‌تر از میان خواهد برد. اقدام متحد کشورهای متمدن پیشرو، دست‌کم، یکی از نخستین شرایط رهایی پرولتاریا است.

به همان نسبت که استثمار يك فزد به دست دیگری به پایان می‌رسد، استثمار يك ملت به دست دیگری نیز به پایان خواهد رسید. به همان نسبت که ستیزه میان طبقات درون ملت از میان می‌رود، دشمنی يك ملت با دیگری نیز از میان خواهد رفت.

پرولتاریا این روند را تسریع می‌کند. پرولتاریا طبقه‌ای است که، به گفته شتابزده مارکس در ایام جوانی، نزد آن «ملیت مرده است»، و «در جامعه کنونی نماینده انحلال طبقات و ملیت‌ها است». ۲. روشن است که این روند پس از برافتادن بورژوازی و گذار به سوسیالیسم تمام می‌شود. اما مارکس تعارضی نمی‌بیند در این که از يك طرف پرولتاریای هر کشوری را برانگیزد که از بورژوازی خود سلب مالکیت کند و خود را به صورت طبقه ملی درآورد، و از طرف دیگر به وحدت کارگران در يك جامعه بی طبقه و بی ملت به عنوان هدف نهایی انقلاب معتقد باشد. بیشتر متفکران قرن نوزدهم، از مائزینی به بعد، ناسیونالیسم را نه به عنوان ضد انترناسیونالیسم بلکه به عنوان پلکان طبیعی رسیدن به آن در نظر می‌گرفتند. ۳. به همین ترتیب می‌توان چنین فرض گرفت که ناسیونالیسم

2. *Karl Marx-Friedrich Engels: Historisch-Kritische Gesamtausgabe, Ier Teil, v, 50.*

۳. در آغاز قرن بیستم دیگر این فرض قرن نوزدهم فراموش شده بود. ژوزه و برنشتاین کلام مارکس را که می‌گوید «کارگر میهن ندارد» به درستی همچون نوعی شکایت تعبیر می‌کنند و مدعی هستند که این کلام سوسیالیسم ملی را در مقابل سوسیالیسم بین‌الملل (انترناسیونال) تأیید می‌کند؛ پلخانوف این تعبیر درست کلام مارکس را رد می‌کند، دقیقاً به این دلیل که به نظر می‌رسد این تعبیر به آن نتیجه ناگوار منجر می‌شود.

مرحله بورژوازی به انترناسیونالیسم مرحله پرولتاریایی آن تحول یابد. رأی حاکمیت مردم به‌طور تلویحی رأی خودمختاری ملی را هم دربر داشت، و این رأی نتیجه منطقی و ناگزیر دموکراسی به‌نظر می‌رسید. اما رأی خودمختاری به صورتی که انقلاب فرانسه آن را اعلام کرد، در وهله اول به معنای آن بود که اقوام حق دارند به‌رغم قاعده وراثت سلطنت، کشورهای ملی خود را تشکیل دهند، و این مسأله‌ای است هم داخلی و هم جهانی. آنچه مسلم است، این رأی جریان کلی تجزیه و جدایی را در نظر نداشت. در فرانسه، انقلاب نیروی وحدت‌بخشی از کار درآمد و آخرین آثار سنت جدایی‌طلبی بریتانی و نورماندی و پروانس را از میان برد. در جاهای دیگر نیز ملت‌هایی که در ظرف پنجاه سال بعد رأی خودمختاری ملی به نفع آن‌ها مکرر پیش کشیده شد - لهستانی‌ها، ایتالیایی‌ها، آلمان‌ها - اقوام پراکنده‌ای بودند که می‌خواستند با برادران خود به وحدت و یگانگی برسند. ظاهراً مارکس فرصت بررسی مسأله خودمختاری ملی را پیش از ۱۸۴۸ به دست نیاورده است؛ اما اگر هم این مسأله را بررسی می‌کرد مسلم است که در آن هیچ چیزی نمی‌دید که با روند تدریجی وحدت، که به نظر او اقتضای شرایط نوین تولید بود، در تضاد باشد.

سال ۱۸۴۸ از لحاظ مسأله ناسیونالیسم و خودمختاری ملی سال بسیار مهمی است. قاعده وراثت سلطنت، که در ۱۷۸۹ در فرانسه از میان رفت، در سراسر اروپای مرکزی از هم پاشید؛ و اکنون که حق حاکمیت ملی همه‌جا پیش کشیده می‌شد و آن را اساس کشور و دولت می‌شناختند، ملت‌های تازه‌ای زفته زفته صدای خود را به گوش جهانیان رساندند. نه تنها آرزوی آلمانی‌ها و لهستانی‌ها و ایتالیایی‌ها برای وحدت ملی پراکنیخته شد، بلکه دعاوی ملی دانمارکی‌های شلسویگ و اقوام متعدد امپراتوری هابسبورگ، و حتی ایرلندی‌ها، نیز پیش کشیده شد. این دعاوی مسائل کاملاً تازه‌ای را پدید آورد. دعاوی آلمان‌ها و لهستانی‌ها و ایتالیایی‌ها (و ضمناً مجارها)، همه وحدت امپراتوری هابسبورگ را تهدید می‌کرد. این امپراتوری که ستون فقرات گروه بدخیم «اتحاد مقدس» را تشکیل می‌داد، از ۱۸۱۵ به بعد آماج انتقاد همه متفکران پیشرو بود؛ و تشکیل کشورهای ملی آلمان و لهستان و ایتالیا و مجارستان به آسانی می‌توانست همچون روند پیشرو و سازنده عنوان شود. اما وحدت آلمان، از جانب دانمارکی‌ها و چک‌ها، وحدت لهستان از

جانب روتنیایی‌ها، و وحدت مجارها از جانب سلواک‌ها و کرویتیایی‌ها، و وحدت ایتالیا از جانب سلون‌ها، و وحدت بریتانیایی‌ها از جانب ایرلندی‌ها مورد تعرض قرار گرفت. ناسیونالیسم و خودمختاری ملی برای نخستین بار به‌عنوان حربۀ نیروهای ویرانگری و تجزیه و ارتجاع به‌کار می‌رفت. ۴. مارکس و انگلس در این هنگام یا بعد از آن هرگز نکوشیدند نظریۀ کاملی را درباره ناسیونالیسم عبارت‌بندی کنند. وقتی که لازم شد درباره رویدادهای ۱۸۴۸ اظهار نظر کنند، برداشت آن‌ها از مسأله ملی تحت تأثیر سابقۀ انقلاب بورژوازی قرار داشت و با برداشت لیبرال‌ها و دموکرات‌ها به‌طور کلی تفاوت محسوسی نداشت. برای همه روشن بود که حد مسأله باید در جایی ترسیم شود. دعاوی استقلال ملی تا بی‌نهایت قابل تکثیر نبود. تا این‌جا همه مکاتب فکری با هم توافق داشتند. مسأله بر سر این بود که چه معیارهایی را برای قبول و رد این دعاوی باید به کار برد.

اولاً، مارکس و انگلس متمایل به پذیرفتن آن دسته از دعاوی بودند که به ساختمان واحدهای بزرگ و نیرومند منجر می‌شد، و دعاوی دائر بر خرد کردن قلمروهای بزرگ و ساختن کشورهای کوچک را رد می‌کردند. این تمایل با عقاید جاری لیبرال‌ها،^۵ و نیز با این رای

۴. در سال ۱۸۴۸ برای نخستین بار مفهوم اختیار فردی نیز که یکی از نتایج دموکراسی محسوب می‌شد (این قضیه که «مردم روریتانیا حق دارند هر دولتی را که می‌خواهند اختیار کنند») به مفهوم ملیت همچون حق عینی ملت‌ها به داشتن دولت مستقل (این قضیه که «ملت روریتانیا حق دارد یک دولت مستقل تشکیل دهد») انتقال یافت. حقوق بشر به نحوی که در انقلاب فرانسه تصور شده بود به ملت‌ها انتقال یافت. کنگرۀ اسلاوا، ژوئن ۱۸۴۸، بیانیه‌ای به‌نام «آزادی، برابری، و برادری ملت‌های اروپا» صادر کرد. «ارادۀ عام» روسو به نتیجۀ نهایی خود رسیده بود.

۵. اندیشه‌وران پیشرو قرن نوزدهم عموماً بنا بر دلایل عملی با دعاوی ملیت‌های کوچک مخالف بودند. جان استوارت میل در کتاب «ملاحظات درباره حکومت نمایندگی» می‌نویسد: «هیچ‌کس نمی‌تواند چنین تصور کند که برای یک نفر اهل برتون یا باسک یا فرانسه ناواز، مفیدتر نخواهد بود که وارد جریان اندیشه‌ها و احساسات یک قوم بسیار متمدن و فرهیخته شود - یعنی فردی از ملت فرانسه، که بر پایه برابری از همه مزایای شهروندی فرانسه برخوردار باشد و در فواید حمایت [دولت] فرانسه و حرمت و حیثیت قدرت فرانسوی سهیم باشد - به‌جای آن که روی صخره‌های خود، که میراث نیمه‌وحشیانۀ زمان‌های گذشته است، بنشیند و در

«مانیفست کمونیستی» که می‌گفت تشکیل واحدهای بزرگ برای تکامل اقتصاد معاصر ضرورت دارد، سازگار بود. انگلس در مقاله‌ای در ۱۸۶۶ قائل به تمایز میان ملت‌ها می‌شود: میان «ملت‌های تاریخی بزرگ و مشخص اروپا» (به‌ویژه ایتالیا و لهستان و آلمان و مجارستان را نام می‌برد) که دعاوی ملی آن‌ها مورد تأیید همهٔ دموکرات‌های اروپا است، و «آن بازمانده‌های کوچک و متعدد اقوامی که پس از بازی دراز یا کوتاهی بر صحنهٔ تاریخ سرانجام به‌صورت اجزای ملل قوی‌تر دیگر جذب شدند». این «ملت‌های کوچک» («صربستانی‌ها، کرویتیایی‌ها، روتن‌ها، سلواک‌ها، چک‌ها، و سایر بازماندگان اقوام پیشین اسلاو در ترکیه و مجارستان و آلمان») عبارت‌اند از مخترعات و ابزارهای پان‌اسلاویسم روسی، و دعاوی آن‌ها در خور اعتنا نیست. ۷. رسم اخیرتر لیبرال‌ها در تمجید و تحسین ملت‌های کوچک هنوز آغاز نشده بود، و دلیلی نداشت که مارکس و انگلس تحت تأثیر این‌گونه احساسات قرار گیرند.

مذار محدود ذهن خود بگردد، بر آن که در حرکت کلی جهان سهمی یا نفعی داشته باشند. همین نکته در مورد مردم ویلز و کوه‌نشینان اسکاتلند همچون افراد ملت بریتانیا نیز صادق است». چند صفحه بعد، میل اظهار امیدواری می‌کند که مدیریت روشن‌بینانه‌تری در ایرلند نیز مردمان ایرلند را به سن عقل خواهد آورد تا ببینند چه منافعی وجود دارد که «اقوام کم‌جمعیت‌تر و کم‌ثروت‌تر ناگزیر خواهند بود»، اگر «به‌جای خارجی بودن در صف هم‌میهنان کسانی» درآیند که «نه تنها نزدیک‌ترین همسایگان‌شان هستند، بلکه ثروتمندترین، و یکی از بهترین و متمدن‌ترین و قدرتمندترین ملل جهان‌اند». لنین نیز دقیقاً همین نظر را دارد: «دولت دموکراتیک هرچه به آزادی کامل برای جدایی نزدیک‌تر شود، در عمل تلاش برای جدایی نادرتر و ضعیف‌تر خواهد بود، زیرا که از لحاظ پیشرفت اقتصادی و از لحاظ نفع توده‌ها در فواید کشورهای بزرگ شکی نیست.»

Lenin, *Sochineniya*, xiii, i, 154—7.

۶. انگلس همان صورت نام‌های متداول را می‌پذیرد. واپسین پژواک دیرآمدهٔ اولویتی که آندیشهٔ لیبرال قرن نوزدهم برای هدف‌های ملی این چهار قوم قائل بود، در چهارده اصل وودرو ویلسون دیده می‌شود. آلمان‌ها و مجارها اکنون دشمن یکدیگر بودند؛ ایتالیایی‌ها و لهستانی‌ها تنها ملت‌هایی بودند که دعاوی ملی آن‌ها در چهارده اصل ویلسون به‌ویژه شناخته شده بود. برای سایر ملت‌ها، که نامی از آن‌ها نبرده بودند، خودمختاری کافی شناخته شده بود.

7. Marx i Engels, *Sochineniya*, xiii, i, 154-7.

ثانیاً، مارکس و انگلس متمایل به تأیید آن دسته از دعاوی بودند که تحقق آن‌ها را می‌توانستند در پیش بزدن نقشه انقلاب جهانی که در «مانیفست کمونیستی» طرح شده بود مؤثر فرض کنند، یعنی دعاوی کشورهایی که در آن‌ها سیر تکامل بورژوازی پیش رفته بود و بدین ترتیب می‌توانست زمینه مساعدی برای فعالیت بعدی پرولتاریا باشد. دعاوی لهستان، تنها کشوری که در «مانیفست» از آن یاد کرده‌اند و گفته‌اند که انقلاب بورژوایی آن جنبه ارضی خواهد داشت نه صنعتی، استثنائاً جزو این مقوله پذیرفته شده است، ۸ و مارکس در مقالات ۱۸۴۸ خود درباره مجمع فرانکفورت به‌طور منسجم آن‌ها را تأیید می‌کند. سایر انواع ناسیونالیسم روستایی به‌طور طبیعی ارتجاعی شناخته می‌شوند. با همین روحیه بود که انگلس دعوی دمارکی‌ها را بر شلسویگ به این دلیل که آن‌ها چیزی جز «یک ملت نیمه تمدن» نیستند رد می‌کند و حق آلمانی‌ها را بر دوک نشین‌ها «حق تمدن بر توحش و پیشرفت بر رکود» می‌نامد. ۹. رسم بر این است که این داورزی را به پیشداوری آلمانی انگلس نسبت دهند. اما مارکس نیز، که از هرگونه پیشداوری انگلیسی مبری است، در همین زمان از دعوی ایرلندی‌ها جانب‌داری نمی‌کند. ۱۰. دعاوی ملت‌های اسلاو امپراتوری هابسبورگ، به‌جز لهستانی‌ها، نیز با همین خشم رد می‌شوند. — در آن دو مقاله‌ای که انگلس در ۱۸۹۴ بر ضد باکوئین نوشت و از آن‌ها بسیار نقل‌قول شده است. ۱۱. همه این‌ها (به‌جز چک‌ها که فعالیت‌های انقلابی

۸. قیام ۱۸۴۶ کراکوف که پیش‌درآمد انقلاب ۱۸۴۸ بود، به جنبش لهستان یک کیفیت «دموکراتیک» بخشید که مارکس در این دوره بر آن اصرار می‌ورزید. با این حال مارکس و انگلس از جای لهستان در نقشه انقلاب چندان خرسند نبودند: ریازانوف سخنان نه‌چندان منسجم آن‌ها را در این باره در این کتاب گردآوری کرده است:

Archiv für die Geschichte des Sozialismus und der Arbeiterbewegung (Leipzig), vi (1916), 175-221.

9. Karl Marx-Friedrich Engels, op. cit., 1er Teil, vii, 353.

۱۰. در بیانیه‌ای به تاریخ ۱۳ فوریه ۱۸۴۸ که مارکس یکی از سه تن امضاکنندگان آن است، از «اتحاد نزدیک میان مردم ایرلند و مردم بریتانیای کبیر» اظهار خوشوقتی شده است، و نیز از فرصت «درهم‌شکستن تعصبی که باعث شد مردم ایرلند طبقات ستمکش انگلستان را با ستمگران هنر دو کشور مشترکاً منفور بدانند» (ibid., vi, 652)

11. Marx i Engels, *Sochineniya*, vii, 203-20.

آن‌ها در ۱۸۴۸ بارها مورد تحسین مارکس و انگلس قرار گرفته است) ۱۲ ملت‌های روستایی واپس‌مانده‌ای بودند و پیروزی آن‌ها به معنای اسارت «غرب متمدن به دست شرق وحشی، شهر به دست روستا، بازرگانی و صنعت و هوش به دست کشاورزی و سرف‌های اسلاو» می‌بود.

ثالثاً، اصل بدیهی اندیشه پیشرو در قرن نوزدهم به‌طور کلی این بود که روسیه قوی‌ترین پشتیبان ارتجاع اروپایی است، و لذا دشمنی با روسیه، محک صداقت انقلابی بود. بر همین پایه است که لنین رد دعاوی ملیت‌های کوچک امپراتوری هابسبورگ را از جانب مارکس و انگلس توضیح می‌دهد:

در ۱۸۴۸ دلایل تاریخی و سیاسی برای تمایز میان ملت‌های «ارتجاعی» و «انقلابی دموکراتیک» وجود داشت. مارکس حق داشت دسته اول را محکوم و دسته دوم را تأیید کند. حق خودمختاری یکی از مقتضیات دموکراسی است، که طبعاً باید تابع منافع کلی دموکراسی باشد. در ۱۸۴۸ و سال‌های بعد از آن این منافع کلی پیش از هر چیز مبارزه با تزارسم بود. ۱۳.

بر این قیاس، دعاوی لهستان که ممکن بود برضد روسیه پیش کشیده شود مورد تأیید قرار می‌گرفت، و دعاوی اقوام اسلاو کوچک‌تر که از قدرت روسیه کمک می‌گرفتند محکوم می‌شد.

آخر این که، برداشت مارکس و انگلس حاوی يك عنصر تجربی محض است، و نسبت دادن همه نکات آن به يك نظریه منسجم و سنجیده ابلمباهت خواهد بود. مثلاً اسلاوهای روستایی اتریش خاندان هابسبورگ را از زمین‌داران لهستانی و مجار، اربابان دوردست‌تری می‌دانستند و لذا آن‌ها را کمتر مزاحم خود می‌دیدند. در ۱۸۴۸ این اسلاوها به خاندان هابسبورگ کمک کردند تا در برابر دعاوی ملی مقاومت کنند

۱۲. به‌ویژه در مقاله‌ای به تاریخ ۱۸ ژوئن ۱۸۴۸. اما در این مقاله افزوده شده است که شرکوبی از طرف آلمان‌ها، چک‌ها را «به جانب روس‌ها» رانده است، یعنی «جانب استبداد در مقابل انقلاب».

(Karl Marx-Friedrich Engels: 1er Teil, vii, 68-70)

13. *Historisch-Kritische Gesamtausgabe, Lenin, Sochineniya*, xix, 43.

— همان دعاويى كه ماركس و انگلس همراه با غالب ليبرالها در تاييدشان تلاش مى‌كردند. آنچه انگلس را به محكوم كردن اقوام روستايى برانگيخت همين به اصطلاح «خيانت» آن اقوام به هدف ملي بود — گذشته از هر نوع نظريه‌اي درباره ماهيت ارتجاعى ملت‌هاى روستايى يا درباره تمايلى كه گفته مى‌شد آن‌ها به روسيه دارند. طرز برخورد ماركس و انگلس با لهستان نيز متأثر از دشوارى‌هاى عملى سازگار ساختن دعاوى آلمان و لهستان بود. ماركس و انگلس، خواه بر اثر پيشداورى آلماني خود و خواه به سبب اين كه آلمان را از ديدگاه انقلابى پيشرفته‌تر مى‌ديدند و لذا بيش از لهستان مستحق حمايت خود مى‌دانستند، هميشه در دعاوى ارضى آلمان از لهستان جانب آلمان را مى‌گرفتند، و حال آن كه در برابر روسيه و مليت‌هاى كوچك ساكن سرزمين‌هاى باتلاقي ميان لهستان و روسيه، از لهستان پشتيبانى مى‌كردند. گرفتن نتايج نظري از اين بيانات تجربى كار خطرناكى است.

پس ماركس و انگلس پيش از ۱۸۵۰ نظريه مشخصى درباره خودمختارى ملي نساختند، بلكه قانع بودند به آن كه يا از روش‌هاى روى هم رفته دموكراتيك پيروي كنند، يا اين كه در موارد خاص در عمل تصميم بگيرند. ماركس در دوره بعدى زندگى‌اش به سبب رابطه مستقيم با جنبش كارگران به مسأله ملي بيشتر علاقه‌مند شد. قيام لهستان در ۱۸۶۳ زمانى بود كه كارگران انگلستان و فرانسه نخستين بار با هم ديدار كردند و «انترناسيونال اول» از اين ديدار پديد آمد. سال بعد كه «انترناسيونال» رسماً تاسيس شد، هنوز هم‌دردى با لهستان شايع بود. به واسطه اين اتفاقات و از در فرعى لهستان بود كه خودمختارى ملي به برنامه «انترناسيونال» راه يافت. در يكي از مواد اين برنامه، كه در ۲۷ سپتامبر ۱۸۶۵ در «شوراي عمومي» به تصويب رسيد، آمده است كه: «امحاى نفوذ روزافزون روسيه در اروپا از راه تأمين حق خودمختارى براى لهستان — حقى كه به همه ملت‌ها تعلق دارد — و تجديد مبنای اجتماعى و دموكراتيك اين كشور، ضرورت فوري است.»

اما در عين حال كه حق خودمختارى را ظاهراً به منظور چوب زدن به روسيه پيش كشيده بودند، منحصر ساختن اين حق به لهستان كار دشوارى بود. انگلس سرانجام ناچار شد روش خود را در قبال دعوى دانمارك

نسبت به شلسویگ تغییر دهد؛^{۱۴} مارکس نیز عوض شدن نظرش را در مورد ایرلند اذعان می‌کند:

پیش از این من جدا شدن ایرلند را از انگلستان غیرممکن می‌پنداشتم. اکنون به نظرم این امر ناگزیر است، اگرچه پس از جدایی کار به فدراسیون بکشد.

مارکس سرانجام به این نتیجه می‌رسد که «نفع مستقیم و مطلق طبقه کارگر انگلیس در این است که رابطه کنونی خود را با ایرلند از سر خود باز کند»^{۱۵} و در «شورای عمومی انترناسیونال» برای اثبات این رأی استدلال می‌کند. مسأله خودمختاری ملی به عنوان یک قاعده، ظاهراً فقط یک بار مطرح شده است. اعضای فرانسوی انترناسیونال تقریباً همه از پیروان پرودون بودند و به پیروی از استاد خود دعای ناسیونالیسم را رد می‌کردند. هنگامی که جنگ پروس و اتریش در ۱۸۶۶ درگرفت، «دوازدهمته پرودونیست‌ها» - به عبارتی که مارکس برای انگلس می‌نویسد - بنای موعظه درباره صلح را گذاشتند، و دلیل آن‌ها این بود که «جنگ امری است منسوخ و [مسأله] ملیت‌ها مهمل است»^{۱۶}. چند هفته بعد که لافارگ به پیروی از همین طرز تفکر در «شورای عمومی» ملت‌ها را «خرافات فرسوده» نامید، مارکس به او حمله کرد و گفت که لافارگ «با انکار ملیت‌ها به طور ناهشیار جذب آن‌ها را در ملت نمونه فرانسه فرض گرفته است»^{۱۷}. این همان برهانی بود که روز دیگری لنین بر ضد سوسیالیست‌های اتریش و لهستان و «شوینیست‌های روسیه بزرگ» آورد، که با انکار قاعده خودمختاری ملی به طور ضمنی برتری ملت خود

14. *Karl Marx-Friedrich Engels: Historisch-Kritische Gesamtausgabe*, IIIer Teil, iii, 163.

15. *ibid.*, IIIer Teil, iii, 442; iv, 258.

لنین سال‌ها بعد می‌نویسد که «روش مارکس و انگلس در مسأله ایرلند نخستین سرمشق بزرگ بود از طرز برخوردی که پرولتاریای کشورهای ستمگر باید در برابر جنبش‌های ملی در پیش بگیرند، و این سرمشق هنوز هم اهمیت عملی خود را نگه داشته است».^(Söchineniya, xvii, 464)

16. *Karl Marx-Friedrich Engels: Historisch-Kritische Gesamtausgabe*, IIIer Teil, iii, 336.

17. *ibid.*, IIIer Teil, iii, 341.

را بیان می‌کردند. «انترناسیونال دوم» از روز تأسیس خود در ۱۸۸۹ تا ۱۹۱۴، حتی کمتر از سلف خود به رای خودمختاری ملی توجه داشت. پس از ۱۸۷۰، توجه به این مسأله کاهش یافت. در لهستان یا جاهای دیگر مشکلی پیش نیامد که این مسأله را در قاره اروپا حاد سازد؛ صدای ملت‌های ستم‌کش قاره‌های دیگر نیز فقط تازه داشت در فضای جهان می‌پیچید. کامل‌ترین بیان درباره این مسأله در قطعنامه کنگره لندن «انترناسیونال دوم» در ۱۸۹۶ آمده است:

کنگره جانب‌داری خود را از خودگردانی کامل ملیت‌ها اعلام می‌دارد، و با کارگران هر کشوری که امروز از یوغ نظامی، ملی، یا هر نوع استبداد دیگری رنج می‌برند، اظهار همدردی می‌کند؛ و از کارگران همه این‌گونه کشورها دعوت می‌کند که در صف و در کنار کارگران دارای آگاهی طبقاتی جهان قرار گیرند و برای برانداختن امپریالیسم جهانی و استقرار سوسیال‌دموکراسی متشکل شوند. ۱۸.

بدین ترتیب نیمه اول قطعنامه حاکی از علاقه پرولتاریا است به رای بورژوازی خودگردانی یا خودمختاری ملی؛ نیمه دوم نیز ایمان پرولتاریا را به همبستگی جهانی پرولتاریا بیان می‌کند. اما توجه به این مسأله صوری و سطحی بود. در کنگره‌های بعدی انترناسیونال پیش از ۱۹۱۴ هیچ تلاشی برای بازگشت به این موضوع صورت نگرفت. ۱۹.

18. *International Socialist Workers and Trade Union Congress, London, 1896 (n.d.) p. 31.*

در روایت آلمانی
(*Verhandlungen und Beschlüsse des Internationalen Arbeiter-und Gewerkschafts-Kongresses zu London (1897), p. 18*)

کلمه «خودمختاری» (autonomy) به Selbstbestimmungsrecht ترجمه شده است، و در روایت روسی جاری نیز از همین قاعده پیروی شده است.
(*Lenin, Sochineniya, xvii, 455*)

۱۹. شایان توجه است که شکایت‌های فنلاند از روسیه که پس از ۱۹۰۵ در جهان شهرت یافت، نه بر پایه حق مجرد خودمختاری، بلکه بر پایه قانون اساسی امپراتوری روسیه مورد بحث قرار گرفت.

(ب) رای بلشویک‌ها پیش از ۱۹۱۷

حق خودمختاری ملی در نخستین بیانیه حزب کارگران سوسیال دموکرات، در زمان تأسیس حزب در ۱۸۹۸ اعلام شده بود. برنامه حزبی که در کنگره دوم در ۱۹۰۳ تصویب شد «حق خودمختاری همه ملت‌های وارد در ترکیب کشور» را می‌پذیرد. نحوه عبارت‌بندی و آمدن این ماده در ردیف مواد دیگری که به سیاست داخلی روسیه مربوط می‌شود نشان می‌دهد که منظور، ملیت‌های متعلق به کشور روسیه است. ۲۰. تعابیر جهانی (انترناسیونال) این عبارت ساده نه در کنگره دوم و نه در هیچ‌زمان دیگری پیش از ۱۹۱۴ مطرح نشد. اما تعابیر حزبی و ملی آن در تمام این مدت مورد بحث و جدل بود. در انقلاب ۱۹۰۵ این تعابیر حادث شدند؛ و شاید رفتن لنین به لهستان اتریش در تابستان ۱۹۱۲ باعث شد که او به اهمیت مسأله ملی بیشتر پی ببرد. سال بعد می‌نویسد که «مسأله ملی امروز در میان مسائل زندگانی اجتماعی روسیه در جای نمایانی ظاهر شده است». ۲۱. مهم‌ترین بیانات بلشویک‌ها درباره این مسأله پیش از انقلاب مربوط به این دوره است.

از دو ارتداد عمده‌ای که در این زمان با درست‌کیشی (ارتودوکسی) حزب وارد کش‌مکش شدند، ارتداد اول ریشه اتریشی داشت. در آغاز قرن، بیم آن می‌رفت که ناسیونالیسم شیرازه پوسیده «سلطنت دوگانه» اتریش و مجارستان را از هم بپاشد، و مارکسیست‌های برجسته اتریش که می‌خواستند جهت‌گرایی‌های ویرانگر این نوع ناسیونالیسم را تغییر دهند نقشه‌ای طرح کردند که برحسب آن خودمختاری ملی، یعنی حقی که در مرام سوسیال‌دموکراسی پذیرفته شده بود، جای خود را به نوعی خودگردانی فرهنگی و غیروابسته به مرز و بوم سیاسی می‌داد، چنان‌که گروه‌های ملی در سراسر امپراتوری بتوانند از آن بهره‌مند شوند،

۲۰. پلخانوف در اظهار نظر درباره پیش‌نویس لنین برای این بخش از برنامه پیشنهاد کرد که به جای «کشور» کلمه «امپراتوری» گذاشته شود، برای این که این کلمه فقط قابل اطلاق به رژیم تزاری باشد و جمهوری بورژوازی یا سوسیالیستی آینده متعهد به سیاستی نشود که به معنای تجزیه روسیه باشد. لنین در برابر این پیشنهاد مقاومت کرد. (Leninskiĭ Sbornik, ii (1924), 144)

بدون آن که تمامیت سیاسی و ارضی امپراتوری را از میان ببرند. ۲۲. نخستین و آشکارترین نتیجه این نقشه انطباق آن با خود حزب بود. حزب سوسیال‌دموکرات اتریش در کنگره ۱۸۹۷ بر آن شد که خود را تجدید سازمان بدهد و به‌صورت فدراسیونی از شش حزب ملی خودگردان درآید - آلمانی، چک، لهستانی، روتنیایی، ایتالیایی و یوگسلاو. در کنگره بعدی، که در ۱۸۹۹ در شهر برون تشکیل شد، قطعنامه مهمی گذشت که از تجدید سازمان اتریش به‌صورت «فدراسیون ملیت‌ها» جانب‌داری می‌کرد. پس از آن مبارزه‌ای آغاز شد، به رهبری کارل رنر (که با نام مستعار اشپرینگر می‌نوشت) و اوتو باوئر؛ هدف این مبارزه اجرای نقشه زیرکانه‌ای بود برای خودگردانی ملی-فرهنگی بر پایه شخصی؛ به این معنی که افراد ملیت‌های گوناگون، قطع نظر از محل سکونت آن‌ها، در شوراهای ملی سازمان داده می‌شدند و امور آموزشی و سایر کارهای فرهنگی آن‌ها را این شوراها می‌گرداندند؛ بدین ترتیب وحدت سیاسی و اقتصادی امپراتوری و دستگاه اداری آن دست نخورده برجا می‌ماند.

در روسیه، سازمان اتحادیه کارگران یهودی روسیه و لهستان که به نام «بوند» معروف بود، این اندیشه‌ها را، چه از لحاظ سازمان حزبی و چه دولتی، با اشتیاق تمام پذیرفت. «بوند»، که قدیمی‌ترین سازمان سوسیال‌دموکرات روسیه بود، در کنگره تأسیس حزب سوسیال‌دموکرات در ۱۸۹۸ به عنوان «سازمان خودگردانی که فقط در مسائل مربوط به پرولتاریای یهودی مستقل است» ۲۲ به حزب پذیرفته شد. در کنگره دوم در ۱۹۰۳، نمایندگان «بوند» تلاش کردند که امتیاز «بوند» را به‌عنوان «یگانه نماینده پرولتاریای یهودی در هر جای روسیه که زندگی کند و به هر زبانی که سخن بگوید» ۲۳ نگه دارند؛ اما پس از شکست سختی که در رأی‌گیری خوردند از کنگره و از حزب بیرون رفتند. در چهارمین

۲۲. از آن‌جا که آلمان‌ها در اروپا به‌طور وسیع پخش شده بودند، مفهوم آلمانی بیشتر پایه شخصی داشت تا پایه خاکی. نمایندگان مجلس فرانکفورت در ۱۸۴۸ نمایندگی جماعت‌های آلمانی را بر عهده داشتند، نه قلمروهای خاکی را؛ به‌طوری که برخی از این جماعت‌ها در خاک مسکن خود در اقلیت بودند. حتی پیشنهاد شد که نمایندگان آلمانی‌های ساکن پاریس را هم به مجلس راه دهند، اگرچه این پیشنهاد پذیرفته نشد.

23. *VKP(B) v Rezolyutsiyakh* (1941), i, 5.

24. *Vtoroi S'ezd RSDRP* (1932), pp. 323-5;

کنگره حزب در ۱۹۰۶ «بوند» بار دیگر به حزب پذیرفته شد، منتها با عبارت مبهمی که هیچ مسأله‌ای را حل و فصل نمی‌کرد. ۲۵ در این هنگام احزاب سوسیال‌دموکرات لتونی و قفقازیه نیز تقاضاهایی نظیر تقاضای «بوند» پیش کشیده بودند. با حدت گرفتن مسأله ملی در روسیه، مجادله در درون حزب دائمی و سخت شد، و فقط لنین و تنی چند از بلشویک‌های سرسخت با خودگردانی ملی در درون حزب مخالف بودند.

به نظر می‌رسد که در سراسر این مجادله همه اطراف دعوا بنا را بر این می‌گذاشتند که خودگردانی ملی در حزب و خودگردانی ملیت‌ها در کشور قواعدی هستند که با هم برپا می‌ایستند و با هم برمی‌افتند. ۲۶ لنین که معتقد بود تقسیم‌حزب از روی مرزهای ملی آن را ضعیف می‌سازد، در مورد کشور نیز همین عقیده را داشت، و در مورد کشور نیز مانند حزب بر سر این مسأله با مخالفان خود می‌جنگید. در ۱۹۰۳، پیش از کنگره دوم، لنین یک دسته از سوسیال‌دموکرات‌های ارمنی را سرزنش می‌کرد، زیرا که آن‌ها برای تمام روسیه خواهان «جمهوری فدرال» بودند، و برای ملیت‌های قفقازی «خودگردانی زندگی فرهنگی» می‌خواستند. لنین عقیده داشت که پرولتاریا به «خودگردانی ملی» اعتنایی ندارد، بلکه فقط به دو چیز علاقه‌مند است: از یک طرف خواهان «آزادی سیاسی و مدنی و برابری کامل حقوق» است، و از طرف دیگر «حق خودمختاری» (یعنی حق جدا شدن). را «برای هر ملتی» می‌خواهد. ۲۷ بدین ترتیب، لنین در مسأله خودمختاری ملی به زودی به یک موضع آشتی‌ناپذیر «همه یا هیچ» رسید که کمتر از آنچه ظاهراً به نظر می‌رسید تعارض‌آمیز بود. یک ملت حق جدا شدن را دارد؛ اگر تصمیم بگیرد که از این حق خود استفاده

25. *VKU(B) v Rezolyutsiyakh* (1941), i, 81-2.

۲۶. استالین بعدها درباره این نکته به تفصیل استدلال کرده است: «نوع سازمان... بر تمام زندگی فکری کارگران اثری نازدودنی برجا می‌گذارد... وقتی که کارگران برحسب ملیت سازمان‌یافته باشند در درون پوسته‌های ملی خود منزوی می‌شوند، و دیوارهای سازمانی میان آن حائل می‌شود. نه آنچه میان کارگران مشترک است، بلکه آنچه آن‌ها را از یکدیگر متمایز می‌سازد مورد تأکید قراز می‌گیرد... فدراسیون ملی در سازمان روحیه بی‌اعتنایی ملی را به کارگران القا می‌کند». (Stalin, *Sochineniy*, ii, 367)

27. Lenin, *Sochineniya*, v, 242-3.

استالین نیز به همین دلیل به سوسیال‌دموکرات‌های امریکا حمله می‌کند. (*Sochineniya*, ii, 365)

نکند، در آن صورت به‌عنوان ملت حق دیگری ندارد، هرچند افراد آن طبعاً در مورد زبان و آموزش و فرهنگ از حق برابری برخوردارند، چنان‌که حتی در دموکراسی‌های بورژوازی مانند سوئیس نیز می‌بینیم.^{۲۸} بنابراین در همان آغاز سال ۱۹۰۳ نیز روش لنین مشخص بود. ده سال بعد، وقتی که مسأله ملی حاد شده بود، او بلشویک‌گرایی جوانی به نام استالین را که برای دیدن او به گالیسیا رفته بود مأمور کرد که رأی سوسیال‌دموکرات‌های اتریش را در هم بکوبد. مقاله استالین با عنوان «مسأله ملی و سوسیال‌دموکراسی» در پاییز ۱۹۱۳ در نشریه حزب منتشر شد.^{۲۹} شواهد داخلی و خارجی نشان می‌دهد که این مقاله با الهام گرفتن از لنین نوشته شده است؛ و در میان ادبیات حزبی این مقاله به صورت معیار مسأله ملی باقی ماند.

در مقدمه مقاله نویسنده از افزایش «موج ناسیونالیسم» اظهار تأسف می‌کند، و از سوسیال‌دموکرات‌ها می‌خواهد که «توده‌ها را از این «بیماری واگیردار» عمومی برکنار نگه دارند... به این ترتیب که حربه آزموده انترناسیونالیسم وحدت و تفکیک‌ناپذیری نبرد طبقاتی را بر ضد ناسیونالیسم به‌کار برند». استالین سپس ملت را چنین تعریف می‌کند: «جماعت پایداری که در جریان تاریخ تکوین یافته و دارای زبان و زمین و زندگی اقتصادی و ساختمان روان‌شناختی مشترکی است که در فرهنگ مشترک تجلی می‌کند». تعریف‌های اتریشی ملت، «جماعت فرهنگی که دیگر وابسته به خاک نیست» (اشپیرنگر) یا «انبوهی از مردم که به‌واسطه سرنوشت مشترک به شکل سیرت به هم وابسته شده‌اند» (باوئر)، به این

۲۸. اصل مورد نظر لنین در پیمان صلح ورسای در ۱۹۱۹ اتخاذ شد: خودمختاری ملی متضمن آن است که یک گروه ملی حق داشته باشد از کشور موجودی جدا شود و به کشورهای دیگری ملحق شود، یا خود کشور جداگانه‌ای تشکیل دهد. اما هرگاه یک گروه ملی به دلیلی نتواند حق جدا شدن را اعمال کند، آن گروه دیگر به‌عنوان یک گروه شناخته نخواهد شد، اگرچه آزادی‌های سیاسی و مدنی و برابری حقوق افراد آن به موجب «پیمان‌های اقلیت‌ها» محفوظ خواهد بود.

29. Stalin, *Sochineniya*, ii, 290-367.

در این مجموعه عنوان مقاله «مارکسیسم و مسأله ملی» است. ترجمه انگلیسی این مقاله در همین کتاب آمده است:

J. Stalin, *Marxism and the National and Colonial Question* (2nd. ed. 1936), pp. 31-61.

دلیل محکوم می‌شوند که کیفیت عینی ملیت و شرایط تاریخی متغیر پدید آورنده آن را در نظر نمی‌گیرند. در واقع «ملت يك مقوله تاریخی صرف نیست، بلکه يك مقوله تاریخی متعلق به يك دوران معین است، یعنی دوران برآمدن سرمایه‌داری». بورژوازی در ایجاد آن «نقش اول را بازی می‌کند»، و «بازار نخستین مدرسه‌ای است که بورژوازی ناسیونالیسم خود را در آن می‌آموزد». بدین ترتیب «نبرد ملی نبرد بورژوازی است میان خود بورژواها». يك جنبش ملی «در ذات خود همیشه يك نبرد بورژوایی است، نبردی است که همیشه مساعد و مناسب بورژوازی است». ۳۰ در غرب و شرق اروپا مسأله ملی فرق می‌کند، زیرا که در شرق به دلیل عمر طولانی‌تر اقتدار فئودالی به‌جای کشورهای یک‌ملیتی کشورهای چندملیتی به‌وجود آمده‌اند. اما این تعمیم‌های کلی درباره ظهور ملت‌ها همه‌جا صدق می‌کند. ملتی که بدین ترتیب پدید می‌آید باید به‌عنوان يك هستی عینی و مستقل در نظر گرفته شود. «ملت‌ها حاکم مستقل‌اند و همه ملت‌ها برابراند».

این رأی، که حق خودمختاری و جدایی‌طلبی کامل را برای ملت‌ها قائل می‌شود، از دو جهت رأی اتریشی‌ها را مورد حمله قرار می‌دهد. از يك طرف، رأی اتریشی حقوق ملت‌ها را محدود می‌سازد، هم از این جهت که می‌خواهد کشور چندملیتی را به رغم حق خودمختاری ملل نگه‌دارد، و هم از این جهت که می‌کوشد برابری حقوق فرهنگی را جانشین حقوق استقلال و حاکمیت سیاسی سازد. از طرف دیگر، رأی اتریشی ناسیونالیسم را پرورش می‌دهد، نه تنها با ابقای پیشداوری‌های ملی، بلکه با در نظر گرفتن ملت به‌عنوان يك مقوله ثابت و دائمی، چنان که برحسب این فرضیه حتی نظام سوسیالیستی آینده نیز «نوع بشر را به جماعت‌های

۳۰. در آن زمان لنین این اندیشه را کاملاً تأیید می‌کرد: به نظر او «پایه اقتصادی» جنبش‌های ملی در این است که «بورژوازی برای پیروزی کامل تولید بازرگانی ناگزیر باید بازار داخلی را تصرف کند»، و دولت ملی «در سراسر جهان تمدن در دوره سرمایه‌داری [دولت] نمونه‌وار و عادی است.

(*Sochineniya*, xvii, 428)

۳۱. برای ذکر مثالی از تعابیر ارتجاعی جدایی فرهنگی، لنین می‌گوید که «در امریکا، در ایالات جنوبی که سابقاً برده‌داری معمول بود، فرزندان سیاهان را تا به امروز در مدارس جدایی می‌پذیرند، و حال آن که در شمال سفید و سیاه يك‌جا درس می‌خوانند». (*ibid.*, xvii, 93)

ملی تقسیم می‌کند». استالین تعریف دوگانه ملت را که در مرام بلشویکی جایگزین شد، در رد این ارتداد دوگانه اتریشی‌ها مطرح کرد: از یک طرف، ملت صورتی است از سازمان کشور در دوران انقلاب بورژوایی که در جریان تاریخ آزمایش شده است، و به این عنوان دارای حق انکارناپذیر خودمختاری است، و این حق به صورت جدائی‌طلبی از کشور چندملیتی تظاهر می‌کند. از طرف دیگر، هدف نهایی سوسیالیسم عبارت است از برچیدن تقسیم‌بندی جهان به «جماعت‌های ملی» و نشانیدن «قاعده همبستگی انترناسیونالیستی کارگران» به جای آن. این تمایز میان ناسیونالیسم انقلاب بورژوایی و انترناسیونالیسم انقلاب سوسیالیستی، که این‌جا فقط سایه محوی از آن ترسیم شده است، دارای پی‌آمدهای مهمی بود که در سال‌های بعد آشکار شد.

اما ارتداد دوم که رأی بلشویکی بر ضد آن واکنش نشان داد، در این هنگام بیشتر به سوسیال‌دموکراسی اتریش مربوط می‌شد. ۲۲ در اوایل دهه ۱۸۹۰ بر سر مسأله ملی میان دو گروه از سوسیال‌دموکرات‌های لهستان انشعاب پیش آمد. حزب سوسیال‌دموکرات «میهن‌پرست» پیلسودسکی از یکی از این دو گروه زاییده شد. گروه دیگر، که نظر روزا لوکزامبورگ را تأیید می‌کرد، «تقاضای تجدید دولت لهستان» را «خیال‌پرستی» (یوتوپیا) نامید و محکوم کرد، و سرانجام به صورت بخشی از حزب سوسیال‌دموکرات روسیه درآمد. ۲۲ این مجادله نظری در مقاله تندى به قلم روزا لوکزامبورگ در نشریه سوسیال‌دموکرات «نویه تسایت» ۲۴ («زمان نو») منعکس شد. لوکزامبورگ در این مقاله چنین استدلال کرد که استقلال ملی امری است مربوط به بورژوازی، و حال آن‌که پرولتاریا، چون ذاتاً انترناسیونالیست است، علاقه‌ای به استقلال ملی ندارد. کائوتسکی در شماره‌های بعدی همان نشریه نظر لوکزامبورگ را رد کرد و در مقاله‌ای با عنوان «لهستان تمام شد؟» از رأیی دفاع کرد که

۳۲. باید افزود که رادیکال‌ها و انقلابیان قدیم روس، از پستل تا چریشفسکی، نیز همین عقیده را داشتند و کمابیش همه آن‌ها با دعای ناسیونالیسم مخالف بودند، یا به آن‌ها اعتنایی نداشتند.

۳۳. بهترین شرح این مجادله، از دیدگاه لهستان، برای کسانی که به اسناد لهستانی دسترس ندارند، مقاله‌ای است در این نشریه:

Proletarskaya Revolyutsiya No. 2-3 (61-2), 1927, pp. 148-208.

34. *Neue Zeit* (Vienna) xiv (1895-6), ii, 176-81, 206-16.

سپس موضع بلشویک‌ها شد. ۲۵ یکی از نشانه‌های غریب احساس وابستگی به روسیه که در تمام بخش‌های جمعیت لهستانی روسیه پیش از ۱۹۱۴ دیده می‌شود این است که طبقات زمین‌دار و بازرگان از ترس جنبش‌های انقلابی در میان دهقانان یا پرولتاریای لهستان به همطرازان روسی خود تکیه می‌کردند، و انقلابیان لهستان نیز به همین اندازه اندیشه یک حزب انقلابی لهستانی مستقل را رد می‌کردند، زیرا که به نظر آن‌ها چنین حزبی توانایی در افتادن با طبقه حاکم لهستان را نمی‌داشت. روزا لوکزامبورگ در ۸-۱۹۰۷ مقاله مفصلی در یک نشریه لهستانی منتشر کرد، و همین مقاله بود که زمینه مفصل‌ترین ردیه لنین را بر رأی سوسیال‌دموکرات‌های لهستان در اختیار او گذاشت.^{۳۶}

پاسخ بلشویکی به رأی لهستانی‌ها بر سه نکته عمده می‌گردد. اولاً، «تشکیل دولت‌های مستقل ملی، گرایش همه انقلاب‌های بورژوادموکراتیک است»^{۳۷} و لذا شناسایی حق جدایی‌طلبی در این مرحله نتیجه رأی پشتیبانی پرولتاریا از انقلاب بورژوایی است. پرولتاریا نمی‌تواند در این مرحله حق خودمختاری را، حتی اگر بنابر قاعده و عمل بورژوایی داده شده باشد، رد کند یا محدود سازد؛ جدا شدن نروژ از سوئد در ۱۹۰۵ موضوعی است که لنین مدام آن را به عنوان نمونه درخشانی از خودمختاری بورژوایی نقل می‌کند.^{۳۸} ثانیاً، انکار حق خودمختاری ملل از طرف یک ملت حاکم، مغایر قاعده برابری ملت‌ها است؛ پرولتاریای ملت حاکم نمی‌تواند در انکار چنین حقی شرکت داشته باشد. همان‌طور که مارکس می‌کوشید کارگران انگلستان را به پشتیبانی از استقلال ایرلند برانگیزد و سخن لافارگ را در انکار ملیت به‌عنوان پوششی بر دعوی برتری ملیت فرانسه محکوم می‌کرد، لنین نیز چنین استدلال می‌کند که

35. *ibid.*, xiv, ii, 484-91, 513-25.

۳۶. مقاله لنین در پاسخ روزا لوکزامبورگ، با عنوان «درباره حقوق خودمختاری ملت‌ها» (*Sochineniya*, xvii, 427-74) تا بهار ۱۹۱۴ منتشر نشد. برخی از براهین این مقاله در مقاله‌های دیگری که در نیمه دوم ۱۹۱۳ منتشر شد به کار رفته است: «درباره برنامه ملی حزب کارگران سوسیال‌دموکرات روسیه» (*ibid.*, xvii, 116-21) و «یادداشت‌های انتقادی درباره مسأله ملی».

(*ibid.*, xvii, 133-59) در این دوره خاطر لنین به‌شدت مشغول مسأله ملی بود.

37. *ibid.*, xvii, 471.

38. *ibid.*, xvii, 327, 441, 449-54.

رد حق خودمختاری ملی از جانب سوسیال‌دموکرات‌های روسیه به معنای «تبعیت از منافع سرف‌داران و بدترین پیشداوری‌های ملل حاکم است».^{۳۹} يك دموکرات لهستانی حق دارد سیاست جدایی‌طلبی لهستان را رد کند، اما این بدان معنی نیست که حزب سوسیال‌دموکرات به‌طور کلی، و به ویژه اعضای روس آن، ضرورت اعلام حق جدایی‌طلبی لهستان را فراموش کنند. این‌برهان بحث را به نکته سوم می‌کشاند، که لنین مدام بر آن اصرار می‌ورزید: تمایز میان حق خودمختاری (از جمله جدایی‌طلبی) و تصمیم به جدا شدن. لنین می‌گوید طرفداری از حق طلاق به‌معنای دادن رأی به طلاق در يك مورد خاص نیست. ۴۰ کسانی که حق جدایی‌طلبی آن‌ها پذیرفته می‌شود هنوز به این نتیجه نرسیده‌اند که جدایی مطلوب است یا نامطلوب. این تمایز در مرحله بعدی اهمیت بسیار پیدا کرد.

نخستین بیان کاملاً رسمی حزب درباره ناسیونالیسم در قطعنامه‌ای آمده است که در جلسه کمیته مرکزی در پورونین واقع در گالیسیا، محل زندگی لنین در پاییز ۱۹۱۳، تصویب شد. این قطعنامه به سیزده بخش تقسیم شده است، که سه بخش نخستین آن به ارتداد اتریشی مربوط می‌شود و دو بخش پایان آن به ارتداد لهستانی. نکات اصلی آن به قرار زیر است:

(۱) در نظام سرمایه‌داری، مطلوب‌های عمده عبارت‌اند از

برابری حقوق همه‌ملت‌ها و زبان‌ها، نبودن زبان‌اجنباری دولتی، آموزش مدارس به زبان محلی، و مقیاس وسیعی از خودمختاری و خودگردانی محلی.

(۲) قاعده خودگردانی فرهنگی-ملی و جدایی سازمان‌داری

مدارس در درون يك کشور به‌طورکلی منافی دموکراسی است و به‌طور اخص منافی منافع نبرد طبقاتی، و لذا

۳۹. همین عبارت دو بار در مقالات این دوره لنین دیده می‌شود.

(*ibid.*, xvii, 169, 446)

این اندیشه بارها تکرار می‌شود. چنان که تروتسکی بعدها گفت: «میل ملت حاکم برای حفظ وضع موجود غالباً در جامه برتری نسبت به «ناسیونالیسم» ظاهر می‌شود، همان‌طور که میل ملت غالب برای حفظ غنائم خود به‌آسانی صورت صلح‌طلبی به خود می‌گیرد» (*Istoriya Russkoi Revolyutsii* (Berlin, 1933), ii, 50)

40. Lenin, *Sochineniya*, xvii, 119.

طرد می‌شود.

- (۳) منافع طبقه کارگر اقتضا می‌کند که همه کارگران یک کشور در سازمان‌های پرولتاریایی متحد شوند، نه آن‌که برحسب ملیت تقسیم شوند.
- (۴) حزب از «حق خودمختاری ملت‌های ستم‌کشیده سلطنت تزاری، یعنی حق جدا شدن و تشکیل دولت مستقل» پشتیبانی می‌کند.
- (۵) مطلوب بودن استفاده از این حق در هر مورد خاص از طرف حزب «از دیدگاه کل تحول اجتماعی و منافع نبرد طبقاتی پرولتاریا برای سوسیالیسم» معین می‌شود.^{۴۱}

اما مجادلات با قطعنامه ۱۹۱۳ پایان نیافت. بحث درباره خودمختاری ملی همه‌جا بر اثر جنگ بیشتر بزرانگیخته می‌شد، و محافل سوسیال دموکرات‌ها نیز از این جریان برکنار نبود. بیانیه‌ای که در کنفرانس سیمروالد از طرف احزاب ضد جنگ در سپتامبر ۱۹۱۵ منتشر شد طبق معمول شناسایی «حق خودمختاری ملت‌ها» را نیز در بر داشت. رادک، سوسیال‌دموکرات لهستانی، در یکی از نشریات سویس مقاله خشمناگینی برضد این بیانیه نوشت و «نبرد برای حق خودمختاری غیر موجود» را «توهم» نامید.^{۴۲} در بهار بعد این مجادله به ستون‌های نشریه «فوربوته»، که از طرف جناح چپ کنفرانس سیمروالد تأسیس شده بود کشیده شد. در آوریل ۱۹۱۶ این نشریه دو دسته نظریات را، در تأیید و رد خودمختاری ملی، منتشر کرد: نظریات لنین در تأیید خودمختاری بود و نظریات رادک در رد آن. رادک چنین استدلال کرد که سوسیال‌دموکراسی «در هیچ صورتی نمی‌تواند از برقرار کردن مرزهای تازه‌ای در اروپا طرفداری کند، یا از بازگرداندن مرزهایی که امپریالیسم آن‌ها را از میان برداشته است»؛ طرفداری سوسیال‌دموکراسی از خودمختاری ملی راه مطمئن «سوسیال‌میمن‌پرستی» است؛ و یگانه شعار قابل قبول برای سوسیال دموکراسی «نابود باد مرزها» است.^{۴۳} چند هفته بعد رادک در نشریه

41. *VKP(B) v Rezolyutsiyakh (1941)*, i, 210-11.

42. Lenin, *Sochineniya*, xviii, 323.

43. *ibid.*, xix, 37-48, 438-40.

دیگری شورش دوبلین را در عید پاک ۱۹۱۶ به عنوان «پوچ» ۴۴ محکوم کرد. ۴۵. لنین در مقاله طولانی دیگری با عنوان «نتایج بحث درباره خودمختاری» نظریات خود را جمع‌بندی کرد: حتی رادک نیز مخالفت خود را با «الحاق» اعلام کرده است، و رد کردن خودمختاری به معنای تأیید «الحاق» است. اگر آلمان به «الحاق» بلژیک دست بزند، آیا بلژیک حق نخواهد داشت بر پایه قاعده خودمختاری مدعی استقلال خود بشود؟ آیا از میان بردن لهستان مستقل خود نوعی «الحاق» نبوده است؟ شناسایی حق خودمختاری ملی تنها راه گریز از تأیید ستم روا داشتن بر ملت‌ها است. ۴۶. قطعنامه ۱۹۱۳ به طور اخص به «شرایط سرمایه‌داری» دوران بورژوازی مربوط می‌شد؛ و تمام آن مجادلات روی این زمینه جریان داشت. به این دلیل نکته‌ای که برای دریافت روشن رای بلشویکی ضرورت قطعی داشت چندان مورد توجه قرار نگرفت. لنین از این تصور مارکسیستی که می‌گوید با نزدیک شدن سوسیالیسم «اختلافات و دشمنی‌های ملی رفته رفته ناپدید می‌شوند» هرگز دور نشد. بنابراین او هرگز برای این اختلافات و دشمنی‌ها اعتبار درازمدت یا مطلق قائل نبود. در ۱۹۵۳، لنین شناسایی مشروط خودمختاری ملی از جانب سوسیال‌دموکرات‌ها را در برابر شناسایی بلاشرط آن از جانب دموکراسی بورژوایی قرار می‌دهد:

بورژوادموکرات (و سوسیالیست‌اپورتونیست معاصر که از او پیروی می‌کند) تصور می‌کند که دموکراسی نبرد طبقاتی را پایان می‌دهد و لذا همه خواست‌های سیاسی خود را به صورت مجرد، «بلاشرط»، از دیدگاه منافع «همه مردم» یا حتی از دیدگاه یک قاعده اخلاقی مطلق ازلی و ابدی ارائه می‌کند. سوسیال‌دموکرات نقاب این توهم بورژوایی را همیشه و همه‌جا بی‌رحمانه پاره می‌کند، خواه این توهم به زبان فلسفه مجرد ایده‌آلیستی بیان شده باشد و خواه به صورت تقاضای بلاشرط برای خودمختاری ملی. ۴۷.

۴۴. Putsch، شورش محدود و غالباً بی‌نتیجه. - م.

45. *ibid.*, xix, 268.

46. *ibid.*, xix, 241-72.

47. *ibid.*, 338-9.

ده سال بعد، در همان سالی که قطعنامه پورونین صادر شد (۱۹۱۳)،
لنین تمایز میان دو مرحله برداشت مارکسیستی مسئله ملی را، که با دو
مرحله انقلاب متناظر است، به زبان بسیار روشنی بیان می‌کند:

سرمایه‌داری در حال رشد دو گرایش تاریخی را در مسئله
ملی تشخیص می‌دهد. گرایش نخست بیدار شدن زندگی
ملی و جنبش‌های ملی و نبرد با هرگونه ستم ملی و ایجاد
کشورهای ملی است. گرایش دوم پدید آمدن و تکرار
روزافزون انواع روابط میان ملت‌ها است و شکستن سدهای
ملی و ایجاد واحدهای جهانی سرمایه و به‌طور کلی زندگی
اقتصادی و سیاسی و علمی و غیره.

هر دو گرایش قانون کلی سرمایه‌داری است. گرایش
نخستین بر آغاز تحول مسلط است، و گرایش دوم خصلت
سرمایه‌داری بالغ است، به هنگام نزدیک شدن آن به تحول
به جامعه سوسیالیستی. برنامه ملی مارکسیست‌ها هر دو
گرایش را در نظر می‌گیرد؛ در مورد نخست از برابری حقوق
ملت‌ها و زبان‌ها دفاع می‌کند و هرگونه امتیازی را از این
لحاظ مردود می‌داند و همچنین حقوق خودمختاری ملل را
می‌پذیرد، و در مورد دوم از قاعده انترناسیونالیسم دفاع
می‌کند. ۲۸.

تمایزی که این‌جا ترسیم شده است تمایزی است میان دوره تلاش بورژوازی
برای گرفتن حقوق خود از نظام فئودالی و دوره بعد از انجام انقلاب
بورژوایی. در دوره نخست، نبرد ملی نبردی است کاملاً بورژوایی و هدف
آن ایجاد دولت ملی است. این بدان معنی نیست که کارگران به این نبرد
اعتنایی ندارند و نباید از آن پشتیبانی کنند؛ «محدودیت آزادی حرکت،
محرومیت از حقوق مدنی، متنوعیت زبان، انحصار مدارس و سایر اشکال
ستم برای کارگران اگر شدیدتر از بورژوازی نباشد خفیف‌تر نیست». ۴۹
اما کارگران تقاضای خودمختاری ملی را مطلق نمی‌انگارند. دعوی

48. *ibid.*, xvii, 139-40.

49. Stalin, *Sochineniya*, ii, 308.

خودمختاری ملی هرگز نمی‌تواند در مقابل دعاوی سوسیالیسم بین‌الملل قرار گیرد:

کارگری که اتحاد سیاسی با بورژوازی ملت «خود» را بالاتر از اتحاد کامل با کارگران همه ملت‌ها قرار می‌دهد، برضد منافع خود اقدام می‌کند، و برضد منافع سوسیالیسم و منافع دموکراسی.^{۵۰}

همچنین:

مارکسیسم با ناسیونالیسم ناسازگار است، حتی با «عادلانه‌ترین» و «خالص‌ترین» و پاک‌ترین و تمدنانه‌ترین صورت ناسیونالیسم؛ مارکسیسم به‌جای هر نوع ناسیونالیسم انترناسیونالیسم را قرار می‌دهد، که ترکیب همه ملت‌ها است در واحدی برتر.^{۵۱}

استالین در آن مقاله معروف خود گفته بود که هدف سیاست سوسیالیستی عبارت است از شکستن مرزهای ملی و متحدساختن خلق‌ها «به نحوی که راه برای تقسیم‌بندی دیگری، یعنی تقسیم‌بندی برحسب طبقه، باز شود»؛^{۵۲} تا زمانی که مسأله ملی بر سر راه ایستاده است، این مسأله توجه «قشرهای پایین جمعیت» را از نبرد طبقاتی به مسائل آنی «مشترک» آن‌ها و بورژوازی بزمی‌گرداند.^{۵۳} پس قاعده خودمختاری ملی باید همیشه با آگاهی کامل از نسبی بودن و مشروط بودن و موقت بودن اعتبار آن پذیرفته شود، و با در نظر داشتن هدف انترناسیونالیستی نهایی.

اما با آن که رای دوم‌رحله‌ای بودن انقلاب همیشه در نظریه بلشویک‌ها درباره خودمختاری اهمیت اساسی داشت، تا آن روز مسأله ملی عملاً به عنوان امری مربوط به مرحله نخست یا بورژوازی مورد بحث قرار گرفته بود، زیرا که مرحله دوم هنوز مربوط به آینده دور به نظر می‌آمد. جنگ

50. Lenin, *Sochineniya*, xvi, 509.

51. *ibid.*, xvii, 145.

52. Stalin, *Sochineniya*, ii, 362.

53. *ibid.*, ii, 309.

۱۹۱۴ رفته رفته لنین را به این نتیجه رساند که تضادهای نظام سرمایه‌داری نزدیک است پشت این نظام را بشکند، و لذا آغاز مرحله دوم یا مرحله سوسیالیستی انقلاب نزدیک است؛ و این امر تجدیدنظر در نظریه خودمختاری را لازم می‌آورد. اما بررسی تأثیر جنگ بر اوضاع جهان مشکل تازه‌ای را پیش می‌کشید. مراحل انقلاب از لحاظ زمانی پی در پی‌اند. اما به واسطه رشد ناموزون سرمایه‌داری، در یک لحظه زمانی ممکن است در جاهای گوناگون جهان مراحل گوناگون پیش بیاید؛ و این مراحل نیز با یکدیگر کنش و واکنش دارند. هر دو نکته را لنین در «احکام آوریل» ۱۹۱۶ با عنوان «انقلاب سوسیالیستی و حق خودمختاری ملت‌ها» اعلام کرد. ۵۴ نخستین حکم با صراحت تمام اعلام می‌کند که «همه شرایط عینی لازم برای تحقق سوسیالیسم» اکنون احراز شده است؛ و چون نخستین وظیفه «سوسیالیسم پیروز» کامل ساختن دموکراسی است، پس سوسیالیسم «حق خودمختاری ملت‌های ستم‌دیده، یعنی حق جدایی سیاسی آزادانه» را نیز باید اعمال کند. اما تازه‌ترین حکم، حکمی است که جهان را به «سه نوع عمده کشور» تقسیم می‌کند. کشورهای نوع نخست «کشورهای برجسته سرمایه‌داری اروپای غربی و ایالات متحده» اند؛ در این کشورها «جنبش‌های ملی پیشرو و بورژوازی مدت‌ها است به پایان رسیده‌اند». دسته دوم کشورهای اروپای شرقی است «به‌ویژه روسیه»: این‌جا «در قرن بیستم جنبش‌های ملی بورژوازموکراتیک پدید آورده است و نبرد ملی را شدید ساخته است». دسته سوم «کشورهای نیمه مستعمره، مانند چین و ایران و ترکیه و همه مستعمرات» است. این‌جا «جنبش‌های بورژوا دموکراتیک یا تازه دارند آغاز می‌شوند، یا هنوز تا پایان خود خیلی فاصله دارند».

بدین ترتیب، لنین در آن لحظه‌ای که راه خود را برای گذار از مرحله بورژوازی خودمختاری ملی به مرحله سوسیالیستی آن جست‌وجو می‌کرد، تحلیل مرحله بورژوازی نبرد را نیز اندکی دقیق‌تر ساخت. این دقت نتیجه مستقیم همان نظری است که او در رساله معروف خود با عنوان «امپریالیسم، بالاترین مرحله سرمایه‌داری» ۵۵ پیش کشیده و سیر انحطاط سرمایه‌داری رقابتگر قرن نوزدهم را به امپریالیسم استثمارگر قرن بیستم ترسیم کرده بود. نبرد برای آزادی ملی اساساً نبردی است

54. Lenin, *Sochineniya*, xix, 37-48.

55. *ibid.*, xix, 78-175.

بورژوادموکراتیک. این نبرد، در صورت خاص قرن نوزدهمی خود، نبردی بود برضد بازمانده‌های فئودالیسم و استبداد؛ و در این صورت در کشورهای دستهٔ دوم، یعنی در اروپای شرقی «و به ویژه روسیه» هنوز به انجام نرسیده است. صورت خاص قرن بیستمی این نبرد، نبرد کشورهای مستعمره و نیمه مستعمرهٔ دستهٔ سوم است، که هدف آن دیگر فئودالیسم یا استبداد نوع کهن نیست، بلکه امپریالیسم بورژوایی است. بدین ترتیب شالودهٔ نوعی اتحاد عملی میان جنبش‌های ملی کشورهای دستهٔ دوم و سوم ریخته شد - میان قربانیان استبداد کهن قرن نوزدهم و قربانیان امپریالیسم قرن بیستم، میان اروپا و آسیا. لنین بعدها در ۱۹۱۶ نوشت:

فرض امکان انقلاب اجتماعی بدون شورش ملت‌های کوچک در مستعمرات و در اروپا، بدون قیام‌های انقلابی خرده بورژوازی با همهٔ پیشداوری‌هایش، بدون جنبش پرولتاریای ناآگاه و توده‌های نیمه پرولتاریا برضد ستم اشراف و کلیساها و سلسله‌های سلطنتی و دول خارجی - به معنای صرف نظر کردن از انقلاب اجتماعی است. ۵۶.

اما این دقایق تحلیلی می‌بایست در پرتو مطلب دیگری که لنین باز در همان «احکام آوریل» ۱۹۱۶، با عنوان «انقلاب سوسیالیستی و حق خودمختاری ملت‌ها» اعلام کرده بود به کار بسته شوند، و آن این بود که به زودی کاربرد قاعدهٔ خودمختاری ملی از مرحلهٔ بورژوایی وارد مرحلهٔ سوسیالیستی می‌شود. ۵۷. این‌جا نیز روسیه در مرکز حساس

56. *ibid.*, xix, 269.

۵۷. مدت‌ها بعد استالین نوشت که مقالهٔ اکتبر ۱۹۱۶ لنین با عنوان «نتایج بحث دربارهٔ خودمختاری» (Lenin, *Sochineniya*, xix, 241-72) «اعلام می‌کند که نکتهٔ اساسی مسألهٔ ملی دربارهٔ حق خودمختاری دیگر جزو جنبش دموکراتیک عمومی نبود، بلکه به یکی از اجزای سازندهٔ انقلاب پرولتاریایی سوسیالیستی مبدل شده بود». مقالهٔ استالین که این قطعه در آن آمده (Stalin, *Sochineniya*, vii, 223) است در اصل در مجلهٔ «بلشویک» (شمارهٔ ۱۱-۱۲، ۳۰ ژوئن ۱۹۲۵) منتشر شد ولی در چاپ‌های بعدی «مسائل لنینسم» حذف شد، هرچند در مجموعهٔ آثار استالین آمده است. مطلبی که استالین نقل می‌کند عین کلام لنین نیست. نوشتهٔ استالین

صحنه قرار می‌گیرد؛ در دوران گذار از انقلاب بورژوازی به انقلاب سوسیالیستی، خط فاصل میان مراحل تحول بورژوازی و سوسیالیستی ناگزیر روشن نخواهد بود، به ویژه آن که روسیه در هر دو طرف خط قرارگاه‌هایی دارد. اما لنین برای به کار بردن قاعده خودمختاری ملی چه در مرحله بورژوازی و چه در مرحله سوسیالیسم یک ملاک عملی در دست داشت:

کسانی که این مسأله را پیش خود حل نکرده‌اند به نظرشان «تضادآمیز» می‌آید که سوسیال‌دموکرات‌های ملت‌های ستمگر بر «آزادی‌جداپی‌طلبی» اصرار ورزند و سوسیال‌دموکرات‌های ملت‌های ستمکش بر «آزادی اتحاد». اما قدری تأمل نشان می‌دهد که برای این ناسیونالیستی کردن و درآمیختن ملت‌ها، برای رفتن از موضع کنونی به سوی هدف، راه دیگری نیست و نمی‌تواند باشد.^{۵۸}

بر این پایه کتابش ابر مانید بود که انقلاب اکتبر می‌بایست ساختمان نظریه و عمل خود را در مورد مسأله سوزان خودمختاری ملی بنا بگذارد.

تعبیر مقاله لنین را چنان که پس از گذشت زمان به نظر می‌آید به درستی نشان می‌دهد، اما بیش از آنچه لنین در واقع گفته بود صراحت دارد.

58. Lenin, *Sochineniya*, xix, 262.

فهرست راهنمای موضوعی

- آبخازستان: ۴۲۲، ۴۲۳، ۴۷۲ پ*
- آتاتورک، کمال: ۴۲۰
- آجارتان: ۴۲۳، ۴۷۲ پ.
- آذربایجان
- اتحاد باج شرف سر: ۶۵-۴۵۹، ۶۴۷ - اعلام جمهوری مستقل ۱۷-۴۱۵
- به رسمیت شناختن استقلال ۴۱۸ - ترکیه ۱۷-۴۱۵ - روابط خارجی ۲۸-۴۷۰
- ساختار اجتماعی ۱۲-۴۱۱ - شورایی شدن ۱۹-۴۱۸
- آرتیم، سرگئی: ۳۶۷ پ، ۲۵۲ پ.
- آکیموف، ۴۷، ۵۰، ۵۲
- آلمان، روابط باج شرف سر ← ج شرف سر
- آمریکا، ایالات متحده و روابط باج شرف سر ← ج شرف سر (و نیز به کنفرانس واشنگتن رجوع شود)
- آمارشیست‌ها: ۲۵، ۲۰۳-۲۰۲، ۱۳-۲۱۲، ۹۵-۲۹۱، ۳۲۶ پ، ۳۵۴-۵۵
- آیخپورن، ژنرال: ۳۶۵

الف

- اتحاد جماهیر شوروی سوسیالیستی
- استفاده از کلمه اتحاد برای اولین بار: ۴۵۹ پ - تشکیل ۷۸-۴۷۵ - دیوان عالی: ۴۸۶ - عنوان «اتحاد جماهیر شوروی»: ۴۷۶ پ - قانون اساسی ← قانون اساسی ج شرف سر، مراحل تشکیل اتحاد: ۷۸-۴۵۷
- اتحاد سوسیالیست دموکراسی انقلابی: ۵۲
- اتحاد سوسیالیست دموکرات‌های روسیه در خارج: ۵۲

* پ - اشاره به مطلبی در پانویس.

اتحاد کمونیستی ۳۰، ۳۸.

اتحادیه بین الملل کارگران ← بین الملل‌ها و بین الملل اول

اتحادیه کل کارگران یهودی روسیه و لهستان ← بوند

اتحادیه‌های کارگری

- تأثیر در مرکزیت دادن ۴۶-۴۴ - رابکیرین ۷۸-۷۷ - روابط با حزب ۲۸۱.

Adygeisk ادیگیسیک ۴۷۲ پ.

ازتش سرخ ۴۵-۴۳، ۶۱-۵۷.

Orjonikidze ارجونیکیدزه، س ۹۱، ۴۱۹، ۴۲۳، ۴۷۴، ۴۷۶ پ.

Eremeev ارمف ۱۰۲.

ارمنستان

- استقرار رژیم شوروی ۲۱-۲۰ - ادغام جمهوری‌های شوروی فدرال

سوسیالیستی ماوراء قفقاز ۷۶-۷۲ - تأسیس جمهوری مستقل ۱۵ - به

رسمیت شناختن استقلال ۱۸ - ترکیه ۱۶-۱۵، ۲۱-۱۹ - روابط

خارجی ۷۱-۷۰ - ساختار اجتماعی ۱۲-۱۱ - وحدت با ج ش ف س ر

۶۶-۶۴، ۶۷.

ازبکستان (ازبک‌ها) ۴۰۰، ۴۷۸ پ.

Spiridonova, M. اسپریدونوا، م ۱۴۳، ۱۵۲، ۲۰۷.

استالین، یوسف ویساریونویچ (جوگاشویلی)

- اتحاد جمهوری‌های شوروی ۵۹-۵۸، ۶۸-۶۷ - استونی ۸۰-۳۷

- «اصل ۷» ۲۴۸ پ - «اعلامیه ۲۲» ۲۵۸ - افزایش اقتدار ۲۸۲

- اکونومیست‌ها ۳۳ - انتخاب در اولین پولیت‌بورو ۲۷-۱۲۶ - انتصاب‌های

حزبی ۵۲-۲۵۱ - انتصاب به سمت دبیر کلی ۶۲-۲۶۱ - انقلاب فوریه

۷-۱۰، ۱۴-۱۱۳، ۲۶-۱۲۳ - اولین برخورد با تروتسکی ۳۱-۱۳۰

- اوکراین ۳۵۸ پ، ۳۶۵ - اولین دیدار با لنین ۷۳ - بازگشت به

پتروگراد (مارس ۱۹۱۷) ۱۰۴ - برابری ملی ۵۲-۵۱، ۵۶-۴۵

- ترکستان ۴۰۹ پ - تسخیر قدرت ۳۰-۱۲۸ - تشکیل اتحاد جماهیر

شوروی سوسیالیستی ۷۸-۴۷۵ - جمهوری سوسیالیستی شوروی روسیه سفید

۶۹-۳۶۸ پ، ۷۹-۳۷۸ - حق جدایی طلبی ۱۶-۳۱۵، ۲۴-۳۲۳، ۳۲۹ پ، ۳۳۴

- خلق‌های مشرق ۹۰-۳۸۹ - خودگردانی شوروی ۹۸-۳۹۷، ۶۳-۴۶

- خودمختاری برای کارگران ۲۶-۳۲۵ - خودمختاری ملی ۲۰-۳۲، ۲۶-۳۲۳،

۳۲۸، ۳۵-۳۳۴ - درباره حزب و دولت ۸۴-۲۸۳ - درباره سازمان حزب

۸۱-۲۷۹ - داغستان ۳۹۷ - سومین کنگره شوراهاى سراسر روسیه

۱۵۸ - «شوونیسیم روسیه بزرگ» ۴۹-۴۴۶ - عضو کمیته مرکزی

بلشویک ۹۲ - عضو پولیت‌بورو و ارگ‌بورو ۴۱-۲۴۰ - فنلاند ۵۲-۳۵۱

- قانون اساسی اتحاد جماهیر شوروی سوسیالیستی ۸۲-۴۸۰ - قانون اساسی

ج ش ف س ر ۶۱-۱۶۰، ۶۵-۱۶۳، ۶۹-۱۶۸ - کمیسر خلق در امور ملیتها

- ۳۷-۳۳۶، ۳۴۰، ۴۷-۳۴۶ - کمیسر خلق در امور نظارت کارگران و دهقانان
 ۸۰-۲۷۷ - گرجستان ۱۲-۴۱۱، ۴۲۲ - ماوراء قفقاز ۴۱۴، ۴۷۶ پ
 - منطقه تهرک ۳۹۸.
 استرووه، پ ۱۹، ۲۶.
 استکلوف ۱۱۰، ۱۶۰، ۱۸۱.
Stolypin, P. استولپین، پ ۷۴.
 استونی ۸۱-۳۷۹.
Skrypnik, N. اسکریپنیک، ن ۴۷-۴۴۴.
Skoropadsky, P. اسکوروپادسکی، پ ۶۶-۳۶۵، ۳۶۸ پ.
 اسلاویستان ۲۵.
Smirnov, V. M. اسمیرنوف، و. م. ۲۲۴، ۲۳۵.
Springer, R. اسپرینگر ← رنر، ک.
Steinberg, I. اشتاینبرگ، آی ۱۴۰ پ، ۱۵۲.
 اعداد، مجازات ۹۳-۱۹۲، ۲۰۴-۲۰۵.
 اعلامیه حقوق خلق رنجبر و استثمار شده ۴۰-۱۳۹، ۱۵۰، ۱۵۸، ۱۷۵-۷۶، ۱۷۸،
 ۱۸۸، ۳۲۲.
 اعلامیه حقوق خلق‌های روسیه ۱۳۷-۳۲۲.
Axelrod, P. اکسلرود، پ ۲۱، ۳۳، ۵۱، ۷۸.
 اکونومیست‌ها (اقتصادیان) ۳۳-۲۷، ۶۲.
 اگیو (سابقاً گ. پ. تو) ۲۵-۲۲۴، ۶۱-۲۶۰، ۲۸۰، ۴۸۵.
Eliava, Sh. الیاوا، ش ۴۰۶ پ.
 انتقال جمعیت ۳۹۸.
 انجرف ۲۴۷ پ.
 انقلاب
 - ۱۹۰۵ روسیه ۹۰-۶۹ - و دولت موقت ۱۰۷-۹۹ - ۱۹۱۷ (فوریه)
 ۱۰۷-۹۹ - و قدرت دوگانه ۱۰۷-۹۹ - ۱۹۱۷ (اکتبر) ۳۳-۱۳۰، ۱۳۹-۹۳
 (و نیز رجوع شود به انقلاب مداوم).
 انقلاب مداوم ۳۱، ۲-۸۱، ۸۸ پ، ۵۸-۱۵۷.
 انگلس، ف
 - خشونت انقلابی ۹۵-۱۹۴ - دولت ۹۲-۲۸۸ - روسیه ۲۸۳ - فدرالیسم
 ۱۷۲، ۱۷۵ - مسأله ملی ۵۰۰-۴۹۴.
 انوریاشا ۱۱-۴۱۰.
Enukidze, A. انوکیدزه، آ ۲۷۴ پ، ۴۷۴ پ، ۴۷۶ پ، ۴۷۹.
Owen, R. اوئن، ر ۲۸۶.
Uborevich, I. اوبورویچ، آی ۴۳۴.
Obolensky, V. اوبولنسکی، و ← اوسینسکی، ن
Uritsky, M. اوریتسکی، م ۱۲۹، ۱۴۲، ۱۹۸ پ، ۲۰۹، ۲۳۵ پ.

Ustryalov, N. اوستریالوف ۴۴۷ پ.

اوستستان ← یوگواوستیا
Osinsky, N. (Obolensky, V.) اوسینسکی، ن (اوبولنسکی). و ۲۴۰، ۲۳۵
اوکراین

- و آلمان ۳۶۳-۶۵ - تشکیل دیرکتوار اوکراین ۳۶۵-۶۷ - جمهوری خلق ۳۶۰، ۳۵۷ - جمهوری خودگردان ۳۵۶ - جمهوری تشکیل دهنده اتحاد شوروی ۴۷۵-۷۶، ۴۷۹-۸۰ - جمهوری شوروی ۳۶۲-۶۴، ۳۶۶-۶۷، ۳۷۰-۷۱ - ج. شرف سرد ۴۵۷-۵۹، ۴۶۰ پ، ۴۶۳-۶۴، ۴۶۷ - رادا ۳۵۶-۶۵ - روابط خارجی ۴۶۹-۷۲ - سیاست متفقین ۳۶۱، ۳۶۶ - شوراها ۳۵۷-۶۰ - لپستان ۳۷۰-۷۳ - ناسیونالیسم اوکراین ۳۵۲-۷۴، ۴۴۳-۴۶.

اوگزنتیف ۱۴۸، ۴۲۵.
Olminsky, M. اولمینسکی، م ۱۰۳.
اونسلم ۳۶۵.

Unshlikht, I. اونشلیخت، آی ۲۳۵ پ.
اویراک، منطقه خودمختار ۴۷۲ پ.
ایزوستیا ۷۱، ۱۰۱.
ایسکرا ۲۲-۲۴، ۲۹، ۴۷-۸، ۵۴.
Ignatov, E. ایگناتوف، ای ۲۴۲.

ب

Babeuf, G. بابوف ۴۹۱.
باسمه چی ۳۹۷ پ، ۴۰۲-۳، ۴۱۰، ۴۶۶.
باشقیر (باشقیرستان) ۳۸۴-۹۰، ۳۹۲، ۳۹۵-۹۶، ۳۹۶ پ، ۴۷۲ پ (و نیز رجوع شود به جمهوری قازار - باشقیر).

باکو، دولت شوروی ۴۱۴، کنکره باکو ← کنکره خلیق‌های شرق.
Bakunin, M. باکونین، م ۲۵، ۵۴، ۱۱۰، ۹۲-۹۳، ۲۹۰، ۴۹۷.

Bauer, O. باوئر، او ۵۰۳، ۵۰۵.
Bebel, A. بیل، آ ۵۶.
بخارا

- اتحاد با ج. شرف سرد ۴۶۶-۶۷ - جنبش بخارای جوان ۴۰۲-۳، ۴۰۷، ۴۱۰-۱۱ - جنبش ملی ۳۸۵، ۴۰۰ - تشکیل ا. ج. ش. س ۴۷۶-۷۷ - رژیم شوروی ۴۰۶-۷ - شورش ۴۱۰-۱۱.

Berdyaev, N. بردیایف، ن ۲۷.

Broido, G. برویدو، ج ۴۰۰، ۴۰۱ پ، ۴۰۴، ۴۰۸ پ.
برست‌لیتوفسک (بیجان مارس ۱۹۱۸) ۱۸۴، ۲۰۶، ۲۱۲، ۲۳۴، ۲۷۰، ۳۱۱، ۳۵۱ پ، ۳۶۰، ۳۶۳ پ، ۳۶۴، ۳۷۵ پ، ۴۱۴، ۴۱۶.
برنشتاین، ای ۲۹۳، ۴۹۳ پ.

بشارابی ۴۵۷.

بلشویسم (بلشویک‌ها)

- احزاب اقلیت ۱۷-۲۱۶ - اساسنامه ۹۱-۹۰ - اس‌آرهای چپ ۴۴-۱۴۳
 - انقلاب ۱۹۰۵، ۷۱، ۷۹ - انقلاب فوریه ۱۱۳-۱۰۰ - اولین کنگره
 سراسری شوراهای روسیه ۲۲-۱۲۱ - تسخیر قدرت ۳۳-۱۳۰ - چینه
 مخالف ۱۵-۲۱۱، ۲۲-۲۱۸، ۲۲۶-۲۲۷ - جنگ (۱۸-۱۹۱۴) ۹۶-۹۵، ۱۰۲-
 ۱۰۶ - خشونت انقلابی ۹۹-۱۹۴ - خودمختاری ملی ۳۶-۳۱۶ - دولت
 ائتلافی ۴۲-۱۴۱ - دولت موقت ۴-۱۰۳ - شوراها ۲۷۰ - کمک به
 قحطی‌زدگان ۲۲-۲۲۱ - فدرالیسم ۷۶-۱۷۳ - مجلس مؤسسان ۱۳۷،
 ۱۴۱-۵۶ - منشویک‌ها ۶۸-۵۴ - منشأ ۵۴-۵۰ - نظریه دولت ۶۳-۱۶۲ -
 وحدت دوباره حزب ۷۷-۷۱ (و نیز رجوع شود به منشویسم، منشویک‌ها).
 بوبنوف. آ ۹۱، ۲۷-۱۲۶، ۱۳۱، ۲۳۵، پ، ۳۶۷، ۳۷۳. Bubnov, A.

بوخارین، ن. Bukharin, N.
 - انقلاب فوریه ۱۲۳ - جنگ (۱۸-۱۹۱۴) ۹۴ - خودمختاری ملی ۳۲۶-
 ۳۵۴ - قانون اساسی ج ش ف س ر ۱۶۰ - کمونیست‌های چپ ۲۳۴ -
 - لنین ۴۳ - محاکمه اس‌آرها ۲۲۶ - ماوراء قفقاز ۴۷۶ پ - مجلس
 مؤسسان ۱۵۲ - نقش پرولتاریا ۴۵۰.
 بوروکراسی ۸۷-۱۸۶، ۸۰-۲۷۵، ۹۲-۲۹۰، ۳۰۱-۲۹۸، ۳۰۷-۳۰۵.

بوگدانوف، آ ۶۹، ۱۱۰. Bogdanov, A.
 بلوچر، و ۴۳۴. Blucher, V.
 بولدیروف، و ۴۲۶ پ، ۴۳۲. Boldyrev, V.
 بولکاکوف، ی ۲۷. Bulgakov, S.
 بوند ۱۹، ۴۷، ۵۱، ۵۷، ۴-۵۰۳.

بین‌الملل‌ها

- اول (اتحادیه بین‌الملل کارگران)، و مارکس ۳۸ - و خودمختاری ملی
 ۵۰۰-۴۹۹ - دوم (سوسیالیست یا سوسیال‌دموکراتیک) - جنگ ۹۳، ۴-۲۹۳
 - خودمختاری ملی ۵۰۱ - مجازات اعدام ۱۹۲ پ - سوم (کمونیست-
 کمینترن) و نزاع در حزب کمونیست شوروی ۵۹-۲۵۷.

پ

پان‌تورانیسم ۳۹۷ پ، ۴۰۲، ۴۱۰.
 پارفوس، پ (گلفاند. آ. ج) ۸۸ پ، ۸۴ پ. Parvus
 پتلیورا، س ۵۷-۳۵۶، ۶۵-۳۶۴، ۷۰-۳۶۸، ۳۷۲. Petlyura, S.
 پراودا ۹۲، ۳-۱۰۲.
 پرودون، پ ۱۷۲، ۲۸۶. Proudhon, P. J.
 پروکوپویچ، س ۲۲۱. Prokopovich, S.

- Preobrazhensky, E. ۳۲۵، ۲۶۱، ۲۵۱، ۲۴۱-۴۲، پ ۲۳۵ ای ۳۴۰
 Pestkovsky, S. پطرزبورگ ۱۰۴ پ.
 Petrovsky, G. پتروفسکی، جی ۲۵۱ پ.
 پتروگران، شورای نمایندگان کارگران ← شورای نمایندگان کارگران
 پلخانوف، گ ۲۱، ۲۴، ۸-۴۷، ۵۱، ۵۳-۵۵، ۵۹، ۶۳، ۹۴، ۹۳ پ، ۵۰۲ پ.
 Potresov, A. پوترسوف، آ ۲۲، ۴۴، ۵۱، ۲۰۳.
 Podvoisky, N. پودویسکی ۱۲۷، ۳۶۷ پ.
 پولیت بورو ← حزب کمونیست سراسری اتحاد شوروی (بلشویک‌ها)
 Pyatakov, Yu. پیاتاکوف ۹۴، ۲۳۵ پ، ۲۱-۳۲۰، ۳۲۸.
 Pilsudski, J. پیلسودسکی ۵۰۷.
 پیمان‌ها و توافق‌نامه‌ها

- آلمان و گرجستان (۲۸ مه ۱۹۱۸) ۴۱۶ - ترکیه و ارمنستان (۲ دسامبر ۱۹۲۰) ۴۲۱ - ترکیه و گرجستان (۴ ژوئن ۱۹۱۸) ۴۱۶ - جمهوری شرق دور و ژاپن (۱۷ ژوئیه ۱۹۲۰) ۴۳۲ (و نیز رجوع شود به برست لیتوفسک، راپالو و چش‌ف‌س‌ر).

ت

- تابویی، ژنرال ۳۶۱، ۳۶۵.
 تاتار - باشقیر، جمهوری ۳۸۸-۹۰.
 تاتارها ۳۸۲-۹۱، ۳۹۵-۹۶، ۴۷۲ پ.
 تاجیکستان (تاجیک) ۴۰۱-۴۰۰، ۴۷۲ پ.
 ترکستان ۳۸۵، ۱۱-۴۰۰.
 ترکستان چین ← سین کیانگ
 ترکمنستان (ترکمن‌ها) ۴۷۸، ۴۰۰-۱ پ.
 ترکیه
 - و آذربایجان ۴۱۵ - ارمنستان ۴۱۵، ۲۱-۴۱۹ - گرجستان ۱۷-۴۱۳
 - چش‌ف‌س‌ر ← ج ش ف س ر.
 تروتسکی، ل. د
 - اتحادیه‌های کارگری ۳-۲۳۲، پ، ۴۵-۴۴۴ - انتخاب در اولین پولیت‌بورو
 ۲۷-۱۲۶ - انقلاب (۱۹۰۵) ۷۳-۷۱، ۹۱-۸۳ - انقلاب اکتبر ۲۵-۱۲۰
 - انقلاب فوریه ۲۵-۱۲۰ - انقلاب مداوم ۴-۸۳، ۸۸ پ - اوکراین ۳۵۵-
 ۳۵۶، ۲۶۳ پ - بازگشت به پتروگراد ۱۲۰ - برست‌لیتوفسک ۶-۲۰۶
 - پیوستن به بلشویک‌ها ۱۲۳ - خشونت انقلابی ۹۶-۱۹۵ - دولت ائتلافی
 ۱۴۱ - رایگری ۲۷۹-۲۷۸ - رئیس شورای پتروگراد ۱۲۵ - کمیته
 مرکزی ۲۷۰ - کنگره دوم حزب ۵۱ - لنین ۴۵-۴۴، ۵۵، ۸۹-۸۶
 - مخالفان نظامی ۲۴۱ - ماوراء قفقاز ۴۷۶ پ.

- Trutovsky تروتوفسکی ۱۶۳ پ.
 Troyanovsky, A. ترویانونوفسکی، آ ۳۲۵ پ.
 Tryapitsyn تریاپیتسین ۳۲-۴۳۱ پ.
 Tsereteli, I. تسره‌تلی ۱۲۱، ۱۵۳، ۴۱۵ پ.
 Tugan-Baranovsky, M. تصفیہ ← حزب کمونیست سراسری اتحاد شوروی
 توگان-بارانوفسکی، م ۲۷ پ.
 Tomsy, M. تومسکی، م ۲۴۲-۲، ۲۵۱ پ. ۴۱۰ پ، ۴۴۵.
 Tuntal تونتال ۲۵۲ پ.
 تەزک، منطقه ۹۸-۳۹۷.
 Tikhon, V. تیخون، و ۱۹۱ پ.

ج

- Jefferson, T. جفرسون، ت ۱۹۳ پ.
 جمهوری خودمختار کوهستان ۴۷۲ پ.
 جمهوری شرق دور ۴۳۰، ۳۸-۴۳۲، ۴۷۱، ۴۷۶.
 جمهوری شوروی فدرال سوسیالیستی روسیه (ج‌ش‌ف‌س‌ر)
 - پیمان با آذربایجان ۶۲-۴۶۱ - با ارمنستان ۴۶۵ - با استونی ۸۱-۳۷۹
 - با اوکراین ۴۶۴ - با بخارا ۴۶۶ - با ترکیه ۴۶۹ - با جمهوری‌های
 شرق دور ۴۳۳ - با خواززم ۴۶۶ - با روسیه سفید ۴۶۵ - با قدرت‌های
 مرکز ← برست‌لیتوفسک - با گرجستان ۴۱۹، ۴۲۲، ۴۶۵ - با لتونی
 ۳۸۱ - با لهستان ۳۷۷، ۴۶۹ - با لیتوانی ۳۸۱ - تغییر مرزها ۷۷-۱۷۶،
 ۳۱۱، ۵۸-۴۵۷ - جمهوری‌ها و مناطق خودمختار ۷۲-۴۷۲ - رابطه با ترکیه
 ۲۱-۴۱۳ - با ژاپن ۳۸-۴۲۸ - با لهستان ۵۱-۳۴۹، ۸۲-۳۷۰ - با
 آمریکا ۲۲۲ - فدرالیسم آمریکایی ۱۷۱ - فدرالیسم فرانسوی ۱۷۱
 - قانون اساسی ← قانون اساسی ج‌ش‌ف‌س‌ر (و نیز رجوع کنید به کنفرانس
 جنوا، بین‌الملل‌ها، کنفرانس واشینگتن).

چ

- چچنسک، منطقه خودمختار ۴۷۲ پ.
 چچنکلی ۴۱۴ پ.
 Chkhenkeli, A. چخیندزه، ن ۹۰، ۱۰۱، ۹-۱۰۸، ۴۱۴ پ.
 Chkheidze, N. چرنوف، و ۱۵۲، ۱۵۵، ۲۱۶، ۲۱۸.
 Chernov, V. چکا ۲۱۳-۱۹۸، ۲۵-۲۲۳.
 چنگیزخان ۴۰۰ پ.
 چوایش ۳۸۶، ۳۸۸، ۳۹۰، ۳۹۵، ۴۷۲ پ.
 چیچرین - و استقلال اوکراین ۳۶۶ - و ماوراء قفقاز ۴۱۶ پ.
 چین و رابطه با ج‌ش‌ف‌س‌ر ← ج‌ش‌ف‌س‌ر.

ج

حزب سوسیالدموکرات ← هر کشور به همان کشور رجوع نشود
 حزب سوسیالدموکرات آلمان (اس. پی. دی) ۶-۵۵، ۶۲، ۲۲۳، پ ۹۳-۲۹۲
 حزب سوسیالدموکرات مستقل آلمان (یو. اس. پی. دی) ۲۱۹
 حزب سوسیالدموکرات اتریش ۵۰۳
 حزب سوسیالدموکرات فنلاند ۳۵۰، پ ۳۵۱
 حزب سوسیالدموکرات کارگران روسیه ← حزب کمونیست سراسری اتحاد شوروی (بلشویک‌ها)

حزب کارگران سوسیالدموکرات روسیه

- آشتی مجدد بلشویک-منشویک ۷۶-۷۳ - انشعاب بلشویک-منشویک ۵۰-
 ۶۸ - انضباط حزبی ۳۵-۲۳۲، ۴۶-۲۴۵ - انقلاب (۱۹۰۵) ۷۳-۶۹، ۸۰-۷۷
 - اولین برنامه و اساسنامه ۵۲-۴۷، ۳۳-۲۳۲ - اولین کنگره (۱۸۹۸) ۱۹-
 ۲۴ - اولین جوانه‌پولیت بورو ۲۷-۱۲۶ - انحصار سیاسی ۳۳-۲۳۱ - برنامه
 ۶۰-۱۵۹، ۸۳-۱۸۱، ۸۷-۱۸۶ - تأسیس ۱۹ - تراکم قدرت ۳۱-۲۲۹،
 ۴۱-۲۳۶ - جنبه مخالف ۳۶-۲۳۳، ۴۶-۲۴۱ - رهبری فردی ۳۱-۲۳۸،
 ۳۹-۲۳۹ - قانون اساسی ج. ش. ف. س. ۸۸-۱۸۶ - کمونیست‌های چپ ۳۴-۲۳۴
 ۳۶، ۲۴۱ - کنفرانس آوریل (۱۹۱۷) ۱۶-۱۱۳ - کنفرانس برن (۱۹۱۵)
 ۹۳ - کنفرانس پاریس (۱۹۰۸) ۷۵-۷۴ - کنفرانس پراگ (۱۹۱۲) ۹۰-
 ۹۲ - کنگره اول ۲۴-۱۹ - دوم ۵۴-۴۷ - سوم ۷۰-۶۹ - چهارم
 (وجدت) ۷۴ - پنجم ۷۴ - ششم ۱۲۳، ۲۳۲ - هفتم ۳۶-۲۳۵، ۲۳۹
 - نهادهای حکومت ۳۲-۲۳۱، ۷۵-۲۶۸

حزب کمونیست ← حزب کمونیست سراسری اتحاد شوروی (بلشویک‌ها)

حزب کمونیست سراسری اتحاد شوروی (بلشویک‌ها)

۳۷-۲۳۳ - و اتحادیه‌های کارگری ۴۷-۲۴۴ - اساسنامه ۷۳-۲۷۲ - اعلامیه
 ۲۲ نفر ۵۸-۲۵۷ - انحراف ۲۴۶ - اوکراین ۵۴-۳۵۳، ۷۴-۳۷۱
 - اولین تصفیه ۵۵-۲۵۲ - ارگ بورو ۲۴۱، ۲۵۱ - پولیت بورو ۴۱-۲۴۰،
 ۲۵۱، ۲۷۰، ۲۸۱ - تغییر نام ۴۴۶ - ترکستان ۶-۴۰۳، ۱۱-۴۰۷ - جنبه
 کارگران مخالف ۴۷-۲۴۳، ۵۵-۲۵۴ - خودمختاری ملی ۳۲۸، ۳۲۲-۳۷۲
 ۵۰۶-۵۰۲ - دبیرخانه ۴۱، ۵۲-۲۵۱، ۶۲-۲۶۶، ۲۸۳ - رشد و عضویت
 ۵۳-۲۵۲ - سازمان ۳۹-۲۳۶ - شووینیسیم روسیه بزرگ ۴۷-۴۴۶
 - فرقه‌گرایی ۵۰-۲۴۷ - قانون اساسی ۸۱-۴۷۹ - ک. پ. نو ۲۶۰-
 ۲۶۱ - کمیته تحقیق مرکزی ۵۵-۲۵۴ - کمیته مرکزی ۴۰-۲۳۹
 ۵۱-۲۵۰، ۷۰-۲۶۹، ۸۴-۲۸۲ - کمیسیون نظارت ۲۴۲، ۲۵۰، ۶۱-۲۶۰
 ۸۱-۲۷۹ - کنگره حزبی ۲۳۹، ۷۲-۲۷۰ - کنگره نهم ۴۲-۲۴۱
 - کنگره دهم ۵۵-۲۴۵ - کنگره یازدهم ۵۵، ۶۰-۲۵۸ - کنگره
 دوازدهم ۲۸۰، ۲۸۲، ۸۲-۴۷۹ - مخالفان نظامی ۴۲-۲۴۱ - مخالفت

میاسینکوف ۲۵۵-۵۶ - نپ ۶۰-۲۵۵ - نظارت دولتی ۲۷۷-۲۷۶ - نقش
 واحدها بخش ۴۴۵-۴۶ (و نیز رجوع شود به بلشویک‌ها، بلشویسم، منشویک‌ها،
 منشویسم).
 حق جدا شدن ۳۱۵، ۳۲۱ پ، ۳۲۳، ۳۲۷-۳۶.

خ

Khrustalev-Nosar, G. خروستالف، نوسار ۷۱.
 Khmelnsky خملنیتسکی، یوهان ۳۵۳.
 خوارزم (خیوه) ۳۸۵، ۴۰۰، ۴۰۶-۷، ۴۶۷، ۴۷۶-۷۸، ۴۷۷-۷۸،
 خودمختاری ملی
 - آسیای مرکزی ۴۱۱-۴۰۰ - ارتداد لهستانی ۳۲۰، ۳۲۶ پ، ۳۴۰، ۴۴۸،
 ۵۰۷-۹ - استونی ۸۲-۳۷۹ - اوکراین ۷۴-۳۵۳، ۴۶-۴۴۳ - برابری
 ۴۳-۴۹، ۵۶-۴۵۰ - برای کارگران ۲۸-۳۲۵، ۸۹-۳۸۸ - بین‌الملل
 اول و دوم ۵۰۱-۴۹۹ - خلق‌های شرق ۹۹-۳۸۲ - خودگردانی فرهنگی
 ۲-۳، ۵۰۲-۷۰ - روسیه سفید ۷۹-۳۷۴ - سیکری ۳۸-۴۲۳ - فدرالیسم
 ۲۳-۳۲۲ - فنلاند ۵۲-۳۴۹ - قانون اساسی ج.ش.ف.س.ر ۲۳-۳۲۲
 - گرجستان ۷۴-۴۷۳ - لتونی ۸۱-۳۷۹ - لهستان ۵۱-۳۴۹ - لیتوانی
 ۸۲-۳۸۱ - ماوراء قفقاز ۲۳-۴۱۱، ۷۴-۴۷۳ - نظریه اتریشی ۳۷۵ پ،
 ۳۳۴، ۵۰۷-۵۰۲، ۵۰۹ - نظریه بورژوازی ۱۹-۳۱۸، ۳۳۳، ۵۰۶-۴۵۵
 - نظریه بلشویک‌ها ۳۶-۳۱۷، ۴۲-۴۳۹، ۵۶-۴۵۰ - وحدت ۴۶-۴۳۹،
 ۷۸-۴۵۷ - وحدت اقتصادی ۶۸-۴۶۸ - وحدت دیپلماتیک ۷۰-۴۶۸ (و نیز
 رجوع کنید به ناسیونالیسم و ملیت‌ها).

Khozaev, F. خوزایف، ف ۴۰۷.
 خیوه ← خوارزم

داغستان ۳۹۱، ۳۹۴ پ، ۸-۳۹۷، ۴۷۲ پ.
 دانشگاه کمونیستی زحمتکشان شرق ۳۴۴، ۴۰۱ پ.
 دزورژینسکی، ف ۱۳۱، ۹۹-۱۹۸، ۲۰۱، ۲۰۲ پ، ۲۰۶، ۲۰۸، ۲۳۳، ۲۴۲، ۲۵۸،
 ۴۷۵.

Dan, F. دن، اف ۱۸-۲۱۶، ۷۴، ۲۰۳ پ.
 Dunsterville, L. C. دسترویل، ل. سی ۴۱۷.

دینیکین، آ ۳۶۸، ۳۴۲ پ، ۳۷۰، ۳۹۳، ۳۹۵-۴۰۶، ۴۱۸، ۴۲۷-۸، ۴۸۳.
 دوتوف، آ ۳۵۸ پ، ۳۹۱، ۴۰۱.
 دولت موقت ۱۰۰-۹۹، ۱۰۶-۱۱۲، ۱۱۹، ۱۱۹-۱۲۱، ۲۲-۳۳، ۱۳۳-۱۳۴، ۳۵۰-۵۱.
 دهقانی و دهقانان، نقش آنها در انقلاب ۸۲-۸۰، ۵۸-۱۵۷.
 دیکتاتوری پرولتاریا ۴۹، ۱۶۲، ۶۶-۱۶۵، ۱۷۸، ۱۸۳، ۱۸۹، ۸۴-۲۸۲، ۲۸۷-۲۸۸.

۲۹۸ - و حزب ۲۸۲-۸۴

Dimanshtein, S.

دیمانشتاین، س ۴۵۳.

د

رایالو، پیمان ۴۷۱.

رادا ← اوکراین

رادک، ک

- استقلال اوکراین ۳۶۱ - انتخاب مجدد در کمیته مرکزی حزب ۲۵۱ پ
- بازگشت به روسیه ۹۷ - خودمختاری ملی ۵۱۰ - کمونیست‌های چپ
۲۳۵ - محاکمه اس‌ارها ۲۲۶ - منشویک‌ها ۴-۶۳.

Raskolnikov, F. راسکولنیکوف، ف ۱۵۳.

Rakovsky, K. راکوفسکی، ک ۳۶۷، ۳۷۰، ۳۷۳، ۴۹-۴۴۷، ۴۶۴، ۴۸۱.

Reisner, M. راینزرن، م ۱۶۲-۶۳، ۱۸۳.

رگیلوفسکی ۳۸۲.

Renner, K. رنر، ک (اشپرینگر) ۵۰۳، ۵۰۵.

Robespierre, M. روبسپیر، م ۱۹۳، ۴۹۱.

Rudzutak, Y. رودزوتاک ۵۲-۲۵۱ پ، ۴۰۶ پ، ۴۱۰ پ.

Rousseau, J.-J. روسو، ژ، ژ ۲۸۶، ۴۹۵ پ.

روسیه سفید

- آلمان ۳۷۵ - ج‌شرف‌سر ۴۶۵، ۴۶۷ - جنبش ملی (ناسیونالیستی)

۳۷۴-۷۵ - رادا ۳۷۴-۷۶ - روابط خارجی ۶۷-۴۶۶ - رژیم شوروی

۳۷۵-۷۸ - عضو تشکیل‌دهنده اتحاد جماهیر شوروی سوسیالیستی ۷۷-۴۷۶،

۸۰-۴۷۹.

Ryazanov, D. ریازانوف، د ۲۳۳ پ، ۲۳۵ پ، ۲۵۲، ۴۴۴.

Rykov, A. ریکوف، آ

- انقلاب فوریه ۱۱۵، ۱۲۵ - دولت ائتلافی ۱۴۲، ۲۳۳ پ - رسیدگی

به گرسنگان ۲۲۱.

ز

Zasulich, Vera زاسولیچ، ورا ۲۱، ۲۲، ۲۳، ۵۱.

Zalutsky, P. زالوتسکی، پ ۹۶، ۱۰۱، ۲۵۴.

زینوویف

- انقلاب فوریه ۱۱۴ - انتخاب در اولین پولیت‌بورو ۱۲۶ - اوکراین

۳۶۷-۶۸ پ - اعلامیه ۲۲ نفر ۲۵۸ - بازگشت به روسیه ۹۷ - درباره

حزب و دولت ۲۶۹ پ، ۲۷۱ پ - دولت ائتلافی (موقت) ۴۲-۱۴۱، ۳۳-۳۳۲

- دیکتاتوری حزب ۲۸۲-۸۳ - عضو کمیته مرکزی ۹۱ - کمونیست‌های

چپ ۲۳۳ پ - لنین ۹۳ - مجلس مؤسسان ۱۴۹ - مخالفت با تسخیر

قدرت ۱۲۶-۳۰.

ژ

ژاپن و روابط با ج ش ف س ر ← ج ش ف س ر
ژلزنیاکوف، و ۱۵۳.
ژوردانیا ۴۱۳، ۴۱۷، ۴۲۳.
ژوره ۴۹۳ پ.
ژیلونویچ ۳۷۶ پ.

Zheleznyakov, V.
Jordania, N.
Jaurès, J.
Zhilunovich

س

ساپرونوف، ت ۲۳۵ پ، ۲۴۲، ۲۶۶.
ساخالین ۴۳۶-۳۸.
سازمان امداد آمریکا (آرا) ۲۲۲.
سازمان مبارزه برای آزادی طبقه کارگر ۲۲.
سایونیکوف، ب ۲۰۶.
سربریاکف، آی ۲۵۱، ۲۴۱.
سمناوخ ۴۴۷ پ.
سمنوف ۳۵۸، ۲۸-۴۲۵، ۴۳۳، ۴۳۵.
سندیکیالیست‌ها ۲۹۲.
سن‌سیمون ۲۸۶، ۲۸۹ پ.
سوخانوف، ن ۱۴۹.
سوردلوف، ی ۱۲۳، ۱۲۹، ۱۳۱، ۱۵۲، ۱۵۵، ۱۶۰، ۱۸۵ پ، ۲۰۴، ۲۴۰، ۲۶۴.
سورل، ژ ۲۹۲ پ.
سوسیالیست‌های انقلابی (اس‌ار‌ها)
- انقلاب فوریه ۱۰۱، ۱۱۸-۱۹، ۱۲۰-۲۱، ۱۲۴-۲۵ - اولین شکاف ۱۴۳
- بازگرداندن به شوراهای ۱۷-۲۱۵ - تلاش برای تسخیر قدرت ۷-۲۰۶
- ترور سیاسی ۱۰-۲۰۸ - شکاف بیشتر ۲۱۶ - مجلس مؤسسان ۱۴۴-
۱۴۵ - محاکمه ۲۷-۲۲۵.
سوسیالیست‌های انقلابی چپ
- ائتلاف با بلشویک‌ها ۴۴-۱۴۳، ۲۷۰ پ - برست‌لیتوفسک ۲۰۱-۲۰۰
- ترور میرباخ ۷-۲۰۶ - کناره‌گیری از ساوانارکوم ۲۰۱ - مجازات
اعدام ۵-۲۰۴.
سوسیالیست‌های انقلابی راست
- اخراج از شوراهای ۴-۲۰۲ - براندازی بلشویک‌ها ۳-۲۰۲.
سوکولنیکوف ۹۷، ۱۲۶.
سولتس، ا ۲۵۸.
سولکویچ، ژنرال ۳۹۱.
Sapronov, T.
Savinkov, B.
Serebryakov, L.
Smena Vekh
Semenov, G.
Sukhanov, N.
Sorel, G.

Sokolnikov, G.
Solts, A.
Sulkevich, General

سیاست خارجی ← ج ش ف سر
سیاست صنعتی ← شورای عالی اقتصاد ملی
سیاست کار ← اتحادیه‌های کارگری

سیبری

- جمهوری شرق دور ۴۳۰، ۳۸-۴۳۲ - ج ش ف سر ۴۳۸ - حادثه نیکولایفسک ۴۳۰، ۳۸-۴۳۴ - دولت دست‌نشانده ۳۲-۴۲۷، ۴۳۴، ۴۳۸ - دولت ضدبلشویک ۲۸-۴۲۳ - رژیم شوروی ۲۸-۴۲۳ - زاین ۳۸-۴۲۴ - کنفرانس واشینگتن ۳۸-۴۳۵ - لژیون‌های چک ۲۸-۴۲۳ - مداخله خارجی ۳۳-۴۲۴، ۳۸-۴۳۴.
سیمروالد، کنفرانس ۵-۹۴، ۵۱۰.
سینکیانگ ۴۱۰.

ش

شاومیان، س ۴۱۴.
شاتوف، بیل ۴۳۰، ۴۳۶.
شچاستنی، آ ۲۰۰، ۲۰۴-۵ پ.
شفچنکو ۳۵۴.
شلیاپنیکوف ۹۵، ۱۰۱، ۱۰۴، ۲۴۳، ۲۵۴، ۲۵۶، ۲۵۸، ۲۵۹.
شوراها

- ارگان‌های قدرت ۱۳۷ - بوروکراسی ۷۶-۲۷۵، ۷۸-۲۷۷ - تابعیت دوگانه ۶۹-۲۶۸ - و حزب ۷۲-۲۷۰ - سازمان و وظایف ۶۵-۲۶۳، ۶۷-۲۶۶ - مرکزیت دموکراتیک ۲۶۷ (و نیز رجوع کنید به لنن، انقلاب، روسیه، و کنگره شوراهای سراسر روسیه).
شورای اتحاد ۴۸۱.

شورای دفاع کارگران و دهقانان ← شورای کار و دفاع (اس. ته. تو)
شورای عالی اقتصادی (وستنخا)

- عدم تمرکز ۲۷-۲۲۲ - قانون اساسی اتحاد شوروی ۸۵-۴۸۴.
شورای کار و دفاع (اس. ته. تو) ۴۸۳، ۲۶۵ پ.
شورای کمیسریای خلق (ساواناکوم) ۱۳۱، ۱۳۷، ۱۸۶-۱۸۳، ۶۶-۲۶۴، ۷۱-۲۷۰، ۲۷۳، ۴۸۳.

شورای ملیت‌ها ۳۴۲، ۴۸-۳۴۵، ۴۸۰، ۴۸۱، ۸۹-۴۸۸.
شورای نمایندگان کارگران پترزبورگ (۱۹۰۵) ۷۳-۷۱، ۹۹، ۱۱۶-۱۱۸.
شورای نمایندگان کارگران پتروگراد (۱۹۱۷) ۱۰۱-۹۹، ۲۸-۱۲۶، ۳۲-۱۳۱.
شوراهای کمیسریای خلق (ساواناکوم) ← شورای کمیسریای خلق

ص

صفاروف ۹۷، ۲۳۵ پ، ۴۰۸.
Safarov, G.

ف

- فابین ها ۲۹۳.
 فراکسیونسم (فرقه‌سازی) ۲۴۷ پ.
 فروزده، م ۳۷۰ پ، ۴۰۶ پ، ۴۰۷، ۴۷۷-۷۸.
 فندرقلده ۲۲۶، ۴۲۱.
 فنلاند ۳۵۰-۵۳.
 فوریه ۲۸۶.

Frunze, M.

ق

- قانون اساسی اتحاد جماهیر شوروی سوسیالیستی
 - استالین ۸۱-۸۰ - اهمیت ۹۰-۸۷ - تصویب ۸۲ - پ، ۴۹۰
 - حزب ۸۱-۸۰ - حق جدایی ۴۸۸، ۴۸۷ پ - روند تغییر و ترمیم
 ۴۸۷ - سازمان دادگستری ۴۸۶ - کمیساریای خلق ۸۶-۸۴ - کمیسیون
 تهیه پیش‌نویس ۴۷۷، ۴۸۲ - ماهیت فدرالی ۸۹-۸۷ - مرکزیت
 ۹۰-۸۸ - ملیت‌ها ۸۲-۸۷، ۹۰-۸۸ - منشأ ۷۸-۷۶ - مواد
 ۸۹-۸۲.

قانون اساسی ج‌ش‌ف‌س‌ر

- اصلاح ۶۵-۶۶ - برابری حقوق ۸۰-۱۷۸ - بوروکراسی ۸۷-۱۸۶
 - تبعیض در حق رأی ۸۲-۸۰، ۴۰۴ پ - تصویب ۱۸۷، ۸-۲۰۷ - تفکیک
 قوا ۸۶-۱۸۲ - جمهوری‌های خودگردان ۸۳ - حقوق فردی ۸۰-۱۷۸
 - خودمختاری ملی ۲۳-۳۲ - دیکتاتوری پرولتاریا ۱۶۵، ۱۷۸، ۱۸۳
 - شوراهای محلی ۷۱-۱۶۷ - قدرت حکومتی ۶۵-۱۶۲ - کمیسیون تهیه
 پیش‌نویس ۱۶۰ - ماهیت فدرالی ۷۸-۱۷۱ - مرکزیت ۶۷-۱۶۵ - منشأ
 ۴۰-۱۳۹، ۱۵۸، ۱۷۵ - مواد ۶۲-۱۶۰.

قحطی سال ۱۹۲۱ ۲۳-۲۲۱.

قرقیزستان (قرقیزها) ۳۸۴، ۴۰۰.

قره‌چائوفوچرکس ۴۷۲ پ.

قره‌خان، ل ۴۳۷ پ.

قزاق‌ها ۶۰-۳۵۸.

ك

- کائوتسکی، ک ۳۵، ۵۵، ۷۶، ۱۹۴ پ، ۲۹۳، ۴۲۱، ۵۰۷.
 کاباردینو بالکارش، منطقه خودمختار ۴۷۲ پ.
 کاپل، ژنرال ۴۲۸ پ، ۴۳۵.
 کادت‌ها ۱۴۳، ۴۷-۱۴۵، ۱۵۱، ۱۹۷، ۲۱۲، ۲۲۱-۲۲، ۳۹۱.
 کارلیان ۴۷۲ پ.

Kautsky, K.

Kappel, General.

Karelia

- کارگران مخالف ۲۵۴-۵۵، ۲۴۳-۴۸.
 کازاخستان (کازاخها) ۳۸۴-۸۷، ۳۹۲-۹۳، ۳۹۵-۹۷، ۴۱۰-۱۱، ۴۷۲ پ.
 کالدین ۱۴۶-۴۷، ۳۲۴، ۳۵۸-۶۰.
 کالموک ۳۹۳، ۳۹۶، ۴۷۲ پ.
 کالینین، م ۹۱، ۱۰۲، ۲۶۴.
 کامچاتکا ۴۳۵.
 کامنسکی ۳۴۵.
 کامنوف، ل. ب.
 - استعفا از کمیته مرکزی ۱۲۹ - انتخاب در نخستین پولیت بورو ۱۲۶
 - تراهای آوریل لنین ۱۵-۱۱۲، ۱۲۵ - جنگ (۱۸-۱۹۱۴) ۹۵ - حزب
 و دولت ۲۷۲-۷۳ - دفاع ملی ۱۰۵-۶ - دولت ائتلافی ۴۲-۴۱، ۳۳۲-
 ۳۳۳ - رسیدگی به گرسنگان ۲۲۱ - شورای نویسندگان سوسیال دموکرات
 ۱۷۵ - کنگره سوم حزب ۶۹-۷۰ - مجازات اعدام ۱۹۶ - مخالفت با
 تسخیر قدرت ۱۲۶-۳۱.
 کراسنوشچکوف، آ ۴۳۶، ۴۲۹-۳۰.
 کراسنوف، پ ۱۹۰.
 کراسین، ل. ب ۷۰، ۲۲۱.
 کرزن، لرد ۴۱۸.
 کرژیشانوفسکی ۲۲.
 کرستینسکی، ن ۲۴۱، ۲۱۵.
 کرنسکی ۱۱۹، ۱۲۳-۲۴، ۱۹۰-۹۲.
 کروپسکایا، ن ۲۲، ۵۶ پ.
 کروئشتات، شورش ۲۱۹، ۲۴۵.
 کرلنکو، ن ۹۴، ۲۰۵، ۲۶۸.
 کریمه ۹۱-۳۹۹، ۳۹۹، ۴۵۹ پ، ۴۷۲ پ.
 کفالی، ت ۲۱۸ پ.
 کلیسا و دولت ۱۶۱، ۱۷۹، ۱۹۱ پ.
 کمون کارگری خودگردان آلمان ۳۹۰، ۴۷۲ پ.
 کمونیست‌های چپ ۲۳۴-۳۵، ۲۴۱.
 کمیته سراسر روسیه برای رسیدگی به گرسنگان ۲۲۱.
 کمیته مرکزی اجرائی سراسری روسیه
 - پرزیدویوم ۶۶-۲۶۴، ۲۷۱ پ - ترکیب ۱۲۲ - تغییرات کادر رهبری
 ۴۴-۱۴۳ - ساواتارکوم ۶۶-۲۶۴ - قانون اساسی چش ف س ر ۱۶۱،
 ۱۶۲ - قدرت‌ها ۱۸۱، ۱۸۳-۸۶، ۲۶۳-۶۴ - مجلس مؤسسان ۱۵۰، ۱۵۴.
 کمیته مرکزی اجرائی سراسری اتحاد شوروی
 - ترکیب ۸۳-۴۸۲ - تقسیم‌بندی ۸۱-۴۷۹ - قدرت‌ها ۸۴-۴۸۳، ۴۸۶-
 ۸۸ - (و نیز رجوع کنید به شورای ملیت‌ها، شورای اتحاد).

کمیسیاریای خلق ← قانون اساسی اتحاد جماهیر شوروی و شورای کمیسیاریای خلق
 کمیسیاریای خلق در امور بازرسی کارگران و دهقانان (رابکرین) ۲۷۶-۸۱.
 کمیسیاریای خلق در امور داخلی ۲۵-۲۲۳.
 کمیسیاریای خلق در امور ملیت‌ها (فارکومناستی) ۳۳۷-۴۸.
 کمیسیاریای خلق در امور نظارت دولتی ← کمیسیاریای خلق در امور بازرسی
 کارگران و دهقانان (راکرین).

کمیترین ← بین الملل سوم

کنفرانس جنوا ۴۷۰.

کنفرانس کینتال ۹۶.

کنگره خلق‌های شرق (باکو) ۹۴-۳۹۱، ۳۹۵، ۴۰۹، ۴۲۲.

کنگره سازمان‌های کمونیستی مسلمانان سراسر روسیه ۳۸۵، ۳۸۷.

کنگره سراسری شوراها ۴۷۶، ۴۸۱-۳.

کنگره سراسری نمایندگان دهقانان روسیه ۱۴۳، ۱۴۹، ۱۸۱.

کنگره شوراهای سراسر اوکراین ← اوکراین

کنگره شوراهای سراسر روسیه

- کنگره اول: ترکیب ۱۲۱ - خودمختاری همه ملت‌ها ۱۰۱-۱۰۰، ۳۲۱ پ،

- دوم: انقلاب اکتبر ۳۳-۱۳۱ - لغو مجازات اعدام ۱۹۲، ۱۹۶، ۲۰۵

- سوم: شوراهای محلی ۶۹-۱۶۸ - قانون اساسی ج شرف سر ۷۶-۱۷۵، ۱۷۷-

۱۷۸، ۱۸۱-۱۸۶ - مجلس مؤسسان ۱۵۰-۱۴۸، ۱۵۴-۵۵ - پنجم: قانون اساسی

ج شرف سر ۶۴-۱۶۳، ۱۸۸، ۲۰۶-۷ - ترکیب ۲۰۶-۷ - وظایف و

تشکیلات ۶۸-۱۶۷، ۱۷۱، ۱۸۱-۸۲، ۱۸۳-۸۵ - ششم: حقانیت انقلابی

۲۱۳ - عفو عمومی سیاسی ۲۱۳ - هفتم: کمیته اجرائی سراسری ۲۶۴-

۲۶۵ - منشویک‌ها ۱۷-۲۱۵ - هشتم: گروه‌های مخالف ۱۹-۲۱۸ - هیأت

رئیس کمیته اجرائی سراسری ۶۵-۲۶۴ - نهم: اجلاس سالانه ۲۶۳ پ

- الفای چکا ۲۴-۲۲۳ - دهم: تشکیل اتحاد جماهیر شوروی سوسیالیستی

۴۷۶-۷۸.

Kutuzov, I.

کوتوزوف ۲۵۱ پ.

Kornilov, L.

کورنیلوف ۲۵-۱۲۴، ۱۲۷، ۳۵۸.

Kuznetsov, N.

کوزنتسوف ۲۵۸.

Kuskova, E.

کوسکوا ۲۸ پ، ۶۴، ۲۲۱ پ، ۲۲۳ پ.

Kosior, S.

کوسیور ۲۳۵ پ.

Kolchak, A.

کولچاک ۱۰۸ پ، ۱۱۰، ۲۴۳، ۲۵۸، ۳۲۱ پ.

Kühlmann, R. von

کولمن، فون ۳۶۳ پ.

Kollontai, A.

کولونتای، آ ۱۰۸ پ، ۱۱۰، ۲۴۳، ۲۵۸، ۳۲۱ پ.

Kuibyshev, V.

کومی، منطقه خودمختار ۴۷۲ پ.

Kviring, E.

کوویشیف، و ۲۳۵ پ، ۲۶۱، ۴۰۶ پ.

کویرینگ ۳۶۷.

Kirov, S.
Kishkin, N.

کیروف، س ۴۱۹، ۴۷۸.
کیشکین، ن ۲۲۱.

گ

Godwin, W.

گادوین ۲۸۶.
گالیسیای شرقی ۳۶۶.
گ پ نو ← اگیو
گرجستان

- آلمان ۱۷-۴۱۵ - ترکیه ۱۷-۴۱۳ - ج شرف سر ۱۷-۴۱۶، ۶۶-۴۶۴،
۴۶۷-۷۸ - جمهوری مستقل ۴۱۵، ۲۲-۴۱۷ - رژیم شوروی ۲۳-۴۲۱
- روابط خارجی ۴۷۱ - ساختار اجتماعی ۱۲-۴۱۱ - فدراسیون ماوراء
قفقاز ۷۴-۴۷۲ - منشویک ها ۴۱۷، ۷۵-۴۷۴.

Gegechkori, E.

گگشکوری ۴۱۳.

Gotsinsky

گوتسینسکی ۳۸۶، ۳۹۷.

Gorky, M.

گورکی، ماکسیم ۲۲۱، ۳۱۳ پ.

Gurvich, G.

گورویچ ۱۶۰ پ.

Goldenberg, I.

گولدنبرگ ۱۱۰.

Goloshchekin, F.

گولوشچکین، ف ۳۹۶ پ، ۴۰۶ پ.

ل

Larin, Y.

لارین، ی ۲۳۳ پ.

Lassalle, F.

لاسال، ف ۴۹۲.

Lafargue, P.

لافارگ، پ ۵۰۰.

لتونی ۸۱-۳۷۹.

لژیون های چک ۱۷۶، ۲۰۶، ۲۸-۴۲۴.

لنین، ولادیمیر ایلیچ (اولیانوف)

- آزادی انتقاد ۵۰-۲۴۶ - آنارشیست ها ۲۱۲ پ - ائتلاف در گرجستان
۴۲۳، ۴۷۳ - ائتلاف با منشویک ها ۱۵-۲۱۴ - احکامی درباره مجلس مؤسسان
۴۹-۱۴۶ - احکام آوریل ۱۲-۱۱۰ - انتقاد از گ. پ. نو ۲۶-۲۲۵
- انقلاب ۱۹۰۵، ۷۳-۷۱، ۸۴-۷۹ - انقلاب اکتبر ۳۲-۱۳۱، ۵۷-۱۵۶
- انقلاب بورژوادموکراتیک ۶۷-۶۶، ۸۴-۷۸ - انتخاب در اولین پولیت بورو
۱۲۶ - استفاده از نام «لنین» ۱۲۳ - استفاده از شورای ایسکرا ۵۴
- انقلاب مداوم ۸۲، ۱۵۸ - «امپریالیسم واسپن مرحله سرمایه داری» ۹۶
- اکونومیست ها (اقتصادیان) ۳۳-۲۷، ۴۱-۴۰ - انحراف ۲۴۷ پ
- بازگشت به روسیه ۹۷-۹۶، ۱۰۹-۱۰۸ - بوروکراسی ۸۷-۱۸۶، ۲۷۵-
۲۸۰، ۹۱-۲۹۰، ۳۰۱-۲۹۸، ۳۰۶-۳۰۵ - بوناپارتیسم و ژاکوینسم ۵۵-۵۴
- بین الملل دوم ۹۳ - بیماری ۲۶۲، ۲۶۵، ۲۷۹ - پلخانوف ۲۲-۲۱

- تاسیس ویبریود (به پیش!) ۵۹ - تصفیة حزبی ۲۵۳-۵۴ - تولد و تحصیلات ۲۱-۲۲ - تبعید به سبیری ۲۲۱ - تفکیک قوا ۱۸۲-۴ - جدل با استالین ۴۷۳، ۴۷۶ پ، ۴۸۰ - جدل با ترسکی ۸۶-۹۰ - جنگ (۱۸-۱۹۱۴) ۹۳-۷ - جدل با منشویک‌ها ۵۸، ۶۱-۶۲ - «چه باید کرد؟» ۴۹، ۴۰، ۲۹، ۲۴ پ، ۵۰، ۵۴، ۵۸ - حزب و دولت ۲۷۳-۷۴، ۲۸۲ - حق جدایی‌خواهی ۳۲۸، ۳۲۱ - خشونت انقلابی ۹۱-۱۹۰، ۱۹۳ پ، ۱۹۵-۶، ۲۰۰ - خودمختاری برای کارگران ۳۲۷-۳۰ - خودمختاری ملی ۱۶-۳۱۵، ۱۸-۳۱۷، ۳۱۹-۳۲۲، ۳۲۶ پ، ۳۳۵-۶، ۳۴۹، ۳۵۲-۵۳، ۳۷۲-۷۴، ۳۹۵، ۴۹۸-۴۹، ۴۵۵، ۴۹۵-۹۶ پ، ۴۹۸، ۴۹۹، ۵۰۱-۵۰۰، ۵۰۳، ۵۰۴، ۵۰۵، ۵۰۶ پ، ۵۰۷-۱۶ - درباره سازمان حزب ۴۱-۴۴، ۵۱-۵۰، ۵۷-۸، ۴۴۵ - درباره نظریه و عمل ۳۶-۳۴، ۴۵-۴۴، ۶۱-۶۲ - دو تاکتیک سوسیال‌دموکراسی ۸۱-۸۰ - دولت و انقلاب ۳۰۷-۲۹۵ - دولت ائتلافی ۴۴-۴۱ - دیکتاتوری پرولتاریا ۶۳-۱۶۲، ۱۷۸، ۲۸۲-۸۳ - دیکتاتوری حزب ۳-۲۸۲، ۲۹۸ پ - رابکرین ۲۷۷-۷۹ - ساونارکوم ۷۰-۲۶۹، ۲۷۳ - سردبیر ایسکرا و زاریا ۲۳-۲۲ - سردبیر سوتسیال‌دموکرات ۷۵ - سوءقصد به ۲۰۹ - سوسیالیسم ۴۰-۱۳۷، ۱۵۵-۶ - سازمان مرکزی بلشویک‌ها ۵۸-۵۷ - شخصیت ۴۵-۴۱ - شوراهای ۱۸-۱۱۵، ۶۸-۱۶۷، ۱۸۷ - عضو کمیته مرکزی بلشویک‌ها ۹۱ - فدرالیسم ۱۷۱ - قانون اساسی ج‌ش‌ف‌سر ۶۱-۱۵۹، ۱۸۳-۱۸۱ - کارگران مخالف ۴۷-۲۴۵ - کمونیست‌های چپ ۳۶-۲۳۳ - کنفرانس سیمروالد ۹۵-۹۴ - کنفرانس کینتال ۹۶ - کنگره دوم حزب ۵۰-۴۸ - گروه آزادی کار ۲۱، ۲۳-۲۲، ۳۳ - لیتوینوف، م ۷۰، ۴۷۱ - «ماتریالیسم و امپیریوکریتیسیسم» ۷۵ - مارکسیست‌های قانونی ۲۷-۲۶، ۲۹، ۶۲ - ماوراء قفقاز ۷۵-۴۷۴ - مراحل انقلاب ۸۴-۷۹، ۵۸-۱۵۵ - محاکمه اس‌آرها ۲۶-۲۲۵ - مخالفت با نپ ۲۵۶، ۶۰-۲۵۹ - مرکزیت دموکراتیک ۵۹-۵۸، ۲۳۸ - مخالفت کامنوف و زینوروف ۳۱-۱۲۶ - مخالفت منشویک‌ها و میاسنیکوف ۵۶-۲۵۵ - نارودنیک‌ها ۲۵ - نظر ترسکی درباره... ۴۵-۴۴ - نظریه دولت ۶۳-۱۶۲، ۳۰۷، ۲۹۰ - نقش پرولتاریا ۲۶-۲۵، ۳۳-۳۲، ۸۳-۸۰ - نقش دهقانان ۸۳-۸۰، ۵۸-۱۵۷ - «یک گام به پیش دوگام به پس» ۵۷.

Leroux, G. لورو ۲۸۶.
 Lossow, General von لوسو، ژنرال ۴۱۶ پ.
 Luxemburg, Rosa لوکزامبورگ، رزا ۵۶، ۱۹۴، ۳۲۰ پ، ۵۰۷.
 Lomov, A. لوموف ۲۳۳.
 Lunacharsky, A. لوناچارسکی ۷۱-۶۹، ۱۲۱، ۲۲۱.
 Lvov, G. لوف ۱۱۹، ۱۴۳.
 لهستان

- ج‌ش‌ف‌سر ← ج‌ش‌ف‌سر - دولت موقت روسیه ۵۱-۳۴۹ - حزب

سوسیالیست لیستان ۰۰۷.
لیتوانی ۳۸۱-۸۲.

م.

Makharadze, F. ماخارادزه، ف ۴۷۰.
Makhno, N. ماخنو، ن ۲۰۱ پ، ۲۱۲، ۳۶۸-۷۱.
مارتوف ۲۲، ۲۹، ۵۰، ۵۱، ۷۵، ۹۴، ۹۷ پ، ۱۲۰، ۱۵۶، ۲۰۳، ۲۰۵ پ، ۲۱۷-۱۹، ۳۲۴-۲۵.

Martynov, A. مارتینوف ۴۷، ۴۹ پ، ۵۲، ۷۸.
مارکس، کارل

- انقلاب آلمان ۳۱-۳۰ - انقلاب مداوم ۳۱، ۸۲ - تأثیر بر روسیه ۲۵
- تفکیک قوا ۱۸۲ - خشونت انقلابی ۱۹۴ - دولت ۱۶۲، ۲۸۶-۹۲
- دیکتاتوری پرولتاریا ۱۸۹ پ، ۲۸۸ - فدرالیسم ۱۷۲-۷۳ - مسأله ملی
۵۰۰-۴۹۱ - مراحل انقلاب ۶۶-۶۴ - مارکسیسم در روسیه ۲۵، (و نیز
رجوع کنید به «مارکسیست‌های قانونی»)
ماری، منطقه خودمختار ۳۸۶، ۳۸۹، ۴۷۲ پ.

Mazzini, G. مازینی، ج ۴۹۳
Manuilsky, D. مانوئیلسکی، د ۳۷۳، ۴۷۵.
مانیفست کمونیست ۲۰، ۳۰، ۳۳، ۳۸، ۴۹، ۶۰، ۲۸۷، ۳۳۱، ۴۹۲، ۴۹۵ تا ۴۹۷.
ماوراء قفقاز

- انقلاب اکتبر ۴۱۳ - ترکیه ۱۴-۴۱۳، ۷۰-۶۹ - جمهوری فدرال
شوروی ۲۶-۴۷۲ - جمهوری مستقل، فدرال قفقاز ۴۱۴ - جنبش‌های ملی
۲۳-۴۱۱ - کمیساریای ماوراء قفقاز ۴۱۳ - گروه‌های بلی و خصومت آنها
با یکدیگر ۱۳-۴۱۱، ۱۶-۴۱۵، ۴۷۳ - مداخله بریتانیا ۱۸-۴۱۷.
مایسکی ۲۰۳ پ.

Maisky, I. مایسکی ۲۰۳ پ.
مجلس مؤسسان ۳۸-۱۳۷، ۴۶، ۴۱، ۵۰-۱۴۷، ۵۳-۱۵۱.
مداخله متفقین ۳-۲۰۲، ۷-۲۰۶، ۳۱۱، ۳۲۷، ۳۸-۴۲۸.

Medvedev, S. مدودف، س ۲۵۸.
Mdivani, B. مدیوانی، ب ۴۷۵.
مذهب، نظر شوروی نسبت به ۴-۳۹۳.

Merkulov, S. مرکولوف، س ۴۳۵.
Mezhraiontsy مزرایونتسی ۱۲۰، ۱۲۳.
Mezhlauk, V. مزلاؤوک، و ۳۶۷ پ.

مسأله مستعمره‌ها ← لنین، ملیت‌ها، بین‌الملل سوم
مسکو، انتقال پایتخت ۱۶۰
مسلمانان، جنبش ملی ۹۹-۳۸۴.
مغولستان، بوریات ۴۲۴، ۴۳۳، ۴۷۲ پ.

MacDonald, R.

مکدونالد، ر ۴۲۱

ملیت‌ها

- تأثیر وحدت‌بخش ۱۵-۳۱۲ - تعداد ۱۳-۳۱۱ - دستگاه اداری ۳۳۶-
 ۳۴۸ - سیاست شوروی ۱۸-۳۱۶، ۳۲۱، ۳۲۷، ۳۳۰-۳۳، ۳۴۰-۴۵، ۳۴۷-
 ۳۴۸، ۴۳۹-۵۶ - شورونیسیم روسیه بزرگ ۵۶-۴۴۶ - قبل از ۱۹۱۷
 ۱۳-۳۱۲ - وحدت اقتصادی ۴۶۳، ۴۷۰.

منشویسم (منشویک‌ها)

- آشتی با بلشویک‌ها ۱۵-۲۱۳، ۱۸-۲۱۷ - آشتی دوباره حزب ۷۶-۷۱
 - اخراج از شوراهای ۲۰۳ - اختلاف ۲۰۳-۲۰۲ - انشعاب نهایی ۹۲-۹۰
 - انقلاب ۱۹۰۵، ۷۱، ۷۶-۷۹ - انقلاب فوریه (۱۹۱۷) ۱۰۱-۱۰۰، ۱۲۴-
 ۱۲۵ - بلشویک‌ها ۵۷-۵۴ - بازگشت به شوراهای ۱۵-۲۱۴ - پرست
 لیتوفسک ۲۱۲ - پایان مخالفت سازمان‌یافته ۲۰-۲۱۸ - خشونت انقلابی
 ۱۹۵، ۲۰۴-۲۰۵ - سازمان برلن ۲۲۰ - کنفرانس جنوا ۶۰، ۷۰
 - گرجستان ۴۱۷، ۷۵-۴۷۴ - مجلس مؤسسان ۱۴۳، ۴۷-۱۴۶ - منشأ
 ۶۰-۵۱ (و نیز رجوع شود به حزب کمونیست سراسری اتحاد شوروی
 (بلشویک‌ها)، بلشویسم و بلشویک‌ها).

منطقه خودمختار آلمان-ولگا ۹۱-۳۹۰، ۴۷۲ پ.

مورانف ۱۰۴، ۱۰۶، ۲۴۲.

Molotov, V.

مولوتوف ۹۶، ۲-۱۰۱، ۲۵۱، ۲۶۱.

Myasnikov, A. N.

میاسنیکوف، آن ۶-۳۷۵ پ.

Myasnikov, G. I.

میاسنیکوف، جی. آی. ۵۶-۲۵۵، ۳۷۶ پ.

Mitskevich-Kaptsuka

میتسکوویچ-کاپتسوکا ۴۷۵.

Mitin, M.

میتین، م ۲۵۸.

Mikhailov, L.

میخائیلوف ۲۵۱.

Mirbach, W.

میرباخ ۱۸۸، ۲۰۷-۲۰۶.

Mikoyan, A.

میکویان، آ ۴۱۹.

Milyutin, V.

میلیوتین، و ۱۳۱، ۱۴۲، ۲۳۳ پ.

Milyukov, P.

میلیوکوف، پ ۱۱۴، ۱۹-۱۱۸، ۳۵۰.

ن

ناردونیک‌ها ۲۱، ۲۷-۲۴، ۶۳، ۳۵۴.

ناسیونالیسم

- آسیای مرکزی ۱۱-۴۰۰ - استونی ۳۷۹ - اترناسیونالیسم ۳۲-۳۳۱
 - اوکراین ۳۲۰ پ، ۳۵۲-۷۵، ۴۴۳-۴۴ - پرولتاریا ۹۵-۴۹۱ - خلق‌های
 مشرق ۹۹-۳۸۲ - روسیه ۱۶-۳۱۴، ۴۷-۴۴۶ - روس‌های سفید ۷۹-۳۷۴
 - سبیری ۴۳۸-۴۲۳ - طبقات متوسط ۴۹۱ - گرجستان ۷۴-۴۷۳
 - لتونی ۳۷۹ - ماوراء قفقاز ۲۳-۴۱۱ - نظریه بلشویک‌ها ۳۷-۳۳۴،

۰۰۲-۰۱۶، ۴۳۹-۰۰

نپ

- اعلام ۲۴۵، ۷۱-۲۷۰ - بحث‌های حزبی ۶۰-۲۰۰.
نوگین، و ۱۲۳، ۱۴۲، ۲۳۳ پ، ۲۰۳.

Nögin, V.

و

Wrangel, P.

Voroshilov, K.

Volodarsky, V.

Validov, Z.

Votyaks

Witte, S.

Wilson, Woodrow

Vinaver, M.

Vainshtein

Vinnichenko, V.

واشینگتن، کنفرانس ۳۸-۴۳۵.
ورائگل، پ ۳۶۸ پ، ۳۷۰ پ، ۳۹۷-۹، ۴۶۱ پ.
وروشیلوف، ک ۲۰۹ پ، ۳۶۷ پ.
وسنخا ← شورای عالی اقتصاد ملی.
ولودارسکی، و ۲۰۹.
ولیدوف ۳۸۸، ۳۹۲، ۳۹۶، ۳۹۶ پ.
وتیاک ۳۸۶، ۴۷۲ پ.
ویته، س ۲۶.
ویلسون، وودرو ۴۹۶ پ.
ویناور، م ۳۱۱ پ.
وینشتاین ۴۵۳.
وینچنکو ۳۵۶، ۳۶۱، ۳۶۳-۶۶، ۳۷۱.

ه

Haase, H.

Herzen, A.

Hrushevsky, M.

Hess, M.

Höffman, Max

Hoover, H.

هازه، ه ۲۷۳ پ.
هرتسن ۳۲ پ.
هروشفسکی ۳۵۶، ۳۶۳ پ، ۳۶۴.
هس، م ۲۸۶.
هوفمن، م ۳۷۵ پ.
هوور، ه ۲۲۲.

ی

Yaroslavsky, E.

Yakutia, Yakuts,

Yakovlev

Yanson, Y.

Yudenich, N.

Yugo-Osetia, Osetians,

یاروسلافسکی ۲۳۵ پ، ۲۵۱.
یاکوت ۴۲۴، ۴۷۲ پ.
یاکوفلف ۴۷۱.
یانسون ۴۳۷ پ.
یودنیچ، ن ۳۸۰، ۳۹۲ پ.
یوفه ۱۹۸ پ، ۳۸-۴۳۷.
یوگو، اوستیا ۴۲۳، ۴۷۲ پ.

بر همه کس آشکار است که نوشتن تاریخ روسیه پس از انقلاب اکتبر ۱۹۱۷ کاری است
تهورآمیز؛ و کسانی که اصولاً دست‌زدن به چنین کاری را می‌بخشایند بر خطاهای اجرایی آن نیز چشم
خواهند پوشید. تاریخ روسیه شوروی به قلم مردی انگلیسی که نه زمینه روسی دارد و نه سابقه
مارکسیستی، شاید به‌ویژه مخاطره‌آمیز به نظر بیاید، اما به‌تای و آشکار بودن شکافی که باید پر شود
قوایدی هم دارد....

هدف من عبارت بوده است از نوشتن تاریخ نظام سیاسی و اجتماعی و اقتصادی ناشی از
انقلاب، نه رویدادهای آن (این رویدادها را بسیاری کسان ثبت کرده‌اند). با در نظر داشتن این غرض،
فصل مقدماتی درازی را تصور می‌کردم که در آن می‌بایست ساختمان جامعه شوروی را بیش از بیرون
رفتن لنین از صحنه در بهار ۱۹۲۳ تحلیل کنم - یعنی لحظه‌ای که کمابیش با بنیان‌گذاری اتحاد جماهیر
شوروی سوسیالیستی مقارن است. اما پس از بررسی معلوم شد که این چارچوب از لحاظ عظمت
دستاورد لنین و تأثیر آن بر دوران آینده سخت نارسا است. این بود که آن فصل به سرعت از نو نوشته
شد و جای خود را به مجلد جداگانه‌ای داد، و در جریان نوشتن به صورت کتاب بزرگی تحت عنوان
«انقلاب بلشویکی ۱۹۲۳-۱۹۱۷» درآمد، که سه مجلد را دربر می‌گیرد....

- ای اچ کار

